

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 Vol. 22:12 December 2022

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும்
(SEMANTICS AND PRAGMATICS)

Prof S. Rajendran

Amrita Vishwa Vidyapeetham, Coimbatore 641 112

rajushush@gmail.com

ABSTRACT IN ENGLISH

This monograph on "Semantics and Pragmatics" is based on Cruse (2000) and Cruse (1966) with an aim to introduce semantics and pragmatics to Tamil students and scholars focusing on Tamil. This is written in Tamil.

This monograph is divided into four parts which includes eighteen chapters. The first part introduces fundamental notions. A few things like logical matters, dimensions of meaning and copositionality are discussed in this part.

The second part is on words and their meaning. Here in this part lexical semantics, word meaning, paradigmatic and syntactic relations of meaning are discussed.

The third chapter is on semantics and grammar. Here in this part semantics in relation to grammar is discussed.

The fourth part is on pragmatics. Here in this part reference and deixis, speech acts and implicatures are discussed. This is followed by a conclusion.

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும்
(SEMANTICS AND PRAGMATICS)

முனைவர் சங்கரவேலாயுதன் இராசேந்திரன்

பணிநிறைப் பேராசிரியர், மொழியியல் துறை

தமிழ்ப் பல்கலைக் கழகம்

வருகைதரு பேராசிரியர்

அமிர்தா விஷ்வ வித்யபீடம்

கோயம்புத்தூர்

rajushush@gmail.com

கோயம்புத்தூர்

டிசம்பர் 2022

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

ஆசிரியர் உரை

பொருண்மையியல் பற்றிய எனது ஆய்வுகள் 1974 பூனாவிலுள்ள Deccan College Postgraduate and Research Institute-இல் தொடங்கப்பட்டு மூன்று பதின்ம ஆண்டுகளை எய்த உள்ளது. "Syntax and Semantics of Tamil verbs" எனது முனைவர் பட்ட ஆய்வேடு. "Semantic Structure of Tamil Vocabulary" எனது முதுமுனைவர் ஆய்வு. இவற்றைத் தொடர்ந்து "தற்காலத் தமிழ்ச் சொற்களஞ்சியம்", "கணித் தமிழ்ச் சொற்களஞ்சியம்", "Generative Lexicon for Tamil", "Word Net for Tamil", "தமிழ்ச் சொற்றொகையின் மூலப்பொருண்மையியல் ஆய்வு", "தமிழ்ப் பொருண்மையியல் அமைப்பு", "Onto-thesaurus for Tamil" என தமிழ்ப் பொருண்மையியல் தொடர்பான பல ஆய்வுகள் செய்து வெளியிட்டும் உள்ளேன். "An Introductory Course in Semantics" என்ற தலைப்பில் Language in India-வில் நான் மின்வடிவில் நான் வெளியிட்ட நூல் பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றது. பல வெளிநாட்டினரின் பாராடுதலைப் பெற்றது. தமிழுக்கு இத்தகைய ஒரு நூல் தரவேண்டும் என்று எண்ணியிருந்தேன். என் உடல்நமின்மை அதை நோக்கிய என் பயணத்தைத் தடைசெய்தது. தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகத்தில் பணியாற்றிய போது எனது மொழியியல் முதுகலைப்பட்ட மாணவர்களுக்காக "பொருண்மையியல்" என்ற தலைப்பில் ஒரு நூல் எழுதி இருந்தேன். பத்து இயல்கள் மட்டும் உள்ள அதைப் பின்னர் academia.edu, Researchgate என்ற இணைய தளங்களில் பதிவேற்றம் செய்திருந்தேன். அதைப் பெரும் மாற்றங்கள் செய்து பதினெட்டு இயல்களாக "பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும்" என்ற தலைப்பில் இப்போது Language in India என்ற மின் இதழ் மூலம் வெளியிடுகிறேன்.

குருசின் "Lexical Semantics", "Semantics and Pragmatics" என்ற நூல்களைப் தழுவித்தான் இது எழுதப்பட்டுள்ளது. ஜான்லையான், நைடா, பாமர் போன்றோரின் பொருண்மையியல் நூல்களின் பாதிப்பையும் இதில் காணலாம்.

மொழியியல் பற்றிய ஆர்வம் தமிழ் நாட்டில் மங்கிவரும் இக்காலகட்டத்தில் இது தேவையற்ற ஒன்றாகத் தோன்றலாம். இருப்பினும் பொருண்மையியல் கோட்பாடுகள் என்னை எப்போதும் மகிழ்விக்கும். நான் பெற்ற அறிவு தமிழ் மாணவர்களுக்குப் போய்ச் சேரவேண்டும் என்ற எண்ணத்துடன் இதை வெளியிடுகிறேன்.

அன்புடன்

இராசேந்திரன் சங்கரவேலாயுதம்

| பொருளடக்கம் | பக்கம் |
|--|--------|
| பகுதி 1 அடிப்படைக் கருத்துகள் | 5 |
| இயல் 1: அறிமுகம் | 5 |
| இயல் 2: தர்க்க விஷயங்கள் | 19 |
| இயல் 3: பொருண்மையின் வகைகளும் பரிமாணங்களும் | 47 |
| இயல் 4: கூட்டிணைப்பு | 74 |
| பகுதி 2 சொற்களும் அவற்றின் அர்த்தங்களும் | 93 |
| இயல் 5: சொற்பொருண்மையில் அறிமுகம் | 93 |
| இயல் 6: சொற்பொருண்மையின் சூழல் வேறுபாடு | 116 |
| இயல் 7: சொற்பொருள்களும் கருத்துருக்களும் | 146 |
| இயல் 8: உள்ளடங்குதல் மற்றும் ஒத்தல் இவற்றின் அடுக்குறவு அர்த்த உறவுகள் | 168 |
| இயல் 9: தள்ளிவைத்தல் மற்றும் எதிர்த்தல் இவற்றின் அடுக்குறவுகள் | 194 |
| இயல் 10 சொல் களங்கள் | 213 |
| இயல் 11 பொருண்மையின் நீட்சிகள் | 237 |
| இயல் 12 உறுப்பமைவு உறவுகள் | 263 |
| இயல் 13 சொற் சிதைவு | 287 |
| பகுதி 3 பொருண்மையிலும் இலக்கணமும் | 320 |
| இயல் 14 இலக்கணப் பொருண்மையியல் | 320 |
| பகுதி 4 பயன்வழியியல் | 371 |
| இயல் 15 குறிப்பும் சுட்டலும் | 371 |
| இயல் 16 பேச்சுச் செயல்கள் | 405 |
| இயல் 17 உட்குறிப்புகள் | 427 |
| இயல் 18 முடிவுரை | 468 |
| துணைநூல்கள் | 471 |

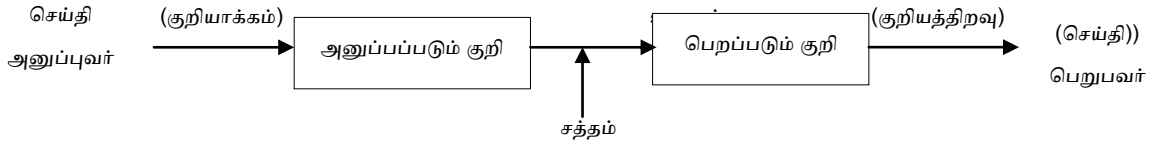
இயல் 1 அறிமுகம்

1.1. கருத்துப்பரிமாற்றம்

கருத்துப்பரிமாற்றம் (communication) தவிர்ந்த பிற சூழல்களில் பொருண்மை என்பதற்கு எந்த அர்த்தமுமில்லை. எனவே பொருண்மை ஆய்வைத் தேடங்குவதற்கான இடம் கருத்துப்பரிமாற்றக் கருத்துச்சாயலாகும். செய்திகளைப் பரிமாறிக்கொள்வதற்கான எந்தச் செயல்பாட்டையும் கருத்துப்பரிமாற்றம் எனலாம். மரபணுக் குறியம் (genetic code) வழி செய்திகள் உயிர்ச் சந்திகளுக்கு இடையில் பரிமாறப்படுவதிலிருந்து வண்டிக்கும் வண்டியோட்டிக்கும் இடையே உள்ள பரிமாற்றம் வரை எந்தத் தூண்டல்-பதில் சூழலும் (stimulus-response-situation) இதில் அடங்கும். இங்கு நாம் மனித இனம் செய்திகளைப் பரிமாறிக் கொள்வதைத்தான் கருத்துப்பரிமாற்றம் என்கின்றோம்.

1.1.1. கருத்துப்பரிமாற்ற மாதிரி

பின்வருவது கருத்துப்பரிமாற்றத்தின் ஒரு எளிய மாதிரியாகும் (Lyons, 1977:)



இம்மாதிரியின் படி, கருத்துப்பரிமாற்றம் எதோ கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்ய எண்ணுகின்ற பேசுபவரால் தொடங்குகின்றது, அதாவது செய்தி (message) ஆக. செய்திகள் அதன் தொடக்க வடிவில் நேரடியாக அனுப்ப இயலாததாகையால், அவை அனுப்பத்தக்க வடிவில் அதாவது குறியாக (signal) மாற்றப்படவேண்டும். சாதாரணக் கருத்துப்பரிமாற்றத்தில் இது மொழிக்கூறியாக்கச் செயற்பாங்கை (process of linguistic encoding) உட்படுத்தும்; அதாவது செய்தியை மொழிவடிவில் மாற்றுவது; மொழிவடிவைப் பேச்சு உறுப்புகளுக்கு ஒரு குழுவாகக் கட்டளைகளாக மாற்றுவது; அவ்வாறு செய்கையில் அது ஒலியியக்க அடையாளக் குறிகளாக (acoustic signals) விளையும். இந்த அடையாளக் குறியின் தொடக்க வடிவம் அனுப்பப்படும் அடையாளக்குறி (transmitted signal) ஆகும்.

ஒவ்வொரு கருத்துப்பரிமாற்ற மாதிரிக்கும் ஒரு ஊடகம் (channel) இருக்கும்; இதன் வழி அடையாளக்குறி பயணம் செய்யும். பேச்சுக்கு ஒலியுணர்வு ஊடகமும் (auditory channel) சாதாரணமாக எழுதுவதற்கும் குறிமொழிக்கும் (sign language) ஒளியுணர்வு ஊடகமும் (visual channel) பிரெய்லிக்கு (Braille) தொடுஉணர்வு ஊடகமும் (tactile channel) பிற ஊடகங்களும் இருக்கின்றன. அடையாளக்குறி அனுப்புவரிடமிருந்து பெறுபவருக்குப் பயணிப்பதால் திரிபுறுதல்,

தேவையில்லாத தூண்டலின் குறிக்கீடு, ஒலி தேய்தல் போன்ற பல வழிகளில் மாற்றம் அடைகின்றது. இந்த மாற்றங்களை ஒருசேர சப்பதம் (noise) என்பர். இதன் விளைவால் பெறுபவரால் எடுத்துக்கொள்ளப்படுகின்ற அடையாளக்குறி (பெறப்படும் அடையாளக்குறி (received signal)) அனுப்பப்படும் அடையாளக்குறி போல் இருப்பதில்லை. அனுப்பப்படும் அடையாளக்குறியீட்டின் ஒவ்வொரு விவரமும் அனுப்பப்படும் செய்திக்கு மிக முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாய் இருந்தால், கருத்துப்பரிமாற்றம் நிச்சயமற்ற ஒன்றாகும். இருந்தாலும் மொழிபோன்ற திறமைவாய்ந்த கருத்துப்பரிமாற்ற ஒழுங்குமுறை அடையாளக்குறியில் ஓரளவுக்கு மிகையை உட்படுத்தி இந்தச் செய்தி இழப்பைத் தவிர்த்துவிடும். இதன் அர்த்தம் அடையாளக்குறியில் செய்தி ஒன்றுக்கும் மேற்பட்டதடவைத் தரப்பட்டுள்ளது அல்லது அடையாளக்குறியின் பிற பாகங்களிலிருந்து செய்தி இழப்பை அனுமானிக்க இயலும் என்பதாகும். எனவே குறிப்பிடத்தக்க இழப்பு இருந்தாலும் முழுச் செய்தியையும் மீட்டுருவாக்கம் செய்ய இயலும். மொழி 50 விழுக்காடு மிகையானது எனக் கூறுவர்.

பெறுபவரால் அடையாளக்குறி பெறப்பட்டதும் மூலச்செய்தியை மீட்பதற்காக அது குறியத்திறவு (decoded) செய்யப்படவேண்டும். சீர்மையான நிகழ்வில் பெறப்பட்டவரால் மீட்டுருவாக்கம் செய்யப்பட்ட செய்தி பேசுபவர் அனுப்பிய செய்திக்குச் சமமாக இருக்கவேண்டும். இது மிக அரிதாகத்தான் நிகழும். பெரும்பாலான நிகழ்வுகளில் ஓரளவுக்கு நெருங்கி வரும் எனலாம். எனினும் பொருளின் மூன்று நோக்குகளை வேறுபடுத்துவது நல்லது.

1. பேசுபவர் பொருண்மை (speaker's meaning): பேசுபவர் நினைக்கின்ற செய்தி
2. கேட்பவரின் பொருண்மை (hearer's meaning): கேட்பவர் புரிந்துகொள்கின்ற செய்தி
3. குறிபொருள் (sign meaning): இது குறிகளின் பண்புகளின் மொத்தமாக எடுத்துக் கொள்ளப்படலாம்; இது (அ) பேசுபவரின் நோக்கம் கொண்ட செய்தியைக் கூறுவதற்குப் பிற குறிகளை விட மிகவும் பொருத்தமானது, மேலும் (ஆ) சில செய்திகளைக் கூறுவதற்குப் பிறவற்றை விட மிகவும் பொருத்தமானது.

மொழியைப் போன்ற நிலை நிறுத்தப்பட்ட குறி ஒழுங்குமுறையின் குறிகளின் அர்த்தங்கள் பயன்படுத்துபவர்களின் கட்டுப்பாட்டில் இல்லை; குறிகள் பேச்சுச் சமுதாயத்தின் உடமையாகும்; அவைகளுக்கு நிலைநாட்டப்பட்ட அர்த்தங்கள் உள்ளன. நிச்சயமாக எந்தவொரு குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பத்திலும், பயன்படுத்தப்படும் குறிகள் தற்காலிகமாகவோ அல்லது வழக்கமானதாகவோ/மரபானதாகவோ இருக்கலாம், தற்காலிகமாக இருந்தால், அவை முன்னேற்பாடு செய்யப்பட்டதாகவோ அல்லது தன்னிச்சையானதாகவோ இருக்கலாம்.

1.1.2. குறி ஒழுங்குமுறையாக மொழி

எந்த இயற்கையான மனித மொழியும் இறுதியுறா வெளியீட்டு ஆற்றலை உறுதிப்படுத்தும் கூட்டுநிலையான ஒழுங்குமுறையாகும் (complex sign system); அதாவது (கூற்றுக்களின் சிக்கலான தன்மையில் எந்த வரம்பும் வைக்கப்படவில்லை என்றால்) கொள்கை அடிப்படையில் குறியாக்கம் செய்ய இயலாத எண்ணவியலும் ஒன்றுமே இல்லை. ஒவ்வொரு அடிப்படைக் குறியும் பொருண்மைக்கும் வடிவுக்கும் (ஒலிவடிவு-எழுத்துவடிவு) இடையே உள்ள குறியீட்டுச் சேர்க்கையாகும்; அடிப்படைக்குறிகள் கூட்டுநிலைக்குறிகளை உருவாக்க விதிக்கப்பட்டு அடிப்படையில் ஒன்றோடொன்று இணையலாம்; அவை அதற்கிணையான கூட்டுநிலை பொருண்மைகளைத் (complex meanings) தரும்.

1.2. குறியீட்டியல் (Semiotics): சில அடிப்படைக் கருத்துச்சாயல்கள்

1.2.1. பிரதிபலிப்பு (Iconicity)

குறிகளைப் பொதுவாகப் பிரதிபலிப்புத் தன்மையானது (iconic) அல்லது இடுகுறித்தன்மையானது (arbitrary) என்று பாகுபாடு செய்யலாம். ஏதாவது விதத்தில் தம் பொருண்மையைப் பிரதிபலிக்கின்ற வடிவுகள் பிரதிபலிப்புக் குறிகள் ஆகும். தம் வடிவுகளுக்கும் பொருண்மைகளுக்கும் இடையே எந்த இயற்கையான ஒப்புமைப் பொருத்தமும் இல்லாத குறிகள் இடுகுறித்தன்மையானது என்று கூறப்படும். எடுத்துக்காட்டாக “மூன்று” என்று பொருள்படும் அரேபிய எண்ணின் குறியான ‘3’-ஐயும் III-ஐயும் எடுத்துக்கொண்டால், முதலாவது குறி (3) அதன் பொருண்மையைப் பிரதிபலிப்பதாக இல்லை. இரண்டாவது குறி (III) அதன் பொருண்மையைப் பிரதிபலிப்பதாக அமைகின்றது. எனவே அது பிரதிபலிப்புத்தன்மையாகும்.

பிரதிபலிப்புத்தன்மை பலவழிகளில் மொழியினுள் நுழைகின்றது. மொழியின் பெரும்பான்மையான சொற்கள் இடுகுறித்தன்மையானது: எடுத்துக்காட்டாக நாய் என்ற சொல்லின் வடிவம் எந்தவகையிலும் அதன் பொருண்மையைப் பிரதிபலிக்கவில்லை. இருப்பினும், ஒலிக்குறிப்புச் சொற்கள் (onomatopoeic words) ஓரளவுக்குப் பிரதிபலிப்புத் தன்மையைக் காட்டுகின்றன. அவற்றின் ஒலிகள் அவற்றின் பொருண்மைகளைக் குறிப்பாகத் தெரிவிக்கின்றன.

எ.கா.

குசுகுசுத்தல், முணுமுணுத்தல், படபடத்தல், கூவுதல்

வழுவழுவென்று, மடமடவென்று, கடகடவென்று, திடீரென்று, படாரென்று

கூகை, காக்கா, காகம்

சொற்றொகையில் இடுகுறித்தன்மைக் கூடுதலாக இருப்பது எதேட்சையானது அல்ல; அது இயற்கைமொழியின் முக்கியத் திட்டப் பண்புக்கூறாகும் (design feature). மொழிக்குறியீட்டில் குறிப்பிட்ட அளவு வடிவ வேறுபாட்டின் பரிமாணங்கள் இருக்கின்றன. எல்லாக் குறிகளும்

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

பிரதிபலிப்புத் தன்மையானவை என்றால், எவ்வாறு உலகளாவிய வெளிப்பாட்டைப் பெற இயலும் என்பதை எண்ணிப்பார்ப்பது கடினம்.

பிரதிபலிப்புத்தன்மை ஓரளவுக்கு இலக்கணத்திலும் காணப்பெறும். எடுத்துக்காட்டாக, ஒன்றையொன்று சார்ந்திருக்கும் சொற்கள் சோந்தாற் போல் வரும். 'அந்த உயரமான வாலிபன் அந்த அழகான பெண்ணை விரும்புகிறான்' என்ற வாக்கியத்தில், உயரமான என்ற பெயரடை வாலிபன் என்ற பெயரை அடை செய்வதால் ஒன்றையொன்று அடுத்து வருகின்றன. சில மொழிகளில் இந்த உறவு இலக்கண உடன்பாடு (grammatical agreement) மூலம் காட்டப்படலாம், இது ஒரு வகையான ஒற்றுமை ஆகும்; இதுவும் பிரதிபலிப்புத் தன்மைதான். எடுத்துக்காட்டாக, தமிழ் மொழியில் வினைமுற்று விசுதிகள் அவற்றிற்கும் எழுவாய்க்கும் உள்ள தொடர்பை இலக்கண உடன்பாட்டால் வெளிப்படுத்தும் (எ.கா. நான் நடந்த-ஏன்). இலக்கணத்தில் பிரதிபலிப்பு தோன்றும் மற்றொரு வழி, இலக்கணக் கூட்டுநிலை (grammatical complexity) ஓரளவுக்குப் பொருண்மைக் கூட்டுநிலையைப் (semantic complexity) பிரதிபலிப்பது ஆகும் (எ.கா. மின்விசிறி - மின்சாரத்தால் இயங்கும் விசிறி).

1.2.2. மரபுத்தன்மை (Conventionality)

கருத்துப்பரிமாற்றத்தில் மனிதர்களால் பயன்படுத்தப்படும் பல குறிகள் இயற்கையானவை, அவை மரபணு அடிப்படையில் மரபுரிமை செய்யப்பட்ட உயிரியல் அமைப்பின் ஒரு பகுதியாகும், மேலும் அவை கற்றுக்கொள்ளப்பட வேண்டிய அவசியமில்லை, இருப்பினும் அவை ஒரு நபரில் தோன்றும் முன் ஒரு முதிர்வு காலம் தேவைப்படலாம், மேலும் அவை குறிப்பிட்ட பண்பாட்டுப் பாணிகளுக்கு ஏற்றவாறு பல்வேறு வழிகளில் வடிவமைக்கப்பட வேண்டும். புன்சிரிப்பு, முகம்சுளித்தல், பயம், வியப்பு போன்றவற்றைக் காட்டும் முகவெளிபாடுகளும் அங்க மொழியை (body language) உருவாக்கும் பல இருப்பு மற்றும் அண்மைக்குறிகளும் சில வகைச் சைகைகளும் ஆர்வம், சந்தேகம் போன்றவற்றைக் காட்டும் வாய்வழிக் குறிகளும் இயற்கைக் குறிகளாகும். இயற்கைக் குறிகள் பெரும்பாலும் பண்பாடு கடந்து அர்த்தம் தருபனவாக இருப்பது சாத்தியமாகும்.

பிற குறிகள் மரபு அடிப்படையில் தரப்பட்ட பொருண்மைகளைக் கொண்டிருக்கும். அவற்றைக் கற்க வேண்டும்; அவை சமுதாயத்துக்குச் சமுதாயம் வேறுபடும். மொழிக் குறிகள் முன்மாதிரியான மரபுக் குறிகள் (conventional signs) ஆகும். ஒலிக் குறிப்புச் சொற்கள் (onomatopoeic words) கூட பெரும்பாலும் குறிபிடத்தகுந்த மரபுக் கூறைக் கொண்டிருக்கும். அவற்றின் பிரதிபலிப்புத் தன்மையைக் குறுகிய நோக்கில் தான் உணர முடியும். துருக்கியச் சொல்லான bulbul/புல்புல் என்பதை எடுத்துக்கொள்வோம். அது குழந்தைகளின் உச்சரிப்பைக் குறிப்பிடுகிறதா? மலை ஊற்றின் ஓசையைக் குறிப்பிடுகிறதா? உண்மையில் அது 'நைட்டிங்கேல்'/'nightingale' என்று பொருள்படும். பின்னோக்கிப் பார்த்தால் தொடர்புபடுத்தலாம். மொழிக் குறிகள் மட்டும்தான் மரபு

அடிப்படையிலானது என்று கூற இயலாது. வெறுக்கத்தக்க அல்லது அசிங்கமான சைகைகள் கூட சமுதாயத்திற்குச் சமுதாயம் வேறுபடும். எடுத்துக்காட்டாக, அரேபியப் பண்பாட்டில் உள்ளங்காலைச் சுட்டிக்காட்டுவது அவமரியாதையாகும். ஐரோப்பாவில் கூட, மரபான சைகைகள் வேறுபடலாம்: கிரேக்கர்கள் “ஆமாம்” என்பதற்குத் தலையைப் பக்கவாட்டில் அசைப்பார்கள்; “இல்லை” என்பதற்குத் தலையை மேலும் கீழும் அசைப்பார்கள்.

1.2.3. வேறுபடுகின்ற தன்மை (Discreteness)

சில குறிகள் வடிவில் படிப்படியாக மாறலாம்; அவற்றின் பொருண்மையும்கூட மாற்றத்திற்கு இணையாக வேறுபடும்; இவைத் தொடர்ச்சியான குறிகள் (continuous signs) என்று அழைக்கப்படும். தாங்கள் பார்த்த மிகப் பெரிய விலங்கின் வடிவைக் காட்ட குழந்தைகள் கைகளைப் பயன்படுத்திக்காட்டும் குறி இத்தகைய குறியாகும். வேறு குறிகளுக்கு குறிப்பிட்ட வடிவங்கள் இருக்கும்; இடைப்பட்ட வடிவங்கள் அனுமதிக்கப்படுவதில்லை; அவற்றின் வேறுபடு எல்லை துண்டுபடுத்தப்பட்டிருக்கும். அம்மாதிரியான குறிகள் வேறுபடுகின்றவை (discrete) என விளக்கப்படும். மொழிக் குறிகள் எல்லாம் வேறுபடும் வகையில்படுபவை. மேலும் இது எதேட்சையான பண்புக்கூறு அல்ல; ஆனால் பிரதிபலிப்புத் தன்மையுடனும் இடுகுறித் தன்மையுடனும் நெருங்கிய தொடர்புடையவை. தொடர்ச்சியான குறியீடுகள் கட்டாயமாகப் பிரதிபலிப்புத் தன்மையானவை. இடுகுறிகள் கட்டாயமாக வேறுபடுகின்ற தன்மையானவை.

1.3. மொழியும் பிற கருத்துப்பரிமாற்ற ஊடகங்களும்

மொழிக் கருத்துப்பரிமாற்ற முன்மாதிரியில் இருவர் முகம் பார்த்து உரையாடலில் ஈடுபட்டிருப்பார்கள். இம்மாதிரியான நேரிடலின் போது மொழிக்குறிகள் பரிமாறப்படும்; சாதாரணமாகக் குறிகளின் பிறவகைகளும் இவ்வாறுதான் பரிமாறப்படும்; இவை மொழிவழி குறியாக்கப்பட்ட செய்தியை மாற்றும் மற்றும்/அல்லது அதற்குத் துணைபுரியும்.

மொழியுடன் சேர்ந்துவரும் குறிகளை இரண்டு முக்கியமான வகைகளாகப் பகுக்கலாம்; அவை மொழிசார் குறிகளும் (paralinguistic signs) மொழிசாராக் குறிகளும் (non-linguistic) ஆகும்; மொழிசார் குறிகளின் விளக்கப்பண்பு அவை சேர்ந்து வருகின்ற மொழியைக் கூடுதலாகச் சார்ந்திருப்பதாகும். அவற்றைப் பேசும் சமயத்தில் மட்டும்தான் உருவாக்க இயலும்; அல்லது சேர்ந்து வரும் மொழியுடன் இணைத்துத்தான் பொருள்கொள்ள இயலும். அளவுக்கு மீறிய மிகையான ஒலிப்பளவு, விரைவு, இசைமை (pitch) மற்றும் குரல் பண்பு என்பன முதல் வகைக்கு எடுத்துக்காட்டுகளாகும்; குறிகளாகச் செயல்பட அடிப்படையிலிருந்து அல்லது நியமத்திலிருந்து வேறுபடவேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக அளவுக்கு மீறிய மிகையான ஒலியளவு, அதி விரைவு அல்லது மிகையான இசைமை என்பன மிகையான உணர்ச்சி நிலையைக் குறிக்கும். விட்டிசை (pause), தேற்றச் சைகைகள் (emphatic

gestures), உருவகமாக விளங்குகிற சைகைகள் (எடுத்துக்காட்டாக சலனத்தின் திசையைக் காட்டும் சைகைகள்) என்பன இரண்டாம் வகைக்கு எடுத்துக்காட்டுகளாகும்.

மொழிசார் குறிகளின் செயல்பாடுகளை மூன்று தலைப்புகளின் கீழ் வகைப்பாடு செய்யலாம்.

1. நிறுத்தற்குறி (punctuation): செயல்பாட்டிற்கு பயன்படத்தக்க விதத்தில் தொடர்ச்சியான பேச்சை பிரிக்க எழுத்து மொழியில் உள்ள நிறுத்தற்குறிகளுக்கு இணையான குறிகள் உள்ளன.
2. சீராக்கம் (modulation): மொழிவழி குறியாக்கம் செய்யப்பட்ட செய்திகளுக்கு உணர்ச்சியூர்வமான அல்லது மனப்பான்மை அடிப்படையிலான சாயலின் சேர்க்கையை இது உட்படுத்தும்.
3. எடுத்துக்காட்டு (illustration): சில குறிகள் சலனத்தின் திசை அல்லது ஒரு வடிவம் போன்ற ஒரு செய்தியிலுள்ள முக்கியக் கூறைய் படம்பிடித்துக்காட்டும்; இந்தப் படம்பிடித்துக் காட்டுதல் ஒப்பிடும் போது நேரிடையானதாகவோ (literal) (எடுத்துக்காட்டாக சுழல் மாடிப்படையில் ஏறுதலை விளக்குகையில்; ஒருவர் கைகளைச் சலனித்துக் காட்டுதல்) அல்லது உருவகத் தன்மையானதாகவோ (metaphorical) (எடுத்துக்காட்டாக எதோ ஒன்றின் எல்லைகளின் அமைப்பைச் செங்குத்தான மற்றும் இணையான கைகள் தொடர்தல்) இருக்கும்.

மொழியின் கூடவே வருகின்ற எல்லாக் குறிகளும் மொழிசார்ந்த குறிகள் அல்ல. எடுத்துக்காட்டாக பேசும்போது ஒருவர் புன்னகைக்கவோ முகம் சுளிக்கவோ செய்யலாம்; இது செய்தியைச் சீராக்கம் செய்யலாம். ஆனால் புன்னகைகளையும் முகம் சுளிப்புகளையும் (மற்றும் பிற பல குறிகளையும்) சரியாகப் பொருள்கொள்ள இயலும் மற்றும் தொடர்ந்து வரும் மொழி இல்லாவிட்டாலும் உருவாக்க இயலும். எனவே அவைகள் மொழிசாராக் குறிகளாகக் கருதப்படும்.

1.4. மொழிக்குறிகளின் பண்புகள்

மொழிசார் குறிகள் (Paralinguistic) இயற்கையானவை, தொடர்ச்சியானவை மற்றும் பிரதிபலிப்புத் தன்மையானவை. ஆனால் மொழிக் குறிகள் (linguistic signs) இடுகுறித்தன்மையானவை, வேறுபட்டவை மற்றும் மரபுத்தன்மையானவை.

1.4.1. தனிநிலை மற்றும் கூட்டுநிலைக் குறிகள் (Simple and complex signs)

மொழிக்குறிகள் தனிநிலையாகவோ கூட்டுநிலையாகவோ இருக்கலாம். இது அவை தனியாகவோ வேறுபட்ட உருவகங்களின் குழுக்களிலோ வர இயலும் என்று அர்த்தம் தரவில்லை: இரண்டோ அதற்குமேலோ குறிகள் சேர்ந்து வருவது கூட்டுநிலைக் குறியில் விளையாது. ஒரு கேள்விக்கு ஒருவர் இயல்பான இசைமையைவிட கூடுதலாகவும் அதேசமயம் புன்சிரிப்புடன் “ஆமாம்” என்ற சொல்லால் விடைதரும் நிகழ்வை எடுத்துக்கொள்வோம். இந்த நபர் ஒரு கூட்டுநிலை குறியை மூன்று உறுப்புகளுடன் உருவாக்கவில்லை; மூன்று தனிநிலைக் குறிகளை ஒரே நேரத்தில் உருவாக்குகிறார். இந்த மூன்று குறிகளின் பொருண்மைகள் சாதாரணமாக ஒன்று

சேர்க்கப்பட்டுள்ளன; இந்தக் குறிகளுக்கு இடையே சேர்க்கை என்பதைத் தவிர எந்தத் தொடர்பும் இல்லை. இதைப் *பச்சைக் காய்கறிகள்* என்ற குறைவான கூட்டுநிலைக் குறியுடன் ஒப்பிடுவோம்; இந்தக் குறியின் பொருண்மையை அடைய நாம் *பச்சை* என்பதன் பொருண்மையைக் *காய்கறிகள்* என்பதன் பொருண்மையுடன் சேர்க்கவில்லை (அவ்வாறு செய்தால் “காய்கறிகள் + பச்சை” என்பது விளையும்). இங்கே நடப்பது என்னவென்றால் *பச்சை* என்பதன் பொருண்மை *காய்கறிகள்* என்பதன் பொருண்மையுடன் ஒன்றுக்கொன்று தொடர்புகொண்டு பொருண்மையைக் கட்டுப்படுத்துகின்றன.

மொழிக்குறிகளின் கூட்டுநிலைக்கு கோட்பாடு அடிப்படையில் எந்தக் கூடுதலான எல்லையும் இல்லை. இது தொடரியலின் மறுதரவுப் பண்பால் சாத்தியமாகின்றது; அதாவது விதிகளைப் எல்லையற்ற அளவில் பல தடவை பயன்படுத்தலாம் என்ற விதிகளின் இருப்பு (எ.கா. *நேற்று பார்த்த பையனை அடித்த பெண்ணைப் பார்த்த ஆளை விரும்பிய ...*). இம்மாதிரியான விதிகள் மொழியின் ‘உலகளாவிய வெளிப்படத்தலுக்கு’ (universal expressivity) முந்தேவையானது - சிந்திக்கக்கூடிய எதுவும் வெளிப்படுத்தக்கூடியது அல்லது குறைந்தபட்சம் கொடுக்கப்பட்ட துல்லியத்தின் எந்த அளவுக்கும் தோராயப்படுத்த இயலும் என்ற உண்மை.

1.4.2. வேறுபட்ட மொழிநிலையில் குறிகள்

ஒரு மொழிக் குறி ஒன்று (அல்லது இரண்டு) ஒலியன்களை விடக் கூடுதலானதல்ல. எடுத்துக்காட்டாக, *slimy, slovenly, slug, slag, slum, slink, slattern, slut, slob* போன்ற ஆங்கிலச் சொற்களில் வரும் *sl-* என்பது ‘விரும்பத்தகாத ஒன்று’ என்று பொருள்படும்; இதுபோன்று *glare, glimmer, glitter, glisten, glow, gleam* போன்ற ஆங்கிலச் சொற்களில் வரும் *gl-* ‘ஒளி’ என்பதுடன் தொடர்புகொண்டிருப்பதாகத் தோன்றுகின்றது. இவற்றிற்கு இலக்கண மதிப்பில்லை மற்றும் வேறுபாட்டு மதிப்பில்லை; ஆனால் மொழிபேசுபவரின் உள்ளுணர்வு அவை எதாவது ஒரு தகுதியைப் பெறவேண்டும் என்று தெரிவிக்கின்றது. பிற குறிகள் மொழிக் கட்டமைப்பின் உயர்நிலையில் வருபவை; அதாவது உருபன் நிலையிலிருந்து (எ.கா. *மரங்கள்* என்பதிலுள்ள *கள்*), சொல் நிலை (எ.கா. *அந்தி*), பெருந்தொடர்நிலை (clause level) (எ.கா. முதலாவது ஒரு மொழிபு இரண்டாவது ஒரு கேள்வி என்று *John is here* மற்றும் *Is John here?* என்பனவற்றிற்கு இடையே உள்ள வேற்றுமையைக் காட்டுகின்ற வடிவ வேற்றுமை), வாக்கிய நிலை (எ.கா. *We will do it as soon as you arrive here* என்பதற்கும் *As soon as you arrive here, we will do it* என்பதற்கும் இடையே உள்ள வேறுபாடு) பனுவல் நிலை வரை (எ.கா. பனுவலின் ஒரு தொடர்ச்சி ஒரு கவிதையைக் கொண்டிருக்கின்றது என்ற உண்மை பனுவலின் முழுவடிவத்தாலும் காட்டுப்படுகின்றது: அது ஒரு உயர்நிலை குறியாகும்).

ஒரு குறி, குறிப்பிட்ட நிலையில்தான் வெளிப்படுகின்றது என்ற உண்மை அது அந்த நிலையில் தான் பொருள்கோள் செய்யப்படவேண்டும் என்று அர்த்தப்படுத்தாது. சில எடுத்துக்காட்டுகள் இதை வெளிப்படுத்தும். *the* என்ற சொல் *the little old lady who lives in the cottage on the hill* என்ற பெயர்த்தொடர் முழுவதிலும் பொருண்மைசார் தாக்கத்தைச் செலுத்துகின்றது. *ராஜா ராணியைப் பார்த்தான்* என்பதிலுள்ள -த்த்- என்ற இறந்த காலப் பின்னொட்டு காலத்தைப் பொருண்மை அடிப்படையில் *ராஜா ராணியைப் பார்* என்ற முழு நிகழ்ச்சியின் காலத்தோடு தொடர்புபடுத்துகின்றது. *விளம்பரம்* என்பது மொத்த கருத்தாடலையும் அடையாளப்படுத்தலாம்.

1.5. பொருண்மையை ஆய்வதற்கான அணுகுமுறைகள்

பொருண்மை என்பதை பல கல்விசார் இயல்களின் பகுதியாக ஆயலாம். இந்த இயல்களுக்குள் கூறத்தக்க மேலுறல் இருக்கின்றது. இருப்பினும் எல்லாவற்றுக்கும் தற்போக்கான மற்றும் தனித்தன்மையான அணுகுமுறை இருக்கின்றது.

1.5.1. தத்துவவியல் (Philosophy)

மொழியியலார் பொருண்மை உள்ளதாக எந்தவிதத் தயக்கமுமின்றி ஏற்றுக்கொள்வார்கள். அவர்கள் 'எவ்வாறு ஏதோ ஒன்று ஏதோ பொருண்மையைத் தருவது சாத்தியம்?' X-ஆனது Y-என பொருள்படுவதற்கு X--க்கும் Y -க்கும் இடையே என்ன உறவு இருக்கவேண்டும்? என்ற கேள்விகளைக் கேட்க மாட்டார்கள். இம்மாதிரியான கேள்விகள் தத்துவ இயலாரின், குறிப்பாக மொழித்தத்துவ இயலாரின் களமாகும்.

1.5.2. உளவியல் (Psychology)

பொருண்மை, மொழி உளவியலுக்கும் உளமொழியியலுக்கும் முக்கியமான விஷயமாகும். எவ்வாறு பொருண்மைகள் மனதில் உருப்படுத்தம் செய்யப்படுகின்றன என்ற சோதனைபூர்வமான ஆய்வும் செய்திகளைக் குறியாக்கம் செய்வதிலும் குறியத்திறவு செய்வதிலும் என்ன நுட்பம் உள்ளடங்கி இருக்கின்றது என்பதும் சிறப்புப் பண்புக்கூறாகும். அருவப் பொருண்மைகளை (abstract meanings) உணர்த்துகின்ற சொற்களைக் காட்டிலும் பருமைப் பொருண்மைகளை உணர்த்துகின்ற சொற்களைத் தெரிந்துகொள்ளுதல் விரைவாக நடைபெறுகின்றது என்பது பரிசோதனை மூலம் தெரியவந்துள்ளது. இந்தக் கண்டறிதல் சொல்லைத் தெரிந்து கொள்வதில் பொருண்மையின் பங்கிற்கு ஒரு தடையம் கொடுக்கின்றது.

1.5.3. நரம்பியல் (Neurology)

உளவியலார் மனத்தின் நிலைகள் மற்றும் செயல்பாடுகளின் விரிந்த கண்ணோட்டத்தை எடுக்கின்றனர். மாறாக நரம்பியலார், நரம்பணு நிலையில் மனத்தின் நிலைகளும் செயல்பாடுகளும் எவ்வாறு நடைமுறைப் படுத்தப்பட்டிருக்கின்றது என்பதை அறிய விரும்புகின்றனர். உளவிலாரை விரிந்த நோக்கில் கணினி நிலருக்கும் (computer programmer) நரம்பியலாரை கணினி சிப்ஸ் வடிவமைப்பாளருக்கும் (designer of computer chips) ஒப்பிடலாம். மன வாழ்வில் உள்ள

எல்லாவற்றையும் போல் பொருண்மையும் இறுதியாக நரம்பணுக்களுக்கு இடையே உள்ள தொடர்புகளாகக் கருதப்படவேண்டும்.

1.5.4. குறியீட்டியல் (Semiotics)

குறியீட்டியலார் (Semioticians) மொழியைப் பல குறி ஒழுங்குமுறைகளுக்குள் ஒன்றாகப் பார்க்கின்றனர் மற்றும் அதை வெற்றிகரமாகச் செய்யும் பண்புக்கூறுகளைத் தேடுகின்றனர். அவர்களும் மொழிக் குறிப்பீட்டின் (linguistic signification) விளிம்பில் வரும் விஷயங்களுக்கு முக்கியத்துவம் தர இருக்கிறார்கள். தற்போதைய மொழியில் உள்ள பிரதிபலிப்புத்தன்மை மீதான கூடுதலான ஈடுபாடு பொருண்மை குறித்த மொழியியல் மற்றும் குறியீட்டியல் அணுகுமுறைகளுக்கு இடையே உள்ள மேலுறவைக் காட்டுகின்றது.

1.5.5. மொழியியல் (Linguistics)

மொழியில் உள்ள பொருண்மையின் மொழியியல் அணுகுமுறையைச் சுருக்கமாகக் கூற இயலாது. மூன்று முக்கிய விஷயங்கள் இருக்கின்றன. முதலாவதாக, சொந்த மொழி பேசுபவர்களின் பொருண்மைசார் உள்ளூர்வர்கள் அவற்றின் அனைத்து நுட்பநுணுக்கம் மற்றும் நுட்பவேறுபாடுகளிலும் மைய-நிலையில் உள்ளன: அவை முதன்மைத் தரவுகளின் முக்கிய ஆதாரமாக அமைகின்றன. இரண்டாவது, மொழியின் பன்மடங்கு புற வடிவங்களுடன் பொருண்மையைத் தொடர்புபடுத்துவதன் முக்கியத்துவம். மூன்றாவதாக, மொழிக்கு மட்டுமல்ல, மொழிகளுக்கும் செலுத்தப்படும் மரியாதை.

1.6. மொழியில் பொருண்மையின் மொழியியல் ஆய்வு

1.6.1. மொழியியல் பொருண்மை என்றால் என்ன?

இங்கு நாம் மொழியில் எதைப் பொருண்மையாகக் கொள்ள வேண்டும் என்பதைச் சொல்ல முயலவேண்டும். கருத்துப்பரிமாற்ற விருப்பத்தை நிறைவேற்றுவதில் பொருண்மை வெளிப்படுகின்றது. சூழல் இயல்பு அடிப்படையில் அதைப் பெறலாம். இரு வெளிப்பாடுகளுக்கு இடையே உள்ள பொருண்மையின் ஒவ்வொரு வேறுபாடும் ஏதாவது சூழலில் இயல்பின் வேறுபாடாக வெளிப்படும். *சுகவீனம்* என்பதும் *நோய்* என்பதும் ஒன்றை அர்த்தம் செய்யாது என்று நமக்குத் தெரியும்; ஏனென்றால் *அவன் காச நோயால் அவதிப்படுகிறான்* என்று கூறுவது *இயல்பு ஆனால் அவன் காச சுகவீனத்தால் அவதிப்படுகிறான்* என்று கூறுவது *இயல்பு அல்ல*. *கூர்ந்து* மற்றும் *கவனமாக* என்பன மிகச்சரியாக ஒரே அர்த்தத்தைத் தரவில்லை; ஏனென்றால் *மிகக் கவனமாகப் பார்த்தான்* என்று கூறுவது *இயல்பு*; ஆனால் *மிகக் கூர்ந்து பார்த்தான்* என்பது கூறுவது சரியல்ல. *இறந்துபோ, மண்டையைப்போடு* என்பன வேறுபட்ட அர்த்தத்தை உணர்த்தும்; *இன்று காலையில் கல்வி அமைச்சர் இறந்துபோனார்* என்று கூறுவது *இயல்பு*; ஆனால் *இன்று காலையில் கல்வி அமைச்சர் மண்டையைப் போட்டார்* என்று கூறுவது *இயல்பு அல்ல*. நாம் *இயல்பு/இயல்பின்மை (normality/oddness)* மற்றும் *ஒத்தறி இயல்பின்மை/இயல்பு (relative oddness/normality)* என்பனவற்றை மூலமுன் உள்ளூர்வாக (primitive intuitions) எடுக்கின்றோம்.

மேற்சொன்ன பண்பாக்கத்தின் போக்கு பொருண்மையிலிருந்து சூழல் இயல்பின்மைக்குச் (contextual abnormality) செல்கின்றது. துரதிர்ஷ்டவசமாக இயல்பின்மையிலிருந்து பொருண்மைக்குச் செல்வதை ஆரவாரமின்றி செய்ய இயலாது; ஏனென்றால் பொருண்மை தவிர பிற காரணிகளும் இயல்பைப் பாதிக்கும்.

நாம் பேச்சு மொழியைக் கையாளுவதாகவும் கூற்று சரியாக உச்சரிக்கப் படுவதாகவும் எடுத்துக்கொள்வோம். நாம் நீக்க விழையும் இயல்பின்மையின் இரண்டு மூலங்கள் இலக்கண விலகலும் (grammatical deviance) மொழி மூலமில்லாத பொருண்மை ஆகும். சுட்டிக்காட்டப்பட்ட விலகல் இலக்கணத் தன்மையானது என்றால், அதைச் சூழலைப் பயன்படுத்திக் குறைக்க இயலாது என்ற எளிய முற்கோளைச் செய்வோம்; எடுத்துக்காட்டாக அதை உருவகமாகவோ அறிவியல் கதையாகவோ தேவதைக் கதையாகவோ கருதச் சாத்தியமில்லை. அவன் வந்தான் என்பது எந்த சூழலாலும் மீட்க இயலாத அளவுக்கு விலகியதாகும். ஆனால் நான் நேற்று அங்கே போவேன் என்பதைக் காலம் நகர்வதாகக் கொள்ளும் போதோ தொடர்ச்சியான கால மாற்றத்தாலோ சரி என எடுத்துக்கொள்ள இயலும். அது மொழியல்லாத பொருண்மையை அவ்வாறே விட்டுவிடுகின்றது. தவறான உச்சரிப்பில் அடங்காத ஒரு குறிப்பிட்ட வகைப்பட்ட பேச்சு பேசுபவர் ஏதோ மருந்துச் சரக்கின் தூண்டலில் இருக்கிறார் என்ற குறியாக இருக்கும் சாத்தியத்தை எடுத்துக்கொள்வோம். மேலும் பேசுபவர் யாரோ இந்தச் செய்தியை வேண்டுமென்றே பரிமாற முயலுகின்றார் என்ற கூடுதலான முற்கோளை எடுத்துக்கொள்வோம்; எடுத்துக்காட்டாக இது நெறியுரை செய்யும் சூழலில் இயல்பற்றதாகும். இது மொழியியல் பொருண்மையா? (இங்கு விளக்கப்பட்ட நேர்வில் இது குறிப்பிட்ட ஒரு வகையான பொருண்மையாகும்; இதைப் பரிமாற மொழி பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளது.) நினைக்கிறபடி இது மொழிப் பொருண்மை அல்ல; ஆனால் இதை எவ்வாறு தள்ளிவைப்பது? ஒரு வழி என்னவென்றால் மொழிப் பொருண்மை மரபுப்படி மொழி வடிவுகளுடன் இணைக்கப்பட வேண்டும் அல்லது மொழி வடிவுகளிடமிருந்து சூழல் அறிவுடன் இணைத்து அனுமானிக்கப்படவேண்டும்.

1.6.2. நாம் என்ன அடைய முயலுகின்றோம்?

1.6.2.1. பொருண்மைகளைக் குறிப்பிடுதல்/விவரணைசெய்தல்

தனிச் சொற்களாகவோ வாக்கியங்களாகவோ இருந்தாலும் சரி ஒரு சூழலின் கூற்றுகளாக இருந்தாலும் சரி அவற்றின் பொருண்மைகளைக் குறிப்பிடும் அல்லது விவரணை செய்யும் வழியைக் கண்டறிவது முக்கியமான வேலையாகும். பொருண்மையை இறுதியுற விவரணை செய்ய இயலாது; எனவே பொருண்மைகளை ஏறக்குறைய சரியாக விளக்கச் சிறந்த வழியைக் காணவேண்டும். (அகராதியியலர்கள் நீண்ட காலமாகவே இந்தச் சொற்களின் சிக்கலை எதிர்கொண்டு வருகின்றார்கள்.)

1.6.2.2. எவ்வாறு சூழல் அடிப்படையில் பொருண்மை வேறுபடுகின்றது?

எல்லா மொழி வெளிப்பாடுகளும் அவை வரும் சூழல் அடிப்படையில் வேறுபடும். எடுத்துக்காட்டாக சிவந்த முகம், சிவந்த கண்கள், சிவந்த மிளகாய் என்பனவற்றிலுள்ள சிவந்த என்ற

சொல் குறிப்பிடும் வர்ணத்தின் சாயை வேறுபடும். பின்வரும் வாக்கியங்களில் மாதம் என்ற சொல்லால் காட்டப்படும் கால அளவு வேறுபடும்:

- (1) அவன் ஒரு மாதம் இங்கு இருப்பான். (4 வாரங்களாக இருக்கலாம்; கூற்று நேரத்தைச் சார்ந்து வரவில்லை)
- (2) அவன் ஒரு மாதம் இங்கு இருப்பான். (கூற்று நேரத்தைச் சார்ந்துவரும்; ஆனால் 31 நாட்களாக இருக்கலாம்)

பின் வரும் வாக்கியங்களில் உள்ள பால் வேறுபாட்டை பொது விதிகளால் அனுமானிக்கலாம்.

- (3) எங்கள் டாக்டர் ஒரு மல்யுத்த வீரனை மணக்கலாம்.
- (4) எங்கள் டாக்டர் ஒரு நடிக்கையை மணக்கலாம்.

பிற வேறுபாடுகள் குறைவு அல்லது அனுமானிக்கக் கூடியவை அல்ல. பொருண்மையியலார் சூழல் வேறுபாட்டின் திறந்த விளக்கத்தைத் தேடுகின்றனர்.

1.6.2.3. பொருண்மையின் வகைகள்

வேறுபட்ட பண்புகள் உள்ள வேறுபட்ட பொருண்மையின் வகைகள் இருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக, பின்வரும் வாக்கியங்களுக்கு இடையே உள்ள பொருண்மை வேறுபாடு எப்படி இருந்தாலும், அது மொழியின் உண்மையையோ மெய்மையையோ பாதிக்காது.

- (5) ராமசாமி போனவாரம் இறந்துபோனார்.
- (6) ராமசாமி போனவாரம் உயிர்நீத்தார்.
- (7) ராமசாமி போனவாரம் மண்டையைப் போட்டார்.

1.6.2.4. பொருண்மைகள் சேர்ந்தால் என்ன நடக்கும்?

பொருண்மையியலின் வேறு முக்கிய நோக்கு என்வென்றால் எவ்வாறு தனிநிலைப் பொருண்மைகள் (simple(r) meanings) சேர்ந்து கூட்டுநிலைப் பொருண்மைகளை (complex meanings) உருவாக்குகின்றன என்பதாகும். ஓரளவுக்கு இது இலக்கண அமைப்பின் செயல்பாடாகும். எடுத்துக்காட்டாக பாடும் மற்றும் பறவை என்பன பாடும் பறவை என இணைவதும் பறவை பாடும் என இணைவதும் ஒரே மாதிரியானதல்ல. ஆனால் ஒரே இலக்கணக் கட்டமைப்புக்கு இடையிலும் வேறுபாடு நேரலாம். நல்லபாம்பு என்பதில் நல்ல மற்றும் பாம்பு என்பன என இணைவது நீண்டமுடி என்பதில் நீண்ட மற்றும் முடி என இணைவதிலிருந்து வேறுபடும் (நீண்ட முடி மற்றும் ஒரு நீண்ட ஆறு என்பனவற்றை ஒப்பிடுக)..

1.6.2.5. ஒழுங்குமுறையும் அமைப்பும்: முறைபடுத்துகையின் சாத்தியம்

மிகச் சிக்கனமான விளக்கங்களுக்கு வழிவகுக்கும் என்பதற்காக எல்லாப் பொருண்மையியலாரும் பொருண்மைகள் செயலாற்றும் வழியில் சீர்மையையும் ஒழுங்குமுறையையும் எதிர்நோக்குகின்றார்கள். பொருண்மையின் இந்த நோக்கில் மிகத் தீவிரமாக ஈடுபட்டவர்கள் ஒரு கண்டிப்பான தர்க்க (strict logical) அல்லது குறை கணித (quasi-mathematical) வடிவவாதத்தால் இயற்கை மொழி வெளிப்பாடுகளின் பொருண்மைச் செயலாற்றத்தை மாதிரிப்படுத்த முயன்றவர்கள்தான்.

1.6.2.6. பழைய பொருண்மைகளிலிருந்து புதிய பொருண்மை

மொழி வெளிப்பாடுகளின் முக்கியப் பண்புக்கூறு அவற்றின் பொருண்மை நெகிழ்வாகும். இயல்பான சூழல் மாறுபாட்டிற்கு அப்பால் அவற்றை அவற்றின் மரபு மதிப்பீடுக்கு வெகு தொலைவில் வளைக்க இயலும்.

(8) அவள் அவனைக் கூண்டோடு கைலாசம் அனுப்பினாள்.

அவளை அந்த முகவரி ஏட்டில் பார்க்கலாம்.

இம்மாதிரியான பொருண்மையின் நீட்சிகளின் அளவு பொருண்மையிலின் முக்கியப் பணியாகும்.

1.6.2.7. சூழலின் பங்குகள்

மொழி வெளிப்பாடுகளுக்கு ஒருவிதமான சூழல் சுதந்திரமான பொருண்மை மதிப்பீடு தர இயலும் என்று பொதுவாக நம்பப்படுகின்றது; இருப்பினும் இது என்ன என்பதில் கூடுதலான உடன்பாடின்றமை இருக்கின்றது. ஒரு கூற்றின் பொருண்மையை அடைய சூழல் மிக முக்கியமானது என்பதிலும் பொதுவான உடன்பாடு இருக்கின்றது. பொருண்மை மயக்கம் தருகின்ற *நாங்கள் சரியான நேரத்தில் வங்கிக்கு வந்தோம்* போன்ற வெளிப்பாடுகளின் பொருண்மை மயக்கத்தை குறிப்பிடுபொருள்களை கண்டுபிடிப்பதன் வழி (*அவர் சரியான நேரத்தில் அங்கு வரவில்லை* என்பதில் *அவர்* என்பது யார், *அங்கே* என்பது எங்கே, சமயத்தில் எதற்கு) நீக்குவது முதல் பின்வரும் வரிகளுக்கிடையிலான பொருள்கொள்வது வரையிலான செயல்பாடுகளில் சூழல் பங்கெடுக்கின்றது.

(9) அ: கத்தி எங்கே?

ஆ: கத்தி சமையலறை மேஜை அறையிலிருக்கலாம் அல்லது குப்பையில் கிடக்கலாம்.

1.7. மொழிப்பொருண்மையியல் ஆய்வின் கிளைகள்

கீழ்வருவன பொருண்மை ஆய்வின் முக்கியமான ஆர்வத்தைத் தூண்டும் விரிவாக வேறுபடுத்தப்பட்ட பகுதிகளாகும்.

1.7.1. சொற்பொருண்மையியல்

சொற்பொருண்மையியல் சொற்களின் பொருண்மைகளை ஆய்கின்றது; *அந்த, காட்டிலும், உடைய* போன்ற இலக்கணச் சொற்களை ('grammatical' words) விட *புலி, புலமை, கொடு* போன்ற பொருளடக்கச் சொற்களில் ('content' words) கவனக்குவிப்பு செய்கின்றது. வல்லுனர் அல்லாதவர் பிற மொழி அலகுகளைக்காட்டிலும் சொல்லுக்குத் தான் கூடுதல் பொருண்மையுடன் வலுவான தொடர்பு இருப்பதாகக் கருதுகின்றனர்: சொற்கள் தான் அகராதியில் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளன; அகராதியின் முக்கியச் செயல்பாடு பட்டியலிடப்பட்டுள்ள சொற்களுக்குப் பொருண்மை தருவதுதான். எனவேதான் சொற்பொருண்மையியல் பொதுவாகப் பொருண்மையியலின் இரகசியத்தைத் தெரிந்துகொள்ள எளிய வழியைத் தருகின்றது. இந்தப் புத்தகத்தில் இதற்கு முக்கிய இடம் கொடுக்கப்பட்டதற்கும், அது ஏன் தொடக்கத்தில் தரப்படுகிறது என்பதற்கும் இதுவும் ஒரு காரணம் ஆகும்.

1.7.2. இலக்கணப் பொருண்மையியல்

இலக்கணப் பொருண்மையியல் தொடரியலுடன் நேரடித் தொடர்புடைய பொருண்மையின் நோக்குகளை ஆய்கின்றது. அதற்குப் பல வெளிப்பாடுத்தல்கள் இருக்கின்றன; இங்கு அவற்றை

சுருக்கமாக விளக்க இயலும். ஒரு சிக்கல் தொடரியல் வகைப்பாடுகளின் (syntactic categories) பொருண்மை ஆகும். (ஏனென்றால் தொடரியல் வகைப்பாடுகளுக்கு பொருண்மைகள் தர இயலும் என்று எல்லோரும் நம்பவில்லை.) எடுத்துக்காட்டாக, பின்வரும் எடுத்துக்காட்டில் குளிர் என்பது வேறுபட்ட பொருண்மைகளில் பயன்படுத்தப்படுவதைக் கருத்தில் கொள்ளவும்.

(10) அவள் குளிர்-இல் நடுங்கினாள். (பெயர்)

(11) அவன் குளிர் பானம் அருந்துகிறான். (பெயரடை)

(12) மழை பெய்து பூமி குளிர்-ந்தது. (வினை)

இலக்கணப் பொருண்மையியலின் மற்றொரு நோக்கு நடந்தான் என்ற சொல்லில் வரும் -ந்த-, -ஆன் என்ற இலக்கண உருபங்கள், நடந்தால் என்பதிலுள்ள -ஆல் என்ற இலக்கண உருபன், நடத்தல் என்பதிலுள்ள -த்தல் என்ற இலக்கண உருபன், பல்லை என்பதிலுள்ள ஐ என்ற இலக்கண உருபன் போன்றவற்றின் பொருண்மைகள் ஆகும்.

இலக்கணப் பொருண்மையில் சொற்பொருண்மையியலின் மேலுறலாய் வரும்; ஏனென்றால் சில இலக்கண அலகுகள் சொற்களாய் இருக்கின்றன (எ.கா. அந்த, இந்த, முன், பின்). மட்டுமற்றி பொருளடக்கச்சொற்களின் சில நோக்குகள் அவற்றின் இலக்கண நடத்தையைத் தீர்மானிப்பதாக அமைகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக, எனக்கு அவளைத் தெரியும் என்பது இலக்கணத் தன்மையானது; நான் அவளைத் தெரியும் என்பது இலக்கணத் தன்மையில்லாதது.

1.7.3. தர்க்கப்பொருண்மையியல் (Logical semantics)

தர்க்கப்பொருண்மையியல் இயற்கை மொழிக்கும் முறையான தர்க்க ஒழுங்குமுறைகளான கருத்துரை (proposition) மற்றும் பயனிலை நுண்கணிதம் (predicate calculus) இவற்றிற்கு இடையிலான உறவுகளை ஆய்கின்றது. இம்மாதிரியான ஆய்வு பொதுவாக மிகக் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட மற்றும் மிகக்கட்டுப்பாடான தர்க்க வடிவவாதத்தைப் பயன்படுத்தி இயற்கை மொழியை அவற்றிற்குச் சமீபமாக மாதிரிப்படுத்த முனைகின்றது. சில சமயம் இம்மாதிரியான ஆய்வுகள் மாதிரிப்படுத்தப்பட்ட மொழியைவிட கூடுதல் வெளிச்சத்தை வடிவவாதத்திற்குத் தருகின்றது என்று வதிட இயலும். மதிக்கத்தக்க உள்ளறிவுகள் இந்த அணுகுமுறையால் கிடைத்துள்ளன. இந்நாள் வரை பெரும்பாலான இம்மாதிரியான ஆய்வுகள் பொருண்மையின் கருத்துரை/வாக்கிய நிலையில் தான் கவனம் செலுத்தியது; மிக அரிதாகவே சொற்களின் பொருண்மைகளை ஆய முயன்றுள்ளன.

1.7.4. மொழிப் பயன்வழியியல் (Linguistic pragmatics)

தற்போதைய நோக்கங்களுக்காக, பயன்வழியியலை மொழியின் மூலம் தெரிவிக்கப்படும் தகவல்களின் அம்சங்களுடன் (பரந்த பொருளில்) அக்கறை கொள்ள முடியும், அவை (அ) பொதுவாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட மொழியியல் வடிவங்களில் குறியாக்கம் செய்யப்படவில்லை, ஆனால் அவை (ஆ) வடிவங்கள் பயன்படுத்தப்படும் சூழலுடன் இணைந்து எடுக்கப்பட்ட, பயன்படுத்தப்படும் மொழியியல் வடிவங்களில் மரபாகக் குறியாக்கம் செய்யப்பட்ட அர்த்தங்களிலிருந்து மற்றும் அர்த்தங்களைச் சார்ந்து இயற்கையாகவே எழுகிறது. . இந்தக் குழப்பமான முறையாக்கம் பின்வரும்

விஷயங்களைப் பயன்வழியியலில் அனுமதிக்க விழைகின்றது: நான் ராமசாமியைப் பார்த்தேன் என்ற வாக்கியத்தில் ராமசாமியை ஒரு தனிநபராகக் கண்டுகொள்ளுதல்; ராமசாமி அறைக்குள் நுழைந்தான்; எல்லா விளக்குகளும் எரிந்துகொண்டிருந்தன என்ற வாக்கியத்திலிருந்து குறிப்பிட்ட அறையில் பல விளக்குகள் இருந்தன என அனுமானித்தல்; அதேசமயம் நான் ராமசாமியைப் பார்த்தேன் என்று கூறுபவர் அவர் ராமசாமி என்று கூறும் போதெல்லாம் கேட்பவர் அதை கோவிந்தசாமி என்று எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும் என்று ஒரு தனிப்பட்ட ஒரு ஒப்பந்தம் செய்துகொள்ளும் சாத்தியத்தைத் தள்ளிவைத்தல்; மேலும் பேசுபவரின் குழறலான பேச்சிலிருந்து அவர் குடித்திருக்கிறார் என்று புரிந்துகொள்ளும் சாத்தியத்தையும் தள்ளிவைத்தல் (ஏனென்றால் இது கூறப்பட்ட சொற்களின் மரபுசார்ந்த பொருண்மைகளைச் சார்ந்திருக்கவில்லை). பெரும்பாலும் பயன்வழியியல் பொருண்மையிலுடன் வேறுபடுத்தி ஒப்பிடப்படும்; பொருண்மையியல் மரபாக்கம் செய்யப்பட்ட பொருண்மையை ஆயும்; மேலே விளக்கப்பட்ட மூன்று பாகங்களும் பொருண்மையியலைச் சாரும்.

மேலும் படிக்கப் பரிந்துரைகள்

பேச்சு மொழியின் குறியிட்டியல் சூழலின் முழுமையான விளக்கங்களை ஆர்கைல் (Argyle 1972), பீட்டி (1983), எல்லிஸ் மற்றும் பீட்டி (Beattie 1986) மற்றும் கிளார்க் (Clark 1996) ஆகியவற்றில் காணலாம்.

இயல் 2

தர்க்க விஷயங்கள்

2.1. அறிமுகம்

இந்த இயல் பெரும்பாலும் தர்க்கத் துறையில் இருந்து பெறப்பட்ட அடிப்படை கருத்துருசார் கருவிகளின் தொகுப்பை அறிமுகப்படுத்துகிறது, அவை பொருண்மை விஷயங்களைப் பற்றிய விவாதங்களில் அவற்றின் பரந்த நடைமுறைப்போக்கு காரணமாக, மொழியில் பொருண்மை பற்றிய ஆய்வுக்கு இன்றியமையாத பின்னணி அறிவை உருவாக்குகின்றன. இங்கு கையாளப்படும் நிலை மிகவும் ஆரம்பமானது; அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட சில கருத்துக்கள் அடுத்தடுத்த இயல்களில் மேலும் செம்மைப்படுத்தப்படும்

2.2. பங்கெடுப்பாளர்களும் பயனிலைகளும் (Arguments and predicates)

தர்க்கத்திற்கும் பொருண்மையியலுக்கும் மிக அடிப்படையான கருத்துருகளின் மிக நெருக்கமாகப் பிணைக்கப்பட்ட இணைகள் பங்கெடுப்பாளரும் (argument) பயனிலையுமாகும் (predicate). எளிமையாகச் சொன்னால், ஒரு பங்கெடுப்பாளர் எதாவது இருப்புப்பொருளை (some entity) அல்லது இருப்புப்பொருள்களின் குழுவைக் (group of entities) குறிப்பிடுகிறது; அதேசமயம் ஒரு பயனிலை பங்கெடுப்பாளரால் குறிக்கப்பட்ட இருப்புப்பொருளுக்குச் சில பண்புகளை அடைசெய்கிறது அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்டவை இருந்தால், பங்கெடுப்பாளர்களால் குறிக்கப்படும் இருப்புப்பொருள்களுக்கு இடையிலான உறவைக் குறிக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக, *ராணி அழகாய் இருக்கிறாள்* என்பதில் நாம் *ராணி* என்பதை பங்கெடுப்பாளராகவும் *அழகாய் இருக்கிறாள்* என்பதை பயனிலையாகவும் அடையாளம் காணலாம். *ராஜா ராணியை விரும்புகிறான்* என்பதில் *ராஜா*, *ராணி* என்பன பங்கெடுப்பாளர்கள்; *விரும்புகிறான்* என்பது பங்கெடுப்பாளர்களால் குறிப்பிடப்படும் இருப்புப்பொருளுக்கு இடையே உள்ள உறவைக் கற்பிக்கும் பயனிலை. *ராஜா ராணிக்கு ஒரு ரோஜாப்பூவைக் கொடுத்தான்* என்பதில் *ராஜா*, *ராணி*, *ரோஜாப்பூ* என்பன பங்கெடுப்பாளர்கள்; *கொடுத்தான்* என்பது பயனிலை. ஒரு பங்கெடுப்பாளரும் பயனிலையும் இணைந்து ஒரு கருத்துரையை (proposition) உருவாக்கும்: ஒரு கருத்துரையில் ஒரு பயனிலைதான் இருக்கும் ஆனால் ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட பங்கெடுப்பாளர்கள் இருக்கலாம் என்பதைக் கவனிக்கவும். ஒரு பயனிலை ஏற்கிற பங்கெடுப்பாளர்களுக்கு கோட்பாடு அடிப்படையில் உச்ச எல்லை உண்டா என்பதில் தெளிவில்லை; ஆனால் மொழிப் பொருண்மையியல் விவாதங்களில் பின்வரும் எடுத்துக்காட்டு போல் நாம் கூடுதலாக நான்கை நேரிட இயலும்:

ராஜா ராணியிடமிருந்து ஒரு லட்சம் ரூபாய்க்கு கார் வாங்கினான்.

பங்கெடுப்பாளர்கள்: ராஜா, ராணி, ஒரு லட்சம் ரூபாய், கார்

பயனிலை: வாங்கினான்

பங்கெடுப்பாளர்களுக்கு கூடுதலாகவோ குறைவாகவோ கலவை நிலை அக அமைப்பு (complex internal structure) இருக்கலாம். எடுத்துக்காட்டாக, பின்வரும் வாக்கியத்தில் உள்ளது

போன்று பங்கெடுப்பாளர்(கள்) மற்றும் பயனிலை உள்ள முழு கருத்துரையே பங்கெடுப்பாளராக வரலாம்.

ராஜா ராணி எவ்வளவு அழகாய் இருக்கிறாள் என்று ஆச்சரியப்பட்டான்.

பங்கெடுப்பாளர்: (1) ராஜா, (2) ராணி எவ்வளவு அழகாய் இருக்கிறாள் என்று

பயனிலை: ஆச்சரியப்பட்டான்

பங்கெடுப்பாளர் 2: பங்கெடுப்பாளர்: ராணி

பயனிலை: எவ்வளவு அழகாய் இருக்கிறாள்

கலவைநிலை பங்கெடுப்பாளர்களின் உறுப்புகளாகக் கருத்துரைகளை உட்படுத்த பல வழிகள் இருக்கின்றன; மற்றும் கலவைநிலையின் விளைவு அளபில் எல்லை இல்லை. பயனிலைகள் பொதுவாக அவை ஏற்கும் பங்கெடுப்பாளர்கள் எண்ணிக்கை அடிப்படையில் ஓரிடப் பயனிலை (one place predicate) , ஈரிடப்பயனிலை (two place predicate), மூவிடப்பயனிலை (three place predicate) என விவரிக்கப்படும். எடுத்துக்காட்டாக, ராணி அழகாய் இருக்கிறாள் என்பதில் அழகாய் இருக்கிறாள் என்பது ஓரிடப்பயனிலை; ராஜா ராணியை விரும்பினான் என்பதில் விரும்பினான் என்பது ஈரிடப்பயனிலை; ராஜா எனக்கு ஆங்கிலம் கற்பித்தான் என்பதில் கற்பித்தான் என்பது மூவிடப் பயனிலை. இருப்பினும் கற்பி என்பது மூவிடப்பயனிலை என்பதன் அர்த்தம் என்ன? நாம் எவ்வாறு ஒரு பயனிலை எத்தனை இடங்களைக் கொண்டிருக்கிறது என்பதைத் தீர்மானிக்கலாம்?

இவை சிக்கலான கேள்விகள் தான். ஆனால் ஒரு சில வினைகளை ஆய்ந்து இவற்றிற்கு விடை காணலாம். நாம் கற்பி என்ற வினையை எடுத்துக்கொள்வோம். நாம் பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளைப் பார்க்கும் போது சிக்கலின் ஒரு நோக்கு உடனியாகத் தெரியவரும்:

(1) ராஜா ராணிக்கு ஆங்கிலம் கற்பித்தான்.

(2) ராஜா இரண்டு ஆண்டுகளாக ஆங்கிலம் கற்பித்தான்.

(3) அ: ராஜா என்ன செய்கின்றான்?

ஆ: நான் அவன் கல்லூரியில் கற்பிக்கிறான் என்று எண்ணுகிறேன்.

(4) சிறு குழந்தைகளுக்கு கற்பிக்கிறவர்களுக்கு இரண்டு மடங்கு சம்பளம் தரவேண்டும்.

நமக்கு கற்பி என்பது வாக்கியம் 1-இல் மூவிடமா, 2-இலும் 4-இலும் ஈரிடமா, 3-இல் ஓரிடமா என்ற கேள்விகள் எழலாம். இந்தக் கேள்வியில் நியாயம் இருந்தாலும் 1-இல் உள்ள பங்கெடுப்பாளர் அமைப்பு அடிப்படையானது என்று உள்ளூணர்வாகப் புலனாகின்றது; அதாவது யாராவது ஒருவர் கற்பிக்கவேண்டும், யாராவது ஒருவர் கற்பிக்கப்படவேண்டும் (அவர் உண்மையில் ஏதாவது கற்றாலும் கற்காவிட்டாலும் சரி) மற்றும் அறிவின் அல்லது திறனின் ஏதாவது கொஞ்சம் கற்பிக்கப்படுபவர் பெறுவதாக எடுத்துக்கொள்ளப்படவேண்டும். இந்தப் பங்கெடுப்பாளர்களின் தேவை பூர்த்தி செய்யப்படாமல், கற்பித்தலின் கருத்துச்சாயல் தர்க்க அடிப்படையில் இசைவுப் பொருத்தமாக இராது. கூறப்படாத பங்கெடுப்பாளர்களைக் கொள்கை அடிப்படையில் நாம் தரலாம்; ஆனால் பேசுபவர் அவை தற்போது தேவை இல்லை அல்லது சிலவற்றில் அவை மிக வெளிப்படையான காரணத்தால் தரவில்லை என்று நாம் எடுத்துக்கொள்வதாகத் தோன்றுகின்றது. வாக்கியம் 2-இல் ராஜா

ஆங்கிலத்தில் பேசிக்கொண்டிருக்கிறான் என்று நாம் மனதில் கொள்வதில்லை; வாக்கியம் 3-இல் நாம் ராஜா கேட்பவரும் தலைப்பும் இல்லாமல் ஏதோ தும்புவதுபோல் செய்துகொண்டிருக்கிறான் என்று கற்பனை செய்வதில்லை; இதே காரணத்தின் அடிப்படையில் ராஜா படிக்கிறான் மற்றும் ராஜா படிக்கக் கற்றுக்கொள்கிறான் என்ற வாக்கியங்கள் இருந்தாலும் படி என்பது ஈரிட வினை என்று எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். யாராவது படித்தலைச் செய்யவும் மற்றும் குறியத்திறவு செய்ய ஏதோ குறியாக்கம் செய்யப்பட்ட குறி இருக்கவும் செய்யமலிருந்தால் நாம் *படி* என்பதை அர்த்தம் செய்துகொள்ள இயலாது. *வில்* என்பதை எடுத்துக்கொள்வோம். *ராஜா ராணிக்கு தன் காரை இரண்டு லட்சம் ரூபாய்க்கு விற்றான்* என்ற வாக்கியத்தில் உள்ளதுபோல் *வில்* என்பதற்கு நான்கு பங்கெடுப்பாளர்கள் தேவை. ராஜா பணம் வாங்கவில்லை என்றால் 'அவன் ராணிக்குக் காரைக் கொடுத்தான்' என்றுதான் பொருள்படும்; கார் இல்லையென்றால் 'ராணி ராஜாவுக்கு பணம் கொடுத்தான்' என்றுதான் பொருள்படும்; யாரும் பணத்தைப் பெற்று காரின் உரிமையை விட்டுக்கொடுக்கவில்லை என்றால் 'ராணி பணத்தை எறிந்துவிட்டு காரின் உரிமையைப்' பெற்றாள் எனப் பொருள்படும். இவ்வாறு தர்க்க அடிப்படையில் ஒரு பயனிலையின் பங்கெடுப்பாளர்களின் குறைந்த எண்ணிக்கையைக் கணிக்க இயலும்.

நம்முடைய சிக்கல் இன்னும் தீரவில்லை. *படித்தல்*, *கற்பித்தல்*, *விற்றல்* (மற்றும் *தும்புதல்*) என்ற செயல்கள் குறிப்பிட்ட காலங்களில் குறிப்பிட்ட இடங்களில் நடக்கும். இடம், காலம் இவை சாராத *படித்தல்* போன்ற செயல்கள் சாத்தியமானதல்ல. ஆம்பியன் சூட்டிற்கு இவ்வளவு மதிப்பு இருக்கின்றது என்ற நேர்வும் தேவை. ஒரு பயனிலைக்குக் குறைந்தது எத்தனை பங்கெடுப்பாளர்கள் தேவை என்பதை நிர்ணயிப்பது எளிது என்றாலும், எவ்வாறு கூடுதல் எத்தனை பங்கெடுப்பாளர் தேவை என்பதை நிர்ணயிப்பது என்பது கேள்விக்குரியதாகும். ராஜா தும்மினான் என்று அறியும் போது நாம் அந்த நிகழ்ச்சி ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்தில் குறிப்பிட்ட காலத்தில் நடந்தது என்று அனுமானிக்க இயலும்; ராஜா தும்மியதில் தும்மிய இடத்திற்கும் காலத்திற்கும் இடையிலும் ராஜா கற்பிப்பதில் ராஜாவுக்கும் கற்பிக்கப்பட்ட விஷயத்திற்கும் இடையிலும் என்ன அந்தஸ்து வேறுபாடு என்பது கேள்வி. ஒரு அணுகுமுறை என்னவென்றால், *தும்பு* போன்ற ஒரு வினையானது ஒரு குறிப்பிட்ட வழியில் செயல்படும் ஒரு நபரின் சிக்கலான உருவத்தை உருவாக்கினாலும், அது அந்தக் காட்சியின் சில அம்சங்களை மட்டுமே எடுத்துக்காட்டுகிறது, ஆனால் மீதமுள்ளவற்றை அழிக்கவோ அல்லது மறுக்கவோ இல்லை. இந்த முன்னிலைப்படுத்தப்பட்ட அம்சங்கள் பிற சாத்தியமான செயல்களிலிருந்து குறிக்கப்பட்ட செயலை வேறுபடுத்துகின்றன. இதன் அர்த்தம் என்னவென்றால், ராஜா-தும்புதல் நிகழ்வு நடந்ததா என்பதை நாம் உறுதிப்படுத்த விரும்பினால், ராஜா தொடர்பான நிகழ்வுகளை மட்டுமே நாம் கவனிக்க வேண்டும்; நேரம், இடம் அல்லது வெப்பநிலையை நாம் சரிபார்க்க வேண்டியதில்லை. இந்த வழியில், நாம் முன்பு நிறுவிய பயனிலை எடுக்கும் பங்கெடுப்பாளர்களின் குறைந்தபட்ச எண்ணிக்கை பொதுவாக அதிகபட்ச எண்ணிக்கை என்பதைச் சரிபார்க்கலாம்.

2.3. அர்த்தம், குறிப்பொருள், குறிப்பு (sense, reference, denotation)

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

மொழியானது பொருள்கள், நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் இந்த உலகில் உள்ள விஷயங்கள் ஆகியன பற்றி கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்வதற்குப் பயன்படுகின்றது. பொருண்மையை ஆய்வதற்கான ஒரு வழி மொழியிலுள்ள வெளிப்பாடுகளை உலகிலுள்ள விஷயங்களுடன் தொடர்புபடுத்திப் பார்ப்பதாகும். இதற்குப் பொருண்மையின் வெளிநோக்கு அணுகுமுறை (extensional approach) என்று பெயர்.

உலகிலுள்ள பொருளை அல்லது பொருள்களை (thing or things) ஒரு குறிப்பிட்ட வெளிப்படுத்தலால் குறிப்பது அதன் குறிப்புப் பொருளாகும் (referent). *அந்தப் பூனை பசியாக இருக்கின்றது* என்று கூறும்போது நாம் ஒரு குறிப்பிட்ட பூனையைக் குறிப்பிடுகின்றோம். 'அந்தப் பூனை' என்பது *அந்தப் பூனை* என்ற வெளிப்பாட்டின் குறிப்புப் பொருளாகும். முழுக் கூற்றும் அந்தப் பூனைக்கு ஒரு குறிப்பிட்ட நிலைமையைக் கற்பித்துக் கூறுகின்றது. நாம் *பூனை* என்ற சொல்லின் சாத்தியமான குறிப்புப்பொருளாக ஒரு முழு வகுப்பை அதாவது பூனைகளின் வகுப்பைக் கருத இயலும்; இதுவும் *பூனை* என்ற சொல்லின் குறிப்பு (reference) என்று அழைக்கப்படும். ஆனால் இது *அந்தப் பூனை பசியாக இருக்கிறது* என்ற குறிப்பிட்ட ஒன்றின் சுட்டுப்பெயரிலிருந்து (designation) தெளிவாக வேறுபட்டது. இந்தக் குழப்பத்தை நீக்குவதற்காக லையான்ஸ் கூறியபடி பூனைகளின் வகுப்பு *பூனை* என்ற சொல்லின் குறிப்பொருளை (denotation) உண்டாக்குகின்றது. எனவே *அந்தப் பூனை பசியாக இருக்கின்றது* என்பதில் *பூனை* என்ற சொல் பூனைகளின் வகுப்பைக் குறிப்பிடுகின்றது (denote); ஆனால் *அந்தப் பூனை* ஒரு குறிப்பிட்ட பூனையைக் குறிக்கின்றது (refer).

பொருண்மையின் வெளிநோக்கு அணுகுமுறைக்குப் பதிலாக இருப்பது உள்நோக்கு அணுகுமுறையாகும் (intensional approach). *பூனை* என்ற சொல்லை எடுத்துக்கொள்வோம். நாம் அச்சொல்லை புலியையோ நாயையோ குறிப்பிட பயன்படுத்தாமல் ஏன் பூனையைக் குறிப்பிட பயன்படுத்துகின்றோம் என்பது நமது கேள்வியாகும். அந்தச் சொல் அதைப் பயன்படுத்திக் குறிப்பிட இயலும் பொருளின் வகையின் மன உருப்படுத்தத்தின் ஏதோ ஒரு வகையுடன் தொடர்புபடுத்தப்பட்டுள்ளது என்பது ஒரு விடையாகும்; மட்டுமன்றி *நாய்*, *புலி* என்பன *பூனை* என்ற சொல்லுடன் தொடர்புபடுத்தப்பட்டுள்ள விவரணையுடன் பொருந்தாது. இந்த உருப்படுத்தம் அந்தச் சொல்லின் அர்த்தம் என்பதை உருவாக்கும். மொழி வெளிப்படுத்தங்களின் முக்கியச் செயல்பாடு கருத்துருக்களை நகரச்செய்வதாகும்; கருத்துருக்கள் அர்த்தத்தின் முக்கிய உறுப்புகளாகும்; அர்த்தம் (அதாவது கருத்துருக்கள்) குறிப்பை (reference) சுட்டுப்படுத்துகின்றது (அது முழுமையாகத் தீர்மானிக்கவில்லை என்றாலும்). ஜான் லையான்ஸ் வேறுவழியில் அர்த்தத்தைப் புரிந்துகொள்கின்றனர். அவரைப் போன்றோர்களுக்கு அர்த்தம் என்பது ஒரு மொழியில் ஒரு சொல்லுக்கும் பிற சொல்லுக்கும் இடையே உள்ள உறவுகளின் விஷயமாகும். எடுத்துக்காட்டாக, *பூனை* என்பதன் அர்த்தம் நாய் (*பூனை* என்பது நாயிடமிருந்து வேறுபட்டது), விலங்கு (*பூனை* ஒரு விலங்கு), மியாவ் (*பூனை* மியாவ் என்று சத்தமிடும் ஆனால் *நாய் மியாவ் என்று சத்தமிடாது*) என்ற பிற சொற்களுடன் உள்ள உறவுகளால் உருவாக்கப்படும்.

2.4. வாக்கியம், மொழிபு, கூற்று மற்றும் கருத்துரை (Sentence, statement, utterance, and proposition)

2.4.1. வாக்கியப்பொருண்மை; உண்மைக்கட்டுப்பாடு, கருத்துரைப் பொருளடக்கம்

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

ஒரு வாக்கியம் என்பது ஒரு இலக்கண அலகு ஆகும்; அதாவது, இது ஒரு குறிப்பிட்ட வகையின் சொற்களின் கோர்வை ஆகும்; அதன் நல்லுருவாக்கக் கட்டுப்பாடுகள் மொழியின் இலக்கணத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது, ராஜன் தன் தொப்பியை மேஜை மேல் வைத்தான் என்பன தமிழ் வாக்கியங்கள் ஆகும். உட்கார்ந்திருக்கின்றது பாயில் பூனை, மேல் மேஜை ராஜன் வைத்தான் தொப்பியை தன் என்பன வாக்கியங்கள் அல்ல. வாக்கியம் பிற இலக்கண அலகுகளான தொடர், சொல் என்பனவற்றிலிருந்து எவ்வாறு வேறுபடுகின்றன என்பதைப் பற்றி நாம் இங்கு விவாதிக்கப் போவதில்லை. வாக்கியத்தில் ஒரு சுயேட்சையான பெருந்தொடர் (அதாவது இலக்கணத் தன்மை பெற வேறு பெருந்தொடர் தேவைப்படாத பெருந்தொடர் (clause)) இருக்கவேண்டும். ஒரு பெருந்தொடரில் குறைந்தது ஒரு பயனிலை அமைப்பு (predication) (அதாவது பங்கெடுப்போர்-பயனிலை அமைப்பு) இருக்கவேண்டும். வாக்கியம் என்பது கூறும் செயலில் (act of 'telling) பயன்படுத்தப்படும் குறைந்த மொழி அலகாகும். பின்வரும் கூற்றுகளை ஒப்பிட்டு அவற்றின் நேரான தன்மையும் அபரிதமான தன்மையும் காணவும்:

(5) அ. நல்லதாய் ஒன்று கூறு.

ஆ. சாக்லேட்.

அ. என்ன கூறுகிறாய்?

ஆ. சரி, சாக்லேட் நல்லதுதானே.

(6) அ. நல்லதாய் ஒன்று கூறு.

ஆ. அன்புதான் உலகமகா சக்தி.

அ. ஆகா! எவ்வளவு உண்மை.

முதல் வாக்கியத்தில் உள்ள ஆ-வின் பதிலில் இருந்த அபத்தம் அது வெளிப்படையாக வாக்கியத்தை உருவாக்கவோ சூழலிலிருந்து பொருத்தமான வாக்கியத்தை மீட்டுருவாக்க அனுமதிக்கவோ செய்யவில்லை என்ற உண்மையில் அடங்குகிறது. பின்வரும் கூற்றுக்களைக் கவனிக்கவும்:

(7) .அ. அவன் எனக்கு என்ன வேண்டும் என்று கேட்டான்.

ஆ. அதற்கு நீ என்ன சொன்னாய்?

அ. ஐஸ்கிரீம்.

இங்கு கூறுவதின் முழுச் செயலையும் எனக்கு ஐஸ்கிரீம் வேண்டும் என்பதால் மீட்டுருவாக்கலாம்; இது ஒரு வாக்கியத்தை உள்ளடக்கியது. நாம் வாக்கியம் ஏதால் ஆக்கப்பட்டது என்பதை அறிய உள்ளுணர்வைப் பயன்படுத்தலாம்.

நாம் வாக்கியம் கூற்றுச்செயலில் பயன்படுத்தப்படுகின்றது என்று பார்த்தோம்: உண்மையில் வாக்கியம் அதாகவே எதையும் கூறாது. பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது என்ற வாக்கியம் நமக்கு என்ன கூறுகின்றது? அதை அறிவதற்கு வேறு வழியில்லை; இந்தக் கேள்வியே அர்த்தமற்றது. தமாகவே வாக்கியங்களுக்கு உண்மை மதிப்புகள் இருக்கத் தேவையில்லை. இருப்பினும் யாரும் பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது என்பதற்குப் பொருண்மை இல்லை என்று கூறுவதில்லை. சூழல் மற்றும் பயன்பாட்டிற்குப் புறம்பாக நல்லுருவாக்கம் செய்யப்பட்ட வாக்கியத் தன்மையால் ஒரு

வாக்கியம் கொண்டிருக்கின்ற பொருண்மைப் பண்புகள் வாக்கியப் பொருண்மை (sentence meaning) என்று கூறப்படுகின்றது. ஒரு வாக்கியம் இந்தப் பொருண்மையை அது கொண்டிருக்கின்ற சொற்களின் தன்மையாலும் அவற்றின் இலக்கண வரிசை அமைப்பாலும் கொண்டிருக்கின்றது. (சொற்களுக்குக் கொஞ்சமாவது சூழல் சுதந்திரமான மரபு அடிப்படையில் தரப்பட்ட பொருண்மைப் பண்புகள் இருக்கின்றன என்று கருத இடமுண்டு.) மொழியின் இலக்கணம் இணைப்பாக்கத்தின் கொள்கையுடன் (principles of composition) தொடர்புடையது; அதாவது கட்டமைப்பின் முழுப் பொருண்மையையும் பெற கட்டமைப்பின் உறுப்புகளின் பொருண்மைகளை எவ்வாறு சேர்ப்பது என்று கூறுகின்ற விதிகளுடன் தொடர்புடையது. *பெரிய பூனை சின்ன பாயில்* உட்கார்ந்திருக்கின்றது என்ற வாக்கியத்தில், சின்னத்தன்மை பாய்க்கு அடையாக வருகின்றது, பெரியதன்மை பூனைக்கு அடையாக வருகின்றது என்பன நமக்குத் தெரியும். மேலும் எம்மாதிரிப்பட்ட விலங்கு இதில் பங்கெடுக்கின்றது, மற்றும் வாக்கியத்தின் உண்மையான பயன்பாட்டில் ஒரே ஒரு குறிப்புப்பொருள்தான் (referent) கருதப்படுகின்றது என்பன நமக்குத் தெரியும். மிகவும் வெளிப்படையான அர்த்தத்தில், ஒரு வாக்கியத்தின் பொருண்மை, குறைந்தபட்சம் கூடுதல் தற்காலிக மரபுகளை அமைக்காமல், அதைப் பயன்படுத்தக்கூடிய பயன்பாடுகளைக் கட்டுப்படுத்தும். (எடுத்துக்காட்டாக, *விஷயங்கள் எப்படி இருக்கின்றன?* என்று நான் சொன்னால், என் கணவர் தொலைபேசியில் இருப்பதை நீங்கள் அறிவீர்கள்: பொது மரபுப்படி *அதுவல்ல விஷயங்கள் எப்படி இருக்கின்றன?* என்பதன் அர்த்தம்.)

வாக்கியத்திற்கு அதன் குறிப்பிட்ட பயன்பாட்டிற்கு வெளியே உண்மை மதிப்பீடு (truth value) இல்லை என்றாலும் அதற்கு உண்மைக்கட்டுப்பாடுகள் (truth conditions) இருக்கின்றன; அதாவது ஒரு உண்மையான மொழிபை செய்வதற்குப் பயன்படுத்த வாக்கியத்திற்குக் கட்டுப்பாடுகள் இருக்கின்றன. எனவே நாம் சில வேளையில் *பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்று கூறுவதால் பூனை என்று ஒன்று இருக்கவேண்டும் அது தரையில் விரித்திருக்கின்ற பாயில் உட்கார்ந்திருக்கவேண்டும். ஒரு குறிப்பிட்ட சூழலில் ஒரு வாக்கியத்தைப் பயன்படுத்தி வெளிப்படுத்தும் கூற்று உண்மையா பொய்யா என்பதைத் தீர்மானிக்கும் வாக்கியத்தின் பொருண்மையின் நோக்கங்கள் ஒரு சேர வாக்கியத்தின் கருத்துரைப் பொருளடக்கம் (propositional content) எனப்படும். நிகரான கருத்துரைப் பொருளடக்கம் உள்ள இருவாக்கியங்கள் பயன்பாட்டின் எல்லா நேர்வுகளிலும் ஒரே உண்மை மதிப்பீட்டைக் கொண்ட மொழிபுகளை விளைவிக்கும். பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளைக் கவனிக்கவும்.

ராஜா ஒரு பாம்பைக் கொன்றான்.

ஒரு பாம்பு ராஜால் கொல்லப்பட்டது.

இதேபோல், இரண்டு வாக்கியங்கள் வெவ்வேறு கருத்துரை உள்ளடக்கத்தைக் கொண்டிருந்தால், அவை எதிரான உண்மை மதிப்புகளைக் கொண்ட மொழிபுகளை வழங்கும் சில கருத்தக்க சூழ்நிலை அவசியம் இருக்கும்.

கருத்துரைப் பொருளடக்கம் வாக்கியத்தின் முழுப்பொருண்மையையும் கொண்டிருப்பதில்லை. எடுத்துக்காட்டாக கேள்வியின் வினவும் பொருண்மை உட்படுத்தப்படுவதில்லை; கட்டளையின் ஏவல்

பொருண்மை உட்படுத்தப்படுவதில்லை. (பொதுவாகக் கூறினால் செயற்கூற்றுப் பொருண்மை (illucutionary meaning) கருத்துரைப் பொருளடக்கத்திற்கு வெளியில் வரும்.) இருப்பினும், ஏற்கனவே போன்ற சொற்களின் வலு (சிலவேளைகளில் மரபு உட்குறிப்பு (conventional implicature) என்று கூறப்படுவது) விலக்கி வைக்கப்படும். எடுத்துக்காட்டாகப் பின்வரும் இரு வாக்கியங்களின் உண்மைக்கட்டுப்பாடுகள் நிகரானவையாதலால் அவைகளுக்கு ஒரே கருத்துரைப் பொருளடக்கம் இருக்கும்.

(8) ராணி வரவில்லை.

(9) ராணி இன்னும் வரவில்லை.

கருத்துரைப் பொருளடக்கத்தில் உட்படாத பொருண்மையின் பிற நோக்குகள் வெளிப்பாட்டுப் பொருண்மையும் (expressive meaning) (10, 11) முறையான/பேச்சுவழக்கு (formal/colloquial) வேறுபாடுகளான அடையாளப்படுத்தப்பட்ட வழக்கின் (register) பண்புக்கூறுகளும் (12, 13) ஆகும்.

(10) இங்கு மிகக் குளிராய் இருக்கிறது.

(11) இங்கு பயங்கர குளிராய் இருக்கிறது.

(12) அந்தக் கிழவன் மண்டையைப் போட்டுவிட்டான்.

(13) அந்த வயதானவர் இறந்துவிட்டார்.

வாக்கியப் பொருண்மையின் பகுதியாக தகுதிபெற, ஒரு பொருண்மைப் பண்பு ஏதாவது மொழி வெளிப்பாட்டின் ஒரு நிரந்தர மரபுப்பண்பாக இருக்கவேண்டும். அது கேள்விக்குரிய ஒவ்வொரு வெளிப்பாட்டின் பயன்பாட்டின் சந்தர்ப்பத்திலும் வெளிப்படவேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுவதில்லை. அது சாத்தியமாக இருக்கின்றது என்பது போதுமானது; சூழலுக்குக் கற்பித்துக் கூறப்பட இயலாது. நெருங்கிய நிகரான கருத்துரைப் பொருளடக்கம் கொண்ட வெளிப்பாடுகள் கேள்விக்குரியப் பண்பைக் கொண்டிருக்காது என்ற சாட்சியால் நாம் குறிப்பாக உணர்த்தப்படுகின்றோம். *மழலை* என்பதுடன் ஒப்பிடப்படும் *குழந்தை* என்ற சொல்லின் திறனான வெளிப்பாட்டு இயல்பு இதற்கு எடுத்துக்காட்டாகும். (கருத்துரை அல்லாத பொருண்மை பற்றிய விரிவான விவாதத்திற்கு இயல் 3 ஐப் பார்க்கவும்) .

2.4.2. மொழிப்புப் பொருண்மை (Statement meaning)

ஒருவர் கூற்று வடிவில் (declarative form) மட்டும் ஒரு வாக்கியத்தை உருவாக்கி ஒரு மொழிபைச் செய்வதில்லை. எடுத்துக்காட்டாக, வகுப்பறையில் தமிழ்க் கால இடநிலைகளில் பயிற்சிபெறுவோர் பின்வரும் வாக்கியங்களைக் கூறுவது தொடர்ச்சியான மொழிபுகளைச் செய்வதாகாது.

அந்தப் பூனை பாயில் அமர்ந்திருந்தது.

அந்தப் பூனை பாயில் அமர்ந்திருக்கிறது.

அந்தப் பூனை பாயில் அமரும்.

ஒரு மொழிபு செய்யப்படுவதற்கு முதல் தேவை ஒரு கருத்துரை வெளிப்பட்டிருக்க வேண்டும் என்பதுதான்; கருத்துரையின் உண்மைக்குப் பொருத்தமான ஒப்படைப்பு செய்யப்படவேண்டும் என்பது இரண்டாவது தேவை. நாம் தொடக்கத்தில் கருத்துரை என்ற கருத்துச்சாயலைப் பார்ப்போம்.

2.4.2.1. கருத்துரை (proposition)

ஒரு தனிநிலைத் கருத்துரை (simple proposition) ஒரு இருப்புப்பொருளுக்கு (entity) ஒரு பண்பைக் (property) கற்பிக்கின்றது அல்லது இருண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட இருப்புப்பொருள்களுக்கு இடையில் ஒரு உறவைக் கற்பிக்கின்றது. அது (யதார்த்தமாகவோ இயல்பாகவோ எது என்று தீர்மானிக்க இயலாத நிலையில் கூட) உண்மையாகவோ பொய்யாகவோ இருக்கலாம்: உண்மை அல்லது பொய் என்பது ஒரு கருத்துரை வெளிப்படுத்தப்பட்டது என்பதன் குறியாகும். கருத்துரை என்பது குறிப்பாக மொழிசார் இருப்புப்பொருளல்ல (இருப்பினும், அது எந்த வகையான இருப்புப்பொருள், மற்றும் எந்த பிளாட்டோனிக் அல்லது பிற மண்டலத்தில் அது இருக்கிறது என்ற பிரச்சனையில் நாம் நீண்ட காலம் ஈடுபடமாட்டோம்). ஒரே கருத்துரை எல்லையற்ற எண்ணிக்கையுள்ள வாக்கியங்களால் வெளிப்படுத்தலாம்:

ராஜா ராணியைப் பார்த்தான்.

ராஜா தன் மனைவியைப் பார்த்தான்.

ரமேஷ் மகன் தன் மனைவியைப் பார்த்தான்.

ரமேஷ் மகன் சுரேஷின் மகளைப் பார்த்தான்.

(ரமேஷின் மகன் ராஜாவாகவும் சுரேஷின் மகள் ராணியாகவும் ராஜாவின் மனைவி ராணியாகவும் இருந்தால்) இவ்வாக்கியங்கள் எல்லாம் ஒரே கருத்துரையை வெளிப்படுத்த இயலும்.

அப்படியென்றால் ஏன் அந்தப் பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கிறது என்பது கருத்துரையல்ல? அதன் நிலையைப் பொறுத்த வரையில் அது உண்மையாகவோ பொய்யோ அல்ல. அது ஒரு குறிப்பிட்ட பூனையை மற்றும் பாயை வலியுறுத்தும் போதுதான் அது உண்மையாகவோ பொய்யாகவோ மாறலாம். ஒரு வாக்கியத்தில் நிச்சயமான குறிப்பிடும் வெளிப்பாடுகளுக்கு குறிப்பிடப்பெறாதவர்கள் ஒதுக்கப்படுவது வரை அது ஒரு குறிப்பிட்ட கருத்துரையை வெளிப்படுத்தாது. அந்தப் பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது போன்ற வாக்கியத்தை எல்லையற்ற எண்ணிக்கையுள்ள கருத்துரைகளை (அதாவது வேறுபட்ட பூனைகளையும் வேறுபட்ட பாய்களையும் குறிப்பிட்டு) வெளிப்படுத்தப் பயன்படுத்தலாம்.

2.4.2.2. அறிவாராதக் கடப்பாடு (Epistemic commitment)

ஒரு கருத்துரை அதன் உண்மையோ பொய்யோ குறித்த எந்த தீர்மானமும் இல்லாமல் எடுத்துக்கொள்ளப்படலாம். எடுத்துக்காட்டாகக் கருத்துரைகள் எடுத்துக் கொள்ளப்படுகின்ற ஒரு தர்க்க வகுப்பில் அவற்றிற்கு இடையே உள்ள உறவுகள் ஆயப்படுகின்றது.

(14) எல்லா பறவைகளும் முட்டையிடும்.

புறா ஒரு பறவை.

எனவே புறா முட்டையிடும்.

எனினும் கருத்துரை அதாகவே எதையும் கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்வதில்லை. அது அறிவின் ஒரு சாதனம் அல்ல. கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்ய அதற்குச் செயற்கூற்று உந்தலால் (illocutionary force) சக்தி தரப்படவேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, பூமி பல பக்க வடிவமுள்ளது என்ற வாக்கியத்தால் வெளிப்படுத்தப்படும் கருத்துரைக்கு ஒருவர் அது உண்மை அல்லது அது பொய் என்று ஏற்றுக்கொள்வது வரை எந்தவித கவர்ச்சியும் இல்லை: உண்மையான அல்லது பொய்யான கருத்துரை அறிவின் சாதனம். அம்மாதிரியான நேர்வில் செயற்கூற்று உந்தல் உறுதிப்படுத்துகையாகும். எனவே ஒரு (குறைந்த) மொழிபு அறிவாதாரக் கடப்பாட்டுடன் (epistemic commitment) கூறப்படுகின்ற கருத்துரை ஆகும்.

2.4.2.3. முழுமைபெறாத கருத்துரை (Incomplete propositions)

பின்வரும் பரிமாற்றத்தை எடுத்துக்கொள்வோம்:

(15) அ: நேரம் என்ன?

ஆ: நாலரை.

ஆ ஏதாவது கூறுகின்றாரா? நிச்சயமாக. அப்படியென்றால் எந்தத் கருத்துரையை அவர் வெளிப்படுத்தினார்? விடை "நேரம் நாலரை மணி" என்பது வெளிப்படை. ஆனால் இது அவர் உண்மையாகவே கூறியதல்ல. இம்மாதிரியான இடங்களில் சூழ்நிலை தரும் தடையங்கள் கருத்துரையின் முழுவுடையையும் மீட்டுருவாக்குவது கேட்பவரைப் பொறுத்து இருக்கின்றது; ஆனால் இதுதான் பேசுபவர் சொல்ல விரும்புகிற கருத்துரையின் முழுவுடையம் என்பதில் ஐயம் இல்லை; இது மொழிபுப் பொருண்மையின் பாகமாக அமையும்.

இப்போது நம்மால் மொழிபுப் பொருண்மை (statement meaning) எதைக் கொண்டிருக்கும் என்பதைக் கூற இயலும். முதலாவதாக மொழிபுப் பொருண்மை அந்த மொழிபை உருவாக்கப் பயன்படும் வாக்கியத்திற்குரிய வாக்கியப்பொருளின் எல்லா நோக்குகளையும் உள்ளடக்கும். இரண்டாவதாக மொழிபுப் பொருண்மை ஒரு குறிப்பிட்ட கருத்துரையையோ கருத்துரைகளையோ உள்ளடக்கும். இதை அடையாளம் கண்டுகொள்ள (அ) குறிப்புப்பொருள்களுக்கு வாக்கியத்தில் உள்ள ஏதாவது அறுதியான குறிப்பிடும் வெளிப்படுத்தங்களை ஒதுக்கவேண்டும்; (ஆ) முற்றுப்பெறாத கருத்துரைகள் முழுமைப் படுத்தப்படவேண்டும். கருத்துரைகள் பொருத்தமான அறிவாதாரக் கடப்பாட்டுடன் (epistemic commitment) வெளிப்படுத்தப்படவேண்டும் என்று கருதப்படுகின்றது.

2.4.3. கூற்றுப்பொருண்மை (Utterance meaning)

ஒரு முழுமையான விரிவான மொழிபின் பொருண்மை கூட, அது பொருந்தும் வாக்கியத்தைக் கூறுவதன் மூலம் பேசுபவர் தெரிவிக்க விரும்பும் அனைத்தையும் போதுமான அளவில் உருப்படுத்தம் செய்யாது. எடுத்துக்காட்டாக, பின்வரும் சூழலை எடுத்துக்கொள்வோம்:

(16) அ: நீங்கள் மேஜையைத் துடைத்துப் பாத்திரங்களையும் கழுவி விட்டீர்களா?

ஆ: மேஜையைத் துடைத்து விட்டேன்.

சாதாரண சூழலில் அவனோ அவனோ பாத்திரங்களைக் கழுவவில்லை என்பது ஆ மனதில் கருதிய செய்தியின் பாகம் என்பது தெளிவாகும். இருப்பினும் இதை வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துரையை

விரித்தோ பூர்த்திசெய்தோ பெற இயலாது. பின்வரும் நேர்வில் பேசுபவரின் விருப்பம் அசாப்பாட்டிற்கு காலம் தாழ்த்தி வந்திருக்கின்றார் என்ற கருத்தைச் சொல்வதுதான் என்பது தெளிவாகத் தெரிகின்றது.

(17) அ: சாப்பாட்டு நேரத்திற்கு வந்துவிட்டேனா?

ஆ: மேஜையைத் துடைத்துச் சுத்தம் செய்துவிட்டேன்.

இந்தக் கூடுதலான (அல்லது உட்படையான) கருத்துரைகள் சூழ்நிலை தரும் செய்தியின் அடிப்படையில் கேட்பவரால் அனுமானிக்கப்படும்; ஆனால் இவை எது உண்மையாகக் கூறப்பட்டதோ அதில் தவறவிட்ட துண்டுகளை நிரப்பி அறிவதிலிருந்து எல்லை கடந்து செல்வதாகும். ஒரு குறிப்பிட்ட எல்லைக்குள் ஒரு கூற்றைச் செய்து பேசுபவர் சொல்ல விரும்புகின்றவற்றின் மொத்தத்தையும் நாம் கூற்றுப்பொருண்மை (utterance meaning) எனலாம்.

எடுத்துக்காட்டாக உனக்கு எப்படிப்பட்ட நாள்? என்றால் "உனக்கு எப்படிப்பட்ட நாள்?" எனவும் ஆனால் இன்று எப்படிப்பட்ட நாள்? என்றால் "நான் சுதந்திரமாக இருக்கின்றேன். நாம் சினிமா பார்க்கப் போகலாம்" என்றும் பொருள்கொள்ளும்படி இரண்டுபேர் தங்களுக்குள் உடன்பாடு வைத்திருந்தார்கள் என்று வைத்துக்கொள்வோம். இம்மாதிரியான பொருண்மையை நாம் கூற்றுப் பொருண்மையிலிருந்து விலக்கி வைக்கவேண்டும். முக்கிய விஷயம் என்னவென்றால், அத்தகைய பயன்பாட்டிற்குப் பேசுபவர் மற்றும் கேட்பவரின் தரப்பில் ஒரு சிறப்புத் தற்காலிக நிபந்தனை தேவைப்படுகிறது: தடையங்களிலிருந்து கேட்பவரின் தெரிந்துகொள்கை கேள்விக்குரிய வடிவுகளைப் பயன்படுத்துவதைக் கட்டுப்படுத்தும் விதிகள் மற்றும் மரபுகளின் பொது அறிவிலிருந்து மட்டும் கிடைக்கவில்லை.

மீண்டும் கூற்றுப் பொருண்மை மொழிப்புப் பொருண்மையை உள்ளடக்குகின்றது; ஆனால் கூற்றுப் பொருண்மையைப் பெறுவதற்காக மொழிப்புப் பொருண்மை கடந்து செல்லப்படவேண்டும்; அதாவது அது ஆக்கத்தில் ஒரு தேவையான முன்னேற்ற அடியாகும்: கூற்றுப் பொருண்மை அதன் பொருத்தமான பாகமாக மொழிப்புப் பொருண்மையை உள்ளடக்கத் தேவையில்லை (இருப்பினும் அது அவ்வாறு செய்யலாம்).

2.4.4. அறிவிப்பு அல்லாதவைகள் (Non-declaratives)

இதுவரை அறிவிப்பு வாக்கியங்களைப் (declarative sentences) பற்றித்தான் பார்த்தோம். இருப்பினும் மேலே விவரித்த கருத்துச்சாயல்கள் அறிவிப்பு அல்லாத வாக்கியங்களுக்கும் பொருந்தும். வாக்கியப் பொருண்மையின் பொதுக் கருத்துச்சாயல் இங்கு சிக்கலானதல்ல. மொழிப்புப் பொருண்மைக்குச் (statement meanin) சமமானது கேள்விப்பொருண்மை (question meanin). ஒரு மொழிபின் கருத்துரைப் பொருளடக்கம் தரப்பட்டுள்ள சூழலில் அது உண்மையா பொய்யா என்பதைத் தீர்மானிக்கின்றது என்பதை நினைவுகூரவும். இப்போது கேள்விகளுக்கு உண்மை மதிப்பு இல்லை; ஆனால் அவைகளுக்குத் கருத்துரைப் பொருளடக்கம் இருக்கின்றது. கேள்விகளுக்கு உண்மை மதிப்பு இல்லை என்றாலும் தரப்பட்ட கேள்வி-மொழிப்பு இணைக்கு விடை மதிப்பு (answer value) இருக்கும்; அதாவது மொழிப்பு கேள்விக்கு விடையாகவோ விடையல்லாமலோ இருக்கும்; அப்படியானால் அது

உண்மையாகவோ பொய்யாகவோ இருக்கும். இந்த விடை மதிப்பு கேள்வியின் மற்றும் மொழியின் கருத்துரைப் பொருளடக்கத்தால் சமமாகத் தீர்மானிக்கப்படும்.

(18) அ: இன்று என்ன கிழமை (செவ்வாய் அன்று கூறப்பட்டது)

ஆ: இன்று திங்கட்கிழமை (பொய்யான விடை)

அ: இன்று என்ன கிழமை (திங்கள் அன்று கூறப்பட்டது)

ஆ: இன்று திங்கட்கிழமை (உண்மையான விடை)

அ: நீ யாரைக் கூடுதலாக விரும்புகிறாய்?

ஆ: இன்று திங்கட்கிழமை (விடை அல்ல)

அறிவிப்பு வாக்கியத்திற்கு உண்மைக் கட்டுப்பாடு இருப்பதுபோல், வாக்கியங்களாகக் கருதப்படுகின்ற கேள்வி-பதில் இணைக்கும் விடைக் கட்டுப்பாடுகள் இருக்கும். அதாவது கேள்விக்கு உண்மையான விடையை உருவாக்க மொழிபுக்குக் கட்டுப்பாடுகள் இருக்கும்.

இதே நுட்பத்தைக் கட்டளைக்கும் பயன்படுத்தலாம். இதில் ஆட்சேபம் என்னவென்றால் கட்டளை பெற விரும்புவது எப்பொழுதும் அல்லது பொதுவாக மொழிப் பதில் அல்ல. பொதுவாகத் தேவைப்படுவது ஒரு செயல் (பரந்த அர்த்தத்தில், இது *நகராடே!* போன்ற நிகழ்வுகளை உள்ளடக்கியது). முழுக் கட்டளைப் பொருண்மை (command meaning) செயல்படுகின்ற முழுவதும் சூழ்நிலைக்குட்படுத்தப்பட்ட கட்டளையில், தரப்பட்ட செயல் பணிதலாகக் கணக்கிடப்படும் அல்லது கணக்கிடப்படாது; அதாவது ஒரு மொழியின் உண்மை மதிப்புக்குச் சமமாக அதற்குப் பணிதல் மதிப்பு (compliance value) இருக்கும். அதன் பணிதல் மதிப்பு என்ன என்பது கட்டளையின் கருத்துரை பொருளடக்கத்தால் தீர்மானிக்கப்படும். ஒரு கட்டளை வாக்கியத்திற்கு ஒரு குழம்பு பணிதல் கட்டுப்பாடுகள் (compliance conditions) இருக்கும்; ஆனால் பணிதல் மதிப்பு (compliance value) இருக்காது. (எடுத்துக்காட்டாக *அதை அங்கே வை* என்ற கட்டளை *அது* என்பது என்ன? *அங்கே* என்பது எங்கே இருக்கின்றது என்று தெரியாமல் நிறைவேற்ற இயலாது.)

இப்போது மேற்சொன்னதைச் சுருக்கிப் பொதுமைப் படுத்துவோம்: அறிவிப்பு வாக்கியங்கள் பொதுவாக அவைகளாகவே மொழிபுகளைச் செய்யாது; கேள்வி வாக்கியங்கள் கேள்வி கேட்காது மற்றும் கட்டளை வாக்கியங்கள் கட்டளை தராது; வாக்கியங்கள் எல்லாம் முழுவதும் சூழ்நிலையாக்கம் செய்யப்படும் போதுதான் இவை விளையும். இருப்பினும் இவை ஒவ்வொன்றும் சூழ்நிலையாக்கம் செய்யப்படும்போது அவை எந்தச் செயற்கூற்றுகளைச் (illocutions) செயலாற்றப் பயன்படுத்தலாம் என்பதைக் கட்டுப்படுத்தும் கருத்துரை பொருளடக்கத்தைக் கொண்டிருக்கும்; அதாவது எந்த மொழிபுகளைச் செய்யலாம், எந்தக் கேள்விகள் கேட்கலாம், எந்தக் கட்டளைகள் வழங்கலாம் என்பன.

2.5. வாக்கியங்களின் தர்க்கப் பண்புகள்

2.5.1. வாக்கியங்களுக்கு இடையில் உள்ள தர்க்கப்பண்புகள்

பொருண்மையியல் விவாதங்களில் குறிப்பாகச் சொற்பொருண்மையியலில், வாக்கியங்களுக்கு இடையிலான பல தர்க்க உறவுகள் வெளிப்படும். அவைகள் தர்க்கவியலார் கருத்துரைகளுக்கிடையே அடையாளம் காணும் உறவுகளுடன் தொடர்புடையவை; ஆனால்

அவைகளுக்குச் சமமானவையல்ல. இருப்பினும் குழப்பத்தைத் தவிர்க்க வேண்டுமென்றால் அவற்றின் தர்க்க அடிப்படையை மனதில் கொள்ள வேண்டியது அவசியமாகும். ஐந்து உறவுகள் இங்கு அடையாளம் காணப்படும். அவையாவன:

1. உட்குறிப்பு (implication)/உட்படுத்தல் (entailment)
2. நிகர் (equivalence)
3. முரண் (contrariety)
4. ஒவ்வாமை (contradiction)
5. சுதந்திரம் (independence)

2.5.1.1. உட்படுத்தல் (Entailment)

சரியாகச் சொன்னால் இதுவும் இதைத் தொடரும் உறவுகளும் கருத்துரைகளுக்கு இடையே உள்ள உறவுகளாகும். அவற்றின் வாக்கியத்துடனான தொடர்பு பின்னால் விவரிக்கப்படும். பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளில் அ-வுக்கும் அதற்கு இணையான ஆ-வுக்கும் இடையே உள்ள உறவு உட்படுத்தல் ஆகும்.

| | |
|--------------------------|------------------------|
| அ | ஆ |
| அது நாய். | அது விலங்கு. |
| ராஜா பாம்பைக் கொன்றான். | பாம்பு இறந்துவிட்டது. |
| எல்லா நாய்களும் கறுப்பு. | என்னுடைய நாய் கறுப்பு. |

நாம் இந்த வாக்கியங்கள் கருத்துரைகளை வெளிப்படுத்துவதாக அனுமானிக்கின்றோம்; அதாவது இவ்வாக்கியங்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட சூழலில் தனிப்பட்ட குறிப்புடன் பயன்படுத்தப்படுவதாக அனுமானிக்கின்றோம். நாம் மேலும் முதல் இணையில் அது என்பது ஒரே இருப்புப்பொருளைக் குறிப்பிடுவதாகவும் இரண்டாவது இணையில் ஒரே பாம்பும் ஒரே நிகழ்ச்சியும் குறிப்பிடப்படுவதாக அனுமானிக்கின்றோம். அ என்பது ஆ என்ற கருத்துரையை உட்படுத்துகின்றது என்று கூறுவது ஆ-வின் உண்மை தர்க்க அடிப்படையிலும் தவறாமலும் அ-விடமிருந்துதான் கிடைக்கின்றது என்று பொருள்படும்; மேலும் அ-வின் பொய்மை ஆ-வின் பொய்மையிலிருந்து வருகின்றது. எனவே, முதல் வாக்கிய இணையில், ஏதோ ஒரு இருப்புப்பொருள் நாய் என்பது உண்மையானால், எந்த ஐயமில்லாமல் அது ஒரு விலங்கு என்பது தெளிவு; அது விலங்கு இல்லையென்றால் அது நாயாக இருக்கச் சாத்தியமல்ல. இதேபோல் ராஜா பாம்பைக் கொன்றால் பாம்பு இறந்துவிட்டது என்ற முடிவை விட்டுவிட இயலாது; பாம்பு இறக்கவில்லை என்றால் ராஜா அதைக் கொன்றான் என்ற சாத்தியம் இல்லை.

மொழியியல் பொருண்மையியலார் பயன்படுத்துகின்ற உட்படுத்தல் (entailment) தர்க்கவியலார் கூறுகின்ற மூலப்பொருள் உட்குறிப்பிலிருந்து (material implication) வேறுபடுத்தப்படவேண்டும். அ என்ற கருத்துரை உண்மையாகவும் ஆ என்ற கருத்துரை பொய்யாகவும் எப்போதும் இல்லாதிருந்தால் அ என்ற கருத்துரை ஆ என்ற மற்றொரு கருத்துரையை உட்குறிப்பு செய்கின்றது எனலாம். இது முதல் பார்வையில் உட்படுத்தல் போல இருந்தாலும் ஒரு

முக்கியமான வேறுபாடு இருக்கின்றது: மூலப்பொருள் உட்குறிப்பின் விவரணை கருத்துரைகளின் பொருண்மைகளைக் குறிப்பிடுவதில்லை; மாறாக உட்படுத்தல் (கண்டிப்பான உட்குறிப்பு (strict implication) என்று சில வேளைகளில் அழைக்கப்படுவது) பொருண்மைகளுக்கு இடையே உள்ள உறவாகும். எடுத்துக்காட்டாக *அது ஒரு நாய், எல்லா பிரம்மச்சாரிகளும் மணமாகாதவர்கள்* என்ற கருத்துரைகளை எடுத்துக்கொள்வோம் முதலாவது கருத்துரை உண்மையானது, இரண்டாவது பொய்யானது என்ற நிலை எப்போதும் கூடாது. இங்கே மூலப்பொருள் உட்குறிப்பு (material implication) இருக்கின்றது. ஆனால் இது உட்படுத்தல் அல்ல; ஏனென்றால் இது அந்த இரு கருத்துரைகளுக்கு இடையில் உள்ள பொருண்மை உறகளின் பின்விளைவல்ல; இரண்டாவது கருத்துரை எந்தச் சூழலிலும் பொய்யாகாது என்ற உண்மையில் விளைந்தது. மாறாக *அது ஒரு நாய்* என்பது மூலப்பொருள் அடிப்படையில் *அது ஒரு விலங்கு* என்பதை உணர்த்தும் என்பது உண்மையானாலும், இரண்டாவது பொய்யாகும் போது முதலாவது உண்மை ஆவதில்லை; மட்டுமன்றி முதலாவது இரண்டாவதை உள்ளடக்கும்; ஏனென்றால் *நாய்* என்பதற்கும் *விலங்கு* என்பதற்கும் இடையே உள்ள பொருண்மையின் உறவின் அடிப்படையில் உண்மை மதிப்பு உறவு இருக்கின்றது. மூலப்பொருள் உட்குறிப்பு மொழிப் பொருண்மையிலுக்கு எந்தவித ஆர்வம் இல்லை; இருப்பினும் *எல்லாப் பிரம்மச்சாரிகளும் மணமாகாதவர்கள்* என்பது எப்போதும் உண்மை என்ற காரணத்தால் ஆர்வம் உண்டு. (கீழே பார்க்க 2.5.2.1: பகுப்பாய்வு வெளிப்பாடுகள்).

உண்மையைக் கூறினால் உட்படுத்தல் வாக்கியங்களுக்கு இடையே வருவதில்லை; ஏனென்றால் வாக்கியங்களுக்கிடையே உண்மை மதிப்புகள் இல்லை. இருப்பினும் ஒரு வாக்கியம் ஏதோ ஒரு வாக்கியத்தை உள்படுத்துவதாக நாம் பொருண்மையியல் புத்தகங்களில் கூறப்படுவதைக் காண்கின்றோம். இதைக் கூடுதல் கலவைநிலையிலான (சிக்கலான) ஒன்றுக்கான சுருக்கமான தீர்வு என்று எடுத்துக்கொள்ளலாம். வா-1 என்ற வாக்கியம் வா-2 என்ற வாக்கியத்தை உட்படுத்துகின்றது என்று கூறுவது இந்த இரு வாக்கியங்களில் உள்ள அறுதியான குறிப்பீட்டு வெளிப்பாடுகள் (referring expressions) ஒன்றையொன்று குறிப்பிடுவதாக இருந்தால் எந்தச் சூழலிலும் வா1 ஒரு உண்மையான கருத்துரையை வெளிப்படுத்தினால் வா2-உம் ஒரு உண்மையான கருத்துரையை வெளிப்படுத்தும் என்பதாகும். வெளிப்படையாக *அது ஒரு நாய், அது ஒரு விலங்கு* என்பவைகளுக்குள் தர்க்க உறவுகள் நிலைநிறுத்தப்பட *அது* என்பதன் இருமுறை வருகை ஒரே இருப்புப்பொருளைக் குறிப்பிடவேண்டும். *ராஜா பாம்பைக் கொன்றான், பாம்பு இறந்துவிட்டது* என்பனவற்றில், நாம் ஒரே பாம்பைப் பற்றித்தான் பேசுவோம்; மேலும் நேரக் குறிப்புகள் ஒன்றாக இருக்கவேண்டும்.

உட்படுத்தலின் வேறு இரு பண்புகள் இங்கு அழுத்தமாய் கூறப்படவேண்டும். முதலாவது இந்த உறவு சூழலால் நிர்ணயிக்கப்படுவதில்லை. இது சூழல் சுதந்திரமானது; ஏனென்றால் இது முழுவதுமாக வாக்கியங்களின் உறுப்புகளின் பொருண்மைகளைச் சார்ந்திருக்கின்றது. பின்வரும் சூழலை எடுத்துக்கொள்வோம்: *ராஜா முன் ஒரு பெட்டியில் வண்ணத் தட்டுகள் இருக்கின்றன; அதில் எல்லாச் சிவப்புத் தட்டுகளும் வட்டமானவை; எல்லாப் பச்சைத் தட்டுகளும் செவ்வக வடிவிலானவை.* இந்தச் சூழலில் *ராஜா பெட்டியிலிருந்து ஒரு செவ்வகத் தட்டை எடுத்தான்* என்ற உண்மை *ராஜா ஒரு*

பச்சைத் தட்டை எடுத்தான் என்ற உண்மையிலிருந்து வரும். ஆனால் தெளிவாக இந்த உண்மை மதிப்புகளின் உறவுகள் பச்சைக்கும் செவ்வகத்திற்கும் உள்ள உறவுகளால் கிடைக்கவில்லை; சூழலால் கிடைக்கின்றது. கொள்கையளவில் எல்லாச் சிவப்புத் தட்டுகளும் செவ்வகமாக இருப்பது எளிது. மாறாக அது ஒரு நாய், அது ஒரு விலங்கு என்பனவற்றிற்கு இடையே உள்ள உறவுகள் எந்த ஒரு குறிப்பிட்ட சூழலிருந்தும் சுதந்திரமானது.

இரண்டாவது உட்படுத்தப்பட்ட வாக்கியத்தின் பொருண்மை உட்படுத்துகின்ற வாக்கியத்தின் உண்மையிலிருந்து வரவேண்டும். அது பொதுவாக உண்மையாகவோ பெரும்பாலும் எப்போதும் உண்மையாகவோ இருந்தால் போதுமானதல்ல. அது பொய்யாக இருக்கவேண்டும் என்று எண்ணப்படவே கூடாது. எடுத்துக்காட்டாக, 1) அது ஒரு நாய், 2) அது ஒரு செல்லப்பிராணி, 3) அது குரைக்கும் என்பவைகளுக்கு இடையே உள்ள உறவுகளை எடுத்துக்கொள்வோம். பலர் நேரிடுகின்ற பல நாய்கள் செல்லப்பிராணிகள் ஆக இருப்பினும் வேட்டைநாய்களும் இருக்கின்றன எனவே இந்த உறவு எதிர்பார்ப்பின் கண்தான் தரப்படும். இது உட்படுத்தல் அல்ல. இது போல் 2-ஐ எடுத்துக்கொண்டால் பெரும்பான்மையான நாய்கள் குரைக்கும்; ஆனால் குறையுள்ள தொண்டையுள்ள நாய் குரைக்காது; அதன் காரணமாய் அது நாய் இல்லை என கூற இயலாது; எனவே இந்த உறவு தர்க்க அடிப்படையில் தேவையல்ல. தர்க்க அடிப்படையில் தேவையான சூழல் சுதந்திரமான உறவுகள்தான் உட்படுத்தலாகக் கருதப்படும். (இந்த நிலையை இயல் 3-இல் மாற்றியமைப்போம், ஆனால் தற்போது அது அப்படித்தான்.)

2.5.1.2. நிகர் (Equivalence)

இரு வாக்கியங்களுக்கு இடையே உள்ள கருத்துரைசார் நிகர் (propositional equivalence) ஒன்றையொன்று உட்படுத்தல் என்று நேரடியாகக்க கூறலாம். இது இவ்வாக்கியங்கள் எப்போதும் ஒரே கருத்துரையை வெளியிடும் என்று கூறுவதற்குச் சமமாகும். பின்வருவன நிகர்களின் எடுத்துக்காட்டுகளாகும்.

ராஜா பாம்பைக் கொன்றான். - பாம்பு ராஜாவால் கொல்லப்பட்டது.

பாம்பு இறந்துவிட்டது. - பாம்பு உயிரோடு இல்லை.

அந்த நிகழ்ச்சி 10 மணிக்குத் தொடங்கியது. - அந்த நிகழ்ச்சி 10 மணிக்கு ஆரம்பித்தது

ராஜா பாம்பைக் கொன்றது உண்மையானால் பாம்பு ராஜாவால் கொல்லப்பட்டது உண்மை; மற்றும் பாம்பு ராஜாவால் கொல்லப்பட்டது உண்மையானால் ராஜா பாம்பைக் கொன்றது உண்மை; ஒரு இணையான இருவழி உட்படுத்தல் பிற இரண்டு இணைகளின் அங்கத்தினர்களுக்கு இடையே இருக்கும்.

2.5.1.3. ஒவ்வாமை (Contrariety)

ஒவ்வாத கருத்துரைகள் (contrary postpositions) ஒரே நேரத்தில் பொய்யாக இருந்தாலும் ஒரே நேரத்தில் உண்மையாக இருப்பதில்லை. பின்வருவன எடுத்துக்காட்டுகளாகும்:

ராஜா பாம்பைக் கொன்றான். - பாம்பு உயிரோடு இருக்கின்றது.

ராஜா பாம்பைக் கொன்றான். - ராணி பாம்பைக் கொன்றாள்.

இந்த வர்ணம் சிவப்பு. - இந்த வர்ணம் பச்சை.

ராஜா பாம்பைக் கொன்றான் என்பதும் பாம்பு உயிரோடு இருக்கின்றது என்பதும் ஒரே நேரத்தில் மெய்யாக இருக்காது; மாறாக பாம்பு உண்மையிலேயே இறந்திருந்தால் ஆனால் அதை ராமு கொன்றிருந்தால் ராஜா பாம்பைக் கொன்றான் என்பதும் பாம்பு உயிரோடு இருக்கின்றது என்பதும் பொய். இந்த உறவை உட்டுத்துதல் அடிப்படையில் விளக்கலாம்: வா¹ என்பது வா²-இல்லை என்பதை உட்படுத்தினால், ஆனால் வா²-இல்லை என்பது வா¹-ஐ உட்படுத்தவில்லை என்றால் (மற்றும் மறுதலையாக வந்தால்) வா¹-உம் வா²-உம் ஒவ்வாதன எனலாம். (இந்த வண்ணப்பூச்சு சிவப்பு, ஏனெனில் எடுத்துக்காட்டாக இது மஞ்சள் நிறமாக இருக்கலாம்.)

2.5.1.4. முரண் (Contradiction)

முரண் கருத்துரைகளுக்கு (Contradictory propositions) எல்லாச் சூழலிலும் எதிரிடையான மதிப்பு இருக்கவேண்டும். அவைகள் இரண்டும் உண்மையாகவோ இரண்டும் பொய்யாகவோ இருக்கலாகாது. ஒரு குறிப்பிட்ட சூழலில் முரண் இணைகளின் ஒரு அங்கத்தினர் உண்மையாக இருக்கவேண்டும் மற்றது பொய்யாக இருக்கவேண்டும். பின்வரும் வாக்கியங்கள் முரண்நிலை இணைகளை எடுத்துக்காட்டும்:

பாம்பு இறந்தது. - பாம்பு உயிரோடு இருக்கிறது.

ராஜா இன்னும் பாடிக்கொண்டிருக்கிறான். - ராஜா இப்போது பாடவில்லை.

எந்த நாயும் கறுப்பல்ல. - குறைந்தது சில நாய்கள் கறுப்பு.

ராஜா இன்னும் பாடிக்கொண்டிருக்கின்றான் என்றால் அவன் இப்போது பாடவில்லை என்பது பொய். இந்த அளவில் இது ஒவ்வாமை போல் இருக்கின்றது. இருப்பினும் ஒரு முக்கிய வேறுபாடு இருக்கின்றது: ராஜா இன்னும் பாடிக்கொண்டிருக்கிறான் என்பது பொய்யானால் அவன் இப்போது பாடவில்லை என்று அர்த்தம்; ராஜா இப்போது பாடவில்லை என்பது பொய்யானால் அவன் இன்னும் பாடிக்கொண்டிருக்கிறான் என்று அர்த்தம். நாம் முரணை உட்படுத்தல் அடிப்படையில் விளக்கலாம்: வா¹ வா²-இல்லை-ஐ உட்படுத்தினால் மற்றும் வா²-இல்லை வா¹-ஐ உட்படுத்தினால் (மற்றும் மறுதலையாகவும் வந்தால்) வா¹-உம் வா²-உம் முரண்களாகும்.

2.5.1.5. சுதந்திரம் (Independence)

சில கருத்துரைகளின் இணைகளுக்கு உண்மை மதிப்பு ஒன்றுக்கொன்று சுதந்திரமாக மாறும். அவைகள் இரண்டும் உண்மையாக இருக்கலாம்; இரண்டும் பொய்யாக இருக்கலாம்; அல்லது ஒன்று உண்மையாகவும் மற்றது பொய்யாகவும் இருக்கலாம்.

ராஜா ஓய்வுபெற்றுவிட்டான். - ராணி திருமணம் செய்தாள்.

இன்று திங்கட்கிழமை. - தீபாவளி சனிக்கிழமை வருகின்றது.

இப்பகுதியில் விளக்கப்பட்ட உறவுகளுக்குச் சொற்களுக்கு இடையே உள்ள உறவுகளின் பொருண்மையின் ஆய்வில் முக்கியமான பங்கு இருக்கின்றது.

2.5.2. பகுநிலை, முரண், மற்றும் கூட்டிணைப்பு வாக்கியங்கள்

2.5.2.2. பகுநிலை (Analyticity)

பகுநிலை வாக்கியங்கள் (analytic sentences) அவற்றின் உறுப்பு சொற்களின் பொருண்மை மற்றும் அவற்றின் வரிசைமுறை இவற்றின் காரணமாக எந்தச் சூழலிலும் உண்மையான கருத்துரைகளைத் தாமாக வெளியிடும். எனவே பின்வரும் வாக்கியங்கள் பகுநிலை வாக்கியங்கள் ஆகும்:

பிரம்மச்சாரிகள் மணமாகாதவர்கள்.

ராஜாவின் மானார் ஒரு மனிதர்.

இந்தத் கருத்துரை உண்மையாகவோ பொய்யாகவோ இருக்கலாம்.

2.5.2.2. முரண் (Paradox)

முரண் வாக்கியங்கள் (paradoxical sentences) தாமாகவே பொய்யான கருத்துரைகளை வெளியிடும்:

பிரம்மச்சாரிகள் மணமானவர்கள்.

ராஜாவின் தங்கை ஒரு ஆண்.

இந்தச் சிவப்பு வர்ணம் பச்சை ஆகும்.

2.5.2.3. கூட்டிணைப்பு (Syntheticity)

சில சூழல்களில் உண்மையான கருத்துரைகளையும் (நமக்குத் தெரிந்தபடி அவை உலகின் பொய்யாக இருந்தாலும்) பிறவற்றில் பொய்யான கருத்துரைகளையும் வெளியிடும் வாக்கியங்கள் (இது கருத்துப்பரிமாற்றத்தில் பயன்படுத்தப்படும் வழக்கமான வாக்கியம்) கூட்டிணைப்பு வாக்கியங்கள் (synthetic sentences) எனப்படும்.

ராஜாவின் சகோதரி திருமணமாகாதவள்.

இந்த வர்ணம் சிவப்பு.

எல்லா நாய்களும் கறுப்பு.

(கடைசி வாக்கியம் உண்மையிலேயே பொய், இருப்பினும் அது தர்க்க அடிப்படையில் பொய் அல்ல; அது உண்மையாக இருக்கும் சூழல்களை நாம் கற்பனை செய்ய இயலும்.)

2.6. தர்க்க வகுப்புகள் (Logical classes)

2.6.1. வகுப்பு உறவுகள் (Class relations)

2.6.1.1. ஒத்தல் (Identity)

v^1 மற்றும் v^2 என்ற இரண்டு வகுப்புகளில், v^1 -க்கு உரிய எல்லாம் v^2 -க்கு உரியவைகளாகவும் மறுதலையாகவும் இருந்தால் v^1 -உம் v^2 -உம் ஒத்திருக்கின்றன எனலாம். எடுத்துக்காட்டாக ஒரு வகுப்பு தந்தைகளும் ஒரு வகுப்பு ஆண் பெற்றோர்களும் ஒத்திருக்கின்றன; இதுபோல் ஒரு வகுப்பு நூல்களும் ஒரு வகுப்பு புத்தங்களும் ஒத்திருக்கின்றன.

2.6.1.2. உள்ளடங்கல் (Inclusion)

வகுப்பு v^2 -இன் எல்லா அங்கத்தினர்களும் வகுப்பு v^1 -இன் அங்கத்தினர்களாக இருந்து மறுதலையாக வராமலிருந்தால் வகுப்பு v^1 வகுப்பு v^2 -ஐ அடக்கும் எனலாம். எடுத்துக்காட்டாக விலங்குகளின் வகுப்பு நாய்களின் வகுப்பை, பசுக்களின் வகுப்பை, ஆடுகளின் வகுப்பை

உள்ளடக்கும். நாய்களின் குழும் விலங்குகளின் குழுமத்தின் துணைவகுப்பு (subclass) என்றும் விலங்குகளின் குழும் நாய்களின் குழுமத்தின் உயர்வகுப்பு (superclass) என்றும் விளக்கலாம். (ஒத்தலை விலக்கிவைக்கும்படி உள்ளடங்கல் விளக்கப்பட்டுள்ளது; ஒத்தலை உள்ளடக்கும்படியும் உள்ளடக்கலை விளக்கலாம்.)

2.6.1.3. வேறுபடல் (Disjunction)

வகுப்பு v^1 -இன் எந்த அங்கத்தினரும் வகுப்பு v^2 -இன் அங்கத்தினராக வராவிடில் v^1 -உம் v^2 -உம் வேறுபடுகின்றன எனலாம். ஒரு வகுப்பு பூனைகளும் ஒரு வகுப்பு நாய்களும் வேறுபடுகின்றன எனலாம். அது போல் ஒரு வகுப்பு சிவப்புப் பொருள்களும் ஒரு வகுப்பு பச்சைப் பொருள்களும் வேறுபடுகின்றன.

2.6.1.4. மேலுறல் (Intersection)

v^1 மற்றும் v^2 என்ற வகுப்புகளில் சில அங்கத்தினர்கள் பொதுவாகவும் ஆனால் ஒவ்வொன்றிலும் மற்றொன்றில் இல்லாத அங்கத்தினர்கள் இருந்தால் அவை மேலுறுகின்றன என்று கூறலாம் (அதாவது இங்கு முழுவதுமான மேலுறலோ ஒத்தலோ விலக்கப்பட்டுள்ளன). சிவப்புப் பொருள்களின் வகுப்பும் வட்டமான பொருள்களின் வகுப்பும் இம்மாதிரி மேலுறுகின்றன; அது போல் கட்டிடக்கலைஞரின் வகுப்பும் அமெச்சூர் இசைக் கலைஞர்களின் வகுப்பும் மேலுறுகின்றன. இரண்டு (அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட) மேலுறல் வகுப்புகளின் பொதுவான அங்கத்தினர்களின் குழும் இரண்டு (அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட) வகுப்புகளின் மேலுறல் என்று குறிப்பிடப்படுகின்றது.

2.6.1.5. இணைதல் (Union)

இரண்டு (அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட) வகுப்புகளைச் சார்ந்த அங்கத்தினர்களின் (மேலுறல் வகுப்புகளாக இருந்தாலும் சரி) இணைக்கப்பட்ட குழும் இரண்டு (அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட) வகுப்புகளின் இணைப்பு என்று கூறப்படுகின்றது. நாய்களின் வகுப்பும் பூனைகளின் வகுப்பும் இணைந்து எல்லா நாய்களும் பூனைகளும் உள்ள குழும் கிடைக்கும்.

2.6.2. வகுப்பு உறவுகளும் கருத்துரை உறவுகளும் (Class relations and propositional relations)

மேற்கண்ட வகுப்பு உறவுகளுக்கும் முன்னர் விளக்கிய கருத்துரை உறவுகளுக்கும் வெளிப்படையான தொடர்பு இருக்கின்றது. எடுத்துக்காட்டாக அது ஒரு நாய் என்பது அது ஒரு விலங்கு என்பதை உள்ளடக்குகின்றது என்பது நாய்களின் வகுப்பு விலங்குகளின் வகுப்பின் துணை வகுப்பு என்ற உண்மையுடன் தொடர்பின்றி இருக்கவில்லை (நாய்களின் வகுப்பை "அனைத்து சாத்தியமான நாய்களின் வகுப்பு" என்று வரையறுக்கும் வரை இணைப்பு அவசியமில்லை என்றாலும்). சில உறவுகள் ஒரு அணுகுமுறையைவிட மற்றொரு அணுகுமுறையில் இயற்கையாகவே வெளிப்படுகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக மேலுறல் என்ற வகுப்பிற்கு கருத்துரை இணை தர இயலாது. இதை நாம் கருத்துரைசார் சுதந்திரம் (propositional independence) என்று கூறலாம்; ஏனென்றால் இம்மாதிரியான இணைகளிலுள்ள எந்த கருத்துரையும் மற்றதன் உண்மை மதிப்புக்கு எந்தக் கட்டுப்பாட்டையும் திணிக்கவில்லை. பின்வருவது எடுத்துக்காட்டாய் அமையும்.

ராஜா ஒரு கட்டிடக்கலைஞன்.

ராஜா ஒரு ஆமெச்சூர் இசைக்கலைஞன்.

மாறாக முரண் உறவுகள் கருத்துரைசார் அணுகுமுறைக்குள் கூடுதல் இயற்கையாகவே வெளிப்படுகின்றது. வகுப்பு அணுகுமுறைக்குள் (class approach) இறந்தவை என்பதற்கும் உயிருள்ளவை என்பதற்கும் இடையே உள்ள உறவின் நிகரான ஒன்றைக் காண நாம் இறந்த பொருள்களின் வகுப்பும் உயிருள்ள பொருள்களின் வகுப்பும் வேறுபட்டவை மற்றும் விலங்கினப் பொருள்களின் உயர்வகுப்பின் முழுமை என்று கூறவேண்டும்.

2.6.3. பொருத்தம் (Mapping)

சில சமயங்களில் ஒரு வகுப்பின் அங்கத்தினர்கள் ஒரு இணையான வகுப்பின் ஒன்றோ அதற்கு மேற்பட்ட அங்கத்தினர்களுடன் ஒரு வகையான தொடர்பின் (correspondence) உறவு கொண்டிருக்கும். இந்த வகையான தொடர்பின் வகை பொருத்தம் (mapping) என்று அறியப்படும். ஒரு எடுத்துக்காட்டு இதைத் தெளிவாக்கும். ஒரு நபரின் விரல் அடையாளங்கள் குறிப்பிடும்படியாக வேறுபட்டிருக்கும் என்பது தெரிந்த உண்மை. நபர்களின் வகுப்பையும் விரல் அடையாளங்களின் வகுப்பையும் எடுத்துக்கொண்டால் இரு வகுப்புகளுக்கிடையே நேரடியான பொருத்த உறவு இருக்கும்: ஒரு வகுப்பின் ஒவ்வொரு அங்கத்தினரும் மற்ற குழுமத்தின் குறிப்பிட்ட அங்கத்தினருடன் தொடர்புகொள்ளும். இது ஒன்றுக்கொன்று பொருத்தம் (one-to-one mapping) எனப்படும். இதை தந்தைகள் வகுப்பு மற்றும் குழந்தைகள் வகுப்பு என்ற இரு வகுப்புகளுடன் ஒப்பிடவும். தந்தைகள் வகுப்பின் ஒவ்வொரு அங்கத்தினரும் குழந்தைகள் வகுப்பின் ஒன்றோ அதற்கு மேற்பட்ட அங்கத்தினர்களுடன் தொடர்புறும். ஆனால் குழந்தைகள் வகுப்பின் ஒவ்வொரு உறுப்பினரும் தந்தையர் வகுப்பின் ஒரு குறிப்பிட்ட உறுப்பினருடன் ஒத்துப்போகிறார்கள். இங்கே நாம் தந்தைகளுக்கும் குழந்தைகளுக்கும் இடையில் ஒன்றுக்குப்பல (one-to-many) என்ற பொருத்தத்தைக் கொண்டுள்ளோம், ஆனால் குழந்தைகளுக்கும் தந்தைகளுக்கு இடையே பலவற்றிற்கு ஒன்று (many-to-one) என்ற பொருத்தம் உள்ளது. சொல் வடிவங்களின் வகுப்பிற்கும் அர்த்தங்களின் வகுப்பிற்கும் இடையே மற்றொரு அடிப்படை பொருத்த உறவு (elementary mapping relation) உள்ளது. ஒருபொருள்பன்மொழியத்தின் (synonymy) சாத்தியத்தை நாம் அனுமதித்தால், சில சொல் வடிவங்கள் (எ.கா. ஒருவேளை தொடங்கு மற்றும் ஆரம்பி) ஒரே அர்த்தத்தை பொருத்தும்; அதே சமயம் பிற சொல் வடிவங்கள் (எ.கா. விலங்கு) ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட அர்த்தங்களைப் பொருத்தும். இது பலவற்றிற்கு பல பொருத்தம் (many-to-many mapping) என அறியப்படுகிறது (சொற்கள் மற்றும் அர்த்தங்களுக்கு இடையில் பொருத்தம் பற்றிய விரிவான பரிசீலனைக்கு பிரிவு 7.1.2 ஐப் பார்க்கவும்).

2.7 தருக்க உறவுகள்

தர்க்கத்திலிருந்து கடன் வாங்கப்பட்ட மற்றொரு பயனுள்ள கருத்துக்கள் தனிப்பட்ட இருப்புப்பொருள்களுக்கு (individual entities) இடையிலான உறவுகளுடன் தொடர்புடையவை. இருப்புப்பொருள்கள் பின்வரும் அனைத்துமாக இருக்கலாம்: பொருள்கள், மனிதர்கள், இடங்கள், யோசனைகள். எனவே உறவுகள் எதுவும் ஆக இருக்க இயலும்: "சகோதரனின்", "காட்டிலும் சிறிய", "உடன் கிரிக்கட் விளையாடியுள்ளார்", "தர்க்கரீதியாக சார்ந்துள்ள". அத்தகைய உறவுகளின் தருக்க

பண்புகள் நான்கு தலைப்புகளின் கீழ் தொகுக்கப்படலாம்: பரிமாற்றம், சமச்சீர், பிரதிபலிப்பு மற்றும் உரையாடல்.

2.7.1 கடப்புத்தன்மை (Transitivity)

ஒரு குறிப்பிட்ட வழியில் A என்பது B உடனும் B என்பது C உடனும் தொடர்புடையதாக இருந்தால், தவிர்க்க முடியாமல் A என்பது C உடன் தொடர்புடையது என அமைவது கடப்பு (transitive) உறவு எனப்படும். A, B மற்றும் C என்பது மக்கள் மற்றும் "காட்டிலும் உயரமாக உள்ளது" என்பது உறவு என்று வைத்துக் கொள்வோம். A என்பது Bஐ விட உயரமாகவும், B என்பது Cஐ விட உயரமாகவும் இருந்தால், A என்பது Cஐ விட உயரமாக இருக்க வேண்டும். A என்பது B உடனும் B என்பது C உடனும் உறவு கொண்டிருந்து, A என்பது C உடன் தர்க்கரீதியாக உறவுகொண்டிருப்பது சாத்தியமற்றது என அமைந்தால் அது கடப்பல்லா (intransitive) உறவு எனப்படும். எடுத்துக்காட்டாக "தாயின்" என்ற நேர்வு அமையும்: A என்பது Bயின் தாயாகவும் B என்பது Cயின் தாயாகவும் இருந்தால், A என்பது Cயின் தாயாக இருக்க இயலாது. ஒரு உறவு கடப்பாகவோ கடப்பல்லாததாகவோ இல்லாது இருந்தால். அத்தகைய உறவை நாம் கடப்புறாதது (non-transitive) என்று அழைப்போம். ராஜா என்பவர் கண்ணன் உடன் வயலின் வாசித்திருந்தால் மற்றும் கண்ணன் ராணியுடன் வயலின் வாசித்திருந்தால், ராணியுடனான ராஜாவின் இசை உறவுகள் குறித்து நாம் எதையும் தீர்மானிக்க இயலாது.

2.7.2 சமச்சீர் (Symmetry)

A என்பது B உடன் ஒரு குறிப்பிட்ட உறவில் நிற்க, B அவசியம் A உடன் அதே உறவில் நின்றால் அத்தகைய உறவு ஒரு சமச்சீர் உறவு (symmetric relation) எனப்படும். எடுத்துக்காட்டாக, A என்பது Bக்கு அருகில் இருந்தால், B என்பதும் A க்கு அருகில் இருக்கும். A என்பது B உடன் உறவு உள்ளதாக இருந்து, B என்பது A உடன் அதே உறவில் இருக்க இயலாது இருந்தால் அந்த உறவு சமச்சீர்ற்றதாக (asymmetric) இருக்கும். சமச்சீர்ற்ற உறவின் எடுத்துக்காட்டாக "விட உயரமானது" என்பதைக் கூறலாம். மீண்டும், சமச்சீர் அல்லாத, சமச்சீர்ற்று இல்லாத உறவுகளுக்கு ஒரு பெயரை வைத்திருப்பது பயனுள்ளது; "பாலியலால் ஈர்க்கப்பட்டது" என்பது இவ்வாறு அமையும்; நாம் இவற்றை சமச்சீரல்லாதது (non-symmetric) எனக் குறிப்பிடுவோம்.

2.7.3 பிரதிபலிப்பு (Reflexivity)

பொருண்மைப் பகுப்பாய்வில் (semantic analysis) பிரதிபலிப்புத் தன்மையின் பண்பு மிகவும் பயனுள்ளதாக இல்லை: இது முழுமைக்காகச் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. ஒரு உறவு, தன்னுடன் அதே உறவில் அவசியம் இருந்தால் அது பிரதிபலிப்பாகும். இதில் "அதே பெயர் கொண்டுள்ளது", "அதே வயது" போன்ற பல வகையான அடையாள உறவுகளும் (identity relation) அடங்கும். மீண்டும், "விட உயரமானது" போன்ற பிரதிபலிப்பல்லா (irreflexive) உறவுகளையும், "எடை தெரியும்" போன்ற பிரதிபலிப்பு இல்லாத (non-reflexive) உறவுகளையும் நாம் அடையாளம் காணலாம்.

2.7.4 மறுதலை (Converseness)

மறுதலை என்பது உறவுகளுக்கு இடையிலான உறவு ஆகும். இரண்டு உறவுகளைக் கருத்தில் கொண்டால், பங்கெடுப்பாளர்கள் தலைகீழாக மாறும்போது ஒன்று மற்றொன்று போல் அதே கருத்துரையை விளைவித்தால் இரண்டு உறவுகளும் மறுதலைகளாகும். இந்த அளவுகோலின்படி, "மேலே" மற்றும் "கீழே" என்பது மறுதலைகள் (ஒருவேளை இன்னும் கண்டிப்பாக "மேலே உள்ளது" மற்றும் "கீழே உள்ளது"), ஏனெனில் A மற்றும் Bஇன் நிலைத்தன்மையை எடுத்துக் கொண்டால், A Bக்கு கீழே உள்ளது என்பது B Aக்கு மேலே உள்ளது என்ற அதே கருத்தை வெளிப்படுத்துகிறது. (வாக்கியங்கள் வெளிப்படுத்தும்) மறுதலை உறவுகளின் பிற எடுத்துக்காட்டுகள்: A B-இன் குழந்தை/B A-இன் பெற்றோர், A Bஐப் பார்த்தது/B Aஆல் பார்க்கப்பட்டது, A Bஐ Cக்கு விற்றது/C A-யிடமிருந்து Bஐ வாங்கியது (வாங்கு மற்றும் வில் போன்றவற்றின் தேர்வால் ஏற்படும் வேற்றுமை உருபுகளின் மாற்றம் இலக்கண உணர்தலில் 'தானியங்கி' சரிசெய்தல் எனப்படும்; இதைப் புறக்கணிப்பது வழக்கம்). நாம் மறுதலை என்பதை இரண்டு வாக்கியங்களுக்கிடையில் உள்ள இருவழிச் உட்படுத்தல் (two-way entailment) அடிப்படையில் வரையறுத்துள்ளோம் (எ.கா. A என்பது B-ஐ விட உயரமானது மற்றும் B என்பது A-ஐ விட சிறியது). ஒரு வழி உட்படுத்தல் (one-way entailment) அடிப்படையில் ஒரு உறவை வரையறுப்பது பயனுள்ளதாக அமையும். எடுத்துக்காட்டாக, A B-இன் மருத்துவர் என்பது B A-இன் நோயாளி என்பதை உட்படுத்தும், ஆனால் பல் மருத்துவர்கள் மற்றும் பேச்சு சிகிச்சையாளர்கள் போன்ற மருத்துவ மற்றும் துணை மருத்துவத் துறையில் உள்ள பிற மருத்துவச் சிகிச்சையாளர்களும் நோயாளிகளைக் கொண்டிருப்பதால், தலைகீழாகப் பொருந்தாது. நாம் மருத்துவர் (doctor) என்பதை நோயாளி (patient) என்பதன் அரை மறுதலை (semi-converse) என்று கூற இயலும்.

2.8 அளவீடு (Quantification)

2.8.1 அளவையடைகள் (Quantifiers)

நிலையான முதல்-வரிசை பயனிலை கால்குலஸில், கருத்துரை செயல்பாடுகள் அளவையடைகளால் கட்டுப்படுத்தப்படுகின்றன: இவை பங்கெடுப்பாளர்(கள்)-உடன் (argument(s)) பயனிலையின் பொருந்தக்கூடிய தன்மையைக் கட்டுப்படுத்துகின்றன. மரபுத் தருக்கம் (classical logic) இரண்டு அளவுகோல்களை மட்டுமே கொண்டுள்ளது, இருப்பியல் அளவையடை (existential quantifier) மற்றும் உலகளாவிய அளவையடை (universal quantifier). இருப்பியல் அளவையடை பின்வருவதைப் போன்ற ஒன்றைக் கூறுகிறது:

குறைந்தது ஒரு 'X' உள்ளது, எப்படியென்றால் 'X தும்மியது'.

இது பொதுவாகக் தருக்கக் குறியீடாக வெளிப்படுத்தப்படுகிறது:

$\exists X$ (தும்மியது (X)).

இதை யாரோ ஒருவர் தும்மினார் என்று தோராயமாக மொழிபெயர்க்கலாம். ஒரு மனிதன் தும்மினான் என்பது பின்வருமாறு இந்த சிறப்புத் தருக்க மொழியில் வெளிப்படுத்தப்படும்:

குறைந்தது ஒரு தனிப்பட்ட X உள்ளது எப்படி என்றால் X ஒரு மனிதன் மற்றும் X தும்மினான்.

$\exists X$ (தும்மினான் (X) & மனிதன் (X)).

உலகளாவிய அளவுகோல் தோராயமாக அனைத்து மொழிகளுக்கும் ஒத்திருக்கிறது. எனவே *நாய்கள் விலங்குகள் ஆகும்* என்பது என்பது பின்வருமாறு மொழிபெயர்க்கப்படலாம்:

அனைத்து X க்கும், X என்பது ஒரு நாய், X என்பது ஒரு விலங்கு.

$\forall x$ (நாய் (x) \rightarrow விலங்கு (x)).

2.8.2 நோக்கெல்லை (Scope)

பின்வரும் வாக்கியத்தை எடுத்துக்கொள்வோம்: *மேரி ஜானின் தலைமுடியைக் குலைத்துவிட்டு மீண்டும் முத்தமிட்டாள்.* இந்த வாக்கியத்தில், மீண்டும் நிகழ்ந்தது மேரி ஜானை முத்தமிட்ட செயலா அல்லது முடியைக் குலைத்து முத்தமிட்ட இரட்டை செயலா என்பது கூடுதல் சூழ்நிலை ஆதாரம் இல்லாமல் நமக்குத் தெரியாது. இது நோக்கெல்லையின் பொருண்மைமயக்கம் (ambiguity of scope) ஆகும்: முந்தைய வாக்கியத்தின் எந்த அளவு *மீண்டும்* என்பதன் பயன்பாட்டு வரம்பில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பது நமக்குத் தெரியாது. நோக்கெல்லை என்ற சொல் வழக்கமாக அளவையடைகளுடன் தொடர்புடையதாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது: *மீண்டும்* என்பது நிகழ்வுகளின் மீதான ஒரு வகையான அளவையடை ஆகும். பின்வருவது ஒரு மரபான அளவையடையை உள்ளடக்கிய ஒரு எடுத்துக்காட்டாகும்: *சில பெண்கள் மற்றும் வெளிநாட்டவர்கள் காவல்துறையில் பதிவு செய்ய வேண்டும்.* சில வெளிநாட்டவர்கள் மட்டுமே பதிவு செய்ய வேண்டுமா அல்லது அவர்கள் அனைவரும் பதிவு செய்ய வேண்டுமா (இது *வெளிநாட்டவர்கள் பதிவு செய்ய வேண்டும்* என்பதற்கு மிகவும் இயல்பான விளக்கம்) இங்கு நாம் நிச்சயமற்றவர்களாக இருக்கிறோம். உறுப்புகளின் வரிசையை மாற்றுவது பொருண்மை மயக்கத்தை நீக்கும்: *வெளிநாட்டினர் மற்றும் சில பெண்கள் பதிவு செய்ய வேண்டும்.* இந்த வகையான நோக்கெல்லையின் மாறுபாடுகளுக்கான சாத்தியக்கூறுகள் தொடரியல் கட்டமைப்பால் இறுக்கமாகக் கட்டுப்படுத்தப்படுகின்றன. (அளவீடு பற்றிய விரிவான விவாதத்திற்கு, இயல் 14, பிரிவு 14.6 ஐப் பார்க்கவும்.)

2.9 பயன்படுத்தல் குறிப்பிடல் (Use and mention)

வாக்கியங்கள் (19) மற்றும் (20) இடையே உள்ள வேறுபாட்டைக் கவனியுங்கள்:

(19) பனி என்பதற்கு இரண்டு எழுத்துக்கள் உள்ளன.

பனி என்பது ஒரு பெயர்ச்சொல்.

பனி என்பது ஒரு இயற்கைச் சொல்.

பனி என்பது தமிழ்ச் சொல்.

பனி என்பது உச்சரிக்க எளிதானது.

(20) பனி வெண்மை நிறம்.

பனி பயிர்களைச் சேதப்படுத்துகிறது.

பனி என்பது உறைந்த நீர்.

இந்த இரண்டு தொகுப்புகளுக்கும் இடையிலான வேறுபாடு பொதுவாக (20) என்ற எடுத்துக்காட்டில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பயன்பாடு (இங்கே, *பனி* என்ற சொல்லின் பயன்பாடு) மற்றும் (19) என்ற எடுத்துக்காட்டில் தரப்பட்டுள்ள குறிப்பிடுதல் (mention) (பனி என்ற சொல்லைக் குறிப்பிடுதல்)

ஆகியவற்றுக்கு இடையேயான வேறுபாட்டைக் குறிப்பிடப்படுகிறது. (19)-இல் உள்ள வாக்கியங்களில், மொழியின் ஒரு சொல்லை அடையாளம் காண பணி என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்துகிறோம், பின்னர் அந்த சொல்லைப் பற்றி ஏதாவது கூறுகிறோம்; (20)-இல் உள்ள வாக்கியங்களில், உலகில் உள்ள ஒரு பொருளைக் அடையாளம் காண சொல் வடிவத்தைப் பயன்படுத்துகிறோம். இரண்டையும் வேறுபடுத்துவதற்கான ஒரு எளிய வழி, கேள்விக்குரிய மொழி அலகை அபோஸ்ட்ராஃபைஸ் (அல்லது சாய்வு) செய்வதாகும். இது அர்த்தத்தில் ஒரு சிறிய விளைவை ஏற்படுத்தினால், அது குறிப்பிடல் பற்றிய ஒரு நேர்வாகும்:

பனி என்பதற்கு இரண்டு எழுத்துக்கள் உள்ளன.

பனி என்பது தமிழ்ச் சொல்.

* பனி வெள்ளை.

* பனி பயிர்களைச் சேதப்படுத்தும்.

குறிப்பிடுதல் என்பது மொழியின் எந்த விரிவாக்கத்தையும் உள்ளடக்கும்:

வீடு போ என்பது இலக்கணமற்றது.

*வீடு போ என்பது இலக்கணமற்றது.

இது பயனுள்ள தருக்கக் கருத்துக்கள் பற்றிய நம் சுருக்கமான ஆய்வின் முடிவுக்கு நம்மைக் கொண்டுவருகிறது, மேலும் இது ஒரு அடிப்படை கருவித்தொகுப்பை வழங்குகிறது, இது சந்தர்ப்பத்தின் தேவைக்கேற்ப வரையப்பட்டு சில நேரங்களில் மேலும் சரிசெய்யப்படும்.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பங்கெடுப்பாளர்கள் மற்றும் பயனிலைகள்

பின்வரும் பயனிலைகளை ஒன்று-, இரண்டு-, மூன்று- அல்லது நான்கு- இடப் பயனிலைகளாகக் குறிக்கவும் (1, 2, 3, 4) (தொடரியலைக் காட்டிலும் பொருண்மையியல் அடிப்படையில் சிந்திக்கவும்):

கொட்டாவிடு, திருடு, நன்றிகூறு, செலுத்து, உயரமாயிரு, விட உயரமாயிரு, கற்பனை செய், பகல்களவுகாண், விலைபெறு, புரி, விளக்கு

2. வாக்கியம், அறிக்கை, கூற்று மற்றும் கருத்துரை

மேற்கூறியவற்றில் பின்வருவனவற்றைக் கூறலாம்?

X செவிக்குப் புலப்படாமல் இருந்தது.

X தகவல் தரப்படாமல் இருந்தது.

X தவறானது.

X ஒரு அன்னிய உச்சரிப்பில் இருந்தது.

X இலக்கணமற்றதாக இருந்தது.

X நேர்மையற்றதாக இருந்தது.

3. பின்வரும் ஒவ்வொரு ஜோடி வாக்கியங்களுக்கும், உறுப்பினர்களின் கருத்துரைசார் உள்ளடக்கம் ஒன்றா அல்லது வேறுபட்டதா என்பதைக் கூறவும்:

(i) (அ) என்னிடமிருந்து உன் கைகளை எடு! (ஒரு ஆணிடம் ஒரு பெண் சொன்னது)

(ஆ) உனது இழிந்த பாதங்களை என்னிடமிருந்து அகற்று! (அப்படியே)

(ii) (அ) நான் எப்போதும் கிரெக்கிடம் இருந்து ரொட்டியைப் பெறுகிறேன், ஏனெனில் அது மலிவானது.

(ஆ) நான் எப்போதும் எனது ரொட்டியை கிரெக்கிடம் இருந்து வாங்குகிறேன், ஏனெனில் அது மலிவானது.

(iii) (அ) நீங்கள் அவரை எலும்பும் தோலுமாகக் காணவில்லையா?

(ஆ) நீங்கள் அவரை ஒல்லியாகக் காணவில்லையா?

(iv) (அ) டெலிபதி பற்றி அவர் எழுதிய விஷயங்களைப் படித்தீர்களா?

(ஆ) டெலிபதி பற்றி அவர் எழுதிய குப்பைகளைப் படித்திருக்கிறீர்களா?

(v) (அ) பந்தயத்தின் துவக்கத்தில் அவள் அங்கே இருந்தாள்.

(ஆ) பந்தயத்தின் ஆரம்பத்தில் அவள் அங்கே இருந்தாள்.

(vi) (அ) ஜான் வரவில்லை.

(ஆ) ஜான் இன்னும் வரவில்லை.

(vii) (அ) பழைய ஜோசுவா ஹோப்லெத்வைட் கடந்த வாரம் இறந்தார்.

(ஆ) பழைய ஜோசுவா ஹோப்லெத்வைட் கடந்த வாரம் காலமானார்.

4. பின்வருவனவற்றில் (a)-வாக்கியம் (b)-வாக்கியத்தை உள்ளடக்கியது? ஏதேனும் பிரச்சனைகள் உள்ளதா?

(i) (அ) X என்பது பூனை.

(ஆ) X க்கு நான்கு கால்கள் உள்ளன.

(ii) (அ) X என்பது ஒரு பூனை.

(ஆ) X என்பது ஒரு விலங்கு.

(iii) (அ) X என்பது ஒரு பூனை.

(ஆ) X என்பது நாற்கால் விலங்கு.

(iv) (அ) X என்பது நாற்கால் விலங்கு.

(ஆ) X க்கு நான்கு கால்கள் உள்ளன.

(v) (a) X என்பது நாற்கால் விலங்கு.

(ஆ) X என்பது ஒரு விலங்கு.

(vi) (அ) X ஒரு செல்லப் பிராணி.

(ஆ) X என்பது ஒரு விலங்கு.

(vii) (அ) X ஒரு செல்லப் பிராணி.

(ஆ) X உயிருடன் உள்ளது.

(viii) (அ) X இறக்கவில்லை.

(ஆ) X உயிருடன் உள்ளது.

(ix) (அ) X புகைபிடிப்பதை நிறுத்திவிட்டார்.

(ஆ) X இனி புகைப்பதில்லை.

(x) (அ) X Yக்கு Zஐக் கற்பித்தார்.

(ஆ) Y Z-ஐக் கற்றார்.

(xi) (அ) X Yயைக் கொன்றார்.

(ஆ) Y உயிரோடு இல்லை.

(xii) (அ) X Yயைப் பார்த்தார்.

(ஆ) Y ஏதோ செய்து கொண்டிருந்தார்.

5. பின்வரும் ஜோடி வாக்கியங்களின் உறுப்பினர்களுக்கிடையே உள்ள கருத்துரைசார் உறவை சமன், ஒவ்வாமை, முரண், அல்லது மறுதலை எனக் குறிக்கவும்:

(i) (அ) கருத்துரை P உண்மை.

(ஆ) கருத்துரை P தவறானது.

(ii) (அ) ஜான் மேரியை விரும்புகிறார்.

(ஆ) ஜான் மேரியை விரும்பவில்லை.

(iii) (அ) மேரி அறிக்கையுடன் உடன்படுகிறார்.

(ஆ) மேரி அறிக்கையுடன் உடன்படவில்லை.

(iv) (அ) மேரி ஜானிடமிருந்து புத்தகத்தை கடன் வாங்கினாள்.

(ஆ) ஜான் மேரிக்கு புத்தகத்தை கொடுத்தார்.

(v) (அ) ஜான் குளவியைக் கொன்றார்.

(ஆ) குளவி இன்னும் உயிருடன் இருக்கிறது.

(vi) (அ) ஜானுக்கு திருமணம் ஆகவில்லை.

(ஆ) ஜான் ஒரு பிரமச்சாரி.

6. பின்வரும் உறவுகளை அவற்றின் கடப்புத்திறம் (TRANSITIVITY) (அதாவது, டிரான்சிடிவ், இன்ட்ரான்சிடிவ், அல்லது டிரான்சிடிவ் அல்லாதது) மற்றும் அவற்றின் சமச்சீர் (SYMMETRY) (அதாவது, சமச்சீர், சமச்சீர்ற்ற அல்லது சமச்சீர் அல்லாதவை) தொடர்பாக வகைப்படுத்தவும்:

பெற்றோர், மூதாதையர், சகோதரர், உறவு, குழந்தை, நண்பர், பக்கத்தில், வலதுபுறத்தில், வெகு தொலைவில், ஒத்திரு.

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

இங்கே நடத்துமுறை மிகவும் முறைசாராது. இதேபோன்ற ஆரம்ப நடத்துமுறை, ஆனால் அதிக நடைமுறை பயிற்சிகளுடன், ஹர்ஃபோர்ட் மற்றும் ஹீஸ்லி (Hurford and Heasley 1983) இல் காணலாம். லியோன்ஸ் (Lyons 1995) தத்துவப் பின்னணியை இன்னும் முழுமையாக உருவாக்குகிறார், ஆனால் இன்னும் ஆரம்ப நிலையில் இருக்கிறார். தர்க்கரீதியான முறைப்படுத்தலுக்குத் தொடங்க வேண்டியவர்கள் ஆல்வுட், ஆண்டர்சன் மற்றும் டால், (1977) இல் அணுகக்கூடிய அறிமுகத்தைக் காண்பார்கள். லியோன்ஸ் (Lyons 1977) இங்கே தொட்ட பல தலைப்புகளுக்கு இன்னும் விரிவான சிகிச்சை அளிக்கிறது. கான் (Cann 1993), மெக்காலி (McCawley

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

1981), மற்றும் லார்சன் மற்றும் சீகல் (Larson and Segal 1995) ஆகியவை மொழிக்கு தர்க்கத்தைப் பயன்படுத்துவதில் தீவிரமாக இருப்பவர்களுக்கு மட்டுமே.

கேள்விகளுக்கான விடைகள்

1. பங்கேற்பாளர்கள் மற்றும் பயனிலைகள்

| | |
|----------------|--|
| கொட்டாவிவிடு | - ஒரு இடம் |
| திருடு | - மூன்று இடம் (X Y-ஐ Z-இலிருந்து திருடு) |
| நன்றிகூறு | - மூன்று இடம் (X Yக்கு Z-க்காக நன்றிகூறு) |
| செலுத்து | - நான்கு இடங்கள் (A B-ஐ C-க்கு D-ஆக செலுத்து) |
| உயரமாக இரு | - ஒரு இடம் |
| விட உயரமாக இரு | - இரண்டு இடம் |
| சந்தி | - இரண்டு இடம் |
| வை | - மூன்று இடம் (X Y-ஐ எங்கோவை) |
| கற்பனைசெய் | - இரண்டு இடம் (ஒரு இடம் ஒரு கருத்துரையால் ஆக்கிரமிக்கப்படலாம்: X Y-ஐ Z-இடமிருந்து திருடுவதாகக் கற்பனை செய்தான்) |
| பகல் கனவுகாண் | - ஒரு இடம் |
| விலைபோ | - தொடரியல் அடிப்படையில் மூன்று இடம், ஆனால் விவாதம் அடிப்படையில் நான்கு இடம் பொருண்மையில் அடிப்படையில் வாங்கு, வில், செலுத்து முதலியன போன்றது |
| புரி | - இரண்டு இடம் |
| விளக்கு | - மூன்று இடம் (ஜான் சிக்கலை விளக்கினார், ஜானின் விளக்கத்திற்கு பார்வையாளர்கள் மறைமுகமாக உள்ளனர்) |

2. வாக்கியம், அறிக்கை, கூற்று மற்றும் கருத்துரை

X செவிக்குப் புலப்படாமல் இருந்தது. - கூற்று

X தகவல் தரப்படாமல் இருந்தது. - அறிக்கை, கூற்று (ஒரு கருத்துரை அது உண்மையா என்பதை நாம் அறிந்தால் மட்டுமே (சாத்தியமான) தகவலாக மாறும் அல்லது அது பொய்: தானாக அது நமக்கு எதுவும் சொல்லவில்லை; ஒரு அறிக்கை பேசுபவரின் 'அறிவாற்றல் அர்ப்பணிப்புடன்' வருகிறது)

X தவறானது. - அறிக்கை, கூற்று, கருத்துரை

X ஒரு அன்னிய உச்சரிப்பில் இருந்தது- கூற்று

X இலக்கணமற்றதாக இருந்தது - வாக்கியம், அறிக்கை, கூற்று

X நேர்மையற்றதாக இருந்தது. - அறிக்கை, கூற்று

3. கருத்துரை மற்றும் கருத்துரை அல்லாத பொருண்மை

(i) கருத்துரை அல்லாதது. விரும்பிய செயல் இரண்டுக்கும் ஒன்றுதான், ஆனால் வெளிப்படுத்தும் அர்த்தத்தில் வேறுபாடு உள்ளது.

(ii) ஒரு பதில் என்னவென்றால், இவை கருத்துரை அடிப்படையில் ஒரே மாதிரியானவை, ஏனெனில் மலிவானது பெறு என்பது "வாங்கு" என்று பொருள் கொள்ளப்பட வேண்டும் என்பதைக் குறிக்கிறது. இருப்பினும், பெறு என்பது "திருடு" என்று பொருள்படும் என்பது முற்றிலும் கேள்விக்கு அப்பாற்பட்டது, மேலும் மலிவானது என்பது கிரெக்ஸிடமிருந்து பெறுவதற்கான செலவைக் குறிக்கிறது, இந்த விஷயத்தில் வித்தியாசம் கருத்துரை.

(iii) உள்ளூணர்வுகள் இங்கு வேறுபடுகின்றன. சிலருக்கு வெளிப்படுத்தப்பட்ட மனப்பான்மையில் மட்டுமே வித்தியாசம் உள்ளது, இது கருத்துரை அல்லாதது. மற்றவர்களுக்கு, ஜான் மெலிதானவர் ஆனால் எல்லும் தோலுமாக இல்லை என்று சொல்வதில் எந்த முரண்பாடும் இல்லை, இது ஒரு மனோபாவத்தை வெளிப்படுத்துவது மட்டுமல்லாமல், அதிக அளவு மெல்லிய தன்மையையும் குறிக்கிறது, இதில் கருத்துரை மற்றும் கருத்துரை அல்லாத வேறுபாடுகள் உள்ளன.

(iv) கருத்துரை. வாக்கியம் (அ) ஒருவேளை எழுத்துக்களுக்கு அவமரியாதையை வெளிப்படுத்துகிறது, ஆனால் தீர்ப்பு வழங்காது; வாக்கியம் (ஆ) எதிர்மறையான தீர்ப்பை வழங்குகிறது, மேலும் அது குப்பை அல்ல என்பதற்கு முரண்படலாம்.

(v) கருத்துரை, இரண்டும் நேரத்தைக் குறிக்கும் வகையில் விளக்கப்பட்டாலும். ஒரு பந்தயத்தின் துவக்கம் தொடக்கத்தை விட மிகவும் துல்லியமாக வரையறுக்கப்பட்ட நேரமாகும், எனவே (ஆ) உண்மையாகவும் (அ) பொய்யாகவும் இருக்கலாம்.

(vi) கருத்துரை அல்லாதது. ஒன்று உண்மையாகவும் மற்றொன்று பொய்யாகவும் கருதக்கூடிய சூழ்நிலைகள் எதுவும் இல்லை. இன்னும் ஒருவித எதிர்பார்ப்பை வெளிப்படுத்துகிறது, ஆனால் கருத்துரை அல்லாமல்.

(vii) கருத்துரை அல்லாதது. வித்தியாசம் ஒருவித அடையாள வழக்கு.

4. உட்படுத்தல்கள்

(i) உட்படுத்தல் இல்லை. ஒரு பூனை பூனையாக இருப்பதை நிறுத்தாமல் ஒரு காலை இழக்கலாம்.

(ii) (a) (b)-ஐ. உட்படுத்தும்

(iii) (a) (b)ஐ உட்படுத்தும்.

(iv) உட்படுத்தல் இல்லை. நான்கு கால்களை அதன் நான்கு வடிவமைத்த நிலையில் நான்கு கால்களைக் கொண்ட ஒரு விலங்கைக் குறிக்கும் அனுமானத்தின் அடிப்படையில், ஒரு காலை இழந்த பூனை, அதன் மூலம் அதன் நாற்கால் விலங்கு அந்தஸ்தை இழக்காது.

(v) (a) (b)-ஐ உட்படுத்தும், ஆனால் நாம் விலங்கு என்றால் "விலங்கு பேரினத்திற்குச் சொந்தமானது" என்று பொருள் கொள்ள வேண்டும். மீன், பறவை, பூச்சி போன்றவற்றுடன் முரண்படும் விலங்கு என்பதன் அன்றாட அர்த்தத்தில் எந்த உட்படுத்தலும் இல்லை.

(vi) (a) (b)-ஐ உட்படுத்தும் ((v)-இல் உள்ள அதே நிபந்தனையுடன்).

(vii) இங்கே நாம் இரண்டு பிரச்சனைகளை சந்திக்கிறோம். முதலாவது 'சைபர்பெட்'களின் நிலையைப் பற்றியது: அவை செல்லப்பிராணிகளா? பதில் 'ஆம்' எனில், மறைமுகமாக எந்த உட்படுத்தலும் இல்லை. ஆனால், 'இல்லை' என்று பதில் சொன்னாலும், இறந்த செல்லப்பிராணிகளின் பிரச்சனை இன்னும் இருக்கிறது. வாழ்வது என்பது "கரிமப் பொருட்களின் மண்டலத்திற்கு சொந்தமானது" என்றால் (அல்லது சில - உண்மையில் உருவாக்குவது மிகவும் கடினம்), மற்றும் சைபர்பெட்களை (மின்செல்லப்பிராணி) நாம் விலக்கினால், (a) (b)-ஐ உட்படுத்தும் என்று நாம் கூறலாம்.

(viii) (a) (b)-ஐ உட்படுத்தும், ஆனால் X ஆனது "இறந்த" மற்றும் "உயிருடனுள்ள" என்பன சரியாக மறுபரிசீலனை செய்யக்கூடிய இருப்பான்களின் மண்டலத்திற்கு சொந்தமானதாக இருந்தால் மட்டுமே. மேசை இறக்கவில்லை என்பது மேசை உயிருடன் உள்ளது என்பதை உட்படுத்தாது..

(ix) முதலில் (அ) X பழக்கத்தை விட்டுவிட்டதா அல்லது சிகரெட்டை அணைத்ததா என்பதை முதலில் தீர்மானிக்க வேண்டும். முதல் நேர்வில் மட்டுமே உட்படுத்தலுக்கான வாய்ப்பு உள்ளது. ஆனால் அது கூட விவாதத்திற்குரியது, ஏனென்றால் தங்கள் வாழ்நாளில் பல முறை புகைபிடிப்பதை விட்டுவிடுபவர்கள் உள்ளனர். கண்டிப்பாகச் சொன்னால், X புகைபிடிக்காத ஒரு காலமாவது இருந்தது.

(x) Z என்பது ஃபிரெஞ்சு அல்லது கணிதம் போன்றது என்றால், எந்த உட்படுத்தலும் இல்லை. ஆனால் ஆர்வமாக, ஜான் பில் நீந்தக் கற்றுக் கொடுத்தார் என்பது போல, Z ஒரு முடிவிலியாக வெளிப்படுத்தப்பட்டால், நம் உள்ளுணர்வுகளின்படி, ஒரு உட்படுத்தல் உள்ளது.

(xi) முதல் பார்வையில், (அ) என்பது (ஆ)-ஐ உட்படுத்தும் என்று தோன்றுகிறது, ஆனால் இது உயிர்த்தெழுதலின் சாத்தியத்தை புறக்கணிக்கிறது. கண்டிப்பாக, Y உயிருடன் இல்லாத ஒரு காலம் இருந்தது.

(xii) சாதாரண பயன்பாட்டில், பார் ஒரு மாறும் தூண்டுதலை முன்னிறுத்துகிறது, எனவே நாம் ஒரு வினையாட்டைப் பார்க்கிறோம், ஆனால் ஒரு ஓவியத்தைப் பார்க்கிறோம். எவ்வாறாயினும், பார் என்பதைப் பயன்படுத்துவதற்கு உரிமம் வழங்குவதற்கு மாற்றத்திற்கான எதிர்பார்ப்பு போதுமானது, எனவே எந்த உட்படுத்தலும் இல்லை.

5. கருத்துரைகளுக்கு இடையிலான உறவுகள்

(i) முரண்பாடு.

(ii) வேறுபாடு (ஜான் அலட்சியமாக இருக்கலாம்).

(iii) முரண்பாடு, சாதாரண முன்கணிப்புகள் திருப்திகரமாக இருப்பதாகக் கருதி, எ.கா. மேரி அறிக்கையைப் புரிந்துகொண்டு, அதைப் பற்றி ஒரு கருத்தைக் கொண்டிருக்கிறார்; இல்லையெனில், வேறுபாடு.

(iv) இவை மறுதலைகள் (மற்றும் சமமானவை),

(v) முரண்பாடு (குளவிகளுக்கு உயிர்த்தெழுதலைத் தவிர்த்தல்),

(vi) *பிரமச்சாரி* என்பதை "திருமணமாத்தகுதியான திருமணமாம் ஆகாதவர்" என்று பொருள் கொண்டால் (அதன்மூலம் மூன்று வயது சிறுவர்கள் மற்றும் போப்பைத் தவிர்த்து), தர்க்கரீதியான தொடர்பு இல்லை. மறுபுறம், *பிரமச்சாரி* என்பது "திருமணமாகாத ஆண்" என்று பொருள் கொண்டால், (அ) மற்றும் (ஆ) சமமானவை.

6. தருக்க உறவுகள்

பெற்றோர் - கடப்பு; சமச்சீரற்ற.

மூதாதையர் - கடப்பு; சமச்சீரற்ற.

சகோதரன் - கடப்பு; சமச்சீரற்றது (A B-இன் சகோதரனாக இருந்தால், B A-இன் சகோதரியாக இருக்கலாம்).

தொடர்புடையது - கடப்பு (இரத்த உறவுகளுக்கு; திருமணத்தின் மூலம் உறவுகளுக்கு விஷயங்கள் அவ்வளவு தெளிவாக இல்லை—ஒருவரின் மைத்துனரின் உறவினர் உறவினரா?).

உடன்பிறப்பு - கடப்பு; சமச்சீர்.

நண்பன் - கடப்பற்ற; சமச்சீர்.

அருகில் - கடப்பற்ற (A ஆனது Bக்கு அருகில் என விவரிக்கப்படக்கூடிய வரம்பில் இருந்தால், மற்றும் C ஆனது Bஐப் பொறுத்தவரை அகற்றப்பட்டால், ஆனால் A இலிருந்து மற்ற திசையில், A ஆனது Cக்கு அருகில் இருப்பதாக கருதுவதற்கு போதுமானதாக இருக்காது.); சமச்சீர்.

வலதுபுறம் - இடைநிலை (ஒரு நிலையான குறிப்பு புள்ளியை அனுமானித்து); சமச்சீரற்ற.

தூரத்திலிருந்து - கடப்பற்ற; சமச்சீர்.

ஒத்திருக்கிறது - கடப்பற்ற; கண்டிப்பான தர்க்கரீதியான பார்வையில் இருந்து ஏதோ ஒரு வகையில் சமச்சீரானது, ஆனால் *எனது சகோதரர் ஜூலியஸ் சீசரை ஒத்தவர்* என்று கூறுவது ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கதாக இருந்தாலும், *ஜூலியஸ் சீசர்* எனது சகோதரரைப் போல் இருக்கிறார் என்று கூறுவது முற்றிலும் வித்தியாசமானது

=====

இயல் 3

பொருண்மையின் வகைகளும் பரிமாணங்களும்

3.1. அறிமுகம்

மொழியின் பொருண்மையின் சாத்தியமான வகைகளின் பரப்பெல்லையைப் பற்றி ஆய்வதுதான் இந்த பகுதியின் குறிக்கோளாகும். இதைச் செய்வதற்கு முன், பொருண்மை எதைக் கணிக்க வேண்டும் என்பதைப் பற்றி நமக்குச் சில கருத்து தேவை. இக்கேள்விகளுக்குப் பல வேறுபட்ட கருத்துக்கள் இருக்கின்றன; ஆனால் இந்த விஷயம் இங்கே விரிவாக வாதிடப்படாது, ஏனெனில் பல மாறுபட்ட கருத்துக்கள் வெறுமனே கலைச்சொல் தொடர்பானவை. இந்த நூலில் பொருண்மையின் பரந்த தன்மை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்: இலக்கண வெளிப்பாடுகளின் ஒத்தறி இயல்பான தன்மையைப் பாதிக்கும் எதுவும் பொருண்மையாகும். இது பொருண்மையின் சூழல் அணுகுமுறையின் (contextual approach) எடுத்துக்காட்டாகும். ஏனென்றால் ஒத்தறி இயல்பான தன்மை அலகுகளின் கூட்டிணைப்பில் மட்டுமே பயன்படுத்தப்படும் கருத்துருவாகும். அதாவது பொருண்மையை வாக்கியம் போன்ற பெரிய அலகுகளுக்கும் பிற அலகுகளுக்கும் இடையே உள்ள ஊடாடத்தைப் பார்த்தும் ஆயலாம் என்பதை உள்ளடக்கும். இப்பண்பாக்கத்திலிருந்து தெரியவருவது என்னவென்றால், இரண்டு வெளிப்பாடுகள் பொருண்மையில் வேறுபடுகின்றது என்றால் அவை இயல்பான தன்மையில் வேறுபடும் சூழலைக் காண இயலும் என்ற உண்மை அடிப்படையில் அமைந்தது. மறுதலையாக ஒரே பொருண்மை உடைய வெளிப்பாடுகள் எல்லாச் சூழல்களிலும் ஒரே தன்மையைக் கொண்டிருக்கும். எனவே, எடுத்துக்காட்டாக *நாய்* என்பதும் *பூனை* என்பதும் பொருண்மையில் வேறுபடும், ஏனென்றால் *நாய் குரைக்கும்* என்பது *பூனை குரைக்கும்* என்பதைக் காட்டிலும் கூடுதல் இயல்பானதாகும். இது போலவே *ரவிக்கை* என்பதும் *ஜம்பர்* என்பதும் பொருண்மையில் மிக அருகாண்மையில் வரும் என்பது நமக்குத் தெரியும். ஏனென்றால் அவை இயல்பான சூழலில் வேறுபடும் சூழல்களைக் காண்பது கடினம். இப்பண்பாக்கத்திலிருந்து மேலும் தெரியவருவது என்னவென்றால் ஒரு மொழியலகின் இயல்பான தன்மையின் தோற்றம் அதாவது சாத்தியமான சூழல்களின் முழுப்பரப்பெல்லையின் ஊடே அதன் இயல்பான தன்மை மற்றும் அசாதாரணதன்மை இவற்றின் அமைப்பொழுங்கு அதன் பொருண்மையை ஒரு விதத்தில் காட்டுகின்றது. அது எவ்வாறு உண்மையிலேயே பொருண்மை இருக்கின்றது என்பதைக் கூறாது. இது ஆழமான சர்ச்சைக்குரிய கேள்வியாகும். பொருண்மை அடிப்படையில் கருத்துரு வயமானது, ஆனால் மொழி மூலமாக மிக எளிதில் ஆயலாம்.

3.1.1. பொருண்மைசார் ஒழுங்கின்மையும் இலக்கணம்சார் ஒழுங்கின்மையும்

பொருண்மையைப் பண்பாக்கம் செய்ய நாம் பொருண்மை ஒழுங்கின்மையையும் இலக்கண ஒழுங்கின்மையையும் பிரிக்கவேண்டும். இந்த ஒழுங்கின்மைகளின் இரு வகைகளையும் பிரிக்கப் பொதுவாகக் கையாளுகின்ற அளவீடு தவறைத் திருத்தவியலும் தன்மையாகும் (corrigibility): இலக்கண முரண்பாடுகள், திருத்த இயலுபவை; அதாவது 'சரியான' வடிவம் என்னவாக இருக்க வேண்டும் என்பது தெளிவாகத் தெரியும், அதேசமயம் பொருண்மை பிறழ்வுகள் பொதுவாகச் சரி

செய்ய முடியாதவை என்று கூறுகின்றனர். எடுத்துக்காட்டாகப் *பார்த்தேன் எலிகளை இரண்டு நான் என்ற தவறான தொடரை நான் இரண்டு எலிகளைப் பார்த்தேன் என்று எளிதில் திருத்தலாம். ஆனால் பின்வரும் வாக்கியத்தைத் திருத்த வெளிப்படையான வழியில்லை:

வர்ணமில்லா பச்சை வர்ணகருத்துகள் ஆழ்ந்து தூங்குகின்றன.

இது பொதுவாக உண்மையாக இருந்தாலும், நமது உள்ளுணர்வு அடிப்படையில் பொருண்மைத் தன்மை கொண்ட ஆனால் திருத்தக்கூடிய ஒழுங்கின்மையைக் காண்பது அவ்வளவு சிரமமில்லை:

*இது ராஜா தவழ்ந்து உள்ளே நுழைவதற்கு மிகப் பெரிய துளை.

என்ன தொடக்கத்தில் கருதப்பட்டது என்பது ஒருவருக்குத் தெரியும் என்று முற்கோள் செய்யப்படுகின்றது என்ற அளவில் திருத்த இயலும் தன்மை என்ற கருத்துச் சாயலில் குறை இருக்கின்றது. எந்தக் குறைந்த மாற்றம் வாக்கியத்திலுள்ள தவறை நீக்கும் என்று கேட்பது நல்ல அணுகுமுறை. (ஒழுங்கின்மைக்கு ஒரு மூலம் இருக்கின்றது என்ற அனுமானத்தில்) மூன்று சாத்தியங்கள் இருக்கின்றன.

1. ஒழுங்கின்மையை ஒன்றோ அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட முழுச் சொல் அலகுகளால் மட்டுமே (அதாவது ஒரு பெயர், வினை, பெயரடை அல்லது வினையடை) இடம் பெயர்த்துச் சரி செய்ய இயலும். இவ்விஷயத்தில் நாம் அறிவுபூர்வமாகப் பொருண்மை ஒழுங்கின்மையைக் கையாளுகின்றோம் என்று அறுதியாகக் கொள்ளலாம்.

(1). இந்தத் துளை வழியாக செல்ல ராஜா மிகவும் *மெலிந்தவர் .

இந்தத் துளை வழியாக செல்ல ராஜா மிகவும் பருமனானவர்

2. ஒழுங்கின்மையை ஒன்றோ அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட இலக்கண அலகுகளால் (ஒட்டுகள், உருபுகள், வரையறுப்பான்கள், போன்றவை) மாற்றி நேர் செய்யலாம்; ஆனால் ஒரு முழு சொல் அலகை மாற்றுவதன் மூலம் அல்ல. இந்த நேர்வில், ஒழுங்கின்மை இலக்கணமானது என்பதை நாம் உறுதியாக நம்பலாம்.

(2) ராணி வீட்டுக்குச் செண்டாள்.

ராணி வீட்டுக்குச் சென்றாள்

3. ஒழுங்கின்மையை இலக்கண அல்லது சொல் ஒழுங்குப்படுத்தலால் நேர் செய்யலாம். இதில் சொல் சாத்தியங்கள் ஒரு இயற்கை வகுப்பிலிருந்தா அல்லவா என்பது நமக்குத் தெரியவேண்டும். அவை அப்படி செய்தால், ஒழுங்கின்மை பொருண்மையியல் சார்ந்தது என்று எடுத்துக்கொள்ளலாம்.

(3)ஐயும் (4)ஐயும் ஒப்பிடுக:

(3) *ராணி நாளை வீட்டுக்குப் போனாள்.

ராணி நாளை வீட்டுக்குப் போவாள் (இலக்கண ஒழுங்குபடுத்தம்)

ராணி நேற்று/முந்தினநாள்/... வீட்டுக்குப் போனாள் (சொல் ஒழுங்குபடுத்தம்)

இங்கே ஒழுங்கின்மையை நீக்கும் அலகுகள் இறந்த காலத்தைக் காட்டும் பொருண்மையின் பண்புக்கூறைப் பங்கிட்டுக் கொள்கின்றன.

வேறு ஒரு சாத்தியமான வேறுபடுத்தும் காரணி இருக்கின்றது. பொருண்மை ஒழுங்கின்மையைச் சூழலைப் பயன்படுத்தி அபிவிருத்தி செய்யலாம். ஆனால் தொடரியல் ஒழுங்கின்மைகளில் (syntactic anomalies) இது எப்பொழுதும் சாத்தியமானது அல்ல.

(4) நாற்காலி ராணியைப் பார்த்து.

(மேரிக்கு ஒரு துன்புறுத்தல் வெறி உள்ளது. அவளுடைய விபத்துக்கள் அனைத்தும் தீய சக்திகளால் நடந்தவை என்று அவள் நம்புகிறாள். சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி நாற்காலி அவளைப் பார்த்தது, அறை முழுவதும் அவளது பாதையைக் கணக்கிட்டு, அவள் அதைத் தாண்டிச் செல்லும் இடத்தில் தன்னை வைத்துக்கொண்டது.)

ஆனால் எந்த சூழல் விளக்கமும் பின்வரும் ஒழுங்கின்மையை நேர் செய்யாது.

The mans possess three car

3.1.2. ஒழுங்கின்மையின் வகைகள்

நாம் ஒழுங்கின்மையை வேறுபட்ட வகைகளாக வேறுபடுத்திக் காட்டாமல் ஒருங்கிணைந்த விஷயமாக நடத்தினோம். பல பேசுபவர்களுக்கு இயல்பைப் பற்றியும் இயல்பின்மை பற்றியும் மன உணர்வு இருக்கிற படியால் இது கூடுதலாகக் குறை நீக்கப்படாவிட்டாலும் நல்ல பயன்பாடுள்ள பகுநிலைக் கருவியாகும். சில வேளைகளில் வேறுபட்ட வகையிலான ஒழுங்கின்மையைப் பிரித்துக் காண்பது பயனுள்ளதாகும். பின்வருவன முக்கியமான வகைகளாகும்.: (அவை இங்கே எடுத்துக்காட்ட மட்டுமே செய்யப்பட்டுள்ளன: மேலும் விரிவான விவாதம் இயல் 12 இல் காணப்படும்).

3.1.2.1. கூறியது கூறல் (Pleonasm)

ராஜா அதைப் பல்லால் மென்றான்.

அவன் அதைச் சட்டத்திற்குப் புறம்பாகத் திருடினான்.

ராணி வேண்டுமென்றே மேடையில் பிரசங்கம் செய்தாள்.

அந்தப் பிரம்மச்சாரி திருமணம் ஆகாதவர்.

இவ்வெடுத்துக்காட்டுகள் மிகைமையின் உணர்வைத் தருகின்றன: நாம் எவ்வாறு பல்லால் அன்றி உணவை மெல்ல இயலும்? எவ்வாறு சட்டத்திற்குப் புறம்பாக அல்லாமல் திருட இயலும்? எவ்வாறு எதிர்பாராமல் மேடையில் பிரசங்கிக்க இயலும்?.

3.1.2.2. பொருத்தக்கேடு (Dissonance)

அந்தப் பலூன் கீழ்நோக்கி உயர்ந்தது.

அந்தப் பிணம் சிறிது இறந்துவிட்டது.

அவன் லட்டு குடித்தான்.

அவள் பால் தின்றாள்.

இங்கே பொருந்தாமை (paradox), முரண்பாடு (contradiction) உருவக அர்த்தங்களைத் தேடுவதன் தேவை இவற்றை உருவாக்கும் பொருந்தாத அர்த்தங்களின் மோதல் உள்ளன (விளக்கம் மாறுபடும்).

3.1.2.3. சிலேடை (Zeugma)

இரு பொருள்கோண்மை சிலேடையின் அறிகுறியாகும். சிலேடையின் சாரம் ஒரு தனி வெளிப்பாட்டால் இரு பொருண்மைச் செயல்பாட்டை ஒரே நேரத்தில் செய்யும் முயற்சியாகும்.

ஆடிக்குடத்தடையும் ஆடும்போதே இரையும்

மூடித் திறக்கின் முகங்காட்டும்

பாம்பிற்கும் எண்ணெய்க்கும் உள்ள விளக்கம் ஒரே நேரத்தில் வெளிப்படுத்தப்படும்.

3.1.2.4. நம்ப இயலாது (improbability)

அந்த நாய்குட்டி ஒரு குப்பி சாராயம் சாப்பிட்டது.

அந்த சிங்காசனத்தில் துப்பாக்கியை வைத்துக்கொண்டு ஒரு குரங்கு உட்கார்ந்திருக்கின்றது.

அந்த யானை பத்துகிலோ இறைச்சி சாப்பிட்டது.

நம்ம இயலாதுதற்கும் பொருத்தக்கேட்டுக்கும் தொடர்ச்சி இருக்க இயலும். நம்ப இயலாது என்பதை நாம் என்னால் நம்ப இயலாது, என்ன ஆச்சரியம் போன்ற பொருத்தமான பதில்களால் வேறுபடுத்தலாம்.

3.2. வருணனை மற்றும் வருணனை அல்லாத பொருண்மை

பல அறிஞர்கள் அர்த்தத்தை வகைகளாக வகைப்படுத்துவதற்கான வழிகளை முன்மொழிந்துள்ளனர், மேலும் பல்வேறு முன்மொழிவுகள் அவற்றின் விவரங்களில் எந்த வகையிலும் உடன்படவில்லை. ஒரு பொருண்மை வகையைப் பொறுத்தவரையில் எல்லோருக்கும் ஒருமித்த கருத்து இருக்கின்றது. நாம் இதைப் பிறவற்றிடம் இருந்து பிரித்துத் தொடங்குவோம். இப்பாகுபாடு முதலில் தெரிவதுபோல் அவ்வளவு தெளிவானதல்ல. இவ்வகையிலான பொருண்மையைக் கருத்து (ideational) என்று ஹாலிடேயும் (Halliday), வருணனை (descriptive) என்று லையான்சும் (Lyons), குறிப்பீடு (referential), தர்க்கம் (logical) அல்லது கருத்துரை (prepositional) என்று பலரும் குறிப்பிடுவர்.

கருத்துப்பொருண்மை

வருணனைப் பொருண்மை

குறிப்பீட்டுப் பொருண்மை

தர்க்கம் அல்லது கருத்துரைப் பொருண்மை

நாம் இங்கு லையான்சின் வர்ணனை என்பதை எடுத்துக்கொள்கின்றோம். இப்பொருண்மை வகையின் மூல முன்மாதிரி பண்புகள் கீழ் வருவனவாகும்:

1. ஒரு வாக்கியத்தின் பொருண்மையின் இந்நோக்குத் தான் எந்த ஒரு கருத்துரை உண்மையா பொய்யா என்பதைத் தீர்மானிக்கின்றது (இயல் 2இல் உள்ள விவாதங்களைப் பார்க்கவும்). எனவே இவ்வகையிலான பொருண்மையைத் தர்க்கவயமானது, கருத்துரை வயமானது என்று குறிப்பிடுவது நியாயமானது.

2. இவ்வெளிப்பாட்டின் பொருண்மையின் இந்நோக்குத்தான் எந்த வெளிப்பாட்டைக் குறிப்பிட பயன்படுத்தவேண்டும் என்பதைக் கட்டுப்படுத்துகின்றது. இப்பொருண்மை வகைதான் இலக்குக்

குறிப்பிட்டுப் பொருளை/பொருள்களை (referents(s)) கேட்பவர் அடையாளம் காண வழிகாட்டுகின்றது. எனவே இதைக் குறிப்பீட்டுப் பொருண்மை (referential) என்று குறிப்பிடுவது பொருத்தமானது.

3.இது பேசுபவருக்கும் அவர் என்ன சொல்கிறார் என்பதற்கும் ஒருவித தூரத்தைக் குறுக்கிடச் செய்கின்றது என்ற அர்த்தத்தில் புறவயமானது (objective). தற்போதைய பேச்சுச்சூழலுடன் இங்கு-இப்போது என்று கட்டுண்டு கிடக்காமல் ஹாக்கெட் கூறியபடி இது இடம்பெயர்ந்தது (displace).

4.இது முழுவதும் கருத்துருவாக்கப்பட்டது (conceptualized). அதாவது அனுபவத்தின் நோக்கங்களை வகைப்படுத்த இயலும் கருத்துரு வகைப்பாடுகளின் (conceptual categories) ஒரு குழுமத்தைத் தருகின்றது. இம்மாதிரியான வகைப்பாடு அனுபவங்களை விவரிப்பதுடன் அவற்றின் பண்புகளைப் பற்றிக் கூடுதல் செய்திகளுக்கு அனுமதி கொடுக்கின்றது.

5.வாக்கியங்களின் பொருண்மைகளின் வருணனை நோக்குகள் அவற்றை இல்லை எனக்கூறவோ கேள்விகேட்கவோ இயலும் என்ற நிலையில் வெளிப்படுத்தப்படும். *அது பொய்* அல்லது *அது உண்மையல்ல* என்ற பதில்கள் ஒரு மொழிபுக்குள் விளக்கப்பொருண்மையை இலக்கு செய்யும்.

இவ்வளவுகோல்கள் (criteria) விளக்கமான (descriptive) மற்றும் விளக்கமில்லா (non-descriptive) பொருண்மைகள் உள்ள வாக்கியத்தில் எவ்வாறு செயன்மை செய்கின்றது என்று பார்ப்போம்.

(6) அ: என்னாச்சு

ஆ: யாரோ நாசமாய்ப்போகிற விளக்கை அணைத்துவிட்டான்

முதல் கருத்துப்படி *நாசமாய்ப்போகிற* என்ற ஆ-வின் கூற்று அம்மொழியில் எந்த உண்மைக்கோ பொய்மைக்கோ எந்த பங்களிப்பும் செய்யவில்லை. அதாவது *யாரோ விளக்கை அணைத்துவிட்டான்* என்பதும் *யாரோ நாசமாய் போகிற விளக்கை அணைத்துவிட்டான்* என்பதும் ஒரே சூழ்நிலைப் பரப்பெல்லையில் உண்மையும் பொய்யுமாகும். ஆனால் ஒரே சூழலில் *யாரோ விளக்கை அணைத்துவிட்டான்* என்பது உண்மையானால் *யாரும் விளக்கை அணைக்கவில்லை* என்பது பொய். எனவே *அணை* என்பது கூற்றின் வருணனைப் பொருண்மையின் பாகத்தைக் குறிப்பிடும்.

இரண்டாவது மற்றும் நான்காவது கருத்துப்படி *யாரோ விளக்கை அணைத்துவிட்டான்* என்பது அ-விடம் என்ன நடந்தது என்பதைச் சொல்லச் செயல்படுகின்றது. இது ஒரு நிகழ்ச்சியை *விளக்கை*, *அணை* என்ற பங்கிட்டுக்கொண்ட கருத்து வகைப்பாடுகளின் மூலம் விளக்குகின்றது. ஆனால் *நாசமாய்ப் போகிற* என்பதற்கு வர்ணனைச் செயல்பாடு இல்லை. அது விளக்குகளின் துணை வகைப்பாட்டைக் குறிப்பிடவில்லை. கேட்பவருக்கு விளக்குகளை அடையாளம் கண்டுகொள்ள உதவவில்லை. அதற்கு முழுவதும் வர்ணனை அல்லாத செயல்பாடுதான் இருக்கின்றது. மூன்றாவது கருத்துப்படி பேச்சுச் செயல்பாட்டிலிருந்து நேரத்தாலும் இடத்தாலும் தூரத்தில் உள்ள நிகழ்ச்சியைக் குறிப்பிடவும் பயன்படுத்தலாம் என்ற அளவில் வாக்கியத்தின் வர்ணனைப் பொருண்மை இடம்பெயர்க்கப்படலாம்.

(7) யாரோ அங்கு போய் விளக்கை அணைப்பார்கள்

இருப்பினும், *நாசமாய் போகிற* என்பது வெளிப்படுத்திய எரிச்சலை நாம் இடம்பெயர்க்க இயலாது என்பதைக் கவனிக்கவும். உண்மையில், (6)இல் ஆ-வின் கூற்றில் வர்ணனைப் பொருண்மை முன்னர் நடந்த நிகழ்ச்சியைக் குறிப்பிட்டாலும், *நாசமாய் போகிற* என்பது ஆ-வின் எரிச்சலை அக்கூற்றின் குறியகாலத்தில் வெளிப்படுத்தும்.

இறுதியாக *நாசமாய் போகிற* என்பதன் பொருண்மை நேரடியான முரண்பாட்டில் இணங்கக்கூடியது அல்ல. யாராவது ஒருவர் அம்மொழிபுக்கு அது பொய் என்று பதில் அளித்தால், ஆ எரிச்சல் படவில்லை என்று பொருள்படாது. விளக்கு அணைக்கப்படவில்லை என்று பொருள்படும். அதாவது வர்ணனைப் பொருண்மையைத்தான் மறுக்க இயலும். *அது நாசமாய் போகிற விளக்கு இல்லை* என்பது நீ என்னை எரிச்சலை வெளிப்படுத்தித் தவறாக வழிப்படுத்துகிறாய் என்று பொருள்படாது. அம்மாதிரியான பதிலில் *நீ நாசமாய் போகிற* என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்தியிருக்கக்கூடாது என்ற கருவிமொழிப்பொருள் வரலாம்.

முதலாவது உண்மை மதிப்பு/கட்டுப்பாடு இவற்றைத் தீர்மானிக்க நமக்கு வர்ணனைப் பொருண்மை தேவையில்லை. ஆனால் அது உண்மைக்கு நேரடியாகப் பொருத்தமுடையதாய் இருக்கவேண்டும். இரண்டாவது நமக்கு வர்ணனைப் பொருண்மை எதிர்மறை, கேள்வி போன்வற்றின் நோக்குக்குள் இருக்கவேண்டும் என்ற தேவையில்லை.

நாம் வர்ணனைப் பொருண்மையின் நமது கருத்தாக்கத்திற்கு வேண்டி மேற்கண்ட அளவீடுகோல்களை இரு மாற்றங்கள் அல்லது நிபந்தனை விதிகளுடன் ஏற்றுக்கொள்வோம். முதலாவதாக, உண்மை மதிப்புகளுக்கு/கட்டுப்பாடுகளுக்கு விளக்கமான அர்த்தத்தைத் திட்டவட்டமாக தீர்மானிக்க வேண்டிய அவசியமில்லை, ஆனால் ஒரு கருத்துரையின் உண்மையை அதிகமாகவோ அல்லது குறைவாகவோ வழங்குவதன் அர்த்தத்தில் அது உண்மைக்கு நேரடியாக தொடர்புடையதாக இருக்க வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, "ஃபிடோ ஒரு விலங்கு" என்ற உண்மை "ஃபிடோ ஒரு நாய்" என்ற உண்மைக்கு முக்கியமானது என்று கூறலாம், அதில் ஃபிடோ ஒரு விலங்கு இல்லை என்றால், அவர்/அது ஒரு நாயாக இருக்க முடியாது. இருப்பினும், "ஃபிடோ குரைக்க முடியும்" என்பது இந்த வழியில் முக்கியமானது அல்ல: ஒரு குறிப்பிட்ட நாயால் குரைக்க முடியாது என்பது மிகவும் கருத்தக்கது. ஆனால் "ஃபிடோ குரைக்க முடியும்" என்பது தவறானது என்றால், அது ஃபிடோ ஒரு நாயாக இருப்பதற்கான வாய்ப்பைக் குறைக்கிறது. நிச்சயமாக, "ஃபிடோ குரைக்க முடியும்" என்பது ஒரு சாதாரண நாயின் இயல்பான விளக்கத்தின் ஒரு பகுதியாகும், எனவே விளக்கமான பொருண்மை என்ற தலைப்பின் கீழ் இதுபோன்ற விஷயங்களைச் சேர்ப்பது அவ்வளவு விபரீதமானது அல்ல.

இரண்டாவது பாதுகாப்பு வழி என்னவென்றால், அது சாதாரணமாக மறுக்கப்படக்கூடிய வகையாக இருந்தால், அல்லது எதுவாக இருந்தாலும், மறுப்பு, கேள்வி கேட்டல் போன்றவற்றின் இயல்பான எல்லைக்குள் இருக்க வேண்டும் என்று விளக்கமான அர்த்தம் தேவைப்படாது. வேறு சொற்களில் கூறுவதானால், முரண்பாட்டிற்கு எதிராகப் பாதுகாக்கப்பட்ட விளக்கப் பொருண்மையையும் (descriptive meaning) தவறான வகை என்பதால் முரண்பட முடியாது

பொருண்மையையும் வேறுபடுத்துவோம் (பொதுவாக இது ஒரு கருத்துருவை முன்வைக்காததால்). எடுத்துக்காட்டாக, *அது ஒரு நாய்* என்பது *அது ஒரு விலங்கு* (என்பதன் குறிப்பொருள்) என்பதைக் குறிக்க பொதுவாக எடுத்துக்கொள்ளப்படும், அதாவது, *அது ஒரு விலங்காக இருப்பது அது ஒரு நாய்* என்பதன் பொருண்மையின் ஒரு பகுதியாகும் (சில அர்த்தத்தில்). ஆனால் யாராவது ஒரு உயிரினத்தை சுட்டிக்காட்டி *அது நாயா?* என்று சொன்னால், *அது* என்பதன் குறிப்புப்பொருள் (referent) ஒரு விலங்கா இல்லையா என்று அவர்கள் கேட்க வாய்ப்பில்லை.

இந்த நிமன விதிகளுடன், விளக்கமான பொருண்மை மாறுபடக்கூடிய பல பரிமாணங்களின் ஆய்வுக்கு செல்லலாம்.

3.3. வர்ணனைப் பொருண்மையின் பரிமாணங்கள்

3.3.1. உள்ளார்ந்த பரிமாணங்கள்

ஒரு அலகு பிற அலகுகளைக் குறிப்படாமல் தனக்குள்ளேயே கொண்டிருக்கின்ற பொருண்மைப் பண்புகள்.

3.3.1.1. குணம் (Quality)

இது வர்ணனைப் பொருண்மைக்குள் மிக வெளிப்படையான மற்றும் முக்கியமான வேறுபாட்டின் பரிமாணமாகும். இதுதான் *சிவப்பு* என்பதற்கும் *பச்சை* என்பதற்கும் *நாய்* என்பதற்கும் *பூனை* என்பதற்கும் *ஆப்பிள்* என்பதற்கும் *ஆரஞ்சு* என்பதற்கும் *நட* என்பதற்கும் *ஓடு* என்பதற்கும் *வெறு* என்பதற்கும் *பயப்படு* என்பதற்கும் *இங்கே* என்பதற்கும் *அங்கே* என்பதற்கும் இடையே உள்ள வேறுபாடுகளைக் கொண்டிருக்கின்றது. தூய்மையான குணத்தின் வேறுபாடுகளை உரப்பு (intensity) மற்றும் தனிக்குறிப்பீடு (specificity) இவற்றின் அளவில் சமமாக இருக்கின்ற பொருள்களுக்கு இடையே தான் காண இயலும். குணத்தின் வேறுபாட்டைத் தீர்மானிக்க உதவும் எளிய தயார்நிலையான பரிசோதனை கீழ்வருவதுபோல் ஒருவர் அ இல்லை ஆ மற்றும் ஆ இல்லை அ என்பனவற்றை ஒழுங்கின்மை இல்லாமல் கூற இயலுமா என்பதாகும்.

(8) அது இங்கே இல்லை அங்கே இருக்கின்றது.

அது அங்கே இல்லை இங்கே இருக்கின்றது.

(9) நான் ஓடவில்லை நடந்தேன்.

நான் நடக்கவில்லை ஓடினேன்.

(10) அவள் சேலை சிவப்பல்ல பச்சை.

அவள் சேலை பச்சை அல்ல சிவப்பு.

இவற்றைப் பின் வருவனவற்றுடன் ஒப்பிடப்படலாம். இவற்றில் பொருண்மை வேறுபாடு இருக்கின்றது, ஆனால் வர்ணனை இயல்பு இல்லை.

(11) ?அது என் தந்தை இல்லை, என் அப்பா.

?அவள் இறக்கவில்லை, மண்டையைப் போட்டுவிட்டார்.

தனித்தன்மையில் வேறுபடும் சொற்கள் இந்த சோதனையில் பாதியில் மட்டுமே தேர்ச்சி பெறும் என்பதைக் கவனியுங்கள்:

- (12) இது ஒரு விலங்கு, ஆனால் அது ஒரு நாய் அல்ல,
*இது ஒரு நாய், ஆனால் அது ஒரு விலங்கு அல்ல.

குணத்தின் வேறுபாடுகளை தனிக்குறிப்பீட்டின் எல்லா நிலைகளிலும் பார்க்க இயலும். நாம் பல நோக்கங்கள் உள்ள பொருண்மைக் களங்களின் படிநிலை அமைப்பை அல்லது மாறாக வேறுபட்ட மூலப் பொருண்மையியல்சார் வகைகளை (ontological types) எண்ண இயலும். கீழே வருவது பொதுமையின் மிக உயர்ந்த நிலையில் உள்ள மூலப் பொருண்மையியல்சார் வகைகளின் (ontological types) குழுமத்தின் ஒரு மாதிரி ஆகும்:

பொருள்/THING, பண்பு/QUALITY, அளவு/QUANTITY, இடம்/PLACE, நேரம்/TIME, நிலை/STATE, செயற்பாங்கு/PROCESS, நிகழ்ச்சி/EVENT, செயல்/ACTION, உறவு/RELATION, MANNER/ முறை

இவை மனித மூளை இயற்கையாகவே முன்னதாகவே வகுக்கப்பட்டு எற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அடிப்படையான கருத்துருவாக்கத்தின் பாங்குகளை உருப்படுத்தம் செய்கின்றன. பொதுமையின் கீழ்நிலைகளில் படிநிலையில் (பிற வகைகளுக்குள்) ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட கருத்துரு வகைப்பாடுகளின் குழுமங்களை நாம் காணலாம்:

உயிருள்ள பொருள்கள்: விலங்குகள், மீன்கள், பூச்சிகள், ஊர்வன

விலங்குகள்: நாய்கள், பூனைகள், சிங்கங்கள், யானைகள், ...

நாய்கள்: அல்சேஷன், காகர் ஸ்பேனியல், டாசண்ட், டாபர்மான், பின்ஸொ, புல்டாக், கிரேட்டேன், கோல்டன் ரெட்ரீவர், பொமரேனியன்.

3.3.1.2. தீவிரம் / உரப்பு (intensity)

வர்ணனைப் பொருண்மை குணத்தில் வேறுபடாமல் தீவிரத்தால் வேறுபடலாம். எடுத்துக்காட்டாக அழகாக என்பதும் லட்சணமாக என்பதும் குணத்தால் வேறுபடுகின்றது என்று நாம் சொல்ல விரும்பமாட்டோம்: அவை இரண்டும் பொருண்மை குண இடத்தின் (semantic quality space) ஒரே பரப்பைத்தான் குறிப்பிடுகின்றது. அவைகள் விளைவிக்கும் தீவிர வேறுபாடுகளின் பண்புதான் பின்வரும் சோதனைச் சட்டகத்தில்/சட்டகங்களில் இயல்பான விளைவைத் தருகின்றது.

- (13) அது X மட்டும் அல்ல, அது Y ஆகும்

நான் அது Y என்று கூறப் போக மாட்டேன், ஆனால் X என்று கூறவேன்.

இவை இயல்பானது என்றால், Y என்பது X-ஐ விட உரப்பானது ஆகும்.

- (14) அவள் லட்சணமாக மட்டும் அல்ல அழகாக இருக்கிறாள்.

நான் அவள் அழகாய் இருக்கிறாள் என்று கூற இயலாது, லட்சணமாய் இருக்கிறாள் என்று கூறலாம்.

- (15) நான் அவனைக் கண்டு பயப்படவில்லை, ஆனால் அவனைக் கண்டு மிரண்டேன்.

நான் அவனைக் கண்டு மிரண்டேன் என்று கூற இயலாது; ஆனால் அவனைக் கண்டு பயப்பட்டேன்.

(14) மற்றும் (15) வாக்கியங்களிலிருந்து *அழகான* என்பது *லட்சணமான* என்பதைவிட உரப்பானது என்றும் *மிரள்* என்பது *பயப்படு* என்பதை விட உரப்பானது என்றும் முடிவு செய்யலாம்.

ஆனால் இது தரப்படுத்தக்கூடிய பெயரடைகளால் குறிக்கப்பட்ட பகுதிகளுக்கு மட்டும் அல்ல (அதாவது, குணங்கள் (QUALITIES).என்பதன் பொருண்மைக்களத்துடன் மட்டுப்படுத்தப்படவில்லை). பிற பகுதிகளிலிருந்தும் எடுத்துக்காட்டுகள் உள்ளன:

(16) அது வெறும் பனி அல்ல, அது ஒரு மூடுபனி.

அது ஒரு மூடுபனி என்று சொல்லும் அளவுக்கு நான் செல்லமாட்டேன், ஆனால் அது ஒரு பனி.

(17) அவன் அவளை அடிக்கவில்லை, அவளைத் தாக்கினான்.

அவன் அவளைத் தாக்கினான் என்று சொல்லும் அளவுக்கு நான் செல்லமாட்டேன், ஆனால் அவன் அவளை அடித்தான்.

3.3.1.3. தனிக்குறிப்பீடு (specificity)

வாணனைத் தனிக்குறிப்பீட்டின் வேறுபாடுகள் பல தர்க்கப் பண்புகளில் தெரிகின்றன. இவை பங்கெடுக்கிற தனிக்குறிப்பீட்டின் சரியான வகை அடிப்படையில் வேறுபடுகின்றன. தனிக்குறிப்பீட்டின் முக்கிய வகைக்கு இப்பண்புகள் ஒருதலைப் பட்சமான உட்படுத்தலை (unilateral entailment) உட்படுத்துகின்றது.

(18) *அது ஒரு நாய்* என்பது ஒருதலைப்பட்சமாக *அது ஒரு விலங்கு* என்பதை உட்படுத்தும்.

அது விலங்கல்ல என்பது ஒரு தலைப்பட்சமாக *அது ஒரு நாயல்ல* என்பதை உட்படுத்தும்.

நாயும் பிற விலங்குகளும் என்பது இயல்பானது. ஆனால் *விலங்குகளும் பிற நாய்களும்* என்பது இயல்பில்லாதது.

இவற்றிலிருந்து *நாம் நாய்* என்பது *விலங்கு* என்பதைவிடத் தனித்தன்மையானது (மறுதலையாக *விலங்கு* என்பது *நாய்* என்பதை விட பொதுத் தன்மையானது). இது போல் *அறை* என்பது *அடி* என்பதை விடத் தனித்தன்மையானது; *கருஞ்சிவப்பு* என்பது *சிவப்பு* என்பதைவிட தனித்தன்மையானது; *பெண்* என்பது *நபர்* என்பதைவிட தனித்தன்மையானது. இந்த எல்லா விஷயங்களிலும் ஒரு சொல் (பொதுவானது) மற்ற சொல்லை விட குண இடத்தின் கூடுதலான பரப்பை குறிப்பிடுகின்றது. லாங்கேகர் (Langacker) மொழித் தனிக்குறிப்பீட்டின் வேறுபாடுகளை வேறுபட்ட தூரத்திலிருந்து பார்ப்பதுடன் ஒப்பிடுகின்றார். குறைவான தனிக்குறிப்பீடு கூடுதலான தூரம். எடுத்துக்காட்டாகத் தூரத்தில் நாய் என்பது ஒரு ஏதோ ஒரு பொருள் போலத் தோன்றும். சிறிது அடுத்து வரும் போது ஒரு விலங்கு போலத் தோன்றும். மேலும் அடுத்து வரும் போது ஒரு நாய் என்பது தெளிவாகும், ஆனால் என்ன வகை நாய் என்பது தெளிவுறாது இருக்கலாம். மிக அடுக்கும்போது என்ன வகை நாய் என்பது தெளிவுறும்.

தனிக்குறிப்பீட்டின் பல வகைகளை நாம் வேறுபடுத்திக் காண இயலும். மேலே எடுத்துக்காட்டப்பட்ட எல்லா நேர்வுகளும் வகை-தனிக்குறிப்பீட்டை (type-specificity) உள்ளடக்கின்றன. அதாவது கூடுதல் தனித்தன்மையான சொல் கூடுதல் பொதுவகைக்குள் ஒரு

துணைவகையைக் குறிப்பிடுகின்றது. ஆனால் பகுதி-தனிக்குறிப்பீடும் (part-specificity) இருக்கின்றது. பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகள் பகுதி தனிக்குறிப்பீட்டுக்கு எடுத்துக்காட்டுகளாகும்.

கை - விரல் (இங்கு *விரல்* என்பது கூடுதல் தனிக்குறிப்பீடு உள்ளது)

மிதிவண்டி - சக்கரம்

பல்கலைக்கழகம் - புலம்

ராஜா தன் விரலைக் காயப்படுத்திக்கொண்டான் என்பது *ராஜா தன் கையைக் காயப்படுத்திக்கொண்டான்* என்பதிலிருந்து தனித்தன்மையானது. தனிக்குறிப்பீட்டின் இவ்வகையான தர்க்க விளைவுகள் வகை-தனிக்குறிப்பீட்டிலிருந்து வேறுபட்டது. ஒருதலைப்பட்சமான உட்படுத்தல் (Unilateral entailment) (பொதுவாக) இட வெளிப்பாடுகளில் மட்டும் தோன்றும்.

(19) *புண் ராஜாவின் முழங்கையில் உள்ளது* என்பது *புண் ராஜாவின் கையில் உள்ளது* என்பதை ஒருதலைப்பட்சமாக உட்படுத்தும்

ராஜா கலைப் புலத்தில் விரிவுரையாற்றினான் என்பது *ராஜா பல்கலைக்கழகத்தில் விரிவுரையாற்றினான்* என்பதை ஒருதலைப்பட்சமாக உட்படுத்தும்.

மூன்றாவது வகையான தனிக்குறிப்பீடு தீவிர-தனிக்குறிப்பீடு (intensity-specificity). இதில் ஏதோ தன்மையின் அளபின் பரப்பெல்லை வேறு ஒரு பரப்பெல்லையில் உட்படுத்தப்பட்டிருக்கும். எடுத்துக்காட்டாக, *பெரிய* என்பது தன் ஒரு அர்த்தத்தில் 'சராசரி உருவத்தை விடப் பெரிய' என்பதன் தீவிரத்தின் எல்லாப் பரப்பெல்லைகளையும் உள்ளடக்கும். இங்கே தர்க்கப்பண்புகள் வகை-தனிக்குறிப்பீட்டைப் (type-specificity) போலவே இருக்கும்.

3.3.1.4. தெளிவின்மை (Vagueness)

தெளிவின்மை (vague) என்ற சொல்லின் பொருண்மையை அதன் பயன்பாட்டைக் கட்டுப்படுத்தும் அளவீடுகள் நிலையாக இருப்பதில்லை என்ற அளவில் குறிப்பிடுகின்றோம். இக்கருத்துச் சாயலை விரிவாகப் பரிசோதிக்கும் முன் இதற்கும் இதோடு தொடர்புடைய பிற கருத்துச்சாயல்களுக்கும் இடையே உள்ள வேறுபாட்டைத் தெளிவுபடுத்த வேண்டும். முதலாவது பொதுத் தன்மை (generality). ஒருவர் *நான் ஒரு ஊருயிரைப் பார்த்தேன்* என்று கூறும் போது *நான் ஒரு பாம்பைப் பார்த்தேன்* என்று கூறும் ஒருவரைப் போல்தான் செய்தி தருகின்றார். இதில் தெளிவின்மையில்லை. அதாவது "ஊருயிர்" என்ற கருத்துச் சாயலைப் "பாம்பு" என்ற கருத்துச்சாயலைப் போல் தெளிவாக எல்லைப்படுத்த இயலும். அது கூடுதல் உட்படுத்தும் வகுப்பை குறிப்பிடுகின்றது என்பதுதான். தெளிவின்மையிலிருந்து வேறுபடுத்தப்பட வேண்டிய மற்றொரு கருத்துச்சாயல் அருவத்தன்மையாகும். (abstractness). எடுத்துக்காட்டாக, "உட்படுத்தல்" ("entailment") என்பது அருவத்தன்மையானது. ஆனால் அது ஒத்தறிநிலையில் சரியாக விவரணை செய்யப்பட்டள்ளது. அதனால் தெளிவின்மை அற்றது.

தெளிவின்மையின் கீழ் நாம் இரண்டு வேறுபட்ட பரிமாணங்களை வேறுபடுத்திக் காணலாம். முதலாவது விளக்க இயலாமை (ill-definedness) இரண்டாவது நெகிழ்வு (laxness). இவை சுதந்திரமாக வேறுபடும். *நடுத்தர வயதான* (middle-aged) போன்ற படித்தரப் படுத்த இயலும் (gradable)

அளவுகோலில் உள்ள இடத்தைக் குறிப்பிடும் சொல்லை விளக்க இயலாமைக்கு எடுத்துக்காட்டாய்க் கூறலாம். வயது தொடர்ந்து வேறுபடும். *நடுத்தர வயதான* என்பது அளவுகோலின் ஒரு இடத்தைப் பிடித்து வைத்திருக்கின்றது. ஆனால் எந்த வயதில் ஒருவர் *நடுத்தர வயதை* அடைகிறார் என்பது தெரியாது. *நடுத்தர வயது* என்பது *ஐம்பது வயது* என்பதை மேலுறல் செய்யும். ஆனால் *ஐம்பது வயது* என்பது *நடுத்தர வயது* என்பதைவிட நன்றாக விளக்கப்பட்டதாகும். கொள்கை அடிப்படையில் ஒருவர் *ஐம்பதுவயதில்* இருக்கிறாரா *இல்லையா* என்று தீர்மானிக்க நாம் அறிவோம். பொதுச் சொற்கள் துணை வகுப்புகளைவிட நன்றாக விளக்கப்பட்டவை. எடுத்துக்காட்டாக *முதுகெலும்புள்ளவை*, *பாலுட்டி* என்பன ஒத்தறி நிலையில் நன்றாக விளக்கப்பட்டவை. ஆனால் *நாய்*, *பூனை* மற்றும் *பிற எல்லாம்* எளிதில் விளக்கக்கூடியன அல்ல.

இரண்டாவது வகைத் தெளிவின்மை பயன்பாட்டில் நெகிழ்வு (*கண்டிப்பான* என்பது *நெகிழ்வு* என்பதற்கு எதிரானது) ஆகும். சில சொற்களில் அவற்றின் முக்கிய பகுதி நன்றாக விளக்கப்பட்டிருக்கும். ஆனால் அவை வழக்கமாக நெகிழ்வாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இது தனிச் சொற்களின் பண்பாகத் தெரிகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக, *வட்டம்* என்ற கருத்துச் சாயல் சரியான விளக்கத்தை ஏற்கும். எல்லோருக்கும் *வட்டம்* என்பதன் கணித அடிப்படையிலான தனிக்குறிப்பீட்டைத் தர இயலாவிட்டாலும் அதன் சரியான கருத்துச் சாயலைப் புரிந்து கொள்ள இயலும். ஆனால் *வட்டம்* என்பது மிக நெகிழ்வான அர்த்தத்திலேயே பயன்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது.

அவர்கள் மைதானத்தை வட்டமாகச் சுற்றி வந்தார்கள்.

பெண்கள் இசை நாற்காலி விளையாட்டின் போது வட்டமாகச் சுற்றி வந்தார்கள்.

யாரும் இவர்கள் சரியான வட்டத்தில் வருவதை எதிர்பார்க்க மாட்டார்கள். இதை ஒற்றைப்படை எண் (odd number) என்பதுடன் ஒப்பிடவும். இது தெளிவாக விளக்கப்படுவதுடன் கண்டிப்பாகவும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. 2, 4 என்பவை 3-உக்கு அருகில் இருக்கிறது என்ற காரணத்தால் ஒற்றைப்படையாகக் கருதப்படவில்லை. *நாய்* போன்ற சொற்கள் ஒத்தறி நிலையில் சரியாக விளக்கப்படவில்லை. ஆனால் அது சரியாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இதை *நாய்* என்று கருதப்படாத ஒன்றிற்குப் பயன்படுத்துவது (அது *நாய்* போல இருந்தால் கூட) உருவகமாகக் கருதப்படும்.

3.3.1.5. அடிப்படை (Basicness)

வர்ணனைப் பொருண்மை மாற இயலும் மற்றொரு பரிமாணம் அடிப்படையாகும் (basicness). சில பொருண்மைகள் பிறவற்றைவிட மிக அடிப்படையாகக் கருதப்படும். இது சிக்கலான தலைப்பாகும். இக்கருத்துச்சாயலைப் பற்றி பல பொருள்கோள்கள் இருக்கின்றன.

நாம் அடிப்படையின் எண்ணத்தின் மூன்று விரிந்த வழிகளைப் பார்ப்போம். மொழியின் மற்றும் பொருண்மையின் பல மிகவும் வேறுபட்ட அணுகுமுறைகளில் உறுதியான அன்றாட அனுபவத்திற்கு அருகில் வரும் சொற்களுக்கும் அல்லது பண்புக்கூறுகளுக்கும் மற்றும் உடல் அடிப்படையிலான அனுபவத்திலிருந்து பல அளவுகளில் தள்ளி இருக்கின்ற ஆனால் இறுதியில் இவற்றிலிருந்து ஆக்கப்படுகின்றவைகளுக்கும் இடையில் ஒரு வேறுபாடு செய்யப்படுகின்றது.

எடுத்துக்காட்டாக, குளிர்ச்சி என்பதன் பொருண்மையைப் புலன்களால் நேரடியாக அனுபவிக்கலாம். ஆனால் குளிர்ச்சி குறித்த உடல் அனுபத்திற்கும் படித்தரப்படுத்தத் தக்கது என்ற அருவக்கருத்துச் சாயல்களுக்கும் ஐயத்திற்கு இடமின்றி தொடர்பு இருந்தாலும் பெயரடைகளுக்குப் பயன்படுத்தப்படும் படித்தரப்படுத்தத்தக்கதின் பொருண்மையைப் புலன்களால் அனுபவிக்க இயலாது.

எ.கா.குளிர்: சிறிது குளிர், மிதமான குளிர், மிகக்குளிர், பயங்கரக் குளிர்

நாம் இங்கு (இட-கால இருப்பிடம் உள்ள) பருமைப் (concrete) பொருண்மைக்கும் (இட-கால இருப்பிடம் அற்ற) அருவப் (abstract) பொருண்மைக்கும் வேறுபாடு பாராட்டுகிறோம். மொழித் தத்துவத்திற்குள் பொருண்மையின் நிலைபெறு விவரணை காணவியலும் சொற்றொகை (observational vocabulary) என்ற சொற்களின் குழுமத்தை அடையாளம் காண்கின்றது. இவற்றின் பொருண்மைகள் சூழலின் காணவியலும் குணங்களுடன் அவற்றின் உறவால் நிறுவப்படுகின்றது. இக்குழுமத்தைச் சேராத பிற சொற்களின் பொருண்மை பார்த்தறியும் சொற்றொகைச் சார்ந்த சொற்களையும் உள்ளடக்கிய பிற சொற்களின் பொருண்மைக்கு அனுமானிக்க இயலும் அல்லது பிற உறவுகளின் வலைபோன்ற அமைப்பால் நிறுவப்படுகின்றது. நாம் பார்த்தறியும் சொற்றொகையைக் கூடுதலான அடிப்படையிலானது என்று எடுத்துக்கொள்ளலாம். பொதுவான ஊகம் என்னவென்றால் பருமைத்தன்மையான/பார்த்தறியும்/அடிப்படையான சொற்கள் (concrete/observable/basic terms) முதலில் கற்கப்படும்; மனித மொழியின் படிப்படியான வளர்ச்சியில் இவைதான் முதலில் வந்திருக்கக்கூடும்; உளமொழியியல் அடிப்படையில் மிக எளிதில் எட்டக்கூடியது மிக வேறுபட்ட மொழிகளுக்கிடையே குவியும் இடங்களாகும். புலனறிவு மொழியியலார் (cognitive linguist) புலனறிவானது பருமையிலிருந்து (concrete) அருவத்திற்கு (abstract) உருவாக்கப்பட்டது என்று நம்புகின்றனர்; அவருக்களங்களை உருவாக்குவதில் பங்கெடுக்கும் உருவகச் சொற்பாங்குகளுக்கு (metaphorical processes) மூலக்களமாகப் (source domain) பருமைக்களங்கள் செயல்படுகின்றது.

கூடக்குறைய அடிப்படைப் பொருண்மைகளைப் பார்க்கும் மற்றொரு வழி சுதந்திரம் (independence) மற்றும் சார்பு (dependence) என்பனவாகும். ஒரு பொருண்மை மற்றொரு பொருண்மையை முற்கோள் செய்வோ சார்ந்திருக்கவோ செய்யும். சார்ந்திருத்தலின் எடுத்துக்காட்டாக விரைவுபடுகை (acceleration) என்பதைக் கருத்தில் கொள்ளவும். விரைவுபடுகை (acceleration) என்பது வேகம் என்ற கருத்துச்சாயலை முற்கோள் செய்யும் அல்லது சார்ந்திருக்கும்; அது முறைப்படி சலனம்/இயக்கம் (movement) என்று எல்லாவற்றிலும் மிக அடிப்படையான கருத்துச்சாயல் வரை முற்கோள்செய்யும்: பருப்பொருள், இடம், காலம். நாய் என்பது விலங்கு என்பதைவிட தனிக்குறிப்பு உடையது போன்று விரல் என்பது கை என்பதைவிட தனிக்குறிப்பு உடையது போன்று விரைவுபடுத்தம் என்பது வேகம் என்பதை விட தனிக்குறிப்பீடு உடையது; ஆனால் இது மிகவும் அடிப்படை அர்த்தங்களின் மீது உருவாக்குகிறது என்ற அடிப்படையில் மிகவும் சிக்கலானது.

இச்சார்பை இயல்பாக எண்ணும் வழி உறுப்புக்கட்டு (constituency) அடிப்படையில் ஆகும்: சார்புப் பொருண்மை (dependency meaning) கூடுதல் சிக்கலானது/கலவையானது, எனவே கூடுதல் அடிப்படை பொருண்மையிலிருந்து உருவாக்கப்படுகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக விரைவுபடுகை

(acceleration) என்பதை நாம் காலம் அடிப்படையில் வேக மாறுதல் (rate of change of speed with time) என்று விவரணை செய்தால் நாம் தனிநிலைக் கருத்துச்சாயலான "வேகம்" என்பதை விவரணையில் உட்படுத்துகின்றோம். வேகம் என்பதன் இதேபோன்ற வரையறையானது "விரைவுபடுகை" (எ.கா. "நேரத்துடன் இருப்பிடத்தை மாற்றும் விகிதம்") என்ற கருத்துச் சாயலுக்கு எந்தக் குறிப்பும் செய்யத் தேவையில்லை. இது போல் பசு என்பது கூடுதல் அடிப்படை பொருண்மைகளான பெண் மற்றும் மாடு என்பனவற்றால் உருவாக்கப்படுகின்றது. இப்பர்வையின் படி கூடுதல் அடிப்படைப்பொருண்மைகள் பொருண்மை முதன்மைகள் (semantic primes) ஆகும்; இவை பிற எல்லாப் பொருண்மைகளும் உருவாக்கப்படும் தொடக்கக் கருத்துச்சாயல்கள் ஆகும். பொருண்மை முதன்மைகளின் குழுமத்தைப் பற்றி எந்த வித உடன்பாடும் இல்லை.

மற்றுமொரு அடிப்படைத்தன்மைக் கருத்துச்சாயலின் பொருள்கோண்மை, புலனறி உளவியலாரின் அடிப்படை நிலை வகைப்பாட்டின் (basic level category) கருத்துரு ஆகும். இது இயல் 7-இல் விரிவாக விளக்கப்பட்டுள்ளது. அடிப்படை நிலை வகைப்பாடுகள், பிற வகைப்பாடுகளை விட பயன்படுத்துவதற்கு எளியனவாகும். பின்வருவன எடுத்துக்காட்டுகள் ஆகும்:

ஆப்பிள் - பழம்

ரோஜா - பூ

பசு - விலங்கு

கார் - ஊர்தி

பட்டுப்பூச்சி - பூச்சி

3.3.1.6. காட்சிக்கோணம் (Viewpoint)

பல மொழி வெளிப்பாடுகள் அவற்றின் பொருண்மையின் பகுதியாக ஒரு குறிப்பிட்ட நிகழ்வுகள் அல்லது நடப்புகள் (state of affairs) மேல் குறிப்பிட்ட காட்சிக்கோணத்தைக் குறியாக்கம் செய்கின்றது. இதன் வெளிப்படையான எடுத்துக்காட்டு பின்வரும் சுட்டு வெளிப்பாடுகளால் (diectic expression) தரப்படுகின்றது.

இது, அது, இங்கே, அங்கே, இப்போது, அப்போது

இவை கூற்றின் போது பேசுபரின் காட்சிக்கோணமாக குறியாக்கம் செய்யப்படுகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக, *மேஜை மேல் புத்தகம் இருக்கின்றது* என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட சூழலில் ஒரு பேசுபவருக்குச் சரியாக இருந்தால், அங்கே இருக்கிற எல்லோரும் அது சரியாக இருக்கும். இருப்பினும், *இங்கே இந்த புத்தகம்* என்பதன் செல்லுபடியாகும் தன்மை அதே புத்தகத்தின் விளக்கமாக, கேள்விக்குரிய புத்தகத்துடன் தொடர்புடைய பேசுபவரின் நிலையைப் பொறுத்தது.

காட்சிக்கோணத்தின் குறைந்த வெளிப்படையான குறியாக்கம் இருக்கின்றது. பின்வருவனவற்றில் (20), (21), (22), மற்றும் (23) என்பனவற்றிற்கு இடையி உள்ள வேறுபாட்டை எடுத்துக்கொள்ளவும்.

(20) அந்த ஊர் மலையின் வடக்குப்பக்கம் இருக்கின்றது.

(21) அந்த ஊர் மலையின் மறுபக்கம் இருக்கின்றது.

(22) அந்த ஊர் மலையைத் தாண்டி இருக்கின்றது.

(23) அந்த ஊர் மலையைச் சுற்றி மறுபக்கம் இருக்கின்றது.

இந்த நான்கு வாக்கியங்களும் ஒரே பொருளைத் தரக்கூடிய சூழலை நம் மனக்கண்ணால் பார்க்க இயலும். ஆனால் அவை உட்படையான காட்சிக் கோணத்தில் வேறுபடுகின்றன. வாக்கியம் (20) ஊரின் இருப்பிடத்தின் காட்சிக்கோணச் சுதந்திரமான விவரணையைத் தருகின்றது. வாக்கியம் (21) அனுமானிக்கக்கூடிய குறிபிட்ட இடத்தின் (reference point) அறிவை வேண்டுகின்றது (எங்கே இருந்து மறுபக்கம்). (22)-உம், (23)-உம் வேறுபட்ட காட்சிக்கோணத்தை ஏற்கின்றது (மற்றும் குறியாக்கம் செய்கின்றது). ஆனால் பேசுபவரின் இடத்திலிருந்து ஊருக்குப் பயணம் செய்யும் ஒருவரின் காட்சிக்கோணத்தை எடுப்பதில் ஒற்றுமையைக் காட்டுகின்றது. 23-ஆவது வாக்கியத்தின் பயணம் மலையைத் தாண்டி நடப்பதையும் (23)-ஆவது வாக்கியத்தில் பயணம் மலைச் சுற்றி நடப்பதையும் காட்டுகின்றது.

3.3.2. ஒத்தறி பரிமாணங்கள் (Relative dimensions)

பின்வரும் தலைப்புகளில் முழுப்பொருண்மையுடனும் அவ்வளவு தொடர்புறாத ஆனால் முழுச் சொற் பொருண்மையின் (complete lexical sense) பாகமாக வரும் பொருண்மைப் பண்புக்கூறுகளுடன் (semantic features) தொடர்புடைய அளகைகளைப் (parameters) பார்க்க இருக்கின்றோம். (பொருண்மைகளைப் பண்புக்கூறுகளாக அல்லது பொருண்மைகூறுகளாக கூறிடும் கருத்துச்சாயல் இயல் 13-இல் விளக்கப்படும்.)

3.3.2.1. கட்டாயத்தேவையும் எதிர்பார்ப்பும் (Necessity and expectedness)

முதல் அளகை கட்டாயத்தேவையாகும். கட்டாயத்தேவையான ஆனால் சந்தர்ப்ப வசமான (contingent) தர்க உறவுகளுக்கு இடையே உள்ள சரியான சம கூறு வேறுபாட்டை (dichotomy) செய்வதும் ஒரு பண்புக்கூறு தேவையா இல்லையா என்பதைத் தீர்மானிக்க உட்படுத்தலை (entailment) பயன்படுத்துவதும் இந்த அளகையின் எளிமையான பார்வையாகும். இதன் அடிப்படையில் “விலங்காக இருத்தல்” நாய் என்பதன் தேவையான பண்புக்கூறாகும். ஆனால் “குரைக்க இயலுவது” தேவையானது அல்ல.

(24) X ஒரு நாய் என்பது X ஒரு விலங்கு என்பதை உட்படுத்தும்.

X ஒரு நாய் என்பது X-ஆல் குரைக்க இயலும் என்பதை உட்படுத்தாது.

எளிமையான சம கூறு வேறுபாட்டிலிருந்து சிறிது விலகிச்செல்லும் முதல் நடவடிக்கையாக உட்படுத்தல் என்ற கருத்துச் சாயலில் படிப்பவரின் உறுதியை வலிமையற்றதாக்க (undermine) முயலுவோம். அ என்ற வாக்கியம் ஆ என்ற வாக்கியத்தை உட்படுத்துகின்றது என்று அறுதியாகக் கூற இயலும் நம் திறமையில் எந்த அளவுக்கு நம்பிக்கை இருக்கின்றது என்பது கேள்வியாகும். பின்வரும் உத்தேசமான உட்படுத்தலைக் (putative entailments) கவனித்தில் கொள்வோம்.

(25). X பாடுவதை நிறுத்தி விட்டான் என்பது X பாடிக்கொண்டிருப்பதைத் தொடரவில்லை என்பதை உட்படுத்தும்.

(26) X ஒரு பூனை என்பது ? X ஒரு விலங்கு என்பதை உட்படுத்தும்?.

- (27) X கர்பந்தரித்திருக்கிறார் என்பது என்பது X ஒரு பெண் என்பதை ?உட்படுத்தும்?.
- (28) X ஒரு பெளதிகப் பொருள் என்பது X-க்கு எடை உண்டு என்பதை ?உட்படுத்தும்?.
- (29) X ஒரு நாலுகால் உயிரி என்பது X -உக்கு நான்கு கால்கள் உண்டு என்பதை ?உட்படுத்தும்?.
- (30) X Y-யின் மனைவி என்பது அ Y-யின் மகள் அல்ல என்பதை ?உட்படுத்தும்?.

(25)-இல் வரும் உட்படுத்தலில் பேசுபவர்களுக்கு கூடுதல் மன உறுதி இருக்கும். இது நாம் அறிகின்ற உலகின் அமைப்பைச் சாராமல் நிறுத்து மற்றும் தொடர் என்ற சொற்களின் பொருண்மைகளைச் சார்ந்திருப்பதாகத் தெரிகின்றது. இச்சொற்கள் தற்காலத் தமிழில் எதை அர்த்தப்படுத்துகின்றதோ அதைத்தான் அர்த்தப்படுத்துகின்றது மற்றும் இந்த உட்படுத்தல் சரியானதல்ல என்று ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உலகம் இல்லை. (26)-இல் இருந்து (30)-வரை உள்ள வாக்கியங்களில் உட்படுத்தலின் தீர்மானம் குறைவான உறுதியுள்ளது.

வாக்கியம் (26)ஐ எடுத்துக்கொள்வோம். 'ரொபோட் பூனை' என்ற நன்கு அறிந்த விவாதம் இங்கு பொருந்தும். இது இவ்வாறு வரும். 'ரொபோட் பூனை' என்பது ஒரு விலங்கு என்பதை உள்ளடக்காது. ஒருவேளை ஒரு நாள் எல்லோரும் எண்ணுகிறபடி பூனை என்பது விலங்கல்ல அதிநவீன சுயம் பிரதிபலிக்கும் ரோபட்கள் என்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டதாகக் வைத்துக்கொள்வோம். பிற விலங்குகள் அவற்றின் உயிரியலுக்குரிய நிலையைத் தக்கவைக்கின்றன எனக் கொள்வோம். அம்மாதிரியான சூழலில் நாம் (31)இல் உள்ள தகவலுக்கா அல்லது (32)இல் உள்ளத் தகவலுக்கு பதிலளிக்கத் தயாராய் இருப்போமா?

(31) ஆஹா! எனவே பூனைகள் போன்ற விஷயங்கள் எதுவும் இல்லை!

(32) ஆஹா! எனவே பூனைகள் நாம் நினைத்த மாதிரி இல்லை!

சாதாரண பேசுபவர்களில் பெரும்பாலானோர் தயக்கமின்றி (32)ஐத் தேர்வு செய்வர், இது குறைந்தபட்சம் விலங்குதன்மை பூனைத்தன்மைக்குத் தேவையான அளவுகோல் அல்ல என்று எடுத்துரைக்கும்; ஏனென்றால் பேசுபவர்கள் பூனை என்ற சொல்லைத் தக்கவைத்துக்கொண்டு, அதன் குறிப்பீடுபொருள்கள் பற்றிய தங்கள் கருத்தை மாற்றிக்கொள்வர்.

பேசுபவர்கள் அவ்வளவாக இடமளிக்காத நிகழ்வுகளுக்கு மாறாக இந்த விளக்கம் பலப்படுத்தப்படுகிறது. ஆண் குதிரைகள் இல்லை என்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டது என்று வைத்துக் கொள்வோம்; நாம் ஸ்டாலியன்கள் (stallions) என்று நினைத்துப் பழகியவை, உண்மையில் வேறு இனத்தைச் சேர்ந்தவை, மேலும் குதிரைக்குட்டிகள் (foals) கருத்தரிப்பு அல்லாத (parthenogenetically) முறையில் உற்பத்தி செய்யப்பட்டவை. இந்தச் சூழ்நிலையில், (33) அல்லது (34) என்று கூற நாம் தயாராக இருப்போமா?

(33) ஆஹா! எனவே ஸ்டாலியன்கள் போன்ற விஷயங்கள் எதுவும் இல்லை!

(34) ஆஹா! எனவே ஸ்டாலியன்கள் நாம் நினைத்தது போல் இல்லை!

இம்முறை, முந்தைய நேர்வை விட மிகக் குறைவாக இருந்தாலும் பெரும்பான்மையான பேசுபவர்கள் (33)ஐ மகிழ்ச்சியுடன் ஏற்கின்றனர்; ஆண்மையும் சமத்துவமும் ஸ்டாலியன்தன்மைக்கு (அல்லது, கண்டிப்பாக, அவைகளில் ஒன்றாவது) முக்கியமானதாகத் தெரிகிறது. இரண்டு வெவ்வேறு

வகையான சொற்கள் இருப்பதாகத் தெரிகிறது; ஒன்று கருத்துரு வகைபாட்டின் இயல்பில் தீவிர மாற்றங்களை எதிர்கொள்வதில் குறிப்புசார் நிலைத்தன்மையுடன் (referential stability) மற்றொன்று அத்தகைய நிலைத்தன்மை இல்லாமல் உள்ளது. முதல் வகை இயற்கை வகையான சொற்கள் (natural kind terms) என்றும், பிந்தையது, பெயர் வகைச் சொற்கள் (nominal kind terms) என்றும் அறியப்படுகிறது.

மேலே உள்ள (27)ஆம் வாக்கியத்தின் நேர்வில், உட்படுத்தலுக்கு எதிரான வாதம் சற்று வித்தியாசமானது. சில வல்லுனர்களின் கூற்றுப்படி, ஒரு கருவுற்ற கருவை அது வளர்ச்சியடைய அனுமதிக்கும் மற்றும் இறுதியில் பிறக்கும் படி ஒரு மனிதனின் உடலில் பொருத்துவதற்கு உயிரி தொழில்நுட்பம் உள்ளது என்று லியோன்ஸ் சுட்டிக்காட்டுகிறார். அப்படிப்பட்ட ஒருவருக்கு கர்ப்பம் (pregnant) என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்த நாம் தயாரா? (பெரும்பாலான மக்கள் தயக்கத்துடன் கூட தயாராக இருக்கிறார்கள்.) அப்படியானால், (27) இல் உள்ள உறவு பொதுவாக நம் உலகம் இருக்கும் வழியில் தொடர்ந்து இருக்கும் - இது ஒரு தர்க்கரீதியான உறவு அல்ல.

சில அடிப்படைகளின் அறிவியல் உண்மைகளை உள்ளடக்கிய (28) போன்ற எடுத்துக்காட்டுகளைப் பற்றி மக்கள் குறைவாகவே நம்புகிறார்கள். இயற்பியலின் அடிப்படை விதிகள் வேறுவிதமாக இருந்திருக்கலாம் என்று கருத முடியுமா? அத்தகைய கருத்தை எதிர்கொள்ளும் போது, பெரும்பாலான மக்கள் தங்களால் முடியும் என்று ஒப்புக்கொள்கிறார்கள்; இதனால் உறவின் தர்க்கரீதியான தேவை அழிக்கப்படுகிறது.

எடுத்துக்காட்டு (29) வேறு ஒரு விஷயத்தை உள்ளடக்கியது. ஒரு பூனை விபத்தில் ஒரு காலை இழந்தால், அது நான்குகாலி (quadruped) என்றநிலையை இழந்துவிடுமா? பெரும்பான்மையான பார்வை அது இல்லை; இது "நான்கு கால்களைக் கொண்டிருத்தல்" என்பது நான்குகாலி என்பதன் வரையறையின் ஒரு பகுதியாகும் என்பதில் சிறிது கவலையளிக்கிறது. எவ்வாறாயினும், இந்த விஷயம் மிகவும் எளிதாக தீர்க்கப்படுகிறது (ஆனால் அது (29) உள்ள உட்படுத்தலை/entailment இழுபறிக்கு உள்ளாக்குகின்றது): வரையறை வரையறுப்பது எந்த நான்குகாலியையும் அல்ல, ஆனால் நன்கு வடிவமைக்கப்பட்ட நான்குகாலி.

எடுத்துக்காட்டு (30) சற்று சந்தேகத்திற்குரியது. ஒரு வகையில், இது ஒரு தர்க்கரீதியான உறவு அல்ல, ஆனால் வெவ்வேறு சமூகங்களில் வேறுபட்டதாக இருக்கக்கூடிய குறிப்பிட்ட சமூக விதிகளின் ஒரு தொடர்ச்சி. மறுபுறம், உறவு ஒரு சட்ட வரையறையிலிருந்து எழுகிறது (ஒரு சமூகத்தில்). (தர்க்கரீதியான உறவைப் பேணுவதற்கு ஒருவர் இவ்வாறு கூற வேண்டும் என்று ஒருவர் கூறலாம்:

(35) ஆங்கிலச் சட்டத்தின்படி X என்பது Yயின் சட்டப்பூர்வ மனைவி. X என்பது Yயின் மகள் அல்ல என்பதை உட்படுத்தும்.

அப்படியிருந்தும் அந்த உறவு தர்க்கரீதியாக மிக இறுக்கமான ஒன்று என்பது உறுதியாகத் தெரியவில்லை. X அல்லது Yக்கு X என்பது Yயின் மகள் என்று தெரியாது, அவர்கள் நல்ல நம்பிக்கையுடன் திருமணம் செய்து கொண்டனர் என்று வைத்துக்கொள்வோம். X, Yயின் மகள் என்று நிரூபிக்கப்படாத வரை, Yயின் சட்டப்பூர்வ மனைவியாக இருப்பார் அல்லவா?)

(26)-(30) இல் விளக்கப்பட்டுள்ள சில உறவுகள் பிறவற்றவைகளை விட வலிமையானவை என்பது தெளிவாகத் தெரிகிறது, மேலும் தேவையான அளவுகளின் அளவுகோலை அங்கீகரிப்பது மிகவும் பயனுள்ளதாக இருக்கும். உண்மையில் நாம் முழு நிறைவுக்குச் சென்று எதிர்மறையான தேவையை மறைக்க அளவுகோலை நீட்டிக்க முடியும், வேறுவிதமாகக் கூறினால், சாத்தியமற்றது. தேவையின் அளவை அளவிடுவதற்கான வசதியான மற்றும் கடினமான வழி ஆனால்-பரிசோதனை ஆகும். இது பின்வருமாறு செயல்படுகிறது:

- (36) இது ஒரு நாய் ஆனால் ஒரு விலங்கு. (கூறியது கூறல் = tautology)
 இது ஒரு நாய் ஆனால் ஒரு விலங்கு அல்ல. (முரண் = contradiction)
 ("விலங்கு" என்பது நாய் என்பதன் தேவையான பண்புக்கூறாகும்)
- (37). இது ஒரு நாய் ஆனால் இது குரைக்கும். (இயல்பல்லாதது – கூறியது கூறல்)
 இது ஒரு நாய் ஆனால் இது குரைக்காது. (இயல்பானது)
 ("குரைக்கும்" என்பது நாய் என்பதிடமிருந்து எதிர்பார்க்கிற பண்புக்கூறாகும்.)
- (38). இது ஒரு நாய் ஆனால் இது கறுப்பு. (இயல்பல்லாதது)
 இது ஒரு நாய் ஆனால் இது கறுப்பல்ல. (இயல்பல்லாதது)
 ("கறுப்பு" என்பது நாயின் சாத்தியமான பண்புக்கூறாகும்.)
- (39). இது நாயல்ல, ஆனால் இது பாடும். (இயற்கைக்கு மாறான நாய் என்பதன் இயல்பான வர்ணனை)
 இது நாய் ஆனால் இது பாடாது. (இயல்பல்லாதது – கூறியது கூறல்)
 ("பாடும்" நாய் என்பதன் எதிர்பாராத பண்புக்கூறாகும்)
- (40). இது ஒரு நாய், ஆனால் இது ஒரு மீன் (முரண்)
 இது ஒரு நாய், ஆனால் இது ஒரு மீன் அல்ல (கூறியது கூறல்)
 ("மீன்" என்பது நாய் என்பதன் சாத்தியமல்லாத பண்புக்கூறாகும்.)

தேவையின் அளவுகோலின் எதிர்பார்ப்புப் பரப்பின் உயர் எல்லையில் நேர்த்தியான வேறுபாடுகள் (finer distinctions) சாத்தியமானதாகும். லையான்ஸ் (1981) பெளதிக உலகத்தின் (physical universe) இயல்பின் அடிப்படையிலான எதிர்பார்ப்புகளுக்கு (expectations) இயல்பான தேவை (natural necessity) என்பதையும் மனித விதிகள் (human laws) மற்றும் சமூக மரபின் அடிப்படையிலான எதிர்பார்ப்புகளுக்கு சமூகத் தேவை (social necessity) என்பதையும் பரிந்துரைக்கின்றார். குரூஸ் (1986) (29) போன்ற நேர்வுகளுக்கு விதிமுறைசார் தேவையைக் (canonical necessity) குறிப்பிடுகின்றார். இது (27) போன்ற நிகழ்வுகளை உள்ளடக்கியதாக நீட்டிக்கப்படலாம், ஏனெனில் ஒரு ஆண் கர்ப்பம், தர்க்கரீதியான முரண்பாடாக இல்லாவிட்டாலும், ஒருவித பிறழ்ச்சியாக இருக்கும், அதாவது, அது நியதியற்றதாக இருக்கும். வெளிப்படையாக, செயல்முறை மிகவும் பொதுவானதாக இருந்தால், "பெண்" என்பது கர்ப்பத்தின் எதிர்பார்க்கப்படும் அம்சமாக இருக்க வேண்டிய அவசிய அளவைக் குறைக்கும்.

3.3.2.2. போதுமான நிலை (sufficiency)

போதுமான நிலை தேவை என்பதன் மறுதலையாகும் (converse). நாம் ஒரு குழுவைப் பண்புக்கூறுகளின் இணைந்த போதுமான நிலையைப் (joint sufficiency) பற்றி சாதாரணமாகப் பேசுகிறோம். எடுத்துக்காட்டாக [ஆண்] மற்றும் [மாடு] என்ற பண்புக் கூறுகள் அவற்றைக் கொண்டிருக்கின்ற எதுவும் காளை ஆகும் என்பதை உத்திரவாதம் செய்ய (guarantee) போதுமானதாகும். நாம் இக்கருத்துச்சாயலைப் படித்தரப்படுத்த இயலும் மற்றும் வேறுபடுத்த உதவும் தன்மையின் (diagnosticity) அடிப்படையில் ஒரு தனிநிலைப் பண்புக்கூறுக்குக்குப் பயன்படுத்தத்தக்கதாகப் பொருள்கோண்மை செய்யலாம். எடுத்துக்காட்டாக [மூச்சுவிடும்] என்பது பறவை என்பதன் வேறுபடுத்த உதவும் கூறல்ல. ஏனென்றால் பல உயிர்கள் மூச்சுவிடும். [இருகால்கள் உள்ளது] என்ற பண்புக்கூறு சிறிது நல்லது, ஆனால் இது மனிதனுக்கும் பொருந்தும். பறவையின் கூடுதலான வேறுபடுத்தும் கூறு [இறகுகள் உள்ளது] என்பதாகும். ஏனென்றால் பிற உயிர்களுக்கு இறகுகள் கிடையாது. இவைகள் எல்லாவற்றிற்கும் தேவையின் ஒரே அளவு இருக்கின்றது (அதாவது விதிமுறை சார்ந்தது). ஆனால்-பரிசோதனையைத் தேவையுடன் ஒப்பிடும்படிக்கு வேறுபடுத்த உதவும் தன்மைக்கும் (diagnosticity) விளைவுகள் தரச்செய்யலாம். இப்படியாக [விதிமுறைப்படி நான்கு கால்கள் உள்ளது] என்பது நான்குகாலிகளைத் தர்க்க அடிப்படையில் வேறுபடுத்த உதவுவது (logically diagnostic) என்று கூறலாம். ஏனென்றால், *X-உக்கு விதி முறைப்படி நான்குகால்கள் இருக்கின்றன, ஆனால் அது நான்குகாலி* என்பது கூறியது கூறல் (tautology) மற்றும் *X-உக்கு நான்குகால்கள் இருக்கின்றன, ஆனால் அது நான்குகாலி அல்ல* என்பது முரண் ஆகும்.

[விதிமுறைப்படி இறகுகள் உள்ளது] என்பது இயல்பான வேறுபடுத்த உதவும் தன்மையாகும் (naturally diagnostic) ஏனென்றால் பறவைகளைத் தவிர இறகுகள் உள்ள எந்த அறியப்படும் பிற உயிர்கள் இல்லை (இது நாம் அறிந்த உலகின் பண்புக்கூறாகும்); இறகுகள் உள்ள பாலூட்டி என்பது தர்க்க அடிப்படையிலான முரண் அல்ல. எனவே, *X-உக்கு இறகுகள் இருக்கின்றன, ஆனால் அது பறவை அல்ல* என்பது இயல்பானதாகும்.

3.3.2.3. முக்கியத்துவம் (salience)

முக்கியத்துவம் வாய்ந்த பொருட்கள் (things) அவற்றின் பின்னணியிலிருந்து (background) ஏதோ விதத்தில் வேறுபட்டு நிற்கும். அவற்றிற்கு முனைப்பான கவனக்குவிப்பின் (commanding attention) மேலான வலு இருக்கும். இக்குணம் பெரிய வெளிப்படுத்தத்தில் ஒரு மொழி அலகால், எதிர்முகமாகப் பிற அலகுகளால் காட்டப்படலாம்; அல்லது ஒரு சொல்லின் ஒரு பண்புக்கூறால், எதிர்முகமாக வேறுபண்புக்கூறுகளால் காட்டப்படலாம். இரு வகைப்பட்ட முக்கியத்துவங்களை வேறுபடுத்தலாம்.

முக்கியத்துவத்தின் கருத்துச்சாயலை பொருள்கோண்மை செய்வதன் ஒரு வழி தகவலை அடைவதன் எளிமையின் அடிப்படையாகும். வெளிப்படையாக எளிதில் கிடைக்கும் பண்புக்கூறுகள் கிடைப்பதற்குக் கடினமான பண்புக்கூறுகளை விட நிகழும் உண்மையான நேரத்தில் பொருண்மைச் செயற்பாங்கில் பெரும் பங்கு வகிக்கின்றது. நிச்சயமாக, பொருள்களுக்கு (items) இடையேயும் வகைப்பாடுகளுக்கு இடையேயும் பார்க்க இயலும் முன்மாதிரி விளைவுகளில் பல அடைவதில்

எளிமையைச் சார்ந்திருப்பதாகத் தெரிகின்றது. இதைப் பண்புக்கூறுகளின் உண்மைக்கும் எதிர்பார்ப்பது ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடியதாகும். எதாவது இருப்புப்பொருளின் பண்புகளை மக்களிடம் பட்டியலிடச் சொன்னால், நேரத்தின் அழுத்தத்தால், ஒவ்வொருவருடைய பட்டியலிலும் சில குறிப்பிட்ட பண்புக்கூறுகள் தொடக்கத்தில் குறிப்பிடப்படுகின்ற போக்கை காணலாம். அவை அடைவதற்கு மிக எளிமையான பண்புக்கூறுகள் என்ற காரணத்தால் இது நிகழ்கின்றது என்று ஊகிக்கலாம்.

இந்தத் தனி அடைவதற்கு எளிது என்பதிலிருந்து பகுதி அளவுக்கு வேறுபட்ட ஒரு வகை முக்கியத்துவம் முன்னணி (fore grounding) அல்லது பின்னணி (back groundoing) என்பதன் அளபாகும். இதை அடைவதற்கு எளிதிலிருந்து வேறுபட்டது என்று எண்ணுவதற்குக் காரணம் இதைப் பேசுபவர்களால் சாதகமாகப் பயன்படுத்தலாம் என்பதாகும். இது படப்பின்னணி விளைவாக (figure gound effect) இரு கூறாக்கச் சொற்களின் (dichotomous terms) அடிப்படையில் பொதுவாக விவாதிக்கப்படுகின்றது. பல நோக்கங்களுக்கு இது போதுமானதாகும். இருப்பினும் குருல் தொடர்ந்து மாறும் முன்னணிக்கு எதிரான பின்னணி என்பதன் அடிப்படையில் எண்ணமிடுகிறார். இதன் விளைவை வினைப் நோக்கின் பயன்பாட்டால் எடுத்துக்காட்டலாம்: தொடர் வினையாற்றுவகை (continuous aspect) ஒரு தனிநிலை கால வினையால் மேம்படுத்திக் குறிப்பிடப்படுகின்ற செய்தியின் பின்னணியைக் குறிப்பிட ஒழுங்காகப் பயன்படுத்தப் படுகின்றது. (41)-இல் "ராஜா தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியைப் பார்த்தான்" என்பது செய்தியின் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்ட பகுதியாகும்; இது ராஜாவின் மற்றொரு செயலின் பின்னணிக்கு எதிராகத் தரப்படுகின்றது; ஆனால் (42)இல் முக்கியத்துவம் தலைகீழாய் மாற்றித்தரப்பட்டுள்ளது.

எ.கா.

(41) ராஜா சாப்பிட்டுக்கொண்டிருக்கையில் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியைப் பார்த்தான்.

(42) ராஜா தொலைக் காட்சி நிகழ்ச்சியைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கையில் சாப்பிட்டான்.

தகவலை முன்னிலைப்படுத்தும் (highlighting) அல்லது பின்னணிப்படுத்தும் (backgrounding) செயல்பாடு இருக்கும் பல தொடரியல் உபாயங்கள் இருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக வினையின் வினையாற்றுவகையை மாற்றாமல் (41)-இல் பின்னணிப்படுத்தப்பட்டது (43)-இல் கவனத்தை ஈர்க்கச் செய்யப்பட்டுள்ளது.

(43) ராஜா சாப்பிட்டுக்கொண்டிருக்கும் போதுதான் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியைப் பார்த்தான்.

பின்னணிப்படுத்துகையின் அடையாளங்களின் ஒன்று, பின்னணிப்படுத்தப்பட்ட செய்திக்கு எதிர்மறை அல்லது வினவுதல் போன்ற பரப்பெல்லை இல்லை. எடுத்துக்காட்டாக பின்வருவனவற்றில் ராஜா தொலைக்காட்சியைப் பார்த்தான் என்ற உண்மை கேள்வி கேட்கப்படவோ எதிர்மறை செய்யப்படவோ செய்யப்படவில்லை.

(44) ராஜா சாப்பிட்டுக் கொண்டிருக்கும் போதா தொலைக் காட்சி நிகழ்ச்சியைப் பார்த்தான்?

(45) ராஜா சாப்பிட்டுக் கொண்டிருக்கும் போது அல்ல தொலைக் காட்சி நிகழ்ச்சியைப் பார்த்தது. ஒத்தறி மேம்பாட்டின் (relative prominence) வேறுபாட்டை ஒரு தனிநிலை வாக்கியத்திற்குள் கூட

காணலாம். பின்வரும் இணை வாக்கியங்களுக்கு இடையே உள்ள வேறுபாட்டைக் கருத்தில் கொள்ளவும்.

ராஜா ராமுவைப் போல் இருக்கிறான். மற்றும்

ராமு ராஜாவைப் போல் இருக்கிறான்.

ராஜா ராமுவை விட உயரமாக இருக்கிறான். மற்றும்

ராமு ராஜாவைப் விட குள்ளமாக இருக்கிறான்.

ஒவ்வொரு இணைகளிலும் உள்ள வாக்கியங்கள் ஒன்றை மற்றொன்று உட்படுத்தும்படி இருக்கலாம் (mutual entailing); ஆனால் அவை ஒரே அர்த்தத்தைத் தரவில்லை. ஒவ்வொன்றிலும் குறைந்த மேம்பாடு உடைய நேரடிச் செயப்படுபொருள் கூடுதல் மேம்பாடு உடைய எழுவாயைக் கணிக்கப் பயன்படும் ஒரு வகை நிலைபெற்ற வகையாக முன்வைக்கப்படுகின்றது.

குறைந்த அளவுக்கு வெளிப்படையாக, ஒரு தனிநிலைச் சொல்லின் பொருண்மையின் பண்புக்கூறுகளில் முக்கியத்துவ வேறுபாடுகள் இருக்கலாம். எடுத்துக்காட்டாக, *கார்குழலி*, *பெண்*, *நடிகர்* என்பன எல்லாம் மனித இனத்தைக் குறிப்பிடுகின்றது; மற்றும் இது இவற்றின் பொருண்மையின் பகுதியாகும். ஆனால் இது பின்னணிப் படுத்தப்படுகின்றது. அவை மேம்படுத்துவது முறையே முடியின் வர்ணம், பால், மற்றம் வேலை என்பவைகளாகும். யாராவது ஒருவர் “நான் பார்த்தது கார்குழலி அல்ல” என்பதைப் பொருள்கோள் செய்தால் [மனிதவினம்] மற்றும் [பெண்] என்பன எதிர்மறையின் நோக்கப்பரப்பின் வெளியில் இருக்கின்றன; [கரிய கூந்தல்] என்பதுதான் எதிர்மறை செய்யப்படுகின்றது.

3.4. வர்ணனை அல்லாத பரிமாணங்கள்

3.4.1. வெளிப்பாட்டுப் பொருண்மை (expressive meaning)

(46), (47) என்பவைகளுக்கு இடையே உள்ள வேறுபாடுகளைக் கருத்தில் கொள்ளவும்:

(46)ஆகா!

(47). நான் ஆச்சரியப்படுகிறேன்.

வாக்கியம் (46) அகவயமானது; மேலும் கேட்பவருக்கு கருத்துரு வகைப்பாட்டைத் தரவில்லை. ஒரு பூனை உறுமுவது அல்லது குழந்தை அழுவது போன்ற அதே வழியில் உணர்ச்சி நிலையை வெளிப்படுத்துகின்றது. அதன் மதிப்பு பேசுபவரின் தற்போதைய நிலைக்குக் கட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது; அதை இறந்தகாலத்தில் தர இயலாது; கருத்துரை எதுவும் வெளிப்படுத்தப் படவில்லை; கேட்பவர் (அப்படியா, அது பொய்) என்று பதில் கூற இயலாது. முதல் வாக்கியம் மீக்கூறு அடிப்படையில் (prosodically) படித்தரப்படுத்தக் கூடியது (gradable). கூடுதலான ஆச்சரியத்தைக் கூடுதல் சப்தத்துடனும் கூடுதல் இசைமை பரப்பெல்லையுடனும் (pitch range) வெளிப்படுத்தலாம். மாறாக (47) ஒரு கருத்துரை வெளிப்படுத்துகின்றது; அதைக் கேள்வி கேட்கவோ மறுக்கவோ செய்யலாம்; யாராலேயோ சரி சமமாக வெளிப்படுத்தப்படலாம் அல்லது வேறுபட்ட இடங்களிலோ நேரங்களிலோ வெளிப்படுத்தலாம்.

நீ ஆச்சரியப்படுகின்றாய் (கேட்பவரால் கூறப்பட்டது)

அவன் ஆச்சரியப்பட்டான் (அப்புறமாகக் கூறப்பட்டது)

இது தரப்பட்ட விவகாரங்களை உள்ளடக்கும் கருத்துரு வகைப்பாடுகளைத் தருகின்றது (தற்போதைய பேசுபவர், ஆச்சரியப்பட்டேன்.) ஒரு விதத்தில், (46)-உம் (47)-உம் ஒன்றையே அர்த்தப்படுத்துகின்றது. இது வர்ணனைப் பொருண்மைக்கும் (descriptive meaning) வெளிப்பாட்டுப் பொருண்மைக்கும் (expressive meaning) உள்ள வேறுபாடு பொருண்மைப் பண்பின் விஷயமல்ல, குறிப்பீட்டின் பாங்கு (mode of signification) ஆகும் என்று பரிந்துரைக்கின்றது.

சில சொற்கள் வெளிப்பாட்டுப் பொருண்மை மட்டும் கொண்டிருக்கும். வர்ணனைப் பொருண்மை கொண்டிருக்காது. இதை நாம் அசை நிலைகள் (expletives) என்று கூறலாம்.

(48) ரெம்ப குளிருகின்றது.-அந்த நாசமாய் போகிற ஜன்னலை அடை.

(49) எம்மா! எப்பா! சூ!

வெளிப்பாட்டுப் பொருண்மை கருத்துரைப் பொருண்மைக்குப் பங்களிப்பு தராது. எனவே (48)-இல் பணிக்கப்பட்ட செயல் *நாசமாய் போகிற* என்பதை விட்டு விடுவதால் மாறாது. *நாசமாய் போகிற* என்பது ஜன்னலின் சிறப்பு வகை அல்ல. சில சொற்கள் வர்ணனைப் பொருண்மையையும் வெளிப்பாட்டுப் பொருண்மையையும் கொண்டிருக்கும்.

(50) என்ன குளிராய் இருக்கின்றது. (இதற்கு இணையான *மிக* என்பதற்கு வர்ணனைப் பொருண்மை இருக்கின்றது.

(51) கதறுவதை நிறுத்து. (இதற்கு இணையான *அழு* என்பது வர்ணனைப் பொருண்மை கொண்டது)

கேள்விகளும் எதிர்மறைகளும் வர்ணனைப் பொருண்மையில் மட்டும் தான் செயல்படும். எடுத்துக்காட்டாக, (50)-க்குப் பதில் *இப்போது குளிராய் இல்லையே* என்று அமைந்தால் அது குளிரின் அளவை மறுக்குமேயன்றி, பேசுபவரின் வெளிப்பாட்டு உணர்சியை மறுக்காது. மதிப்பீட்டுப் பொருண்மைக்கு (evaluative meaning) மாறிநிலைமை (variable status) உண்டு; சில வேளைகளில் அது கருத்துரையாகத் தெரியலாம்.

(52) அ: அதைப் படிக்காதே. அது குப்பை.

ஆ: அப்படி இல்லை. அது படிப்பதற்கு உற்சாகம் தருகின்ற இதழ்.

கேள்விக்குரிய செய்தித்தாளின் அவமதிப்பை *குப்பை* வெளிப்படுத்துகிறது என்பதில் சந்தேகமில்லை. ஆனால் ஆ-வின் பதில் ஒன்றும் வழக்கமற்றதாக இல்லை; இது புறநிலை கருத்துருவாக்கத்தின் ஒரு கூறும் உள்ளது என்று கூறுகிறது. *horse, nag, steed* என்ற குழுமத்தில், *horse* என்பதற்கும் *steed* என்பதற்கும் உள்ள வேறுபாடு முற்றிலும் வெளிப்படையானது (you can't say: ?It's not a steed, it's just a horse), ஆனால் *horse* என்பதற்கும் *nag* என்பதற்கும் உள்ள வித்தியாசம் கருத்துரைசார்ந்தது/ வர்ணனைசார்ந்தது என்று நம் உள்ளுணர்வுகள் கூறுகிறது.

இது வரைப் பார்த்த வெளிப்பாட்டுச் சொற்களைப் (expressive words) வெளிப்பாடின்றி பயன்படுத்த இயலாது. சில சொற்கள் வெளிப்பாட்டிற்குப் பயன்படுத்தப்படும் சக்தி உள்ளவை.

இவ்வகையிலான சொற்களின் ஒரு வகையில், பொருத்தமான இசையோட்டமும் (intonation) அழுத்தமும் (stress) சேர்ந்தால்தான் வெளிப்பாடு தோன்றும்.

(53) இன்னும், இதுவரை, ஏற்கனவே

அவள் இன்னும் தஞ்சாவூரில் தான் வசிக்கிறாளா?

தபால்காரன் இதுவரை வரவில்லையா?

நீ படிப்பதற்கு முன் ஏற்கனவே இதை ஒரு முறை படித்து விட்டேன்

இந்த வாக்கியங்கள் வெளிப்பாடு அடிப்படையில் நடுநிலையானது. அனால் உணர்ச்சியை மீக்கூற்றால் வெளிப்படுத்தலாம்.

(54) நீ இன்னும் இங்கு இருக்கிறாயா?.

அவள் ஏற்கனவே சென்றுவிட்டாளா?

நீ இதுவரை அதைச் செய்யவில்லை என்கிறாயா?

இயல் 9 இல் உள்ள உட்குறிப்பு உயர்நிலைகள் (implicit superlatives) (பெரிய, சிறிய, அழகான, பிரகாசமான போன்றவை) அழுத்தம் தரப்படாவிட்டால் வெளிப்படையாக நடுநிலையானவை, ஆனால் அழுத்தம் தரப்பட்டால் வெளிப்பாட்டுக் கூறைப் பெற முடியும் என்று தோன்றுகிறது. இந்த விஷயத்தில் அவைகள் மிகைப்படுத்தாத எதிரிணைகளுடன் குறிப்பிடத்தக்க வகையில் வேறுபடுகின்றன:

(55) It was absolutely *huge*.

அது முற்றிலும் பிரமாண்டமானதாக இருந்தது.

?It was absolutely *large*.

?அது முற்றிலும் பெரியதாக இருந்தது.

(56) It was absolutely *tiny*.

அது முற்றிலும் மெல்லியதாக இருந்தது.

?It was absolutely *small*.

?இது முற்றிலும் சிறியதாக இருந்தது.

அண்மைப்பட்ட ஒருபொருள்பன்மொழிகளின் தொகுப்பில், சில சமயங்களில் சில வெளிப்படையாக அழுத்தம் தரப்படலாம்; ஆனால் பிற வெளிப்படையாக அழுத்தம் தரப்படாது வரலாம்

(57) குழந்தை, சேய், சிசு

தாயும் சேயும் நலமாக உள்ளனர்.

ஓ, பார்! இது ஒரு குழந்தை! அது எவ்வளவு அழகாக இருக்கிறது?

?ஓ, பார்! இது ஒரு சேய்/சிசு! அது எவ்வளவு அழகாக இருக்கிறது?

baby vs. infant, child, neonate

Mother and baby are doing well.

Oh, look! It's a *baby*! Isn't he lovely?

?Oh, look! It's a *child/infant/neonate*! Isn't he lovely?

சில சொற்கள் நடுநிலை வெளிப்பாட்டுடன் பயன்படுத்தப்படலாம் (குரூஸ் 1986-இல் வெளிப்பாட்டு பெருக்கிகள் (expressive amplifiers) என அழைக்கப்படுகின்றன); ஆனால் அவற்றின் சூழலில் எந்த யாப்பியல்சார் உதவியும் (prosodic assistance) தேவையில்லாமல் எந்தவொரு வெளிப்பாட்டையும் எடுத்துப் பெருக்கலாம்; இந்த வகையில் அவை ஒருபொருள்பன்மொழிகளுடன் முரண்படும். எடுத்துக்காட்டாக, (58) மற்றும் (59) இடையே சிறிய வேறுபாடு கூட இல்லை; அதேசமயம் (60) மற்றும் (61) ஆகியவற்றுக்கு இடையே அதிக உணரக்கூடிய வேறுபாடு உள்ளது:

(58) நீங்கள் இன்னும் சில வாரங்களுக்கு சிகிச்சையைத் தொடர வேண்டும் என்று நான் விரும்புகிறேன்.

(59) நீங்கள் இன்னும் சில வாரங்களுக்கு சிகிச்சையைத் தொடர விரும்புகிறேன்.

(60) அவர்கள் காலங்காலமாகச் சுவரில் மோதிக் கொண்டே சென்றனர்.

(61) அவர்கள் காலங்காலமாக சுவரில் மோதிக்கொண்டே இருந்தார்கள்.

3.4.2. கிளை மொழி மற்றும் சூழல் வழக்கு கடப்பாடு (dialect and register allegiance):

வெளிக்கொணர் பொருண்மை (evoked meaning)

சுருக்கமாகக் (மற்றும் எளிமையாக) கூறினால் கிளை மொழி வேறுபாடு பேசுபவர் அடிப்படையில் மொழிப் பயன்பாட்டின் வேறுபாடு ஆகும்; சூழல் வழக்கு (register) வேறுபாடு சூழல் அடிப்படையில் ஒரு தனிநிலைப் பேச்சுச் சமூகத்திற்குள் (single speech community) உள்ள வேறுபாடு ஆகும். ஒரு குறிப்பிட்ட கிளைமொழி அல்லது சூழல் வழக்கு இவற்றின் பண்படங்கிய வழக்குகள் (usages) அவற்றின் வீட்டுச் சூழலைத் தூண்டும் (home contexts) வலிமை வாய்ந்தவை. சூழல் வழக்கு வேறுபாடுகளைப் பொறுத்த வரையில் சூழலை உருவாக்க வலிமை வாய்ந்தவை. கருத்துரை பொருளடக்கம் (propositional content) இல்லாத இந்தத் தொடர்பு (association) வெளிக்கொணர் பொருண்மை (evoked meaning). என்று கூறப்படும் (Cruse, 1986). வெளிக்கொணர் பொருண்மை மிகவும் சக்திவாய்ந்ததாக இருக்கலாம். ஆறுகள் பள்ளத்தாக்குகளாக ஓடும் புவியியல் அம்சங்களைக் குறிப்பிடாமல் ஸ்காட்லாந்தில் சுற்றுலாவுக்கான விளம்பரப் பொருட்கள் கிட்டத்தட்ட நினைத்துப் பார்க்க முடியாததாக இருக்கும், இருப்பினும் அவை துல்லியமாக உள்ளன: ஸ்காட்டிஷ் பேச்சுவழக்கு சொல்லான *glen is de rigeur*, ஏனெனில் அதன் வெளிக்கொணர் அர்த்தத்தால்.

மூன்று கிளை மொழிகளை வேறுபடுத்தலாம்:

1. நிலம் அடிப்படையில் (geographical)
2. காலம் அடிப்படையில் (temporal)
3. சமூகம் அடிப்படையில் (social)

முதல் வகைக் கிளைமொழி சுயவிளக்கமளிக்கும். இரண்டாம் வகைக் கிளை மொழிகள் பேசுபவர் வயது அடிப்படையில் வேறுபடும். மூன்றாம் வகை பேசுபவரின் சமூக வகுப்பு அடிப்படையில் வேறுபடும்.

சூழல் வழக்கின் மிக அறியப்பட்ட வகைப்பாடு களம் (field), பாங்கு (mode), நடை (style) என்பனவாகும். களம் உரையாடலின் பரப்பைக் குறிப்பிடுகின்றது. ஒரு குறிப்பிட்ட இயலைச் சார்ந்த

வல்லுனர்கள் அன்றாடப் பெயர்கள் உள்ள பொருள்களுக்குச் கலைச் சொற்களைக் கையாளுவர். எடுத்துக்காட்டாக, மருத்துவர்கள் நாம் சாதாரண மொழியில் *காய்ச்சல்* என்று குறிப்பிடுவதைப் *பைரக்சியா* என்று குறிப்பிடுவர். வல்லுனரின் சொல்லுக்கும் சாதாரண சொல்லுக்கும் இடையே உள்ள ஒற்றுமை பொய்யானது (மேம்போக்கானது) ஏனென்றால் கலைச்சொல்லுக்குக் கண்டிப்பான விவரணை (strict definition) இருக்கும். அது அன்றாடச் சொல்லிலிருந்து வர்ணனை அடிப்படையில் வேறுபடும். எடுத்துக்காட்டாக, *கூற்று* என்று நாம் முந்திய இயலில் பயன்படுத்தும் சொல்லுக்கும் இது பொருந்தும்; ஆடம்பரமாக இல்லாமல் அன்றாட மொழியில் இது அரிதாகவே நிகழும்; இதற்குச் சாதாரண மொழியில் மிக அருகில் வரும் இணையான சொல் “X சொன்னது” என்பதாகும். இது நெகிழ்வாக விவரணை செய்யப்பட்டுள்ளது.

பாங்கு (mode) என்பது வேறுபட்ட ஊடகத்தின் மொழிக் குணங்களுக்கு இடையே உள்ள வேறுபாடு ஆகும்: பேச்சு வழக்கு, எழுத்து வழக்கு, தந்தி வழக்கு, மின் அஞ்சல் வழக்கு. எடுத்துக்காட்டாக, *பயல்* என்பது பேச்சுவழக்கில் மட்டும் பயன்படுத்தப்படுவது; எழுத்து வழக்கில் பயன்படுத்தப்படுவதில்லை. *மகளிர்* என்பது எழுத்து வழக்கில் மட்டும் பயன்படுத்தப் படுவது; பேச்சு வழக்கில் பயன்படுத்தப்படுவதில்லை.

நடை (style) என்பது ஒரு கூற்றின் முறைசார்ந்த (formal) அல்லது முறைசாரா (informal) விஷயம் ஆகும். எடுத்துக்காட்டாக *மறை* என்பது உயர்ந்த சூழல் வழக்கையும் *மண்டையைப்போடு* என்பது தாழ்ந்த சூழல் வழக்கையும் சாரும். ஆனால் விஷயம் இதை விட சிக்கல் வாய்ந்ததாகும். காமம் என்ற பொருண்மைக் களத்தை எடுத்துக்கொள்வோம். வர்ணனை அடிப்படையில் ஒன்றான வெளிப்பாடுகளைப் பார்த்தால் *புணர்* ஒத்தறி அடிப்படையில் கட்டுப்பாடானது. *கூடப்படு*, *கூடத்தூங்கு* என்னபன ஓரளவுக்கு நடுநிலையானது. ஆனால் *செய்*, *அடி*, *ஓ* என்பன அசிங்கமானவை. **கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்**

1. ஒழுங்கின்மையின் வகைகள் (Types of anomaly)

ஏதேனும் சிரமங்களைக் குறிப்பிட்டு, பின்வருவனவற்றில் உள்ள ஒழுங்கின்மை வகைகளை அடையாளம் காண முயற்சிக்கவும்:

- உங்கள் துரதிர்ஷ்டம் என்னுடையதை விட சிறந்தது.
- நாளை நடந்தது ஒரு மோசமான பேரழிவு.
- யாரோ வருகிறார்கள்! சீக்கிரம், அலமாரிக்குள் மறை!
- அவன் கடலை இரசித்துக்கொண்டு கடலைக் கொறித்துக்கொண்டிருந்தான்..
- முன் வரிசையில் உள்ள இரண்டு எலிகள் இசைவாக இல்லை.

2. தேவையின் அளவு (Degree of necessity)

X ஒரு பூனை ஆகும் என்ற உண்மை தரப்படுகையில் பின்வருவனவற்றிற்கு 'தேவையின் அளவு' ஒதுக்கவும் (எ.கா. தர்க்கரீதியாக அவசியம்-. சாரி, நியதிப்படி அவசியம், எதிர்பார்க்கப்படுகிறது, சாத்தியம் போன்றவை):

- X மரபு இசையை விரும்புகிறது.

- (ii) X க்கு வால் உள்ளது.
- (iii) X எலிகளைப் பிடிக்கிறது.
- (iv) X மீதம் இல்லாமல் 2 ஆல் வகுபடுகிறது.
- (v) X தெரிகிறது (அதாவது ஒளியை பிரதிபலிக்கிறது).
- (vi) X ஒரு நாய் அல்ல.
- (vii) X என்பது இஞ்சி மற்றும் வெள்ளை.
- (viii) Xக்கு மீசை இருக்கிறது.

3. பின்வருவனவற்றின் முன்கணிப்புகள் யாவை?

- (i) லெஸ்லி ஒரு லெஸ்பியன்.
- (ii) லெஸ்லி கிளாரினெட்டை அற்புதமாக வாசிக்கிறார்.
- (iii) லெஸ்லி அடுத்த ஆண்டு பட்டம் பெறுவார்.
- (iv) லெஸ்லி தான் ஏற்படுத்திய அனைத்து பிரச்சனைகளுக்கும் வருந்துகிறார்.
- (v) கடிதத்தை எழுதியவர் லெஸ்லி.
- (vi) லெஸ்லி உடல்நிலை சரியில்லாமல் இருந்தபோது, ஜேன் அவருக்காக குழுவில் நியமிக்கப்பட்டார்.

4. விளக்கமான பொருளின் எந்தப் பரிமாணத்தில் பின்வருபவை வேறுபடுகின்றன?

- (i) அ. கைதி கொல்லப்பட்டார்,
ஆ. கைதி கொலைசெய்யப்பட்டார்.
- (ii) அ. கைதி கொலைசெய்யப்பட்டார்,
ஆ. கைதி தூக்கிலிடப்பட்டார்.
- (iii) அ. சட்டை சுத்தமாக இல்லை.
ஆ. சட்டை அழுக்காக இருந்தது,
- (iv) அ. லெஸ்லி ஒரு இளம் பெண்.
ஆ. லெஸ்லி இருபதுகளில் இருக்கிறார்,
- (v) அ. நாங்கள் தேர்வுவரை வருகிறோம்.
ஆ. விரைவில் தேர்வுகள் விரைவில் இங்கிருக்கும்.

5. விளக்கமில்லாத பொருளின் எந்த பரிமாணத்தில் (பரிமாணங்களில்) பின்வருபவை வேறுபடுகின்றன?

- (i) அ. நீ புறப்படுகிறாயா?
ஆ. நீங்கள் நிச்சயமாக வெளியேறவில்லையா?
- (ii) அ. அவர் பணிநீக்கம் செய்யப்பட்டார்,
ஆ. அவர் பையை வைத்திருக்கிறார்.
- (iii) அ. அவருக்கு எலும்பு முறிவு உள்ளது.
ஆ. அவருக்கு கை முறிந்துள்ளது.

(iv) அ. தொலைந்து போ!

ஆ. தயவு செய்து போய்விடுங்கள்.

(கேள்வி 3, இயல் 2 இல் உள்ள வாக்கிய ஜோடிகளையும் இந்தக் கண்ணோட்டத்தில் ஆராயலாம்.)

மேலும் படிக்கப் பரிந்துரைகள்

தொடரியல் மற்றும் பொருண்மையியல்சார் ஒழுங்கின்மைக்கு, க்ருஸைப் பார்க்கவும் (Cruse 1986: ch.1); பொருண்மைசார் ஒழுங்கின்மையின் வகைகள் மற்றும் அளவுக்கு, குரூஸ்-ஐப் (Cruse 1986: ch 4.12) பார்க்கவும்.

பொருண்மையை வர்ணனை மற்றும் வர்ணனையற்ற வகைகளாக லியோன்ஸ் வகைப்படுத்துவதை லியோன்ஸில் காணலாம் (Lyons 1977: ch. 2.4). ஹாலிடே (Halliday 1970) மற்றும் லீச் (Leech 1974) ஆகியோரின் பொருண்மை வகைகளின் வகைப்படுத்தல்களையும் பார்க்க வேண்டும். இங்கே கொடுக்கப்பட்டுள்ள விளக்கம் பெரும்பாலும் க்ருஸைப் பின்பற்றுகிறது (Cruse 1986: ch 12.2) (இந்தப் பகுதி கருத்துரைசார் ஒருபொருள்பன்மொழிகளுக்கு இடையில் அனுமதிக்கக்கூடிய வேறுபாடுகளை விவரிக்கிறது).

முன்கணிப்பு இந்த இயலில் தொடங்கப்பட்டுள்ளது; க்ருஸ் (Cruse 1992d) பல்வேறு கோட்பாட்டு அணுகுமுறைகளின் முழுமையான, ஆனால் இன்னும் அறிமுகமான, கணக்கெடுப்பை வழங்குகிறது; லெவின்சன் (Levinson 1983:ch. 4) இல் மிகவும் விரிவான விளக்கத்தைக் காணலாம்.

லங்காக்கர் (Langacker 1991b: ch. 1) பொருண்மை மாறுபடலாம் என்பதுடன் பல்வேறு பரிமாணங்களைப் பற்றி விவாதிக்கிறார்; குரூஸையும் பார்க்கவும்

கேள்விகளின் பதில்கள்

1. ஒழுங்கின்மையின் வகைகள்

(i) ஒத்திசையாமை; சிறந்தது என்பதை மோசமானது என்பதால் இடம்பெயர்ப்பது ஒழுங்கின்மையை நீக்கும் என்பது கவனிக்கத்தக்கது (விவாதத்திற்கு, அத்தியாயம் 9, பிரிவு 9.2.2.3 ஐப் பார்க்கவும்).

(ii) இங்கு இரண்டு ஒழுங்கின்மைகள் உள்ளன. நாளை என்ன நடந்தது என்பது ஒரு ஒத்திசையாமையை உள்ளடக்கியது; ஒரு மோசமான பேரழிவு கூறியது கூறலை எடுத்துக்காட்டுகிறது (அனைத்து பேரழிவுகளும் மோசமானவை; மோசமான என்பதை பயங்கரமான என்பதால் இடம்பெயர்ப்பது கூறியது கூறலை நீக்குகிறது என்பதைக் கவனியுங்கள், ஏனெனில் சில பேரழிவுகள் மற்றவைகளை விட மோசமானவை).

(iii) இந்த ஒழுங்கின்மையை மறை என்பதை அதன் அருகில் உள்ள ஒருபொருள் பன்மொழியான ஒளி என்பதால் இடம்பெயர்ப்பதன் மூலமாகவோ அல்லது ஒரு முடிய-தொகுக்கப்பட்ட சொல்லைச் சேர்ப்பதன் மூலமாகவோ நீக்க முடியும்..

(iv) சிலேடை; முதலில் வரும் கடலை என்பது கடல் + ஐ என பிரித்து 'சமுத்திரம்' என்ற அர்த்தத்திலும் இரண்டாவது வரும் கடலை என்பதை பிரிக்காமல் 'கொறிக்கும்' கடலை என்ற அர்த்தத்திலும் வந்து சிலேடையை வெளிப்படுத்துகின்றது.

(v) சாத்தியமற்றது

2. தேவையின் அளவுகள்

- (i) சாத்தியமற்றது.
- (ii) எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.
- (iii) எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.
- (iv) சாத்தியமற்றது.
- (v) இயற்கை தேவை.
- (vi) தர்க்கரீதியாக அவசியம்.
- (vii) சாத்தியம்.
- (viii) நியதிப்படி அவசியம்

3. முன்கணிப்புகள்

- (i) லெஸ்லி ஒரு பெண்.
- (ii) லெஸ்லி கிளாரினெட் வாசிக்கிறார்.
- (iii) லெஸ்லி ஒரு இளங்கலை பட்டதாரி.
- (iv) லெஸ்லி நிறைய பிரச்சனைகளை ஏற்படுத்தியிருக்கிறார்.
- (v) ஒருவர் கடிதம் எழுதினார்.
- (vi) லெஸ்லி நோய்வாய்ப்பட்டிருந்தார்; லெஸ்லி குழுவில் பணியாற்றுகிறார்

4. விளக்கமான பொருளின் பரிமாணங்கள்

- (i) தனித்தன்மை,
- (ii) தரம்,
- (iii) தீவிரம்,
- (iv) தெளிவின்மை,
- (v) கண்ணோட்டம்.

5. விளக்கமில்லாத பொருளின் பரிமாணங்கள்

- (i) வெளிப்படையான பொருள் (ஆச்சரியம்?).
- (ii) தூண்டப்பட்ட பொருள்: நடை,
- (iii) தூண்டப்பட்ட பொருள்: புலம்.
- (iv) வெளிப்படுத்தும் பொருள் (ஆசையின் தீவிரம்; பணிவு); தூண்டப்பட்ட பொருள் (சூழல் வழக்கு: நடை).

இயல் 4

கூட்டிணைப்பு

இந்த இயலில் எவ்வாறு பொருண்மைகள் இணைந்து கூடுதலான கலவை நிலைப் பொருண்மைகளைத் தருகின்றது என்பதை ஆய இருக்கின்றோம்.

4.1. கூட்டிணைப்புக் கொள்கை

நாம் கலவைத்தன்மையான மொழியியல் வெளிப்பாடுகளின் பொருள்விளக்கத்தை நிர்வகிக்கும் அடிப்படைக் கோட்பாட்டைக் கருத்தில் கொண்டு கூட்டிணைப்புக் கொள்கையைத் (principle of compositionality) தொடங்குகின்றோம். இந்த கொள்கையின் வலுவான பதிப்பு பின்வருமாறு இயங்குகிறது:

அடிப்படையில் கலவையான வடிவுகளின் பொருண்மை அதன் இலக்கண உறுப்புகளின் பொருண்மைகளின் கூட்டிணைப்புச் செயல்பாடாகும்.

இது மூன்று தனிப்பட்ட கருத்துக்களை உள்ளடக்குகின்றது:

1. கலவைத்தன்மையான வெளிப்பாடுகளின் (complex expression) பொருண்மை அதன் உறுப்புகளின் பொருண்மையால் உறுதிசெய்யப்படுகின்றது.
2. கலவைத்தன்மையான வெளிப்பாடுகளின் பொருண்மை அதன் உறுப்புகளின் பொருண்மைகளிலிருந்து முற்றிலும் அனுமானிக்க இயலும் பொதுவான விதிகளால் அனுமானிக்கப்படுகின்றது.
3. ஒவ்வொரு இலக்கண உறுப்புக்கும் முழுவதின் பொருண்மையில் பங்குகொள்ளும் பொருண்மை இருக்கின்றது.

(இரண்டாம் கருத்து முதல் கருத்தை உள்ளடக்குகின்றது. ஆனால் முதல் கருத்து இரண்டாம் கருத்து உண்மையாக இல்லாமலேயே உண்மையாக இருக்கலாம். மூன்றாம் கருத்து பிற இரண்டு கருத்துகளால் அவை மேலே உருவாக்கப்படதுபோல் முற்கோள் செய்யப்படுகின்றது.)

இக்கொள்கையின் காரணம் என்ன? இது இரண்டு மிக ஆழமான முற்கோள்களிலிருந்து (deeper presuppositions). உருவாக்கப்படுகின்றது. முதலாவது மொழியில் எண்ணிக்கையில் அடங்காத இலக்கணத்தன்மையான வாக்கியங்கள் இருக்கின்றன. இரண்டாவது மொழிக்கு எல்லையில்லாத வெளிப்படுத்தும் சக்தி (expressive power) இருக்கின்றது. எதைக் கருதுகின்றோமோ அதை எல்லாம் மொழியில் வெளிப்படுத்த இயலும். ஒரு வகைப்பட்ட வாக்கிய அகராதியில் எண்ணற்ற எண்ணிக்கையிலான வாக்கியங்களின் பொருண்மையைச் சேகரிக்க எந்த வழியும் இல்லை. முற்றுநிலை மூளைக்கு (finite brain) இதற்குத் தேவையான இடவசதி இல்லை. வாக்கியங்களின் முற்றுப்பெறா விளக்கப்பட்டியல் (infinite inventory of sentences) ஆக்கமுறை விதிகளின் (generative rules) அடிப்படையில் (அவற்றில் சில சுழல்நிலைத்தன்மையானவை) அலகுகளின் முற்றுப்பெற்ற பட்டியலிலிருந்து கூறுகளின் விதிகளால் கட்டுண்ட கூட்டிணைப்பால் (rule-governed combinations) கிடைக்கின்றது. இம்மாதிரியான வாக்கியங்களை முழுவதுமாகப் புரிந்துகொள்ள அவற்றின் பகுதிகளின் பொருண்மைகளிலிருந்து விதியால்கட்டுண்ட வழிகளால்

(rule-governed ways) ஆவற்றின் பொருண்மைகள் கூட்டிணைப்பு செய்யப்படவேண்டும்.

தொடக்கத்தில் கூட்டிணைப்பு பற்றி எந்த சிக்கலும் இல்லை என்று நாம் எடுத்துக்கொள்ளலாம். நேரடியான விஷயங்களை மட்டும் எடுத்துக் கொள்வோம். பின்னர் ஓரளவுக்கு இக்கருத்துச் சாயலைப் பிரிக்கலாம்.

4.2. கூட்டிணைப்புப் பாங்குகள் (Modes of combinations)

கூட்டிணைப்புப் பாங்கு மிக அடிப்படையானது என்றாலும் அது எவ்வாறு பொருண்மைகள் கூட்டிணைக்கப்படுகின்றன என்பதைப் புரிந்து கொள்ள அதிக தூரம் உதவாது. இரு பொருண்மைகளை இணைத்து மூன்றாவது பொருண்மையை உருவாக்குவதற்கு ஒன்றிற்கும் மேற்பட்ட வழிகள் இருக்கின்றன. முதலாவதாக நாம் கூட்டிணைப்பின் சேர்ப்புப் பாங்குகள் (aditive modes), கூட்டிணைப்பின் ஊடாட்டப்பாங்குகள் ((iterative modes) என்ற முதல் பகுப்பாய்வை ஏற்படுத்தலாம். ஒரு கூட்டிணைப்பின் உறுப்புகளின் பொருண்மைகள் சாதாரணமாக சேர்க்கப்பட்டு கூட்டிணைப்பினால் வெகுவாக மாற்றம் பெறாமல் தப்பித்தால் அக்கூட்டிணைப்பு சேர்ப்புப்பாங்கு எனப்படும். சேர்ப்பு கூட்டிணைப்புகளின் முன்மாதிரி சாதாரண தொடரியல் சமநிலை இணைப்புகளாகும் (simple syntactic co-ordinations).

(1) ராஜாவும் ராணியும் அறைக்குள் நுழைந்தார்கள் மற்றும் இருக்கையில் உட்கார்ந்தார்கள்.

(2) ராணி உயாரமாகவும் அழகாகவும் இருக்கிறாள்.

கூட்டிணைப்பின் ஊடாட்ட வகையில் குறைந்தது ஒரு உறுப்பின் பொருண்மை மாற்றமுறுகின்றது. நாம் ஊடாட்டமாற்றத்தின் இரு வகைகளை வேறுபடுத்திக்காணலாம். முதலாவது உள்வட்டவகை (endocentric type): இதனால் விளைகின்ற பொருண்மை அதன் உறுப்புகள் ஒன்றின் அடிப்படை வகையைப் போன்றது. இரண்டாவது வெளிவட்ட வகை (exocentric type): இதனால் விளைகின்ற பொருண்மை இதன் உறுப்புகளின் அடிப்படையிலிருந்து வேறுபட்டது. முதலில் உள்வட்ட ஊடாட்ட சேர்க்கைகளைப் (endocentric interactive combinations) பார்ப்போம்

4.2.1. உள்வட்டக்கூட்டிணைப்புகள் (Endocentric combinations)

உள்வட்டக் கூட்டிணைப்பில் பொருண்மைகளுக்கிடையிலான ஊடாட்டங்களின் வேறுபட்ட பாங்குகள் இருக்கின்றன. பின்வருவன எடுத்துக்காட்டுகளாகும்.

4.2.1.1. பூலியன் கூட்டிணைப்புகள் (Boolean combinations)

பூலியன் கூட்டிணைப்புகள்தான் மிக அடிப்படையானவை. எ.கா. சிவப்புத் தொப்பிகள். நீட்சியாக (extensionally), சிவப்புத் தொப்பிகளின் தொகுப்பு தொப்பிகளின் வகுப்புகள் மற்றும் சிவப்புப் பொருள்களின் வகுப்பு இவற்றின் ஊடாட்டத்தால் ஆனது. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், சிவப்பு தொப்பிகள் ஒரே நேரத்தில் தொப்பிகள் மற்றும் சிவப்பு நிறத்தில் இருக்கும் பொருட்கள் ஆகும். முதலாவது, சிவப்புத் தொப்பி குறிப்பிடுவது ஒரு தொப்பியைச் குறிப்பிடும் அதே அடிப்படை மூலப்பொருண்மைவகையாகும் (ontological type) (அதாவது ஒரு பொருள்) என்பதைக் கவனிக்கவும். எனவே நாம் உள்வட்டக் கூட்டிணைப்பை

நடைமுறைப்படுத்துகின்றோம்; இரண்டாவது சிவப்பு என்பது தொப்பி என்பதன் பயன்பாட்டைக் கட்டுப்படுத்துவதால் நாம் ஊடாட்டக் கூட்டிணைப்பை நடைமுறைப் படுத்துகின்றோம்.

4.2.1.2. ஒத்தறி விளக்கிகள் (relative descriptors)

ஒத்தறி விளக்கிகள் என்பது பொருண்மைகளுக்குள்ள கூடுதலான கலவைத்தன்மையான ஊடாடத்தை எடுத்துக்காட்டுகின்றது. எ.கா. பெரிய எலி. இதைப் 'பெரிதான ஒன்று மற்றும் எலி' என்று அர்த்தம் தர இயலாது. ஏனென்றால் எல்லா எலிகளும் (பெரிய எலிகளையும் சேர்த்து) சிறிய விலங்குகள்தான். பெரிது என்பதை எலி வகுப்பின் வடிவின் நியமத்துடன் (norm) ஒத்தறிந்து பொருள்கோள் செய்யவேண்டும். பெரிய எலி என்பது 'சராசரி எலியைவிட குறிப்பிடத்தக்க விதத்தில் பெரிய' என்பது போல பொருள் தரும். இங்கே இரு வழி ஊடாட்டம் இருக்கின்றது. ஏனென்றால் எலி எவ்வாறு பெரிய என்பது பொருள்கோண்மை செய்யப்படவேண்டும் என்பதைத் தீர்மானிக்கின்றது. பெரிய என்பது எலி என்பதன் பயன்பாட்டு எல்லையைக் கட்டுப்படுத்தும். பெரிய எலி என்பது எலி காட்டுகிற அதே அடிப்படை மூலப்பொருண்மை வகையைக் (ontological type) காட்டுகிறது; எனவே நாம் இன்னும் உள்வட்ட கூட்டிணைப்பின் அதிகார எல்லையில் தான் இருக்கின்றோம்.

4.2.1.3. எதிர்மறை விளக்கிகள் (negative descriptors)

எதிர்மறை விளக்கிகளில் அடையின் தாக்கம் தலைச் சொல்லை எதிர்மறை செய்யும். அதேசமயம் விரும்பிய குறிப்புப்பொருளை (referent) எங்கே பார்ப்பது என்ற அடையாளங்களையும் தரும். பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகள் இந்த வகையில் படுவன:

- (3) முன்னாள் ஜனாதிபதி
பழைய காதலன்
கள்ள நோட்டு
போலித் தங்க நகை

போலித் தங்க நகை என்பது ஒரே சமயத்தில் தங்க நகையையும் போலியும் அல்ல என்பதைக் கவனிக்கவும்; அது ஒரு போலி, ஆனால் தீர்மாகத் தங்கநகை அல்ல. அதேசமயம், பொருண்மையின் கூட்டிணைப்பின் விளைவால் அடிப்படை மூலப்பொருண்மை வகையில் (basic ontological type) மிகப்பெரிய மாற்றம் ஏற்படவில்லை.

4.2.1.4. நேரிடையற்ற வகை (Indirect type)

நேரிடையற்ற கூட்டிணைப்பிற்கு கூடுதலான கலவை கூட்டிணைப்புச் செயற்பாங்கு தேவை. இருப்பினும் விதியால் கட்டுண்டது என்று கொள்ளலாம். அழகான ஆட்டக்காரி என்பதை எடுத்துக் கொள்வோம். இத்தொடர் மயக்கம் தருவது. ஒரு அர்த்தம் ஒரேசமயம் அழகையும் ஆட்டக்காரியையும் குறிப்பிடும் நிலைபெறு பூலியன் வகையைச் சார்ந்தது. மற்றொரு அர்த்தம் தொடரின் பொருண்மை மீட்டுருவாக்கத்தைவேண்டும்; இதனால் அழகான என்பது ஆடு என்ற வினைவேரின் வினையடையாக மாறும்; அத்தொடர் 'அழகாக ஆடுகிற ஒருத்தி' என்று அர்த்தம் பெறும்.

4.2.2. வெளிவட்டக் கூட்டிணைப்புகள் (Exocentric Combinations)

ஒரு வெளிவட்டக்கூட்டிணைப்பால் விளையும் பொருண்மை அதன் எந்த உறுப்புகளின் பொருண்மைகளிலிருந்தும் முற்றிலும் வேறுபட்ட மூலபொருண்மை வகையாகும் (ontological type); வேறுசொற்களில் கூறினால் ஒருவகையிலான மாற்றம் ஏற்படுகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு உறவைக் காட்டும் *மேல்* என்ற பின் உருபுக்கும் ஒரு பொருளைக் குறிப்பிடும் *அந்த மேசை* என்ற பெயர்த்தொடருக்கும் இடையிலான கூட்டிணைப்பு ஒரு இடத்தைக் காட்டும் *அந்த மேசை மேல்* என்ற பின் உருபுத்தொடரை உருவாக்கும். மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு *ராஜா* என்ற நபரையும் *பாடினான்* என்ற செயலையும் கூட்டிணைத்து ஒரு கருத்துரை உருவாக்குவது. இந்த வகைகள், குறிப்பாக பிந்தையவை, சில வழிகளில் ஆழமான மர்மமானவை, ஆனால் நாம் அவற்றைப் பற்றி மேலும் இங்கு பேச மாட்டோம்.

4.3. கூட்டிணைப்பின் எல்லை (Limits of compositionality)

பொருண்மைகளின் கூட்டிணைப்பின் நோக்குகள் கூட்டிணைப்புக் கொள்கையின் சாத்தியம் குறித்த கேள்வியை எழுப்பலாம். இதன் காரணமாக இக்கொள்கைகளை விட்டுவிடுவது கடினமான நடவடிக்கை ஆகும். இக்கொள்கைகளைத் திரும்பக்கருதவும் மாற்றுவடிவில் அமைக்கவும் முயற்சி எடுக்கவேண்டும். கோட்பாட்டின் மறுசீரமைப்பால் இடமளிக்கக்கூடிய கலவை அல்லாத வெளிப்பாடுகள் (non-compositional expressions) இருப்பதைப் பற்றி நாம் இங்கு பேசவில்லை: இங்கே குறிப்பிடப்படுவது வழக்கமாகச் செயல்படுவதாகக் கருதப்படும் நேர்வுகளில் கொள்கையின் செல்லுபடியாகும் தன்மையைக் கருதுவதாகும். கொள்கையின் மீதான ஒருவரின் நம்பிக்கையைக் குறைமதிப்பிற்கு உட்படுத்தக்கூடிய மூன்று வகையான வழக்குகளை நாம் பார்ப்போம். ஆனால் முதலில் நாம் கலவையற்ற வெளிப்பாடுகளைப் பார்க்க வேண்டும். கூட்டிணைப்புக் கொள்கையில் நாம் வைத்திருக்கும் நம்பிக்கையைக் குறைக்கும் காரியங்களின் மூன்று வகைகளைக் காணலாம். ஆனால் முதலில் நாம் கலவை அல்லாத வெளிப்பாடுகளைப் (non-compositional expressions) பார்க்க வேண்டும்

4.3.1. கூட்டிணைப்பில்லா வெளிப்பாடுகள் (non-compositional expressions)

கூட்டிணைப்புக் கொள்கை ஒரு அர்த்தத்தில் வழநிலை அனுமானம் (default assumption) என்றாலும் மேற்சொன்ன கூட்டிணைப்பின் கொள்கை உலகளாவிய மதிப்புள்ளது அல்ல. அதாவது ஒரு கூட்டிணைப்பை முதல் முதலாய் கேட்பவர் (அதாவது, ஒரு சொற்றொடர் அலகு என அறியப்படாத ஒன்று) அதைக் கூட்டிணைப்பாகச் செயற்பாங்கு செய்வார்; பேசுபர் அதை எதிர்பார்ப்பார். இக்கூட்டிணைப்புக் கொள்கையைப் பயன்படுத்த இயலாமைக்குக் காரணம் எல்லா இலக்கண உறுப்புகளும் பொருளின் கண்டுபிடிக்கத்தக்க கூறுகளாகப் பங்குகொள்ளாத வெளிப்பாடுகள் இருப்பது ஆகும். எடுத்துக்காட்டாக, *மரமண்டை* என்பதை எடுத்துக்கொண்டால், *மரம்* என்பது என்ன பொருள் தருகின்றது *மண்டை* என்பது என்ன பொருள் தருகின்றது என்பதைத் தெரிந்து கொண்டு *மரமண்டை* என்பதன் பொருளைக் குறிதிறவு (decode) செய்ய

இயலாது. இவ்வகையில் படுவனவற்றையும் உள்ளடக்கி நாம் மேற்சொன்ன கொள்கையைத் திருத்தி வடிவமைக்கலாம்:

ஒரு கலவை வெளிப்பாட்டின் பொருண்மை அதன் பொருண்மை உறுப்புகளின் பொருண்மைகளின் கூட்டிணைப்புச் செயல்பாடாகும். அதாவது கலவையை முழுவதுமாகப் பகுக்கும் உறுப்புகளின் பொருண்மைகளைக் பொருத்தமாகக் கூட்டுச் சேர்க்கும் போது முழுப்பொருண்மை கிடைக்கும்.

"பொருண்மை உறுப்புகள்" ("semantic constituent") என்ற கருத்துச் சாயல் சுதந்திரமாக விவரனை செய்யப்படுவதுவரை மேற்சொன்ன கொள்கை கூறியது கூறலாகும் என்பதைக் கவனிக்கவும். அப்படி செயலாம் என்றால், நமக்கு இலக்கண உறுப்புகள் பொருண்மை உறுப்புகளாக இல்லாத வெளிப்பாடுகளைச் சரியாகப் பண்பாக்கம் செய்யும் வழி கிடைக்கும். இதனால் மூன்றாவது அனுமானத்தை விட்டுவிடலாம்.

4.3.1.1. பொருண்மை உறுப்புகள்

பொருண்மை உறுப்புகளைத் திரும்பத் திரும்ப நிகழும் வேறுபாட்டுப் பரிசோதனையால் (recurrent contrast test) பொதுவாகத் தெரிந்து கொள்ளலாம். மூலமாதிரி அடிப்படையில், பொருண்மை உறுப்புகளுக்குப் பின்வரும் பண்புகள் இருக்கின்றன:

1. அவற்றை வேறு பொருண்மையைத் தரும் (அதே இலக்கண வகுப்பைச் சார்ந்த) ஏதோ ஒன்றால் இடம் பெயர்க்கலாம்.

இது பொருண்மைத் தேர்வை அனுமானிக்கும் என்ற பழைய கொள்கையை வெளிப்படுத்தும்: அதாவது, சாத்தியமான மாறுதல்கள் (alternatives) ஒரு குழுமத்திலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்படுவது வரை ஒரு வெளிப்பட்டிற்குப் பொருண்மை இல்லை. ஒரு அலகு கட்டாயமானது என்றால், அதற்குப் பொருண்மை இருக்கின்றது என்று கூற இயலாது என்பது இதன் மறுதலை (corollary) ஆகும். எடுத்துக்காட்டாக, *பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்பதில் உள்ள பூனை இந்த அளவீட்டைத் திருத்தி செய்கின்றது; ஏனென்றால் அதை நாய் என்பதால் இடம்பெயர்த்தால் *நாய் பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்ற பொருண்மை அடிப்படையில் வேறுபட்ட ஒன்று கிடைக்கும். மறுதலையாக *நான் அவனிடம் பணம் கொடுத்தேன்* என்பதிலுள்ள *இடம்* மேற்சொன்ன அளவீட்டைத் திருத்தி செய்யாது; ஏனென்றால் அது இலக்கண அடிப்படையில் கட்டாயமானது மற்றும் பிரத்தேகமானது. இந்த அளவீடு மிகக் கண்டிப்பானது ஆகும்; இதை மூலமாதிரி அடிப்படையில் மதிப்புள்ளதாவும் கருத இயலும்.

2. குறைந்தது ஒரு சூழலில் இடப்பெயர்ச்சியால் உருவாக்கப்பட்ட பொருண்மையின் வேறுபாடுகளில் (contrasts) சிலவற்றை வேறு ஒரு சூழலில் அதே அலகுகளைப் பயன்படுத்தி மீண்டும் உருவாக்க இயலவேண்டும்.

இது ஒழுங்கில்லாததாகவும் தெளிவற்றதாகவும் தெரிகின்றது. இது ஒரு பொருண்மைத் தன்மையான மொழியலகு (meaningful linguistic item) ஒரு சூழலிலிருந்து மற்றொரு சூழலுக்கு ஒரு

நிலையான பொருண்மையை எடுத்துச் செல்ல இயலும் என்ற எளிய கருத்தைச் சரியாகக் கூற முயலுகின்றது. இப்பரிசோதனைச் செயல்பாடுகளின் சில எடுத்துக்காட்டுகளைக் காண்போம்.

(4) (பாய்/பெட்டி) பூனை --- மேல் உட்கார்ந்தது.

(பாய்/பெட்டி) --- அழுக்காய் இருக்கின்றது.

இங்கு இரு வேறுபட்ட சூழல்களில் ஒரே பொருண்மை வேறுபாட்டை உருவாக்கும் *பாய்* மற்றும் *பெட்டி* என்ற இரண்டு சொற்கள் இருக்கின்றன. இவ்விரு சொற்களும் பொருண்மை உறுப்புத்தன்மையின் (semantic constituency) மறுபடி நிகழும் வேறுபாட்டுச் சோதனையில் வெற்றி அடைகின்றது. அவற்றைச் சரியான இடங்களில் வைக்கும்போது வாக்கியங்களின் பொருண்மை உறுப்புகளாகக் கருத இயலும். *நாம் பாய்* என்பது *பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்பதன் பொருண்மை உறுப்பு என்று காட்டினாலும் அது சிறும பொருண்மை உறுப்பு (minimal semantic constituent) அதாவது அது மிகச் சிறிய உறுப்புகளாக பிரிக்க இயலாத பொருண்மை உறுப்பு என்று காட்டவில்லை. இதற்கு *நாம் பாய்* என்பதன் பாகத்தைச் சோதனை செய்யவேண்டும். *நாம்* மறுபடி நிகழும் வேறுபாட்டுப் பரிசோதனையைப் *பாய்* என்பதில் உள்ள *ய்* என்பதில் நடைமுறைப்படுத்துவோம்.

(5) (ய்/தை) பூனை பா--இல் உட்கார்ந்திருக்கின்றது. = (?) (ய்/தை) அவள் ஒரு பே--.

பரிசோதனையின் முதல் பாகம் திருப்தி ஆகிவிட்டது. *ய்* என்பதற்கு பதிலாக *தை* என்பதை இடம் பொயர்க்கும் போது *பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்ற வாக்கியத்திலிருந்து பொருண்மையியால் வேறுபட்ட *பூனை பாதையில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்ற வாக்கியம் கிடைக்கும். இருப்பினும் பரிசோதனை இரண்டாம் பாகம் திருப்தி ஆகவில்லை; ஏனென்றால் *ய்* என்பதன் இடத்தில் *தை* என்பதை வைத்தால் *பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்பதில் செய்கிற அதே பொருண்மையின் வேறுபாட்டை உருவாக்கும் சூழல் இல்லை. *பூனை பாயில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்பதற்கும் *பூனை பாதையில் உட்கார்ந்திருக்கின்றது* என்பதற்கும் உள்ள வேறுபாடு *அவன் ஒரு பேய்* என்பதற்கும் *அவன் ஒரு பேதை* என்பதற்கும் உள்ள வேறுபாடு போல் இல்லை. மற்றும் *ய்* என்பதை *தை* என்பதால் மாற்றுவதால் இணையான வேறுபாட்டை உருவாக்கவே இயலாது. சிலருக்கு 'அதே வேறுபாடு' என்றால் என்ன என்று தெரியவில்லை. stallion:mare::ram:ewe போன்ற பொருண்மை விகிதாச்சாரத்தின் அடிப்படையில் சிந்திப்பது உதவியாக இருக்கும். (stallion-க்கும் mare-க்கும் இடையிலானது ram-உக்கும்; ewe-உக்கும் இடையிலானதாகும்.) இதை *mare* மற்றும் stallion என்பவைகளுக்கு இடையே உள்ள வேறுபாடு ewe மற்றும் ram என்பவைகளுக்கு இடையே உள்ளதைப் போன்றது' என்று வாய்மொழியாகக் கூறலாம்.

இந்தச் சோதனையின் சில முடிவுகளைப் படிப்பது பயனுள்ளது. எடுத்துக்காட்டாக, *அநியாயம்* என்பதிலுள்ள *அ* ஒரு பொருண்மை உறுப்பு ஆகும். (ஏனென்றால் *அநியாயம்* என்பதில் உள்ள *அ*-என்பதன் இருப்பு அல்லது இல்லாமை *நீதி* என்ற சூழலில் வரும் அதே பொருண்மை விளைவை *ஜீரணம்* என்ற சூழலிலும் கொண்டிருக்கும்); ஆனால் *அபராதம்* (அ-பராதம்) என்பதிலுள்ள *அ* ஒரு

பொருண்மைக் உறுப்பு அல்ல ஏனென்றால் *அபராதம்* என்பதிலிருந்து *அ* என்பதை நீக்குவது வேறு எந்த பகுதியிலும் (stem) மறுபடி நிகழவில்லை. அதுபோல் *பின்தொடர்* என்பதிலுள்ள *பின்* ஒரு பொருண்மைக் கூறாகும். ஆனால் *பின்னல்*, *பின்னம்* என்பனவற்றிலுள்ள *பின்* பொருண்மைக்கூறு அல்ல. பிரதிபலிப்பில், இந்த முடிவுகள் உள்ளுணர்வுடன் ஒத்துப்போகின்றன என்பதை வாசகர் கண்டறிய வேண்டும் உள்ளுணர்வுக்கு ஏற்ப குறைவாக இருக்கலாம், குறைந்த பட்சம், *strawberry* என்பதன் *straw* அல்லது *berry*, மற்றும் *blackbird* என்பதன் *black* அல்லது *-bird* என்பன பொருண்மை உறுப்பமைவு (semantic constituency) தேர்வில் தேர்ச்சி பெறவில்லை. *blackbird* என்பதற்குச் சமமான *பச்சைப்பாம்பு* என்ற எடுத்துக்காட்டை எடுத்துக்கொள்வோம்; *அவன் பச்சைப் பாம்பைப் பார்த்தான்* என்பதற்கும் *அவன் பாம்பைப் பார்த்தான்* என்பதற்கும் இடையே உள்ள வேறுபாடு *அவன் ஒரு பச்சைச் சேலை உடுத்திருக்கிறான்* என்பதற்கும் *அவன் ஒரு சேலை உடுத்திருக்கிறான்* என்பதற்கும் உள்ள வேறுபாட்டுடன் பொருந்தாது. *பச்சை* என்பதன் பொருண்மையுடன் *பாம்பு* என்பதன் பொருண்மையைச் சேர்த்து கிடைக்கும் பொருண்மை *பச்சைப்பாம்பு* என்பதன் பொருண்மையைத் தராது. *பச்சைப் பாம்பு* என்பது எந்த அர்த்தத்தைக் குறிப்பிடுகின்றது என்பதைத் தெரிந்து கொள்ள நாம் *பச்சைப்பாம்பு* என்ற கலவைச் சொல்லுக்குப் பச்சை மற்றும் பாம்பு என்பனவற்றிலிருந்து ஆக்கப்படாத ஒரு பொருண்மையைத் தரக் கற்றிருக்கவேண்டும். இருப்பினும் இது உணர்வு அடிப்படையில் உகந்ததல்ல. யாராவது இப்பொருண்மையின் ஏகதேசப் பெயர்புரைத் தர இயலுமா? மேலும் *பச்சை* போன்ற அலகுகள் பொருண்மை உறுப்புகளாக செயல்படுகிறது என்பதற்கு எந்த சாட்சியும் இல்லை. (விரிவான விவாதங்களுக்கு குருசைப் பார்க்கவும் (Cruse 1986: ch. 2.4).

பொருண்மை உறுப்பு பற்றிய இந்தக் கருத்துச்சாயலுடன், (II) இல் வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ள கூட்டிணைப்பின் கொள்கையை நாம் கூறியதுகூறல்சார் அர்த்தத்தை உருவாக்க முடியும். இலக்கண அடிப்படையில் கலவைத்தன்மையான வெளிப்பாட்டின் வகையை நாம் பண்பாக்கம் செய்யலாம், அதன் அனைத்து இலக்கண கூறுகளும் பொருண்மைசார் உறுப்புகள் அல்ல. இவற்றை நாம் மரபுத்தொடர்கள் (idioms) என்று அழைப்போம். இந்த வரையறையின்படி, *blackbird* என்பது ஒரு மரபுத்தொடராகும், ஆனால் இந்த சொல் பொதுவாகச் சொற்றொடர் அலகுகளுக்குப் பயன்படுத்தப்படுகிறது, மேலும் இவற்றில் சிலவற்றை இப்போது நாம் கருத்தில் கொள்வோம்.

4.3.1.2. மரபுத்தொடர்கள்

பின்வருன மரபுத் தொடர்களாகும்.

காலை வாரி விடு

கரியைப் பூசு

மண்டையைப் போடு

வட்டம் போடு

ஒரு கை பார்

மேற்சொன்ன வெளிப்பாடுகளில் ஒன்று வாக்கியத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டால் வாக்கியம் முழுவதும் மரபுத்தொடராகின்றது என்பது அரிது.

ராஜா ராணியின் காலை வாரிவிட்டான்.

என்பதை எடுத்துக்கொள்வோம். மறுபடி நிகழும் வேறுபடுத்தும் சோதனையில் (recurrent contrast test) பின்வரும் அலகுகள் சிறும பொருண்மை உறுப்புகளாக வெளிவருகின்றது: *ராஜா, ராணி, இன், கால், ஐ, வாரி, விடு, ட், ஆன்*. கண்டிப்பாக இறுதி அலகுகள் தான் மரபுத் தொடராகும். இது பொருண்மை அடிப்படையில் ஒரு தனி சொல்லுக்கு இணையாகும் என்பதைக் கவனிக்கவும் (எ.கா. ஏமாற்று, ஏய்). மரபுத்தொடரின் பாகமாக வராத எல்லா அலகுகளையும் மரபுத்தொடர் பொருண்மை சிதையாமல் மாற்றலாம். ஆனால் *கால், வாரிவிடு* என்பனவற்றை மாற்றும் போது மரபுத்தொடர் பொருண்மை இல்லாது போய்விடும். இது எல்லா மரபுத்தொடருக்கும் உண்மையாக இல்லாவிட்டாலும், *காலைவாரிவிடு* என்பதில் உள்ள *கால்* என்பது என்ன, *வாரிவிடு* என்பது என்ன என்று கேட்பது பயனற்றது. அவை *பாய்* என்பதில் உள்ள *பா* என்பது எந்தப் பொருண்மையையும் தராதது போல் எந்தப் பொருண்மையையும் தராது. தொடர் அலகின் எல்லாப் பொருளும் தொடருடன் சேரும்; அதன் உறுப்புகளுடன் சேராது. மரபுத்தொடர்களுக்குத் தனித்தன்மையான இலக்கணப் பண்புகள் இருக்கும்; இதை அவற்றின் உறுப்புகளுக்குப் பொருண்மை இல்லை என்ற உண்மையுடனோ அந்தப் பொருண்மை சுதந்திரமாக இயங்காது என்ற உண்மையுடனோ சேர்க்க இயலும். பின்வருன முக்கியக் கூற்றுகளாகும்:

1. தனிமங்களை மரபுத்தொடர் பொருண்மை மாறாது தனித்தனியாக அடை செய்ய இயலாது.

(6) *தன் சகோதரியின் காலை அவன் வாரிவிட்டான்.

(7) *தன் சகோதரியின் இடது காலை அவன் வாரிவிட்டான்.

(8) *தன் சகோதரியின் காலை அவன் கம்பால் வாரிவிட்டான்.

மரபுத்தொடர்கள் முழுமையாகத்தான் அடைசெய்ய இயலும்.

(9) அவள் இரக்கமில்லாமல் தன் சகோதரியின் காலை வாரிவிட்டான்.

2. தனிமங்கள் உண்மையான பொருண்மை உறுப்புகளுடன் இணையாது.

(10) *அவன் தன் சகோதரியின் காலை வாரியும் முறுக்கியும் விட்டான்.

(11)*அவன் தன் சகோதரியின் காலையும் கையையும் வாரிவிட்டான்.

(எவ்வாறாயினும், அவள் தன் சகோதரன் மற்றும் அவளுடைய தந்தையின் காலை இழுத்தாள் இயல்பான தன்மையைக் கவனியுங்கள், அங்கு சொற்பொருள் கூறுகள் மட்டுமே ஒருங்கிணைக்கப்படுகின்றன.) (10) மற்றும் 2-இல் உள்ள நட்சத்திரக் குறியீடுகள் மொழியியல் அர்த்தத்திற்கு மட்டுமே பொருந்தும்.

3. தனிமங்கள் வேறுபடும் அழுத்ததை (contrastive stress) ஏற்காது அல்லது தலைப்பாக்க மாற்றதிற்குக் (topicalizing transformations) கவனக்குறிப்பு செய்ய இயலாது மற்றும் இது போன்றவை.

(12) *அவன் வாரிவிட்டது தன் சகோதரியின் காலை.

(cf. அவள் இழுத்தது அவளுடைய சகோதரனின் கால், இது சாதாரணமானது.)

(13) *அவன் சகோதரியின் காலைத்தான் வாரிவிட்டான்.

4. தனிமங்களை முற்சுட்டுப்பெயர்களால் பிண்குறிப்பு செய்ய இயலாது.

(14) *ராஜா தன் சகோதரியின் காலை வாரிவிட்டான். ராணியும் அதை வாரிவிட்டாள்.

(cf. ராணி தன் சகோதரனின் காலை இழுத்தாள்; ராஜா கூட செய்தார், என்பதன் இயல்பு அங்கு முழு மரபுத்தொடரும் முற்சுட்டுப்பெயராகக் குறிப்பிடப்படுகிறது.)

5. மரபுத்தொடரிலுள்ள உறுப்புகளில் ஏதேனும் ஒன்றை அவற்றின் ஒருபொருள்பன்மொழி அல்லது பகுதி ஒருபொருள்பன்மொழியால் இடம்பெயர்த்தால் அது மரபுத்தொடர் தன்மையை இழக்கும்.

(15)* அந்த வயதனாவர் தலையைப் போட்டுவிட்டார்.

(16) *அவன் தன் சகோதரியின் காலை அள்ளிவிட்டான்.

(17) *அவள் அவனது வலது காலை வாரிவிட்டாள்..

இவ்விதங்களில் மரபுத்தொடர்களின் மேலோட்டமான ஒழுங்கற்ற நடத்தை அவற்றின் உறுப்புகள்; அர்த்தமற்றவை என்ற உண்மையின் இயற்கையான பின்விளைவில் இருக்கின்றது. எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு பெயரடையின் மாதிரிச் செயல்பாடு ஒரு பெயரை எவ்விதத்திலாவது அடை செய்வது. பெயருக்குப் பொருள் இல்லை என்றால் அதனுடன் பெயரடைச் சேர்ப்பது ஒழுங்கற்றதாய் இருக்கவேண்டும். இது குறிப்பிட்ட அலகை மேம்பாடு செய்யும் அல்லது கவனக்குறிப்பு செய்யும் சாதாரண செயன்மைக்கும் பொருந்தும். இறுதியாக காலைவாரிவிடு என்பதற்கு அர்த்தம் இல்லாததன் காரணமாக அதை அதன் ஒருபொருள்பன்மொழியால் இடம் பெயர்த்தலின் கருத்துச்சாயலுக்கும் ஒரு அர்த்தமும் தர இயலாது.

6. இலக்கணத்தின் சில விஷயங்கள் (எ.கா. வினைப்பாடு (voice)) மரபுத்தொடரின் பாகமாக இருக்கவோ இல்லாமலிருக்கவோ செய்யலாம்.

(18) அவளுடைய கால்கள் அவனால் தொடர்ந்து வாரிவிடப்பட்டன.

(மரபுத்தொடர் பொருண்மை இங்கே அழிக்கப்படவில்லை, எனவே 'செய்வினை' ('active voice') சரியான மரபுத்தொடரின் பகுதியாக இல்லை)

(19) *கிழவனால் மண்டைபோடப்பட்டது.

(இங்கே வினைப்பாடு மாற்றப்படும்போது மொழியியல் பொருண்மை அழிக்கப்படுகிறது, எனவே இது மரபுத்தொடரின் பகுதியாக கருதப்படலாம்.)

4.3.1.3. உறைந்த உருவகங்கள் (frozen metaphors)

நாம் இதுவரைப் பிரிக்க இயலாத அதாவது வெளிப்படையான உறுப்புகள் உண்மையான பொருண்மை உறுப்புகளாக இல்லாத மரபுத்தொடர்களைப் பார்த்தோம் மற்றும் பொருண்மை உறுப்புகளாக இருக்கின்ற வெளிப்பாடுகளில் அம்மாதிரியான உறுப்புகள் கொண்டிருக்கும் பொருண்மைகள் தொடர் அலகின் பொருண்மையில் எந்த வித இயைபையும் காட்டாதிருக்கலாம் என்றும் அப்படி இல்லை என்றால் அவை கலவை வெளிப்பாட்டின் பொருண்மையை எந்த இயல்பான கூட்டிணைப்புச் செயன்மையாலும் அனுமானிக்க அனுமதிக்காது என்றும் பார்த்தோம். மறுபடி நிகழும் வேறுபடுத்தும் சோதனையால் பிரிக்க இயலாதவையாய் வருகின்ற மற்றும் அடைசெய்தல், மாற்றம்

போன்ற முன்மாதிரி மரபுத்தொடர்களுக்கான தொடரியல் உறைதலின் (syntactic frozenness) சில பண்பக்கூறுகளைக் காட்டும் மரபுத்தொடர் போன்ற வெளிப்பாடுகளின் ஒரு வகுப்பு இருக்கின்றது. ஆனால் இவை ஒருபொருள்பன்மொழியால் இடம்பெயர்த்தல் உருவகப்பொருளை (non-literal reading) முழுவதுமாகச் சிதைக்காது என்ற முக்கியமான விதத்தில் மரபுத்தொடரிலிருந்து வேறுபடும்.

(20) பந்து இப்போது உங்கள் கோர்ட்டில் உள்ளது.

பந்து இப்போது உங்கள் வலையின் பக்கத்தில் உள்ளது.

நான் அவளை ஒரு திறந்த புத்தகம் போல் படித்தேன்.

நான் அவளை ஒரு திறந்த நூல் போல் படித்தேன்.

அவள் வாழ்வில் புயல் வீசியது.

அவள் வாழ்வில் புயல் அடித்தது

(21) அவன் எதிர்பார்ப்பில் மண் விழுந்தது.

அவன் எதிர்பார்ப்பில் மணல் உதிர்ந்தது.

அவனுக்குப் பசி வயிற்றைக் கிள்ளியது.

அவனுக்குப் பசி உணவுப்பையைக் கிள்ளியது

காலம் அவனுக்குப் பாடம் புகட்டியது.

நேரம் அவனுக்கு பாடம் ஊட்டியது.

(20)-இல் உள்ள எடுத்துக்காட்டில் இடம்பெயர்த்தல் எந்த விளையையும் ஏற்படுத்தாது என்று கூற இயலாவிட்டாலும், உருவகப்பொருளை மீட்கலாம் அல்லது ஓரளவுக்கேனும் மீட்கலாம் என்று கூறலாம்; பொருண்மை மாற்றம் ஒருபொருள்பன்மொழி உறவின் நெருக்கத்தைப் பொறுத்து இருக்கின்றது. இவ்வெளிப்பாட்டில் சாதாரண கூட்டிணைப்புச் செயன்மையால் விளையும் பொருண்மைக்கும் அவற்றின் கூட்டிணைப்பில்லாத பொருண்மைக்கும் (noncompositional meaning) (உருவகப்பொருண்மைக்கும்) உள்ள தொடர்பு இருகுறித்தன்மையானது என்பதை இது காடுவதாகத் தோன்றுகின்றது. ஒருபொருள்பன்மொழியைப் பதிலீடு செய்வதன் மூலம் அசல் உருவகச் செயற்பாங்கு (original metaphorical process) புத்துயிர் பெறுகின்றது. இது மரபு அடிப்படையிலான பொருண்மையில் இருந்து கூடுதலாக வேறுபடாத பொருண்மையை விளைவிக்கின்றது. (21) இல் உள்ள எடுத்துக்காட்டுகளில், கலவை வெளிப்பாட்டின் உலகளாவிய அர்த்தத்தின் ஒரு தனிமம் எப்போதும் உள்ளது (சில நேரங்களில் அது அனைத்தும்) இது உறுப்புகளின் 'சுதந்திர' அர்த்தங்களைப் பொறுத்து தன்னிச்சையானது.

மரபுத்தொடர்களின் உறுப்புகளின் நேரடி அர்த்தங்கள் (literal meanings) மரபுத்தொடர்களின் பொருள்கோண்மையின் போது எப்போதும் முற்றிலும் செயலற்றோ அல்லது தேவையற்றோ இருப்பதில்லை என்று முந்தைய விவாதங்களில் உணர்த்தப்படுகின்றது. மரபுத்தொடர்களின் நேரடி மற்றும் நேரடி அல்லாப் பொருண்மைகளுக்கு இடையே உள்ள உறவின் அளவு 'ஒன்றும் இல்லை' என்பதிலிருந்து உயர்ந்த அளவுக்கு, வெளிப்பாடு மரபுத்தொடர் தன்மைக்கும் முழு கூட்டிணைப்புத் தன்மைக்கும் இடைப்பட்ட தெளிவற்ற அகலப் பரப்பில் விழுகின்றது என்ற அளவில், தொடர்ச்சியாக

வேறுபடுகின்றது. நாம் பெயர்க்கூட்டுகளைப் பார்த்தால் பச்சை மிளகாய் அளவுகோலின் ஒரு நுனியை உருப்படுத்தும் செய்யும்; பச்சைப்பாம்பு இடையில் வரும்; (அவனைக் கறிவேப்பிலையாகக் பயன்படுத்துகின்றார்கள் என்பதிலுள்ள) கறிவேப்பிலை ஓரத்தில் வரும் .

4.3.1.4. சொல்லடிவகைபாடுகள் (collocation)

நாம் இதுவரை கூட்டிணைப்பைக் கேட்பவரின் பார்வையிலிருந்து விலக்கிப்பேசினோம்: ஒரு வெளிப்பாட்டிற்கு ஒன்றிற்கு மேற்பட்ட அர்த்தங்கள் இருந்தால் எவ்வாறு நாம் அவ்வெளிப்பாட்டின் பொதுப்பொருளைக் கண்டு கொள்ள இயலும்? பேசுபவரின் பார்வை கூட்டிணைப்பின் மறுபக்கம் இருக்கின்றது: பேசுபவர் ஒரு குறிப்பிட்ட செய்தியை உருவாக்க எண்ணுவதாகவும் அதற்குத் தனி அலகு இல்லை என்றும் வைத்துக்கொள்வோம். எப்படி அதைப் பரிமாற கலவை நிலை வெளிப்பாட்டை உருவாக்குவது? பேசுபவரின் பார்வைக்குப் பொருத்தமாக குறியாக்கத்தில் மரபுத்தொடர்கள் இருக்கின்றன. இவற்றில் சில குறியத்திறவின் மரபுத்தொடர்கள்; ஆனால் குறியத்திறவின் மரபுத்தொடர்கள் அல்லாத பிறவும் இருக்கின்றன. இவற்றை நாம் சொல்லடிவகைப்பாடுகள் என்று அழைக்கின்றோம். மிகவும் பரிச்சயமான மரபுத்தொடர்களைப் போலவே, அவை தனித்தனியாகக் கற்றுக்கொள்ளப்பட வேண்டும்

. சொல்லடிவகைப்பாட்டின் எடுத்துக்காட்டாக கனத்த, பலத்த, கடும், கொடும், பெரும் கடுமையான என்ற மிகைப்பான்களை எடுத்துக்கொள்வோம். பின்வரும் அட்டவணை அவற்றிற்கு குறிப்பிட்ட விருப்பகளும் விருப்பின்மைகளும் இருக்கின்றன என்பதைக் காட்டும்.

| | கனத்த | பலத்த | கடும் | கொடும் | பெரும் | கடுமையான |
|---------|-------|-------|-------|--------|--------|----------|
| மழை | - | + | - | - | - | - |
| காற்று | - | + | - | + | + | - |
| வெயில் | - | - | - | - | - | + |
| சூடு | - | - | - | - | - | + |
| வெயில் | - | - | - | - | - | + |
| குளிர் | - | - | + | - | - | + |
| வேகம் | - | - | - | - | - | + |
| துன்பம் | - | - | - | - | + | + |
| வேகம் | - | - | + | - | - | + |

4.3.1.5. வெறுஞ்சொல் வழக்குகள் (clichés)

வெளித்தோற்றத்தில் முழுவதும் கூட்டிணைப்பான சில வெளிப்பாடுகள் வாதத்தின் அடிப்படையில் தொடர் அலகுகளின் (phrasal units) வகுப்பில் உட்படுத்தப்படவேண்டும். இவை வெறுஞ்சொல் வழக்குகள் எனப்படும். அரசியல்வாதிகள் கூறுகின்ற நாட்டில் சட்டம் ஒழுங்கு சீர்குலைந்து விட்டது என்ற எடுத்துக்காட்டை எடுத்துக்கொள்வோம். அதன் கருத்துரைப் பொருண்மையைப் பொறுத்தவரையில், இந்த வெளிப்பாட்டை முழுவதும் கூட்டிணைப்பானது என்று

வகைப்படுத்த வேண்டும். இருப்பினும் இதற்கு முழுத்தொடர் என்ற நிலையில் பண்புகள் இருக்கின்றன. இவ்வகையிலான தொடர்கள் முழு அலகுகளாகக் கேட்பவர் மற்றும் பேசுபவரின் மூளையில் சேகரிக்கப்பட்டிருப்பதாகத் தோன்றுகின்றது. இப்படிப் பேசும்போது எளிதில் மீட்பு செய்யும் கேட்பவருக்கு எளிதில் குறியத்திறவு செய்யவும் இயலுகின்றது. இவை எந்த வித பாதிப்பையும் ஏற்படுத்தாமல் நழுவிச் செல்வதாகத் தெரிகின்றது. இவற்றின் உண்மையோ பொய்யோ ஆழமாகப் பரிசோதிக்கப்படுவதில்லை. இவை சில பொருண்மைகளின் வழிநிலை குறியாக்கங்களாகச் (default encoding) செயல்படுகின்றன. அதே பொருண்மையில் வழிநிலை இல்லாத குறியாக்கத்தின் (non-default encoding) பயன்பாட்டின் விளைவு கூற்றுக்குத் கவனத்தைத் திருப்புவது ஆகும்; அது அடையாளப்படுத்தப்பட்டதாக (marked) மாறுகின்றது. மிகக்குறைவான தடவைகளே நேரிடப்படுகின்றதால் இது குறியாக்கம் செய்பவரையும் குறியத்திறவு செய்பவரையும் பொறுத்தவரையில் கூடுதல் செய்பாங்கு முயற்சி எடுக்கின்றது. பொருத்தக் கொள்கை (principle of relevance) அடிப்படையில் வழிநிலை வடிவால் பரிமாறப்படுகின்ற செய்தியின் சில மாற்றத்தை கேட்பவர் எதிர்பார்க்கின்றார். *நாட்டில் கொலை கொள்ளை வன்முறை என்பன பெருகிவிட்டது* போன்ற அதே கருத்துரைப் பொருளடக்கத்தின் மாறுபட்ட வடிவமைப்பின் நிகழ்வில் செய்தியை விட்டுவிடவது கடினமான காரியம். மேலும் பேசுபவர் அரசில்வாதி என்ற தன் மரபு பங்களிப்பிலிருந்து வெளிவந்து விட்டதாக எடுத்துக்கொள்ளப்படும். அது சில சமயம் விரும்பத்தகாததாயும் இருக்கலாம்.

மிகக் குறைந்த மரபுத்தொடர்களான *உப்புசப்பு* என்பதற்கும் வெறுஞ்சொல் வழக்கு என்பதற்கும் உள்ள சரியான தொடர்பு தெளிவாக இல்லை. பின்வருவது முன்னதைப் போல் அதே அளவுகோலில் இருப்பதாக எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். அவை மிகக்குறைவாக மரபுத்தன்மை உடையது; ஏனென்றால் கருத்துரை வேறுபாடு உட்படவில்லை.

4.4. கூட்டிணைப்பின் எல்லைகள்: கூட்டிணைப்பு வெளிப்பாடுகளின் கூட்டிணைப்பில்லா நோக்குகள்

4.4.1. கூட்டுப்பெயர்கள் அல்லாதவை

பல பெயர் கூட்டுச்சொற்களை நமது அளவீடு அடிப்படையில் மரபுத்தொடர்களாக எடுத்துக்கொள்ளலாம். எடுத்துக்காட்டாக, *மேஜைவிரிப்பு* என்பது *பச்சைப்பாம்பு* என்பதைப் போன்ற பொது வகை. உறுப்புகள் பொருண்மை உறுப்புகளின் அளவீட்டைத் திருப்தி செய்ய உதவும் மீண்டும் நிகழும் பொருண்மைக் குணங்களைக் (recurrent semantic properties) காட்டும். ஆனால் பயன்வழியியல் உலக அறிவு (pragmatic world knowledge) அடிப்படை தவிர வேறு எந்த வழியிலும் அனுமானிக்க இயலும் பொருண்மைப் பண்புகளைக் காட்டும் எடுத்துக்காட்டுகள் உள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக, பின்வருவனவற்றில் முதல் அலகுக்கும் இரண்டாவது அலகுக்கும் உள்ள வேறுபாட்டை எடுத்துக்கொள்ளவும்:

தாம்பூலப்பை (தாம்பூலம் வைக்கப்பயன்படும் பை)

(*பண்பை, புத்தகப்பை* என்பனவற்றில் இது போன்ற உறவு தோன்றும்.)

தோல்பை (தோலால் செய்யப்பட்ட பை)

(*துணிப்பை, பிளஸ்டிக்கை* என்பனவற்றில் இது போன்ற உறவு தோன்றும்)

கைப்பை (கையில் கொண்டு செல்லத்தக்க அடக்கமான பை)

சட்டைப்பை (சட்டையில் தைத்திருக்கும் பை)

(நிக்கர்பை, கால்சட்டைப்பை என்பனவற்றில் இது போன்ற உறவு தோன்றும்

உறவுகள் தெளிவான வகைகளில் அடங்கும் (பெரிய அளவில்); ஆனால் அதை அனுமானிக்கும் வெளிப்படையான வழி இல்லை. எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு மேசையை மறைக்க ஒரு tablecloth/மேஜை துணி பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஆனால் பாத்திரங்களை துடைக்க ஒரு dishcloth/பாத்திரத்துணி பயன்படுத்தப்படுகிறது.

4.4.2. இயக்கப்பகுதி (active zone)

active zone 'இயக்கப்பகுதி' என்ற சொல்லை லாங்கேக்கர் ஒரு கூட்டிணைப்பின் இரு பொருண்மைகளுக்கு இடையிலான ஊடாடத்தின் துல்லியமான இருப்பிடத்தைக் குறிப்பிட பயன்படுத்துகிறார். குறிப்பாக இது பெயர் அடைக்கும் அதன் தலைப் பெயருக்கும் அல்லது வினைக்கும் அதன் நிரப்பிக்கும் இடையிலான ஊடாடத்தைக் குறிப்பிடும். சில எடுத்துக்காட்டுகள் இக்கருத்துச் சாயலை தெளிவாக்கும். வர்ணப்பெயரடையும் (colour adjective) அதன் தலைப்பெயரையும் (head noun) எடுத்துக்கொள்வோம். பெரும்பாலும் வர்ணம் தலைப்பெயரால் குறிப்பிடப்படுகின்ற முழு பொருளுக்கும் (வஸ்துவிற்கும்) பயன்படுத்தப்படாது. சிறுபகுதிக்குத்தான் பயன்படுத்தப்படும்.

எ.கா.

சிவப்புத்தொப்பி - தொப்பி முழுவதும் சிவப்பானது

சிவப்புப் புத்தகம் - வெளி அட்டை சிவப்பானது

சிவப்பு ஆப்பிள்- வெளித்தோலின் தனிப்பட்டபகுதி சிவப்பானது

சிவப்பு கொய்யாப்பழம் - உள்ளே உள்ள பகுதி சிவப்பானது

சிவப்புத் திராட்சை - உள்ளே உள்ள பகுதி சிவப்பானது

சிவப்பு விளக்கு - அடையாளக்குறி சிவப்பானது

சிவப்பு பென்சில் - சிவப்பாக எழுதும்

சிவப்பு கண்கள் - கண்ணின் வெள்ளைப் பகுதி சிவப்பானது

நீலக் கண்கள் - கிருஷ்ணமணி நீலமானது

இது மரபுத்தொடரா? உள்ளூர் அடிப்படையில் இல்லை. இவ்வெளிப்பாடுகளின் உறுப்புகளை மீண்டும் நிகழும் வேற்றுமைப் பரிசோதனையில் வெற்றிபெறுவதாகக் காட்ட இயலும். இவைகள் பெயர் கூட்டுகளிலிருந்து வேறுபட்டிருப்பதாகத் தெரிகின்றது. (நிச்சயமாக சோதனை தவறானதாக இருக்கலாம் அல்லது போதுமான உணர்திறன் இல்லாததாக இருக்கலாம்). இந்த வழக்குகள் பெயர்ச்சொல்-கலவை நிகழ்வுகளிலிருந்து வேறுபட்டதாகத் தெரிகிறது: இங்கே, வெவ்வேறு வழிகளில் இயக்கப்பகுதி (active zone) விவரக்குறிப்பு தொடர்பு முறையை தீவிரமாக மாற்றாது: மேலே உள்ள எல்லா நிகழ்வுகளிலும் வண்ணப் பெயரடை சில புலனுணர்வுப் பண்புகளைக் கொண்ட ஒரு பகுதியை அதன் உடைமையின் காரணமாக தனித்துவமானது என்பதைத் தலைமைப்

பெயர்ச்சொல்லின் குறிப்புப்பொருள் குறிக்கிறது என்பதை நாம் அறிவோம். ஆனால் இயக்கப்பகுதிகள் ஏதேனும் ஒரு வகையில் கற்றுக் கொள்ளப்பட வேண்டும், மேலும் எந்த வகையான முறையான விதிகளாலும் கணிக்க முடியாது.

4.4.3. கலவையான வகைப்பாடுகள் (complex categories)

தனித்தன்மையான வகைப்பாடுகள் ஒருசேர இணைந்து கலவைத்தன்மையான வகைப்பாட்டை உருவாக்கும். இது கோட்பாடு அடிப்படையிலான வட்டாரங்களில் கப்பி விளைவு 'guppy effect' என்று அழைக்கப்படும். இது கலவைத் தன்மையான சில வகைப்பாட்டின் பண்புகள் அவற்றிற்கு இணையான உறுப்புகளின் வகைப்பாடுகளின் பண்புகளிலிருந்து ஊகிக்க இயலாது எனக் கூறுகின்றது. 'விளைவு' என்பதற்கு அதன் பெயரைக் கொடுக்கும் எடுத்துக்காட்டு, பெயர்ச்சொல் கூட்டுகளுக்கு (noun compounds) மீண்டும் நம்மைத் திரும்பக் கொண்டு வருகிறது. PET/செல்லப்பிராணி வகையின் சிறந்த அல்லது மிகவும் பிரதிநிதித்துவமான எடுத்துக்காட்டு(கள்) என்று தாம் கருதுவதைக் கூறுமாறு தகவல் தருபவர்களிடம் கேட்கப்பட்டால், அவர்கள் பூனைகள் மற்றும் நாய்கள் இவற்றை நாடுகிறார்கள்; மீன் வகையின் சிறந்த எடுத்துக்காட்டுகளைக் கேட்கும்போது, அவர்கள் ட்ரவுட், சால்மன், அல்லது ஏதாவது. இருப்பினும், PET FISH/செல்லப்பிராணி மீன் வகைப்பாட்டின் சிறந்த எடுத்துக்காட்டைக் கேட்கும் போது, பதில் guppy/கப்பி ஆகும், இது இரு உறுப்பு வகைப்பாடுகளிலும் மையமாகக் கருதப்படவில்லை. விளைவு பெயர்ச்சொல் கூட்டுக்களுக்கு வரம்புக்குட்படுத்தப்படவில்லை: ஆரஞ்சு ஆப்பிள் போன்ற பெயரடை-பெயர்ச்சொல் சொற்றொடருடன் இதையே காணலாம். ஆரஞ்சு ஆப்பிள் சிறந்த எடுத்துக்காட்டுகளாக மக்களால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட சொற்கள் ஆப்பிள் வகையின் சிறந்த எடுத்துக்காட்டுகளாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவற்றிலிருந்து வேறுபட்டவை, மேலும் ஆரஞ்சு நிறத்தின் வரம்பிலிருந்து சிறந்த எடுத்துக்காட்டு எது என்று கேட்கப்படும்போது அவற்றின் நிறம் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவற்றுடன் பொருந்தாது இயல் 7இல் கப்பி விளைவு (guppy effect) மற்றும் அதன் முக்கியத்துவத்திற்கு திரும்புவோம்; இப்போதைக்கு நாம் அதன் இருப்பு மற்றும் அது கூட்டிணைப்பின் வரம்பைக் குறிக்கிறது என்ற உண்மையை மட்டுமே கவனிப்போம்.

கப்பி விளைவு பல கருத்துகளுக்கு வழிவகுத்தது. கூட்டிணைப்பின் குறைபாடு முன்மாதிரிக் கோட்பாட்டில் பலவீனத்தை வெளிப்படுத்துகிறது என்று சிலர் வாதிட்டனர்; ஒரே மாதிரியாக, முன்மாதிரி கோட்பாட்டாளர்கள் ஒரு வழிமுறையை உருவாக்க உழைத்துள்ளனர், இது ஒரு சிக்கலான வகைப்பாட்டின் முலமுன்மாதிரியை கூறு வகைப்பாடுகளின் தனிப்பட்ட முலமுன்மாதிரிகளிலிருந்து (வரையறுக்கப்பட்ட வெற்றியுடன்) கணக்கிட உதவும்.

நம் சொந்த உணர்வு என்னவென்றால், ஒரு சிக்கலான வகையின் குணாதிசயங்களை அதன் கூறு வகைப்பாடுகளில் இருந்து கணக்கிடலாம்; பிரச்சனை என்னவென்றால், வகைப்பாடுகளின் தற்போதைய விளக்கங்கள் மிகவும் ஏழ்மையானவை. ஒரு வகையைப் பற்றிய முழு கலைக்களஞ்சியத் தகவல்களும் அதன் குணாதிசயத்தின் சட்டபூர்வமான பகுதியாக இருக்கும் வகைப்பாடுகளின் முற்றிலும் முழுமையான பார்வையை நாம் எடுத்துக்கொள்கிறோம் என்று வைத்துக்கொள்வோம்.

எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, ஆரஞ்சு நிறத்தின் விளக்கம் ஆரஞ்சு நிறத்தின் கீழ் வரும் வண்ணங்களின் முழுமையான வரம்பையும், மையத்தன்மையின் குறியீட்டையும் (அல்லது எதுவாக இருந்தாலும்) வழங்கும்; அதேபோல், ஆப்பிள்/APPLE என்பதன் விளக்கத்தில், பிறவற்றுடன், ஆப்பிள்கள் வெளிப்படுத்தக்கூடிய அனைத்து வண்ணங்களின் குறிப்பையும் உள்ளடக்கும். இந்தத் தகவலின் அடிப்படையில், முன்மாதிரியான ஆரஞ்சு ஆப்பிள்கள் (ORANGE APPLES) ஒரு முன்மாதிரியான ஆரஞ்சுக்கு மிக நெருக்கமாக இருக்கும் வண்ணங்களைக் கொண்ட ஆப்பிள்கள் ஆகும். இதன் விளைவாக வரும் ஆப்பிள்கள் முன்மாதிரி ஆப்பிள்களாக இருக்க வேண்டும் அல்லது அவை முன்மாதிரி ஆரஞ்சு நிறத்தைக் கொண்டிருக்க வேண்டும் என்று இங்கே எந்தத் தேவையும் இல்லை. மர்மம் எங்கே? இதே வாதம் செல்லப்பிராணி மீன் (PET FISH) என்பதற்கும் பொருந்தும்: முன்மாதிரி செல்லப்பிராணிகளின் குணாதிசயங்களில் அதிக விகிதத்தை வெளிப்படுத்தும் மீன்களே முன்மாதிரி செல்லப்பிராணிகள் ஆகும்: இதைச் செய்ய, மீன் மற்றும் செல்லப்பிராணிகளால் காட்டப்படும் குணாதிசயங்களின் வரம்பைப் பற்றிய போதுமான விரிவான அறிவு நமக்குத் தேவை. (இங்கே இலக்கணத்திற்கு சில செல்வாக்கு உள்ளது என்பதைக் கவனியுங்கள்: முன்மாதிரி செல்லப்பிராணிகள் வளர்ப்பு மீன்கள் முன்மாதிரி செல்லப்பிராணிகளுக்கு அருகிலுள்ள மீன்கள்; இது முன்மாதிரி மீன்களுக்கு அருகில் இருக்கும் செல்லப்பிராணிகளின் அதே வகையாக இருக்க வேண்டிய அவசியமில்லை)

4.5. கூட்டிணைப்பின் சில பிரதிபலிப்புகள் (Some reflections on compositionality)

கூட்டிணைப்பு பற்றிய விவாதம் எந்த வகையிலும் முடிவடையவில்லை. கூட்டிணைப்புக் கொள்கைக்கு எதிராக மூன்று நிலைகளை வேறுபடுத்தி முடிப்போம்.

1. கட்டிடத்தொகுதி மாதிரி (building block model) (அல்லது சோதனைப்பட்டியல் கோட்பாடுகள்/ check-list theories): இது வலுவான கூட்டிணைப்பு வாதத்துடன் நெருக்கமாகத் தொடர்புள்ளது. ஒரு வெளிப்பாட்டின் பொருண்மையை முற்றுநிலையில் விளக்க இயலும் மற்றும் உறுப்புப்பாகங்களின் தீர்மானமான பொருண்மையின் மேல் நிலைபெறு கூட்டிணைப்புச் செயற்பாங்கால் முழுவதுமாக விளக்க இயலும்.

2. பொருண்மைச் சட்டக மாதிரி (Scaffolding model or semantic skeleton model): இப்பார்வையின்படி கூட்டிணைப்பால் கிடைப்பது ஒரு கலவைத்தன்மையான வெளிப்பாட்டிற்குப் பொருண்மை அமைப்பின் சட்டகக் கூறுகள்தான். அதற்குக் கலைக்களஞ்சிய அறிவாலும் சூழல் இவற்றைப் பயன்படுத்தி ஊகிப்பதற்கு அரிதான பயன்வழி வகைமுறையால் உருவம் தரப்படுகின்றது.

3. முழுமை மாதிரி (holistic model): இதுவும் கூட்டிணைப்பின் மிக வலுவான மாதிரியாகும். இது ஒவ்வொரு அலகின் பொருண்மையும் அம்மொழியில் உள்ள எல்லா பிற அலகுகளுடன் அதன் உறவுகளைக் கொண்டிருக்கும் எல்லையற்ற பெரிய இருப்புப்பொருளாக (indefinitely large entity) இருப்பதை வேண்டுகின்றது. ஒரு விதத்தில் பிற அலகுகளுடனான கூட்டிணைப்பின் எல்லா விளைவும் ஏற்கனவே பொருண்மையில் இருக்கும்: தேவையான பகுதியைப் பிரித்தெடுப்பதுதான் தேவைப்படும் ஒன்று. இத்தீவிரமான பார்வை அதற்கு உரித்தான சிக்கல்களைக்கொண்டிக்கின்றது.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வரும் சொற்றொடர்களில் வெளிப்படுத்தப்பட்ட கூட்டிணைப்பின் வகையை அடையாளம் காணவும்:

போலி பாஸ்போர்ட்

புத்திசாலி கால்பந்து வீரர்

முன்னாள் உலக அழகி

ஏழை பாடகர்

இறந்த பூனை

உயர் விலை

கருப்பு தொப்பி

சிறிய கிரகம்

நீண்ட கண் இமைகள்

செயற்கை கிரீம்

சிறந்த பியானோ கலைஞர்

கோடிட்ட ஆடை

2. பின்வரும் வாக்கியங்கள் ஒவ்வொன்றும் ஏதேனும் ஒரு வழக்கமான வெளிப்பாட்டைக் கொண்டிருக்கும். பின்வரும் தலைப்புகளின் கீழ் இவற்றை வகைப்படுத்த முயற்சிக்கவும் (இந்த இயலில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள வரையறைகளைப் பயன்படுத்தி):

(அ) உண்மையான மரபுத்தொடர்கள்; (ஆ) உறைந்த உருவகங்கள்; (ச) சொல்லடிவகைப்பாடுகள்; (ஈ) நைந்துபோனவழக்குகள் (clichés) (நிலையானவை, ஆனால் அதிகமாகவோ அல்லது குறைவாகவோ வெளிப்படையான வெளிப்பாடுகள்).

(i) போலீசார் அவனிடமிருந்து கள்ள நோட்டுக்களைக் கைப்பற்றினர்- அவருக்கு மனபலம் இருக்கிறது.

(ii) பந்து இப்போது உங்கள் கோர்ட்டில் உள்ளது.

(iii) அவன் துன்பக்கடலில் மூழ்கித் தத்தளிக்கிறான்..

(iv) பதினாறாம் பெற்று பெருவாழ்வு வாழ வாழ்த்தினார்..

(v) அவள் நாக்கில் நரம்பில்லாமல் பேசுகிறாள்.

(vi) அந்த செய்தி காட்டுத் தீப்போல் பரவியது..

(vii) அவர் மனங்குளிர அவளைப் பாராட்டினார்.

(viii) அவன் சோற்றுக்கு வழியில்லாமல் கிடக்கிறான்.

(ix) நிலைமை மோசமாக என்பதில் இருந்து மிகமோசமாகியது.

(x) அவர் தான் சொல்லவந்ததை மென்று விழுங்கினார்.

(xi) அவர் உண்மையை வெளிச்சம் போட்டுக் காட்டினார்.

(xii) நெருப்பில்லாமல் புகையாது..

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

3. dis- என்ற முன்னொட்டைக் கொண்டுள்ள ஆங்கில வார்த்தைகளை ஆய்வு செய்யுங்கள். இவற்றில் எத்தனை முன்னொட்டு ஒரு சுதந்திரமான பொருண்மைசார் அங்கமாகும்? (Cruse 1986 ஐப் பார்க்கவும்: ch. 2.) dis- ஒரு சொற்பொருள் அங்கமாகும், X: dis-X எத்தனை தனித்துவமான அர்த்த உறவுகளைக் குறிக்கிறது? ஏதேனும் சிரமங்களைப் பற்றி விவாதிக்கவும்.

4. பின்வருவனவற்றில் செயலில் உள்ள மண்டலங்கள் என்ன என்பதைக் கவனியுங்கள்:

(i) ஆத்திரமடைந்த தந்தை தனது மகனை அடித்தார்.

(ii) மேரி படகுக்குச் செல்வதற்கு முன் காரில் பெட்ரோலை நிரப்பினாள்,

(iii) நீலக் கண்ணாடி,

(iv) வண்ணக் கண்ணாடிகள்,

(v) சிவப்பு கத்தி,

(vi) கூர்மையான கத்தி,

(vii) வேகமான கணினி நிரல்,

(viii) ஒரு விரைவான கோப்பைக் காபி.

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

கூட்டிணைப்புக் கொள்கையானது பொருண்மையியலின் எந்தவொரு முறையான அணுகுமுறையின் முக்கிய அம்சம் ஆகும். கேனின் (Cann 1993) இயல் 1 ஒரு நல்ல அறிமுகத்தை வழங்குகிறது; பார்ட்டி (Partee 1984) மற்றும் பார்ட்சு (Bartsch) ஆகியவற்றில் மிகவும் மேம்பட்ட விளக்கத்தைக் காணலாம்.

இங்கு கொடுக்கப்பட்டுள்ள மரபுச்சொற்களின் விளக்கம் க்ரூஸ்-ஐப் (Cruse 1986: இயல் 2) பின்பற்றுகிறது. ஆங்கில மரபுத்தொடர்கள் பற்றிய விரிவான ஆய்வுக்கு, மக்கை (Makkai 1972)-ஐப் பார்க்கவும். மரபுத்தொடர்களின் தொடரியல் நடத்தை ஃப்ரேசர் (Fraser 1970), காட்ஸ் (Katz 1973), நியூமேயர் (Newmeyer 1974) ஆகியவற்றில் விவாதிக்கப்பட்டுள்ளது. (1990) என்பது ஒரு உளவியல் பார்வையில் இருந்து சொற்பொழிவுகளின் சுவாரஸ்யமான விவாதம் கிப்ஸ்-இல் (Gibbs 1990). உள்ளது. (மரபுத்தொடர்கள் பற்றிய கிப்ஸின் நிலைப்பாடு, அவர் நினைப்பது போல், க்ரூஸ் 1986 (Cruse 1986) உடன் பொருந்தவில்லை.)

சொல்லடிவகைப்படுகளுக்கு (collocations) (இங்கே கூடுதலாக உள்ளடக்கியதாக வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது) மாகின்-ஐப் (Mackin 1978) பார்க்கவும்.

லங்காக்கரின் 'செயல்திறனுள்ள உள்ள மண்டலங்கள்' ('active zones') பற்றிய கருத்து லங்காக்கரில் விளக்கப்பட்டுள்ளது (Langacker 1991b: 189-201).

பல்வேறு வகையான பெயரடை-பெயர்ச்சொல் சேர்க்கைக்கு, தில்லான்-ஐப் (Dillon 1979) பார்க்கவும்.

கேள்விக்கான விடைகள்

1.. சேர்க்கை முறைகள்

ஒரு போலி பாஸ்போர்ட் - எதிர்மறை

ஒரு இறந்த பூனை - பூலியன்

நீண்ட கண் இமைகள்- ஒத்தறி

புத்திசாலி கால்பந்து வீரர்- மறைமுக/ஒத்தறி (பொருண்மை மயக்கம்)

உயர்ந்த விலை - ஒத்தறி

செயற்கை கிரீம் - எதிர்மறை

முன்னாள் உலக அழகி - எதிர்மறை

கருப்பு தொப்பி - பூலியன்

சிறந்த பியானோ கலைஞர்- மறைமுக/ஒத்தறி (பொருண்மை மயக்கம்)

ஏழை பாடகர் -- மறைமுக/ஒத்தறி (பொருண்மை மயக்கம்)

சிறிய கிரகம் - ஒத்தறி

கோடிட்ட ஆடை - பூலியன்

2. வழக்கமான வெளிப்பாடுகள்

(i) கள்ளநோட்டுகளைக் கைப்பற்றினர்: உறைந்த உருவகம்

அவருக்கு மனபலம் உள்ளது: சேர்க்கை: மனபலம் என்பதன் இயல்புநிலை அல்லாத அர்த்தம்.

(ii) உறைந்த உருவகம் (டென்னிஸிலிருந்து எடுத்தாளப்பட்டது).

(iii) மரபுத்தொடர்.

(iv) சேர்க்கை: சலிப்புத்தொடர்,

(v) மரபுத்தொடர்,

(vi) உறைந்த உருவகம்,

(vii) மரபுத்தொடர்.

(viii) சேர்க்கை.

(ix) சேர்க்கை: சலிப்புத்தொடர்,

(x) வார்த்தைகளை மென்று விழுங்கினார்: சொல்லடிவகைப்பாடு - விழுங்கு என்பதன் இயல்புநிலை அல்லாத அர்த்தம்.

(xi) மரபுத்தொடர்

(xii) சலிப்புத்தொடர்.

3. பொருண்மைக் கூறுகள்

ஒரு முழுமையான பதில் இங்கே சாத்தியமில்லை. பின்வருபவை சில பரிந்துரைகள்:

(i) முழு அர்த்தமுள்ள:

(அ) dislike, disapprove (like and dislike, approve and disapprove, are closest to antonyms—see Chapter 9)

(ஆ) dismount, disembark (mount and dismount are reversives);

(இ) discolour, displace (discolour means something like "cause to become wrong in respect of colour"; displace (on one reading) means "cause to become wrong in respect of place")

(ஈ) ((a case can perhaps be made for disconfirm and dispossess, but neither meaning is recurrent).

(ii) dis- இல் தொடங்கும் பெரும்பாலான சொற்களுக்கு முன்னொட்டு சுதந்திர அர்த்தமுள்ளதாக இல்லை:

(அ) disgust, dismay, disgruntle, disturb, disport, discover, disconcert, etc. .

4. இயக்கப்பகுதிகள்

(i) தந்தையின் கை; மகனின் பிட்டம்.

(ii) பெட்ரோல் டேங்க்.

(iii) பொருண்மைமயக்கம்: சட்டங்கள் அல்லது லென்ஸ்கள்.

(iv) பொருண்மைமயக்கமற்றது: லென்ஸ்கள்.

(v) கைப்பிடி.

(vi) கத்தி.

(vii) செயல்பாடுகளை மேற்கொள்வது.

(viii) அதன் அருந்துதல்.

இயல் 5

சொற்பொருண்மையில் அறிமுகம்

5.1. சொற்பொருண்மையின் இயல்பு

வடிவவாத அடிப்படையிலான விளக்கத்தில் சொற்களின் பொருண்மை ஆயப்படுவதில்லை அல்லது அவற்றின் சட்டகமாகச் சுருக்கப்படும் என்றாலும் பொருண்மையின் விவரணை அறிமுகத்தில் சொற்களின் பொருண்மைகள் குறித்து கூடுதலாகப் பேசப்படுவது இயல்பு. மொழியியல் கண்ணோட்டம் இல்லாதவர் பொருண்மையைத் தனித்தனி சொற்களுடன் தொடர்புபடுத்தும் உள்ளுணர்வு இருக்கின்றது. இம்மாதிரியான உள்ளுணர்வு பொருண்மையின் நோக்கை மிகக் குறைத்து மதிப்பிடுகின்றது. அது முழுவதும் தவறில்லை என்றாலும் பொருண்மையின் போதுமான முகவுரை அதை ஒரு நேர்த்தியான வடிவவாதத்தில் அடக்க இயலாது என்ற காரணத்தால் சொற்பொருளின் கலவைத்தன்மையையும் விளக்கத் தவறக்கூடாது. எனவே, தற்போதைய மற்றும் பின்வரும் எட்டு இயல்கள் சொற்பொருண்மையியலின் பல்வேறு அம்சங்களுக்கு அர்ப்பணிக்கப்படும்.

5.1.1. சொல் என்றால் என்ன?

இலக்கண அலகான சொல்லின் தன்மையைப் பற்றி ஏராளமான வாதங்கள் இருக்கின்றன. பல நம் கவனத்திற்குப் பொருத்தமானதல்ல. நாம் எதைப்பற்றி பேசுகின்றோமோ அதைப்பற்றி சில கருத்துகள் இருப்பது அவசியம். இக்கருத்துச்சாயல் சரியான விவரணையைத் தடை செய்கின்றது. நல்ல அணுகுமுறை மூலமுன்மாதிரி (prototypic) அணுகுமுறையாகும். ஒரு மூல முன்மாதிரி சொல் எவ்வாறு இருக்கும்? மரபு அடிப்படையில் ஒரு குறைந்த வரிசை மாற்றக்கூடிய அலகு என்று பண்பாக்கம் செய்வது நமக்குப் பயனுள்ளதாக அமையும். இது மூல முன்மாதிரி சொல்லுக்கு (prototypical word) இரு பண்புக்கூறுகளை அடை செய்கின்றது.

1. இதை வாக்கித்தில் அங்கும் இங்கும் நகர்த்தலாம்; அல்லது குறைந்தது பிற உறுப்புகளுடன் தொடர்புடைய அதன் இடத்தை சில புதிய விவரங்களை இடையில் சேர்த்து மாற்றலாம்.
2. அதை இடையூறு செய்யலாம் அல்லது அதன் பாகங்களை வரிசை மாற்றம் செய்யலாம்.

வேறுமாதிரி கூறினால் வாக்கியத்தில் மாற்றங்களைச் செய்கையில் நாம் சொற்களை அமைப்பு அடிப்படையில் ஒரு முழுமையாக கருதப்பட வேண்டிய கட்டாயம் இருக்கின்றது. இது எவ்வாறு செயல்படுகிறது என்பதை சுருக்கமாகப் பார்ப்போம். (1) போன்ற ஒரு வாக்கியத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்:

(1) அரசாங்கம் தேசியமாக்கலைக் கடுமையாக எதிர்க்கிறது.

மறுவரிசைப்படுத்தல் (2)-(4) போன்ற எடுத்துக்காட்டுகளில் விளையும்:

(2) மக்கள் தேசியமாக்கலைக் கடுமையாக எதிர்க்கிறார்கள்.

(3) தேசியமாக்கலை மக்கள் கடுமையாக எதிர்க்கிறார்கள்.

(4) கடுமையாக மக்கள் தேசியமாக்கலை எதிர்க்கிறார்கள்.

புதிய விவரங்களைப் பின்வருமாறு இடையில் சொருகலாம்.

(5) (நம் நாட்டு) மக்கள் (முழுமையான) தேசியமாக்கலை (மிகக்) கடுமையாக எதிர்க்கிறார்கள். இடைச்சொருகல் இடங்கள் சொற்களுக்கு இடையில் வருவதைக் கவனிக்கவும். சொற்கள் எழுதுகையில் இடம் விட்டு எழுதப்படுகின்றன. ஆனால் பேசுகையில் நிசப்தத்தால் பிரிக்கப்பவதில்லை. அவைகளுக்குத் தனிப்பட்ட உள்அமைப்பு உண்டு; மூல முன்மாதிரியில் (prototypically) ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட சொல் வேர் (lexical root) இல்லை. (இந்தக் கருத்து கீழே தெளிவாகிவிடும், ஆனால், எடுத்துக்காட்டாக, பின்வரும் சொற்களின் சொல்சார் வேர்கள் தடித்த எழுத்துக்களில் காட்டப்பட்டுள்ளன:

அ-நியாயம், இனி-மை, வேகம்-ஆக, அழகு-ஆன, முன்-நாள், நட-ந்த-ஆன், படி-த்தல்

சில சொற்களுக்கு ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட சொல் வேர்கள் இருப்பது போல் தோன்றுகின்றது.

எ.கா.

வண்ணத்துப்-பூச்சி, கரும்-பலகை.

இவை முன்மாதிரியானவை அல்ல; பெரும்பாலானவற்றில் வேர்கள் போன்று தோற்றமளிப்பவை முழுவதும் பொருண்மை அடிப்படையில் தனிப்பட்டவை அல்ல. ஒன்றிணைக்கப்பட்ட வேர் (fused root) ஆகும். பிறசொற்களில் சொல்வேர்களே இல்லை; இவை இலக்கண சொற்கள் (grammatical words) என்று அழைக்கப்படும்: எ.கா. அந்த, மற்றும், அல்லது, உடைய.

இந்த இடத்தில் நாம் சொல் என்று குறிப்பிடுவதை ஓரளவுக்கு துல்லியமாகக் கூறவேண்டும். ஒரு அர்த்தத்தில், நட, நடந்தான், நடக்கிறான், நடப்பான் என்பன வேறுபட்ட சொற்கள். மற்றொரு அர்த்தத்தில் அவை ஒரு சொல்லின் (நட என்பதன்) வேறுபட்ட வடிவுகள் ஆகும். மாறாக நட என்பதும் நடப்பு என்பதும் இரு அர்த்தத்திலும் வேறுபட்ட சொற்கள். ஆனால் படி (step) என்பதும் படி (read) என்பதும் ஒரே வடிவில் உள்ள சொற்கள்; அவைகளுக்குத் தனித்தனியான பதிவுகள் தரப்படுவதை நாம் எதிர்பார்ப்போம்; எனவே அவை இரண்டாவது அர்த்தத்தில் வேறுபட்ட சொற்களாகும். சொல் வடிவுகளுக்கும் (word forms) சொல்லன்களுக்கும் (lexemes) வேறுபாடு பாராட்ட வேண்டும். சொல்வடிவுகள் அவற்றின் (ஒலியன் வடிவாலோ எழுத்து வடிவாலோ) தனிப்பட்டவை. சொல்லன்களை வேர்களாலும் மற்றும்/அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட வடிவுகளை ஒன்றாகக் குழுமம் செய்யப்பட்டவையாகக் கருதலாம். எனவே ஓடு, ஓடினான், ஓடுகிறான், ஓடுவான் என்பன ஓடு என்ற சொல்லனைச் சார்ந்த வடிவுகளாகும். நட, நடந்தான், நடக்கிறான், நடப்பான் என்பன நட என்ற சொல்லனைச் சார்ந்த வடிவுகளாகும். மதித்தான், மதிக்கிறான், மதிப்பான், என்பன மதி என்ற

சொல்லனைச் சாரும். *அவமதி*, *அவமதித்தான்*, *அவமதிக்கிறான்*, *அவமதிப்பான்* என்பன முதல் குழுமத்தின் வேரைக் (மதி) கொண்டிருந்தாலும் வேறுபட்ட சொல்லனைச் சாரும் (அவமதி). *அவமதி* என்பது *மதி* என்ற சொல்லனிடமிருந்து *அவ* என்ற சொல்லாக்க ஒட்டைக் கொண்டிருப்பதால் வேறுபட்டதாகக் கருதப்படும். ஆக்க ஒட்டுகளுக்கு (derivational affixes) (உண்மையில் விஷயம் சிக்கலானது மற்றும் சர்ச்சைக்குரியது) அவை இலக்கணப்படி ஒருபோதும் கட்டாயமாக இல்லை. எடுத்துக்காட்டாக, *ராஜா என்னை அவமதித்தான்* என்பதில், *அவமதித்தான்* என்பதை இலக்கணமற்ற வாக்கியத்தை வழங்காமல் *கவனித்தான்* என்பது மூலம் மாற்றலாம்; வாக்கியத்தின் இலக்கண அமைப்புக்கு *அவ* அவசியமில்லை என்பதைக் காட்டுகிறது. இது *அவ* என்பதன் அனைத்து நிகழ்வுகளுக்கும் உண்மை. மறுபுறம், *John is* — என்ற சட்டத்தில் இலக்கண ரீதியாகப் பொருந்தக்கூடிய எந்த வினைச்சொல்லும் *-ing* என்ற ஒட்டைத் தாங்க வேண்டும், இது ஒரு ஆக்க (derivational) ஒட்டு அல்ல; மாறாக ஒரு திரிபு (inflectional) ஒட்டாகும்: திரிபு ஒட்டுக்களைப் பொறுத்து மட்டுமே வேறுபடும் சொல் வடிவங்கள் அதே சொல்லனைச் (lexeme) சாரும். இது சொல்லாகச் சொல்லன் ஆகும், இது சொற்பொருண்மையிலுக்கான குறிப்பிடத்தக்க அலகு ஆகும்.

5.1.2. சொற்பொருண்மையும் இலக்கணப்பொருண்மையும்

சொற்பொருண்மைக்கும் (lexical) இலக்கணப்பொருண்மைக்கும் (grammatical meanin) பெரும்பாலும் வேறுபாடு பாராட்டப்படும். எல்லா இரண்டாகப்பிரித்தலிலும் ஆபத்து உண்டு. சொற்றன்மை, இலக்கணத்தன்மை என்பனவற்றில் தொடர்ந்து வேறுபடுகின்ற அளவுகோல் உண்டு என்பதை மனதில் கொண்டால் இந்த இரண்டாகப்பிரித்தல் ஆபத்தானதல்ல. பொருண்மையைக் கொண்டிருக்கும் அலகுகளின் வகை அடிப்படையில் இந்த வேறுபாட்டை வெளிப்படுத்துவது வசதியான வழியாகும். நாம் இலக்கண அலகுகளை மூடிய குழும அலகுகள் (closed set items) மற்றும் திறந்த குழும அலகுகள் (open set items) என்று பகுக்கலாம். மூடிய குழும அலகுகளின் எடுத்துக்காட்டுகள் பின்வரும் பண்புகளைக் கொண்டிருக்கும்:

- 1.அவைச் சிறிய பதிலீட்டுக் குழுமங்களைச் (small substitution sets) சார்ந்திருக்கும்.
- 2.அவற்றின் முக்கியமான செயல்பாடு வாக்கியங்களின் இலக்கண அமைப்பை (grammatical structure) வெளிப்படுத்துவதாகும்.
3. அவை ஒத்தறி அடிப்படையில் மிகக் குறைவாகத்தான் மாறும்; ஒரு தனிப்பட்ட பேசுபவர் அதன் இழப்பையோ ஈட்டத்தையோ அவர் வாழ்நாளில் கண்டுகொள்வது அரிது. (புதிய காலக் குறிப்பான்கள்/tense markers அல்லது தீர்மானிப்பான்கள்/determiners நீண்ட காலமாக ஆங்கிலத்தில், தமிழில் தோன்றவில்லை.)அதாவது ஒரு குறிப்பிட்ட மூடிய குழும இலக்கண

வகைப்பாட்டில் அலகுகளின் பட்டியல் நிலையானது (fixed) (எனவே 'மூடிய'/closed' என்று பெயரிடப்பட்டுள்ளது.)

இவற்றைப் பின்வரும் பண்புகளைக் கொண்ட திறந்தகுழும் அலகுகளுடன் ஒப்பிட்டு வேறுபடுத்தலாம்:

- 1.அவை ஒத்தறி அடிப்படையில் பெரிய பதிலீட்டுக் குழுமங்களைச் (large substitution sets) சாரும்.
 - 2.பதிலீட்டு வகுப்புகளின் அங்கத்தினர்களில் ஒத்தறி விரைவான மாற்றம் இருக்கின்றது. ஒரு தனிப்பட்ட பேசுபவர் அவர் வாழ்நாளில் பல இழப்புகளையும் ஈட்டங்களையும் சந்திப்பது சாத்தியமாகும். (சமீபத்திய ஆண்டுகளில் விண்வெளிப் பயணம் அல்லது கணினி தொடர்பான சொற்களின் பெருக்கத்தைப் பற்றி சிந்தியுங்கள்.)
 3. அவற்றின் முக்கியச் செயல்பாடு ஒரு பொருண்மையைச் சுமப்பதாகும்.
- மூடிய மற்றும் திறந்த குழும் அலகுகள் இரண்டும் பொருண்மையைச் சுமக்கின்றன. அவை முன்மாதிரியாகச் சுமக்கின்ற பொருண்மைகளின் பண்புகளில் வேறுபாடுகள் இருக்கின்றன என்பது அவற்றின் வேறுபட்ட செயல்பாட்டை அர்த்தப்படுத்துகின்றன.

மூடியகுழும் அலகுகள் இலக்கண அலகுகளாகச் சரியாகச் செயலாற்ற வேர்களின் அகன்ற வரம்பு (wide range of roots) எந்த ஒழுங்கின்மையும் இல்லாமல் இணையும். இந்த சாத்தியத்திற்காக அவற்றிற்கு நெகிழ்வான பொருண்மை இருக்கும். எளிதில் முரண்பாடுகள் உருவாகாதபடி போதுமான அளவு வலிமை குறைக்கப்படவேண்டும். அடிக்கடி நிகழும் வேறுபாட்டைக் குறிப்பீடு செய்யவேண்டும். எனவே "இறந்தகாலம்", "நிகழ்காலம்", "எதிர்காலம்" போன்ற எந்த வினைக் கருத்துச் சாயலுடனும் இணைந்து வரும் பொருண்மைகளும் மற்றும் மிகுந்த எண்ணிக்கையிலான பெயர் கருத்துச்சாயல்களுடன் சேர்ந்துவரும் "ஒரு", "பல" போன்ற பொருண்மைகளும் மூலமுன்மாதிரி அடிப்படையில் இலக்கணப் பொருண்மைகளாகும்.

மாறாக அடிக்கடி நிகழ்வுகுகின்ற பொருண்மைகளோ (recurrent meanings) அகன்ற உடன் வருகை (cooccurrence) சாத்தியங்களோ தேவை இல்லாமையால் ஒரு திறந்த குழும் அலகு சுமக்கும் பொருண்மையின் குறிப்பிட்டதன்மைக்கோ வளமைக்கோ எல்லை இல்லை. எனவே திறந்த குழும் அலகுகள் கூற்றுகளின் பொருண்மை உள்ளடக்கத்தின் சுமையை முன்மாதிரியாகச் சுமக்கின்றது. அவற்றின் பொருண்மையின் வளமை மற்றும் அவற்றின் எல்லையற்ற எண்ணிக்கையின் காரணமாக அவை கலவை நிலை அடுக்குறவு மற்றும் உறுப்பமைவு உறவு அமைப்புகளில் (syntagmatic structures) பங்கெடுக்கின்றன.

பொருளடக்கச் சொற்கள் (content words) (அடிப்படையாக பெயர்கள், வினைகள், பெயரடைகள், மற்றும் வினையடைகள்) மூலமுன்மாதிரியாக ஒரு திறந்த குழும் (பொதுவாக வேர்

உருபன் 'root morpheme' என்று அழைக்கப்படும்) உருபனைக் கொண்டிருக்கும் மற்றும் அவை ஒன்றோ அல்லது அதற்கு மேலோ மூடிய குழுவை அலகுகளை ஒட்டு வடிவில் கொண்டிருக்கும். பொருளடக்கச் சொற்களின் பொருண்மைகளை ஆய்வது ஏறக்குறைய சொற்பொருண்மை இயலாகும்; மற்றும் திறந்த குழுவை அலகுகள் செய்கின்ற பங்களிப்புக்கு முக்கியமாகத் தொடர்பு படுத்துகின்றது. இலக்கணப் பொருண்மையில் மூடிய குழுவை அலகுகளின் பொருண்மையில் கவனத்தைச் செலுத்துகின்றது. இருப்பினும், இலக்கண மற்றும் சொல்சார் பொருண்மையிலுக்கு இடையே ஒரு கண்டிப்பான பிரிப்பு சாத்தியமில்லை, ஏனெனில் இரண்டு வகையான அலகுகளின் அர்த்தங்கள் சிக்கலான வழிகளில் தொடர்பு கொள்கின்றன.

5.1.3. சொற்பொருண்மையும் வாக்கியப் பொருண்மையும்

பொதுவாகச் சொற் பொருண்மைகள், பிற பொருண்மை உறுப்புகள் உள்ளார்ந்ததாக இருக்கும் வரை தனிப்பட்ட அடிப்படையில் கருத்துப்பரிமாற இயலும் பொருண்மை அலகுகளின் வகை அல்ல. ஒரு சொல் தானாக எதையும் சொல்வதில்லை. ஒரு சொல் அதாகவே முழு எண்ணத்தையும் கூறுவதில்லை. அப்பயன்பாட்டிற்குக் கூடுதல் கலவைத் தன்மையான குறைந்தது கருத்துரைகளின் கலவை நிலை உள்ள (சொற்களால் உருவாக்கப்பட்ட) பொருண்மை அலகுகள் தேவை. சொற்கள் (அடிப்படை நிலையில் உருபன்கள்) இக்கூடுதல் கலவை அமைப்புகளின் உருவாக்கும் அலகாக மாறுகின்றது.

5.1.4. "சாத்தியமான சொற்பொருண்மைக்" கருத்துச்சாயல்

சொற்களுக்குச் சாத்தியமான பொருண்மைகளின் மேல் எந்தக் கட்டுப்பாடும் இருக்கின்றதா என்ற கேள்வியை எழுப்புவது நன்மை பயக்கும். இதை இரண்டு நிலைகளில் அணுகலாம். ஏதாவது உலகளாவிய கட்டுப்பாடுகள் இருக்கின்றதா என்று கேட்கலாம். பின்னர் நாம் குறிப்பிட்ட மொழிக் கட்டுப்பாடுகளின் இருப்பைக் கேட்கலாம்.

முதலாவது கேள்வியை எடுத்துக்கொள்வோம். சொல்லின் பொருண்மையாக ஒரு போதும் ஏற்றுக்கொள்ள இயலாத ஏதாவது இருக்கின்றதா? சொற்களின் கூட்டிணைப்பால் வெளிப்படுத்தப்பட இயலும் கருத்துச்சாயல்களுடன் நாம் கட்டுப்படுத்திக் கொண்டால் நல்லது. இல்லாவிட்டால் நாம் ஆழத்தில் மூழ்கிவிடுவோம். ஒருவகைப்பட்ட எண்ணத்தை நாம் விரைவாகத் தீர்வுகண்டுவிடலாம். எடுத்துக்காட்டாக 'ஒன்றை விரைவாகச் செய்யும் போது வெயில் அடிக்கும் காலையில் மேற்குத் திசையைப் பார்ப்பது' என்ற சொற்பொருண்மை தருகிற மொழி இருக்க இயலாது என்று எண்ணலாம். இப்படி ஒரு சொல்லைக் கண்டால் நாம் பேரதிசயம் கொள்வோம். இது கோட்பாடு அடிப்படையில் சாத்தியமானதல்ல என்ற காரணத்தால் அல்ல; அதற்குக் குறைந்த பயன்பாடு இருக்கலாம் என்ற காரணத்தால். மொழிகளுக்குக் குறைந்தது சொற்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்ற பண்பாட்டில் அவை

சுமக்கும் பொருண்மைகள் கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்யப்படவேண்டும் என்ற காரணத்தால் சொற்கள் இருக்கும். (பண்பாட்டின் வளர்ச்சி சொற்களைப் பயன்படுத்தாது விட்டு விடலாம். இருப்பினும் சொற்கள் ஏதாவது நிலையில் சாத்தியமான பயன்பாடு என்ற அடிப்படையில் ஊக்கப்படுத்தப்பட வேண்டும்.) இதன் அர்த்தம் என்றவென்றால் ஏதாவது பண்பாட்டில் வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துச் சாயலுக்குப் பயன்பாடு இருந்தால், அதை வெளிப்படுத்த சொற்கள் இருப்பது அதிசயத்தக்கதல்ல. எடுத்துக்காட்டாக மேற்சொன்ன கேள்விக்குரிய நேர்வில் சொல் தண்டனைக்குரிய சூரிய கடவுளை அவமாரியதை செய்வதன் ஒருவகையைக் குறிப்பிடலாம். நாம் நமக்குப் பரிசயமில்லாத மத நம்பிக்கைகளின் சாத்தியத்தை எடுத்துக்கொண்டால் இவ்வகையில் படும் சாத்தியமில்லாத பொருண்மைகளின் நோக்கம் எல்லை இல்லாதது.

நாம் வேறு ஒரு வகை விஷயத்தை எடுத்துக்கொள்வோம். பின்வரும் வாக்கியத்தை எடுத்துக்கொள்வோம்:

(6) அந்த ஆள் மதுபானத்தை மெதுவாகக் குடிக்கிறான்.

மெதுவாகக் குடி என்ற கருத்துச் சாயலை அகராதியாக்கம் செய்வோம் (அதாவது ஒரு சொல்லால் வெளிப்படுத்தலாம். உறிஞ்சு என்பது குடி என்பதுடன் முறை வினையடைக் கூறை (adverbial manner component) சேர்ந்து வெளிப்படுத்தும். இது போல் மதுபானத்தைக் குடி என்பதையும் அகராதி ஆக்கம் செய்ய இயலாது எனக் கூற இயலாது. ஏனென்றால் குடி என்பதன் ஒரு அர்த்தம் 'மதுபானம் குடி' என்பதும் ஆகும்.

அவன் குடிப்பதில்லை. கொக்கோகோலாதான் குடிப்பான்.

இந்த சாத்தியமான சொற்பொருண்மைக்கு வேறுபாடாக அந்த ஆள் குடித்தான் (blisk) அல்லது மதுபானத்தை மெதுவாக (blenk) என்பதை எடுத்துக்கொள்வோம். இந்த ஒழுங்கமைப்பில் blisk மதுபானம் என்பது "அந்த ஆள் மதுபானம் குடித்தான்" எனப் பொருள்படும்; அந்த ஆள் blenk குடித்தான் என்பது "அந்த ஆள் மதுபானம் மெதுவாகக் குடித்தான்" எனப் பொருள்படும். நாம் முடியவே முடியாது என்ற எல்லையில் இல்லாமல் சாத்தியத்தை இல்லை என்ற எல்லையில் இருக்கின்றோம். கூடுதல் எடுத்துக்காட்டாக, நாம் மிக இனிப்பான காப்பி என்பதை எடுத்துக்கொள்வோம். "இனிப்பான காப்பி" என்பதற்கோ "மிக இனிப்பான" என்பதற்கோ "மிக இனிப்பான காப்பி" என்பதற்கோ தனிநிலைச் சொற்பொருள் இருக்கவேண்டும்; "மிக ... காப்பி" என்பதற்குத் தனிநிலைச் சொற்பொருளை உருவாக்க இயலாது. சாத்தியமானவற்றிற்கும் சாத்தியமில்லாதவற்றிற்கும் இடையிலான வேற்றுமை என்ன? இதற்கான விடையில் இரண்டுபாகங்கள் இருப்பதாகத் தெரிகின்றது. முதலாவது சொற்பொருள் எழுவாய்-பயனிலை வேறுபாட்டை இரண்டும்கெட்ட நிலையில் வைக்க அனுமதிக்கப்படவில்லை. இரண்டாவது

பொருண்மைச் சார்பால் (semantic dependencies) அயலான வழியில் சாத்தியமான சொற்பொருண்மைகள் கட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. முதலாவதாகப் பொருண்மை கூட்டிணைப்பின் உட்கூறுகளை சார்பான உட்கூறுகள் (dependent component) மற்றும் சார்பல்லாத சுதந்திரமான உட்கூறுகள் என்று வேறுபடுத்துவது தேவையாகும். சுதந்திரமான உட்கூறுகள் (independent components) வெளி அலகுகளுடன் சேர்வதைக் கட்டுப்படுத்துகின்றது. *மிகப்பெரிய தண்ணீர்* என்பதன் இயல்பற்ற தன்மைக்கு *பெரிய* என்பதற்கும் *தண்ணீர்* என்பதற்கும் இடையே உள்ள பொருண்மை இணக்கமின்மையைக் காரணமாகக் கூறலாம். *மிக* என்பதற்கும் *தண்ணீர்* என்பதற்கும் இடையே இயற்கையான பொருண்மை முரண்பாடு இல்லை. *மிகச்சூடான தண்ணீர்* என்பது இயல்பான தொடராகும். இதே காரணத்தால் *மிகச் சூடான பால்* என்பதிலும் *மிகச் சூடான பாலைக் குடி* என்பதிலும் *பால்* சுதந்திரமான அலகாக வருகின்றது. இந்த அறிவைப் பின்பற்றி நாம் பொருண்மை சார்பின் சங்கிலிகளை நிறுவலாம். எடுத்துக்காட்டாக *மிக அழகான பெண்* என்பதற்கும் *மிகச்சூடான பாலைக் குடி* என்பதற்கும் சங்கிலிகள் பின்வருமாறு அமையும்:

"மிக" → "அழகான" → "பெண்"

"மிக" → "சூடான" → "பால்" → "குடி"

ஒரு சொல்லின் அர்த்தத்தை உருவாக்கும் அலகுகள் ஒரு தொடர்ச்சியான சார்பு சங்கிலியை உருவாக்க வேண்டும் என்று நாம் எதிர்பார்க்கும் கட்டுப்பாடு கூறுகிறது. இதன் அர்த்தம் என்னவென்றால் அலகுகளுக்கு இடையே சார்புத் தொடர்பு இருக்கவேண்டும் என்பதாகும். இது "மதுபானம் மெதுவாக" என்பதைச் சாத்தியமான சொற்பொருளாக வருவதை அனுமதிக்காது. ஏனென்றால் *மதுபானம் மெதுவாக குடி* என்பதில் *மதுபானம்* என்பதற்கும் *மெதுவாக* என்பதற்கும் இடையே சார்பு இல்லை. இரண்டாவது, சங்கிலியில் சொல்லுக்கு வெளியே வரும் அலகால் நிரப்பத்தக்க இடைவெளி இருக்கலாகாது. இது *சூடான* என்ற வெளி அலகால் நிரப்பத்தக்க *மிக...பால்* என்பதை அனுமதிக்காது; இதில் சார்புச் சங்கிலி "சூடான" போன்ற வெளி அலகுகளால் முழுமைப்படுத்தப்படவேண்டும்.

விவாதத்திற்குரிய கேள்வியை அணுகும் மற்றொரு அணுகுமுறை நீட்சிப் பார்வையை (extensional viewpoint) எடுப்பது மற்றும் "பெயரிடத்தக்க சாத்தியமான"-வற்றின் பண்புகள் யாவை எனக் கேட்பது. இந்தக் கேள்விக்கு முழுவதுமான விடை பெயரித்தகுந்த பொருட்கள் (objects), நிகழ்வுகள் (events), நிலைகள் (states) போன்றவற்றை நேரிடுவது ஆகும். தற்போதைய விவாதம் புல்மாணப் (Pulman, 1983) பின்பற்றி இவற்றில் முதலாவதைப் பற்றி பேசப்படும். பொதுவாகப் பெயரிடத் தகுந்தவைகள் இயற்பெயர்கள் எடுக்கும் ஆற்றலால் மட்டுமல்லாமல் ஒருமை,

தொகைப்பெயரல்லா எண்ணுப்பெயர்களால் (singular non-collective count nouns) குறிப்பிட இயலும் ஆற்றலாலும் மொழியியல் அடிப்படையில் வேறுபடுத்தப்படுகின்றன.

நாம் பௌதிகப்பொருள்கள் (physical objects) என்ற பெயரிடத்தகுந்த குறிப்பிட்ட வகையைக் குறிப்பிட்டு எது பெயரிடத்தகுந்தது என்று கூறுவதன் வாதங்களின் வகையை எடுத்துக்காட்டுவோம். பௌதிகப்பொருள்களின் கருத்துரு பார்த்து உணர்தல் (perceivability), இடம் மற்றும் காலம் இவற்றின் ஒத்தறித் தொடர்ச்சி (relative continuity) மற்றும் சூழலிருந்து பிரிப்பதற்கான ஆற்றல் (potential detachability from surroundings) போன்ற கருத்துச் சாயல்களை உட்படுத்துவதாகத் தெரிகின்றது. இருப்பினும் இந்த அளவீட்டால் எல்லாப் பௌதிகப் பொருள்களும் இயற்கையாகப் பெயரிடத் தகுந்தவை அல்ல. சாம்ஸ்கியின் சில மேற்கோள்கள் இங்கு பொருத்தமானவையாகும்:

1. 'பௌதிகப் பொருள்' ('physical object') என்ற மிக ஆதாரமான கருத்துச் சாயல் மிகக் கலவைத் தன்மை உடையதாய்த் தெரிகின்றது. ஆகாய விமானத்தின் ஒரு இறகு ஒரு பொருளாகும் (object), ஆனால் அதன் இடப்பகுதி அதே அளவுக்குத் தொடர்ச்சியாக இருந்தபோதும் ஒரு பொருள் அல்ல (Chomsky 1976:203).

(வெளிப்படையான அர்த்தத்தில், விமானத்தின் இறக்கையின் இடது பாதியானது பௌதிக சாதனம் (physical thing) என்பதால், பெயரிடல் பற்றி பேசுவதாக சாம்ஸ்கியை நாம் விளக்கலாம்.)

2. நாயின் LIMB is brown என்பது நான்கு கால்களைக் கொண்டிருக்கும் பொருள் brown என்று குறிப்பிடும் அளவுக்கு நாயின் நான்கு கால்களைக் கொண்டிருக்கும் தனியான பொருளைக் குறிப்பிடுகிறது என்பது தவிர limb என்பதை ஒக்கும் LIMB போன்ற சொற்கள் வெளிப்படையாக இல்லாமல் இருப்பதற்கு எந்த தர்க்க வாதமும் இல்லை. இது போல் ஒரு பசு ஒரு காலை இழந்து விட்டது என்பது மந்தைக் (herd) காலை இழந்துவிட்டது என்று பொருள்பட மந்தை என்ற தொகைப் பெயர் பசுக்களை அதன் பாகங்களாகக் கொண்டிருக்கும் ஒரு தனிப்பொருளை குறிப்பிடாமல் மந்தை (HERD) என்ற சொல்லை இயற்கை மொழி கொண்டிருக்காததற்கு எந்த முன் காரணம் (a priori reason) இல்லை. (Chomsky 1965:201.)

உள்ளுணர்வாக பெயரிடத்தக்கதாகத் தோன்றாத இயற்பியல் சாதனங்களின் (physical things) இருப்பு, பெயரிடல் கொள்கைகளின் இருப்பைக் குறிக்கிறது, இது கடினமானதாக இருக்காது, ஆனால் குறைந்தபட்சம் சில 'விஷயங்களை' மற்றவைகளை விட எளிதாக பெயரிடும். (இயல் 7-இல் விவாதிக்கப்படும் 'முன்மாதிரி' என்ற கருத்தியல் இங்கே பொருத்தமானது: நாம் தேடுவது பெயரிடுதலின் முன்மாதிரி அம்சங்களாகும்.) மிகவும் அடிப்படையான பரிந்துரை என்னவென்றால், பெயரிடத்தக்கதாக இருக்க, ஒரு பௌதிகப் சாதனம் (physical thing) வரம்புக்குட்பட்டதாக இருக்க வேண்டும். அதாவது, அது உடல் விலகல் அல்லது சிறப்பியல்பு செயல்பாடு, தோற்றம் அல்லது

நடத்தை ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் எல்லைகளை அமைக்க வேண்டும். நிச்சயமாக, இது மிகவும் தெளிவற்றது, மேலும் ஒரு முழுமையான நடைமுறையானது இந்த விதிமுறைகளை விமர்சன ரீதியாக ஆராயும், ஆனால் எடுத்துக்காட்டாக, சாம்ஸ்கியின் ஒரு விமான சிறகின் இடது பாதியை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். இது இயற்பியல், ஆனால் முழு இறக்கையும் தனித்துவமான செயல்பாடு மற்றும் தோற்றத்தால் கட்டுப்படுத்தப்பட்டாலும், இடது பாதியானது பிற இறக்கைகளிலிருந்து எந்த முக்கிய செயல்பாடு அல்லது காட்சி தொடர்ச்சியின்மை ஆகியவற்றால் பிரிக்கப்படவில்லை, அல்லது அது ஒரு சிறப்பியல்பு வழியில் செயல்படாது. இந்த வழியில், ஒரு விமான இறக்கையின் இடது பகுதி ஒரு காது மடலில் இருந்து வேறுபடுகிறது; காதுமடல் காதின் மீதிப் பகுதியிலிருந்து பார்வையளவில் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது, மற்றும் நாக்கின் நுனி, காட்சி தனித்தன்மை இல்லாத, ஆனால் அதன் சொந்த பண்பு செயல்பாடுகளையும் நமது உடல் அனுபவத்தில் சிறப்பு இடத்தையும் கொண்டுள்ளது. (மேலே கொடுக்கப்பட்ட வரையறையின்படி, சில பெயரிடப்பட்டவை முழு பொருட்களாகவும் மற்றவை அந்த முழுமைகளின் பகுதிகளாகவும் கணக்கிடப்படும் என்பதைக் கவனியுங்கள்; அது ஒரு தனி கேள்வி.)

சாம்ஸ்கியின் எடுத்துக்காட்டுகளான LIMB மற்றும் HERD என்பன கூடுதல் சிக்லானவையும் முரண்படுவதற்கும் உரியன. fences/வேலிகள், constellations/நட்சத்திரக்கூட்டம், villages/கிராமங்கள், forests/காடுகள் போன்ற சில 'சிதறிய' தனிப்பட்டவைகள் பெயரிடத்தக்கவைகள் என்பதை முதலில் அங்கீகரிக்க வேண்டும். நாம் புல்மானை ஓரளவுக்குச் சுவீகரிக்க, பெயரிடத் தகுந்த தொகுதிகள் ஆனால் தனித்தனியாகப் பெயரிடத் தகுந்த இருப்புகள் உள்ளவை பின்வருவனவற்றில் ஒன்றையோ அதற்கு மேலோ பண்புக் கூறுகளைக் கொண்டிருக்கும்:

1. திரட்டு என்பது இட-கால அடிப்படையில் பக்கத்திலிருப்பவை (எ.கா. fence/வேலி, forest /காடு, village/கிராமம்)
2. அது மனிதச் செயலின் விளைவு (fence/வேலி, village /கிராமம், artistic installation/கலை உருவாக்கம்)
3. ஒரு திரட்டின் அங்கத்தினர்கள் அவைகள் தனித்தனியாக நிறைவேற்றாத செயற்பாட்டை ஒன்றாக நிறைவேற்றும் (fence /வேலி, bikini /நீச்சலுடை) .

சாம்ஸ்கியும் புல்மானும் (Chomsky and Pulman) ஒருமைத் தன்மையான சிதறப்பட்ட பொருள்களுக்கும் (scattered objects) திரட்டுப் பொருள்களுக்கும் (collectives) இடையில் உள்ள வேறுபாட்டை வற்புறுத்துகின்றார்கள்.

சாம்ஸ்கி மற்றும் புல்மேன் (Chomsky and Pulman) இருவரும் ஒருமைத் தன்மையான சிதறிய பொருள்கள் (scattered objects) மற்றும் திரட்டுப் பொருள்களுக்கு (collectives) இடையே வேறுபாட்டை வலியுறுத்துகின்றனர் என்பதைக் கவனிக்கவும். ஆனால் அளவுகோல்கள் தெளிவாக

இல்லை. புல்மேன் "ஒருமை எண்ணுப் பெயர்கள் (singular count nouns) அல்லது இயற் பெயர்கள் (proper names), இருப்பினும் பன்மையாகக் கருதப்படுகிற பொருள்களைக் குறிப்பிடுகின்றார்: herd, pile and flock போன்ற திரட்டுச் சொற்கள் மற்றும் the United States அல்லது the Commonwealth போன்ற இயற் பெயர்கள்". (மேலே குறிப்பிட்டுள்ள அம்சங்களில் ஒன்றின் உடைமை இந்தத் திரட்டுச் சொற்களுக்கு அவசியமானது என்று தோன்றுகிறது என்பதைக் கவனிக்கவும்.) ஆனால் "பன்மையாகக் கருதப்படுகிறது" என்பதன் பொருள் என்ன? committee 'செயற்குழு' போன்ற ஒரு சொல் வினைச்சொல்லுடன் பன்மை இயைபை எடுக்கலாம்: The committee have decided/ செயற்குழு முடிவு செய்துள்ளது, ஆனால் எடுத்துக்காட்டாக, pile/குவியல் என்பதில் அவ்வாறு இல்லை: *The pile of stones are black./ கற்களின் குவியல் கருப்பு ஆகும்.

சாம்ஸ்கி LIMBக்கு மிகக் கூடுதல் வெளிப்படையாக இல்லாவிட்டாலும் HERD-க்காக இருக்கிறார். LIMB-ஐப் பொறுத்தவரை, அவர் LIMB என்ற ஒரு உண்மையான வார்த்தை இருந்தது என்பதை நிரூபிக்கும் *The LIMB of the dog is brown* 'நாயின் கால் பழுப்பு நிறமானது' போன்ற வாக்கியத்தை கொடுக்கிறார். உண்மையில், இதுபோன்ற நிகழ்வுகள் அரிதானவை அல்ல: *The foliage of this tree is light green* 'இந்த மரத்தின் இலைத்தொகுதி வெளிர் பச்சை நிறத்தில் உள்ளது,' அதாவது மரத்தின் இலைகள் வெளிர் பச்சை நிறத்தில் இருக்கும். HERD-க்கான சாம்ஸ்கியின் தேவைகள் இன்னும் கடுமையானதாக இருக்கலாம். HERD ஒரு நேர்மையான எடுத்துக்காட்டாக இருக்க, ஒரு பசுவின் ஒரு பகுதி HERD-இன் ஒரு பகுதியாக கணக்கிடப்பட வேண்டும் (இது 'சாதாரண' வார்த்தையான herd/மந்தை என்பதற்கு தெளிவாக இல்லை). இந்த அளவுகோல் இலைத்தொகுதி/foilage: என்பதை நிராகரிக்கும் என்பதைக் கவனியுங்கள்: *The foliage of this tree has prominent veins*/இந்த மரத்தின் இலைத்தொகுதிகளில் முக்கிய நரம்புகள் உள்ளன என்று ஒருவர் கூறுவதில்லை, ஆனால் *The leaves of this tree have prominent veins*/இந்த மரத்தின் இலைகளில் முக்கிய நரம்புகள் உள்ளன என்று கூறுவர். (அதேபோல்: *ஜானின் விலைமதிப்பற்ற முதல் பதிப்புகளின் நூலகம் பல பக்கங்களை இழந்துவிட்டது.) ஆனால் அது fence, 'வேலி' என்பதற்கும் பொருந்துமா என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லை (மற்றும் பிற புல்மேனால் நேர்மையான ஒருமை அல்லாத திரட்டுகள் (bona fide singular non-collectives) என விவாதிக்கப்பட்டது). தனிப்பட்ட (மற்றும் பிரிக்கப்பட்ட) தூண்கள் ஒவ்வொன்றிலும் ஒரு துளை இருந்தால், *The fence has holes in it* 'வேலியில் துளைகள் உள்ளன' அல்லது *The fence poles have holes in them?* 'வேலிக் கம்பங்களில் துளைகள் உள்ளன' என்று ஒருவர் கூறுவாரா? பிந்தையவற்றில் நாம் மகிழ்ச்சியாக இருப்போம். மாறாக, *You can't wear this bikini because it has holes in it* 'நீங்கள் இந்த பிகினியை அணிய முடியாது ஏனெனில்

அதில் துளைகள் உள்ளன' என்பதில் நாம் மகிழ்ச்சியடைவோம். (cf. This bikini has a reinforced gusset 'இந்த பிகினியில் வலுவூட்டப்பட்ட குஸ்செட் உள்ளது').

உண்மையில், HERD வகை எடுத்துக்காட்டிற்கும் *herd* 'மந்தை' வகைக்கும் இடையே கூர்மையான வேறுபாடு இல்லை என்று நாம் சந்தேகிக்கிறோம். எவ்வாறாயினும், சாம்ஸ்கியுடன் நாம் உடன்பட முனைகிறோம், இருப்பினும், HERD வகை ஓரளவு அரிதானது. (அதிக தொடர்புடைய காரணிகள் கண்டறியப்பட வேண்டியதாக இருக்கலாம்.) ஒரு சொல் அலகால் பெயரிடக்கூடிய தன்மையை எந்த காரணிகள் தீர்மானிக்கின்றன என்பதைப் பார்க்க வெளிப்படையாக ஒரே மாதிரியான விசாரணை நிலைகள், செயல்கள், செயல்முறைகள் மற்றும் நிகழ்வுகள் மற்றும் பலவற்றின் மீது மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும், (இயற்பெயர்கள் பெரும்பாலும் (?மொத்தமாக) பெயர்ச்சொற்களுக்குள் மட்டுமே உள்ளன என்பதைக் கவனிக்கவும்.)

மிகவும் சர்ச்சைக்குரிய அந்தஸ்து, உத்தேசமான 'சாத்தியமற்ற' வார்த்தைகள் ('impossible' words) *benter* மற்றும் *succeive* (Jackendoff 1990:261). முதலில் *benter* என்பதைக் கருத்தில் கொள்வோம். இது *enter* என்பதன் தர்க்கரீதியாக ஒத்திசைவான மறுதலையாக முன்மொழியப்பட்டது, இதைச் சொல் அடிப்படையில் உணர முடியாது. (7) போன்ற வாக்கியங்கள் முற்றிலும் இயல்பானவை:

(7) Mary entered the room.

மேரி அறைக்குள் நுழைந்தாள்.

இதன் முன்மொழியப்பட்ட மறுதலை (8) ஆகும்:

(8) The room bentered Mary.

அறை மேரியை நுழைத்தது.

(இந்த மாதிரியில்: *Mary followed John* 'மேரி ஜானைப் பின்தொடர்ந்தாள்' மற்றும் அதன் மறுதலை *ohn preceded Mary* 'ஜான் மேரிக்கு முந்தினான்'.)

சில சமயங்களில் மேற்கோள் காட்டப்படும் பிற எடுத்துக்காட்டு *succeive*, இது *receive* உண்மையான உரையாடலைக் குறிக்கும் நோக்கம் கொண்டது:

(9) John received the parcel.

ஜான் பார்சலைப் பெற்றார்.

(10) The parcel succeived John.

பார்சல் ஜானால் பெறப்பட்டது.

இந்த கட்டுப்பாடுகளுக்கு கொடுக்கப்பட்ட விளக்கம் வினைமுதல் (agent), தாங்கி (patient) போன்ற பொருண்மைப் பங்குமுறைகளின் அடிப்படையில் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது. கோரிக்கைகளில் ஒரு

குறிப்பிட்ட நம்பகத்தன்மை உள்ளது. எவ்வாறாயினும், அத்தகைய அர்த்தங்களைக் கொண்ட சொற்களுக்கு சில எதிர்ப்புகள் இருக்கலாம், மற்றும் மேற்கோள் காட்டப்பட்ட வழக்குகளில் வெளிப்படையான அங்கத்தினர்கள் இல்லை என்றாலும், பின்வரும் உற்றுநோக்கல்கள் குறிப்பிடுவது போல் தடை முழுமையானது அல்ல. முதலாவதாக, *benter* என்பதன் அர்த்தம் *receive*. என்பதன் ஒரு அர்த்தத்திலிருந்து வெகு தொலைவில் இல்லை. நம்மிடம் *envelop*, *incorporate* போன்ற சொற்களும் உள்ளன, அவை சரியான வகையான பொருளைக் கொண்டுள்ளன. *succeive* விஷயத்தில், *reach/சென்றடை* என்ற சொல் தோராயமாக சரியான வகையான அர்த்தத்தை குறியாக்குவது போல் தோன்றுகிறது:

(II) I sent John a parcel; he received it yesterday.

நான் ஜானுக்கு ஒரு பார்சல் அனுப்பினேன்; அவர் நேற்று அதைப் பெற்றார்.

(12) I sent John a parcel; it reached him yesterday.

நான் ஜானுக்கு ஒரு பார்சல் அனுப்பினேன்; அது நேற்று அவரைச் சென்றடைந்தது.

மேலே விவாதிக்கப்பட்ட வார்த்தையின் பொருளின் கட்டுப்பாடுகள் இயற்கையில் உலகளாவியதாகத் தோன்றும். இருப்பினும், கூடுதல் மொழித் திட்டவட்டமான வகையின் (language-specific type) கட்டுப்பாடுகளும் உள்ளன. சில மொழிகள் ஒரே வார்த்தையில் சில வகையான அர்த்தங்களை ஒன்றிணைப்பதை தடை செய்வது போல் தெரிகிறது. ஒரே ஒரு எடுத்துக்காட்டு போதும். வாக்கியம்

(13) John ran up the stairs.

(13) John ran up the stairs

ஜான் படிக்கட்டுகளில் ஏறி ஓடினார்.

இங்கே, *ran/ஓடு* என்ற வார்த்தை இரண்டு கருத்துக்களை உள்ளடக்கியது, இயக்கம் மற்றும் முறை.

இது ஆங்கிலத்தில் பொதுவான வடிவமாகும்:

(14) John crawled across the road.

ஜான் சாலையின் குறுக்கே ஊர்ந்து சென்றார்.

John staggered into the room

ஜான் அறைக்குள் தள்ளாடினார்.

John waltzed through the office.

ஜான் அலுவலகம் வழியாகச் சுழன்றார்.

முதலியன

இருப்பினும், பிரெஞ்சு உட்பட பல மொழிகளில் இந்த முறை சாத்தியமில்லை. பிரெஞ்சு மொழியில், அத்தகைய வாக்கியங்கள் (15) என மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்:

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(15) Jean monta l'escalier en courant.

இங்கே, இயக்கம் மற்றும் திசை பற்றிய கருத்துக்கள் கூட்டாக *monta*-இல் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன, ஆனால் முறை தனித்தனியாக வெளிப்படுத்தப்பட வேண்டும். (ஆங்கிலத்தில் பிரஞ்சு முறை தடை செய்யப்படவில்லை என்பதைக் கவனியுங்கள்: John mounted the stairs running 'ஜான் ஓடிப் படிக்கட்டுகளில் ஏறினார்,' ஆனால் குறிப்பிடும்படியாக குறைந்த அளவு இயற்கையானது.)

5.2. சொற்பொருண்மையிலின் முக்கியச் சிக்கல்கள்

வேறுபட்ட கோட்பாடுகளைக் கொண்ட மொழியியலாளர்கள் சொற்பொருண்மையிலின் மையச் செயல்பாடு என்ன என்பது பற்றி வேறுபட்ட விளக்கங்களைத் தருவர்; பின்வருவது ஒப்பீட்டளவில் கோட்பாட்டு ரீதியாக நடுநிலையான சுருக்கத்தின் முயற்சியாகும்.

5.2.1. பொருளடக்கத்தின் வருணனை (Description of content)

பொருளடக்கத்தை வர்ணிப்பது ஒரு விதத்தில் தெளிவான வேலையாகும்: எவ்வாறு நாம் ஒரு சொல் என்ன அர்த்தத்தைத் தருகின்றது எனக்கூறுவோம்? துரதிஷ்ட வசமாக இந்தப் பொதுமை நிலையில் கூட கோட்பாட்டின் பிடியிலிருந்து தப்பிக்க இயலாது. ஏனென்றால் 'சொல்லின் பொருண்மை' என்ற கருத்துச் சாயல் ஒத்திருக்கின்ற ஒன்றல்ல என்று கருதுகின்ற மொழியியலாளர்கள் இருக்கின்றனர். சொல்லின் பொருண்மை என்பது இருக்கின்றது என்று நம்புகிறவர்களுக்கு அதன் விளக்கத்தின் இயல்பு எவை நம்பப்படவேண்டும் என்பதில் முக்கியமாக நிற்கின்றது. சில விருப்புகளைச் சுருக்கமாகப் பார்ப்போம்.

5.2.2. சூழல் மாறுபாடு (contextual variation)

நாம் எவ்வாறு சொல்லின் பொருண்மையின் கருத்துச்சாயலைப் பண்பாக்கம் செய்தாலும் தனிச்சொல்லின் பொருண்மை சூழலுக்குச் சூழல் வேறுபடும் என்ற உண்மையைக் கட்டாயமாகச் சந்தித்துத்தான் ஆகவேண்டும். இச்சிக்கலை நேரிடுவதற்கு பல வேறுபட்டக் கோட்பாடு சார்ந்த திட்டங்கள் இருக்கின்றன; ஆனால் உண்மைகள் மறைந்துவிடாது; வேறுபாடுகள் விளக்கப்படவேண்டும். வேறுபாடுகள் கட்டுப்பாடற்றதல்ல. திருப்திகரமான விளக்கத்தின் பகுதி மாறுபாடுகளின் அமைப்பொழுங்குகளைக் கண்டறியும் மற்றும் விளக்கும்.

5.2.3. அகராதியில் பொருண்மை உறவுகளும் அமைப்புகளும்

வேறுபட்ட சூழலில் ஒரு தனிச் சொல்லின் பொருண்மையின் தன்மை மற்றும் வருகை முறையில் (nature and distribution) மட்டுமன்றி ஒரே சூழலில் வரும் வேறுபட்ட சொற்களுக்கு இடையேயும் சீரான அமைப்பொழுங்கு இருக்கின்றது. இது சொற்றொகுப்பில் மறுபடி நிகழும் பொருண்மை உறவுகளின் அடிப்படையில் சொற்களின் அமைப்பாக்கம் செய்யப்பட்ட குழுக்களை விளைவிக்கின்றது.

5.3.4. சொற்பொருண்மையும் தொடரியல் பண்புகளும்

எந்த அளவுக்கு சொற்களின் தொடரியல் பண்புகள் அவற்றின் பொருண்மையிலிருந்து சுதந்திரமானவை அல்லது கட்டுப்பட்டவை என்பது முக்கிய கேள்வியாகும். இத்தலைப்பு பற்றி இன்னும் பல வேறுபட்ட பார்வைகள் இருக்கின்றன.

5.3. சொற்பொருண்மையியலின் அணுகுமுறைகள் (Approaches to lexical semantics)

5.3.1. ஒரு நிலை அணுகுமுறையும் இரு நிலை அணுகுமுறையும் (One-level vs. two-level approaches)

பொருண்மை இயலுக்கும் கலைக்களஞ்சிய அறிவுக்கும் (encyclopaedic knowledge) வேறுபாடு செய்யவேண்டுமா என்ற கேள்வி பொருண்மை இயலாரைப் பிரிக்கும் முக்கியப் பாகுபாட்டுக் கோடாகும். இப்பாகுபாட்டை நம்புகின்றவர்கள் ஒலியியல்-ஒலியனியல் பாகுபாட்டுடன் ஒப்புமை காண்கின்றனர். மனித இனம் பேச்சொலிகளின் எல்லையில்லாத வகைகளை உருவாக்கவும் அறிந்து கொள்ளவும் இயலும். ஆனால் இவற்றில் கையில் அடங்குகிற சிறிதளவு பேச்சொலிகள் தாம் பொருண்மையை வெளிப்படுத்துவதற்கு வேறுபடுத்திக்காட்டும் செயற்பாடு புரிகின்றன. அல்லது எந்த சிக்கலின் ஒழுங்குமுறையான உறவுகளில் ஈடுபடும். மொழியின் ஒலி வசத்தில் உண்மையான மொழி அலகுகள் இருக்கின்றன (சூரியின் வெளிப்பாட்டு மட்டம் (Saussure's expression plane)). இதே வழியில், 'ஆயப்படாத' பொருண்மைகளின் வேறுபட்ட வகைகள் எல்லை இல்லாதவை. ஆனால் இவற்றில் எல்லைக்குட்பட்ட எண்ணிக்கையிலானவை தான் உண்மையான மொழி அலகுகள். இவை மொழி ஒழுங்குமுறையின் பிற நோக்குகளுடன் ஒழுங்காக ஊடாடும். இருநிலை அணுகுமுறையின்படி (two-level approaches) பேசுபர்கள் கொண்டிருக்கின்ற உலகத்தைப் பற்றிய விரிவான அறிவு மொழி அலகுகளின் உடமை அல்ல மொழிக்கு வெளியிலுள்ள கருத்துருக்களின் உடமை ஆகும். உண்மையில் மொழிப் பொருண்மை அலகுகள் மிகச் சுருங்கிய வகையைச் சாரும் மற்றும் முறைப்படுத்தலுக்கு (formalization) உட்படுத்தக் கூடியதாகக் கருதப்படும். சில இலக்கண அலகால் பொருண்மை சுமக்கப்படுவதன் காரணத்தாலோ உடன்பாட்டு அமைப்பொழுங்கு (agreement patterns) அல்லது முக்கியத் தொடரியல் வகைப்பாடுகளின் (major syntactic categories) உள்வகைப்பாடு (sub-categorization) போன்ற காரணிகளுடன் தொடர்புகொண்டுள்ளதாலோ மொழிப் பொருண்மையைப் பொருண்மையைப் புரிந்துகொள்ள பரிந்துரைக்கப்பட்ட ஒரு அளவீடு தொடரியலுடன் தொடர்புடையது.

ஒருநிலை அணுகுமுறையில் (single-level) ஈடுபாடு உடையவர்கள் பொருண்மை ('semantic') அல்லது களஞ்சிய ('encyclopaedic') வசம் என்ற ஈரிணையான பொருண்மையின் நோக்குகளைத் தருவதற்கு இடுகுறியற்ற அடிப்படை இல்லை என்ற சாதாரண பரிசோதனைக்கும் நிலைநிற்கும் கருத்தைக் கொள்கின்றனர். பெரும்பாலான புலனறி மொழியலார் (cognitive linguists) எல்லாப்

பொருண்மையும் கருத்துரு அடிப்படையிலானவை என்ற பார்வையை எடுக்கின்றனர் மற்றும் இரு நிலை முகாமால் முன்மொழியப்பட்ட 'கூடுதல்' நிலை கட்டமைப்பு உண்மையில் எந்த கோட்பாட்டு வேலையும் செய்யாது. இலக்கணப் பொருண்மைக்கும் சொல்சார் அல்லது கலைக்களஞ்சியப் பொருண்மைக்கும் இடையே உள்ள வேறுபாட்டை மறுக்க வேண்டியதில்லை. ஆனால் அதை ஈரிணையானது மற்றும் முழுவதும் கருத்துருத் தன்மையானது என்பதற்குப் பதிலாகத் தொடர்ச்சியான ஒன்றாப் பார்ப்பது பெரும்பாலும் நிகழக்கூடியது.

5.3.2. ஒருபொருண்மை மற்றும் பல்பொருண்மை அணுகுமுறைகள் (Monosemic vs. polysemic approaches)

ஒரு சொல்லுக்கு எத்தனை அர்த்தங்கள் தரவேண்டும் என்பதன் அடிப்படையில் ஒருபொருண்மை (monosemic) அணுகுமுறைக்கும் பல்பொருண்மை (polysemic) அணுகுமுறைக்கும் இடையில் உள்ள வேறுபாடுதான் விவாதத்திற்கான முக்கியக் கருத்தாகும். *விலங்கு* என்பது போன்ற தெளிவான ஒருசொல்போலிமொழியத்தின் (homonymy) நேர்வு பற்றி எந்தக் கருத்து வேற்றுமையும் இல்லை. இதில் ஒன்றில் இருந்து மற்றொன்றை உருவாக்கும் எண்ணத்தகுந்த வழியில்லை. பல்பொருண்மையின்/பல்பொருள் ஒருமொழியத்தின் (polysemy) பண்பு தொடர்பான தொடர்புள்ள அர்த்தங்களின் தொகுப்பில்தான் கருத்து வேற்றுமை மையமிட்டுள்ளது. மேலும் விவரங்களுக்கு, (இயல் 6-ஐப் பார்க்கவும்.) ஒரு மொழியின் அகராதியில் (ஒரு சொல்லுக்கு) எவ்வளவு குறைவாக அர்த்தம் செய்ய இயலுமோ அந்த அளவுக்குத்தான் வேறுபட்ட அங்கீகாரத்தைத் தரவேண்டும், அவற்றிலிருந்து எவ்வளவு ஆக்க முடியுமோ அவற்றை ஆக்க வேண்டும் என்பதுதான் ஒருபொருண்மைப் பார்வையாகும் (monosemic view). ஒரு சொல்லின் பொருண்மை ஏதாவது வழியில் மற்றொன்றின் உந்தப்பட்ட நீட்சியாக (motivated extension) இருந்தால், ஒன்று மட்டும்தான் பதிவு செய்யப்பட வேண்டும்; மற்றொன்று சொல் விதிகளின் (lexical rules) செயல்பாட்டில் விட்டுவிடப்படவேண்டும்; சொல் விதிகள் பொதுவாக ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட நிகழ்வுகளில் பயன்படுத்தப்படும்; எனவே அகராதியல் ஒழுங்காக உருப்படுத்தம் செய்யப்பட வேண்டும்.

பல்பொருண்மை அணுகுமுறை சொற்பொருண்மையின் உந்தப்பட்ட நீட்சி அகராதியில் பதிவு செய்யப்பட வேண்டியதில்லை என்ற ஊகத்தை மறுக்கின்றது. இதன் காரணம் என்னவென்றால் சொல் விதிகள் சாத்தியமான பொருண்மையின் நீட்சிகளைத்தான் (potential extensions of meaning) குறிப்பிடுகின்றது; சிலவைதான் மரபுத்தன்மை பெற்று அகராதியில் உட்படுத்தப்படுகின்றது. பிறவை சாத்தியமானது; அவை புதிய வடிவுகளாக/ஆக்கங்களாகத் தோன்றலாம்; இருப்பினும் இவற்றிற்கும் நிறுவப்பட்டவற்றிற்கும் தெளிவான வேறுபாடு இருக்கின்றது. (கொள்கை அடிப்படையில் உண்மையில் நிறுவுதலின் தொடர்ச்சியான அளவு இருக்கின்றது.) குடி என்பதை

எடுத்துக்கொள்வோம்; பல சூழல்களில் 'குடித்திருப்பது' என்பதன் அர்த்தம் தெளிவானது; இருப்பினும் வெளிப்படையாக ஒருவர் குடி என்பதற்கு குடிக்கத்தக்க எல்லா திரவங்களுக்கும் வேறுபட்ட சொற்பதிவை உருவாக்க விரும்புவதில்லை. இந்த அளவில் ஒற்றைப் பொருண்மை இயலார்களும் (monosemist) பல்பொருண்மை இயலார்களும் (polysemist) சம்மதிப்பார்கள். இருப்பினும் குடி என்பதற்குக் குறிப்பிட்ட பொருண்மையாக குறிப்பிடத்தக்கத் திரவங்களை உள்ளடக்குதல் சாத்தியமானது. கொள்கை அடிப்படையில் எந்த வகைக் குடிபான வகுப்பும் இவ்வகையில் உள்ளடக்கப்படலாம். தமிழில் மதுபானங்கள் என்பதைப் பின்வருமாறு குறியாக்கம் செய்யலாம்: எ.கா. ராஜா திரும்பவும் குடிக்கத் தொடங்கிவிட்டான் என்று வருத்தமாக இருக்கின்றது. கொள்கை அடிப்படையில் மதுபானத்திற்குப் பதில் பழரசங்களுடனும் இது சம்பவிக்கலாம். தமிழ் அகராதியைப் பொறுத்தவரையில் உண்மை என்றவென்றால் குடி என்பதற்கு இச்சாத்தியங்களில் ஒன்று இருக்கின்றது, ஆனால் மற்றொன்றில்லை. தற்போது பெரும்பான்மையான அணுகுமுறை ஒருபொருண்மை அணுகுமுறையாகும். ஆனால் இந்நூலில் பின்பற்றும் நிலை பல்பொருண்மை அணுகுமுறையாகும்.

5.3.3. பொருண்மைக்கூறாய்வு அணுகுமுறை (componential approach)

சொற்பொருண்மையை அணுகுவதின் மிகப்பழமையான மற்றும் இன்றும் புழக்கத்தில் உள்ள மற்றும் மிகப்பரந்த வழி, சொற்பொருண்மை பொருண்மையின் மிகச்சிறிய, மிக அடிப்படையான மாறாத அலகுகளிலிருந்து (பொருளின் அணுக் கட்டமைப்பின் ஒப்புமையின் அடிப்படையில்) உருவாக்கப்படுவதாக எண்ணுவதுதான் (இந்த வரிகளில் முதல் முன்மொழிவுகளுக்கு உடனடி உத்வேகம் இயற்பியல் அல்ல, ஒலியியல்) இந்தப் பொருண்மை அணுக்கள் பலவகைகளில் அழைக்கப்படுகின்றன: பொருளன்கள் (sememes), பொருண்மைக் பண்புக்கூறுகள் (semantic features), பொருண்மை உட்கூறுகள் (semantic components), பொருண்மைக் குறிகள் (semantic markers) பொருண்மை முதன்மைகள் (semantic primes).

தற்கால மொழியியலுக்குள் பொருண்மை இயலுக்குக் கூறாய்வுத் திட்டத்தின் (componential programme) முதல் மொழிபுக்குக் காரணமானவர் யெல்ம்ஸ்லெவ் (Hjelmselv 1961) என்பவராவார். இவர் கொள்கை அடிப்படையில் மொழிக் குறியின் (linguistic signs) பொருண்மை வசம் ஒலி வசத்தைப் போன்று அமைப்புக் கொள்கைகளைக் காட்டவேண்டும் என்று நம்பினார். அவருக்கு குறைத்தல் (reduction) என்ற கருத்துச்சாயல் மிக முக்கியமானதாகும். ஒரு மொழியிலுள்ள வேறுபட்ட குறிகளின் நூற்றுக்கணக்கான ஆயிரங்களில் ஒலியன் அமைப்பு (phonological structure) ஒரு சில நூற்றுக்கணக்கில் வரும் பட்டியலிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட அசைகளின் கூட்டிணைப்பாகப் பகுப்பாய்வு செய்யலாம். மேலும் இவை ஐம்பதோ அதற்குமேலோ வரும் பட்டியலைச் சார்ந்த ஒலியன்களிலிருந்து

உருவாக்கப்பட்டவையாகக் காட்ட இயலும்; இறுதியாக ஒரு டசன் எண்ணிக்கையுள்ள ஒலியன் உருவாக்க அலகுகளான (phonological building blocks) வேறுபடுத்தும் பண்புக்கூறுகளை (distinguishing features) அடையலாம். இதே போலவே குறிகளின் பொருண்மை வசம் (meaning side of signs) பகுப்பாய்வு செய்யப்படுகின்ற குறிகளைவிட மிகக்குறைந்த எண்ணிக்கையிலான அலகுகளின் பட்டியலிருந்து எடுக்கப்பற்றவற்றின் கூட்டிணைப்பாகக் குறைக்கப்படவேண்டும். ஹெல்ம்ஸ்லேவ் எந்த ஒரு உலகப்பொதுமையியலார் (universalist) பாசாங்குகளையும் கொண்டிருக்கவில்லை; ஒவ்வொரு மொழியும் தனித்துவமானது மற்றும் அதன் சொந்த வரையறைகளின் அடிப்படையில் பகுப்பாய்வு தேவைப்படுகிறது; அவரது 'figurae' (அடிப்படை கூறுகளுக்கான அவரது சொல்) எந்த வகையிலும் அருவமானதல்ல; அவை மொழியில் சொற்களின் பொருண்மைகளாகும். எல்லாச் சொற்களின் பொருண்மைகளையும் உருவாக்க இயலும் அடிப்படைச் சொற்களின் குழுமத்தைக் கண்டுபிடிப்பதுதான் அவர் மனத்தில் இருந்ததாகத் தோன்றுகின்றது. எல்மஸ்லெவ்தான் முதல் அமைப்புப் பொருண்மை இயலார் (structural semantist). இந்த அணுகுமுறை ஐரோப்பிய மொழியலாரால் வளர்க்கப்பட்டது; ஜெர்மன் வகையும் பிரஞ்சு வகையும் இதன் விளைவுகளாகும். அமேரிக்காவில் கூறாய்வு அணுகுமுறை ஐரோப்பிய இயக்கத்திலிருந்து சுதந்திரமாக வளர்ந்தது. இது மானிடவியல் மொழியியலாருக்கு (Anthropological linguists) இடையில் முதலில் தோன்றியது. உட்புக இயலாத (பகுத்தாய இயலாத) உறவுமுறை ஒழுங்கு முறைகளின் (kinship systems) கலவைத் தன்மையைக் குறைந்த பண்புக்கூறுகளின் குழுமங்களின் கூட்டிணைப்பாகக் குறைப்பதில் பெருமளவில் வெற்றி அடைந்தது.

ஒரு வகைப் பொருண்மைக் கூறு அணுகுமுறை (componential approach) (வெளித்தோற்றத்தில் சுதந்திரமாக பெரும்பாலும் ஐரோப்பாவில் தோன்றிய இயக்கம் பற்றிய அறியாமையில்) அமேரிக்காவில் உருவாக்கப்பட்டது. இது முதன்முதலில் மானிடவியல் மொழியியலாளர்களிடையே தோன்றியது, மேலும் உறவினர் அமைப்புகளின் வெளிப்படையான ஊடுருவ முடியாத சிக்கலைக் குறைப்பதில் குறிப்பிடத்தக்க வெற்றியைப் பெற்றது. காட்ஸ் மற்றும் பாடர் (Katz and Fodor) என்பர்களால் முன்மொழியப்பட்ட ஒரு புதிய விருத்தாந்தம் தொடக்க கால சாம்ஸ்கியின் ஆக்கமுறை இலக்கணச் சூழலில் தோன்றியது. இது இதற்குமுன் தோன்றிய எல்லாவற்றையும் விட இது மிக பேராசை உள்ளதாக அமைந்தது. முதலாவது மொழியின் முழுக்கோட்பாட்டின் முழுமைதரும் பகுதியாக (integral part) அமைந்தது. இரண்டாவது இது உலகப்பொதுமை (universality) மற்றும் உளவியல் உண்மைநிலை (psychological reality) என்பனவற்றை உரிமை கொண்டாடியது. மூன்றாவது, பண்புக்கூறுகள் நடப்பில் இருக்கின்ற சொற்களின் பொருண்மைகளோடு (meanings of existing words) நின்றுவிடாமல் அவை

அருவத்தன்மையானதாகவும் கருதப்பட்டது. இந்த அணுகுமுறை முக்கிய ஆக்கமுறை மொழியியலுடன் இணையவில்லை மற்றும் தற்போதைய ஆக்கமுறையாளர்களுக்குள் முழுமையான பொருண்மைக்கூறாய்வு ஜாகெண்டாப் (Jackendoff, 1987, 1990, 1996) ஆராய்ச்சியல் காணப்படுகின்றது.

பொருண்மைச் கூறாய்வின் தீவிரமான மறுவடிவம் வெர்ஸ்பிகாவின் (Wierzbicka, 1996) ஆராய்ச்சியில் காணப்படுகின்றது. இது மிக முதன்மையான (தன்முயற்சியான) அணுகுமுறையாகும்; இது மேற்சொன்ன எந்த அணுகுமுறையின் கிளையும் அல்ல இது லெப்னிஸ் (Leibniz 1903) போன்றவர்களின் முந்தைய தத்துவ ஆய்வுகளிலிருந்து தூண்டுதலைப் பெறுகின்றது. எல்லாக் கருத்தில் உருவாக்கக் கூடிய பொருண்மைகளையும் வெளிப்படுத்த இயலும் மிக எல்லைக்குட்பட்ட உலகளாவிய பொருண்மை அணுக்களின் குழுமம் இருக்கின்றது என்பது வெர்ஸ்பிகாவின் பார்வைக் கோணமாகும். வெர்ஸ்பிகாவின் முதன்மைகளின் பட்டியல் (inventory of primes) ஆச்சரியப்படத்தக்க அளவு சிறியதாகும் (அவர் பதினொன்றில் தொடங்குகிறார், ஆனால் பட்டியல் ஐம்பதாக நீள்கின்றது.) அவை அருவத்தன்மையானது அல்ல எனவே காட்ஸ் மற்றும் பார்டரைப் போல் நேரடி உணர்வால் பரிசோதனைக்கு உட்படாதது. அவைப் பருமைத் தன்மையானது (concrete); எந்த ஆய்வும் மொழிபேசுவோரின் உள்ளுணர்வைத் திருப்தி செய்யவேண்டும்.

5.3.4. முழுமை வாதத்தார் அணுகுமுறை (Holist's approach)

சொல்லின் பொருண்மையைச் சில பயனுள்ள அர்த்தத்தில் மொழியிலுள்ள பிற சொற்களின் பொருண்மைகளிலிருந்து தனியாக முற்றுநிலையில் குறிப்பிடலாம் என்பது கூறாய்வு இயலார்களின் (componentialists) நம்பிக்கையாகும். மொழி தத்துவ இயலாருக்கு இடையில் இது வட்டார பார்வை (localist approach) என்று அறியப்படும். வட்டார வாதத்தாருக்கு சூழல் வேறுபாடு சூழலுடன் ஊடாட்ட விதிகளால் (rules of interaction) விளக்கலாம். இந்தப் பார்வைக்கு எதிரிடையான நிலை முழுமைப் பார்வையாகும் (holistic view). இதன்படி ஒரு மொழியிலுள்ள எல்லாச் சொற்களின் பொருண்மைகளும் கணக்கில் எடுக்காமல் ஒரு சொல்லின் பொருண்மையை அறிய இயலாது. முழுமை வாதத்திற்கு பல மறு வடிவங்கள் இருக்கின்றன. இரண்டு இங்கு சுருக்கமாகத் தரப்படும்.

5.3.4.1. ஹாஸ் (Hass)

ஹாஸ் என்பவரின் தன்மனப்போக்கான பொருண்மையின் பார்வை விட்ஜென்ஸ்டன் (Wittgenstein) என்பவரின் ஆய்வின் ஒரு நோக்கிலிருந்து ஆக்கப்பட்டதாகும். அவருடைய பொருண்மைப் பயன்பாட்டுக் கோட்பாடு (Use theory of meaning) “பொருண்மையைப் பார்க்காதே, பயன்பாட்டைப் பார்” (Don't look for the meaning - look for the use) என்ற கருத்தை உள்ளடக்குகின்றது. அதாவது ஒரு வெளிப்பாட்டின் பொருண்மை அதன் பயன்பாடாகும். இது

அவ்வளவு பயனுள்ளதல்ல; குறிப்பாகத் தெரிவிப்பதாகும். ஹாஸ் ஜெ.ஆர்.ஃபிர்த் (J.R.Firth) என்பவரின் கருத்தான “சொற்கள் இணைந்துவரும் சொற்களால் அறியப்படும் (Words shall be known by the company they keep) என்பதால் உந்தப்பட்டு அவர் தன்னுடைய கொள்கைக்குத் தன்வயமான திருத்தம் கொடுத்தார். ஹாஸ் இதற்கு மேலும் சென்றார். ஒரு சொல்லின் பொருண்மை அதன் பொருண்மைக் களமாகும் (semantic field); அதற்கு இரண்டு பரிமாணங்கள் இருக்கின்றன:

1. உறுப்பமைவுப் பரிமாணம் (syntagmatic dimension): இதில் சொல்லின் எல்லாச் சாத்தியமான (இலக்கண அடிப்படையில் நல் உருவாக்கப்பட்ட/grammatically well formed) சூழல்கள் இயல் நிலையில் வரிசை முறையில் அடுக்கப்பட்டுள்ளன.

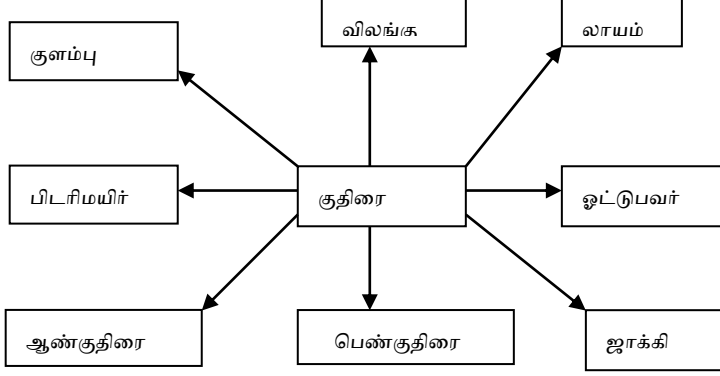
2. அடுக்குறவு பரிமாணம் (pragmatic dimension): இதில் சொல்லின் சாத்தியமான பதிலீடுகள் (paradigmatic substitutes) இயல் நிலையில் வரிசைமுறையில் அடுக்கப்பட்டுள்ளன.

ஹாஸைப் பொறுத்தவரையில் ஒத்தறி இயல்நிலை (relative normality) முதன்மையானதாகும் (primitive). கொள்கை அடிப்படையில், சூழல் மொழிக்கு வெளியிலுள்ள சூழலையும் (extralinguistic context) உள்ளடக்கும். ஆனால் எல்லாத் தேவையான மொழிக்கு வெளியிலுள்ள சூழலின் நோக்கையும் மொழி அடிப்படையில் குறியாக்கம் செய்ய இயலும் என்ற காரணத்தால் கவனத்தை மொழிச் சூழலுக்குக் (extralinguistic context) கட்டுப்படுத்திக் கொண்டால் எந்தவித நஷ்டமும் ஏற்படாது என்று ஹால் வாதிகின்றார். ஹாஸ் தெரிந்துகொண்ட அளவில் சொல்லின் பொருண்மைக் களம் அதன் பொருண்மையை உண்டாக்குகின்றது. எனவே ஒவ்வொரு சொல்லும் மற்றொரு சொல்லின் பொருண்மையில் பங்கெடுப்பதைக் கவனிக்கவும். ஹாஸ் இங்கு லெய்ப்னிஸின் (Leibniz) அறுதி அலகால் (monad) உந்தப்பட்டுள்ளார். எனவே சொற்பொருளுக்கும் களஞ்சிய அறிவுக்கும் எந்த வேறுபாடும் இல்லை. ஹாஸின் பார்வையில் ஒரு சொல்லின் பொருண்மைக்களம் (semantic field of a word) சொல்லின் பொருண்மையை கொண்டிருக்கின்றது; இங்கு எடுக்கப்பட்ட நோக்கு சொல்லின் பொருண்மைக் களம் அதன் பொருண்மையைப் பிரதிபலிக்கின்றது.

5.3.4.2. லையான்ஸ் (Lyons)

முழுமை வாதத்தின் (Holism) இரண்டாவது வகை லையான்ஸால் உருப்படுத்தம் செய்யப்பட்டுள்ளது. இந்த அணுகுமுறையின் சாராம்சம் பொருண்மைகள் தனித்திருக்கும் தன்மையாது (substantitive) அல்ல ஒத்தறி தன்மையாது (relative) மற்றும் ஒரே ஒழுங்குமுறைக்குள் வேறுபடுத்தலால் உண்டாக்கப்பட்டது என்ற மிகச்சிறந்த முறையிலான சூரியன் நம்பிக்கையாகும் (Saussurean belief). ஒரு சொல் அலகின் பொருண்மை (the sense of lexical items) அச்சொல் அலகு ஒரு பொருண்மைக் களத்தில் பங்கெடுக்கும் சொல் அலகுகளுடன் வேறுபடும் பொருண்மை உறவுகளின் (sense relation) குழுமத்தால் ஆனது என்று லையான்ஸ் கூறுகின்றார். பொருண்மை

உறவுகள் சுதந்திரமாக நிறுவப்பட்ட பொருண்மைகளுக்கு இடையே உள்ள உறவுகள் அல்ல என்று அவர் வற்புறுத்துகின்றார். பொருண்மைகள் எல்லாம் பொருண்மை உறவுகளால் உண்டாக்கப்பட்டது என்று நாம் கூறவேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக குதிரை என்பதன் பொருண்மை கீழே உள்ள படத்தில் காட்டப்பட்டுள்ளது போல் விளக்கப்படவேண்டும்:



இந்த ஒழுங்கமைப்பில் “ஒரு வகை ஆகும்” (எ.கா. குதிரை:விலங்கு) “ஒரு வகை ஆகாது” (எ.கா. குதிரை:பசு), “பகுதி ஆகும்” (எ.கா. பிடரிமயிர்:குதிரை), “உண்டாக்கும் சப்தம் ஆகும்” (எ.கா. கனை:குதிரை), “இருப்பிடம் ஆகும்” (எ.கா. லாயம்:குதிரை) போன்றன குறிப்பிட்ட வகையில்படும் தொடர்புகள் ஆகும். எடுத்துக்காட்டப்பட்ட சொற்களும் குதிரை அல்லாத பிற சொற்களுடன் தொடர்புகொள்வதால், குதிரை என்பதன் முழுப்பொருண்மை முழு அகராதியையும் உள்ளடக்கியதாக இருக்கும் உறவுகளின் கலவைத் தன்மையான வலை போன்ற அமைப்பு (complex network of relations) ஆகும்.

5.3.5. கருத்துருசார் அணுகுமுறைகள் (Conceptual approaches)

கருத்துருசார் அணுகுமுறைகள் (குறைந்த பட்சம் இங்கு பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள சொல்) ஒற்றை-மட்ட அணுகுமுறைகள் (single-level approaches) மற்றும் ஒரு சொல்லின் அர்த்தத்தை (அல்லது குறைந்தபட்சம் அதன் பெரும்பகுதி) அறிவாற்றல் அமைப்பில் அணுகும் கருத்துரு அல்லது கருத்துருக்களுடன் அடையாளம்காண்கிறது. புலனறிவு மொழியியலாளர்கள் (cognitive linguists) இடையே, கருத்துரு கட்டமைப்பின் முன்மாதிரி மாதிரியானது (prototype model of concept structure) ஆதிக்கம் செலுத்துகிறது.

முன்மாதிரி அணுகுமுறையின் தோற்றங்களை விட்ஜென்ஸ்டைன் (1972) (மொழியியலில் செல்வாக்கு செலுத்தும் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட சிந்தனைகளை தொடங்கியவர்) மூலம் கண்டறியலாம். தேவையான மற்றும் போதுமான அளவுகோல்களின் அடிப்படையில் வரையறுக்கக்கூடிய இயற்கை வகைகளின் (natural categories) மரபார்ந்த அரிஸ்டாட்டிலியன் கருத்தை சவால் செய்த முதல் நபர்

என்ற பெருமையை அவர் வழக்கமாகக் கொண்டுள்ளார். விளையாட்டு (GAME) என்பதன் நன்கு அறியப்பட்ட எடுத்துக்காட்டை அவர் முன்வைத்தார்; ஏதாவது ஒரு விளையாட்டாக இருப்பதற்கான தேவையான மற்றும் போதுமான அளவுகோல்களைக் கொண்டு வருமாறு தனது வாசகர்களுக்கு சவால் விடுத்தார். வெளிப்படையான பரிந்துரைகள் எதுவும் முக்கியமானவை அல்ல:

உடல் செயல்பாடுகளை உள்ளடக்கியது

வெற்றியாளர்களும் தோல்வியுற்றவர்களும் உள்ளனர்

பொழுதுபோக்கிற்காக விளையாடப்படுகிறது

விதிகள் உள்ளன, போன்றவை

இவை எதுவும் விளையாட்டுகளுக்குப் பிரத்தியேகமானவை அல்ல அல்லது ஏதாவது ஒரு விளையாட்டாக இருப்பதற்கு அவசியமானவை அல்ல. விட்ஜென்ஸ்டைன் குடும்ப ஒற்றுமை (family resemblance) என்ற கருத்தை முன்மொழிந்தார்: ஒரு பெரிய குடும்பத்தின் உறுப்பினர்கள் பொதுவாக பல்வேறு வழிகளில் ஒருவரையொருவர் ஒத்திருப்பார்கள், ஆனால் அவர்கள் அனைவரிடமும் எந்த அம்சங்களும் இல்லை, மேலும் எந்த அம்சங்களையும் பகிர்ந்து கொள்ளாத உறுப்பினர்களும் இருக்கலாம், ஆனால் இருப்பினும் இவைகள் ஒற்றுமையின் சங்கிலியால் மற்றவர்களுடன் இணைக்கப்பட வேண்டும். அரிஸ்டாட்டிலியக் கோட்பாட்டின் பிடியை உடைப்பதில் முக்கியமானது என்றாலும், இந்தக் கருத்து பொருண்மை பகுப்பாய்வுக்கு (semantic analysis) மிகவும் உதவியாக இல்லை. விட்ஜென்ஸ்டைன் குடும்ப ஒற்றுமைகள் எவற்றைக் கொண்டிருக்கின்றன என்பதைச் சொல்லவில்லை, குறிப்பாக, உட்குடும்ப ஒற்றுமைகள் (in-family resemblances) வெளிக் குடும்ப ஒற்றுமைகளிலிருந்து (out-family resemblances) எவ்வாறு வேறுபடுகின்றன என்று. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், உலகில் உள்ள அனைவரும் ஒரே குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர்களாக இருப்பதைத் தடுக்க தன்னிச்சையான நிபந்தனையைத் (arbitrary stipulation) தவிர வேறு எதுவும் இல்லை. (இருப்பினும், இதேபோன்ற பிரச்சனை விட்ஜென்ஸ்டைனின் குடும்ப ஒற்றுமையின் நவீன சந்ததியினரை இன்னும் அச்சுறுத்துகிறது.)

அரிஸ்டாட்டிலியன் அல்லாத வகைகளின் (non-Aristotelian categories) கருத்து, புலனுணர்வு சார்ந்த உளவியலாளர்கள், குறிப்பாக ரோஷ் (Rosch 1973, 1978) மற்றும் அவரது சக பணியாளர்களால் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டு மேலும் செம்மைப்படுத்தப்பட்டது, அவர்கள் இப்போது முன்மாதிரிக் கோட்பாடு (prototype theory) என்று அழைக்கப்படுவதை இயற்கை வகைகளின் விளக்கமாக நிறுவினர். இந்த விளக்கத்தில், ஒரு வகைகைப்பாட்டைச் சேர்ந்த உறுப்பினர்கள் சமமாக இல்லை — அவைகள் எவ்வளவு நல்லவைகள் அல்லது அந்த வகைப்பாட்டைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துகின்றன என்பதில் மாறுபடும். மிகச் சிறந்தவை முன்மாதிரி உறுப்பினர்கள்

(prototypical members), மற்றும் வகைப்பாடு, அடிப்படையில் இவற்றைச் சுற்றி கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளது: பிற எடுத்துக்காட்டுகள் அவை முன்மாதிரியை எவ்வளவு நெருக்கமாக ஒத்திருக்கின்றன என்பதைப் பொறுத்து வகைப்பாட்டுக்கு ஒருங்கிணைக்கப்படுகின்றன அல்லது இல்லை. முன்மாதிரிக் கோட்பாட்டின் முழு விவரம் இயல் 7 இல் காணப்படும்.

கருத்துருசார் கட்டமைப்பில் (conceptual structure) சொல்லின் பொருண்மையக் கண்டுபிடிக்கும் மற்றொரு மொழியியலாளர் ஜாக்கென்டாஃப் (Jackendoff 1983, 1990, 1996) ஆவார் (கருத்துருசார் கட்டமைப்பின் அவரது வர்ணனை புலனறிவு மொழியியலாளர்களுடன் வலுவான ஒற்றுமையைக் கொண்டுள்ளது). புலனறிவு மொழியியலாளர்களைப் போலவே அவர் ஒரு இடைநிலை 'மொழியியல் பொருண்மையியல்' ('linguistic semantics') தேவையில்லை என்று காண்கிறார். இருப்பினும், பல புலனறிவு மொழியியலாளர்களைப் போலல்லாமல், அவர் வலுவான கூறுபாட்டுவாதி (componentialist), மேலும் உள்ளுணர்வாக உணரப்பட்ட உறவுகள் பகிரப்பட்ட பொருண்மைசார் கட்டுமானத் தொகுதிகளின் அடிப்படையில் (shared semantic building blocks (கட்டாயம்) கணக்கிடப்பட வேண்டும் என்று நம்புகிறார். துல்லியமாக முறைப்படுத்தப்பட்ட பிரதிநிதித்துவங்கள் மீது அவருக்கு வலுவான விருப்பம் உள்ளது. புலனறிவு மொழியியலாளர்களிடமிருந்து ஜாக்கென்டாஃபைப் பிரிக்கும் மிக முக்கியமான பண்பு, வலுவான உள்ளார்ந்த தன்மையின் (innateness) சோம்ஸ்கியன் புலன்காட்சிகள் (Chomskyan precepts), அனைத்து மொழியியல் நடத்தைகள் மற்றும் தொடரியல் சுதந்திரம் இவற்றை விளக்குவதற்கான பொதுவான புலனறிவுத் திறன்களின் (cognitive abilities) பற்றாக்குறை ஆகியவற்றைத் அவர் தொடர்ந்து ஏற்றுக்கொள்வது ஆகும்.

5.3.6. முறையான அணுகுமுறைகள் (Formal approaches)

பொருண்மையியலுக்கான முறையான அணுகுமுறைகள், முன்னுரிமையாக ஒரு தரமான தர்க்கவியலுடன் நெருக்கமாகத் தொடர்புள்ள ஒரு கண்டிப்பான வடிவவாதம் மூலம் அர்த்தத்தின் உண்மைகளை வெளிப்படுத்த முயற்சிக்கிறது. இந்த வகையான அணுகுமுறையை ஏற்றுக்கொள்வதன் மூலம் எதிர்பார்க்கப்படும் நன்மை, அதிக வெளிப்படையான தன்மை, கருதுகோள்களின் சோதனைத்திறன், தொடரியல் மூலம் எளிதாக இணைக்கப்படுதல் மற்றும் இயந்திர செயலாக்கம் ஆகியவை அடங்கும். இந்த வகையான அணுகுமுறையில் குறைவான அனுதாபம் கொண்டவர்கள், தொடர்ந்து மாறிக்கொண்டே இருக்கும் பொருண்மையியலின் குறிப்பிடத்தக்க அம்சங்களின் இருப்பை சுட்டிக்காட்டுகின்றனர், மேலும் இதுவரை அடையப்பட்ட சற்றே அற்பமான விளக்க முடிவுகளையும் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர். ஒரு குறிப்பிட்ட விளக்க செழுமையை நோக்கமாகக்

கொண்ட. தற்போதைய முயற்சியில் முறையான அணுகுமுறைகளுக்கு எந்த முக்கியத்துவமும் வழங்கப்படாது,

மேலும் படிக்கப் பரிந்துரைகள்

இந்த இயல் பெரும்பாலும் தலைப்புகளுக்கு ஒரு அறிமுகமாக செயல்படுகிறது, அவை அடுத்த இயல்களில் விரிவாகக் கருதப்படுகின்றன, எனவே தொடர்புடைய பெரும்பாலான வாசிப்பு பின்னர் கொடுக்கப்படுகிறது. அதே காரணத்திற்காக, எந்த விவாத கேள்விகளும் சேர்க்கப்படவில்லை.

சொல் (word) மற்றும் சொல்லன் (lexeme) பற்றி அறிய வியோன்ஸைப் பார்க்கவும் (Lyons 1977: ch. 13). மேலும்படிப்பதில் புல்மேன் (Pulman 1983) என்பது பெயரிடுதலுக்கான முக்கிய நோக்கீடு என குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது; *benter* and *succeive* என்பவைகளுக்கு ஜாக்கெண்டாஃப்-ஐயும் (Jackendoff 1990) பார்க்கவும். சொல் உருப்படிகளில் 'பொதியல்' (packaging) அர்த்தத்தின் வெவ்வேறு வழிகளுக்கு, டால்மி-ஐப் (Talmy 1985) பார்க்கவும்.

லையானின் அர்த்தம் பற்றிய கருத்துக்கு (notion of sense) லையான்ஸ்-ஐப் (Lyons 1977: ch. 7.3) பார்க்கவும்; ஹாஸின் சூழல் அணுகுமுறைக்கு, ஹாஸ்-ஐப் (Haas 1962, 1964) பார்க்கவும்.

இயல் 6

சொற்பொருண்மையின் சூழல் வேறுபாடு

6.1 முன்னேற்பாடுகள்

'ஒரு சொல்லின் அர்த்தம்' என்ற கருத்தை நாம் புரிந்து கொள்ள முயற்சித்தவுடன், ஒரு தீவிரமான பிரச்சனையை எதிர்கொள்கிறோம், அதாவது, ஒரு குறிப்பிட்ட சொல் வடிவத்திற்கு நாம் கொடுக்கும் விளக்கம், சூழலுக்கு சூழல் மிகவும் மாறுபடும். காணக்கூடிய மாறுபாடுகள், அர்த்தங்களுக்கு இடையே சிறிய அல்லது உணரக்கூடிய தொடர்பு இல்லாமல், மிகவும் மொத்தமாக இருக்கும்.

அவன் கையில் விலங்கு பூட்டப்பட்டது.

அவன் காட்டில் ஒரு பயங்கர விலங்கைக் கண்டான்.

அல்லது தெளிவாக வேறுபடும்; ஆனால் உள்ளூருருவு அடிப்படையில் தொடர்புடையதாய் இருக்கும்:

என் தந்தையின் நிறுவனம் இந்தப் பள்ளியைக் கட்டியது (இங்கே பள்ளி என்பது கட்டிடத்தைக் குறிக்கிறது)

ஜான்ஸ் பள்ளி கடந்த ஆண்டு கால்பந்து அறக்கட்டளை கேடயத்தை வென்றது (இந்நிலையில் பள்ளி என்பது பள்ளியின் மனித மக்கள்தொகையை (துணைக்குழு) குறிக்கிறது),

அல்லது ஒப்பீட்டளவில் நுட்பமான மாறுபாடுகளுடன் இருக்கும்:

நான் தோட்ட வாசலை அடைவதற்கு முன்பே அவர் என்னைச் சந்திக்கும் பாதையில் வந்து கொண்டிருந்தார்,

நாங்கள் காடுகளின் வழியாக ஒரு வளைந்த பாதையைப் பின்தொடர்ந்தோம்

(இரண்டு நிகழ்வுகளிலும் ஒரு பாதையின் வெவ்வேறு மனப் படம் கற்பனை செய்யப்படுகிறது),

அல்லது 'நடப்பது' வேறுபடுவதுபோல் வரும்:

ஆலிஸிலால் நடக்க முடியும்; அவள் வயது 11 மாதங்கள் மட்டுமே.

நான் வழக்கமாக வேலைக்கு நடந்து செல்கிறேன்.

இங்கு நடக்கும் விதம் மட்டுமல்ல, மறைமுகமான முரண்பாடுகளும் கூட உள்ளன (முதல் வழக்கு, உதவியில்லாமல் பேசுவது மற்றும் எழுந்து நிற்பது போன்றவற்றுடன் ஒப்புறும், இரண்டாவது வழக்கு, ஓட்டுதல் அல்லது பேருந்தில்/ரயிலில் செல்வது போன்றவற்றுடன் ஒப்புறும்).

எந்தவொரு இயற்கை மொழியின் சொற்றொகையிலும் உள்ள இந்த வகை மாறுபாடு, பின்வருவன போன்ற கேள்விகளுக்கான பதில்களைத் தேட வேண்டும் என்பதாகும்: சொற்களுக்கு பொதுவாக பல அர்த்தங்கள் உள்ளதா? 'ஒரு அர்த்தம்' என்றால் என்ன என்பதை எவ்வாறு

தீர்மானிப்பது? அத்தகைய அர்த்தங்களுக்கு வரையறுக்கப்பட்ட எண்ணிக்கை உள்ளதா? அர்த்தங்கள் ஒன்றுக்கொன்று எவ்வாறு தொடர்புடையவை? தற்போதைய இயல் இதுபோன்ற கேள்விகளுக்கு பதிலளிக்க முயற்சிக்கிறது.

ஒரு சொல்லின் அர்த்தங்களின் மாறுபாடு அளவீடுகளின் இரண்டு பண்புகளை அடையாளம் காண்பதன் மூலம் தொடங்குவோம், அவை தனித்தனியாக மற்றும் அவற்றை எண்ணும் பிரச்சனைக்கு பொருத்தமானவை. இரண்டு சூழல்களில் ஒரு சொல்லின் அர்த்தங்களில் நாம் உணரக்கூடிய வேறுபாட்டைக் காண்கிறோம் என்று வைத்துக்கொள்வோம். இரண்டு அர்த்தங்களுக்கு இடையே ஒரு கூர்மையான பொருண்மைசார் எல்லை உள்ளதா (அல்லது எந்த அளவிற்கு) என்பதை நாம் முதலில் கேட்கலாம் (நம் விதிமுறைகளில், அவை எவ்வளவு தனித்தன்மை (discrete) வாய்ந்தவை?); இரண்டாவது கேள்வி என்னவென்றால், அவை ஒன்றுக்கொன்று பிரத்தியேகமானவையா (நம் விதிமுறைகளில், அவை விரோதமானவையா (antagonistic)?). இவை இரண்டும் இரண்டு அர்த்தங்களின் தனித்தன்மையின் (distinctness) அம்சங்களாக எடுத்துக் கொள்ளப்படும்.

எவ்வாறு பொருண்மைகள் ஒன்றுக்கொன்று தொடர்புடையதாய் இருக்கின்றது? இதுதான் நாம் எதிரிடும் சிக்கல். இரு சூழல்களில் வரும் சொல்லைக் குறித்து இரு கேள்விகள் கேட்கலாம்: 1. இந்த இரு பொருண்மைகளுக்கு இடையில் சரியான எல்லைக்கோடு இருக்கின்றதா? 2. இவை ஒன்றை ஒன்று ஒதுக்குகின்றதா? இவ்விரண்டும் இரு பொருண்மையின் தனித்தன்மையின் நோக்குகளாக எடுத்துக்கொள்ளப்படும்.

6.2 தனித்துவத்தின் அம்சங்கள் (Aspects of distinctness)

6.2.1 தனித்தன்மை (Discreteness)

தொடங்குவதற்கு, தனித்தன்மையின் கருத்துச்சாயலை நிறுவ போதுமான அளவுகோல்கள் மட்டுமே வழங்கப்படும்; குறிப்பிட்ட சூழல்களில் செல்லுபடியாகும் மிகவும் நுட்பமான சான்றுகள் பின்னர் விவாதத்திற்கு கொண்டு வரப்படும். நான்கு அளவுகோல்கள் இங்கே பரிசீலிக்கப்படும்; அவற்றில் மூன்று பெரும்பாலும் பொருண்மைமயக்கச் சோதனைகளாகக் (ambiguity tests) கருதப்படுகின்றன (பின்னர் அவ்வாறே நிராகரிக்கப்பட்டன). எவ்வாறாயினும், அவை பொருண்மைமயக்கத்திற்கான சோதனைகள் அல்ல (பின்னர் பார்க்கவும்), ஆனால் தனித்தன்மைக்கான சோதனைகள் என்று கூறுவதற்கு நல்ல காரணங்கள் உள்ளன.

6.2.1.1 ஒற்றுமைச் சோதனை (Identity test)

முதல் அளவுகோல் ஒற்றுமைச் சோதனை என்ற பெயரில் செல்கிறது. பின்வரும் வாக்கியத்தைக் கருத்தில் கொள்ளுங்கள்

(1) ராணி இலேசான வர்ணச் சேலை அணிந்திருக்கிறாள்; அதேபோல் ராதையும் அணிந்திருக்கிறாள்.

உள்ளூர்வாக, லேசான என்பது இரண்டு வெவ்வேறு விஷயங்களைக் குறிக்கிறது: "நிறத்தில் லேசான" அல்லது "எடையில் லேசான". இந்த இரண்டு விளக்கங்களையும் மனதில் கொண்டு, ராணி மற்றும் ராதையின் சேலைகளின் பண்புகள் குறித்து நான்கு வெவ்வேறு சூழ்நிலைகள் உள்ளன:

- (i) அவை இரண்டும் எடையில் இலேசானது.
- (ii) அவை இரண்டும் வர்ணத்தில் இலேசானது.
- (iii) ராணியின் சேலை எடையில் இலேசானது மற்றும் ராதையின் சேலை வர்ணத்தில் லேசானது.
- (iv) ராணியின் சேலை வர்ணத்தில் இலேசானது மற்றும் ராதையின் சேலை எடையில் லேசானது

எவ்வாறாயினும், வாக்கியம் (1) இந்த சூழ்நிலைகளில் இரண்டை மட்டுமே குறிக்கும் திறன் கொண்டது, அதாவது (i) மற்றும் (ii). வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், ஒருவர் லேசான என்பதற்கு ஒரு அர்த்தத்தை முடிவு செய்தவுடன், குறைந்தபட்சம் அடுத்தடுத்த முற்சுட்டு பின்பு குறிப்புகள் (anaphoric back-references) மூலம் அதைப் பின்பற்ற வேண்டும்.. இது ஒற்றுமையின் கட்டுப்பாடு (identity constraint) என்று அறியப்படுகின்றது. இக்கட்டுப்பாடு பேசுவருக்கும் கேட்பவருக்கும் சமமாக நடைமுறைப்படுத்தப்படும். பொருளின் ஒத்திருத்தலின் தேவை லேசானது என்பதை இரு முறை பயன்படுத்துகையில் குறையும். இது ஒற்றுமைக் கட்டுப்பாடு என்று அழைக்கப்படுகிறது. இந்தக் கட்டுப்பாடு பேச்சாளருக்கும் கேட்பவருக்கும் சமமாகப் பொருந்தும். ஒளியின் இரண்டு வெவ்வேறு அர்த்தங்களை அவர்கள் நோக்கமாகக் கொண்டிருந்தால், மேலே உள்ள கட்டுமானத்தின் பயன்பாட்டிற்கு ஒரு பேச்சாளர் கணக்கு வைக்கலாம்; கேட்பவரின் விஷயத்தில், ஒரு செயலாக்கத் தடை உள்ளது, இது வார்த்தையின் ஒரு நிகழ்வில் இரண்டு அர்த்தங்களையும் ஒரே நேரத்தில் இணைப்பதை கடினமாக்குகிறது. லேசான என்பது இரண்டு முறை குறிப்பிடப்பட்டால், அர்த்தத்தின் ஒற்றுமைக்கான அழுத்தம் மிகவும் குறைகிறது (ஒருவேளை முற்றிலும் இல்லாமல் இருக்கலாம்). (2) அசாதாரணமானது அல்ல:

(2) ராணி இலேசான சேலை உடுத்திருக்கிறாள்; ராதையும் இலேசான சேலைதான் உடுத்திருக்கிறாள். இருப்பினும் ராணியின் சேலை இலேசான வர்ணமானது, ஆனால் கனமானது; ராதையின் சேலை கெட்டியான வர்ணமானது, அனால் எடையில் இலேசானது.

(1) இல் காணப்பட்ட ஒற்றுமைக் கட்டுப்பாடு (3)-இல் இல்லாத நிலையில் இருந்து வேறுபடுத்தப்பட வேண்டும்:

(3) ராணி ஒரு குழந்தையைத் தத்தெடுத்தாள்; அதுபோல் ராதையும் தத்தெடுத்தாள்.

குழந்தை பையனாகவோ/ஆணாகவோ சிறுமியாகவோ/பெண்ணாகவோ இருக்கவேண்டும்; ஆனால் சாத்தியமான அர்த்தங்களில் எந்தக் கட்டுப்பாடும் இல்லை. ராதையால் தத்தெடுக்கப்பட்ட குழந்தையின் பால் ராணி தத்தெடுத்த குழந்தையின் பாலுக்குச் சமமாக இருக்கத் தேவையில்லை. எனவே "பையன்" மற்றும் "சிறுமி" என்பது குழந்தை என்பதன் வேறுபட்ட அர்த்தங்களுக்கு பொருந்தும் என்ற எந்த ஆலோசனைக்கும் இங்கு ஆதரவு இல்லை. எனவே ஆண்குழந்தை, பெண்குழந்தை என்பன குழந்தை என்பதன் வேறுபட்ட அர்த்தங்கள் அல்ல.

6.2.1.2. சுதந்திரமான உண்மைக் கட்டுப்பாடு (Independent Truth Conditions)

இரு பொருண்மைகளின் தனித்தன்மையான இரண்டாவது அளவீடு அவைகளுக்குச் சுதந்திரமான உண்மைக் கட்டுப்பாடு பண்புகள் (truth-conditional properties) இருக்கின்றது என்பதாகும். இதற்கு ஒரு நல்ல சோதனை என்னவென்றால், ஆம்/இல்லை என்ற கேள்விக்கு, ஆம் மற்றும் இல்லை என இரண்டிலும் உண்மையாகப் பதிலளிக்கக்கூடிய ஒரு சூழலைக் கற்பனை செய்ய முடியுமா என்பதுதான். ராணி இலேசான வர்ண கனமான சேலை அணிந்திருக்கிறாள் என்று வைத்துக்கொள்வோம். யாராவது நீ இலேசான சேலை உடுத்திருக்கிறாயா? என்று கேட்டால் ராணி நேர்மறையாகவோ எதிர்மறையாகவோ உண்மையாக விடை அளிக்கலாம்.

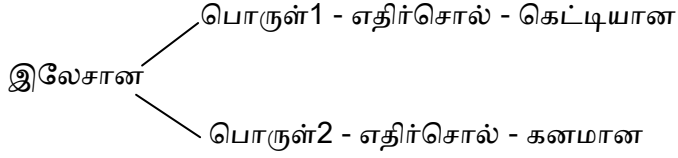
ஆமாம், நான் இலேசான பச்சைச் சேலை உடுத்திருக்கின்றேன்.

இல்லை, நான் கெட்டியான சேலை உடுத்திருக்கின்றேன்.

மாறாக (3) என்பதில் யாராவது ராணியிடம் நீ ஒரு குழந்தையைத் தத்தெடுத்திருக்கிறாய் என்பது உண்மையா? என்று கேட்டால், அவள் ஆமாம் மற்றும் இல்லை என்று உண்மையாக விடையளிக்க எண்ணத்தக்க சூழல் இல்லை.

6.2.1.3. சுதந்திரமான பொருண்மை உறவுகள்

தனித்தன்மையின் மூன்றாவது குறிகாட்டி, உண்மையான சுதந்திரமான அர்த்த உறவுகளின் குழுமங்களின் இரண்டு அர்த்தங்களின் உடைமை ஆகும் (இவை இயல் 8 மற்றும் 9-இல் விரிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளன). சுதந்திரம் என்ற வரையறையில் சில கவனிப்பு எடுக்கப்பட வேண்டும்; எவ்வாறாயினும், இங்கே நாம் தெளிவான நேர்வுகளில் நம்மை கட்டுப்படுத்திக்கொள்வோம். எடுத்துக்காட்டாக, *லேசான* என்பதற்கு *கெட்டியான* மற்றும் *கனமான* என்ற வேறுபட்ட எதிர்சொற்கள் இருக்கின்றன. இவை இரண்டும் முழுவதும் தொடர்பற்றது என்ற உண்மை தனித்தன்மைக்கு வலுதரும் விஷயமாகும்.



கால் என்பதன் வெளிப்படையான இரு அர்த்தங்களுக்குச் சுதந்திரமான அர்த்த உறவுகள் இருக்கின்றன. கால்-1 என்பது உடம்பு என்பதன் சினைமொழியாகும். கால்-2 என்பது 'முழு என்பதன் நான்கில் ஒரு பகுதியாகும்'.

6.2.1.4. தன்னுரிமை (Autonomy)

தனித்தன்மையின் நான்காவது சுட்டிக்காட்டி தன்னுரிமை (autonomy) ஆகும். ஒரு சொல்லின் பொருண்மைகளில் ஒன்றின் பயன்பாட்டுச் சாத்தியம் அதன் பிற பொருண்மைகள் வெளிப்படையாக மறுக்கப்படும் போதோ ஒழுங்கின்மை அல்லது சில காரணமாய் நிராகரிக்கப்படும் போதோ வெளிப்படும். எடுத்துக்காட்டாக கோழி என்பதன் அர்த்தங்களான ஒரு 'பறவை இனம்' மற்றும் 'ஒருவகை இறைச்சி' என்பனவற்றை எடுத்துக்கொள்வோம்.

நான் கோழி வளர்ப்பதை விட கோழி சாப்பிடுவதை விரும்புகிறேன்.

என்ற வாக்கியத்தில் பொருண்மை ஒழுங்கின்மை காரணத்தால் கோழி என்பதன் பொதுப் பொருண்மை மறுக்கப்படும். ஆனால் வாக்கியம் இயல்பானதாகும். இதைக் குழந்தை என்பதன் பால் குறிப்பிடும் பொருண்மையுடன் ஒப்பிடவும்.

எனக்கு ஆண்குழந்தையைவிட பெண்குழந்தைகளைப் பிடிக்கும் என்பது இயல்பானது என்றாலும்

எனக்கு குழந்தைகளைவிட பெண்குழந்தைகளைப் பிடிக்கும்

என்பது இயல்பல்லாதது. குழந்தை என்பதன் பாலினம் குறிப்பிட்ட பொருள்கோளுக்கு தன்னுரிமை இல்லை, எனவே, பிற அறிகுறிகள் இல்லாத நிலையில் தனித்துவமானது அல்ல.

6.2.2. எதிர்ப்பு (Antagonism)

அட்டை என்பது போன்ற பொருள்மயக்கம் தரும் சொற்கள் தனித்தன்மை தவிர வேறுபண்புகளையும் வெளிப்படுத்தும். இதை நாம் மயக்கத்திற்கான அளவீடாய் கொள்ளலாம். இது எதிர்ப்பு (antagonism) எனப்படும். இரு அர்த்தங்களைத் தரும் ஒரு வாக்கியத்தை எடுத்துக்கொள்வோம்.

அவன் அட்டையை மிதித்தான்.

ஒரே சமயத்தில் இரு அர்த்தங்களிலும் ஒருவரால் கவனக்குறிப்பு செய்ய இயலாது. இயல்பான பயன்பாட்டில் பேசுவருக்கு ஒரு அர்த்தம்தான் மனதில் இருக்கும். கேட்பவர் அதைச் சூழல் துப்புகள்

அடிப்படையில் மீட்பது எதிர்பார்க்கப்படும். கேட்பவரால் இரண்டு அர்த்தங்களுள் ஒன்றைத் தேர்ந்தெடுக்க இயலவில்லை என்றால் கூற்று திருப்தியற்றதாகத் தீர்மானிக்கப்பட்டு கூடுதலான தெளிவு கேட்கப்படும்.

இரு தனித்தன்மையான மற்றும் எதிர்ப்பான அர்த்தங்கள் ஒரு வாக்கியத்தில் ஒரே சமயத்தில் உந்தப்படுவது zeugma, அல்லது சிலேடை என்ற நிகழ்வைத் தரும் .

எ.கா. ராஜாவும் அவன் ஓட்டுநர் அட்டையும் விரைவில் முடிவை எய்தலாம்.

ராஜா என்பது முடிவு என்பதற்கு 'இறப்பு' என்ற அர்த்தத்தை உந்தும்; ஓட்டுநர் அட்டை, என்பது முடிவு என்பதற்கு 'செல்லும்படியாகும் காலம் இறுதியுறும்' என்ற அர்த்தத்தை உந்தும். மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு பின்வரும் சிலேடைச் செய்யுள் 'பாம்பு' மற்றும் 'எண்ணெய்' என்ற இரு அர்த்தங்களை உந்துவதை உணரல்லாம்.

ஆடிக்குடத்தடையும்

ஆடும்போதே இரையும்

மூடித்திறக்கின் முகம் காட்டும்

'ஆடிக்குடத்தடையும்' என்பது 'பாம்பு' என்ற அர்த்தத்தில் 'பாம்புபோல் அங்கும் இங்கும் அசைந்து கூடையில் வந்தடையும்' என்றும் 'எண்ணெய்' என்ற அர்த்தத்தில் 'எண்ணெயாக ஆட்டப்பட்டு குடத்தில் சேகரிக்கப்படும்' என்றும் 'ஆடும்போதே இரையும்' என்பது ஒரு அர்த்தத்தில் 'பாம்புபோல் அசைந்துகொண்டே ஒலி எழுப்பும்' என்றும் மற்றொரு அர்த்தத்தில் 'செக்கிலிட்டு எண்ணெயாக ஆட்டப்படும் போது ஒலி எழுப்பும்' என்றும் 'மூடித்திறக்கின் முகம் காட்டும்' என்பது 'ஒரு அர்த்தத்தில் கூடையைத் திறக்கும் போது பாம்பு படம் எடுத்து தலையைத் தூக்கும்' என்றும் மற்றொரு அர்த்தத்தில் 'எண்ணைக்குடத்தின் மூடியை ஒருவர் திறக்கும் போது மூடியை திறப்பவரின் முகத்தைப் பிம்பமாகக்காட்டும்' என்றும் ஒரேசமயத்தில் 'பாம்பு' என்பதையும் 'எண்ணெய்' என்பதை உணர்த்தி நிற்கும். இத்தகைய ஒரேசமயத்தில் இரு பொருள் உணர்த்தும் செய்யுளை சிலேடைச் செய்யுள் என்பர்.

முரண்பாடான அர்த்தங்கள் முற்றிலும் தனித்தன்மை வாய்ந்தவை என்றும், எனவே அந்த எதிர்ப்பு (antagonism) மிக உயர்ந்த தனித்துவத்தை பிரதிபலிக்கிறது என்றும் ஊகிக்கப்படலாம்.

6.3. அர்த்தங்கள் (Senses)

மொழியியல் வெளிப்பாட்டின் பொருண்மை மயக்கத்தை வரையறுக்கும் அளவுகோலாக அர்த்தங்களுக்கு இடையே உள்ள எதிர்ப்பை நாம் எடுத்துக்கொள்வோம். பொருள்மயக்கமான வெளிப்பாடு அட்டை அல்லது இலேசான போன்று ஒரு சொல்லாக இருந்தால், அது ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட அர்த்தங்களைக் கொண்டுள்ளது என்று கூறுவோம். (பின்னர், முழு அர்த்தத்திற்குக்குக் குறைவான தனித்தன்மையின் அளவுகள் அறிமுகப்படுத்தப்படும்.)

6.3.1. நிலை நிறுத்தல் (Establishment)

எல்லாச் சொற்களையும் அதன் நேரடி அர்த்தம் (default readings) தவிர பிற அர்த்தங்களாலும் சாத்தியமாகப் பயன்படுத்த இயலும் என்பது பெரும்பாலும் முடிவான ஒன்றாகும் (அதாவது சூழல் செய்தி இல்லாதபோது மனதில் படும்). பின்வருபவை போன்ற எடுத்துக்காட்டுகளை காலவரையின்றி பெருக்கலாம்:

(4).அ. அவன் அந்த ஊரில் இருக்கிறான்.

ஆ. அவனைப் பார்த்து ஊரே சிரித்தது.

(5).அ. அவன் அவரிடம் சாப்பாடு கேட்டான்.

ஆ. அவர் இந்தா சாப்பாடு என்று நூறு ரூபாய் கொடுத்தார்

(6).அ. மகளிர் முன்னேற்ற விழாவிற்குச் சிலர் சிவப்புச் சேலைகளும் சிலர் பச்சைச் சேலைகளும் அணிந்து வந்தனர்.

ஆ. பச்சைச் சேலைகள் எல்லாம் இடதுபக்கமும் சிவப்புச் சேலைகள் எல்லாம் வலது பக்கமும் உட்கார்ந்திருந்தனர்.

எவ்வாறாயினும், (ஆ) எதைக் குறிக்கிறது என்பதைச் செயல்படுத்துவதில் ஒருவருக்குச் சிக்கல் இல்லை என்றாலும், மேலே உள்ள (ஆ) அர்த்தங்களை அகராதியில் பதிவு செய்ய யாரும் கனவு காண மாட்டார்கள், அல்லது அவை மன அகராதியில் நிரந்தரமாக சேமிக்கப்படும் என்று கருதுவதற்கு எந்த காரணமும் இல்லை. எவ்வாறாயினும், பின்வரும் சந்தர்ப்பங்களில், இரண்டு அர்த்தங்களும் நிரந்தரமாக ஏதேனும் உள் சேமிப்பில் வைக்கப்பட்டுள்ளன என்று கருதுவது மிகவும் பாதுகாப்பானது.

(7).அ. ராணி ஐந்து ரோஜாக்கள் நட்டாள்

ஆ. ராணி ஐந்து ரோஜாக்கள் பறித்தாள்

(8).அ. அது தூங்குவதற்கு சாதகமான நிலை அல்ல

ஆ. மரண தண்டனை பற்றி உங்கள் நிலை என்ன?

முன்னர் கூறியவற்றில் (4,5,6) வரும் அர்த்தங்களை நிலைநிறுத்தப்படாதது (non-established) என்றும் பின்னர் கூறியவற்றில் (7,8) வரும் அர்த்தங்களை நிலைநிறுத்தப்பட்டது (established) என்றும் கூறலாம்.

6.3.2. தூண்டுதல்: ஒருசொல்போலி மற்றும் பல்பொருண்மை (Motivation: Homonymy and poly semy)

ஒரு சொல் மயக்கம் உடையதாய் இருந்தால் ஒன்றில் அம்மயக்கம் தரும் பொருண்மைகளுக்கு இடையே அறிவுபூர்வமான தொடர்பு இருக்கும். அல்லது இடுகுறித்தன்மையான தொடர்பு இருக்கும். அட்டை (புழு வகை) என்பதற்கும் அட்டை (புத்தகத்தின் அட்டை) என்பதற்கும் பொருண்மைத் தொடர்பை நாம் அறிவுபூர்வமாக ஏற்படுத்த இயலாது. இந்நிலையில் அட்டை ஒருசொல்போன்மையைக் (homonymy) காட்டுகிறது, அல்லது அது ஒருசொல்போலியம்

(homonymous) என்று நாம் கூறுகிறோம், மேலும் இரண்டு அர்த்தங்களும் ஒருசொல்போலிகள் (ஒருசொல்போலிகள்) (homonyms) ஆகும். இத்தகைய சூழ்நிலைகளில் ஒரே மாதிரியான வடிவப் பண்புகளைக் கொண்ட இரண்டு வெவ்வேறு சொற்கள் உள்ளன என்று சொல்வது இயல்பானது (ஒலிப்பு மற்றும் எழுத்து). அகராதியாளர்கள் இவற்றிற்கு இரு பதிவுகள் தருவார்கள்: அட்டை¹, அட்டை². (8அ) மற்றும் (8ஆ) இல் உள்ள நிலை உள்ளதைப் போல அர்த்தங்களுக்கு இடையே ஒரு தொடர்பு இருக்கும் இடத்தில், இந்த சொல் பல்பொருள் ஒருமொழியம் (polysemous) அல்லது பல்பொருள் ஒருமொழியை (polysemy) வெளிப்படுத்துகிறது என்று கூறுகிறோம். இந்நூலில் பல்பொருள் ஒருமொழியின் (polysemous word) தொடர்புடைய அர்த்தங்களை பல்பொருண்மைகள் (polysemes.) என்று குறிப்பிடும் குறைவான பொதுவான நடைமுறை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

6.3.3. பொருண்மை மயக்கத்திற்கான சொல் அல்லாத மூலங்கள் (Non-lexical source for ambiguity)

பொருண்மைமயக்கம் இங்கே ஒரு சொல்சார் நிகழ்வாக முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது; இருப்பினும், பொருண்மை மயக்கத்திற்கான பிற மூலங்கள் உள்ளன என்பதை வலியுறுத்துவது முக்கியம். இவற்றில் ஒன்று, நிச்சயமாகத் தொடரியல் ஆகும்,

(9) Rani saw the man with the telescope.

பல தொடரியல் பொருண்மை மயக்கங்கள் இங்கே உள்ளது போல் மாற்றுத் தொடர் உறுப்புக் கட்டமைப்புகளின் (alternative constituent structures) சாத்தியத்திலிருந்து எழுகின்றன: மேரி டெலஸ்கோப்பால் ஒரு மனிதனைப் பார்த்தாள், மேரி டெலஸ்கோப் வைத்திருக்கும் மனிதனைப் பார்த்தாள். *with the telescope* ஒரு அர்த்தத்தில் *saw* என்பதை அடைசெய்யும் ஒரு வினையடையாகவும் மற்றொரு அர்த்தத்தில் *the man* என்பதை அடைசெய்யும் முன்னொட்டுத்தொடராகவும் (prepositional phrase) செயல்படுகின்றன. இரண்டு சந்தர்ப்பங்களிலும் வேறு எந்த தொடரியல் வேறுபாடும் இல்லை. ஒரு ஒற்றுமைக் கட்டுப்பாடு இங்கேயும் செயல்படுகிறது, அதில் ஒருங்கிணைந்த உருப்புகள் (co-ordinated items) உறுப்பு கட்டமைப்பில் ஒரே மாதிரியான நிலைகளைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். எனவே, (9) ஒரே ஒரு அர்த்தத்தைக் கொண்டுள்ளது:

(9) Mary saw the man with the telescope and the bowler hat.

மேரி தொலைநோக்கி மற்றும் பந்து வீச்சாளர் தொப்பியுடன் மனிதனைப் பார்த்தாள்..

பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளும் தொடரியல்சார் பொருண்மை மயக்கத்திற்கு எடுத்துக்காட்டுக்களாகும்..

வெள்ளை மருந்துக் குப்பி

வயதான ராணுவ வீரர் மனைவி

முதல் எடுத்துக்காட்டில் *வெள்ளை* என்பது *மருந்து* என்பதை அடைசெய்கிறதா அல்லது *குப்பி* என்பதை அடைசெய்கின்றதா என்பதைப் பொறுத்து இரண்டு அர்த்தங்களைத் தரும். இது போன்று இரண்டாம் எடுத்துக்காட்டில் *வயதான* என்பது என்பது *ராணுவவீரர்* என்பதை மட்டும்

அடைசெய்கின்றதா அல்லது மனைவி என்பதை அடைசெய்கின்றதா என்பதைப் பொறுத்து இரண்டு அர்த்தங்களைத் தரும்.

ஹாக்கெட்டின் கிளாசிக் டெலிகிராம் *Ship sails today* என்பதில் *ship* மற்றும் *sails* என்ற இரண்டும் அவற்றின் தொடரியல் வகுப்புகளை மாற்றி இரண்டு அர்த்தங்களை வெளிபடுத்தும்..

ஒரு மனிதன் அறைக்குள் நுழைந்தான் போன்ற வழக்குகளைப் பற்றி ஒரு வார்த்தை சொல்ல வேண்டும். எந்தவொரு குறிப்பிட்ட பயன்பாட்டுச் சூழலிலும், மனிதன் என்பதும் அறை என்பதும் ஒரு குறிப்பிட்ட மனிதனையும் ஒரு குறிப்பிட்ட அறையையும் வேறு சூழலில், வேறு மனிதனையும் வேறு அறையையும் குறிக்கும். இது பொருண்மை மயக்கமா? மன அகராதியிலோ அல்லது எந்த ஒரு சிறந்த மொழி விளக்கத்திலோ பல உள்ளீடுகள் தேவைப்படும் என்பதற்கு எந்த ஆதாரமும் இல்லாததால், இது பொதுவாக அங்கீகரிக்கப்படுவதில்லை. இருப்பினும், பெரிதாக எதுவும் தெரியவில்லை. இந்த நிகழ்வை பயன்பாட்டியல் பொருண்மைமயக்கம் (pragmatic ambiguity) அல்லது திறந்த பொருண்மைமயக்கம் (open ambiguity) என்று அழைப்பது தீங்கு விளைவிக்கும் (ஏனெனில் வாசிப்புகளின் எண்ணிக்கை எல்லையற்றதாக இருக்கும்).

6.4. பல்பொருண்மையின் வகைகள்

வரையறை விளக்கத்தின்படி பல்பொருண்மை அர்த்தங்களுக்கு இடையே தூண்டப்பட்ட உறவு (motivated relationship) இருக்கும் என்ற விளக்கம் வெளிப்படை. பல்பொருண்மை அர்த்தங்களுக்கு இடையே உள்ள உறவுகளை வகைப்படுத்த பல வழிகள் இருக்கின்றன. வரிசையான உறவுகள் (linear relations) மற்றும் வரிசையில்லா உறவுகள் (non-linear relations) என்ற இரு வகை உறவுகளை வேறுபடுத்தலாம்.

6.4.1. பல்பொருண்மைகளுக்கு இடையிலான வரிசை உறவுகள் (linear relation between polysemy)

பொருண்மையில் ஒன்று மற்றொன்றின் குறிப்பிடப்பட்ட ஒன்றாய் இருந்தால் அந்த உறவை வரிசை உறவு என்பர். நாம் சிறப்பாக்கத்தை (specialization) பொதுமையாக்கத்திலிருந்து (generalization) வேறுபடுத்தலாம். ஒரு அர்த்தத்தை மற்றதைவிட அடிப்படையாக எடுத்துக்கொள்ளும் விதத்திற்குக் சிறப்பாக்கம் என்று பெயர். அ என்பது ஆ-ஐக் காட்டிலும் சிறப்பானது என்றால் அ என்பது ஆ-வின் சிறப்பாக்கம் எனலாம்.

6.4.1.1. தானியக்க உள்ளடங்குமொழியம் (Autohyponymy)

ஒரு சொல்லுக்கு இயல்புநிலைப் பொது அர்த்தமும், பொது அர்த்தத்தின் துணைவகையைக் குறிப்பிடுகிற சூழல் அடிப்படையில் கட்டுண்ட அர்த்தமும் இருக்கும் போது தானியக்க உள்ளடங்குமொழியம் ஏற்படுகிறது. இதற்கு ஒரு எடுத்துகாட்டு *dog* ஆகும்; இது இரண்டு அர்த்தங்கள் கொண்டுள்ளன: ஒன்று *Dog and cat owners must register their pets* 'நாய் மற்றும் பூனை

உரிமையாளர்கள் தங்கள் செல்லப்பிராணிகளை பதிவு செய்ய வேண்டும்' என்ற எடுத்துக்காட்டில் உள்ளதுபோன்ற "கோரை இனத்தின் உறுப்பினர்" ("member of canine race") என்ற பொதுவான அர்த்தம்; இரண்டாவது *That's not a dog, it's a bitch* "அது நாய் அல்ல, அது ஒரு பெண்நாய்" என்ற எடுத்துக்காட்டில் உள்ளதுபோன்ற சிறப்பு அர்த்தம். சிறப்பு அர்த்தம் தானியக்கத்தை (autonomy) நிரூபிக்கிறது என்பதைக் கவனியுங்கள், ஏனெனில் இரண்டாவது எச்சத்தொடர் *dog* என்பதப் பொதுவான அர்த்தத்திற்கு முரணானது: if the animal is a bitch, then it IS a dog 'விலங்கு ஒரு பெண்நாய் என்றால் அது ஒரு நாய்'. மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு *drink; You must not drink anything on the day of the operation* 'அறுவை சிகிச்சையின் நாளில் நீங்கள் எதையும் குடிக்கக்கூடாது' என்பதில் பொதுவான அர்த்தம் ஏற்படுகிறது; மற்றும் *John doesn't drink—he'll have an orange juice* 'ஜான் குடிக்கவில்லை அவர் ஒரு ஆரஞ்சு சாறு சாப்பிடுவார்' என்பதில் சிறப்பு அர்த்தம் எடுத்துக்காட்டப்படுகின்றது; இது தானியக்கத்தையும் வெளிப்படுத்துகிறது, ஏனெனில் மறைமுகமாக ஜான் ஆரஞ்சு சாறு (பொது அர்த்தம்) குடிக்கப் போகிறார். பின்வரும் தமிழ் எடுத்துக்காட்டுகளும் மேற்சொன்ன நிலையை எடுத்துக்காட்டுகின்றன.

விரதம் எடுப்பவர் எதையும் குடிக்கமாட்டார்கள்

அவர் குடிக்கவில்லை, பழரசம்தான் குடித்தார்

குடி – பொருள்1 – பொதுவாகக் குடித்தல்

குடி – பொருள்2 – (சிறப்பாக) மதுபானம் குடித்தல்

6.4.1.2. தானியக்க சினைமொழியம் (Automeronymy)

தானியக்க சினைமொழியம் என்பது தானியக்க உள்ளடங்கு மொழியத்திற்கு (autohyponymy) இணையான வழியில் நிகழ்கிறது, மேலும் குறிப்பிட்ட அர்த்தம் ஒரு துணை வகையைக் காட்டிலும் துணைப் பகுதியைக் குறிக்கிறது, இருப்பினும் நாம் தன்னியக்கச்சினைமொழி அல்லது தன்னியக்கமுழுமொழி பற்றி பேச வேண்டுமா என்பதைத் தீர்மானிப்பது எப்போதும் எளிதானது அல்ல, அதாவது, மிகவும் அடிப்படையான பயன்பாடு எது என்பதைக் காண்பது எளிதல்ல. இதற்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டு *கதவு* ஆகும்; இது கதவின் பக்கநிலை, விட்டம், சட்டம், பலகை, விசிறி இவற்றுடன் கூடிய முழு அமைப்பையும் குறிக்கலாம், *அந்த கதவு வழியாக வெளியே செல்* அல்லது *கதவை அதன் கீல்களிலிருந்து எடு* அல்லது *அவன் கதவை மூடாமல் தூங்கினான்*. என்ற எடுத்துக்காட்டுகளில் குறிப்பிடுவதுபோல் பலகையை மட்டும் குறிக்கலாம்.. பின்வருவனவற்றில் உள்ள சிலேடையை கவனியுங்கள், இது குறிப்பிட்ட அர்த்தத்தின் தனித்தன்மையை உறுதிப்படுத்துகிறது: *?நாங்கள் கதவை அதன் கீல்களிலிருந்து அகற்றிவிட்டு அதன் வழியாக வெளியேவந்தோம்*.

6.4.1.3. தானியக்க உள்ளடக்குமொழியம் (Autosuperordination)

மனித இனத்தைக் குறிக்க *மனிதன்* என்பதைப் பயன்படுத்துவது (அல்லது உண்மையில் பெண்பால் தழுவி ஆண்பால் சொற்களைப் பயன்படுத்துவது) தானியக்க உள்ளடக்குமொழியத்தின் எடுத்துக்காட்டு ஆகும்..

குரங்கிலிருந்து பிறந்தவன் மனிதன்

இவை சூழலுக்கு ஏற்ப கட்டுப்படுத்தப்பட்டவை என்பதில் ஐயமில்லை. (இது போன்ற பயன்பாடுகள் அடக்கப்பட வேண்டும் என்ற பெண்ணிய வாதத்திற்கு இந்த உண்மை சில பலத்தை அளிக்கலாம்; "ஆண்" அர்த்தம் இயல்புநிலையாக இருந்தால், அந்த வாக்கியம் முக்கியமாக ஆண்களுக்குப் பொருந்தும் என்ற கருத்து ஒருவித மந்தநிலையால் எழலாம்.). *ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியர் கழகம், பழைய மாணவர் மாநாடு* என்ற தொடர்களில் வரும் *ஆசிரியர், மாணவர்* என்பன இதன் கண் படும். மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு, ஒரு பெண்பால் சொல்லின் பொதுமைப்படுத்தலை உள்ளடக்கியது என்பது இரு பாலினத்தினதும் மாடுகளைக் குறிக்க *cow* என்பதைப் பயன்படுத்துவதாகும், குறிப்பாக ஒரு கலப்பு குழு இருக்கும் போது (ஒரு காளையின் சாத்தியத்தை விலக்காத *a field full of cows* 'பசுக்கள் நிறைந்த வயல்' என்பதில் உள்ளது போல); இந்தச் சொல்லின் சாதாரண குறிப்பு பெண் விலங்கு ஆகும்.

6.4.1.4. தானியக்க முழுமொழியம் (Autoholonymy)

மேலே குறிப்பிட்டுள்ளபடி, தன்னியக்க சினைமொழியத்திலிருந்து (automeronymy) தன்னியக்க முழுமொழியத்தை (autoholonymy) வேறுபடுத்துவது எளிதானது அல்ல, ஏனென்றால் வெவ்வேறு சூழல்களில் வெவ்வேறு இயல்புநிலை அர்த்தங்கள் இருப்பதாகத் தெரிகிறது; அதாவது, வெவ்வேறு சூழல்கள், குறிப்பிட்ட தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அழுத்தத்தை செலுத்துவதாகத் தோன்றுகின்றன; அவை வேறுபட்டவை அல்ல. *ராதை தனது உடலைக் காட்ட விரும்புகிறாள்* என்பதில் உள்ள *உடல்* என்பதன் அர்த்தத்தைக் கவனியுங்கள். இது நிச்சயமாக முழு உடலையும் குறிக்கிறது, உடற்பகுதியை மட்டுமல்ல (ராதை மறைமுகமாக ரசிக்கக்கூடியது உண்மையில் உடற்பகுதியின் ஒரு பகுதியாக இருந்தாலும் கூட!). ஆனால் *அவளுக்கு உடலில் சில கடுமையான காயங்கள் ஏற்பட்டது* என்பதைக் கருதுங்கள். இங்கே, உடற்பகுதி மட்டுமே குறிக்கப்படுகிறது. இதேபோன்ற மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு *கை: கையில் ஒரு கீறல் ஏற்பட்டது;* நிச்சயமாக கீறல் கையின் ஒரு பகுதியில் இருக்கும், ஆனால் *விபத்தில் அவர் ஒரு கையை இழந்தார்,* அல்லது *அவள் கைகளை அசைத்துக்கொண்டிருந்தாள்* என்பனவற்றில் *கை* என்பது முழுக் கையும் குறிக்கப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. பிந்தைய நிகழ்வுகளில் *கையைச் சேர்ப்பது அந்தச் சூழல்களில் நடைமுறைச் சார்ந்தது* என்ற அடிப்படையில், முந்தைய வழக்கில் *கையை விலக்குவது முற்றிலும் உந்துதல்*

இல்லாதது என்ற அடிப்படையில், இவற்றைத் தானியக்கழுமுமொழிய நேர்வுகள் என்று நாம் தற்காலிகமாகக் கருதுவோம். பிற மொழிகளில் தெளிவான நேர்வுகள் உள்ளன; எடுத்துக்காட்டாக, நன்கு அறியப்பட்ட *Have you eaten rice?* எடுத்துக்காட்டாக, மலாய் மொழியில் யாராவது உணவு உண்டிருக்கிறார்களா என்று விசாரிப்பதற்கான ஒரு வழியாக இது அமையும் (இது முன்மாதிரியாக அரிசியை ஒரு பகுதியாக உள்ளடக்கும்). தமிழ் *அரிசி* என்பதற்குப் பதிலாக *சோறு* என்பதை பயன்படுத்தும்: *நீங்கள் சோறு சாப்பிட்டீர்களா?* தோசை, இட்டலி, காப்பி இவற்றை உட்படுத்திய காலைச் சிற்றுண்டியைக் குறிப்பிட்டு *காப்பி சாப்பிட்டீர்களா?* என்று கேட்கும் பழக்கமும் தமிழ் வழக்கில் உண்டு,

6.4.2. வரிசையில்லாப் பல்பொருண்மை (Non-linear polysemy)

6.4.2.1. உருவகம் (Metaphor)

பல பல்பொருண்மை அர்த்தங்கள் உருவக அடிப்படையில் தெளிவாகத் தொடர்புடையவை. உருவகம் பற்றிய விரிவான பரிசீலனை இயல் 11 வரை ஒத்திவைக்கப்படும்: இங்கே நாம் உருவகத்தை ஒற்றுமையின் அடிப்படையில் உருவகப் பயன்பாடாக வகைப்படுத்துவோம். உருவகத்துடன் தொடர்புடைய எடுத்துக்காட்டுகளின் தொகுப்பின் சிறந்த எடுத்துக்காட்டு *நிலை* என்பதன் மூலம் வழங்கப்படுகிறது:

அது உறங்குவதற்கான வசதியான நிலை

அது விளையாட்டைப் பார்பதற்கான சரியான நிலை

அவனுக்கு வங்கியில் ஒரு நல்ல நிலை இருக்கின்றது

அந்த மந்திரிசபையில் உன் நிலை என்ன?

அவன் என்னை நாணத்தக்க நிலைக்குத் தள்ளிவிட்டான்.

நீ சரியான நிலையில் இருந்தால் அவன் உன்னைப் பார்க்க இயலும்.

மேட்டுரில் நீர்மட்ட நிலை 90 மீட்டர்.

உருவக நீட்சி பல்பொருண்மையில் முக்கியப் பங்கு வகிக்கின்றது.

6.4.2.2. ஆகுபெயர் (Metonymy)

பல்பொருண்மை மாறுபாட்டின் மற்றொரு வளமான ஆதாரம் ஆகுபெயர் ஆகும், இது பின்னர் விரிவாகக் கையாளப்படுகிறது, ஆனால் தொடர்பு அடிப்படையில் உருவகப் பயன்பாடாகத் தற்போது வகைப்படுத்தப்படலாம்:

அவனுக்குப் பல கைகள் இருக்கின்றன.

(அவன் கையால் கல்லை எடுத்தான்)

அவன் வெற்றிலை நட்டான்.

(அவன் வெற்றிலையில் சுண்ணாம்பு தடவினான்)

அவனைப் பார்த்து ஊர் சிரிக்கின்றது.

(அவன் அந்த ஊரில் வசிக்கிறான்)

அவன் ஒரு கோடியை மணந்தான்.

(அவன் அக்கவுண்டில் ஒருகோடி பணம் இருக்கிறது)

அவள் ஏழைகளின் குரல் ஆவாள்.

(அவன் உரத்த குரலில் பேசினான்)

6.4.2.3. பிற

சில பல்பொருண்மை அர்த்தங்களுக்கு, அவை வெளிப்படையாகத் தொடர்புடையதாக இருந்தாலும், அவற்றின் உறவை உருவகம் அல்லது உருவகத்தின் அடிப்படையில் விவரிப்பது மிகவும் பிரகாசமாகத் தெரியவில்லை. வாரம், மாதம், வருடம் போன்ற காலங்களைக் குறிக்கும் சொற்களின் நாட்காட்டி (calendric) மற்றும் நாட்காட்டி அல்லாத (non-calendric) அர்த்தங்கள் ஒரு எடுத்துக்காட்டு ஆகும். தெளிவான எடுத்துக்காட்டு அநேகமாக மாதம் என்பதாக இருக்கலாம், ஏனென்றால் இரண்டு அர்த்தங்களும் ஒரே நேரத்தைக் குறிக்கவில்லை. ஒரு நாட்காட்டி மாதம் கூறப்பட்ட மாதத்தின் முதல் நாளில் தொடங்கி, அடுத்த மாதத்தின் முதல் நாளுக்கு முந்தைய நாளில் முடிவடைகிறது; நாட்காட்டி அல்லாத மாதம் எந்த நாளிலும் தொடங்கி நான்கு வாரங்கள் கழித்து முடிவடையும்.

6.4.3. முறையான பல்பொருண்மை (Systematic Polysemy)

பல்பொருண்மையின் சில வகைகள் முறையானதாகும்; அவற்றின் அர்த்தங்களுக்கு இடையே உள்ள உறவுகள் ஒரு எல்லைக்குட்பட்ட சொற்களில் திரும்பவும் நிகழ்வன; அவற்றை ஓரளவுக்கு வருவதுரைக்க இயலும். உருவகத்தில் முறையான தன்மை காண்பது அரிது. எடுத்துக்காட்டாக மனித உடலிலிருந்து உருவாக்கப்பட்ட உருவகங்களில் கீழ்ப் பகுதியாகப் பயன்படுத்தப்பட்டால், தலை மேற்பகுதியில் பயன்படுத்தப் பெறும் என்று ஊகிக்க இயலாது.

foot of mountain *head/top of mountain

foot of tree *head/crown of tree

head of a pin *foot/point of a pin

மலை அடி - *மலையின் தலை/ மலையின் உச்சி

மரத்தின் அடி - *மரத்தின் தலை /மரத்தின் உச்சி

ஊசியின் கொண்டை - *ஊசியின் அடி /ஊசியின் முனை

நாம் ஆங்கிலத்தில் *head and the foot of a bed* 'ஒரு படுக்கையின் தலை மற்றும் பாதம்' என்பதைப் பற்றி பேசுகிறோம், ஆனால் இது ஆகுபெயர் என்பதன் நிகழ்வு, அதாவது, உடலின் எந்தப் பகுதி பொதுவாக அந்த நிலையில் உள்ளது என்பதைக் குறிக்கிறது.

மிகவும் முறையான உருவகங்கள் அநேகமாக மிக அடிப்படையானவையாக இருக்கலாம், அவற்றில் பல மிகவும் இயல்பானவை, அவை இனி உருவகங்களாக (metaphors) உணரப்படுவதில்லை. UP IS MORE/DOWN IS LESS./உயரே என்பது அதிகம்/கீழே என்பது குறைவு உள்ளது போன்ற நிகழ்வுகளை நாம் குறிப்பிடுகிறோம். அதாவது, உயரும்/*rising* (விலைகள், புகழ், நம்பிக்கைகள், முதலியன) என ஒன்றை ஒருவர் குறிப்பிட முடிந்தால், அவை வீழும்/*falling*. திறன் கொண்டவையாக இருப்பதற்கான வாய்ப்புகள் உள்ளது.

ஆகுபெயர்கள் மிகவும் முறையானதாக இருக்கும். பின்வருவன எடுத்துக்காட்டுகள் ஆகும்:

மரம்/மரத்தடி : மா, பலா, தேக்கு, ஈட்டி

பழம்/மரவகை : ஆப்பிள், ஆரஞ்சு

பூ/செடி : ரோஜா, முல்லை

விலங்கு/மாமிசம் : ஆடு, கோழி

புத்தகம்/புத்தகம் எழுதியவர் : சாம்ஸ்கி, சேஷ்பியர்

"tree species"/"type of wood": beech, walnut, oak

"fruit"/"tree species" - apple, pear, cherry

"flower"/"plant" - rose, daffodil, azalea

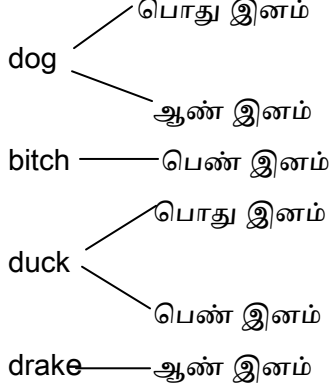
"animal"/"meat" - rabbit, chicken, armadillo

"composer"/"music by same"- Beethoven was deaf. Do you like Beethoven?

"food"/"person ordering same"-The omelette is overcooked, The omelette complained.

வரிசை பல்பொருண்மையிலும் சில முறைமை உள்ளது. *dog* என்பதன் விஷயத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். ஒரு வகை இருமை உட்பிரிவைக் கொண்ட (binary subdivision) ஒரு சூழ்நிலையில், உட்பிரிவுகளில் ஒன்றிற்கு மட்டுமே பெயர் இருக்கும் சூழ்நிலையில், உயர் உள்ளடக்குமொழி (superordinate term) சொல் இடைவெளியை நிரப்ப ஒரு குறிப்பிட்ட அர்த்தத்தை உருவாக்கும். எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, *dog* விஷயத்தில், ஆண் மற்றும் பெண் விலங்குகளின் துணைப்பிரிவுகளில், பெண்ணுக்கு மட்டுமே ஒரு தனித்துவமான பெயர் அதாவது *bitch* உள்ளது; எனவே இந்த இடைவெளியை நிரப்புவதற்கு உயர் உள்ளடக்குமொழி (superordinate term) கீழே நகர்கிறது. *duck-ஐப்* பொறுத்த வரையில், அது பெயரிடப்படாத பெண் துணைப்பிரிவாகும்; எனவே *duck, drake-இன்* இணையாகவும் அதே போல் பறவையின் வகையையும் குறிக்கிறது. பிற சந்தர்ப்பங்களில், உருவாக்கம் வேறு திசையில் சென்றது என்று வாதிடலாம்; அதில் துணை

வகைகளில் ஒன்றின் பெயர் (பொதுவாக மிகவும் குறிப்பிடத்தக்க மற்றும் பழக்கமான ஒன்று, வேறுபாடு இருந்தால்), ஒரு உயர்மொழியாகச் செயல்படும். இதுவே *COW-இன்* விஷயத்திலும், முன்னரே சொன்ன *rice* 'அரிசி' விஷயத்திலும் நடந்திருக்கலாம்.



6.5. பல்பொருண்மைக்கும் ஒருபொருண்மைக்கும் இடையில்

ஒரு சொல்லின் சூழல் வேறுபாடுபற்றிய பல விளக்கங்களில் 'ஒரு அர்த்தத்திற்கும்', 'பல அர்த்தத்திற்கும்', 'ஒருபொருண்மைக்கும்' (monosemy), பல்பொருண்மைக்கும் (polysemy) இடையே துல்லியமான வேறுபாடு வரையறுக்கப்படுகின்றது. இது சரியானதல்ல; வேறுபாடுகளின் பல அளவுகள் இருக்கின்றன; அவை முழு அர்த்தத்தன்மையைக் கொண்டிருப்பதில்லை; அவை சூழல் வேறுபாட்டிலிருந்து பெறப்படுவதில்லை.

6.5.1. பன்முகஅர்த்தங்கள் (Facets)

நாம் எதிர்ப்பை (antagonisms) பொருண்மை மயக்கத்திற்கு அளவீடாக எடுத்துக்கொண்டோம்; இருப்பினும் ஒரு சொல்லின் எல்லா வேறுபட்ட அர்த்தங்களும் ஒன்றுக்கொன்று எதிர்ப்பு உடையன அல்ல. எடுத்துக்காட்டாக *புத்தகம்* என்பது பின்வரும் வாக்கியங்களில் இரு அர்த்தங்களைத் தருகின்றன.

(10) தயவுசெய்து புத்தகத்தை மேசை மேல் வைக்கவும்

(11) இந்தப் புத்தகம் ஆர்வம் ஊட்டக்கூடியதல்ல.

முதல் வாக்கியத்தில் *புத்தகம்* ஒரு பௌதிகப்பொருளாகவும் இரண்டாவது வாக்கியத்தில் *புத்தகம்* ஒரு தகவல் உள்ள பனுவலாகவும் குறிப்பிடப்படுகின்றது. இது சாதாரண பொருண்மை மயக்கம் அல்ல. இவ்விரு அர்த்தங்களும் எந்த சிலேடைப் பொருளையும் தராது இணைந்து இருக்கும்.

(12) புத்தகத்தை மேசை மேல் வை. அது அவ்வளவு ஆர்வம் ஊட்டக்கூடியதல்ல.

இவ்விதமான அர்த்தங்கள் பன்முகங்கள் (facets) எனப்படும்; நாம் வசதிக்காக, [உரை] முகத்தையும் [டோம்]/[TOME] முகத்தையும் குறிப்பிடலாம் (லேபிள்கள் சுய விளக்கமாக இருக்கும் என்று நம்புகிறோம்). பன்முகங்களின் தனித்தன்மைக்கு கணிசமான சான்றுகள் உள்ளன.

6.5.1.1. ஒற்றுமையின் கட்டுப்பாடு (Identity constraint)

பின்வரும் வாக்கியத்தைக் கவனியுங்கள்:

ராஜா இதை இந்த நூற்றாண்டின் புகழ்பெற்ற நூலாகக் கருதுகின்றான். ராணியும் அவ்வாறே கருதுகிறாள்.

.ராஜா உரையைப் பற்றி பேசுகிறார் என்று தெரிந்தால், ராணியும் அதைத்தான் போற்றுகிறார் என்று ஒரு வலுவான அனுமானம் உள்ளது; இதுபோன்று ராஜா உடல் தோற்றத்தால் ஈர்க்கப்பட்டால் ராணியும் அவ்வாறே ஈர்க்கப்படுவாள்.

6.5.1.2. சுதந்திரமான உண்மைக்கட்டுப்பாடு (Independent truth conditions)

பின்வரும் பரிமாற்றத்தைக் கவனியுங்கள்:

அ: நீ இந்தப் புத்தகத்தை விரும்புகின்றாயா?

ஆ: 1. இல்லை, இது நன்றாக எழுதப்படவில்லை.

2. ஆமாம், இது பார்ப்பதற்கு நன்றாக இருக்கின்றது.

ஆ-வின் பதில்கள் ஒரேகாலத்தில் உண்மையாக இருக்கும் சூழ்நிலையை எண்ண இயலும். பதில் ஆ.1-இல் புத்தகம் [உரை] முகமாகவும் ஆ.2-இல் அது [டோம்] முகமாகவும் பொருள்கொள்ளப்படுகின்றது. பன்முக அர்த்தங்களிலிருந்தான இந்த சுதந்திரம் அவற்றின் தனித்தன்மையின் அடையாளமாகும்.

6.5.1.3. சுதந்திரமான பொருண்மை உறவுகள் (Independent sense relations)

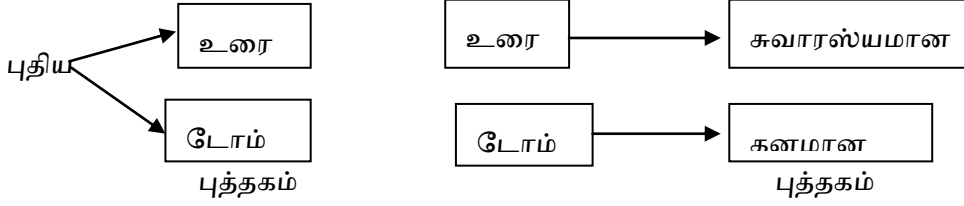
புத்தகம் [உரை] என்பதன் துணைவகைகள் புதினம்., சுயசரிதை, அகராதி, கலைக்களஞ்சியம் போன்றவகையாகும். இவை புத்தகம் [டோம்] என்பதன் துணை வகைகளுடன் பொருந்துவதில்லை; கெட்டியட்டைப்புத்தகம், மெல்லட்டைப் புத்தகம், தடித்தபுத்தகம், சின்னபுத்தகம் போன்ற புத்தகங்களின் பௌதிக வடிவம்; அதாவது, புதினங்கள் பொதுவாக கெட்டியட்டைப்புத்தகம் மற்றும் சுயசரிதை பொதுவாக மெல்லட்டைப் புத்தகம் மற்றும் இதேபோன்றவை அல்ல. இது போன்று, இயல், பத்தி, வாக்கியம் மற்றும் இது போன்றவை ஒரு உரையின் பகுதிகள் அட்டை, பக்கம் அல்லது புத்தக அட்டையின் பின்புறம் (spine) என்ற புத்தகத்தின் பௌதிகப் பகுதிகளுடன் தொடர்ந்து பொருந்துவதில்லை.

6.5.1.4 கொண்டிருக்கும் கட்டுமானங்களில்பொருண்மை மயக்கம் (Ambiguity in containing constructions)

ஒரு புதிய புத்தகம் இரண்டு அர்த்தங்களைக் கொண்டுள்ளது: "ஒரு புதிய உரை" மற்றும் "ஒரு புதிய டோம்". இது உண்மையான பொருண்மை மயக்கம்: இரண்டு விளக்கங்களும் முற்றிலும் எதிரானவை. ஆனால் சொல்சார் அல்லது தொடரியல்சார் பொருண்மைமயக்கம் எதுவும் இல்லை. என்ன நடக்கிறது என்றால், அடைசெய்யும் பெயரடை புதிய என்பது ஒரு முகம் அல்லது மற்றொரு

முகத்துடன் தன்னை இணைத்துக் கொள்ள வேண்டும் (இதுதான் எதிர்நிலையின் தோற்றம்). இருப்பினும், இரண்டு வெவ்வேறு பெயரடைகள், *சுவாரஸ்யமான* மற்றும் *கனமான*, படம், 6.1 இல் உள்ளதைப் போல, சிக்கலும் இல்லாமல் இரண்டு வெவ்வேறு முகங்களுடன் தங்களை இணைத்துக் கொள்ளலாம்.

படம் 6.1



6.5.1.5 சுதந்திரமான உருவக நீட்சி (Independent metaphorical extension)

a book of matches/தீக்குச்சிகளின் புத்தகம் என்ற சொற்றொடரில், உருவகம் [டோம்] முகத்துடன் மட்டுமே தொடர்புடையது; [உரை] முகம் முற்றிலும் பொருத்தமற்றது,

6.5.1.6. சுதந்திரமான இயற் பெயர்ச்சொல் (Independent proper noun)

டேவிட் காப்பர்ஃபீல்ட் ஒரு புத்தகத்தின் பெயராக தளர்வாக விவரிக்கப்படலாம்; ஆனால் கண்டிப்பாகச் சொன்னால் இது ஒரு [உரை] இன் பெயர், [டோம்] அல்ல.

பன்முகஅர்த்தங்கள் (facets) தனித்தன்மை வாய்ந்தவை மட்டுமல்ல, அவை தானியக்கமானவை. பின்வருதைக் கருத்தில் கொள்ளுங்கள்:

(14) அட்டை வடிவமைப்பு, தளவமைப்பு, அச்சிடுதல் மற்றும் பலவற்றில் எனக்கு ஆர்வம் இல்லை, புத்தகத்தில் தான் எனக்கு ஆர்வம் உள்ளது.

(15) கதைக்களம், கதாபாத்திரங்கள் அல்லது எழுத்தின் தரம் ஆகியவற்றில் எனக்கு ஆர்வம் இல்லை, புத்தகத்தில் தான் ஆர்வமாக உள்ளேன்.

(14)இல் புத்தகத்தை [உரை] என்றும், (15)இல் [டோம்] என்றும் விளக்குவதில் எந்தச் சிக்கலும் இல்லை. *X*இல் தான் என்பதன் பயன்பாடு குறிப்பாக தானியக்கத்திற்கான கடுமையான சோதனையாகும். தானியக்கத்தில் மற்றொரு அறிகுறி என்னவென்றால், புத்தகம் ஒரு உரையை மட்டுமே குறிக்கும், அல்லது ஒரு டோமை மட்டுமே குறிக்கும், அதாவது உரை இயற்றப்பட்டது, ஆனால் இதுவரை பொதிந்திருக்காதது, அல்லது இதுவரை எந்த உரையும் இல்லாத புத்தகம் (நான் கூட்டத்தின் நிகழ்ச்சிக்குறிப்புகளை எழுத புத்தகம் வாங்கினேன்).

ஒரு சொல்லின் முழுமையான தனித்தன்மையான ஆனால் எதிர்நிலை அல்லாத அர்த்தங்களைப் பன்முகங்க அர்த்தங்கள் என விவரிக்கலாம். மற்றொரு முக்கியமான பண்பு என்னவென்றால், அவை தனித்துவமான மூலப்பொருண்மையியல்சார் (ontological) வகைகளைக் கொண்டுள்ளன. இருப்பினும், அவற்றின் தனித்தன்மை மற்றும் மூலப்பொருண்மையியல்சார் (ontological) வேறுபாடு இருந்தபோதிலும், அவை தனித்துவமான கருத்துகளை பிரதிநிதித்துவப்படுத்துகின்றன என்று சொல்வது சரியாக இருக்காது: அவை எப்படியோ ஒரு கருத்துரு அலகுக்குள் (conceptual unit) இணைக்கப்படுகின்றன. இந்த கூற்றுக்கான ஆதாரங்களில் பின்வருவனவற்றை மேற்கோள் காட்டலாம்:

(i) சாதாரண பேசுபவர்கள் *புத்தகம்* என்பதன் இரட்டை தன்மையைப் பற்றி பொதுவாக அறிந்திருக்க மாட்டார்கள்: அது அவர்களுக்குச் சுட்டிக்காட்டப்பட வேண்டும் (எனினும், ஒருமுறை சுட்டிக்காட்டினால், அது தெளிவாகிறது). பன்முகஅர்த்தங்கள் ஒரு ஒற்றை, ஒருங்கிணைந்த (unified) 'முழுமை'-ஐ ('gestalt.') உருவாக்குகின்றன. *புத்தகம்* என்பதன் இயல்புநிலை அர்த்தம் என்பது ஒருங்கிணைந்த (combined) ஒன்றாகும்.

(ii) நாம் பார்த்தது போல், வெவ்வேறு பன்முக அர்த்தங்களைப் (facets) பயனிலைகளைத் தேர்ந்தெடுப்பதன் மூலம் சிலேடை இல்லாமல் ஒருங்கிணைக்க (co-ordinate) முடியும், மற்றும் உண்மையான பொருண்மையியல் நிகழ்வைப் போலவே ஒரு பன்முக அர்த்தத்தை மட்டுமே பேசுபவர்கள் எண்ண அல்லது கேட்பவர்கள் அடையாளம் காண சாதாரண தேவை இல்லை.

(iii) ஒருங்கிணைந்த அர்த்தம் ஒரு அடிப்படை நிலைப் பொருளாகச் (basic level item) செயல்படுகிறது.

(iv) சில பயனிலைகளுக்கு இரண்டு பன்முக அர்த்தங்களும் இருக்க வேண்டும்: ஒரு *புத்தகத்தை வெளியிடுங்கள்*, ஜான் ஒரு *புத்தகத்தைப் படிக்கிறார்*.

(v) ஒருங்கிணைந்த அர்த்தத்தை உருவகமாக நீட்டிக்க முடியும்: ஜானின் மனம் எனக்கு ஒரு *மூடிய புத்தகம்*. இரண்டு பன்முக அர்த்தங்களையும் ஒருவர் கணக்கில் எடுத்துக் கொள்ளாதவரை இதைப் புரிந்து கொள்ள முடியாது.

(vi) கலவை இயற் பெயரைக் கொண்டிருக்கலாம் (எ.கா. பிரிட்டன் (கீழே காண்க)).

இந்த விஷயங்கள், ஒருவேளை அவை எதுவும் சொந்தமாக முடிவெடுக்கவில்லை என்றாலும், *புத்தகம்* என்பதன் பொருண்மையியல் கருத்துருசார் ஒற்றுமைக்கு ஒரு ஈர்க்கக்கூடிய விஷயத்தை சேர்க்கிறது. சொற்றொகையில் மிக நிகழ்வு எவ்வளவு (facet phenomenon) பரவலாக உள்ளது என்பது தற்போது தெளிவாக இல்லை. இது நிச்சயமாக *புத்தகம்* என்பதற்குத் தனித்துவமானது அல்ல; உண்மையில் உறுதியான வடிவம் மற்றும் பொருண்மை (பரந்த பொருளில்) உள்ளடக்கம் ஆகிய இரண்டையும் கொண்டதாகக் கருதப்படும் எதுவும் பன்முக அர்த்தங்களைக் காட்டுவதாகத் தெரிகிறது. எனவே,

எடுத்துக்காட்டாக, ஜானின் பேச்சு செவிக்குக் கேட்காமல் இருந்தது மற்றும் ஜானின் பேச்சு மிகவும் சுவாரஸ்யமாக இருந்தது என்பன பேச்சு என்பதன் வேறுபட்ட பன்முக அர்த்தங்களை வெளிப்படுத்தும். அதேபோல், ஒரு அழகான குறுவட்டு மற்றும் ஒரு நெகிழ்வான குறுவட்டு (மற்றும் ஒரு புதிய குறுவட்டு என்பதன் பொருண்மை மயக்கம்), குறுவட்டின் அர்த்தத்தின் இரட்டை தன்மையை சுட்டிக்காட்டுகிறது.

பன்முக அர்த்தங்கள் கொண்ட வார்த்தைகளின் மற்றொரு பெரிய குழுவின் எடுத்துக்காட்டு வங்கி.

(16) மேட்டுத்தெருவில் உள்ள வங்கி நேற்றிரவு வெடித்துச் சிதறியது.

(17) நகரத்தின் நட்பு வங்கியாக அது இருந்தது.

(18) இந்த வங்கி 1975 இல் நிறுவப்பட்டது.

இந்த வாக்கியங்கள் முறையே [PREMISES], [PERSONNEL] மற்றும் [INSTITUTION] என குறிப்பிடக்கூடிய பன்முக அர்த்தங்களை உள்ளடக்கியது. இவை சிலேடை இல்லாமல் ஒன்றாக ஒருங்கிணைய முடியும்:

(19) 1975-இல் நிறுவப்பட்ட உயர் தெருவில் உள்ள நட்பு வங்கி நேற்று இரவு பயங்கரவாதிகளால் தகர்க்கப்பட்டது.

பள்ளி, பல்கலைக்கழகம் என்பனவற்றிலும் இணையான பன்முக அர்த்தங்களின் தொகுப்பு காணப்படும். மூன்றாவது குழுவை பிரிட்டன் பின்வருவனவற்றில் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துகிறது:

(20) பிரிட்டன் ஒரு மீட்டர் பனியின் கீழ் உள்ளது.

(21) ராணி அன்னையின் கோர்கியின் மரணத்திற்கு பிரிட்டன் இரங்கல் தெரிவிக்கிறது.

(22) சான் மரினோ மீது பிரிட்டன் போரை அறிவித்தது.

(20)இல் பிரிட்டன் ஒரு உறுதியான புவியியல் இருப்புப்பொருளையும் (21)இல் மக்கள் தொகையையாகிய ஒரு மனித இருப்புப்பொருளையும், மற்றும் (22) இல் ஒரு அருவமான அரசியல் இருப்புப்பொருளையும் குறிப்பிடுகிறது. நமது உள்ளூர்வின் படி, அவை தனித்தன்மை வாய்ந்தவை என்றாலும், அவை அனைத்தும் (23)-இல் உள்ளதைப் போல, சிலேடை இல்லாமல் மிகவும் மகிழ்ச்சியுடன் ஒன்றிணைகின்றன.

(23) பிரிட்டன், ஒரு மீட்டர் பனிப்பொழிவுக்குக் கீழே கிடந்தாலும், ராணி அன்னையின் கோர்கியின் மரணத்திற்கு இரங்கல் தெரிவித்தாலும், சான் மரினோ மீது போரை அறிவித்தது.

6.5.2 கண்ணோட்டங்கள் (Perspectives)

அர்த்தங்களுக்கு இடையே மற்றொரு வகை வேறுபாடு உள்ளது; இது ஒரு குறிப்பிட்ட அளவிலான தனித்துவத்தை எதிர்ப்பு இல்லாமல் காட்டுகிறது; ஆனால் பன்முக அர்த்தங்கள் செய்யும் அளவுக்கு இல்லை, மற்றும் தானியக்கம் இல்லாமல். இவை கண்ணோட்டங்கள் (perspectives) என்று

குறிப்பிடப்படும். இவற்றை விளக்குவதற்கான எளிய வழி, அன்றாடப் பொருளை முன்னால் இருந்து, பக்கங்களில் இருந்து, பின்னால் இருந்து, மேலே இருந்து, மேலும் இதுபோன்று பார்ப்பது போன்றது. இந்த வெவ்வேறு பார்வைகள் அனைத்தும் புலனுணர்வு ரீதியாக வேறுபட்டவை; ஆனால் மனம் அவற்றை ஒரு கருத்துருவில் ஒருங்கிணைக்கிறது. அர்த்தத்தில் இதே போன்ற ஒன்று நடக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக, வீடு என்பதன் விஷயத்தைக் கவனியுங்கள். ஒரு வீட்டை ஒரு குறிப்பிட்ட கட்டிடக்கலை பாணியின் எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு குடியிருப்பாக, ஒரு சொத்தின் ஒரு பகுதியாக அல்லது கட்டுமானப் பணியின் ஒரு பகுதியாகக் கருதலாம். இந்தக் கண்ணோட்டங்கள் ஒவ்வொன்றும் வீடு என்ற சொல்லுடன் தொடர்புடைய அறிவின் அணுகல் சுயவிவரத்தில் மாற்றத்தை ஏற்படுத்துகிறது. பொருண்மை மயக்கமான சொல் இல்லாத பொருண்மைமயக்கமான சொற்றொடர்கள் போன்ற இடைநிறுத்த நிகழ்வுகளை உருவாக்க இந்த சுயவிவரங்களில் சில போதுமான அளவு வேறுபடலாம். ஒரு எடுத்துக்காட்டு 'ஒரு மகிழ்ச்சிகரமான வீடு', அதன் கட்டிடக்கலை குணங்களின் பார்வையில் மகிழ்ச்சியாக இருக்கலாம் அல்லது வசிக்கும் இடமாக அதன் குணங்கள் காரணமாக இருக்கலாம். (நிச்சயமாக, இது இரண்டும் இருக்கலாம், ஆனால் நமது உள்ளுணர்வு ஒன்று ஒன்று அல்லது மற்றொன்றைக் குறிக்கும்.) ஜான் புத்தகத்தை தொடங்கினார் என்பதைப் பற்றியும் சிந்தியுங்கள். இது பொருண்மைமயக்கம் உள்ளது, மற்றும் அதன் சாத்தியமான இரண்டு அர்த்தங்கள்: 'ஜான் புத்தகத்தைப் படிக்கத் தொடங்கினார்' மற்றும் 'ஜான் புத்தகம் எழுதத் தொடங்கினார்'. இரண்டு சந்தர்ப்பங்களிலும் [உரை] முகம் சம்பந்தப்பட்டிருப்பதைக் கவனியுங்கள்; எனவே இங்குள்ள பொருண்மை மயக்கத்தை முகங்களுக்கு மேல்முறையீடு செய்வதன் மூலம் விளக்க முடியாது.

எத்தனை வெவ்வேறு கண்ணோட்டங்கள் உள்ளன? காலவரையின்றி பெரிய எண் இருக்கும் என்று ஒருவர் நினைக்கலாம்; ஆனால் வெவ்வேறு வழிகளில் பொருண்மை மயக்கமுள்ள சொற்றொடர்களின் சாத்தியம் போன்ற தனித்தன்மைக்கு சில சான்றுகள் வழங்கப்பட வேண்டும் என்ற கட்டுப்பாட்டை நாம் பயன்படுத்தினால், பல இல்லை என்று தோன்றுகிறது. ஒரு கணக்கில், நான்கு மட்டுமே உள்ளன, அதை நாம் குதிரை என்ற சொல்லுடன் விளக்குவோம். (பின்வருவது புஸ்டெஜோவ்ஸ்கி (Pustejovsky 1995)-இல் விவரிக்கப்பட்டுள்ள புஸ்டெஜோவ்ஸ்கியின் குண பங்குகளின் (qualia roles) மறுவிளக்கம் ஆகும்.))

6.5.2.1. பகுதிகளைக் கொண்ட முழுமையாக ஒன்றைப் பார்ப்பது

தொழில்முறைத் திறனில் செயல்படும் ஒரு கால்நடை மருத்துவரின் கண்ணோட்டத்தைக் கவனியுங்கள். அத்தகைய நபர் முதன்மையாக குதிரையின் உடல் மற்றும் அதன் பாகங்களின் சரியான செயல்பாட்டில் அக்கறை கொண்டவர். அவர்களின் அணுகுமுறை ஒரு கேரேஜ் மெக்கானிக்குக்கு ஒரு

கார் மீது இருப்பதற்கு இணையாக உள்ளது. (இது புஸ்தெஜோவ்ஸ்கியின் உறுப்பமைவு பங்கை (constitutive role) ஒக்கும்.)

6.5.2.2. பிற வகைகளுக்கு முரணாக ஒன்றை ஒரு வகையாகப் பார்ப்பது

இந்தக் கண்ணோட்டத்திற்கு, ஒரு வகைப்பாட்டியல் விலங்கியல் நிபுணர் (taxonomic zoologist) குதிரையை எப்படிப் பார்ப்பார் என்று யோசித்துப் பாருங்கள். மான் மற்றும் வரிக்குதிரைகள் போன்ற பிற இனங்களிலிருந்து குதிரைகள் வேறுபடும் விதம் மற்றும் குதிரையின் பல்வேறு கிளையினங்கள் மற்றும் வகைகள் எவ்வாறு வேறுபடுகின்றன என்பதும் இதில் அடங்கும். சாதாரணப் பேசுபவர்களும், வகைப்படுத்தும் 'மனநிலை' உடையவர்கள்; பெரும்பாலான 'நாட்டுப்புற வகைபிரித்தல்கள்' அளவு, வடிவம், நிறம் மற்றும் பிற பல புலனுணர்வுப் பண்புக்கூறுகளைப் பெரிதும் சார்ந்துள்ளது; எனவே இவை பெரும்பாலும் இந்தக் கண்ணோட்டத்தில் இருக்கும். (சில வகைப்படுத்தல் பண்புக்கூறுகள் தவிர்க்க முடியாமல் பகுதிகளை உள்ளடக்கும், ஆனால் பார்வை வேறுபட்டது.) (இது புஸ்தெஜோவ்ஸ்கியின் முறையான பங்கிற்கு (formal role) ஒத்திருக்கிறது.)

6.5.2.3. ஒன்றை அது ஒரு குறிப்பிட்ட செயல்பாட்டைக் கொண்டிருப்பதாகப் பார்ப்பது

பொருட்களைப் (things) பார்ப்பதற்கான ஒரு சிறப்பியல்பு வழி அவற்றின் செயல்பாட்டின் அடிப்படையில் உள்ளது: ஒரு ஜாக்கி அல்லது கசாக் பழங்குடியினர் தமது குதிரையைப் பார்க்கும் விதத்தைப் பற்றி சிந்தியுங்கள். சில பொருட்கள் (things), நிச்சயமாக, பலவிதமான பயன்பாடுகளைக் கொண்டுள்ளன, மற்றும் ஒவ்வொரு பயன்பாடும் கருத்துரு மூலப்பொருளின் (conceptual material) வெவ்வேறு சிறப்பம்சங்கள் மற்றும் பின்னணியை ஏற்படுத்தும். ஆனால், நாம் இங்கு ஏற்றுக்கொண்டுள்ள நான்கு மடங்குப் பிரிவின் மறைமுகமான கருத்து என்னவென்றால், காட்சிகுள்ளான வேறுபாடுகள் (within-perspective differences), காட்சிக்கு இடையே உள்ள வேறுபாடுகளைக் (between-perspective differences) காட்டிலும் (பல்வேறு அளவீடுகளால்) குறிப்பிடும்படியாக குறைந்த தனித்துவமானது. இது ஒரு அனுபவபூர்வமான விஷயம்; இது சரியாக ஆராயப்படவில்லை. காட்சிக்கு இடையிலான வேறுபாடுகளுக்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டு, இந்த குதிரை சிறந்த நிலையில் உள்ளது என்பதன் கால்நடை மருத்துவர் மற்றும் ஜாக்கியின்/பந்தய குதிரை பயிற்சியாளரின் மாறுபட்ட விளக்கங்கள்: ஆரோக்கியம் மற்றும் பந்தய உடற்தகுதி ஒரே விஷயம் அல்ல. (இது புஸ்தெஜோவ்ஸ்கியின் செயல் பங்கிற்கு (telic role) ஒத்திருக்கிறது.)

6.5.2.4. ஒன்றை அதன் தோற்றத்தின் கண்ணோட்டத்திலிருந்து பார்ப்பது

இந்தக் கண்ணோட்டத்தை ஏற்றுக்கொள்வது என்பது, அது எப்படி உருவானது என்பதன் அடிப்படையில் எதையாவது சிந்திப்பதாகும். குதிரையைப் போன்ற ஒரு உயிரினத்திற்கு, இது வாழ்க்கைச் சுழற்சி, கருத்தரித்தல் மற்றும் பிறப்பு மற்றும் பலவற்றை உள்ளடக்கியது. கவிஞரின் அவர்

கவிதையின் பார்வை, ஒரு வீட்டைக் கட்டுபவர் பார்வை, பண்ணை விளைபொருட்களைப் பற்றிய விவசாயியின் பார்வை மற்றும் பலவற்றையும் உள்ளடக்கியிருக்கும். ஜான் புத்தகத்தைத் தொடங்கினார் என்பதன் பொருண்மைமயக்கம் ஏற்கனவே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது, புத்தகம் என்பது [உரை] என்று பிரத்தியேகமாக விளக்கப்பட்டாலும் பொருண்மை மயக்கம் உள்ளது: "ஜான் புத்தகத்தைப் படிக்கத் தொடங்கினார்", ஒரு செயல்பாட்டுக் கண்ணோட்டம் என்று விளக்குவதன் மூலம் பொருண்மை மயக்கத்தை விளக்கலாம். ஒரு புத்தகத்தின் நோக்கம் படிக்கப்பட வேண்டும் என்பதால், "ஜான் ஒரு புத்தகத்தை எழுதத் தொடங்கினார்" என்ற விளக்கத்தில் ஒரு 'வாழ்க்கை சுழற்சி' ('life cycle') கண்ணோட்டம் (பரந்த அர்த்தத்தில்) எடுக்கப்படுகிறது. (மூன்றாவது சாத்தியமான விளக்கம் உள்ளது, அதாவது, ஜான் ஒரு புத்தகத்தை பிணைக்க அல்லது ஒன்றாக இணைக்கத் தொடங்கினார். இதுவும் ஒரு 'வாழ்க்கைச் சுழற்சி' கண்ணோட்டத்தை எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும். (இது புஸ்தெஜோவ்ஸ்கியின் செயலி/வினைமுதல் பங்கிற்கு (agentive role) ஒத்திருக்கிறது.))

6.5.3 துணை அர்த்தங்கள் (Subsenses)

முன்னர் தரப்பட்ட உண்மையில் பொருண்மைமயக்கம் உள்ள விஷயங்கள் (items) (அதாவது முழுக்க முழுக்க சுதந்திரமான அர்த்தங்கள்) உயர் அளவுக்குக் காட்டும் எதிர்ப்பு (antagonism) என்பது ஒரு அளவிடக்கூடிய பண்பாகக் கருதப்பட வேண்டும். எவ்வாறாயினும், முழு அர்த்தங்களைக் காட்டிலும் குறைந்த அளவிலான தனித்தன்மை மற்றும் எதிர்ப்பு ஆகிய இரண்டும் கொண்ட அர்த்தங்களும் உள்ளன; மற்றும் இவற்றை நாம் துணை அர்த்தங்கள் (subsenses) என்று அழைப்போம். இதற்கு நல்ல எடுத்துக்காட்டு கத்தி என்ற சொல். கத்தி என்பதற்கு பேனாக்கத்தி, மேசைக்கத்தி, மற்றும் கத்தரிக்கும்கத்தி அனைத்தும் கத்திகள் எனவரும் உயர்உள்ளடக்கு அர்த்தம் (superordinate sense) இருந்தாலும், சில சூழல்களில், கத்தியின் இயல்புநிலை அர்த்தம் என்பது சூழலுக்குப் பொருத்தமான

குறிப்பிட்ட ஒன்று. உணவு நேர சூழலைக் கவனியுங்கள். ஜானி தனது விரல்களால் இறைச்சி துண்டுகளை கிழித்துக் கொண்டிருக்கிறான். அவர் பாக்கெட்டில் ஒரு பேனாக் கத்தி உள்ளது, ஆனால் பொருத்தமான வகையான கத்தி இல்லை:

அம்மா: ஜானி, உன் கத்தியைப் பயன்படுத்து.

ஜானி: என்னிடம் ஒன்று இல்லை.

ஜானியின் பதில் முற்றிலும் பொருத்தமானது: அவர் இன்னும் குறிப்பிட்டதாக இருக்க வேண்டிய அவசியமில்லை. இந்த சூழலில், கத்தி என்றால் "மேசையில் பயன்படுத்தப்படும் வகையான கத்தி". இந்த அர்த்தத்தின் சுதந்திரம், இது வெட்டுக்கருவிகள்/கடலரி (cutlery) என்பதை உள்ளடக்கிய சொல்லாகவும் முட்கரண்டி (fork) மற்றும் கரண்டி (spoon) என்பனவற்றை சகோதரி கடலரி

சொற்களாகவும் (sister cutlery items) கொண்டுள்ள சொல்சார் படிநிலையின் ஒரு பகுதியாகும் (lexical hierarchy) என்பதன் மூலம் மேலும் உறுதிப்படுத்தப்படுகிறது. உள்ளடக்கிய அர்த்தம் மேலே உள்ள எடுத்துக்காட்டில் பின்னணியில் உள்ளது; மற்றும் இது எப்போதும் சூழ்நிலை அழுத்தத்தின் கீழ் மட்டுமே தோன்றும்; இது ஒப்பீட்டளவில் தெளிவற்றதாக உள்ளது; அதேசமயம் குறிப்பிட்ட அர்த்தங்கள் ஒப்பீட்டளவில் வளமானவை மற்றும் தெளிவாக வரையறுக்கப்பட்டுள்ளன. கத்தி என்பதன் பிற அர்த்தங்கள் வெவ்வேறு அர்த்த உறவுகளைக் கொண்டுள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு கத்தரிக்கும் கத்தி ஒரு கருவி (tool), ஒரு கமாண்டோவின் கத்தி ஒரு ஆயுதம் (weapon), மற்றும் ஒரு அறுவை சிகிச்சை நிபுணரின் கத்தி ஒரு அறுவை சிகிச்சைக் கருவி (surgical instrument). கத்தி போன்ற ஒரு சொல்லின் மனப் பிரதிநிதித்துவம் என்பது குறிப்பிட்ட சூழல்களில் பல்வேறு வழிகளில் செறியூட்டப்பட்ட ஒரு திட்டவட்டமான விவரக்குறிப்பாக இல்லாமல், மேலோட்டமான உயர் உள்ளடக்கு குடையின் (sketchy superordinate umbrella) கீழ் தளர்வாகச் ஒன்றுசேர்க்கப்பட்ட குறிப்பிட்ட அர்த்தங்களின் தொகுப்பாகும் என்று நம்புவதற்கு காரணம் உள்ளது. அதாவது, கத்தியின் குறிப்பிட்ட அர்த்தங்கள் ஒரு நிறுவப்பட்ட தொகுப்பிலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்படுகின்றன; மற்றும் அவை உள்ளடக்கிய அர்த்தத்தின் சூழல் செறியூட்டலின் விளைவாக இல்லை (அதாவது அவை சூழ்நிலை பண்பேற்றத்தின் விளைவாக இல்லை (கீழே காண்க)).

6.5.4 அர்த்த நிறமாலை (Sense spectra)

துணை அர்த்தங்கள் தங்கள் வீட்டுக் களத்தில் (home domain) உள்ள அர்த்தங்களைப் போலவே செயல்படுகின்றன, ஆனால் அவை பிற களங்களிலிருந்து குறைவாக அணுகக்கூடியவை. இதேபோன்ற மற்றொரு நிகழ்வு வட்டார அர்த்தம் (local sense) ஆகும். இவையும் களம் சார்ந்தவை; அவை துணை அர்த்தங்களிலிருந்து வேறுபடுகின்றன, இருப்பினும், (i) அவை பொருண்மை தொடர்ச்சியில் (semantic continuum) உள்ள புள்ளிகள் (குரூஸ்/Cruse 1986 இல் அர்த்த நிறமாலை (sense spectrum) என அழைக்கப்பட்டது); (ii) அர்த்தங்களுக்கு இடையே உள்ள முரண்பாட்டின் அளவு, அவை நிறமாலையில் எவ்வளவு தூரத்தில் உள்ளன என்பதைப் பொறுத்தது (வேறுவிதமாகக் கூறினால், உயர் உள்ளடக்கமும் (superordination) வட்டாரம் ஆகும்); (iii) நேரடியான மற்றும் உருவக அர்த்தங்களை உள்ளொணர்வாகக் கொள்ளலாம்; மற்றும் (iv) உள்ளடக்கிய அர்த்தம் இல்லை. க்ரூஸில் (Cruse 1986) கொடுக்கப்பட்ட உணர்வு நிறமாலையின் எடுத்துக்காட்டு வாய் (mouth). வாய் என்பதன் முக்கிய (சொல்) பொருண்மை ஒரு விலங்கு அல்லது மனிதனின் வாய் என்றும், பிற அர்த்தங்கள் இதன் உருவக நீட்சிகள் என்றும் நாம் ஊகிக்கலாம். மிகவும் 'தொலைதூர' நீட்டிப்புகளில் ஒன்று (அதாவது நேரடி அர்த்தத்திலிருந்து வெகு தொலைவில் உள்ளது என்ற பொருளில்) நதியின் வாய் (mouth of river). இதை நேரடி அர்த்துடன் ஒருங்கிணைக்க முயன்றால், சிலேடை விளையும்:

காண்டேசாவின் படகு நதியின் வாயில் நுழைந்ததும் நச்சு கலந்த சாக்லேட் அவளுடைய வாயில் நழுவினது, எவ்வாறாயினும் நிறமாலையில் உள்ள நெருக்கமாக அர்த்தங்களை ஒருங்கிணைத்தல் எந்த சிலேடையையும் உருவாக்காது: குகையின் வாய் ஒரு பாட்டிலின் வாயை ஒத்திருக்கிறது.

நிறமாலையில் உள்ள புள்ளிகள், அவை சிலேடை இல்லாமல் ஒருங்கிணைக்கும் வகையில் நெருக்கமாக இருக்கும், அவை பொதுவாக வெவ்வேறு களங்களைச் சேர்ந்தவை என்பதால் உண்மையான பயன்பாட்டில் ஒன்றுக்கொன்று குறைவாகவே தனிமைப்படுத்தப்பட்டவை அல்ல. அவைகளின் வீட்டுக் களங்களுக்குள் (home domains) அவைகளின் சொந்த அர்த்த உறவுகள் மற்றும் பலவற்றுடன் அவைகள் சாதாரண அர்த்தங்களைப் போலவே இருக்கின்றன. இவ்வாறு ஆற்றின் களத்தில் உள்ள வாய் என்பது ஆற்றின் ஒரு சினைமொழி (ஒரு பகுதியைக் குறிக்கிறது); மூலம், கரை மற்றும் படுக்கை ஆகியவை சகோதரிப் பகுதிகளாக உள்ளன; பாட்டில் களத்தில் உள்ள வாய் ஒரு பகுதியையும் குறிக்கிறது; மற்றும் அதன் சகோதரி பாகங்களில் கழுத்து மற்றும் அடிப்பகுதி உள்ளன. அனைத்து உருவக நீட்டிப்புகளையும் உள்ளடக்கிய வாய்களின் ஒட்டுமொத்த வகை எதுவும் இல்லை என்பதைக் கவனியுங்கள். பொருண்மை நிறமாலை (semantic spectra) என்பது ஒரு மைய அர்த்தமானது ஒப்பீட்டளவில் சிறிய உருவக நீட்டிப்புகளைக் கொண்டிருக்கும் சூழ்நிலைகளின் சிறப்பியல்பு போல் தெரிகிறது மற்றும் உருவகத்தின் அடிப்படையானது உடல் வடிவமாக (physical shape) (நாக்கு, கால், தலை, கை, குண்டுசி போன்றவற்றுடன்) இருக்கும் போது குறிப்பாகப் பரவலாகத் தெரிகிறது.

6.6 அர்த்தப் பண்பேற்றம் (Sense modulation)

ஒரு சொல்லின் பொருண்மைமீதான சூழலின் விளைவுகளைத் தேர்வு (selection), வற்புறுத்தல் (coercion) மற்றும் பண்பேற்றம் (modulation) ஆகிய மூன்று தலைப்புகளின் கீழ் சுருக்கமாகக் கூறலாம். நாம் இதுவரை ஆய்வு செய்த சொல் அர்த்தத்தில் உள்ள சூழ்நிலை மாறுபாட்டின் அனைத்து எடுத்துக்காட்டுகளும் அது போலவே, சூழல்களால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட முறையில் துண்டப்பட்ட ஆயத்தமான பொருண்மை மூட்டைகளை உள்ளடக்கியவை. இந்த தேர்வு பெரும்பாலும் அர்த்தங்களை ஒடுக்குவதன் (suppression) மூலம் செயல்படுகிறது, இது சூழலுடன் ஒருவித பொருண்மை மோதலை உருவாக்குகிறது (semantic clash) (இது பற்றிய விரிவான விவாதத்திற்கு இயல் 12-ஐப் பார்க்கவும்). ஒன்றைத் தவிர அனைத்து அர்த்தங்களும் ஒடுக்கப்பட்டால் (suppressed), இது 'தேர்ந்தெடுக்கப்படும்'; மற்றும் பொதுவாக இதுபோன்ற சூழ்நிலையில் மாற்றுகள் பேசுபவர் அல்லது கேட்பவரின் நினவில் கூட நுழைவதில்லை. ஒரு சொல்லின் நிறுவப்பட்ட அர்த்தங்கள் எதுவும் சூழலுடன் ஒத்துப்போவதில்லை என்பது சில நேரங்களில் நடக்கும். பேசுபவர்கள் பொதுவாக ஒரு புரிந்துகொள்ளக்கூடிய செய்தியை வெளிப்படுத்த முயற்சிக்கிறார்கள் என்ற மறைமுகமான

அனுமானத்தின் காரணமாக, இது பொதுவாகச் சூழலுக்கு இணங்கக்கூடிய அர்த்ததிற்காக உருவகம் அல்லது உருவகம் போன்ற சாத்தியமான அர்த்த நீட்டிப்புகள் மூலம் தேடலைத் தூண்டுகிறது. ஒன்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டால், இது உத்தேசிக்கப்பட்ட அர்த்தமாக எடுத்துக் கொள்ளப்படும்; மற்றும் சூழல் ஒரு புதிய அர்த்தத்தைக் கட்டாயப்படுத்தியுள்ளது (coerced) என்று நாம் கூறலாம். இருப்பினும், தேர்வு மற்றும் வற்புறுத்தல் ஆகியவை சூழ்நிலை மாறுபாட்டின் சாத்தியக்கூறுகளை தீர்ந்துவிடாது: ஒரு தனி அர்த்தத்தின் எல்லைக்கு அப்பால் செல்லாத சூழல் விளைவுகளின் விளைவாக நிறைய மாறுபாடுகள் எழுகின்றன. இது இங்கே சூழல் பண்பேற்றம் (contextual modulation) என்று அழைக்கப்படுகிறது. விளைவு பொண்மையைச் சேர்க்க அல்லது நீக்க என்பதன் அடிப்படையில் இரண்டு முக்கிய வகைகள் உள்ளன: செறிவூட்டல் (enrichment) மற்றும் செறிவிழ்த்தல் (impoverishment),

6.6.1 செறிவூட்டல் (Enrichment)

சூழலின் மிகத் தெளிவான விளைவு பொருண்மை உள்ளடக்கத்தைச் சேர்ப்பது, அதாவது ஒரு பொருண்மையைச் செழுமைப்படுத்துவது (enrich a meaning) அல்லது அதை மேலும் குறிப்பிட்டதாக (more specific) மாற்றுவது. செறிவூட்டல், ஊகித்தல் செயல்முறைகளின் விளைவாக எழுகிறது; அவை கொள்கையளவில் மொழிப் புரிதலில் பொதுவாக செயல்படும் செயல்களிலிருந்து வேறுபட்டவை அல்ல (எடுத்துக்காட்டாக, உரையாடல் உட்குறிப்புகளை (conversational implicatures) உருவாக்குபவை (இயல் 17ஐப் பார்க்கவும்)). மேலும் குறிப்பிட்டதாக இருப்பதற்கு இரண்டு முக்கிய வழிகள் உள்ளன: ஒரு துணைப்பிரிவிற்கு (subclass) (அதாவது உள்ளடங்குமொழிய சிறப்பாக்கத்திற்கு (hyponymic specialization)) குறுகுவது மற்றும் ஒரு துணைப் பகுதிக்கு (subpart) (அதாவது சினைமொழிய சிறப்பாக்கத்திற்கு (meronymic specialization)) குறுகுவது. இரண்டும், நிச்சயமாக, ஒரே நேரத்தில் செயல்படலாம்.

6.6.1.1 உள்ளடங்குமொழியச் செறிவூட்டல் (Hyponymic enrichment)

சொல் அலகால் வெளிப்படையானதாக இல்லாத ஒரு சொல்லுக்கு சூழல் வெறுமனே அர்த்தத்தின் பண்புக்கூறுகளை சேர்க்கலாம். எடுத்துக்காட்டாக, பாலினம் தீர்மானிக்கப்படலாம்:

(24) எங்கள் கணித ஆசிரியர் மகப்பேறு விடுப்பில் உள்ளார்.

அல்லது உயரம்:

(25) என் சகோதரர் கதவு வழியாகச் செல்லும்போது எப்போதும் தலையில் இடித்துக்கொள்வார்.

அல்லது வெப்பநிலை:

(26) காபி என் நாக்கைச் சுட்டது.

அல்லது சட்டப்படி:

(27) நாங்கள் இல்லாத நேரத்தில் எங்கள் வீடு திருடப்பட்டது. ஆனால், அவர்கள் வீடியோ மட்டுமே எடுத்துள்ளனர்.

ஒரு பண்புக்கூறைச் சேர்ப்பதற்குப் பதிலாக, வழக்கமாகப் பயன்படுத்தப்படும் சொல் அலகால் குறிக்கப்படும் ஒரு குறிப்பிட்ட வகை வகுப்பிற்குச் சூழல் சார்ந்த தீர்மானம் இருக்கலாம்:

(28) அந்த விலங்கு குரைப்பதை/மியாவ் என்று கத்துவதை நிறுத்த வேண்டும் என்று நான் விரும்புகிறேன்.

(29) ஜான் 1500 மீட்டர் ஃப்ரீஸ்டைலில் நன்றாகப் போகிறார்.

சில சந்தர்ப்பங்களில், சிறப்பாக்கம் (specification) என்பது ஒரு முன்மாதிரி (prototypical) எடுத்துக்காட்டாகும் (prototypical example):

(30) நான் ஒரு பறவையைப் போல பறக்க விரும்புகிறேன்.

முன்மாதிரி (prototypical) மற்றும் முன்மாதிரி அல்லாத விளக்கங்கள் சிலேடை இல்லாமல் ஒருங்கிணைக்கின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள்:

(31) தீக்கோழி ஒரு பறவை, ஆனால் அது பறவை போல பறக்க முடியாது.

பறவையின் முதல் நிகழ்வு முழு வகுப்பையும் குறிக்கிறது, ஆனால் இரண்டாவது (முற்சட்டு வழியாக) ஒரு முன்மாதிரி விளக்கத்தைப் பெற வேண்டும். (31)-இன் இயல்பான தன்மை, நாம் தனி அர்த்தங்களைக் கையாளவில்லை என்பதைக் காட்டுகிறது.

6.6.1.2 சினைமொழியச் செறிலூட்டல் (Meronymic enrichment)

பொதுவாகப் பயன்படுத்தப்படும் சொல் அலகின் ஒரு பகுதியாக சிறப்பாக்கம் இருக்கலாம்.

இது ஒரு உறுதியான அடையாளம் காணக்கூடிய பகுதியாக இருக்கலாம்:

(32) காரில் பஞ்சர் ஆகி உள்ளது.

இது ஒரு காரின் ஒரே ஒரு பகுதியைக் குறிக்கும் டயர்களில் ஒன்றாகும். மறுபுறம், சிறப்பாக்கம் குறைவாகத் திட்டவட்டமாக இருக்கலாம்:

(33) ஜான் மரத்தில் மோதியதில் கார் சேதமடைந்தது.

இங்கே சேதமானது காரின் பின்புறத்தை விட முன் முனையில் அமைந்திருக்கலாம், ஆனால் இன்னும் பல சாத்தியக்கூறுகள் உள்ளன; மேலும் சேதமடைந்த பகுதி ஒரு திட்டவட்டமான பகுதியாக இருக்காது. ஒரு பகுதிக்கு இந்த வகையான சுருக்கம் மொழி பயன்பாட்டில் பரவலாக உள்ளது மற்றும் பொதுவாக கவனிக்கப்படுவதில்லை. எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு சிவப்பு புத்தகம் என்பதில் சிவப்பு அட்டைகள் உள்ளன, சிவப்பு எழுத்துக்கள் அல்ல; அதேசமயம் சிவப்பு எச்சரிக்கைப் பலகை என்பதில் பெரும்பாலும் சிவப்பு எழுத்துக்கள் இருக்கும்; ஒரு சிவப்பு ஆப்பிள் வெளியில் சிவப்பு, ஆனால் மஞ்சள் பீச் மற்றும் இளஞ்சிவப்பு திராட்சைப்பழம் என்பனவற்றில் உள்ள வண்ணச் சொற்கள் சதையைக்

குறிக்கின்றன; மேரியின் கண்கள் சிவப்பு மற்றும் மேரியின் கண்கள் நீலமானது முரண்பாடானவை அல்ல, ஏனென்றால் சிவப்பு மற்றும் நீலம் கண் என்பதன் வெவ்வேறு பகுதிகளைத் தேர்ந்தெடுக்கின்றன.. இத்தகைய நிகழ்வுகளை எல்லையற்றுப் பெருக்கலாம்.

6.6.2 வறுமை (Impoverishment)

சூழலின் விளைவு எப்பொழுதும் செறிவூட்டுவது அல்ல: ஒரு சொல் அலகு தெளிவற்ற அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது என்பதைத் தெளிவுபடுத்தினால் அது வறுமையாகவும் இருக்கலாம். பின்வருவனவற்றை ஒப்பிடுக:

(34) வரைவாளர் கவனமாக ஒரு வட்டத்தை வரைந்தார்.

(35) குழந்தைகள் ஆசிரியரைச் சுற்றி ஒரு வட்டத்தை உருவாக்கினர்.

(34)இல் வட்டம் என்பதைப் பயன்படுத்துவது ஒரு அர்த்தத்தில் மையமானது என்பது தெளிவாகிறது:

(35)இல் நிகழ்வானது மைய, முன்மாதிரியான அர்த்தத்தின் ஒரு வகையான தளர்வைக் குறிக்கிறது, இதில் குழந்தைகள் வடிவியல் ரீதியாக சரியான வட்டம் உருவாக்க வேண்டும் என்று யாரும் எதிர்பார்க்க மாட்டார்கள், மற்றும் விளக்கம் தெளிவற்றதாக உள்ளது என்பது (அ) இது குழந்தைகளின் சாத்தியமான மனப்பான்மைகளின் வரம்பை உள்ளடக்கியது, மற்றும் (ஆ) என்ன ஏற்பாடுகள் விலக்கப்பட்டுள்ளன என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லை. சொற்களின் தெளிவற்ற பயன்பாடு பரவலாகவும் சாதாரணமாகவும் இருக்கிறது.

(35) போன்ற நேர்வுகளை வேறுபடுத்துவது பயனுள்ளதாக இருக்கும்; அங்கு சூழல் தெளிவற்ற பயன்பாட்டைக் கோருகிறது, ஆனால் (36) போன்ற நேர்வுகளில் தெளிவின்மைக்கான வெளிப்படையான சமிக்ஞை எதுவும் இல்லை, அங்கு தலைப்பாகை என்ற சொல் தெளிவற்றதாகப் பயன்படுத்தப்படவில்லை என்பது விவாதத்திற்குரியது:

(36) அவர் ஒரு வகையான தலைப்பாகை அணிந்திருந்தார்.

இங்கே, நிச்சயமாக, ஒரு வகையான தலைப்பாகை என்ற சொற்றொடர் தெளிவற்றது. கொள்கையளவில் அனைத்து சொற்களும் ஓரளவு தெளிவற்ற பயன்பாட்டிற்கு ஆளாகக்கூடியதாக இருந்தாலும், சில சொற்கள் பிறவற்றை விட எளிதில் பாதிக்கப்படக்கூடியவை என்பதும் சுட்டிக்காட்டத்தக்கது. ஒரு எடுத்துக்காட்டு கொடுக்க வேண்டும் என்றால், கண்டிப்பாகச் சொன்னால் பன்னிரண்டு மற்றும் ஒரு டஜன் என்பன ஒத்ததாக இருந்தாலும், பிந்தையது தோராயமான பயன்பாட்டிற்கு மிகவும் எளிதாகக் கை கொடுக்கிறது.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வருவனவற்றில் அடிக் கோடிடப்பட்ட சொற்களின் (அ), (ஆ) மற்றும் (இ) அளவீடுகளுக்கு இடையிலான வேறுபாடுகளை எவ்வாறு வகைப்படுத்துவீர்கள்?

(i) (அ) புத்தகத்தின் ஒரு தொகுதி.

(ஆ) அவர் போட்டியிடும் தொகுதி..

(ii) (அ) மேரி ஆம்லெட்டை ஆர்டர் செய்தாள்.

(ஆ) ஆம்லெட்டுக்கு இப்போது காபி வேண்டும்.

(iii) (அ) ஜான் ஒரு முழுமையான சிப்பாய்.

(ஆ) உங்களுக்கு முழுமையான சிப்பாய் கிடைத்தாரா? (இல்லை, வலது கால் இல்லை.)

(iv) (அ) ஜார்ஜ் தெருவில் உள்ள பள்ளி மூடப்பட உள்ளது.

(ஆ) முழுப் பள்ளியும் எதிர்ப்பு அணிவகுப்பில் இணைந்தது.

(இ) அந்தப் பள்ளி எப்போதும் அழிக்கப்பட்டு வருகிறது.

(v) (அ) டிராயரில் பல்வேறு வகையான கத்திகளின் தொகுப்பு இருந்தது.

(ஆ) நீங்கள் மேசையை அமைக்கும் போது, கத்திகள் சுத்தமாக இருப்பதை உறுதி செய்யவும்.

(vi) (அ) அவர்கள் கைதியை வழிநடத்தினர்.

(ஆ) அவர் விடுவிக்கப்படுவார் என்று நம்புவதற்கு அவர்கள் அவரை வழிநடத்தினர்.

(vii) (அ) காலை 8 மணிக்குப் பிறகு சாப்பிடவோ குடிக்கவோ கூடாது என்று அவளுக்குச் சொல்லப்பட்டது.

(ஆ) அவள் கணவன் அவளை விட்டு சென்ற பிறகு தான் அவள் குடிக்க ஆரம்பித்தாள்.

(viii) (அ) என் உறவினர் ஒரு நடிகையை மணந்தார்.

(ஆ) என் உறவினர் ஒரு போலீஸ்காரரை மணந்தார்.

(ix) (அ) என்சைக்ளோபீடியாவை கீழே போடுங்கள்!

(ஆ) இந்த என்சைக்ளோபீடியாவை என்னால் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை.

(x) (அ) இந்த செமஸ்டரில் அவருக்கு இலேசான பணிச்சுமை உள்ளது.

(ஆ) மாலையில் இலேசான மழை பெய்யும்.

2. பின்வருவனவற்றில் சேகரி என்பதன் எத்தனை தனித்துவமான அர்த்தங்கள் குறிப்பிடப்படுகின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள். அகராதி உள்ளீட்டில் அவற்றை எவ்வாறு ஒழுங்கமைப்பீர்கள்? ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட நிலையான அகராதிகளில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள நடைமுறையுடன் உங்கள் முடிவுகளை ஒப்பிடவும். தவறான/பொருந்தாத வாக்கியங்களை விட்டுவிடவும்.

(1) புத்தகங்கள் தூசி சேகரித்தன.

(2) அவர் தபால் முத்திரைகளைச் சேகரிக்கிறார்.

(3) தபால்காரர் ஒவ்வொரு நாளும் அஞ்சலை சேகரிக்கிறார்.

(4) அவள் பொருட்களை சேகரித்து விட்டு வெளியேறினாள்.

- (5) அவள் எண்ணங்களை சேகரிக்க அமர்ந்தாள்.
- (6) அவர் குழந்தைகளை பள்ளியிலிருந்து 4 மணிக்கு சேகரித்துச் செல்கிறார்.
- (7) புத்தகங்களில் தூசி சேகரிக்கிறது.
- (8) அறிவிப்பு பலகையின் முன் மாணவர்கள் சேகரித்தனர்.
- (9) அவர்கள் ஆக்ஸ்பாமிற்காக சேகரிக்கின்றனர்.
- (10) அவர் தனது ஓய்வூதியத்தை வியாழக்கிழமைகளில் சேகரிக்கின்றார்.
- (11) புதன் கிழமைகளில் தூசிப் பணியாளர்கள் குப்பைகளை சேகரிக்கின்றனர்.
- (12) அவர் டோக்கியோவில் இரண்டு தங்கப் பதக்கங்களைச் சேகரித்தார்.
- (13) அவர்கள் மழைநீரை ஒரு வாளியில் சேகரித்தனர்.
- (14) அவர்கள் பதினைந்து நாட்களுக்கு ஒரு முறை வாடகை சேகரிக்கிறார்கள்.
- (15) அவர் தனது விபத்துக் காப்பீட்டில் நிறைய சேகரிப்பார்.

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

பல்பொருண்மைக்கான (polysemy) அணுகுமுறைகளின் ஒரு பயனுள்ள விவாதத்திற்கு கிரேர்ட்ஸ்-ஜப் (Geeraerts 1993) பார்க்கவும். க்ரூஸின் (Cruse 1986) இயல் 3 சூழல் மாறுபாடுகளைக் கையாள்கிறது, ஆனால் தற்போதைய விளக்கம் சில முக்கியமான விஷயங்களில் இதிலிருந்து வேறுபட்டது மற்றும் க்ரூஸுக்கு (Cruse 1995) நெருக்கமாக உள்ளது.

பெரும்பாலான மொழியியலாளர்கள் இங்கு தரப்பட்டுள்ளதை விட அதிக ஒருபொருண்மை (monosemic) பார்வையை எடுக்கின்றனர். ஒரு தீவிர ஒருபொருண்மை (monosemic) நிலைக்கு, ரூலைப் (Ruhl 1989) பார்க்கவும் (Cruse (1992b) என்பது இதன் விமர்சன மதிப்பாய்வு ஆகும்). பல்பொருண்மையை (polysemy) ஏற்றுக்கொள்பவர்களில் லங்காக்கர்-எடுத்துக்காட்டாக, லங்காக்கர் (Langacker 1991b) இயல் 10ஐப் பார்க்கவும்; டக்கியில் (Tuggy 1993) லங்காக்கரின் விளக்க விரிவுபடுத்துவது குறிப்பாக ஆர்வமாக உள்ளது. மொழியில் தெளிவின்மை பற்றிய விவாதத்திற்கு, சேனல்லைப் (Channell 1994) பார்க்கவும்.

கேள்விக்கான பதில்கள்

1. அர்த்தங்களின் தனித்தன்மை

- (i) ஒருசொல்போலி அர்த்தங்கள் (இவை சொற்பிறப்பியல் அடிப்படையில் தொடர்புடையவை, ஆனால் தற்போதைய தமிழ் பேசுபவர்கள் சிலரே உறவை உள்ளுணர்வாகக் கொள்ள முடியும் என்று கற்பனை செய்யலாம்),
- (ii) பல்பொருள் ஒருமொழிய அர்த்தங்கள்,
- (iii) வெவ்வேறு கண்ணோட்டங்கள்,

- (iv) வெவ்வேறு முகங்கள்,
 (v) துணை அர்த்தங்கள்.
 (vi) பல்பொருள் ஒருமொழிய அர்த்தங்கள்.
 (vii) பல்பொருள் ஒருமொழிய அர்த்தங்கள்; (தானியியங்கு உள்ளடங்குமொழி: (ஆ) என்பது (அ) க்கு உள்ளடங்குமொழி),
 (viii) சூழல் பண்பேற்றம்,
 (ix) வெவ்வேறு முகங்கள்,
 (x) ஒரு கடினமான நேர்வு: இவை அர்த்த நிறமாலையில் வட்டார அர்த்தங்களாக இருக்கலாம்.

2. எத்தனை அர்த்தங்கள்?

இது மிகவும் கடினமான பயிற்சியாகும், மேலும் 'நிஜ வாழ்க்கை' அகராதியின் சிக்கல்களை எடுத்துக்காட்டுகிறது. ஒரு பகுப்பாய்வு பின்வருமாறு இருக்கும், ஆனால் கருத்து வேறுபாடுகளுக்கு இடமுண்டு.

சேகரிப்பு என்பதற்கு இரண்டு அடிப்படை அர்த்தங்கள் இருப்பதாகத் தெரிகிறது:

(A) "சிதறிய அல்லது விநியோகிக்கப்பட்ட பொருட்களை ஒரே இடத்தில் கொண்டு வா";

(B) "பொறுக்கி எடுத்து எடுத்துச் செல்".

(A) இன் நேரடியான எடுத்துக்காட்டு: (d); (e) ஒரு நேரடியான உருவக நீட்சி; (b) மற்றும் (i) என்பது தனித்துவமான சிறப்பாக்கங்கள் ((i) இல், நேரடி பொருள் (மறைமுகமாக பணம்) வினைச்சொல்லின் பொருளில் இணைக்கப்பட்டுள்ளது).

(B) இன் எடுத்துக்காட்டுகள்: (c), (f), (j), (k), மற்றும் (n). (l) மற்றும் (o) இல் உள்ள நிகழ்வுகள் மறைமுகமாக இந்த அர்த்தத்தின் உருவக நீட்சிகளாகும் (எந்த விஷயத்திலும் பெறுநர்கள் உண்மையில் எதையும் 'எடுப்பது' இல்லை).

அர்த்தங்கள் (a) மற்றும் (g) வெளிப்படையாக தொடர்புடையவை (நம் அளவுகோல்களால் வேறுபட்டாலும்), மேலும் (A) மற்றும் (B) ஆகியவற்றிலிருந்து வேறுபடுகின்றன, அந்த புத்தகத்தில் இரண்டு நிகழ்வுகளிலும் ஒரு இருப்பிடத்தைக் குறிப்பிடுகிறது. இவை மற்றும் (h) இடையே உள்ளூணர்வு தொடர்பு உள்ளது, ஆனால் இது தனித்தனியாகக் கருதப்பட வேண்டும், ஏனெனில் எந்த இடைநிலை பதிப்பும் இல்லை (*அறிவிப்பு பலகை மாணவர்களை சேகரிக்கிறது).

நாம் இன்னும் (m)-க்கு கணக்கு காட்டவில்லை. (A) உடன் சாத்தியமான தொடர்பு உள்ளது (வயல்களில் இருந்து காளான்கள் மற்றும் மழைநீரை ஒரு வாளியில் சேகரித்து அவர்கள் உயிர் பிழைத்தனர்); ஆனால் (a)/(g) (மழைநீர் வாளியில் சேகரிக்கிறது) ஆகியவற்றுடன் சாத்தியமான தொடர்பும் உள்ளது. நம் வாக்கு முந்தைய தீர்வுக்கு செல்லும், ஆனால் விஷயம் தெளிவாக இல்லை.

இயல் 7

சொற்பொருண்மைகளும் கருத்துருக்களும்

7.1. அறிமுகம்

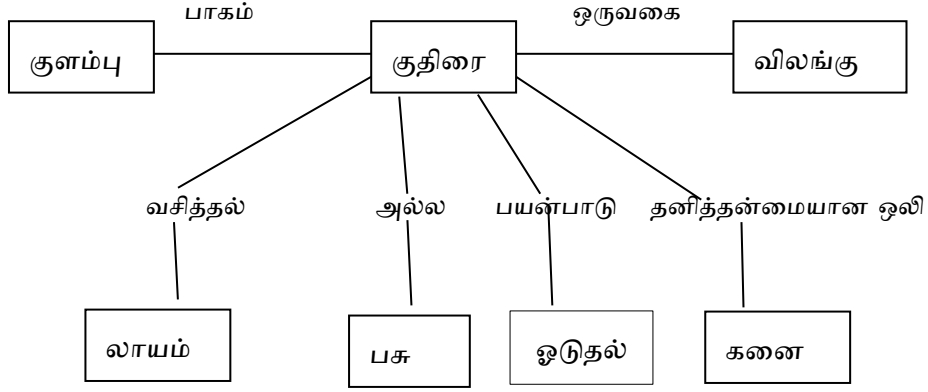
ஏற்கனவே கூறியது போல், அர்த்தத்தைக் கருத்துருசார் இயல்பானது என்று கருதும் அணுகுமுறை மிகவும் பயனுள்ளதாக இருக்கும் என்று உறுதியளிக்கும் என்பது இந்த புத்தகத்தில் எடுக்கப்பட்ட பார்வை ஆகும். இவ்வாறு கூறுவதால் மொழி வடிவங்களுக்கும் மொழிக்குப் புறம்பான உண்மைக்கும் இடையில் உள்ள உறவுகள் மறுக்கப்படவில்லை. இங்கு கூறப்படும் அணுகுமுறை மொழிவடிவங்களின் கூடுதல் நேரடியான தொடர்புகள் கருத்துரு அமைப்புகளுடன் இருக்கின்றது என்ற அனுமானத்தின் அடிப்படையிலானது. இது தீர்மானிக்கப்படாதது வரை வெளியுலகுடன் கூடுதல் மறைமுகமான தொடர்புகளுடன் முன்னேறுவது என்பதில் நம்பிக்கை இல்லை. சொற்பொருண்மையிலுக்கு இந்தப் பார்வையின் விளைவுகள் இவ்வியலில் கூடுதல் விளக்கமாகத் தரப்பட்டுள்ளது.

7.1.1. கருத்துருக்களின் முக்கியத்துவம்

மனிதவினம் போன்ற கலவைத்தன்மையான இனங்களின் திறமையான செயல்பாட்டிற்கு கருத்துருக்கள் மிக முக்கியமானதாகும். அவை நமது அனுபவத்தில் நிகழ்வுகள், இருப்புப்பொருள்கள், சூழ்நிலைகள் மற்றும் பிறவற்றின் வெளிப்படுத்தலை உருப்படுத்தும் செய்யும் சேகரிக்கப்பட்ட அறிவின் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட கட்டுகளாகும். நிலையான வகைப்பாட்டிற்கு நமது அனுபவத்தின் நோக்குகளை தர நம்மால் இயலவில்லை என்றால் அது ஒழுங்கற்ற குழப்பமாக நிலைக்கும். ஒவ்வொரு அனுபவமும் தனித்தன்மை வாய்ந்ததாய் இருப்பதாலும் அவை நமக்கு மீண்டும் நடக்காது என்பதாலும் நாம் அவற்றிலிருந்து கற்றுக்கொள்ள இயலாது. நாம் அனுபவங்களின் தனிமங்களை வகைப்பாடுகளாகச் செய்ய இயலும் என்ற காரணத்தால் நாம் அவற்றை முன்பு நடந்தவைகளாகப் புரிந்துகொள்ள இயலும் மற்றும் நாம் அவற்றின் நேர்வுக்கு நமது முந்தைய பதில்விளைவுகளை மற்றும் அவை வெற்றிபெற்றதா இல்லையா என்பதை நினைவுபடுத்த இயலும். மேலும், பகிரப்பட்ட வகைப்பாடுகள் தகவல்தொடர்புக்கு ஒரு முன்நிபந்தனையாகும்.

7.1.2. சொல் கருத்துரு பொருத்தம் (Word-concept mapping)

நாம் கருத்துரு அமைப்பின் மற்றும் மொழி வடிவங்களுக்கும் கருத்துருக்களுக்கும் இடையில் உள்ள உறவுகளின் ஒரு எளிய மாதிரியை அனுமானிப்போம். இந்த மாதிரியில், கருத்துருக்கள் தமக்குள் ஒரு கலவைத்தன்மையான பல் பரிமாண வலைப்பின்னலால் தொடர்புபடுத்தப்பட்டுள்ளன.



இணைப்புகள் குறிப்பிட்ட வகைகளாக உள்ளன (எ.கா. ஒரு வகை, ஒரு பகுதி, பயன்படுத்தப்படு, முதலியன) மற்றும் மாறும் வலிமை கொண்டவை. இந்த இணைப்புகள், அவை இணைக்க உதவும் கருத்துருக்களை விட மிகவும் திட்டவாட்டமான வகையான கருத்துருக்களுடன் ஒத்திருக்கின்றன, அவை பொதுவாக வளமானவை மற்றும் மிகவும் சிக்கலானவை.

மொழி வடிவங்கள் ஒப்பிடத்தக்க கலவைத் தன்மையான கருத்துரு அமைப்புகளுடன் பொருந்துகின்றன. இங்கு, நாம் தனிச்சொற்களின் மீது மட்டும் கவனம் செலுத்துவோம். ஒவ்வொரு முழு சொல் அலகும் நேரடியாக ஒரு கருத்துருவை தூண்டுகின்றது மற்றும் மறைமுகமாக இணைப்பின் வலுவின் அடிப்படையில் இணைக்கப்பட்ட கருத்தருக்களைத் தூண்டுகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக குதிரை என்ற சொல்லுக்கும் 'விலங்கு' என்ற கருத்துருவுக்கும் நேரடியான தொடர்பு இல்லை: குதிரை என்ற சொல் 'குதிரை' என்ற கருத்துருவுடன் மட்டும் தான் நேரடியான தொடர்பு கொண்டுள்ளது.

சொற்களுக்கும் கருத்துருக்களுக்கும் இடையிலான பொருத்தம் பின்வருவனவற்றில் ஒன்றாக இருக்கும்:

1. ஒன்றுடன் ஒன்று இந்த ஒழுங்கமைப்பில் ஒருசொல் ஒரு கருத்துருவுடன் மட்டுமே தொடர்பைத் தரும்.

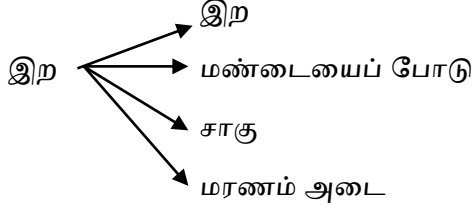
எ.கா.

பேனா → 'பேனா'

2. ஒன்றுடன் பல:

நூல் → புத்தகம்
நூல் → நூலிழை

3. பலவற்றுடன் ஒன்று



(இங்கு வாக்கியங்களின் உண்மைக் கட்டுப்பாட்டிற்கு ஒரே பங்களிப்பைச் செய்யும் சொற்கள் ஒரே கருத்துருவுடன் பொருத்தப்படும் என்று அனுமானிக்கப்படுகின்றது.)

4. பலவற்றுடன் பல பொருத்தம் சாத்திமாகும்: ஆனால் இது மேலே கூறப்பட்ட 2 மற்றும் 3 என்பதன் ஒன்று சேர்ப்பாகும்.

'இற' என்பதன் கருத்துருவுடன் பொருந்தும் மூன்று சொற்கள்/வெளிப்பாடுகள் (3) பொருண்மை அடிப்படையில் ஒன்றல்ல, எனவே அவை அனைத்தும் ஒரே கருத்துருவுடன் பொருந்துவதால், அவற்றுக்கிடையேயான வேறுபாடுகள் சொற்களின் பண்பாகவே இருக்க வேண்டும், கருத்துக்களின் அல்ல; அவை சொல்-குறிப்பிட்ட பண்புகள் (word-specific properties) என அழைக்கப்படலாம். ஒற்றைக் கருத்துருவுடன் பொருத்தம் செய்யும் சொற்களுக்கிடையில், தம்முடன் தொடர்புடைய கருத்துருக்களை ('இற', 'குதிரை' மற்றும் 'அழு') நடுநிலையான முறையில் தூண்டும் இற, குதிரை மற்றும் அழு போன்ற சொற்களை, உணர்ச்சி அல்லது பிற பண்புக்கூறுகளைச் சேர்ப்பதன் மூலம் கருத்துருவை மாற்றியமைக்கும் மண்டையைப் போடுதல், உயிர்விடுதல், மண்ணுலகைவிட்டுப்போதல் போன்றவற்றிலிருந்து வேறுபடுத்தலாம். இதிலிருந்து ஒரு சொல்லின் பொருண்மை சொல்-குறிப்பிட்ட பண்புகளையும் (word-specific properties) தொடர்புடைய கருத்தின் பண்புகளையும் கொண்டுள்ளது எனத் தெரிகிறது.

7.2.3. கருத்துரு அமைப்பு

நாம் கருத்துருக்களின் இயல்பைப் பற்றி விளக்கமாகப் பார்ப்பதற்கு முன் பரந்த பார்வையில் கருத்துரு அமைப்பைப் பார்ப்பது பயனுள்ளதாக அமையும். இங்கே சுருக்கமாகக் குறிப்பிடப்படும் பார்வை ஜாக்கென்டாப் (Jackendoff) சில காலமாக உருவாக்கியுள்ளதுடன் மிக நெருங்கியதாகும்.

மொழியின் வெளியீட்டுச் சாத்தியங்கள் எல்லையற்றதாகும் என்று எடுத்துக்கொள்ளப்படுகின்றது: ஒரு மொழியில் சாத்தியமான இலக்கணக் கட்டுமானங்களின் எல்லையற்ற எண்ணிக்கை இருப்பதுடன் மொழியியல் அடிப்படையில் குறிப்பீடு செய்ய இயலாத பொருண்மை வெளியின் பரப்பும் இல்லை எனலாம் மற்றும் பொருண்மை வெளி கொள்கை அடிப்படையில் எல்லையற்றதாகும். மூளை ஒரு முற்றுப்பெற்ற பௌதீகப்பொருள் (physical object) ஆகையால், அது கருத்துருக்களின் எல்லையற்ற எண்ணிக்கையுடன் பொருத்தப்படும் மொழி வடிவங்களின் எல்லையற்ற எண்ணிக்கையைச் சேகரிக்க இயலாது. எனவே, மொழியின் வடிவம்சார்

பக்கமானது (formal side of language) இணைவுக்கான சுழல்நிலை விதிகள் (recursive rule) கொண்ட அலகுகளின் தொகுப்பை வழங்குவதன் மூலம் முடிவிலியின் சிக்கலைத் (problem of infinity) தீர்ப்பது போல, அதே வழியில் அவை நன்கு வடிவமைக்கப்பட்ட சிக்கலான கருத்துருசார் கட்டமைப்புகளைக் குறிப்பிடுகின்ற. தொன்மைகளும் (primitives) உருவாக்க விதிகள் (formation rules) இருக்க வேண்டும்,

மூன்று சுதந்திரமான மட்டங்கள் ஜாகன்டாப்பால் முன்மொழியப்பட்டுள்ளன: ஒலியனியல்சார், தொடரியல்சார் மற்றும் கருத்துருசார்; கருத்துரு சார்ந்தது பொருண்மையின் மட்டத்தை உருவாக்குகின்றது. ஒரு மொழியின் முழுமையான வர்ணனை இந்த மூன்று மட்டங்களின் மீதான அமைப்புகளுக்கு இடையே உள்ள உறவுகளைக் குறிப்பிடும் பொருத்த விதிகளுடன் (correspondence rules) ஒவ்வொரு மட்டத்திற்கும் தொன்மைகள் மற்றும் ஆக்க விதிகள் என்பன குறிப்பிடப்படுவதையும் உட்படுத்த வேண்டும்.

மொழியில் வெளிப்படுத்தப்படும் ஒவ்வொரு இறுதிப் புதுமைகளையும் விளக்குவதற்குப் போதுமான அளவு விரிவாக கருத்துரு அமைப்பின் எந்த விளக்கமும் இருக்க வேண்டும் என்பது போதுமான தேவையாகும். வெளிப்படுத்த இயலும் மொழிப் பொருண்மையைவிட கருத்தரு அமைப்பு விரிவாகக் கொள்கை அடிப்படையில் இருக்க வேண்டும்; குறைந்த அளவாக இருக்க இயலாது. ஜாகன்டாப் இதை வெளிப்படுத்தும் கட்டுப்பாடு (expressive constraint) என்று அழைக்கின்றார். (அவருக்கு இலக்கணக் கட்டுப்பாடும் (grammatical constraint) உள்ளது, இது புறத் தொடரியல் கட்டமைப்புகளுடன் (surface syntactic structures) வெளிப்படையான பொருத்தத்தில் வைக்கக்கூடிய கருத்துரு கட்டமைப்புகளுக்கு ஆதரவாக ஒரு சார்பாகவும் மற்றும் தொடர்புடைய புற வடிவங்களுக்கு முற்றிலும் மாறுபட்ட வடிவத்தின் 'அகக் கட்டமைப்புகளுக்கு ('deep structures') எதிராகவும் உள்ளது.)

பல மொழியியல் கோட்பாடுகளில் கருத்துரு அமைப்புடன் கூடவே பொருண்மை அமைப்பின் ஒரு மட்டமும் கூறப்படுகின்றது. பொருண்மை அமைப்பு உண்மையில் மொழியியல் சார்ந்தது: கருத்துரு அமைப்பு பொதுவான புலனறிவின் பகுதியாகும். இந்த தலைப்பு பற்றிய விவாதங்கள் சிக்கலானதாகவும் முரண்பாடு உடையதாகவும் உள்ளது. இருப்பினும் இங்கு ஒரே ஒரு மட்டம் இருப்பதாகத் தான் எடுத்துக் கொள்ளப்படுகின்றது; அதாவது தொடரியல் அமைப்புகள் கருத்துரு அமைப்புகளுடன் நேரடியாகப் பொருத்தப்படுகின்றது. இந்த கண்ணோட்டத்தின் அடிப்படை என்னவென்றால் ஒரு தனிப்பட்ட பொருண்மையியல் மட்டத்திற்கு செய்வதற்கு வேலையில்லை என்பதாகும்: இலக்கண அமைப்பை வழிப்படுத்தத் தேவையான எல்லாம் கருத்துரு அமைப்பில் இருக்கின்றது. மிகவும் சிக்கலான அமைப்பு மட்டுமே உண்மைகளைக் கையாள முடியும்

என்பதற்கான மிகப்பெரிய சான்றுகள் கிடைக்கும் வரை எளிமையான ஏற்பாட்டைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும்: அத்தகைய சான்றுகள், நம் பார்வையில் தற்போது குறைவு.

7.2. கருத்துருக்களின் இயல்பு (The nature of concepts)

கருத்துருக்களுக்கு வகைப்பாடுகளின் அந்தஸ்து இருக்கின்றது: அவை அனுபவத்தை பகுக்கின்றன மற்றும் அவற்றில் உட்படும் இருப்பான்களைக் (entities) குறித்த அறிவை அணுகுவதற்குத் தருகின்றது. இங்கு நாம் எவ்வாறு கருத்துரு வகைப்பாடுகளைப் பண்பாக்கம் செய்ய இயலும் எனப் பார்ப்போம்.

7.2.1. மரபு அணுகுமுறை (The classical approach)

அரிஸ்டாட்டிலுக்குப் பின்னோக்கிச் செல்லும் வகைப்படுத்தலின் மரபு அணுகுமுறை அங்கத்தினர் நிலைக்குத் தேவையான மற்றும் போதுமான அளவீட்டின் (அல்லது கட்டுப்பாடுகள் அல்லது பண்புக்கூறுகள்) ஒரு குழுமத்தின் அடிப்படையில் ஒரு வகைப்பாட்டை விவரணை செய்யும் என்று இன்றும் பெரும்பாலும் எடுத்துக்கொள்ளப்படுகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக, சிறுமி என்ற வகைப்பாட்டில் உட்படுத்த வேண்டிய தகுதையைப்பெறும் X என்பதன் அளவீடு பின்வருவனவாகும்:

X ஒரு மனிதவினம்

X ஒரு பெண்

X இளமையான

இந்த அளவீட்டில் ஏதாவது ஒன்று திருப்திப்படுத்தப்படாவிட்டால், X என்பது சிறுமி அல்ல (அதாவது அளவீடுகள் தனித்தனியானத் தேவைகளாகும்.); எல்லா அளவீடுகளும் திருப்திப்படுத்தப்பட்டால் X என்பது சிறுமி ஆகும் (அதாவது அளவீடுகள் ஒன்றாகப் போதுமானவைகளாகும்). (மேற்சொன்ன அளவீடுகளின் குழுமத்தைச் சிறுமி என்ற சொல்லின் பொருண்மையின் விவரணையாக எடுத்துக்கொள்ள இயலும்.)

7.2.2. மரபு அணுகுமுறையின் சிக்கல்கள்

வகைப்பாடுகளை விவரணை செய்வதன் வழியைப்பற்றி குறிப்பிட்ட மறுக்கவியலாத வெளிப்படையான தன்மை இருக்கின்றது. இருப்பினும் பல குறைபாடுகள் இருக்கின்றன.

7.2.2.1. நம்பத்தகுந்த பகுப்பாய்வுகளின் பற்றாக்குறை

சிறுமி என்பதன் அரிஸ்டாட்டிலியன் ஆய்வின் மேம்போக்கான நம்பகத்தன்மை தவறாக வழிப்படுத்தும். தேவையான மற்றும் போதுமான பண்புக்கூறுகளின் ஒரு குழுமத்தால் திருப்திகரமாக விவரணை செய்ய இயலும் சிறுமி போன்ற சொற்கள் ஒத்தறி அடிப்படையில் பெரும் சொற்றொகையின் சிறிய விகிதத்தைத்தான் உள்ளடக்கும்; உறவு முறைச்சொற்கள், வயதையும் பாலையும் குறிப்பிடும் விலங்குகளின் சிறப்புச்சொற்கள் போன்றவற்றிற்குள் எல்லைப்படுத்தப்படும்.

தேவையான மற்றும் போதுமான ஒரு குழுமப் பண்புக்கூறுகளால் விவரணை செய்யப்பட இயலாத பொருண்மைகளைக் கொண்ட சொற்கள் பல இருக்கின்றன. விட்ஜென்ஸ்டைனின் (Wittgenstein) புகழ்பெற்ற எடுத்துக்காட்டு game/விளையாட்டு என்பதாகும். அவர் ஒரு விளையாட்டை மற்றொரு விளையாட்டிலிருந்து வேறுபடுத்தும் மற்றும் எல்லா விளையாட்டுகளாலும் உரிமை கொள்ளப்படும் பண்புக்கூறுகளின் பட்டியலைக் கண்டுபிடிப்பது இயலாததாகும் என்று வாதிடுகின்றார். நாம் பின்வரும் சாத்தியமான அளவீடுகளைக் கூறலாம்:

1. வெற்றியும் தோல்வியும் உட்டுத்தும்: பல விளையாட்டுக்கள் வெற்றியையும் தோல்வியையும் உட்படுத்தாது: கேளிக்கை விளையாட்டுகளும் குழந்தைகள் விளையாட்டுக்களும் இதற்கு எடுத்துக்காட்டுகளாகும்.
2. ஒன்றிற்கும் மேற்பட்ட நபரை உட்படுத்தும்: ஒருவர் மட்டும் பங்கெடுக்கும் விளையாட்டுகளும் உள்ளன.
3. இருகுறித்தன்மையான விதிகள் இருக்கின்றன: பல குழந்தைகளின் விளையாட்டுகளில் கூறத்தக்க விதிகள் இல்லை.
4. வேடிக்கைக்காக வேண்டிச் செய்யப்படுவது: பல விளையாட்டுகள் தொழில்சார்ந்ததாக இருக்கின்றன.

இந்த அளவுகோல்களுக்கு இணங்கவில்லை என்ற போதிலும், நாம் விளையாட்டு என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்தி வெற்றிகரமாகவும், மொழியியல் குறைபாடு உணர்வு இல்லாமல் தொடர்பு கொள்கிறோம். அத்தகைய எடுத்துக்காட்டுகள் கிட்டத்தட்ட முடிவில்லாமல் பெருக்கப்படலாம்: ஆப்பிள், நாய், மேஜை, தண்ணீர், வீடு, பூ, நடனம், வயலின் போன்றவை.

7.2.2.2. தெளிவற்ற புறஎல்லைகள்

ஒரு வகைப்பாட்டின் அரிஸ்டாட்டிலியன் வர்ணனை ஒரு துல்லியமான நிர்ணயிக்கப்பட்ட எல்லையை தற்கோள் செய்கின்றது. இருப்பினும் வகைப்பாட்டு அமைப்பின் மீதான அனுபவவாத ஆய்வுகளின் பெரும்பான்மை இயற்கை வகைப்பாடுகளின் எல்லைகள் தெளிவற்றது என்றும் சூழல் அடிப்படையில் நெகிழ்வானது என்றும் காட்டியுள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக வர்ணங்களின் வகைப்பாடுகளை ஆய்ந்த பெர்லின் மற்றும் கே (Berlin and Kay, 1969) என்போர் வர்ணங்களின் மைய எடுத்துக்காட்டுகளின் தீர்மானங்கள் ஒத்தறி அடிப்படையில் மக்களைக் கடந்து நிலையானவை மற்றும் வேறுபட்ட சூழல்களில் மக்களுக்குள் நம்பகத்தன்மையானவை என்றாலும் எல்லையில் வரும் நேர்வுகளின் தீர்மானங்கள் (எடுத்துக்காட்டாக சிவப்பு மற்றும் ஆரஞ்சு அல்லது நீலம் மற்றும் ஊதா இவற்றிற்கு இடையிலான தீர்மானங்கள்) மக்களுக்குள் உடன்பாட்டையோ நம்பகத்தன்மையையோ காட்டவில்லை என்று கண்டுகொண்டுள்ளனர். லபோவ் (Labov, 1973) மக்களின் *cups, mugs, vases,*

bowls மற்றும் இதுபோன்றவற்றின் கோட்டுப்படங்களின் பெயரிடலை ஆய்ந்தார்; இது உயரத்திற்கும் அகலத்திற்கும், வளைந்த பக்கத்திற்கும் நேரான பக்கத்திற்கும், கைபிடி உள்ளமைக்கும் இல்லாமைக்கும் உள்ள விகிதங்களின் காரணிகளின் அடிப்படையில் முறையாக வேறுபட்டது. சில பொருட்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட வகைப்பாட்டிற்கு நம்பத்தகுந்த குறிப்பைப் பெறுகின்றது; பிற நிச்சயமற்றவை என்பதும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் அவர் சூழல் கட்டுப்பாடுகள் மக்களின் பதிலை மாற்றலாம் என்று கண்டுபிடித்துள்ளார்; எடுத்துக்காட்டாக எல்லாப்பொருள்களும் அரிசியைக் கொண்டிருக்கின்றன என்று கற்பனை செய்யும் கட்டளை BOWL என்ற வகைப்பாட்டின் எல்லையை நீட்சியடையச் செய்யும், அதே சமயம் எல்லாம் காப்பி என்பதைக் கொண்டிருக்கின்றன என்று கற்பனை செய்யும் கட்டளை CUP என்ற வகைப்பாட்டின் எல்லையை நீட்சியடையச் செய்யும். அம்மாதிரியான முடிவுகள் மரபு (அரிஸ்டாடிலியன்) அணுகுமுறைக்குள் இயற்கையான விளக்கத்தைப் பெறவில்லை.

7.2.2.3. வகைப்பாடுகளின் உள்ளமைப்பு

வகைப்பாட்டின் மரபு கருத்துருவாக்கத்தைப் பொறுத்தவரை அளவீட்டைத் திருப்தி செய்யும் எல்லாவற்றிற்கும் ஒரே அந்தஸ்து இருக்கின்றது; அதாவது ஏதாவது ஒன்று ஒரு வகைப்பாட்டில் இருக்கலாம் அல்லது இல்லாதிருக்கலாம்; இதுதான் அதைக் குறித்து சொல்லவேண்டிய விஷயமாகும். இருப்பினும் மொழி பயன்பாட்டாளர்களுக்கு ஒரு வகைப்பாட்டிற்குள் சொற்களின்/பொருள்களின் அந்தஸ்தின் வேறுபாடுகள் பற்றிய தெளிவான உள்ளூர்வர்கள் இருக்கும்; சில அங்கத்தினர்கள் பிற அங்கத்தினர்களைவிட ஒரு வகைப்பாட்டின் நல்ல எடுத்துக்காட்டுகளாக உணரப்படலாம். எடுத்துக்காட்டாக பேரிச்சம்பழத்தை விட ஆப்பிளைப் பழத்தை நல்ல எடுத்துக்காட்டாகச் சில உணர்வர். அதாவது வகைப்பாட்டுகளுக்கிடையில் உள்ளமைப்பு இருக்கின்றது: மைய உறுப்பினர்கள், குறைந்த மைய உறுப்பினர்கள் மற்றும் எல்லைப்புறத்தில் வரும் நேர்வுகள். இந்த உண்மைகளின் எந்த விளக்கத்தையும் மரபு அணுகுமுறையைப் (classical approach) பயன்படுத்தித் தரவியலாது.

7.2.3. நிலைபெறு மூலமுன்மாதிரி அணுகுமுறை (The standard prototype approach)

நாம் முதலில் எலினோர் ரோஷ் (1973, 1978) மற்றும் அவரது சக பணியாளர்கள் (Rosch and Mervis/ரோஷ் மற்றும் மெர்விஸ் 1975) ஆகியோரின் பணியிலிருந்து பெறப்பட்ட முன்மாதிரிக் கோட்பாட்டிற்கான 'நிலையான' ('standard') அணுகுமுறையை முதலில் விவரிப்போம். ரோச்சின் ஆய்வின் முக்கியமான வலியுறுத்தல் இயற்கையான கருத்துருக்களின் வகைப்பாடுகள் 'நல்ல' எடுத்துக்காட்டுகள் அல்லது வகைப்பாடுகளின் மூலமுன்மாதிரிகளைச் சுற்றி அமைப்பாக்கம்

செய்யப்படவேண்டும்; மற்றும் கருத்துருக்கள் அவை போதுமான அளவு மூலமுன்மாதிரியைப் போன்று இருக்கின்றதா என்பதன் அடிப்படையில் ஒரு வகைப்பாட்டுடன் சேர்த்துக்கொள்ளப்படும்.

7.2.3.1. நல்ல எடுத்துக்காட்டும் குடும்ப ஒற்றுமையும்

ரோச்சின் (Rosch's) மிக அடிப்படையான ஆய்வு நெறிமுறை மக்களின் நல்ல எடுத்துக்காட்டு தரநிர்ணயங்கள் (Goodness-of-Exemplar (GOE) ratings)) என்பதாகும். மக்கள் கொடுக்கப்பட்ட ஒரு வகைப்பாட்டின் எடுத்துக்காட்டு எவ்வளவு சரியானது என்ற அவர்களின் கணிப்பின் மதிப்பீட்டிற்கு ஒரு எண்ணிக்கை மதிப்பைத் தர வேண்டப்படுவர். தரநிர்ணய அளவு பின்வருமாறு வரும்:

- 1: மிக நல்ல எடுத்துக்காட்டு
- 2: நல்ல எடுத்துக்காட்டு
- 3: ஓரளவுக்கு நல்ல எடுத்துக்காட்டு
- 4: நடுத்தர எடுத்துக்காட்டு
- 5: ஓரளவுக்கு மோசமான எடுத்துக்காட்டு
- 6: மோசமான எடுத்துக்காட்டு
- 7: மிக மோசமான எடுத்துக்காட்டு/எடுத்துக்காட்டே இல்லை

எடுத்துக்காட்டாக VEGETABLE/'காய்கறி' என்ற வகைப்பாட்டிற்கு பல்வேறு பொருள்களுக்கு தரநிர்ணயங்கள் பின்வருமாறு வரும் (ஊசரளந, 2000:132):

| | |
|---|---|
| POTATO, CARROT/உருளைக்கிழங்கு, கேரட் | 1 |
| TURNIP, CABAGE/டர்னிப், கேபேஜ் | 2 |
| ABERGINE, COYRGETTE/ அபெர்ஜின், கோயர்கெட் | 4 |
| PARSKETM, BASIL/ பார்ஸ்கெட்ம், துளசி | 5 |
| RHUBARB/ருபார்ப் | 6 |
| LEMON எலுமிச்சை | 7 |

சிறப்பாக, மக்கள் இதை அர்த்தமற்ற வேலையாகக் கருதவில்லை. மக்களுக்குள் மிகப்பெரிய அளவில் வேறுபாடு இருந்தாலும், பண்பாட்டு அடிப்படையிலும் மொழி அடிப்படையிலும் ஒருபடித்தான மக்கள்தொகையின் கணிப்பு புள்ளியல்படி குறிப்பிட்ட மதிப்பீட்டுகளையே சார்ந்துள்ளன. வகைப்பாடுகளின் மூலமுன்வகைகள் குறைந்த மதிப்பெண்பெற்ற பொருளைத் தேர்ந்தெடுப்பதால் நிர்ணயிக்கப்படுகின்றது. நல்ல எடுத்துக்காட்டின் தரநிர்ணயங்கள் வலுவாகப் பண்பாடு சார்ந்தது. கூடுதலான பழக்கம் நல்ல எடுத்துக்காட்டின் மதிப்பெண்ணை பாதிக்கும் காரணியாகும் என்பதில் ஐயமில்லை; இருப்பினும் மதிப்பெண்களைப் பழக்கத்திற்கு என்று தரவியலாது. எடுத்துக்காட்டாக பிரிட்டிஷ் சூழலில் (பட்டதாரிகளின் மாதிரி வகுப்பு) 'போர்ச்சம்பழம்' என்பது 'பழம்' என்ற

வகைப்பாட்டிற்கு ஒத்தறி அடிப்படையில் 3-5 மதிப்பெண் பெற்றது; ஆனால் ஜோர்டானியன்கள் 1 என்ற மதிப்பெண்ணை ஒருசேரத் தந்தனர் (Cruse, 2000: 133).

விட்ஜென்ஸ்டன் GAME என்ற வகைப்பாட்டின் எடுத்துக்காட்டுகள் ஒரு குடும்ப ஒத்திருத்தல் (family resemblance) உறவை வெளிப்படுத்துவதாக விளக்குகின்றார்: ஒரு மனித குடும்பத்தின் உறுப்பினர்களில் ஒருவர் மற்றொருவரைப் போன்றிருப்பார்; ஆனால் எல்லோருக்கும் இருப்பதாகப் பண்புக்கூறுகளின் எந்தக் குழுமத்தையும் கூறவியலாது; எந்தப் பண்புக்கூறுகளும் பொதுவாக இல்லாத இரண்டு உறுப்பினர்களைக் காண்பது சாத்தியமாகும். இருப்பினும் அவர்கள் பண்புக்கூறுகளைப் பங்கிட்டுக்கொள்ளும் இடைப்பட்ட உறுப்பினர்களின் சங்கிலியால் இணைக்கப்படுவர். எடுத்துக்காட்டாக அ என்பவர் இ-யுடன் எந்தப் பொதுப் பண்புக்கூறுகளைக் கொண்டிருப்பாரோ அ என்பது ஆ-யுடன் ஒரே மூக்கையும் ஆ இ-யுடன் ஒரே கண்களையும் கொண்டிருப்பார். மூலமுன்மாதிரிக் கோட்பாடு, குடும்ப ஒற்றுமை ஒரு வகைப்பாட்டின் உறுப்பினர்களை ஒன்றுசேர்க்கின்றது என்ற விட்ஜென்ஸ்டனின் கருத்துச்சாயலைத் தழுவுகின்றது; இருப்பினும் அதனுடன் மைய மற்றும் வெளிப்புற உறுப்பினர்கள் என்ற வலுவான கருத்தைச் சேர்க்கின்றது.

7.2.3.2. மூலமுன்மாதிரி விளைவுகள்

தனியாக எடுத்தால் நிலையான நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பெண்களின் இருப்பு, குறைந்த புலனறிவு முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக எண்ணவியலும். இருப்பினும் நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பெண்களால் அளக்கப்பட்ட மூலமுன்மாதிரித்தன்மை புலனறிவு நடத்தையின் நோக்கங்களுடன் வலுவாகப் பொருந்துகின்றது என்பதற்குக் கூடுதலான சான்று இருக்கின்றது. இந்த மாதிரியான பொருத்தங்கள் மூலமுன்மாதிரி விளைவுகள் (prototype effects) என்று குறிப்பிடப்படுகின்றது. முதன்மையான மூலமுன்மாதிரி விளைவுகள் பின்வருவனவாகும்:

குறிப்பிடுவதன் நிரல் (Order of mention)

மக்கள் ஒரு வகைப்பாட்டின் உறுப்பினர்களைப் பட்டியலிடக் கூறப்பட்டால், குறிப்பாக அவர்கள் காலவரையறைக் கட்டாயத்திற்கு உட்படுத்தப்பட்டால், பட்டியலின் நிரல் நல்ல எடுத்துக்காட்டு தரநிர்ணயங்களுடன் பொருந்தும்; மூலமுன்மாதிரி உறுப்பினர் பட்டியலின் முதலில் தோன்றும் வலுவான போக்கைக் காட்டும்.

ஒட்டுமொத்தமான நிகழ்வெண் (Overall frequency)

இம்மாதிரியான பட்டியல்களில் கூறுவதன் ஒட்டுமொத்தமான நிகழ்வெண் நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பெண்ணுடன் (GOE score) பொருந்தும்.

மொழிப்பேறின் நிரல் (Order of acquisition)

வகைப்பாடுகளின் மூலமுன்மாதிரி உறுப்பினர்கள் மொழியீட்டத்தில் முதலாவதாகப் பெறப்படுகின்றன மற்றும் மொழிப்பேறின் நிரல் நல்ல எடுத்துக்காட்டு தரநிர்ணயத்துடன் பொருந்துகின்றது.

சொற்றொகையைக் கற்றல் (Vocabulary learning)

குழந்தைகள் மொழிப்பேறின் பிந்தைய நிலைகளில், அதாவது வெளிப்படையான கற்பித்தலால் சொற்றொகை அதிகரிப்பை ஊக்கப்படுத்துகையில், அவர்களுக்குச் சொற்பொருண்மையின் முழு எல்லைப்பரப்பையும் துல்லியமாகப் பிரதிபலிக்கும் அருவத்தன்மையான விவரணைகளைத் தருவதைக்காட்டிலும் மூலமுன்மாதிரி நேர்வுகளின் மீது கவனக்குவிப்பு செய்யும் விவரணைகளைத் தந்தால் அவர்கள் புதிய சொற்களை விரைவில் கற்றுக்கொள்வார்கள்.

சரிபார்பதன் வேகம் (Speed of verification)

உளவியல் சோதனைகளில் எவ்வளவு வேகமாகப் பதில்கூற இயலுமோ அவ்வளவு வேகமாகப் பதில் கூற மக்கள் வேண்டப்படுகையில் செயல்பாடு ஒரு மூலமுன்மாதிரி உறுப்பினரை உட்படுத்தினால் மக்கள் விரைவான பதில்களைத் தருவர். எடுத்துக்காட்டாக ஒரு பரிசோனையின் போது மக்கள் (சராசரி பிரிட்டிஷ் மக்கள்) FRUIT: BANANA போன்ற இணைகளைப்பற்றிய தீர்மானத்தை 'ஆம்;', 'இல்லை' என்ற பொத்தான்களை அழுத்திக் கூறச் சொன்னபோது FRUIT: DATE என்ற இணையைவிட FRUIT: APPLE என்ற இணைக்கு விரைவாக 'ஆம்' என்பதை அழுத்திப் பதில் தந்தனர் (Cruse 2000: 134).

முதன்மை (Priming)

மற்றொரு உளவியல் தொழில் நுட்பம் முதன்மை என்ற நடப்பை உள்ளடக்கியது. ஒரு மாதிரி அமைப்பில் மக்கள் திரையில் ஒளிவிடும் எழுத்துக்களின் கோர்வையைப் பார்க்கும்படி செய்யப்பட்டார்கள்; அவர்களின் செயல்பாடு அவர்கள் எழுத்துக்களின் கோர்வையினல் ஒரு சொல்லைப் பார்த்தால் "ஆம்" என்றும் இல்லாவிடில் "இல்லை" என்றும் பதிலளிக்கவேண்டும். பதில்கள் மின்னணு அடிப்படையில் காலம் கணிக்கப்பட்டது. ஒரு சொல் ஒரு பெருண்மை உறவுள்ள சொல்லால் முன்தொடரப்படும் போது, பதில் விரைபுபடுத்தப்படும் என்பது நன்றாக நிறுவப்பட்ட உண்மையாகும். எடுத்துக்காட்டாக, NURSE என்பதால் முன்தொடரப்படும் போது DOCTOR என்பதன் "ஆம்" என்ற பதில் விரைவாக இருக்கும். வகைப்பாட்டுப் பெயரின் முன்வைப்பு வகைப்பாட்டின் முன்மாதிரிமேல் கூடுதல் விரைவு படுத்தும் விளைவைக் கொண்டிருந்தது; இந்த விளைவு வகைப்பாட்டின் மையத்திலிருந்து புற எல்லைக்குச் செல்கையில் (நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பெண்களால் அளவிடப்பட்டது போன்று) விகித அடிப்படையில் குறைந்தது.

7.2.3.3. உள்ளுணர்வு ஒற்றுமை, விவரணை பன்மைசக்தி (Intuitive unity, definitional polyvalence)

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

மூலமுன்மாதிரி மீதான ஆய்வுகள் உளவியலாரால் நிகழ்த்தப்பட்டுள்ளன பரிசோதனைகளின் இந்த இயல்பு இதைப் பிரதிபலிக்கின்றது. மூலமுன்மாதிரி ஒழுங்கமைப்புடன் (எல்லா வகைப்பாடுகளும் இம்மாதிரியான அமைப்பைக் கொண்டிருக்கின்றது என அனுமானிக்கத் தேவையில்லை) வகைப்பாடுகளின் முழுமையான மொழியியல் பண்பாக்கம் என்னவென்றால் அவைகள் உள்ளுணர்வு அடிப்படையில் ஒற்றுமையைக் காட்டுகின்றன, ஆனால் வரையறைவிளக்கம் (definition) அடிப்படையில் பல்சக்தி (polyvalent) வாய்ந்தவை. அதாவது, அவற்றை ஒற்றை வரையறைவிளக்கத்தால் (single definition) பெறவியலாது; அவை ஒரு குழும வரையறைவிளக்கங்களை வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக விளையாட்டு என்ற சொல்லால் உட்படுத்தப்படும் பொருண்மைக்களம் ஒரு எல்லைக்கு உட்படுத்தப்பட்ட குழும வரையறைவிளக்கத்தால் விளக்கப்படும்; ஆனால் திருப்திதரும் ஒன்றுபட்ட வரையறைவிளக்கம் இல்லை.

7.2.3.4. தெளிவற்ற எல்லைகள் (Fuzzy boundaries)

பொதுவான நிலை என்றவென்றால் மூலமுன்மாதிரிக்குத்தான் ஒரு வகைப்பாட்டின் 100 விழுக்காடு உறுப்பினர் நிலை இருக்கின்றது; இது நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பெண்ணால் (GOE score) பிரதிபலிக்கப்படுகின்றது. (மக்கள் GOE மதிப்பீடுகளை வழங்கும்போது, அவர்கள் உண்மையில் உறுப்பினர்களின் அளவை தீர்மானிக்கின்றனர் என்று சில நேரங்களில் கூறப்பட்டது.) இதிலிருந்து இயற்கை வகைப்பாட்டிற்கு உண்மையான புற எல்லை இல்லை என்ற முடிவுக்கு வரலாம்; இது லாங்கேக்கரால் வெளிப்படையாகக் கூறப்படுகின்றது: எந்த அளவுக்கு ஒன்று மூலமுன்மாதிரியிலிருந்து வேறுபட இயலும் என்பதற்கு நிர்ணயிக்கப்பட்ட எல்லை இல்லை; வகைப்படுத்துபவர் முன்மாதிரி நேர்வுகளுடன் ஒத்திருத்தலை கண்டுபிடிப்பதில் புலனறிவோ நுண்ணறிவோ கொண்டிருந்தால் அதை அந்த வகுப்பில் அடக்க இயலும். (Langacker 1991b: 266.) புலனுணர்வு சார்ந்த மொழியியல் சகோதரத்துவத்தைச் சேர்ந்த அனைத்து அறிஞர்களும் GOE மற்றும் DOM (உறுப்பினர் அளவு) சமமாக இருக்க வேண்டும் என்பதை ஒப்புக்கொள்ளவில்லை. இருப்பினும், வகை எல்லைகள் பொதுவாக தெளிவற்றவை என்று பொதுவான உடன்பாடு உள்ளது. (GOE=DOM உரிமைகோரலுக்கு எதிரான வாதங்கள் கீழே விவரிக்கப்படும்.)

7.2.3.5. வகைப்பாடுகளின் உள உருப்படுத்தம்

வகைப்பாடுகளின் உள உருப்படுத்தத்தைப் பற்றிய ஆரம்பகால கருதுகோள்கள், முன்மாதிரி உறுப்பினரின் ஒருவித உருவப்படம் இருப்பதாக பரிந்துரைத்தது, அதற்கு எதிராக பிற பொருட்களின் ஒற்றுமையை கணக்கிடலாம் மற்றும் வகைப்பாடுகளில் அவற்றின் நிலையை தீர்மானிக்கலாம். பல படங்கள் முப்பரிமாணமுடையதாய் இருக்கவேண்டும் மற்றும் தனிப்பட்ட குணம் சார்ந்த நடத்தையை

உட்படுத்தவேண்டும் என்பது புரிந்துகொள்ளப்பட்டபின் இந்தக் கருத்து விடப்பட்டது. (ஜாகன்டாப் அவரது கருத்துரு வகைப்பாடுகளின் முப்பரிமாண உருப்படுத்தத்திற்கு இந்தச் சாத்தியங்களைச் சிந்திக்கின்றார்.) பல மூலமுன்மாதிரி கோட்பாட்டியலார் (எ.கா. Lakoff) முன்மாதிரி விளைவுகளைப் பற்றிய விஷயத்தின் மீது அக்கறைகொள்ளாமல் இருக்கின்றனர்.

மிக அண்மை காலத்தில் மூலமுன்மாதிரி அமைப்பின் பண்புக்கூறு அடிப்படையிலான ஆய்வுகள் தோன்றியுள்ளன. இதன்படி மூலமுன்மாதிரி அமைப்புடன் கூடிய வகைப்பாடுகள் ஒரு குழும பண்புக்கூறுகளால் உருப்படுத்தம் செய்யப்படுகின்றன. இருப்பினும் மரபுப் பண்புக்கூறுகளைப் போலல்லாமல், இவை மூலமுன்மாதிரி தவிர பிறவற்றிற்கு போதுமான அளவீடுகளைக் கொண்டிருக்காது. மாறாக ஏதாவது குறிப்பிட்ட நேர்வில் கூடுதலான பண்புக்கூறுகள் வெளிப்படுத்தப்படுகையில் கேள்விக்குரிய ஒன்று உயர்ந்த நல்ல எடுத்துக்காட்டின் மதிப்பெண் பெறும்படி பண்புக்கூறுகள் இருக்கும் (நல்ல எடுத்துக்காட்டின் 1 என்ற மதிப்பெண் உயர்ந்தது 7 தாழ்ந்தது என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளவும்). இம்மாதிரியான அமைப்பொழுங்கில் பண்புக்கூறுகள் வேறுபட்டு அளக்கப்படலாம்; அதாவது சிலவற்றிற்குப் பிறவற்றைக்காட்டிலும் வகைப்பாட்டின் மையத்தன்மையைத் தீர்மானிப்பதில் கூடுதல் விளைவு இருக்கும். (கொள்கையளவில் சில பண்புக்கூறுகள் தேவையானவையாக இருப்பதைத் தடைசெய்யும் எதுவுமில்லை.) வாகனம் (VEHICLE) என்ற வகைப்பாட்டைப் பயன்படுத்தி பொதுவான கருத்தை எடுத்துக்காட்டலாம். பின்வரும் பட்டியலில் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளவை சாத்தியமானவை ஆகும். (இவை அனுபவவாதப் பரிசோதனைக்கு உட்படுத்தப்படவில்லை; இவை உள்ளூணர்வு அடிப்படையிலானவை என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளவும்: பட்டியல் எடுத்துக்காட்டும் தன்மையானது; முழுமையானது அல்ல):

- (1) 1. சாலைகளில் போவதற்குத் திட்டமிட்டு அமைக்கப்பட்டுள்ளது.
2. அதற்குரியதான உந்தும் சக்தியைக் கொண்டிருக்கின்றது.
3. உதவிதரப்படாத மனிதனைவிட விரைவாகச் செல்லவியலும்.
4. ஓட்டியுடன் ஆட்களையும்/சாமான்களையும் சுமக்கவியலும்.
5. நான்கு சக்கரங்களைக் கொண்டிருக்கின்றது.
6. உலோகக் கட்டுமானம் உடையது.
7. ஆட்கள்/சாமானங்கள் மூடப்படும்.
8. திறமையுடன் கையாளவியலும்.

தெளிவாக CAR/கார் போன்ற வாகனம் என்பதன் மைய எடுத்துக்காட்டு இந்தப் பண்புக்கூறுகளைக் கொண்டிருக்கும். இவை சரியென்றால் மையமாகத் தீர்மானிக்கப்படாதவைகளுக்கு அவை கொண்டிருக்காத பண்புக்கூறுகளைச் சுட்டிக்காட்ட இயலவேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக ஒரு

முன்மாதிரி வகுப்பு மாணவர்கள் VEHICLE/'வாகன' வகுப்பின் முன்மாதிரியல்லாத பண்புக்கூறுகளாகப் பின்வருவனவற்றைக் குறிப்பிடுவர். ஒவ்வொன்றிற்கும் மேலேயுள்ள பட்டியலில் இல்லாத பண்புக்கூறுகள் இருக்கின்றன.

தொடர்வண்டி: சாலைகளில் போவதற்குத் திட்டமிட்டு அமைக்கப்பட்டதல்ல. திறமையாகக் கையாளவியலாது.

டிராக்டர்: சாலைகளில் போவதற்கு என்று திட்டமிட்டு அமைக்கப்பட்டதல்ல. ஓட்டுபவர் எப்போதும் மூடப்பட்டிருக்கமாட்டார்.

உந்துவண்டி: தனக்கென்று உந்தும் சக்தியில்லை. ஓட்டுபவருடன் ஆட்களையும்/சாமான்களையும் சுமக்காது.

(VEHICLE/'வாகனம்' என்ற வகைப்பாடு 'விளையாட்டு'/GAME என்பதைப்போன்று தேவையான மற்றும் போதுமான பண்புக்கூறுகளின் குழுமத்தை எடுக்கவியலாது; இருப்பினும் [CONCRETE/பருமனானது] போன்ற பண்புக்கூறுகள் தேவையானது என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளவும்.)

7.2.3.6. அடிப்படை மட்ட வகைப்பாடுகள்

வகைப்பாடுகள் பின்வருமாறு உட்படுத்தலின் வேறுபட்ட நிலைகளில் வரும்:

- (2) 1. வாகனம் - கார் - படகுக்கார்
2. பழம் - ஆப்பிள் - காஷ்மீர் ஆப்பிள்
3. உயிரினம் - விலங்கு - பூனை - காட்டுப்பூனை
5. பொருள் - பாத்திரம் - சமையல் பாத்திரம் - பானை

ஒவ்வொரு குழுமத்தின் சிறப்பீட்டின் ஒரு மட்டம் ஒரு சிறப்பான அந்தஸ்தைக் கொண்டிருக்கின்றது; இது சிறப்பீட்டின் அடிப்படை அல்லது பொது மட்டமாகும். தனித்தன்மைகள் பின்வருவனவாகும்:

1. நடத்தைசார் ஊடாடத்தின் தனித்தன்மையான அமைப்பொழுங்குகள் இருக்கும் கூடுதல் உட்படுத்தும் மட்டம்: ஒருவர் எவ்வாறு விலங்குகளுடன் பழகுவார் என்பதைப் போலச் செய்யச் சொல்வதாகக் கற்பனை செய்யவும். இது கேள்விக்குரிய விலங்கு முதலையா அல்லது குரங்கா என்பதை அறியாமல் செய்வது சிரமமாகும். இதேபோல், மரச்சாமான்களை எடுத்துக்கொள்ளுங்கள். இருப்பினும், பூனை, குதிரை, எலி அல்லது நாற்காலி இவற்றை உள்ளடக்கிய ஒதுக்கீட்டுப் பணி ஒப்பீட்டளவில் எளிதானது

2. தெளிவான காட்சிப் படத்தை உருவாக்கக்கூடிய மிகவும் உள்ளடக்கிய நிலை: இது முந்தைய குணாதிசயத்துடன் கொள்கையளவில் ஒத்திருக்கிறது: கடலரி அல்லது வாகனத்தின் பொருளைக் காட்சிப்படுத்த முயற்சிக்கவும், அது எந்த வகையிலும் இல்லாமல். இருப்பினும், ஒரு முட்கரண்டி அல்லது ஒரு லாரி, காட்சிப்படுத்த எளிதானது.

3. நடுநிலையான அன்றாடக் குறிப்புரைக்குப் பயன்படுகின்றது. பெரும்பாலும் குறிப்பிடுபொருளின் உண்மையான பெயராகப் பேசுவரால் உணரப்படுகின்றது அ மற்றும் ஆ என்பவர்கள் வீட்டில் இருப்பதாகக் கொள்வம்; அ வெளியில் ஒரு சப்தத்தைக் கேட்டு “அது என்ன?” என்று கேட்கின்றார். எவ்வாறு ஆ பதிலளிப்பார்? பின்வரும் தெரிவுசாத்தியங்களில் 2 என்பது தேர்ந்தெடுக்கப்படும்.

- (3) 1. அது ஒரு விலங்கு.
2. அது ஒரு நாய்.
3. அது ஒரு அல்சசன்.

பிற இரண்டு பதில்களும் சிறப்பான சூழல்கட்டுப்பாடுகளை வேண்டும்.

4. நல்ல வகைப்பாடுகளை உருவாக்க இயலும் மட்டங்கள் அடிப்படையான மட்டங்கள் ஆகும். பின்வரும் தனித்தன்மைகளைப் பெருக்கும் வகைப்பாடுகள் நல்ல வகைப்பாடுகளாகும்.

அ. அண்மைப்படும் வகைப்பாடுகளிலிருந்து வேறுபடும் தன்மை

ஆ. உள்ளார்ந்த சீரான தன்மை

இ. மாறுபட்ட தகவல் திறன்

பொதுவாகக் கூறினால் அடிப்படை நிலையிலிருந்து (எ.கா. ‘விலங்கு’) கூடுதல் உள்ளடங்கலாக இருக்கும் வகைப்பாடுகளில் குறைந்த உள்ளார்ந்த சீர்மை இருக்கும்; அதேசமயம் சுருக்கிய வகைப்பாடுகள் (எ.கா. ‘அல்சசன்’) அண்மைப்படும் வகைப்பாடுகளிலிருந்து குறைந்த வேறுபாட்டைக் காட்டும். மேற்சொன்ன தனித்தன்மைகள் கலைக்களஞ்சியமாகப் புரிந்துகொள்ளப்பட வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, விலங்குகளை ஆண் மற்றும் பெண் என்று பகுப்பது சில சூழல்களில் பயன்பாட்டைக் கொண்டிருக்கும் இரண்டு தெளிவான வகைப்பாட்டைத் தரும். ஆனால் அவை மேற்சொன்ன அளவீட்டின் அடிப்படையில் நல்ல வகைப்பாடுகள் அல்ல ஏனென்றால் (அ) அண்மைப்படுகின்ற வகைப்பாடுகளிலிருந்து வேறுபடுத்தப்படுவது ஒரு பண்புக்கூறுக்குக் கட்டுப்படுத்தப்பட்டதாகும், (ஆ) இம்மாதிரி அகச்சீர்மையும் (internal homogeneity) கட்டுப்படுத்தப்பட்டதாகும்: இதன் விளைவாக வேறுபட்ட வகைப்பாட்டில் வந்தாலும் ஒரு பெண் எலி ஒரு பெண் யானையை ஒத்திருப்பதைவிட ஒரு ஆண் எலியை ஒத்திருக்கும் (இது எல்லா விலங்குகளுக்கும் பொருந்தும்.)

5. அடிப்படை மட்ட வகைப்பாடுகளின் பெயர்கள் உருபனியல் அடிப்படையில் எளியதாகவும் உண்மையானதாகவும் இருக்கின்றது; அதாவது பிற வகைப்பாட்டின் உருவக நீட்சிகளாக அல்லாமல் இருக்கின்றது: அறை என்ற அடிமட்டச் சொல்லை எடுத்துக்கொள்வோம்; எல்லாக் கூடுதல் சிறப்பு வகைப்பாடுகளும் கலவைத் தன்மையான பெயர்களைக் கொண்டிருக்கும்: சமயலறை, படுக்கையறை, வரவேற்பறை போன்றன.

7.2.4. மூலமுன்மாதிரியின் சிக்கலான விஷயங்கள்

நிலைபெறு மூலமுன்மாதிரி-கோட்பாட்டு அணுகுமுறை எந்த ஐயமுமின்றி இயற்கை கருத்துரு வகைப்பாடுகளின் இயல்பைப் பற்றிய அறிவைத் தந்தாலும், இதுவும் சிக்கலிலிருந்து விடுபடவில்லை.

7.2.4.1. நல்ல மதிப்பீட்டின் அடிப்படைகள்

முதல் கருத்து என்னவென்றால், மக்கள் நல்ல எடுத்துக்காட்டின் (Goodness-of-Exemplar (GOE)) தீர்மானங்களை இரண்டு சொற்கள் அடிப்படையில் (வகைப்பாடுப் பெயர் மற்றும் பொருள்/item பெயர்) உடனடியாகச் செய்தாலும் அது செயற்கையானதாகும்: உண்மையான பொருள்கள் (actual objects) அல்லது நிகழ்வுகள் (events) போன்றவைகளுக்கு நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பீடுகளைத் தருவது பெரும்பாலும் அதிக வெளிப்படுத்தலாகும். மேலும், நல்ல எடுத்துக்காட்டு (GOE) அளவுகோல் இன்னும் பல அடிப்படை அளவுகோல்களின் கலவையாகும் என்ற உண்மையை இது முன்னிலைப்படுத்த வாய்ப்புள்ளது. நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பீடுகளைப் பழக்க/பரிச்சய மதிப்பீடுகளாகக் (familiarity ratings) குறைக்க முடியாது என்று காட்டவியலும் என்றாலும், இவற்றில் ஒன்று ஐயமுமின்றி பழக்கமாகும்/பரிச்சயமாகும். மற்றொன்று நன்குவடிவமைக்கப்பட்டமை (well-formedness): சொற்கள் தரப்பட்டால் தான் 'பழம்' என்ற வகைப்பாட்டில் 'ஆப்பிள்' உயர்ந்த மதிப்பீட்டைப் பெறுகின்றது; ஆனால் உண்மையான ஆப்பிள் வைக்கப்பட்டால் அது அழகியிருந்தால்? நன்குவடிவமைக்கப்பட்டமை பழக்கத்துடன்/பரிச்சயத்துடன் பொருந்தத் தேவையில்லை. பெரும்பாலான காளான்கள் எல்லாம் ஒரு வழியிலோ பிற வழியிலோ குறைந்தது சிறிதளவு வடிவமாற்றமுற்றவை. இருப்பினும் சரியான வடிவமுள்ள மாதிரி மிக உயர்ந்த நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பீடு பெறும் (பிற விஷயங்கள் சமமாக இருக்கும் போது) என்பதில் எந்த ஐயமுமில்லை. மற்றொரு காரணி முக்கியமானதாகும்; குரூஸ் (Cruse, 1990) இதை 'குணம்'/'quality' என அழைக்கின்றார். மரகதம் (emerald) என்பதைக் கருத்தில் கொள்ளவும். பெரும்பாலான மரகதங்கள் இலேசான வர்ணத்தையும் சிறு வெடிப்புகளின் வடிவத்தில் குறைபாடுகளையும் கொண்டிருக்கும். நல்ல மரகதம் கெட்டியான வர்ணத்தைக் கொண்டிருக்கும்; ஆனால் மிக அரிதானது மட்டுமன்றி கூடுதல் குறைபாடுகளுக்கு உட்படுத்தவியலும். கெட்டியான பிரகாசிக்கிற பச்சை வர்ணமுடைய மரகதம் நிகழ்வெண் மற்றும் நல்வடிவத்தன்மை இவற்றிலிருந்து வேறுபட்ட அதன் 'குணம்'/'quality' என்பதன் அடிப்படையில் மூலமுன்மாதிரியாக ஏற்கப்படும். இங்கு மூன்று சுதந்திரமான புரிகள் (independent strands) நல்ல எடுத்துக்காட்டு மதிப்பெண்ணை உருவாக்குகின்றது; இதற்குக் கூடுதலாகவும் வரலாம்.

7.2.4.2. வகைப்பாட்டுப் புறவெல்லைகளும் புறவெல்லை விளைவுகளும்

நிலைபெறு மூலமுன்மாதிரிக் கண்ணோட்டத்தின் மிகக்கூடுதலான குறைபாடுகளில் ஒன்று வகைப்பாட்டுப் புறவெல்லை (category boundary) தெரிந்துகொள்ளப்படவில்லை என்பதாகும் (பிரிவு 7.2.3.4 இல் லங்காக்காரின் மேற்கோளைப் பார்க்கவும்). புறவெல்லை இருக்கின்றது என்று ஏற்றுக்கொள்ளும் சில ஆய்வாளர்கள் அதில் குறைந்த ஆர்வம்தான் காட்டுகின்றனர் (எ.கா. Lakoff). இருப்பினும் புறவெல்லையற்ற வகைப்பாடு பயனில்லாததாகும்: வகைப்பாடுகளின் மரபுக்கண்ணோட்டம் தேவையான மற்றும் போதுமான பண்புக்கூறுகளுடன் புறவெல்லையை உருவாக்குகின்றது(இயற்கைக்கு மாறான கூர்மையான ஒன்று என்றாலும்), ஆனால் உள்ளமைப்பை அனுமதிக்கவில்லை. இதை விட்டுவிடுவற்காக மூலமுன்மாதிரிக் கோட்பாடு இரண்டில் ஒன்றை விட்டுவிட்டது. இங்கு எடுக்கப்பட்ட கண்ணோட்டம் ஒரு வகைப்பாட்டின் முழுவதும் திருப்தியான வர்ணனை உள்ளமைப்பையும் புறவெல்லைப் பரப்பின் இடத்தையும் குறிப்பிடவேண்டும் என்பதாகும். வகைப்பாட்டுப் புறவெல்லைகள் கூடுதல் அல்லது குறைந்த அளவு தெளிவற்றதாகும் என்பது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஒன்று (எனவே மரபு வரையறை விளக்கங்கள் போதுமானவை அல்ல): ஆனால் தெளிவற்ற புறவெல்லைகளுக்கும் கொள்கை அடிப்படையில் குறிப்பிடத்தகுந்த இடங்கள் இருக்கின்றன. வகைப்பாட்டு மையங்களுக்கும் வகைப்பாட்டுப் புறவெல்லைகளுக்கும் மொழிசார் மற்றும் நடத்தைசார் பொருத்தங்கள் இருக்கின்றன; அவை வகைப்பாட்டு அமைப்பின் விளக்கத்தில் நிகரான அந்தஸ்து தரப்படவேண்டும்.

7.2.4.3. உறுப்பினர் நிலையின் அளவுகள் (Degrees of membership)

நாம் பார்த்தபடி நிலைபெறு மூலமுன்மாதிரி கண்ணோட்டம் (standard prototype view) ஒரு வகைப்பாட்டின் மூலமுன்மாதிரிதான் அந்த வகைப்பாட்டில் 100 விழுக்காடு உறுப்பினர்நிலையைக் கொண்டிருக்கின்றது; பிற மூலமுன்மாதிரியுடன் கொண்டிருக்கும் ஒப்புமையைப் பொறுத்து உறுப்பினர்நிலையின் அளவைக் கொண்டிருக்கின்றன. இம்மாதிரியான கண்ணோட்டம் வகைப்பாடுகளுக்கு புறவெல்லைகள் தரப்படாவிட்டால்தான் சாத்தியமாகும். புறவெல்லைகள் ஒதுக்கப்பட்டுவிட்டால் ஒரு ஐட்டம் அந்த வகைப்பாட்டின் முழு உறுப்பினராக இருக்கவேண்டும், ஒரு உறுப்பினராகவே இல்லாமல் இருக்கவேண்டும், அல்லது புறவெல்லையில் வரும் எடுத்துக்காட்டாக இருக்கவேண்டும். 'தீக்கோழி' போன்ற ஒரு வகைப்பாட்டின் மையமல்லாத உறுப்பினர் கூட 'பறவை' என்ற வகைப்பாட்டின் முழு உறுப்பினராகும். இந்தக் கண்ணோட்டத்தில் ஒரு வகைப்பாட்டின் உறுப்பினர் நிலையின் அளவின் கருத்துச்சாயல் புறவெல்லை நேர்வுகளுக்கு மட்டும் பயன்படுத்தப்படகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக, பெரும்பாலான மக்கள் 'உந்துவண்டி' என்பதையும் 'சறுக்குப்பலகை' என்பதையும் 'வாகனம்' என்ற வகைப்பாட்டின் புறவெல்லை நேர்வுகளாகவே தீர்மானிப்பது சாத்தியமாகும். இங்கு உறுப்பினர்நிலையின் அளவின் கருத்துச்சாயல் செயன்மை

செய்வதாக மாறும். நாம் 'சறுக்குப்பலகை' என்பதைவிட 'உந்துவண்டி' என்பதற்கு கூடுதல் உறுப்பினர்நிலை அளவு இருப்பதாகத் தீர்மானிப்போம்.

7.2.4.4. கூட்டு வகைப்பாடுகள் (compound categories)

இரண்டோ அதற்கு மேற்பட்ட அடிப்படை வகைப்பாடுகளின் சோக்கையில் விளையும் வகைப்பாடுகள் மூலமுன்மாதிரி கோட்பாட்டிற்கு குறிப்பிட்ட சிக்கலைத் தருவதாகப் பெரும்பாலும் கருதப்படுகின்றது. மிகப்புகழ்வாய்ந்த எடுத்துக்காட்டு PET FISH என்பதாகும். இந்த வகைப்பாட்டின் ஆய்வில் மூலமுன்மாதிரி வகையாக வெளிவரும் ஒன்று GUPPY என்பதாகும். guppy என்பதைத் தனித்தனியான சோதனைகளில் மூலமுன்மாதிரி மீனாகவோ (எ.கா. TROUT என்பது உயர்வாகத் தரநிர்ணயம் செய்யப்பட்டுள்ளது) மூலமுன்மாதிரி செல்லப்பிராணியாகவோ (எ.கா. CAT மற்றும் DOG உயர்வாகத் தரநிர்ணயம் செய்யப்பட்டுள்ளன) தீர்மானிக்கப்படாததால் இது சிக்கலாகக் கருதப்படுகின்றது. நாம் முன்னர் வாதிட்டபடி XxY என்ற கூட்டு வகைப்பாடு X-உடனும் Y-உடனும் தனித்தனியாக மூலமுன்மாதிரியாக இருக்கவேண்டும் என்று எதிர்பார்ப்பது அறிவுக்கு ஏற்புடையதல்ல. இருப்பினும், ஒரு மூலமுன்மாதிரி அணுகுமுறையை ஒரு கூட்டின் வகைப்பாடு உறுப்புகளின் வகைப்பாடுகளின் உருப்படுத்தங்களிலிருந்து ஊகிக்க இயலவேண்டும் என்று கேட்பது அறிவுக்கு ஏற்புடையதாகும். இதைச் செய்வதற்குச் சில முயற்சிகள் எடுக்கப்பட்டன, ஆனால் அவை முடிவுதராதன.

7.2.4.5. சூழல் கட்டுப்பாடு (Context sensitivity)

நமது கண்ணோட்டத்தின் அடிப்படையில் guppy சிக்கல் மையத்தன்மையின் சூழல்கட்டுப்பாடு என்ற மூலமுன்மாதிரி கோட்பாட்டின் விரிந்த சிக்கலாகும். மாதிரியாக, நல்லெடுத்துக்காட்டு தரநிர்ணயம் சூழலுக்கு அப்பாற்பட்ட பெயரிடப்பட்ட வகைப்பாட்டுகளின் உத்தேசமான உறுப்பினர்களுக்குத் தரப்பட்டுள்ளன. ஆனால் [கார்] என்ற வகைப்பாட்டின் மிக நல்ல எடுத்துக்காட்டுகளின் தீர்மானங்கள் ஒருவர் தன் மனதில் பந்தயச் சூழல் அல்லது நகரத்தில் பயன்படுத்தும் சூழல் அல்லது நீண்ட தூரப்பயணச் சூழல் போன்ற சூழல்களில் ஒன்றைக் கொண்டிருப்பதைப் பொறுத்து அமையும் என்பது உள்ளூணர்வு அடிப்படையில் வெளிப்படையாகும். இவற்றில் ஏதும் வெளிப்படையாகச் செய்யப்படாவிட்டால், கார் என்ற சொல் ஒரு வழிநிலைச் சூழலை ஏற்கும் உண்மையான பூஜயச் சூழலில் நமது தீர்மானங்களைச் செய்வது சாத்தியமில்லாததாகும். சூழல் விளைவுகளை யூகிக்கவியலுவதற்கு வேண்டி எவ்வாறு வகைப்பாடுகளைக் குறிப்பிடும் வழியைப் பெறுவது என்பது கடினமான சிக்கலாகும்; இது நீண்டகால நோக்கமாகக் கருதப்படவேண்டும்; ஏனென்றால் இயற்கைக் கருத்துரு வகைப்பாடுகளின் (natural

conceptual categories) மனிதப் பயன்பாட்டாளர்களுக்கு சூழலுக்குத் தக்கவாறு மாற்றிக்கொள்வதில் எந்தக் கடினமும் இல்லை.

7.2.5 கருத்துருசார் வகையின் வகைப்பாடுகள் (Types of conceptual category)

இயற்கை கருத்துருசார் வகைப்பாடு (NATURAL CONCEPTUAL CATEGORY) என்ற வகைப்பாட்டின் பண்புகளைச் சுருக்கமாகக் கருத்தில் கொள்வது பயனுள்ளது. குறிப்பாக, அத்தகைய வகைப்பாட்டின் (category) நல்ல எடுத்துக்காட்டின் பண்புக்கூறுகள்/அம்சங்கள் என்னவாக இருக்கும் என்பதை நாம் ஊகிக்கலாம். முதலாவதாக, ஒரு நல்ல வகைப்பாடு அதில் உள்ளவற்றையும் அதில் இல்லாதவற்றையும் தெளிவாக வேறுபடுத்தும் என்பது தெளிவாகத் தெரிகிறது; வேறுவிதமாகக் கூறினால், அது ஒப்பீட்டளவில் நன்கு வரையறுக்கப்பட்ட எல்லையைக் கொண்டிருக்கும். இரண்டாவதாக, தகவல்/அறிவை (information/knowledge) பொருளாதார ரீதியாக சேமிக்கக்கூடிய தலைப்புகளை வழங்குவதே கருத்துருசார் வகைப்பாடுகளின் முக்கியச் செயல்பாடு என்பதை மனதில் கொண்டு, ஒரு நல்ல வகைப்பாடானது வளமான தகவலாக இருக்கும் என்று எதிர்பார்ப்பது நியாயமானது. சில உருப்பொருள் ஒரு குறிப்பிட்ட வகையைச் சேர்ந்தது என்பதை அறிவது, அந்த உருப்பொருள் பற்றிய கணிசமான அறிவைப் பெறுவதற்கான அணுகலை வழங்குகிறது. இதையொட்டி, இது நன்கு வளர்ந்த மற்றும் செழுமையாக வெளிப்படுத்தப்பட்ட உள் அமைப்புடன் தொடர்புபடுத்துவது போல் தோன்றும்.

எல்லா வகைகளும் ஒரே மாதிரியாகக் கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளன என்று கற்பனை செய்வது நிச்சயமாக ஒரு தவறு. எடுத்துக்காட்டாக, உள் கட்டமைப்பு மற்றும் எல்லையின் ஒப்பீட்டு முக்கியத்துவத்தில் மாறுபாடு உள்ளது. ஒரு தீவிர நேர்வு என்பது எல்லைகளைக் கொண்ட ஒரு வகைப்பாடாக இருக்கும், ஆனால் உள் அமைப்பு எதுவும் இல்லை. உறுப்பினர்களின் பட்டியலின் மூலம் முற்றிலும் வரையறுக்கப்பட்ட ஒரு வகைக்கு இது பொருந்தும் (எந்தவொரு இயற்கை வகைப்பாடுகளும் அவ்வாறு அமைக்கப்பட்டுள்ளன என்பது தெளிவாக இல்லை, அல்லது குறைந்தபட்சம் சொற்களுடன் தொடர்புடைய நிரந்தர வகைகளில் எதுவுமே இல்லை; புதிய வகைப்பாடுகள் இப்படி இருக்கலாம், எ.கா. மக்களை அவர்களின் பெயர்களின் அகரவரிசையின் அடிப்படையில் குழுக்களாகப் பிரித்தல்). எல்லைக்கும் உள் கட்டமைப்புக்கும் இடையே உள்ள சமநிலையின் முக்கியத்துவம் மாறுபடலாம். எடுத்துக்காட்டாக, GAME/விளையாட்டு மிகவும் தெளிவற்ற எல்லைகளைக் கொண்டுள்ளது, ஆனால் ODD NUMBER/ஒற்றப்படை எண் தெளிவான எல்லைகளைக் கொண்டுள்ளது, ஆனால் ஒப்பீட்டளவில் பலவீனமான உள் அமைப்புக் கொண்டுள்ளது (மக்கள் ஒற்றப்படை எண்களில் வேறுபட்ட GOE தீர்ப்புகளை செய்கிறார்கள்: 3, 5 மற்றும் 7 என்பன 'சிறந்தது'மதிப்பிடப்படுகிறது, மற்றும் 319,947 போன்ற எண்கள் பட்டியலில் கீழே

வருகின்றன, ஆனால் அத்தகைய தீர்ப்புகளுக்கான அடிப்படை ஒப்பீட்டளவில் 'மெல்லியது' என்று தெரிகிறது).

7.3 களங்கள்

கருத்துருக் கட்டமைப்பின் (conceptual structure) ஒரு முக்கிய அம்சம் லங்காக்கர் மற்றும் அவரைப் பின்பற்றுபவர்களால் வலியுறுத்தப்படுகிறது; அதாவது சில களங்களின் பின்னணியில் பார்க்கும்போது மட்டுமே கருத்துருக்கள் அர்த்தமுள்ளதாக இருக்கும்; களங்கள் பொதுவாக மிகவும் பொதுவான அல்லது உள்ளடக்கிய இயல்புடைய கருத்துருக்களாகும். ஒரு தெளிவான எடுத்துக்காட்டை எடுக்க, 'விரல்'/FINGER என்ற கருத்துருவின் ஒரு தன்னிச்சையான, சுதந்திரமான விவரக்குறிப்பு என்பது நினைத்துப் பார்க்க முடியாதது; இது ஒரு கையின் கவனத்தை ஈர்க்கும் பகுதி என்பது இந்தக் கருத்துருவின் இன்றியமையாத பண்புக்கூறாகும். ஒரு கையிலிருந்து பிரிக்கப்பட்ட விரல் என்பது எலும்பு மற்றும் சதையின் தொத்திறைச்சி வடிவப் பகுதி. கையும் விரலும் ஒன்றையொன்று சார்ந்திருப்பதைக் கவனியுங்கள்: விரலைக் குறிப்பிடாமல் கையை சரியாக வகைப்படுத்த முடியாது. மற்றொரு எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு மிதிவண்டியின் சக்கரத்தைக் கவனியுங்கள். ஒரு மிதிவண்டியில் (அல்லது பிற சக்கர சாதனம்) இருந்து தனிமைப்படுத்தப்பட்டால், ஒரு சக்கரம் ஒரு வட்ட அமைப்பாகும்; ஆனால் WHEEL/சக்கரம் என்ற கருத்துரு இதை விட அதிகமாக உள்ளது, மேலும் BICYCLE/மிதிவண்டி, அல்லது WHEELBARROW/தள்ளுவண்டி போன்ற சில வகையான உள்ளடக்கிய களத்தைக் குறிப்பதன் மூலம் மட்டுமே பண்புக்கம் செய்ய முடியும். லாங்கேக்கர் (Langacker) ஒரு கருத்துருவின் மூலம் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்ட ஒரு களத்தின் பகுதி (region) அல்லது அம்சத்தை (aspect) சுயவிவரம் (profile) என்று குறிப்பிடுகிறார்; மற்றும் இந்த வழியில் முக்கியப்படுத்தப்பட்ட களப் பகுதி (domain part), அடிப்படை (base) என்று அழைக்கப்படுகிறது; இதனால், WHEEL/சக்கரம் அடிப்படை சைக்கிளின் ஒரு பகுதியை சுயவிவரப்படுத்துகிறது. லங்காக்கரின் கூற்றுப்படி, சுயவிவரத்தை சொந்தமாகப் பிடிக்க முடியாது.

சுயவிவரம் மற்றும் அடிப்படை ஆகியவை தொடர்புடைய சொற்கள், முழுமையானவை அல்ல என்பதை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். WHEEL/சக்கரம் என்பதன் விஷயத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். இது அதன் அடிப்படை BICYCLE/சைக்கிள் என்பதன் ஒரு பகுதியை சுயவிவரப்படுத்துகிறது. ஆனால் இது HUB/சக்கரத்தின் குடம் மற்றும் RIM/சக்கரச்சட்டகம் மற்றும் SPOKE/சக்கரத்தின் ஆரைக்கால் போன்ற இன்னும் குறிப்பிட்ட விவரக்குறிப்புகளுக்கான அடிப்படை களமாகச் செயல்படுகிறது. மேலும் FINGER/விரல் ஆனது (FINGER)NAIL/(விரல்)நகம் மற்றும் KNUCKLE/கைமூட்டி போன்ற மேலும் குறிப்பிட்ட விவரக்குறிப்புகளுக்கு ஒரு அடிப்படையாகச் செயல்படுகிறது. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், அடிப்படை-சுயவிவர உறவு (base-profile

relation) உறுப்புகளின் சங்கிலிகளை உருவாக்குகிறது (பொதுவாக களம் என்ற சொல் குறைந்தபட்சம் ஒரு சுயவிவரத்திற்கான அடிப்படையாகச் செயல்படும் கருத்துருக்களுக்காக ஒதுக்கப்படுகிறது). இருப்பினும், சங்கிலிகள் முடிவற்றவை அல்ல: குறிப்பிட்டதன் திசையில், எடுத்துக்காட்டாக NAIL/நகம், நம்மில் பெரும்பாலோருக்கு கையை உள்ளடக்கிய சங்கிலியின் முடிவாக இருக்கலாம். உள்ளடக்கும் அளவிற்கும் ஒரு வரம்பு உள்ளது, அதில் சில களங்கள் உள்ளன, அவை எதையும் உள்ளடக்கிய சுயவிவரங்கள் அல்ல; இவை அடிப்படை களங்கள் மற்றும் SPACE/இடம், TIME/நேரம், MATTER/பொருள், QUANTITY/அளவு, QUANTITY/மாற்றம் போன்ற பல அடிப்படைக் கருத்துகளை உள்ளடக்கியது (இவை ஜாக்கெண்டாஃப்பின் அடிப்படை ஆன்டாலஜிக்கல்/மூலப்பொருண்மையியல்சார் வகைகளுடன் சில ஒற்றுமைகளைக் கொண்டுள்ளன, ஆனால் அவை ஒரே மாதிரியானவை அல்ல).

கருத்துருக்கள் மற்றும் களங்களுக்கு இடையிலான உறவின் இந்த அடிப்படை ஓவியத்தை முடிக்க, மேலும் ஒரு விரிவாக்கம் அவசியம். ஒரு கருத்துரு பொதுவாக ஒரு அடிப்படைக் களத்திற்கு எதிராக அல்ல, ஆனால் பலவற்றிற்கு எதிராக, முழுக் கலவையும் (complex) கள அணி (domain matrix) என்ற பெயரில் செல்கிறது. ஒப்பீட்டளவில் எளிமையான எடுத்துக்காட்டாக, TENNIS BALL/டென்னிஸ் பந்து என்ற கருத்துருவை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். CRICKET BALL/கிரிக்கெட் பந்து, FOOTBALL/கால்பந்து போன்ற சகோதரி வகைகளுடன், BALL/பந்து என்பதற்கு எதிராக இது வெளிப்படையாக விவரிக்கப்பட்டுள்ளது. BALL/பந்து என்பது SPHERE/உருண்டை (பின்னர் SHAPE/வடிவம் மற்றும் இறுதியில் SPACE/விண்வெளி, அத்துடன் (குறைந்தபட்சம்) THING/பொருள், SIZE/அளவு, WEIGHT/எடை மற்றும் ELASTICITY/நெகிழ்ச்சித்தன்மை). சில கட்டத்தில், TENNIS BALL/டென்னிஸ் பந்து என்பது TENNIS/டென்னிஸ் என்பதை முன்னூகிக்கும், ஆனால் அந்த உறவு உடனடியாக இருக்காது: ஒருவேளை நாம் TENNIS EQUIPMENT/டென்னிஸ் உபகரணங்கள் என்பதை ஒரு இடைநிலைக் களமாகக் கொள்ளலாம், இது RACKET/மட்டை, COURT/மைதானம் மற்றும் NET/வலை மற்றும் SERVICE/சர்வீஸ், RETURN/திரும்புதல், LOB/பந்துவீச்சு போன்ற TENNIS ACTIONS/டென்னிஸ் செயல்கள் (சிறந்த பெயர் தேவைக்காக) ஆகியவை BALL/பந்து என்பதற்கான உடனடி அடிப்படை களங்களாக (immediate base domains) இருக்கும்; மற்றும் IN/உள்ளே, OUT/வெளியே, FAULT/தவறு, LET/தடை மற்றும் SCORING/ஸ்கோரிங் போன்ற TENNIS JUDGEMENTS/டென்னிஸ் தீர்ப்புகள் இவை அனைத்தும் முக்கியமாக BALL/பந்து என்பதை உள்ளடக்கியது மற்றும் கூடுதல் அடிப்படைக் களங்களாகக் கருதப்பட வேண்டும். இதில் பல ஊகங்கள் மற்றும் விவாதத்திற்குரியவை, புலனறிவு மொழியியல் கண்ணோட்டத்தில், tennis ball/

டென்னிஸ் பந்து என்பதன் பொருளை முழுமையாகப் புரிந்துகொள்வது இவை அனைத்தையும் உள்ளடக்கும் என்பது தெளிவாகிறது.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வருவனவற்றில் எது 'வெற்று' வார்த்தைகள் (அதாவது ஒரு கருத்துருவை 'மாடுலேட்' செய்யாமல் அதனுடன் பொருத்தும் வார்த்தைகள்)?

பெருஞ்சிரிப்பு, பணம், குடித்திருந்த, கூச்சம், மெலிந்த, வேடிக்கையான, உல்லாசமான, அவமதிப்படைந்த, ஆச்சரியம், உலா, கல்வியாளர், மருத்துவர், அழிவுக்காரர், குழந்தை, பிடில்

அ. பின்வரும் கருத்துருசார் வகைபாடுகளில் ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்டவற்றிற்கான முன்மாதிரி பண்புக்கூறுகளின் தொகுப்பைப் பரிந்துரைக்கவும் (அல்லது உங்கள் சொந்த எடுத்துக்காட்டைத் (எடுத்துக்காட்டுகளை) தேர்ந்தெடுக்கவும்):

ஆடைகள், பழங்கள், இசைக்கருவிகள், பொழுதுபோக்கு, கட்டிடம், வீட்டு உபயோகப் பொருட்கள் ஒவ்வொரு வகைப்பாட்டிலும், சாத்தியமான உறுப்பினர்களின் பட்டியலை உருவாக்கவும், இதில் சில விளிம்புநிலை வழக்குகள் அடங்கும், மேலும் GOE மதிப்பீடுகளை ஒதுக்க மற்றொரு நபரைக் கேட்கவும். நீங்கள் பரிந்துரைத்த பண்புக்கூறுகளின் அடிப்படையில் மதிப்பீடுகள் எந்த அளவிற்கு கணக்கிடப்படலாம் என்பதைக் கவனியுங்கள்.

3. பின்வருவனவற்றில் எதை அடிப்படை-நிலை வகைகளாகக் கருதுவீர்கள்?

பீரோ, டீஸ்பூன், செருப்பு, உள்ளாடை, கடல்பறவை, டெய்சி, புல், புல்டோசர், பஸ், மவுண்டன் பைக், கலப்பு மாவு, வால்நட், சர்க்கரை நாற்காலி, நற்சுவை உணவு, பல்பொருள் அங்காடி, பெட்ரோல் நிலையம், நகர மாளிகை, பூங்கா, மோட்டார் வழி, சாலை, கால்வாய், காவல் நிலையம், கட்டிடம், மளிகை பொருட்கள், ஓயின், ஷாம்பெயின், பானம், பால்.

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

பொருண்மை என்பது அடிப்படையில் கருத்துரு சார்ந்தது என்பது புலனறிவு மொழியியலின் மையக் கோட்பாடுகளில் ஒன்றாகும். புலனறிவு மொழியியலுக்கு (cognitive linguistics) தற்போது கிடைத்துள்ள சிறந்த அறிமுகம் அங்கெரர் மற்றும் ஸ்கிமிட் (Ungerer and Schmid 1996). இறுதியில், இந்த அணுகுமுறையில் ஆர்வமுள்ள ஒரு வாசகர் இறுதியில் அடித்தள உரையைச் (foundational text) சமாளிக்க விரும்புவார். புலனறிவு அணுகுமுறையின் 'பைபிள்' என்பது லங்காக்கரின் புலனறிவு இலக்கணத்தின் இரண்டு-தொகுதி அடித்தளங்கள் (Langacker's two-volume *Foundations of Cognitive Grammar* 1987 மற்றும் 1991a). இருப்பினும், இது எளிதான வாசிப்பு அல்ல; அதிர்ஷ்டவசமாக, பல அடிப்படை தலைப்புகள் லங்காக்கர் (Langacker 1991b)-இல் மிகவும் அணுகக்கூடிய வடிவத்தில் விவரிக்கப்பட்டுள்ளன. ஆர்வமுள்ள வாசகர், புலனறிவு மொழியியல் இதழில் பரந்த அளவிலான புலனறிவு மொழியியல் தலைப்புகளில் கட்டுரைகளைக் காணலாம்.

பொருண்மைக்கான மாற்று 'கருத்துருசார்' அணுகுமுறையை ஜாக்கெண்டாஃப்பின் படைப்புகளில் காணலாம்; ஜாக்கெண்டாஃப் (Jackendoff (1983) ஒரு நல்ல அறிமுகத்தை வழங்குகிறது. ஜாக்கெண்டாஃப்பின் அணுகுமுறை மற்றும் புலனறிவு மொழியியல் அணுகுமுறை ஆகியவற்றுக்கு இடையேயான ஒரு சுவாரஸ்யமான ஒப்பீடு (ஜாக்கெண்டாஃப்பின் பங்களிப்பு உட்பட) புலனறிவு மொழியியலின் தொகுதி 7 (1) இல் (Volume 7 (1) of *Cognitive Linguistics*) காணலாம், இது ஜாக்கெண்டாஃப்பின் படைப்புகளின் முழுமையான புத்தகப் பட்டியலையும் வழங்குகிறது.

க்ரூஸ் (Cruse 1990) முன்மாதிரிக் கோட்பாட்டிற்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட சொற் பொருண்மையியலின் (lexical semantics) அறிமுகத்தை வழங்குகிறது. (இந்த கட்டுரையை உள்ளடக்கிய தொகுதியில் பல கட்டுரைகள் இந்த தலைப்பில் உள்ளன.) டெய்லரில் (Taylor 1989) ஒரு முழுமையான விளக்கத்தைக் காணலாம்; க்ரூஸ் (Cruse 1992c) என்பது இதன் விமர்சன மதிப்பாய்வாகும். அங்கெரர் மற்றும் ஸ்கிமிட் (Ungerer and Schmid 1996)இல் வகைப்படுத்தலில் ஒரு சுவாரஸ்யமான இயல் உள்ளது. பொருண்மைக்கான முன்மாதிரி அணுகுமுறையின் உளவியல் பார்வைக்கு, Schwanenflugel (1991) கட்டுரைகளைப் பார்க்கவும், குறிப்பாக ஹாம்ப்டன் மற்றும் மர்பி (Hampton and Murphy) எழுதியவை. க்ரூஸ் (Cruse 1995) சொல் உறவுகளுக்கு முன்மாதிரிக் கோட்பாட்டைப் (prototype theory) பயன்படுத்த முயற்சிக்கிறார்.

கேள்விக்கான பதில்கள்

1. வெற்று வார்த்தைகள்

பணம், கூச்சம், வேடிக்கை, ஆச்சரியம், மருத்துவர், அழிவுக்காரர்.

3. அடிப்படை நிலை வகைப்பாடுகள்

பின்வரும் அடிப்படை நிலை இருக்கும்:

செருப்பு கடற்பறவை டெய்சி கிராஸ் புல்டோசர் பஸ் சர்க்கரை

டெலி (கேட்சென்) சூப்பர்மார்க்கெட் பெட்ரோல் நிலையம் டவுன் ஹால் மோட்டார்வே

சாலை பூங்கா கால்வாய் காவல் நிலையம் மது பால்

(சாலையின் உணர்வுகளில் ஒரு மோட்டார் பாதை என்பது ஒரு வகையான சாலை என்பது உண்மைதான், ஆனால் சாலையின் இயல்புநிலை அர்த்தம் என்பது மோட்டார் பாதைகளை விலக்கும் ஒன்றாகும்.)

இயல் 8

உள்ளடங்குதல் மற்றும் ஒத்தல் இவற்றின் அடுக்குறவு அர்த்த உறவுகள்

8.1. அர்த்த உறவுகளின் இயல்பு

இந்தப் பகுதி ஒரு குறிப்பிட்ட வகையான அர்த்த உறவை (sense relation), அதாவது பொருண்மைகளின் அலகுகளுக்கு இடையே உள்ள உறவை, விளக்குகின்றது. இதை குறித்து விளக்கமாக வாதிப்பதற்கு முன் நாம் ஒரு விரிவான பார்வையில் ஒரு அர்த்த உறவு கருத்தை நோக்கவேண்டும்.

8.1.1. எது ஒரு குறிப்பிடத்தகுந்த அர்த்த உறவை உருவாக்குகின்றது?

பொதுவான பார்வையை எடுத்துக்கொண்டால், அங்கொன்றும் இங்கொன்றுமாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட இரு சொற்களுக்கு இடையே ஒருவித தனித்தன்மையான அர்த்த உறவு இருக்கின்றது. எடுத்துக்காட்டாக நாய் என்பதற்கும் வாழைப்பழம் என்பதற்கும் இடையே உள்ள உறவு இருப்பதாகக் கொள்ளலாம். இதற்கு நாய்-வாழைப்பழ உறவு என்று கூட பெயரிடலாம். ஆனால் இது ஆர்வமுட்டுகிற அல்லது தனிச்சிறப்பான உறவு அல்ல. எனவே எது தனிச்சிறப்பான உறவை உருவாக்கும் என்பதைக் கருத்தில் கொள்ளவேண்டும்.

8.1.1.1. மீள் நிகழ்வு (Recurrence)

ஒரு மொழியின் சொற்றொகையை அமைப்பாக்கம் செய்வதில் பொருண்மை உறவு தனிச்சிறப்பானது என்பது முதலில் தரவேண்டிய தகவலாகும். இயற்கையான சொற்றொகைகள் (natural vocabularies) பொருண்மை வெளியில் (semantic space) அங்கொன்றும் இங்கொன்றுமான புள்ளிகளின் ஒன்றுசேர்க்கை அல்ல: மிக வலுவான முறைப்படுத்துகை மற்றும் அமைப்பாக்கம் செய்கின்ற போக்குகள் இருக்கின்றன மற்றும் இவற்றில் ஒருவகை அர்த்த உறவுகள் வழியாக தன்மை வெளிப்படுத்துகின்றது. இரு சொற்களுக்கு இடையே இருக்கின்ற பொருண்மை உறவு சொற்றொகையை அமைப்பாக்கம் செய்வதில் பெரும் பங்கு வகிப்பதில்லை. எனவே சொற்றொகையின் மீண்டும் மீண்டும் நிகழும் பொருண்மை உறவுகள் முக்கியமானதாகும். எடுத்துக்காட்டாக இந்த கண்ணோட்டத்தில் வாழைப்பழம் என்பதற்கும் பழம் என்பதற்கும் உள்ள உறவு நாய் என்பதற்கும் பழம் என்பதற்கும் உள்ள உறவைவிட கூடுதல் விரும்பத்தக்கது.

8.1.1.2. வேறுபாடு காணுதல் (Discrimination)

மறுதலையாக ஒரு மொழியில் எல்லா இணைச்சொற்களுக்கும் அல்லது பெரும்பாலான இணைச்சொற்களுக்கும் இடையில் வரும் உறவுகள் இதன்காரணமாக குறைந்த ஆர்வமுட்டுவதாகும். வேறுவிதமாகச் சொன்னால் ஆர்வமுட்டவேண்டி ஒரு அர்த்த உறவு சொல்லிணைகளின் கூடுதலான எண்ணிக்கையை உள்ளடக்கத் தேவையில்லை; மட்டுமல்ல ஒரு குறிப்பிடத்தகுந்த எண்ணிக்கையை

விலக்கி வைக்கவேண்டும். வேற்றுமைபாராட்டாத உறவுக்கு எடுத்துக்காட்டாக பின்வருவது அமையும்: "...ஆக அதே தமிழ் வாக்கியத்தில் வர இயலும்". அதே அர்த்தத்தில் *நாய்* என்பதற்கும் *விலங்கு* என்பதற்கும் இடையே உள்ள உறவு வேற்றுமை பாராட்டக்கூடியது; ஏனென்றால் இது *நாய்* என்பதற்கும் *வாழைப்பழம்* என்பதற்கும் அல்லது *நாய்* என்பதற்கும் *பழம்* என்பதற்கும் இடையில் இல்லை.

8.1.1.3. சொல்வயமாக்க சாத்தியம் (Lexicalizability)

ஒரு உறவு எளிதில் உணரத்தக்க கருத்துருவுடன் பொருந்தியிருந்தாலோ, குறிப்பாக அந்தக் கருத்துரு சொல்வயமாக்கம் செய்யப்பட்டிருந்தாலோ (lexicalized) அல்லது வினைவடிவில் எளிதில் வெளிப்படுத்த இயலும் என்றிருந்தாலோ அதன் முக்கியத்துவம் பெருகும். சாதாரண பேசுபவர் புரிந்துகொள்ளக் கடினமான ஒரு உறவு தெரிந்துகொள்ளத் தகுந்தது அல்ல. அந்த அடிப்படையில் *நாய்* என்பதற்கும் *விலங்கு* என்பதற்கும் இடையே உள்ள உறவு முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும்; ஏனென்றால் இதை பின்வருமாறு வாய்மொழியாக்கம் செய்ய இயலும்: *நாய் ஒருவகையான விலங்கு*.

8.1.1.4. அருவத்தன்மையான மற்றும் பருமைத்தன்மையான உறவுகள்

சில அர்த்த உறவுகள் ஒத்தறி அடிப்படையில் அருவத்தன்மையானவை (abstract) அல்லது ஒத்தறி அடிப்படையில் பருமைத்தன்மையானவை (concrete). இந்த வேறுபாட்டை எடுத்துக்காட்டால் நன்கு விளக்கலாம். X மற்றும் Y என்ற சொல் அலகுகள் *நாய்:விலங்கு*, *ஆப்பிள்:பழம்* என்ற ஒரே உறவை வெளிப்படுத்துகின்றன என்று நம்மிடம் கூறப்படுவதாய் வைத்துக்கொள்வோம். *நாய்* அவற்றை முக்கியமானதாய் கொள்வோம். *நாய்* X மற்றும் Y சார்ந்திருக்கும் பொருண்மைப் பரப்பைப் பற்றியோ X-ஐ Y-இலிருந்து வேறுபடுத்தும் பொருண்மை பரப்பைப் பற்றியோ அல்லது X-ஐ Y-இலிருந்து வேறுபடுத்தும் பொருண்மையின் இயல்பு பற்றியோ என்ன கூறலாம்? விடை: ஒன்றும் இல்லை என்பதாம். *நாய்* அறிவது என்னவென்றால் X என்பது Y-ஐவிட கூடுதல் தனிச்சிறப்பானது என்றும் மற்றும் மூலமுன்மாதிரி அடிப்படையில் Y-இன் எல்லாப் பண்புக்கூறுகளும் X-இன் பொருண்மையில் அடங்கும் என்பதாகும். இப்போது சொல் அலகுகளான A-யும் B-யும் mare-உம் stallion-உம் மற்றும் ewe-உம் ram-உம் தொடர்புகொண்டுள்ளதுபோல் தொடர்புகொண்டுள்ளன என்று நம்மிடம் கூறப்பட்டதாய் எடுத்துக்கொள்வோம். இந்த நேர்வில் *நாய்* A மற்றும் B என்பதன் பொருண்மைகளைப் பற்றி கூடுதலாகவும் எது அவற்றை வேறுபடுத்துகின்றது என்றும் கூற இயலும். எடுத்துக்காட்டாக A-உம் B-உம் விலங்கின் ஒரு இனத்தின் அங்கத்தினர்களைக் குறிப்பிடும் என்றும் A-ஐ B-இலிருந்து வேறுபடுத்துவது என்னவென்றால், A விலங்கினத்தின் பெண்ணையும் B விலங்கினத்தின் ஆணையும் குறிப்பிடும். என்றும் நமக்குத் தெரியும். நமது கலைச்சொல் அடிப்படையில், X-க்கும் Y-க்கும் இடையே உள்ள (தேவையான) உறவு அருவத்தன்மையான ஒன்று

ஆனால் A-க்கும் B-க்கும் உள்ள உறவு (பொருண்மையியல் அடிப்படையில்) பருமைத்தன்மையானது. இருப்பினும், அதிக பருமைத்தன்மையான உறவுகள் ஆர்வமற்றவை என்று இது அர்த்தப்படுத்துவதில்லை; எடுத்துக்காட்டுகள் பின்னர் விவாதங்களில் வளரும்

8.1.1.6. ஒரே நேரத்தில் பல உறவுகள்

ஒரு இணையான சொல் அலகுகளுக்கு இடையே பல பொருண்மையை எடுத்துக்கொள்ளாமலேயே அவற்றிற்கிடையே ஒரே நேரத்தில் பல எண்ணிக்கையிலான உறவுகள் இருப்பது சாத்தியமானது ஆகும். இது எப்படி என்றால் உறவுகள் சொற்பொருண்மைகளைப் போல் தனிச்சிறப்பின் வேறுபட்ட அளவில் வரும். எடுத்துக்காட்டாக உண்மை, பொய் என்பனவற்றை எடுத்துக்கொண்டால் பின்வரும் உறவுகள் அவற்றிற்கிடையில் இருக்கின்றன.

1. உண்மை என்பதற்கு பொய் என்பதிலிருந்து வேறுபட்ட பொருண்மை இருக்கின்றது.
2. உண்மை, பொய் என்பனவற்றை ஒரு கருத்துரையில் (proposition) பயன்படுத்தும்போது இரண்டும் உண்மையாக இருக்கலாகாது.
3. உண்மை என்பதும் பொய் என்பதும் எதிரிடையானவை.
4. உண்மை, பொய் என்பனவற்றை ஒரே கருத்துரையில் பயன்படுத்தும் போது இரண்டும் பொய்யாக இருக்காது.

இந்த உறவுகள் தொடர்ச்சியாக கூடுதல் தனிச்சிறப்பானவை. பின்வரும் உறவுகள் முன்னர் வந்த உறவுகளை முற்கோள் செய்யும். இப்படியாக உறவு 1 தந்தை:கட்டிடக்கலைஞன், சிவப்பு:நீலம், நீளம்:குட்டை, உண்மை:பொய் என்பற்றிற்கு இடையே இருக்கும்; உறவு 2 உறவு 1-ஐ முற்கோள் செய்யும், ஆனால் சிவப்பு:நீலம், நீளம்:குட்டை மற்றும் உண்மை:பொய் (தந்தை:கட்டிடக்கலைஞன் தவிர்த்து) என்பனவற்றிற்கு இடையில் இருப்பதுபோல் கூடுதல் தனிப்பட்டதாய் இருக்கும்; உறவு 3 உறவு 2-ஐ முற்கோள் செய்யும் மற்றும் நீளம்:குட்டை, உண்மை:பொய் (சிவப்பு:நீலம் தவிர்த்து) இவற்றிற்கு இடையில் இருக்கின்றது. உறவு 4 உறவு 3-ஐ முற்கோள் செய்யும் மற்றும் உண்மை:பொய் (நீளம்:குட்டை தவிர்த்து) என்பனவற்றிற்கு இடையில் இருக்கின்றது. இந்த உறவுகள் எல்லாம் அருவ உறவுகள்; ஒவ்வொன்றிற்கும் சொற்பொருண்மையியலில் தனிச்சிறப்பான பொருண்மை இருக்கின்றது.

8.1.2. எவ்விதமான இருப்புப்பொருள்களை அர்த்த உறவுகள் தொடர்புபடுத்தும்?

அர்த்த உறவுகள் எந்த மறுப்பும் இல்லாமல் அர்த்தத்தின் உறவுகளாகும்; ஆனால் அவைகள் எவற்றிற்கு இடையே உள்ள உறவுகள் என்பது கேள்வி. அவைகள் அர்த்த அலகுகளுக்கு இடையே உள்ள உறவுகளாகும் என்பது வெளிப்படையான விடை. ஒருவிதத்தில் இதுவும் மறுப்பதற்கு வழியில்லாததாகும். நாம் பார்த்தபடி ஒரு சொல்போலியத்திலிருந்து (homonymy) பல்பொருண்மை

வழி கருத்துக்கூறுகள் (facets) பார்வையின் வழிகள் (ways of seeing) மற்றும் துணை அர்த்தங்கள் (subsenses) வரை பகுத்தறி தன்மைகளின் பல நிலையில் பொருண்மையின் அலகுகள் இருக்கின்றன. இதன் பொருள் என்னவென்றால் அர்த்தத்தின் அலகுகள் சூழல் அடிப்படையில் கட்டுண்டது போல் அர்த்த உறவுகளும் கட்டுண்டவையாகும். பொருத்தமான சூழல்களில் நாய் என்பதற்கு விலங்கு என்பதுடன் தொடர்பு இருப்பதுபோல் நாற்காலிகள் என்பதற்கும் பர்னிச்சர் என்பதற்கும் அதேபோல் நெருக்கமான ஒரேபோன்ற உறவு இருக்கின்றது. இருப்பினும் அர்த்த உறவுகளின் சூழல்சார்வு ஜாண்லையான்ஸின் (Lyons, 1968) கருத்துச்சாயலிலிருந்து வேறுபட்டது. ஜாண்லையான்ஸ் horse என்பதும் mare என்பதும் This — has just given birth to a foal என்ற சூழலில் ஒருபொருள்பன்மொழிகள் ஆகும், ஆனால் have just bought a — என்ற சூழலில் அல்ல. அவருடைய காரணம் என்னவென்றால் mare என்பதற்குப் பதிலாக horse என்பதை முதல் வாக்கியச் சட்டகத்தில் இடம்பெயர்ப்பது அதனால் விளையும் வாக்கியத்தின் உண்மைக்கட்டுப்பாடுகளில் எந்த வேறுபாட்டையும் உருவாக்காது, ஆனால் இரண்டாவது வாக்கியத்தில் உருவாக்கும். குருஸ் (Cruse, 2000:147) பார்வையின்படி இரு சட்டகத்திலும் mare என்பதற்கும் horse என்பதற்கும் ஒருபொருள்பன்மொழிய உறவில்லை: முதல் சட்டகம் horse என்பதன் ஒரு குறிப்பிட்ட பகுத்தறியும் அர்த்தத்தை தேர்ந்தெடுக்கவில்லை. ஆனால் பொது ஆர்த்தத்துடன் [+பெண்] என்ற பண்புக்கூறைச் சேர்க்கும்.

8.1.3. அர்த்த உறவின் வகைகள்

அர்த்த உறவுகள் பின்வரும் மூன்று முக்கிய அச்சுகளில் ஒன்றின் மீது இருப்பிடம்கொண்டுள்ளது: அடுக்குறவு (paradigmatic relation), உறுப்பமைவு உறவு (syntagmatic) அல்லது ஆக்க உறவு (derivational relation). உறவின் மூன்று வகைகளின் ஒவ்வொன்றின் முக்கியத்துவமும் வேறுபட்டவையாகும்.

8.1.3.1. அடுக்குறவு

அடுக்குறவுகள் ஒரு வாக்கியத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட அமைப்பிடத்தில் இருக்கிற பொருண்மைத் தேர்வுகளைப் பிரதிபலிக்கும்.

எ.கா. நான் ஒரு டம்ளர் தண்ணீர்/பழரசம்/பீர்/ஒயின் குடித்தேன்.

அடுக்குறவுகள் ஒரே தொடரியல் வகைப்பாட்டைச் சார்ந்த சொற்களை உட்படுத்தும்; இருப்பினும் சிறிய வேறுபாடுகள் இருக்கும்.

எ.கா.

நான் சில மேஜைகள்/நாற்காலிகள்/பெஞ்சுகள்/பர்னிச்சர் வாங்கினேன்.

பர்னிச்சர் என்பது ஒரு திரள்பெயர்; பிற சொற்கள் எல்லாம் எண்ணுப்பெயர்கள். கொள்கை அடிப்படையில் அடுக்குறவுகள் முக்கியமான தொடரியல் வகைகளின் ஏதாவது அங்கத்தினர்களுக்கு இடையில் இருக்கின்றது. கீழ்வருவன வினைகள் மற்றும் பெயரடைகள் இவற்றை உட்படுத்திய எடுத்துக்காட்டுகளாகும்.

எ.கா. ராஜா வீதிகளின் வழியாக நடந்தான்/ஓடினான்/ஊர்ந்தான்.

ராஜா இனிப்பான/கசப்பான/காரமான/புளிப்பன உணவைச் சாப்பிட்டான்.

நாற்காலிகள்/மேஜைகள், நாற்காலிகள்/பர்னிச்சர், மற்றும் இனிப்பான/கசப்பான என்ற இணைகள் வேறுபட்ட அடுக்கு அர்த்த உறவுகளை எடுத்துக்காட்டுகின்றன.

8.1.3.2. உறுப்பமைவு உறவுகள்

உறுப்பமைவு உறவுகள் ஒரே வாக்கியத்தில் வரும் சொற்களுக்கு இடையில் வருகின்றது; குறிப்பாகத் தொடரியல் உறவில் நிற்கும் சொற்களுக்கு இடையில் இருக்கின்றது. எடுத்துக்காட்டாக, தலைமைப் பெயருக்கும் பெயரடைக்கும் இடையே உள்ள உறவு உறுப்பமைவு உறவாகும். நான் இனிப்பான பழரசத்தைக் குடித்தேன் என்பது இயல்பானது, நான் காய்ந்த பழரசத்தைக் குடித்தேன் என்பது வழக்கத்திற்குப் புறம்பானது. இதே காரணத்தால்

(1) ராஜா சாலை வழியாக ஓடினான் என்பது இயல்பானது;

ஆனால்

(2) ராஜா சாலை வழியாக இருந்தான்.

என்பதும்

(3) மணம் சாலை வழியாக ஓடியது

என்பதும் வழக்கத்திற்குப் புறம்பானது. வாக்கியம் (2)-இல் வினை மற்றும் பின்னருபு என்பதன் இணைப்பு வழக்கத்திற்குப் புறம்பானதை உருவாக்குகின்றது; வாக்கியம் (3)-இல் எழுவாய்க்கும் வினைக்கும் உள்ள இணைப்பு வழக்கத்திற்குப் புறம்பானதை உருவாக்குகின்றது.

ஒரு இயற்கை மொழியின் நல்வடிவாக்க வாக்கியங்களை மொழியால் தரப்பட்ட சாத்தியங்களின் ஒரு குழுமத்திலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட தனிமங்களின் கோர்வைகளாக (குறைந்தது தொடரியலால் தனிதன்மையாகத் தீர்மானிக்கப்படாத ஒன்றாக) எண்ண இயலும். ஒவ்வொரு நேர்விலும் தெரிவுசெய்யப்படுகின்ற சாத்தியங்களின் குழுமம் முழுவதும் சுதந்திரமானது அல்ல; ஆனால் வாக்கியத்தில் உள்ள பிற தனிமங்களால் கட்டுப்படுத்தப்பட்டது; அதாவது ஒரு குறிப்பிட்ட எல்லைப்பரப்புக்கு அப்பாற்பட்ட தெரிவு, பொருண்மை ஒத்திசைவின்மையை (semantic incoherence) விளைவிக்கும். எடுத்துக்காட்டாக ராஜா ஒரு டம்ளர் --- குடித்தான் என்ற வாக்கியத்தை முழுமையாக்க நாம் திரவங்களிலிருந்து ஏதாவது ஒன்றைத் தெரிந்தெடுக்காவிட்டால், விளைவு

ஒத்திசைவு இல்லாமல் இருக்கும். எனவே உறுப்பமைவு அர்த்த உறவுகள் ஒத்திசைவு கட்டுப்பாடுகளின் ஒரு வெளிப்பாடாகும். மாறாக அடுக்கு அர்த்த உறவுகள் தெரிவுகளின் குழுமத்திற்குள் செயல்படுகின்றது. அம்மாதிரியான ஒவ்வொரு குழுமமும் மொழி எதாவது கருத்துரு பரப்பை வெளிப்படுத்துவதன் அல்லது பிரிப்பதன் வழியை உருப்படுத்தம் செய்கின்றது; ஒவ்வொன்றும் ஒழுங்குமுறையான அமைப்பாக்கத்தின் கூடுதலான அல்லது குறைந்த அளவை வெளிப்படுத்துகின்றது. அடுக்குறவுகள் இம்மாதிரியான அமைப்பாக்கத்தின் வெளிப்பாடாகும். எடுத்துக்காட்டாக, குடிக்கக்கூடிய பொருட்கள் என்ற கருத்துப்பரப்பில் திரவம் என்ற பொதுச் சொல்லையும் பால், பீர், மதுபானம், கள், பழரசம், அமிலம் போன்ற கூடுதல் சிறப்புச் சொற்களையும் தமிழ் கொண்டிருக்கின்றது; கூடுதல் சிறப்புச்சொற்கள் பொதுச் சொல்லுடன் ஒரு குறிப்பிட்ட பொருண்மை உறவிலும் ஒவ்வொன்றும் தங்களுக்குள் வேறுபட்ட உறவிலும் இருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக மதுபானம் என்ற சொல் கள், சாராயம் போன்ற கூடுதல் சிறப்புச்சொற்களின் பொதுவான சொல்லாகச் செயல்படுகின்றது. எனவே அடுக்குறவும் உறுப்பமைவு உறவும் ஒன்றையொன்று சார்ந்து செயல்படுகின்றன; அடுக்குறவுகள் செயல்படும் இடத்தை உறுப்பமைவு உறவுகள் எல்லைப்படுத்துகின்றன.

8.1.3.3. ஆக்க அர்த்த உறவுகள்

ஆக்க அர்த்த உறவுகள் (Derivational sense relations) அடுக்குறவுத் தெரிவுகளின் ஒரு குழுமத்தின் பகுதியாக அமையும் சொற்களுக்கு இடையில் யதேட்சையாக காணப்படும்; ஒட்டுத்தன்மைக்கு (cohesion.) யதேட்சையாகத்தான் பங்களிக்கின்றது. அவை சொற்குடும்பங்களில் (word families) (ஒரு தனிவேரிலிருந்து ஆக்கப்பட்ட சொற்கள்) உள்ள சொல் அலகுகளுக்கு இடையில் தங்களை வெளிக்காட்டுவதால் ஒரு மொழியின் சொற்றொகையின் அமைப்பாக்கத்தின் ஒரு வகைக்கு பங்களிப்பு செய்கின்றது. பின்வரும் சொற்களின் குழுமத்தை எடுத்துக்கொள்வோம்:

1. அள - அவன் நிலத்தை அளந்தான்.
2. அளவு - சட்டையின் அளவு சரியாக இல்லை
3. அளவை - கிலோ ஒரு எடுத்தல் அளவை
4. அளவி - காற்று அளவியால் காற்று அழுத்தத்தை அளக்கலாம்.
5. அளபு - அவற்றிற்கு இடையே உள்ள வேற்றுமையின் அளபு சிறிதுதான்.
 - (i) cook(v.tr.) - Mary is cooking supper tonight.
 - (ii) cook (v.intr.) - Can John cook?
 - (iii) cook (v.intr.) - The chicken is cooking
 - (iv) cook(n.) - Lesley is a good cook

- (v) - Lesley is a cook.
 (vi) cooker - We've bought a new cooker.
 (vii) cooking (n.)- John's in love with Mary's cooking.
 (viii) cookery - John is taking cookery lessons

இந்தச் சொற்களுக்கு இடையே உள்ள பொருண்மை உறவுகள் பகுதி ஒழுங்கமைப்பு உடையவை, பகுதி தற்போக்கானவை. இந்தச் சொற்களுக்கு இடையிலான பொருண்மை உறவுகள் ஓரளவு முறையானவை, ஓரளவு தனித்தன்மை வாய்ந்தவை. *cook* சமையல்காரர் (iii) மற்றும் *cooker*. குக்கர் என்பவைகளுக்கு இடையே உள்ள தொடர்பை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். *cooker* என்பதன் -er என்பது ஒரு கருவி பொருள் கொண்ட ஒரு வெளிப்படையான அர்த்தம் உள்ளது: *cooker* என்பது சமையலுக்குப் பயன்படுத்தப்படும் ஒன்று. ஆனால் ஜான் கோழியை நெருப்பில் சமைத்தால், நெருப்பு *cooker*-ஆக மாறாது. எனவே *cooker* என்பதை (iii) *cook* (உண்மையில் அதுவே உண்மையான மூலமாக இருந்தால்) என்பதிலிருந்து ஆக்குவதில் அர்த்தத்தின் சில சிறப்புத்தேர்ச்சி உள்ளது. இருப்பினும், உருபன் COOK-இன் பொருளில் எந்த சிறப்பும் இருப்பதாகத் தெரியவில்லை, உண்மையில், கருவி ஒட்டு -er என்பதன் அர்த்தத்திலும் இல்லை. சிறப்பு என்பது *cooker* என்ற முழு வார்த்தையின் மட்டத்தில் செயல்படுவதாகத் தெரிகிறது. ஒரு *cooker* என்பது சமையலுக்குப் பயன்படுத்த வடிவமைக்கப்பட்ட ஒரு கருவியாக இருக்க வேண்டும் என்று கூறுவது போதாது (பொதுவாக இது நெருப்பைப் பற்றியது அல்ல), ஏனெனில் barbecue/பார்பிக்யூ என்பது *cooker* அல்ல, microwave oven/மைக்ரோவேவ் ஓவன் *cooker* அல்ல. இப்போது, *cook* 'சமை' (iii) மற்றும் *cook* 'சமை' (i) மற்றும் (ii) (இவை நெருங்கிய தொடர்புடையவை) ஆகியவற்றுக்கு இடையேயான உறவைக் கவனியுங்கள். *Cook* (iii) என்பது கோழியை உணவாக ஏற்றுக்கொள்ளும் வகையில் வெப்ப செயல்பாட்டிற்கு உட்படுத்தப்படுவதை மட்டுமே குறிக்கிறது. வாக்கியம் (ii), இருப்பினும், ஜான் உணவுப்பொருட்களை வெப்ப செயற்பாட்டிற்கு உட்படுத்த முடியுமா என்று வெறுமனே கேட்கவில்லை (யாரும் ஒரு கோழியை நெருப்பில் விடலாம்): இது ஜானுக்கு சில சிக்கலான மற்றும் மதிப்புமிக்க திறன்கள் உள்ளதா என்று விசாரிக்கிறது. இந்த நேர்வில், *cook* 'சமை' (ii) என்பது *cook* 'சமை' (iii) என்பதை விட அதிக பொருண்மைச் சமையைச் சுமந்து செல்வதாகத் தெரிகிறது.

8.2. ஒத்தல், உள்ளடங்கல் இவற்றின் அடுக்கு உறவுகள்

விரிவான விளக்கத்திற்காக நாம் அடுக்கு அர்த்த உறவுகளை இரண்டு விரிவான வகுப்புகளாகப் பகுக்கலாம்; முதலாவது சொற் பொருண்மைகளுக்கு இடையில் ஒத்தலையும் (identity) உள்ளடங்கலையும் (inclusion) வெளிப்படுத்துவது; இரண்டாவது எதிர்த்தலையும் (opposition) விலக்கிவைத்தலையும் (opposition) வெளிப்படுத்துவது.

8.2.1. உள்ளடங்குமொழியம் (Hyponymy)

ஒரு மொழியின் சொற்றொகையை அமைப்பாக்கம் செய்வதற்கு பயன்படும் மிக முக்கியமான உறவு உள்ளடங்குமொழியம் ஆகும். *ஆப்பிள்* என்பதற்கும் *பழம்* என்பதற்கும் *வண்டி* என்பதற்கும் *வாகனம்* என்பதற்கும் உள்ள உறவு உள்ளடங்குமொழியம் (hyponymy) ஆகும். நாம் *ஆப்பிள்* என்பது *பழம்* என்பதன் உள்ளடங்குமொழியம் (hyponym) என்று கூறலாம்; மறுதலையாக *பழம்* என்பது *ஆப்பிள்* என்பதன் உள்ளடக்குமொழியம் ஆகும் (superordinate) (occasionally hyperonym). இந்த உறவு பெரும்பாலும் உள்ளடங்கலாகத்தான் விளக்கப்படுகின்றது. இருப்பினும் எது எதை உள்ளடக்குகின்றது என்பது நாம் பொருண்மைகளை விரிவாக (extensionally) பார்க்கிறோமா அல்லது ஆழமாகப்பார்க்கிறோமா (intensionally). என்பதைப் பொறுத்து அமையும். விரிவு அடிப்படையில் உள்ளடக்குச் சொல்லால் குறிப்பிடப்படும் வகுப்பு உள்ளடக்குச்சொல்லால் குறிப்பிடப்படும் வகுப்பை அதன் துணைவகுப்பாக உட்படுத்தும்; இவ்வாறு பழங்களின் வகுப்பு *ஆப்பிள்களின்* வகுப்பை அதன் ஒரு துணைவகுப்பாக உட்படுத்தும். நாம் வினைகளைக் கையாளும்போது எடுத்துக்காட்டாக அடிக்கும் செயலின் வகுப்பு அறையும் செயலின் வகுப்பைத் துணைவகுப்பாக உட்படுத்தும் எனலாம். பொருண்மைகளை ஆழமாகப் பார்க்கும் போது நாம் *ஆப்பிள்* என்பதன் பொருண்மை (அர்த்தம்) *பழம்* என்பதன் பொருண்மையைக்காட்டிலும் கூடுதலானது மற்றும் அது அதற்குள் *பழம்* என்பதன் பொருண்மையை உட்படுத்துகின்றது அல்லது அடக்குகின்றது எனலாம். இதை வெளிப்படையான வரையறைகள் உள்ள சொற்களின் நேர்வுகளில் காண இயலும். எடுத்துக்காட்டாக *stallion* என்பதன் வரையறை “ஆண் குதிரை” என்பதிலிருந்து *stallion* என்பதன் பொருண்மை ‘horse + வேறு ஏதோ ஒன்று’ என்பதை உள்ளடக்கும் எனக் காணலாம். இதுபோல் நாம் *murder* கொலைசெய் என்பதை “வேண்டுமென்று சட்டத்திற்குப் புறம்பாகக் கொல்” என வரையறைவிளக்கம் செய்தால், நாம் *murder* ‘கொலைசெய்’ என்பதன் பொருண்மை *kill* ‘கொல்’ என்பதன் பொருண்மையைக் காட்டிலும் கூடுதல் பொருண்மையைக் கொண்டிருக்கின்றது என்றும் *murder* ‘கொலைசெய்’ என்பது *kill* கொல் என்பதன் பொருண்மையை உள்ளடக்குகின்றது என்றும் காணலாம்.

உள்ளடங்குமொழியம் என்பது பெரும்பாலும் பரிசோதனைக்கு உள்ளாகும் சொல் அலகால் மட்டும் வேறுபடுகின்ற வாக்கியங்களுக்கிடையே உள்ள உட்படுத்துதல் (entailment) என்பதால் வரையறை விளக்கம் செய்யப்படும்: *அது ஒரு ஆப்பிள்* என்பது *அது ஒரு பழம்* என்பதை உட்படுத்தும்; ஆனால் முந்தையதால் உட்படுத்தப்படாது. *ராணி ராஜாவை அறைந்தாள்* என்பது *ராணி ராஜாவை அடித்தாள்* என்பதை உட்படுத்தும், ஆனால் முந்தையதால் உட்படுத்தப்படாது. இம்மாதிரி உள்ளடங்குமொழியத்தை வரையறை விளக்கம் செய்வதில் இரு வகையிலான சிக்கல்கள்

இருக்கின்றன. முதலாவது ஒரு உள்ளடங்குமொழியத்தைக் கொண்டிருக்கும் வாக்கியம் உள்ளடக்குமொழியத்தைக் கொண்ட இணையான வாக்கியத்தை எப்போதும் உட்படுத்தாது. எடுத்துக்காட்டாக அது ஒரு ரோஜா என்பது அது ஒரு பூ என்பதை உள்ளடக்கும்; ஆனால் அது ஒரு ரோஜா அல்ல என்பது அது ஒரு பூ அல்ல என்பதை உட்படுத்தாது. அது போல் அது ஒரு ரோஜா என்ற உண்மை ராணியை வியப்படையச்செய்தது. என்பது அது ஒரு பூ என்ற உண்மை ராணியை வியப்படையச்செய்தது என்பதை உட்படுத்தாது. வெறுமனே, எந்த வகையான வாக்கியங்களை உள்ளடக்கியது என்பதைக் குறிப்பிடுவது சாத்தியமாக இருக்க வேண்டும்; இருப்பினும், இது எளிதான காரியம் அல்ல (சில விவாதத்திற்கு Cruse/குரூஸ் 1986: இயல் 4.4 ஐப் பார்க்கவும்).

இரண்டாவது சிக்கல் அம்மாதிரியான வரையறைவிளக்கங்கள் கூடுதல் கட்டுப்பாடானவை (மேலும் அவை தாய்மொழிபேசுபரின் உள்ளுணர்வை பிற வழிகளில் பொருத்துவதில் தோல்வியுறுகின்றன). எடுத்துக்காட்டாகத் தகவலாளிகள் dog:pet, knife:cutlery என்ற இணைகளை stallion:horse என்பது போன்று உள்ளடங்குமொழியத்தின் நல்ல எடுத்துக்காட்டுகளாகத் தீர்மானிப்பர்; ஆனால் முதல் இரண்டு நேர்வுகளிலும் உட்படுத்தல் (entailment) இல்லை (குறைந்த பட்சம் cutlery, பற்றிய நமது விளக்கத்தில், உண்ணும் கருவிகள் மட்டுமே தகுதி பெறுகின்றன) இங்கு சிக்கல் என்னவென்றால் உட்படுத்துதல் (entailment) சூழல் சுதந்திரமானவை; ஆனால் உள்ளடங்குமொழியத்தின் (hyponymy) தீர்மானங்கள் சூழல் கட்டுண்டவை. பலருக்கும் அன்றாட நகர வாழ்க்கையின் வழிநிலைச் சூழலில் dogs/நாய்கள் pets./செல்லப்பிராணிகள்-ஆக இருக்கும்; மற்றும் ஒருவேளை knife/கத்தி என்ற சொல் அலகால் ஊக்குவிக்கப்படும் வழிநிலைச் சூழலுக்குப் புறம்பான சூழல் சாப்பாட்டுச் சூழலாகும்.

உள்ளடங்குமொழியம் ஒரு அடுக்குறவாக இருந்தபோதிலும் அதற்கு உறுப்பமைவு விளைவுகள் உண்டு. மூலமுன்மாதிரி அடிப்படையில் உள்ளடங்குமொழியம் அடிப்படையில் உறவுகொண்டிருக்கும் சொற்களை வேண்டுகிற வெளிப்பாடுகளும் இருக்கின்றன:

ஆப்பிள்களும் பிற பழங்களும்

?பழங்களும் பிற ஆப்பிள்களும்

?ஆப்பிள்களும் பிற ஆரஞ்சுகளும்

ஆப்பிள்கள் எனக்கு விருப்பமான பழங்களாகும்.

?ஆப்பிள்கள் எனக்கு விருப்பமான ஆரஞ்சுகள் ஆகும்.

?பழங்கள் எனக்கு விருப்பமான ஆப்பிள்கள் ஆகும்.

தேவையான மற்றும் போதுமான அளவீடு அடிப்படையில் வரையறைவிளக்கம் செய்வதைவிட உள்ளடங்குமொழியத்தை அணுகுவதன் சரியான வழி அது ஒரு மூலமுன்மாதிரி அமைப்புடன் கூடிய

உறவுசார் கருத்துரு என்று கூறுவதாகும் (மற்றும் பிற அர்த்த உறவுகளுக்கு ஒரு இணையான கையாளுகை சாத்தியம் ஆகும்). அதாவது, நல்ல மற்றும் குறைவான நல்ல எடுத்துக்காட்டுகளைக் கொண்ட ஒன்று, ஆனால் தெளிவான வரையறைவிளக்கம் அல்லது எல்லைகள் இல்லை (முன்மாதிரிக் கோட்பாட்டின் விரிவான விளக்கத்திற்கு இயல் 7-ஐப் பார்க்கவும்). உள்ளடங்குமொழியம் என்ற கருத்துருவை சாதாரண மொழியில் *X is a type/kind/sort of Y* "X என்பது ஒரு வகை Y." என வெளிப்படுத்த இயலும். சில சொல்லிணைகள் பிற சட்டகத்தைவிட இந்தச் சட்டகத்தில் உள்ளடங்குமொழியத்தின் தர்க்க வரையறை விளக்கத்தைக் கூடுதல் ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க விதத்தில் திருப்தி செய்கின்றன என்பது ஆர்வத்திற்குரியதாகும்.

A horse is a type of animal.

குதிரை ஒரு வகை விலங்கு.

? A kitten is a sort of cat. (A kitten is a young cat.)

பூனைக்குட்டி ஒருவகைப் பூனை (பூனைக்குட்டி ஒரு இளம் பூனை)

A stallion is a type of horse. (A stallion is a male horse)

ஒரு ஸ்டாலின் ஒரு வகைக் குதிரை (ஸ்டாலின் ஒரு ஆண் குதிரை)

?A queen is a kind of woman. (A queen is a woman.)

?இராணி ஒரு வகைப் பெண். (இராணி ஒரு பெண்.)

குரூஸ் (Cruse, 1989) வகுப்பு ஒழுங்கமைப்புகளில் (classificatory systems) அதன் தேவை காரணமாக horse:animal என்ற இணையால் (stallion:horse இணையால் அல்ல) எடுத்துக்காட்டப்படும் உறவை வகைபாட்டியல்/வகைபாட்டுமொழியம் (taxonymy) என்கிறார். வகைபாட்டுமொழிகள் (taxonyms) மாதிரியாக பொருண்மைக்கூறுகள் (components) அடிப்படையில் ஆய்வதைக் கட்டுப்படுத்துகின்றது மற்றும் அவைகளுக்கு வெளிப்படையான வரையறைவிளக்கம் இல்லை:

A stallion is a male horse.

ஸ்டாலின் ஒரு ஆண் குதிரை.

A horse is a --- animal.

குதிரை ஒரு --- விலங்கு

A horse is equine animal 'குதிரை என்பது குதிரை சார்ந்த விலங்கு' என்பது போலி வரையறைவிளக்கமாகும் (pseudo-definition); ஏனென்றால் equine என்பதன் பொருண்மையை பண்பாக்கம் செய்யும் எந்த முயற்சியும் "horse-like"/குதிரைபோன்ற அல்லது "pertaining to horse"/குதிரையுடன் தொடர்புள்ள என்று கூறாமல் செய்ய இயலாது. இதற்கு இரண்டு மாற்றுவழிகள் இருக்கின்றன: ஒன்று நாம் வகைபாட்டுமொழியம் (taxonymy) என்பதை ஸ்டாலியன்:குதிரை போன்ற

வகைப்பாட்டுமொழிகள் (taxonyms) அல்லாததை (non-taxonyms) குறைவான மையமாகக் கொண்டு (குருஸில் (Cruse 1994b) ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அணுகுமுறை)) உள்ளடங்குமொழியம் என்பதன் முன்மாதிரி வடிவமாகக் (prototypical form) கருதலாம்; அல்லது நாம் உள்ளடங்குமொழியம் மற்றும் வகைப்பாட்டுமொழியம் என்ற இரண்டு தனித்தனி உறவுகளை அங்கீகரிக்கிறோம், ஒவ்வொன்றும் அதன் சொந்த முன்மாதிரி அமைப்புடன், நல்ல மற்றும் குறைவான நல்ல எடுத்துக்காட்டுகளுடன், ஆனால் வரையறைவிளக்கமற்ற மற்றும் தெளிவற்ற எல்லைகளுடன்.

தர்க்கக் கருத்துச்சாயலாகப் புரிந்துகொள்ளப்படுகின்ற உள்ளடங்குமொழியம் கடப்பு உறவாகும் (transitive relation): A B-இன் உள்ளடங்குமொழியாகவும் B C-இன் உள்ளடங்குமொழியாகவும் இருந்தால், A C-யின் உள்ளடங்குமொழியாக வரும் (A = அல்செசன், B = நாய், C = விலங்கு என்று கருதவும்). இருப்பினும் பல நேர்வுகளில் கடப்புத்திறம் அற்றுப்போகின்றது:

A hang-glider is a type of glider.

ஹேண்ட்-கிளைடர் என்பது ஒரு வகை கிளைடர்.

A glider is a type of aeroplane.

கிளைடர் என்பது ஒரு வகை விமானம்.

*A hang-glider is a type of aeroplane.

*ஹேங்-கிளைடர் என்பது ஒரு வகை விமானம்.

A car-seat is a type of seat.

கார்- இருக்கை என்பது ஒரு வகை இருக்கை.

A seat is a type of furniture.

இருக்கை என்பது ஒரு வகை பர்னிச்சர்.

*A car-seat is a type of பர்னிச்சர்.

*கார் இருக்கை என்பது ஒரு வகை பர்னிச்சர்.

இம்மாதிரியான வெளியில் தெரிகிற ஒழுங்கின்மைக்குக் காரணம் தகவலாளிகள் உள்ளடங்குமொழியம் (hyponymy) அடிப்படையில் அல்லாமல் தர்க்க அடிப்படையில் வரையறைவிளக்கம் செய்யப்படாத மற்றும் கடப்பற்ற வகைப்பாட்டுமொழியம் (taxonymy) அடிப்படையில் தங்கள் தீர்மானத்தைச் செய்கின்றனர் எனக்கூறி சாத்தியமான முடிவை எய்தலாம். தகவலாளிகள் முன்கூறிய இரு குழும் வாக்கியங்களிலும் முதல் இரு வாக்கியங்களின் நேர்வில் பின்வருமாறு உடன்படுகின்றனர்:

A prototypical hang-glider is a type of glider.

ஒரு முன்மாதிரி ஹேங்-கிளைடர் என்பது ஒரு வகை கிளைடர் ஆகும்.

A prototypical glider is a type of aeroplane.

முன்மாதிரி கிளைடர் என்பது ஒரு வகை விமானம்

*A prototypical hang-glider is a type of aeroplane.

*ஒரு முன்மாதிரி ஹேங்-கிளைடர் என்பது ஒரு வகை விமானம்

hang-glider என்பது ஒரு prototypical glider அல்ல என்பதால், கடப்புத்திறம் அற்றுப்போகின்றது.

8.2.2. சினைமொழியம் (Meronymy)

உட்படுதலின் மற்றொரு உறவு சினைமொழியம் ஆகும்; இது சினை-முழு உறவு (part-whole relation) என்பதன் சொல்சார் பிரதிபலிப்பாகும். பின்வருவன சினைமொழியத்தின் எடுத்துக்காட்டுகள் ஆகும்: கை:விரல், ஊர்தி:இயந்திரம், மரம்:கிளை. கை:விரல் என்பதில் விரல் என்பது சினைமொழியாகும் (meronym) கை என்பது முழுமொழியாகும் (holonym). சினைமொழியம் (meronymy) உள்ளடங்குமொழியத்துடன் (hyponymy). ஆர்வமுட்டும் இணைகளைக் கொண்டுள்ளது. (அவற்றைக்

குழப்பிக்கொள்ளக்கூடாது: நாய் என்பது விலங்கு என்பதன் பாகம் அல்ல மற்றும் விரல் ஒரு வகை கை அல்ல.) நாம் அகலப் பார்வை (extensional) அல்லது ஆழப்பார்வைக் (intensional) கொண்டிருக்கின்றோமா என்பதன் அடிப்படையில் இரண்டு நேர்விலும் வேறுபட்ட திசைகளில் ஒரு வகை உட்படுதல் இருக்கின்றது. கை பௌதிக அடிப்படையில் விரல்களையும் உள்ளடக்கும்; ஆனால், விரல் என்பதன் பொருண்மை எவ்வாறோ கை என்பதன் அர்த்தத்தையும் உள்ளடக்கும். ("விரல்" என்ற கருத்துரு "கை" களத்திற்கு எதிராக 'சுயவிவரபடுத்தப்பட்டுள்ளது' ('profiled') என்று லங்காக்கர் கூறுகிறார்.)

உள்ளடங்கு மொழியத்துடன் இருப்பது போல் வாக்கியங்களுக்கிடையில் உட்படுத்தல் (entailment) அடிப்படையில் சினைமொழியத்தின் எளிய தர்க்க வரையறை விளக்கம் இல்லை. ஆனால் இந்த உறவு குறிப்பாக இடப் பயனிலைகளின் தொடர்பில் வெளிப்படும் தர்க்கப் பண்புக்கூறுகளைக் கொண்டிருக்கின்றது. எடுத்துக்காட்டாக "X என்பது Y என்பதன் சினைமொழியம்" என்றால், A என்ற இருப்புப்பொருளுக்கு "A X-இல் இருக்கின்றது" என்பது "A Y-இல் இருக்கின்றது" என்பதை உட்படுத்தும் ஆனால். "A Y-இல் இருக்கின்றது" என்பதால் உட்படுத்தப்படாது. எடுத்துக்காட்டாக படுக்கையறை வீட்டின் என்பதன் பாகம் என்றால் ராஜா படுக்கையறையில் இருக்கிறான் என்பது ராஜா வீட்டில் இருக்கிறான் என்பதை ஒருதிசை அடிப்படையில் உட்படுத்தும். இதே காரணத்தால் ராஜாவின் விரலில் புண் இருக்கின்றது என்பது ராஜாவின் கையில் புண் இருக்கின்றது என்பதை உட்படுத்தும். இருப்பினும் இதன் அடிப்படையில் ஒரு நேரடியான வரையறைவிளக்கத்தை உருவாக்க இதற்குப் பல விதிவிலக்குகள் இருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக

குளவி ஸ்டீயரிங் வீலில் மீது உட்கார்ந்து இருக்கிறது என்பது குளவி கார் மீது இருக்கின்றது என்பதை உட்படுத்தாது மாறாக குளவி காரில் உட்கார்ந்து இருக்கின்றது என்பதை உட்படுத்தும். காலின் மீது ஈ உட்கார்ந்திருக்கின்றது என்பது உடம்பின் மீது ஈ உட்கார்ந்திருக்கின்றது என்பதை உட்படுத்தக்கூடும்.

X என்பது Y-யின் பாகம், Y-க்கு X/Xகள் இருக்கின்றன போன்ற நிர்ணயிக்கும் சட்டகங்களில் அதன் இயல்பான தன்மை அடிப்படையில் சினைமொழிய உறவைப் பண்பாக்கம் செய்யலாம்: ஒரு விரல் ஒரு கையின் பாகமாகும்.

ஒரு கையில் விரல்கள் இருக்கின்றன.

?கை விரலின் பாகமாகும்.

?ஒரு விரலுக்கு உள்ளங்கை இருக்கின்றது.

இம்மாதிரியான வரையறைவிளக்கங்கள் இணைகளுக்குத் மிகத்தெளிவான அங்கத்தினர்நிலையைத் தீர்மானத்தைத் தரவில்லை என்பது வெளிப்படையாகும். சினைமொழியம் உள்ளடங்குமொழியத்தைவிட கூடுதல் தெளிவான மூலமுன்மாதிரி பண்பைக் காட்டுகின்றது; கருத்துருவின் மையத்திற்குப் பங்களிப்பு செய்கின்ற பண்புக்கூறுகளுக்குள் விசாரிப்பது இலாபமாக அமையும். பின்வருவன முதன்மையானவையாகத் தோன்றுகின்றது:

8.2.2.1. தேவையானது (Necessity)

சில பாகங்கள் முழுமைக்குத் தேவையானது; ஆனால் சில பாகங்கள் முழுமைக்கு விருப்பானது. எடுத்துக்காட்டாக, முகத்தின் பாகமாக தாடி இருந்தாலும், முகங்களுக்குத் தாடி தேவையில்லை. மாறாக கைகளுக்கு விரல்கள் தேவையானவை. (நாம் இங்கு தர்க்க அடிப்படையிலான தேவையைப்பற்றி பேசவில்லை. குரூஸ் (Cruse, 1986) இதை ஒழுங்குமுறைசார் தேவை (canonical necessity) என்கிறார்: அதாவது, நல்வடிவாக்கமுள்ள கை விரல்களைக் கொண்டிருக்கும்.) தேவை திருப்பு திசையிலும் செயல்படுகின்றது; அதாவது சில பாகங்கள் முழுமைகளின் பொருத்தமான பாகங்களாக இல்லாததன் காரணமாக ஒழுங்குமுறைசாராததாகும் (எ.கா. விரல்); அதேசமயம் சில பாகங்கள் தாமாகவே திருப்தியான முழுமைளை உருவாக்க இயலும்; அவை விருப்பு அடிப்படையில் தான் மற்றொன்றின் பாகமாக இருக்கும். பிற விஷயங்கள் ஒன்றாயிருக்கையில் தேவை மையத்தன்மையை நோக்கிக் காட்டுகின்றது.

8.2.2.2. முழுமை (Integrality)

சில பாகங்கள் பிற பாகங்களை விடக் கூடுதலாக முழுமையாக்கத் தேவையானதாக அமையும். முழுமையாக்கத் தேவையை நிர்ணயிக்கும் ஒரு வழி பகுதியை அதன் முழுமையுடன் இணைந்திருப்பதாக விளக்குவது எந்த அளவுக்கு எளிதானது என்பதைத் தீர்மானிப்பதால்

பெறப்படும். எடுத்துக்காட்டாக *விரல் கையின் பாகமாகும்*, *கைப்பிடி கதவின் பாகமாகும்* மற்றும் *கைப்பிடி கதவில் இணைக்கப்பட்டுள்ளது* என்பன இயல்பானதாகும். மாறாக *விரல்கள் கையுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது*, *கைப்பிடி அகப்பையுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது* என்பன வழக்கத்திற்கு மாறானதாகும்; வேறுபாடு முழுமைக்குள் பகுதியின் முழுமையாக்க ஒன்றுசேர்க்கையின் அளவில் இருக்கின்றது. இங்கும் சினைமொழியத்தின் வெளிப்படுத்தங்களாக இணையின் முழுமையாக்கத் தேவைக்கும் மையத்தன்மைக்கும் நேர்மறையான பொருத்தம் இருப்பதாகத் தெரிகின்றது.

8.2.2.3. தனித்தன்மை (Discreteness)

சில பாகங்கள் அதன் சகோதர பாகங்களிலிருந்து கூடுதல் தெளிவாக பகுக்கப்பட்டிருக்கும். அவற்றைச் சிதைக்காமல் பிரிக்க இயலுமென்றால் பகுப்பு தெளிவானதாகும். இதுபோல் பகுதி முழுமையில் சுதந்திரமாக இயங்குகிறது என்றால் பகுப்பு தெளிவானதாகும் (எடுத்துக்காட்டாக, *கை உடலில் சுதந்திரமாக இயங்குகிறது*. ஆனால் *நாக்கின் முனை*, *காதின் மடல்* போன்ற சில பாகங்கள் குறைந்த அளவில் தான் தெளிவாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. பிற விஷயங்கள் ஒன்றாயிருக்கையில், எந்த அளவுக்கு ஒரு பகுதி தனித்தன்மையுடையதாய் இருக்கின்றதோ அந்த அளவுக்கு உறவு கூடுதல் மூலமுன்மாதிரியானது என்று நாம் அனுமானிக்கலாம்.

8.2.2.4. ஊக்குவிப்பு (Motivation)

பொதுவாகக் கூறினால், 'நல்ல' பாகங்கள் அவற்றின் முழுமையில் குறிப்பிடத்தக்கச் செயல்பாடு உடையதாய் இருக்கும். எடுத்துக்காட்டாக, *கதவின் கைப்பிடி* பிடிப்பதற்கும் திறப்பதற்கும் மூடுவதற்கும் பயன்படுகின்றது; *வண்டியின் சக்கரம்* அது தரையில் எளிதாக நகர்வதற்கு உதவுகின்றது; *கத்தியின் கூர்மையான பாகம்* கத்தியை அதன் பண்புக்குரிய செயலான வெட்டுதலைச் செய்ய உதவுகின்றது. செயல்பாட்டு ஊக்கம் பௌதிக அடிப்படையில் வேறுபடாத பகுதியைக் கண்டுகொள்ள முக்கியமானது அல்லது *நாக்கின் முனை* போன்ற தெளிவற்ற பாகங்களை வேறுபடுத்த முக்கியமானது.

8.2.2.5. முழுப்பொருத்தம் (Congruence)

முழுப்பொருத்தத்தின் பண்புக்கூறுகள் பரப்பெல்லை (range), தோற்றம் (phase), வகை (type) என்பனவாகும்.

1. **பரப்பெல்லை:** பல நேர்வுகளில் சினைமொழியின் (meronym) பொதுமையின் பரப்பெல்லை முழுமொழியின் (holonym). பரப்பெல்லை போல் இருக்காது. பின்வருவன கூடுதல் நிகழ்வெண் உள்ள ஒரேமாதிரித்தன்மையல்லா நேர்வுகளாகும்: முதலாவது சினைமொழி அதை முழுவதும் உட்படுத்தும் முழுமொழியைவிடக் கூடுதல் பொதுத்தன்மை உடையதாக இருந்தால், நாம் உயர்ச்சினைமொழி (supermeronym) பற்றி பேசலாம்; இரண்டாவது இரண்டு பரப்பெல்லைகள் மேலுறல் செய்தால்,

பகுதி-சினைமொழி (semi-meronym) என்ற கலைச் சொல்லைப் பயன்படுத்தலாம். எடுத்துக்காட்டாக பிடி:கத்தி/குடை, சக்கரம்:சிறுந்து/வண்டி/தொடர்வண்டி, கால்:நாற்காலி/மேசை/பெஞ்சு என்பன வேறுபட்ட முழுமைகளின் பாகங்களாகும். பகுதி-சினைமொழிக்கு எடுத்துக்காட்டாக பிடி:கதவு என்பதைக் கருத்தில் கொள்ளவும்: பிடி இல்லாக் கதவுகள் உள்ளன மற்றும் கதவில் இணைக்கப்படாத பிடிகள் உள்ளன; எனவே எந்த பரப்பெல்லையும் மற்றதை உட்படுத்தவில்லை.

2. **தோற்றம்:** பகுதிகளும் முழுமைகளும் மூலமுன்மாதிரிகளில் உள்ளது போன்று ஒரே சமயத்தில் இருந்தால் அவை தோற்ற ஒரேமாதிரித்தன்மையாகும். எடுத்துக்காட்டாக பதநீர்:கள், மாவு:தோசை என்ற நேர்வுகளை எடுத்துக்கொள்வோம். பதநீரைக் கள்ளின் ஒரு பகுதி என்றோ மாவை தோசையின் ஒரு பகுதி என்றோ கூறலாம்; ஆனால் அவ்வாறு கூறுவது சரியாகத் தோன்றவில்லை. இந்நேர்வுகளில் நாம் அடங்கியுள்ள பொருள்கள் (ingredients) பற்றி பேசலாம்; அவை தொடக்கத்திலிருந்து போல் இறுதி விளைவுப் பொருளில் இருப்பதில்லை.

3. **வகை:** மூலமுன்மாதிரி பகுதிகளும் (prototypical parts) முழுமைகளும் ஒரே மூலப்பொருண்மையில் வகையைச் (ontological type) சாரும். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு பகுதி என்பது திரள் பெயராகக் குறிப்பிடப்பட்டால், முழுமையும் அவ்வாறே குறிப்பிடப்படவேண்டும் (? ஒரு சிறு துணுக்கு மணலின் பாகமாகும், ?மரம் மேஜையின் பாகமாகும்.) (ஒரு பக்கம் உள்ளங்கை:கை மற்றும் குதிகால்:கால் என்பதற்கும் மறுபக்கம் இரத்தநாளம்:இரத்தமண்டலம் மற்றும் நரம்பு:நரம்புமண்டலம் என்பதற்கும் எதிரான) நாளம்:கை மற்றும் நரம்பு:கால் என்பவனவற்றைக் கருத்தில் கொள்ளவும். குரூஸ் (Cruse, 1986) கால், கை, விரல் என்பனவற்றை கூறுசார் பாகங்கள் (segmental parts) என்றும் நரம்பு, நாளம், எலும்பு என்பனவற்றை ஒழுங்குமுறைசார் பாகங்கள் (systemic parts) என்றும் குறிப்பிடுகின்றார்.

மேலே உள்ள அளவுகோல்களைப் பொறுத்து, 'பாகங்கள்' (parts) மற்றும் 'துண்டுகள்' ('pieces') ஆகியவற்றை ஒப்பிடுவது சுவாரஸ்யமானது.

(அ) அவசியம் Necessity: இந்த அளவுகோலைப் பயன்படுத்துவது கடினம், ஆனால் ஒரு குறிப்பிட்ட துண்டு உருவாகும் வகையில் ஒரு குவளை உடைக்கப்படுவதற்கு எந்த காரணமும் இல்லை, எனவே தனிப்பட்ட துண்டுகள் தேவையில்லை என்று தெரிகிறது.

(ஆ) ஒருங்கிணைப்பு Integrality: : உடைக்கப்படாத முழு குவளையில், துண்டுகள் இல்லை, எனவே இந்த அளவுகோல் பொருந்தாது.

(இ) தனித்துவம் Discreteness: : துண்டுகள் உருவாக்கப்பட்டவுடன் அவை தனித்தனியாக இருக்கும், ஆனால் முழுமையின் உடைக்கப்படாத நிலையில் தொடர்புடைய, அவை வேறுபடுவதில்லை, எனவே அவை தனித்தனியாக இல்லை என்று சொல்வது நியாயமானது.

(ஈ) உந்துதல் Motivation:: துணுக்குகள் கொள்கையளவில் தன்னிச்சையானவை, மேலும் அவற்றின் முழுமையைப் பொறுத்தமட்டில் எந்தத் தனிச் செயல்பாடும் இல்லை.

(இ) ஒற்றுமை:

(i) வரம்பு: துண்டுகள் அவற்றின் முழுமையுடன் ஒன்றுக்கு ஒன்று உறவைக் கொண்டுள்ளன, எனவே அவை வரம்பைப் பொறுத்து முழுமையாக ஒத்துப்போகின்றன: ஒருவர் தற்செயலாக கீழே போட்ட ஒரு மிங் குவளையின் ஒரு துண்டு ஒரே நேரத்தில் மற்றொன்றின் துண்டாக இருக்க முடியாது;

(ii) கட்டம்: ஒரு வகையில் துண்டுகள் மற்றும் முழுமைகளுக்கிடையே ஒரு கட்ட வேறுபாடு உள்ளது: நியமன முழுமை (canonical whole) இருக்கும் காலத்தில் துண்டுகள் இல்லை, மற்றும் துண்டுகள் உருவாகும் தருணத்தில் நியமன முழுமை (canonical whole) இல்லை.

(iii) வகை: துண்டுகள் எப்பொழுதும் அவற்றின் முழுமையின் அதே மூலப்பொருண்மையியல் வகையாகும்.

பொதுப் பெயர்ச்சொற்களால் (common nouns) குறிக்கப்படும் நிலையான வகைகளில் துண்டுகள் வராது என்பதை ஒருவேளை சேர்க்க வேண்டும்; துண்டுகள் பிரத்தியேகமாக உறுதியானவை, அதேசமயம் பாகங்கள் இருக்கலாகாது: ஒரு கச்சேரியின் ஒரு பகுதி-ஐ ஒருவர் கொண்டிருக்க முடியும், ஆனால் அரிதாகவே ஒரு கச்சேரியின் துண்டு.

உள்ளடங்குமொழியைப் போலவே, சினைமொழியின் தர்க்கரீதியான கருத்துருவாக்கமும் கடப்பாக transitive: இருக்கும் என்று நாம் எதிர்பார்க்கிறோம்: A முழுவதுமாக B இன் எல்லைக்குள் அமைந்திருந்தால், மற்றும் B முழுவதுமாக C-இன் எல்லைக்குள் அமைந்திருந்தால், A என்பது முற்றிலும் C-இன் எல்லைக்குள் அமைந்திருக்க வேண்டும். ("உறவின்" துண்டு இந்த வழியில் கடப்பு என்பதைக் கவனியுங்கள்.) இருப்பினும், பேசுபவர்களின் சினைமொழியின் தீர்ப்புகள் எப்பொழுதும் இடைநிலைத்தன்மையை சுட்டிக்காட்டுவதில்லை:

விரல்கள் கையின் பாகங்கள்.

உள்ளங்கை என்பது கையின் ஒரு பகுதி.

?விரல்கள் கையின் பாகங்கள்.

க்ரூஸ் (Cruse 1986) இந்த கடப்புத்தன்மையின் தோல்வி இணைப்புகளுக்கு (attachments) (அதாவது அதன் பகுதிகள் அவற்றின் உடனடி முழுமையுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளன என்று பொதுவாகக் கூறலாம்) மற்றும் ஒருங்கிணைந்த பகுதிகளுக்கு (integral parts) (அதாவது மேற்கூறிய வழியில் விவரிக்க முடியாத பகுதிகள்) இடையே உள்ள வேறுபாட்டுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. கடப்புத்தன்மை ஒரு இணைப்பின் எல்லையை கடந்து செல்வது இல்லை என்று தெரிகிறது.

எவ்வாறாயினும், இந்தத் தொடர்பு, சரியானதாக இருந்தாலும், ஒரு விளக்கத்தை உருவாக்கவில்லை என்று சொல்ல வேண்டும்.

8.2.3. ஒருபொருள்பன்மொழியம் (Synonymy)

நாம் ஒருபொருள்பன்மொழியம் என்பதை பொருண்மையின் ஒப்புமை என்று அர்த்தம் செய்துகொண்டால் அது விரும்பத்தகாத உறவாகத் தோன்றும். மாறாக, ஒருபொருள்பன்மொழிகளை பொருண்மை வேற்றுமைகளை விட பொருண்மை ஒற்றுமைகள் கூடுதலாகக் கொண்டிருக்கும் சொற்கள் என்ற நிலையில் ஆய்ந்தால், அந்த உறவு விரும்பத்தக்கதாக அமையும். ஒத்தல் பற்றிய நம்முடைய உணர்வை வேறுபாடுகளின் எந்த வகைகள் சிதைக்கவில்லை? ஏன் ஒருபொருள்பன்மொழிகள் அடிக்கடி நிகழ்கின்றன? (பொருண்மையின் முழுமையான ஒப்புமை செயற்பாடு அடிப்படையில் நோக்கமில்லதது.) அவை சொற்றொகையின் குறிப்பிட்ட பரப்பில் பரவுகின்றனவா?

நாம் முதலில் ஒருபொருள்பன்மொழியத்தின் மூன்று அளவுகளை வேறுபடுத்துவோம்: முழு ஒருபொருள்பன்மொழியம் (absolute synonymy), கருத்துரை ஒருபொருள்பன்மொழியம் (prepositional synonymy), அண்மை ஒருபொருள்பன்மொழியம் (near-synonymy).

8.2.3.1. முழு ஒருபொருள்பன்மொழியம் (absolute synonymy)

முழு ஒருபொருள்பன்மொழியம் (absolute synonymy) பொருண்மையின் முழுமையான ஒற்றுமையைக் குறிப்பிடும்; இந்தக் கருத்துச்சாயலுக்கு ஏதாவது உள்ளடக்கம் இருக்கவேண்டுமானால் நாம் எதை பொருண்மையாகக் கணிக்கவேண்டும் என்பதைக் குறிப்பிட வேண்டும். நாம் இங்கு சூழல் அணுகுமுறையை நடைமுறைப்படுத்துகிறோம்; இதன்படி இலக்கண அடிப்படையில் நல்வடிவாக்கம் செய்யப்பட்ட வாக்கியச் சூழல்களில் சொற்களின் சூழல்சார் இயல்பை பாதிப்பது பொருண்மையாகும். இதன் அடிப்படையில் முழு ஒருபொருள்பன்மொழியை எல்லா சூழல்களிலும் ஒரே இயல்பைக் கொண்டிருக்கின்ற சொற்கள் என வரையறை விளக்கம் செய்ய இயலும்; அதாவது, X மற்றும் Y என்ற இரண்டு சொற்களுக்கு, அவை முழு ஒருபொருள்பன்மொழிகளாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட வேண்டுமென்றால் X முழுவதும் இயல்பாக இருக்கும் எந்தச் சூழலிலும் Y-வும் அப்படி இருக்கவேண்டும்; X சிறிது ஒவ்வாதிருக்கும் எந்தச் சூழலிலும் Y-வும் சிறிது ஒவ்வாதிருக்கும்; மேலும் X முழுவதும் ஒழுங்கற்றதாய் இருக்கும் எந்தச் சூழலிலும் Y-வும் அவ்வாறு இருக்கும். இது மிகக் கடுமையான தேவையாகும்; சில இணைகள் தான் இதில் தகுதி பெறும். பின்வருவன முழு ஒருபொருள்பன்மொழிய இணைகளைக் கண்டுபிடிப்பதன் சிரமத்தை எடுத்துக்காட்டும் ('+' ஒத்தறி அடிப்படையில் கூடுதல் இயல்பானது என்பதையும் '-' ஒத்தறி அடிப்படையில் குறைவான இயல்பானது என்பதையும் குறிப்பிடும்:

1. தைரியமாக:வீரமாக

அவன் வாழ்கையில் எந்த சிக்கலையும் தைரியமாக எதிர்கொள்வான். (+)

அவன் வாழ்கையில் எந்த சிக்கலையும் வீரமாக எதிர்கொள்வான். (-)

2. அகலமான:விரிவான

அது அகலமான வீதி (+)

அது விரிவான வீதி (-)

3. கிட்டத்தட்ட: தோராயமாக

அவன் கிட்டத்தட்ட ஆங்கிலேயன் போல் இருக்கிறான். (+)

அவன் தோராயமாக ஆங்கிலேயன் போல் இருக்கிறான். (-)

4. இற: மண்டையைப்போடு

அந்த ஆசிரியர் இறந்து விட்டார்.

அந்த ஆசிரியர் மண்டையைப்போட்டுவிட்டார்.

(i) brave:courageous

Little Billy was so brave at the dentist's this morning. (+)

Little Billy was so courageous at the dentist's this morning. (-)

(ii) calm:placid

She was quite calm just a few minutes ago. (+)

She was quite placid just a few minutes ago. (-)

(iii) big:large

He's a big baby, isn't he? (+)

He's a large baby, isn't he? (-)

(iv) almost:nearly

She looks almost Chinese. (+)

She looks nearly Chinese. (-)

(v) die:kick the bucket

Apparently he died in considerable pain. (+)

Apparently he kicked the bucket in considerable pain. (-)

சில சமயம் முழு ஒருபொருள்பன்மொழிகளாகக் கூறப்படும் சொற்களுக்கிடையில் வேறுபடுத்துகின்ற சூழலைக் காண்பது கடினம்; *sofa:settee*, and *pullover: sweater* இருப்பினும் இச்சொற்களுக்கிடையிலும் சிலர் வேறுபடுத்தும் சூழலைக் கண்டுபிடிப்பர். இந்த விளக்கத்தின் கீழ்

முழு ஒருபொருள்பன்மொழிகள் மிக அரிதானது என்றும் அவை இயற்கையான சொற்றொகையின் முக்கியப் பண்பாக அமையவில்லை என்றும் இவ்வெடுத்துக்காட்டுகளிலிருந்து தெளிவாகத் தெரிகின்றது. இந்தக் கருத்துச்சாயலின் பயன், அதன் நிலையில் தனித்துவமாக ஒருபொருள்பன்மொழியத்தின் உத்தேசமான அளவுகோல் மீது நோக்கீட்டுப் புள்ளியாக உள்ளது.

மேலே கொடுக்கப்பட்டுள்ள வரையறையின்படி, ஒரு ஜோடி சொற்களை முழுமையான ஒருபொருள்பன்மொழிகளாகத் தகுதியற்றதாக்க ஒரே ஒரு வேறுபடுத்தும் சூழல் மட்டுமே தேவை என்பதைக் கவனியுங்கள். எவ்வாறாயினும், அத்தகைய ஒரு சூழல் மட்டுமே சந்தேகத்திற்குரிய சூழ்நிலையாக இருக்கும்: அத்தகைய சூழல்களில் குறைந்தபட்சம் ஒரு வகுப்பாவது இல்லாவிட்டால், அதன் விளைவு உண்மையான பொருண்மை தானா என்று ஒருவர் சட்டப்பூர்வமாக சந்தேகிக்கலாம். வாதத்தில் பயன்படுத்தப்படும் அனைத்து சூழல்களிலும் ஒரே அர்த்த அலகு இருப்பதை உறுதிசெய்வதில் ஒரு சிக்கல் உள்ளது என்பதையும் கவனியுங்கள்; இது இங்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படவில்லை.

8.2.3.1. கருத்துரைசார் ஒருபொருள்பன்மொழியம் (propositional synonymy)

ஒருபொருள்பன்மொழியம் கருத்துரை (propositional synonymy) ஒருபொருள்பன்மொழியத்தை உட்படுத்தல் (entailment) அடிப்படையில் வரையறைவிளக்கம் செய்யலாம். இரண்டு சொல் அலகுகள் கருத்துரை ஒருபொருள்பன்மொழிகளாக இருந்தால் அவற்றை உண்மைக்கட்டுப்பாடு பண்புகள் உள்ள ஏதாவது வெளிப்பாட்டில் அவற்றின் பண்புகளில் எந்த தாக்கமுமின்றி இடம்பெயர்க்க இயலும். வேறுவழியில் கூறினால் ஒன்று கருத்துரைகளின் ஒரு இணையின் ஒரு உறுப்பினரைக் கொண்டிருக்கிறது என்றும் மற்றோன்று இணையின் மற்றொரு உறுப்பினரைக் கொண்டிருக்கிறது என்றும் வேறுபட்டிருக்கும் இரண்டு வாக்கியங்கள் ஒன்றுக்கொன்று உட்படுத்துவைகளாக இருக்கும்; எடுத்துக்காட்டாக, *ராஜா வயலின் வாங்கினான்* என்பது *ராஜா பிடில் வாங்கினான்* என்பதை உட்படுத்தவும் என்பதால் உட்படுத்தப்படவும் செய்யும்; *நான் அவன் வயலின் வாசிப்பதைக் கேட்டேன்* என்பது *நான் அவன் பிடில் வாசிப்பதைக் கேட்டேன்* என்பதை உட்படுத்தவும் என்பதால் உட்படுத்தப்படவும் செய்யும்; *அவள் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியில் வயலின் வாசிக்கப் போகிறாள்* என்பதை *அவள் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியில் பிடில் வாசிக்கப்போகிறாள்* என்பது உட்படுத்தவும் என்பதால் உட்படுத்தப்படவும் செய்யும். இறுதி எடுத்துக்காட்டில் உண்மைக் கட்டுப்பாடு அப்படியே விடப்பட்டாலும் *பிடில்* என்பது குறைந்த இயல்பானது; இது *பிடில்* என்பதும் *வயலின்* என்பதும் முழு ஒருபொருள்பன்மொழிகள் அல்ல என்பதைக் காட்டுகின்றது.

வரையறை விளக்கம் அடிப்படையில் கருத்துரை ஒருபொருள்பன்மொழிகளின் பொருண்மைகளின் வேறுபாடுகள் ஒன்றோ அதற்குமேலோ கருத்துரை அல்லாத பொருண்மையின் நோக்கங்களை உட்படுத்தும்; பின்வருவன முக்கியமானவை: 1) வெளிப்பாட்டுப் பொருண்மையின் (expressive meaning) வேறுபாடுகள், 2) நடையியல் நிலையின் (stylistic level) வேறுபாடுகள், 3)

கருத்தாடலின் முற்கோள்செய்யப்பட்ட களத்தின் வேறுபாடுகள். பெரும்பாலும் எந்த நேரத்திலும் இவற்றில் ஒன்றிற்கு மேற்பட்டவை பங்களிப்பு செய்ய வரும். நூல்:புத்தகம் என்ற இணையை எடுத்துக்கொள்வோம் நூல் என்பது இலக்கிய வழக்கிலும் புத்தகம் என்பது பேச்சுவழக்கிலும் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. ஆங்கிலத்தில் *violin:fiddle* என்ற நேர்வை எடுத்துக்கொள்வோம். இங்கு வேறுபாடு பேசுபவரின் சில பண்புகள் அடிப்படையில் அமையும். பேசுபவர் வயலின் கலாச்சாரத்திற்கு அன்னியர் என்றால் *fiddle* கூடுதல் பேச்சுவழக்காகும்; மேலும் வயலின் என்பதுடன் ஒப்பிடுகையில் வேடிக்கைக்குரியதாகும். பேசுவது ஒரு வயலின் தொழில்வல்லுநர் மற்றொரு வயலின் தொழில்வல்லுனருடன் என்றால், *fiddle* என்பது வேடிக்கையல்லாத, அவமானப்படுத்தாத, அல்லது பேச்சுவழக்கு அல்லாத நடுநிலையானது; *violin* பெரும்பாலும் மற்றவர்களுடன் பயன்படுத்தப்படும். *shin:fibula* என்பதைப் பொறுத்தவரை, வித்தியாசம் கருத்தாடல் களத்தில் கிட்டத்தட்ட ஒன்றாகும்: *shin* என்பது அன்றாடச் சொல், சிறப்பு வெளிப்பாடு அல்லது நடையியல் ஏற்றுதல் இல்லை, அதேசமயம் அந்தப் பாத்திரத்தில் செயல்படும் மருத்துவ நிபுணர்களால் *fibula* பயன்படுத்தப்படுகிறது (மீண்டும் நடுநிலையாக). எடுத்துக்காட்டுகளின் இறுதி தொகுப்பாக கருதுங்கள்:இறுதி குழும் எடுத்துக்காட்டாக பின்வரும் வாக்கியங்களைக் கருத்தில் கொள்ளவும்:

This was the first time they had had intercourse.

அவர்கள் உடலுறவு கொள்வது இதுவே முதல் முறை.

This was the first time they had made love.

அவர்கள் காதல் செய்வது இதுவே முதல் முறை.

This was the first time they had fucked.

அவர்கள் புணர்ந்தது இதுவே முதல் முறை.

அவன் அவளை மானபங்கப்படுத்தி விட்டான்.

அவன் அவளைக் கெடுத்துவிட்டான்.

அவன் அவளைக் கற்பழித்துவிட்டான்.

பிற வாக்கியங்களைக் காட்டிலும் முதல் வாக்கியம் கூடுதல் நீதிமன்றத்தில் பயன்படுத்தப்படும்; இரண்டாவது வாக்கியம் நடுநிலையானதாகும்; மூன்றாவது வாக்கியத்தைப் புத்தகக் கடைகளில் காணப்படும் ஒருவகையில்படும் புதினங்களில் காணலாம்.

கருத்துரை ஒருபொருள்பன்மொழிகள் சிறப்பான உணர்ச்சி முக்கியத்துவம் உள்ள புலங்களில், குறிப்பாக இடக்கரடக்கல்-கெட்டவார்த்தை அளவுகோலில் (euphemism-dysphemism scale) வெவ்வேறு புள்ளிகளை ஆக்கிரமித்து ஒரு நேர்த்தியான தரப்படுத்தப்பட்ட சொற்களின் தொகுப்பு பெரும்பாலும் கிடைக்கிற விலக்கப்பட்டசொல் புலத்தில் (taboo areas) பொதுவாகக் காணப்படும்.

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

அவை வேறுபட்ட சூழல்களில் பொருந்தக்கூடிய கருத்துருக்களுடன் தொடர்புடையதாகவும், அந்தச் சூழல்களில் வேறுபட்ட முக்கியத்துவம் மற்றும் விளைவுகளுடன் பரவலாக இருப்பதாகவும் தெரிகிறது.

.8.2.3.3. நெருக்கிய ஒருபொருள்பன்மொழியம் (Near synonymy)

கருத்துரை ஒருபொருள் பன்மொழியத்திற்கும் நெருங்கிய ஒருபொருள் பன்மொழியத்திற்கும் இடையே உள்ள எல்லைக்கோடு சிலவற்றில் தீர்மானம் எடுப்பதற்கு சிரமமானது என்றாலும், கொள்கை அடிப்படையில் தெளிவானதாகும். இருப்பினும், நெருங்கிய ஒருபொருள்பன்மொழியத்திற்கும் ஒருபொருள்பன்மொழியம் அல்லாதவற்றிற்கும் இடையே உள்ள எல்லைக்கோடு அவ்வளவு நேரடியானது அல்ல; எந்தக் கொள்கை இவற்றின் வேறுபாட்டில் அடங்குகின்றது என்பது வெளிப்படையாக இல்லை. இரண்டு கருத்துக்கள் வெளிப்படுத்தப்பட வேண்டும். முதலாவது கருத்து மொழி பேசுபவருக்கு எந்த இணைச்சொற்கள் ஒருபொருள்பன்மொழிகள் என்றும் எவை ஒருபொருள்பன்மொழிகள் அல்ல என்றும் தீர்மானிப்பதற்கான உள்ளுணர்வு இருக்கின்றது; யாரும் ஒருபொருள்பன்மொழி அகராதியின் பொருளடக்கத்தைப் பார்தோ நிலைபெறுபெற்ற அகராதிகளில் அகரதியியலர்கள் ஒருபொருள்பன்மொழிகளாகத் தருவனவற்றைப் பார்தோ குழம்புவதில்லை; இருப்பினும் இவற்றில் பெரும்பான்மையானவை முழு ஒருபொருள்பன்மொழிகளாகவோ கருத்துரு ஒருபொருள் பன்மொழிகளாகவோ தகுதியுறும். இரண்டாது கருத்து பொருண்மை தூரத்தின் அளவுகோல் இருக்கின்றது மற்றும் ஒருபொருள்மொழிகள் அவற்றின் பொருண்மைகள் ஒத்தறி அடிப்படையில் நெருங்கியிருக்கின்ற சொற்கள் ஆகும் என்பன போதுமானதல்ல. (இது சற்றே நிச்சயமற்ற அண்மை-உள்ளடங்குமொழியத்தின் கீழ் எல்லையை விளக்கும்: வயதான பெண் அல்லது உயரமான ஆண் என்று எது நிறுவுகின்றது என்பது குறித்து மக்கள் பொதுவாக தெளிவற்றவர்களாக உள்ளனர்.) இதற்குக் காரணம் என்னவென்றால் பொருண்மை அண்மைக்கும் ஒருபொருள்பன்மொழிய அளவுக்கும் இடையில் எளிமையான பொருத்தம் இல்லை. கீழே தரப்பட்டுள்ள பட்டியலில் சொல்லிணைகள் நாம் கீழ்நோக்கிச் நோக்கிச் செல்கையில் அவை பொருண்மை அடிப்படையில் அண்மைப்படும்* ஆனால் அவை கூடுதல் ஒருபொருள்பன்மொழியத் தன்மை அடைவதில்லை.

| | |
|-----------------|-------------|
| இருப்புப்பொருள் | செயல்பாங்கு |
| உயிர்ப்பொருள் | பொருள் |
| விலங்கு | தாவரம் |
| விலங்கு | பறவை |
| நாய் | பூனை |
| டாபர்மான் | சடைநாய் |

கொள்கை அடிப்படையில் இந்தப் பட்டியல் ஒருபொருள்பன்மொழிகளை உருவாக்காமலேயே தொடர இயலும். இச்சொற்கள் ஒரே படிநிலை அமைப்பில் உள்ள சொற்களுடன் வேறுபட வேண்டி செயல்படும் (இயல் 10ஐப் பார்க்கவும்). அதாவது *நாய்* என்பதன் முக்கியச் செயல்பாடு அது *பூனை, எலி, ஒட்டகம்* போன்ற ஏதோ ஒன்றல்ல என்பதைக் காட்டுவதாகும்; அதாவது ஒரு வேறுபாட்டைக் குறிப்பதாகும். ஒருபொருள்பன்மொழிகள் முதன்மையாக ஒன்றுடன் ஒன்று முரண்பட வேண்டி செயல்படவில்லை (அதாவது முன்னர் கூறியபடி ஒருபொருள்பன்மொழிகளைப் பொறுத்தவரையில் அவற்றின் பொதுவான பண்புக்கூறுகள் வேறுபாடுகளை விட கூடுதல் முக்கியத்துவம் உள்ளவை). சில சூழல்களில் அவை வேறுபடலாம்; ஆனால் இது அண்மைப்படும் ஒருபொருள்பன்மொழிகளுக்கே கூடுதல் பொருந்தும்: அவன் கொல்லப்பட்டான், ஆனால் கொலை செய்யப்படவில்லை. He was killed, but I can assure you he was NOT murdered, madam.

ஒருபொருள்பன்மொழியத்தைச் சிதைக்காத வேறுபாடுகளைப் பண்பாக்கம் செய்வது அவ்வளவு எளிதல்ல. சமனற்ற மற்றும் தயாராய் உள்ள ஆனால் மிக வெளிப்படையல்லாத பொதுமையாக்கம் அண்மைப்படும் ஒருபொருள்பன்மொழிகளுக்கு இடையிலான சாத்தியமான வேறுபாடுகள் மிகச்சிறியதாகவோ அல்லது பின்னணியாக்கப்பட்டதாகவோ (backgrounded) இருக்கலாம். சிறிய வேறுபாடுகளை பின்வருமாறு கணிக்கலாம்:

1. அளபின் அளவுகோலின் மேல் அண்மையிடம்: *fog:mist, laugh:chuckle, hot:scorching, bigihuge, disaster:catastrophe, pull:heave, weep:sob, etc.*; நகை:சிரி, சப்பதம்:ஓசை, சூடான:வெப்பமான
2. வினையின் சில வினையடைச் சிறப்பாக்கங்கள்: *amble:stroll, chuckle:giggle, drink:quaff*; ஊர்தல்:நகர்தல், ஒழுகுதல்:கடைபிடித்தல்
3. வினைநோக்கு வேறுபாடுகள்: *calm:placid* (நிலை vs. இயல்பு); *மகிழ்ச்சியடை: மகிழ்*., கோபங்கொள்:கோபி
4. மூலமுன்மாதிரி மையத்தின் வேறுபாடுகள்: *brave* (மூலமுன்மாதிரி அடிப்படையில் பௌதிக) *courageous* (மூலமுன்மாதிரி அடிப்படையில் அறிவுசார் மற்றும் ஒழுக்கக் காரணிகளை உள்ளடக்கியது); *துணிச்சலான:தேரரியமான, ஆற்றல்:திறமை, அறிவாளி:புத்திசாலி*

பின்னணியாக்கப்பட்ட முக்கிய வேறுபாட்டிற்கான எடுத்துக்காட்டு ஆங்கிலத்தில் *pretty:handsome* ஆகும். (*pretty* 'பெண்' சார்ந்தது, *handsome* 'ஆண்' சார்ந்தது). இவ்வினையின் கருத்துரைப் பொருண்மையை "அழகான" எனக் கொள்ளலாம். பால்வேறுபாடு *man:woman* என்பதில் உள்ளது போல் முன்னணியாக்கப்பட்டால் (*foregrounded*) வினையும் சொற்கள் ஒருபொருள்பன்மொழிகள் அல்ல. குறிப்பிட்ட நேர்வுகளில் ஏன் முழுவதும் வேறுபடும் சொற்களைப் பெறாமல் அண்மை

ஒருபொருள்பன்மொழிகளைக்; பெறுகிறோம் என்பதைக் கூறுவது சிரமமானதாகும். ஒரு சாத்தியம் என்னவென்றால் வேறுபடும் சொற்கள் பருமைத்தன்மையான நடத்தைசார் பின்விளைவுகளைக் கொண்டிருக்கும். ஒருபொருள்பன்மொழியத்தில் மேலும் ஆய்வுகள் செய்யப்படவேண்டும்.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வரும் உள்ளடங்குமொழி-உள்ளடக்குமொழி ஜோடிகளில் எது வகைப்பாட்டுமொழித்தைக் குறிக்கிறது?

பெண்பன்றி:பன்றி, சடைநாய்:நாய், செம்மறியாடுநாய்:நாய், தாய்:பெண், குடிசை:வீடு, ஆலங்கட்டி:மழை, பனிக்கட்டி:தண்ணீர், பதின்மவயதினர்:மனிதன், பூட்:பாதணி, பனிச் சர்க்கரை:சர்க்கரை

2. பின்வரும் வகைகளைப் பயன்படுத்தி பின்வரும் ஜோடி சொற்களை வகைப்படுத்தவும்:

(அ) சினைமொழியம் மைய/முன்மாதிரி எடுத்துக்காட்டுகள்.

(ஆ) சினைமொழியின் எடுத்துக்காட்டுகள், ஆனால் மையமற்றவை.

(ச) எல்லைக்கோடு நேர்வுகள்.

(ஈ) சினைமொழியத்தின் எடுத்துக்காட்டுகள் அல்ல.

முன்மாதிரி அம்சங்களின் தொகுப்பின் அடிப்படையில் நீங்கள் காணும் மையத்தின் அளவுகளை விளக்க முயற்சிக்கவும்:

பெல்ட்:பக்கிள்

ஜாக்கெட்: லேபல்

கை: நரம்பு

தாடி: முடி

சூடான தண்ணீர் பாட்டில்: தண்ணீர்

வடிகட்டி:துளை

விரல்:முனை

கேசுப்பினேயர்:கேசுட்

உருளைக்கிழங்கு:தோல்

ஷூ: லேஸ்

கட்டிடம்:முகப்பு

பாட்டில்: மூடி

ரொட்டி: நொறுக்குத் துண்டு

ஆம்லெட்:முட்டை

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

முட்கரண்டி: முனை

படுக்கை: விரிப்பு

மெழுகுவர்த்தி: திரி

கதவு: விசிறி

3. பின்வரும் சொற்களின் தொகுப்பைக் கவனியுங்கள்:

துணிச்சலான, தைரியமான, துணிச்சலான

(அ) என்ன வகையான ஒருபொருள்பன்மொழிகள் குறிப்பிடப்படுகின்றன?

(ஆ) ஆக்ஸ்போர்டு மேம்பட்ட கற்றல் அகராதி அல்லது காலின்ஸ் கோபில்ட் அகராதி போன்ற ஒரு பொதுவான கற்றவரின் அகராதியில் உள்ள சொற்களைப் பார்த்து, அவை எவ்வளவு போதுமான அளவு வேறுபடுகின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள்.

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

அர்த்த உறவுகளின் முன்னோடி பணி லியோன்ஸ் (Lyons 1963) மற்றும் (Lyons 1968).

இந்த இயலின் தலைப்புகள் க்ரூஸில் (Cruse 1986) விரிவாக விவாதிக்கப்பட்டுள்ளன, குறிப்பாக இயல்கள் 4 - 8. க்ரூஸ் (Cruse 1994b) அர்த்த உறவுகளின் முன்மாதிரி-கோட்பாட்டு நடைமுறையை முன்மொழிகிறது; ஒரு முறையான பொருண்மை அணுகுமுறைக்கான ஆரம்ப முயற்சியை கான்-இல் (Cann 1993) காணலாம், மேலும் கானில் (Cannஇல் வரவிருக்கும்) மிகவும் வளர்ந்த நடைமுறையைக் காணலாம். அர்த்த உறவுகள் பற்றிய உளவியலாளரின் பார்வைக்கு, சாஃபின்-ஐப் (Chaffin 1992) பார்க்கவும்.

சின்னைமொழியத்தின் குறுக்கு மொழியியல் (மானுடவியல்) நடைமுறைக்கு, ஆண்டர்சன் (Anderson 1978) மற்றும் பிரவுன் (Brown 1976) மற்றும் (வரவிருக்கும்b) ஐப் பார்க்கவும்.)

கேள்விப் பதில்கள்

1. வகைப்பாட்டியல்

பின்வருபவை வகைப்பாட்டுமொழியம் மூலம் தொடர்புடையவை:

பூடில்:நாய்

குடிசை-.வீடு

ஆலங்கட்டி-.மழைப்பொழிவு

பூட்:காலணி

ஐசிங் சர்க்கரை: சர்க்கரை

2. சினைமொழி

இதற்கு படிப்பவர்கள் தாங்களாகவே பதில் சொல்ல வேண்டும். தீர்ப்புகள் பின்வருமாறு இருக்கும்:

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(அ) முன்மாதிரி எடுத்துக்காட்டுகள்

பெல்ட்டு:பக்கிள்; ஜாக்கெட்டி:லேபல்; முள்கரண்டி:முள்; மெழுகுவர்த்தி: திரி; கதவு:கீல்

(ஆ) முன்மாதிரி அல்லாத எடுத்துக்காட்டுகள்

காலணிகள்: நாடா; கை: நரம்பு; தாடி: முடி; விரல் நுனி;

(இ) எல்லைக்கோட்டில்

கட்டிடம்:முகப்பு; ரொட்டி: துண்டு; ஆம்லெட்:முட்டை; வடிகட்டி:துளை; உருளைக்கிழங்கு:தோல்

(ஈ) எடுத்துக்காட்டுகள் அல்லாதவை

பாட்டில்:முடி; சூடான தண்ணீர் பாட்டில்: தண்ணீர்; படுக்கை: விரிப்பு; நாடா இயக்கி: நாடாபேழை

எடுத்துக்காட்டுகள் அல்லாதவை அனைத்தும் ஒருமைப்பாட்டின் அம்சம் இல்லாததாகத் தெரிகிறது.

எல்லைக்கோடு நேர்வுகள் சில விஷயங்களில் போதுமான அளவில் ஒத்துப்போவதில்லை. முன்மாதிரி அல்லாத எடுத்துக்காட்டுகளைப் பற்றி உறுதியாகக் கூறவில்லை: காலணிக்கு நாடா போதுமான அளவு அவசியமில்லை; கை மற்றும் நரம்பு வகையைப் பொறுத்து ஒத்துப்போகாதவை; ஒரு விரலின் நுனி ஒருவேளை போதுமான அளவு வித்தியாசமாக இல்லை; ஒருவேளை முன்மாதிரியான பாகங்கள் அவற்றின் சகோதரி பாகங்களிலிருந்து வித்தியாசமாக இருக்க வேண்டும், அதனால்தான் தாடி: முடி முன்மாதிரி இல்லை.

3. ஒருபொருள்பன்மொழிகள்

(அ) முழுமையான ஒருபொருள்பன்மொழிகள் இல்லை; அனைத்தும் குறைந்தபட்சம் ஒருபொருள்பன்மொழி. நாம் துணிச்சலான, தைரியமான, துணிச்சலான மற்றும் துணிச்சலானவற்றை கருத்துரை ஒருபொருள்பன்மொழிகளின் குழுவில் ஒன்றாக வைப்போம், ஏனென்றால் ஒன்றை வலியுறுத்துவதும் மற்றொன்றை மறுப்பதும் முரண்பாடாகத் தெரிகிறது. வீரமும் வீரமும் பட்டத்தில் முதல் குழுவின் உறுப்பினர்களிடமிருந்து வேறுபடுகின்றன, எனவே அவைகளுடன் ஒத்ததாக இல்லை, ஏனெனில் அவர் துணிச்சலானவர் (முதலியன) என்று ஒருவர் கூறலாம், ஆனால் வீரம் இல்லை, ஆனால் இல்லை? அனேகமாக வீரம் மற்றும் வீரம் ஆகியவை பட்டத்தில் வேறுபடலாம், முந்தையது உயர்ந்ததைக் குறிக்கிறது

தரத்தின் பட்டம். தைரியமான மற்றும் துணிச்சலானவை மற்றவர்களிடமிருந்து பிரிக்கப்பட வேண்டும், ஏனென்றால் மற்றவர்கள் தகுதியுள்ள செயலின் ஒப்புதலின் அளவை வெளிப்படுத்துகிறார்கள், எனவே ?தைரியமான/தைரியமான/முதலியன, கொள்ளை; மேலும், தைரியம் என்பது தைரியத்தை விட அதிக அளவு அச்சமற்ற தன்மையைக் குறிக்கிறது.

கருத்துரைசார் ஒருபொருள்பன்மொழிகள் குழுவிற்குள், குறைவான வேறுபாடுகள் எதுவும் இல்லை. உதாரணமாக, ஒரு முன்மாதிரியான துணிச்சலான செயல் ஒரு தார்மீக பரிமாணத்தைக்

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

கொண்டுள்ளது, மேலும் பரந்த பிரச்சினைகளைப் பற்றிய விழிப்புணர்வு தேவைப்படுகிறது, எனவே ஒரு குழந்தை அல்லது நாயை தைரியமாக விவரிப்பது வித்தியாசமானது, இருப்பினும் அவர்கள் தைரியமாக இருக்கலாம்; துணிச்சலானது உடல் ஆபத்து அல்லது துன்பத்தை எதிர்கொள்வதில் முன்மாதிரியாகக் காட்டப்படுகிறது. Gallant பொதுவாக போரில் ஈடுபடும் நபர்களுக்கு பயன்படுத்தப்படுகிறது (வீரம் போல்); போரிடாத சூழ்நிலைகளில் துணிச்சலானது வீட்டில் அதிகமாக இருக்கும் (எனது உள்ளுணர்வுகளின்படி, ஒருவர் தைரியமாக இல்லாமல் தைரியமாக இருக்க முடியும், பிந்தையது பயத்தை வெல்லும் திறனைக் காட்டிலும் பயமின்மையைக் குறிக்கிறது); plucky குறிப்பிடுபவர் நோக்கி மனநிறைவை வெளிப்படுத்துகிறது, ஆனால் எனது உள்ளுணர்வுகளின்படி முன்மொழியப்பட்ட வகையில் வேறுபட்டது அல்ல. (ஆ) அருகிலுள்ள ஒருபொருள்பன்மொழிகளை வேறுபடுத்துவதில் பெரும்பாலான அகராதிகள் மோசமானவை.

இயல் 9

விலக்கிவைத்தல் மற்றும் எதிர்த்தல் இவற்றின் அடுக்குறவுகள்

9.1. இணக்கமின்மையும் இணை-வகைப்படுத்தலும் (Incompatibility and co-troponymy)

9.1.1. இணக்கமின்மை (incompatibility)

பெரும்பாலும் உள்ளடக்குமொழி அடுத்து வருகின்ற உள்ளடங்கு மொழியைக் காட்டிலும் கூடுதலாகும் (அதாவது இடைப்பட்டச் சொற்கள் இல்லை); இவற்றிற்கிடையில் இணக்கமின்மை உறவால் (incompatible relation) ஒவ்வொன்றும் பிற எல்லாவற்றுடனும் தொடர்புடைய சொற்களின் குழுமம். விலங்குகளின் வகைகளைக் குறிப்பிடும் (விலங்கு என்ற உள்ளடக்குச் சொல்லின் கீழ் வரும்) சொற்களின் குழுமம் இதற்கு எடுத்துக்காட்டாகும்.

உள்ளடக்குமொழி (superordinate): விலங்கு

உள்ளடங்குமொழிகள் (hyponyms): நாய், பூனை, எலி, சிங்கம், ஆடு போன்றவை

உள்ளடக்குமொழி: நபர்

உள்ளடங்குமொழி: ஆடவர், மகளிர்

உள்ளடக்கு மொழி(superordinate) *horse*

உள்ளடங்குமொழி: *stallion, mare, foal*

இந்த உள்ளடக்குச் மொழிகளுக்கிடையே உள்ள உறவு முக்கியமாகும் மற்றும் சிறப்பானதாகும். இது எளிய பொருண்மையின் வேறுபாடு அல்ல. உள்ளடக்குமொழியத்தை உட்படுத்தும் உறவாகவும் இணக்கமின்மையைத் (incompatibility) தள்ளிவைக்கும்/விலக்கும் உறவாகவும் எண்ண இயலும். இதை அகல உருப்படுத்தத்தில் (extensional manifestation) எளிதாகப் புரிந்துகொள்ளலாம்: இணக்கமில்லாதவைகள் எந்த அங்கத்தினர்களையும் பங்கிட்டுக்கொள்ளாத வகுப்புகளைக் குறிப்பிடும் சொற்களாகும். எனவே ஒன்று எலி என்றால் அது நாயோ குதிரையோ யானையோ அல்ல: இவ்வுலகில் எதுவும் எலி வகுப்பிலும் நாய் வகுப்பிலும் ஒரேநேரத்தில் சாராது. ஆழ அடிப்படையில் (intensional point of view) இதைக் கூறுவது கடினம்; ஆனால் வகைபாட்டுமொழிகளைவிட (taxonyms) வெளிப்படையான கலவைச் சொற்களின் நேர்வில் இது எளிது. நபர், ஆடவர், மகளிர் என்பவைகளின் நேர்வை எடுத்துக்கொள்வோம்:

நபர் = [மனிதவினம்]

ஆடவர் = [மனிதவினம்] [ஆண்]

மகளிர் = [மனிதவினம்] [பெண்]

horse = [விலங்கு] [குதிரையினம்]

stallion = [விலங்கு] [குதிரையினம்] [ஆண்]

mare = [விலங்கு] [குதிரையினம்] [பெண்]

இம்மாதிரியான நேர்வுகளில் இணக்கமில்லாதவைகளை அவற்றின் பொதுவான உள்ளடக்குமொழிகளிலிருந்து ஒரேநேரத்தில் இருக்காத பொருண்மைப் பண்புக்கூறுகளால் வேறுபடுத்தலாம் என்று நாம் கூறவேண்டும். இந்தப் பண்பாக்கம் வேறுபடுத்தும் பொருண்மைப் பண்புக்கூறுகளைக் கண்டுபிடிக்க இயலாத இணை வகைப்பாட்டு மொழிகளுக்குத் (co-taxonyms) திருப்தி குறைவானது.

இணை உள்ளடங்கு மொழிகள் மேற்சொன்ன அர்த்தத்தில் இணக்கமற்றவையாக இருக்கத்தேவையில்லை என்பதைப் புரிந்துகொள்வது முக்கியமாகும். எடுத்துக்காட்டாக, ராணி மற்றும் தாய் என்பன பெண் என்பதன் உள்ளடங்குமொழிகள்; அதே சமயத்தில் ராணி ஒரு தாயாக இருப்பதைத் தடுக்க இயலாது. (சில நேர்வுகளில், இணைப்பெயர்களின் பொருந்தக்கூடிய தன்மை மட்டுமே தெளிவாகத் தெரிகிறது. எடுத்துக்காட்டாக, முதல் பார்வையில் நாவல் மற்றும் பேப்பர்பேக் ஆகியவை புத்தகம் என்பதன் இணக்கமான இணை-உள்ளடங்குமொழிகளாகத் தோன்றுகின்றன. இருப்பினும், ஒரு நெருக்கமான ஆய்வு அவை புத்தகம் என்பதன் பொருண்மைக்குள் வெவ்வேறு அர்த்த அலகுகளின் உள்ளடங்குமொழிகள் என்பதை வெளிப்படுத்துகிறது. (அதாவது அவை முகங்கள்- இயல் ஷெப் பார்க்கவும்)) ஒவ்வொரு துணை அலகின் இணை-உள்ளடங்குமொழிகள் மரபு வழியில் பொருந்தாதவை:

| | |
|------------------|--------------------------|
| உள்ளடக்குமொழி | புத்தகம் (TOME) |
| உள்ளடங்குமொழிகள் | பேப்பர்பேக், ஹார்ட்பேக் |
| உள்ளடக்குமொழி | புத்தகம் (TEXT) |
| உள்ளடங்குமொழிகள் | நாவல், சுயசரிதை, பாடநூல் |

9.1.2. துணை வகைப்பாட்டுமொழியம் (co-taxonymy)

உட்படுதல் (entailment) என்ற தர்க்க உறவால் வரையறை செய்யப்படும் உள்ளடங்கு மொழியம் “X என்பது ஒருவகை Y” என்பதுடன் பொருந்தும் கருத்துரு உறவான வகைப்பாட்டுமொழியத்திலிருந்து (taxonymy) வேறுபடும். இதேபோல் இணக்கமின்மைக்கும் தர்க்கப் பொருள்கோள் தரலாம்; பின்வருமாறு வரையறை விளக்கம் செய்யலாம்: F(X) ஒரு திசை நோக்கில் F(y)--இல்லை என்பதை உட்படுத்தும். (எடுத்துக்காட்டாக அது ஒரு நாய் என்பது அது ஒரு பூனை இல்லை என்பதை உட்படுத்தும் ஆனால் அது ஒரு பூனை இல்லை என்பதால் உட்படுத்தப்படாது.) இதனுடன் பொருந்துகின்ற கருத்துரு உறவு, துணை வகைப்பாட்டுமொழியம் (co-taxonymy) என அழைக்கப்படும். இது சாதாரண மொழியில் பின்வருமாறு குறிப்பிடப்படும்: X என்பது Z-இல் இருந்து Y-இன் வேறுபட்டவகை. துணைவகைப்பாட்டுமொழிகள் கட்டாயமாக இணக்கமில்லாதவையாய்

இருக்கத் தேவயில்லை; மூலமுன்மாதிரி நேர்வுகள் ஒன்றையொன்று விலக்கிவைக்கவேண்டும் என்பது போதுமானது. எடுத்துக்காட்டாகப் பின்வருவதைக் கருத்தில்கொள்ளவும்: *மகளிர் சங்க உறுப்பினர்கள்* மருத்துவர்களிலிருந்தோ வழக்கறிஞர்களிலிருந்தோ ஆசிரியர்களிலிருந்தோ இல்லத்தரசிகளிடமிருந்தோ மாணவர்களிலிருந்தோ இருக்கலாம். ஒரு இல்லத்தரசி அதேசமயம் ஒரு வழக்கறிஞராகவோ மாணவராகவோ இருக்கலாகாது என்பதற்குத் தர்க்க அடிப்படையிலான காரணம் இல்லை; ஆனால் மூலமுன்மாதிரி அடிப்படையில் இது இவ்வாறு இல்லை; எனவே மேற்சொன்ன இணைக்கப்பட்ட பட்டியலின் உள்ளுணர்வு அடிப்படையிலான நல்வடிவாக்கம். வகைப்பாட்டுமொழியம் (Taxonomy) இணைவகைப்பாட்டுமொழியத்துடன் (cotaxonomy) சேர்ந்து அனுபவத்தின் வகைப்பாட்டின் அடிப்படையான மற்றும் முக்கியமான செயற்பாங்குடன் பொருந்துகின்றது: ஒன்றையொன்று விலக்கிவைக்கும் துணைவகைப்பாடுகளாகச் செய்யும் தொடர்ச்சியான துணைப்பாகுபாடு.

9.1.3. இணை சினைமொழியம் (co-meronymy)

இணை வகைப்பாட்டுமொழிகளுக்கு இடையில் இருக்கும் விலக்கிவைத்தல் உறவுக்கு இணையாக இணைச் சினைமொழிகளுக்கு இடையேயும் உறவு இருக்கின்றது. X-உம் Z-உம் Y-இன் சகோதரிச் சினைமொழிகள் (sister meronyms) என்றால், மேலும் இந்த உறவு கண்டிப்பான தர்க்க உறவு என்றால் X-இன் எந்தச் சினைமொழியும் ஒரேநேரத்தில் Z-இன் சினைமொழியாக இருக்காது. அகலமாகக் கூறினால் X' மற்றும் Z' என்பன Y' என்ற தனியான ஒன்றின் பாகங்களாக இருந்தால், "A' என்பது X'-இன் பாகமாகும்" என்பது "A' என்பது Z'-இன் பாகமல்ல" என்பதை ஒருதரப்பாக உட்படுத்தும். வேறுவிதமாகக் கூறினால் சகோதரி பாகங்கள் மேலுறல் செய்யாது. இந்தக் கண்டிப்பான தர்க்க உறவு சகோதரித் துண்டுகளுக்கிடையேயும் துண்டுகளின் துண்டுகளுக்கிடையேயும் இருக்கின்றது. இருப்பினும் நாம் சினைமொழிகள் என்பதைக் கருத்துருக்களைக் குறிப்பதாகக் கருதினால் இந்தக் கருத்துருக்கள் இங்கு தரப்பட்டுள்ள விளக்கம் குறிப்பிடுவது போன்று தெளிவானதல்ல. குறிப்பாக பாகங்களின் எல்லைகள் கண்டிப்பான தர்க்க உறவை அழிக்கும் தெளிவின்மையின் ஒரு அளவைக் காட்டுகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக மேற்கையைக் கீழ்க்கையையும் கருத்தில் கொள்ளவும். நாம் மேற்கையின் எல்லைவரையும் கீழ்க்கையின் எல்லைவரையும் சுட்டிக்காட்டும்படி கேட்கப்படுவதாக எண்ணவும். இரு சுட்டிக்காட்டலிலும் நாம் மூட்டையும் உள்ளடக்கிக் காட்டுவோமா? இந்த நிர்ணயிக்க இயலாமை மூட்டுகளின் பண்பாகும்.

நாம் ஒருபுறம் வகைப்பாட்டுமொழிகளுக்கும் இணை வகைப்பாட்டுமொழிகளுக்கும் இடையிலும் மறுபுறம் சினைமொழிகளுக்கும் இணைச் சினைமொழிகளுக்கு இடையிலும் பல இணையான பண்புகளைக் காணலாம். மேலும் இதுபோன்ற இணைகள் இயல் 10-இல் ஆராயப்படும்.

9.2. எதிர்ப்பான்கள் (Opposites)

எல்லோருக்கும் *பெரிய, நீளமான, கனமான, மேலே, வெளியே* என்பவைகளின் எதிரிடையான சொற்கள் தெரியும். எதிர்நிலை என்பதுதான் அன்றாட மொழியில் நேரடியான சொல் புரிதலைப் பெறுகின்றது. எனவே இது புலனறிவு அடிப்படையில் முதுமையானதாகக் கருதப்படுகின்றது. இருப்பினும் எதிர்நிலையில் எவை உள்ளடங்கும் என்பதைச் சுட்டிக்காட்டுவது கடினமானதாகும். பின்வரும் கருத்துக்கள் முக்கியமானதாகத் தோன்றுகின்றது. (முழு விளக்கம் இங்கே தரப்படவில்லை; முழுமையான விளக்கத்திற்கு க்ரூஸ் 1986 ஐப் பார்க்கவும் (Cruse 1986:167-168):

1. இருமைத்தன்மை (binarity): எதிர்ப்பான்கள் எல்லாம் மேலே தந்துள்ள வரையறைவிளக்கத்தின் படி இணக்கமற்றவைகள். “X என்பது நீளமானது” என்பது “X என்பது குட்டையானது அல்ல” என்பதை உட்படுத்தும். ஆனால் இவை இணக்கற்றவைகள் மட்டுமல்ல. இணக்கமின்மையின் கருத்துச்சாயலில் இணக்கமின்மைகளின் ஒரு குழும எதிர்ப்பான்களின் எண்ணிக்கையை எல்லைப்படுத்தும் எதுவுமில்லை. எனவே இருமைத் தன்மை முன்நிபந்தனையானது.

2. உள்ளார்ந்ததன்மை (inherentness) இருப்பினும் நாம் யதேட்சையான மற்றும் உள்ளார்ந்த இருமைத் தன்மைகளுக்கு இடையில் வேறுபாடு பாராட்டவேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, ‘மாட்டுவண்டி’ என்ற பரிமாணத்தில் ஒற்றைமாட்டு வண்டி, இரட்டைமாட்டுவண்டி என்ற இரு வகுப்புகள் இருக்கின்றன. மும்மாட்டு வண்டி இல்லை என்பதற்கு எந்த தர்க்க அடிப்படையிலான காரணமும் இல்லை. இதேபோல் சாதாரணமாகச் சமையலறையில் சுடாக்குவதற்கான மூலப்பொருட்கள் எரிவாயும் மின்சாரமும் ஆகும். அதுபோல் பெரும்பாலும் பரிமாறப்படும் சுடான பானம் காப்பியும் தேனீரும் ஆகும். ஆனால் ஒற்றைமாட்டுவண்டி:இரட்டைமாட்டுவண்டி, எரிவாயு:மின்சாரம், அல்லது தேனீர்:காப்பி பற்றிய எதிர்நிலையின் சிறு குறிப்புபோலும் இல்லை. ஏனென்றால் இந்த இருமைத்தன்மை உள்ளார்ந்தது என்பதைக் காட்டிலும் யதேட்சையானது மற்றும் பயன்வழியியல் சார்ந்தது ஆகும். மாறாக படுக்கை அச்சில் சலனத்தின் சாத்தியம் தர்க்க அடிப்படையில் இரண்டிற்குள் எல்லைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது: மேல்:கீழ் என்ற இணையின் இருமை விலக்கிவிட இயலாதது மற்றும் அவை எதிரிடையானவைகளின் திருப்தியான இணையை உருவாக்குகின்றது. உள்ளார்ந்த இருமைத்தன்மை எதிர்மைத்தன்மையின் முன்மாதிரி பண்புக்கூறாகக் கருத இயலும்.

3. வெளிப்படையானதன்மை (patency): உள்ளார்ந்த இருமை எதிரிகளின் மூலமுன்மாதிரிகளுக்குத் தேவையானதாகும். ஆனால் அது போதாது. *திங்கள்கிழமை: புதன்கிழமை* என்ற நேர்வை எடுத்துக்கொள்ளவும். நேரப்பரிமாணம் கிடைவரிசையானது; திங்கள்கிழமை மற்றும் புதன்கிழமை செவ்வாய்கிழமை என்பதிலிருந்து எதிர்திசைகளில் இருக்கின்றன. இருப்பினும் அவை

எதிரிடையானவைகளைப் போல் உணரப்படவில்லை. இவற்றிற்கும் கூடுதல் குறிக்கப்பட்ட எதிரிடையான பண்பை வெளிப்படுத்தும் *நேற்று* என்பதற்கும் *நாளை* என்பதற்கும் என்ன வேறுபாடு?. திங்கட்கிழமை மற்றும் புதன்கிழமை என்பனவற்றின் நேர்வுகளில் *செவ்வாய்கிழமை* என்பதுடன் ஒத்தறிவான நேர அச்சில் அவற்றின் இருப்பிடம் அவற்றின் பொருண்மைகளில் (அவற்றின் உறவின் இருமைத் தன்மை) குறியாக்கம் செய்யப்படவில்லை; ஆனால் பொருள்கோள் செய்யப்படவேண்டும். அதேசமயம் *இன்று* என்பதுடன் ஒத்தறிவான *நேற்று* மற்றும் *நாளை* என்பனவற்றின் திசைப்போக்கு அவற்றின் பொருண்மையின் முக்கியப் பண்புக்கூறாகும். இந்த வேறுபாடு வெளிப்படையான இருமைத்தன்மை (patent binarity) என்பதற்கு எதிரிடையான உட்படையான (latent binarity) என்று குருசில் (Cruse, 1986) குறிப்பிடப்படுகின்றது.

சொல் எதிர்ப்பான்கள் (lexical opposites) பல தெளிவாக வேறுபடுத்தக்கூடிய வகைகளாக வருகின்றன. அவற்றில் முக்கியமான நான்கு இங்கு விளக்கப்படுகின்றன.

9.2.1. துணைநிலைமொழிகள் (complementaries)

பின்வரும் இணைச் சொற்கள் முன்மாதிரியான துணைநிலைமொழிகளை (typical complementaries) உருப்படுத்தும் செய்கின்றன:

உயிருள்ளவை : உயிரற்றவை

உண்மை : பொய்

கீழ்ப்படி : எதிர்

உள்ளே : வெளியே

தொடங்கு : நிறுத்து

சாத்தியம் : அசாத்தியம்

அசையாதது : அசைவது

ஆண் : பெண்

துணைநிலைமொழிகள் எதிர்நிலையின் அடிப்படை வடிவை உருவாக்குகின்றது மற்றும் உள்ளார்ந்த இருமையை அதன் தூய வடிவத்தில் காட்டுகின்றது. சில தீர்மானமான கருத்துருபரப்பு எதிர்க்கும் சொற்களால் ஒன்றையொன்றை விலக்கும் இரண்டு பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்படுகின்றது. இவ்வாறு (பொருத்தமான பரப்புக்குள்) ஏதாவது ஒன்று இந்த பகுதிகளின் ஒன்றில் வந்தால் அது மற்றதில் வர இயலாது; ஏதாவது ஒன்று பகுதிகளில் ஒன்றில் வராவிட்டால் அது மற்றதில் வரவேண்டும் (இந்த இறுதியான அளவீடு துணைநிலைச் மொழிகளை (complementaries) இணக்கமில்லாத மொழிகளிலிருந்து (incompatibles) வேறுபடுத்துகின்றது)). இவ்வாறு ஒரு பொருத்தமான கட்டளைக்குச் சாத்தியமான பதில்செயல்களின் கருத்துருக் களத்தைத் கருத்தில் கொண்டால்

(அதாவது கட்டளையிடுபவர் கட்டளைபெறுபவர் மீது அதிகாரம் இருக்கையில், தேவைப்படும் செயல் சாத்தியமானதாகவும் ஏற்கனவே நிறைவேற்றப்படாததாவும் இருக்கும்; கட்டளையைப் பெறுபவர் கட்டளையைக் கேட்டுப் புரிந்துகொள்ள இயலும்), பதில்செயல்கள் கீழ்ப்படிதலின் அல்லது கீழ்ப்படியாமையின் வகைப்பாடில் வரும் என்பது தெளிவு. இதுபோல் உயிருள்ள பொருள்களின் பரப்பில் வரும் இருப்புப்பொருள்கள் (entity) உயிருள்ளவையாகவோ உயரற்றவையாகவோ இருக்கவேண்டும்; பருப்பொருள் (concrete object) நிலையானதாகவோ இயங்குவதாகவோ இருக்கவேண்டும்.

துணைநிலை உறவுக்கு கண்டிப்பான தர்க்க வரையறையைத் தர இயலும்:

$F(X)$ என்பது என்பதை உட்படுத்தவோ மற்றும் $F(Y)$ -இல்லை என்பதால் உட்படுத்தப்படவோ செய்யும்.

இதிலிருந்து Y அல்லது X என்பது தர்க்க அடிப்படையில் Y அல்லது Y -இல்லை என்பதன் நிகரனாகும்; இது கூறியது கூறலாகும் (tautology); Y -யோ X -ஓ Y என்பதற்கோ Y -இல்லை என்பதற்கோ நிகரன் அல்ல; இது முரண் ஆகும். இவ்வாறு இந்தக் கருத்துரை (proposition) உண்மையோ பொய்யோ ஆகும் என்பது கூறியது கூறல் (tautology) ஆகும்; இந்தக் கருத்துரை (proposition) உண்மையோ பொய்யோ அல்ல என்பது முரண் (contradiction). ஆகும்.

நாம் பிற அர்த்த உறவுகளில் பார்த்தபடி துணைநிலைமொழியத்தின் (complementarity) தர்க்க வரையறை விளக்கம் மிகக் கண்டிப்பானதாகும்; சில இணைகள் வலுவான வரையறைவிளக்கத்தை திருப்திப்படுத்தலாம் (எ.கா. தொடர்: நிறுத்து); ஆனால் பெரும்பாலான நேர்வுகளில் நேரடியற்றது என்றாலும் நாம் “இயல்பான சூழ்நிலைகளில்” அல்லது “மூலமுன்மாதிரியாக” என்ற ஒருவகை மழுப்பலைச் சேர்க்கவேண்டிவரும். எடுத்துக்காட்டாக வளர்ச்சி அல்லது மரபுசார் இயல்பற்றநிலைகளின் பல சாத்தியங்கள் இருக்கையில் பால்வேறுபாடு செய்யப்பட்ட இனத்தைச் சார்ந்த தனிப்பட்ட ஒன்றிற்கும் ஆணோ பெண்ணோ அல்ல என்பது தர்க அடிப்படையில் சீரற்றதல்ல. இது இறக்கவுமில்லை உயிரோடும் இல்லை என்பதற்கும் பொருந்தும். (உயிரோடிருப்பதிலிருந்து மரணத்திற்கு மாறுவதற்கான புள்ளி தெளிவற்றது என்பதும் உண்மைதான். ஆனால் இது வேறு கருத்து. இங்கே, மொழியியல்சார் பிரிவு கூர்மையானது என்று வாதிடலாம், இருப்பினும் வெளிப்புற யதார்த்தத்தை வரைபடமாக்குவது நிச்சயமற்றது. நாம் எதைக் குறிப்பிடுகிறோம் என்றால் மரணமோ வாழ்க்கையோ இல்லாத ஜோம்பிஃபிகேஷன் (zombification) (இறக்காதது/UNDEAD!), அல்லது காட்டேரி நிலை (vampiric state) போன்ற விதிவிலக்கான நிலைகளின் சாத்தியம்,.) கிட்டத்தட்ட அனைத்து நிரப்பிகளும்/துணைநிலைமொழிகளும் சில குறிப்பிட்ட களங்களுக்குள் மட்டுமே அவற்றின் சிறப்பியல்பு பண்புகளைக் காட்டுகின்றன என்பதையும் வலியுறுத்த வேண்டும்.

9.2.2. எதிர்மொழியம் (antonymy)

மிகவும் கூடுதலாக ஆயப்பட்ட எதிர்ப்பாண்கள் சந்தேகத்திற்கு இடமில்லாமல் எதிர்மொழிகளாகும் (அடிக்கடி எதிர்மொழியம் என்பது எதிர்நிலை (opposite) என்பதன் ஒருபொருள்பன்மொழியாக பயன்படுத்தப்படுகின்றது; இங்கு நாம் எதிர்மொழியம் (antonymy) என்பதை லையான்சால் (Lyons 1963) அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட குறுகிய அர்த்தத்தில் பயன்படுத்துகின்றோம்.) எதிர்மொழியம் நன்கு விளக்கப்பட்ட பல வகுப்புகளாக இருக்கின்றது. இவற்றில் ஒன்றை மைய வகையாகக் கூற இயலும்; இது விரிவாக விளக்கப்பட்டு பிற சுருக்கமாகக் கூறப்படும்.

9.2.2.1. துருவ எதிர்மொழிகள் (Polar antonyms)

பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகள் துருவ எதிர்மொழிகள் (Polar antonyms) ஆகும்:

நீளமான: குட்டையான, கனமான : இலேசான, திண்மையான: மெலிதான, வேகமாக: மெதுவாக, வலுவான: வலுவற்ற, உயரமான: தாழ்ந்த, அகலமான: குறுகலான, பெரிய: சிறிய, ஆழமான: ஆழமற்ற

துருவ எதிர்மொழிகளின் நிர்ணயிக்கும் பண்கள் பின்வருவனவாகும்:

1. இரு சொற்களும் முழுவதும் நிரல்படுத்த இயலுபவைகளாகும், அதாவது அவை அளவு அடைகளின் பரந்த எல்லைப்பரப்புடன் சேர்ந்து வருகின்றன: கொஞ்சம்/சிறிது/ரெம்ப/மிக நீளமான; very/slightly/rather/quite/a bit/too/long (துணைநிலைமொழிகள் அவற்றின் பண்பாக ஓரளவுக்கு நிரல்படுத்த இயலாத தன்மையைக் காட்டுகின்றன: கொஞ்சம்/சிறிது/ரெம்ப உயிரற்ற; ?*very/slightly/a bit/too dead.*)

2. அவை வழக்கமாக ஒப்பு அளவிலும் (comparative degree) மீயளவிலும் (superlative degree) வருகின்றன: long: longer: longest, light: lighter: lightest. நேர் அளவில் (positive degree) பயன்படுத்தினாலும் அவற்றை ஏதாவது குறிப்புரை மதிப்புடன் தொடர்புபடுத்தி ஒப்பீட்டு அடிப்படையில் பொருள்கோள் செய்யவேண்டும். இது அடிக்கடி சூழல் அடிப்படையில் நிர்ணயிக்கப்படவேண்டும்; ஆனால் வழநிலை நேர்வுகளில் பெரும்பாலும் தலைமைப் பெயரால் குறிபிடப்படும் இருப்புப்பொருளின் வகுப்புக்குச் சராசரி மதிப்பின் ஏதோ வகை ஆகும். எனவே ஒரு நீண்ட பாடல் என்பது சராசரி பாடலை விட நீண்டது என்று குறிப்பிடும். ஆகாகா! ராமன் உயரமாக இருக்கிறான் அல்லவா? என்பது சூழலிருந்து ஒரு குறிப்பீட்டு இடத்தை வேண்டும்; எடுத்துக்காட்டாக “அவன் வயதுக்கு உயரமாக இருக்கிறான்”, “போனதடவை பார்த்ததிலிருந்து உயரமாக இருக்கிறான்”

3. அவை ஏதோ புறவயமான ஒருபரிமாண பௌதிகப் பண்பை காட்டுகின்றது; மூலமுன்மாதிரியாக சென்டிமீட்டர்கள், கிலோகிராம்கள், மணிக்கு இத்தனை கிலோமீட்டர் போன்ற

மரபுஅடிப்படையிலான அலகுகளால் அளக்கலாம். சொற்களில் ஒன்றை மிகைப்படுத்தினால் அது ஏறுமுகமாக பண்பின் கூடுதல் மதிப்பைக் காட்டும் (மிக நீளமான என்பது நீளமான என்பதைவிட நீளத்தின் கூடுதல் அலகுகளைக் காட்டும்), அதேசமயம் மற்றொன்றை மிகைப்படுத்தினால் பண்பின் குறைந்த மதிப்பைக் காட்டும் (மிகக் குட்டையான என்பது குடைடையான என்பதைவிட நீளத்தில் குறைந்த அலகுகளைக் காட்டும்).

4. அவை இணக்கமில்லாதவைகளாக (incompatibles) இருக்கின்றன, ஆனால் துணைநிலைமொழிகள் (complementaries) அல்ல. எனவே அது நீளமானதோ குட்டையானதோ அல்ல என்பது முரணானது அல்ல (அது சராசரி நீளம் உள்ளதாக இருக்கலாம்) அது நீளமானதோ குட்டையானதோ ஆகும் என்பது கூறியது கூறல் (tautology) அல்ல.

5. ஒப்பு வடிவங்கள் தலைகீழ் உறவில் (converse relationship) இருக்கும் (இந்த உறவு பற்றிய கூடுதல் தகவலுக்கு கீழே பார்க்கவும்): குறிப்பாக, X-உம் Y-உம் (துருவ) எதிர்மொழிகள் மற்றும் A-உம் B-உம் பெயர்கள் என்றால் *A is X-er than B என்பது A B is Y-er than A* என்பதை உட்படுத்தவும் என்பதால் உட்படுத்தப்படவும் செய்யும். (அதாவது A B-ஐ விட கனமானது என்பது B A -ஐ விட இலேசானது என்பதை உட்படுத்தவும் என்பதால் உட்படுத்தப்படவும் செய்யும்.) ஆங்கிலத்தில் *A is X-er than B* என்பது *B is Y-er than A* என்பதை உட்படுத்தவும் என்பதால் உட்படுத்தப்படவும் செய்யும். (*A is heavier than B* என்பது *B is lighter than A* என்பதை உட்படுத்தவும் என்பதால் உட்படுத்தப்படவும் செய்யும்.)

6. இரண்டு சொற்களின் ஒப்புவடிவங்கள் சார்பற்றவை, அதாவது ஒப்புமையாகப் பயன்படுத்துவது அந்தச் சொல் நேர் அளவில் உள்ளது என்பதை முற்கோள் செய்யவில்லை என்பது பயன்படுத்தத்தக்கது. அதாவது *X Y-ஐ விட நீளமானது* என்பது *X நீளமானது* என்பதை முற்கோள் செய்யாது. இதுபோலவே அதாவது *Y X-ஐ விட குட்டையானது* என்பதும் *Y-குட்டையானது* என்பதை முற்கோள் செய்யாது. ஆங்கிலத்தில் *X is longer than Y* என்பது *X is long* என்பதை முற்கோள்செய்யாது. இதுபோலவே *shorter*. என்பதும் வரும்.

7. சொற்களில் ஒன்று *அது எவ்வளவு X ஆகும்? | How X is it?* என்ற சட்டகத்தில் சார்பற்ற வினாவையும் சார்பற்ற பெயராக்கத்தையும் தரும். இதை *அது எவ்வளவு நீளமானது/How long is it?* என்ற கேள்வியுடன் ஒப்பிடவும்; இது எந்த முற்கோள்களும் மற்றும் *அது எவ்வளவு குட்டையாகும்?/How short is it?* என்பதும் இல்லாமல் நீளத்தைப்பற்றி வினவுகின்றது. இது போலவே *அதன் உயரம் என்னைக் கவலைகொள்ளச் செய்கின்றது/Its shortness worries me* என்பது அது உயரமானதா குள்ளமானவளா என்பதைக் குறிப்பிடவில்லை. இந்தச் சொல்தான் பின்வரும் வினாவைத் தரும் பொருத்தமான பண்பின் கூடுதலைக் காட்டுகின்றது: *அது எவ்வளவு*

நீளமாக/வலுவாக/பெரிதாக/திண்மையாக/அகலமாக/விரைவாக இருக்கின்றது? How
long/strong/big/thick/wide/fast is it?

9.2.2.2. சமதுருவ எதிர்மொழியின் (equipollent antonyms)

இரு முக்கியமான வகைகளை சார்பின்மையாலோ அல்லது அவற்றின் ஒப்பிடும் சொற்களினாலோ எளிதில் கண்டுகொள்ளலாம். துருவ எதிர்மொழிகளைப் பொறுத்த வரையில் எந்த சொல்லும் சார்பற்றதல்ல (அதாவது இரண்டும் பொறுப்பேற்கின்றது); எனவே எடுத்துக்காட்டாக hotter என்பது hot என்பதையும் colder என்பது cold என்பதையும் முற்கோள்செய்கின்றன. இதன்காரணமாக பின்வரும் இரண்டும் வழக்கமற்றதாகும்:

?This coffee is cold, but it's hotter than that one.

?This coffee is hot, but it's colder than that one.

(இந்த சூழ்நிலைகளில் முறையே warmer மற்றும் cooler என்று கூறுவது இயல்பாகும்.) இரண்டும் நடுநிலை எவ்வளவு வினாவைத் தரும். துருவ எதிர்மொழி இணைச்சொற்கள் மாதிரியாக உணர்வுகளையும் (சூடான:குளிர்மான, கசப்பான:இனிப்பான, துன்பமான:இன்பமான) அல்லது உணர்ச்சிகளையும்; (மகிழ்ச்சியான:துன்பமான, பெருமையாக:அவமானமாக) குறிக்கும்.

9.2.2.3. மேலுறல் எதிர்மொழிகள்

மேலுறல் எதிர்மொழிகளில் (overlapping antonyms), எடுத்துக்காட்டாக good:bad /நல்ல:மோசமான, ஒரு உறுப்பினர் சார்பற்ற ஒப்பீட்டையும் (impartial comparative) மற்றொன்று பொறுப்பான ஒப்பீட்டையும் (committed comparative) தரும்.

?John is an excellent tennis player, but he's worse than Tom.

?ஜான் ஒரு சிறந்த டென்னிஸ் வீரர், ஆனால் அவர் டாமை விட மோசமானவர்

John's a pretty useless tennis player, but he's better than Tom

ஜான் ஒரு பயனற்ற டென்னிஸ் வீரர், ஆனால் அவர் டாமை விட சிறந்தவர்

?ராஜா ஒரு நல்ல விளையாட்டு வீரன், ஆனால் ராமனைவிட மோசமான விளையாட்டு வீரன்.

?அவள் புத்திசாலியான பெண், ஆனால் ராணியை விட முட்டாளர் ஆனவள்.

இந்த நேர்வில் நல்ல/good என்பது ஒரு நடுநிலை எவ்வளவு வினாவைத்/how-question தரும் (எவ்வளவு நல்ல திரைப்படம்? (How good was the film?)). ஆனால் மோசமான/bad என்பது பொறுப்பான வினாவைத் தரும் (எவ்வளவு மோசமான தேர்வு முடிவு?! How bad were the exam results?). எல்லா மேலுறல் எதிர்மொழிகளும் அவற்றின் பொருண்மையாக மதிப்பீட்டு துருவத்தைக் (evaluative polarity) கொண்டிருக்கும்:

good:bad, kind:cruel, clever:dull, pretty:plain, polite:rude

நல்ல:மோசமான, இரக்கமுள்ள:கொடூரமான, அறவுள்ள:அறிவற்ற, அழகான: குருமமான, பணிவான: முரட்டுதன்மையான

பாரபட்சமற்ற பயன்பாட்டுடன் தொடர்புடையது நேர்மறை மதிப்பீட்டுச் சொல் (evaluative term)ஆகும்.

மேலுறல் எதிர்மொழிகளின் குறிப்பிடத்தகுந்த பண்பு உள்ளார்ந்த தன்மையாகும் (inherentness).. நல்ல:மோசமான என்பதை எடுத்துக்கொள்ளவும். இரண்டு மோசமான பொருட்கள் மோசமான தன்மையின் அளவில் வேறுபட்டால், ஒன்று மற்றொன்றை விட மோசமானது என்று ஒருவர் விளக்குவார்.

The weather last year was bad, but this year it was worse;

This year's drought is worse than last year's

கழிந்த வருடம் காலநிலை மோசமாக இருந்தது, ஆனால் இந்த வருடம் அதைவிட மோசமாக இருக்கின்றது.

போன வருட வரட்சிநிலையைவிட இந்த வருட வரட்சிநிலை மோசமாகும்.

இருப்பினும், இரண்டு மோசமான விஷயங்களில், ஒன்றை மற்றொன்றை விட சிறந்ததாக விவரிக்க எப்போதும் சாத்தியமில்லை: *The weather is bad this year, but it was better last year./ இந்த ஆண்டு வானிலை மோசமாக இருக்கிறது ஆனால், கடந்த ஆண்டு நன்றாக இருந்தது.*என்பது சரி, ஆனால்? *This year's famine was better than last year's/ கடந்த ஆண்டை விட இந்த ஆண்டு பஞ்சம் நன்றாக இருந்தது.*என்பது சரியல்ல.

பொதுவான கொள்கை என்னவென்றால், உள்ளார்ந்து மோசமாக இல்லாத பொருள்களைத் தான் (இதற்கு நல்ல எடுத்துக்காட்டுகள் சாத்தியமாகும்) *better/நல்ல*: என்று குறிப்பிட இயலும். உள்ளார்ந்து மோசமான/*bad* பொருள்களைத்தான் அதைவிட மோசமான/*worse*, என்று குறிப்பிட இயலும்; மேலும் .எவ்வளவு நல்ல?/*How good. . . ?(* How good is Mary's toothache? / *மேரியின் பல்வலி எவ்வளவு நல்லது?)* என்று வினா எழுப்ப இயலாது.

9.2.3.தலைகீழ்க்கள்

தலைகீழ்க்கள் (reversies) திசைஎதிர்ப்பான்களின் (directional opposites) பரந்த வகையைச் சேர்ந்தது; அவை *மேலே:கீழே, முன்னால்:பின்னால், உள்ளே:வெளியே, வடக்கு:தெற்கு* (up:down, forwards:backwards, into:out of,north: south) ,போன்ற நேரடியான திசைஎதிர்ப்பான்களையும் சில அச்சில் சில மேலே:அடியில் (top:bottom) என்ற தீவிரமானவைகளையும் (செங்குத்து எதிர்நிலைகள்/antipodals என்று குருசால் (Cruse 1986) அழைக்கப்படும்)) உள்ளடக்கும். திசைஎதிர்ப்பான்களின் (directional opposites) விரிவான வகைப்பாட்டைச் சாரும். தலைகீழ்க்களுக்கு

இரண்டு இறுதி நிலைகளுக்கு இடையே, எதிர்திசைகளில் இயக்கத்தை (அல்லது பொதுவாக, மாற்றம்) குறிப்பிடும் தனித்தன்மை உண்டு. அவைகள் எல்லாம் வினைகளாகும். பெரும்பாலான தொடக்க எடுத்துக்காட்டுகள் உண்மையான இயக்கத்தையோ (literal movement) ஒத்தறி இயக்கத்தையோ (relative movement) எதிர்திசைகளில் காட்டும்: உயர்:விழு, முன்னேறு:பின்வாங்கு, நுழை:வெளியேறு (rise:fall, advance:retreat, enter:leave). (இந்த நேர்வுகளில் கூட மூலத்திலிருந்து இலக்கிற்கு இயக்கத்தின் முழுச் செயலாக்கமுள்ள திசைதான் கணிக்கப்படுகின்றது; இடையில் கடக்கப்படுகின்ற வழியின் விவரங்கள் அல்ல.) கூடுதல் அருவத்தன்மையான எடுத்துக்காட்டுகளின் தலைகீழ்ப்படுத்தல் இரண்டு நிலைகளுக்கு இடையே உள்ள எதிரான திசைகளில் மாற்றத்தில் (செயப்படுபொருள் குன்றியமை அல்லது குன்றாமை /transitive or intransitive)) இருக்கின்றது: அவிழ்:கட்டு, உடு:அவிழ், சுருட்டு:விரி, ஏறு:இறங்கு; *tie:untie, dress:undress, roll:unroll, mount:dismount*.

இங்கு ஆர்வமூட்டுவது என்னவென்றால், செயற்பாங்கு அல்லது செயல் என்பதன் முறைக்கு முக்கியத்துவம் இல்லை; குறைந்தது அது இரண்டு செயற்பாங்கிற்கோ செயல்களுக்கோ ஒன்றாக இருக்கத் தேவையில்லை. எடுத்துக்காட்டாக, ரிப்பனில் ஒரு கண்ணியை முடிவது அதை அவிழ்க்கும் செயலிலிருந்து வேறுபடுவது சாத்தியமாகும். இங்கு கணக்கிடப்படவேண்டியது ஒரு நேர்வில் ரிப்பன் முடியப்படாத நிலையில் தொடங்கி முடியப்பட்ட நிலையை அடைகின்றது; மற்றதன் நேர்வில் அது முடியப்பட்ட நிலையில் தொடங்கி முடியப்படாத நிலையை அடைகின்றது.

9.2.4. மறுதலைகள்

மறுதலைகள் (converses) திசை எதிர்ப்பாக்களின் துணைவகையாகப் பெரும்பாலும் கருதப்படுகின்றன. முரண்படுமாறு அவை சில நேரங்களில் ஒருபொருள்பன்மொழியத்தின் வகையாகக் கருதப்படுகின்றது. இரண்டு பார்வைகளுக்கும் மதிக்கத்தக்க காரணங்கள் இருக்கின்றன. மேலே:கீழே என்ற இணைச்சொற்களை எடுக்கவும் மற்றும் மூன்று பொருள்கள் பின்வருமாறு நிலை கொண்டிருப்பதாகக் கொள்ளவும்:

A

B

C

நாம் A-க்கும் B-க்கும் இடையே உள்ள உறவை இரு வழிகளினால் வெளிப்படுத்தலாம்: நாம் A B-க்கு மேலே இருக்கின்றது என்றோ B A-க்கு கீழே இருக்கின்றது என்றோ கூற இயலும். இரண்டும் ஒரே சூழ்நிலையை விளக்க இயலும் என்பதால் அவற்றை அவற்றின் பங்கெடுப்பாளரின் நிரலால் கட்டுபடுத்தப்பட்ட ஒருபொருள்பன்மொழிகளாக கருத இடமுண்டு. A-யும் C-யும் B-யுடன் எவ்வாறு

தொடர்பு கொண்டுள்ளது என்று பார்ப்போம். A B-க்கு மேலே இருக்கின்றது. C B-க்கு கீழே இருக்கின்றது. எனவே மேல் என்பதும் கீழ் என்பதும் எதிர் திசைகளில் இருக்கின்றன. எனவே அவை திசை எதிப்பான்கள் ஆகும்.

திசைப் பண்புகொண்ட பிற மறுதலை இணைகள் பின்வருவன: முன்னேறு:பின்தொடர், முன்னால்:பின்னால், கடன்கொடு: கடன்வாங்கு

(கடன்வாங்கப்பட்ட/கடன்கொடுக்கப்பட்ட பொருள் வினையின் எழுவாயால் குறிப்பிடப்பட்ட நபரிலிருந்து தொலைவில் அல்லது நபரை நோக்கி நகர்கின்றது), வாங்கு:வில் (பணத்தின் நகர்வும் மற்றும் பொருளின் நகர்வும் என இரண்டு நகர்வுகள் இருக்கின்றன). சில மறுதலை இணைகளின் திசை இயல்பைக் புரிந்துகொள்வது அவை முழுவதுமாக இல்லை என்றாலும் கடினமாகும் (கணவன்:மனைவி, பெற்றோர்:குழந்தை).

மறுதலைகளை அவை குறிப்பிடும் உறவுசார் பயனிலை அடிப்படையில் ஈரிடப் பயனிலை (எ.கா. மேலே:கீழே), மூவிடப்பயனிலை (எ.கா. கடன்கொடு:கடன்வாங்கு: A B-ஐ இ-யிடமிருந்து கடன்வாங்கு/ C B-ஐ A-க்கு கடன்கொடு) என்று வர்ணனை செய்யலாம். வாங்கு:வில் என்பன நாலிட மறுதலைகள் என வாதிடவியலும்: ராஜா ராணிக்கு இரண்டு லட்ச ரூபாய்குத் வீட்டை விற்றான்/ராணி ராஜாவிடமிருந்து இரண்டு லட்ச ரூபாய்க்கு வீட்டை வாங்கினாள்.

மறுதலைகளின் உறுப்பினர்கள் பரப்பெல்லையைப் பொறுத்தவரையில் முழுவதும் பொருத்தமுடையதாய் இருக்காது. எடுத்துக்காட்டாக மருத்துவர்:நோயாளி என்பதை எடுத்துக்கொண்டால் ஒரு பல்மருத்துவரோ, கொடையாளியோ மற்றும் இதுபோல பிறரோ நோயாளியாக இருக்க இயலும்; ஆனால் இது இம்மாதிரியான இணைச்சொற்களை மறுதலைகளாக இருப்பதன் தகுதியை இழக்கச் செய்யாவிட்டாலும் கண்டிப்பான தர்க்க உறவை அழித்துவிடும். இதேபோன்ற பொருத்தக் குறைவு பின்வருவனவற்றிலும் காணவியலும்: ஆசிரியர்:மாணவர், கொலையாளி:இறந்தவர்; *student and rapist:victim*.

9.2.5. குறிக்கப்பட்டமை

குறிக்கப்பட்டமை (markedness) என்ற கருத்துச்சாயல் பெரும்பாலும் எதிர்பார்களுக்கு பயன்படுத்தப்படுகின்றது: ஒரு சொல் குறிக்கப்படுத்தப்பட்டதாகவும் (marked) மற்றொருசொல் குறிக்கப்படாததாகவும் (unmarked) குறிப்பிடப்படும். இந்த கருத்துரு வேறுபட்ட மொழியியலாரால் பல்வேறுபட்ட வழிகளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. எனவே நாம் திட்டவட்டமாக இருப்பது அவசியம். லையான்ஸ் (Lyons, 1977) குறிக்கப்பட்டதன் மூன்று முக்கியமான கருத்துருக்களை வேறுபடுத்துகின்றார்; இவை குறிப்பிட்ட நேர்வுகளுடனோ நேர்வுகளின் வகையுடனோ பொருத்தமுறவோ பொருத்தமுறாதோ இருக்கலாம். முதலாவது உருபனியல் குறிக்கப்பட்டமை

(morphological markedness) ஆகும். இதில் எதிர்நிலையின் ஒரு உறுப்பினர் உருபனியல் குறியைக் கொண்டிருக்கும்; மற்றொன்று இது இல்லாதிருக்கும். இந்தக் குறி பெரும்பாலும் ஆங்கிலம் போன்ற மொழிகளில் எதிர்மறை முன்னொட்டாகும்:

possible: impossible, kind: unkind, happy: unhappy, true: untrue

நியாயம்: அநியாயம், அவசியம்: அநாவசியம், திருப்தி:அதிருப்பதி.

குறிகப்பட்டமையின் இரண்டாவது கருத்துச்சாயல் பகிர்வுசார் குறிக்கப்பட்டமை (distributional markedness) ஆகும். இந்தக் கருத்துருவாக்கத்தின் அடிப்படையில் குறிக்கப்படாத சொல் பல்வேறு சூழல்களிலும் சூழல் வகைகளிலும் வரும். இந்த அளவீட்டின் அடிப்படையில் *long* 'நீளம்' என்பது *short* 'குறுகிய' என்பது தொடர்புபடுத்தப்படும்போது குறிக்கப்படாததாகும் என வாதிட இயலும்; ஏனென்றால் *long* 'நீளம்' என்பது *short* 'குறுகிய' விலக்கப்பட்ட/வராத பல வெளிப்பாடுகளில் வரும்:

This one is ten metres long.

இது பத்து மீட்டர் நீளமானது

What is its length?

இதன் நீளம் என்ன?

How long is it? (neutral question)

இது எவ்வளவு நீளமானது? (நடுநிலையானது)

குறிக்கப்பட்டமையின் மூன்றாவது கருத்துச்சாயல் பொருண்மையியல் குறிக்கப்பட்டமை semantic markedness ஆகும். இந்த கருத்துருவாக்கத்தின் அடிப்படையில் குறிக்கப்படுத்தப்படாத சொல்தான் சூழல்களில் சொற்களுக்கிடையே உள்ள இயல்பான எதிர்நிலையை நடுநிலைமையாக்கம் செய்யப்படதாகவோ செயன்மையின்றியோ இருக்கும். இம்மாதிரியான சூழல்களில் இந்தச் சொல்லின் பொருண்மை இருசொற்களுக்கும் பொதுவானதாகும். எடுத்துக்காட்டாக lion:lioness என்பதை கருத்தில்கொள்வம். The lion and lioness were lying together என்ற வாக்கியத்தில் இருசொற்களுக்கும் இடையில் பால் அடிப்படையில் வேறுபாடு இருக்கின்றது. ஆனால் *We saw a group of lions in the distance* என்ற வாக்கியத்தல் வேறுபாடு நடுநிலையாக்கம் பெறுகின்றது. இந்த கருத்துச்சாயலை, எடுத்துக்காட்டாக, எதிர்ச்சொற்களுக்கும் பயன்படுத்தலாம். எனவே, இது *How long is it?* 'எவ்வளவு காலம்?' என்ற நடுநிலைக் கேள்வியில், *long* 'நீண்ட' மற்றும் *short* 'குறுகிய' என்பவைகளுக்கு இடையே உள்ள இயல்பான வேறுபாடு நடுநிலையானது என்று நாம் கூறலாம், மேலும் *long* 'நீளம்' என்பது *long* 'நீண்ட' மற்றும் *short* 'குறுகிய' என்பனவற்றுக்கு பொதுவானதைக் குறிப்பிடுகின்றது, அதாவது நீளத்தின் அளவைக் குறிக்கிறது. (சில எதிர்நிலைகளில் 'சமதுருவ' ('equipollent') என அழைக்கப்படும்-இரண்டு சொற்களும் குறிக்கப்பட்டுள்ளன என்பதைக் கவனியுங்கள்.)

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

9.2.6. துருவ எதிர்நிலை (Polarity)

இந்தக் கருத்துச்சாயல் எதிர்நிலையான எதிர்ப்பாண்களில் பயன்படுத்தப்படும். ஒரு சொல் நேர்மறையாகவும் (positive) மற்றது எதிர்மறையாகவும் (negative) வரும். இது குறிக்கப்பட்டவைகளைக் காட்டிலும் கூடுதல் பல்வகைப்பட்ட வகைகளில் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. பின்வருவன முக்கியமானவையாகும்:

1. உருபனியல் துருவ எதிர்நிலை (Morphological polarity): இதில் ஒரு சொல் எதிர்மறை ஒட்டைக் கொண்டிருக்கும். மற்றது எதிர்மறை ஒட்டைக் கொண்டிருக்காது.
2. தர்க்க துருவ எதிர்நிலை (Logical polarity): இதில் ஒன்றின் எதிர்மறை மற்றதன் எதிர்மறையை நீக்கும்: *if John is not tall, then John is tall* / ஜான் உயரமானவன் இல்லை இல்லை என்றால் ஜான் உயரமானவன் ஆகும். மூலமுன்மாதிரி எடுத்துக்காட்டு *true:false*/உண்மை:பொய் ஆகும். உண்மை *true* என்பது *not false*/பொய்யல்ல என்பதற்குச் சமமானதா அல்லது *false*/பொய்யானது என்பது "உண்மையல்ல" என்று விளக்கப்படுமா? எதிர்மறை சொல் எது, நேர்மறை சொல் எது? தருக்க துருவமுனைப்புக்கான அளவுகோல்கள் உடனடி பதிவை அளிக்கின்றன:

It's true that it's true. = It's true.

அது உண்மை என்பது உண்மைதான். = உண்மைதான்.

It's true that it's true. = It's true.

அது பொய் என்பது பொய். = உண்மைதான்.

False/ பொய் தனக்குத்தானே பயன்படுத்தப்படும்போது தலைகீழாக மாறுகிறது, எனவே இது எதிர்மறையான சொல். இதே நிகழ்வின் மேலும் எடுத்துக்காட்டுகள் பின்வருமாறு:

She succeeded in succeeding

அவள் வெற்றிபெறுவதில் வெற்றி பெற்றாள்.

She failed to fail, (reversal)

அவள் தோற்கத் தோல்வியுற்றாள், (தலைகீழ்)

A large measure of largeness.

பெரிய அளவீட்டு பெரிது.

A small measure of smallness. (reversal)

சிறிய அளவு சிறியது. (தலைகீழ்)

This is a good example of a good book

ஒரு நல்ல புத்தகத்திற்கு இது ஒரு சிறந்த உதாரணம்.

This is a bad example of a bad book, (reversal)

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

இது ஒரு மோசமான புத்தகத்திற்கு ஒரு மோசமான உதாரணம், (தலைகீழ்)

இந்த ஒவ்வொரு நேர்மறையும், தலைகீழ் மாற்றத்தை உருவாக்கும் சொல் ஜோடியின் எதிர்மறை உறுப்பினராகும்

3. தனித்துருவ எதிர்நிலை (Privative polarity): இந்த இணைகளில் ஒரு சொல் ஒரு தனித்தன்மையான பண்புக்கூறு இருப்பதையும் மற்றது அது இல்லால் இருப்பதையும் குறிப்பிடும். இந்த அளவீட்டில் *alive*/உயிருள்ள என்பது நேர்மறை *dead*/உயிரற்ற என்பது எதிர்மறை. ஏனென்றால் உயிருள்ளது இயக்கம் (movement), எதிர்வினைசெய்கிறதன்மை (responsiveness), உணர்வுநிலை (consciousness) போன்றவற்றைக் கொண்டிருக்கும். உயிரற்றது இவற்றைக் கொண்டிருக்காது. இந்த ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும், தலைகீழ் மாற்றத்தை உருவாக்கும் உருப்படியானது, திருமணமான *married* நேர்மறையானது *single*/திருமணமாகாத எதிர்மறையானது, ஏனெனில் திருமணமான நபருக்கு ஒரு மனைவி இருக்கிறார், மேலும் திருமணமாகாதவருக்கு மனைவி இல்லை (நமக்கு *unmarried* இருப்பதையும் ஆனால் **unsingle* இல்லை என்பதையும் கவனிக்கவும்); *dress*/ஆடையணி நேர்மறையானது மற்றும் *undress* எதிர்மறையானது, ஏனெனில் ஆடை அணிவதன் இறுதி முடிவு ஆடைகளின் இருப்பை உள்ளடக்கியது, அதேசமயம் ஆடைகளை அவிழ்ப்பதன் இறுதி முடிவு ஆடைகள் இல்லாததை உள்ளடக்கியது. இந்தக் கருத்துச்சாயலை "ஒத்தறி மிகுதி" மற்றும் "ஒத்தறி இல்லாமை" (சில முக்கிய பண்புகள்) ஆகியவற்றை உள்ளடக்கி பொதுமைப்படுத்தலாம். இந்த நடவடிக்கை நீண்ட, கனமான, தடித்த, அகலமான, வலிமையான, வேகமான (*long, heavy, thick, wide, strong, fast*) போன்றவற்றை இந்த அர்த்தத்தில் நேர்மறை என வகைப்படுத்த நம்மை அனுமதிக்கிறது, ஏனெனில் அவை அவற்றின் இணைகளான குறுகிய, இலேசான, குறுகிய (*short, light, narrow*) போன்றவற்றுடன் ஒப்பிடும்போது ஒப்பீட்டளவில் நீளம், கனம், வேகம் போன்ற குறிப்பிடத்தக்க பண்புகளின் மிகுதியைக் குறிக்கின்றன.

4. மதிப்பீட்டுத் துருவ எதிர்நிலை (Evaluative polarity): இந்த இணைகளில் ஒரு சொல் மதிப்பீட்டு அடிப்படையில் நேர்மறையாகவும் மற்றொன்று எதிர்மறையாகவும் இருக்கும். முக்கியமான எடுத்துக்காட்டு நல்ல:கெட்ட *good:bad* என்பதாகும். பிற எடுத்துக்காட்டுகள்: இரக்கமான:கொடுமையான, அழகான:அசிங்கமான, சுத்தமான:அழுக்கான, பாதுகாப்பான:ஆபத்தான (*kind:cruel, pretty:plain, clean:dirty, safe:dangerous, brave:cowardly*).

துருவமுனைப்பு polarity மற்றும் பாரபட்சம் (partiality): ஆகியவற்றுக்கு இடையே ஒரு தொடர்பு உள்ளது: மிகவும் பொதுவான சொற்களில், ஒரு ஜோடி எதிர்ப்பாண்களின் நேர்மறையான உறுப்பினர்கள் பாரபட்சமற்ற பயன்பாட்டிற்கான அதிக திறனைக் கொண்டுள்ளன. இருப்பினும், பல்வேறு வகையான துருவமுனைப்புகளில் ஆதிக்க உறவுகள் உள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக,

மதிப்பீட்டு துருவமுனைப்பு பொதுவாக தனி துருவமுனைப்பை (privative polarity) ஆதிக்கம் செலுத்துகிறது. சுத்தமான: அழுக்கான (*clean:dirty*) என்பதை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். தனித்தன்மையின் (privativeness) அடிப்படையில் மிகவும் இயல்பான பகுப்பாய்வு என்னவென்றால், சுத்தமான/*dean* என்பது 'இல்லாத' சொல் (சுத்தம் என்பது அழுக்கு இல்லாதது) மற்றும் அழுக்கான/*dirty* 'இருப்பு' சொல் (?அழுக்கு என்பது தூய்மை இல்லாதது). இன்னும் அது எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு நடுநிலை கேள்வி: இது *How clean is it?* எவ்வளவு சுத்தமாக இருக்கிறது? எவ்வாறாயினும், இது தூய்மையானது மதிப்பீட்டளவில் நேர்மறையானது என்ற உண்மைக்கு இணங்க உள்ளது. இதேபோல், தனி துருவமுனைப்பு தர்க்க துருவமுனைப்பில் ஆதிக்கம் செலுத்துகிறது. தூரமான: அருகில்/*far:near* என்பதைக் கருத்தில் கொள்ளவும், *far/தூரமான* தர்க்கரீதியாக எதிர்மறையானதாகத் தெரிகின்றது:

A is far from everything far from B. = A is near to B.

A என்பது B-இலிருந்து தொலைவில் உள்ள எல்லாவற்றிலிருந்தும் தொலைவில் உள்ளது. = A என்பது B க்கு அருகில் உள்ளது.

A is near to everything near to B. = A is near to B.

A என்பது B-க்கு அருகில் உள்ள எல்லாவற்றிற்கும் அருகில் உள்ளது. = A என்பது B க்கு அருகில் உள்ளது.

ஆனால் தூரமானது/*far* தனிப்பட்ட முறையில் நேர்மறையாக உள்ளது, ஏனெனில் இது மிக முக்கியமான பண்பின் அதிக அளவைக் குறிக்கிறது, அதாவது இது எவ்வளவு தூரம்? *How far is it?* என்பது நடுநிலையான கேள்வி இதனால் தர்க்கரீதியான துருவமுனைப்பைக் (logical polarity) காட்டிலும் தனித் துருவமுனைப்புடன் (privative polarity). இணங்குகிறது. இந்த உறவுகளின் சரியான விவரங்கள் இன்னும் வெளிவர வேண்டும்.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வரும் ஜோடிகளால் எடுத்துக்காட்டப்பட்ட எதிர்ப்பு/விலக்கு உறவின் வகைகளை அடையாளம் காணவும்:

(i) நகரும்:நிலைத்த

(ii) அத்தை:மாமா

(iii) இயந்திரம்: சேஸ் (காரின்)

(iv) சாத்தியம்: சாத்தியமற்றது

(v) நோய்வாய்ப்படுதல்: குணமடைதல்

(vi) கருப்பு:வெள்ளை

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(vii) சாத்தியம்: சாத்தியமானது

(viii) மரபுரிமையாகஅளி: மரபுரிமையாகப்பெறு

(ix) கிரிக்கெட்: கால்பந்து

(x) ஒப்புதல்: மறுப்பு

2. பின்வரும் எதிர்மொழிய இணைகளை வகைப்படுத்தவும் (துருவ, சமமுனை, மேலுறல், தனிப்பட்ட, அல்லது உள்ளார்ந்த உயர்நிலைகள்):

தூரத்தில். அருகில்

நன்மையான: தீமையான

மகிழ்ச்சி: வருத்தம்

புத்திசாலி: முட்டாளர்

ஆழமான: ஆழமற்ற

நன்மையான: பாதகமான

தடிமனான: மெல்லிய

மகிழ்ச்சியான: மகிழ்ச்சியற்ற

திருப்தியான: திருப்தியற்ற

வசதியான:வசதியற்ற

கண்ணியமான: முரட்டுத்தனமான

எளிதான: கடினமான

தடித்த: மெல்லிய

கரடுமுரடான: அமைதியான (கடல்)

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

இணக்கமின்மை குரூஸில் விவாதிக்கப்பட்டது (Cruse 1986: ch. 4.1); மற்றும் ஒரு முன்மாதிரி விளக்கத்திற்கும் க்ரூஸ்-ஐப் (Cruse 1994b), பார்க்கவும்.

எதிர்நிலையின் அனைத்து அம்சங்களும் க்ரூஸில் விவாதிக்கப்படுகின்றன (Cruse 1986: இயல்கள். 9-11); லெஹ்ரர்-ஐயும் (Lehrer 1985) பார்க்கவும். இந்த அணுகுமுறையின் பிற்கால வளர்ச்சிகளுக்கு, குறிப்பாக எதிர்மொழிகளுக்கு, க்ரூஸ் (Cruse1992a) மற்றும் க்ரூஸ் அண்ட் டோகியா (Cruse and Togia1995) இவற்றைப் பார்க்கவும்; தலைகீழ் மாற்றங்களுக்கு, க்ரூஸ்-ஐப் (Cruse) பார்க்கவும்.

லெஹ்ரர் மற்றும் லெஹ்ரர் (Lehrer and Lehrer 1982) (ஒரு முறையான விளக்கம்), மற்றும் மெட்டிங்கர் (Mettinger 1994) (கட்டமைப்பியல் அணுகுமுறை) ஆகியவற்றில் எதிர்ச்சொல்லுக்கான மாற்று அணுகுமுறைகளைக் காணலாம்.

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

கேள்விகளுக்கான பதில்கள்

1. எதிர்ப்பு வகைகள்

(i) நிரப்பிகள்.

(ii) பொருந்தாதவை.

(iii) இணை சினைமொழி.

(iv) நிரப்பிகள்.

(v) தலைகீழ்கள்

(vi) ஆன்டிபோடல்கள்.

(vii) எதிர்மொழிகள்,

(viii) மறுதலைகள்,

(ix) பொருந்தாதவை.

(x) எதிர்மொழிகள் (அ) ஒரு நடுநிலை நிலைப்பாட்டை கொண்டிருக்க முடியும் மற்றும் (ஆ) அங்கே ஒப்புதல் மற்றும் மறுப்பு அளவுகள்).

2. எதிர்ச்சொற்கள்

தூரம்: அருகில்

- துருவ

நன்மை: தீங்கு விளைவிக்கும்

- சமமான

மகிழ்ச்சி: வருத்தம்

- சமமான

புத்திசாலி: முட்டாளர்

- மறைமுகமான உயர்நிலைகள்

ஆழமான: ஆழமற்ற

- துருவ

நன்மை: பாதகமான

- சமமான

கொழுப்பு: மெல்லிய

- (பெரும்பாலான மாணவர்களுக்கு இவை சமமானவை)

மகிழ்ச்சி: மகிழ்ச்சியற்ற

- ஒரு உணர்ச்சி நிலையைக் குறிப்பிடுவது, ஒன்றுடன் ஒன்று "சந்தோஷம்/ஏதோ மகிழ்ச்சியற்றது", தனிப்பட்ட அர்த்தம்

திருப்தி: திருப்தியற்ற

- தனிப்பட்ட

வசதியான:சௌகரியமான

- உள்ளூர்வர்கள் வேறுபடுகின்றன: சிலரைப் பொறுத்தவரை, அவை தனிப்பட்டவை

கண்ணியமான: முரட்டுத்தனமான

- மேலுறல்

எளிதானது: சிரமம்

- துருவ

தடித்த: மெல்லிய

- துருவ

கரடுமுரடான: அமைதியான

தனிப்பட்ட (அமைதியானது அலைகள் இல்லாததைக்
குறிக்கிறது)

இயல் 10 சொல் புலங்கள்

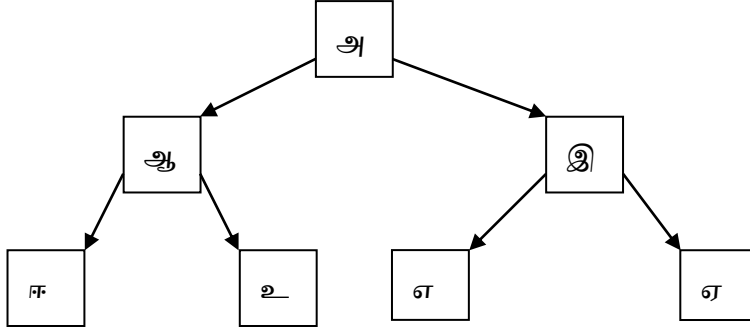
10.1. முகவுரை

ஒரு மொழியின் சொற்றொகை மனவெளியில் அங்கொன்றுமிங்கொன்றுமாக முழுவதும் சிதறிக்கிடக்கும் சொற்களின் சேமிப்பு அல்ல. இது குறைந்தது பகுதி அமைப்பாக்கம் செய்யப்பட்டது மற்றும் பல மட்டங்களில் அமைப்பாக்கம் செய்யப்பட்டதாகும். சொற்றொகையின் அமைப்பாக்கத்தின் பல பாங்குகள் இருக்கின்றன. வெளிப்படையாக அமைப்பின் இரண்டு முக்கியமான வகைகளை வேறுபடுத்துவது நன்மைபயக்கும்: மொழியியல் அமைப்பு மற்றும் உள்மொழியியல் அமைப்பு. புலனறி மொழியியல் சார்புள்ள யாரும் இவை சுதந்திரமானவை என்று கூற விரும்பமாட்டார்கள். சொற்களஞ்சியத்திலுள்ள மொழியியல் அமைப்புகள் மொழியில் அடிப்படையில் விரையறைவிளக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன; நாம் இங்கு கருத்தில் கொள்வன பொருண்மை உறவுகளின் அடிப்படையில் பொருண்மையியல் விரையறைவிளக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன; உள்மொழியியல் அமைப்புகள் சேர்க்கைத் தொடர்புகள் (associative links), முதன்மைப் பண்புகள் (priming characteristics) மற்றும் பேச்சுத் தவறுகளின் அமைப்பொழுங்குகள் இவற்றின் அடிப்படையில் விரையறைவிளக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன. ஒரு பொருண்மை அமைப்பு மொழிப் பயன்பாட்டின் அமைப்பொழுங்குகளில் ஏதாவது ஒரு வழியில் பிரதிபலிக்கப்படும் மற்றும் இந்த அர்த்தத்தில் இது 'உள்வியல் அடிப்படையில் உண்மை' ஆகும். ஆனால் ஆய்வின் குறிப்பிட்ட மற்றும் தனித்தன்மையான உள்மொழியியல் உத்திகள் இதை இயைந்த அமைப்பாக வெளிப்படுத்தாது. இங்கு எடுக்கப்பட்டுள்ள நிலைமை இவ்விரு அணுகுமுறைகளும் துணைநிலையானதாகும் என்பதாகும்.

சொற்களஞ்சியத்திலுள்ள மொழியியல் அமைப்புகளுக்கு ஒலியனியல், இலக்கணவியல் அல்லது பொருண்மையில் அடிப்படை இருக்கும். இலக்கண அமைப்பாக்கத்தின் வெளிப்படையான எடுத்துக்காட்டுகள் சொல் வகுப்புகள் (தொடரியல் பண்புகள் அடிப்படையில் சொற்களைக் குழுமுதல்) மற்றும் சொல் குடும்பங்கள் (பொதுவான வேரிலிருந்து ஆக்கப்பட்ட சொற்களின் குழுமங்கள்) ஆகும். நாம் இங்கு பொருண்மையியல் அடிப்படையில் விரையறை விளக்கம் செய்யப்பட்ட அமைப்புகள் மீது, குறிப்பாக அர்த்த உறவுகள் அல்லது அர்த்த உறவுகளின் குழுமங்கள் மீது கருத்து செலுத்துவோம். நாம் அடுக்குறவு அர்த்த உறவுகளில் அடிப்படையில் அமைந்தவற்றில் தொடங்குவோம்.

10.2. படிநிலை அமைப்புகள்

சொற்களஞ்சியத்திலுள்ள மிக முக்கியமான அடுக்குறவு அமைப்பின் வகைகளில் ஒன்று கிளைப் படிநிலை (branching hierarchy); இதன் மூலமுன்மாதிரி வடிவம் கீழே தரப்பட்டுள்ளது:



ஒரு தரப்பட்ட படிநிலையின் வகையை இரு உறவுகளால் பண்பாக்கம் செய்யலாம்: ஆதிக்க உறவு (relation of dominance) மற்றும் வேறுபடு உறவு (relation of differentiation). அ-வுக்கும் ஆ-வுக்கும், அ-வுக்கும் இ-க்கும், ஆ-வுக்கும் ஈ-க்கும், ஆ-வுக்கும் உ-க்கும், இ-க்கும் எ-க்கும், இ-க்கும் ஏ-க்கும் இடையிலுள்ள உறவு ஆதிக்க உறவாகும்; இது படத்தில் கணுக்களை இணைக்கும் கோடுகளால் குறியீடு செய்யப்பட்டுள்ளது. ஆ-வுக்கும் இ-க்கும், ஈ-க்கும் உ-வுக்கும், எ-க்கும் ஏ-க்கும் இடையே உள்ள உறவு வேறுபடு உறவாகும். ஒரு நல்லுருவாக்கப்பட்ட படிநிலையில், அமைப்பு முழுவதும் ஆதிக்கத்தின் மற்றும் வேறுபாட்டின் உறவுகள் நிரந்தரமாகும்.

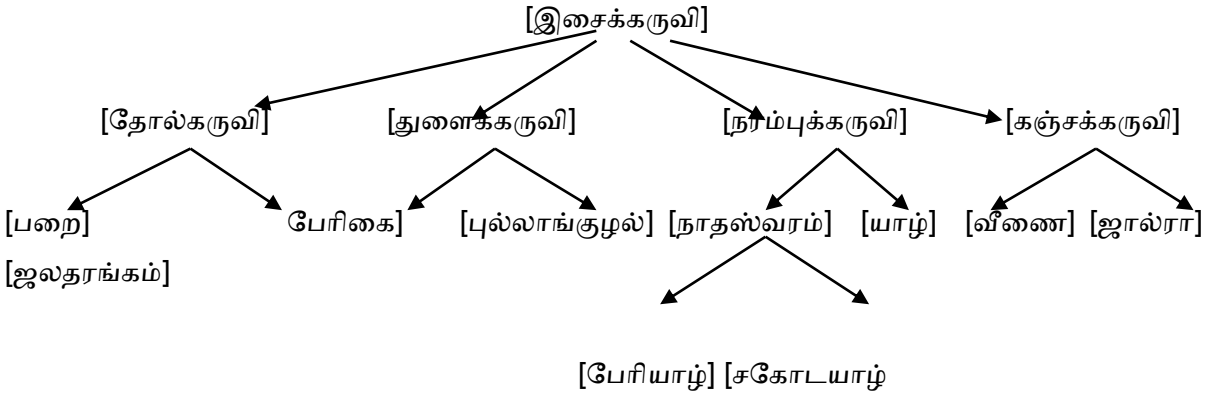
கிளைகள் அவை கீழ்நோக்கிச் செல்லுகையில் மீண்டும் சேர்வதில்லை என்பது நல்லுருவாக்கப்பட்ட படிநிலையின் கூடுதலான தனிப்பண்பு ஆகும்; வேறு விதமாகக் கூறினால் (தனித்தன்மையான தாய் கட்டுப்பாடு (unique mother constraint) என்று அழைக்கப்படுகின்ற) மிக உயர்ந்ததைத் (தொடங்கி (beginner) என்று சில வேளைகளில் அழைக்கப்படுகின்ற அ)) தவிர படிநிலையிலுள்ள எந்தத் தனிமத்திற்கும் அதை உடனடியாக ஆதிக்கம் செய்யும் ஒரே ஒரு தனிமம் தான் இருக்கின்றது. உறவுகளின் குறிப்பிட்ட வகைகள் தான் இந்த நிலையை உத்திரவாதம் செய்ய இயலும்.

இங்கே கருதப்பட்ட அ, ஆ...ஏ என்பன ஒரு சொல் படிநிலை அமைப்பில் சொல் அலகுகளுடன் (அல்லது மிகத்துல்லியமாக அர்த்தத்தின் அலகுடன்) பொருந்தும். சொல் படிநிலையின் (lexical hierarchy) இரு முக்கிய வகைகள் இருக்கின்றன: (1) ஆதிக்கத்தின் உறவு (relation of dominance) (அல்லது கூடுதல் துல்லியமாக தனியான பெயர் இல்லாத அதன் மறுதலை) வகைபாட்டுமொழியம் (taxonomy) ஆகவும் வேறுபாட்டின் உறவு (relation of differentiation) இணை வகைபாட்டுமொழியாகவும் (co-taxonomy) இருக்கும் வகைப்பாட்டியல் படிநிலைகள் (taxonomic hierarchies) மற்றும் (2) ஆதிக்கத்தின் உறவு சினைமொழியமாகவும் (அல்லது மிகத்துல்லியமாக

முழுமொழியம்/holonymy) மற்றும் வேறுபாட்டின் உறவு துணை சினைமொழியமாக (co-meronymy) இருக்கும் சினைமொழியம் (meronymic) (சினை-முழுமை) படிநிலைகள். இவை ஒவ்வொன்றையும் நாம் மாறி மாறி பரிசீலிப்போம்.

10.2.1. வகைப்பாட்டியல் படிநிலைகள்

வகைப்பாட்டியல் படிநிலைகள் (taxonomic hierarchies) முக்கியமாக பாகுபடுத்தும் ஒழுங்கமைப்பு; அவை ஒரு மொழியைப் பேசுபவர்கள் அனுபவத்தின் உலகத்தை வகைப்பாடு செய்வதைப் பிரதிபலிக்கும். ஒரு நல்லுருவாக்கப்பட்ட வகைப்பாட்டியல் (well-formed taxonomy) சிறப்பீட்டின் வேறுபட்ட நிலைகளில் முறையான மற்றும் திறமையான வகைப்பாட்டுகளின் குழுமத்தைத் தருகின்றன. வகைப்பாட்டியலின் ஒரு (பகுதி) எடுத்துக்காட்டு படத்தில் தரப்பட்டுள்ளது.



10.2.1.1. மட்டங்கள்

நல்லுருவாக்கப்பட்ட மட்டங்கள் இருப்பது வகைப்பாட்டியல் படிநிலைகளின் தனிப்பட்டபண்புகள் ஆகும். இவற்றை மேலே தரப்பட்டுள்ள படத்தில் தெளிவாகக் காணலாம். எடுத்துக்காட்டியுள்ளது போன்று இசைக்கருவி 1-ஆம் மட்டத்தில் இருக்கின்றது, தோல்கருவி, துளைக்கருவி போன்றன 2-ஆம் மட்டத்தில் இருக்கின்றன; பேரியாழ், சகோடயாழ் போன்றவை 3-ஆம் மட்டத்தில் இருக்கின்றன. இங்கு நான்கு மட்டங்கள் காட்டப்பட்டுள்ளன; ஆனால் இதைக் கருவிகள் என்ற பெரிய படிநிலை அமைப்பின் ஒரு பகுதி என்று வாதிடலாம். மட்டங்களை இரண்டு வழிகளில் நிறுவலாம்; மூலமுன்மாதிரியான படிநிலை (prototypical hierarchy) மற்றும் உண்மை வாழ்க்கைப் படிநிலை (real-life hierarchy). முதல் நெறிமுறைப்படி மட்டத்தைத் தீர்மானிக்க நாம் கேள்விக்குரிய தனிமத்தையும் சேர்த்து படிநிலை அமைப்பின் உயர் கணுக்களைக் கணக்கிட்டால் போதுமானது. (படிநிலையில் பிற எல்லா தனிமங்களையும் ஆதிக்கம் செய்யும் தனித்தன்மையான தனிமம் தொடங்கியாகும்.) இந்த நெறிமுறையின் படி நாம் பேரியாழ் என்பதை 4-ஆம் மட்டத்தில் நிர்ணயிக்கலாம். கணுக்களைக் கணக்கிடுவதால் நிறுவப்படும் மட்டங்களை குரூஸ் (Cruse, 1986)

உத்தி நிலைகள் (technical levels) என்கிறார். மட்டங்களின் பிற அணுகுமுறைகள் வேறுபட்ட மட்டங்களில் தனிமங்களின் வேறுபடுத்தும் பண்புகளைப் பார்ப்பதை உட்படுத்தும். இந்த அணுகுமுறை தனித்துநிற்கும் மடங்களைத் (substantive levels) தரும். தனிப்பட்ட பண்புகளின் பெரிய குழுமத்தை வெளிக்காட்டும் தனித்துநிற்கும் மட்டம் உளவியலாரால் அடிப்படை மட்டம் (basic level) என்றும் மனிட மொழியலாரால் பொதுபடையான மட்டம் (generic level) என்றும் அழைக்கப்படும். படிநிலையில் அடிப்படை மட்டம் மேற்கண்ட படத்தில் 3-ஆம் மட்டத்தால் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

10.2.1.2. அடிப்படை மட்டம்

அடிப்படை மட்டம் மற்றும் அவற்றில் வரும் தனிமங்கள் இவற்றின் முக்கியமான தனிப்பண்புகள் பின்வருவனவாகும்:

1. அடிப்படை மட்ட வகைப்பாடுகள் நல்வகைப்பாடுகளின் இரண்டு பண்புநலன்களை அதிகரிக்கின்றது: உறுப்பினர்களுக்கு இடையேயுள்ள ஒற்றுமை மற்றும் சகோதரி வகைப்பாடுகளின் உறுப்பினர்களின் வேறுபாடுகள். உயர்மட்டத்தில் உள்ள வகைப்பாடுகளில் உள்ளொற்றுமை குறையும்; தாழ் மட்டங்களில் வெளிவேறுபாடுகள் குறையும். அடிப்படை மட்ட வகைப்பாடுகள் முழு படிநிலையிலும் திறனுடையதாகும்.
2. அடிப்படை மட்ட வகைப்பாடுகள் கற்பனை உருவத்தை உருவாக்கவியலும் மிக உயர்ந்த மட்டத்தை உருப்படுத்தம் செய்யும். ஒரு யாழை வடிவமாகக் கற்பனை செய்யவியலும், ஆனால் இசைக்கருவி என்பதை (ஒரு உருப்படுத்த எடுத்துக்காட்டை தெரிந்தெடுக்காமல்) வடிவமாகக் கற்பனை செய்யவியலாது. அதுபோல ஒரு நாய் என்பதை வடிவமாகக் கற்பனை செய்யவியலும் ஆனால் விலங்கு என்பதைக் கற்பனை செய்யவியலாது.
3. அடிப்படை மட்ட வகைப்பாடுகள் நடத்தை ஊடாட்டத்தின் தனித்தன்மையான அமைப்பொழுங்குகளை விளக்கவியலும் உயர் மட்டத்தை உருப்படுத்தம் செய்கின்றன. எவ்வாறு ஒருவர் பர்னிச்சர் பொருளுடன் பழகுவார் என்று அவரைப் போலச்செய்யச் சொன்னால் அவரால் அது சாத்தியமாகாது. ஆனால் நாற்காலி என்ற அடிப்படை மட்ட பொருளுடன் பழகுவதைப் போலச்செய்யச் சொன்னால் எந்த சிக்கலுமின்றி செய்வார். இதுபோலவே கத்தி என்பது வெட்டும் கருவி என்பதைவிட மற்றும் குதிரை என்பது விலங்கு என்பதைவிட எளிதானதாகும்.
4. அடிப்படை மட்ட சொற்கள் அன்றாட நடுநிலைக் குறிப்புரைகளில் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. அவை இயல்பான பயன்பாட்டிற்கு வழிநிலைச் சொற்களாகும்: அடிப்படையல்லாத மட்டச் சொற்களின் பயன்பாடு குறிப்பாக உந்தப்படவேண்டும். இவ்வாறு நீ ஒரு ஆப்பிள் சாப்பிட விரும்புகிறாயா? என்பது நீ ஒரு ருசியான பழம் சாப்பிட விரும்புகிறாயா? என்று கேட்பதைவிட

இயல்பானது (சில சிறப்பான சூழல்களைத் தவிர்த்து). இதுபோல யார் அந்த விலங்குக்கு இன்று உணவு தரப்போகின்றார்கள் என்ற நடுநிலையான கேள்வியைக்காட்டிலும் யார் அந்த நாய்கு இன்று உணவு தரப்போகின்றார்கள்? என்பது பொருத்தமானதாகும்.

5. மானிடமொழியியலர்கள் (Anthropological linguists) அடிப்படை மட்டப் பொருள்கள் உருபனியல் அடிப்படையில் எளியதாகவும் சொற்றொகையின் பிற பரப்புகளின் உருவக நீட்சியாகக் கடன்வாங்கப்படாததாகவும் இருப்பதைச் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர்.

10.2.1.3. பிறமட்டங்கள்

அடிப்படை மட்டத்திலிருந்து கீழே வருகின்ற மட்டங்களில் உள்ள சொற்றொகைப் பொருள்கள் அடிப்படை மட்டத்தைவிட கூட்டுச்சொற்களாக இருப்பது கூடுதல் சாத்தியமாகும் (எடுத்துக்காட்டாக பேரியாழ், சகோடயாழ், மகரயாழ், செங்கோட்டியாழ் என்பனவற்றைக் கவனிக்கவும்). அடிப்படை மட்டப் பொருள்கள் எண்ணுப்பெயர்களாக இருக்கிற படிநிலைகளில் உயர்மட்டத்திலுள்ள பொருள்கள் திரள்பெயர்களாகப் பெரும்பாலும் இருக்கும். இது குறிப்பாக உருவாக்கப்பட்ட கலைப்பொருள்களைப் (அல்லது காணப்படுகின்ற பண்புக்கூறுகளை விட செயல்பாட்டுப் பொருண்மையைக் கொண்ட சொற்களைப்) பொறுத்தவரையில் பெரும்பாலான நேர்வாகும் (எ.கா. சமையல்பொருட்கள், தட்டுமுட்டுசாமான்கள், எழுதுபொருள்கள், உள்ளடைகள்); உயிரினங்களுக்கு இது பொருந்தாது.

10.2.1.4. மட்டங்களின் எண்ணிக்கை

மானிடமொழியியலர்களால் செய்யப்பட்ட ஆய்வு அன்றாட மொழியல் காணப்படும் வகைப்பாட்டியல் படிநிலைகள் ஐந்து அல்லது ஆறு மட்டங்களைக் கொண்டிருக்கின்றன எனக் காட்டுகின்றது (இந்த எண்ணிக்கையும் அசாதாரணமானது): அவை பெரும்பாலும் சிறிய பகுதிகளாக நேர்கின்றன. நாம் முன்னர் பார்த்த படிநிலை எடுத்துக்காட்டு நான்கு மட்டங்களைக் கொண்டது; நாம் கருவி என்பதை உட்டுத்தினால் ஐந்து மட்டங்களைக் கொண்டிருக்கும். எண்ணிக்கை எல்லை கலைச்சொல் சொற்றொகைகளுக்குப் (technical vocabularies) பொருந்தாது.

10.2.1.5. இடைவெளிகளும் தானியங்கு வகைபாட்டியலும்

சொல் இடைவெளிகள் வகைபாட்டியல் படிநிலைகளில் அடிக்கடி நேர்வதாகும்; குறிப்பாக அடிப்படை மட்டங்களுக்கு மேல் நேர்வதாகும். சொல் இடைவெளி நேரும் அமைப்பின் இடத்துடன் பொருந்தும் நல்லுருவாக்கப்பட்ட கருத்துரு இருப்பதன் உள்ளுணர்வு அல்லது பிற சான்று இருந்தால் நாம் சொல் இடைவெளியைப்பற்றி பேசுவோம். எடுத்துக்காட்டாக இழை, தவழ், நட, ஓடு, துள்ளு போன்ற தரையில் நடக்கும் சலனங்களைக் குறிப்பிடும் ஒரு குழும வினைகளை உள்ளடங்குமொழிகளாகக் (hyponyms) கொண்ட உள்ளடக்குமொழி (superordinate) தமிழில்

இல்லை. அதுபோல் மேற்கண்ட சொற்களுடன் நீந்து, பற என்பனவற்றை உள்ளடக்கும் உள்ளடக்குமொழி இல்லை. காலத்தைக் குறிப்பிடும் கருவியைக் குறிப்பிடும் அன்றாடச் சொல் இல்லை (டைம்பீஸ்/ *timepiece* என்பது *கடிகாரம்* மற்றும் *வாசு* என்பனவற்றிலிருந்து வேறுபட்ட. அடையாள வழக்கைச்/register சாரும்.) மற்றும் விலங்குப் இந்த அர்த்தத்தில் (விலங்குப் பெரும்பிரிவைப்/animal kingdom போன்று) கலைச்சொல் வழக்கில் வரும்; அன்றாடச் சொல் இல்லை.

சில சமயங்களில் ஒரு படிநிலையில் இடவெளி அதற்கு மேலோ கீழோ இருக்கும் பொருளின் அர்த்த நீட்சியால் நிரப்பப்படும்; இவ்வாறு ஒரு தானியங்கு வகைபாட்டியல் (autotaxonomy) உருவாக்கப்படும்: சொல் அலகின் ஒரு அர்த்தம் மற்றொன்றின் வகைப்பாட்டுமொழியாகவோ (taxonym) /உள்ளடக்குமொழியாகவோ (superordinate) செயல்படும். (எது மூல அர்த்தம் என்றோ எது நீட்சியுற்ற அர்த்தம் என்றோ கூறிவது எப்பொழுதும் எளிதல்ல.) பின்வருவன எடுத்துக்காட்டுகளாகும்:

(1a) அ: நீங்கள் அணிய கால்சட்டை¹ எதுவும் கிடைக்கவில்லையா?

ஆ: ஆம், எனது புதிய ஜீன்ஸ் கிடைத்துள்ளது.

(1b) அ: நீங்கள் உங்கள் ஜீன்ஸ் அணியப் போகிறீர்களா?

ஆ: இல்லை, நான் என் கால்சட்டை² அணிவேன் என்று நினைக்கிறேன்.

(2a) உருளைக்கிழங்கு¹ அனைத்து காய்கறிகளிலும் மிகவும் சத்தானது.

(2b) உங்களுக்கு ஏதேனும் காய்கறிகள் வேண்டுமா அல்லது உருளைக்கிழங்கு² வேண்டுமா?

(3a) அ: அவர்கள் ஒரு வீட்டை¹ வாங்கியதாக நான் கேள்விப்படுகிறேன்?

ஆ: ஆம், கடல்கரைக்கு அருகிலுள்ள ஒரு அழகான மாளிகை.

(3b) அ: அவர்கள் மாளிகையில் வசிக்கிறார்களா?

ஆ: இல்லை, ஒரு வீட்டில்².

மேலே உள்ள எல்லாவற்றிலும், சூப்பர்ஸ்கிரிப்ட் 1 மூலம் குறிக்கப்பட்ட அர்த்தங்கள் 2 குறிக்கப்பட்டவற்றிற்கு உள்ளடக்குமொழிகள் ஆகும்..

மேற்கண்ட எல்லா வற்றிலும் மேல் எண் 1 ஆல் குறிக்கப்பட்டுள்ள அர்த்தம் மேல் எண் 2 ஆல் குறிக்கப்பட்டுள்ள அர்த்தத்திற்கு உள்ளடக்குமொழி ஆகும்.

10.2.1.6. உண்மை-வாழ்கை வகைபாட்டியல்கள்

நாம் இதுவரை எவ்வாறு நிறைவான வகைபாட்டியல்கள் (ideal taxonomies) இருக்கின்றன எனப் பார்த்தோம். இருப்பினும் உண்மை-வாழ்க்கை வகைபாட்டியல்கள் நேரடியானது அல்ல: கிளைகள் இணைவதாகவும் படிநிலையில் பொதுச் சொல் அலகுகளின் இருப்பிடம் தெளிவற்றதாயும் இருப்பதாகத் தோன்றுகின்றது. கிக்கலான காரணிகளில் ஒன்று முற்றிலும் அல்லது பெரும்பான்மையாகச் சிறப்பீடு செய்யும் (வகை-உருவாக்கும் அதாவது வகைப்பாட்டியல்)

சொற்களுடன் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட உள்பார்வையுடன் சொற்களின் இருப்பாகும். ஆடை என்ற புலத்தை இந்த விஷயங்களை எடுத்துக்காட்ட பயன்படுத்தலாம். நாம் ஆடை என்பதை ஆடை வகைப்பாட்டியலின் தொடங்கியாக எடுக்கலாம். நாம் படிநிலை அமைப்பில் கீழ் நோக்கிச் சென்றால் பின்வருவனவற்றை அடிப்படை மட்டத்தில் நேரிடலாம்: மேல்சட்டை, நிக்கர், பவாடை, கால்சட்டை, சேலை. தோற்கருவி, துளைக்கருவி என்பனவற்றிற்கு இணையான இடைமட்ட நிலையைக் காண இயலாது. இருப்பினும் இந்த நிலை எல்லைக்குட்பட்ட பல்வேறுவகைப்பட்ட உள்பார்வைசார்ந்த சொற்களின் இருப்பால் சிக்கலாக்கப்பட்டுள்ளது.

இடுப்பில் அணிபவை: சேலை, வேட்டி, லுங்கி, பாவாடை, பைஜாமா, நிக்கர், காற்சட்டை,

இடுப்புக்கு மேல் அணிபவை: சட்டை, சொக்காய், ஜம்பர்

உள்ளாடைகள்: பாவாடை, வட்டுடை, பனியன், ஜட்டி

குறிப்பிட்ட நோக்கத்திற்கு: சீருடை, மேலங்கி, விளையாட்டுடை

உடலுடன் ஒப்பிடும்போது அணியும் இடம்: உள்ளாடை, பாதணி

அணிவது எப்போது: மாலை உடைகள், இரவு உடைகள்

அதை அணிபவர்கள் + நெருங்கியவர்களுக்கு மட்டுமே தெரியும்: உள்ளாடை

என்ன செய்யும் போது அணியப்படுகிறது: விளையாட்டு உடைகள், தூக்க உடைகள்

வெளிப்படையாகப் பார்க்கவியலும் குறிப்பிட்ட நோக்கத்திற்கு என்றல்லாத ஆடை குறித்த அன்றாடச் சொல் இல்லை; இந்த வகை ஒரு பெயரற்ற வழிநிலை வகைப்பாட்டின் ஒருவகையாகச் செயல்படும்; அவற்றிலிருந்து விலகிச்செல்பவை மட்டும் சொன்மை அடிப்படையில் (lexically distinguished) வேறுபடுத்தப்படும். பின்வரும் தகவல்களைக் கவனிக்கவும். 'உள்ளாடை'யின் மற்றும் 'மேலாடை'யின் மதிப்புகள் மாறும். சிறுமிகள் அணியும் பாவாடை இடுப்பில் அணியும் ஒரு மேலாடை, ஆனால் வயதுவந்த பெண்கள் அணியும் பாவாவாடை ஒரு இடுப்பில் அணியும் உள்ளாடை (இது பண்பாடு மற்றும் தேர்வு அடிப்படையில் வேறுபடும்). டென்னிஸ் ஷூ என்பது விளையாட்டு உடைகளின் ஒரு உள்ளடங்குமொழியாகும், ஆனால் ஷூ என்பது காலணிகளுக்கு உள்ளடங்குமொழி ஆகும். இத்தகவல்கள் அனைத்தும் ஆடைச் சொற்களிலிருந்து நன்கு வடிவமைக்கப்பட்ட படிநிலையை உருவாக்குவதைக் கிட்டத்தட்ட சாத்தியமற்றது ஆக்குகின்றது. பின்வரும் தகவல்களை நாம் மனதில் கொண்டால் குழப்பத்தின் தோற்றத்தைத் தடுக்கலாம்.

1. உள்பார்வை நிரந்தரமாக வைக்கப்பட்டால்தான் சீரான படிநிலைகள் தோன்றும்; இது இல்லையென்றால் குறுக்குப்பாகுபாடு நேரவியலும்.
2. ஒவ்வொரு உள்பார்வையும் ஒரு தனி படிநிலையைத் தரவியலும்.
3. வேறுபட்ட படிநிலைகள் பல வழிகளில் குறிக்கிடவியலும்.

4. குறிப்பிடப்படாத உள்ப்பார்வையுடன் படிநிலைகளின் சாத்தியமான விதிவிலக்குகளுடன் வகைப்பாட்டியல் படிநிலைகளில் உள்ள அலகுகள் முழுச் சொல் அர்த்தங்கள் அல்ல; ஆனால் சூழல் அடிப்படையில் சுற்றிவளைக்கப்பட்ட துணை அர்த்தங்கள்.

நாம் குறிப்பிட்ட உள்ப்பார்வைகளில் நல்லுருவாக்கப்பட்ட ஆனால் பகுதி படிநிலைகளை நிறுவுவதை எதிர்பார்க்கவியலும். எடுத்துக்காட்டாக எங்கே அணியப்படுகின்றது என்ற பார்வையில் பின்வரும் உள்ளடங்குமொழிகளை கொண்டிருக்கவியலும்:

உள்ளாடை, காலணி, தலையணி, இடுப்பணி

இவை பொதுவான பின்னிணங்கள்/இணையும் கிளைகள் இல்லாமல் ஒன்றுக்கொன்று விலக்குவையாகும். மற்றொரு உள்ப்பார்வை சந்தர்ப்பம்/செயல்பாடாக இருக்கலாம், மீண்டும் சொல்நிலையாக்கம் செய்யப்படாத தொடங்கியுடன் (non-lexicalized beginner), அதன் உள்ளடங்குமொழிகளில் பின்வருவன அடங்கும்:

மாலை உடைகள், விளையாட்டு உடைகள், ஓய்வு உடைகள், உறங்கும் ஆடைகள், வெளிப்புற உடைகள்

இவை குறைவாக வெளிப்படையாகவே வேறுபடுகின்றன, இதில் சில உருப்புகள் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட தலைப்புகளின் கீழ் (எ.கா. அனோரக்/ anorak) வரக்கூடும். ஆனால் படிநிலையின் கணுகள் துணை அர்த்தங்களால் ஆக்கிரமிக்கப்பட்டுள்ளன என்று நாம் கூறினால் (எடுத்துக்காட்டாக, ஓய்வுநேர அணியும் அனோராக், விளையாட்டு ஆடை அனோரக்கிலிருந்து வேறுபட்டது), பின்னர் படிநிலையின் நல்லுருவாக்கத்தன்மையை பாதுகாக்க முடியும்.

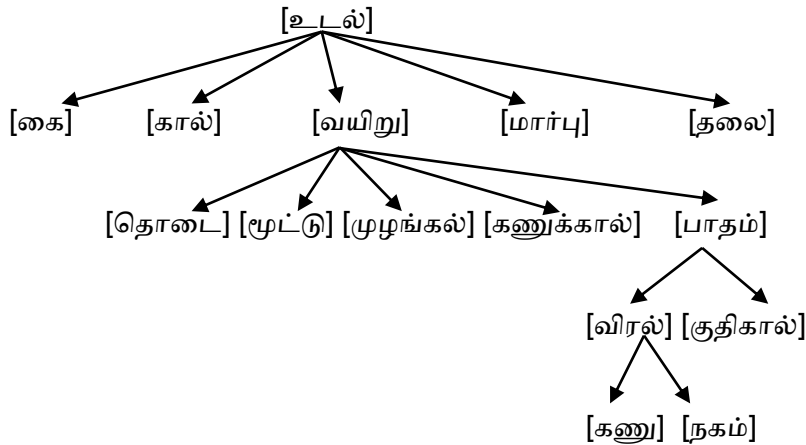
10.2.1.7 முரண்பாடான அம்சங்கள்

வெவ்வேறு மொழிகளின் வகைப்பாட்டியல்களின் வகைபாடுகளின் பெயர்களில் மட்டும் அன்றி, எந்த வகைபாடுகளில் அங்கீகரிக்கப்படுகின்றன என்பதிலும் வேறுபடலாம். இதற்கு ஒரு சில எடுத்துக்காட்டுகள் போதும். ஆங்கிலத்தில் *animal* என்ற சொல்லை முதலில் எடுத்துக் கொள்ளுங்கள், அதன் அன்றாட அர்த்தத்தில் பறவை, மீன் மற்றும் பலவற்றுடன் முரண்படுகிறது. ஆங்கிலம் பேசுபவர்களுக்கு விசித்திரமாகத் தோன்றினாலும், பிரெஞ்சு மொழியில் அத்தகைய வகைப்பாடு எதுவும் இல்லை, மேலும் அந்த வகைப்பாடு எதை உள்ளடக்கி இருக்கின்றது என்பதைப் பிரெஞ்சு மொழி பேசுபவர்களுக்கு விளக்குவது கடினம். பிரெஞ்சு வார்த்தையான *animal* என்பது பறவைகள், மீன்கள், பூச்சிகள் மற்றும் பலவற்றை உள்ளடக்கிய 'விலங்கு பெரும்பிரிவு'-இன் அனைத்து உறுப்பினர்களையும் குறிக்கிறது. ஆங்கிலத்தில் இதற்குச் அண்மைப்படும் சமமான சொல், பிரெஞ்சு வார்த்தையின் அதே அடையாளவழக்கில் (register) இது இல்லை என்றாலும், *creature* 'உயிரினம்' ஆகும். எடுத்துக்காட்டாக, *The Observer's Book of British Wild Animals* என்பதில் *animal* என்ற

ஒற்றை வார்த்தை மொழிபெயர்ப்பு இல்லை; இது *Les Mammiferes, Reptiles et Amphibiens Sauvages de la Grande Bretagn* என்பது போன்று மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும். இதேபோன்ற மற்றொரு நேர்வு ஆங்கிலத்தில் *nut* ஆகும், மீண்டும் இதற்குச் சமமானசொல் பிரெஞ்சு மொழியில் (மற்றும் ஜெர்மன்மொழியில் இல்லை) இல்லை. ஆங்கிலம் பேசுபவர்களுக்கு, *walnuts, hazelnuts, and almonds* ஆகியவை ஒரே வகையைச் சேர்ந்தவை, அதாவது *nuts*-ஐச் சார்ந்தவை; பிரெஞ்சு மொழி பேசுபவருக்கு (அல்லது அதகையை சிந்தனையாளர்களுக்கு) அத்தகைய வகைப்பாடு எதுவும் இல்லை. ('dry fruit' என்ற தாவரவியல் வகைப்பாடு உள்ளது, ஆனால் பெரும்பாலான பிரெஞ்சு மொழி பேசுபவர்களுக்கு இது தெரியாது.) பிற எடுத்துக்காட்டுகள்: பிரெஞ்சு மொழியில், *une tarte auxpommes* என்பது ஒரு வகையான *gateau*, ஆனால் *apple tart* என்பது ஒரு வகையான கேக் அல்ல; பிரெஞ்சு மொழியில், *la marmelade* உறுதியாக *confiture* வகையைச் சேர்ந்தது, ஆனால் *marmalade* ஒரு வகையான *jam* அல்ல என்று ஆங்கிலம் பேசுபவர்களால் உணரப்படுகிறது; ஜெர்மன் மொழியில், *Obstgarten* என்பது ஒரு வகையான *Garten*, ஆனால் *orchard* என்பது ஆங்கிலம் பேசுபவருக்கு ஒரு வகையான தோட்டம் அல்ல. இந்த வகையான எடுத்துக்காட்டுகள் எல்லையின்றி பெருக்கப்படலாம்.

10.2.2. சினைமொழியப் படிநிலைகள் (Meronymic hierarchies)

சொல் படிநிலையின் இரண்டாவது முக்கிய வகை சினைமொழியமாகும் (சினை-மூழு உறவாகும்); இதில் ஆதிக்கத்தின் (dominance) உறவு சினைமொழியமாகும்; வேறுபடுத்தலின் (differentiation) உறவு துணை மொழியமாகும். விரிவான சினைமொழியங்களில் மிக அறிமுகமானது பின்வரும் படத்தில் காட்டப்பட்டுள்ள வெளிப்படையாகத் தெரியும் மனித உடலின் உறுப்புகளாகும்.



இந்த படிநிலைகளின் சில விளக்கங்கள் விவாதத்திற்குரியதாகும்; எடுத்துக்காட்டாக, தோள்கள் கைகளின் பாகங்களா அல்லது உடலின் நடுப்பகுதியின் (trunk) பாகங்களா என்பது. சாதாரணமாக நாம் நேரிடுகிற இயந்திரங்களுக்கு நல்லுருவாக்கப்பட்ட சினைமொழியங்கள் உள்ளன; ஆனால் வல்லுனரல்லாத மக்களில் சிலருக்குத்தான் பேருந்து, சலவை இயந்திரம் அல்லது கணிப்பொறி

என்பனவற்றின் பாகங்களின் முழு விவரத்தைத் தரவியலும். நமது அறிவின் பெரும்பான்மையும் சினைமொழியத்தின் துண்டுகள் தான்.

10.2.2.1. மட்டங்கள் (Levels)

வகைப்பாட்டியலுக்கும் சினைமொழியத்திற்கும் உள்ள முக்கியமான வேறுபாடு சினைமொழியத்தில் தெளிவான பொதுவான மட்டங்கள் இல்லாதிருப்பதாகும். கை என்பதற்கும் கால் என்பதற்கும் இடையிலுள்ள அமைப்பொப்புமை காரணமாக ஒரு அர்த்தத்தில் எடுத்துக்காட்டப்பட்ட உடல் சினைமொழியம் தனிப்பண்பற்றதாகும்: ஆங்கிலத்தில் knee என்பது elbow என்பதுடனும் sole of foot என்பது palm of hand என்பதுடனும் toes என்பது fingers என்பதுடனும் பொருந்தும். (தமிழ் அடிப்பாதம்-உள்ளங்கை இணைதவிர கால் மற்றும் கைகளின் பாகங்களைக் குறிப்பிட பொதுவான சொற்களையே கொண்டள்ளது: கைமூட்டு-கால்மூட்டு, கைவிரல்-கால்விரல், அடிப்பாதம்-உள்ளங்கை, கைநகம்-கால்நகம்.) ஆனால் இது உடலின் பிற பாகங்களுக்கு நீட்சியடையவில்லை. இதன் காரணமாக ஒரு வகைப்பாட்டியலின் அடிப்படை மட்டத்திற்கு நிகரன் இல்லை; சூழல் சுதந்திரமான குறிப்பிடப்படாத சிறப்பினத்தின் மட்டம் இல்லை; ஆனால் இவை கிரீசியன் கொள்கைகள் (Gricean principles) போன்றவற்றால் ஆளப்படுவதாகத் தோன்றுகிறது (இயல் 17ஐப் பார்க்கவும்). எடுத்துக்காட்டாக, *மேரி யாரோ ஒருவர் தனது கையைத் தொடுவதை மேரி உணர்ந்ததை விட, மேரி ஒருவர் தனது மேல் கையைத் தொடுவதை உணர்ந்ததாக ஒருவர் கூறலாம்*: பிந்தையது சிறப்பு சூழ்நிலை கட்டுப்பாடுகளை வேண்டும். (கை உடலின் ஒரு பகுதியாக இருந்தாலும், *யாரோ ஒருவர் தனது உடலைத் தொட்டார்* என்று மேரி உணர்ந்தாள் என்பது வேறுவிதமாக பொருள்கொள்ளப்படும்.) மறுபுறம், *அஹ்மத் அவரது மணிக்கட்டில் சங்கிலியால் கட்டப்பட்ட பருந்துடன் பார்வைக்கு வந்தார்* என்பது *அஹ்மத் அவரது கையில் கட்டப்பட்ட பருந்துடன் பார்வைக்கு வந்தார்* என்பதை விட அதிக சாத்தியமாக இருக்கும் (இது ஏன் என்று உடனடியாகத் தெரியவில்லை).

10.2.2.2. சொல் இடைவெளிகள் (Lexical gaps)

வகைப்பாட்டியல் படிநிலையில், தொடங்கி (beginner) பெரும்பாலும் சொல்நிலையாக்கம் அடையவில்லை. சினைமொழியத்தில் இவ்வாறில்லை. இருப்பினும் இடைவெளிகள் பெரும்பாலும் சிறப்பியல்பான இடத்தில் நேரின்றன: சிலவேளைகளில் முக்கியமான செயற்பாட்டுப் பாகம் பெயரின்றி இருக்கும்; தரும்படி கேட்டால், பேச்சாளர்கள் வெட்கப்படுவார்கள். எடுத்துக்காட்டாக மூக்கு, பிடி மற்றும் மூடி இணைக்கப்படும் தேனீர்ப் பாத்திரத்தின் பாகத்தை நான் எப்படி அழைப்போம்? சிலர் பதில் தரலாம் பாத்திரம் என்றோ உடல் என்றோ பதில் தரலாம். மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு கரண்டியாகும்: ஒரு கரண்டிக்கு இரண்டு பாகங்கள் இருக்கின்றன: ஒன்று பிடி

மற்றொன்று தெரியவில்லை. மீண்டும் பதில் பொதுவாக தயக்கம் மற்றும் சங்கடம், சிலர் மீண்டும் கிண்ணத்தையும் உடலையும் பரிந்துரைக்கின்றனர். மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு, கைகள் இணைக்கப்பட்டுள்ள ஒரு ஜோடி கண்ணாடியின் (spectacles) பகுதியைப் பற்றியது.

சில யதேட்சையான இடைவெளிகள் ('accidental' gaps) காணப்படுகின்றன: எடுத்துக்காட்டாக முனைகள் இணைக்கப்பட்டுள்ள ஒரு முட்கரண்டியின் பகுதி (அல்லது, விரல்கள் இணைக்கப்பட்டுள்ள கையின் பகுதி, மற்றும் அதில் உள்ளங்கை மற்றும் பின்புறம் என்பன பகுதிகள்). இருப்பினும் இவை ஒத்தறி அடிப்படையில் அரிதானவை. சில நேர்வுகளில் தானியக்க சினைமொழியத்தைக் (autonym) காணலாம்; அதாவது சினையும் உடனடியான முழுமைக்கும் ஒரே பெயர் வரும் (ஆனால் வேறுபடும் அர்த்தங்கள், தானியக்க உள்ளடங்குமொழியம்). நல்ல எடுத்துக்காட்டு உடலுறுப்பு சினைமொழியத்தில் காணப்படுகின்றது: உடம்பு என்பது முழு உடலையும் கைகால் தலை தவிர்ந்த பிற உறுப்புப் பகுதியையும் குறிப்பிடும்; கை என்பது முழுக்கையை விரல்கள் உள்ள மணிக்கட்டிற்குக் கீழேயுள்ள பகுதியையும் குறிப்பிடும்; சக்கரம் என்பதற்கு இரண்டு அர்த்தங்கள் உள்ளன: ஒன்று டயர் உட்பட்ட ஒன்று, மற்றொன்று டயர் தவித்த ஒன்று.

10.2.2.3. முரண்படும் நோக்கு (Contrastive aspects)

உள்ளுறையும் கொள்கைகள் ஏறக்குறைய உலகவயமானது எனக் கருதவியலும் என்றாலும் முழுமைகள் (wholes) எவ்வாறு சொல்நிலையாக்கம் அடிப்படையில் வேறுபடும் பாகங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன என்பதில் மொழிகள் வேறுபாடு காட்டுகின்றன. இதன் அர்த்தம் என்னவென்றால் வேறுபாடுகள் பின்வருவனவற்றிற்கு உட்பட்டவையாகும்: (1) ஒரே சிறு அலகுகளின் வேறுபட்ட குழுமல்கள், மற்றும் (2) எவ்வாறு துணைப்பாகுபாடுகள் செய்யப்படுகின்றன என்பதில் உள்ள வேறுபாடு. முழுவதும் பொருத்தமற்ற பாகுபாடுகள் மிக அரிதானது. (1)-இன் எடுத்துக்காட்டு ஆங்கிலத்தாலும் கிரேக்கமொழியாலும் தரப்படுகின்றது. ஆங்கிலத்தில் *hand* என்பது மணிக்கட்டைவரை குறிப்பிடும் அதற்கு மேலான பாகத்தை உட்படுத்தாது; தற்கால கிரேக்கமொழியில் *xeri* என்பது *elbow*/கைமூட்டுவரை குறிப்பிடும். *foot* என்பதற்கும் *pod* என்பதற்கும் இணை உறவு இருக்கின்றது: பிந்தையது கால்மூட்டுவரை குறிப்பிடும். இவ்விரு ஒழுங்குமுறையும் மூட்டுகளை உறுப்புக்களின் எல்லைகளாகப் பயன்படுத்துவதைக் கவனத்தில்கொள்ளவும். ஒரு குறிப்பிட்ட நேர்வில் *xeri*-இன் எந்தப் பகுதி குறிப்பிடப்படுகிறது என்பதைத் தீர்மானிப்பது சூழலுக்கு விடப்பட்டுள்ளது (மயக்கம் வருவது மிக அரிது). *hand* என்பதுடன் பொருந்துகின்ற *xeri* என்பதன் பகுதி மிக முக்கியமான பகுதியாக இருப்பதாலும் மிக அதிகமாக அடிக்கடி செயல்பாடுகளில் பங்கெடுக்கின்ற பகுதியாகவும் இருப்பதாலும் பெரும்பாலான சூழல்களில் *hand* என்பதை *xeri* என்பதுடன் தொடர்புபடுத்தி மொழிபெயர்ப்பு செய்வதால் எதுவும் இழக்கப்படுவதில்லை.

ஒரு மொழி மற்றொன்றை விட நுண்ணிய பிரிவுகளை வழங்கும் போது பிற வகை வேறுபாடு தோன்றும். எடுத்துக்காட்டாக, பிரெஞ்சு மொழியில் *pommette* என்பது ஆங்கிலத்தில் *cheek* என்பதால் (மற்றும் பிரெஞ்சு *joue*) குறிக்கப்பட்ட பகுதியின் துணைப்பிரிவு என்று ஒருவர் கூறலாம். *pommette* என்பது கன்ன எலும்பின் மேல் கன்னத்தின் வட்டமான பகுதியாகும்; கன்ன எலும்பு நிகரனாக இருக்காது, ஏனென்றால் *She has red cheekbones* 'அவளுக்கு சிவப்பு கன்னத்து எலும்புகள் உள்ளன' என்று சொல்ல முடியாது, அதேசமயம் பிரெஞ்சு மொழியில் *Elle a les pommettes rouges* என்று சொல்லலாம் (இது ஆங்கிலத்தில் *red cheeks* என்று போகும்). மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு துருக்கிய வார்த்தையான *ense*; இது "back of the neck" "கழுத்தின் பின்புறம்". என்று பொருள்படும். *pommette* அல்லது *ense*-க்கு இணையான நிகரன்கள் ஆங்கிலத்தில் இல்லாதது சொல்சார் இடைவெளியை (*lexical gap*) குறிக்கிறதா அல்லது கருத்துருசார் இடைவெளியைக் (*conceptual gap*) குறிக்கிறதா என்று கேட்க வேண்டியது அவசியம். தெளிவான நேர்வுகள் இருந்தாலும், இந்த வேறுபாட்டை உருவாக்குவது எப்பொழுதும் எளிதானது அல்ல. எடுத்துக்காட்டாக, பிரெஞ்சு மொழி பேசுபவர்களுக்கு, வேர்க்கடலை, பாதாம் மற்றும் வால்நட்ஸ் (ஆங்கில "nuts") ஆகியவை உள்ளடக்கிய இயற்கை வகைப்பாடு அல்லது முயல்கள் மற்றும் தவளைகள் மற்றும் முதலைகளை உள்ளடக்கிய இயற்கை வகைப்பாடு எதுவுமில்லை, ஆனால் பறவைகள் மற்றும் மீன்கள் இவற்றை (ஆங்கில "animals") விலக்குகிறார்கள். இங்கே நமக்கு ஒரு கருத்துருசார் இடைவெளி உள்ளது. மறுபுறம், ஆங்கிலம் பேசுபவர்கள் "animal locomotion"/"விலங்கு இயக்கம்" என்ற பயனுள்ள கருத்து இருப்பதை ஒப்புக்கொள்வார்கள், ஆனால் அதைக் குறிக்கும் வினைச்சொல் எதுவும் இல்லை என்பதால், நாம் ஒரு சொல்சார் இடைவெளியைப் பற்றி பேசலாம். *Pommette* என்பதைப் பொறுத்தவரை, கருத்துருசார் இடைவெளி இருக்கலாம்: ஆங்கிலம் பேசுபவர்கள் கன்னத்தின் இந்த பகுதியை தனிமைப்படுத்த வேண்டிய அவசியமில்லை. *ense* என்ற நேர்வு (cf. பிரெஞ்சு *nuque*) குறைவானத் தெளிவாக உள்ளது. ஆங்கிலம் பேசுபவர்களுக்கு இந்த கருத்துரு எளிதில் புரியும், ஆனால் "தலையின் வலது பக்கம்" மற்றும் "நாக்கின் அடிப்பகுதி" போன்ற கருத்துருக்கள் ஆங்கிலம் பேசுபவர்கள் தேவைப்படும்போது புரிந்து கொள்ள முடியும், ஆனால் இது சொல் அங்கீகாரம் பெறுவதற்கு போதுமான முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது என உணரப்படாது. *back of the neck*/கழுத்தின் பின்பக்கம் (தொடக்க) என்பதை சொல்நிலையாக்கம் (தொடக்க) செய்வதன் அறிகுறிகள் உள்ளதா என்று கேட்பது பொருத்தமானதாக இருக்கலாம்: பொருண்மையின் கலவை அல்லாத தனித்தன்மை (*blackbird* போல) அல்லது *fingertip* இருப்பது ஆனால் *tip of the finger* மற்றும் *tip of the nose* இவற்றின் பக்கத்தின் **nosetip* இல்லாமை போன்ற உருபனியல் சான்றுகள்; இவை ஒரு சொல்நிலையாக்க (lexifiable) கருத்துரு வெளிப்படுவதை சுட்டிக்காட்டும். அனைத்து

விஷயங்களைக் கருத்தில் கொண்டால், நம் உள்ளுணர்வு என்னவென்றால், pommette போல, ense ஆங்கிலம் பேசுவருக்கு ஒரு சாத்தியமான கருத்தை குறிப்பிடவில்லை.

ஒரு மொழி மற்றொரு மொழியைக் காட்டிலும் நுண்ணிய வேறுபாடு தரும்போது வேறுவகையான வேறுபாடு தோன்றும். எடுத்துக்காட்டாகக் காதிற்குக் கீழ் வரும் பாகமான செவிடு என்ற தமிழ்ச் சொல்லுக்கு இணையான சொல் ஆங்கிலத்தில் இல்லை. cheek என்பது செவிடு என்பதற்கு இணையாகாது. இதை சொன்மை இடைவெளி எனக் குறிப்பிடவேண்டுமா என்ற கேள்வி எழலாம்.

வெவ்வேறு மொழிகளின் சினைமொழிய அமைப்பொழுங்குகள் (Meronomic systems) வெவ்வேறு முழுமைகளின் ஒத்த பகுதிகள் பெயரிடும் நோக்கங்களுக்காக தொகுக்கப்படும் விதத்திலும் வேறுபடுகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக, பிரெஞ்சில், கதவின் கைப்பிடி, சூட்கேஸின் கைப்பிடி மற்றும் பம்பின் கைப்பிடி ஆகியவற்றிற்கு வெவ்வேறு பெயர்கள் தரப்படும் (கதவுக்கு bouton (இல்லையெனில் வட்டமாக இருந்தால் poignee); சூட்கேஸுக்கு poignee; பம்புக்கு manivelle). பெயரிடும் நோக்கங்களுக்காக ஒரே மாதிரியான பகுதிகள் தொகுக்கப்படும் விதத்திலும் அவை வேறுபடலாம். எடுத்துக்காட்டாக, ஆங்கிலத்தில், கையின் விரல்களில் ஒன்றை பிற எல்லாவற்றிலிருந்தும் thumb 'கட்டைவிரல்' என்ற சொல்லின் மூலம் வேறுபடுத்துகிறோம்; கட்டைவிரலைத் தவிர்த்து finger என்பதற்கு அர்த்தம் உள்ளது: The hand has four fingers and a thum 'கையில் நான்கு விரல்கள் மற்றும் ஒரு கட்டைவிரல் உள்ளது' (அத்துடன் கட்டைவிரலை உள்ளடக்கிய ஒன்று உள்ளது: five-finger exercises 'ஐந்து விரல் பயிற்சிகள்'). துருக்கிய மொழியில், கையின் விரல்களுக்கிடையில் அத்தகைய வேறுபாடுகள் எதுவும் இல்லை, இருப்பினும் பிற விரல்களைப் போலவே கட்டைவிரலையும் büyük parmagi ("பெரிய விரல்"-cf. ஆங்கில பெருவிரல்) என்ற வெளிப்பாட்டின் மூலம் வேறுபடுத்தி அறியலாம்

மேலும் ஒரு முக்கியத்தகவல் குறிப்பிடத் தக்கது. பல மொழிகள் கை மற்றும் காலின் விரல்களை தொடர்பில்லாத சொற்களால் ((finger, toe) குறிப்பிடுகின்றன; பிற பலமொழிகள் கால்-விரல்கள்/foot-fingers என்பதற்குச் சமமான பெயரால் பாதத்தின் விரல்களை அழைக்கின்றனர் (எ.கா. பிரஞ்சு மொழியில் doigts de pied). தலைகீழ் செயல்முறை, விரல்களுக்கு hand-toes 'கை-கால்விரல்' என்று பெயரிடுவது ஒருபோதும் நிகழாது மற்றும் இது காலுக்கு மாறாக கையின் புலனறிவு முக்கியத்தால் தூண்டப்படுகிறது என்று கூறப்படுகிறது. இது சரியாக இருக்கலாம், ஆனால் இக்கூற்றை மிகவும் வலுவாகச் செய்யக்கூடாது. heel of the hand 'கையின் குதிகால்' குறிப்பிடுவது இயற்கைக்கு மாறானதாகத் தோன்றவில்லை (Crues 2000: 188).

தமிழில் கையிலுள்ள விரல்கள் கைவிரல்கள் என்றும் காலில் உள்ள விரல்கள் கால் விரல்கள் என்றும் பெயரிடப்பட்டுள்ளது. thumb என்பது துருக்கிய மொழிபோல் பெருவிரல் எனப் பெயரிடப்பட்டுள்ளது; ஒவ்வொரு விரலுக்கும் தனித்தனி அடை தரப்பட்டு பெயரிடப்பட்டுள்ளன: பெருவிரல், மோதிரவிரல், ஆள்காட்டிவிரல். சுண்டுவிரல்.

10.3. கிடைவரிசை அமைப்புகள் (Linear Structures)

10.3.1. இருதுருவங்கள் (Bipoles)

கிடைவரிசை அமைப்பின் எளியவகை எதிர்ப்பாண்களின் இணையாகும். இவற்றை அமைப்புகளாகக் கூறுவதற்கு இயல் 9-இல் எதிர்ப்பாண்கள் என்ற தலைப்பில் முன்னர் கூறப்பட்ட விவரங்களைத் தவிர கூடுதல் விவரம் இல்லை.

10.3.2. இருதுருவ சங்கிலிகள் (Bipolar chains)

எதிர்ப்பாண்களின் இணைகள் செயன்மை செய்யும் அளவை, பண்புகளின் வேறுபட்ட அளவுகளைக் காட்டும் சொற்களில் பலவற்றை உள்ளடக்குகின்றது. மிகக்கூடுதலான அமைப்பொழுங்கு அளவையின் ஒவ்வொரு நுணியிலும் இருக்கும் எதிர்நிலை இருதுருவத்தின் உட்கீடையான மீயளவுச் சொற்களாகும் (implicit superlative terms) (அடிப்படை எதிர்மொழிய இணைகளுக்கிடையில் துருவ மாற்றம் இருக்கின்றது.):

minuscule tiny small large huge gigantic

நுண்ணிய சிறிய பெரிய பிரமாண்டமான

ஆங்கிலத்தில் உள்ள மறைமுகமான உயர் அளவு (superlatives) பல அம்சங்களால் அங்கீகரிக்கப்படலாம்:

(i) சாதாரண எதிர்மொழிகளுடன் ஒப்பிடும்போது அவை வாய்மொழி தரப்படுத்தலை எதிர்க்கின்றன: *very huge, huger, extremely tiny, very minuscule* போன்றன சில அளவில் (மற்றவற்றை விட சில அதிகம்) இயைபற்றவை (ஒப்பீட்டு அளவுகள் (comparatives) பொதுவாக even என்பதுடன் இயைந்து இருந்தாலும்: The first one was huge, the second one was even huger)).

(ii) பெயரடைச் சொற்களால் மேற்கொள்ளப்படும் ஒரு வீழ் இசையோட்டத்தின் இசைமை (pitch) வரம்பை மாற்றுவதன் மூலம், அவை மீக்கூறு முறையில் தரப்படுத்தப்படலாம் - அதிக வீழ்ச்சியால் அடிப்படை பண்பின் அளவு அதிகமாகும்; சாதாரண எதிர்ச்சொற்கள் இந்த இசையோட்டத்துடன் இயைபின்றி ஒலிக்கின்றன.

(iii) அவை குறைந்த இசைமை (low-pitch) உள்ள அசை அழுத்தம் செய்யப்படாத *absolutely* மூலம் அடை செய்யப்படலாம்:

absolutely huge! absolutely tiny! ?absolutely large!;

(iv) அவை -ish இணைப்பதை எதிர்க்கின்றன:

largish, smallish, *hugish, *minusculish

இம்மாதிரியான சங்கலிகளின் கூடுதலான எடுத்துக்காட்டுகள் பின்வருவனவாகும்:

spotless clean dirty filthy

அப்பழுக்கற்ற தூய்மையான அழுக்கான

fantastic excellent good bad awful abysmal

அற்புதமான மேன்மையான நல்ல கெட்ட

beautiful pretty plain ugly

அழகான சாதாரணமான அசிங்கமான

ஆங்கிலத்தில் உள்ள வெப்பநிலை சொற்கள் இருமுனை அளவுகோல்களில் இரண்டு குறைவான அடிக்கடி நிகழ்வுகளை விளக்குகின்றன: கவனக்குறைவான சொற்கள் (attenuative terms) மற்றும் மறைமுகமான உயர் அளவுகள் (implicit superlatives) (அதாவது warm, cool); இது அடிப்படை எதிர்மொழிகளுக்கு இடையேயான அளவுகோலில் ஒரு நிலையை ஆக்கிரமிக்கிறது, மற்றும் ஒரு சொல் நடுப்பகுதியை உள்ளடக்கியது. துருவமுனைப்பு இல்லாத அடிப்படை ஜோடி எதிர் (மந்தமாக) இடையே (more lukewarm என்பது lukewarm விட அதிக அல்லது குறைந்த வெப்பநிலையைக் குறிக்குமா?):

freezing cold cool lukewarm warm hot scorching

உறைபனிக்குளிரான குளிரான இளஞ்சூடான வெதுவெதுப்பான சூடான மிகச்சூடான

10.3.3. ஒருதுருவச் சங்கலி

ஒருதுருவச் சங்கலிகளில் (monopolar chanins) சங்கலிகளின் முனைகளில் இருக்கும் சொற்கள் எதிர்திசைகளில் இருக்கின்றன என்பதில் அர்த்தம் இல்லை. ஒருதுருவ கிடைவரிசை அமைப்புகளின் பல வேறுபட்ட வகைகள் இருக்கின்றன. அவற்றை விளக்குவதிலும் வகைப்படுத்துவதிலும் பல வழிகள் இருக்கின்றன. பின்வரும் அமைப்பொழுங்கு குருசை (Cruse, 1986) பின்பற்றுகின்றது.

10.3.3.1. அளவுகள்

அளவுகள் (degrees) வடிவம் அல்லது தீவிரம் போன்ற தொடர்ந்து அளவிடப்பட்ட பண்பின் வேறுபட்ட அளவுகளை அவற்றின் பொருண்மையின் பாகமாக உட்படுத்தும்; ஆனால் உட்படுத்தல் உறவு (relation of inclusion) இல்லை. அவற்றின் புறவெல்லைகள் தெளிவற்றவை மற்றும் அவை உள்ளூணர்வு அடிப்படையில் அவற்றின் படித்தரப்படுத்தும் தன்மையை இழக்கவில்லை. நாம்

உள்ளூறும் பண்பின் மதிப்புகளைக் குறிக்கும் சொற்களிலிருந்து அவ்வாறல்லாதவற்றைக் குறிக்கும் சொற்களின் நேர்வுகளை வேறுபடுத்தவியலும். முந்தைய வகையின் எடுத்துக்காட்டுகள் பின்வருவன:

fail pass distinction

தோல்வி வெற்றி சிறப்புநிலை

இரண்டாவது வகையின் எடுத்துக்காட்டு பின்வருவாகும்:

பாறை, குன்று, மலை

mound hillock hill mountain

இவை பருமன்/உருவளவு பற்றிய சில கருத்துச்சாயல்களை உள்ளடக்கியிருப்பதைக் கவனியுங்கள், ஆனால் உண்மையில் பருமன்களை/உருவளவுகளைக் குறிக்கவில்லை, ஆனால் பூமியின் புடைப்பு வகைகளைக் (types of earth protuberance) குறிக்கிறது. பிற எடுத்துக்காட்டுகள்:

haze mist fog pea-souper

chuckle laugh guffaw

அகச்சிரிப்பு, சிரிப்பு, பெருஞ்சிரிப்பு

puddle pond lake sea ocean

குட்டை, குளம், ஏரி, கடல், சமுத்திரம்

breeze wind gale hurricane

தென்றல், காற்று, புயல், சூறாவளி

10.3.3.2. நிலைகள்

நிலைகள் (stages) ஏதோவொன்றின் வாழ்க்கைச் சக்கரத்தின் இடங்களாகும்; முன்னேற்றத்தின் கருத்துச்சாயலை உட்படுத்தும்.

primary, secondary, undergraduate, postgraduate

தொடக்கநிலை இரண்டாம்நிலை உயர்நிலை இளங்கலைப்பட்டநிலை முதுகலைப்பட்டநிலை

Infancy, childhood, adulthood, oldage

குழந்தைப்பருவம் இளமைப்பருவம் வாலிபப்பருவம் முதுமைப்பருவம்.

egg, larva, pupa, butterfly

முட்டை புழு கூட்டுப்புழு வண்ணத்திப்பூச்சி

10.3.3.3. அளவைகள்

அளவைகள் (measures) பகுதி-முழுமை உறவின் அடிப்படையில் அமைந்தது; ஒவ்வொரு முழுமையும் ஒன்றுபோல் இருக்கிற பாகங்களால் பரிக்கப்பட்டிருக்கும்; அடுத்திருக்கின்ற சொல்லால் குறிப்பிடப்படும் அளவைப் பண்புகளின் மதிப்புகளுக்கிடையே வடிவியல்சார்ந்த உறவு இருக்கின்றது:

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

second, minute, hour, day, week, month (etc.)

வினாடி நிமிடம் மணி நாள் வாரம் மாதம் (போன்றன)

Inch, foot, yard, (etc.), mile

அங்குலம் அடி கஜம் (போன்றன) மைல்

ounce, pound, stone (etc) ton

ஆழாக்கு உழக்கு படி நாழி குறுணி மரக்கால்

10.3.3.4. தரவரிசைகள்

தரவரிசைகளில் (ranks) உள்ளுறையும் பண்பு தொடர்ந்து வேறுபடாது; ஆனால் விட்டுவிட்டு வேறுபடும். ஒரு சொல் அதனை அடுத்துவருகின்ற சொற்களைக்காட்டிலும் கூடுதலோ குறைவோ என்றில்லை:

lecturer senior lecturer reader professor

விரிவுரையாளர் உயர்விரிவுரையாளர் இணைப்பேராசிரியர் பேராசிரியர்

private corporal sergeant

கர்னல் லெப்டினட் கர்னல் மேஜர் காப்டன்

மேற்சொன் நேர்வுகளில் உள்ளுறையும் பண்பை “மூப்புநிலை” போன்று கருதவியலும் ஆனால் அவை படிப்படியாகத் தொடர்ச்சியாக மாறவில்லை: ஒரு கர்னல் மற்றொரு கர்னலைவிட கூடுதல் ஸ்தானத்தை அடையவியலாது.

அடிப்படை எண்களை (ஒன்று, இரண்டு, மூன்று, நான்கு ...) இந்த தலைப்பில் கருதவியலும்; இவற்றில் வேறுபடும் பண்பு “எண்ணிக்கைத்தன்மை” (“numerosity”) ஆகும். (இவையும் தொடர்ச்சியாக வேறுபடவில்லை: பன்னிரண்டு எண்ணிக்கை கொண்ட எந்த குழுவும் பன்னிரண்டு எண்ணிக்கைகொண்ட மற்றொரு குழுவை எண்ணிக்கையில் விஞ்சாது.) வகைப்பாட்டியல் படிநிலையின் மட்டங்களும் தரவரிசைகள் ஆகும்:

variety species genus family

வகை இனம் பொதுவினம் குடும்பம்

10.3.3.5. தொடர்ச்சிகள் Sequences

மேற்சொன்ன எல்லா நேர்வுகளிலும் வரிசையில் வரும் ஒரு சொல் அதை முன்தொடரும் சொல்லை விட ஏதோ கூடுதல் பண்பையும் அதைத் பின்தொடரும் சொல்லை விட குறைந்த பண்பையும் கொண்டிருக்கின்றது. இருப்பினும், இம்மாதிரியான நேர்வு இல்லாத நிரல்படுத்தவியலும் சொற்களும் இருக்கின்றன* அவை தொடர்ச்சிகள் (Sequences) என அழைக்கப்படும்.

செவ்வாய்கிழமை திங்கள்கிழமையைவிட ஏதோ கூடுதலான ஒன்றை வைத்திருக்கின்றது என்று கூறவியலாது:

Monday Tuesday Wednesday Thursday

திங்கள் செவ்வாய் புதன் வியாழன்

January February March April

சனவரி பெப்ரவரி மார்ச்சு ஏப்ரல் ...

pring Summer Autumn Winter

வசந்தகாலம் கோடைகாலம் இலையுதிர்காலம் குளிர்காலம் ...

morning afternoon evening night

காலை மதியம் மாலை இரவு ...

இந்த வகைப்பாடுகள் கூடுதல் அக்கறையுடன் கருதப்படவேண்டாம்: ஒரு தலைப்பின் கீழ் பல குழுமங்களைக் கருதவியலும் என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளவும். ஒரு திருப்தியான வகைப்பாட்டியல் உறவு இருக்கலாம், ஆனால் அது இதுவரை கண்டுபிடிக்கப்படவில்லை: குறுக்குப்பாகுபாடுசெய்யும் பண்புக்கூறுகள் அடிப்படையில் சிந்திக்கவியலும்.

10.4. சட்டகங்கள் (grids)

சட்டகங்கள் (grids) மீண்டும்நேரும் பருமைத்தன்மையான அர்த்த உறவுகளால் அல்லது பொருண்மைக் கூறுகளின் மறுநேர்வுகளால் (எனவே சுதந்திரமானவை) உருவாக்கப்படுகின்றன. சட்டகத்தின் அலகு அறை/cell ஆகும்; இது நான்கு சொல் அலகுகளால் ஆனது; அவற்றில் ஒன்றை மீதி மூன்று சொல் அலகுகளால் ஊகம்செய்யவியலும். பின்வருவன செல்களின் எடுத்துக்காட்டுகளாகும்:

1. man woman

ram ewe

2. hand finger

leg toe

3. dog puppy

cat kitten

4. எடு திருடு

கொல் கொலைசெய்

take steal

kill murder

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

இவற்றிற்குப் பின்வருமாறு பொருண்மைக்கூறு ஆய்வுகள் தரவியலும்:

1. [X] [ஆண்] [X] [பெண்]
[Y] [ஆண்] [Y] [பெண்]
2. [X] [X] [கூறு]
[Y] [Y] [கூறு]
3. [X] [X] [இளம்]
[Y] [Y] [இளம்]
4. [V.(1)] [V.(1)] [சட்டத்திற்குப்புறம்பானது]
[V.(2)] [V.(2)] [சட்டத்திற்குப்புறம்பானது]

பின்வருவன நல்வடிவாக்கமுற்ற அறை/செல் அல்ல என்பதைக் கவனிக்கவும்:

பூ ரோஜா
விலங்கு பூனை

ஒரு அர்த்தத்தில் இங்கே வகைப்பாட்டியல் உறவு மீண்டும் நேருகிறது. ஆனால் ஒரு சொல்லைப் பிற மூன்று சொற்களிலிருந்து ஊகிக்கவியலும் என்ற அளவீடு நிறைவேற்றப்படவில்லை. ஊகம் ஒரு திசையில் சாத்தியமாகும்:

பூ ரோஜா
? பூனை

ஆனால் மற்றோரு திசையில் சாத்தியமல்ல:

பூ ரோஜா
விலங்கு ?

குரூஸ் (Crues, 1986) finger மற்றும் toe என்ற சொற்களை ஒப்புவிவங்கள் (analogues) என்கிறார். (உறவை ஒப்புமை (analogicity) என்று அழைக்கலாம்) பின்வருவன ஒப்புமையின் பிற எடுத்துக்காட்டுகளாகும்:

குழுத்தலைவர் குழு
அணித்தலைவர் அணி
தலைமையாசிரியர் பள்ளி
துணைவேந்தர் பல்கலைக்கழகம்

வலதுபக்கமுள்ள சொற்கள் ஒன்றுக்கொன்று ஒப்புவிவங்களாகும்.

உறுதியான உறவுகளின் அறிமுகமானது, அகராதியின் கட்டமைப்பின் முழுப் புதிய பரிமாணங்களைக் கொண்டு வந்துள்ளது என்பது தெளிவாகிறது. ஒரு முக்கியமான மற்றும்

சுவாரஸ்யமான கேள்வி என்னவென்றால், அத்தகைய கட்டமைப்புகளின் வரையறுக்கப்பட்ட எண்ணிக்கை உள்ளதா, அல்லது அந்த எண்ணிக்கை வரையறை எல்லையின்றி பெரியதா (indefinitely large) என்பதுதான். எண்ணிக்கை வரையறை எல்லையின்றி பெரியதாக மாறினாலும், தனித்துவமான உறவுகளின் (distinct relations) எண்ணிக்கை வரையறுக்கப்பட்டதா என்ற கேள்வி இன்னும் உள்ளது (வரையறையற்ற பெரிய கட்டமைப்புகள் கொள்கையளவில் வரையறுக்கப்பட்ட எண்ணிக்கையிலான உறவுகளிலிருந்து (finite number of relations) உருவாக்கப்படலாம்)). இங்கே இந்த விஷயத்தில் உறுதியான நிலைப்பாடு எடுக்கப்படாது; ஆனால் சில மொழியியலாளர்கள் எண்ணிக்கை குறைவாக இருப்பதாக நம்புகிறார்கள் (ஒரு பரிந்துரை 53!).

மேலே எடுத்துக்காட்டப்பட்ட அனைத்து சட்டங்களும் அடுக்குறவு அடிப்படையில் சீரானவை. ஆனால் ஒரு அடுக்குறவு கட்டுப்பாடுகளை சுமத்தும் சட்டம் என்ற கருத்துச்சாயல் எதுவும் இல்லை. பின்வருபவை நன்கு உருவாக்கப்பட்ட சட்டச் செல்கள்:

பேனா எழுதும் பறவை பறக்கும் நாய் குரைக்கும்
மண்வெட்டி வெட்டும் மீன் நீந்தும் சிங்கம் கர்ஜிக்கும்

இருப்பினும், ஒப்புமைகளுக்கு (analogues) இடையே ஒரு அடுக்கு உறவு இருக்க வேண்டும்; எடுத்துக்காட்டாக, எழுதுவதற்கு பேனா அல்லது தோண்டுவதற்கு மண்வெட்டி போன்று வேறு எதனுடனும் அதே தொடர்பைக் கொண்டிருக்கும் எதுவும் பெயர்ச்சொல்லாக இருக்க வேண்டும்.

10.5. கொத்துகள்

கொத்துகள் (clusters) ஒருபொருள்பன்மொழிகளின் (synonyms) குழுக்களாகும். இதை அமைப்பாக்கம் செய்வதன் துல்லியமும் கலவைத்தன்மையும் (சிக்கலும்) புலங்களின் பிற வகைகளைக்காட்டிலும் குறைவாகும் என்பதை இது காட்டுகின்றது. இரண்டு முக்கியமான கொத்துகள் இருக்கின்றன: மையப்படுத்தப்பட்ட கொத்து (centred cluster) மற்றும் மையப்படுத்தப்படாத கொத்து (non-centred cluster).

10.5.1. மையப்படுத்தப்பட்ட கொத்துகள் (Centred clusters)

மையப்படுத்தப்பட்ட கொத்து (Centred cluster) ஒன்றோ இரண்டோ சொற்களின் ஏறக்குறைய தெளிவான மையத்தைக் கொண்டிருக்கும் மற்றும் கூடுதல் புற எல்லைச் சொற்களின் மங்கலான மையத்தையும் கொண்டிருக்கும். மையச் சொற்களின் தனிப்பண்புகளில் சில பின்வருவனவாகும்:

1. அவை வெளிப்பாட்டு அடிப்படையில் நடுநிலையானவை (expressively neutral neutral),
2. அவை நடையியல் அடிப்படையில் குறிக்கப்படாதவை (stylistically unmarked); அதாவது அவை பிற எந்தச் சொற்களைக் காட்டிலும் பரந்த எல்லை அடையாள வழக்குகளில் (registers) வரும்.
3. அவை கருத்துரை அடிப்படையில் உயர்உள்ளடக்குமொழிகள் (propositionally superordinate).

இற, சா, மரணமடை, மாள், சா, துஞ்சு, மண்மையைப்போடு என்ற குழுமத்தில் இற என்பது மைய உறுப்பினராகும்: அது வெளிப்பாடு அடிப்படையில் நடுநிலையானது மற்றும் நடையியல் அடிப்படையில் குறிக்கப்படாதது. மூன்றாவது பண்புக்கூறைப் பயன்படுத்தவியலாதது; ஏனென்றால் இந்தக் குழுமத்தின் உறுப்பினர்கள் யாவும் கருத்துரைசார் ஒருபொருள்பன்மொழிகள் (propositional synonyms).

walk, amble, stroll, stride, saunt என்ற குழுமத்தில் walk என்பது மையச்சொல்லாகும்: இந்தக் குழுமத்தில் குறிக்கப்பட்ட வெளிப்பாட்டு மாற்றம் இல்லை; ஆனால் walk என்பது நடையியல் அடிப்படையில் குறிக்கப்படாது (unmarked) ஆகும் மற்றும் பிற எல்லாச் சொற்களின் உயர்உள்ளடக்குமொழி (superordinate) ஆகும். amble, stroll போன்றவை walk என்பதன் உள்ளடங்குமொழிகள் என்றாலும் அவை திருப்திகரமான படிநிலையை உருவாக்கவில்லை, ஏனென்றால் வேறுபாட்டின் உறவு மிகவும் பலவீனமாக உள்ளது: amble, stroll ஆகியவற்றுக்கு இடையே கணிசமான மேலுறல் உள்ளது, இதை அவற்றின் மூலமுன்மாதிரி மையங்களை (prototype centres) ஆய்வு செய்வதன் மூலம் மட்டுமே வேறுபடுத்த முடியும்.

brave, courageous, intrepid, gallant, fearless, valorous, heroic, plucky என்ற குழுமத்தில் brave, courageous என்ற மையத்திற்கான இரண்டு தேர்வுக்குரியன உள்ளன. அளவுகோல்கள் இவற்றில் ஒன்றுக்கு சாதகமாக இல்லை; இவை இரண்டையும் சூழல் அடிப்படையில் தங்கள் இணைகளுடன் ஒப்பிடும் போது ஒப்பீட்டளவில் கட்டுறாதவை; எனவே நாம் இரண்டு உறுப்பினர் மையத்தை அங்கீகரிக்க வேண்டும்.

10.5.2. மையப்படுத்தப்படாத கொத்துகள் (Non-centred clusters)

மையப்படுத்தப்படாத கொத்துகளில் (Non-centred clusters) சொற்கள் எல்லாம் அர்த்தக் கற்றையின் (spectrum of sense) மீது பரப்பப்பட்டுள்ளன; உயர்உள்ளடக்குச் (superordinate) சொல் இல்லை. இவை பொதுவாக மிகக்குறைந்த அளவு கருத்துரை வேறுபாட்டை வெளிக்காட்டுகின்றன; அர்த்தக்கற்றையின் மீது அவை ஓரளவுக்கு அண்மைப்பட்டு இருப்பது வரை இது ஒருபொருள்பன்மொழியத்தைக் குறைக்காது. பின்வருவன மாதிரி எடுத்துக்காட்டுகளாகும்:

அடி, இடி, குத்து, உதை, மோது, முட்டு, கொட்டு, குட்டு...

rap, tap, knock, slap, thwack, crack, bang, thump, bump, pop, tick, click, ring, tinkle, clink, clank, jingle, jangle, ping...

கொத்துக்கள் மேலுறல் செய்யலாம்: இது இயல்பற்றதாகும் மற்றும் வகைப்பாட்டியல் மற்றும் சினைமொழிப் படிநிலைகளில் விதிமுறைசாராததாகும். எடுத்துக்காட்டாக பின்வரும் இரண்டு கொத்துகள் மேலுறல் செய்யும்:

1.unusual, rare, uncommon, infrequent, ...

அசாதாரணமான, அரிதான, வழக்கத்திற்குமாறான, அடிக்கடிநிகழாத

2. odd, queer, strange, weird, peculiar, extraordinary, alien, ...

வழக்கமில்லாத, விந்தையான, அன்னியமான, அசாதாரண, தனிச்சிறப்பான, அன்னிய

1-ஆம் குழுச் சொற்கள் அவற்றின் நேர்வில் குறைந்த நிகழ்வெண்ணைக் குறிப்பிடுகின்றன; ஆனால் 2-ஆம் குழுச் சொற்கள் பழக்கமின்மையைக் குறிப்பிடுகின்றன (நிச்சயமாக, இந்த கருத்துக்கள் இணைக்கப்படவில்லை). இந்த குழுக்கள் ஒரு வகையில் வெவ்வேறானவை என்றாலும் (குறைந்தபட்சம்) *unusual, odd, strange* என்பன உள்ளூர் அடிப்படையில் ஒருபொருள்பன்மொழிகளாக உணரப்படுகின்றன

10.6. புறம்பான வகைகள் (Miscellaneous types)

நாம் சிறப்பான அமைப்புகளின் அடிப்படையில் எடுத்துக்கொள்ளவியலும் சொற்களங்களின் முக்கியமான வகைகளைப்பற்றிப் பார்த்தோம். சொற்களின் பிற முக்கியமான குழுமங்களும் உள்ளன; அவற்றிற்கு அமைப்பு என்ற கருத்துசாயல் பொருத்தக்குறைவானதாகத் தெரிகிறது. முதலாவது சொல் குடும்பங்கள் (word families) என்று அழைக்கப்படுபவை. இச்சொற்கள் பொதுவன ஒரு வேரிலிருந்து ஆக்கப்பட்டதாகும்: எ.கா.நடி (வி), நடிப்பு (பெ), நடிகன் (பெ), நடிகை(பெ); cook (v.), cook (n.), cookery, cooker, cooking (n.), etc.. இங்கு பிற வேர்களுடன் மீண்டும் நிகழும் பொருண்மையியல் செயன்மைகள் இருக்கின்றன; இந்தக் குழுமச் சொற்களை (அல்லது பிற ஒத்தச் சொற்களை) ஒரு குழும சொற்கள் என்று மட்டும் தான் கூறவியலும். இரண்டாவது, பேச்சு அல்லது முறையான சூழலில் பயன்படுத்தப்படுகின்ற வரம்பு வழக்கு (register) அல்லது ஒரு மதச்சார்பான பிரச்சாரம், சட்ட ஆணவம் அல்லது மருத்துவ பாடநூல் இவற்றிற்குப் பொருத்தமான சொற்றொகை கொண்ட கருத்தாடல் புலத்திற்கு (field of discourse) பொருத்தமான சொற்களின் குழுமங்களும் உள்ளன. ஆனால் அமைப்பு என்ற நிலையில் இவற்றிற்குச் சிறப்பான பண்புகள் இல்லை.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. சிரமங்களைக் குறிப்பிட்டு, பின்வரும் சொற்களின் தொகுப்பிலிருந்து உங்களால் இயன்ற சிறந்த சொல்சார் படிநிலைகளை (lexical hierarchies) உருவாக்கவும். தொகுதி A-க்கு நீங்கள் பல உள்ளடக்குமொழிகளை வழங்க வேண்டும்.

(A) மேஜை துணி, நாப்கின், டம்ளர், கேக் டிஷ், வெண்ணெய்-கத்தி, ரொட்டிப்பலகை/பிரட்போர்டு, பரிமாறும் கரண்டி, ஓயின் கிளாஸ். டீஸ்பூன், வினிகர், சாஸர், கார்க்ஸ்ரூ, வெண்ணெய் டிஷ். சூப் கிண்ணம், மேஜை விரிப்பு, ரொட்டி கத்தி, தண்ணீர் குடம், நாப்கின் மோதிரம், கேக்-துண்டு, சூப் ஸ்பூன், இனிப்பு ஸ்பூன், உப்பு, கோஸ்டர், முட்கரண்டி, கத்தி, மிளகு, தேக்கரண்டி, குவளை

(B) ஜாக்கெட், சட்டை, ஜீன்ஸ், ஸ்வெட்டர், ஓவர் கோட், பாவாடை, காலணிகள், சாக்ஸ், பாடிகூட், டிரஸ்ஸிங் கவுன், பிளவுசன், ப்ரா, நிக்கர், ரவிக்கை, கார்டிகள், சூட், இடுப்பு கோட், அனோராக், ஸ்லிப்பர்ஸ், ஸ்டாக்கிங்ஸ், கில்ட், நைட் டிரஸ், பிளேஸர், ஸ்டோல், விளையாட்டு உடைகள், உள்ளாடைகள், கோட், மாலை உடைகள், ஆடைகள், இரவு உடைகள், செருப்புகள், டைட்ஸ், உடை, ஜீன்ஸ்வேர், ட்ரெஞ்ச்கோட், கையுறைகள், டி-சர்ட், கால்சட்டை, பைஜாமாக்கள், வேஷ்டி, உள்ளாடைகள், டிராக்சூட், பூட்ஸ், டாப், பின்னலாடை, லெகிங்ஸ், ப்ரீஃப்ஸ், ஸ்போரன்

(C) புத்தகம், கையேடு, நிரல், முன்னுரை, துண்டுப் பிரசுரம், அட்டவணை, இதழ், கையேடு, செய்தித்தாள், தலைவர், குறிப்பு, காகிதம், நாவல், பேப்பர்பேக், தொகுதி, பட்டியல், அடிக்குறிப்பு, சிற்றேடு, சுற்றறிக்கை, கட்டுரை, அகராதி, பத்தி, அத்தியாயம், வாக்கியம், தலைப்பு, பாடநூல்., ஆய்வறிக்கை, ஹார்ட்பேக், கலைக்களஞ்சியம், வினா ஏடு, அறிக்கை, துண்டுப்பிரசுரம், சொற்களஞ்சியம்/பொருட்புல அகராதி, துண்டுப் பிரசுரம், லீடர், விளம்பரம், பகுதி, விமர்சனம், தலைப்பு, பருவ இதழ், சுயசரிதை, குறிப்பு, இதழ், பக்கம், தலையங்கம், கடிதம், மோனோகிராஃப், பொருள்விளக்கச் சொற்கோவை

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

இந்த இயலில் உள்ள தலைப்புகள் க்ரூஸ் (Cruse 1986) இயல்கள் 5-8-இல் விரிவாக விவரிக்கப்பட்டுள்ளன.

மானுடவியல் மொழியியலாளர்களால் 'நாட்டுப்புற வகைப்பாட்டியல்' பற்றிய விவாதத்திற்கு பெர்லின் மற்றும் பலர். (Berlin et al 1973), பிரவுன் மற்றும் பலர். (Brown et al 1976), பெர்லின் (Berlin 1978), ஹன் (Hunn 1983), பிரவுன் (Brown 1995) மற்றும் பிரவுன் (Brown 'Paradigmatic relations of inclusion and identity I:Hyponymy', in D. A. Cruse et al. (eds.) (...), ch. 47) ஆகியவற்றைப் பார்க்க. லேரர் (Lehrer 1974) ஆங்கிலத்தில் சமையல் சொற்கள் பற்றிய விரிவான ஆய்வு உள்ளது.

பிரவுன் (1976) மற்றும் பிரவுன் (Brown'Paradigmatic relations of inclusion and identity II: Meronymy', in D. A. Cruse et al. (eds.) (...), ch. 47) ஆகியவற்றில் சினைமொழிகள் விவாதிக்கப்படுகின்றன. பிரவுன் (Brown...'Paradigmatic relations of inclusion and identity I:Hyponymy', in D. A. Cruse et al. (eds.) (...), ch. 4) மற்றும் பிரவுன் (Brown...'Paradigmatic relations of inclusion and identity II: Meronymy', in D. A. Cruse et al. (eds.) (...), ch. 47) என்பன பெயரிடலின் பொதுவான கொள்கைகளில் குறிப்பாக சுவாரஸ்யமானவை

கேள்விக்கான பதில்கள்

இங்கே 'சரியான பதில்' இல்லை, ஆனால் தொகுதிகள் மூலம் வேலை செய்வது, சுத்தமாகவும், நன்கு கட்டமைக்கப்பட்ட புலங்களில் விழுவதன் மூலம் சொற்றொகை நமக்கு உதவுகிறது என்ற

எண்ணத்தை அகற்றும். கட்டமைப்பு உள்ளது, ஆனால் பெரும்பாலும் சிறிய துண்டுகளாக உள்ளது, மேலும் நிறைய குழப்பம் உள்ளது.

(A) பின்வரும் சொற்கள் தொகுப்பில் சேர்க்கப்பட வேண்டும்: மேஜைப் பாத்திரங்கள், கண்ணாடிப் பொருட்கள், மேஜை துணி, உணவுக்கலங்கள்/கிராக்கரி, வெட்டுப்பொருள்கள்/கடலரி, மசாலா/காண்டிமென்ட்ஸ். பெரும்பாலும், இந்த தொகுப்பு சிக்கலானது அல்ல. இருப்பினும், ப்ரெட்போர்டு, டேபிள் மேட், நாப்கின் மோதிரம் போன்றவற்றை எப்படி வைப்பது என்பதில் சிக்கல் உள்ளது. மேலும், கேக்-ஸ்லைஸ் என்பது கடலரியின் ஒரு பொருளாக இருந்தால், அது கத்தியின் கீழ் வருமா?

(B) இந்த தொகுப்பில் பல சிக்கல்கள் உள்ளன. ஒன்று, ஜாக்கெட், கால்சட்டை, சட்டை, ஸ்வெட்டர், பாவாடை மற்றும் பல போன்ற அன்றாட சந்தர்ப்பங்களில் உட்புறத்தில் முன்மாதிரியாக அணியும் ஆடைகளுக்கு, உயர் உள்ளடக்குமொழிகள் இல்லாதது மற்றும் சாதாரணமாக வெளியில் அணியும் ஆடைகளான ஓவர் கோட், அனோராக் போன்றவற்றிற்கு உயர் உள்ளடக்குமொழிகள் இல்லாதது. மற்றொரு சிரமம் என்னவென்றால், படிநிலையின் கிளைகள் குறுக்கிடும் போக்கு உள்ளது. எடுத்துக்காட்டாக, வெஸ்ட் என்பது உள்ளாடைகள் மற்றும் விளையாட்டு உடைகள் கீழ் வர இயலும் ஸ்வெட்டர் பின்னலாடையின் கீழ் வர இயலும் மற்றும் 'சாதாரண ஆடைகள்', வெளிப்புற உடைகள் மற்றும் விளையாட்டு உடைகள் ஒன்றுடன் ஒன்று மேலுறல் செய்யும், ஆனால் முழுமையாக இல்லை, உள்ளடக்குமொழிகள் வெவ்வேறு பகுப்புக் கொள்கைகளை உள்ளடக்கியதால், அவை பரஸ்பரம் பிரத்தியேகமாக இருக்க வேண்டிய அவசியமில்லை: (விளையாட்டு உடைகள்: நோக்கம்; இரவு ஆடை/தூக்க ஆடை: நேரம்; உள்ளாடைகள்: உடலுடன் தொடர்புடைய நிலை, மற்றும் பல). ஆண்கள் மற்றும் பெண்களின் ஆடைகள் ஓரளவு ஒன்றுடன் ஒன்று மேலுறல் செய்யும் (ஆனால் அவற்றுக்கான உயர் உள்ளடக்குமொழிகள் எதுவும் இல்லை). (எ.கா. சூட் மற்றும் ஜாக்கெட்).

(C) இந்த தொகுப்பில், வகைப்பாட்டு உறவுகள் (அகராதி: புத்தகம் போன்றவை) பகுதி-முழு உறவுகளிலிருந்து (பக்கம்: புத்தகம் போன்றவை) கவனமாக வேறுபடுத்தப்பட வேண்டும். இருப்பினும், கிளைகளை குறுக்கிடுவதில் சிக்கல் உள்ளது: எடுத்துக்காட்டாக பக்கம் பல தலைப்புகளின் கீழ் வரும். நாம் வெவ்வேறு துணைநிலை அர்த்தங்கள் சம்பந்தப்பட்டிருக்கின்றன என்று சொல்கிறோமா? முகப்புகளையும் கணக்கில் எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும்.

இயல் 11

பொருண்மையின் நீட்சி

11.1. நேரடி மற்றும் நேரடியல்லாத பொருண்மை (Literal and non-literal meaning)

பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுக்களை எடுத்துக்கொள்ளவும்.

அந்த பாறையைத் தூக்குவதற்குள் ராஜாவின் விழிகள் பிதுங்கின.

அந்த வேலையைச் செய்து முடிப்பதற்குள் ராணியின் கைகள் ஓடிந்து போயின.

மேற்சொன்ன வாக்கிங்களின் அர்த்தத்தை அப்படியே எடுத்துக்கொண்டால் ராஜாவின் விழிகள் பிதுங்கிப் போய்விட்டதாகவும், ராணியின் கைகள் ஓடிந்து விட்டதாகவும் பொருள்கொள்ளவேண்டும் ஆனால் இவற்றின் நேரடி பொருண்மைகள் ராஜாவின் விழி பிதுங்கிவிட்டதையும், ராணியின் கைகள் ஓடிந்துவிட்டதையும் குறிப்பிடாமல் அவர்கள் எடுத்துக்கொண்ட பெரும் முயற்சியை வெளிப்படுத்தும். அன்றாட நிலையில் நேரடியான மற்றும் உருவகப் பயன்பாட்டிற்கு இடையே உள்ள முரண் சிக்கலானதாகக் கருத்தப்படவில்லை. 'நேரடிப்பொருண்மை' என்றால் என்ன என்பதை துல்லியமாகக் கூறுவது அவ்வளவு எளிதல்ல. நாம் நேரடிப்பொருண்மையின் தன்மையைச் சரியாக உணர்ந்துகொள்ள சாத்தியமான வழிகளைப் பார்ப்போம்.

11.1.1. மிகத்தொடக்க காலத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட பயன்பாட்டுடன் சொல்லின் பொருண்மை

அகராதிகள் பெரும்பாலும் அவற்றின் பதிவுகளை வரலாறு அடிப்படையில் காலத்தால் முந்தியதை முதலாவதாகக் கொண்டு ஒழுங்கமைக்கின்றது. அகராதி எந்த பொருள் நேரடியானது, எந்தப் பொருள் உருவகத்தன்மையானது என்பதைக் குறிப்பிடவேண்டியது அதன் நியாயமான தேவையாகும்: பெரும்பாலான பயன்பாட்டாளர்கள் நேரடிப் பொருள் முதலில் தரப்பட்டிருக்கும் என்று ஊகிக்கிறார்கள். இருப்பினும் இது உண்மையில் நேரடித்தன்மை என்றால் என்பதை விளக்கும் திருப்தியான விளக்கம் அல்ல. மிகவும் வெளிப்படையான ஆட்சேபனை என்னவென்றால், கடந்தகால அர்த்தத்திலிருந்து தற்போதைய அர்த்தங்களுக்கு மாற்றத்தின் ஒரு புத்திசாலித்தனமான பாதையை நாம் நியாயமான முறையில் எதிர்பார்க்கலாம் என்றாலும், பெரும்பாலான பேச்சாளர்கள் தங்கள் மொழியின் வரலாற்றை அறியாதவர்கள், எனவே வரலாறு தற்போதைய உள்ளுணர்வின் (நேரடி) காரணமாக இருக்க முடியாது.

11.1.2. ஒரு சொல்லின் அடிக்கடி நிகழும் பொருண்மை

அகராதிப் பதிவுகளை ஒழுங்கமைப்பதற்கு பொதுவாகப் பயன்படுத்தப்படும் மற்றொரு கொள்கை நிகழ்வெண் ஆகும். முதல் பார்வையில் இது நேரடித்தன்மையின் உள்ளுணர்வுகளுக்கான ஒரு பகுத்தறிவாக மிகவும் நம்பிக்கைக்குரியதாகத் தெரிகிறது. இருப்பினும், இது அவ்வாறு இல்லை என்று மாறிவிடும். ஒரு எடுத்துக்காட்டு வினை see என்பதாகும். இந்த வினையின் இரண்டு

அர்த்தங்கள் 'கட்புல அனுபவம் கொள்' மற்றும் 'புரி' என்பனவாகும் (Do you see what I mean). உள்ளுணர்வு குறிப்பிடுகிற முதல் அர்த்தம் தான் நேரடி அர்த்தம் என்பதில் எந்த ஐயமும் இல்லை. ஆனாலும் இரண்டாவது அர்த்தத்திற்கு தான் உரை அடிப்படையில் அதிக நிகழ்வெண் உள்ளது. நாம் நேரடித்தன்மையைக் கணக்கிட வேறு எதையாவது பார்க்க வேண்டி வரும்.

11.1.3. ஒரு சொல்லின் இயல்பான பொருள்

ஒரு சொல்லின் இயல்புநிலை (வழுநிலை) அர்த்தம் அதைச் சுழல் இல்லாமல் நேரிடும் போது மனதில் தோன்றுகின்ற அர்த்தமாகும் அல்லது இதற்கு மாறாகச் சூழல் குறிப்புகள் இல்லாத நிலையில் ஒருவர் செயல்படுகிறது என்று கருதும் அர்த்தம். இந்த அளவுகோல் see என்பதற்குச் சரியான விடை தருவதாகத் தோன்றுகின்றது; அது மனதில் தோன்றும் முதல் அர்த்தமாகும். ஒரு வெளிநாட்டவர் அர்த்தத்தைக் கேட்கும் பொது ஒருவர் 'புரிதல்' என்று அர்த்தம் கூறமாட்டார். இருப்பினும் இருப்பினும், நேரடிப் பொருள் இயல்புநிலை அர்த்ததுடன் ஒத்துப்போனாலும், அடிப்படைக் காரணத்தைப் பொறுத்தவரை நாம் இன்னும் புத்திசாலிகள் இல்லை.

11.1.4. மாற்றத்தின் மிகவும் நம்பத்தகுந்த பாதை தொடங்கும் அர்த்தங்கள்

இடம் என்ற பெயச்சொல்லின் அர்த்ததின் மூன்று அர்த்தங்களைக் கருத்தில் கொள்ளவும்.

(1) மேரி நிறுவனத்தில் உயர்ந்த இடத்தில் இருக்கிறாள்.ராணி என் மனதில் மதிப்புக்குரிய இடத்தில் இருக்கிறாள்.

(2) ராஜா வசதியான இடத்தில் இருந்துகொண்டு விளையாட்டைக் கவனித்தான்.

ஒன்றாவது அல்லது இரண்டாவது அர்த்தத்தில் தொடங்கி உருவக நீட்சியால் பிற இரண்டு அர்த்தங்களை ஆக்குவது பொருத்தமற்றதாகும். மாறாக மூன்றாவது பௌதிக இருப்பிடத்தில் தொடங்கி நிர்வாகப் படிநிலை, மனதில் இடம் என அர்த்த நீட்சி செய்வது ஒப்பீட்டு அடிப்படையில் இயல்பாகத் தோன்றுகின்றது. இது போல் see என்பதன் 'புரிதல்' என்ற அர்த்தத்தை 'கட்புல அனுபவம் கொள்' என்ற பொருளிலிந்து உருவக நீட்சியாக ஆக்குவது எளிது; மறுதலையாக 'புரிதல்' என்பதிலிருந்து முந்தையதை ஆக்குவது எளிதல்ல. இந்த இரு நேர்வுகளிலும் உள்ளுணர்வு அடிப்படையில் மிகப் பொருந்தமான தொடக்க நிலை நேரடி அர்த்தமாகும். ஆங்கிலச் சொல் expire என்பதற்கு இரண்டு அர்த்தங்கள் உள்ளன: ஒன்று 'இற' மற்றொன்று 'காலாவதி அடை'. இந்த நேர்வில் ஒன்றை மற்றொன்றிலிந்து ஆக்க இயலும். அப்படியானால் இவற்றில் எது நேரிடையான அர்த்தம் என்ற கேள்வி எழும். குரூஸ் (Cruse: 2000:200) அவர் உள்ளுணர்வு அடிப்படையில் உரிமம் 'காலாவதி அடைவது' நீட்சியடைந்த அர்த்தம் என்றாலும் அவரது மாணவர்கள் வேறுவிதமாகச் சிந்திக்கின்றனர் என்கின்றார்.

11.1.5. அடிப்படை மனித அனுபவத்துடன் மிக நெருக்கமாகத் தொடர்புடைய அர்த்தம்

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

மனித அனுபவத்துடன் மிக நெருக்கமாகத் தொடர்புடைய அர்த்தத்தின் அளவுகோல், மொழியின் பெரும்பகுதி மட்டுமல்ல, பல கருத்துருசார் வகைகளும் இயற்கையில் உருவகமாக இருக்கின்றன, மேலும் அவை அடிப்படை அனுபவத்திலிருந்தான நீட்சிகள் ஆகும்; குறிப்பாக, ஆனால் பிரத்தியேகமாக, இடஞ்சார்ந்த அனுபவம் அல்ல. இதன் அடிப்படையில் இடம் என்பதன் 'பௌதிக இடம்' என்ற அர்த்தமும், see என்பதன் 'கட்புல அனுபவம் கொள்' என்ற அர்த்தமும் expire என்பதன் 'இற' என்ற அர்த்தமும் நேரடி அர்த்தங்களாகும்; அவற்றின் பிற அர்த்தங்கள் உருவகம் அல்லது நீட்சியுற்றவை. இருப்பினும் குரூஸ் அவரது மாணவர்கள் 'ஓட்டுநர் உரிமத்தின் காலாவதியை' நேரடி அர்த்தமாகக் கொள்கின்றனர் என்பதற்கு விளக்கம் தர இயலவில்லை என்கின்றார்.

அர்த்த நீட்சியின் ஒருகால மாற்றும் இருகால அடிப்படையிலான வேறுபாடு கருத்தில் கொள்ளப்படவேண்டும் என்று தோன்றுகின்றது. இருகால அடிப்படைக்கு 'பொருத்தமான வழி' என்ற அளவுகோலும் 'அடிப்படை அனுபவம்' என்ற அளவுகோலும் சரியான விடையைத் தருகின்றன. ஒரே ஒரு சாத்தியமான வழி இருக்கிறது என்று வைத்துக்கொண்டால் பிந்தைய நிகழ்வெண் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டாலும் இருகால நேரடி/உருவக உறவுகள் நிலைநிற்கின்றது. இருப்பினும் மாற்றான உருவக நீட்சிகள் இருக்கும் போது, இந்த அளவுகோல்கள் வரலாற்று மாற்றத்திற்கு சரியான விடை தந்தாலும், ஒருகால அடிப்படை அடிப்படையில் ஒருவர் மிகக் கூடுதலாக நிகழ்கிற அல்லது பழக்கமான (ஒருவேளை தற்செயலாக முதலில் கற்கிற) அர்த்தத்தை நேரிடையான அர்த்தமாகவும் குறைந்த அளவு பழக்கமான ஒன்றை நீட்சியாகவும் கொள்ளலாம். (expire என்பதன் ஆக்கங்களின் இரண்டு திசைகள் இரண்டு வேறுபட்ட உருவகங்களை உருவாக்குகின்றன.) இந்த விளக்கங்கள் சரியாக இருக்க குரூஸ் முதலில் expire என்ற சொல்லை நேரிடும் போது "இற" என்ற அர்த்தம் இபோது இருப்பதைவிட அதிக நிகழ்வெண் கொண்டிருந்தது என்கிறார்.

11.2. இயல்பாக்கப்பட்ட, நிறுவப்பட்ட மற்றும் புதிய நீட்சிகள் (Naturalized, established and nonce extensions)

11.2.1 இயல்பாக்கப்பட்ட நீட்சிகள் (Naturalized extensions)

வரலாற்று ரீதியாகச் சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி நீட்சியெய்யப்பட்ட அர்த்தம் ஒரு மொழியில் நிறுவப்பட்டதாகவும் பழக்கமானதாகவும் ஆக்கப்படலாம்; அதன் பேச்சாளர்கள் அதில் ஒரு உருவகம் சம்பந்தப்பட்டிருப்பதாக உணரமாட்டார்கள்: ஒரு சொல்லின் (அல்லது நீட்சியின்) அத்தகைய அர்த்தங்கள் இயல்பாக்கப்பட்டதாகக் கூறப்படும்.

(4) அவன் காதலில் விழுந்தான்.

(5) அதை வார்த்தைகளாகக் கொட்டினான்.

(6) கெட்டில் கொதிக்கின்றது.

11.2.2. நிறுவப்பட்ட நீட்சிகள் (Established extensions)

நன்றாக நிறுவப்பட்ட அர்த்தங்களும் உள்ளன மற்றும் அவைகளுக்கு மன அகராதியில் பதிவுகள் இருக்கக்கூடும்; இருப்பினும் அவைகள் உருவகமாக உணரப்படுவதில்லை.

(7)ராஜா ஒரு ஒட்டுண்ணி/பச்சோந்தி/நரி.

(8)அவளால் தன் தோல்வியை ஜீரணிக்க இயலவில்லை..

(9) உணவளிக்க பல வயிறுகள் உள்ளன.

11.2.3.புதிய அர்த்தங்கள் (nonce readings)

மன அகராதியில் பதிவுகள் இல்லாத அர்த்தங்கள் புதிய அர்த்தங்கள் எனப்படும். எனவே அவற்றை அகராதியில் பார்க்க இயலாது; ஆனால் அவற்றை உருவகம், ஆகுபெயர் என்ற பொருண்மை நீட்சி திட்டத்தைப் பயன்படுத்தி உருவாக்கவும் பொருள்கோள் செய்யவும் இயலும்.

(10)ராணி ராஜாவுக்குத் தண்ணி காட்டினாள்.

(11)அவள் அவனை அறுத்துக்கிழித்தாள்.

(12) மேரி அவள் காதலனைத் தன் நெஞ்சுக்குள் வைத்துப் பூட்டினாள்.

(13) அவள் அவன்மீது நெருப்பை உமிழ்ந்தாள்.

11.3.உருவகம் (metaphor)

உருவகம் என்பதற்கு எடுத்துக்காட்டான அகராதி வரையறை பின்வருவது ஆகும்: நேரடி அர்த்தத்திலிருந்து வேறுபட்ட அர்த்தத்தில் ஒரு சொல்லையோ தொடரையோ பயன்படுத்துவதாகும். இது அவ்வளவு தெளிவானதல்ல; ஏனென்றால் இம்மாதிரியான வினோதமான வழக்கத்திற்கு எந்த பகுத்தறிவுசார் அடிப்படையும் இந்த வரையறை குறிப்பிடவில்லை; இது உருவகத்தைக் கவனக்குறைவானதாகவும் பிறவழவுற்றதாகவும் (முறைகேடாகவும்) ஆக்குவதாகத் தோன்றுகின்றது. இருப்பினும் லாக்கோஃப் (மற்றும் பிறர்) வலிறுத்தி வாதிப்பதுபோல் உருவகம் மொழியில் மிகவும் பரவலாகப் பயன்படுத்தப்படுவது; பெரும்பாலும் எந்த பிரயத்தனமும் இல்லாமல் பொருள்கோள் செய்யப்படுகின்றது; எனவே இது ஆக்கப்பூர்வமானக் கருத்தலுக்குத் தகுதியானது.

11.3.1. உருவகத்திற்கு அணுகுமுறைகள்

உருவகத்தைப் பற்றி கூடுதலாகவோ குறைவாகவோ சிந்தனைத் தூண்டுகிற கருத்துக்களாகப் பல அமைந்தன; இருப்பினும் பெரும்பாலானவை சரியான விளக்கம் தரவில்லை. கிரேக்க மொழியிலிருந்து வந்த metaphor என்ற சொல் 'இடமாறு' (transfer) என்ற நேரடிப் பொருளில் அமைந்தது. அரிஸ்டாட்டிலைப் பொறுத்தவரையில் மாற்றப்படுவது ஒரு வெளிப்பாட்டின் அர்த்தத்தை மற்றொரு வெளிப்பாடாகத் தருவதாகும்: அவரைப் பொறுத்தவரையில் உருவக அர்த்தம் மற்றொரு

வெளிப்பாட்டின் நேரடிப்பொருளாகும். (இது உருவகத்தைப் பற்றிய இடம்பெயர்க்கும் பார்வை என்று அறியப்படுகின்றது.) அரிஸ்டாட்டில் பாரம்பரிய மரபில் உருவகத்தில் ஒற்றுமையின் முக்கியமான பங்கை அங்கீகரித்தாலும் உருவகம் ஒரு அலங்கார உபாயமாக கருத்தப்பட்டது.

உருவகத்தின் மற்றொரு அம்சத்தை, அதாவது ஒரு நேரடி பொருள்கோளின் வெளிப்பாட்டின் பொதுவாகப் பொருந்தாத தன்மையை டாக்டர் ஜான்சன் சுட்டிக்காட்டினார்; அவர் அதை "வன்முறையால் ஒன்றாக இணைக்கப்பட்ட பன்முகத்தன்மை வாய்ந்த கருத்துக்கள்" (heterogeneous ideas yoked by violence together) என்று வரையறுத்தார். உருவகத்தில் 'விலகல்' ('deviance') அல்லது 'பொருண்மை மோதல்' ('semantic clash') என்பதன் சரியான பங்கு குறித்து இன்னும் ஒருவித கருத்து வேறுபாடு (மற்றும் குழப்பம்?) உள்ளது; நாம் கீழே இந்த தலைப்புக்கு திரும்புவோம்.

நவீன காலங்களில், ஐ.ஏ. ரிச்சர்ட் (Richard 1965) வழக்கமாக உருவக ஆய்வுகளுக்கு ஒரு உத்வேகம் அளித்த பெருமைக்குரியவர். அவர் உருவகத்தின் மூன்று அம்சங்களுக்கு இடையில் வேறுபாட்டைச் செய்தார்: வாகனம் (vehicle), உருவமாகப் பயன்படுத்தப்படும் பொருள்கள், டெனர் (tenor), வாகனத்தின் உருவகப் பொருள், மற்றும் அடித்தளம் (ground), உருவக நீட்டிப்புக்கான அடிப்படை, உருவகத்திற்கு உரிமம் அளிக்கின்ற அடிப்படையில் அர்த்தத்தின் பொதுவான கூறுகள்;. எடுத்துக்காட்டாக foot of the mountain என்பதில் foot என்பது வாகனம்; "அடிப்பாகம்" என்பது டெனர் அதாவது வாகனம் என்பதன் விரும்பப்பட்ட அர்த்தம்; அடித்தளம் (ரிச்சர்டால் சரியாக விளக்கப்படாதது) என்பது (மறைமுகமாக) (மனித) உடலின் பிற பகுதிகளுடன் ஒப்பிடும்போது பாதத்தின் நியமன நிலைக்கும், மலையின் பிற பகுதிகளுடன் ஒப்பிடும்போது ஒரு மலையின் கீழ் பகுதிகளுக்கும் இடையிலான இடஞ்சார்ந்த இணையாக அமையும் தன்மை. டெனருக்கும் வாகனத்துக்கும் இடையில் ஏதேனும் அத்தியாவசியமான தொடர்பு இருக்க வேண்டும் என்பதில் இந்த கணிப்பு குறைந்தபட்சம் கவனக்குவிப்பு செலுத்தியது; ஒரு சொல்லை எதையும் குறிக்க பயன்படுத்த இயலாது ஆனால் இணைப்பின் தன்மை, எவ்வாறு உருவகத்துடன் இயைகின்றது என்பது உண்மையில் தெளிவுபடுத்தப்படவில்லை. உருவகங்களை பொதுவாக நேரடி மொழியில் மொழிபெயர்க்க இயலும் என்ற கருத்தையும் ரிச்சர்ட்ஸ் நிராகரித்தார்; இது அர்த்தங்களுக்கு இடையில் ("சொற்களின் ஒருங்கிணைப்பு") ஒரு வகையான தொடர்பு இருப்பதை சுட்டிக்காட்டுகிறது; அதை நேரடி மொழியில் மீட்டுருவாக்கம் செய்ய இயலாது.

11.3.1.1. ஹாஸ்: பொருட்புலங்களின் தொடர்பு (the interaction of semantic fields)

அதிக அளவிலான முழுமையான ஊடாடும் கோட்பாடு மற்றும் மொழியில் மிகவும் உறுதியானது, ஹாஸ் என்பவரின் கோட்பாடு ஆகும். ஹாஸைப் பொறுத்தவரை, ஒரு சொல்லின் அர்த்தம் ஒரு "பொருண்மைப் புலம்" ஆகும். இது இயல்பான அடிப்படையில் ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட

சொல்லின் சாத்தியமான அனைத்து சூழல்களையும் உள்ளடக்கியது, புலத்தின் 'மைய' பகுதியை உருவாக்கும் மிகவும் இயல்பான சூழல்கள் மற்றும் மிகக் குறைவான இயல்பான சுற்றளவு. அடிப்படையில், ஒவ்வொரு சொல்லின் பொருண்மைப் புலம் முழு சொற்றொகையும் உள்ளடக்கியது, ஆனால் ஒவ்வொரு அர்த்தமும் வெவ்வேறு 'மைய-சுற்றளவு' ('core-periphery') அமைப்பை அதன் மீது திணித்தன. இரண்டு சொற்கள் ஊடாட்டத்திற்குக் கொண்டு வரப்பட்டபோது, ஒரு புதிய பொருண்மைப் புலம் உருவாக்கப்பட்டது; அதன் மையமானது இரண்டு சொற்களுக்கும் இயல்பான மிக உயர்ந்த கூட்டு அளவைக் கொண்ட சூழல்களால் உருவாக்கப்பட்டது. இந்த புதிய பொருண்மைப் புலம் ஒரு புதிய அர்த்தத்தை அதாவது உருவகமான ஒன்றை வரையறுத்தது. எடுத்துக்காட்டாக, 'மேஜையின் கால்' என்ற உருவகத்தைக் குறிப்பிடுகையில், ஹாஸ் பின்வருவதைக் கூறுகிறார்:

ஒரு சொல் எ.கா. கால் புதிய சூழல்களுக்கு அதன் இயல்பான சூழல்களில் (ஆண் / பெண் / குழந்தை / குதிரை போன்றவை) மேஜையின் கொடுக்கப்பட்ட புதிய சூழலுக்கு மாற்றப்படுகிறது; இடம்பெயர்ந்த கால்களின் இயல்பான சூழல்களில் இருந்து பொருந்தக்கூடியவற்றை நாம் தேர்வு செய்கிறோம். ஒரு மேஜையின் கால்கள் நகரவோ, நீட்டவோ, காயப்படவோ இயலாவிட்டாலும் மற்றும் விரைவாகவோ மெதுவாகவோ இல்லை என்றாலும், தசைப்பற்று அல்லது ஆற்றல் அல்லது சோர்வு இல்லை என்றாலும், அவை இன்னும் நீண்ட அல்லது குறுகிய, வலுவான அல்லது பலவீனமான, தடித்த அல்லது மெலிதான, அழகான அல்லது அசிங்கமான என்று கண்டறியப்பட்டுள்ளன, அவை நிற்கின்றன மற்றும் தாங்குகின்றன, உடைக்கப்படலாம் அல்லது வெட்டப்படலாம்.

பொருண்மையின் பண்புக்கூறு கோட்பாடுகளுடன் (feature theories of meaning) ஹாஸுக்கு எந்தத் தொடர்பு இல்லை என்றாலும், பொருண்மைப் பண்புக்கூறுகளின் அடிப்படையில் பகுப்பாய்வு செய்வதுடன் அவரது உருவகத்தின் விளக்கம் ஆர்வத்தில் ஒத்திருக்கிறது, இதில் பொருண்மை முரண்பாடுகள் (semantic anomalies) ஒரு கலப்பு வெளிப்பாட்டிலிருந்து பொருந்தாத பண்புக்கூறுகளை நீக்குவதன் மூலமும் மற்றும் வெளிப்பாட்டின் விளைவுப் பெருண்மையின் ஒரு பகுதி ஆக அமைய இணக்கமான பண்புக்கூறுகளை மட்டுமே அனுமதித்தும் தீர்க்கப்படுகின்றன.

11.3.1.2. பிளாக்: ஒப்புடைய மதிரிகள் (analogue models)

ஹாஸ் தனது உருவக விளக்கத்திற்காகக் கூறிய ஒரு நல்லொழுக்கங்களில் ஒன்று, அது 'தூய யோசனைகள்' ('pure ideas'), 'தனிப்பட்ட எண்ணங்கள்' ('private thoughts மற்றும்') "மறைக்கப்பட்ட நோக்கங்கள்" ('hidden intentions') ஆகியவற்றைக் குறிப்பதைத் தவிர்த்தது, பிரத்தேகமாக 'சொற்களின் பொது நிகழ்வு' (public occurrences of words) என்று குறிப்பிடுகிறது - பிற சொற்களின் மற்றும் சூழ்நிலைகளின் நிகழ்கால அல்லது நினைகூர்ந்த சூழல்களில் நிகழ்வுகள். மாறாக பெரும்பாலான

நவீன விளக்கங்கள், வெட்கமின்றி “தூய யோசனைகளை” ஏற்றுக்கொள்கின்றன (அவற்றின் நவீன கருத்துக்கள், களங்கள் மற்றும் பல என்ற புனைவேடத்தில்).

உருவகத்தின் நவீன கோட்பாடுகளின் வளர்ச்சியில் மேக்ஸ் பிளாக் கருத்துக்கள் செல்வாக்கு செலுத்தியுள்ளன. முதலாவதாக, உருவகத்தின் 'பதிலீடு' பார்வை ('substitution view) (மேலே காண்க) மற்றும் அதன் சிறப்புப் பெயர்ப்பாக அவர் கருதிய 'ஒப்பீடு' பார்வை ('comparison' view) ஆகிய இரண்டையும் பிளாக் நிராகரித்தார்; அதன்படி, ஒரு உருவகத்தின் 'நேரடி' நிகரன் அதனுடன் தொடர்புடைய உவமானம் (similie) ஆகும்; எடுத்துகாட்டாக, 'மேஜையின் கால்' என்பதற்கு நிகரன் 'ஒரு கால் போன்று இருக்கும் மேஜையின் ஒரு பாகம்' என்பதாகும். (ஹாஸ் உருவகம் மற்றும் உவமானம் என்பனவற்றுக்கு இடையில் எந்தவொரு வேறுபாட்டையும் கொள்கையளவில் கூற இயலாது என்று சாதிப்பார்).

உருவகத்தின் நெறிமுறை பற்றிய பிளாக்கின் விளக்கம் ஒரு இருப்புப்பொருளிலிருந்து ('இரண்டாம்நிலைப் பொருள்') மற்றொரு இருப்பொருளுக்கு ('முதன்மை பொருள்') ஆக்கப்பட்ட "தொடர்புடைய உட்கோள்களின்" வருவரைவை உட்படுத்தியுள்ளது. பிளாக்கின் சொந்த எடுத்துக்காட்டு

(13) Marriage is a zero-sum game. 'திருமணம் என்பது பூஜ்ஜியத் தொகை விளையாட்டு'

என்பதில் marriage என்பது முதன்மை எழுவாய் a zero-sum game என்பது இரண்டாம்நிலைப் எழுவாய் (பொருத்தமான இருப்புப்பொருள்கள் ("எழுவாய்கள்"/'subjects') பேசுபவர்கள் மற்றும் கேட்பவர்களின் மனதில் உள்ள கருத்துச்சாயல்கள் என்பதை பிளாக் தெளிவுபடுத்துகிறார்.) இரண்டாம்நிலை எழுவாயுடன் தொடர்புடைய உட்கோள்கள் பின்வருமாறு இருக்கலாம் (Black 1979 க்குப் பிறகு: 29-30).

அ. The game is a contest விளையாட்டு ஒரு போட்டி

ஆ. between two opponents இரண்டு எதிரிகளுக்கு இடையில்

இ. in which one player can win only at the expense of the other. இதில் ஒரு வீரர் மற்றவரின் இழப்பில் மட்டுமே வெற்றி பெற முடியும்.

'விளையாட்டு என்பது இரண்டு எதிரிகளுக்கு இடையிலான போட்டியாகும்; இதில் ஒரு விளையாட்டுவீரர் மற்றவரின் தோல்வியில் (செலவில்) மட்டுமே வெல்ல முடியும்.'

உருவகம் பின்வருமாறு முதன்மை எழுவாயில் (primary subject) அதே உட்கோள்களை (அல்லது ஒத்தவற்றை / இணையானவற்றை) திணிப்பதன் மூலம் செயல்படுகிறது.

அ. A marriage is a sustained struggle திருமணம் என்பது ஒரு நீடித்த போராட்டம்

ஆ. between two contestants இரண்டு போட்டியாளர்களுக்கு இடையில்

இ. in the rewards (power? money? satisfaction?) of one contestant are gained only at the other's expense. அதில் ஒரு போட்டியாளரின் வெகுமதி (அதிகாரம்? பணமா? திருப்தியா?) மற்றவரின் செலவில் மட்டுமே பெறப்படுகிறது.

திருமணம் என்பது இரு போட்டியாளர்களுக்கிடையில் உள்ள ஒரு நீடித்த போராட்டம் ஆகும்; ஒரு போட்டியாளரின் வெகுமதிகள் (அதிகாரம்? பணம்? திருப்தி?) மற்றொரு போட்டியாளரின் தோல்வியில் (செலவில்) மட்டுமே பெறப்படுகிறது.

உட்கோள்கள் (implications) இரண்டு எழுவாய்களுக்கும் (subjects) ஒரே போன்றிருக்கும் என்பது தேவையில்லை என்ற கருத்துச்சாயல் முக்கியமானது. முதன்மைப் எழுவாய்க்கு ஊக்கிக்கப்பட வேண்டும் என்று கருதப்படும் 'உட்கோள் கலப்பு' (implicative complex) என்பதன் ஒரு 'அனலாக் மாதிரி'-ஆக இரண்டாம் எழுவாயின் உட்கோள் கலப்பைப் பிளாக் காண்கிறார். ஹாசியன் சாதாரண சூழல்களின் தேர்வு (Haasian selection of normal contexts) இதை சாதிப்பதைப் பார்ப்பது கடினம். மாறாக, உருவகத்தின் செயல்பாட்டைப் பற்றிய பிளாக்கின் பார்வையானது, ஒரு 'மூலக் களத்தின்' கட்டமைப்பை ஒரு 'இலக்கு களத்திற்கு' வருவரைவு (projection) செய்யும் மிகச் சமீபத்திய லாக்ஓஃபியன் (Lakoffian picture) விளக்கத்துடன் ஒத்திருக்கிறது (கீழே காண்க).

11.3.1.3 பொருத்தக் கோட்பாடு மற்றும் உருவகம் (Relevance theory and metaphor)

ஸ்பெர்பர் மற்றும் வில்சன் (Sperber and Wilson 1986) மொழியின் 'பிரதிநிதித்துவம்' மற்றும் 'விளக்கமளிக்கும்' பயன்பாடுகளுக்கு இடையே ஒரு வேறுபாட்டைக் காட்டுகின்றனர், இது நமது தற்போதைய நோக்கங்களுக்காக, 'நேரடி/உருவம்' ('literal/figurative') வேறுபாட்டிற்கு இணையாக எடுத்துக்கொள்ளலாம். அவர்களின் விளக்கத்திலிருந்து இரண்டு முக்கியமான நுண்ணறிவுகளை எடுக்கலாம். முதலாவதாக, உருவகம் என்பது சிறப்பு அல்லது மாறுபட்டது அல்ல, மேலும் இது 'தளர்வான பேச்சு' ('loose talk') என்பதன் தீவிர நிகழ்வு. குழந்தைகள் ஆசிரியரைச் சுற்றி ஒரு வட்டத்தில் நிற்பதை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். குழந்தைகள் வடிவியல் ரீதியாக சரியான வட்டத்தை உருவாக்குவதை நாம் கற்பனை செய்கிறோமா? இல்லை, ஒரு வட்டத்துடன் போதுமான ஒற்றுமையைக் கொண்ட ஒரு வடிவம் மட்டுமே. இதை உருவகமாக நாம் உணரவில்லை, ஆனால் இது ஒருவேளை ஒற்றுமையின் அளவின் செயல்பாடாக இருக்கலாம்: எடுத்துக்காட்டாக, சிலர் மின்னணு செல்லப்பிராணியை (electronic pet) சற்று உருவகமாகக் காணலாம்; emotional blackmail 'உணர்ச்சி மிரட்டல்' மற்றும் பலவற்றில் உருவகம் இருப்பதை ஒரு பெரிய விகிதத்தினர் உணருவர். ஆனால் இவை அனைத்திற்கும் பொருள்கோளின் இயக்கமுறையானது ஒன்றுதான்: தொடர்புடைய ஒற்றுமைகளைத் தேடுங்கள் (இது வெளிப்படையாக உள்ளடக்கப்படவில்லை, ஆனால் பரந்த அளவிலான கட்டமைப்பு இணைகளை வெளிப்படையாக விலக்கவில்லை). பொருத்தம்-கோட்பாட்டு

விளக்கத்தால் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்ட இரண்டாவது அம்சம் என்னவென்றால், பொருள்கோளாகப் பயன்படுத்தப்படும் ஒரு வெளிப்பாட்டின் பொருள்கோளானது சூழலின் செயல்பாடு ஆகும்: மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் குறைந்தபட்ச முயற்சியின் மூலம் சூழ்நிலைப் பொருத்தத்தை அதிகரிக்க விரும்புகிறார்கள் (இந்தக் கருத்து அத்தியாயம் 17 இல் விரிவாக விளக்கப்பட்டுள்ளது.) இந்த அம்சம் பிளாக் மூலம் நன்றாக செய்யப்படுகிறது, ஆனால் இது புலனறிவு மொழியியலாளர்களால் (cognitive linguists) குறைந்த முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்படுகிறது.

11.3.1.4. லாகோப் (Lakoff)

லாகோப்பின் கூற்றுப்படி, உருவகங்கள் சில நடைகளின் (styles) அலங்கார பண்புக்கூறுகள் மட்டுமல்ல, அவை மனித புலனறிவின் (human cognition) ஒரு முக்கிய கூறாகும். அதேபோல் அவை முற்றிலும் மொழியியல் சார்ந்தவை அல்ல, ஆனால் கருத்துருசார்ந்த இயல்புடையவை. அவை 'பழக்கமான மற்றும் பருமை அடிப்படையில் அனுபவத்தின் இன்னும் அருவருத்தன்மையான மற்றும் தெளிவற்ற பகுதிகளைக் கருத்துருவாக்கம் செய்யக்கூடிய ஒரு வழிமுறையாகும்'.

உருவகங்கள் (i) பொதுவாகப் பருமைத்தன்மையான மற்றும் பழக்கமான மூலக் களம் (source domain), (ii) பொதுவாக அருவத்தன்மையான அல்லது குறைந்தது குறைவாகக் கட்டமைக்கப்பட்ட இலக்குக் களம் (target domain), மற்றும் (iii) பொருத்த உறவுகள் (mapping relations) அல்லது இயைபுகள் (correspondences). எடுத்துக்காட்டாக, 'ARGUMENT is WAR' (விவாதம் ஒரு போர்) என்ற உருவகம் ஒரு வாதத்தின் போது என்ன நடக்கிறது என்பதைச் சித்தரிக்க போரின் களத்திலிருந்து பெறப்பட்ட கருத்துச்சாயல்களைப் பயன்படுத்துகிறது, அதாவது வெற்றி மற்றும் தோல்வி, தாக்குதல் மற்றும் பாதுகாத்தல், அழித்தல், குறைமதிப்பிற்கு உட்படுத்துதல் மற்றும் பல. அதேபோல், LIFE is a JOURNEY (வாழ்க்கை என்பது ஒரு பயணம்) என்ற உருவகம் ஒரு பயணத்தின் களத்தில் இருந்து கட்டமைக்கும் கருத்துக்களைக் கடன் வாங்கி அவற்றை வாழ்க்கைக்குப் பொருத்துகிறது: We've come a long way together, but we have decided to take our separate paths (நாங்கள் ஒன்றாக நீண்ட தூரம் வந்துள்ளோம், ஆனால் நாங்கள் எங்கள் தனி பாதைகளை எடுக்க முடிவு செய்துள்ளோம்), He has come to a crossroads in his life (அவர் தனது வாழ்க்கையின் சாலைகள் சந்திப்பில் (தீர்மானம் எடுக்கும் இடத்தில்) வந்துள்ளார்), This young man will go far (இந்த இளைஞன் வெகுதூரம் செல்வான்).

உருவகத்தில் தொடர்புள்ள பொருத்தங்கள் (correspondences) இரண்டு வகைகளாகும், (i) இரண்டு களங்களையும் உள்ளடக்கிய மூலப்பொருண்மையியல்சார் (ontological) பொருத்தங்கள் மற்றும் (ii) இருப்புபொருள்களைப் (entities) பற்றிய அறிவின் உறவுகளை உள்ளடக்கிய அறிவுநெறியியல்சார் (epistemic) பொருத்தங்கள். லாகோப்பின் உருவகத்தின் எடுத்துக்காட்டைப்

பயன்படுத்தி இதை விளக்கலாம்; இதை அவர் ANGER is HEAT OF FLUID IN CONTAINER (கோபம் என்பது கொள்கலனில் உள்ள திரவத்தின் வெப்பமாகும்) என்று வெளிப்படுத்துகின்றார் (Lakoff (1987: Book II, ch. I)):

Ontological correspondences (இருப்பியல்சார் பொருத்தங்கள்)

| | |
|---|--|
| source: HEAT OF FLUID (மூலம்: திரவத்தின் வெப்பம்) | target: ANGER (இலக்கு: கோபம்) |
| container (கொள்கலன்) | body (உடல்) |
| heat of fluid (திரவத்தின் வெப்பம்) | anger (கோபம்) |
| heat scale (வெப்ப அளவு) | anger scale (கோப அளவு) |
| pressure in container (கொள்கலனில் அழுத்தம்) | experienced pressure (அனுபவித்த அழுத்தம்) |
| agitation of boiling fluid (கொதிக்கும் திரவத்தின் கிளர்ச்சி) | experienced agitation (அனுபவித்த கிளர்ச்சி) |
| limit of container's resistance (கொள்கலனின் எதிர்ப்பாற்றலின் வரம்பு) | limit of person's ability to suppress anger (கோபத்தை அடக்குவதற்கான நபரின் திறனின் வரம்பு) |
| explosion (வெடிப்பு) | loss of control (கட்டுப்பாட்டு இழப்பு) |

அறிவுநெறியியல்சார் பொருத்தங்கள் (Epistemic correspondences)

| | |
|--|---|
| When fluid in a container is heated beyond a certain limit, pressure increases to point at which container explodes. ஒரு கொள்கலனில் உள்ள திரவம் ஒரு குறிப்பிட்ட எல்லைக்கு அப்பால் வெப்பமடையும் போது, கொள்கலன் வெடிக்கும் அளவுக்கு அழுத்தம் அதிகரிக்கிறது. | When anger increases beyond a certain limit, 'pressure' increases to point at which person loses control. ஒரு குறிப்பிட்ட வரம்பைத் தாண்டி கோபம் அதிகரிக்கும் போது, கோபப்படும் நபர் கட்டுப்பாட்டை இழக்கும் அளவுக்கு 'அழுத்தம்' அதிகரிக்கிறது. |
| An explosion is damaging to container and dangerous to bystanders. ஒரு வெடிப்பு கொள்கலனுக்கு சேதம் | Loss of control is damaging to person and dangerous to others. கட்டுப்பாட்டை இழப்பது நபருக்கு தீங்கு |

| | |
|--|--|
| விளைவிக்கும் மற்றும் பார்வையாளர்களுக்கு ஆபத்தானது. | விளைவிக்கும் மற்றும் பிறருக்கு ஆபத்தானது. |
| Explosion can be prevented by applying sufficient force and counter-pressure. போதுமான சக்தி மற்றும் எதிர் அழுத்தத்தைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் வெடிப்பைத் தடுக்கலாம். | Anger can be suppressed by force of will. விருப்பபலத்தால் கோபத்தை அடக்க முடியும். |
| Controlled release of pressure may occur, which reduces danger of explosion. அழுத்தத்தின் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட வெளியீடு வெடிப்பின் அபாயத்தை குறைக்கிறது. | Anger can be released in a controlled way, or vented harmlessly, thus reducing level. கோபத்தை கட்டுப்படுத்தப்பட்ட வழியில் வெளியிடலாம், அல்லது பாதிப்பில்லாமல் வெளியேறலாம், இதனால் கோப அளவு குறையும் |

உருவகத்தின் ஒரு முக்கிய அம்சம் என்னவென்றால், மூலத்திலிருந்து இலக்கு களத்திற்கு பொருத்தம் செய்வது பகுதியளவு தான்: எடுத்துகாட்டாக, the ARGUMENT is WAR என்ற உருவகத்தில், ARGUMENT என்பதற்குப் பின்வரும் பொருத்தங்கள் உள்ளன:

winning and losing 'வெற்றி மற்றும் தோல்வி'

taking up positions 'நிலைகளை எடுத்துக்கொள்வது'

defending one's position against attack 'தாக்குதலுக்கு எதிராக ஒருவரின் நிலையை பாதுகாத்தல்'

attacking and demolishing opponent's position 'எதிராளியின் நிலையைத் தாக்கி இடிப்பது'

probing opponent's weaknesses 'எதிரியின் பலவீனங்களை ஆராய்தல்'

using weapons 'ஆயுதங்களைப் பயன்படுத்துதல்'

shooting down opponent's aircraft, etc. எதிராளியின் விமானம் போன்றவற்றைச் சுடுவது.

but no correspondences for 'ஆனால் அதற்கான பொருத்தங்கள் எதுவும் இல்லை':

taking hostages/prisoners 'பணயக்கைதிகளை / கைதிகளை அழைத்துச் செல்வது'

field hospital 'கள மருத்துவமனை'

anti-personnel mines 'ஆளுமை எதிர்ப்பு சுரங்கங்கள்'

parachutes, etc. 'பாராகூட்டுகள் போன்றவை.'

இதேபோல், ANGER is HEAT OF FLUID IN CONTAINER உருவகத்தில், எடுத்துக்காட்டாக, 'cooking'/'சமையல்' அம்சத்தின் boiling/கொதித்தல் மற்றும் simmering/வேகவைத்தல் ஆகியவை ANGER களத்துடன் எந்த பொருத்தமும் கொண்டிருக்கவில்லை.

உருவகங்கள் கருத்துரு சார்ந்தவை; வெறும் மொழியியல் சார்ந்தவை மட்டும் அல்ல என்பதை லாகோஃப் வலியுறுத்துகிறார். இதன் ஒரு விளைவு என்னவென்றால், பெரும்பாலும் வேறுபட்ட வெளிப்பாடுகளின் வீச்சு ஒரே உருவகத்தைச் சுட்டலாம், மேலும் இது நெகிழ்வாகவும் ஆக்கமுறையாகவும் செய்யப்படலாம். எடுத்துக்காட்டாக, மூலக் களத்தின் சொல்சார் வளங்களை இலக்கு களத்தில் எடுக்கலாம் (இதன் பொருள் ஒரு கருத்துருசார் உருவகத்தை வரையறுக்கப்பட்ட குழும வெளிப்பாடுகளாகக் குறைக்க இயலாது). லாகோஃப் 'விரிவாக்கங்கள்' ('elaborations') என்று அழைப்பது அடிப்படை உருவகத்தின் மிகவும் குறிப்பிட்ட பதிப்புகளை உள்ளடக்கியது, அதன் மூல களத்தில் உள்ள பண்புகள் இலக்கு களத்திற்கு கொண்டு செல்லப்படுகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு சூடான திரவத்தைக் குறிக்கும் வகையில் boil (கொதி) என்பதற்கும் மற்றும் simmer (இளங்கொதி) என்பதற்கும் இடையிலான தீவிரத்தில் உள்ள வேறுபாடு, *to boil with anger* (கோபத்துடன் கொதி) மற்றும் *to simmer with anger* (கோபத்துடன் இளங்கொதி) கோபத்தின் அளவோடு தொடர்புடைய வேறுபாடுகளைக் குறிக்கிறது.

உருவகத்தின் கருத்துருசார் தன்மையின் மற்றொரு விளைவு என்னவென்றால், சில பகுத்தறிவு முறைகள் மூலக் களத்திலிருந்து இலக்குக் களத்திற்கு கொண்டு செல்லக்கூடும். லாகோஃப் இந்த 'உருவக உட்படுத்தல்கள்' ('metaphorical entailments') என்று அழைக்கிறார். எடுத்துக்காட்டாக, if you demolish all your opponent's points in an argument, you win the argument 'நீங்கள் உங்கள் எதிரியின் ஆயுதங்கள் அனைத்தையும் அழித்தால், நீங்கள் போரை வெல்வீர்கள்; இதேபோல், உங்கள் எதிரியின் எல்லா குறிப்புகளையும் ஒரு வாதத்தில் நொறுக்கினால், நீங்கள் வாதத்தை வெல்வீர்கள்.'

ஒரு கருத்துருசார் உருவகத்தின் இருப்பு, பொருத்தத்தின் புதிய மற்றும் கற்பனை நீட்டிப்புகளை ஏன் உடனடியாக புரிந்து கொள்ள முடியும் என்பதை விளக்குகிறது. லாகோஃப் (1990) ஒரு பாடலின் வரியைப் பயன்படுத்தி இதை விளக்குகிறார்:

We're driving in the fast lane on the freeway of love.

அன்பின் தனிவழிப்பாதையில் வேகமான பாதையில் செல்கிறோம்.

இது லாகோஃப்பின் கூற்றுப்படி LOVE is a JOURNEY என்ற உருவகம் பயன்படுத்தப்படுகின்றது (lovers/காதலர்கள் = travelers/பயணிகள்; relationship/உறவு = vehicle/வாகனம்; shared experiences/பகிரப்பட்ட அனுபவங்கள் = journey/பயணம்). நீங்கள் வேகமான பாதையில் வாகனம் ஓட்டும்போது குறுகிய காலத்தில் நீண்ட தூரம் செல்லலாம் (நிறைய பகிரப்பட்ட அனுபவங்கள்

உள்ளன), அது உற்சாகமாகவும் (பாலியல் ரீதியாகவும்) ஆபத்தானதாகவும் இருக்கலாம் (உறவு நீடிக்காது / காதலர்கள் உணர்ச்சிவசப்படக்கூடும்).

உணர்ச்சிகளைப் போன்ற சிக்கலான மற்றும் தெளிவற்ற கருத்துக்கள் மட்டுமல்ல உருவகமாகப் புரிந்து கொள்ளப்படுகின்றன. லாகோஃப்பின் கூற்றுப்படி, நேரம், அளவு, நிலை, மாற்றம், காரணம் மற்றும் வகை உறுப்பினர் போன்ற அடிப்படை பொருண்மைசார் கருத்துச்சாயல்களும் அடிப்படை கருத்துசார் கூறுகளின் நீட்டிப்புகள் என உருவகமாக புரிந்து கொள்ளப்படுகின்றன, லாகோஃப் இடம் (space), இயக்கம் (motion) மற்றும் விசை (force) ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய பட-திட்டங்கள் (image-schemas) என்று அழைக்கிறார்.

(i) வகைபாடுகள் (Categories): கொள்கலன்கள்/இடத்தின் எல்லைக்குட்பட்ட பகுதிகள் அடிப்படையில் வகைபாடுகள் புரிந்து கொள்ளப்படுகின்றன. ஏதோ ஒன்று ஒரு வகைபாட்டின் உள்ளேயோ வெளியேயோ இருக்கலாம்; மேலும் ஒரு கொள்கலனைப் போலவே ஒரு வகைபாட்டின் உள் வைக்கலாம் அல்லது அதிலிருந்து அகற்றலாம். வகைபாடுகளின் தர்க்கம் கொள்கலன்களின் தர்க்கத்திற்கு சமமானதாகும் (இறுதியில் கூட ஆக்கப்படலாம்). X என்பது கொள்கலன் A-க்குள் இருந்தால் மற்றும் கொள்கலன் A கொள்கலன் B-க்குள் இருந்தால், X கொள்கலன் B-க்குள் உள்ளது: இந்தக் கடப்புதிறம் (transitivity) வகைப்பாட்டு உறுப்பினருக்குள் எடுத்துச் செல்லப்படுகிறது.

(ii) அளவு (Quantity): அளவின் கருத்தாக்கத்தில் இரண்டு உருவகங்கள் ஈடுபட்டுள்ளன:

(அ) MORE is UP; LESS is DOWN (கூடுதல் என்பது மேலே; குறைவு என்பது கீழே). இந்த உருவகம் பின்வருவனவற்றில் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது:

(14) Output rose dramatically

வெளியீடு வியத்தகு முறையில் உயர்ந்தது.

(15) Fatal accidents are well down on last year

கடந்த ஆண்டு ஆபத்தான விபத்துக்கள் குறைந்துவிட்டன.

(16) Efficiency savings have plateaued

செயல்திறன் சேமிப்பு மாற்றா நிலைக்கு வந்துவிட்டது.

(17) Our pass rate is much higher than theirs

எங்கள் தேர்ச்சி விகிதம் அவர்களுடையதை விட மிக அதிகம்.

(ஆ) LINEAR SCALES are PATHS நேரியல் அளவுகள் பாதைகள் ஆகும். இந்த உருவகம் பின்வருவனவற்றில் தோன்றுகிறது:

(18) John is by far the best in the class.

ஜான் இதுவரை வகுப்பில் மிகச் சிறந்தவர்.

(19) Bill has been catching up fast, and he's now about level with John in ability.

பில் வேகமாகப் முன்னேறி வருகிறார், இப்போது அவர் திறமையில் ஜானின் நிலையில் இருக்கிறார்.

(20) John is streets ahead of Bill in academic ability.

கல்வித் திறனில் ஜான் பில்லைவிட முன்னணியில் இருக்கிறார்.

(பாதைகளின் தர்க்கம் நேரியல் அளவீடுகளின் தர்க்கத்திற்குள் செல்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு பாதையில் C என்பது Bஐ விடவும் முன்னால் இருந்தால் மற்றும் B என்பது Aஐ விடவும் முன்னால் இருந்தால், பின்னர் C யும் Aஐ விட முன்னால் உள்ளது; இதேபோல், திறனில் C என்பது Bஐ விட முன்னால் இருந்தால், மற்றும் B என்பது Aஐ விட முன்னால் இருந்தால், பின்னர் C என்பது Aஐ விட முன்னால் உள்ளது (அதாவது A ஐ விட அதிக திறன் உள்ளது).

(iii) நேரம்: பொருள்கள் (things), இருப்பிடங்கள், தூரங்கள் மற்றும் இயக்கம் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் நேரம் புரிந்து கொள்ளப்படுகிறது. நேரங்கள் பொருள்கள் (things); காலம் கடந்து செல்வது இயக்கம்; நேர இடைவெளிகள் தூரங்கள்; எதிர்கால நேரங்கள் பார்வையாளருக்கு முன்னால், கடந்த காலங்கள் பின்னால் உள்ளன. பேசுபவர் / பார்வையாளர் நிலையானவரா அல்லது நகருகிறாரா என்பதைப் பொறுத்து, காலப் போக்கை இரண்டு வழிகளில் கட்டமைக்க முடியும் (ஒரு பொருள் நகர்கிறது, மற்றொன்று நிலையானது என்பது எப்போதும் உள்ள நேர்வாகும்):

(அ) நிகழ்வுகள் நிலையானவை, பார்வையாளர் நகர்கிறார்:

(21) நாங்கள் தேர்வு நேரம் வரை வருகிறோம்.

(22) அடுத்த வாரம் நான் எப்படி கழிக்கப் போகிறேன் என்று எனக்குத் தெரியவில்லை.

(23) அதையெல்லாம் நாங்கள் பின்னால் விட்டுவிட்டோம்.

(ஆ) நிகழ்வுகள் நகரும்; பார்வையாளர் நிலையானவர்:

(24) தேர்வுகள் விரைவில் நம்மை நெருங்கி வரும்.

(25) நாள் விரைந்து கடந்தது.

26) அழிவு நாள் நெருங்கி வருகிறது.

(27) விடுமுறைகள் சமாதானமாக கடந்துவிட்டன.

(iv) காரணம்: ஒரு இடத்தை நோக்கி இயக்கத்தை (அதாவது மாற்றத்தை) உருவாக்கும் சக்தியாகக் காரணத்தைக் காணலாம்; இது (28 போல) ஒரு செயலாக இருக்கலாம் அல்லது (29இல் உள்ளதைப் போல) ஒரு நிலையாக இருக்கலாம்:

(28) விரக்தி ராஜாவை கொலைக்குத் தள்ளியது.

(29) ஜானின் வார்த்தைகள் ராஜாவை ஒரு பீதி நிலக்குத் தள்ளியது.

நம் மன வாழ்க்கையில் (mental life) உருவகம் ஒரு முக்கியமான ஆக்கபூர்வமான பங்கைக் கொண்டுள்ளது (அல்லது குறைந்தபட்சம், உள்ளது) என்ற லாகோப்பின் வாதங்கள் தூண்டக்கூடியன. ஆனால் பல கேள்விகள் உள்ளன. இவற்றில் ஒன்று வயதுவந்தோர் புலனறிவில் உருவக செயல்முறைகளின் நிலையைப் பற்றியது. வெளிப்படையாக, அவை புதிய உருவகங்களின் விளக்கத்தில் (nonce readings) செயல்படுகின்றன; ஆனால் லாகோஃப் விவாதிக்கும் பல உருவகங்கள் மொழியில் முழுமையாக இயல்பாக்கப்பட்டுள்ளன, மற்றவை குறைந்தபட்சம் நிறுவப்பட்டுள்ளன; இரண்டு வகைகளையும் அவை மன அகராதியில் நிரந்தரமாக அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன என்று கருத வேண்டும். எனவே அவற்றை விளக்குவது உருவக உத்திகளைப் பயன்படுத்துவதை விட, ஏற்கனவே உள்ள அர்த்தங்களைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கான ஒரு விஷயமாகத் தோன்றும் (இயற்கையாக்கப்பட்ட மற்றும் வெறுமனே நிறுவப்பட்ட உருவகங்களுக்கிடையேயான உள்ளுணர்வு வேறுபாட்டை நாம் இன்னும் விளக்க வேண்டும் என்றாலும் ஒருவேளை பிந்தைய வழக்கில் இது உருவக செயல்முறையின் மிகச்சிறந்த செயல்பாட்டின் காரணமாக இருக்கலாம்). எவ்வாறாயினும், ஒரு மொழியின் வளர்ச்சியின் முந்தைய கட்டங்களில் (அல்லது, உண்மையில், மொழியின் பரிணாம வளர்ச்சியின் முந்தைய கட்டங்களில்) அல்லது ஒவ்வொரு நபருக்கும் மொழி கையகப்படுத்துவதில் முந்தைய கட்டங்களில் உருவகம் மிக முக்கியமாகச் செயல்படுகிறது.

உருவகத்தின் ஆக்கபூர்வமான பங்கை லாகோஃப் வலியுறுத்திய போதிலும், உருவகத்தின் முந்தைய கருத்துக்கள் பற்றிய அவருடைய திறனாய்வு வெறும் அலங்காரமானது, அவர் விவாதிக்கும் சில உருவகங்கள் செயல்பாட்டில் அலங்காரமானது. இவற்றில் ஒன்று ஒரு இந்திய கவிதையின் மொழிபெயர்ப்பு:

Slowly slowly rivers in autumn show

sand banks

bashful in first love woman

showing thighs (Lakoff 1990.)

இலையுதிர் காலத்தில் மெதுவாக மெதுவாக ஆறுகள்

மணல் கரைகள்

முதல் காதல் பெண்ணில் வெறித்தனமான

தொடைகளைக் காட்டுவது (Lakoff 1990.)

லாகோஃப் அத்தகைய உருவகங்களை பட உருவகங்கள் (image metaphors) என்று அழைக்கிறார்: மூல மற்றும் இலக்கு களங்கள் இரண்டும் அவற்றின் சொந்தமாக நன்கு கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளன

என்பதன் மூலம் அவை வகைப்படுத்தப்படுகின்றன. இங்கே உருவகத்தின் செயல்பாடு என்ன? இது ஒரு நிலப்பரப்பின் (landscape) இயற்கையான அம்சங்களை ஒரு சிற்றின்ப நிகழ்வுடன் ஒப்பிடுவதாகவே தோன்றுகிறது - நிச்சயமாக ஒரு வகை 'அலங்காரம்'? அத்தகைய ஒரு உருவகத்தின் வெற்றி இரண்டு களங்களுக்கிடையேயான பட-திட்ட பொருத்தங்களின் (image-schematic correspondences) செழுமையின் செயல்பாடாகும் என்று லாகோஃப் (1990: 67) வாதிகிறார் ('வழக்கமான மன உருவங்கள் பட-திட்டங்களால் கட்டமைக்கப்படுகின்றன என்றும் பட உருவகங்கள் பட-திட்ட அமைப்பைப் (image-schematic structure) பாதுகாக்கின்றன என்றும் நாம் பரிந்துரைக்கிறோம்: பகுதிகளைப் பகுதிகளுடன் பொருத்துதல், முழுமையை முழுமையுடன், கொள்கலன்களை கொள்கலன்களுடன், பாதைகளை பாதைகளுடன் மற்றும் பல.'). ஆற்றில் மெதுவாக வீழ்ச்சியடைந்து வரும் நீர்மட்டம் மூலம் வெளிப்படுத்தப்பட்ட மணல் கரைகளின் நிறம், வடிவம் மற்றும் தீண்டப்படாத மென்மையான தன்மை மற்றும் ஒரு கூச்ச சுவாவமுள்ள இளம் பெண்ணின் தொடைகள் தனது முதல் காதலனுக்காக தன்னைத் தானே விலக்கிக்கொள்வது ஆகியவற்றுக்கு இடையில் மேற்கண்ட உருவகத்தில் நிச்சயமாக பல பொருத்தங்கள் உள்ளன. பொருத்தங்களின் செழுமை ஒரு வெற்றிகரமான உருவகத்திற்கு அவசியமானதாக இருக்கும்போது, அவை நிச்சயமாக போதுமானதாக இல்லை - களங்களின் சரியான தேர்வை முதன்முதலில் தேர்ந்தெடுப்பது முக்கியமானது.

11.3.2. உருவகத்தின் நெருங்கிய உறவினர்கள்

11.3.2.1 ஆளுருவகமாக்கங்கள் (Personifications)

மரணம் ஒரு பயிற்சியாளர், கால்பந்து வீரர், அறுவடை செய்பவர், விழுங்குபவர், அழிப்பவர் போன்றவையாக அடிக்கடி உருவகப்படுத்தப்படுகிறது, ஆனால் ஒருபோதும் பல்கலைக்கழக விரிவுரையாளர் அல்லது பல்பொருள் அங்காடி மேலாளராக உருவகப்படுத்தப்படுவது இல்லை. ஏன்? பெரும்பாலான ஆளுருவகமாக்கங்களில் நிகழ்வுகள் (மரணம் அல்லது இயற்கை பேரழிவுகள் போன்றவை) சில வினைமுதல்களின் (agents) செயல்களின் அடிப்படையில் புரிந்து கொள்ளப்படுகின்றன (அறுவடை செய்தல், எடுத்துச் செல்லுதல் அல்லது அழித்தல் போன்றவை), மேலும் இது போன்ற செயல்களின் வினைமுதல் ஆளுருவப்படுத்தப்படுகிறது. ஒரு அளுருவகமாக்கத்தின் வெற்றி, நிகழ்விற்கும் ஆளுருவகமாக்கத்தால் சுட்டிக்காட்டப்பட்ட வினைமுதலின் மறைமுகமான செயல்களுக்கும் இடையிலான குறிப்பிடத்தக்கப் பொருத்தங்களைப் பொறுத்தது (குறைந்தது ஒரு பகுதியையாவது).

11.3.2.2 பழ மொழிகள் (Proverbs)

ஒரு பழமொழி ஒரு குறிப்பிட்ட நிகழ்வு அல்லது விவகாரங்களின் நிலையை விவரிக்கிறது; அவை வெவ்வேறு நிகழ்வுகள் அல்லது விவகாரங்களின் நிலைகளுக்கு உருவகமாக பொருந்தும்; அவை ஒரே மாதிரியான அல்லது போதுமான ஒத்த பட-திட்ட அமைப்பைக் கொண்டுள்ளன.

11.3.3 உருவகம் மற்றும் விலகல் (Metaphor and deviance)

உருவகத்திற்கும் விலகலுக்கும் (deviance) இடையிலான உறவு பற்றி நிறைய விவாதங்கள் மற்றும் கருத்து வேறுபாடுகள் உள்ளன. உருவகத்தின் எங்கும் நிறைந்த மற்றும் முழுமையான இயல்பான தன்மையை 'விலகல்' என்று தகுதிப்படுத்துவது விபரீதமானது என்று கருதுபவர்கள் உள்ளனர் மற்றும் ஒரு வெளிப்பாடு உருவகமானது என்பதற்கு விலகல் ஒரு முக்கிய துப்பு என்று கூறுபவர்களும் உள்ளனர். இந்த இரண்டு எதிரெதிர் கருத்துக்கள் உண்மையில் ஒரே பிரச்சினையை தீர்க்கவில்லை என்ற உண்மையை வாசகர் ஏற்கனவே கண்டுபிடித்திருப்பார். நாம் முதலில் இந்த குழப்பத்தின் ஆதாரத்தைத் தெளிவுபடுத்த வேண்டும். (இது தற்போதைய விவாதங்களில் வியக்கத்தக்க வகையில் உள்ளது).

உருவகம் என்பது மனித புலன்றிவு-மொழியியல் ஆஸ்தியின் இயல்பான மற்றும் முக்கிய வெளிப்பாடு என்ற கூற்றைப் பற்றி நிச்சயமாக கருத்து வேறுபாடு இருக்க முடியாது. இருப்பினும், ஒரு வெளிப்பாடு உண்மையில் நேரடியாகப் (literally) பயன்படுத்தப்படவில்லை என்பதை நாம் எவ்வாறு அங்கீகரிக்கிறோம் என்ற கேள்வி உள்ளது. விலகல், அல்லது குறைந்தபட்சம் ஒழுங்கின்மை என்ற கருத்து சட்டபூர்வமாக பார்வைக்கு வருகிறது. உருவக வெளிப்பாடுகள் ஒரு நேரடி அர்த்தத்தில் முரண்பாடாக இருப்பதன் மூலம் அங்கீகரிக்கப்படுகின்றன என்றும், இது நேரடி அர்த்தத்திலிருந்து பெறக்கூடிய பொருத்தமான சொற்களற்ற விளக்கத்திற்கான தேடலைத் தூண்டுகிறது என்றும் கூறுவது உருவகத்தின் இயல்பான யோசனையுடன் முற்றிலும் ஒத்துப்போகிறது. ஹாஸ் கூறுகிறார்: இந்த கட்டத்தில் ஒரு எச்சரிக்கையான கூற்று அவசியம் ஆகிறது. முதலில் நேரடி அர்த்தங்களைக் கணக்கிடப்படுவதன் மூலம் உருவக அர்த்தங்கள் கணக்கிடப்படுகின்றன என்பதற்கு எந்த ஆதாரமும் இல்லை என்று தற்போதைய கூற்றுகள் உள்ளன. இருப்பினும், இதை நிரூபிப்பதாகக் கூறும் சோதனைகள் புதிய உருவகங்களிலிருந்து வழக்கமான உருவகங்களைத் தெளிவாகப் பிரிக்கவில்லை: வெளிப்படையாக, ஒரு உருவகம் வழக்கமானதாக இருந்தால், அதன் செயல்படுத்தல் என்பது ஒரு பொருத்தமான பொருண்மையைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கான ஒரு விஷயம்; She works in a bank என்பதில் உள்ள bank என்பதன் அர்த்தத்தின் தேர்வில் இருந்து வேறுபட்டதல்ல. மேலே பரிந்துரைக்கப்பட்ட வழிமுறை புதிதாக உருவாக்கப்பட்ட உருவகங்களுக்கு மட்டுமே பொருந்தும்.

எவ்வாறாயினும், இந்த விதிமுறையுடன் கூட, ஒழுங்கின்மை (anomaly) என்பது நேரடி அல்லாத தன்மைக்கு (non-literality) இன்றியமையாத துப்பு என்ற தொடுகோள் (thesis) உலகளவில் ஏற்றுக்கொள்ளப்படவில்லை. பிளாக் (Black 1979) பின்வரும் எடுத்துக்காட்டை அளிக்கிறார்:

'As we know, man is a wolf' 'நமக்குத் தெரியும், மனிதன் ஒரு ஓநாய். . .' 'Oh, no, man is not a wolf but an ostrich' 'ஓ, இல்லை, மனிதன் ஓநாய் அல்ல, தீக்கோழி' என்று சொல்லி உரையாடல் கருத்தை நான் எதிர்கொள்கிறேன் என்று வைத்துக்கொள்வோம். சூழலில், 'மனிதன் ஒரு ஓநாய் அல்ல', உருவகமாக அதற்கு நேர்மாறாக இருக்கிறது, ஆனால் அது சர்ச்சை [=பிறழ்வு] சோதனையில் தெளிவாகத் தோல்வியடைகிறது.

இருப்பினும், *Man is not a wolf* 'மனிதன் ஒரு ஓநாய் அல்ல' என்ற நேரடியான அர்த்தம் அவர் வழங்கும் சூழலில் மிகவும் வித்தியாசமாக இருக்கும் என்ற கவனிப்பால் பிளாக்கின் கருத்து கணிசமாக பலவீனமடைகிறது! உண்மையில் அவர் அதே கட்டுரையில் பின்னர் ஒப்புக்கொள்கிறார்:

பொருள்கோளைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கான தீர்க்கமான காரணம், பெரும்பாலும் இருப்பதைப் போலவே, வெளிப்படையான பொய்மை அல்லது நேரடி அர்த்தத்தின் (literal reading) பொருத்தமற்ற தன்மையாக இருக்கலாம்; ஆனால் அது அந்த அர்த்தத்தின் உண்மையின் இயல்பான தன்மை, அதன் அர்த்தமற்ற தன்மை அல்லது சுற்றியுள்ள உரை மற்றும் பேச்சலா அமைப்புடன் இணக்கமின்மை போன்றவையாக இருக்கலாம்.

வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், ஒரு நேரடி அல்லாத வெளிப்பாட்டை அதன் நேரடி அர்த்தத்தின் கருத்துப்பரிமாற்ற மாறுபாட்டால் அங்கீகரிக்கிறோம்.

ஆகுபெயர் (Metonymy)

சொல் அர்த்தங்களை விரிவாக்குவதற்கான இரண்டாவது பெரிய உத்தி ஆகுபெயராகும். வழக்கமான பல்பொருள் ஒருமொழியம் (polysemy) என அழைக்கப்படும் நேர்வுகளின் பெரும் விகிதத்திற்கு ஆகுபெயர் பொறுப்பு ஆகும்.

ஆகுபெயர் மற்றும் உருவகம் (Metonymy vs. metaphor)

வகைப்படுத்த முடியாத நீட்டிப்புகள் இருக்கக்கூடும் என்ற போதிலும், ஆகுபெயர் மற்றும் உருவகம் நீட்டிப்பின் மிகவும் தனித்துவமான செயல்முறைகள் ஆகும்; ஏனென்றால் இறுதி இடத்தை இரு வழிகளிலும் அடைய முடியும். இந்த நிகழ்வில் கூறப்பட்ட எடுத்துக்காட்டுகள் படுக்கையின் தலை மற்றும் நாற்காலியின் பின்புறம் (head of the bed and back of the chair) ஆகும்: ஒரு நபரின் தலை பொதுவாக படுக்கையின் அந்தப் பகுதியில் வைக்கப்படுவதாலோ அல்லது ஒரு நபரின் பின்புறம் ஒரு நாற்காலியின் அந்தப் பகுதியில் சாய்வதாலோ நாம் அவற்றை அவ்வாறு குறிப்பிடுவதற்குக் காரணமா? அல்லது படுக்கைக்கும் மல்லந்துகிடக்கும் நபருக்கும் இடையில் ஏதேனும் ஒற்றுமை

இருப்பதா, அல்லது ஒரு நாற்காலிக்கும் நிற்கும் நபருக்கு இடையில் உள்ளதா? நமக்கு ஒருபோதும் தெரியாது. இரண்டு சொல்லணி வழக்கு (உருவக வழக்கு) (tropes) இடையிலான வேறுபாட்டின் சுருக்கமான கூற்று ஜாகோப்சன் மற்றும் ஹாலே (Jakobson and Halle 1956) ஆகியோரால் பரிந்துரைக்கப்பட்டது; அவர்கள் உருவகம் ஒற்றுமையை அடிப்படையாகக் கொண்டது அதேசமயம் ஆகுபெயர் 'அண்மை' (அருகாமை) அடிப்படையாகக் கொண்டது, இதை "தொடர்பு" (association) என்று அதிக விலகல் இல்லாமல் நாம் அர்த்தம் கூற இயலும் என்று கூறினர்.

ஜாகோப்சனின் கூற்று உருவகத்திற்கும் ஆகுபெயருக்கும் இடையிலான சில வேறுபாடுகளைக் கண்டுபிடிக்கிறது; ஆனால் ஒரு முக்கியமான விசயத்தை வெளிச்சம் போட்டுக் காட்டாமல் விட்டுவிடுகிறது. உருவகம் என்பது ஒரு களத்தை மற்றொரு களத்தின் நமது கருத்தாக்கத்தை கட்டமைக்க ஒரு ஒப்புமைசார் மாதிரியாகப் (analogical model) (பிளாக் சொற்களில்) பயன்படுத்துவதை உள்ளடக்குகிறது; வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், இந்த செயல்முறை முக்கியமாக இரண்டு (எளிய நிகழ்வுகளில்) தனித்துவமான கருத்துருசார் களங்களை உள்ளடக்கியது. மாறாக ஆகுபெயர், ஒரு களத்திற்குள் உள்ள இரண்டு கூறுகளுக்கு இடையிலான (உண்மையான, நேரடி) தொடர்பை நம்பியுள்ளது (மற்றும் மறுசீரமைப்பு எதுவும் இல்லை). பிரபலமான ஹாம் சாண்ட்விச் நேர்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்:

(30) The ham sandwich wants his coffee now.

ஹாம் சாண்ட்விச் தனது காபியை இப்போது விரும்புகிறார்.

இது நிச்சயமாக, 'கஃபே மொழி' ('cafe language'), ஆனால் அனைவருக்கும் முற்றிலும் புரியும். செயல்படுத்தப்பட்ட களம் ஒரு கஃபே அல்லது இதே போன்ற ஸ்தாபனமாகும், அங்கு ஒரு வாடிக்கையாளர் (ஒருவேளை சிறிது நேரத்தில்) அவர் ஒரு ஹாம் சாண்ட்விச்சிற்கு உத்தரவிட்டார் என்பதன் மூலம் வேறுபடுகிறார். வாடிக்கையாளருடன் தொடர்புடைய இந்த உண்மை ஒரு வசதியான அடையாளம் காணும் சாதனமாக செயல்படுகிறது. குறிப்பிடப்பட்ட நபருக்கும் ஹாம் சாண்ட்விச்சிற்கும் இடையில் எந்தவொரு கட்டமைப்பு இணையையும் வரைவதில் எந்த கேள்வியும் இல்லை. எவ்வாறாயினும், வாடிக்கையாளர் வலுவான தாடையுள்ள மற்றும் சோர்ந்த முகத்தோற்றமுள்ளவர் மற்றும் பணியாளர் பிவருமாறு கூறினார் என்று வைத்துக் கொள்ளுங்கள்,

(31) The abandoned bloodhound wants his coffee now.

கைவிடப்பட்ட வேட்டைநாய் இப்போது அவரது காபியை விரும்புகிறது.

வாடிக்கையாளரின் முகபாவத்தில் ஒரு வேட்டைநாய் முகத்தின் சிறப்பியல்புகளைக் காண இங்கே கேட்பவர் அழைக்கப்படுகிறார்; வாடிக்கையாளருக்கும் எந்தவொரு உண்மையான வேட்டைநாய் இடையில் எந்தவிதமான தொடர்பும் இல்லை.

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

11.4.2 ஆகுபெயரின் அமைப்பொழுங்குகள்

ஆகுபெயரின் சில மிகவும் தொடர்ச்சியான வகைகள் உள்ளன. பின்வருபவைக் கூறப்படலாம்:

(i) கொள்பொருள் - கொள்கலன்

(32) கெட்டில் கொதிக்கிறது.

(33) அறை 44க்கு ஷாம்பெயின் பாட்டில் வேண்டும்.

(34) முன்னால் கார் வலதுபுறம் திரும்ப முடிவு செய்தது.

(ii) உடைமை - உடைமையாளர்

(35) Who's Who இல் ஜான் ஏன் இல்லை?

(36) A: ஜான் ஸ்மித்.

B: அது நான்தான்!

(37) நீங்கள் எங்கே நிறுத்தப்பட்டுள்ளீர்கள்?

(38) பட்ஜெட்டுக்குப் பிறகு பங்குகள் 10 சதவீதம் சரிந்தன.

(iii) பிரதிநிதித்துவம் - பிரதிநிதித்துவ நிறுவனம்

(39) இங்கிலாந்து 1966 இல் உலகக் கோப்பையை வென்றது.

(40) அரசாங்கம் அடுத்த வாரம் புதிய இலக்குகளை அறிவிக்கும்.

(iv) பகுதி-முழு

(41) நான் காரைக் கழுவப் போகிறேன்/காரில் பெட்ரோல் நிரப்பப் போகிறேன்.

(42) நீங்கள் குளியலறையைப் பயன்படுத்த வேண்டுமா?

(v) முழு- பகுதி

(43) உணவளிக்க பல வாய்கள் உள்ளன.

(44) நாம் விரும்புவது இருக்கைகளில் அதிக பம்புகள்.

(45) இன்றிரவு பல புதிய முகங்களைக் கவனித்தேன்.

(vi) இடம்-நிறுவனம்

(46) வெள்ளை மாளிகை குற்றச்சாட்டுகளை மறுக்கிறது.

(47) அரண்மனை பணிநீக்கங்களைப் பாதுகாக்கிறது.

மேலே உள்ள பட்டியல் எந்த வகையிலும் முழுமையானது அல்ல. ஒரு சுவாரஸ்யமான மற்றும் ஓரளவு மட்டுமே புரிந்து கொள்ளப்பட்ட கேள்வி என்னவென்றால், சில உறவுகள் ஆகுபெயராக சாத்தியமானவை, ஆனால் மற்றவை ஏன் இல்லை, அல்லது கணிசமாகக் குறைவாக உள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக, பகுதி-பகுதி உறவை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள், இது ஒரு களத்துக்குள் தெளிவாகத்

தொடர்புடைய பொருள்களை உள்ளடக்கியிருப்பதால், நிறைய ஆகுபெயரை எதிர்பார்க்கலாம். ஆனால் இது ஒப்பீட்டளவில் அரிது.

(பின்வருபவை நமது உள்ளுணர்வுகளால் பொருத்தமற்றவை:

(48) நான் எனது சக்கரங்களை சர்வீஸ் செய்து கொண்டிருக்கிறேன். (சக்கரங்கள் → கார்; கார் → இயந்திரம்)

(49) புதிய முகங்களில் ஒன்றை அடிக்க நான் கடமைப்பட்டேன்.)

11.4.3 எதற்காக ஆகுபெயர்?

குறிப்புகளின் மறைமுக ஆகுபெயர் திட்டம் மிகவும் நேரடிக் குறிப்பு முறைக்கு விரும்பப்படுவதாகத் தோன்றும் பல நேர்வுகள் உள்ளன. (சில நிகழ்வுகளில், ஆகுபெயர் பயன்முறை வழக்கமானதாகக் கருதப்படலாம், ஆனால் அது ஏன் அவ்வாறு இருக்க வேண்டும் என்ற கேள்வி இன்னும் எழுகிறது.) பின்வருபவை எடுத்துக்காட்டுகள் (சில வசதிக்காக மீண்டும் கூறப்பட்டுள்ளது):

(50) நீங்கள் எங்கே நிறுத்தப்படுகிறீர்கள்?

(51) கெட்டலின் கொதிநிலை.

(52) அறை 44க்கு ஒரு பாட்டில் ஷாம்பெயின் வேண்டும்.

(53) 'யார் யார்' என்பதில் யோவான் ஏன் இல்லை?

(54) ஜான் நாயைத் தட்டினார்.

ஒரு முக்கியமான கேள்வி என்னவென்றால், இந்த நிகழ்வுகளில் ஆகுபெயர் ஏன் மிகவும் இயல்பாக உணர வேண்டும். இங்கே ஆகுபெயரின் நன்மை என்ன? ஒரு சாத்தியமான உந்துதல் என்னவென்றால், வெளிப்பாடு குறுகியதாக வழங்கப்படுகிறது, எனவே முயற்சிப்பதற்கு மிகவும் சிக்கனமானது. மேலே உள்ளதன் முழு வெளிப்பாடுகள் பின்வருமாறு:

(55) உங்கள் கார் எங்கே நிறுத்தப்பட்டுள்ளது?

(56) கெட்டிலிலுள்ள நீர் கொதிக்கிறது.

(57) அறை 44 இல் உள்ள நபர் ஒரு பாட்டில் ஷாம்பெயின் விரும்புகிறார்.

(58) ஜானின் பெயர் ஏன் 'யார் யார்' என்பதில் இல்லை?

(59) ஜானின் கை நாயைத் தட்டியது.

இருப்பினும், இது முழு கதையாக இருக்க இயலாது; ஏனென்றால் பல இணையான நேர்வுகளை கண்டுபிடிக்க முடியும்; அவை இயற்கையாகவே தெரியவில்லை:

(60) நீங்கள் எங்கு சரிசெய்யப்படுகிறீர்கள் / பழுதுபார்க்கப்படுகிறீர்கள்? (உங்கள் கார் எங்கு சரிசெய்யப்படுகிறது / உங்கள் கடிகாரம் எங்கு பழுதுபார்க்கப்படுகிறது?)

(61) அடுப்பு தீய்கிறது. (அடுப்பில் ஏதோ / கேக் தீய்கிறது.)

(62) அலுவலகம் தட்டச்சு செய்கிறது. (அலுவலகத்தில் உள்ள நபர் / செயலாளர் தட்டச்சு செய்கிறார்.)

(63) அ: உங்கள் பிரீஃப்கேஸ் எங்கே?

ஆ: நான் படுக்கையறையில் இருக்கிறேன். (எனது பிரீஃப்கேஸ் படுக்கையறையில் உள்ளது.)

மற்றொரு சாத்தியம் என்னவென்றால், இலக்கு இருப்புப்பொருள் நேரடியாக என்பதை விட ஆகுபெயர் வாகனம் வழியாக எளிதில் அணுகக்கூடியது (வெளிப்படையாக, இலக்கு இருப்புப்பொருள் தனித்துவமாக அடையாளம் காணப்பட வேண்டும்-ஆனால் இது வெற்றிகரமான குறிப்பிற்கான பொதுவான தேவை, இது இங்கே சிக்கலில் இல்லை). இருப்பினும், இந்தக் கருத்துச்சாயலைத் திருப்திகரமான வழியில் நிறுவது அவ்வளவு எளிதானது அல்ல.

பெரும்பாலும், ஒரு மறைமுக ஆகுபெயர்க் குறிப்பு விருப்பமான அல்லது இயல்புநிலை மூலோபாயமாக இல்லாவிட்டாலும், சில ஆகுபெயர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கவை, அதே சமயம் பிற அதே பொதுக் கொள்கையைப் பின்பற்றுகிறன அல்லது இல்லை. பின்வருபவை இதற்கு எடுத்துக்காட்டுகள் ஆகும்:

(64) உங்களுக்கு சில சக்கரங்கள்/ஒரு கிளட்ச் மிதிக்கட்டை கிடைத்திருப்பதை நான் காண்கிறேன்.

(65) * நாங்கள் சில புதிய கால்களை வாங்கியுள்ளோம். (= "புதிய மேசை".)

(66) அறை 23 பதிலளிக்கவில்லை.

(67) ? அறை 23 தூங்குகிறது / வெளியே உள்ளது.

(68) அவள் தொலைபேசி புத்தகத்தில் இருக்கிறாள்.

(69) * அவள் என் கையின் பின்புறத்தில் இருக்கிறாள். (= "அவளுடைய தொலைபேசி எண் என் கையின் பின்புறத்தில் உள்ளது".)

(70) முன்னால் இருந்த கார் வலதுபுறம் திரும்ப / * ஒரு சிகரெட் புகைக்க முடிவு செய்தது.

ஆகுபெயர் நன்கு புரிந்து கொள்ளப்பட்டதாகக் கூறப்படுவதற்கு முன்னர், அதிக செயல்பாடுகள் செய்யப்பட வேண்டும் என்பது தெளிவாகிறது. இருப்பினும், ஆகுபெயரைப் பயன்படுத்துவதற்கான உந்துதல் பின்வருவனவற்றில் ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்டதாக மாறும் என்று தெரிகிறது:

(i) சிக்கனம்;

(ii) குறிப்பிடுவதற்கான அணுகல் எளிமை;

(iii) துணை உறவை முன்னிலைப்படுத்துதல்.

11.5 பொருண்மை மாற்றம் (Semantic change)

சொற்கள் காலத்தின் மூலம் அவற்றின் அர்த்தத்தை மாற்றுகின்றன என்ற உண்மையை அறியாமல் ஜேன் ஆஸ்டனின் (Jane Austen) ஒரு நாவலின் ஒரு அத்தியாயத்தை ஒருவர் படிக்க இயலாது (காலத்திற்குப் பின் செல்ல இயலாது). ஜேன் ஆஸ்டனின் விஷயத்தில், மாற்றங்கள் ஒப்பீட்டளவில் அசாதாரணமானவை, ஒப்பீட்டளவில் நுட்பமானவை. எடுத்துக்காட்டாக, *interfere* (தலையிடு) அதன் எதிர்மறை அம்சத்தை இன்னும் உருவாக்கவில்லை: அதன் அர்த்தம் நவீன *intervene* (தலையிடு) என்பதுடன் நெருக்கமாக உள்ளது; *handsome* ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் (மற்றும் girls) இவற்றுடன் அலட்சியமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது; *amiable* இப்போது இருப்பதை விட ஒரு நபரின் தன்மையைப் பற்றிய மிகவும் நேர்மறையான பரிந்துரையாகும்; *direction* இனி ஒரு கடிதத்தின் குறிக்கப்பட்ட இலக்கைக் குறிக்காது. மற்றும் பல. பொருண்மை மாற்றத்தின் வரலாற்று செயல்முறைகள் நிச்சயமாக அர்த்த நீட்டிப்பின் (semantic change) ஒத்திசைவான செயல்முறைகளுடன் நெருக்கமாக இணைக்கப்பட்டுள்ளன. சாத்தியமான ஒரு காட்சி பின்வருமாறு இயங்கக்கூடும்.

(1) சொல் W என்பது Si என்ற ஒரு நேரடி அர்த்தத்தை (literal sense) நிறுவியுள்ளது.

(2) சில படைப்பாற்றல் நபர் S2 (ஒருகால நீட்டிப்பின் விதிகளின்படி) என்ற ஒரு புதிய உருவக அர்த்தத்தில் (figurative sense) W-ஐப் பயன்படுத்துகிறார்.

(3) S2 "பிரபலமாகிறது", மற்றும் நிறுவப்படுகிறது (அதாவது பேச்சு சமூகத்தின் உறுப்பினர்களின் மனச் சொற்கஞ்சியங்களில் ஒரு பதிவாக அமைக்கப்பட்டுள்ளது), இதனால் W என்பது S1 மற்றும் S2-க்கு இடையில் பல்பொருள் ஒருமொழியாக மாறுகிறது. S1 இன்னும் நேரடியானதாகவும் (literal), S2 உருவமாகவும் (figurative) கருதப்படுகிறது.

(4) S1 வழக்கற்றுப் போகத் தொடங்குகிறது. S2 என்பது நேரடியாகவும், S1 உருவமாகவும் கருதப்பட தொடங்குகிறது.

(5) S1 மறைந்துவிட்டது, அந்த நேரத்தில் W-இன் அர்த்தம் S1 இலிருந்து S2 ஆக மாறிவிட்டது.

ஆங்கிலச் சொல் *expire* என்பதால் இதை விளக்கலாம். முதலாவதாக, குறைந்த கால செல்லுபடியாகும் டிக்கெட்டுகள் மற்றும் உரிமங்கள் போன்றவை இருப்பதற்கு முன்பு, இது "இறப்பு" ("die") என்று பொருள்படும். பின்னர், இது "செல்லுபடியாகும் காலம் முடிவுக்கு வருதல்" என்று பொருள்படும் வகையில் நீட்டிக்கப்பட்டது; இது நேரடி பயன்பாட்டுடன் ஒரு தெளிவான உருவகப் பயன்பாடாக இருந்தது. இப்போதெல்லாம், "இறப்பு" என்ற அர்த்தம் மிகவும் அசாதாரணமானது; மேலும் மாணவர்களின் குழுமங்கள் "இறப்பு" என்பது "செல்லுபடியாகாது" என்ற அர்த்தத்தின் உருவக நீட்டிப்பு

என்று அறிவிக்கும். நிலை (5) இன்னும் ஏற்படவில்லை, ஆனால் இயல்புநிலை அர்த்தம் மாறிவிட்டது என்பதில் சந்தேகமில்லை.

இந்த எடுத்துக்காட்டு ஒருகால அர்த்த நீடிப்பு (synchronic meaning) இருகால மாற்றத்தின் (diachronic change) ஒரு முக்கிய பகுதியை உருவாக்கும் ஒரு வழியை விளக்குகிறது (நிச்சயமாக, பிற காட்சிகள் உள்ளன). கொள்கையளவில், இயல் 3-இல் அடையாளம் காணப்பட்ட எந்த அர்த்தத்தின் பரிமாணங்களுடனும் ஒரு சொல்லின் அர்த்தம் மாறக்கூடும்; இருப்பினும், சொல் அர்த்தத்தில் வரலாற்று மாற்றம் குறித்த முழு விவரத்தையும் கொடுக்க இங்கு எந்த முயற்சியும் எடுக்கப்படாது.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. கோபம் பற்றிய லாகோப்பின் ஆய்வை ஒரு மாதிரியாகப் பயன்படுத்தி, பயம் மற்றும் மனச்சோர்வு போன்ற பிற உணர்ச்சி நிலைகளின் உருவகப் பிரதிநிதித்துவத்தை ஆராயுங்கள்.

2. பின்வரும் வாக்கியங்களில் நேரடி அல்லாத மொழிப் பயன்பாட்டின் எத்தனை எடுத்துக்காட்டுகளைக் காணலாம்? ஒவ்வொரு எடுத்துக்காட்டையும் உருவகம், ஆகுபெயர் அல்லது ஹைப்பர்போல்/உயர்வுநவ்ற்சி என வகைப்படுத்தவும்.

(i) நான் ஆழ்கடலில் மூழ்கி எழுந்தேன். ஆர்ப்பரிக்கும் அலைகளை அலட்சியம் செய்து நீந்தி அலைகள் மோதும் கரையை அடைந்தேன். ஆணையைத் தின்னும் பசி வந்தது.

(ii) நான் ராஜ்ஷுடன் ஒரு விரைவான கிண்ணத்தில் சூப் சாப்பிட்டேன், பின்னர் அரை பாளை காபியை கீழே இறக்கினேன், எனது சோம்பலை விரட்டிவிட்டு மீண்டும் உயர் கியரில் உதைக்க முடிந்தது.

(iii) நான் இருந்த ஹோட்டலின் ஏர் கண்டிஷனிங் சோம்பலடைந்து வெப்பத்தை தணிக்கும் பலனற்ற முயற்சியில் ஈடுபட்டிருந்து.

(iv) மன்னிக்கவும் ஐயா, அறை 323 பதிலளிக்கவில்லை.

(v) நான் என் பால்கனியில் நின்றுகொண்டு வெளியே சென்று இரவை வெறித்துப் பார்த்தேன்.

(vi) நான் வாயைத்திறந்து நீண்ட கொட்டாவி விட்டேன், துக்கம் கண்களை சுழற்றியது..

(vii) அவர் மறைக்கப்பட்டார். உள்ளூர் ஆவணங்களிலிருந்து நீக்கப்பட்டார்.

(viii) வானில் நிலா மலர்ந்து நட்சத்திரங்கள் கண்சிமிட்டின.

(ix) ஜூலை ஒரு அமைதியற்ற விவகாரம். .

(x) நான் படுக்கையை விட்டு வெளியேறினேன்; பற்களைப் பளிச்சிடச் செய்துவிட்டு, தலையை நேர்செய்தேன்; தூக்கம் கவிழ்ந்த முகத்தில் வெளிச்சம் படர்ந்தது.

(xi) A: "நீங்கள் எனக்கு ஒரு முகவரியைப் பெற முடியுமா?"

பி: "அது மிகவும் கடினமாக இருக்காது. அவள் புத்தகத்தில் இருக்கலாம்."

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(xii) அவர் கழுத்துவரை கடனில் மூழ்கினார்; அவரது சொத்து ஒரு பைசா பெறாது.

(xiii) நாள் வெப்பமாகவும் புழுக்கமாகவும் இருந்தது; காதை பிளக்கும் ஒழுங்குடன் குழந்தைகள் குளத்தில் அலறுகிறார்கள்.

(xiv) "நான் முதலில் லெப்டினன்ட் சுந்தரிடம் இணைய விரும்புகிறேன். என்னை அவரது நீட்டிப்புக்கு மாற்ற முடியுமா?"

(xv) செங்குத்தான மலைகள் உயர்ந்து வானத்தைத் தொட்டு நிற்கின்றன, அருகில் இந்துமகா சமுத்திரம் உறங்கிக்கிடக்கின்றது.

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

உருவகம் பற்றி அறிய வாசிப்புகளுக்கு சிறந்த மூலம் ஓர்டோனி (Ortony 1979) ஆகும்; தற்போதைய விளக்கம் இந்தத் தொகுதியில் மேக்ஸ் பிளாக் (Max Black) கட்டுரையிலிருந்து பெரிதும் எடுக்கப்பட்டுள்ளது, ஆனால் பிற பல கட்டுரைகள் படிக்கத் தகுந்தவை, மேலும் பல்வேறு அணுகுமுறைகள் பற்றிய யோசனையை அளிக்கும். ஹாஸின் (Haas) உருவகம் பற்றிய விளக்கம் வெளியடப்படப்படவில்லை; ஆனால் மான்செஸ்டர் பல்கலைக்கழக மொழியியல் துறையின் இணையதளத்தில் அணுகலாம்: <http://lings.ln.man.ac.uk/html/wh>. லாகோஃபின் (Lakoff) கருத்துக்கள் பல வெளியீடுகளில் வெளிவருகின்றன: பிரபலமான அறிமுகம் லாகோஃப் மற்றும் ஜான்சன் (Lakoff and Johnson 1980) ஆகும். இலக்கியத்தை கவனக்குவிப்பு செய்யும் பிற்கால விளக்கம் லாகோஃப் மற்றும் டர்னர் (Lakoff and Turner 1989) ஆகும். லாகோஃப் (Lakoff) அணுகுமுறையின் முழுமையான வெளிப்பாடு, குறிப்பாக ANGER-க்கு பயன்படுத்தப்பட்டது, லாகோஃபின் புத்தகம் II, இயல் 1-இல் (Book II, Chapter I of Lakoff 1987) இதைக் காணலாம்; இதனுடன் லாகோஃப் (Lakoff 1990) என்பதும் சேர்க்கப்படலாம். லாகோஃபியன் வழியில் LOVE பற்றிய பகுப்பாய்வு கோவெக்ஸ்-இல் (Kovecses 1988) காணப்படுகின்றது. டிர்வென்-ஐயும் (Dirven 1985) பார்க்கவும்.

சினைமொழியம் பற்றி அறிய கிரோஃப்ட் (Croft 1993) மற்றும் கோவெக்ஸ் மற்றும் ராடன்-ஐப் (Kovecses and Radden 1998) பார்க்கவும்.

கேள்விப்பதில்கள்

2. இலக்கியமற்ற பயன்பாட்டின் எடுத்துக்காட்டுகள்

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| (i) ஆணையைத் தின்னும் பசி | - மிகைப்படுத்தல் |
| (ii) ஒரு விரைவான கிண்ண சூப் | - ஆகுபெயர் |
| உயர் கியரில் உதை | - உருவகம் |
| (iii) ஏர்கண்டிஷன் சோம்பலடைந்தது | - உருவகம் |
| வெப்பத்தை தணிக்கும் | - உருவகம் |

- (iv) அறை 323 பதிலளிக்கவில்லை - ஆகுபெயர்
- (v) இரவில் வெறித்துப் பார்த்தல் - ஆகுபெயர்
- (vi) துக்கம் கணகளைச் சுழற்றியது - உருவகம்
- (vii) அவர் மறைக்கப்பட்டார் - உருவகம்
- உள்ளூர் ஆவணங்களில் இருந்து நீக்கப்பட்டார் - ஆகுபெயர்
- (viii) நிலா மலர்ந்தது . உருவகம்
- நட்சத்திரங்கள் கண்சிமிட்டின - உருவகம்
- (ix) ஜூலை... ஒரு அமைதியற்ற விவகாரம் - ஆகுபெயர்
- (x) என் தூக்கம் கசங்கிய முகம் - உருவகம்
- (xi) அவள் புத்தகத்தில் இருக்கலாம் - ஆகுபெயர்
- (xii) கழுத்துவரை கடனில் மூழ்கினார் - உருவகம் (கடன் என்பது ஒரு திரவம்)
- அவர் சொத்து ஒரு பைசா பெறாது - மிகைப்படுத்தல்
- (xiii) நாள் வெப்பமாகவும் புழுக்கமாகவும் இருந்தது - ஆகுபெயர்
- காதை பிளக்கும் ஒழுங்குமுறை: மிகை (ஆகுபெயர்? ஒழுங்குமுறை காதைப் பிளக்காது)
- (xiv) என்னை மாற்ற வேண்டும் - ஆகுபெயர்
- (xv) மலைகள் உயர்ந்து : ஆகுபெயர்
- வானத்தைத் தொட்டு நிற்கின்றன - உருவகம்
- இந்து மகா சமுத்திரம் உறங்கிக்கிடக்கிறது : உருவகம்

இயல் 12

உறுப்பமைவு உறவுகள்

12.1 இயல்பான மற்றும் அசாதாரண இணை நிகழ்வு

சொற்களின் சில சேர்க்கைகள் இயற்கையாகவே 'ஒன்றாக வருகின்றன' என்பது வெளிப்படையான உண்மை; மேலும் அவை ஒரு கருத்தாடலின் ஒரு பகுதியாக செயல்படக்கூடிய ஒரு சூழ்நிலையை கற்பனை செய்வது எளிது. பிற சொற்களின் குழுமங்கள் (sets) இந்த வழியில் ஒன்றிணைவதில்லை: அவை பயன்படுத்தப்படக்கூடிய ஒரு சூழ்நிலையைக் கற்பனை செய்வது சாத்தியமற்றது, அல்லது குறைந்தது மிகவும் கடினம் (இந்த விஷயத்தில் மனித மனதின் நெகிழ்வுத்தன்மையையும் புத்தி கூர்மையையும் நாம் குறைத்து மதிப்பிடக்கூடாது என்றாலும்). இந்த இயல் அதே கருத்தாடலில் (discourse) கோர்வை, வாக்கியம் அல்லது பிற செயற்கையான கட்டமைப்பில் உள்ள சொல்சார் அலகுகளுக்கு இடையிலான, அவை நன்கு உருவாகியிருப்பதை நிர்வகிக்கின்ற பொருண்மை உறவுகளைப் பற்றியது. (நிச்சயமாக, கருத்தாடல் ஒத்திசைவு (discourse cohesion) மற்றும் இசைவுப்பொருத்தம் (coherence) இவற்றிற்கு முக்கியத்துவம் வாய்ந்த எச்சத்தொடர்கள், வாக்கியங்கள் மற்றும் பெரிய அலகுகள் போன்ற பெரிய கருத்தாடல் கூறுகளுக்கு இடையில் முக்கியமான உறவுகள் உள்ளன. இருப்பினும், இங்கே நாம் சொல்சார் மட்டத்தில் மட்டுமே அக்கறை கொண்டுள்ளோம்.) ஒரு கருத்தாடலில் இணைந்திருக்கும் அனைத்து அர்த்தங்களும் ஒன்றுக்கொன்று ஓரளவிற்கு மற்றும் ஒரு வழியில் அல்லது வேறு வழியில் பாதிக்கிறது. ஊடாட்டங்கள் சிக்கலானவை, இன்னும் முழுமையாக புரிந்து கொள்ளப்படவில்லை; இங்கே ஒரு திட்டவட்டமான சுருக்கம் மட்டுமே வழங்க முடியும். எந்தவொரு விவரங்களையும் ஆராய்வதற்கு முன், ஒரு கருத்தாடலில் அர்த்தமுள்ள கூறுகளுக்கு இடையில் இரண்டு வகையான ஊடாட்டங்களுக்கு இடையில் வேறுபாடு காண்பது அவசியம். இரண்டு வகைகளையும் கருத்தாடல் ஊடாட்டம் (discourse interaction) மற்றும் உறுப்பமைவு ஊடாட்டம் (syntagmatic interaction) என்ற சொற்களால் வேறுபடுத்துவோம். நாம் இறுதியில் பிந்தைய வகையுடன் முக்கியமாக அக்கறை கொள்வோம்.

பின்வரும் வாக்கியத்தைக் கவனியுங்கள்:

(1) John and Mary will be joined in holy matrimony next week: who's going to get the spuds?

ஜான் மற்றும் மேரி அடுத்த வாரம் புனித திருமணத்தில் இணைவார்கள்: யார் கிழங்கைப் பெறப் போகிறார்கள்?

இங்கே இரண்டு வகையான பொருத்தமின்மைகள் உள்ளன. முதலாவது புனித திருமணத்திற்கும் holy matrimony கிழங்கிற்கும் spuds இடையிலான பதிவு மோதல் (register clash). இதை எளிதில் குணப்படுத்த முடியும்:

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(2) John and Mary will be joined in holy matrimony next week: who is going to get the potatoes?

ஜான் மற்றும் மேரி அடுத்த வாரம் புனித திருமணத்தில் இணைவார்கள்: உருளைக்கிழங்கை யார் பெறப் போகிறார்கள்?

ஆனால் ஜான் மற்றும் மேரியின் திருமணத்திற்கு உருளைக்கிழங்கின் (potatoes) பொருத்தத்தைக் கண்டுபிடிப்பதில் சிரமம் உள்ளது. (உருளைக்கிழங்கை கான்ஃபெட்டி/confetti 'வண்ணத்துண்டுகள்' அல்லது rice/அரிசியால் மாற்றினால் எந்த பிரச்சனையும் இருக்காது.) இவை இரண்டும் கருத்தாடல் ஊடாட்டங்களின் இரண்டு அம்சங்களாகும்; ஒவ்வொரு நேர்விலும் மோதல் ஒரு சொல் அலகுக்கும் அதன் மிக நெருக்கமான தொடரியல்சார் அண்மைக்கும் இடையில் இல்லை. சொற்களுக்கு இடையிலான மோதல் ஒப்பீட்டளவில் மேலோட்டமானது. குறிப்பிட்ட சொல்சார் அலகுகள், அவை ஏதேனும் தொடரியல்சார் செயல்பாட்டைக் கொண்டிருந்தாலும், மரபொழுங்கின் அளவைக் குறிக்கும் குறியீடுகளாகச் (markers) செயல்படும். வெளிப்படையாக முரண்பாடான குறியீடுகள் மோதல் போகின்றன. திருமணம் மற்றும் உருளைக்கிழங்கின் இயைபற்ற தன்மை மிகவும் ஆழமான தோற்றுவாயைக் கொண்டுள்ளது, இரண்டு கருத்துருக்களை உள்ளடக்கிய நம்பத்தகுந்த காட்சிகளை நிர்மாணிப்பதற்கும், கலாச்சார அறிவைப் பெறுவதற்கும் இங்கு நாம் இங்கு கூற இயலாது; ஆனால் வெளிப்படையாக தொடரியல் அடிப்படையில் நிர்வகிக்கப்படவில்லை.

விவாதங்களை முன்னெடுப்பதற்கு முன்னர் மற்றொரு வேறுபாடு செய்யப்பட வேண்டும் (இது ஏற்கனவே மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது). உறுப்பமைவுசார் பொருண்மைசார் உறவுகளை (syntagmatic semantic relations) ஆய்வதில் ஆர்வத்தின் இரண்டு சாத்தியமான கவனக்குவிப்புகள் உள்ளன: ஒன்று, ஒரு குறிப்பிட்ட சேர்க்கை (combination) அர்த்தமுள்ளதா, அல்லது எந்த அளவிற்கு ஒரு சேர்க்கை இயல்பானது அல்லது அசாதாரணமானது என்பது. இந்த இரண்டு குணாதிசயங்களும் பெரும்பாலும் ஒத்துப்போகின்றன என்றாலும், அவை எந்த வகையிலும் ஒரே மாதிரியானவை அல்ல. எடுத்துக்காட்டாக, My geraniums kicked the bucket in the hot weather 'என் ரோஜாச்செடி வெப்பமான காலநிலையில் வாளியை உதைத்தது' என்பது முற்றிலும் புரிந்துகொள்ளத்தக்கது, ஆனால் பொருத்தக்கேடானது; மறுதலையாக, முறையான பொருண்மையியல் என்ற ஒரு தலைப்பில் ஒரு கடினமான கட்டுரையில் பொருத்தக்கேடான வாக்கியங்கள் இல்லாமல் இருக்கலாம். இந்த இயலில் நாம் முக்கியமாக உறுப்பமைவு சேர்க்கைகள் (syntagmatic combinations) இயல்பானவையா அல்லது அசாதாரணமானவையா என்பதில் கவனம் செலுத்துவோம்; இது கட்டுப்படுத்த எளிதானது, மேலும் பரந்த அளவிலான உண்மைகளை வெளிப்படுத்துகிறது.

ஒரு குறிப்பிட்ட சொற்களின் இயல்பான தன்மை (தொடரியல் அடிப்படையில் நெருக்கமாக பிணைக்கப்பட்ட ஒன்று கூட) அவை அமைக்கப்பட்டிருக்கும் பரந்த சூழலால் பாதிக்கப்படலாம்

என்பது மறுக்க முடியாத உண்மை. இதன் அர்த்தம் ஒரு குறிப்பிட்ட கோர்வை அசாதாரணமானது என்று நாம் கூறும்போது நாம் என்ன சொல்கிறோம் என்பதில் கவனமாக இருக்க வேண்டும். heavy on air/காற்றில் கனமானது போன்ற ஒரு நேர்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். எந்தவொரு சூழலும் வழங்கப்படாவிட்டால், இது காதுக்குப் பொருத்தக்கேடு என்று தோன்றும். ஆனால் உரையாடல் விண்வெளி பயணம் மற்றும் நீர் மற்றும் காற்று போன்ற முக்கிய பொருட்களை மறுசுழற்சி செய்வதற்கான வழிகளை உருவாக்குவது பற்றியது என்று வைத்துக்கொள்வோம். இந்தச் சூழலில், ஒரு குறிப்பிட்ட சாதனம் காற்றில் கனம் ஆக இருக்கிறது என்ற ஒரு கூற்றைப் புரிந்துகொள்வது கடினம் அல்ல. அசல் எடுத்துரைப்பின் பொருத்தக்கேடு என்பதற்கான காரணம், உறுப்புக் கூறுகளின் இயல்புநிலை அளவீடுகள் ஒன்றாகப் போவதில்லை என்பதாகும்; சூழலின் விளைவு, பொருத்தமான விளக்கங்களைத் தேர்ந்தெடுப்பதைச் செயல்படுத்துவதாகும். இதேபோல், சுற்றுச்சூழல் பிரச்சினைகள் குறித்த சலிப்பான விரிவுரையை விவரிக்க பயன்படுத்தினால், சாம்ஸ்கியின் Chomsky's colourless green ideas மிகவும் முரண்பாடாக இருக்காது. இதன் நீதி என்னவென்றால், நாம் சொற்களின் கோர்வைகளில் அக்கறை கொள்ளவில்லை, ஆனால் அர்த்தங்களின் கோர்வைகளுடன் அக்கறை கொள்கிறோம் என்பதாகும். மிகப் பெரும்பாலும், ஒரு சாத்தியமான ஒழுங்கின்மை என்பது கோர்வையின் சில கூறுகளின் வேறுபட்ட அர்த்தத்தைத் தேர்ந்தெடுக்க வேண்டும், அல்லது ஒரு புதிய அர்த்தம் உருவாக்கப்பட வேண்டும் என்பதற்கான ஒரு தடயம் ஆகும்.

சில சமயங்களில், அர்த்தத்தில் எந்த மாற்றமும் இல்லாவிட்டாலும், சூழல் கையாளுதலால் இயல்பின்மையைக் குறைக்க இயலும். சிலேடைக்கு இது குறிப்பாக உண்மை: ஒரு கருத்தாடல் தொடக்கத்தைக் கொண்ட ஒரு சிலேடை போன்ற விளைவை உருவாக்க முடியும். இருப்பினும், சூழ்நிலை விரிவாக்கத்துடன் இது மறைந்து போகலாம். மறுபுறம், கருத்தாடல் கையாளுதல் சிலேடையை அகற்ற உதவாத நேர்வுகள் ஒரு சொல்சார் விளைவு என்று காட்டப்படுகிறது. இங்கே நாம் ஆர்வமாக இருப்பது இந்தப் பாணியில் நீக்க இயலாத இயல்பின்மையாகும்.

பல்வேறு வகையான உள்ளார்ந்த கூட்டு அசாதாரணங்களை இப்போது பார்ப்போம்.

12.2 இயல்பின்மையின் வகைகள் (Types of abnormality)

இரண்டு அர்த்தங்களின் கலவையின் விளைவாக ஏற்படும் இரண்டு வகையான இயல்பின்மைகளை வேறுபடுத்தி அறியலாம். முதலாவது அர்த்தங்கள் வெறுமனே 'ஒன்றாகப் போவதில்லை'; இரண்டாவதாக, ஒரு அர்த்தம் மற்றொரு அர்த்தத்திற்கு புதிதாக ஒன்றையும் சேர்க்காத போது அது தேவையற்றதாகவோ அல்லது மிகையாகவோ தோன்றுகிறது. இவற்றை நாம் முறையே மோதல் (clash) மற்றும் கூறியதுகூறல் (pleonasm) என்று அழைப்போம்.

12.2.1 சொற்பொருள் மோதல்

இங்கு நாம் ஆர்வமாக இருக்கும் மோதலின் வகைகள் சூழல் கையாளுதலை எதிர்ப்பவைகளாகவும் மற்றும் நியாயமாகச் சொல்சார் இயல்புடையதாகவும் கருதப்படலாம். அர்த்தத்தின் அலகுகளின் பண்புக்கூறு என்னவென்றால், அவைகள் தங்கள் உறுப்பமைவு கூட்டாளிகளுக்கு (syntagmatic partners) ஒருவித பொருண்மையியல்சார் நிபந்தனைகளை விதிக்கின்றன: இந்த நிபந்தனைகள் திருப்தி அடைந்தால், விளைவு பொருண்மையியல் ரீதியாக நன்கு உருவாக்கப்பட்டதும் மற்றும் கூட்டமைப்பு (combination) உடனடியாக விளக்கப்படக்கூடியது ஆகும்; நிபந்தனைகள் திருப்தி அடையவில்லை என்றால், ஒருவிதமான பொருண்மைசார் மாற்றத்தைத் தூண்டும் ஏதோ வகையான நிபந்தனைகளைத் திருப்திப்படுத்தாத அர்த்தத்தை உருவாக்கும் மோதல் விளையும். (இந்த காரணத்திற்காக, சொற்களின் கூட்டமைப்பு ஒழுங்கற்றது (anomalous) என்று நிராகரிக்க இயலாது.) நாம் நிபந்தனைகளை (நாம் உண்மையில் கண்டுபிடிப்பதை விட கூடுதல் ஆம்/இல்லை சட்டம் போன்ற நிலையைத் தெரிவிக்கும் இணை நிகழ்வு கட்டுப்பாடுகள் (co-occurrence restrictions) என அடிக்கடி குறிப்பிடப்படுவதற்கு மாறாக) இணை நிகழ்வு விருப்பத்தேர்வுகள் (co-occurrence preferences) என்று அழைப்போம்; அவைகளை நிபந்தனைகளை விதிக்கும் அலகின் முற்கோளாகவும் கருத இயலும். மோதல்கள் தீவிரத்தன்மையின் வேறுபடும் அளபில் வருகின்றன. மறைமுகமாக இந்தத் தன்மை தொடர்ந்து மாறுபடும்; ஆனால் முதல் தோராயமாக, சில வேறுபாடுகளைச் செய்ய இயலும்.

முதல் வேறுபாடு இணைவமைதிசார் விருப்பத்தேர்வுகளின் (collocational preferences) திருப்தியின்மையால் விளையும் மற்றும் தேர்வுசார் விருப்பத்தேர்வுகளின் (selectional preferences) திருப்தியின்மையால் விளையும் மோதல்களுக்கு இடையில் உள்ளது. இணைவமைதிசார் மற்றும் தேர்வுசார் விருப்பத்தேர்வுகளுக்கு இடையே உள்ள இந்த பிந்தைய வேறுபாடு கேள்விக்குரிய விருப்பத்தேர்வுகள் முற்கோள் உள்ளடக்கத்தின் உள்ளார்ந்த விளைவா இல்லையா என்பதைப் பொறுத்தது. இங்கே *என் செடிகள் மண்டையைப் போட்டன* என்ற நேர்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். *செடிகள்* மற்றும் *மண்டையைப் போடு* என்பனவற்றிற்கு இடையில் பொருண்மைசார் மோதல் உள்ளது: முழு இயல்பு நிலைக்கு, *மண்டையைப் போடு* என்பதற்கு ஒரு மனித எழுவாய் தேவை. ஆனால் *மண்டையைப் போடு* என்பதன் கருத்துரைசார் உள்ளடக்கம் (propositional content) *இற* என்பதைப் போன்றது: *நான் தொலைவில் இருக்கையில் என் செடிகள் மண்டையைப் போட்டனவா?* என்ற கேள்விக்கு எதிர்மறையாக பதிலளிப்பது நேர்மையாக இருக்காது? சம்பந்தப்பட்ட செடிகள் இறந்திருந்தால் மனிதர்களால் மட்டுமே மண்டையை போட இயலும் என்ற அடிப்படையில் இவ்வாறு வரும். முக்கிய விஷயம் என்னவென்றால், *மண்டையைப் போடுவது* மனிதர்களை மட்டுமே பாதிக்கப்படக்கூடிய இறப்பின் ஒரு சிறப்பு வழி அல்ல; சில சூழ்நிலை நிலைமைகள் திருப்தி

அடைந்தால் இறப்பைக் குறிக்க இயல்பின்மை இல்லாமல் *மண்டையைப் போடு* என்ற வெளிப்பாட்டை மட்டுமே பயன்படுத்த இயலும் என்று சொல்வது மிகவும் சரியானது; அவற்றில் ஒன்று 'பாதிக்கப்படுபவர்' ('patient') மனிதராக இருக்க வேண்டும், மற்றொன்று நிலைமை முறைசாராததாக (informal) இருக்க வேண்டும். முற்கோள்செய்யப்பட்ட அர்த்தத்திலிருந்து நிபந்தனைகள் (விருப்பத்தேர்வுகள்) தவிர்க்க முடியாமல் எழவில்லை, ஆனால் அவை சுயாதீனமாகவும் ஓரளவு தன்னிச்சையாகவும் குறிக்கப்பட்டுள்ளன. *ராணிக்கு என்னுடைய கடிதம் மண்டையைப் போட்டது* என்பதன் இயல்பின்மையுடன் இந்த நேர்வை வேறுபடுத்துங்கள். இங்கே மோதல் என்பது வெறுமனே இல்லை, அல்லது முக்கியமாக, *கடிதம்* என்பதற்கும் *மண்டையைப் போடு* என்பதுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள அர்த்தத்திற்கும் இடையே உள்ள இயல்பின்மை அல்ல; ஏனென்றால் *மண்டையைப் போடு* என்பதன் இடத்தில் *இற* என்பதை இடுவதால் இயல்பின்மை கூறத்தக்க அளவு மேம்படுவதில்லை. *மண்டையைப் போடு* மற்றும் *என் கடிதம்* என்பதற்கிடையில் கூடுதல் அடிப்படையான மோதல் உள்ளது; அதில் இறக்கும் கருத்து சில காலத்தில் உயிருடன் இருந்த பொருள்கள்/இருப்புப்பொருள்களுக்கு மட்டுமே பொருந்தும். "வாழும் எழுவாய்" என்பது *இற* என்பதன் இயல்பு அர்த்தத்தின் தர்க்கரீதியான முற்கோளாகக் கருதப்படலாம்; "மனித எழுவாய்" என்பது *மண்டையைப் போடு* என்பதன் வெறும் ஒரு நடையியல் முற்கோளாகும். இணைவமைதி விருப்பத்தேர்வு மீறப்பட்டால், பொருத்தமற்றதன்மை விளையும் என்று நாம் கூறலாம்: பொருத்தமற்றதன்மை மோதலின் மிகக் குறைந்த அளவு ஆகும்.

இங்கே தேர்வு விருப்பம் (selectional preference) என்று அழைக்கப்படுவது மீறப்பட்டால், மோதல் மிகவும் தீவிரமானது. இரண்டு அளவு மோதல்கள் இங்கே வேறுபடுகின்றன. *பூனை குரைத்தது* அல்லது *ஒரு சிறிய ராட்சதன்* என்பனவற்றைக் கருதுங்கள். *குரை* என்றால் "சத்தம் போடுவது" மற்றும் இது நாய்களின் சிறப்பியல்பு. ஆனால் இந்த நேர்வுக்கும் *மண்டையைப் போடு* மற்றும் *மனிதர்கள்* என்பனவற்றிற்கு இடையிலான வித்தியாசத்தை கவனியுங்கள். அதேசமயம் *மனிதர்களுக்கு* இறப்பதற்கு ஒரு சிறப்பு வழி இல்லை (குறைந்த பட்சம், இது *மண்டையை உடை* என்பது குறிப்பிடுவது அல்ல), நாய்களுக்கு சத்தம் போடுவதற்கு ஒரு சிறப்பு வழி இருக்கிறது. எனவே *குரை* என்பதை "சத்தம் போடு" (நாய்களுக்குப் பயன்படுத்தப்படுவது) என அர்த்தம் கூறுவது போதுமானதாக இல்லை; அது "குணாதிசயமுள்ள நாய் சத்தத்தை ஏற்படுத்து" என வரவேண்டும். *பூனை குரைப்பதை நான் கேட்டேனா?* என்ற கேள்விக்கு எதிர்மறையாக பதிலளிப்பது தவறாக இருக்காது; *பூனை உண்மையில் 'மியாவ்'* என்ற சப்தம் செய்திருந்தால் (அல்லது, உண்மையில், அது நாய் சத்தம் போட்டதாக இருந்தால் கூட) இது தவறானதல்ல. மறுபுறம், *குரை* என்பதும் *மியாவ்* என்பதும் ஒரு வகையில் ஒரே மாதிரியானவை; இரண்டு விலங்குகளின் சத்தங்கள்; எனவே மோதல்

ஒரு வகையான இடைநிலை மட்டத்தில் உள்ளது. குரூஸில் (1986) இது முரண்பாடு/பொருத்தமின்மை (paradox) என்று அழைக்கப்பட்டது. ஒரு பரிமாணத்தில் 'தவறான' மதிப்பு சுட்டிக்காட்டப்படும்போது முரண்பாடு சம்பந்தப்பட்டுள்ளது: *இந்த பெட்டியில் பொருத்த இது மிகச் சிறியது, மழை வழக்கமாக மேல் நோக்கி விழும், நீங்கள் இன்னும் வேகமாக நடந்தால், நீங்கள் அசையாமல் நிற்பீர்கள்.* முரண்பாடுகள் பொதுவாக 'சரிசெய்யக்கூடியவை'.

மோதலின் மிகக் கடுமையான அளவு பொருத்தமற்றது (incongruity) என்பதாகும். மூலப்பொருண்மையியல் முரண்பாடு (ontological discrepancy) மிகப் பெரியதாக இருக்கும்போது, தீவிரமான மறு விளக்கம் இல்லாமல், எந்த அர்த்தத்தையும் பிரித்தெடுக்க இயலாது. அர்த்தத்தின் அறிகுறி கூட இல்லாததால், மோசமான சந்தர்ப்பங்களில், வெளிப்பாட்டைச் சரிசெய்ய முடியும் என்ற உணர்வு இல்லை. எடுத்துக்காட்டுகள்:

எலி பாலின் ஊதா சைகைகள்
வானத்தின் முலைக்காம்பு ஒரு அகராதி
பாதுகாப்பு-ஊசிகளின் படிக மியாஸ்மாக்கள்
ஒலிப்பு கால்-வாளிகளில்

இது மிக மோசமான அவாண்ட்-கார்ட் (avant-garde) கவிதையை நினைவூட்டுகிறது. இந்த வேறுபாடுகளை உறுதிப்படுத்தும் ஒரு வழி கீழே வழங்கப்படும், ஆனால் மோதலின் அளவு தொடர்ந்து மாறுபடும், மற்றும் பிரிவுகள் முதல் தோராயங்கள் மட்டுமே என்பதை மீண்டும் வலியுறுத்த வேண்டும்.

12.2.2 கூறியதுகூறல் (Pleonasm)

இரண்டு உறுப்புகளுக்கிடையேயான ஒரு கூறியதுகூறல் உறவு வருகையில், அவற்றில் ஒன்று தேவையற்றதாகத் தோன்றும் மற்றும் பிற உறுப்பு ஏற்கனவே கொடுக்காத எந்தப் பொருண்மைசார் தகவலையும் சேர்க்க வேண்டாம் என்று தோன்றும். எனவே, எடுத்துக்காட்டாக:

(3) ஜான் பந்தைக் காலால் உதைத்தார்.

இங்கு உதை 'kick' என்பதிலிருந்து உதைக்கும் கருவி என்னவென்று நமக்கு தெரியும் என்பதால், *காலால்* என்பதால் இங்கே எதுவும் சேர்க்கப்படவில்லை. *காலால்* என்பதைத் தவிர்ப்பதன் மூலம் கூறியதுகூறல் தவிர்க்கப்படலாம்:

(4) ஜான் பந்தை உதைத்தார்.

அல்லது *அடி* என்பதால் உதை என்பதை இடம்பெயர்த்தால்:

(5) ஜான் பந்தைக் காலால் அடித்தார்.

எவ்வாறாயினும், (6) கூறியது கூறல் அல்ல என்பதை கவனிக்கவும்:

(6) ஜான் தனது இடது காலால் பந்தை உதைத்தார்.

ஏனென்றால், *இடது காலால்* என்பதன் கூடிய சொற்றொடர் இப்போது புதிய தகவலைக் கொண்டுள்ளது: இல்லையெனில் *இடது* என்பதை இணைக்க இயலாது என்பதால் கால் என்பதால் செய்யப்படும் மிகை தகவல் தவிர்க்க இயலாது. இதேபோல் (7) கூறியதுகூறல், ஏனென்றால் மாமாவால் ஏற்கனவே தெரிவிக்கப்படாத தகவலை ஆண் கொடுக்கவில்லை:

(7) என் ஆண் மாமா ஒருவர் என்னிடம் கூறினார்.

மாறாக, ஓரின் சேர்க்கையாளர் மாமன் இல்லாத புதிய தகவலைக் கொண்டு வருவதால், ஓரின் சேர்க்கையாளர் (இப்போதெல்லாம்) "ஆண்" என்ற கருத்தை உள்ளடக்கியிருந்தாலும், ஓரின் சேர்க்கையாளர் என்பது மாமனார் என்பதால் வெளிப்படுத்தப்படாத புதிய தகவலைக் கொண்டுவருகின்றது.

மீண்டும் சொல்வது தானாகவே கூறியது கூறலை ஏற்படுத்தாது என்பதை உணர வேண்டும். சில சந்தர்ப்பங்களில் இது இலக்கணத்தால் தேவைப்படுகிறது. எடுத்துக்காட்டாக, இரண்டு புத்தகங்கள் என்ற சொற்றொடரில், பன்மைத்தன்மை இரண்டு முறை குறிப்பீடு செய்யப்படுவதாக வாதிடலாம்; ஒரு முறை எண் இரண்டு என்பதால்; பின்னர் *புத்தகங்கள்* என்பதில் உள்ள *-கள்* என்பதால். சில மொழிகளில், எடுத்துக்காட்டாக, துருக்கி மொழியில், பன்மை ஒட்டு இருந்தாலும், இத்தகைய சூழ்நிலைகளில் பெயர்ச்சொல்லுக்குப் பன்மை குறி இல்லை: *kitaplar* ("புத்தகங்கள்", *-lar* என்பது பன்மை ஒட்டு); *iki kitap* ("இரண்டு புத்தகங்கள்"). சில நேர்வுளில், மீண்டும் நிகழும் ஒன்று இரண்டு முறை பயன்படுத்தப்படும், சில நேரங்களில் வியத்தகு விளைவுகளுடன்:

8) நான் அதை விரும்பவில்லை இல்லை.

இங்கே எதிர்மறை தன்னைத்தானே ரத்துசெய்து செயல்படுகிறது. (பல மொழிகளில் மேற்கண்ட பொருண்மைசார் விளைவு இல்லாமல், எதிர்மறை குறியிடலின் கட்டாய இரட்டித்தல் உள்ளது.) சில நேர்வுகளில், திரும்பச் செய்வது ஒரு கூறியதுகூறலை விட தீவிர விளைவைக் கொண்டிருக்கும்:

(9) அது மிக மிக நல்லது.

(10) மேரி வேகமாக ஜன்னலுக்கு விரைந்தாள்.

"வேகமாக" என்ற கருத்து விரை என்பதன் அர்த்தத்தின் ஒரு பகுதி என்பதைக் கவனிக்கவும், அதனால்தான் நாம் எதிர் சொலுடன் விரைந்து செல்லும் செயலை அடைசெய்தால் நமக்கு ஒரு முரண்பாடு கிடைக்கும்:

(11)? மேரி மெதுவாக ஜன்னலுக்கு விரைந்தாள்.

சில நேரங்களில் விளக்கம் தெளிவாக இருப்பதில்லை; தயவுசெய்து நீங்கள் அதை மீண்டும் கூறுவீர்களா; சில பேசுபவர்கள் அதை ஒரு தீவிரம் என்று பொருள்கொள்வார்கள்; மற்றவர்களுக்கு

நல் உருவாக்கத் தன்மைக்கு முந்தைய திரும்பக்கூறுதல் தேவைப்படுகிறது. அடிப்படை விதிகள் தெளிவாக இல்லை; ஆனால் ஒரு தரப்படுத்தப்பட்ட பண்பு சம்பந்தப்படும் போது திரும்பக்கூறுதல் தீவிரம் ஏற்படுத்துவதாக தெரிகிறது.

12.3 தொடரியல் உணர்வு உறவுகள் (Syntagmatic sense relations)

அடுக்குநிலை உறவுகளின் (paradigmatic relations) ஒழுங்கமைப்பில் உறுப்பமைவு அர்த்த உறவுகளை (syntagmatic sense relations) அமைக்க முயற்சித்தால், சில வேறுபாடுகள் இருப்பதை ஆரம்பத்திலேயே நாம் காண்கிறோம். முக்கியமான ஒன்று, உள்ளடங்குமொழியம் (hyponymy) மற்றும் சினைமொழியம் (meronymy) போன்ற அடுக்குநிலை உறவுகளின் பொதுவான தன்மை மற்றும் சூழல் சுதந்திரம் கொண்ட ஒரு உறுப்பமைவு இயல்பின் உறவுகள் இல்லை. அனைத்து உறவுகளும் குறிப்பிட்ட இலக்கண கட்டுமானங்களுடன் அல்லது குறைந்தபட்சம் கட்டுமான குடும்பங்களுடன் பிணைக்கப்பட்டுள்ளன. ஒரு எளிய எடுத்துக்காட்டை எடுத்துக் கொள்ள, நாற்காலி மற்றும் பார் என்பனவைகளுக்கு இடையிலான மோதலை பின்வருபவை எடுத்துக்காட்டுகின்றன:

(12) நாற்காலி ஜானைப் பார்த்தது.

ஆனால் இந்த இரண்டு சொற்களும் மோதல் ஆக இருக்கவேண்டிய அவசியமில்லை:

(13) ஜான் நாற்காலியைப் பார்த்தார்.

சொற்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட இலக்கண உறவில் இருக்கும்போது மட்டுமே மோதல் ஏற்படுகிறது. இந்த உண்மையை மனதில் கொண்டு, கேள்விக்குரிய சொற்கள் இயல்பாக ஒன்றிணைகிறதா, மோதுகிறதா அல்லது கூறியதுகூறலை விளைவிக்கிறதா என்பதைப் பொறுத்து, நாம் மூன்று அடிப்படை உறவுகளை அமைக்கலாம்:

இயல்பு மொழிகள்/ஃப்லோனிம்ஸ் (philonyms): இயல்பாகச் சேர்ந்துவரும்

நாற்காலியைப் பார்த்தேன்

மோதல் மொழிகள்/ ஸெனோனிம்ஸ் (xenonyms): மோதல்

இதயப்பூர்வமான தூக்கமின்மை

கூறியதுகூறல் மொழிகள்/டாட்டோனிமிஸ் (tautonyms): கூறியதுகூறலை உருவாக்குகிறது

ஒரு கல்விசார் பல்கலைக்கழகம்

ஒவ்வொரு நேர்விலும் விதிமுறைகளுக்கு இடையேயான இலக்கண உறவு குறிப்பிடப்பட வேண்டும் என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள், மேலும் சேர்க்கைகள் முழுமையாக இலக்கணமாக இருக்கும் என்று நாம் கருதுகிறோம். இலக்கண உறவுகளைப் பொருண்மையியல் அடிப்படையில் நடுநிலையான வழியில் குறிப்பிடலாம்: எடுத்துக்காட்டாக, நாற்காலி மற்றும் பார் எழுவாய்-வினைச்சொல் மோதல்மொழிகள், மற்றும் இதயப்பூர்வமான மற்றும் நன்றி ஆகியவை அடை-தலை

இயல்புமொழிகள்; அல்லது அவற்றை பொருண்மையில் அடிப்படையில் மிகவும் உறுதியான முறையில் குறிப்பிடப்படலாம்: எடுத்துக்காட்டாக, *மனிதன்* மற்றும் *பார்* என்பன அனுபவிப்பவர்-வினைச்சொல் இயல்புமொழிகள் *துண்டி* மற்றும் *இன்பம்* என்பன வினைச்சொல்-பாதிப்பவர் மோதல்மொழிகள்.

[காதல்மொழி [philonym n (gr. philia, love + gr. onuma, name; cf. ஒருபொருள்பன்மொழி (synonym), புனைமொழி (pseudonym)] காதலர்கள் மற்றும் வாழ்க்கைத் துணைவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் உரையாடுவதற்குப் பயன்படுத்தும் மென்மையான பெயர். எடுத்துக்காட்டுகள்: தேன், இனிப்பு, குழந்தை, என் செல்லம், என் அன்பு, என் தேவதை. அனைத்து காதல்மொழிகளும் மிகவும் அற்பமானவை. "தேன், இனியவன்" என்பன அன்பை எப்படி வழக்கமான முறையில் வெளிப்படுத்த முடியும்? நான் உன்னை "என் மகிழ்ச்சி" என்று அழைப்பேன்.

அயல்மொழி [xenonym (பன்மை xenonyms)]: பிறப்புரிமைகொண்ட மக்களால் பயன்படுத்தப்படுத்தப்படாத மக்கள் அல்லது மொழி அல்லது நகரம் முதலியவற்றின் பெயர் அயல்மொழியாகும். எடுத்துக்காட்டாக, Germans என்பது Deutsche என்று தங்களை அழைத்துக்கொள்ளும் மக்களின் அயல்மொழியாகும் Cologne என்பது Köln என்பதன் அயல்மொழியாகும் Austria என்பது Österreich என்பதன் அயல்மொழியாகும்.

ஈரிடப்பெயர் (Tautonymy) என்பது ஒரு இனத்தின் (species) அறிவியல் பெயர்; இதில் பெயரின் இரண்டு பகுதிகளும் ஒரே எழுத்துக்களைக் கொண்டவை, எடுத்துக்காட்டாக, Rattus rattus. பெயரின் முதல் பகுதி இனத்தின் பெயர் மற்றும் இரண்டாவது பகுதி ஆல்கா, பூஞ்சை மற்றும் தாவரங்களுக்கான சர்வதேச பெயரிடல் குறியீட்டில் குறிப்பிட்ட பெயராக குறிப்பிடப்படுகிறது மற்றும் சர்வதேச விலங்கியல் பெயரிடல் குறியீட்டில் குறிப்பிட்ட பெயர் ஆகும்.]

12.4 தொடரியல் கட்டுப்பாடுகளின் திசை (The directionality of syntagmatic constraints)

சொற்களுக்கு இடையிலான உடன்வருகை (co-occurrence) கட்டுப்பாடுகள் பொதுவாக திசை பண்புகளைக் கொண்டுள்ளன. இதில் இரண்டு அம்சங்கள் குறிப்பாக ஆர்வமாக உள்ளன. முதலில் எந்த சொல் தேர்ந்தெடுக்கிறது (தேர்வுசெய்வது/selector),), எது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டது (தேர்வுசெய்ப்படுவது/selectee). தேர்வுக்கான இரண்டு கருத்துக்களை இங்கே பிரிப்பது அவசியம். ஒருபொருள்பன்மொழிய (polysemous) அல்லது ஒப்புருமொழிய (homonymous) அர்த்தங்களின் தொகுப்பிலிருந்து நாம் தேர்வு செய்ய நினைத்தால், ஒரு வகையில் இந்தச் செயல்முறை குறைந்தபட்சம் இருதரப்பு சாத்தியம் மற்றும் தேர்வாளருக்கும் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவருக்கும் இடையே தெளிவான வேறுபாடு இல்லை. எடுத்துக்காட்டாக, a hard match என்பதை எடுத்துக்கொள்ளவும்; hard என்பது "தீப்பிழம்பை உற்பத்தி செய்வதற்கான சாதனம்" என்ற அர்த்தத்தைப் புறக்கணிக்கிறது;

மேலும் match என்பது hard என்பதன் "மென்மையாக இல்லை" என்ற அர்த்தத்தை நிராகரிக்கிறது, மேலும் "கடினமான போட்டி" என்ற விளக்கம் நமக்குக் கிடைக்கிறது. இங்கே நாம் இரண்டு சொற்களின் கூட்டமைப்பைக் கொண்டுள்ளோம்; ஒவ்வொன்றும் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட அர்த்தங்களைக் கொண்டிருக்கின்றன; ஆனால் ஒரே ஒரு இயல்பான கூட்டமைப்பாகும்; இது விருப்பமான விளக்கமாக வெளிப்படுகிறது. எவ்வாறாயினும், ஒரு இலக்கண கட்டுமானத்தில் உள்ள சொற்களின் அர்த்தங்களுக்கிடையேயான உறவுகளை நாம் கூர்ந்து கவனித்தால், நாம் வழக்கமாக மற்றொரு வகை திசையைக் காண்கிறோம், அதில் ஒன்று மற்றொன்றை விட விதிக்கப்பட்ட கட்டுப்பாடுகளை குறிப்பிடுவது மிகவும் எளிது. match ("போட்டி") போன்ற பெயர்ச்சொல்லுடன் இயல்புமொழிய அடை-தலை இணைகளை உருவாக்கும் பெயரடைகளின் பொருண்மைசார் தன்மையைக் குறிப்பிடும் பணியை நாமே அமைத்துக்கொள்வோம். சாத்தியக்கூறுகளின் வரம்பைப் பற்றி சிந்தியுங்கள்:

(14) home, ill-tempered, exciting, hard-fought, postponed, three-day, allticket, important, decisive, qualifying

ஏறக்குறைய கூட, இவை அனைத்தையும் உள்ளடக்கிய எந்த பொதுசொல் அல்லது உள்ளடக்கக் கருத்துசாயல் இல்லை. அவைகளுக்கு பொதுவான ஒரே விஷயம் என்னவென்றால், அவைகள் பொதுவாக match என்பதுடன் இயல்பாக வரும். ஆனால் இப்போது hard ("கடினம்") என்பதுடன் அதே பயிற்சியை செய்யவும்:

(15) game, exercise, problem, journey, climb, job, crossword, exam

இந்த விஷயத்தில் நாம் தகுதிவாய்ந்த தலைப்பெயர்களை "முயற்சி தேவைப்படும் மனித செயல்பாடு" என்ற பொதுத் தலைப்பின் கீழ் வருவதாகக் கூறலாம். hard மற்றும் match இரண்டின் மற்ற அர்த்தங்களிலும் இதைச் செய்யலாம்: ஒவ்வொரு நேர்விலும், hard அர்த்தங்களின் இயல்புமொழி பங்களிகளுக்கு ஒரு பொதுவான விவரக்குறிப்பு கொடுக்கப்படலாம், ஆனால் match அர்த்தங்களால் முடியாது. உண்மையில், match அர்த்தங்களுக்கான தேர்வின் வழிமுறை பின்வருமாறு என்பது தெளிவாகிறது: match அர்த்தங்கள் அவர்கள் உடன்வருகை விருப்பங்களைத் திருப்திப்படுத்தும் பெயரடைகளைத் தேர்ந்தெடுக்கின்றன. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், வெளிப்படையான இருதரப்பு தேர்வு ஒரு திசை அடிப்படையிலானது.

தேர்வு செயல்படும் திசை, இலக்கணத்துடன் தொடர்புடையது. பெயர்அடைகள் அவற்றின் தலைப்பெயர்களைத் தேர்ந்தெடுக்கின்றன வினைச்சொற்கள் அவற்றின் நிரப்பிகளைத் தேர்ந்தெடுக்கின்றன; பெயர்ச்சொற்கள், பொதுவாக, எப்போதும் தேர்ந்தெடுக்கப்படுபவை (selectees). தர்க்கரீதியான அடிப்படையில் இதை மிகவும் திருப்திகரமான பொதுமைப்படுத்தலாக

மாற்றலாம்: பயனிலைகள் (predicates) தேர்ந்தெடுக்கின்றன மற்றும் பங்கெடுப்பாளர்கள் (arguments) தேர்ந்தெடுக்கப்படுகின்றன. இது ஏன் இப்படி இருக்க வேண்டும் என்பது ஒரு சுவாரஸ்யமான கேள்வி. ஒருவேளை இது, பங்கெடுப்பாளர்கள் வெளிப்புற, மொழி அல்லாத உலகில் உள்ள விஷயங்களைக் குறிப்பதன் மூலம் மிகவும் நெருக்கமாக இணைக்கப்பட்டுள்ளனர்; அதன் இயல்பானது வரையறுக்கப்பட்ட பண்புகளுக்கு மட்டுப்படுத்தப்படவில்லை. ஒரு குறிப்பிடப்படும் பொருள் (referent) இந்த அல்லது அந்த வகுப்பைச் சேர்ந்தது என்று அடையாளம் காண்பதற்கு ஒரு தொகுப்பு பண்புக்கள் உதவக்கூடும், ஆனால் குறிப்பிடப்படும் பொருள் அந்த பண்புகளுக்கு அப்பால் செல்லும். எடுத்துக்காட்டாக, ஆசிரியர் என்பது பண்புகளின் தொகுப்பைக் குறிக்கிறது; இதன் அறிவு உலகில் ஆசிரியர்கள் அல்லாதவர்களிடமிருந்து ஆசிரியர்களை வேறுபடுத்தி அறிய உதவுகிறது. ஆனால் ஒரு புறமொழிசார் ஆசிரியரை (extralinguistic teacher) நாம் அடையாளம் கண்டவுடன், அடையாளம் காணும் பண்புகளுடன் எந்த சம்பந்தமும் இல்லாத விஷயங்களை நாம் பயனிலையாக்கம் செய்ய இயலும்: சோகமான, கோபமான, உயரமான, பணக்கார முதலியன. மாறாக பயனிலைகள் வேறுபட்ட, கருத்து உலகில் வாழ, வாழ்பவர்கள் (denizens) பரஸ்பரம் கட்டுப்படுத்துகின்றனர்.

திசையின் இரண்டாவது அம்சம் கூறியதுகூறல் நிகழ்வைப் பற்றியது. பொதுவாகச் சொல்வதானால், சொற்களின் சேர்க்கை இயல்பாக இருக்க வேண்டும் என்றால் (அதாவது கூறியதுகூறல் அல்லாதது), கூட்டமைப்பு அதன் சொந்த ஒருங்கிணைந்த சொற்களை விட அதிக தகவல்களை (பரந்த பொருளில்) அளிக்க வேண்டும். இது மிகவும் வெளிப்படையாக இருக்க வேண்டும். சற்று குறைவான வெளிப்படையானது என்னவென்றால், கூடுதல் தகவல்களை வழங்குவதற்கான சுவை ஒருங்கிணைந்த சொற்களின் மீது சமச்சீரற்ற முறையில் விழுகிறது. மேலே பயன்படுத்தப்படும் பயனிலை மற்றும் பங்கெடுப்பாளர் இவற்றின் வகைபாடுகள் இங்கே ஒரு ஒழுங்குமுறையை உருவாக்க எந்த உதவியும் இல்லை. அதற்குப் பதிலாக நமக்குத் தேவை (பொருண்மைசார்) தலை மற்றும் (பொருண்மைசார்) சார்ந்திருப்பவைகளின் வகைப்பாடுகள்.

தோராயமாகச் சொன்னால் ஒரு சேர்க்கையின் பொருண்மைசார் தலை (கட்டுமானம்) என்பது பிற உறுப்புகள் அல்லது சேர்க்கைகளுடன் ஒரு அலகு என்று பார்க்கப்படும் சேர்க்கையின் பொருண்மைசார் உறுவுகளை நிர்வகிக்கும் உறுப்பு ஆகும். பெயரடை-பெயர்ச்சொல் சேர்க்கையை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்: இந்தச் சேர்க்கையானது வினைச்சொல்லுடன் இணைக்கப்படலாம் ஆனால் இந்த சேர்க்கைச் சாதாரணமானதா அல்லது இயல்பானதா என்பதைத் தீர்மானிப்பது பெயர்ச்சொல்லின் பொருண்மைசார் பண்புகள் மட்டுமே. சிறிய மேசை தும்மியது என்ற சேர்க்கையை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்; இதை நாம் அனைவரும் இயல்பற்றது என்று கொள்வோம். தும்மியது

என்பதை நிலையானதாக வைத்துக்கொண்டு இயல்பான நிலையை மீட்டெடுக்கும் குறைந்தபட்ச மாற்றம் என்ன என்று நம்மை நாமே கேட்டுக்கொள்வோம். பதில் நாம் *மேசை* என்பதை மாற்ற வேண்டும் (*சிறு பையன் தும்மினான்*); பெயரடையுடன் ஈடுபடுவது எந்த விளைவையும் ஏற்படுத்தாது. நிச்சயமாக *சிறிய* என்பது பொருண்மை அடிப்படையில் *மேசை* என்பதுடன் தொடர்பு கொள்கிறது (**சிறிய ஒலியன்/அர்த்தம்*); ஆனால் சேர்க்கையைச் செயல்படுத்தியவுடன் *சிறிய* என்பதற்கு கூடுதல் ஒருங்கிணைந்த பங்கு கிடைக்காது. ஒரு வினைத்தொடரின் ஒருங்கிணைந்த பண்புகளை வினைச்சொல் நிர்வகிக்கும் என்பதை இது போன்ற வாதங்கள் காட்டுகின்றன.

இப்போது நாம் பொருண்மைசார் தலை மற்றும் அதன் சார்புடையவைகள் (dependants) என்ற கருத்தைக் கொண்டுள்ளோம் என்பதால் கூறியது கூறல் தொடர்பான ஒரு பொதுமைப்படுத்தலை நாம் சொல்ல வேண்டிய நிலையில் இருக்கிறோம்: தலையில் கிடைக்காத தகவல்களைக் கொண்டுவருவது ஒரு தலையல்லாததன் கடமை; தலை அத்தகைய கட்டாயத்தின் கீழ் இல்லை. இது கூறியதுகூறல் உற்றுநோக்கலுக்கு இணங்குகிறது:

(16) ஒரு பெண் அத்தை

ஒரு புதிய கண்டுபிடிப்பு

தயவுசெய்து எனக்காக அதை மீண்டும் திரும்பச்செய்யவும்.

அவன் அதை காலால் உதைத்தான்.

அவள் அதை வாயில் மென்றாள்.

நான் அதைக் காதால் கேட்டேன்,

போன்றன

12.5 உறுப்பமைவு மற்றும் அடுக்குநிலை உறவுகள் (Syntagmatic and paradigmatic relations)

சமிக்ஞை மதிப்புள்ள உறுப்பமைவு மற்றும் அடுக்குநிலை அர்த்த உறவுகளுக்கு இடையே சில முறையான தொடர்புகள் உள்ளன.

12.5.1 கூறியதுகூறல் (Pleonasm)

கூறியதுகூறல் நிகழ்வுகளில், இயல்பின்மை திரும்பக்கூறும் மொழிகளில் ஒன்றை உள்ளடங்குமொழி அல்லது உள்ளடங்குமொழிய வெளிப்பாடு என்பதால் அல்லது மற்றொன்றை ஒரு உள்ளடக்குமொழியால் பதிலீடுசெய்வதன் மூலம் இயல்பின்மையைப் பொதுவாக 'நேர்செய்ய' இயலும். இது தலை மற்றும் சார்புக் கூறுகளை அடையாளம் காண நமக்கு ஒரு வழியை அளிக்கிறது: தலை என்பது ஒரு உள்ளடக்குமொழியால் மாற்றப்படுவது கூறியதுகூறலை நேர்செய்கின்றது. வெற்றிகரமான பதிலீடுகள், நிச்சயமாக, சார்ந்துள்ள சொற்கள் புதிய தகவலை வழங்கும் சூழலை நிலைநிறுத்துவதாகும். சில எடுத்துக்காட்டுகள் பின்வருமாறு:

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(17) ஆண் மாமா (கூறியதுகூறல்)

ஓரின சேர்க்கையாளர் மாமா (இயல்பானது: ஓரின சேர்க்கையாளர் என்பது ஆண் என்பதன் உள்ளடங்கு மொழி)

ஆண் உறவு (இயல்பானது: உறவு என்பது மாமா என்பதன் உள்ளடக்குமொழி)

(18) அவன் அதைக் காலால் உதைத்தான். (கூறியதுகூறல்)

அவர் அதை இடது காலால் உதைத்தார். (இயல்பானது: இடது கால் என்பது கால் என்பதன் உள்ளடங்குமொழி)

அவன் அதை காலால் அடித்தான். (இயல்பானது: அடி என்பது உதை என்பதன் உள்ளடக்குமொழி)

12.5.2 மோதல் (Clash)

ஒரு மோதலின் தீவிரத்தை நேர்செய்ய தேவையான குறைந்தபட்ச மாற்றத்தை ஆராய்வதன் மூலம் தோராயமாக மதிப்பிட இயலும். இது பொருத்தமின்மை (inappropriateness), முரண்பாடு (paradox), மற்றும் இசைவின்மின்மை (incongruity) பற்றிய கருத்துக்களில் இன்னும் கொஞ்சம் சேர்க்க உதவுகிறது. பொருத்தமின்மை (Inappropriateness) என்பது ஒரு வகை மோதலாகும்; இதை ஒரு கருத்துரைசார் ஒருபொருள்பன்மொழியால் (propositional synonym) மோதல்மொழிகளில் ஒன்றை பதிலீடுசெய்வதன் மூலம் நேர்செய்ய இயலும்:

(19) நாய் மறைந்தது. (பொருத்தமற்றது)

நாய் இறந்தது. (இயல்பானது: இறந்தது என்பது மறை என்பதன் ஒரு கருத்துரைசார் ஒருபொருள்பன்மொழியாகும்)

முரண்பாடு என்பது மிகவும் தீவிரமான மோதலாகும்; இது பொருந்தாத அல்லது உடனடி உள்ளடக்குமொழியால் மோதல்மொழிகளில் ஒன்றை மாற்றுவதன் மூலம் நேர்செய்ய இயலும்:

(20) பூனை குரைத்தது. (முரண்பாடு)

நாய் குரைத்தது. (இயல்பானது: நாய் என்பது பூனை என்பதுடன் இணங்காது)

விலங்கு குரைத்தது. (இயல்பானது: விலங்கு என்பது பூனை என்பதன் உள்ளடக்குமொழி)

பூனை சத்தம் போட்டது. (இயல்பானது: சத்தம்போடு என்பது குரை என்பதன் உள்ளடக்குமொழி)

இசைவின்மின்மை ஒரு தீர்க்க இயலாத மோதல் ஆகும்:

(21) தூளாக்கப்பட்ட சிலிர்ப்புகள் (?நன்றாகக் கூறாக்கப்பட்ட அனுபவங்கள்)

12.5.3 இயல்பான தன்மை/இயைபுமொழிகள் (Normality/philonyms)

X என்பது Y யின் இயைபுமொழி என்றால், X இன் எந்த உள்ளடக்குமொழியும் ஒரு இயைபுமொழி என்பது பொதுவாக இல்லை. (விளைவு இயல்பாக இருக்கும் நேர்வுகளை ஒருவர் எளிதில் சிந்திக்கலாம்: நாய்/விலங்கு குரைத்தது, மேலும் பார்க்க வேண்டாம்.) இதன் காரணம் விளை கூறியதுகூறலாக இருக்கலாம்: அவர் அதை தனது இடது காலால்/? காலால் உதைத்தார். அல்லது X என்பது Y-யின் இயைபுமொழி என்றால், X-இன் எந்தப் உள்ளடங்குமொழியும் (hyponym) ஒரு இயைபுமொழி ஆகும் என்பதல்ல. மேலே உள்ள எடுத்துக்காட்டுகளை மீண்டும் எடுத்துக்கொண்டால், நாய் குரைத்தது/வேட்டைநாய் குரைத்தது சரியாக இருக்கிறது, ஆனால் விலங்கு குரைத்தது/? பூனை குரைத்தது சரியாக இல்லை. எவ்வாறாயினும், X என்பது Y யின் இயைபுமொழியாக இருந்தால், X-இன் எந்த உள்ளடக்குமொழியும் Y-இன் இயைபுமொழியாக இருக்க இயலாது என்று அனுமானிக்கப்படலாம். ஒரு உள்ளடங்குமொழியை அதன் உள்ளடக்குமொழியைக் காட்டிலும் 'அதிக அர்த்தம்' கொண்டதாக நினைத்து, எந்த மோதலும் X இன் ஏதாவது கூறு அர்த்தத்திக்குக் காரணமாக இருக்க வேண்டும் என்று கருதினால், ஒரு கூறு அர்த்தத்தை எடுத்துக்கொள்வது எப்படி ஒரு மோதலை உருவாக்கும்? ஒரு ஹோமியோபதி மருத்துவர்/ ஒரு ஹோமியோபதி மனிதன் என்பது சரியா? இதற்கான விளக்கம் பின்வருமாறு இயங்குகிறது. X இன் அர்த்தத்தை [A] + [B] என குறிப்பிடலாம் என்றால், X ஐ அடைசெய்யும் ஒரு பெயரடை தன்னை [B] உடன் இணைக்கலாம். இப்போது, Y என்பது கூறு [A] ஐ மட்டுமே கொண்டுள்ளது என்று வைத்துக்கொள்வோம்; பெயரடை பின்னர் தன்னை [A] உடன் இணைக்க கட்டாயப்படுத்தப்படுகிறது, அதனுடன் அது மோதலாம். *ஹோமியோபதி மருத்துவர்* என்பதில் என்ன நடக்கிறது என்பதற்கு இது ஒரு நம்பத்தகுந்த விளக்கமாகும்: "மருத்துவர்" என்பதை [மனிதன்] + [மருத்துவம் செய்கிறார்] என்று பகுப்பாய்வு செய்தால், *ஹோமியோபதி* இரண்டாவது கூறை மட்டுமே அடைசெய்யும்; அது அகற்றப்படும்போது, அது [மனிதன்] என்பதை அடைசெய்ய வேண்டிய கட்டாயத்தில் இருக்கும்; அதனுடன் அது மோதும். இது இயற்கை வகைகளிலும் நடக்குமா என்பது ஒரு சுவாரஸ்யமான கேள்வி.

12.6 சில புதிர்கள் (puzzles)

சொற்களை ஒன்றிணைப்பதன் விளைவு எப்போதும் பொதுவான அடிப்படையில் கணிக்கப்படாது. சில சூழ்நிலைகளில் கூறியதுகூறல் தோன்றாதது இதற்கு ஒரு குறிப்பிட்ட எடுத்துக்காட்டு ஆகும். பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளைக் கவனியுங்கள்:

- (22) ராணி வேகமாக வாசலுக்கு விரைந்தாள்.
 (23) ராஜா ராணியின் காதில் மெதுவாக முணுமுணுத்தான்.
 (24) சில குழந்தைகள் தெருவில் சத்தமாக கத்துகிறார்கள்.
 (25) கடந்த கோடையில் சுட்டெரிக்கும் வெப்ப அலையின் போது ...

(26) ஜாக் மூச்சிரைத்தது - ஒரு பெரிய இராட்சசன் வாசலில் நின்றான்.

எப்படியாவது, இவை இருக்க வேண்டிய அளவுக்கு மோசமாக இல்லை: எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக, வேகமாக என்பது விரை என்பதன் சாரமாகும்; அதுபோல் மெதுவாக என்பதன் முணுமுணு என்பதன் சாரமாகும்; சத்தமாக என்பது கத்து என்பதன் சாரமாகும்; இவ்வாறு பிறவும் வரும். மேலும், இந்த அடைமொழிகளுக்கு எதிர்மொழினை மாற்றுவது முரண்பாட்டில் (paradox) விளைகிறது:

(27)? ராணி மெதுவாக வாசலுக்கு விரைந்தாள்.

(28)? ராஜா ராணியின் காதில் சத்தமாக முணுமுணுத்தான்.

(29)? சில குழந்தைகள் தெருவில் மெதுவாக கத்துகிறார்கள்.

(30)? ஜாக் மூச்சிரைத்தது - ஒரு சிறிய இராட்சசன் வாசலில் நின்றான்.

(22)-(26) போன்ற எடுத்துக்காட்டுகளில், கூறியதுகூறலுக்குப் பதிலாக, நாம் வலுவூட்டல் அல்லது பொருண்மை உடன்பாடு போன்ற ஒன்றைப் பெறுவது போல் தெரிகிறது. எந்த சூழ்நிலையில் கூறுவதுகூறல் தோன்றாது என்று சொல்வது கடினம். இங்கே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அனைத்து எடுத்துக்காட்டுகளும் சில நிரல்படுத்த இயலும் (வினையடை) பண்பை உள்ளடக்கியது, இது ஒரு வினைச்சொல்லின் அர்த்தத்தில் இணைக்கப்பட்டுள்ளது: அதே கருத்தை தனி வினையடையுடன் வெளிப்படுத்துவது கருத்தை வலுப்படுத்தும் விளைவைக் கொண்டுள்ளது. அதே விளைவு ராஜா மிக மிக மிகக் குறும்புக்காரன் என்பதிலும் தோன்றுகிறது; இங்கு ஒவ்வொரு கூடுதல் மிக என்பதும் தீவிரத்தின் விளைவைச் சேர்க்கிறது; மாறாக ராஜா அதிக அதிக அதிகக் குறும்புக்காரன் என்பதில் கூடுதல் அதிக என்பது வெறுமனே தேவையற்றது.

உடல் இயக்கத்தின் சில வினைச்சொற்களுடன் கூறியதுகூறல் தோன்றாத மற்றொரு வகை சூழ்நிலை ஏற்படுகிறது. பின்வருவதைக் கவனியுங்கள்:

(31) ராணி தோள்களைக் குலுக்கினாள்.

(32) ராணி எரிச்சலில் தன் கால்களை உதைத்தாள்.

(33) ராணி தன் உதடுகளைக் குவித்தாள்.

இவை ஏன் கூறியதுகூறல் இல்லை? ஒருவர் தோள்களைத் தவிர வேறு எதால் குலுக்க இயலும், அல்லது உதட்டைத் தவிர வேறு எதனால் குவிக்க இயலும்? மேலும், ராணி குவித்தது அவளது உதடுகளை மற்றும் ராணி குலுக்கியது அவளது தோள்களை என்பன கூறியதுகூறல் ஆகும்; மற்றும், நிச்சயமாக, ராணி அவள் தொடைகளைத் குலுக்கினாள் மற்றும் ராணி அவள் காதுகளைக் குவித்தாள் என்பன முரண்பாடானவை. இந்த வினைச்சொற்கள் சமிக்ஞைகளாகச் செயல்படக்கூடிய செயல்களைக் குறிக்கிறது என்பது இதன் பொதுமைப்படுத்தல் ஆகும். உடல் பகுதி வெளிப்படையாக குறிப்பிடப்படவில்லை என்றால், செயலின் சமிக்ஞைச் செயல்பாடு முன்னிலைப்படுத்தப்படுகிறது

(ராணி குலுக்கினாள், ராணி குவித்தாள்); உடல் பாகம் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தால், செயல்தான் முன்னிலைப்படுத்தப்படும்; மேலும் இது வழக்கமான செய்தியை எடுத்துச் செல்லும் நோக்கமாக இருக்கலாம் (ஒப்பிடுக: ராஜா கிளியை இறக்கத் தோள்களைக் குலுக்கினான் மற்றும் ராஜா கிளியை இறக்கக் குலுக்கினான்). ராணி அவளது உதடுகளைப் புன்னகைத்தாள் அல்லது ராணி தன் முகத்தை முறைத்தாள் என்பது சாத்தியமற்றது; இவை அடிப்படையில் செயப்படுபொருள் குன்றிய வினைச்சொற்கள்; ஆனால் இது ஏன் இப்படி இருக்க வேண்டும் என்ற கேள்வி உள்ளது.

12.7 சேந்துவருகைக் கட்டுப்பாடுகளைக் குறிப்பிடுதல்

இந்தப் பகுதியில், சொற்களின் சேந்துவருகை விதிமுறைகளைக் குறிப்பிடுவதில் சில சிக்கல்கள் விவாதிக்கப்படும், ஒருவேளை, அவை அனைத்தும் தீர்க்கப்படாமல்.

பாரம்பரியமாக, சொல்சார் பங்காளிகள் இருக்க வேண்டிய பொருண்மைசார் வகைப்பாடுகளின் வடிவத்தில் தேர்வு கட்டுப்பாடுகள் கூறப்பட்டன (பெரும்பாலான தேர்வாளர்கள் பெயர்ச்சொற்கள் என்பதை நினைவில் கொள்க). மேலும், இந்தப் பிரிவுகள் பாரம்பரிய வகையைச் சேர்ந்தவை, கூர்மையான எல்லைகள் மற்றும் உறுப்பினர்களுக்கு தேவையான மற்றும் போதுமான அளவுகோல்கள். எடுத்துக்காட்டாக, XY -ஐ குடி மற்றும் XY -ஐ Z -இல் ஊற்று என்ற நேர்வுகளில் குடி, ஊற்று என்பதன் தேர்வுக்கட்டுப்பாடு குடி மற்றும் ஊற்று இரண்டின் தேர்வு கட்டுப்பாடுகள் Y ஒரு திரவத்தைக் குறிக்க வேண்டும். கட்டுப்பாட்டை மீறுவது ஒழுங்கின்மைக்கு வழிவகுக்கிறது. எனவே, பின்வருபவை இயல்பானவை:

(34) ராஜா பால் குடித்தான்.

(35) ராஜா கோப்பையில் பாலை ஊற்றினான்.

(36) ராணி பீர் குடித்தாள்.

(37) ராணி கேனில் பெட்ரோலை ஊற்றினாள்.

பின்வருபவை சாத்தியம் இல்லை:

(38)? ராஜா ரொட்டியை குடித்தான்.

(39)? ராஜா முட்டைக்கோலை வாணலியில் ஊற்றினான்.

(40)? ராணி தனது திருமண மோதிரத்தை குடித்தாள்.

(41)? ராணி கோப்பையைப் பாலில் ஊற்றினாள்.

சில நேர்வுகளில் (ஆனால் மேற்கூறியவற்றில் எதுவுமில்லை), வாக்கியத்தை ஒரு உருவகமாக மறுபரிசீலனை செய்வதன் மூலம் ஒழுங்கின்மையை தீர்க்க இயலும்:

(42) ராணி ராஜாவின் சொற்களைக் குடித்தாள்.

இந்த வினைச்சொற்களில் ஏதேனும் ஒன்றின் பாதிப்பாளர் (patient) (அதாவது பாதிக்கப்பட்ட பொருள்) குறிப்பிடப்படவில்லை எனில், பண்புக்கூறு [திரவம்] அவற்றிற்கு மாற்றப்படும்; எனவே, பின்வரும் ஒவ்வொன்றிலும், பாதிப்பாளர் திரவ வடிவத்தில் இருக்கிது என்பது ஒரு சாதாரண விளக்கம்:

(43) ராணி மருந்து குடித்தாள்.

(44) ராஜா இறைச்சி மீது வெண்ணெய் ஊற்றினான்.

(45) வேற்றுக்கிரகவாசிகள் ஒரு ஊதா நிறப் பொருளைக் குடித்துக்கொண்டிருந்தனர்.

இது போகும் வரை, எல்லாம் நன்றாக இருக்கிறது. எனினும், முதலில், பின்வருவதைக் கவனியுங்கள்:

(46) ராணி சர்க்கரையைக் கிண்ணத்தில் ஊற்றினாள்.

(47) லாரி சாலையில் செங்கற்களை ஊற்றியது.

கற்பனையின் எந்த அளவிலும் சர்க்கரை மற்றும் செங்கற்கள் திரவ வகையைச் சேர்ந்தவை என்று கருத இயலாது, இருப்பினும் இந்த வாக்கியங்கள் ஒழுங்கற்றவை அல்ல (அவை இல்லையா?) அவை இருக்க வேண்டும் என்றாலும். ஒரு சாத்தியக்கூறு என்னவென்றால், தேர்வு கட்டுப்பாட்டை நாம் தவறாக அடையாளம் கண்டுள்ளோம்: ஒருவேளை ஊற்றுவதற்கான கட்டுப்பாடு, குறைந்தபட்சம், செயலுக்குள்ளாபவர் ஒழுகும் திறன் கொண்டதாக இருக்க வேண்டும். இது சர்க்கரைக்கு நியாயமானதாகத் தோன்றலாம், ஆனால் இது செங்கற்களுக்கு நம்பத்தகுந்ததா? அவர்கள் ஓடுகிறார்களா? இங்கே நாம் ஓட்டம் என்ற அர்த்தத்தை ஓரளவு நீட்டிக்கொண்டிருப்பதாகத் தோன்றுகிறது.

இரண்டாவதாக, பின்வருவதைக் கவனியுங்கள்:

(48) ராணி பெட்ரோல் குடித்தாள்.

(49) ராஜா கந்தக அமிலத்தைக் குடித்தான்.

இவை இயல்பானவையா? செயலுக்குள்ளாபவர்கள் நிச்சயமாக திரவங்கள். இல்லையென்றால், குறிப்பிடப்பட்ட தேர்வு கட்டுப்பாடுகள் போதுமானதாக இல்லை என்பதற்கான அறிகுறியா இது? குடிப்பதை அதாவது திரவங்களை உட்கொள்வதை முற்றிலும் உடல் செயல்பாடு என்று நாம் நினைத்தால், இவை இயல்பற்றவை அல்ல. மக்கள் பொதுவாக நீரை எடுக்கும் விதத்தில் ராணி சிறிது பெட்ரோலை எடுத்துக் கொண்டால், அவளுடைய செயலை நாம் குடிப்பதாக விளக்க வேண்டும். இருப்பினும், குடிப்பதற்கு பிற அம்சங்களும் உள்ளன: மக்கள் பொதுவாக தாகத்தை திருப்தி செய்வதற்காக, ஊட்டச்சத்துக்காக அல்லது இன்பத்திற்காக குடிக்கிறார்கள். தீங்கு விளைவிக்கும் திரவங்களை குடிப்பது நிச்சயமாக விசித்திரமானது.

இந்த இரண்டு வகையான நேர்வுகளுக்கும் இடமளிக்கும் ஒரு வழி, வகைபாடுகளின் (முன்மாதிரி (prototype) பார்வையைப் போன்ற ஒரு பார்வையை எடுத்துக்கொள்வதாகும். சொற்களை இணைப்பதற்கு உறுதியான விதிகள் இல்லை, சேர்க்கைகள் இயல்பானவை அல்லது இயல்பற்றவை அல்ல; அவை அதிகமாகவோ அல்லது குறைவாகவோ இயல்பானவை. எடுத்துக்காட்டாக, ஊற்று என்பதற்கு திரவச் செயலுக்குள்ளாவருக்கு (liquid patients) முன்னுரிமை உண்டு என்று நாம் கூறலாம்; அதாவது, செயலுக்குள்ளாகும் ஒன்று எவ்வளவு திரவமாக நடந்துகொள்கிறதோ, அவ்வளவு இயல்பான முடிவு இருக்கும் (அல்லது, ஊற்று என்பதைப் பயன்படுத்துவதற்கான சிறந்த எடுத்துக்காட்டு நம்மிடம் இருக்கும்). ஒரு அர்த்தத்தில், ஒரு லாரியில் இருந்து விழும் அளவுக்கு பெரிய எண்ணிக்கையிலான செங்கற்கள், மற்றும் தூரத்திலிருந்து, "பாயும்" சில குணாதிசயங்களைக் கொண்டுள்ளன; அந்த அளவுக்கு ஒரு திரவத்தை ஒத்திருக்கிறது. குடிப்பதில், குடிப்பதன் முன்மாதிரி மற்றும் குறைவான முன்மாதிரி நிகழ்வுகள் உள்ளன. முன்மாதிரியான நேர்வுகளை வகைப்படுத்த, குடிப்பதில் இருக்கும் உடல் இயல்பை விட அதிகமாக நாம் கொண்டு வர வேண்டும். இந்த காரணங்களுக்காக, தேர்வு விருப்பங்களைப் பற்றி பேசுவது நல்லது. இன்னும் இங்கே ஒரு பிரச்சனை இருக்கிறது. சில அர்த்தத்தில், பாதிப்பில்லாததை விட குடிப்பதற்கு திரவத்தன்மை மிகவும் அவசியம். குடிப்பது (அல்லது ஊற்றுவது) நேர்வதற்கு தேவையானது, செயலுக்குள்ளாகும் பங்கெடுப்பாளர் போதுமான அளவு திரவமாக இருக்க வேண்டும்; திரவமானது ஊட்டமளிக்கும், சிகிச்சையாக அமையும் அல்லது தாகத்தைத் தணிக்கும் என்று அவசியமில்லை. எனவே நாம் தேவையிலிருந்து முழுமையாக விடுபடவில்லை.

சில நேர்வுகளில் சேந்துவருகைக் கட்டுப்பாடுகள் என்ன என்பதை சரியாகக் கண்டறிவது கடினம். ஆங்கிலத்தில் avid என்ற பெயரடையின் வழக்கை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். அகராதிகளில் பொதுவாக interest 'ஆர்வம்', enthusiasm 'உற்சாகம்' ஆகியவை குறிப்பிடப்படுகின்றன:

Someone who is avid has an extreme interest in something so that they do it with enthusiasm. (Collins Cobuild Dictionary.)

strongly interested, enthusiastic. (Longman Dictionary of the English Language.)

இந்த வரையறைகள் avid என்பதன் அர்த்தத்தைப் கண்டுபிடிக்கின்றன, எடுத்துக்காட்டாக: avid reader', 'ஆர்வமுள்ள வாசகர்', avid television viewer 'தீவிர தொலைக்காட்சி பார்வையாளர்', avid stamp-collector 'தீவிர தபால்தலை சேகரிப்பாளர்'. ஆனால் இந்த அர்த்தம் வரையறுக்கப்பட்ட வரையறைகளின் கீழ் வருவதாகத் தோன்றுகின்ற பின்வரும் குறைவான சாதாரண சேர்துவருபவைகளை நிராகரிக்காது: ?an avid footballer 'ஒரு ஆர்வமுள்ள கால்பந்து வீரர்', an avid gambler 'ஒரு ஆர்வமுள்ள சூதாட்டக்காரர்', an avid musician 'ஒரு தீவிர இசைக்கலைஞர்' (an avid

concert-goer 'ஒரு ஆர்வமுள்ள கச்சேரிக்குப் செல்பவர்' சரி என்றாலும்), an avid botanist 'ஒரு தீவிர தாவரவியலாளர்'. நுகர்வு அல்லது பேறு போன்ற சில அர்த்தம் அவசியம் என்று தோன்றுகிறது: ஒப்பிடுக? an avid computer hacker 'ஒரு தீவிர கணினி ஹேக்கர்'; இது வரவேற்பை நோக்கிய நோக்குநிலை இல்லை, ஆனால் an avid net-surfer 'ஒரு தீவிர வலை-சர்ஃபர்' கொண்டுள்ளது. இது கூட சரியானதல்ல, ஏனென்றால் an avid womanizer 'ஆர்வமுள்ள பொம்பளை பொறுக்கி' an avid drinker 'ஆர்வமுள்ள குடிசார்' நன்றாக பொருந்தவில்லை (பிந்தைய வழக்கு "ஆர்வம்" என்பதன் அவசியத்தால் விளக்கப்படலாம்): அடிப்படை ஆர்வத்தின் திருப்தி விளக்கப்படவில்லை என்று தெரிகிறது. இதுபோன்ற சந்தர்ப்பங்களில் தேர்வு விருப்பத்தேர்வுகள் என்ன வகையான விளக்கம் என்று அழைக்கப்படுகிறது என்பது தெளிவாக இல்லை. மூலவகை ஆர்வமுள்ள நபரின் படத்தை நாம் உருவாக்கலாம், இதன் அடிப்படையில் விருப்பத்தேர்வின் விளக்கத்தை உருவாக்க முடியும். (படம் சற்றே வித்தியாசமாகச் சிக்கலாக உள்ளது, ஆனால் அதனுடன் தொடர்புடைய குறைவான தேவைகள் எதுவும் இல்லை: இது பின்வரும் சேர்க்கையுடன் திருப்திகரமாக உள்ளது: praise, affection, knowledge, recognition; ஆனால் பின்வருவனடன் குறைவானது: sex(?), food, exercise, music, money.)

12.8 சொற்களுக்கு இடையில் சேர்த்துவருகை அமைப்பொழுங்குகள்

சொற்கள் சில அமைப்பொழுங்குகளைப் பிற அமைப்பொழுங்குகளை விட விரும்புகின்றன என்பது ஒரு பொதுவான அவதானிப்பு. மேலும் சில அகராதிகளில் வாசகர்களுக்கு 'கூட்டு தகவல்' என்று சொல்வதைத் தாமே எடுத்துக்கொள்கின்றன. இந்த பிரிவில் இரண்டு (அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட) சொற்களின் தொடர்பு அதிர்வெண்ணை நிர்வகிக்கும் பல்வேறு காரணிகளை (மேலே விவாதிக்கப்பட்ட பொருண்மைசார் காரணிகளை தவிர்த்து) பார்ப்போம், மேலும் இந்த செயல்பாட்டில் ஒரு பயனுள்ள சொற்களஞ்சிய நடைமுறைக்கு (lexicographic practice) ஒரு காரணத்தை வழங்குவோம் என்று நம்புகிறோம்.

நாம் விடையளிக்க முயற்சிக்கும் கேள்வி ஒப்பீட்டளவில் வடிவமைக்கப்படும்: A-க்கு X-இடம் Y-யை விட ஏன் அதிக தொடர்பு உள்ளது? இது பல்வேறு காரணிகளை தனிமைப்படுத்த உதவும். (இணைவமைதிசார்) தொடர்பு என்ற கருத்துச்சாயல் இரண்டு சொற்களின் உண்மையான சேர்ந்துவருகைக்கும், மொழியில் அவற்றின் தனிப்பட்ட அதிர்வெண்களின் அடிப்படையில் கணிக்கப்பட்ட சேர்ந்துவருகைக்கும் இடையிலான விகிதத்தைக் குறிக்கிறது. முதலில் வேறுபாடு செய்யவேண்டியது, அந்த நேர்வுகளுக்கிடையே, Y-ஐ விட X-க்கு முன்னுரிமை அளிப்பதற்கான காரணம் A மற்றும் Y க்கு இடையில் ஒரு பொருண்மைசார் மோதல் மற்றும் A மற்றும் X க்கு இடையில் அத்தகைய மோதல் இல்லாதது மற்றும் A மற்றும் Y-க்கு இடையேயான மோதல் இல்லாதது

சந்தர்ப்பங்களில், இன்னும் A-க்கு Xஇடம் அதிக தொடர்பு உள்ளது. நாம் பிந்தைய வகை நேர்விலிருந்து தொடங்குவோம்.

12.8.1 புறமொழி சார்ந்த காரணிகள் (Extralinguistic factors)

Y ஐ விட A க்கு X க்கு அதிக தொடர்பு இருப்பதற்கான சில காரணங்கள் மொழியில் இல்லை, ஆனால் புற மொழி உலகில் உள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக, ராணி கீரை வறுத்தாள் என்பதை விட ராணி முட்டையை வறுத்தாள் என்பது அடிக்கடி வர ஒரு காரணம் என்னவென்றால், உலகில் உள்ள மக்கள் கீரையை விட முட்டைகளை வறுக்க அதிக வாய்ப்புள்ளது. கீரை வறுக்கப்படுவதைத் தடுக்கும் எதுவும் இல்லை: மாறாக, வறுத்த கீரை சுவையாக இருக்கும். இதேபோல், பழைய என்பது செய்தித்தாள் என்பதை விட ஆடைகள் மீது அதிக ஈடுபாட்டைக் கொண்டிருக்கும் ஏனென்றால் மக்கள் தங்கள் நாள் முடிந்தவுடன் செய்தித்தாள்களை தூக்கி எறிந்துவிடுவார்கள், ஆனால் ஆடைகளை அதிக நாள் வைத்திருப்பார்கள், அதனால் பழைய என்பதுடன் ஆடைகள் இணைந்துவரும் எடுத்துக்காட்டுகள் அதிக அளவில் உள்ளன. எவ்வாறாயினும், புற மொழிசார்ந்த உலகில் அதிர்வெண் மட்டும் கருத்தில் கொள்ளப்படுவதில்லை; ஏனெனில் ஏதாவது ஒன்று அடிக்கடி நிகழலாம்; ஆனால் அடிக்கடி கவனிக்கப்படவோ உணரப்படவோ செய்யப்படுவதில்லை; அதனால் அடிக்கடி பேசப்படுவதில்லை. எடுத்துக்காட்டாக, பழைய மனிதர்கள் என்பதை விட, பழைய கூழாங்கற்கள் உலகில் அதிகமாக இருக்கலாம்; ஆனால் முதலில் பழைய கூழாங்கற்கள் நம் நினைவில் அடிக்கடி நுழையாது; அதாவது, அவை குறைந்த செறிவு கொண்டவை, இரண்டாவதாக, ஒரு கூழாங்கல்லின் வயதை விட ஒரு மனிதனின் வயதை விட அளவிடுவது எளிதானது; அதாவது, இது நமக்கு குறைவாக இருக்கும் அறிவு. கூடுதல் ஆளும் காரணி (governing factor) முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது: ஏதாவது பழையதா இல்லையா என்பது எந்த அளவுக்கு முக்கியம் வாய்ந்தது? எதற்கு எவ்வளவு முக்கியத்துவம் இருக்கிறதோ, அவ்வளவு அதிகமாக அது பேசப்படும் என்று கருதப்படுகிறது. மீண்டும், பழைய மனிதர்களைப் போலவே பல பழைய மரங்கள் உள்ளன; ஆனால் ஒரு மரம் பழையதா அல்லது இளமையாக இருக்கிறதா என்பது கருதப்படுவதில்லை; ஆனால் (பொதுவாக) ஒரு மனிதன் வயதானவனாக இருந்தாலும் இளமையாக இருந்தாலும் அது பெரிய வித்தியாசத்தை ஏற்படுத்துகிறது. மொழியில் பழைய என்பது மனிதன் என்பதுதான் அடிக்கடி இணைவது ஏன் என்பதற்கான சாத்தியமான விளக்கம் இது.

12.8.2 ஒரேமாதிரியான சேர்க்கைகள் (Stereotypic combinations)

மொழிசார் மற்றும் மொழிசாராத எல்லைக்கு இடையே உள்ள இணைவமைதிசார் தொடர்புக்கு வழிவகுக்கும் ஒரு காரணி, மலர்(கள்) என்பதுடன் சேர்ந்துவரும் அழகான அல்லது நண்பர் என்பதுடன் இணையும் அன்பான போன்ற ஒரேமாதிரியான சேர்க்கைகள் இருப்பது ஆகும்.

கீழே உள்ள கிளிச்ஸ் (clichés) என்று அழைக்கப்படுவதிலிருந்து இது வேறுபடுத்தப்பட வேண்டும்: அங்கு, ஏதாவது சொல்ல ஒரு தரப்படுத்தப்பட்ட வழி இருப்பது ஒரு விஷயம் (மாற்று வழிகள் இருந்தாலும்); இங்கே, சொல்ல ஒரு தரப்படுத்தப்பட்ட விஷயம் அல்லது ஒருவேளை வெளிப்படையாக, சிந்திக்க ஒரு தரப்படுத்தப்பட்ட விஷயம் இருப்பது ஆகும். இது மொழியைக் காட்டிலும் கலாச்சாரத்தின் விஷயமாகத் தெரிகிறது.

12.8.3 இயல்புநிலை வடிவங்கள் (clichés/கிளிச்)

இணைவமைதிசார் தொடர்புக்கு (collocational affinity) வழிவகுக்கும் பல காரணிகள், நிச்சயமாக மொழியின் ஒரு பகுதியாகும். நாம் சேர்ந்துவருகையின் அமைப்பொழுங்குகள், ஒருவித ஒழுங்கின்மைக்கு வழிவகுக்கும் வேறுபட்ட வடிவம் மற்றும் எந்தவிதமான ஒழுங்கின்மையும் இல்லாத, வெறுமனே குறிக்கப்பட்டமையின் அளவு (degree of markedness) அல்லது உயர்ந்த சிறப்பம்சங்கள் இவற்றிற்கு இடையே வேறுபாடு காண்போம். பிந்தைய வகையின் ஒரு எடுத்துக்காட்டு *வெறுக்கப்படாத பொய்*, இதில் வெட்கமில்லாத, வெட்கக்கேடான, வெட்கப்படாத, கொடூரமான அல்லது அப்பட்டமான என்பன பொருண்மை அடிப்படையில் பொருந்தக்கூடியதாக இருக்கும், ஆனால் இவற்றில் ஒன்றைத் தேர்ந்தெடுப்பது குறைவான 'தானியங்கி' ஆகும். மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு:

(50) X ராஜினாமா செய்ய நேற்றிரவு தீவிரமான அழுத்தத்தில் இருந்தார்.

இங்கே, *தீவிரம்* என்பதன் பொருள் வலுவான அல்லது கடுமையான என்பனவற்றால் சமமாக வெளிப்படுத்தப்படும், ஆனால் கணிசமாக அதிகமாக உள்ளது. இதேபோல், புதிய குற்றச்சாட்டுகள் (cf. *புதிய குற்றச்சாட்டுகள்*), மொத்த அலட்சியம் (cf. *பெரும் அலட்சியம்*), முதலியன.

12.8.4 'தன்னிச்சையான' இணைவமைதிசார் கட்டுப்பாடுகள் ('Arbitrary' collocational restrictions)

சொற்களின் அர்த்தங்கள் அவற்றின் இணைவமைதிசார் (collocational) உறவில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்றன என்பது தெளிவாகத் தெரிகிறது. சொற்களின் அர்த்தங்களை அறிந்த ஒரு வெளிநாட்டவர் *விவசாயி முயலைக் கொன்றார்* என்பது *விவசாயி வாயிலைக் கொன்றார்* என்பதை விட இது நிகழ வாய்ப்புள்ளது என்று சொல்லத் தேவையில்லை. மொழி பேசும் நாடுகளில் (ஆனால் வேறு இடங்களில் தேசிய பொழுது போக்கு) வாயில் கொலை நிகழ்வுகள் அரிது என்பது அல்ல; மாறாக அவை எங்கும் நினைத்துப் பார்க்க முடியாதவை. ஏனென்றால், அவை கொல்லப்படுவதற்கு முன்பு விஷயங்கள் உயிருடன் இருக்க வேண்டும், மேலும் வாயில்கள் உயிரினங்கள் அல்ல. இங்கே அது திருப்தி அல்லது வேறுவிதமாக, உள்ளார்ந்த தேர்வு விருப்பங்களின் விஷயம். இந்த வகையான விஷயங்களை தொடர்ந்து தவறாகப் புரிந்துகொண்ட ஒரு நபர், வார்த்தைகளின் அர்த்தங்கள் பற்றிய அறிவு குறைபாடு அல்லது பைத்தியக்காரத்தனமாக சந்தேகிக்கப்படுவார். இருப்பினும், நாம் மேலே

பார்த்தபடி, பொது அறிவிலிருந்து கணிக்க முடியாத வகையில் தன்னிச்சையான தேர்வு விருப்பங்களும் உள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக, *கொடுங் காற்று* ஆனால் *கன மழை* என்று சொல்கிறோம். ஒவ்வொரு வழக்கிலும் பெயரடைச்சொல் தொடர்புடைய நிகழ்வு எந்த அளவிற்கு வெளிப்படுகிறது என்பதைக் குறிக்கிறது, மேலும் இரண்டு தேர்வுகளிலும் அளவு ஒன்றே. ஆனால் *கன காற்று* அல்லது *கொடும் மழை* என்று நாம் சொல்ல முடியாது. "உயர் அளவு" மற்றும் "காற்று" இவற்றிற்கு இடையே உள்ளார்ந்த பொருண்மைசார் பொருந்தாத தன்மை இல்லை: பொருந்தாத தன்மை *கனமான* என்ற சொல்லுக்கும் *காற்று* என்ற சொல்லுக்கு இடையில் உள்ளது. இது ஒரு புத்திசாலித்தனமான வெளிநாட்டு கற்றவர் கூட எதிர்பார்க்க முடியாத தகவல் ஆகும், மேலும் விரிவாக்கத்தை நோக்கமாகக் கொண்ட எந்த அகராதியிலும் வழங்கப்பட வேண்டும். (*கொல்* என்பதற்கும் *முயல்* என்பதற்கும் *கொடும்* மற்றும் *காற்று* என்பதற்கும் இடையிலான கூட்டு இணைப்புகள் மேம்பட்ட இணைமைதிசார் அதிர்வெண்ணாக காட்டப்படும் என்பது முற்றிலும் தெளிவாக இல்லை என்பதை கவனிக்கவும். முயல்களைக் கொல்லுதல் அல்லது இதுபோன்ற நிகழ்வுகளின் செய்திக் குறைபாடு எதை எண்ண வேண்டும். காற்று அடிக்கடி நிகழ்கிறது. அல்லது ஒருவேளை நாம் இன்னும் குறிப்பிட்டவர்களாக இருக்க வேண்டும், மேலும் நம்மை நாமே கேட்டுக்கொள்வோம், "கொடுங் காற்று" என்ற கருத்தை வெளிப்படுத்த விரும்புகிறோம், மேலும் காற்று என்ற வார்த்தையை நாம் பயன்படுத்த விரும்பினால், அதன் பங்குதாரர் பெரும்பாலும் என்னவாக இருக்கும்?)

12.8.5 கூட்டமைவு அல்லாத தொடர்புகள் (Non-compositional affinities)

சொல் அலகுகளுக்கு இடையில் ஒரு சிறப்பு வகை தொடர்பு உள்ளது, இது ஒருவரின் காலை வாரிவிடு என்பது போன்ற ஒரு கூட்டமைவு அல்லாத (எ.கா. மரபுத்தொடர்) சேர்க்கையில் நிகழ்கிறது. இந்த வகையான வெளிப்பாடுகள் இயல் 4 இல் விவாதிக்கப்பட்டன.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வரும் வாக்கியங்கள் எதுவும் பொருண்மை மயக்கம் உள்ளவை அல்ல, இருப்பினும் ஒவ்வொன்றிலும் குறைந்தது ஒரு மயக்கமான சொல் உள்ளது. பொருத்தமான புலன்களின் தேர்வு எவ்வாறு செயல்படுகிறது என்பதை கவனமாக விளக்குங்கள்:

(i) A: நீங்கள் இப்பொழுது காலடிக்குச் செல்கிறீர்களா?

B: நான் முதலில் என் குழந்தையின் பள்ளிக்குச் செல்ல வேண்டும்.

(ii) அவள் மாலையில் வீடு திரும்பினாள்.

(iii) நான் அவளைப் பார்க்கையில் அவள் நூல் நூற்றுக்கொண்டிருந்தாள்.

2. பின்வருவனவற்றில் மோதலின் அளவைக் கண்டறியவும் (அதாவது பொருத்தமற்ற தன்மை, முரண்பாடு, பொருத்தமின்மை):

- (i) அவள் அழகான முகத்தைக் கொண்ட ஒரு அழகான பெண்.
- (ii) ராஜா ராணியின் காதில் மெதுவாக முணுமுணுத்தான்.
- (iii) அம்மா, மீண்டும் நான் என் தாய் வாழும் இடத்திற்கு வந்ததில் மகிழ்ச்சி!
- (iv) முழு விஷயமும் ஒரு யுகத்தில் முடிந்துவிட்டது.
- (v) அவர் விரக்தியில் வேகமாகச் செயல்பட்டார்..

3. பின்வருபனவற்றில் உள்ள X-நிலையை நிர்வகிக்கும் தேர்வுக் கட்டுப்பாடுகளைக் கவனியுங்கள் (பொருத்தமான இடத்தில் ஒரு முன்மாதிரி விளக்கத்தைக் கொடுங்கள்):

ஒரு பதிவு X, X வருத்தமாக இருக்கிறது, ஒரு நிதானமான X, நீங்கள் எனக்கு ஒரு X ஐக் கொடுக்க முடியுமா? (இந்த நிலையில் கிளையமைப்பு ஏன் சீரற்று இருக்கிறது என்பதைக் கவனியுங்கள்)

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

இந்த இயல் பெரும்பாலும் க்ரூஸில் (Cruse 1986), முதலில் தோன்றிய கருத்துக்களின் வளர்ச்சியாகும். குறிப்பாக இயல் 4.12 மற்றும் 12.2. க்ரூஸ் (Cruse 'Descriptive models for sense relations II: Cognitive semantics', in D. A. Cruse *et al.* (eds.), ch. 74.) தொடரியல் அர்த்த உறவுகளுக்கு ஒரு முன்மாதிரி கோட்பாட்டு அணுகுமுறையை எடுக்கிறது. இங்கு தரப்பட்ட 'பொருண்மைத் தலை' (semantic head) என்ற கருத்துச்சாயல் லங்காக்கரின் 'சுயவிவரத்தை தீர்மானிப்பவர்' ('profile determinant') (Langacker 1991b-ஐப் பார்க்கவும்) என்பதுடன் மிகவும் நெருக்கமாக இணைகிறது. தேர்வுக் கட்டுப்பாடுகள் பற்றிய அமைப்பியலார் விளக்கத்திற்கு, காஸ்டோவ்ஸ்கி-ஐப் (Kastovsky 1980) பார்க்கவும். Katz மற்றும் Fodor (1963) முதல் ஆக்கமுறைப் பதிப்பை வழங்குகின்றனர். ஜாக்கெண்டாஃப்பின் 'விருப்ப விதிகள்' (எடுத்துக்காட்டாக, ஜாக்கெண்டாஃப்/Jackendoff 1983-ஐப் பார்க்கவும்) இணை நிகழ்வு கட்டுப்பாடுகள்/விருப்பங்களின் மூலமுன்மாதிரி போன்ற விளக்கத்தை வழங்குகிறது.

கேள்விக்கான பதில்கள்

1. சூழல் தேர்வு

(i) செல் என்பது "இருப்பிடம்" என்பதை தேர்வு விருப்பமாக கொண்டுள்ளது. காலடி என்பது மயக்கம் உள்ளது ("உடலுறுப்பு"/"ஒரு ஊர்"), ஆனால் ஒரே ஒரு அர்த்தம். ஒரு அர்த்தம் செல் என்பதன் பைலோனிம்; பள்ளி என்பதும் மயக்கமுற்றதாக உள்ளது, ஆனால் இரண்டு அர்த்தங்களும் செல் என்பதற்கான பைலோனிம். எனவே தேர்வு என்பது கருத்தாடல் ஒத்திசைவு மூலம் ஆகும்.

(ii) மாலை என்பதற்கு இரண்டு அர்த்தங்கள் உள்ளன": பூமாலை, மாலை நேரம். வீடு திரும்பு இரண்டாவது அர்த்தத்தின் விருப்பங்களை திருப்திப்படுத்துகிறது;

(iii) நூல் இரு வழிகளில் மயக்கம் உள்ளது ("புத்தகம்/தைக்கும் நூல்").

2. மோதலின் அளவு

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(i) பொருத்தமற்ற தன்மை.

(ii) பொருத்தமின்மை.

(iii) பொருத்தமற்ற தன்மை.

(iv) முரண்பாடு (வேறு காலகட்டத்தை மாற்றுவதன் மூலம் இயல்பாக்கலாம்).

(v) பொருத்தமின்மை.

3. தேர்வு கட்டுப்பாடுகள்

ஒரு பதிவு X மதிப்பெண், விலை, தூரம், வெப்பநிலை, வேகம்: ஒரு எண் அளவில் அளவீடு செய்யக்கூடிய சில மாறக்கூடிய பண்புகள் தேவை (பதிவு இரக்கம்/பண்பு/கடினத்தன்மை சற்று வித்தியாசமாக இருப்பதைக் கவனியுங்கள்).

பெயர்ச்சொல்

மிகைப்படுத்தல் (மேனோனிமியா?-ஒழுங்குமுறை காதுகளை பிளக்கவில்லை)

பெயர்ச்சொல்

உருவகம்

பெயர்ச்சொல்

உருவகம்

ஒரு சோகமான X ?X சோகமாக உள்ளது: பெண், ஆசிரியர், வகுப்பு: ஒரு மனிதர் தேவை, அல்லது மனிதர்களின் குழு (?குதிரை சோகமாக உள்ளது), ஒரு சூழ்நிலையை புரிந்துகொள்ளும் அளவுக்கு முதிர்ச்சி பெற்றவர்(?குழந்தை சோகமாக உள்ளது). திரைப்படம், புத்தகம், கவிதை, பாடல், நிகழ்வு: ஒரு விஷயத்தை வெளிப்படுத்தும், விவரிக்கும் அல்லது குறிக்கும் ஒன்று தேவைப்படுகிறது.

நிதானமான X

உணவு, சுற்றுப்பயணம், பூங்காவைச் சுற்றி நடப்பது, சைக்கிள் சவாரி, ஷாப்பிங் பயணம்: மனித செயல்பாடு, பொதுவாக நகர்வதை உள்ளடக்கியது; தன்னார்வம்; இன்பத்திற்காக நிகழ்த்தலாம்; நோக்கம் குறுக்கிடாமல் வேக மாறி.

எனக்கு X கடன் தர முடியுமா?

உங்கள் கார், ஒரு ஃபைவர், ஒரு பேனா, ஒரு டை, கொஞ்சம் சர்க்கரை: உயிரற்ற; பயனுள்ள; தற்காலிகமாக மாற்றக்கூடிய கட்டுப்பாடு; மாறாமல் மீட்டெடுக்கலாம் அல்லது அதையே மாற்றலாம்.

இயல் 13 சொற்சிதைவு

13.1 அறிமுகம்

பொருண்மைசார் அணுக்களுக்கான தேடல் அல்லது 'சிந்தனையின் எழுத்துக்கள்' ('the alphabet of thought') – பிற அனைத்து பொருண்மைகளும் கட்டப்பட்டிருக்கும் பொருண்மையின் மிகச்சிறிய அலகுகள் - நீண்ட வரலாற்றைக் கொண்டுள்ளன, இன்றும் மிகவும் உயிருடன் உள்ளன. இது கடுமையான எதிர்ப்பிலிருந்து, கேலிக்கு கூட தப்பித்தது. உண்மையில், ஒரு செறிவான சொல்லின் பொருண்மையை விளக்கும் ஒவ்வொரு முயற்சியும் எளிமையான பொருண்மைக் கூறுகளாக ஒருவித முறிவைக் கொடுப்பதன் மூலம் முடிவடைகிறது என்று கூறுவது உண்மையாக இருக்கலாம். அதை செய்ய வேறு வழி தெரியவில்லை, அல்லது குறைந்தபட்சம் வெறுமனே 'குறியீட்டு மாறுபாடு' அல்ல. சில முன்மாதிரி கோட்பாட்டாளர்கள் (prototype theorists) (இயல் 7ஐப் பார்க்கவும்) பொதுப் போக்கிற்கு எதிராகத் தைரியமாக தனித்து நிற்கிறார்கள்; அவர்கள் [பொருண்மைக்கூறு கோட்பாட்டின் (componential theory). 'டிஜிட்டல்' இயல்புக்கு மாறாக] கூடுதல் ஒப்பீட்டு ('analogical') வழியில் பொருண்மையை அணுகும் வழியை உருவாக்க வேண்டும் என்று நம்புகிறார்கள். ஆனால் முன்மாதிரி கோட்பாட்டாளர்கள் (prototype theorists) கூட பண்புக்கூறு உருப்படுத்தங்களைப் (feature representations) பயன்படுத்தி எவ்வளவு எளிதில் நழுவ முடியும் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதல்ல. எவ்வாறாயினும், பண்புக்கூறு அணுகுமுறையின் செல்லுபடியை ஒரு பரந்த அளவில் ஏற்றுக்கொண்டாலும் கூட, பொருண்மைக் கூறுகளின் இயல்பு, அவை எவ்வாறு கண்டுபிடிக்கப்பட்டு சரிபார்க்கப்பட வேண்டும், அவை எவ்வாறு இணைகின்றன, சொல் பொருண்மையின் அனைத்து அம்சங்களும் பண்புக்கூறு பகுப்பாய்வுக்கு ஆளாகக்கூடியதா போன்ற தலைப்புகளில் மிகவும் தீவிரமான கருத்து வேறுபாடுகளுக்கு வாய்ப்பு உள்ளது.

13.2 சொல் சிதைவுக்கான முதல்பார்வை உந்துதல்

இயற்கை மொழியின் பொருண்மை அணுக்கள் (semantic atoms) அதன் சொற்களின் பொருண்மைகள் என்று சில நேரங்களில் முன்மொழியப்படுகிறது. இந்த பார்வையில், சிக்கலான பொருண்மைகள் நிச்சயமாக எளிமையானவற்றின் சேர்க்கையிலிருந்து கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளன; ஆனால் தனிப்பட்ட சொற்களின் (அல்லது குறைந்தபட்சம், உருபங்களின்) பொருண்மைகளை உடைக்க வேண்டிய அவசியமில்லை: அவை பிரிக்க முடியாத ஒருமைநிலைகளாகக் (monads) காணப்படுகின்றன. எனவே, சொல் சிதைவுக்காக முன்வைக்கப்பட்ட காரணங்களை முதலில் பார்ப்பது பயனுள்ளதாக இருக்கும், இது கூறுசார் அணுகுமுறைக்கு முதல்பார்வை அடிப்படையிலான நம்பகத்தன்மையை அளிக்கிறது.

13.2.1 பகுதி ஒற்றுமைகள் (Partial similarities)

அத்தகைய ஒரு காரணம், ஒரு ஜோடி சொற்கள் ஓரளவு பொருண்மையில் ஒத்ததாகவும் ஓரளவு வேறுபட்டதாகவும் இருக்கலாம் என்ற உள்ளூர்ணர்வு. இந்தச் சூழ்நிலையை பொருண்மையின் கூறுகளின் அடிப்படையில் கட்டமைப்பதில் ஒரு குறிப்பிட்ட நம்பகத்தன்மை உள்ளது, அவற்றில் சில கேள்விக்குரிய இரண்டு சொற்களுக்கு பொதுவானவை, அவற்றில் சில பகிரப்படவில்லை. அத்தகைய நேர்வின் ஒரு தெளிவான எடுத்துக்காட்டாக *mare* மற்றும் *stallion* என்பனவற்றை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். இவற்றுக்கு இடையேயான ஒற்றுமையை அவைகள் இரண்டும் குதிரைகள் என்று கூறுவதன் மூலம் வெளிப்படுத்தலாம், அதாவது அவை [HORSE/குதிரை] என்ற பாகத்தைப் பகிர்ந்து கொள்கின்றன; மேலும் அவை *mare* என்பதில் உள்ள [FEMALE/பெண்] என்ற கூறு *stallion* என்பதால் பகிரப்படவில்லை, மற்றும் *stallion* என்பதில் உள்ள [MALE/ஆண்] என்ற கூறு *mare* என்பதன் பொருண்மையில் இல்லை என்பதால் வேறுபடலாம். அல்லது கனமான மற்றும் இலேசான என்பனவற்றின் நேர்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்: இவை [எடை] என்ற கூறைப் பகிர்ந்து கொள்கின்றன, மேலும் கனமான என்பது [சராசரியை விட அதிகமாக], என்ற கூறால் வேறுபடுகின்றது; ஆனால் இலேசான என்பது [சராசரியை விடக் குறைவு] என்ற கூறைக் கொண்டிருக்கின்றது. இதற்கான திடமான ஒப்புமை ஒருபுறம் மணல் மற்றும் உப்பு கலவையாகவும், மறுபுறம் மணல் மற்றும் சர்க்கரையின் கலவையாகவும் இருக்கலாம். இரண்டு தயாரிப்புகளும் மணல் தன்மையைப் பகிர்ந்து கொள்கின்றன, அவை ஒவ்வொன்றிலும் மணல் இருப்பது இதற்கு காரணமாக இருக்கலாம்; ஆனால் அவை சுவையில் வேறுபடுகின்றன, இது ஒன்றில் சர்க்கரை மற்றும் மற்றொன்று உப்பு உள்ளது என்பது காரணமாக இருக்கலாம். ஒரு கலவையின் திடமான ஒப்புமை வேண்டுமென்றே தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டது, ஏனென்றால் ஒரு கலவையில், தனிப்பட்ட கூறுகளின் பண்புகள் கலவையில் இன்னும் சான்றாக உள்ளன. சொல்சார் சிதைவின் பல அமைப்புகள் இந்த வகையான ஒன்றை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன. எவ்வாறாயினும், இரசாயன சேர்க்கை மிகவும் பொருத்தமான ஒப்புமை என்று கருதப்பட்டால், பொருண்மை சேர்க்கையின் (semantic composition) தன்மை தீவிரமாக மாறும், மேலும் நாம் பல்வேறு வகையான கூறுகளைத் தேடுவோம். சோடியம் மற்றும் குளோரின் என்பதன் சேர்க்கையான உப்பு என்பதன் நேர்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்: உப்பு என்பதில் சோடியம் அல்லது குளோரின் என்பதன் பண்புகளில் ஏதேனும் ஒன்றுகூட காணப்படுவதில்லை.

13.2.2 தொடர்புகள் (Correlations)

சொல் சிதைவுக்கு மிகவும் உறுதியான ஆதாரங்களை வழங்கும் பகுதி ஒற்றுமையின் எடுத்துக்காட்டுகள் தொடர்புகள் ஆகும், அங்கு முன்மொழியப்பட்ட கூறுகள் ஒன்றுக்கொன்று சுதந்திரமாக விநியோகிக்கப்படுவதைக் காணலாம். பின்வருபவை எடுத்துக்காட்டுகள்:

(1)

| | [MALE] | [FEMALE] |
|---------|----------|----------|
| [SHEEP] | ram | ewe |
| [HORSE] | stallion | mare |

கூறுகள் [MALE] மற்றும் [FEMALE] மொழியில் பரவலாக விநியோகிக்கப்படுகின்றன; எடுத்துக்காட்டாக, mother 'தாய்', daughter 'மகள்', wife 'மனைவி', girl 'சிறுமி', woman 'பெண்', aunt 'அத்தை', sow 'பெண்பன்றி', cow 'பசு', doe 'பெண்மான்', filly 'பெண்குதிரைக்குட்டி', vixen 'பெண்நரி', hen 'பெண்கோழி' மற்றும் பல: [HORSE] என்பது horse 'குதிரை', mustang 'காட்டுக்குதிரை', foal 'குதிரைக்குட்டி', gelding 'விரைநீக்கப்பட்ட குதிரை' ஆகியவற்றில் நிகழ்கிறது, மேலும் stable 'குதிரைலாயம்', jockey 'பந்தயக் குதிரை ஓட்டுபவர்', neigh 'குதிரையின் கனைப்பு', fetlock 'குதிரையின் காலடி' போன்றவற்றின் வரையறையின் பகுதியாகவும் இருக்கலாம்.

மேலும் விளக்க எடுத்துக்காட்டுகள் (2) மற்றும் (3) இல் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:

| | [ADULT] | [YOUNG] |
|---------|---------|---------|
| [HUMAN] | adult | child |
| [SHEEP] | sheep | ewe |

ஒரு பல்பொருளொருமொழிய சொல் (polysemous word) ஒரு தொடர்பில் தோன்றும்போது, அதன் அர்த்தங்களில் ஒன்று மட்டுமே (இயல் 6 ஐப் பார்க்கவும்) செயல்படும் நோக்கம் கொண்டது என்பதைக் கவனியுங்கள். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு lamb 'ஆட்டுக்குட்டி' என்பதற்கு sheep 'ஆடு' என்று ஒரு அர்த்தம் இருக்கிறது; ஆனால் Make sure that the lambs do not get separated from the sheep' ஆட்டுக்குட்டிகள் ஆடுகளிலிருந்து பிரிக்கப்படாமல் பார்த்துக் கொள்ளுங்கள்' என்பது இயல்பற்றதல்ல. இது (2) இல் கருத்தப்பட்ட பிந்தைய அர்த்தமாகும். (adult 'வயது வந்தவர்' என்பதும் அதே போல் பல்பொருள் ஒருமொழியாகும்.)

| | [ADULT] | [YOUNG] |
|----------|---------|---------|
| [MALE] | man | boy |
| [FEMALE] | woman | girl |

ஒரு இரு பரிமாண தொடர்பு (two-dimensional correlation) என்பது ஒரு சொல்லின் அர்த்தத்தை முழுமையாகப் பகுப்பாய்வு செய்ய வேண்டிய அவசியமில்லை. (2)இல், [YOUNG] [SHEEP] என்பன

lamb 'ஆட்டுக்குட்டி' என்பதன் திருப்திகரமான பகுப்பாய்வாகத் தோன்றுகிறது, ஆனால் [YOUNG] [FEMALE] என்பன girl 'சிறுமி' திருப்திகரமான பகுப்பாய்வு அல்ல: [HUMAN] காரணி இல்லை.

13.2.3 தொடர்ச்சியின்மைகள் (Discontinuities)

சில நேர்வுகளில், ஒரு அர்த்தத்தின் பொருண்மையியல்சார் கட்டமைப்பில் ஒருவித தொடர்ச்சியின்மையின் வடிவத்தில் பொருண்மையின் ஒரு பகுதியின் செயல்பாட்டு வேறுபாட்டின் நேரடி ஆதாரங்கள் உள்ளன. சில எடுத்துக்காட்டுகள் இந்த விஷயத்தை தெளிவாக்கும்.

(i) நான் கிட்டத்தட்ட அவளைக் கொன்றேன் ("நான் ஒரு செயலைச் செய்யும் கட்டத்தில் இருந்தேன் (எ.கா. துப்பாக்கியின் விசையை இழுப்பது); அது அவள் இறப்பதற்கு காரணமாக இருக்கும்") அவள் கிட்டத்தட்ட இறக்கும் வகையில் நான் செயல்பட்டேன் ("எ.கா. அவளது மூச்சுக்குழாயை அழுத்துவதன் மூலம்)) என்பதிலுள்ள பொருண்மை மயக்கம் கொல் என்பதன் பொருண்மைக்குள் [இறக்க] மற்றும் [செய்] என்ற கூறுகளின் செயல்பாட்டுத் தானியக்கத்தைப் பரிந்துரைக்கிறது. ஆங்கிலத்தில் kill என்பது [CAUSE] மற்றும் [DIE] என்ற கூறுகளைக் கொண்டிருக்கும் (kill = cause to die).

(ii) The astronaut re-entered the atmosphere 'விண்வெளி வீரர் வளிமண்டலத்தில் மீளநுழைந்தார்' என்பது விண்வெளி வீரரின் முதல் விண்வெளி பயணத்தில் கூட பொருத்தமானது, என்பது "re-enter" ("மீள நுழை") என்பதை நாம் குறைந்தபட்சம் MOVE மற்றும் IN எனப் பகுப்பாய்வு செய்ய வேண்டும் என்பதைக் குறிக்கிறது; re என்பதால் சமிக்ஞை செய்யப்படும் மறுபடியும் சம்பவித்தல் என்பது IN-க்கு மட்டுமே பொருந்தும்; அதாவது, விண்வெளி வீரர் சில முந்தைய நிகழ்வுகளில் பூமியின் வளிமண்டலத்தில் இருந்திருக்க வேண்டும். (உள்ளுணர்வுகளின்படி - ஆனால் இது வாதத்திற்குரிய விஷயம் - வாக்கியம் பொருண்மை மயக்கமுள்ளது அல்ல: விண்வெளி வீரருக்கு வளிமண்டலத்தில் நுழைவதற்கு முந்தைய அனுபவம் இருந்ததா இல்லையா என்பது முக்கியமல்ல.)

(iii) That's not a stallion 'அது ஆண்குதிரை அல்ல' என்பதன் இயல்புநிலை அர்த்தம் குறிப்பிடப்பட்ட விலங்கு ஒரு mare 'பெண்குதிரை என்பதாகும்; அதாவது எதிர்மறை என்பது [MALE] கூறுக்கு மட்டுமே பொருந்தும், இது HORSE கூறைத் தொடரது விட்டுவிடும் (பொருத்தமான சூழல்களிலும் முழுமையான எதிர்மறை நிச்சயமாகச் சாத்தியமாக இருந்தாலும்); இது [MALE] என்பதன் பிரித்தலுக்கு சான்றாகும். (overworked stallion 'அதிக வேலை செய்யும் ஆண்குதிரை' என்பதன் சாத்தியமான பொருண்மை மயக்கத்தைக் கவனியுங்கள்) ("அதிக கனமான வண்டிகளை இழுப்பது") அதிக எண்ணிக்கையிலான பெண்குதிரைகளுடன் பொலிக்குதிரை கடமைகளைச் செய்ய வேண்டும்"), இது [MALE] என்பதன் 'செயல்பாட்டுச் சுதந்திரத்திற்கு மேலும் சாட்சியமளிக்கிறது.)

13.2.4 எளிய: சிக்கலான இணைகள்

பல சந்தர்ப்பங்களில், இலக்கண ரீதியாக எளிமையான வடிவங்கள் சிக்கலான வடிவங்களுக்கு மிகவும் ஒத்த அல்லது நெருக்கமாக இணையான பொருண்மைசார் பண்புகளைக் கொண்டுள்ளன. false/பொய்யான' மற்றும் untrue/உண்மையற்ற என்ற நேர்வுகளைக் கருத்தில் கொள்ளவும். untrue/உண்மையற்ற என்பதில் [NOT/இல்லை] மற்றும் [VERACIOUS/உண்மையான] (என்று

கூறுவோம்) என்ற கருத்துருக்கள் வெவ்வேறு உருபங்களால் வெளிப்படுத்தப்படுகின்றன, எனவே untrue/உண்மையற்ற என்பதன் பொருண்மை சிக்கலானது எனப் பகுப்பாய்வு செய்யப்பட வேண்டும். ஆனால் false/பொய்யான பற்றி என்ன? சிக்கலுக்கு உருபனியல் சான்றுகள் இல்லை, ஆனால் untrue/உண்மையற்ற என்பதனுடன் அதன் நெருங்கிய உறவின் அடிப்படையில், அதே பொருண்மைசார் பகுப்பாய்வை false/பொய்யான என்பதற்குக் கொடுக்காதது கிட்டத்தட்ட விபரீதமாகத் தெரிகிறது. இதே போன்ற எண்ணற்ற நேர்வுகள் உள்ளன. ஒருபொருள்பன்மொழியம் தேவையில்லை. rise-fall/உயர்-விழு என்பனவற்றை lengthen-shorten/நீள்-குறுகு என்பதுடன் ஒப்பிடுக (அவற்றின் செயப்படுபொருள் குன்றிய வினை அர்த்தங்களில்). Lengthen/நீள் மற்றும் shorten/குறுகு என்பது உருபனியல் அடிப்படையில் long/நீண்ட மற்றும் குறுகிய/ short என்பனவற்றுடன் தெளிவாக தொடர்புடையது, மேலும் [BECOME/ஆகு] [MORE/அதிகம்] [LONG/நீளம்] மற்றும் [BECOME/ஆகு] [MORE/அதிகம்] [SHORT/குறுக்கம்] எனப் பொருண்மையியல் அடிப்படையில் பகுப்பாய்வு செய்யலாம். இப்போது, lengthen/நீள் என்பதற்கும் shorten/குறுகு என்பதற்கும் இடையிலான வேறுபாடு rise/உயர் மற்றும் fall/வீழ் என்பனவற்றிற்கு இடையிலான வேறுபாட்டிற்கு சமம்; மேலும் lengthen/நீள் மற்றும் long/நீளம் ஆகியவற்றுக்கு இடையேயான பொருண்மைசார் உறவு rise/உயர் என்பதற்கும் high/உயர்ந்த என்பதற்கும் (மற்றும் fall/வீழ் மற்றும் low/தாழ்ந்த) என்பதற்கும் இடையில் உள்ள பொருண்மை உறவுக்குச் சமமானதாக இருப்பதால், இது rise உயர் மற்றும் fall/விழு என்பனவற்றின் பகுப்பாய்வை முறையே [BECOME/ஆகு] [MORE/அதிகம்] [HIGH/உயர்ம்] மற்றும் [BECOME/ஆகு] [MORE/அதிகம்] [LOW/தாழ்ம்]?

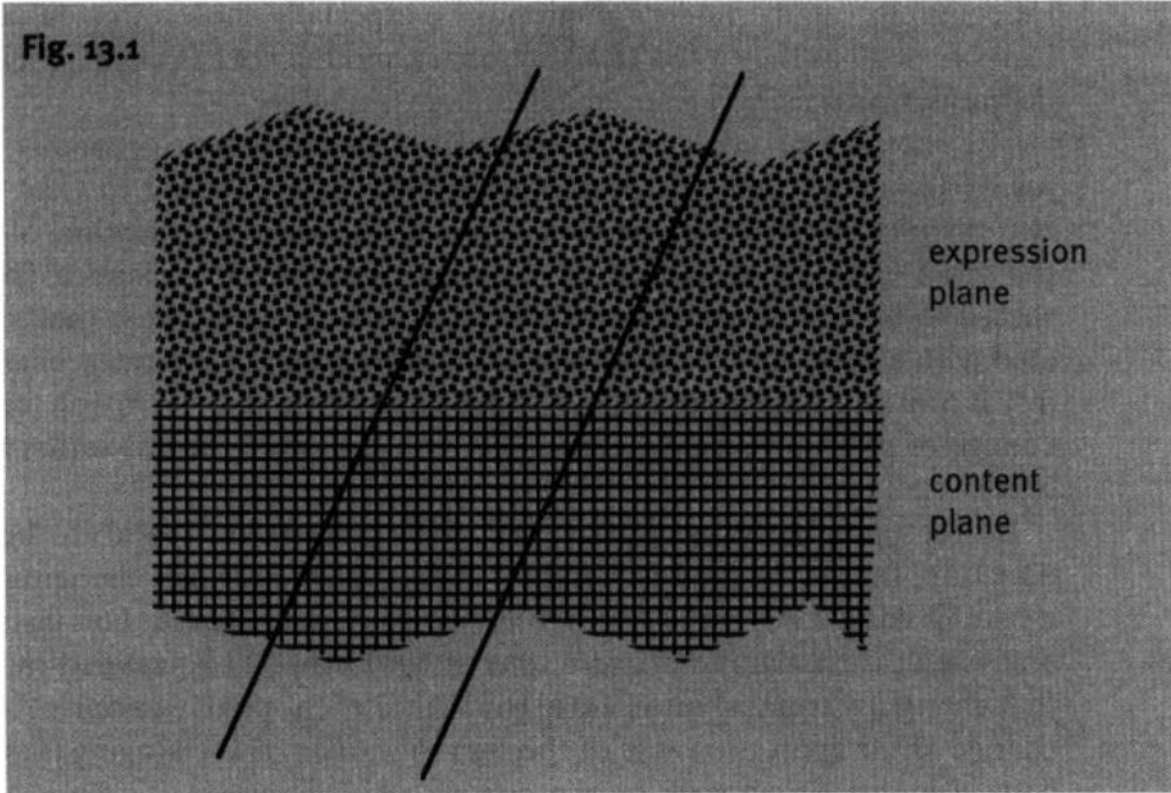
13.3 சொல் சிதைவின் நோக்கங்கள்

இந்தப் பகுதியில், பல்வேறு பொருண்மையியலாரில் பொது சொற்றொகையின் (general vocabulary) ஒரு பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்வைத் (componential analysis) தொடங்க விரும்பிய சிறந்த இறுதி விளைவுகளைப் பற்றி விரிவாகப் பார்க்கிறோம். ஒட்டுமொத்த அகராதியின் பிரதிநிதியாக இருந்த சொற்களின் சிறிய குழுக்களில் ஆய்வு செய்வதில் பெரும்பாலானவர்கள் திருப்தி அடைந்துள்ளனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

13.3.1 குறைப்பு (ஒப்பிடுக அகராதிகள்)

பல பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்வாளர்களின் (componentialists) ஒரு முக்கிய நோக்கம் (அவசியமில்லை என்றாலும்) பொருண்மையின் ஆதிக்கத்தின் உண்மையான குறைப்பு பகுப்பாய்வை (reductive analysis) அடைவதாகும். இந்த 'மனநிலையின்' விளக்கமாக, டேனிஷ் மொழியியலாளர் லூயிஸ் ஹெல்ம்ஸ்லேவின் (Louis Hjelmslev) எடுத்துக்காட்டை நாம் எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

மொழியியலில் ஆரம்பகால ஐரோப்பிய கட்டமைப்புவாதத்தின் பிரதிநிதியாக ஹெல்ம்ஸ்லேவ் இருந்தார்; சாகூரின் பரிந்துரையைப் பின்பற்றி, ஒரு கூறாய்வுப் பொருண்மையியலின் (componential semantics) முதல் திட்டவட்டமான முன்மொழிவு அவருடையது. அவர் படம் 13.1 இல் விளக்கப்பட்டுள்ள மொழிக் குறியின் (linguistic sign) சாஸூரின் நன்கு அறியப்பட்ட கருத்தாக்கத்திலிருந்து தொடங்கினார்.



சாஸூர் அனைத்து சாத்தியமான பொருண்மைகளின் ஒரு ஆட்சிப்பகுதியை கற்பனை செய்தார்; அதை அவர் மொழியின் 'உள்ளடக்க மட்டம்' (content plane) (முதலில், 'le plan du contenu' 'லெ பிளான் டு காண்டெனு') என்று அழைத்தார் மற்றும் சாத்தியமான அனைத்து மனித மொழி ஒலிகளின் (human linguistic sounds) ஆட்சிப்பகுதியை அவர் 'வெளிப்பாடு மட்டம்' (expression plane) ('le plan de l'expression') என்று அழைத்தார். பின்னர் அவர் மொழியியல்சார் குறியீட்டை (linguistic sign) இரண்டு மட்டங்கள் வழி ஒரு நறுக்கு எனப் பண்பாக்கம் செய்தார்; இது ஒரு குறிப்பிட்ட ஒலி மற்றும் ஒரு குறிப்பிட்ட பொருண்மைக்கு இடையே ஒரு இடுகுறித்தன்மையான (குறியீட்டியல் அர்த்தத்தில்/semiotic sense) தொடர்பை உருவாக்கியது.

இப்போது, எந்த இயற்கை மொழியிலும் உள்ள குறிகளின் ஒலி அம்சத்தைப் பற்றிய ஆய்வு, அவை உண்மையான குறைப்பு பகுப்பாய்விற்கு (reductive analysis) தங்களைக் கொடுக்கின்றன என்பதைக் காட்டுகிறது; அதாவது, அவை சிறிய மற்றும் சிறிய தெரிவடைவுகளுக்குச் (inventories) சொந்தமான எளிமையான அலகுகளின் சேர்க்கைகளாகப் படிப்படியாகப் பகுப்பாய்வு செய்யப்படலாம். ஆங்கிலத்தின் விஷயத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். ஆங்கில சொற்றொகை பல நூறாயிரக்கணக்கான சொற்களை உள்ளடக்கியது என்று நாம் எடுத்துக் கொள்ளலாம். இருப்பினும், இந்த சொற்களின் ஒலி கட்டமைப்புகள் கடற்கரையில் உள்ள கூழாங்கற்களைப் போல் இல்லை, ஒவ்வொன்றும் தனித்துவமானவை மற்றும் முறையாக மற்றவற்றுடன் தொடர்புடையவை அல்ல: ஆங்கில சொற்கள் எல்லாம் (அவற்றின் ஒலி அம்சத்தில்) 200 300 அசைகளின் (syllables) மிகவும் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட பட்டியலிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட சிறிய அலகுகளின் சேர்க்கைகளிலிருந்து கட்டமைக்கப்படுவதைக் காட்டலாம்; மேலும் அவை (அசைகள்) இன்னும் சிறிய பட்டியலிலிருந்து

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(20-80) எடுக்கப்பட்ட ஒலியன்களால் ஆனவை எனக்காட்டலாம்; அவை (ஒலியன்கள்) ஒரு டஜன் அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட எண்ணிக்கையிலான சிறப்புப் பண்புக்கூறுகளின் (distinctive features) சேர்க்கைகளாகப் பகுப்பாய்வு செய்யக்கூடியவை. ஜெல்ம்ஸ்லேவ் மொழியின் இரண்டு மட்டங்களின் சமச்சீர்மையை நம்பினார்; மேலும் குறிகளின் உள்ளடக்க மட்டத்தின் இணையான பகுப்பாய்வு செய்ய முடியும் என்று முடிவு செய்தார்; இது அமைப்பு மற்றும் ஒழுங்குக்குத் திகைப்பூட்டும் வகையில் இதேபோன்ற குறைப்பை அடையும்.

ஜெல்ம்ஸ்லேவைப் பொறுத்தவரை, கேள்விக்குரிய எளிய பொருண்மை அலகுகள், அடிப்படையில் பிற சொற்களின் பொருண்மைகளாக இருந்தன. பிற அனைத்து பொருண்மைகளையும் வெளிப்படுத்தக்கூடிய வகையில் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட அடிப்படை சொற்றொகையை அடைவதை ஜெல்ம்ஸ்லேவ் நம்பினார். இந்த ஆசை அகராதி உலகில் இன்னும் உயிருடன் உள்ளது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது: பல நவீன அகராதிகள், குறிப்பாக வெளிநாட்டு கற்பவர்களை இலக்காகக் கொண்ட, கோபுல்ட் அகராதி (COBUILD dictionary) மற்றும் ஓஎஎல்டி (OALD) போன்றவை கட்டுப்படுத்தப்பட்ட வரையறுக்கப்பட்ட சொற்றொகையப் பயன்படுத்தி அனைத்து சொற்களையும் வரையறுப்பதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன.

பகுப்பாய்வு முறை முதலில் ஒலியனியல் பகுப்பாய்வை நியாயப்படுத்த பயன்படுகிற இனமாற்றத்தை (commutation) அடிப்படையாகக் கொண்டது. வெளிப்பாடு மட்டத்தின் இரண்டு தனித்துவமான கூறுகளுக்கு இடையில் ஒரு ஒலியன்சார் வேறுபாடு இருப்பதாகக் கூறப்படும் போது ஒன்றுக்குப்பதிலாக மற்றொன்றை மாற்றுவது உள்ளடக்க மட்டத்தில் மாற்றத்தை ஏற்படுத்தும். எடுத்துக்காட்டாக, ஆங்கிலத்தில் [p] என்பது [b] என்பதிலிருந்து வேறுபட்ட ஒலியனாகக் காட்டப்படலாம், ஏனெனில் [pin] என்பது [bin] இலிருந்து வேறு அர்த்தத்துடன் தொடர்புடையது. இருப்பினும், உயிர்ப்பிக்கப்பட்ட ஈரிதழ் அடைப்பொலி (aspirated bilabial stop) [ph] உயிர்ப்பிக்கப்படாத வடிவமான [p]-யிலிருந்து வேறுபட்ட ஒலியன் அல்ல; ஏனென்றால் பொருண்மையின் மாற்றம் ஒன்றிற்குப் பதிலாக மற்றொன்றை தேர்வு செய்வதுடன் தொடர்புடையதாக இருக்காது.

சமச்சீர் கொள்கையின் (principle of symmetry) படி, அதே செயல்முறை தலைகீழ் திசையில் செல்லுபடியாகும், அதாவது, பொருண்மையின் ஒரு கூறை (a bit of meaning) மாற்றும் போது நாம் ஒரு பொருண்மைசார் உறுப்பைத் (semantic element) தனிமைப்படுத்தி வெளிப்பாடு மட்டத்தில் இணையான மாற்றத்தை ஏற்படுத்துகிறோம். எடுத்துக்காட்டாக, mare என்பதன் பொருண்மையை [HORSE] [FEMALE] எனப் பகுப்பாய்வு செய்வது, [FEMALE] என்பதை [MALE] க்கு மாற்றுவது (ஒரு வகையான சிந்தனை பரிசோதனை மூலம்) குறியின் (sign) வெளிப்பாட்டு மட்டத்தை stallion என மாற்றியமைப்பதை உட்படுத்தும் என்ற உண்மையால் நியாயப்படுத்தப்படுகிறது மற்றும் [HORSE] என்பதை [SHEEP]-ஆக மாற்றுவது வெளிப்பாட்டை ram என்று மாற்றும் என்பதை உட்படுத்தும். எவ்வாறாயினும் horse என்பதன் பொருண்மைக் கூறு [BLACK] ஐ உள்ளடக்கியது என்று நாம்

எடுகோள்செய்தால் (postulate), இது ஆதரிக்கப்படாது; ஏனென்றால் அதை [BROWN] என மாற்றுவது தொடர்புடைய ஒலிப்பு வடிவத்தில் எந்த மாற்றத்தையும் உட்படுத்தாது.

கட்டுப்படுத்தப்பட்ட தெரிவடைவுகள் மற்றும் (restricted inventories) கட்டுப்பாடற்ற தெரிவடைவுகள் (unrestricted inventories) என்பனவற்றிற்குச் சொந்தமான கூறுகளுக்கு இடையே ஒரு வேறுபாடு செய்யப்பட்டது. [HORSE] [MALE] எனப் பகுப்பாய்வு செய்யப்பட்ட stallion என்ற நேர்வை எடுத்துக்கொள்ளவும்; மீண்டும் ஒருமுறை [MALE] என்பதன் மாற்று சாத்தியங்கள் உண்மையில் மிகவும் கட்டுப்படுத்தப்பட்டவை; ஒரே சாத்தியம் [FEMALE]; எவ்வாறாயினும், [HORSE]-க்கான சாத்தியங்கள் மிகவும் விரிவானவை. கட்டுப்படுத்தப்பட்ட தெரிவடைகளைச் சேர்ந்த கூறுகள் குறைப்பு நோக்கங்களுக்காக (reductive purposes) மிகவும் குறிப்பிடத்தக்கவை; ஏனெனில் அவை பரந்த பிற பல்வேறு கூறுகளுடன் நிகழும் வகையில் விநியோகத்தைக் கொண்டுள்ளன.

ஹெஜெல்ம்ஸ்லெவின் குறைக்கும் பகுப்பாய்வின் (reductive analysis) முக்கியத்துவத்தைப் பற்றி மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இது நடைமுறையில் எவ்வாறு செயல்படுகிறது என்று பார்ப்போம். பின்வரும் சொற்களின் தொகுப்பை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்:

| | | |
|--------------|--------------|---------|
| உயர் | உயர்த்து | உயரம் |
| விழு | தாழ் | தாழ்வு |
| rise | raise | high |
| fall | lower | low |
| நீள் | நீட்டு | நீளம் |
| குறுகு | குறுக்கு | குள்ளம் |
| lengthen (1) | lengthen (2) | long |
| shorten (1) | shorten (2) | short |

(Lengthen (1) மற்றும் shorten (1) என்பன rise மற்றும் fall போன்று செயல்படுபொருள் குன்றிய (intransitive) வினைகள்; lengthen (2) மற்றும் shorten (2) என்பன raise மற்றும் lower என்பன போல செயல்படுபொருள் குன்றா/காரண (transitive/causative) வினைகள்.

இது பல தொடர்பு தொடர்புடைய முரண்பாடுகளுடன் (correlated contrasts) மிகவும் கட்டமைக்கப்பட்ட தொகுப்பாகும். நாம் சொல் அலகுகளைக் குறைந்தபட்ச பொருண்மைசார் அணுக்களாக (minimal semantic atoms) எடுத்துக் கொண்டால், இந்தத் தொகுப்புக்கு அதன் விளக்கத்திற்கு பன்னிரண்டு பொருண்மைசார் அலகுகள் தேவை. அத்தகைய விளக்கம் இணைகளுக்கான கணக்கை அளிக்காது: இவை தனித்தனியாக குறிப்பிடப்பட வேண்டும். இப்போது நாம் பின்வரும் பகுப்பாய்வைச் செய்கிறோம் என்று வைத்துக்கொள்வோம்:

| |
|----------------------------------|
| உயர் = [கூடுதல்] [உயரம்] [மாறு] |
| விழு = [கூடுதல்] [தாழ்வு] [மாறு] |
| rise = [BECOME] [MORE] [HIGH] |
| fall = [BECOME] [MORE] [LOW] |

உயர்த்து = [கூடுதல்] [உயரம்] [மாறு] [செய்]
 தாழ்த்து = [[கூடுதல்] [தாழ்வு] [மாறு] [செய்]
 raise = [CAUSE] [BECOME] [MORE]
 lower = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [LOW]
 நீள் = [கூடுதல்] [நீளம்] [ஆகு]
 குறுகு (1) = [கூடுதல்] [குள்ளம்] [ஆகு]
 lengthen (1) = [BECOME] [MORE] [LONG]
 shorten (1) = [BECOME] [MORE] [SHORT]
 நீட்டு (2) = [கூடுதல்] [நீளம்] [ஆகு] [செய்]
 குறுக்கு (1) = [கூடுதல்] [குள்ளம்] [ஆகு] [செய்]
 lengthen (2) = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [LONG]
 shorten (2) = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [SHORT]

இந்த புதிய பகுப்பாய்வு, எடுத்துக்காட்டாக, உயர்/rise மற்றும் விழு/fall ஆகியவற்றுக்கு இடையேயான வேறுபாடு உயர்த்து/raise மற்றும் lower/தாழ்த்து என்பவைகளுக்கு இடையில் உள்ளதைப் போன்றது என்பதைக் காட்டுகிறது, ஏனெனில் இரண்டையும் [உயரம்]/[HIGH] மற்றும் [தாழ்வு]/[LOW] ஆகியவற்றுக்கு இடையேயான வேறுபாட்டிற்கு காரணமாகக் கூறலாம். மேலும், high/உயரம் மற்றும் உயர்த்து/ raise என்பவைகளுக்கு இடையிலான வேறுபாடு long/நீளம் மற்றும் lengthen(2)/நீட்டு என்பவைகளுக்கு இடையிலான வேறுபாட்டிற்கு சமம்; இவ்வாறு பிறவும் வரும். சொல்சார் சிதைவு இல்லாமல் பன்னிரண்டுக்கு மாறாக, ஏழு கூறுகளை மட்டுமே பயன்படுத்துவதன் மூலம் இது அடையப்படுகிறது என்பதை கவனிக்கவும். மற்ற உருப்படிகள் தொகுப்பில் சேர்க்கப்பட்டால் சிக்கனம் மிகவும் குறிப்பிடத்தக்கதாக மாறும்:

| | | |
|-----------|----------------|----------------|
| wide | widen (1) | widen (2) |
| அகலம் | அகலமாகு | அகலப்படுத்து |
| குறுக்கம் | குறுகு | குறுக்கு |
| wide | widen (1) | widen (2) |
| narrow | narrow (1) | narrow (2) |
| தடி | தடி | தடிக்கச்செய் |
| மெல்லிவு | மெலி | மெலியச்செய் |
| thick | thicken (1) | thicken (2) |
| thin | thin (2) | |
| வலு | வலு | வலுவாக்கு |
| நலிவு | நலி | நலியச்செய் |
| strong | strengthen (1) | strengthen (2) |
| weak | weaken (1) | weaken (2) |

சொல்சார் சிதைவு இல்லாமல், ஆங்கில எடுத்துக்காட்டுகள் மேலும் பதினெட்டு பொருண்மை அணுக்களைச் சேர்த்து, மொத்தம் முப்பது கொடுக்கும்; மேலே கூறியது போன்ற சிதைவு அடிப்படையில், ஆறு புதிய பொருண்மைசார் தனிமங்கள் மட்டுமே தேவை; இது தொகுப்பிற்கு மொத்தம் பதின்மூன்று கொடுக்கிறது.

எவ்வாறாயினும், நம் சொற்களின் தொகுப்பில் தொடர்புகள் உள்ளன, அவற்றை நம் பகுப்பாய்வு மூலம் வெளிப்படுத்த இயலாது, எடுத்துக்காட்டாக:

உயர்: விழு: நீள் (l): குறுகு (l)

rise:fall: lengthen (l):shorten (l)

இதை விளக்குவது தெரிவடைகளில் இன்னும் பெரிய சிக்கனத்திற்கு வழிவகுக்க வேண்டும். பின்வருவதைக் கவனியுங்கள்:

உயர்த்து = [கூடுதல்] [உயரம்] [மாறு] [செய்]

தாழ்த்து = [கூடுதல்] [தாழ்வு] [மாறு] [செய்]

raise = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [HIGH]

lower = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [LOW]

நீட்டு = [கூடுதல்] [நீளம்] [ஆகு] [செய்]

குறுக்கு = [கூடுதல்] [குள்ளம்] [ஆகு] [செய்]

lengthen (2) = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [LONG]

shorten (2) = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [SHORT]

நாம் பின்வருமாறு பகுப்பாய்வு செய்தால், இங்கே இணையைக் கண்டுபிடிக்க இயலும்:

உயர்த்து = [கூடுதல்] [உயரம்] [மாறு] [செய்]

தாழ்த்து = [குறைவான] [உயரம்] [மாறு] [செய்]

raise = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [LONG]

lower = [CAUSE] [BECOME] [LESS] [LONG]

நீட்டு = [கூடுதல்] [நீளம்] [ஆகு] [செய்]

குறுக்கு = [குறைவான] [நீளம்] [ஆகு] [செய்]

lengthen (2) = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [LONG]

shorten (2) = [CAUSE] [BECOME] [LESS] [LONG]

அது இருக்கும் நிலையில் இது சரியான வழியாகத் தெரிகிறது; ஆனால், அது இணையை இழக்கிறது: raise:lower:high:low; உயர்த்து/தாழ்த்து:உயரம்/தாழ்வு. இன்னும் தீவிரமான பகுப்பாய்வு தேவை என்று தோன்றுகிறது:

உயர்த்து = [கூடுதல்] [உயரம்] [மாறு] [செய்] [நோக்கீட்டு: X]

தாழ்த்து = [குறைவான] [உயரம்] [மாறு] [செய்] [நோக்கீட்டு: X]

raise = [CAUSE] [BECOME] [MORE] [HEIGHT] [REF: X]

lower = [CAUSE] [BECOME] [LESS] [HEIGHT] [REF: X]

இங்கே ஒரு நோக்கீட்டு இடம் (reference point) என்ற கருத்தை அறிமுகப்படுத்துகிறோம்: எதையாவது உயர்த்துவது என்பது ஒரு நோக்கீட்டு இடத்தை விட அதிக உயரத்தில் இருப்பதை ஏற்படுத்துவதாகும், பொதுவாக உயர்த்தும் செயல் நடைபெறுவதற்கு முன்பு இருந்த உயரத்தைவிட. நோக்கீட்டு இடத்தின் இந்தக் கருத்து high/உயர் மற்றும் low/தாழ் பகுப்பாய்விலும் பயன்படுத்தப்படலாம் (மற்றும் mutatis mutandis, long/நீளமான மற்றும் short/குறுகிய); ஏனென்றல் உயரமாக இருக்கும் ஒன்று நோக்கீட்டு இடத்தைவிட கூடுதல் உயரத்தில் இருக்கும் (மற்றும் தாழ்ந்த ஒன்று குறைந்த உயரத்தில் இருக்கும்), பெரும்பாலும் சில வகையான சராசரி விட (இயல் 9இல் எதிர்மொழிகளின் (antonyms) விவாதத்தைப் பார்க்கவும்)):

உயர்ந்த = [கூடுதல்] [உயரம்] [நோக்கீட்டு: சராசரி]

தாழ்ந்த = [குறைவான] [உயரம்] [நோக்கீட்டு: சராசரி]

high = [MORE] [HEIGHT] [REF: Average]

low = [LESS] [HEIGHT] [REF: Average]

நீண்ட = [கூடுதல்] [நீளம்] [நோக்கீட்டு: சராசரி]

குறுகிய = [குறைவான] [நீளம்] [நோக்கீட்டு: சராசரி]

long = [MORE] [LENGTH] [REF: Average]

short = [LESS] [LENGTH] [REF: Average]

முதல் பார்வையில் இது கூறுகளின் எண்ணிக்கையைக் குறைப்பதாகத் தெரியவில்லை. எவ்வாறாயினும், நாம் பகுப்பாய்வை பெரிய தொகுப்புகளுக்கு விரிவாக்கும்போது நன்மை ஏற்படுகிறது, ஏனெனில் ஒரு புதிய பரிமாணத்தை சேர்த்தல், எடுத்துக்காட்டாக, [வேகம்]/ [SPEED], [எடை]/[WEIGHT], [கடினம்]/[HARDNESS] அல்லது எதுவாக இருந்தாலும், ஆறு புதிய சொற்களின் பொருண்மைகள் மற்றும் உறவுகளைக் கணக்கிட அனுமதிக்கிறது.

இதுவரை செய்த விவாதம், தொடர்புகளின் (correlations) இருப்பு மற்றும் குறைப்பு (reductive) என்பதன் தேவையால் உந்துதல் பெறக்கூடிய பகுப்பாய்வை அனுமதிப்பதன் விளைவுகளை விளக்குகிறது. இருப்பினும், அத்தகைய பகுப்பாய்வின் வரம்புகளை மனதில் கொள்ள வேண்டும். இந்த இடத்தில் இரண்டு விவரங்கள் வலியுறுத்தத்தக்கன. முதலாவது, இந்த வகையான பகுப்பாய்விற்குத் தன்னைக் கொடுக்கும் சொற்றொகையின் விகிதம் ஒப்பீட்டளவில் கட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது: பெரும்பாலான சொற்கள் பகுப்பாய்வு செய்யப்படாமல் உள்ளன. பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்விற்கு (componential analysis) ஏற்றதாக நிரூபிக்கப்பட்ட பகுதிகள், எடுத்துக்காட்டாக, உறவினர் சொற்கள், ஆண்/பெண்/இளம்/வயது வந்த விலங்குகள் மற்றும் மனிதர்களைக் குறிக்கும் சொற்கள் மற்றும் மேலே விவாதிக்கப்பட்டதைப் போன்ற ஈரிணை எதிர்ப்புகள் (binary oppositions) என்பனவாகும். இரண்டாவது விவரம் என்னவென்றால், stallion போன்ற ஒரு சொல்லைப் பகுப்பாய்வு செய்ய முடிந்தாலும், இப்பகுப்பாய்வு பல பொருண்மைசார் அறிவைக் (semantic knowledge) கணக்கிடாமல் விட்டுவிடுகிறது.

சொற்களின் பொருண்மையைக் குறைக்கும் பகுப்பாய்விற்கான ஒரு தீவிரமான, ஒப்பீட்டளவில் சமீபத்திய முன்மொழிவு அன்னா வைர்ஸ்பிக்கா (Anna Wierzbicka 1996) என்பவரால் செய்யப்பட்டுள்ளது; அவர் சமகால கூறுபாட்டுட்டியலாளர்களில் (componentialists) மிகவும் மூலமுதலானவர், நிச்சயமாக மிகவும் முழுமையானவர். அவர் தனது உத்வேகத்தை கட்டமைப்பாளர்களிடமிருந்து (structuralists) அல்லாமல் மிகப்பிந்திய கடந்த காலத்திலிருந்து எடுத்துக்கொண்டார்: அவருடைய ஆதாரம் லீப்னிஸ் (Leibniz) ஆவார்; அவர் சிக்கலான பொருண்மைகளை எளிமையானவற்றின் சேரிக்கைகளாகக் குறைப்பதன் மூலம் முதலில் 'சிந்தனை எழுத்துக்களை' ('alphabet of thought') கண்டுபிடிக்க முயன்றார். லீப்னிஸ் ஒரு ஹ்ஜெல்ம்ஸ்லெவ் போன்ற நடைமுறையைப் (Hjelmslev-like procedure) பின்பற்றினார்; இது சிக்கலான பொருண்மைகளில் ("stallion" போன்றவை) தொடங்கி மற்றும் பிற சொற்களின் பொருண்மைகளால் வழிநடத்தப்பட்டு அவற்றை எளிமையானவையாகக் குறைத்தல் ஆகும். குறைப்பு மேலும் செய்ய முடியாதபோது, ஒருவர் சிந்தனையின் அடிப்படை அலகுகளில் வந்திருப்பார் என்று லீப்னிஸ் நினைத்தார். வைர்ஸ்பிக்கா (Wierzbicka) இதற்கு நேர்மாறான வழியில் விஷயங்களைச் செய்தார்: தவிர்க்க முடியாத கருத்துச்சாயல்கள் எனத் தோன்றியவற்றின் ஒரு சிறிய பட்டியலுடன் தொடங்கினார் (அவருடைய அசல் பட்டியலில் சரியாகப் பதினொரு உறுப்பினர்கள் இருந்தனர்); இவற்றின் மூலம் முடிந்தவரை பல பொருண்மைகளை வெளிப்படுத்த முயற்சித்தார்; தொடக்கக் கருத்துச்சாயல் பட்டியலில் கட்டாயம் ஏற்பட்டால் மட்டுமே கூடுதல் கருத்துச்சயல்களைப் பட்டியலில் சேர்த்தார். அவருடைய தற்போதைய பட்டியல் (உறுதியானதாக இல்லை) பின்வருமாறு இயங்குகிறது:

"substantives" [I], [YOU], [SOMEONE], [SOMETHING], [PEOPLE]

"பெயர்கள்" [நான்], [நீ], [யாரோ ஒருவர்], [எதோ ஒன்று], [மக்கள்]

"determiners" [THIS], [THE SAME], [OTHER], [SOME]

"அடைகொளிஅடைகள்" [இது], [அதே], [பிற], [சில]

"augmentor" [MORE]

"மிகுதிப்படுத்தி" [கூடுதல்]

"quantifiers" [ONE], [TWO], [MANY/MUCH], [ALL]

"அளவீடுகள்" [ஒன்று], [இரண்டு], [பல/அதிக], [எல்லா]

"mental predicates" [THINK], [KNOW], [WANT], [FEEL], [SEE], [HEAR]

"உளம்சார் பயனிலைகள்" [சிந்தி], [தெரி], [வேண்டு], [உணர்], [பார்], [கேள்]

"non-mental predicates" [MOVE], [THERE IS], [(BE) ALIVE]

"உளம்சாரா பயனிலைகள்" [நகர்], [அங்கே உள்ளது], [உயிருடன் (இரு)]

"speech" [SAY]

"பேச்சு" [சொல்]

"actions and events" [DO], [HAPPEN]

"செயல்கள் மற்றும் நிகழ்வுகள்" [செய்], [நட]
 "evaluators" [GOOD], [BAD]
 "மதிப்பீடிகள்" [நல்ல], [கெட்ட]
 "descriptors" [BIG], [SMALL]
 "விளக்கிகள்" [பெரிய], [சிறிய]
 "time" [WHEN], [BEFORE], [AFTER], [A LONG TIME], [A SHORT TIME], [NOW]
 "நேரம்" [எப்போது], [முன்னர்], [பின்னர்], [நீண்ட நேரம்], [குறுகிய நேரம்], [இப்போது]
 "space" [WHERE], [UNDER], [ABOVE], [FAR], [NEAR], [SIDE], [INSIDE], [HERE]
 "இடம்" [எங்கே], [கீழே], [மேலே], [தூரத்தில்], [அருகில்], [பக்கத்தில்], [உள்ளே], [இங்கே]
 "partonomy" [PART (OF)]
 "பாகமொழியம்" [பகுதி]
 "taxonomy" [KIND]
 "வகைமொழியம்" [வகை]
 "metapredicates" [NO], [CAN], [VERY]
 "மிகைப்பயனிலைகள்" [இல்லை], [இயல்], [மிகவும்]
 "interclausal linkers" [IF], [BECAUSE], [LIKE]
 "எச்சத்தொடர்களுக்கிடையே இணைப்பிகள்" [IF], [BECAUSE], [LIKE]
 "imagination and possibility" [IF ... WOULD], [MAYBE]
 "கற்பனை மற்றும் சாத்தியம்" [என்றால்], [இருக்கலாம்]
 "words" [WORD]
 "சொற்கள்" [சொல்]

இந்த பட்டியலில் உறுப்பினராகத் தகுதிபெறப் பரிந்துரைக்கப்பட்ட தொடக்கக் கருத்துச்சாயல் (primitive) உலகளாவியதாக இருக்க வேண்டும் (இதை சரிபார்க்க கடினமாக உள்ளது, ஆனால் இது அனைத்து அறியப்பட்ட மொழிகளிலும் வெளிப்படுத்த இயல வேண்டும்). அனைத்து மனிதர்களும் ஒரே உள்ளார்ந்த திறன்களுடன் பிறந்திருப்பதால், தொடக்கக் கருத்துச்சாயல்கள் (primitives) உள்ளார்ந்த பொருண்மைசார் திறன்களின் பிரதிபலிப்பாக இருந்தால், சில மொழிகளில் தோன்றும் ஒரு தோற்றத் தொடக்கக் கருத்துச்சாயல் (apparent primitive) ஆனால் எல்லா மொழிகளிலும் தோன்றும் தொடக்கநிலைக் கருத்துச்சாயல்கள் அடிப்படையில் வெளிப்படுத்தக்கூடியதாகப் பிற இருக்காது என்று விர்ஸ்பிகா வாதிடுகிறார். தொடக்கக் கருத்துச்சாயல்கள் சுருக்கமாக இருக்கக்கூடாது, அவைகள் நேரடி உள்ளுணர்வை அணுக வேண்டும், மேலும் எந்தவொரு முன்மொழியப்பட்ட பகுப்பாய்வும் நம்பகத்தன்மையின் சொந்த பேசுபவரின் தீர்ப்புகளின் தேர்வில் தேர்ச்சி பெற வேண்டும். கட்ஸ் மற்றும் ஃபோடர் (Katz and Fodor) வகையின் பகுப்பாய்வுகளை அவர் ஒரு செயற்கை மொழியில் மொழிபெயர்த்தது போன்றது, பொருண்மையின் உண்மையான பகுப்பாய்வு அல்ல (சில சமயங்களில் இழிவான முறையில் "மார்க்கெரிஸ்/ markerese" என்று

குறிப்பிடப்படுகிறது), அதற்கு யாருக்கும் எந்த உள்ளுணர்வும் இல்லை என நிராகரிக்கிறார். பின்வருபவை வழக்கமான வைர்ஸ்பிக்கா (Wierzbickan) பகுப்பாய்வின் சுவையைக் கொடுக்கும்:

X ஆனது Z க்கு Y ஐத் தண்டித்தது:

(அ) X என்பது Z-ஐச் செய்தது.

(ஆ) X இது போன்ற ஒன்றை நினைத்தது:

(இ) Y மோசமாக ஏதோ செய்தது (Z).

(ஈ) இதன் காரணமாக Y மோசமாக உணர் வேண்டும் என்று நான் விரும்புகிறேன்.

(உ) இதன் காரணமாக Y ஏதாவது மோசமாக உணர்ந்தால் நன்றாக இருக்கும்.

(ஊ) இதன் காரணமாக நான் Y க்கு ஏதாவது செய்தால் நல்லது.

(எ) இதன் காரணமாக X என்பது Y க்கு ஏதாவது செய்தது.

இந்த பகுப்பாய்வு ஒரு குற்றத்திற்காக துன்பப்படுவதற்கு புறநிலை ரீதியாக நியாயமான காரணம்தான் என்ற உண்மையை அதிகபட்ச எளிமையான சொற்களில் பெறுவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது. 'அது நன்றாக இருக்கும்' என்பது புறநிலை மதிப்பீட்டைக் குறிப்பதாகக் கொள்ளவேண்டும் என்பதை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்; (உ), (ஊ) இல் உள்ள நான் நல்லதாக உணருவேன் என்ற அகநிலை மதிப்பீட்டை இடம்மாற்றுவது, பழிவாங்கு என்பதற்கான வரையறையை அளிக்கும்.

பகுப்பாய்வுகள் வாக்கியங்களின் வடிவத்தில் உள்ளன. இதன் பொருள் பொருண்மை அடிப்படையில் பொருள்கோள் செய்யக்கூடிய தொடரியல் தொடக்கக்கருத்துச்சாயல்களின் (syntactic primitives) ஒரு தொகுப்பு இருக்க வேண்டும். ஒழுங்குமுறையின் இந்த அம்சம் புலனாய்வில் உள்ளது; ஆனால் தற்போது குறைவாக வளர்ந்திருக்கிறது.

13.3.2 சொல்சார் முரண்பாடுகள் மற்றும் ஒற்றுமைகள்

பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்விற்கு சற்றே மாறுபட்ட அணுகுமுறை ஒரு மொழியின் சொற்களஞ்சியத்தில் உள்ள சொல்சார் முரண்பாடுகள் மற்றும் ஒற்றுமைகளை விளக்குவதை அதன் முதன்மை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது. இந்தப் பார்வையில், குறைந்தபட்சக் பொருண்மைக் கூறு என்பது இரண்டு சொற்களின் பொருண்மைகளுக்கு இடையில் ஆன மிகச்சிறிய வேறுபாடு ஆகும்; அனைத்து கூறுகளும் உண்மையான சொல்சார் முரண்பாடுகளால் நியாயப்படுத்தப்பட வேண்டும்; மேலும், இரண்டு சொற்களுக்கு நெருக்கமான பொருண்மைகள் உள்ளன என்றால் அவை கூடுதல் பொதுவான கூறுகளைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். நடைமுறையில் இது எவ்வாறு செயல்படுகிறது என்பதைப் பார்ப்போம், முதலில் ஒரு பழக்கமான எடுத்துக்காட்டைப் பயன்படுத்தி (இலக்கியத்தில்). நாற்காலி/chair. என்ற சொல்லின் ஒரு பகுப்பாய்வை நாம் முயற்சிப்போம். ஒரு மொழியில் உள்ள பிற எல்லா சொற்களிலிருந்தும் நாற்காலி/chair என்பதை வேறுபடுத்துவதோடு, பிற பொருட்களிலிருந்து அதன் பொருண்மை தூரத்தையும் குறிப்பிடுவதே குறிக்கோள் என்பதை மனதில் கொள்ளவும். நாம் மிக தொலைதூர சொற்களுடன் தொடங்கி, சீராக நெருங்கிச் செல்வோம்; இது கோட்பாட்டளவில் அவசியமில்லை, ஆனால் இது வசதியானது மற்றும் முறையாக இருப்பதை எளிதாக்குகிறது.

பின்வரும் ஒவ்வொரு முரண்பாடுகளிலிருந்தும், நாம் ஒரு அம்சத்தைப் பிரித்தெடுக்க முடியும், மேலும் முழு தொகுப்பு நாற்காலி/chair என்பதன் பொருண்மையின் விவரக்குறிப்பைச் சேர்க்கிறது:

நாற்காலி எதிராக சிந்தனை [கெட்டியான]
 எதிராக பூனை [உயிரற்றது]
 எதிராக எக்காளம் [ஃபர்னிச்சர்]
 எதிராக மேசை [அமர்வதற்கு]
 எதிராக சோபா [ஒருவருக்கு]
 எதிராக ஸ்டூல் [சாய்வுப் பகுதியுடன்]

chair vs. thought [CONCRETE]

vs. cat [INANIMATE]

vs. trumpet [FURNITURE]

vs. table [FOR SITTING]

vs. sofa [FOR ONE]

vs. stool [WITH BACK]

சீர்மை அடிப்படையில் பொருண்மைக்கூறுகள் அவசியமாக இருக்க வேண்டும்; எனவே உட்படுத்தப்படுதல் (entailment) மூலம் நியாயப்படுத்தப்பட வேண்டும் (எடுத்துக்காட்டாக, *இது ஒரு நாற்காலி* என்பது *இது உயிரற்றது*, *இது ஒரு ஃபர்னிச்சர்* போன்றவற்றை உட்படுத்தும்). மேற்கூறிய பகுப்பாய்வின்படி, *நாற்காலி* என்பதும் *சிந்தனை* என்பதும் மிக தொலைதூர ஜோடியைக் குறிக்கிறது, அதேசமயம் *நாற்காலி* என்பதன் அருகிலுள்ள அண்டை *ஸ்டூல்* மற்றும் *சோபா* ஆகும்; ஒவ்வொன்றுடனும் இது ஆறு கூறுகளில் ஐந்தைப் பகிர்ந்து கொள்கிறது. மேற்கூறிய பகுப்பாய்வு சரியானது மற்றும் முழுமையானது என்றால், சம்பந்தப்பட்ட மொழியில் ஒரு நாற்காலி என்பதால் குறிப்பிடப்படாத மற்றும் ஆறு பண்புக்கூறுகளையும் பகிர்ந்து கொள்ளும் எதுவும் இல்லை. (*நாற்காலி* என்பதை மேலும் பிரிக்க முடியாது என்று இது அர்த்தப்படுத்துவதில்லை: எடுத்துக்காட்டாக, *கைநாற்காலி/armchair* நாற்காலியின் அனைத்து பண்புக்கூறுகளையும், மேலும் [கைகளுடன்] என்பதையும் கொண்டிருக்கும். ஆனால் இது ஒரு உண்மையான வேறுபாடு அல்ல, ஏனெனில் *கைநாற்காலி/armchair* ஒரு வகையான நாற்காலி ஆகும்.)

இந்த வகையின் பகுப்பாய்வு முழு சொற்றொகையும் தெளிவாக உள்ளடக்கியது, மேலும் முந்தைய வகையை விட அதிக தகவல்களை வழங்குகிறது. நாற்காலிகளைப் பற்றி உருப்படுத்தம் செய்யப்படாத நமக்குத் தெரிந்த விஷயங்கள் உள்ளன; எடுத்துக்காட்டாக, 3 அங்குல அகலமுள்ள ஒரு நாற்காலி அல்லது 'தட்டையான' பகுதி 60 டிகிரி கோணத்தில் சாய்ந்திருக்கும் நாற்காலி, அல்லது அட்டைப் பெட்டியால் ஆன நாற்காலி என்பதால் எந்தப் பயனும் இருக்காது,. (இந்த வகை தகவல் பொதுவாக ஒரு முன்மாதிரி உருப்படுத்தத்தில் காணப்படும்; இதைப் பற்றிய கூடுதல் விவரங்களுக்கு, இயல் 7-ஐப் பார்க்கவும்.)

இரண்டாவது எடுத்துக்காட்டாக, வினைச்சொல் நடை என்பதைப் பகுப்பாய்வு செய்ய முடியுமா என்று பார்ப்போம்:

| | | | |
|------|-----------|---------------------------------------|--|
| நட | எதிராக | தூங்கு | [செயல்] |
| | எதிராக | கடி | [இடம்பெயர்தல்] |
| | எதிராக | ஓட்டு | [உடலை மட்டும் பயன்படுத்துதல்] |
| | எதிராக | பற | [தரை மேல்] |
| | எதிராக | ஊர் | [இருகால்] |
| | எதிராக | துள்ளு | (தவளை போன்று) [கைகளை மாறி மாறி பயன்படுத்துதல்] |
| | எதிராக | ஓடு | [ஒரு பாதம் எப்போதும் தரையில்] |
| walk | vs. sleep | [ACTION] | |
| | vs. bite | [LOCOMOTION] | |
| | vs. drive | [USING BODY ONLY] | |
| | vs. fly | [ON GROUND] | |
| | vs. crawl | [BIPEDAL] | |
| | vs. hop | (like frog) [USING LIMBS ALTERNATELY] | |
| | vs. run | [ONE FOOT ALWAYS ON GROUND] | |

இந்த நேர்வில், பகுப்பாய்வில் என்ன இருக்க வேண்டும் என்பது அவ்வளவு தெளிவாக இல்லை. எடுத்துக்காட்டாக, சிந்தி போன்ற மனச் செயல்களுக்கும் நடை போன்ற உடல் அடிப்படையிலான செயல்களுக்கும் இடையில் நாம் வேறுபாடு காட்ட வேண்டுமா? காரை ஓட்டுவது போன்ற வெளிப்புற மூலத்திலிருந்து இயந்திர ஆற்றலைப் பயன்படுத்தும் இடப்பெயர்ச்சியை நாம் வேறுபடுத்த வேண்டுமா? ஒருவரின் சொந்த ஆற்றல் மட்டுமே பயன்படுத்தப்படும் எடுத்துக்காட்டாக பனிச்சறுக்கு போன்ற இடப்பெயர்ச்சியை வேறுபடுத்தவேண்டுமா? ஆடு என்பதிலிருந்து நாம் நடை என்பதை போதுமான அளவு வேறுபடுத்திவிட்டோமா? இருப்பினும், பகுப்பாய்வின் பரந்த வழிகள் போதுமான அளவு தெளிவாக உள்ளன.

இந்த அணுகுமுறை ஒரு குறைப்பு பகுப்பாய்விற்கு (reductive analysis) உத்தரவாதம் அளிக்காது என்பதைக் கவனிக்கவும்: தவிர்க்க முடியாமல் நாம் பகுப்பாய்வு செய்யும் சொற்களின் எண்ணிக்கைக்குச் சமமான பல கூறுகளுடன் முடிவடையும். ஏனென்றால், ஒரு சொல்லின் பகுப்பாய்வில் பல பண்புக்கூறுகள் தோன்றுகின்றன: அவை சுதந்திரமாக விநியோகிக்கப்படவில்லை. விலங்குகளின் பெயர்கள் இதற்கு ஒரு தெளிவான எடுத்துக்காட்டை அளிக்கின்றன. நாய்கள், பூனைகள், ஆடுகள், பசுக்கள், ஓநாய்கள், கடல்நாய்கள், யானைகள் மற்றும் பலவற்றை வேறுபடுவதற்கு, ஒவ்வொன்றுக்கும் [நாயினம்], [பூனையினம்], [ஆட்டினம்], [எருதினம்], [நரியினம்], [கடல்நாயினம்], [யானையினம்] போன்ற வேறுபடுத்தும் பண்புக்கூறுகளை (distinguishing features) ஒதுக்க வேண்டும்.. எனவே, விலங்கு சொற்களின் தொகுப்புக்கு விலங்குகள் இருப்பதை விட அதிக பண்புக்கூறுகள் தேவைப்படுகின்றன, ஏனெனில் ஒவ்வொன்றும் தனித்துவமான வேறுபடுத்தும் பண்புக்கூறுகளுடன் கூடுதலாக [கடினம்], [விலங்குத்தன்மை], [பாலூட்டி] மற்றும் பலவற்றைக் கொண்டிருக்கும்.

13.3.3 சொல்சார் உறவுகள் மற்றும் உட்படுத்தங்கள் (Lexical relations and entailments)

ஒரு தொகுதி பகுப்பாய்வு, சொல் அலகுகளுக்கு இடையே ஓரளவுக்குச் சில மீள்நிகழும் பொருண்மை உறவுகளை முறைப்படுத்தலாம். அர்த்த உறவுகள் இயல்கள் 8-10-இல் மிக விரிவாகக் கையாளப்பட்டுள்ளன; இங்கே நாம் இரண்டின் மீது மட்டுமே கவனம் செலுத்துகிறோம், அதாவது, *நாய்* மற்றும் *விலங்கு*, *துலிப்* மற்றும் *மலர்* ஆகியவற்றுக்கு இடையிலான உள்ளடங்கு உறவு (relation of inclusion) (உள்ளடங்குமொழியம்/hyponymy), என அழைக்கப்படுகிறது) மற்றும் *நாய்* என்பதற்கும் *பூனை* என்பதற்கும் மற்றும் *துலிப்* என்பதற்கும் *ரோஜா* என்பதற்கும் இடையில் இருக்கும் விலக்கிவைத்தல் உறவு (relation of exclusion), (பொருந்தாத தன்மை (incompatibility)) ஆகும். முதல் உறவு எளிதானது: W (2) இன் அனைத்துப் பொருண்மைக்கூறுகளும் W(1)-இன் பொருண்மைக்கூறு விவரக்குறிப்பில் உள்ளடக்கப்பட்டிருந்தால் W(1) என்ற சொல் W(2) என்ற சொல்லின் உள்ளடங்குமொழி என்று நாம் கூறலாம். இந்த வரையறையின் படி (இது மிகவும் எளிமையானது, ஆனால் இங்குள்ள சிக்கல்களை நாங்கள் புறக்கணிப்போம்) பின்வரும் பெயரிடப்பட்ட உறவுகளை விளக்கலாம்:

stallion [விலங்கு] [குதிரையினம்] [ஆணினம்] என்பது

horse [விலங்கு] [குதிரையினம்] என்பதன் உள்ளடங்குமொழி

kitten [விலங்கு] [பூனையினம்] [இளம்] என்பது

cat [விலங்கு] [பூனையினம்] என்பதன் உள்ளடங்குமொழி

chair [திடம்] [உயிரற்றது] [அமர்வதற்கு] [பின் சாய்வுடன்] என்பது

furniture [திடம்] [உயிரற்ற] [மரச்சாமான்கள்] என்பதன் உள்ளடங்குமொழி

மற்றும் பல.

இதுவரை கருதப்பட்ட எடுத்துக்காட்டுகள் மிகவும் நேரடியானவை, ஆனால் சில சிக்கல்கள் உள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக, *கொல்* ([உயிரோடிரு] [இல்லை] [ஆக] [செய்]) மற்றும் *இற* ([உயிரோடிரு] [இல்லை] [ஆகு]) போன்ற நேர்வுகளை வடிகட்ட நமக்குச் சில வழிகள் தேவை; ஏனெனில் *கொல்* என்பதன் விவரக்குறிப்பு *இற* என்பதை அடக்கும்; *கொல்* என்பது என்பது *இற* என்பதன் உள்ளடங்குமொழி அல்ல, மற்றும் *ஜான் கொன்றான்* என்பது *ஜான் இறந்தான்* என்பதை உட்படுத்தாது. (இற [உயிரோடு] [இல்லை] என்பது உயிரோடிரு ([உயிரோடிரு]) என்பதன் உள்ளடக்கு மொழி அல்ல) சொற்பொருள் கூறுகள் ஒன்றாக இணைகின்றன (4.5 கீழே பகுதியைப் பார்க்கவும்).

பொருந்தாமையை (incompatibility) விளக்குவது இன்னும் கொஞ்சம் சிக்கலானது. ஏனென்றால், குதிரை ([உயிரினம்] [குதிரையினம்]) மற்றும் பூனை ([உயிரினம்] [பூனையினம்]) ஆகியவற்றின் விவரக்குறிப்பில் எதுவும் இல்லை; இது ஒன்று ஒரே நேரத்தில் இருப்பது சாத்தியமில்லை என்று நம்மை முடிவு செய்ய உதவுகிறது. இதை நாம் முடிவுக்கு கொண்டுவர முடியும் என்பதால், நம் விளக்கக் கருவி அதை உருப்படுத்தம் செய்ய அனுமதிக்கவில்லை என்றால், அது அந்த அளவிற்கு குறைபாடு உள்ளது என்று கூறலாம். வழக்கமான வழி, உறுப்பினர்கள் பரஸ்பரம்

தனித்துவமாக இருக்கிற பண்புக்கூறுகளின் தொகுப்பின் (சில சமயங்களில் எதிர்மொழிய n-tuples என அழைக்கப்படுகிறது) விவரக்குறிப்பை முன்மொழியப்பட்ட பண்புக்கூறுகள் செயல்படும் பொருண்மையியல் கோட்பாட்டின் ஒரு பகுதியாக உட்படுத்துவதாகும். பின்வருபவை எடுத்துக்காட்டுகள் ஆகும்:

[ஆண்]/ [பெண்]

[சிவப்பு]/[பச்சை]/[நீலம்] போன்றவை.

[நாயினம்]/[பூனையினம்]/[ஆட்டினம்]/[எருதினம்] போன்றவை.

[வட்டம்]/[சதுரம்]/[முக்கோணம்] போன்றவை.

இந்த வகையில் பண்புக்கூறுகளை குழுமுவது என்பது ஒவ்வொரு ஜோடி சொல் அலகுகளுக்கு நாம் சிறப்புக் கூற்றுகள் செய்ய வேண்டியதில்லை என்பதைக் குறிக்கிறது என்பதைக் கவனிக்கவும். எடுத்துக்காட்டாக, *நாய்* மற்றும் *பூனை* பொருந்தாதவை என்பது மட்டுமல்ல மேலும் ஒரு ஜோடி சொற்களில் ஒன்று ஒரு எதிர்மொழிய n-உறுப்புகள் உள்ள ஒரு வரிசைப்படுத்தப்பட்ட தொகுப்புக்குச் (n-tuple) சொந்தமானது மற்றும் மற்றொன்று அதே எதிர்மொழிய n-டியூபிளின் மற்றொரு பண்புக்கூறைக் கொண்டுள்ளது. இவ்வாறு [CANINE]/[நாயினம்] என்ற பண்புக்கூறைக் கொண்டுள்ள puppy/நாய்க்குட்டி, bitch/பெண்ணாய், spaniel/ஸ்பானியல், alsatian/அல்சேஷியன் போன்றன ஒவ்வொன்றும் ([பூனையினம்] என்ற பண்புக்கூறைக் கொண்டுள்ள) kitten/பூனைக்குட்டி, tom/டாம், மாகி moggy என்பனவற்றுடனும் ([BOVINE]/எருதினம் என்ற பண்புக்கூறைக் கொண்டுள்ள) cow/பசு, calf/கன்று, bull/எருது, heifer/கன்று ஈனா இளம்பசு போன்ற சொற்களுடன் (குதிரையினம்/[EQUINE] என்ற பண்புக்கூறைக் கொண்டுள்ள) குதிரை/horse, colt/கோல்ட், filly/ஃபில்லி, mare/மேர், mustang/முஸ்டாங் மற்றும் பிறவற்றுடன் பொருந்தாது.

இந்த அணுகுமுறையை (சில நிபந்தனைகளுடன்) சில உட்படுத்தல்களையும் (entailments) மற்றும் பகுப்பாய்வு மற்றும் தொடரியல்சார் கருத்துரைகளுக்கு இடையிலான வேறுபாட்டை உள்ளடக்குமாறும் விரிவாக்க இயலும். எடுத்துக்காட்டாக, இரண்டு கருத்துரைகளில் இணையான நிலைகளில் உள்ள இரண்டு சொல் அலகுகளுக்கு இடையேயான உள்ளடங்குமொழியம் என்பது உள்ளடங்குமொழியத்தை கொண்டிருக்கிற கருத்துரையிலிருந்து உள்ளடக்குமொழியத்தைக் கொண்டிருக்கிற கருத்துரைக்கு உட்படுத்தல் உறவில் (relation of entailment) பிரதிபலிக்கக்கூடும் என்று சுட்டிக்காட்டப்பட்டது: *இது ஒரு நாய்* மற்றும் *இது ஒரு விலங்கு*, மற்றும் *ஒரு நாய் கடந்து சென்றது* மற்றும் *ஒரு விலங்கு கடந்து சென்றது*. இது உள்ளடங்குமொழிகளுக்கு செல்லுபடியாகும் அளவிற்கு, அதை எளிதாக பொருண்மைக்கூறு அடிப்படையில் வெளிப்படுத்தலாம். ஆனால் சமமாக, அதே நிபந்தனைகள் பொருந்தும் அதாவது, குறிப்பிட்ட நிலையில் உள்ள சொல் அலகுகளின் தனித்தன்மையில் மட்டுமே வேறுபடும் முன்மொழிவுகள் எப்போதும் உட்படுத்தலைக் காட்டாது. சில சமயங்களில் உட்படுத்தல் தவறான திசையில் இருக்கும்: எல்லா விலங்குகளுக்கும் உணவு தேவை, எல்லா நாய்களுக்கும் உணவு தேவை, அல்லது அது ஒரு மிருகம் அல்ல மற்றும் அது ஒரு நாய் அல்ல. சில நேரங்களில் உட்படுத்தல் (entailment) இல்லாமல் இருக்கும்: *ஜான் விரையத் தொடங்கினான்*

மற்றும் ஜான் ஓடத் தொடங்கினான் (ஜான் சாலையின் குறுக்காக விரைந்தான் என்பது ஜான் சாலையின் குறுக்காக ஓடினான் என்பதை உட்படுத்தினாலும்). சில சமயங்களில் உள்ளடங்குமொழி இல்லாமல் உட்படுத்தல் இருக்கும்: மேரியின் பிறப்புக்குறி அவளது தொடையில் இருக்கிறது மற்றும் மேரியின் பிறப்பு குறி அவளது காலில் இருக்கிறது. சொந்த மொழி பேசுபவர்கள் உட்படுத்தல் இருப்பதை அல்லது இல்லாதிருப்பதை எளிதில் மதிப்பிட முடியும் என்பது மறைமுகமாக உள்ளடக்குமொழியத்திற்கும் உட்படுத்தலுக்கும் இடையே ஏதோ முறையான உறவு உள்ளது என்று தெரிவிக்கிறது; இதைப் பொருண்மைக் கூறு அலகுகளால் (componential terms) மொழிபெயர்க்க இயலும்; ஆனால் வேறுபட்ட உட்படுத்தல் தொடர்புடைய விளைவுகள் முழுமையாக புரிந்து கொள்ளப்பட்டால் தான் இது சாத்தியமாகும். இது தற்போது அப்படி இல்லை.

13.3.4 ஒழுங்கின்மை (Anomaly)

சொற்களின் சேர்க்கையானது அசாதாரணமானதா அல்லது இயல்பானதா என்பதைக் கணிக்கும் பணி, தேர்வுக் கட்டுப்பாடுகளைக் குறிப்பிடுவதன் மூலம் பொருண்மைக்கூறு ஒழுங்கமைப்புகளுக்குள் (componential systems) கையாளப்படுகிறது, அதாவது, ஒரு இயல்பான வாக்கியம் விளைவதற்கு அதனுடன் தொடர்புடைய சொற்களுக்கு இருக்க வேண்டிய பண்புக்கூறுகள். இவை சூழல்சார் பொருண்மை மயக்கநீக்கத்தை கணக்கிட உதவுகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக, ஜான் ஏன் காலாவதியானார், காலாவதியாகு "இற" என்பதை நாம் விளக்கலாம், அதே நேரத்தில் எனது ஓட்டுநர் உரிமம் காலாவதியாகிவிட்டது, "செல்லாததாகிவிட்டது" என்று அர்த்தம். பொருத்தமான தேர்வு கட்டுப்பாடுகளைக் (இவற்றை கோண அடைப்புக்குறிக்குள் தருவது மரபு) குறிப்பிடுவதே தீர்வு:

$$\begin{aligned} \text{காலாவதியாகு} &= [\text{வாழ்தல்}] [\text{இல்லாமல்}] [\text{ஆகு}] <[\text{மனிதன்}] > \\ &= [\text{செல்லுபடியாதல்}] [\text{இல்லாமல்}] [\text{ஆகு}] <[\text{ஆவணம்}] > \end{aligned}$$

நிச்சயமாக, வினைச்சொல்லின் எழுவாய்க்கு கட்டுப்பாடுகள் பொருந்தும் என்பதைக் காட்ட சில வழி தேவை; எடுத்துக்காட்டாக, கட்டுப்பாடுகளை ஆரம்ப நிலையில் வைக்கலாம்:

$$\begin{aligned} \text{காலாவதியாகு} &= <[\text{மனிதன்}] > [\text{வாழ்தல்}] [\text{இல்லாமல்}] [\text{ஆகு}] \\ &= ([\text{ஆவணம்}] > [\text{செல்லுபடியாதல்}] [\text{இல்லாமல்}] [\text{ஆகு}] \end{aligned}$$

காலாவதியாகும் பொருள் மனிதனாக இருந்தால், "செல்லுபடியாகாது" என்ற அர்த்தம் ஒழுங்கற்றதாக இருக்கும் என்று இந்தச் சூத்திரம் கணித்துள்ளது, ஏனெனில் மனிதனின் அர்த்தத்தின் விவரக்குறிப்பு பண்புக்கூறு [ஆவணம்] என்பதில் இருக்காது, ஆனால் "இற" என்ற அர்த்தம் இருப்பது இயல்பானது, ஏனெனில் மனிதனின் விவரக்குறிப்பு பண்புக்கூறு [மனிதன்] என்பதைக் கொண்டிருக்கும்; எனவே மனிதன் காலாவதியானான் என்ற வாக்கியம் இயல்பானது; ஏனென்றால் ஒரே ஒரு அர்த்தம் இயல்பானது; அது பொருண்மை மயக்கமற்று இருக்கும்; இதேபோல், ஓட்டுநர் உரிமம் காலாவதியானது என்பதும் வரும். காலாவதியாகும் எழுவாய் [மனிதன்] அல்லது [ஆவணம்] என்பதை அதன் விவரக்குறிப்பில் கொண்டிருக்கவில்லை என்றால் வாக்கியம் ஒழுங்கற்றதாக இருக்கும்: கோப்பை காலாவதியானது.

இரண்டாவது எடுத்துக்காட்டாக *கர்ப்பமாயிரு* என்ற வார்த்தையைக் கருதுங்கள். முதல் பார்வையில், இது நேரடியானதாகத் தோன்றுகிறது:

கர்ப்பமாயிரு = [கர்ப்பப்பையில் குழந்தையுடன்] <[விலங்கு] [பெண்]>

இது *என் சகோதரி கர்ப்பமாயிருக்கிறாள்* என்பது இயல்பானது என்றும் *நாற்காலி கர்ப்பமாயிருக்கிறது* என்பது இயல்பற்றது என்றும் சரியாகக் கணிக்கும். இருப்பினும், இது *என் அண்டை வீட்டார் கர்ப்பமாயிருக்கிறார்* என்பது ஒழுங்கின்மையாக இருப்பதையும் கணிக்கும்; ஏனெனில் *அண்டை வீட்டார்* என்பதன் அர்த்தத்தின் முழு விவரக்குறிப்பு [விலங்கு] மற்றும் [மனிதன்] என்ற பண்புக்கூறுகளை உள்ளடக்கியிருந்தாலும், அதில் [பெண்] என்ற பண்புக்கூறு இருக்காது. அப்படியானால், *நாற்காலி கர்ப்பமாயிருக்கிறது* என்பதற்கும், *என் அண்டை வீட்டார் கர்ப்பமாயிருக்கிறார்* என்பதற்கும் உள்ள வித்தியாசத்தை நாம் எவ்வாறு கணக்கிடுவது? பிந்தைய வாக்கியத்தில், *கர்ப்பமாயிரு* என்பது *அண்டை வீட்டார்* என்பதற்கு [பெண்] என்ற பண்புக்கூறை முன்னிறுத்துகிறது/வருவரைவுசெய்கிறது என்பதைக் கவனிக்கவும்; எனவே, நமக்குத் தேவையானது *அண்டை வீட்டார்* என்பதன் விவரக்குறிப்பில் இந்த முன்னிறுத்தத்திற்கு/வருவரைவுக்கு உரிமம் அளிக்கும் ஏதோ ஒன்றாகும்; ஆனால் *நாற்காலி விஷயத்தில்* அதைத் தடுக்கிறது. அடிப்படையில், *அண்டைவீட்டார்* என்பது பாலினத்திற்காக குறிப்பிடப்படவில்லை என்றாலும், அது குறைவாகக் குறிப்பிடப்படவில்லை என்பதை நாம் குறிப்பிட வேண்டும். எடுத்துக்காட்டு, பின்வருவது போன்ற ஏதாவது வேலையைச் செய்யும்:

அண்டைவீட்டார் [விலங்கினம்] [மனிதன்] [ஆண்/பெண்] [அருகிலுள்ள குடியிருப்பில் வாழ்வது]

கர்ப்பமாகு என்ற நேர்வு மற்றொரு சிக்கலான கருத்தை விளக்குகிறது; அதாவது இங்கே ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட வடிவத்தில் சேர்ந்துவருகைக் கட்டுப்பாட்டை வெளிப்படுத்துவது சொல்லின் பொருண்மைக்கு ஒப்பீட்டளவில் கட்டுப்பாடுகளை வெளிப்படுத்துவதாகத் தோன்றுகிறது; சில நேர்வுகளில் அவை உள்ளூர்வு அடிப்படையில் மிகவும் இன்றியமையாததாக உணரப்படலாம். *கர்ப்பமாகு* விஷயத்தில், [பெண்பால்] அர்த்தத்தில் மையமாக இருப்பது வழக்கு அல்லவா? மற்றொரு எடுத்துக்காட்டை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்: வினை குடி. வெளிப்படையாக குடி என்பதன் நேரடிச் செயப்படுபொருள் [திரவம்] என்ற பண்புக்கூறை வேண்டும்; ஆனால் பகுப்பாய்வு (அ)-ஆக அல்லது (ஆ)-ஆக இருக்க வேண்டுமா? என்பது கேள்வி.

(அ) குடி [உள்ளடக்கும்] [வாயால்], <[திரவம்]>

(ஆ) குடி [உள்ளடக்கும்] [வாயால்]

ஒப்பீட்டளவில் *மறை* மற்றும் *காலாவதியாகு* என்பவைகளுக்கான [மனிதவினம்] போன்ற வெளிப்புறச் சேர்ந்துவருகைக் கட்டுப்பாடுகளை (extrinsic co-occurrence restrictions) குடி மற்றும் *கர்ப்பமாகு* போன்றவற்றிற்கான கூடுதல் உள்ளார்ந்த கட்டுப்பாடுகளிருந்து (inherent restrictions) வேறுபடுத்துவதற்கு நல்ல காரணங்கள் உள்ளன (இயல் 12, பிரிவு 8இல் விவாதத்தைப் பார்க்கவும்).

13.3.5 தொடர்ச்சியின்மைகள் (Discontinuities)

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

ஒரு பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்வு *again/மீண்டும்*, *almost/கிட்டத்தட்ட*, *not/இல்லை* என்ற இயக்கிகளின் (operators) மாறுபட்ட நோக்கத்தின் வெளிப்படையான தனித்துவமான தன்மைக்கு இயற்கையான விளக்கத்தை வழங்கியது என்று மேலே உள்ள பிரிவு 2-இல் பரிந்துரைக்கப்பட்டிருந்து: *ஜான் கதவைத் திறந்தான் மற்றும் உடனடியாக அதை மீண்டும் மூடினான்* என்பதற்கு எதிரான *ஜான் கதவைத் திறந்தான் மற்றும் உடனடியாக அதை மீண்டும் மூடினான், அது யார் என்று நான் பார்த்தபோது நான் கிட்டத்தட்ட கதவை மூடினேன்* என்பதில் வரும் பொருண்மை மயக்கம் (ambiguity). இதன் தொடர்பாக இரண்டு விஷயங்களை முடிவு செய்வது நல்லதாகும். முதலாவது, இந்த நேர்வின் சில எடுத்துக்காட்டுகள் பிற எடுத்துக்காட்டுகளை விட மிகவும் உறுதியானவை. சாத்தியக்கூறுகள் கண்டிப்பாக மட்டுப்படுத்தப்பட்டிருப்பதால் *again/மீண்டும்* என்பதன் நேர்வு உறுதியானது. எடுத்துக்காட்டாக, *உண் மற்றும் குடி (மறைமுகமாக) [உள்ளடக்கு] போன்ற சில பண்புக்கூறுகளை உட்படுத்தியிருந்தாலும், நான் குடித்தேன், பின்னர் மீண்டும் உண்டேன்* என்பதில் இந்தப் பண்புக்கூறை மீண்டும் கூறுவது *உண்டேன்* என்பதற்கு 'முதல்தடவை' என்ற பொருள்கோளுக்கு உரிமை அளிக்காது. எவ்வாறாயினும், இந்த நேர்வு எதிர்மறையுடன் மிகவும் குறைவான நம்பிக்கைக்குரியது. *That's not a stallion* என்பது இயல்பாக குறிப்பிடப்பட்டது ஒரு குதிரை மற்றும் எனவே குறிப்பிடப்பட்ட பொருள் ஒரு *mare* என்ற ஒருவகை அனுமானத்தைக் கொண்டிருக்கும் என்பது உண்மைதான். இருப்பினும், இதன் காரணம் [ஆண்பால்] மட்டுமே எதிர்மறையின் எல்லைக்குட்பட்டது என்ற இந்த வாதத்தின் அடுத்த கட்டம் உறுதியற்றது. எதிர்மறைகள் பொதுவாக சில முந்தைய அல்லது கற்பனை செய்யப்பட்ட தவறான கூற்றைத் திருத்தும் நடைமுறைச் செயல்பாட்டைக் கொண்டுள்ளன; எனவே, *That's a stallion* என்று யாராவது பரிந்துரைத்தபோது அல்லது நினைக்கத் தோன்றும்போது ஒருவர் *That's not a stallion* என்று கூறுகிறார். ஆனால் இதன் அர்த்தம் என்னவென்றால், எந்தப் பண்புக்கூறுகள் மறுக்கப்படுகின்றன மற்றும் எந்த பண்புக்கூறுகள் அப்படியே வைக்கப்படுகின்றன என்பது ஒருவரின் நம்பத்தகுந்த குழப்பங்கள் அல்லது பிழைகளைப் பொறுத்தது என்பதாகும். எடுத்துக்காட்டாக, (அ) மற்றும் (ஆ) இரண்டும் நம்பத்தகுந்தவை, ஆனால் (இ) அப்படி இல்லை:

(அ) அது குதிரை அல்ல, அது ஒரு மான்.

(ஆ) அது ஒரு எலி அல்ல, அது ஒரு மூஞ்சுறு.

(இ)? அது குதிரை அல்ல, அது ஒரு எலி.

இதை விளக்க, குதிரை மற்றும் மான் இரண்டிலும் [பெரிய] என்ற ஒரு பண்புக்கூறு உள்ளது, இது எலி மற்றும் மூஞ்சுறு இவற்றுடன் காணப்படவில்லை, மாறாக இவை [சிறிய] என்ற பண்புக்கூறைக் கொண்டுள்ளன மேலும் இந்தப் பண்புக்கூறுகள் முறையே (அ) மற்றும் (ஆ)-இல் எதிர்மறையின் எல்லைக்கு வெளியே உள்ளன என நாம் கூறவேண்டி வரும். இங்குள்ள பிரச்சனை என்னவென்றால், இது சாத்தியமான ஒற்றுமை அல்லது குழப்பத்தின் அளகைகள் அடிப்படையில் வரம்பற்ற பண்புக்கூறுகளுக்கான கதவைத் திறப்பதாகத் தெரிகிறது. எடுத்துக்காட்டாக, (இ)-இன் மிக

இயல்பான விளக்கம் என்னவென்றால், ஒலியை அடையாளம் காண்பதில் குழப்பம் இருந்தது என்பதாகும்:

(7) அது ஒரு குதிரை அல்ல, அது ஒரு கார்.

மறைமுகமாக பேசுபவர் மறுக்காத ஒலியின் சில பண்புகள் உள்ளன; மேலும் இது தவறான அடையாளம் காணலுக்கு வழிவகுத்தது. இது மற்றொரு பண்புக்கூறை நியாயப்படுத்துகிறதா? என்பது கேள்வியாகும்.

புத்தகம் என்பதன் பொருண்மைக்குள் [உரை] மற்றும் [தொகுதி] என்ற பண்புக்கூறுகள் தனித்துவமான இருப்புப்பொருள்களை (entities) உருவாக்கியது என்று இயல் 6-இலிருந்து நினைவு கூரப்படும். புத்தகம் என்பதன் அர்த்தத்திற்குள் [உரை] மற்றும் [தொகுதி] ஆகியவற்றுக்கு இடையிலான வேறுபாட்டை நாம் உருவாக்க வேண்டுமா என்ற கேள்வி எழுகிறது; மற்றும் அப்படியானால், வித்தியாசம் என்ன? உள்ளுணர்வாக, ஒரு வித்தியாசம் தெரிகிறது. இரண்டு வகைகளும் தேவை என்று தோன்றுகிறது; உண்மையில், [உரை] மற்றும் [தொகுதி] இரண்டும் பிற வகை கூறுகளின் அடிப்படையில் ஒரு பகுப்பாய்வைப் பெறும் என்று நாம் எதிர்பார்க்கிறோம். இது ஒரு கடினமான கேள்வி, ஆனால் தன்னியக்கம் பற்றிய கருத்து பொருத்தமானதாக இருக்கலாம்: [உரை] மற்றும் [தொகுதி] இரண்டும் புத்தகம் என்பதன் அர்த்தங்களாக செயல்படலாம்; மறுபுறம், [ஆண்பால்] அல்லது [குதிரையினம்] என்பன stallion என்பதன் தானியங்கு அர்த்தங்களாக செயல்பட இயலாது. வேறுபாடுகளைப் பார்க்கும் மற்றொரு வழி, [உரை] மற்றும் [தொகுதி] ஆகியவை புத்தகம் என்பதன் அர்த்தத்திற்குள் தங்கள் தனிப்பட்ட பண்புகளைத் தக்கவைத்துக்கொள்வதாகும், மற்றொன்று இருப்பதன் மூலம் ஒப்பீட்டளவில் பாதிக்கப்படாது, ஓரளவு இரசாயனக் கலவையின் கூறுகளைப் போன்றது; மாறாக [ஆண்பால்] மற்றும் [குதிரையினம்] என்பன வலுவாக ஊடாடுகின்றன; இந்த வழியில் ஆண்மை என்பது [குதிரையினம்] என்பதன் சூழலில் புலனுணர்வுடன் தன்னை வெளிப்படுத்துவது [நாயினம்] (எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு குதிரையின் ஆண்குறி ஒரு நாயின் ஆண்குறிக்கு ஒத்ததாக இல்லை) என்ற சூழலில் அது தன்னை வெளிப்படுத்தும் விதத்திலிருந்து வேறுபட்டது.

13.4 சொல் சிதைவின் சிக்கல் அம்சங்கள்

13.4.1 மிக விரைவான பகுப்பாய்வு: பண்புக்கூறுகளின் சுருக்கம்

சில மேலோட்டமான நம்பத்தகுந்த பகுப்பாய்வு பகுப்பாய்வுகள் மிகவும் கச்சா மற்றும் அர்த்தத்தின் நுணுக்கங்களைப் புறக்கணிக்கின்றன என்ற அடிப்படையில் தாக்கப்பட்டன. எடுத்துக்காட்டாக, லியோன்ஸ் பின்வருவனவற்றின் நியாயத்தன்மையைக் கேள்விக்குள்ளாக்குகிறார்:

பையன் = [மனிதவினம்] [ஆண்பால்] [இளம்]

சிறுமி = [மனிதவினம்] [பெண்பால்] [இளம்]

ஆடவர்: பையன் :: பெண்டிர்: சிறுமி என்ற இணையின் அடிப்படையில், பகுப்பாய்வினால் ஊகிக்கப்படும் இது தோராயமான ஒன்று மட்டுமே. சாதாரண தினசரி குறிப்பில் சிறுவன் பருவத்தில் இருந்து ஆடவர் பருவதிற்கு மாறுவது அதற்கு இணையான சிறுமி பருவத்திலிருந்து பெண்டிர்

பருவத்திற்கு மாறுவதை விட முன்னதாக நிகழ்கிறது (விஷயங்கள் மாறிக்கொண்டே இருக்கலாம், ஆனால் the girls in the Lower Sixth என்பது the boys in the Lower Sixth என்பதைவிட இன்னும் எளிதாக கீழே இறங்கும்; *lads* ஆட்சேபிக்க முடியாததாகத் தோன்றினாலும்).

மற்றொரு நன்கு அறியப்பட்ட எடுத்துக்காட்டு *கொல்* என்பதை [இறக்க] [செய்] எனப் பகுப்பாய்வு செய்வது ஆகும்; இது *இறக்கச் செய்* என்பது *கொல்* என்பதன் ஒருபொருள் பன்மொழி அல்ல என்ற காரணத்தால் விமர்சிக்கப்படுகிறது. இறப்பதற்கு காரணமான ஆனால் *கொல்* என்பதால் நிகழாத பல நிகழ்வுகள் உள்ளன. எடுத்துக்காட்டு:

(8) ஜான் வெள்ளிக்கிழமை சாப்பாட்டில் விஷம் வைத்து பில்லை சனிக்கிழமை இறக்கச் செய்தார்.

(9)? ஜான் பில்லை வெள்ளிக்கிழமை சாப்பாட்டில் விஷம் கொடுத்து சனிக்கிழமையன்று கொன்றார்.

(10) மின்னல் உயிர்-ஆதரவு இயந்திரத்திற்கு மின் வழங்கும் கேபிளைத் தாக்கி ஜானை இறக்கச் செய்தது.

(11)? மின்னல் உயிர்காக்கும் இயந்திரத்தை வழங்கும் மின் கேபிளைத் தாக்கியபோது ஜானைக் கொன்றது.

இந்த வகையான விமர்சனத்திற்கு ஒரு பதில், பொருண்மைக் கூறுகள் ஒரு பொருண்மையியல் கோட்பாட்டின் அருவக் கூறுகள் (abstract elements) எனக் கூறுவது ஆகும்; அவை சில பொருண்மைசார் நிகழ்வுகளை மாதிரியாக்குவதில் குறிப்பிட்ட பங்குகள் வகிக்கும். எனவே அவை குறிப்பிட்ட சொற்களின் அர்த்தங்களுடன் அல்லது உண்மையில் எந்த 'புற' அர்த்தங்களுடனும் ('surface' meanings) தொடர்புபடுத்தப்படக் கூடாது. இதன் விளைவு என்னவென்றால், அவைகளின் இருப்பு அல்லது இல்லாமை நேரடியாக உள்ளுணரப்படுவதில்லை: ஒரு பகுப்பாய்வின் சரியான தன்மையைப் பொருத்தமான நிகழ்வுகளை மாதிரியாக்குவதில் அதன் வெற்றியால் மட்டுமே சரிபார்க்க இயலும். வைர்ஸ்பிக்கா (Wierzbicka) இந்த அணுகுமுறையைக் கடுமையாக விமர்சிக்கிறார் மற்றும் பொருண்மைசார் மூலமுதன்மைகள் (semantic primitives) அருவமாக (abstract) இருக்கக்கூடாது; அவை நேரடி உள்ளுணர்வால் அணுக இயலவேண்டும்; மற்றும் எந்தவொரு முன்மொழியப்பட்ட பகுப்பாய்வும் நம்பகத்தன்மையின் சொந்தப் பேச்சாளர் தீர்ப்புகளில் தேர்ச்சி பெற வேண்டும் என்று வலியுறுத்துகிறார். அவர் அருவ வகையின் பகுப்பாய்வுகளைப் பொருண்மையின் உண்மையான பகுப்பாய்வுகள் இல்லை என, யாருக்கும் எந்த உள்ளுணர்வும் இல்லாத ஒரு செயற்கை மொழியில் மொழிபெயர்ப்புகள் (சில சமயங்களில் இழிவான முறையில் "மார்க்கெரிஸ்"/"markerese" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது) என நிராகரிக்கிறார்.

13.4.2 போலியான பகுப்பாய்வுகள் (Bogus analyses)

stallion:horse போன்ற சில ஜோடி சொற்களில் ஒன்றை மற்றொன்றின் அடிப்படையில் உடனடியான வரையறைவிளக்கம் தர இயலுவதால் அவை வெளிப்படையாக உள்ளடங்குமொழிய உறவைக் (hyponymous relationship) காட்டுகின்றன என்று ஏற்கனவே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது (A stallion is a male horse/ஒரு ஸ்டாலியன் ஒரு ஆண் குதிரை); மாறாக horse:animal/குதிரை:விலங்கு போன்ற பிற உள்ளடங்குமொழிய ஜோடிகளுக்கு (உண்மையான வகைப்பாட்டுமொழிகள்/true

taxonyms), அத்தகைய வரையறைவிளக்கம் இல்லை. இந்த உண்மை இது போன்ற பகுப்பாய்வுகளில் சில சந்தேகங்களை ஏற்படுத்துகிறது மற்றும் ஒரு நெருக்கமான பார்வைக்கு தகுதியாகுகின்றது:

குதிரை = [விலங்கு] [குதிரையினம்]

இந்த வகையான பகுப்பாய்விற்கு ஒரு ஆட்சேபனை பின்வருமாறு இயங்குகிறது. முதலில், stallion என்பதன் விவரக்குறிப்பை [குதிரை]/[HORSE] [ஆணினம்]/[MALE] என்று கருதுங்கள் (குதிரை/horse என்பதை இப்போதைக்கு பகுப்பாய்வு செய்யாமல் விட்டுவிடுங்கள்). நாம் [ஆணினம்]/[MALE] என்ற பண்புக்கூறையை அகற்றுவோம் என்று வைத்துக்கொள்வோம்; இப்போது நமக்கு என்ன மீதம் இருக்கிறது? சரி, இது புரிந்துகொள்ளக்கூடிய கேள்வி, வெளிப்படையாக நமக்கு [குதிரை] / [HORSE] என்ற பண்புக்கூறு மீதம் உள்ளது. அதேபோல், நாம் [குதிரை]/[HORSE] என்ற பண்புக்கூறையை அகற்றினால், நமக்கு [ஆணினம்]/[MALE] என்ற பண்புக்கூறு மிச்சமாகும். ஒவ்வொரு நேர்விலும் எஞ்சியிருப்பது அர்த்தத்தின் புரிந்துகொள்ளக்கூடிய பகுதி. ஆனால் இப்போது குதிரை/horse = [விலங்கு]/[ANIMAL] [குதிரையினம்]/[EQUINE] என்ற பகுப்பாய்வைப் பாருங்கள். [குதிரையினம்]/[EQUINE] என்ற பண்புக்கூறையை அகற்றுவதில் எந்த பிரச்சனையும் இல்லை: நமக்கு [விலங்கு]/[ANIMAL] என்பது மீதம் வரும். ஆனால் [விலங்கு]/[ANIMAL] என்பதை அகற்றினால் என்ன ஆகும்? என்ன மிச்சம்? [விலங்கு]/[ANIMAL] இல்லாத நிலையில் எந்த அர்த்தத்தில் [குதிரையினம்]/[EQUINE] அர்த்தத்தின் புரிந்துகொள்ளக்கூடிய பகுதியை உருப்படுத்தம்செய்கிறது? உண்மையில், [குதிரையினம்]/ [EQUINE] என்றால் என்ன என்பதை விளக்கும் ஒரே வழி அதைக் குதிரையுடன் தொடர்புபடுத்துவதுதான்: [குதிரையினம்]/[EQUINE] = "குதிரைகள் தொடர்பானது". எனவே, குதிரை = [விலங்கு]/[ANIMAL] [EQUINE]/[குதிரையினம்] என்று சொல்வது "குதிரை என்பது குதிரைமாதிரி விலங்கு" என்று சொல்வதற்கு சமம். இது ஒரு பகுப்பாய்வாக இருந்தால், "ஸ்டாலியன் ஒரு ஆண் குதிரை/a stallion is a male horse" என்பதிலிருந்து வேறுபட்ட வகையாகும்.

13.4.3 உலகளாவிய மற்றும் மொழி சார்ந்த கூறுகள் (Universal vs language-specific components)

பல பகுப்பாய்வு அமைப்புகள் உலகளாவிய (Universal) தன்மையை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன (எடுத்துக்காட்டாக, வைர்ஸ்பிக்காவின்/Wierzbicka's); அதாவது பொருண்மைகள் வெளிப்படுத்தப்பட வேண்டிய பொருண்மைசார் கூறுகளின் தொகுப்பு நமது உள்ளார்ந்த அறிவாற்றல்/மொழியியல் திறனின் (cognitive/linguistic capacity) ஒரு பகுதியாகும்; எனவே எந்த இயற்கையான மனித மொழியின் விளக்கத்திற்கும் போதுமானதாக இருக்க வேண்டும். எவ்வாறாயினும், ஹெல்ம்ஸ்லேவ் மற்றும் பாட்டியர் (Hjelmslev and Pottier) போன்றோரின் பகுப்பாய்வு முறைகள் உலகளாவிய உத்தரவாதத்தை அளிக்காது; ஏனெனில் அவை ஒரே மொழிக்குள் குறைப்பு (reduction) மற்றும்/அல்லது முரண்பாடுகளை (contrasts) அடிப்படையாகக் கொண்டவை. உலகளாவியம் தனித்தனியாக சரிபார்க்கப்பட வேண்டும்; அது எளிமையான விஷயம் அல்ல. (வைர்ஸ்பிக்கா/Wierzbicka எப்போதும் முடிந்தவரை பல மொழிகளுக்கு எதிராக தனது கூறுகளைச் சரிபார்க்கிறார்; ஆனால் அவை எப்போதும் கொள்கையளவில் தற்காலிகமானவை.)

13.4.4 முற்றுமை மற்றும் முழுமை (Finiteness and exhaustiveness)

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

ஒரு பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்வில் முற்றுமை (finiteness) மற்றும் முழுமையின் (exhaustiveness) நோக்கங்களுக்கு இடையே ஒரு அடிப்படை பொருந்தாத தன்மை உள்ளது; மேலும் வெவ்வேறு கோட்பாட்டாளர்கள் மோதலை வெவ்வேறு வழிகளில் தீர்க்க முயற்சிக்கின்றனர்.

ஒரு விரும்பத்தக்க உத்தி, மட்டுப்படுத்தப்பட்ட நோக்கங்களைக் கொண்டிருப்பது ஆகும். எடுத்துக்காட்டாக, பொருண்மைக் கூறுகளின் செயல்பாடு அதன் அனைத்து செழுமையிலும் சொல்சார் பொருளைக் கணக்கிடுவது அல்ல; ஆனால் சொற்களின் தொடரியல் பண்புகளை விளக்குவது மட்டுமே என்று ஒருவர் கூறலாம்.

கேட்ஸ் மற்றும் ஃபோடர் (Katz and Fodor 1963) உருவாக்கிய ஒழுங்கமைப்பு இந்த வகையான அணுகுமுறையை விளக்குகிறது. முதலில் அவர்கள் கணக்கில் எடுத்துக்கொள்வது பொருண்மைமயக்கம் (ambiguity), ஒழுங்கின்மை (anomaly) மற்றும் உட்படுத்தல் (entailment) மற்றும் பகுப்பாய்வுத்தன்மை (analyticity) போன்ற தர்க்கரீதியான பண்புகளுக்கு (logical properties) எல்லைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இரண்டாவதாக, பிற சொற்களுடன் முறையான உறவுகளில் பங்குபெற்ற ஒரு சொற் பொருண்மையின் அம்சங்களுக்கும் பகுப்பாய்வின் எல்லைக்கு வெளியே விழுந்த தனித்துவமான, பகுப்பாய்வுசெய்ய இயலாத, முறையற்ற எச்சதிற்கும் இடையில் ஒரு வேறுபாடு முன்மொழியப்பட்டது. (சில வல்லுனர்கள் இதைச் சொற்பொருண்மையின் 'பயன்வழியியல்' கூறுக்கு ஒப்படைப்பர்). ஒழுங்குமுறையான அம்சங்கள் ஒரு வரையறுக்கப்பட்ட சேர்மத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்ட வரையறுக்கப்பட்ட பொருண்மைசார் குறிப்பான்களால் (semantic markers) முழுமையாகக் கணக்கிடப்பட வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, பிரமச்சாரி என்ற சொல்லின் அர்த்தங்களில் ஒன்று பின்வரும் பகுப்பாய்வைக் கொண்டிருக்கும்:

பிரமச்சாரி = (விலங்கு) (ஆண்) [இனப்பெருக்கத்தின் போது துணை இல்லாத இளம் சீல்]

bachelor = (ANIMAL) (MALE) [young seal without a mate during the breeding season]

(கட்ஸ் மற்றும் ஃபோடரின் ஒழுங்கமைப்பில், பொருண்மைசார் குறிகள் (semantic markers) பிறை அடைப்புக்குறிகளாலும், பொருண்மைசார் வேறுபடுத்திகள் (semantic distinguishers) சதுர அடைப்புக்குறிகளாலும் குறிக்கப்படுகின்றன.) தெளிவற்ற அளவுகோல்கள் காரணமாக குறிகள் மற்றும் வேறுபடுத்திகளுக்கும் இடையிலான வேறுபாடு கடுமையாக விமர்சிக்கப்பட்டது. இருப்பினும், வரையறுக்கப்பட்ட குறிக்கோள் குறிப்பிட்ட வரம்புகளுடன் கூட சமரசம் செய்யப்படுகிறது. வண்ண விதிமுறைகளை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். காட்ஸ் மற்றும் ஃபோடரின் கூற்றுப்படி, இவை அனைத்தும் (நிறம்) என்ற குறியைக் கொண்டிருந்தன மற்றும் வேறுபடுத்திகளால் ஒன்றுக்கொன்று வேறுபடுத்தப்பட்டன:

சிவப்பு = (நிறம்) [சிவப்பு]

பச்சை = (நிறம்) [பச்சை]

மற்றும் பல.

எவ்வாறாயினும், இந்தச் சிவப்பு வண்ணப்பூச்சு பச்சை/This red paint is green போன்ற முரண்பாடுகளைக் கணிக்க முடியவில்லை என்று சுட்டிக்காட்டப்பட்டது. வெவ்வேறு வண்ணங்களை வேறுபடுத்தும் பண்புக்கூறுகளைக் குறி நிலைக்கு உயர்த்துவதன் மூலம் இதைத் தவிர்க்கலாம்:

சிவப்பு = (நிறம்) (சிவப்பு)

பச்சை = (நிறம்) (பச்சை)

மற்றும் பல.

இருப்பினும், இது புலனுணர்வு அடிப்படையில் பாகுபடுத்த இயலும் ஒவ்வொரு நிற திண்மைக்கும் ஒரு குறியை ஒதுக்கப்பட வேண்டும் என்ற துரதிருஷ்டவசமான விளைவை ஏற்படுத்தும்; ஏனெனில் அவை அனைத்தும் ஒன்றுக்கொன்று இணக்கமில்லாதவை; மற்றும் அவை அனைத்தும் சொல் அலகுகளால் நிர்ணயிக்கப்பட்டவை. சொற்றொகையின் அனைத்துப் பகுதிகளுக்கும் இதை விரிவாக்குவது நிச்சயமாக ஏற்றுக்கொள்ள இயலாத குறிகளின் எண்ணிக்கையைப் பெருக்கும்.

பாட்டியர் (Pottier) அல்லது நிடாவின் (Nida) ஒழுங்கமைப்புகளைப் போலவே, சொல்சார் முரண்பாடுகளை முறைப்படுத்துவதற்குப் பொருண்மைக் கூறுகளின் பங்கைக் கட்டுப்படுத்துவது ஒரு வரையறுக்கப்பட்ட தெரிவடைவுக்கு (finite inventory) உத்தரவாதம் அளிக்கும். எவ்வாறாயினும், ஒரு குறிப்பிட்ட தருணத்தில் ஒரு மொழியின் சொல்லன்கள் (lexemes) சாத்தியமான சொற்களின் மிகப்பெரிய தொகுப்பிலிருந்து (இது வரையறுக்கப்பட்டதா?) ஒரு தேர்வு என்று நாம் நினைத்தால், அவற்றில் ஏதேனும் ஒன்று ஒரு கட்டத்தில் மொழியில் நுழையலாம்; பின்னர் வரையறுக்கப்பட்டதன்மை பற்றிய கருத்து நெகிழ்வுறும்.

சொல்லனை அடையாளம் காண போதுமான பண்புக்கூறுகளின் தொகுப்பிற்கும் (அதாவது பிற அனைத்திலிருந்தும் வேறுபடுத்திப் பார்க்க) மற்றும் சொல்லனின் பொருண்மையின் விரிவான விளக்கத்தை வழங்கும் பண்புக்கூறுகளின் தொகுப்புக்கும் இடையே ஒரு முக்கியமான வேறுபாட்டை மனதில் கொள்ள வேண்டும். எடுத்துக்காட்டான ஒப்புமை, காட்டு பூக்களுக்கான அடையாளக் கூறுகளில் உள்ளது. பொதுவாக ஒருவரிடம் தொடர்ச்சியான கேள்விகள் கேட்கப்படுகின்றன, அவை ஒவ்வொன்றும் ஒரே ஒரு சாத்தியம் இருக்கும் வரை தேர்வை சுருக்கிக் கொள்கின்றன. கேட்கப்பட்ட கேள்விகள், செடிக்கு தரையில் கிடக்கும் பழக்கம் இருப்பதையும், இலைகள் தண்டு மீது மூன்று குழுக்களாகவும், பூக்கள் சிவப்பு நிறமாகவும், இதழ்கள் முடிவில் மூன்று முனை கொண்டதாகவும் நிறுவப்பட்டதாக வைத்துக்கொள்வோம். மேலும் ஒரு இனம் மட்டுமே இந்த குறிப்பிட்ட குணாதிசயங்களைக் காட்டுகிறது என்று வைத்துக்கொள்வோம். இந்த பண்புக்கூறுகளின் தொகுப்பு, நமது தாவரத்தை அடையாளம் காண போதுமானதாக இருந்தாலும், தாவரத்தின் முழு விளக்கத்திற்கு எந்த வகையிலும் இல்லை என்பது தெளிவாகிறது. அர்த்தத்தின் பண்புக்கூறுகளிலும் இதுவே பொருந்தும்: பிற எல்லா அர்த்தங்களிலிருந்தும் வேறுபடுவதற்கு போதுமானது அர்த்தத்தின் விவரக்குறிப்பை வழங்காது. 'முழு விளக்கம்' என்ற கருத்து எழுப்பப்பட்டவுடன், வரையறைக்குட்பட்டது பற்றிய கருத்து மீண்டும் அசையத் தொடங்குகிறது.

வரையறுக்கப்பட்ட கூறுகளின் தொகுப்பின் மூலம் அர்த்தங்களின் சில அம்சங்கள் இயல்பாகவே விவரக்குறிப்புகளுக்கு ஏற்றதாக இல்லை என்பது சாத்தியமாகும். இந்த நிலைக்கான நம்பகமான அங்கத்தினர்கள் தொடர்ந்து தரப்படுத்தப்பட்ட பண்புக்கள் ஆகும். ஒழுங்கின்மையின் பண்பை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். இது மிகக் குறைவு, எடுத்துக்காட்டாக குழந்தை சோகமாக இருக்கிறது என்பதிலிந்து (குழந்தை சோகமாகத் தெரிகிறது என்பது இயல்பானது) மிக அதிக நிலைக்கு தொடர்ந்து வேறுபட்டும் (எடுத்துக்காட்டாக Zebra-green gravity evaporates against tunnels of truth); இது தொடர்ச்சியற்ற தாவல்களில் வேறுபடுவதில்லை. கடஸ் அண்ட் ஃபோடரின் ஒழுங்குமுறை, வாக்கியங்களில் ஒழுங்கற்ற தன்மை இருத்தல் அல்லது இல்லாதிருத்தல் போன்ற எளிய இரண்டாகப் பிரியும் பண்பாக்கத்தை நமக்கு அளிக்கிறது, ஆனால் நிஜத்தில் விஷயங்கள் இப்படி இல்லை. ஒரு வரையறுக்கப்பட்ட பொருண்மைக்கூறுகளின் குழுமம், தொடர்ச்சியாக வேறுபடும் பண்பை மாதிரிப்படுத்த வழி இல்லை. இதேபோல், கடஸ் மற்றும் ஃபோடர் என்போரின் ஒழுங்கமைப்பு ஒரு வாக்கியம் மற்றொரு வாக்கியத்தை உட்படுத்துகிறது என்ற கேள்விக்கு, தேவையான அளபின் தொடர்ச்சியான அளகோலில் ஓரிடம் என்பதற்கு மாறாக ஆம்/இல்லை என்ற பதிலை அளிக்கிறது, (இயல் 3 ஐப் பார்க்கவும்). மற்றொரு முக்கியமான தரப்படுத்தப்பட்ட பண்பு முன்மாதிரி அல்லது ஒரு வகைப்பாட்டில் மையம் (இயல் 7 ஐப் பார்க்கவும்).

13.4.5 ஈரிணைத்தன்மை (Binarism)

பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்வின் சில ஒழுங்கமைப்புகள் பொருண்மைக் கூறுகளின் ஈரிணைத் தன்மையை வலியுறுத்துகின்றன, அதாவது கூறுகள் '+' அல்லது '-' ஆகிய இரண்டு மதிப்புகளில் ஒன்றைக் கொண்டுள்ளன. இந்த ஒழுங்கமைப்பில், பொருண்மைக் கூறுகள் ஜோடிகளாக ஒன்றாக இணைக்கப்பட்டுள்ளன. நாம் முன்பு பகுப்பாய்வு செய்த "stallion" மற்றும் "mare" போன்றவற்றை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்; அவற்றை முறையே [குதிரை/HORSE] [ஆண்/MALE], மற்றும் [குதிரை/HORSE] [பெண்/FEMALE] என்று பகுத்தாய்ந்தோம். [ஆண்/MALE] மற்றும் [பெண்/FEMALE] என்ற பண்புக்கூறுகள் ஒரு வெளிப்படையான ஈரிணை ஜோடியை உருவாக்குகின்றன, மேலும் ஈரிணை அமைப்பில் நமக்கு இரண்டு மதிப்புகளில் ஒன்றைக் கொண்டிருக்கும் ஒரு கூறு மட்டுமே தேவைப்படும். இருப்பினும், அது [+/-ஆண்/MALE]-ஆக அல்லது [+/- பெண்/FEMALE]-ஆக இருக்க வேண்டுமா என்பதை நாம் தீர்மானிக்க வேண்டும். இத்தகைய சூழ்நிலைகளில் ஒருவர் பொதுவாகப் [+/- ஆண்/MALE] என்பதைத் தீர்மானிக்கிறார். எவ்வாறாயினும், ஒலியியலியலில் மரபு அடிப்படையில் ஈரிணை மாறுபாட்டில், குறிக்கப்பட்ட அலகுக்கு (marked term) நேர்மறை அடையாளமும் குறிக்கப்படாத அலகுக்கு (unmarked term) எதிர்மறை அடையாளமும் தரப்படுகிறது. "female/பெண்" என்பது "male/ஆண்"-பெண்/ female " எதிர்ப்பின் குறிக்கப்பட்ட சொல் என்று கூறுவதற்கு பல்வேறு காரணங்கள் உள்ளன. ஒன்று, பல நேர்வுகளில், தொடர்புடைய ஜோடியிலிருந்து வரும் ஒரு பெண்ணைக் குறிக்கும் சொல், ஒட்டு வடிவத்தில் ஒரு உருபணியல் குறியைச் சேர்ப்பதன் மூலம் தொடர்புடைய ஆணைக் குறிக்கும் சொல்லிலிருந்து உருவாகிறது என்பது உண்மை: prince/இளவரசர்-princess/இளவரசி, lion/சிங்கம்-பெண்சிங்கம்/lioness,

poet/கவிஞர்-poetess/பெண்கவிஞர், waiter/பணியாளர்-waitress/பணிப்பெண், conductor/நடத்துனர்-conductress/பெண்நடத்துனர் முதலியன. ஒரு பெண்ணைக் குறிக்கும் சொல்லிலிருந்து ஒரு ஆணைக் குறிக்கும் சொல் பெறப்பட்ட நேர்வுகள் ஆங்கிலத்தில் மிகவும் அரிதானவை: widow/விதவை-widower/மனிவிஇழந்தவர். [பெண்/FEMALE] குறிக்கப்பட்ட இயல்பின் மேலும் அறிகுறி என்னவென்றால், பொதுவாக ஆண்களைக் குறிக்கும் சொல் மட்டுமே பொதுவான பயன்பாட்டைக் கொண்டிருக்க முடியும். எடுத்துக்காட்டாக, actors/நடிகர்கள் என்பது ஆண் மற்றும் பெண்களின் குழுவைக் குறிப்பிடலாம். actresses/நடிகைகள் என்பதற்கு அப்படி எந்த பயன்பாடும் இல்லை. சொற்களுக்கு இடையில் உருபனியல் தொடர்பில்லாத இடங்களுக்கும் இது பொருந்தும்: dogs/நாய்கள் கலப்பு தொகுப்பாக இருக்கலாம், ஆனால் bitches/பெண்நாய்கள் அப்படி அல்ல; mankind/மனிதவினம் என்பதிலுள்ள man/மனிதன் என்பது ஆண்-பெண்களைத் தழுவுகின்றது. (ducks/வாத்துகள் cows/பசுகள் இந்தப் போக்கிற்கு எதிராகச் செல்கின்றன, ஆனால் இதுபோன்ற வழக்குகள் சிறுபான்மையாக உள்ளன.) எனவே, நாம் ஒலியனியல் மரபைப் பின்பற்றினால், stallion என்பதை [குதிரை] [-பெண்] என பகுப்பாய்வு செய்ய வேண்டும்.

ஈரிணையாளர் கொள்கைகளைக் கண்டிப்பாகக் கடைபிடிப்பது பல சிக்கல்களுக்கு வழிவகுக்கிறது. இரண்டு இங்கே குறிப்பிடப்படும். முதலாவதாக, எடுத்துக்காட்டாக, ஆண் அல்லது பெண் அல்லாத குதிரை (வேறுபாடு நடுநிலைப்படுத்தப்பட்டது (neutralized), என்று பொதுவாகச் சொல்லப்படுகிறது) என்பதை எவ்வாறு வேறுபடுத்துவது மற்றும் எடுத்துக்காட்டாக மேஜை /table என்பது ஆண் அல்லது பெண் அல்ல, ஆனால் வேற்றுநிலையில் குதிரையிலிருந்து வேறுபடுகிறது என்பது கூட பொருந்தாது என்று? பண்புக்கூறின் 'பூஜ்ஜிய' மதிப்பு (zero value) (ϕ) போன்ற ஒன்றை அனுமதிப்பது ஒரு தீர்வு, இது வேற்றுநிலையின் நடுநிலையைக் (neutralization) குறிக்கிறது. இந்த சாத்தியத்தை ஏற்றுக்கொள்வதன் மூலம், table/மேசை என்பதற்கான பண்புக்கூறை நாம் வெறுமனே குறிப்பிட மாட்டோம் - பண்புக்கூறு இல்லை -அதேசமயம் குதிரைக்கு நாம் பண்புக்கூறை நம் பகுப்பாய்வில் சேர்ப்போம், ஆனால் [HORSE/குதிரை] [ϕபெண்/ϕFEMALE] என்பதில் உள்ளது போல் பூஜ்ஜிய மதிப்பை (ϕ) கொடுக்கிறோம். எவ்வாறாயினும் தூய்மையான ஈரிணையாளர் கூற்று அடிப்படையில் இது ஏமாற்றுகிறது என்பதை கவனியுங்கள், ஏனெனில் இது பொருண்மைக் கூறுகளின் மூன்றாவது மதிப்பை உள்ளடக்கியது.

பண்புக்கூறுகள் வெளிப்படையாக இரண்டுக்கும் மேற்பட்ட தொகுப்புகளை உருவாக்கும் போது இரண்டாவது சிக்கல் எழுகிறது. நாற்காலி/chair என்பதன் எடுத்துக்காட்டை எடுத்துக் கொள்ளவும், அங்கு பண்புக்கூறுகளில் ஒன்று [உட்காருவதற்கு FOR SITTING]. இங்கே மறைமுக முரண்பாடுகள் என்ன? சரி, நமக்கு குறைந்தபட்சம் [தூங்குவதற்கு/FOR SLEEPING] (படுக்கைகள்/beds என்பனவற்றை விளக்க), [FOR STORING/சேமிப்பிற்காக] (அலமாரி cupboard என்பதை விளக்க), மற்றும் [சாப்பிடுவதற்கு/FOR EATING AT] (மேசை/table என்பதை விளக்க) (உண்மையில் திருப்திகரமாக இல்லை, ஆனால் கடந்து செல்லட்டும்) என்ற பண்புக்கூறுகள் தேவை. ஒரு ஈரிணையாளர் தீர்வு இவை ஒவ்வொன்றையும் இரண்டு குழுக்களாகப் பிரித்து, பின்னர்

இரண்டாகப் பிரிப்பது. ஆனால் இதைச் செய்ய ஒரு தன்னிச்சையான வழி இருப்பதாகத் தெரியவில்லை. ஒரு பரிந்துரை (மிகவும் நம்பத்தகுந்ததல்ல) மரச்சாமான்களை (furniture) பிரிப்பது: "மனித ஆதரவாளர்கள்" (நாற்காலிகள் மற்றும் படுக்கைகள்) மற்றும் "பொருள்-ஆதரவாளர்கள்" (அலமாரிகள் மற்றும் மேசைகள்). வண்ணச் சொற்களின் ஈரிணைப் பகுப்பாய்வைக் கொடுப்பது இன்னும் கடினமான செயல். எல்லாவற்றையும் ஒரே அமைப்புக்குள் தள்ள முயற்சிக்காமல், ஈரிணைப் பண்புக்கூறுகள் மற்றும் ஈரிணை அல்லாத பண்புக்கூறுகள் உள்ளன என்பதை அங்கீகரிப்பது முற்றிலும் நம்பத்தகுந்ததாகத் தெரிகிறது.

ஈரிணையாளர் ஒழுங்கமைப்பை கடைபிடிக்கப்படாலும், [ஆண்/MALE]-[பெண்/FEMALE] என்ற இரண்டு உறுப்பினர்களை மட்டுமே கொண்ட எதிர்மொழி n-வரிசைகள் (n-tuples), இந்தப் பண்புக்கூறுகளால் மட்டுமே வேறுபடுத்தப்படும் சொற்களுக்குச் சிறப்பு பண்புகள் இருப்பதால், சிறப்பாகக் குறிகை செய்யப்பட வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, அவைகள் இணக்கமற்றவைகள் (incompatibles) மட்டுமல்ல, man/ஆண் மற்றும் woman/பெண் போன்ற நிரப்பிகளாகவும் (complementaries) இருக்கலாம். (சொல்சார் நிரப்பிகளை இரண்டு உறுப்பினர்களைக் கொண்ட தனித்தனி n-வரிசைகள் (n-tuples) தொகுப்பிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட பண்புக்கூறுகளின் அடிப்படையில் வரையறைவிளக்கம் செய்வது இயல் 9-இல் வரையறைவிளக்கம் செய்யப்பட்டதை விட நிரப்பிகளின் மிகப் பெரிய வகுப்பை விளைவிக்கிறது என்பதைச் சுட்டிக்காட்டுவது பயனுள்ளதாகும். எடுத்துக்காட்டாக brother/சகோதரன் and sister/சகோதரி என்பன பண்புக்கூறு வரையறைவிளக்கத்தால் மூலம் நிரப்பிகளாக (complementaries) இருக்கும்; ஆனால் அது என் சகோதரி அல்ல/That's not my sister என்பது அது என் சகோதரன் அல்ல/That's my brother என்பதை உட்படுத்தாது, எனவே முந்தைய வரையறைவிளக்கத்தின் அடிப்படையில் அவைகள் நிரப்பிகளாகத் தகுதி பெறாது. பொதுவாகக் கூறினால், பல்வேறு வகையான எதிர்நிலைகளின் விரிவான பண்புகள் பண்புக்கூறுகளின் அடிப்படையில் போதுமான அளவு மாதிரிப்படுத்துவது மிகவும் கடினம்.)

13.4.6 பொருண்மைக் கூறுகள் எவ்வாறு இணைக்கின்றன?

சொல்சார் சிதைவின் பெரும்பாலான ஒழுங்கமைப்புகள், பொருண்மைக் கூறுகள் எவ்வாறு பெரிய அலகுகளை உருவாக்குகின்றன என்பதைப் பற்றி மிகவும் உள்ளார்ந்தவையாக உள்ளன. வெய்ன்ரிச்சின் (Weinreich) மேம்பாட்டான சிந்தனை, பண்புக்கூறுகளுக்கான கூட்டமைவு முறைகள் வாக்கியங்களில் உள்ள சொற்களுக்கு ஒத்ததாக இருப்பதை பரிந்துரைப்பதாக அமைந்தது; மேலும் அவர் ஒரு கூட்டில் உள்ள பண்புக்கூறுகள் (compound) கொத்துக்களை (cluster) அல்லது உள்ளமைவுகளை (configurations) உருவாக்கினவா என்பதைப் பொறுத்து, இரண்டு அடிப்படை அமைப்பு முறைகளை அறிமுகப்படுத்தினார். கொத்துக்களில் பண்புக்கூறுகள் பூலியன் பாணியில் இணைக்கப்பட்டுள்ளன. அதாவது, எட்டுத்துக்காட்டாக இது "stallion" ("ஆண்குதிரை") என்பதில் [குதிரை/HORSE]] மற்றும் [ஆண்/MALE] இணைந்திருக்கும் வழி ஆண் மற்றும் குதிரை இரண்டுமே stallion ஆகும். இருப்பினும், சில பண்புக்கூறுகள் ஒரு வினைச்சொல்லும் அதன் நேரடிப் செயப்படுபொருளும் இணையும் விதத்தில் அதிகமாக இணைக்கின்றன: எடுத்துக்காட்டாக drink

wine/மது அருந்து என்பதன் அர்த்தம் இந்த வழியில் உருவாகவில்லை. [தட்டுமுட்டு சாமான்கள்/FURNITURE] மற்றும் [உட்காருவதற்காக/ FOR SITTING] ஆகிய பண்புக்கூறுகள் chair/நாற்காலி என்பதன் அர்த்தத்தில் இந்த வழியில் இணைகின்றன என்று வெய்ன்ரிச் பரிந்துரைத்தார். வைர்ஸ்பிக்கா (Wierzbicka) இந்த பிரச்சனையை அங்கீகரித்து, பரந்த அளவில் ஒத்த அணுகுமுறையை பின்பற்றி, கூட்டமைவு செயல்முறைகளை நிர்வகிக்கும் ஒரு அடிப்படை உலகளாவிய பொருண்மையியல்சார் இலக்கணத்தை விரிவாக்கத் தொடங்கினார். இருப்பினும், பொருண்மைக் கூறுகளின் கூட்டமைவை வாக்கியங்களில் சொற்களின் கூறுகளின் கூட்டமைவுடன் சமன்படுத்துவது ஒரு படி மேலே செல்லக்கூடும் என்றாலும், பிந்தையது மிகவும் மர்மமாகவே உள்ளது, இன்னும் பெரும்பாலும் அவை சாதாரணமாகவே எடுக்கப்படுகின்றன.

(இதிலுள்ள சிரமங்களைக் குறைக்க நாம் விரும்பவில்லை, ஆனால் கொள்கையளவில் இது சாத்தியமாக இருக்க வேண்டும்.) இந்த அணுகுமுறையின் ஒரு நன்மை என்னவென்றால், சொல்லின் அர்த்தத்தின் வரையறைவிளக்கத்தை முழு தர்க்கரீதியான தேவையைவிட குறைந்த அளவு தேவையுடன் உறவுகளை உட்படுத்த அணுக இயலும். (பொருண்மைகூறு பகுப்பாய்வுகளுக்கு பொதுவாக முழு தருக்கம் தேவைப்படுகிறது). இதன் விளைவு, சொல்லின் அர்த்தத்தின் ஒரு வகை முன்மாதிரி உருப்படுத்தத்திலிருந்து (prototype representation) சிறிது வித்தியாசமாக இருக்கும் (இயல் 7ஐப் பார்க்கவும்). இது முக்கியமாக அர்த்த எடுகோள்கள் (meaning postulates) ஆகும். அர்த்த எடுகோள்கள், அணுத்தன்மை (atomicity) அல்லது அத்தத்தின் துண்டுகளின் தனித்தன்மை (distinctness) அல்லது, உண்மையில், முற்றுத்தன்மை (finiteness) பற்றி எதையும் முற்கோள் செய்யாது என்பதைக் கவனிக்கவும். பொருண்மைக் கூறுகளின் அடிப்படையில் சொல்லின் அர்த்தம் பற்றி சொல்ல இயலும் பெரும்பாலான விஷயங்களை (கூடுதலாக உட்படுத்தலுடன்) அர்த்த எடுகோள்களைப் பயன்படுத்திச் சொல்லலாம். எடுத்துக்காட்டாக, drink/குடி என்பது அதன் நேரடிச் செயப்படுபொருள், [LIQUID/திரவம்] என்ற பொருண்மைக்கூறைக் கொண்டிருக்க வேண்டும் என்று சொல்வதற்குப் பதிலாக, அது (பொருத்தமான சூழல்களில்) திரவம்/liquid என்பதை உட்படுத்த (entail) வேண்டும் என்று நாம் கூறுகிறோம். எதிர்மொழிய n-வரிசைகள் (n-tuples) ஒரு 'சிறப்பான' கூற்றை வேண்டுவதற்குப் பதிலாகப் பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்வில் உள்ளது போல் தானாகவே உட்படுத்தங்களின் (entailments) கூற்றுக்களில் உள்ளடக்கப்படும் (e.g. அது சிவப்பு/It's red என்பது அது பச்சை அல்ல/It's not green என்பதை உட்படுத்தும்).

இது பொருண்மைக்கூறு பகுப்பாய்வு முற்றிலும் கைவிடக்கூடியது என்று அர்த்தம் தருமா? துல்லியமாக அப்படி இல்லை. இந்த இயலின் தொடக்கத்தில் தரப்பட்ட பொருண்மைக் கூறுகளை நம்புவதற்கான முதன்மையான காரணங்கள் இன்னும் உள்ளன; மேலும் ஒரு அர்த்த எடுகோள்கள் பகுப்பாய்வு (meaning postulate analysis) அவற்றைப் பற்றி விளக்கத்தைத் தரவில்லை. ஒரு அர்த்த எடுகோள்கள் பகுப்பாய்வு குதிரை/horse என்பதன் ஒரு பொருண்மைக் கூறாக [குதிரையினம்/EQUINE] என்பதைத் தரவது போல் stallion என்பதன் பொருண்மைக் கூறாக [ஆண்/MALE] என்பதன் அதே விளக்கத்தை அளிக்கிறது; முந்தையது உள்ளூர்வாகத் திருப்தி

அளிக்கிறது மற்றும் நன்கு ஆதரிக்கப்படுகிறது; ஆனால் பிந்தையது 'போலி'/'bogus' என்பது அங்கீகாரத்தைப் பெறவில்லை. இந்த வாதத்தின் ஒரு சாத்தியமான முடிவு என்னவென்றால், 'கூறுபாடு' ('componentiality') என்பது சொற்கள் சிலவற்றின் (ஆனால் அனைத்தின் அல்ல) சில அர்த்தத்தின் அம்சங்களின் (ஆனால் அனைத்தின் அல்ல) பண்பு ஆகும் மற்றும் பொருண்மையியல் விளக்கங்களில் அங்கீகரிக்கப்பட வேண்டும். நிச்சயமாக, இது ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுவிட்டால், 'பொருண்மையின் பொருண்மைக்கூறு கோட்பாட்டிற்கு' ('componential theory of meaning') இடம் இருக்காது.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

chair/நாற்காலி பற்றிய பாட்டியர் பகுப்பாய்வின் (Pottier's analysis) வழிகளில் பின்வரும் சொற்களின் ஒரு பொருண்மைக் கூறு பகுப்பாய்வைப் பரிந்துரைக்கவும் (ஒவ்வொரு பண்புக்கூறும் புலத்தில் சாத்தியமான முரண்பாட்டால் தூண்டப்பட வேண்டும் என்பதை நினைவில் கொள்க):

பாவாடை, புத்தகம், குடிசை, தேக்கரண்டி, வயலின், கனவுகாண் (வி.), முத்தமிடு (வி.)

மேலும் வாசிப்பதற்கான பரிந்துரைகள்

பொருண்மைக்கூறு அணுகுமுறையின் ஆரம்பகால திட்டங்களை ஹெல்ம்ஸ்லேவ்-இல் (Hjelmslev 1961) காணலாம். ஐரோப்பிய அமைப்பியல்வாதம் (structuralism) பின்னர் ஒரு பிரெஞ்சு பதிப்பையும் (French version) ஒரு ஜெர்மன் வகையையும் (German variety) உருவாக்கியது. முக்கிய பிரெஞ்சு வெளிப்பாடு பொட்டியர் ஆகும் (Pottier 1974, மற்றும் Tutescu 1975-ஐப் பார்க்கவும்; Baldinger 1980-இல் ஆங்கிலத்தின் சுருக்கம் உள்ளது). ஜெர்மன் வகையின் அமைப்பியல்வாதத்திற்கான விளக்கத்திற்கு, கோசெரியு (Coseriu 1975) மற்றும் கெக்கலர்--ஐப் (Geckeler 1971) பார்க்கவும். நிடா (Nida 1975) ஆக்கமுறை இலக்கணத்திற்கு ஒரு பங்களிப்பு என்று கூறப்பட்டாலும், அதில் ஐரோப்பிய அமைப்பியல்வாதத்தின் சாராம்சம் உள்ளது.

ஆக்கமுறை ஸ்கூலுக்குள் பொருண்மைக்கூறு பொருண்மையியலுக்கு ஆரம்ப முன்மொழிவுகள் காட்ஸ் மற்றும் ஃபோடர் (Katz and Fodor 1963) ஆகும்; இவை வெய்ன்ரைச் (Weinreich 1966) மற்றும் கட்ஸ் (Katz 1972) ஆகியவற்றில் மேம்படுத்தப்பட்டது. தற்போதைய அடுக்குமுறைகள் ஜாகெண்டாஃப் (Jackendoff எ.கா. 1983) மற்றும் புஸ்டேஜோவ்ஸ்கி (Pustejovsky 1995) (இவை இரண்டும் மிகவும் தொழில்நுட்பமானவை, குறிப்பாக பிந்தையவை).

பொருண்மைசார் முதன்மைகள் (semantic primes) பற்றிய வயர்ஸ்பிக்காவின் கருத்துகளின் மிக சமீபத்திய விளக்கம் வயர்ஸ்பிக்கா-இல் (Wierzbicka 1996) உள்ளது.

பொருண்மைக்கூறு அணுகுமுறையின் எதிர்மறையான பார்வைகளுக்கு, போலிங்கர் (Bolinger 1965) மற்றும் சாம்ப்சன்-ஐப் (Sampson 1979) பார்க்கவும்; டெய்லர் (Taylor 1996) மற்றும் டீன் (Deane 1996) ஆகியவற்றையும் பார்க்கவும் (அவருடைய இலக்கு ஜாகெண்டாஃப் அமைப்பொழுங்கு (Jackendoff's system) ஆகும்)).

கேள்விகளுக்கான பதில்கள்

பின்வரும் பரிந்துரைக்கப்பட்ட பகுப்பாய்வுகள் எதுவும் முழுமையாக திருப்திகரமாக இல்லை, மேலும் ஒவ்வொன்றிற்கும் (குறைந்தது) சமமான நல்ல மாற்றுகள் உள்ளன:

| | |
|------------|--|
| பாவாடை - | பொருள் ஆடை பெண்கள் அணிவது உடலின் கீழ் பகுதியில் இடுப்பில் இணைக்கப்பட்டுள்ளது கால்கள் தனித்தனியாக மூடப்படவில்லை பொதுவாகத் தெரியும் |
| புத்தகம் | - பொருள் உரையின் இருப்பிடமாக செயல்படுகிறது பல பக்கங்கள் ஒன்றாக இணைக்கப்பட்டுள்ளன கவர் உள்ளது சீரான இடைவெளியில் தோன்றும் காலவரையற்ற தொடரின் பகுதியாக இல்லை |
| குடிசை | - பொருள் குடியிருப்பு சிறிய நிரந்தர கல் அல்லது செங்கல் |
| தேக்கரண்டி | - பொருள் -கருவி கட்லரி ஒரு முனையில் கோப்பை வடிவக் குழிவுடன் கோப்பையில் சர்க்கரை சேர்ப்பதற்கும் தேநீரைக் கிளறுவதற்கும் |
| வயலின் | -பொருள் இசைக்கருவி கம்பி கட்டப்பட்டது வில்லுடன் இசைப்பது குறைந்த குறிப்பு: நடுத்தர Cக்கு கீழே G |
| கனவு | -செயல்முறை மன தூக்கத்தின் போது உண்மையற்ற நிகழ்வுகளை அனுபவிக்கவும் |

முத்தமிடு (v.)

-செயல்

உடல்சார்ந்த

வேண்டுமென்றே

ஏதாவது உதடுகளைப் பயன்படுத்துவது

வழக்கமான சமிக்ஞையாகச் செயல்படுகிறது

இயல் 14

இலக்கணப் பொருண்மையியல்

14.1 இலக்கணப் பொருண்மை (Grammatical meaning)

இந்த இயலில் பல்வேறு வகையான இலக்கண கூறுகள் தாங்கும் அர்த்தங்களின் வகையைப் பார்க்கிறோம். அவற்றின் சிறப்பியல்பு செயல்பாடுகளைச் செய்வதற்கு, ஒரு இலக்கண உறுப்பால் கொண்டு செல்லப்படும் எந்த அர்த்தமும் ஒரு வறிய, 'மெல்லிய' அல்லது மிகவும் பொதுவான இயல்புடையதாக இருக்க வேண்டும், அதனால் பரந்த சேர்ந்துவருகையை அனுமதிக்கலாம்: வழக்கமான 'செறிந்த' சொல்சார் அர்த்தங்கள் அவற்றின் கூட்டாளிகள் மீது பல நிபந்தனைகளை விதிக்கின்றன.

இலக்கண அர்த்தத்தின் வகைகளை நாம் ஆய்வு செய்வோம், ஆனால் முழுமையானதாக எந்த முயற்சியும் எடுக்கப்படாது (குறிப்பாக வகைப்பாட்டியல் அடிப்படையில் - பெரும்பாலான எடுத்துக்காட்டுகள் ஆங்கிலத்திலிருந்து எடுக்கப்படும்). இது இப்போது ஒரு சிக்கலான மற்றும் நன்கு ஆராய்ச்சி செய்யப்பட்ட பகுதியாகும்: சில நடைமுறைகள் மிகவும் பாரம்பரியமாக இருக்கும், ஏனெனில் பல நவீன நடைமுறைகளின் வெளிப்பாட்டிற்கு விரிவான பின்னணி அறிவு தேவைப்படுகிறது, அதற்கு இங்கு போதுமான இடம் இல்லை.

14.2 முக்கிய இலக்கண வகைப்பாடுகளின் அர்த்தம்

பாரம்பரியமாக, தொடரியல் வகைப்பாடுகள் (syntactic categories), பொருண்மை அடிப்படையில் வரையறைவிளக்கம் செய்யப்படுகின்றன: பெயர்ச்சொற்கள் "நபர்கள், இடங்கள் அல்லது பொருள்கள்/things" இவற்றைக் குறிக்கும் சொற்களாக வரையறைவிளக்கம் செய்யப்படுகின்றன; வினைச்சொற்கள் "செயல் சொற்கள்/doing words", அதாவது அவை செயல்களைக் குறிக்கின்றன; அதேசமயம் பெயரடைச்சொற்கள் "விவரிக்கும் சொற்கள்/describing words" ஆகும். ஆரம்ப அமைப்பியலார் மொழியியலில் (structuralist linguistics) இத்தகைய வரையறைவிளக்கங்கள் தீவிரமாகக் குறைபாடுடையதாகக் காட்டப்பட்டது: (அ) punch என்பது ஒரு செயலைக் குறிக்கிறது, ஆனால் அது ஒரு பெயர்ச்சொல்; seem ஒரு வினைச்சொல் போல் தோன்றுகிறது, ஆனால் ஒரு செயலைக் குறிக்கவில்லை; *John shouted / ஜான் கத்தினார், shouted* கத்தினார் என்பது what John did/ஜான் என்ன செய்தார் என்பதை விவரிக்கிறது, ஆனால் அது ஒரு பெயரடை அல்ல, மற்றும் பல. தொடரியல் வகைப்பாடுகள் தொடரியல் அளவுகோல்களில் (syntactic criteria) வரையறுக்கப்பட வேண்டும் என்று பரிந்துரைக்கப்பட்டது: எடுத்துக்காட்டாக, பெயர்ச்சொற்கள் எண், பாலினம் மற்றும் வேற்றுமை ஆகியவற்றுக்கு திரிபுறம் மற்றும் பெயர்ச்சொற்குறிகளை (articles) அடைகளாக எடுத்துக் கொள்ளும்; வினைச்சொற்கள் காலம் மற்றும் வினையாறுவகை என்பனவற்றிற்குத் திரிபுறம். மிக சமீபத்தில், இலக்கண வகைப்பாடுகளின் பொருண்மையியல் அடிப்படையிலான கேள்வி மீண்டும் எழுப்பப்பட்டுள்ளது.

முன்மாதிரி கோட்பாட்டின் (prototype theory) நுண்ணறிவுகளைப் பயன்படுத்துவது ஒரு அணுகுமுறையாகும்: ஒருவேளை இலக்கண வகைப்பாடுகள் பறவை/BIRD மற்றும் பழம்/FRUIT

போன்ற இயற்கை வகைப்பாடுகளைப் போன்றது, தேவையான மற்றும் போதுமான அளவுகோல்களின் தொகுப்பால் வரையறுக்கப்படவில்லை, ஆனால் தெளிவற்ற எல்லைகள் மற்றும் தரப்படுத்தப்பட்ட வழக்கமான தன்மையுடன். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு முன்மாதிரி பெயர்ச்சொல் (prototypical noun) ஒரு நபர் அல்லது பொருளைக் குறிக்கிறது, ஒரு முன்மாதிரி வினை (prototypical verb) ஒரு செயலைக் குறிக்கிறது, மற்றும் பல; ஆனால் இந்த வகைப்பாடுகளின் அதிக விளிம்பு எடுத்துக்காட்டுகள் இந்த விளக்கங்களுடன் ஒத்துப்போகாது. இந்தப் பார்வையில் சில நியாயங்கள் இருப்பதாகத் தெரிகிறது. எடுத்துக்காட்டாக, seem என்பது ஒரு பொதுமாதிரி வினைச்சொல் போல தொடரியல் அடிப்படையில் நடந்துகொள்ளாத பல விஷயங்கள் உள்ளன: இது செய்ப்பாட்டு வினைப்பாட்டாக (*happy was seemed by John), அல்லது தொடர் வினையாற்றுவகையாக வராது (*John is seeming happy). வினைச்சொல்லின் பொருண்மையியல்சார் விளிம்பை அதன் தொடரியல் விளிம்புடன் தொடர்புபடுத்துவதில் ஒரு குறிப்பிட்ட நம்பகத்தன்மை உள்ளது. அதேபோல, jogging போன்ற பொருண்மையியல் அடிப்படையில் பொதுமாதிரி அல்லாத பெயர்ச்சொல்லும் (Jogging is good for you) தொடரியல் அடிப்படையில் பொதுமாதிரி அல்லாததாகும்: இது ஒரு வினையடைச்சொல் மூலம் மாற்றப்படலாம் (Jogging gently is good for you), இது சில அடைகொளி அடைகளுடன் இணக்கற்றது (this/that jogging) மற்றும் பல.

அதிக விளக்கமான மற்றும் ஒருங்கிணைந்த அணுகுமுறை பெயர்ச்சொற்கள், பெயரடைகள் மற்றும் வினைச்சொற்களுக்கு இடையிலான வேறுபாட்டை காலம்சார் நிலைத்தன்மையின் அடிப்படையில் சித்தரிக்கிறது: எல்லா மொழிகளும் காலப்போக்கில் ஒப்பீட்டளவில் பண்புகள் குறைவாக மாறும் நிலையான இருப்பொருள்களுக்கும் (persistent entities) அதிக நேர-உணர்திறன் அனுபவங்களுக்கும் (time-sensitive experiences) இடையே வேறுபாட்டைச் செய்யும் வழியைக் கொண்டுள்ளன, அதாவது இருப்பொருள்களுக்கும் நிகழ்வுகளுக்கு இடையில்; பெயர்ச்சொற்கள் இருப்பொருள்களைக் குறியாக்கம் செய்யும் மற்றும் வினைச்சொற்கள் நிகழ்வுகளைக் குறியாக்கம் செய்யும். பெயரடைகள், அவை நிகழ்ந்தால், இந்த இரண்டு துருவங்களுக்கும் இடையில் விழும் அனுபவங்களைக் குறிக்கின்றன (ஆனால் எல்லா மொழிகளுக்கும் பெயர் அடைகள் இல்லை; ஆங்கிலத்தில் அவைகள் பொதுவாகக் கொண்டிருக்கும் செயல்பாடுகள் பெயர்ச்சொற்கள் அல்லது வினைச்சொற்களால் செய்யப்படுகின்றன).

இந்த அணுகுமுறையும் பாரம்பரிய அணுகுமுறை போல் எதிர் எடுத்துக்காட்டுகளின் (counterexample) அதே வகைகளில் தவறாக விழுகிறது: எந்த அர்த்தத்தில் punch கால அடிப்படையில் நிலையான இருப்புப்பொருள்? மீண்டும், முன்மாதிரி தப்பிக்கும் விதியில் ஒருவர் பின்வாங்கலாம், ஆனால் இது முற்றிலும் திருப்திகரமாகத் தெரியவில்லை. பாதுகாப்பின் மற்றொரு கோடு என்னவென்றால், குணாதிசயங்கள் குறிப்பிடும் பொருள்களுக்கு (referents) நேரடியாகப் பொருந்தாது, ஆனால் கருத்துருவாக்கங்களுக்குப் (conceptualizations) பொருந்தும்: John punched Bill என்று நாம் கூறும்போது, punch என்பதை நாம் ஒரு கால எல்லைக்குள் நடப்பது போல் கருதுகிறோம்; ஆனால் The punch John threw... என்று நாம் கூறும்போது நாம் அதை ஒரு குறிப்பிட்ட

நிரந்தரத்தன்மையுடன் ஏதோவொன்றாக மீள்கருத்துருவாக்கம் செய்கிறோம், அதுபோல, அதை நடுவானில் உறையவைத்து, நம்மை ஆராய அனுமதித்து அதைப் பற்றிய விஷயங்களைச் சொல்ல அனுமதிக்கிறோம்.

மற்றொரு அணுகுமுறை ஒரு புலனறிவு பார்வையை (cognitive view) எடுத்து, பெயர்களை ஒரு 'புலனறிவு இடத்தின் பகுதி' ('region of cognitive space') (Langacker 1991b) என்பதைக் குறிப்பிடுவதாகப் பார்க்கிறது; அதேசமயம் பெயரடைகள் மற்றும் வினைகள் 'உறவுகள்' என்பதைக் குறிப்பிடுகின்றன; பெயரடைகள் காலம்சாராதவைகளாக அவைகள் குறிப்பிடும் விவகார நிலைகளை சித்தரிக்கும் மற்றும் வினைகள் காலம்சார்ந்தவைகளாக அவற்றின் குறிப்பிடுபொருள்களைக் காட்டுகின்றன. இங்குள்ள புலனறிவு கண்ணோட்டம் சரியானதாகத் தெரிகிறது. இருப்பினும், 'புலனறிவு இடத்தின் பகுதி' ('region of cognitive space') என்ற கருத்து மிகவும் தெளிவானது அல்ல.

14.3 பெயர்கள் மற்றும் பெயர்ச் சொற்றொடர்களுடன் தொடர்புடைய இலக்கண அர்த்தங்கள்

பெயர்கள் அல்லது பெயர்ச் சொற்றொடர்களுடன் தொடர்புடைய திரிபுகள், குறைச்சொற்கள் (clitics) அல்லது குறியீடுகள் (markers) போன்ற இலக்கண கூறுகளால் சில வகையான அர்த்தங்கள் பொதுவாகக் கொண்டு செல்லப்படுகின்றன. இவற்றில் மிக முக்கியமானவை: உறுதிப்பாடு (definiteness), எண் (number), உயிரினம் (animacy), பாலினம் (gender), மற்றும் செயல்பாட்டு பங்குகள் (functional roles). உறுதிப்பாடு (definiteness) இயல் 15இல் விளக்கப்பட்டுள்ளது மற்றும் இங்கு விவாதிக்கப்படாது; செயல்பாட்டு பங்குகள் பெயர்ச்சொற்களைப் போலவே வினைச்சொற்களிலும் அக்கறை கொண்டவை மற்றும் அடுத்த பகுதியில் விவாதிக்கப்படும். இங்கே நாம் எண் (number), உயிரினம் மற்றும் பாலினம் ஆகியவற்றைப் பார்ப்போம்.

14.3.1 எண் (Number)

எண் என்பது பெயர்ச்சொற்கள் அல்லது பெயர்ச் சொற்றொடர்களின் திரிபு வகைப்பாடு (inflectional category) ஆகும்; இது எல்லா மொழிகளிலும் இல்லை. பொருண்மையியல் அடிப்படையில், எண் ஒழுங்கமைப்புகள் (number systems) அனைத்தும் ஒரு வழியில் அல்லது வேறு வழியில் ஏதாவது பொருளின் (some item) எத்தனை உள்ளன என்பதில் அக்கறை கொண்டுள்ளன. எண் ஒழுங்கமைப்புகள் (number systems), எண்ணுவதற்கான மொழியியல் சாதனங்கள் (ஒன்று, இரண்டு, நாற்பத்து மூன்று, நூற்று தொண்ணூறு முதலிய) எண்ணியல் ஒழுங்கமைப்புகளுடன் (numeral systems) குழப்பப்படக்கூடாது; வெளிப்படையாக இரண்டிற்கும் இடையே இணைப்புகள் உள்ளன; ஆனால் எண்கள் (numerals) எண் குறியீட்டிலிருந்து (number markers) தொடரியல் மற்றும் பொருண்மையியல் அடிப்படையில் வேறுபடுகின்றன.

ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் எண் அமைப்பு இரண்டு பதங்களை மட்டுமே கொண்டுள்ளது: ஒருமை மற்றும் பன்மை (singular and plural). இவற்றின் பொருண்மையியலை இபோது ஆராய்வோம். சிறுபான்மை மொழிகள் இரண்டு பொருள்களுக்குப் பயன்படுத்தும் இரட்டை (dual) உட்பட மூன்று பத எண் ஒழுங்கமைப்பைக் கொண்டுள்ளன. மிகக் குறைந்த சிறுபான்மை மொழிகள்

நான்கு பத ஒழுங்கமைப்புகளைக் கொண்டுள்ளன; இதில் நான்காவது பதம் மும்மை (மூன்று பொருள்களுக்கு) அல்லது ஒரு பாக்கல் (paucal) ('சில' பொருள்களுக்கு). ஒருமை, இரட்டை மற்றும் பன்மை இல்லாமல் எந்த மொழிக்கும் ஒரு மும்மை அல்லது பாக்கல் இல்லை; இரட்டை கொண்ட எந்த மொழிக்கும் ஒருமை மற்றும் பன்மை (நிச்சயமாக, பன்மையின் பொருள் மூன்று அல்லது நான்கு பத அமைப்பில் உள்ளதைப் போல துல்லியமாக இரண்டு பத அமைப்பில் இல்லை: தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலத்தில் பன்மை என்றால் "ஒன்றுக்கும் மேல்"; நான்கு பத ஒழுங்கமைப்பில் இது "மூன்றுக்கும் மேல்" அல்லது "பல" (அதாவது "சிலவற்றுக்கு மேல்" என பொருள்படும்).

14.3.1.1 எண்ணுப்பெயர்கள் மற்றும் திரள் பெயர்கள்

ஆங்கில பெயர்ச்சொற்கள் பாரம்பரியமாக இரண்டு வகுப்புகளாகப் பிரிக்கப்படுகின்றன, எண்ணுப் பெயர்கள் (count nouns) மற்றும் திரள் பெயர்கள் (mass nouns). தமிழ்ப் பெயர்ச்சொற்களும் இவ்வாறு இரண்டாகப் பிரிக்கப்படலாம். பின்வரும் அளவுகோல்களால் அவை அங்கீகரிக்கப்படலாம்:

(i) எண்ணுப் பெயர்கள்:

(அ) ஒரு அடைகொளி அடை இல்லாமல் ஒருமையில் நிகழ இயலாது; தமிழுக்கு இந்த கட்டுப்பாடு இல்லை:

This cup | *Cup is clean;

இந்தக் கோப்பை | கோப்பை சுத்தமானது;

(ஆ) பொதுவாக பன்மையில் நிகழ்கிறது;

(இ) a few, many (சில, பல) மற்றும் எண்களால் அளவிடப்படுகிறது:

a few/many cups; (*much cup), thirty cups

ஒரு சில/பல கோப்பைகள்; (அதிக கோப்பை), முப்பது கோப்பைகள்.

(ii) திரள்பெயர்கள்:

(அ) அடைகொளி அடை இல்லாமல் ஒருமையில் நிகழலாம்:

Butter is good for you;

வெண்ணெய் உங்களுக்கு நல்லது;

(ஆ) பன்மையில் வழக்கமற்றது (அல்லது மறு விளக்கம் தேவை):

*butters, *milks';

*வெண்ணெய்கள், *பால்கள்';

(c) by a little, much (கொஞ்சம், அதிகம்) என்பனவற்றால் அளவிடலாம்:

a little/much milk; (*many milk).

கொஞ்சம்/அதிகப் பால்; (*பல பால்).

எண்ணுப் பெயர்கள் தனித்துவமான, வரையறுக்கப்பட்ட அலகுகளில் வெளிப்படுத்தப்படுவதை முன்வைக்கின்றன; அவை கொள்கையளவில் கணக்கிடப்படலாம்; திரள் பெயர்கள் தங்கள் குறிப்புப்பொருளை (referent) வரம்பற்ற திரளாக வழங்குகின்றன. இது கருத்துருவாக்கம்

(conceptualization) சார்ந்த விஷயம் என்பதை கவனியுங்கள்; புறவயமான யதார்த்தம் அல்ல: குறிப்பிடப்பட்ட There was blood on the floor / இரத்தம் தரையில் கிடந்தது என்பதில் குறிப்பிடப்படும் இரத்தம் தனித்த சொட்டுகள் மற்றும் திட்டுகளில் ஏற்பட்டிருக்கலாம், ஆனால் இது வேறுபடுத்தப்படாத பொருளாக கருதப்படுகிறது.

ஏதாவது ஒன்றைத் திரள் பெயரா அல்லது எண்ணுப் பெயரா என்பதை எது தீர்மானிக்கிறது? வெளிப்படையாக, திரவங்கள் மற்றும் வாயுக்கள் மற்றும் பல அருவ கருத்துருக்கள் போன்றவற்றை எண்ணுவதற்கு எதுவுமில்லை என்றால் அவை பெயர் திரள் பெயராக இருக்கும். ஆனால் திரள் பெயர்களின் விஷயத்தில், சில வகையான கவனிக்கத்தக்க துகள்கள் உள்ளன: அரிசி தனித்தனி தானியங்களாகக் கிடைக்கிறது, மற்றும் சர்க்கரை தானியங்கள் அல்லது படிக்கங்களில் கிடைக்கிறது; மாவு கூட துகள்களைக் கொண்டிருப்பதைக் காணலாம். இதுபோன்ற சந்தர்ப்பங்களில், முக்கிய காரணி துகள்களின் அளவு போல் தெரிகிறது. கடந்துசெல்லு இடம் ஒரு சராசரி பட்டாணி/pea அளவிற்கும், ஒரு சாதாரண அரிசி தானியத்திற்கும் (குறைந்தபட்சம் ஆங்கிலத்திற்கு) இடையில் எங்கோ இருப்பதாகத் தெரிகிறது. எனவே, நம்மிடம் beans/பீன்ஸ், peas/பீஸ், noodles/நூடுல்ஸ் மற்றும் lentils/லெண்டில்ஸ் எண்ணுப் பெயர்களாக உள்ளன; ஆனால் பார்லி, அரிசி, சர்க்கரை மற்றும் மாவு ஆகியவை திரள் பெயர்களாக உள்ளன. இந்த எல்லை உறுதியானது இல்லை: திரள் பெயர்களின் பெரிய பக்கத்தில் sweet corn/இனிப்புச் சோளம் மற்றும் ஸ்பாகெட்டி/spaghetti இருப்பதாகத் தெரிகிறது; மற்றும் peas என்பது திரள்பெயராக இருந்த pease என்பதன் மறுசீரமைக்கப்பட்ட வடிவமாகும் என்பதை நினைவுபடுத்துவது நல்லது. சில பொருள்கள் திரள் பெயர்கள் அல்லது எண்ணுப் பெயர்கள் என அலட்சியமாக குறிப்பிடப்படுகின்றன. இதுபோன்ற சில நேர்வுகள் இயற்கையில் 'திரள்' ஆகும்: mashed potatoes/potato (பிசைந்த உருளைக்கிழங்குகள்/உருளைக்கிழங்கு), scrambled eggs/egg (உதிரியாக்கப்பட்ட முட்டைகள்/முட்டை). கருத்துருவாக்கம் மூலப்பொருட்களின் அசல் நிலை (அதாவது தனித்துவமான அலகுகள்) அல்லது இறுதி உற்பத்தியின் நிலை ஆகியவற்றில் கவனம் செலுத்துகிறதா என்ற அடிப்படையில் இந்த இரட்டைப் பயன்பாடு விளக்கப்படலாம். இறுதி தயாரிப்பு தனித்துவமான அலகுகளின் வடிவத்தில் இருப்பதை விளக்குவது கடினம்: poached eggs/egg (வேகவைத்த முட்டை/முட்டை).

14.3.1.2 எண்ணுப்பெயர் மற்றும் திரள் பெயர்களின் இரண்டாம் நிலை பயன்பாடுகள்

மேற்கண்ட வாதங்களில் கொடுக்கப்பட்ட பெயர்ச்சொல் 'அடிப்படையில்' திரள் பெயர் அல்லது எண்ணுப்பெயர் என்று கருதப்படுகிறது. ஆங்கிலத்தில் பெரும்பான்மையான பெயர்ச்சொற்கள் எண்ணுப்பெயர் மற்றும் திரள் பெயர் பயன்பாடுகளுடன் காணப்படுகின்றன என்ற அடிப்படையில் இது சர்ச்சைக்குரியது. இது உண்மையாக இருந்தாலும், பெரும்பாலான பெயர்ச்சொற்களுக்கு, ஒரு பயன்பாடு மற்றொன்றை விட உள்ளூர்வாக மிகவும் அடிப்படையானது என்பதும் உண்மை; மேலும் இது இரண்டு குறிப்பிடத்தக்க நிகழ்வுகளை அடையாளம் காணவும் மற்றும் அவற்றின் பொருண்மையியல்சார் தொடர்புகள் பற்றி விசாரிக்கவும் உதவுகிறது: அடிப்படைப்

எண்ணுப் பெயர்கள் திரள் பெயர்களாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன, மற்றும் அடிப்படை திரள் பெயர்கள் எண்ணுப் பெயர்களாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

திரள் பெயர்களாகப் பயன்படுத்தப்படும் அடிப்படை எண்ணுப் பெயர்கள்

எடுத்துக்காட்டுகள்:

(1) With a Lada you get a lot of car for your money.

ஒரு லாடா மூலம் உங்கள் பணத்திற்கு நிறைய கார் கிடைக்கும்.

(2) Could you move along a bit? I haven't got much table.

உங்களால் கொஞ்சம் நகர முடியுமா? என்னிடம் அதிக மேஜை இல்லை.

(3) I can hear too much piano and not enough violin.

என்னால் அதிக பியானோ கேட்க முடியும், போதுமான வயலின் இல்லை.

இங்கே, எண்ணுப் பெயர்கள் ஒரு திரள் கருத்தை வழங்குவதற்கு ஆகுபெயர் அடிப்படையில் மறுபொருள்கோள் செய்யப்படுகிறது:

ஒலி, இல் (3), வேலை செய்யும் இடம் (2), ஒருவேளை அளவு (1).

எண்ணுப் பெயர்களாகப் பயன்படுத்தப்படும் அடிப்படை திரள் பெயர்கள்

எடுத்துக்காட்டுகள்:

(4) Three beers/cheeses/cakes/chocolates

மூன்று பீர்கள்/பாலாடைக்கட்டிகள்/கேக்குகள்/சாக்லேட்டுகள்

(5) Three wines

மூன்று ஓயின்கள்

எண்ணுப் பெயர்களாகப் பயன்படுத்தப்படும் திரள் பெயர்கள் வழக்கமாகத் தொடர்ச்சியான திரள் அலகு அளவுகள் அல்லது வெவ்வேறு வகைகள் (different types) அல்லது பல்வகைகள் (varieties) என்ற இரண்டு வழிகளில் ஒன்றால் பொருள்கொள்ளப்படுகின்றன. முதல் வகை (4)-இல் விளக்கப்பட்டுள்ளது. அலகின் வகை ஓரளவு மரபாகத் தீர்மானிக்கப்படுகிறது, ஓரளவு சூழல் ரீதியாகத் தீர்மானிக்கப்படுகிறது. இவ்வாறு three beers 'மூன்று பீர்கள்' என்பது அநேகமாக மூன்று பாட்டில்கள் பீர் அல்லது மூன்று தரமான கண்ணாடிக்குவளைகள் பீர் (standard glasses of beer) என்பதையும் three cheeses 'மூன்று பாலாடைக்கட்டிகள்' என்பது சீஸ் உற்பத்தியாளர் அவற்றை உற்பத்தி செய்கிறது போன்ற மூன்று கோளப்பொருட்களைக் (three spherical entities) குறிக்கும். இந்த மாறுபாடு உண்ணத்தகுந்த பொருட்களுக்கு மட்டுமன்றி பிறவற்றுக்கும் பொருந்தும்; இதைப் பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளில் காணலாம்: not much time 'அதிக நேரம்' / they come at different times 'அவர்கள் வெவ்வேறு நேரங்களில் வருகின்றனர்'; not much space 'சொற்களுக்கு இடையில் அதிக இடைவெளி' / spaces between words 'சொற்களுக்கு இடையில் இடைவெளி'.

'இரண்டாவது வகை சில நேரங்களில் விநியோகப் பன்மையாக (distributive plural) அறியப்படுகிறது. (சில மொழிகள் விநியோகப் பன்மைக்கு ஒரு சிறப்பு வடிவத்தைக் கொண்டுள்ளன; மற்றவற்றில் பன்மை மட்டுமே விநியோகிக்கமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. எடுத்துக்காட்டாக, அரபு

ashjaar என்பது "மரம்" என்று பொருள்படும் shajar என்பதன் பன்மையாகும், ஆனால் மரங்களின் எண்ணிக்கையில் மட்டும் அலட்சியமாக உள்ளது, குறிப்பிடப்படும் மர வகைகளின் எண்ணிக்கைக்கு மட்டுமே. பொதுவாகப் பன்மை ஒட்டு எடுக்காத trout 'ஒருவகை மீன்', deer 'மான்' போன்ற சொற்களுடன் ஆங்கிலத்தில் விநியோகிக்கும் பன்மை போன்ற ஒன்றைக் கவனிக்கலாம். அவைகள் சில நேரங்களில் பன்மை ஒட்டு -s ஏற்கும்; அப்போது பெரும்பாலும் பொருள்கொள்ளப்படுவது விநியோகமாகப் பன்மையாகும்: the trouts of N. America, the deers of N. Europe போன்றவை.

எண்ணுப் பெயர்களின் அரை திரள் பயன்பாடு

முந்தைய பத்தியில், பன்மை குறிகளின் ஒழுங்கற்ற (anomalous) இருப்பின் சில நிகழ்வுகளை நாம் ஆராய்ந்தோம். இந்த பிரிவில் இதன் பன்முகத்தன்மையை, அதாவது பன்மைக் குறியீட்டின் ஒழுங்கின்மை நாம் பார்க்கிறோம். பின்வருபவை எடுத்துக்காட்டுகள் ஆகும்:

(6) We shot three lion last week.

கடந்த வாரம் மூன்று சிங்கங்களைச் சுட்டோம்.

(*We shot three fox last week 'கடந்த வாரம் நாங்கள் மூன்று நரியைச் சுட்டோம்').

(7) He has three hectares of oak.

'அவருக்கு மூன்று ஹெக்டேர் ஓக் உள்ளது.'

(8) There is a field of beetroot/turnip.

பீட்ரூட்/டர்னிப் புலம் உள்ளது.

(9) Two rows of lettuce/*leek/*pea/*bean.

இரண்டு வரிசை கீரை/*லீக்/*பட்டாணி/*பீன்.

இது சாதாரண திரள் பயன்பாடு அல்ல, ஏனென்றால் கேள்விக்குரிய சொற்கள் பன்மைகள் ஆகும்:

(10) Those lion we saw last week have moved on.

'கடந்த வாரம் நாம் பார்த்த அந்த சிங்கங்கள் நகர்ந்துவிட்டன.'

(II) The oak on the other side of the hill are showing signs of disease.

மலையின் மறுபுறத்தில் உள்ள ஓக்மரங்கள் நோய் அறிகுறிகளைக் காட்டுகின்றன.

மாறாக, இந்த பயன்பாட்டைப் பற்றி 'திரள் போன்ற' ('mass-like') ஒன்று உள்ளது. இது experts 'நிபுணர்கள்', hunters 'வேட்டைக்காரர்கள்', foresters 'வனத்துறையினர்', horticulturists 'தோட்டக்கலை வல்லுநர்கள்' போன்றவற்றில் (உண்மையில் ஒழுங்கற்ற பன்மை -s என்பதன் பயன்பாடு) மட்டுமே காணப்படுகின்றது. எப்படியோ, குறிப்பிடப்படுபவர்களின் தனித்தன்மை முக்கியமல்ல, அவற்றின் இனங்கள் மட்டுமே.

14.3.1.3 (விருப்ப) பன்மை உடன்பாட்டுடன் ஒருமைப் பெயர்கள்

மேலும் இரண்டு எண் முரண்பாடுகள் சுட்டிக்காட்டத்தக்கவை. முதல் கருதல் குழு வார்த்தைகள் (group words) ஆகும். இவை ஒருமை வடிவத்தில் வினைச்சொல்லுடன் ஒருமை அல்லது பன்மை உடன்பாட்டை காட்டக்கூடிய தனித்தன்மையைக் கொண்ட எண்ணுப் பெயர்ச்சொற்கள்:

(12) The committee is/are considering the matter right now.

செயற்குழு இப்போது இந்த விஷயத்தை பரிசீலித்து வருகிறது.

இந்தச் சொற்கள் மனிதர்களின் குழுக்களை முன்மாதிரியாகக் குறிப்பிடுகின்றன (சிலர் தகவலறிந்தவர்கள் The flock have gone over the hill 'மந்தை மலையைக் கடந்து சென்றது' என்பதை வழக்கமற்றதாகக் காண்கின்றனர்; ஆனால் Gray's Elegy-இல் The lowing herd wind slowly o'er the lea என்பதில் நிச்சயமாக உயிரற்ற 'சேகரிப்புகள்' (inanimate 'collections') இம்மாதிரி நடந்துகொள்ளாது:

(13) *His library are all leather bound.

*அவரது நூலகம் அனைத்தும் தோலால் கட்டப்பட்டவை.

(14) *The forest are leafless at this time of the year.)

வருடத்தின் இந்த நேரத்தில் காடுகள் இலைகளற்றவை.

பயன்பாடுகளுக்கு இடையே ஒரு நுட்பமான அர்த்த வேறுபாடு உள்ளது. ஒருமை உடன்பாட்டுடன் ஒரு குழு ஒன்றாகக் கருதப்படுகிறது; பன்மை உடன்பாட்டுடன் இது தனித்தனியான அங்கங்களிலிருந்து உருவாக்கப்பட்டது என கருத்துருவாக்கம் செய்யப்படுகிறது. ஒவ்வொரு அங்கங்களுக்கும் தனித்தனியாக மட்டுமே பொருந்தக்கூடிய பயனிலைகள் ஒருமை உடன்பாட்டுடன் முரணானவை:

(15) The committee are wearing their hats.

செயற்குழு தங்கள் தொப்பிகளை அணிந்துள்ளனர்.

(16) *The committee is wearing its hat/their hats.

*செயற்குழு அதன் தொப்பியை/அவர்களின் தொப்பிகளை அணிந்துள்ளது.

ஒட்டுமொத்த குழுவில் மட்டுமே உண்மையாக இருக்கக்கூடிய பயனிலைகள் பன்மை உடன்பாட்டுடன் முரண்பாடானவை:

(17) The committee was/*were formed six months ago.

செயற்குழு ஆறு மாதங்களுக்கு முன்பு அமைக்கப்பட்டது.

வினைசார் உடன்பாடு மட்டுமே மாறுபடும்: பெயர் சொற்றொடருக்குள் உள்ள பெயர்கள் ஒருமையில் இருக்க வேண்டும்:

(18) Those committee are considering the matter now.

அந்த செயற்குழு இப்போது இந்த விஷயத்தை பரிசீலித்து வருகிறது.

14.3.1.4 (விருப்ப) ஒருமை உடன்பாட்டுடன் பன்மைப் பெயர்கள்

இரண்டாவது முரண்பாடு என்பது முதலாவது, அதாவது, ஒருமை உடன்பாட்டுடன் கூடிய பன்மை பெயர்ச்சொற்கள்:

(19) Five wives is more than enough for anyone.

ஐந்து மனைவிகள் யாருக்கும் போதுமானது.

இந்த பயன்பாடு எண்களைக் கொண்ட பெயர்த்தொடர்களுக்கு மட்டுப்படுத்தப்பட்டதாகத் தெரிகிறது:

(20) *Those wives is more than enough for any man.

அந்த மனைவிகள் எந்த ஆணுக்கும் போதுமானது.

(21)? Several wives is too much for an old man.

ஒரு வயதான மனிதனுக்கு பல மனைவிகள் அதிகம்.

இந்த பயன்பாட்டில், அளவிடப்பட்ட பெயர்த்தொடர் ஒற்றை அளவாக பொருள்கொள்ளப்படுகிறது.

14.3.2 பாலினம் மற்றும் விலங்கினம்

பாலினம் என்பது பெயர்ச்சொற்களுக்கான வகைப்பாட்டு ஒழுங்கமைப்பாகும்; இது உடன்பாடு மற்றும் மாற்றுப்பெயர் குறிப்பு போன்ற இலக்கண விஷயங்களை பாதிக்கிறது. உலக மொழிகளில் பல வகையான பாலின அமைப்புகளைக் காணலாம்; அவற்றில் சில மிகவும் கவர்ச்சியானவை (லாகோஃப்-ஆல் புகழ்பெற்றச் செய்த 'women, fire and dangerous things' ('பெண்கள், நெருப்பு மற்றும் ஆபத்தான விஷயங்கள்') என்பனவற்றைக் குறிப்பிடும் சொற்களை உள்ளடக்கிய ஒரு பாலின வகுப்பு நேர்வு போன்றது); ஆனால் மிகவும் பரவலாக இருப்பது குறிப்பிடப்பட்டவரின் பாலினத்துடன் அதிக அல்லது குறைந்த அளவிற்கு தொடர்பு கொண்டவை, மேலும் தற்போதைய விளக்கம் இவற்றுடன் மட்டுப்படுத்தப்படும்.

இயற்கைப் பாலினம் (இயல்புப் பால்/natural gender) மற்றும் இலக்கணப் பாலினம் (grammatical gender) என்பனவகைகளுக்கு இடையே வேறுபாடு காண்பது வழக்கம். ஆங்கிலம் பொதுவாக இயற்கைப் பாலினத்தை (natural gender) வெளிப்படுத்துவதாகக் கூறப்படுகிறது (அது பாலினத்தைக் கொண்டிருக்கும் வரை - அது பிரதிப்பெயர் குறிப்பை மட்டுமே பாதிக்கிறது), ஏனெனில் பொருத்தமான பிரதிபெயரை (he, she, or it) குறிப்பவரின் பாலினத்தின் (ஆண், பெண் அல்லது அஃறிணை) அடிப்படையில் மட்டுமே முற்றிலும் உயர்ந்த அளவு வெற்றியுடன் கணிக்க இயலும். அவர், அவள், அது என்ற பிரதிப்பெயர்களைக் கொண்ட தமிழுக்கும் இது பொருந்தும். இலக்கணப் பாலினத்தைக் கொண்ட மொழிகளில், பாலின ஒதுக்கீட்டின் நேர்வுகளில் கணிசமான விகிதம் வெளிப்படையாக பொருண்மை அடிப்படையில் தன்னிச்சையானது; இருப்பினும் சில சந்தர்ப்பங்களில் தன்னிச்சையானது முதல் பார்வையில் தோன்றுவதை விட குறைவாக உள்ளது. பாலினத்தின் பொருண்மைசார் தன்னிச்சையை எடுத்துக்காட்டும் வகையில் அடிக்கடி மேற்கோள் காட்டப்படுவது ஜெர்மன் சொற்கள் ஆகும் Loffel ("ஸ்பூன்"; ஆண்பால்); Gabel ("fork"; பெண்பால்) மற்றும் Messer ("கத்தி": அஃறிணை). இருப்பினும், பிரெஞ்சு மொழிபோன்று ஜெர்மன் மொழியிலும் ஆண்களைக் குறிப்பிடும் சொற்களுக்கு (குறிப்பாக மனிதர்களுக்கு) இலக்கண ரீதியாக ஆண்பால் இருப்பதற்கான வலுவான போக்கு உள்ளது, மேலும் பெண்களைக் குறிப்பிடும் சொற்களுக்கு இலக்கண ரீதியாகப் பெண்பாலாக இருப்பதற்கும் போக்கு உண்டு (இரண்டு மொழிகளிலும் விதிவிலக்குகள் உள்ளன). (முற்றிலும் தன்னிச்சையான பாலின ஒதுக்கீடு கொண்ட மொழிகள் இல்லை என்பதால், நாம் ஒரு தன்னிச்சையான/இயற்கையான என்ற இருவேறுபாடுகளைக் காட்டிலும் இயல்பான/தன்னிச்சையான அளவின் அடிப்படையில் சிந்திக்க வேண்டும்.)

பாலினம் நிச்சயமாக உயிரினத்தன்மையுடன் (animacy) நெருக்கமாக பிணைக்கப்பட்டுள்ளது; ஏனெனில் முன்மாதிரியாக, உயிரினங்கள் மட்டுமே ஆணாகவோ அல்லது பெண்ணாகவோ இருக்க

முடியும். பல மொழிகள் உயிரினத்தன்மைக்கு அல்லது ஒப்பீட்டளவில் உயிரினத்தன்மைக்கு உணர்திறன் கொண்ட இலக்கணச் செயல்முறைகளைக் கொண்டுள்ளன. பரந்த அளவிலான மொழிகளின் தேர்வின் அடிப்படையில் பின்வரும் அளவு முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது (Frawley, 1992-க்குப் பிறகு: உயிரினத்தன்மை வலமிருந்து இடமாக குறைகிறது):

தன்மைப்பெயர் > முன்னிலைப் பெயர் > படர்க்கைப்பெயர் > மனிதர் > விலங்கு > உயிரற்றவை
ஆங்கிலம் மற்றும் தமிழ்ப் பிரதிபெயர் முறையை ஆராய்ந்தால் அதுவும் உயிரினத்தன்மை அளவீட்டுடன் தொடர்புள்ளது என்பதைக் காட்டுகிறது

அனிமேசி ஸ்கேலுடன் ஓரளவிற்கு:

ஆங்கிலம்:

| He/she only | he/she/it | it only |
|---------------------|----------------------|-----------|
| குழந்தை அல்லாத | குழந்தை மனிதவினம் | பொருள்கள் |
| மனிதவினம் | விலங்குகள் | |
| கடவுள்கள், தேவதைகள் | (கார்கள், கப்பல்கள்) | |

தமிழில் வெளிப்படையாகவோ உட்படையாகவோ பாலினம் அடையாளப்பட்ட பெயர்கள் (தெய்வத்தின் அல்லது தேவதையின் பெயராய் இருந்தாலும்) பாலினம் கருதி *அவன்*, *அவள்* என்ற மாற்றுப்பெயர்களால் குறிப்பிடப்படும். *குழந்தை* போன்ற சொற்கள் பாலினம் கருதாது பயன்படுத்தப்படும் போது *அது* என்றும் பாலினம் கருதி பயன்படுத்தப்படும் போது *அவன்*, *அவள்* என்று குறிப்பிடப்படும். *தெய்வம்* என்ற பெயர்சொல் *அது* என்ற மாற்றுப்பெயராலும் *கடவுள்* என்ற பெயர் *அவர்* என்ற மாற்றுப்பெயராலும் குறிப்பிடப்படும்.

உயிரினத்தன்மையின் அடிப்படையாய் அமையும் அளவுகோல், உணரப்படும் ஆற்றல் அல்லது பிற விஷயங்களைப் பாதிக்கும் (மனித மனம், எனவே, முக்கியத்துவமும் பொருத்தமும் உட்பட) மற்றும் மாற்றங்களைக் கொண்டுவரும் திறன் ஆகும் என்று தோன்றுகிறது. ஒரு கலாச்சாரம் சக்திவாய்ந்து எனக் கருதுவது நம் கருத்துக்களுடன் ஒத்துப்போகாது: எடுத்துக்காட்டாக, அமேசானிய மொழியான (Amazonian language) யாகுவா (Yagua), மனிதர்கள், விலங்குகள், சந்திரன் மற்றும் நட்சத்திரங்கள், பாறைகள், விளக்குமாறுகள் மற்றும் விசிறிகள் இவற்றிற்கு ஒரே வகைப்படுத்தியைப் (classifier) பயன்படுத்துகிறது. சூரியன், கரண்டி மற்றும் பிற உயிரற்ற உயிரினங்கள் வேறுபட்ட வகைப்படுத்தியைக் கொண்டுள்ளன. யாகுவா சந்திரனை வழிபடுபவர்கள் என்பதை உணரும்போது இந்த அமைப்பு அதிக அர்த்தமுள்ளதாக இருக்கிறது, அதே நேரத்தில் பாறைகள், விளக்குமாறுகள் மற்றும் விசிறிகள் என்பனவைகளுக்கு அவை விளைவிக்கும் விளைவுகளுக்கு மதிப்பளிக்கப்படுகின்றன (பாறைகளின் விஷயத்தில், உணவை நசுக்குவதற்கு).

14.4 வினைச்சொல்லுடன் தொடர்புடைய இலக்கண அர்த்தங்கள்

14.4.1 காலம்

பொருண்மையியல் அடிப்படையில், காலத்தின் இலக்கணப் பண்புக்கூறு, வாக்கியத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட நிகழ்வை கூற்று உற்பத்திசெய்யப்பட்ட காலக் குறிப்பு அடிப்படையில்

இடங்கண்டறிவதற்கு முக்கியமாக உதவுகிறது (இது பிற இரண்டாம் செயல்பாடுகளைக் கொண்டிருக்கலாம் என்றாலும்). இலக்கண கூறுகள் மூலம் நேர வேறுபாடுகளை குறியாக்கம் செய்யும் மொழிகள் மட்டுமே (பொதுவாக திரிபு உருபங்கள் அல்லது துணை வினைச்சொற்கள் போன்ற இலக்கணக் குறிப்பான்கள்) காலத்தின் இலக்கணப் பண்புக்கூற வெளிப்படுத்தும் வகையில் சரியாகக் கூற இயலும்; பல மொழிகள் நேற்று, கடந்த ஆண்டு, அடுத்த வாரம் (yesterday, last year, next week) போன்றவற்றுக்கு சமமான வெளிப்பாடுகள் மூலம், நியமிக்கப்பட்ட நிகழ்வின் நேரத்தை சொல் அடிப்படையில் குறியாக்கம் செய்கின்றன.

பேசும் நேரத்துடன் நேரடியாக தொடர்புடைய நிகழ்வின் நேரத்தைக் குறியாக்கம் செய்யும் முதன்மை (primary) (அல்லது முழுமையான) காலங்களுக்கும் இரண்டாம் நிலை குறிப்பு நேரத்துடன் சார்புடைய நிகழ்வு நேரத்தை குறியாக்கம் செய்யும் இரண்டாம் நிலை (அல்லது சார்பு) காலங்களுக்கும் வேறுபாடு செய்யவேண்டும்; இது மறுபடியும் பேசும் நேரத்திற்கு சார்பாக இடம்காணப்படுகிறது; இதனால் நிகழ்வு நேரத்திற்கும் பேசும் நேரத்திற்கும் இடையேயான தொடர்பை மறைமுகமான ஒன்றாக ஆக்குகிறது.

பெரும்பாலான மொழிகளின் கால அமைப்புகள் திசையன் (vectorial) என்று கூறப்படுகின்றன, அதாவது, அவை பேச்சு காலம் முதல் நிகழ்வு காலம் வரை காலவரிசையில் உள்ள திசையைக் குறிக்கின்றன. சில மொழிகள், பின்வருபவை போன்ற மாறுபாடுகளுக்குச் சமமான தொலைநிலையின் அளவுகளை இலக்கணப்படி குறியாக்கம் செய்கின்றன:

(22) I used to go for a run every morning, once. (distant past)

நான் தினமும் காலையில் ஒரு முறை ஓடச் செல்வேன். (தொலைதூர கடந்த காலம்)

(23) I went for a run. (இறந்த)

நான் ஒரு ஓட்டத்திற்குச் சென்றேன். (இறந்த)

(24) I've just been for a run. (தற்போது இறந்த)

நான் ஒரு ஓட்டத்திற்காக இருந்தேன். (தற்போது இறந்த)

ஒரு திசையன் அமைப்பிற்கு மாற்று என்பது நேரத்தின் குறிப்பிட்ட இடைவெளிகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட காலத்தின் ஒரு மெட்ரிகல்/சீருக்குரிய அமைப்பு ஆகும். மிகவும் பொதுவானது "இன்று" மற்றும் "இன்று இல்லை" என்பதை வேறுபடுத்தும் ஹோடியெர்ன்ஸ்/இன்றைய ஒழுங்கமைப்பு ஆகும். ஏழு இடைவெளிகளில் ஆறு வரை வேறுபடுத்த இயலும்; பெரும்பாலான கால அமைப்புகளைப் போலவே, கடந்த காலமானது எதிர்காலத்தை விட மிகவும் வேறுபட்டதாக இருக்கும். கொம்ரியின் (Comrie 1985: 99) படி, யாகுவா அதன் இலக்கணக் கால ஒழுங்கமைப்பில் பின்வரும் வேறுபாடுகளைச் செய்கிறது:

(i) கடந்த (இன்று);

(ii) நேற்று;

(iii) சில வாரங்களுக்கு முன்பு;

(iv) சில மாதங்களுக்கு முன்பு;

(v) தொலைதூர கடந்த காலம்.

மூன்று அடிப்படை முதன்மை காலங்கள் உள்ளன: இறந்த காலம் (நிகழ்வு காலத்திற்கு முன் நிகழ்கிறது), நிகழ்காலம் (நிகழ்வு பேசும் காலத்திற்கு இணையாக நிகழ்கிறது, அல்லது அதை உள்ளடக்கியது); மற்றும் எதிர்காலம் (நிகழ்வு பேசும் காலத்திற்குப் பிறகு நிகழும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது):

(25) John saw Bill

ஜான் பிலைப் பார்த்தார்.

(26) John sees Bill.

ஜான் பில்லைப் பார்க்கிறார்.

(27) John will see Bill.

ஜான் பில்லைப் பார்ப்பார்.

இரண்டாம் நிலை காலங்களில், ஒன்பது சாத்தியங்கள் உள்ளன (பின்வருவனவற்றில், குறிப்பு நேரம் ஜானின் வருகை, மற்றும் பிலின் நடவடிக்கை நேரம் அதனுடன் தொடர்புடையது):

(28) At the time John arrived, Bill had switched on the lights.

ஜான் வந்த நேரத்தில், பில் விளக்குகளை இயக்கியிருந்தார்.

(குறிப்பு காலத்திற்கு முந்தைய நிகழ்வு; கடந்த காலத்தில் குறிப்பு நேரம்)

(29) At the time John arrived, Bill switched on the lights.

ஜான் வந்த நேரத்தில், பில் விளக்குகளை இயக்கினார்.

(நிகழ்வு குறிப்புக் காலத்துடன் பொருத்தமானது; கடந்த காலத்தில் குறிப்பு நேரம்)

(30) At the time John arrived, Bill was about to/was going to switch on lights.

ஜான் வந்த நேரத்தில், பில் விளக்குகளை இயக்கவிருந்தார்

(குறிப்பு காலத்திற்கு அடுத்த நிகழ்வு; கடந்த காலத்தில் குறிப்பு நேரம்)

(31) At the time John arrives, Bill has switched off the lights.

ஜான் வரும் நேரத்தில், பில் விளக்குகளை அணைத்திருந்தார்.

(நிகழ்வு குறிப்பு காலத்திற்கு முந்தையது; தற்போதைய குறிப்பு காலம் வழமைப் பொருள்கோளைப் மட்டும் பெற இயலும்)

(32) At the time John arrives, Bill switches off the lights.

ஜான் வரும் நேரத்தில், பில் விளக்குகளை அணைக்கிறார்.

(நிகழ்வு குறிப்பு காலத்துடன் பொருந்தும்; தற்போதைய குறிப்பு காலம் வழமைப் பொருள்கோளைப் மட்டும் பெற இயலும்)

(33) ஜான் வரும் நேரத்தில், பில் விளக்குகளை அணைக்கப் போகிறார்.

(குறிப்பு நேரத்திற்குப் பிறகு நிகழ்வு, தற்போது குறிப்பு காலம்)

(34) ஜான் வரும் நேரத்தில், பில் விளக்குகளை அணைத்திருப்பார்.

(நிகழ்வு குறிப்பு காலத்திற்கு முந்தையது; எதிர்காலத்தில் குறிப்பு காலம்)

(35) ஜான் வரும் நேரத்தில், பில் விளக்குகளை அணைப்பார்.

(நிகழ்வு குறிப்பு காலத்துடன் பொருந்தும்; எதிர்காலத்தில் குறிப்பு காலம்)

(36) ஜான் வரும் நேரத்தில், பில் விளக்குகளை அணைக்கப் போவார்.

(குறிப்பு காலத்திற்குப் பிறகு நிகழ்வு, எதிர்காலத்தில் குறிப்பு நேரம்)

மறைமுகமாக அனைத்து மொழிகளும் ஒரு வழியிலோ வேறு வழியிலோ ஒன்பது இரண்டாம் நிலை கால உறவுகளை வெளிப்படுத்த இயலும்; இருப்பினும், திரிபு அடிப்படையிலான கால ஒழுங்கமைப்பு உள்ள எந்த மொழியும் ஒன்பதுக்கும் தனித்தனி திரிபுகளைக் கொண்டிருக்காது.

14.4.2 வினையாற்றுவகை (Aspect)

காலத்திலிருந்து வினையாற்றுவகையை தெளிவாக வேறுபடுத்துவது முக்கியம். ஒரு நிகழ்வைச் சரியான நேரத்தில் கண்டுபிடிக்க காலம் உதவுகிறது; வினையாற்றுவகை ஒரு நிகழ்வு எப்போது நிகழ்ந்தது என்பது பற்றி எதுவும் கூறவில்லை (உட்கோள் தவிர), ஆனால் ஒரு நிகழ்வைக் கருத்துருவாக்கம் செய்வதற்கான ஒரு குறிப்பிட்ட வழியை குறியாக்கம் செய்கிறது, அல்லது நிகழ்வு காலப்போக்கில் வெளிப்படும் விதம் பற்றிய தகவலைத் தெரிவிக்கிறது. ஒரு பொருண்மையியல் நிகழ்வாக வினையாற்றுவகைக்கும் பல்வேறு பொருண்மையியல்சார் செயல்பாடுகளைக் (semantic functions) கொண்டிருக்கவியலும் ஒரு குறிப்பிட்ட மொழியின் வினையாற்றுவகைக் குறிப்பீடுகளுக்கும் (aspect markers) இடையிலான வேறுபாட்டை செய்வது முக்கியம். விஷயங்களை இன்னும் சிக்கலாக்க, ஒரு சொல்சார் வினைச்சொல், சொல்சார் பொருண்மையின் ஒரு பகுதியாக வினையாற்றுவகைத் தகவலை குறியாக்கம் செய்யலாம்; இது வினைச்சொல்லின் அர்த்தம் அது தொடர்புகொண்டுள்ள வினையாற்றுவகைக் குறிப்பான்களின் அர்த்தங்களுடன் ஊட்டாடும் விதத்தைப் பாதிக்கலாம்

14.4.2.1 முற்று வினையாற்றுவகை /முற்றா வினையாற்றுவகை

மிகவும் பரவலான வினையாற்றுவகை வேறுபாடுகளில் ஒன்று முற்றா வினையாற்றுவகைக்கும் (imperfective aspect) முற்று வினையாற்றுவகைக்கும் (Perfective aspect) இடையில் உள்ளது. பல மொழிகளில் சில வகையான முறையான வேறுபாடு உள்ளது, அதன் முன்மாதிரியான பொருண்மையியல்சார் செயல்பாடு முற்று / முற்றா முரண்பாட்டைக் குறிக்கிறது (எ.கா. செக் மற்றும் அரபு). ஆங்கிலத்தில், வேறுபாட்டைக் குறிக்க வழக்கமான வழி இல்லை, ஆனால் இது பெரும்பாலும் தொடரும்/இறுதியுறும் மாறிகளுடன் (progressive/simple alternation) தொடர்புடையது.

(37) I saw the chicken cross the road.

நான் கோழி சாலையைக் கடந்ததைப் பார்த்தேன்.

(முற்று வினையாற்றுவகை: இந்த நிகழ்வு முழுவதுமாகப் பார்க்கப்பட்டது மற்றும் அது பகுக்க இயலாததாகக் கையாளப்படுகிறது)

(38) I saw the chicken crossing the road.

கோழி சாலையைக் கடந்துகொண்டிருப்பதைக் கண்டேன்.

(முற்றா வினையாற்றுவகை: நிகழ்வு நேரம் எடுப்பது போல் பார்க்கப்படுகிறது, பிற நிகழ்வுகள் தற்காலிகமாக அதன் எல்லைக்குள் அமைந்திருக்க அனுமதிக்கப்படுகிறது)

முற்று வினையாற்றுவகை ஒரு நிகழ்வை நிறைவு செய்ததாகவும், மற்றும் உள் அமைப்பு இல்லாத ஒரு பகுப்பாய்வு செய்ய இயலாத கருத்துருசார் அலகு எனவும் கொள்ளப்படுகிறது; இது சில சமயங்களில் ஒரு நிகழ்வைத் தொகுதிகளாகக் கருதுவதில் எந்தக் கவனமும் செலுத்தப்படாமல் முழுமையாகப் பார்ப்பதாக விவரிக்கப்படுகிறது. இது நிகழ்வைப் பற்றி எதுவும் சொல்லவில்லை என்பதைக் கவனியுங்கள், எடுத்துக்காட்டாக அது உடனடியானது அல்லது நடப்பதற்கு நேரம் எடுக்கும் என்பது (நிச்சயமாக, முடிப்பதற்கு வேண்டிய ஒரு குறிப்பிடத்தக்க நேரம் எடுக்கும் நிகழ்வுகள், ஒரு நொடியில் நடக்கும் நிகழ்வுகளை விட முற்றா வினையாற்றுவகைக்கு எளிதாக இணங்குகின்றன): முற்று வினையாற்றுவகை நிகழ்வை அதன் காலப் போக்கை பொருத்தமற்றது போல் நடத்துகிறது. மாறாக, முற்றா வினையாற்றுவகை, நிகழ்வின் உள் தற்காலிகக் கட்டமைப்பைத் திறக்கிறது, வெளிப்புறக் கண்ணோட்டத்தை விட உள்நோக்கியை எடுத்துக்கொள்கிறது, மேலும் தொடக்கத்திற்கும் முடிவுக்கும் இடையில் இடைநிலை நிலைகளை பொருத்தமானதாக அனுமதிக்கிறது.

காலமும் வினையாற்றுவகையும் கடுமையாக வேறுபடுத்தப்பட வேண்டும் என்றாலும், சில நேரங்களில் ஒரு மொழியில் கால ஒழுங்கமைப்பு மூலம் தெரிவிக்கப்படும் தகவல், மற்றொரு மொழியில் வினையாற்றுவகை ஒழுங்கமைப்பு மூலம் தெரிவிக்கப்படுகிறது. இது குறிப்பாக முற்று வினையாற்றுவகை-முற்றா வினையாற்றுவகை மாறுபாட்டோடு நிகழ்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக, அரபு மொழியில் கால ஒழுங்கமைப்பு இல்லை என்பது விவாதத்திற்குரியது. John killed/ஜான் கொல்லப்பட்டான் என்ற ஒரு வாக்கியம் அரபு மொழியில் qatala Hanna என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது, அதேசமயம் John is killing /ஜான் கொன்றுகொண்டிருக்கிறான் என்பது yaqtala Hanna என மொழிபெயர்க்கப்படும். qatala என்ற வினை இறந்த காலத்தில் இல்லை, ஆனால் முற்று வினையாற்றுவகையாக உள்ளது; அதேபோல, yaqtala கண்டிப்பாக நிகழ்காலத்தில் இல்லை, ஆனால் முற்று வினையாற்றுவகையாக உள்ளது. இறந்த காலத்திற்கும் முற்று வினையாற்றுவகைக்கும் இடையிலான தொடர்பு என்னவென்றால், முன்மாதிரியாக, நிறைவுசெய்யப்பட்ட நிகழ்வுகள் (complete) இறந்த காலத்தில் நடந்தவை; இதேபோல், ஒரு நிறைவு செய்யப்படாத நிகழ்வு தற்போது நடந்து கொண்டிருக்கிறது என்று ஒரு இயல்புநிலை அனுமானம் உள்ளது, எனவே முற்றா வினையாற்றுவகைக்கும் நிகழ்காலத்திற்கும் இடையில் தொடர்பு காணப்படும்.

14.4.2.2 முற்று (Perfect) / எதிர்நோக்கு (prospective)

முற்று (perfect) என்பதற்கு ஆங்கிலம் ஒரு மாதிரியான எடுத்துக்காட்டு ஆகும். பின்வருவனவற்றுக்கு இடையிலான வேறுபாட்டைக் கவனியுங்கள்:

(39) John read the book.

ஜான் புத்தகத்தைப் படித்தார்.

(40) John has read the book.

ஜான் புத்தகத்தைப் படித்திருந்தார்.

ஜான் புத்தகத்தைப் படித்து கடந்த காலத்தில் நிகழ்ந்ததாக இரண்டும் குறிப்பிடுகின்றன. ஆனால் முதல் வாக்கியம் நம் கவனத்தை கடந்த காலத்திற்குள், நிகழ்வு நிகழ்ந்த குறிப்பிட்ட நேரத்திற்குள் செலுத்துகிறது; மாறாக, இரண்டாவது வாக்கியம், ஜானின் தற்போதைய நிலையை நோக்கி, அல்லது குறைந்த பட்சம் அவர் கடந்த காலத்தில் சில (நிச்சயமற்ற) நேரத்தில் புத்தகத்தைப் படித்ததற்குக் கற்பித்துக்கூறத்தக்க அம்சங்களாவது நம் கவனத்தை செலுத்துகிறது. இதுவே சரியானவற்றின் சாராம்சம்: கடந்த கால நிகழ்வுகளின் தற்போதைய பொருத்தம். ஒரு முற்று மற்றும் திட்டவட்டமான கடந்த கால வினையடைகளுக்கு இடையே உள்ள பொருந்தாத தன்மையைக் கவனியுங்கள்:

(41) ?I have done it yesterday.

?நான் அதை நேற்று செய்திருந்தேன்.

மற்றும் (பிரிட்டிஷ் ஆங்கிலத்தில், குறைந்த பட்சம்) இறந்த காலத்திற்கும் இப்போது என்பதற்கும் இடையில்:

(42) ?I just did it now.

நான் இப்போதுதான் செய்தேன்.

சில மொழியியலாளர்கள் முற்று என்பதற்கு இணையான ஆனால் எதிர்காலத்தை உள்ளடக்கிய எதிர்நோக்கு (prospective) என்று அழைக்கப்படுகிறதை வேறுபடுத்துகிறார்கள். இதன் ஒரு விளக்கம்: எதிர்கால நிகழ்வின் தற்போதைய பொருத்தம். பின்வருவனவற்றுக்கு இடையிலான வேறுபாட்டைக் கவனியுங்கள்:

(43) John will leave tomorrow.

ஜான் நாளை புறப்படுவார்.

(44) John is leaving/is going to leave tomorrow.

ஜான் நாளை புறப்படுகிறார்/ புறப்படப் போகிறார்.

ஒரு விளக்கம் என்னவென்றால், முதல் வாக்கியம் ஒரு தூய பயனிலையாக இருக்கலாம், மேலும் ஜான் அல்லது பேசுபவரின் கட்டுப்பாட்டில் இல்லாத ஒரு நிகழ்வுக்கு இது பொருந்தும். மாறாக, இரண்டாவது வாக்கியம், நிகழ்வு ஒருவர் அல்லது மற்றவரின் கட்டுப்பாட்டில் இருப்பதைக் குறிக்கிறது, மேலும் முடிவுகள் மற்றும் ஏற்பாடுகள் தற்போது நிறைவடைந்துள்ளன; வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், எல்லாம் திட்டமிட்டபடி நடந்தால், ஜான் நாளை புறப்படுவார் என்ற நிலையில் தற்போது விஷயங்கள் உள்ளன. உதாரணமாக, பின்வருபவை சற்றே இயல்பற்றது என்பதை விளக்குவதற்கு இது சில வழிகளில் செல்லும்:

(45) The sun is going to rise at 7.00 a.m. tomorrow.

நாளை காலை 7.00 மணிக்கு சூரியன் உதிக்கப் போகிறது.

14.4.2.3 இதர வினையாற்றுவகை வேறுபாடுகள்

பலவிதமான வினையாற்றுவகை வேறுபாடுகளை ஆங்கிலத்தில் இருந்து விளக்கலாம்; இருப்பினும் அவற்றை இலக்கண அடிப்படையில் வெளிப்படுத்துவதற்கான வழக்கமான வழி இல்லை.

காலந்தவறாமை/நீடிப்பு (Punctual/durative)

(46) John sat (down) on the chair. (punctual)

ஜான் நாற்காலியில் (கீழே) அமர்ந்தார். (காலந்தவறாமை)

(47) John sat there for two hours without speaking. (durative)

ஜான் பேசாமல் இரண்டு மணி நேரம் அங்கேயே அமர்ந்திருந்தார். (நீடிப்பு)

இது மிகவும் சுய விளக்கமாகும். பின்வரும் இரண்டு அர்த்தங்களுக்கு இடையில் மயக்கமுள்ளது:

(48) John sat on the pin.

ஜான் முள் மீது அமர்ந்தார்.

காலந்தவறாமை/மீள்செய்கை (Punctual/iterative)

(49) ஜான் தும்மினார்.

(50) ஜான் தும்மிக்கொண்டிருந்தார்.

முதல் வாக்கியம் ஒற்றை தும்மலைக் குறிக்கிறது, இரண்டாவது தும்மல் தொடர்ச்சியாக அவற்றுக்கிடையே ஒப்பீட்டளவில் குறுகிய நேர இடைவெளியுடன் நிகழ்வதைக் குறிப்பிடும்.

மீள்செய்கை வினையாற்றுவகை என்பது வழமையிலிருந்து (habitual) வேறுபடுத்தப்பட வேண்டும், அதில் திரும்பச் செய்யப்படுவதும் உள்ளது, ஆனால் நீண்ட காலத்திற்கு மற்றும் நிகழ்வுகளுக்கு இடையே (சாத்தியமான) நீண்ட இடைவெளிகளுடன் பின்வருமாறு அமையும்:

(51) John switches on the lights at 5.00 p.m.

ஜான் மாலை 5.00 மணிக்கு விளக்குகளை இயக்குகிறார்.

துவக்கம்/இடைநிலை/முடிவு Inchoative/medial/terminative

துவக்கம் (Inchoative), இடைநிலை (medial) மற்றும் முடிவு (terminative) ஆகியவை ஆங்கிலத்தில் நிலையான உருபனியல் அல்லது தொடரியல் பிரதிபலிப்புகளைக் கொண்டிருக்கவில்லை. துவக்கம் என்பது ஒரு நிகழ்வு அல்லது நிலையின் துவக்கத்தைக் குறிக்கிறது:

(52) As soon as I saw him I knew he was guilty.

நான் அவரைப் பார்த்தவுடனே அவர் குற்றவாளி என்பதை அறிந்தேன்.

இடைநிலை என்பது நிகழ்வு அல்லது நிலையின் 'உடலை' குறிப்பிடுகிறது:

(53) I knew the answers to all the questions.

எல்லா கேள்விகளுக்கும் எனக்குப் பதில் தெரியும்.

முடிவு என்பது ஒரு நிலை, செயல்முறை அல்லது செயலின் முடிவில் கவனம் செலுத்துகிறது:

(54) We soon exhausted our stocks of food.

விரைவில் நாங்கள் எங்கள் உணவின் இருப்பைத் தீர்த்துவிட்டோம்.

14.4.2.4 வினைச்சொற்களின் வினையாற்றுவகைத் தன்மை

மேலே குறிப்பிட்டுள்ளபடி, வினைச்சொற்கள் பெரும்பாலும் அவற்றின் அர்த்தத்தின் ஒரு பகுதியாக வினையாற்றுவகைசார் தகவலைக் குறியாக்கம் செய்கின்ற. எடுத்துக்காட்டாக, be born/பிற என்பது ஒரு நிலையின் தொடக்கத்தைக் குறிக்கிறது (துவக்கம்/inchoative), live/வாழ் என்பது நடுப் பகுதியைக் (இடைநிலை) குறிக்கிறது மற்றும் die/இற ஒரு நிலையின் முடிவை (முடிவு) குறிக்கிறது. இந்த வினைச்சொற்கள் சில நேரங்களில் ஒரு குறிப்பிட்ட வினையாற்றுவகைச்சார் தன்மையைக் (aspectual character) கொண்டிருப்பதாகக் கூறப்படுகிறது.

வினைச்சொல்லின் ஆங்கில முன்னேற்ற (progressive) மற்றும் எளிய வடிவங்களின் வெவ்வேறு 'பயன்பாடுகளை' ஆராய்வது அறிவுறுத்தலாகும். வினையின் பொருண்மையியலுக்கு ஏற்ப வடிவங்கள் வேறுபட்ட விளைவைக் கொண்டிருப்பதைக் காணலாம். இது வினைச்சொற்களில் உள்ள பல்வேறு வினையாற்றுவகைத் தன்மைகளாகவும் கருதப்படலாம்.

முதலாவதாக, தொடர்செயல் வடிவத்தின் முன்மாதிரியான அர்த்தம், ஒரு செயல்முறை, செயல்பாடு அல்லது செயல், காலத்தில் ஏதாவது குறிப்பிட்ட (ஒருவேளை மறைமுகமான) குறிப்புப் புள்ளியில் நடந்துகொண்டிருக்கிறது அல்லது நடந்துகொண்டிருந்தது, அல்லது நடந்துகொண்டிருக்கும் என்பதைக் குறிப்பிடுவதாகும். எடுத்துக்காட்டாக, It is raining/ மழை பெய்கிறது என்பது பேசும் நேரத்தில் இயற்கையான மழைப்பொழிவு செயல்முறை நடந்து கொண்டிருப்பதைக் குறிக்கிறது, அதாவது பேசும் நேரத்திற்கு முன்பே தொடங்கி, பேசும் நேரத்திற்குப் பிறகு தொடரும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. மாறாக, It was raining/மழை பெய்து கொண்டிருந்தது என்பது கடந்த காலத்தில் மறைமுகமான குறிப்புப் புள்ளியை உள்ளடக்கியது (எ.கா. It was raining when we left the house நாங்கள் வீட்டை விட்டு வெளியேறும் போது மழை பெய்தது), ஆனால் குறிப்புப் புள்ளியின் தொடர்பு முந்தைய எடுத்துக்காட்டில் உள்ளதைப் போலவே உள்ளது.

தொடர்செயல் வடிவத்தை (progressive form) ஆங்கிலத்தில் ஒரு வினைச்சொல்லுடன் இணைப்பதன் விளைவு வினைச்சொல்லின் பொருண்மையியலைப் பொறுத்தது. ஏற்கனவே குறிப்பிட்டுள்ளபடி, செயல்முறைகளைக் (processes) குறிக்கும் வினைச்சொற்களுடன் (உள்நோக்கமில்லாத நீடித்த 'நிகழ்வுகள்') தொடர்செயலானது அதன் முன்மாதிரி மதிப்பைக் கொண்டுள்ளது. செயல்பாடுகளைக் (activities) குறிக்கும் வினைச்சொற்களுக்கும் (அல்லது வெளிப்பாடுகளுக்கும்) (swim நீந்து, walk 'நடை', dance 'ஆடு', breathe 'சுவாசி' போன்ற இயற்கையான முற்றுப்புள்ளி இல்லாத செயல்களுக்கு stop V-ing-க்கும் finish V-ing இடையே அர்த்தத்தில் பெரிய வேறுபாடு இல்லை: I've stopped swimming 'நான் நீந்துவதை நிறுத்திவிட்டேன்' and I've finished swimming 'நான் நீந்துவதை முடித்துவிட்டேன்'.) மற்றும் சாதனைகளைக் (accomplishments) குறிக்கும் வினைகளுக்கும் (இயற்கையான முடிவைக் கொண்ட செயல்கள், wash up 'கழுவு', eat an apple 'ஆப்பிள் சாப்பிடு' போன்றவற்றிற்கு stop V-ing-க்கும் finish V-ing-க்கும் இடையில் குறிப்பிடத்தக்க வேறுபாடு உள்ளது: ஒப்பிடுக I've stopped washing the dishes 'நான் பாத்திரங்களைக் கழுவுவதை நிறுத்திவிட்டேன்' மற்றும் I've finished washing the dishes 'நான்

பாத்திரங்களைக் கழுவுவதை முடித்துவிட்டேன்') இடையே ஒரு நுட்பமான வேறுபாட்டைக் கண்டறியலாம். தொடர்செயலுடனான வேறுபாட்டைப் பின்வருவனவற்றால் உணரலாம்:

(55) She's washing the dishes

அவள் பாத்திரங்களைக் கழுவுகிறாள்.

(56) She's crying.

அவள் அழுகிறாள்.

முதலாவதில் எதிர்பாராத குறுக்கீடுகள் அல்லது இடையூறுகள் இல்லாவிட்டால் செயல் தொடர்ந்து முடிவடையும் என்று ஒரு உட்குறிப்பு உள்ளது: இரண்டாவதில் அத்தகைய மறைமுகமான எல்லை இல்லை.

இப்போது விவாதிக்கப்பட்டதைத் தவிர வேறு பொருண்மையியல் பண்புகளைக் கொண்ட வினைசார் வெளிப்பாடுகளுடன் தொடர்செயல் வேறுபட்ட சாயலைப் பெறுகிறது. நிலையான வினைச்சொற்களுடன் (stative verbs) தொடங்குவோம், அதாவது, குறிப்பிடத்தக்க கால அளவில் நிலையானதாக இருக்கும் செய்கைகளின் நிலையைக் குறிக்கும். சில நிலையான வினைச்சொற்கள் தொடர்செயல் என்பதை ஏற்காது; இந்த வகை பல உயிரற்ற வகைகளை உள்ளடக்கியது.

(57) This box contains/*is containing 25 matches

இந்தப் பெட்டியில் 25 தீக்குச்சிகள் இருக்கின்றன/* இருந்துகொண்டிருக்கின்றன.

(58) The flat overlooks/*is overlooking the park.

அடுக்குவீடு/* பூங்காவைப் புறக்கணிக்கின்றது/*புறக்கணித்துக்கொண்டிருக்கிறது.

(59) John resembles/*is resembling Bill.

ஜான் பில்லை ஒத்திருக்கிறார்/*ஒதுக்கொண்டிருக்கிறார்.

மேலும் சில மன வினைச்சொற்கள் (mental verbs):

(60) I know/*am knowing him.

நான் அவரை அறிவேன்/* அறிந்துகொண்டிருக்கிறேன்.

(61) I believe/*am believing that to be so.

நான் அது அப்படி இருக்கும் என்று நம்புகிறேன்/*நம்பிக்கொண்டிருக்கிறேன்.

பல நிலையான வினைச்சொற்களுடன் (stative verbs) 'தற்காலிகம்' ('provisionality') என்ற பண்புக்கூறு செய்தியில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. இது வெவ்வேறு வடிவங்களை எடுக்கலாம். எடுத்துக்காட்டாக, (62) மற்றும் (63) ஆகியவற்றிற்கு இடையில் நிரந்தரம்/தற்காலிகத்தன்மை (permanence/temporariness) என்ற முரண்பாடு இருப்பதாகத் தெரிகிறது:

(62) John lives in London.

ஜான் லண்டனில் வசிக்கிறார்.

(63) John is living in London

ஜான் லண்டனில் வசித்துக்கொண்டிருக்கிறார்.

(64) மற்றும் (65)-இல் பண்புக்கூறு தற்காலிகத்தன்மை (tentativeness), திருத்தத்திற்கான திறந்த தன்மை (openness to correction) எனத் தோன்றுகிறது:

(64) I assume you will do it.

நீங்கள் அதை செய்வீர்கள் என்று கருதுகிறேன்.

(65) I am assuming you will do it.

நீங்கள் அதைச் செய்வீர்கள் என்று கருதிக்கொண்டிருக்கின்றேன்.

(66) மற்றும் (67), மற்றும் (68) மற்றும் (69) ஆகியவற்றில் இந்தப் பண்புக்கூறு ஒருவரின் புலன் உணர்வுகளின் ஆதாரத்தின் சந்தேகம், மாயத்தோற்றத்தின் சாத்தியத்தை ஒப்புக்கொள்வது போல் தோன்றுகிறது:

(66) I hear a noise.

நான் ஒரு சத்தம் கேட்கிறேன்.

(67) I'm hearing a noise.

நான் ஒரு சத்தம் கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறேன்.

(68) I think I see something.

நான் ஏதோ ஒன்றைப் பார்க்கிறேன் என்று நினைக்கிறேன்.

(69) I think I am seeing something.

நான் எதையோ பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறேன் என்று நினைக்கிறேன்.

சரியான நேரத்தில் செயல்படும் வினைச்சொற்களில், அதாவது, உடனடி செயலைக் குறிக்கும் வினைச்சொற்கள் அல்லது வெளிப்பாடுகள், இரண்டு முக்கிய விளைவுகள் உள்ளன, ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் முன்மாதிரிக்கு இணங்க வினைச்சொல்லின் அர்த்தத்தை மாற்றியமைத்தல் அல்லது நீட்டித்தல். முதலாவது (70) இல் காணலாம்:

(70) John is coughing

ஜான் இருமுக்கொண்டிருக்கிறான்.

இங்கே ஒரு தொடர்ச்சியான நேர நிகழ்வுகள் ஒரு ஒருங்கிணைந்த நீடித்த செயல்முறையாகக் கருதப்படுகின்றன. (71) க்கும் இதே விளக்கம் சாத்தியமாகும்:

(71) ஜான் விளக்குகளை இயக்கிக்கொண்டிருக்கிறார்.

இருப்பினும், நேரடிப் பொருள் ஒருமையில் இருந்தால் இந்த விளக்கம் கிடைக்காது:

(72) ஜான் விளக்கை இயக்குகிறார்.

இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில், ஸ்விட்சை நோக்கிச் செல்வது போன்ற ஆயத்தச் செயல்களைச் சேர்க்கும் வகையில், சரியான நேர நிகழ்வு நீட்டிக்கப்படுகிறது, மேலும் அந்த வகையில் நீடித்த அர்த்தத்தைப் பெறுகிறது.

14.4.3 வினைப்பாடு (Voice)

இந்த பகுதியில் நாம் மூன்று மரபான வினைப்பாடுகளை மட்டும் பார்ப்போம்:

(i) செய்வினைப்பாடு (Active Voice):

John opened the door.

ஜான் கதவைத் திறந்தார்.

(ii) செயப்பாட்டு வினைப்பாடு (Passive Voice):

கதவு ஜானால் திறக்கப்பட்டது.

கதவு திறக்கப்பட்டது.

(iii) நடு வினைப்பாடு (Middle Voice):

The door opened.

கதவு திறந்தது.

செயப்பாட்டு வினைப்பாட்டைப் புரிந்து கொள்ள, நாம் முதலில் ஒரு முன்மாதிரி செயப்படுபொருள் குன்றா எச்சத்தொடரின் தன்மையைக் கருத்தில் கொள்ள வேண்டும். இதில் அதிகம் செயல்திறனுள்ள பங்கேற்பாளர் (active participant), குறைந்த செயல்திறனுள்ள இரண்டாவது பங்கேற்பாளர் மீது எதோ வகையான சக்தியைச் செலுத்துகிறார்; இதன் விளைவாக வினைச்சொல்லால் குறிக்கப்படும் சில மாற்றம் ஏற்படுகிறது. செய்வினைப்பாட்டில், அதிகம் 'செயல்திறனுள்ள' பங்கேற்பாளர் எழுவாயின் (subject), தொடரியல் பங்கை வகிக்கிறார்; மற்றும் குறைவான செயல்திறனுள்ள பங்கேற்பாளர் நேரடி செயப்படுபொருளின் (direct object) தொடரியல் பங்கை வகிக்கிறார். இரு பங்கேற்பாளர்களுக்கும் இடையே, அவர்களது ஒப்பீட்டு அளவிலான செயல்பாடு தவிர, மற்றொரு வித்தியாசம் உள்ளது: மிகவும் செயல்திறனுள்ள எழுவாய் மற்றொன்றை விட உயர்ந்த நிலையில் தள்ளப்படுகிறது மற்றும் எச்சத்தொடரின் அடிப்படை வடிவத்தில் 'தலைப்பு' உள்ளது, இருப்புப்பொருள் 'பற்றி' எச்சத்தொடர். செயப்பாட்டு வினைப்பாட்டாக்கத்தின் (passivization) விளைவு, குறைவான செயல்திறனுள்ள பங்கேற்பாளரை (தர்க்கரீதியான செயப்படுபொருளை) தொடரியல் எழுவாயாக மாற்றுவதன் முன்னிலைக்கு மேம்படுத்துவது ஆகும் மற்றும் தருக்க எழுவாயைப் (அது ஒரு விருப்ப அடையாக மாறும் அளவிற்கு) பின்னிலைக்குக் கொண்டு வருவதாகும். நடு வினைப்பாட்டின் விளைவு தர்க்கரீதியான எழுவாயை முற்றிலுமாக ஒழித்து நிகழ்வைக் காரணமற்றதாகக் கருதுவதாகும். (குறுகிய செயப்பாட்டு வினைப்பாடு (short passive) நிலைமையில் கூட, தர்க்கரீதியான எழுவாய் வெளிப்படையாகக் குறிப்பிடப்படவில்லை என்றாலும், இந்த நிகழ்வு ஒரு 'நிலைமைக்கு வெளியே' வினைமுதலால் செய்யப்பட்ட செயலின் விளைவாகக் கருதப்படுகிறது.)

முன்மாதிரியில் இருந்து பொருண்மையியல் அடிப்படையில் தீவிரமாக விலகும் எச்சத்தொடர்கள் செயப்பாட்டு வினைப்பாட்டை எதிர்க்கலாம்:

(73) The box contains Mary's jewellery.

பெட்டி மேரியின் நகைகளைக் கொண்டுள்ளன.

(74) *Mary's jewellery is contained by the box.

*மேரியின் நகைகள் பெட்டியால் கொள்ளப்பட்டுள்ளன.

(75) John resembles his brother

ஜான் தனது சகோதரனை ஒத்திருக்கிறார்.

(76) * John's brother is resembled by him.

* ஜானின் சகோதரர் அவரால் ஒத்திருக்கப்படுகிறார்.

(John resembles Bill/ஜான் பில்லை ஒத்திருக்கிறார் என்பது செயல்பாட்டுவினைப்பாட்டாக்கம் செய்வதற்கான முன்மாதிரியிலிருந்து பொருண்மையியல் அடிப்படையில் தொலைவில் இருந்தாலும் அது முன்மாதிரியுடனான அனைத்து தொடர்பையும் இழக்கவில்லை என்பதைக் கவனியுங்கள்: இன்னும் இரண்டு பங்கேற்பாளர்கள் உள்ளனர், ஒன்று ஒப்பீட்டளவில் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்டது, மற்றொன்று ஒப்பீட்டளவில் குறைவான முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது மற்றும் குறிப்பு புள்ளியாகச் செயல்படுகிறது.)

14.4.4 செயல்பாட்டு பங்குகள் (Functional roles)

John opened the door. 'ஜான் கதவைத் திறந்தான்' என்ற வாக்கியத்தைக் கவனியுங்கள். நிகழ்வில் இரண்டு முக்கிய பங்கேற்பாளர்கள் உள்ளனர், ஜான் மற்றும் கதவு. இருப்பினும், இவை திறக்கும் செயலுடன் வெவ்வேறு தொடர்புகளைக் கொண்டுள்ளன: ஜான் செய்பவர், வினைமுதல் மற்றும் கதவைத் திறக்கத் தேவையான சக்தியை வழங்குகிறார்; கதவு செயலற்றது, செயலால் பாதிக்கப்பட்டு, நியமிக்கப்பட்ட நிலை மாற்றத்திற்கு உட்படுகிறது. இப்போது *John saw the door/ஜான் கதவைப் பார்த்தான்* என்ற வாக்கியத்தை கவனியுங்கள். மீண்டும் இரண்டு பங்கேற்பாளர்கள் உள்ளனர், ஆனால் இவர்களில் குறைந்தபட்சம் ஒருவருக்கு வினைச்சொல்லுடன் மூன்றாவது சாத்தியமான தொடர்பு உள்ளது. ஜான் இனி கதவின் நிலையை மாற்றும் சக்தியை வழங்குபவர் அல்ல; உண்மையில், அவர் ஒரு புலனுணர்வு அனுபவத்தைக் கொண்டிருப்பதால், அவர் இப்போது பாதிக்கப்பட்டவர். இருப்பினும், கதவு திறக்கப்பட்டது ஜானால் ஏற்பட்டது என்ற அதே அர்த்தத்தில் ஜானின் அனுபவம் கதவால் ஏற்பட்டது என்று சொல்வது தவறானது. எனவே, குறைந்தபட்ச செயல்படுபொருள் குன்றா எச்சத்தொடரில் உள்ள பெயர்த்தொடர் வினைச்சொல்லுடன் சுருங்கக்கூடிய மூன்று (சாத்தியமான நான்கு) வெவ்வேறு சாத்தியமான உறவுகளை நாம் அடையாளம் கண்டுள்ளோம். இறுதி எடுத்துக்காட்டாக, *This key will open the door/ இந்த சாவி கதவைத் திறக்கும்* என்பதைக் கருத்தில் கொள்ளவும். *John opened the door/ஜான் கதவைத் திறந்தான்* என்பது போலவே இங்கே கதவும் வினைச்சொல்லுடன் (அதே செயல்பாட்டுப் பங்கை வகிக்கிறது) அதே உறவில் இருப்பதாகத் தெரிகிறது. இருப்பினும், சாவியின் பங்கு புதியது: சாவி கதவைப் பாதிக்கிறது என்றாலும், தேவையான சக்தியை வழங்காது, மாறாக அது மற்றொரு இருப்பொருளிலிருந்து (குறிப்பிடப்படாதது) கடத்துகிறது. எடுத்துக்காட்டப்பட்ட உறவுகள் செயல்பாட்டு பங்குகள் (functional role), வேற்றுமைப் பங்குகள் (case roles), ஆழமான வேற்றுமைகள் (deep cases), பங்கேற்பாளர் பங்குகள் (participant roles), கருப்பொருள் பங்குகள் (thematic roles) என்று பலவிதமாக அழைக்கப்படுகின்றன.

பரந்த அளவிலான மொழிகளை ஆய்வு செய்யும் போது, அதே பங்குகள் மீண்டும் மீண்டும் வரும் என்று தோன்றுகிறது, மேலும் ஏதோ ஒரு வகையில் குறைந்த எண்ணிக்கையிலான

சாத்தியக்கூறுகள் இருப்பதாகத் தெரிகிறது. செயல்பாட்டு பங்குகளின் பல விளக்கங்கள் உள்ளன, அவை எந்தப் பங்குகள் அங்கீகரிக்கப்படுகின்றன என்பதில் மட்டுமல்ல, அங்கீகரிக்கப்பட்ட எண்ணிக்கையிலும் வேறுபடுகின்றன. இதுவரை எந்த ஒரு பரிந்துரையும் பொது அங்கீகாரத்தைப் பெறவில்லை. இந்தத் தலைப்பைப் பற்றிய முழு விவாதம் இங்கே சாத்தியமில்லை; பின்வருபவை வெறும் விளக்கமாகும்.

(77)-இல் உள்ள 'in the garage/கேரேஜில்' என்ற சொற்றொடர் (78)-இல் உள்ள அதே சொற்றொடரை விட வினைச்சொல்லுடன் மிகவும் நெருக்கமான தொடர்பைக் கொண்டுள்ளது: இது எச்சத்தொடரின் 'உள்' கட்டமைப்பின் ஒரு பகுதியாகும். மாறாக (78) இல் இது எச்சத்தொடர் உட்கருவிற்கு வெளிப்புறமானது. மரபு அடிப்படையில், (77) இல் உள்ள in the garage/கேரேஜில் என்பது வினைச்சொல்லின் ஒரு நிரப்பி ஆகும் (= பங்கேற்பாளர் பங்கை நிறைவேற்றுகிறது), அதே சமயம் (78) இது ஒரு எச்சத்தொடர்சார் தொடரடை (clausal adjunct) ஆகும் (= ஒரு சூழ்நிலை பங்கை நிறைவேற்றுகிறது). வித்தியாசத்தை நாம் எப்படி சொல்வது? தொடக்கமாக, அனைத்து தொடரடைகளும் விருப்பமானவை (தொடரியல் அடிப்படையில் - அதாவது அவற்றைத் தவிர்ப்பது விதியை இலக்கணமற்றதாக மாற்றாது), அதேசமயம் அனைத்து கட்டாய கூறுகளும் நிரப்பிகளாகும். இந்த அடிப்படையில் (77)-இல் in the garage/கேரேஜில் என்பது ஒரு நிரப்பி ஆகும். இந்த பண்பாக்கத்தின் முக்கிய சிக்கல் விருப்ப நிரப்பிகளைப் பற்றியது. இந்த விஷயத்தை நாம் ஆழமாக ஆராய மாட்டோம். பின்வருவனவற்றை நிரப்பி நிலையின் அறிகுறிகளாக எடுத்துக் கொள்ளலாம்: நாம் இப்போது நிரப்பிகளில் (complements) கவனம் செலுத்துவோம்.

மேலே குறிப்பிட்டுள்ளபடி, பங்கேற்பாளர் பங்குகளை (participant roles) விவரிப்பதற்கான சிறந்த வழி குறித்து எந்த உடன்பாடும் இல்லை, இருப்பினும் கணிசமான எண்ணிக்கையிலான மொழியியலாளர்கள் வரையறுக்கப்பட்ட எண் இருப்பதாக உணர்கிறார்கள். பல்வேறு பரிந்துரைகளைப் பற்றிய முழுமையான விவாதத்தை வழங்குவதற்கு, குறைந்த இடத்தில் அது சாத்தியமற்றது: நாம் இங்கு செய்ய வேண்டியது என்னவென்றால், ஃபில்மோரின் (1968) முந்தைய முன்மொழிவுகளுக்குச் சென்று சில சிரமங்களைச் சுட்டிக்காட்டுவதுதான். ஃபில்மோரின் முன்மொழிவுகள் நேர்த்தியான எளிமையைக் கொண்டிருந்தன, ஆனால் வரலாறு நேர்த்தியான எளிமையை மொழியியலில் பலவீனமான விஷயமாகக் காட்டுகிறது. ஃபில்மோரின் அசல் பட்டியல் (1968:24-5) பின்வருமாறு:

[i] வினைமுதல் (AGENTIVE (A)): வினைச்சொல்லால் அடையாளம் காணப்படும் செயலின் பொதுவாக உணரப்படும் உயிருள்ள துவக்கியின் வேற்றுமை.

[Mary kicked the cat.]

[மேரி பூனையை உதைத்தாள்.]

[ii] கருவி (INSTRUMENTAL (I)); வினைச்சொல்லால் அடையாளம் காணப்படும் நிலை அல்லது செயலில் காரணமாக ஈடுபடும் உயிரற்ற சக்தி அல்லது பொருளின் வேற்றுமை.

[John used the hammer to break the window.]

The hammer broke the window.]

[ஜான் ஜன்னலை உடைக்க சுத்தியலைப் பயன்படுத்தினார்.

சுத்தியல் ஜன்னலை உடைத்தது.]

[iii] அனுபவிப்பவர் (DATIVE (D)), வினைச்சொல்லால் அடையாளம் காணப்படும் நிலை அல்லது செயலால் பாதிக்கப்படும் உயிருள்ளவையின் வேற்றுமை.

[மேரி நைட்டிங்கேலைக் கேட்டாள்.

நைட்டிங்கேல் மேரியை மயக்கியது.]

[iv] விளைவு (FACTITIVE (F)): வினையால் அடையாளம் காணப்படும் செயல் அல்லது நிலையின் விளைவாக வரும் அல்லது வினையின் அர்த்தத்தின் ஒரு பகுதியாக புரிந்து கொள்ளப்படும் பொருளின் அல்லது உயிருள்ளவையின் வேற்றுமை.

[John cooked a delicious meal.]

[ஜான் ஒரு சுவையான உணவைச் சமைத்தார்.]

[v] இடம் (LOCATIVE (L)), வினை மூலம் அடையாளம் காணப்படும் நிலை அல்லது செயலின் இருப்பிடம் அல்லது இடஞ்சார்ந்த இருப்பு வசத்தை அடையாளம் காட்டும் வேற்றுமை.

[Mary vaulted the wall.

John put his finger on the button.]

[மேரி சுவரைத் தாண்டினாள்.

ஜான் பொத்தானில் விரலை வைத்தான்.]

[vi] செயல்படுபொருள் OBJECTIVE (O): வினைச்சொல்லால் அடையாளம் காணப்படும் செயல் அல்லது நிலையால் பாதிக்கப்படும் பொருள்களுக்கு மட்டுமே எல்லைப்படுத்தப்பட வேண்டிய கருத்துருவாகக் கருதப்படும், பொருண்மை அடிப்படையில் மிகவும் நடுநிலையான வேற்றுமை.

[மேரி கதவைத் திறந்தாள்.

கதவு திறந்தது.]

(i) வினைமுதல் (Agentive): பெரும்பாலான நவீன நடைமுறைகள் வினைமுதல் பங்கை (AGENTIVE role) உட்பிரிவு செய்கின்றன. பல்வேறு பிரச்சனைகள் உள்ளன. ஒரு முன்மாதிரி வினைமுதல் உயிருள்ளவை, செயலுக்கான ஆற்றலை வழங்குகிறது மற்றும் வேண்டுமென்றே செயல்படுகிறது. முதலாவதாக, ஒரு வினைமுதல் போன்ற காரணம் உயிருள்ளவையாக இருக்காது: The wind rattled the window/காற்று ஜன்னல்களை படபடக்கச்செய்தது. ஃபில்மோரின் வரையறை விளக்கத்தின் படி, காற்று கருவியாக இருக்க வேண்டும், ஆனால் இது திருப்திகரமாகத் தெரியவில்லை; சில மொழியியலாளர்கள் சக்தி/FORCE என்ற புதிய வேற்றுமையைப் பரிந்துரைத்தனர், இது வினைமுதலியில் இருந்து வேறுபட்டது. (இது The computer is working out the solution/ கணினி தீர்வுக்காகச் செயல்படுகிறது என்பதில் உள்ள computer/கணினி என்பதற்குப் பொருந்துமா?) இரண்டாவதாக, செயலுக்கான ஆற்றலை உண்மையில் வழங்காத வினைமுதல் போன்ற இருப்பொருள்கள் உள்ளன, இருப்பினும் அவை விருப்பத்தை வழங்குகின்றன, The sergeant-major

marched the recruits round the parade ground//சார்ஜென்ட்-மேஜர் புதுப்படைவீரர்களை மைதானத்தை சுற்றி அணிவகுத்துச்செல்லச் செய்தார். இது தொடக்கி (INSTIGATOR) என்று அழைக்கப்படுகிறது, இருப்பினும் the recruits/புதுப்படைவீரர்கள் எனபதற்கு எந்த பங்கை ஒதுக்குவது என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லை. இறுதியாக, வினைமுதல் போன்ற இருப்புப்பொருள் ஆற்றலை வழங்கும், ஆனால் விருப்பத்தினால் அல்ல. எ.கா. John accidentally knocked the vase on to the floor/ஜான் தற்செயலாக குவளையைத் தரையில் விழச்செய்தான். இதற்கான பரிந்துரை விளைவி (EFFECTOR) ஆகும்.

(ii) கருவி (Instrumental): கருவிகள் உயிரற்றதாக இருக்க வேண்டும்; அப்படியானால், *The police used sniffer dogs to locate the drugs/ போதைப்பொருளைக் கண்டுபிடிக்க போலீஸ் மோப்ப நாய்களைப் பயன்படுத்தியது* என்பதில் உள்ள *மோப்ப நாய்கள்/sniffer dogs* என்பதை என்ன செய்வது? (இந்த தொடரியல் சட்டமானது பெரும்பாலும் கருவி வேற்றுமை கண்டறிதலுக்காக முன்வைக்கப்படுகிறது.)

(iii) கொடை (சில சமயங்களில் அனுபவிப்பவர் (Experiencer) என்று அழைக்கப்படுகிறது): இந்த பங்கிற்கான வரையறையானது *Mary threw John out of the window* மேரி ஜானை ஜன்னலுக்கு வெளியே தூக்கிஎறிந்தாள் என்பதிலுள்ள John/ஜான் என்பதை அனுபவிப்பராகக் கொள்ளும் சாத்தியக்கூறுகளை வெளிப்படுத்துகிறது, ஆனால் இது *Mary threw John's trousers out of the window/ மேரி ஜானின் கால்சட்டையை ஜன்னலுக்கு வெளியே எறிந்தாள்* என்பதில் இருந்து குறிப்பிடத்தக்க வித்தியாசமாகத் தெரியவில்லை (மற்றும் அவை சிலேடை (zeugma) இல்லாமல் ஒருங்கிணைக்கின்றன; சில சமயங்களில் ஒரே பங்கிற்கான சோதனையாகத் தரப்பட்டுள்ளது: *Mary threw John and his trousers out of the window/மேரி ஜான் மற்றும் அவனது கால்சட்டையை ஜன்னலுக்கு வெளியே எறிந்தாள்*). அனிமேசி/animacy முக்கியமாக சம்பந்தப்பட்ட ஒரு செயல்முறை (process) அல்லது செயலுடன் (action) மட்டுமே அனுபவிப்பவர் (EXPERIENCER) நிகழ முடியும் என்று நிபந்தனை விதிப்பது இதற்கு ஒரு வழியாகும். மேலே உள்ள எடுத்துக்காட்டில் இது தெளிவாக இல்லை, ஆனால் *Mary terrified John/மேரி ஜானை பயமுறுத்தினாள்* மற்றும் *John heard the noise/ஜான் சத்தத்தைக் கேட்டான்* என்பதில் உள்ளது. அனுபவிப்பவர் (EXPERIENCER) என்பதற்கும் பயனர் (BENEFACTIVE) என்பதற்கும் இடையே ஒரு வேறுபாடு அடிக்கடி செய்யப்படுகிறது, பிந்தையது பின்வரும் எடுத்துக்காட்டில் வெளிப்படும்: *John made Mary a cake* ஜான் மேரிக்கு ஒரு கேக் செய்தாள்.

(iv) விளைவு: இது இப்போது பொதுவாக பாதிப்படுபவர் (PATIENT) என்பதில் இருந்து பிரிக்கப்படுவதில்லை (கீழே காண்க).

(v) இடம்: இந்தப் பங்கின் பல்வேறு உட்பிரிவுகளை உருவாக்கலாம். ஒன்று பின்வருவது போன்ற ஒரு எளிய நிலையான இடம்: *The Ighzui inhabit a remote island in the Pacific/ இக்கூம் பசிபிக் பகுதியில் உள்ள தொலைதூர தீவில் வாழ்கிறது*. மூன்று ஆற்றலுள்ள உட்பிரிவுகள் சாத்தியம் ஆகும் (அதாவது இயக்கம் குறைந்த பட்சம் மறைமுகமாக இருக்கும் சந்தர்ப்பங்களில். முதலில் நம்மிடம் பின்வரும்

எடுத்துக்காட்டில் உள்ளது போன்ற மூலம் (SOURCE) உள்ளது: The lamp emits heat/ விளக்கு வெப்பத்தை வெளியிடுகிறது, இரண்டாவது பின்வரும் எடுத்துக்காட்டில் உள்ளது போன்ற பாதை (PATH): Mary crossed the street/மேரி தெருவைக் கடந்தாள்; இறுதியாக பின்வரும் எடுத்துக்காட்டில் உள்ளது போன்ற இலக்கு (GOAL): We finally reached the igloo/ நாங்கள் இறுதியாக இக்லுவை அடைந்தோம்.

(vi) செயப்படுபொருள் (Objective): இந்தத் தலைப்பின் கீழ் அடிக்கடி நிகழும் பகுப்பு, பாதிக்கப்பட்ட இருப்புப்பொருள் செயல்முறை (process) அல்லது செயலால் (action) மாற்றப்பட்டதா இல்லையா என்பதில் கவனம் செலுத்துகிறது. பின்வரும் எடுத்துக்காட்டில் உள்ளது போன்ற மாறாத பாதிக்கப்படும் உயிரற்றது ஒரு கருப்பொருள் (THEME) ஆகும்; *John put on his hat ஜான் தனது தொப்பியை அணிந்தான்*, பின்வரும் எடுத்துக்காட்டில் வருவது போன்ற மாற்றப்படும் பொருள் பாதிக்கப்படுபவர் (PATIENT) ஆகும்: *Mary minced the meat /மேரி இறைச்சியைத் துண்டு துண்டாக வெட்டினாள்*.

செயல்பாட்டுப் பங்குகளைப் (functional roles) பற்றி இரண்டு விசயங்கள் செய்யப்பட வேண்டும். முதலாவதாக, வெளிப்படையாக பல வரம்புநிலை மற்றும் இடைநிலை நேர்வுகள் உள்ளன – நீண்ட நேரம் ஒருவர் உட்பிரிவு செய்யதுகொண்டெ செல்லலாம். தெளிவாகச் சில அளவுகோல்கள் தேவை. நாம் இலக்கணப் பொருண்மையியலைக் கையாள்வதால் ஒரு முன்மொழியப்பட்ட உட்பிரிவு இலக்கண விளைவுகளைக் கொண்டிருக்க வேண்டும் என்பது ஒரு அளவுகோலாகும். மீண்டும், இரண்டு சாத்தியக்கூறுகள் உள்ளன: எந்த மொழியும் இலக்கணப்படி வேறுபாட்டைச் செய்தால் வேற்றுமை பங்கு வேறுபாட்டை (case role distinction) அங்கீகரிக்க இயலும்; அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட மொழிக்குள் அந்த மொழி இலக்கணப்படி வேறுபாட்டைச் செய்தால் மட்டுமே அந்த வேறுபாட்டை நியாயப்படுத்த முடியும். பங்கேற்பாளர் பங்குகளுக்குத் தேவையான மற்றும் போதுமான வரையறைகள் வருவது கடினமாக இருக்கலாம் என்பதையும், முன்மாதிரி நிகழ்வுகளை வகைப்படுத்துவதே சிறந்த அணுகுமுறையாக இருக்கலாம் என்பதையும் மனதில் கொள்ள வேண்டும்.

செயல்பாட்டுப் பங்குகள் (functional roles) எழுவாய் (subject) மற்றும் செயப்படுபொருள் (object) போன்ற தொடரியல் செயல்பாடுகளின் பண்பாக்கத்திற்கான அணுகுமுறையை வழங்குகின்றன. மரபாக, எழுவாய் 'செய்பவர்' ('doer') ஆகும் மற்றும் செயப்படுபொருள் 'செய்யப்பட்ட பொருள்' ('done to') (செய்வினைப்பாட்டில்/in the active voice) ஆகும்; ஆனால் இதற்கு விதிவிலக்குகளை நினைப்பது எளிது. மிகவும் நம்பிக்கைக்குரிய அணுகுமுறை 'செயல்பாடு' அளவை (scale of 'activity') நிறுவுதலும் மற்றும் மிகவும் செயல்திறனுள்ள பங்கேற்பாளராக (active participant) எழுவாயை வரையறை விளக்கம் செய்தலும் ஆகும். ஃபில்மோரின் செயல்பாட்டு படிநிலை பின்வருமாறு செல்கிறது:

வினைமுதல் > கருவி > அனுபவம் > இடம் > செயப்படுபொருள்

ஆங்கிலத்தில், எழுவாய் கட்டாயமாகும்; எனவே ஒரு வாக்கியத்தில் ஒரே ஒரு பெயர்த்தொடர் இருந்தால், அது தானாகவே எழுவாயாக மாறும். படிநிலையானது பின்வரும் நிகழ்வுகளை

விளக்குகிறது; இதில் எழுவாய் வெவ்வேறு பங்குகளைக் கொண்டுள்ளது; ஆனால் வாக்கியத்தில் எப்போதும் மிகவும் செயல்திறன் உள்ளது:

John cut the wood with a saw.

ஜான் ஒரு அரத்தால் மரத்தை வெட்டினான்.

This saw won't cut the wood

இந்த அரம் மரத்தை வெட்டாது

Mary opened the door

மேரி கதவைத் திறந்தாள்.

The door opened.

கதவு திறந்தது.

Mary saw the incident.

மேரி சம்பவத்தை பார்த்தாள்.

John frightened Mary.

ஜான் மேரியை பயமுறுத்தினான்.

பல விதிவிலக்குகள் உள்ளன: எடுத்துக்காட்டாக, செய்வினைப்பாட்டில் இருந்து செயப்பாட்டு வினைப்பாட்டு நிலைக்கு வினைப்பாடு மாற்றுவது, எழுவாய்க்கான விதிகளை வெளிப்படையாக மாற்றும். விவரங்களுக்குச் செல்ல இடம் இல்லை.

14.4.5 பொருண்மையியல் மற்றும் தொடரியல்: ஒரு எடுத்துக்காட்டு ஆய்வு

பொருண்மையியல் மற்றும் தொடரியல் ஆகியவற்றுக்கு இடையிலான தொடர்பைப் பற்றிய முக்கியமான கேள்வி என்னவென்றால், சொற்களின் தொடரியல் பண்புகள் எந்த அளவிற்கு அவற்றின் அர்த்தங்களால் தீர்மானிக்கப்படுகின்றன அல்லது கணிக்கப்படுகின்றன என்பதாகும். இலக்கணத்தில் குறிப்பிடத்தகுந்த அளவு தன்னிச்சையான தன்மை இருப்பதாகக் கூறும் கணிசமான கருத்து உள்ளது. இது அப்படித்தான் என்பது பின்வருவனவற்றைப் போலவே, அண்மையான ஒருபொருள்பன்மொழிகளுக்கு இடையிலான வெளிப்படையான தொடரியல் வேறுபாடுகள் போன்ற அடிப்படைக் கருதல்களால் பரிந்துரைக்கப்படுகிறது:

(79) Let's hide it.

அதை மறைப்போம்.

Let's conceal it.

அதை மறைப்போம்.

(80) Let's hide.

மறைப்போம்.

*Let's conceal.

*மறைப்போம்.

(81) We've finished the job.

நாங்கள் வேலையை முடித்துவிட்டோம்.

We've completed the job.

நாங்கள் வேலையை முடித்துவிட்டோம்.

(82) We've finished.

* நாங்கள் முடித்துவிட்டோம்.

இலக்கணத்தை அதன் பொருண்மையியல்சார் செயல்பாட்டின் அடிப்படையில் மட்டுமே சரியாகப் புரிந்து கொள்ள முடியும் (அதாவது ஒவ்வொரு மட்டத்திலும் உள்ள ஒவ்வொரு கட்டுமானமும் கருத்துருசார் உள்ளடக்கத்தின் சில கூறுகளைக் குறிப்பதாகக் கருதப்பட வேண்டும்) என்று நம்பும் லங்காக்கர் (Langacker) கூட இலக்கணத்தை அர்த்தத்திலிருந்து வருவதுரைக்க முடியும் என்பதை மறுக்கிறார். ஒரு வகையில் இது வெளிப்படையானது, இல்லையெனில் அனைத்து மொழிகளும் ஒரே இலக்கணத்தைக் கொண்டிருக்கும், ஒலிப்பு மெய்யுருவாக்கத்தில் மட்டுமே வேறுபடும் (ஒருவர் வலுவான வோர்ஃபியன் நிலைப்பாட்டை ஏற்காத வரை). இருப்பினும், ஒரு குறிப்பிட்ட இலக்கணத்திற்குள், முறையான தேர்வுகள் அர்த்தத்தால் கட்டளையிடப்படும் சாத்தியத்தை இது திறந்து விடுகிறது. இந்த நிலைப்பாட்டை எடுக்கும் மற்றும் ஒரு குழும வினைச்சொற்களின் அர்த்தங்களுக்கும் அவற்றின் நிரப்பியம் அமைப்பொழுங்குகளுக்கும் (complementation patterns) இடையே ஒரு இறுக்கமான உறவைக் காட்டுவதன் மூலம் அதை ஆதரிக்க முயற்சிக்கும் ஒரு ஆய்வைக் குறிப்பிடுவதன் மூலம் (லெவின் மற்றும் ஹோவாவ் ராப்பபோர்ட்/ Levin and Hovav Rappaport 1992 இல் தெரிவிக்கப்பட்டது) இந்த விஷயத்தை எடுத்துரைப்போம்.

லெவின் மற்றும் ஹோவாவ் ராப்பபோர்ட்டின் ஆய்வு (Levin and Hovav Rappaport's study) அவர்கள் ஆரம்பத்தில் 'நீக்கல் வினைகள்' ('verbs of removal') (remove/நீக்கு என்பது இந்த வகுப்பைச் சேர்ந்தது இல்லை என்றாலும்) என்று அழைத்த பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளில் வரும் வினைகளை உள்ளடக்கும்:

(83) John cleared the leaves from the lawn.

ஜான் புல்வெளியில் இருந்து இலைகளை அகற்றினார்.

(84) Mary wiped the offending words from the blackboard.

கரும்பலகையில் இருந்து புண்படுத்தும் வார்த்தைகளை மேரி துடைத்தாள்.

இவை இரண்டும் இடம் (பொருள்கள் அகற்றப்படும் இடம்) வினைச்சொல்லின் நேரடிப் பொருளாக வரும் ஒரு அமைப்பொழுங்கில் நிகழ்கின்றன:

(85) John cleared the lawn.

ஜான் புல்வெளியைச் சுத்தம் செய்தார்.

(86) Mary wiped the blackboard.

மேரி கரும்பலகைத் துடைத்தாள்.

இருப்பினும், ஆங்கிலத்தில் இரண்டு வினைச்சொற்களும் ஒரு அமைப்பொழுங்கில் நிகழும் திறனில் வேறுபடுகின்றன; அங்கு லோக்டம் (locatum) (அகற்றப்பட்ட பொருள்) ஒரு of-சொற்றொடர் மூலம் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது:

(87) John cleared the lawn of leaves.

ஜான் இலைகளைப் புல்வெளியிலிருந்து அகற்றினார்.

(88) *Mary wiped the blackboard of offending words.

*மேரி புண்படுத்தும் வார்த்தைகளின் கரும்பலகையைத் துடைத்தாள்.

இறுதி நிலை குறிப்பிடப்பட்டால் மட்டுமே இந்த அமைப்பொழுங்கில் wipe/துடை என்பது வர முடியும்:

(89) Mary wiped the blackboard clean of offending words.

மேரி கரும்பலகையில் புண்படுத்தும் வார்த்தைகளை துடைத்தாள்.

அவை நிகழும் அமைப்பொழுங்குகள் இந்த நீக்கல் வினைகளை இரண்டு தனித்தனி வகுப்புகளாகப் பிரிக்கின்றன:

I. நீக்கல்-வினைகள் (Clear-verbs): clear 'நீக்கு', clean 'சுத்தமாக்கு', empty 'காலியாக்கு'

II துடைத்தல்-வினைகள் (Wipe-verbs): buff 'பொலியூட்டு', brush 'துடைத்து அல்லது தேய்த்து நீக்கு', file 'அராவி மழமழப்பாக்கு', mop 'துடை', pluck 'பறி', rake 'வாரு', rinse 'அலசு', rub 'தேய்', scour 'தேய்த்து சுத்தமாக்கு', scrape 'உரசித்தேய்', scratch 'பிறாண்டு', shear 'கத்தரி', shovel 'வாரு', sponge 'ஸ்பாஞ்சுகொண்டு துடை', trim 'வெட்டிநேர்த்தியாக்கு', vacuum 'உறிஞ்சி சுத்தமாக்கு', wipe 'துடை'

remove 'அகற்று' மூன்றாம் வகுப்பைச் சேர்ந்தது; இது அவற்றின் பங்கெடுப்பாளர்களின் (arguments): மாற்று வெளிப்பாட்டை அனுமதிக்காது:

III அகற்று-வினைச்சொற்கள்: dislodge 'இடம்பெயரச்செய்', draw 'உருவு', evict 'அப்புறப்படுத்து', pry 'துருவு', remove 'நீக்கு', steal 'அனுமதியின்றி எடு', uproot 'பிடுங்கு', withdraw 'பின்வாங்கு', wrench 'வன்மையாகப் பறி'

லெவின் மற்றும் ஹோவாவ் ராப்பபோர்ட்டின் (Levin and Hovav Rappaport) பணியானது, மேலே உள்ள I, II அல்லது III க்கு உரியதா என்பதைத் தீர்மானிக்கும் பொருண்மையியல்சார்பண்புக்கூறுகளைக் கண்டறிவதாகும். பின்வரும் பொதுமைப்படுத்தல்கள் வெளிப்படுகின்றன:

(i) நீக்கல் வினைகள் (Clear-verbs): இந்த வினைகள் அனைத்தும் செயலுக்குள்ளாகும் பொருளின் இறுதி நிலையைக் குறியாக்கம் செய்கின்றன, ஆனால் இறுதி நிலையை அடையும் விதத்தையோ அல்லது பயன்படுத்தப்படும் கருவியையோ குறியாக்கம் செய்யாது. இதற்கு இணங்க, அவை பொதுவாக இறுதி நிலையைக் குறிக்கும் பெயரடைகளிலிருந்து ஆக்கப்படுகின்றன: இது பெயரடைகளிலிருந்து ஆக்கப்படுகின்றன; இது பூஜிய உருபனால் உருவாக்கப்பட்ட clear 'தெளிவாக்கு', clean 'சுத்தமாக்கு', and empty 'காலியாக்கு' என்ற வினைச்சொற்களுக்கும் உண்மையாகும்.

(ii) துடைத்தல்-வினைச்சொற்கள் (Wipe-verbs): இந்த வினைச்சொற்கள் அனைத்தும் ஒரு முறை (எ.கா. துடைத்தல்) அல்லது ஒரு கருவி (எ.கா. தூரிகை) ஆகியவற்றைக் குறியாக்குகின்றன, ஆனால் ஒரு குறிப்பிட்ட நிலை விளையும் என்பதை உட்படுத்துவதில்லை (ஆசிரியர்கள் சுட்டிக்காட்டுவது போல, ஒரு கரும்பலகை உள்ளது என்ற உண்மை அதைத் துடைத்தால் அது சுத்தமாகும் என்பதற்கு உத்தரவாதம் இல்லை). இந்த வினைச்சொற்கள் எதுவும் பெயரடைமாற்றம் அல்ல; கருவியைக் குறியாக்கம் செய்யும் தூரிகை போன்றவைப் பொதுவாகக் கருவியைக் குறிக்கும் பெயர்ச்சொல்லில் இருந்து பெறப்படுகின்றன.

(iii) நீக்கு-வினைச்சொற்கள் (Remove-verbs): இந்த வினைச்சொற்கள் அவை இறுதி நிலையை அல்லது செயலைச் செய்வதற்கான வழியைக் குறியாக்கம் செய்யவில்லை என்பதன் மூலம் பண்பாக்கம் செய்யப்படுகின்றன.

இந்த ஆய்வின் முடிவுகளிலிருந்து, குறைந்தபட்சம், பொருண்மைக்கும் இலக்கண பண்புகளுக்கும் இடையே நெருங்கிய தொடர்பு உள்ளது என்பது தெளிவாகின்றது.

14.4.6 வினைநோக்கு (Modality)

வினைநோக்கு வெளிப்பாடுகள் (modal expressions) என்பது பேசுபவரின் ஒரு குறிப்பிட்ட அணுகுமுறையை வெளிப்படுத்திய கருத்துரைக்கு (proposition) அல்லது விவரிக்கப்பட்ட சூழ்நிலைக்கு (பொதுவாக ஒரு கூற்றில்) குறிப்பு செய்வதாகும். எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, It's probably the case that imported versions are cheaper 'இறக்குமதி செய்யப்பட்ட பதிப்புகள் மலிவானதாக இருக்கலாம்', என்பதில் It's probably the case (that) என்ற சொற்கள், imported versions are cheaper 'இறக்குமதி செய்யப்பட்ட பதிப்புகள் மலிவானவை' என்ற கருத்துரையின் சாத்தியக்கூறின் பேசுபவரின் மதிப்பீட்டைக் குறிக்கிறது. பிற வினைநோக்குகள் ஒரு கருத்துரை உண்மையானதாக மாறுவதற்கான விருப்பத்தின் அளவைக் (அல்லது வேறுவிதமாக) குறிப்பிடுகின்றன: I think you should ask John about it first 'நீங்கள் இதைப் பற்றி முதலில் ஜானிடம் கேட்க வேண்டும் என்று நினைக்கிறேன்.' you ask John about it first 'நீங்கள் முதலில் இதைப்பற்றி ஜானிடம் கேளுங்கள்' என்ற கருத்துரையின் உண்மையைக் கொண்டு வருவதற்கான தகுதியைப் பற்றிய தனது மதிப்பீட்டை இங்கே பேசுபவர் குறிப்பிடுகிறார்.

வினைநோக்கை ஒரு பொருண்மையியல்சார் நிகழ்வு என்று எடுத்துக் கொண்டால், அது பிரத்தியேகமாக இலக்கண இயல்புடையது அல்ல என்பது தெளிவாகிறது. உண்மையில், முந்தைய பத்தியில் மேற்கோள் காட்டப்பட்ட முதல் வாக்கியத்தில், இது சொல்சார் வழிமுறைகளால் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது. எவ்வாறாயினும், இந்த இயலில், இலக்கண அர்த்தத்தில் நாம் அக்கறை கொண்டுள்ளோம். ஆங்கிலத்தைப் பொறுத்த வரையில், இது வினைநோக்கு வினைச்சொற்கள் (modal verbs) என்று அழைக்கப்படும் *may*, *might*, *should*, *ought*, *can* மற்றும் பலவற்றை உட்படுத்தும்.

14.4.6.1 அறிவுசார்ந்த மற்றும் வலியுறுத்தும் வினைநோக்கு (Epistemic and deontic modality)

வாக்கியம் (90)-ஐக் கவனியுங்கள்:

(90) John should be there by now.

ஜான் இப்போது அங்கு இருக்க வேண்டும்.

இதற்கு இரண்டு வேறுபட்ட விளக்கங்கள் உள்ளன:

(i) John is under an obligation to be there by now.

ஜான் இப்போது அங்கு இருக்க வேண்டிய கட்டாயத்தில் உள்ளார்.

(ii) It is likely that John is there by now

இப்போது ஜான் அங்கு இருக்கக் கூடும்.

விளக்கம் (i) என்பது வினைநோக்கின் வலியுறுத்தும் அர்த்தம் (deontic reading) என்றும் விளக்கம் (ii) ஒரு அறிவுசார் அர்த்தம் (epistemic reading) என்றும் கூறப்படுகிறது. ஹாலிடே (Halliday 1985) கூறும் போது, அறிவுசார் வினைநோக்கு Yes 'ஆம்' மற்றும் No 'இல்லை' என்பனவற்றிற்கு இடையே உள்ள அர்த்தத்தின் பகுதியை அளவீடு செய்கிறது; அதேசமயம் வலியுறுத்தும் வினைநோக்கு, Do it! 'அதைச் செய்' and Don't do it 'அதைச் செய்யாதே' என்பனவற்றிற்கு இடையே உள்ள அர்த்தத்தின் பகுதியை அளவீடு செய்கிறது.

இலக்கண வினைநோக்கு வெளிப்பாடுகள் அறிவுசார் மற்றும் வலியுறுத்தும் பயன்பாடுகளை வழக்கமாகக் கொண்டிருக்கின்றன என்பது குறிப்பிடத்தக்க உண்மையாகும், மேலும் இது ஆங்கிலத்தில் மட்டும் அல்ல ஒரு உலகளாவிய நிகழ்வாகத் தோன்றுகிறது. பல்வேறு பரிந்துரைக்கப்பட்ட விளக்கங்கள் இதற்கு முன்வைக்கப்பட்டுள்ளன: இவை இரண்டும் இன்னும் சில பொதுவான அர்த்தங்களின் சிறப்பு நிகழ்வுகள் என்பதைக் காட்டுவதன் மூலம் அல்லது ஒன்றிலிருந்து மற்றொன்றின் ஆக்கம் (உருவகம் அல்லது வேறு எதுவாக இருந்தாலும்) தவிர்க்க முடியாததாக மிகவும் 'இயற்கையானது' என்று காட்டுவதன் மூலம்; இருப்பினும், இதுவரை முன்மொழியப்பட்ட தீர்வுகள் எதுவும் முழுமையாக நம்பத்தகுந்ததாக இல்லை.

14.4.6.2 வினைநோக்குகளின் மதிப்புகள் (Values of modals)

ஹாலிடே மூன்று வலுக்கள் அல்லது வினைநோக்கின் நிலைகளை அங்கீகரிக்கிறார்: உயர்ந்த/high, இடைநிலையான/median மற்றும் தாழ்ந்த/low. அறிவுசார்ந்த வினைநோக்கில் (epistemic modality), உயர்ந்த என்பது கருத்துரையின் உண்மையின் உயர் நிகழ்தகவைக் குறிக்கிறது; வலியுறுத்தும் வினைநோக்கு நேர்வில், உயர்வானது அதிக அளவு கடப்பாட்டைக் (obligation) குறிக்கிறது. உயர்ந்த மற்றும் தாழ்ந்த மதிப்புகள் இடைநிலை மதிப்புகளிலிருந்து எதிர்மறைகளுடன் அவற்றின் நடத்தை மூலம் வேறுபடுத்தப்படலாம். வினைநோக்கின் மறுப்பு மற்றும் கருத்துரையின் மறுப்பு ஆகியவற்றை வேறுபடுத்துவது முதலில் அவசியம். (91)இன் நேர்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்:

(91) John must leave tomorrow

ஜான் நாளை புறப்பட வேண்டும்.

வினைநோக்கு மறுக்கப்பட்டால், John is not obligated to leave tomorrow/ஜான் நாளை வெளியேற வேண்டிய கட்டாயம் இல்லை என்று அர்த்தம்; இந்த கருத்துரை மறுக்கப்பட்டால், John is obligated to

not leave tomorrow/ஜான் நாளை வெளியேறாமல் இருக்கக் கடமைப்பட்டிருக்கிறார் என்று அர்த்தம். ஆங்கிலத்தில் ஒரு நேரடியான தொடரியல் மறுப்பு, கருத்துரை பொருண்மையியல் அடிப்படையில் மறுக்கப்படுவதில் விளைகிறது:

(92) John must not leave tomorrow

ஜான் நாளை புறப்படக்கூடாது.

வினைநோக்கின் எதிர்மறையை வெளிப்படுத்த, வேறு வினைச்சொல் தேவை:

(93) John need not (i.e. "not-must") leave tomorrow.

ஜான் நாளை புறப்பட வேண்டிய அவசியமில்லை (அதாவது "கட்டாயம் இல்லை").

சில சமயங்களில் வினைநோக்கு அல்லது கருத்துரை ஒரு தொடரியல் எதிர்மறையால் மறுக்கப்படுகிறதா என்பது, அந்த வினைநோக்கானது அறிவாற்றல் அடிப்படையில் செயல்படுகிறதா அல்லது வலியுறுத்தல் அடிப்படையில் செயல்படுகிறதா என்பதைப் பொறுத்தது. எடுத்துக்காட்டாக, may என்பதற்கும் இது இவ்வாறு வரும்:

(94) The papers may not be ready. (epistemic: "it is possible that the papers are not ready")

ஆவணங்கள் தயாராக இல்லாமல் இருக்கலாம். (அறிவுசார்: "ஆவணங்கள் தயாராக இல்லை என்பது சாத்தியம்"; கருத்துரை மறுக்கப்பட்டது)

(95) You may not leave before you have finished your work. (deontic: "you are not allowed to leave before you have finished your work"; modal negated)

உங்கள் வேலையை முடிப்பதற்குள் நீங்கள் வெளியேறக்கூடாது. (வலியுறுத்தல்: "உங்கள் வேலையை முடிப்பதற்குள் நீங்கள் வெளியேற அனுமதிக்கப்படவில்லை"; வினைநோக்கு மறுக்கப்பட்டது)

வினைநோக்கு மறுக்கப்படுகிறதா அல்லது கருத்துரை மறுக்கப்படுகிறதா என்பதைப் பொறுத்து அர்த்தத்தில் குறிப்பிடத்தக்க வேறுபாடு இருப்பதால், உயர்ந்த மற்றும் தாழ்ந்த வினைநோக்கு மதிப்புகள் வேறுபடுகின்றன; இடைநிலையான மதிப்பு வினைநோக்குக்கு, ஒப்பீட்டளவில் சிறிய அர்த்த வேறுபாடு உள்ளது. உயர்ந்த மற்றும் தாழ்ந்த மதிப்பு வினைநோக்குகளின் விஷயத்தில், மறுப்பு மதிப்பைத் தலைகீழாக மாற்றுகிறது, இதனால் உயர்ந்த மதிப்பு வினைநோக்கானது தாழ்ந்த மதிப்பைப் பெறுகிறது, மேலும் நேர்மாறாகவும் பெறுகிறது:

(96) You must do it. (high-value modal)

நீங்கள் அதை செய்ய வேண்டும். (உயர்ந்த மதிப்பு வினைநோக்கு)

(97) You mustn't do it. (high-value; proposition negated)

நீங்கள் அதை செய்யக்கூடாது. (உயர்ந்த மதிப்பு; கருத்துரை மறுக்கப்பட்டது)

(98) You needn't do it. (low-value; modal negated)

நீங்கள் அதை செய்ய வேண்டியதில்லை. (தாழ்ந்த மதிப்பு; வினைநோக்கு மறுக்கப்பட்டது)

(99) You may do it. (low-value modal)

நீங்கள் அதைச் செய்யலாம். (தாழ்ந்த மதிப்பு வினைநோக்கு)

(100) You may not do it. (deontic: high value; modal negated)

நீங்கள் அதைச் செய்யாமல் இருக்கலாம். (வலியுறுத்தல்சார்: உயர் மதிப்பு; மாதிரி மறுக்கப்பட்டது)

(101) It shouldn't be too difficult. (epistemic; modal negated; median value)

இது மிகவும் கடினமாக இருக்கக்கூடாது. (அறிவுசார்; வினைநோக்கு மறுக்கப்பட்டது; இடைநிலை மதிப்பு)

(102) It should be not-too-difficult. (epistemic; proposition negated; median value)

இது மிகவும் கடினமாக இருக்கக்கூடாது. (அறிவுசார்; கருத்துரை மறுக்கப்பட்டது; இடைநிலை மதிப்பு)

ஹாலிடே வினைநோக்கு வினைச்சொற்களை பின்வருமாறு வகைப்படுத்துகிறது:

உயர்/high: must, ought to, need, have to, is to

வேண்டும், தேவையாகும், அவசியமாகும்

இடைநிலை/ median: will, would, shall, should

தாழ்ந்த/ low: may, might, can, could

கூடும், இயலும், முடியும்

14.4.6.3 சுட்டாக வினைநோக்கு (Modality as deixis)

சமீபகாலமாக, வினைநோக்கு என்பது ஒரு இடஞ்சார்ந்த அடிப்படையுடன் கூடிய சுட்டின் (deixis) ஒரு வடிவமாக நுண்ணறிவுடன் கருதப்படலாம் என்று பரிந்துரைக்கப்படுகிறது, பேசுபவர் எந்த அளவிற்கு கருத்துரையுடன் தொடர்பு கொள்கிறார் அல்லது விலகி இருக்கிறார் என்பதை வினைநோக்குகள் குறிப்பிடுகின்றன. இது ஒரு மேலோட்டமான நம்பகத்தன்மையைக் கொண்டிருக்கக்கூடும், ஆனால் வாதங்கள் வலுக்கட்டாயமாக இல்லை. தெளிவாக, வினைநோக்கு என்பது இடத்தின் உருவக நீட்சியாகக் காணப்பட வேண்டும் (John and I are very close/ ஜான் மற்றும் நானும் மிகவும் நெருக்கமாக இருக்கிறோம் என்ற நிலையில்). இருப்பினும், உருவகமாக நீட்டிக்கப்பட்ட இடஞ்சார்ந்த சொற்களைக் கொண்ட வினைநோக்கு வெளிப்பாடுகள் உடனடியாக நினைவுக்கு வராது (வினைநோக்கு வினைச்சொற்களுக்கு இடம்சார் சொற்களுடன் வெளிப்படையான தொடர்பு இல்லை). மேலும், நீளம், வெப்பநிலை, அல்லது எதிர்ச்சொல் இணைகளுக்கு அடிப்படையாய் அமையும் அளவுகளின் மாதிரியில், உறுதியான அளவுகோலில் செயல்படும் வினைநோக்குகளைப் பற்றி ஒருவர் எளிதாக சிந்திக்க இயலும். இது, ஒருவேளை இறுதியில் இடஞ்சார்ந்த கருத்துருக்களுடன் சில தொடர்பைக் கொண்டிருந்தாலும், வினைநோக்குக்கும் மற்றும் சுட்டுக்கும் இடையே மிகக் குறைவான நேரடித் தொடர்பைக் குறிக்கும். (ஒரு இடஞ்சார்ந்த பகுப்பாய்வை ஏற்றுக்கொண்டாலும் கூட) வினைநோக்கின் சுட்டுப் பகுப்பாய்விற்கு எதிரான மற்றொரு வாதம் என்னவென்றால், வினைநோக்குகளின் புறநிலை விளக்கங்கள் பேசுபவரை நோக்கியதாக இல்லை.)

14.5 பெயரடைகள் மற்றும் பண்புகள்

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

எல்லா மொழிகளிலும் பெயரடைகள் இல்லை (பெயர்ச்சொற்கள், வினைச்சொற்கள் அல்லது இவற்றின் சில சேர்க்கைகளால் பெயரடைகள் ஆங்கிலத்தில் செயல்படும் செயல்பாடுகள்), ஆனால் அவற்றைக் கொண்ட மொழிகளில் பெயரடைகள் முன்மாதிரியாகக் காலமற்ற பண்புகளை, அதாவது கால அடிப்படையில் ஒப்பீட்டளவில் நிலையாக இருக்கும் அல்லது காலப்போக்கின் அடிப்படையில் எந்தக் கணிப்பும் செய்யப்பட தேவை இல்லாத பண்புகளைக் குறிக்கின்றன. பெயரடைப் பண்புகளும் முன்மாதிரியாக ஒரே பரிமாணமாக உள்ளன; இது வளமான மிகவும் ஒன்றோடொன்று இணைக்கப்பட்ட பண்புகளின் கூட்டமைவுகளைக் குறிக்கும் முன்மாதிரியான பெயர்ச்சொற்களுக்கு மாறாக எளிதில் தனிமைப்படுத்தக்கூடிய கருத்துருவைக் குறிக்கிறது.

14.5.1 மாற்றியமைத்தல் (Modification)

பெயரடைகளின் முக்கிய செயல்பாடு மாற்றியமைத்தல் ஆகும்: பெயரடை + பெயர்ச்சொல் என்பதன் சேர்க்கை பெயர்ச்சொல்லால் மட்டும் குறிக்கப்பட்ட களத்தை முன்மாதிரியாக ஒரு துணைப் பகுதிக்குக் கட்டுப்படுத்துகிறது, மேலும் பெயர்ச்சொல்லால் மட்டுமே குறிக்கப்படும் இருப்புப்பொருள்களின் துணைக்குழுவைக் குறிப்பிடுகிறது.

ஆங்கிலத்தில் பெயரடைகளுக்கு இரண்டு முக்கிய நிலைகள் உள்ளன:

a long book 'ஒரு நீண்ட புத்தகம்' - அடை நிலை (attributive position)

the book is long 'புத்தகம் நீளமானது' - பயனிலை நிலை (predicative position)

பெரும்பாலான பெயரடைகள் இரண்டு நிலைகளிலும் ஏற்படலாம் (விதிவிலக்குகள் உள்ளன: The man is afraid/*the afraid man; the main problem/*The problem is main). இந்த நிலை வேறுபாட்டின் பொருண்மையியல்சார் தொடர்புகளுக்கான ஒரு பரிந்துரை என்னவென்றால், பயனிலை நிலை, நியமிக்கப்பட்ட விவகாரங்களுக்கு ஒப்பீட்டளவில் அதிக நேர உணர்திறனைக் குறிக்கிறது. எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, (103) (104)-ஐ விட சற்று சாதாரணமானது, ஏனெனில் நீரின் வெப்பநிலை இயல்பாகவே மாறக்கூடியது:

(103) Be careful, that water is hot.

'கவனமாக இருங்கள், தண்ணீர் சூடாக இருக்கிறது.'

(104) Be careful, that is hot water.

'கவனமாக இருங்கள், அது வெந்நீர்.'

இயல்பான தன்மைகள் (105) மற்றும் (106) ஆகியவற்றில் தலைகீழாக மாற்றப்படுகின்றன, ஏனெனில் மென்மை என்பது ஒப்பீட்டளவில் நிரந்தரப் பண்பு:

(105) Don't add too much detergent—our water is soft.

'அதிக சவுக்காரம் சேர்க்க வேண்டாம் - நம் தண்ணீர் மென்மையானது.'

(106) Don't add too much detergent—we have soft water.

சவர்க்காரத்தை அதிகம் சேர்க்க வேண்டாம் - எங்களிடம் மென்மையான தண்ணீர் உள்ளது.

இந்த முன்மொழிவு *an afraid man* என்பதன் இயல்பற்றதன்மையின் விளக்கத்தையும் அளிக்கும்.

பொதுவாகச் சொன்னால், அடை நிலையில் தன்மை பொருத்தமானதாகவும், பயனிலை நிலையில் நிலையற்ற நிலைகள் பொருத்தமானதாகவும் இருக்கும் என்று நாம் எதிர்பார்க்கிறோம்:

(107) He is calm now.

அவர் இப்போது அமைதியாக இருக்கிறார்.

(108) ?He is a calm man now.

?அவர் இப்போது அமைதியான மனிதர்.

(109) ?He is placid now.

?அவர் இப்போது அமைதியாக இருக்கிறார்.

(110) He is a placid man now.

அவர் இப்போது ஒரு அமைதியான மனிதர்.

இது சம்பந்தமாக, நாம் afraid என்பதை ஒரு நிலையற்ற நிலை மற்றும் தைரியமற்ற நிலை என வேறுபடுத்தலாம்; இதற்கு அடை நிலைக்கு விருப்பம் உள்ளது:

(III) John is timid < John is a timid person.

ஜான் தைரியமற்றவன் < ஜான் ஒரு தைரியமற்ற நபர்.

14.5.2 தரப்படுத்த இயலும் மற்றும் தரப்படுத்த இயலாத பெயரடைகள்

பெயரடைகளின் வகைப்பாட்டில் இரண்டு முக்கிய வகைகள் உள்ளன. முதலாவதாக தரப்படுத்த இயலும் பெயரடைகளைத் தரப்படுத்த இயலாத பெயரடைகளிலிருந்து பிரிக்கிறது. இது இலக்கண விளைவுகளைக் கொண்டுள்ளது, ஏனெனில் முன்மாதிரியாக, அளபு திரிபுகள் (degree inflections) தரப்படுத்த இயலும் பெயரடைகள் தொடர்பாக மட்டுமே நிகழ்கின்றன; ஒரு பெயரடை அடிப்படையில் தரப்படுத்த இயலாததாக இருந்தால், Kate was very married and Mary is very alive 'கேட் மிகவும் திருமணமானவர் மற்றும் மேரி மிகவும் உயிருடன் இருக்கிறாள்' என்பதில் உள்ளது போல் அளபுக்கு திரிபுறும் போது அது மறுவிளக்கம் செய்யப்பட வேண்டும். இந்த தலைப்புகள் அத்தியாயம் 9 இல் விரிவாகக் கருதப்படுகின்றன.

14.5.3 முழுமையான மற்றும் ஒத்திசைவான பெயரடைகள் (Absolute and syncategorematic adjectives)

பெயரடைகளில் இரண்டாவது பெரிய பிரிவு முழுமை மற்றும் சார்பு (அல்லது ஒத்திசைவு) வகைகளுக்கு இடையில் உள்ளது. இந்த வேறுபாட்டிற்கான ஒரு எளிய சோதனை பின்வருமாறு: (எப்போதும்) பெயரடை + X என்பது பெயரடை + Y என்பதை உட்படுத்தினால் (entails) மற்றும் X என்பது Y-இன் உள்ளடங்குமொழி (hyponym) என்றால் பெயரடை முழுமையானது; உட்படுத்தல் தோல்வியடையும் தெளிவான நேர்வுகள் இருந்தால், பெயரடை சார்பு ஆகும். ஒரு சார்புப் பெயரடையின் சாராம்சம் என்னவென்றால், தலைப் பெயர்ச்சொல்லுடன் தொடர்பு படுத்தாமல் அதை விளக்க முடியாது. எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, a black dog is a black animal 'ஒரு கருப்பு நாய் ஒரு கருப்பு விலங்கு' எனவே black 'கருப்பு' என்பது ஒரு முழுமையான பெயரடை, ஆனால் a small

tyrannosaurus 'ஒரு சிறிய டைரனோசொரஸ்' என்பது a small animal 'ஒரு சிறிய விலங்கு' அல்ல, எனவே *small* 'சிறியது' என்பது சார்புப் பெயரடை ஆகும்.

14.5.4 மாற்றிகளின் வரிசை (Order of modifiers)

ஒரு பெயர்ச்சொல்லுடன் பெயரடைகள் பல இணைக்கப்பட்டிருக்கும் போது பெயரடைகள் ஒரு குறிப்பிட்ட வரிசையில் நிகழும் போக்கைக் கொண்டுள்ளன:

(112) Three excellent thick sturdy old black front doors

மூன்று சிறந்த தடித்த உறுதியான பழைய கருப்பு முன் கதவுகள்

(113) *Sturdy thick old front black three excellent doors

*உறுதியான தடித்த பழைய முன் கருப்பு மூன்று சிறந்த கதவுகள்

இந்த வரிசைப்படுத்தலைக் கணக்கிட பல முயற்சிகள் நடந்துள்ளன (பொதுவாக ஒற்றுமைகள் இருந்தாலும் இது எல்லா மொழிகளிலும் ஒரே மாதிரியாக இருக்காது). ஒரு அணுகுமுறை பொதுவான கருத்துரு வகைகளின் அடிப்படையில் வரிசையை விவரிக்கிறது:

அளவு > மதிப்பு > பௌதிகப் பண்பு > வயது > நிறம்

Quantity > Value > Physical Property > Age > Colour

இது ஆங்கிலத்தை நன்றாக உள்ளடக்கியது (குறிப்பிடக்கூடிய சில விதிவிலக்குகளைப் புறக்கணிக்கிறது), ஆனால் இது மிகவும் விவரிக்கப்படாமல் உள்ளது. கொள்கையளவில் ஒத்த, ஆனால் மிகவும் ஒருங்கிணைந்த அணுகுமுறை, தனிப்பட்ட தீர்ப்பின் மாறுபாடுகளுக்குக் குறைவாகப் பாதிக்கப்படக்கூடிய அதிக புறநிலைப் பண்புகளைக் குறிக்கும் பெயரடைகள் பெயர்ச்சொல்லுக்கு அருகில் வருகின்றன; அதேசமயம் தனிப்பட்ட கருத்துக்கு அதிகமான விஷயம் பெயர்ச்சொல்லில் இருந்து தொலைவில் வருகின்றன. இது நிறத்தை விட மதிப்பு/VALUE ஏன் அதிகமாக உள்ளது என்பதை விளக்குகிறது (இது பல மொழிகளில் உண்மையாகத் தெரிகிறது), ஆனால் இது எடுத்துக்காட்டாக ஏன் அளவு/QUANTITY மிகத் தொலைவானது அல்லது ஏன் long 'நீண்ட' என்பது old 'பழைய' என்பதற்கு முன் வருகிறது என்று விளக்கம் தரவில்லை. ஏன் வரிசை தலைகீழாக இல்லாமல் அவ்வாறே உள்ளது என்றும் விளக்கவில்லை. பல்வேறு பகுதி விளக்கங்கள் முன்வைக்கப்பட்டது, ஆனால் எதுவும் முழுமையாக நம்பத்தகுந்ததாக இல்லை.

14.6 அளவீடு (Quantification)

அளவீடு என்பது பின்வருவன போன்ற வெளிப்பாடுகளுடன் தொடர்புடையது

No Albanians came to the party.

அல்பேனியர்கள் யாரும் விருந்துக்கு வரவில்லை.

Some of my best friends are troglodytes.

எனது சிறந்த நண்பர்கள் சிலர் ட்ரோக்ளோடைட்டுகள்.

All aardvarks can sing the 'Marseillaise'.

அனைத்து ஆர்ட்வர்க்களும் 'மார்செய்லைஸ்' பாட முடியும்.

மேலே உள்ள எழுவாய்ப் பெயர்த்தொடர்கள் அளவீடு செய்யப்பட்ட பெயர்த்தொடர்கள் (quantified noun phrases) ஆகும்; வாக்கியங்கள் ஒரு அளவீட்டை (quantification) வெளிப்படுத்துகின்றன

ஒரு அளவீட்டுக்கு ஒரு அளவையடை (quantifier) (எ.கா. no, some, many, all இல்லை, சில, பல, அனைத்தும், முதலியன), ஒரு கட்டுப்பாடு (restriction) (எந்த வகையான விஷயங்கள் அளவிடப்படுகின்றன என்பதைக் குறிக்கிறது எ.கா. அல்பேனியர்கள்) மற்றும் அளவிடப்பட்ட பெயர்த்தொடரால் குறிப்பிட்ட உருப்படிகளின் உண்மை என்ன என்பதை வெளிப்படுத்தும் ஒரு செயற்பரப்பு (scope) என்பன தேவை.

14.6.1 மரபு பயனிலைத் தர்க்கத்தில் அளவடைகள்

மரபு பயனிலைத் தர்க்கம் (classical predicate logic) இரண்டு அளவாக்கிகளை மட்டுமே அங்கீகரிக்கிறது: (i) இருத்தலியல் அளவையடை (existential quantifier) (பொதுவாக \exists என குறிக்கப்படுகிறது) அதன் அளவீடுசார் பண்புகள் *somebody, a cat, some book* போன்ற ஆங்கில வெளிப்பாடுகளுக்கு ஒத்திருக்கிறது, (ii) உலகளாவிய அளவையடை (universal quantifier) (\forall என குறிக்கப்படுகிறது) இது *all men, every aardvark, everybody* போன்ற வெளிப்பாடுகளுக்கு ஒத்திருக்கிறது. அளவையடைகளின் தன்மை பற்றிய சில யோசனைகளை பின்வருவனவற்றைக் கூர்ந்து ஆராய்ந்தால் பெறலாம்.

கீழே உள்ள ஆங்கில வாக்கியங்களைக் கவனியுங்கள்:

(114) Everybody saw Mary.

ஒவ்வொருவரும் மேரியைப் பார்த்தார்கள்.

(115) Somebody saw Mary

யாரோ மேரியைப் பார்த்தார்.

(116) Mary saw somebody.

மேரி யாரையோ பார்த்தாள்.

(117) Mary saw everybody.

மேரி ஒவ்வொருவரையும் பார்த்தாள்.

இவை தோராயமாக பின்வருவனவற்றின் கட்டமைப்பைக் கொண்ட சூத்திரங்கள் மூலம் பயனிலைக் கால்குலஸாக மொழிபெயர்க்கப்படும்:

(i) For all (x), (x) saw Mary.

எல்லா (x)க்கும், (x) மேரியைப் பார்த்தார்.

(ii) For some (x), (x) saw Mary.

சில (x)க்கு, (x) மேரியைப் பார்த்தார்.

(iii) For some (x), Mary saw (x)

சில (x)க்கு, மேரி (x)ஐப் பார்த்தாள்

(iv) For all (x), Mary saw (x).

எல்லா (x)க்கும், மேரி (x)ஐப் பார்த்தாள்.

இங்கே, (x) ஒரு மாறி (variable) என்று அழைக்கப்படுகிறது, ஏனெனில் அதற்கு நிலையான குறிப்பு இல்லை, மேலும் அளவையடை மாறியை பிணைப்பதாக கூறப்படுகிறது. Mary saw (x) ஒரு கருத்துரை செயல்பாடு (propositional function) என்று அழைக்கப்படுகிறது, மேலும் (x)க்கு ஒரு குறிப்பு மதிப்பு (referential value) கொடுக்கப்பட்டால், அது ஒரு கருத்துரையை உருவாக்குகிறது/வெளிப்படுத்துகிறது. All pigs are left-pawed 'அனைத்து பன்றிகளும் இடது பாதம் (பயன்படுத்தும் பழக்கமுள்ளவை)' போன்ற ஒரு வாக்கியத்திற்கு மிகவும் சிக்கலான உருப்படுத்தம் தேவை:

For all (x), if (x) is an pig then (x) is left-pawed.

எல்லா (x)க்கும், (x) ஒரு பன்றி என்றால் (x) இடது பாதமாக இருக்கும்.

மற்றும் இருத்தலியல் அளவீட்டுக்கு, An pig sang என்பதை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்:

சில (x)க்கு, (x) ஒரு பன்றி மற்றும் (x) பாடியது.

இப்போது இரண்டு அளவுகோல்களைக் கொண்ட வாக்கியங்களைப் பார்ப்போம்:

(118) Every pig saw a deer.

ஒவ்வொரு பன்றிகளும் ஒரு மானைக் கண்டன.

இந்த வாக்கியம் பொருள்மயக்கமானது: அனைத்து பன்றிகளும் ஒரு குறிப்பிட்ட மானைப் பார்த்தன, அல்லது ஒவ்வொரு பன்றியும் மானைப் பார்க்கும் அனுபவத்தைப் பெற்றன, ஆனால் ஒரே மானைப் பார்க்க வேண்டிய அவசியமில்லை. இரண்டு வெவ்வேறு வழிகளில் ஒரு அளவையடையை மற்றொன்றின் பயன்பாட்டு எல்லைக்குள் வைப்பதன் மூலம் இந்த பொருள்மயக்கத்தைக் கைப்பற்றலாம். நாம் வெளிப்புற நிலையில் உள்ள இருத்தலியல் அளவையடையுடன் (existential quantifier), அதன் பயன்பாட்டு எல்லையில் உலகளாவிய அளவையடையுடன் (universal quantifier) தொடங்குகிறோம் என்று வைத்துக்கொள்வோம். இதன் விளைவாக வரும் வாக்கியத்திற்குப் பின்வருமாறு 'முறையான' மொழிபெயர்ப்பு உள்ளது:

There exists some (x), such that (x) is a deer and for all (y), if (y) is a pig then (y) saw (x).

சில (x) உள்ளது, எப்படியென்றால் (x) ஒரு மான் மற்றும் எல்லா (y)க்கும், (y) ஒரு பன்றி என்றால் (y) saw (x).

அளவாக்களின் வரிசையை மாற்றியமைப்பது பின்வரும் விளைவைத் தரும்:

For all (y), if (y) is a pig then there exists some (x) such that (x) is a deer and (y) saw (x).

எல்லா (y)க்கும், (y) ஒரு பன்றி என்றால், சில (x) உள்ளது, எப்படி என்றால் (x) ஒரு மான் மற்றும் (y) saw (x).

அளவையடைகள் எதிர்மறைகளுடன் வழக்கமான வழிகளில் தொடர்பு கொள்கின்றன, மேலும் இரண்டு அளவாக்கிகளைப் போலவே ஒரே மாதிரியான பொருண்மை மயக்கம் எழலாம். All the pig did not see a deer 'எல்லா பன்றிகளும் ஒரு மானைப் பார்க்கவில்லை' என்ற வாக்கியத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். இதற்கு மிகவும் இயற்கையான விளக்கம்:

It is not the case that there existed a (y) such that (y) was a deer and All saw (y).

ஒரு (y) இருந்தது என்பது அவ்வாறல்ல எப்படி என்றால் (y) ஒரு மான் மற்றும் எல்லாம் (y)ஐப் பார்த்தன

இங்கே, இருத்தலியல் அளவையடைகள் எதிர்மறை இயக்கியின் பயன்பாட்டு எல்லைக்குள் உள்ளது (it is not the case that... 'அது அவ்வாறு இல்லை' என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது). ஆனால் John did not see a sniper, and was shot as he crossed the road 'ஜான் ஒரு துப்பாக்கி சுடும் வீரரைப் பார்க்கவில்லை மற்றும் அவன் சாலையைக் கடக்கும்போது சுடப்பட்டான்' என்பதில் உள்ளது போல, இந்த வகை கட்டமைப்பிற்கு மற்றொரு சாத்தியமான விளக்கம் உள்ளது. இங்கே எதிர்மறையானது இருத்தலியல் இயக்கியின் பயன்பாட்டு எல்லைக்குள் உள்ளது:

There existed an (x) such that (x) was a sniper and it is not the case that John saw (x).

ஒரு (x) இருந்தார், எப்படி என்றால் (x) ஒரு துப்பாக்கி சுடும் வீரர் மற்றும் ஜான் (x)ஐ பார்த்தார் என்பது அல்ல.

எதிர்மறை மற்றும் உலகளாவிய அளவையடைக்கு இடையே இதே போன்ற தொடர்பு உள்ளது. All the pigs did not see Pik. 'எல்லா பன்றிகளும் பிக்கைப் பார்க்கவில்லை' என்ற வாக்கியத்தைக் கவனியுங்கள். இதன் மிக இயல்பான விளக்கம் மீண்டும் பரந்த பயன்பாட்டு எல்லை கொண்டு எதிர்மறையானது:

It is not the case that for all (x), if (x) is a pig, (x) saw Pik.

எல்லா (x)க்கும், (x) ஒரு பன்றி என்றால், (x) பிக்கை பார்த்தான் என்பது இல்லை.

இந்த வாக்கியத்தை பரந்த பயன்பாட்டு எல்லையைக்கொண்ட அளவாக்கியுடன் படிப்பது இயற்கையானது:

For all (x), if (x) is a pig then it is not the case that (x) saw Pik.

எல்லா (x)க்கும், (x) ஒரு பன்றி என்றால், (x) பிக்கைப் பார்த்தான் என்பது இல்லை.

இந்த அர்த்தத்தின் மிகவும் இயற்கையான குறியாக்கம் என்பது None of the pigs saw Pik 'பன்றிகளில் யாரும் பிக்கைப் பார்க்கவில்லை' என்பதாகும். நம்மிடம் இரண்டு அளவையடைகளும் எதிர்மறையும் இருந்தால், All the a pigs did not see a deer 'எல்லா பன்றிகளும் ஒரு மானைப் பார்க்கவில்லை', கோட்பாட்டில் ஆறு சாத்தியமான விளக்கங்கள் உள்ளன, இருப்பினும் அவற்றில் சில இயற்கைக்கு மாறானவை:

For all (x) if (x) is a pig, then it is not the case that there exists a (y) such that (y) is a deer and (x) saw (y).

எல்லா (x)க்கும் (x) ஒரு பன்றி என்றால், (y) ஒரு மான் மற்றும் (x) (y)ஐப் பார்த்தது என்னும் படி ஒரு (y) இருக்கிறது என்பது இல்லை.

(No pig saw a deer 'எந்த பன்றியும் ஒரு மானைப் பார்க்கவில்லை')

For all (x) if (x) is an pig, then there exists a (y) such that (y) is a deer and it is not the case that (x) saw it.

எல்லா (x)க்கும் (x) ஒரு பன்றி என்றால், (y) இருக்கிறது, எப்படி என்றால் (y) ஒரு மான் மற்றும் (x) அதைப் பார்த்தது என்பது இல்லை.

(For every pig there was a deer that it did not see)

(ஒவ்வொரு பன்றிக்கும் அது பார்க்காத ஒரு மான் இருந்தது)

It is not the case that for all (x) if (x) is a pig, then there exists a (y) such that (y) is a deer and (x) saw (y).

எல்லா (x)க்கும் (x) ஒரு பன்றி என்றால், ஒரு (y) இருக்கிறது எப்படி என்றால் (y) ஒரு மான் மற்றும் (x) (y)ஐ பார்த்தது என்பது இல்லை

(Not all the pigs saw any deer)

(எல்லா பன்றிகளும் எந்த மான்களையும் பார்க்கவில்லை)

It is not the case that there exists a (y) such that (y) is a deer and for all (x) if (x) is a pig then (x) saw (y).

(y) இருக்கிறது எப்படி என்றால் (y) ஒரு மான் மற்றும் எல்லா (x)க்கும் (x) பன்றி என்றால் ஒரு (x) (y)ஐப் பார்த்தது என்பது இல்லை.

(No deer was seen by all the pigs)

(எல்லா பன்றிகளாலும் மான் பார்க்கப்படவில்லை)

There exists a (y) such that (y) is a deer and for all (x) if (x) is a pig, then it is not the case that (x) saw (y).

(y) ஒரு இருக்கிறது எப்படி என்றால் (y) ஒரு மான் மற்றும் எல்லா (x)க்கும் (x) ஒரு பன்றி என்றால், (x) (y)ஐப் பார்த்தது என்பது இல்லை.

(There is a deer that none of the pig saw)

(எந்த பன்றியும் பார்க்காத ஒரு மான் இருக்கிறது)

There exists a (y) such that it is not the case that for all (x) if (x) is a pig then (x) saw (y).

ஒரு (y) இருக்கிறது எப்படி என்றால் எல்லா (x)க்கும் (x) ஒரு பன்றி என்றால் (x) (y)ஐப் பார்த்தது என்பது இல்லை.

(There is a deer that was not seen by all the pigs)

(எல்லா பன்றிகளும் பார்க்காத ஒரு மான் இருக்கிறது)

ஒரு அளவையடை மற்றொன்றின் பயன்பாட்டு எல்லைக்குள் இருக்கும் போது, உள்ளிட்ட அளவையடை பரந்த நோக்கம் கொண்டதாகக் கூறப்படுகிறது (இது இப்போது கூறப்பட்ட 'மரபு' அளவடைகளுக்கு மட்டுமன்றி most, many, a few முதலியனவற்றிற்கும் பொருந்தும்). பரந்த பயன்பாடு எல்லைக்காக அவற்றின் விருப்பங்களின் வரிசையில் அளவையடைகளை வரிசைப்படுத்த இயலும்; இது ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட அளவையடைகளைக் கொண்ட கருத்துரைகளின் விருப்பமான அர்த்தங்களை குறைந்தபட்சம் ஓரளவு தீர்மானிக்கிறது. முன்னுரிமை வரிசைக்கான ஒரு பரிந்துரை பின்வருமாறு:

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

each > every > all > most > many > several > some > a few

பரந்த பயன்பாட்டு எல்லையைக் கொண்டிருப்பதற்கு இந்த வெவ்வேறு அளவைகளின் இயற்கையான போக்கின் விளைவை பின்வருவனவற்றில் காணலாம்:

(119) A deer was seen by many pigs.

ஒரு மான் பல பன்றிகளால் பார்க்கப்பட்டது.

(120) A deer was seen by each pig.

ஒவ்வொரு பன்றியும் ஒவ்வொரு மானால் பார்க்கப்பட்டது.

(119)இன் விருப்பமான பொருள்கோளில், *many* என்பது *a* என்பதன் பயன்பாட்டு எல்லைக்குள் உள்ளது, மேலும் ஒரு *deer* 'மான்' சம்பந்தப்பட்டிருப்பதாக நாம் எடுத்துக்கொள்கிறோம். இருப்பினும், (120)-இல், பயன்பாட்டு எல்லைகள் தலைகீழாக மாற்றப்படுகின்றன; மேலும் மான்களின் பன்மைத் தன்மையை நாம் கருதுகிறோம். இது *each* என்பது பரந்த பயன்பாட்டு எல்லைக்கான வலுவான போக்கைக் கொண்டிருப்பதன் விளைவாகும்; பரந்த பயன்பாட்டு எல்லையை எடுக்க எழுவாயின் போக்கை மீறும் அளவுக்கு வலிமையானது; மாறாக *many* எழுவாய் நிலையில் *a* என்பதால் கட்டுப்படுத்தப்படுகிறது.

14.6.2 பொதுவான அளவடைகள்: அளவடைகளின் 'தொகுப்பு' விளக்கம்

பயனிலை தர்க்கத்தின் மரபு அளவையடைகளில் உள்ள சிக்கல் என்னவென்றால், முதலில், *every* and *some/a* என்பனவற்றுடன் உள்ளூணர்வாக ஒன்றிணைந்த அளவீட்டு வெளிப்பாடுகள் உள்ளன, ஆனால் அற்றைப் பனிலை கால்குலசில் (predicate calculus) வெளிப்படுத்த இயலாது (எடுத்துக்காட்டாக (*many*, *few*, *more than half* போன்றவை.) மற்றும் இரண்டாவதாக, விகாரமாகவும் எதிர்மறையாகவும் உள்ள பல வெளிப்பாடுகள் (Cann (1993) பின்வருவனவற்றை மொழிபெயர்ப்பாக கொடுக்கிறது At least two students laughed 'குறைந்தது இரண்டு மாணவர்கள் சிரித்தனர்':

There exists an (x) and a (y) such that (x) is a student and (y) is a student and (x) is not the same as (y) and (x) laughed and (y) laughed

ஒரு (x) மற்றும் ஒரு (y) உள்ளன, எப்படி என்றால் (x) ஒரு மாணவர் மற்றும் (y) ஒரு மாணவர் மற்றும் (x) என்பது (y) போன்றதல்ல மற்றும் (x) சிரித்தார் மற்றும் (y) சிரித்தார்

இது எந்த குறிப்பிட்ட எண்ணிற்கும் மாற்றியமைக்கப்படலாம், ஆனால் நம்பகத்தன்மையில் சில செலவில்.)

அளவையடைகளைப் பார்ப்பதற்கான மிகவும் பயனுள்ள வழி, அவை தனிமங்களின் தொகுப்புகளுக்கு இடையேயான அளவு உறவை வெளிப்படுத்துவதாகக் கூறுவதாகும். இவை தொடர்புபடுத்தும் தொகுப்புகளில் உள்ள எந்த உறுப்புகளின் அடையாளத்துடன் அக்கறை கொள்ளாத உறவுகள், ஆனால் அவற்றின் எண்ணிக்கையுடன் மட்டுமே. Every pig sneezed 'ஒவ்வொரு பன்றியும் தும்மியது' போன்ற அளவீட்டுசெய்யப்பட்ட வாக்கியத்தில் தொடர்புடைய தொகுப்புகள் (i) எழுவாயின் பெயரளவில் திருப்திப்படுத்தும் விஷயங்களின் தொகுப்பு, அதாவது பன்றிகளின் தொகுப்பு மற்றும் (ii) பயனிலையைத் திருப்திப்படுத்தும் விஷயங்களின் தொகுப்பு, அதாவது, தும்முவுகளின் தொகுப்பு.

வாக்கியத்தால் வெளிப்படுத்தப்படும் இந்தத் தொகுப்புகளுக்கு இடையேயான தொடர்பைக் கணக்கிடுவதற்கான ஒரு வழி, பன்றிகளின் தொகுப்பு தும்முவுகளின் தொகுப்பின் துணைக்குழு என்று கூறுவது. அளவடைகளின் ஒரு பரந்த அளவிலான சீரான நடைமுறை அனுமதிக்கும் பொதுவான வழி, எண்ணளவையின் (cardinality) அடிப்படையில் ஆகும், அதாவது, '=', '>', '<' போன்ற ஆபரேட்டர்களுடன் சேர்ந்து ஒரு தொகுப்பில் உள்ள உறுப்புகளின் எண்ணிக்கை ஆகும். இது பின்வரும் விளக்கங்களை அளிக்கிறது:

(121) Every X is Y: "The number of elements in the set of things that are X but not in the set of things that are Y is zero."

ஒவ்வொரு X உம் Y ஆகும்: "X என்ற பொருள்களின் தொகுப்பில் உள்ள ஆனால் Y என்ற பொருள்களின் தொகுப்பில் இல்லாத உறுப்புகளின் எண்ணிக்கை பூஜ்ஜியமாகும்."

(122) Some X are Y: "The number of elements in the set of things that are both X and Y is greater than zero."

சில X, Y ஆகும்: " X மற்றும் Y என்ற இரண்டுக்கும் ஆன பொருட்களின் தொகுப்பில் உள்ள உறுப்புகளின் எண்ணிக்கை பூஜ்ஜியத்தை விட அதிகம்."

(123)) Five X are Y: "The number of elements in the set of things that are both X and Y is five."

ஐந்து X என்பது Y: " X மற்றும் Y ஆகிய இரண்டுக்கும் ஆன பொருட்களின் தொகுப்பில் உள்ள உறுப்புகளின் எண்ணிக்கை ஐந்து."

(124) Most X are Y: "The number of elements in the set of things that are both X and Y is greater than the number of elements in the set of things that are X but not Y."

பெரும்பாலான X என்பது Y: "X மற்றும் Y ஆகிய இரண்டுக்கும் ஆன பொருட்களின் தொகுப்பில் உள்ள உறுப்புகளின் எண்ணிக்கை, X ஆனால் Y அல்லாத பொருட்களின் தொகுப்பில் உள்ள உறுப்புகளின் எண்ணிக்கையை விட அதிகமாக உள்ளது."

(125) Neither X is Y: "The number of elements in the set of things that are both X and Y is zero, and the number of elements in X is two."

இரண்டுமற்ற X என்பது Y: "X மற்றும் Y ஆகிய இரண்டும் ஆன பொருட்களின் தொகுப்பில் உள்ள உறுப்புகளின் எண்ணிக்கை பூஜ்ஜியமாகும், மற்றும் X இல் உள்ள உறுப்புகளின் எண்ணிக்கை இரண்டு ஆகும்."

இந்த பகுப்பாய்வுகளில் சில நேரடியானவை, ஆனால் சில கூடுதல் விவாதத்திற்குத் தகுதியானவை. most என்பதன் பகுப்பாய்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்: அது majority of மற்றும் more than half என்பவைகளுக்குச் சேவை செய்யும். most என்பதன் முழு திருப்திகரமான விளக்கம் இதுதானா? கானின் (Cann 1993) கருத்துப்படி, குறைந்தபட்சம் சில பேசுபவர்களுக்கு most என்பது more than half என்பதைவிட அதிக விகிதம் தேவைப்படுகிறது: அதாவது, 100 பன்றிகளில் 51 தும்மியது மற்றும் 49 தும்மவில்லை என்றால், இது most என்பதைப் பயன்படுத்துவதை நியாயப்படுத்தாது, ஆனால் மேலே கொடுக்கப்பட்ட சூத்திரத்தை திருப்திப்படுத்தும் (more than half என்பதை நியாயப்படுத்தும்). most

என்பதற்குத் தேவையான விகிதாச்சாரம் சூழலைக் குறிப்பதன் மூலம் பயன்வழியியல் அடிப்படையில் தீர்மானிக்கப்படுகிறது என்று கேனின் தீர்வு கூறுகிறது (இது X மற்றும் Y இன் அடையாளத்தை உள்ளடக்கியதாக எடுத்துக்கொள்ளப்பட வேண்டும்); அவர் சூத்திரத்தில் ஒரு சூழ்நிலை விகிதாச்சார காரணியை இணைத்துள்ளார். most என்பதைப் பற்றிய அவரது விளக்கத்தை வாய்மொழியாக பின்வருமாறு வெளிப்படுத்தலாம்:

(126) *Most* X are Y: "The number of elements in the set of things that are both X and Y is greater than the number of elements in the set of things that are X but not Y multiplied by the contextual factor c."

Most X என்பது Y ஆகும்: " X மற்றும் Y ஆகிய இரண்டும் ஆன பொருட்களின் தொகுப்பில் உள்ள உறுப்புகளின் எண்ணிக்கையானது X என்ற தொகுப்பில் உள்ள கூறுகளின் எண்ணிக்கையை விடக் கூடுதலானது ஆனால் சூழல் காரணி c ஆல் பெருக்கப்பட்ட Y அல்ல."

many என்பதற்கும் ஒரு சூழல் காரணியும் தேவைப்படுகிறது. *many* என்பதைப் பயன்படுத்துவதை நியாயப்படுத்தும் விகிதம் *more than half* என்பதைப் பயன்படுத்த வேண்டிய அளவு தேவை இல்லை என்று கேன் சுட்டிக்காட்டுகிறார்; எடுத்துக்காட்டாக, *Many civil servants receive knighthoods* என்பது பிற ஒப்பிடக்கூடிய தொழில்களை விட வீரத்திருகைப் பட்டம் பெற்ற அரசுப் பணியாளர்களின் விகிதம் அதிகமாக இருப்பதைக் காட்டிலும் அதிகமாக இல்லை, இன்னும் மிகச் சிறிய சதவீதமாக இருக்கலாம் எனப் பொருள்படும். *many* என்பதைப் பற்றிய கேனின் பகுப்பாய்வு பின்வருமாறு:

(127) பல X என்பது Y: " X மற்றும் Y ஆகிய இரண்டும் ஆன பொருட்களின் தொகுப்பில் உள்ள கூறுகளின் எண்ணிக்கையானது, சூழ்நிலை காரணி c ஆல் பெருக்கப்பட்ட X ஆக இருக்கும் பொருட்களின் தொகுப்பில் உள்ள கூறுகளின் எண்ணிக்கையை விட அதிகம் ஆகும்."

இருப்பினும், (126) இல் தோன்றும் c என்பது (127) இல் உள்ளதைப் போன்றது அல்ல என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்; எனவே அவை c (*most*) மற்றும் c (*many*) என வேறுபடுத்தப்பட வேண்டும்.

14.6.3 பழமைவாதம் (Conservativity)

பழமைவாதம் என்பது அனைத்து இயற்கை மொழி அளவையடைகளின் ஒரு பண்பாகத் தோன்றுகிறது (அவை தொடரியல் ரீதியாக தீர்மானிக்கும் அளவையடைகளின் வரையறுக்கும் பண்புக்கூறாக எடுத்துக் கொள்ளப்படுகிறது). பின்வருவனவற்றைக் கவனியுங்கள்:

(128) Every pig sneezed

ஒவ்வொரு பன்றியும் தும்மியது.

Some pigs sneezed.

சில பன்றிகள் தும்மின.

No pig sneezed.

எந்த பன்றியும் தும்மவில்லை.

இந்த வாக்கியங்களின் உண்மையை மதிப்பிடுவதில், பன்றிகளின் தொகுப்பைக் கருத்தில் கொள்ள நாம் கட்டுப்படுத்தப்படுகிறோம், மேலும் பன்றி அல்லாத எதையும் நாம் கருத்தில் கொள்ள வேண்டியதில்லை. அளவிடப்பட்ட பெயர்த்தொடர் கருத்தாலின் பிரபஞ்சத்தை நிறுவுகிறது. இவற்றை (129) உடன் வேறுபடுத்துங்கள், அங்கு பன்றிகளை மட்டும் பார்த்து உண்மையை நிறுவ முடியாது, ஏனெனில் பன்றிகள் அல்லாதவையும் கருத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டும்:

(129) Everything except pigs sneezed.

பன்றிகள் தவிர அனைத்தும் தும்மின.

(128) இல் உள்ள அளவையடைத் தொடர்கள் பழமைவாதம் (conservative) என்று கூறப்படுகிறது;

(129) உள்ள அளவையடைத் தொடர் பழமைவாதமானது அல்ல. பழமைவாதத்தை பொழிப்புரையாக்கம் மூலம் அங்கீகரிக்க இயலும் என்று கேன் கூறுகிறார், பின்வருமாறு:

(130) Every pig sneezed. = Every pig is a pig that sneezed.

ஒவ்வொரு பன்றியும் தும்மின. = ஒவ்வொரு பன்றியும் தும்மிய ஒரு பன்றியாகும்.

Some pigs sneezed. = Some pigs are pigs that sneezed.

சில பன்றிகள் தும்மின. = சில பன்றிகள் தும்மிய பன்றிகள் ஆகும்.

No pig sneezed. = No pig is a pig that sneezed.

எந்த பன்றிகளும் தும்மவில்லை. = எந்த பன்றியும் தும்மிய பன்றி அல்ல.

(129) என்பதை பின்வருமாறு உரைக்க இயலாது என்பதைக் கவனியுங்கள்:

(131) Everything except pigs sneezed. = Everything except aardvarks is an aardvark that sneezed.

பன்றிகள் தவிர அனைத்தும் தும்மின. = பன்றிகளைத் தவிர அனைத்தும் தும்மிய பன்றிகள்.

லார்சன் மற்றும் செகல் (Larson and Segal 1995) தர்க்கரீதியாக "எல்லாவற்றையும் தவிர" ("everything except") என்ற பொருளைக் கொண்டு nall என்ற அடைகொளி அடையை வரையறுப்பது சாத்தியம் என்று சுட்டிக் காட்டுகின்றனர், அதாவது nall pigs sneezed (129) என்பதற்கு ஒருபொருள்பன்மொழியம் ஆக இருக்கும்; இருப்பினும், எந்தவொரு இயற்கை மொழியிலும் அத்தகைய அடைகொளி அடை (determiner/தீர்மானிப்பான்) கண்டறியப்படவில்லை.

14.6.4 திசையுணர்வு உட்படுத்தல்தன்மை (Directional entailment)

(132) ஒவ்வொரு நாயும் குரைத்தது.

என்ற வாக்கியத்திலிருந்து, ஒவ்வொரு ஸ்பானியலும் குரைத்தது, ஆனால் ஒவ்வொரு விலங்கும் குரைத்தது அல்ல என செல்லுபடியாகும் படி ஊகிக்க இயலும்; மேலும் ஒவ்வொரு நாயும் சத்தம் போட்டது, ஆனால் ஒவ்வொரு நாயும் சத்தமாக குரைக்கவில்லை என்று நாம் ஊகிக்க முடியும். செல்லுபடியாகும் உட்படுத்தல்தன்மை எழுவாய் பதத்திற்கு குறைவான குறிப்பிலிருந்து கூடுதல் குறிப்புக்கு மாறுகிறது, ஆனால் பயனிலை பதத்திற்கு கூடுதலான குறிப்பிலிருந்து குறைவான குறிப்புக்கு மாறுகிறது என்பதைக் கவனியுங்கள். தொழில்நுட்ப ரீதியாக, (132) இல் உள்ள பொருள்

கீழ்நோக்கி உள்ளடக்கியது, மற்றும் முன்னறிவிப்பு மேல்நோக்கி உள்ளடக்கியது. எண்டெய்ல்மென்ட்டின் திசை வடிவமானது ஒவ்வொரு அளவுகோலின் சிறப்பியல்பு ஆகும், இது அதன் பொருளுக்கு கீழ்நோக்கிய சூழலையும் அதன் முன்னறிவிப்புக்கு மேல்நோக்கிய சூழலையும் உருவாக்குகிறது. முழு அளவிலான வடிவங்கள் பின்வருமாறு

14.6.4.1 எழுவாய் மேல்நோக்கி உட்படுத்தம்; பயனிலை கீழ்நோக்கி கீழ்நோக்கி உட்படுத்தம்
(Subject upward entailing; predicate upward entailing)

(133) If some dogs barked, then some animals barked.

சில நாய்கள் குரைத்தன என்றால் சில விலங்குகள் குரைத்தன.

(134) If some animals barked, then some animals made a noise.

(provided *some* is interpreted as "at least one")

சில விலங்குகள் குரைத்தன என்றால் சில விலங்குகள் சத்தம் எழுப்பின.

(சில என்பதை "குறைந்தபட்சம் ஒன்று" என்று விளக்கினால்)

(135) *If some dogs barked, then some spaniels barked.

*சில நாய்கள் குரைத்தன என்றால், சில ஸ்பானியல்கள் குரைத்தன.

(136) *If some dogs barked, then some dogs barked loudly.

*சில நாய்கள் குரைத்தன என்றால் சில நாய்கள் சத்தமாக குரைத்தன.

14.6.4.2 எழுவாய் மற்றும் பயனிலை கீழ்நோக்கி உட்படுத்தம் (Subject and predicate downward entailing)

(137) If no dogs barked, then no spaniels barked.

நாய்கள் குரைக்கவில்லை என்றால், ஸ்பானியல்கள் குரைக்கவில்லை.

(138) If no dogs barked, then no dogs barked loudly.

எந்த நாய்களும் குரைக்கவில்லை என்றால், எந்த நாயும் சத்தமாக குரைக்கவில்லை.

(139) *If no dogs barked, then no animals barked.

*நாய் குரைக்கவில்லை என்றால், எந்த மிருகமும் குரைக்காது.

(140) *If no dogs barked, then no dogs made a noise.

*நாய்கள் குரைக்கவில்லை என்றால், எந்த நாயும் சத்தம் போடவில்லை.

14.6.4.3 எழுவாய் கீழ்நோக்கி உட்படுத்தம், பயனிலை மேல்நோக்கி உட்படுத்தம்
(Subject downward entailing, predicate upward entailing)

(141) If every dog barked, then every spaniel barked.

ஒவ்வொரு நாயும் குரைத்து என்றால், ஒவ்வொரு ஸ்பானியலும் குரைத்து.

(142) If every dog barked, then every dog made a noise.

ஒவ்வொரு நாயும் குரைத்து என்றால், ஒவ்வொரு நாயும் சத்தம் போட்டது.

(143) *If every dog barked, then every animal barked.

*ஒவ்வொரு நாயும் குரைத்தால், ஒவ்வொரு மிருகமும் குரைக்கும்.

(144) *If every dog barked, then every dog barked loudly.

*ஒவ்வொரு நாயும் குரைத்து என்றால், ஒவ்வொரு நாயும் சத்தமாகக் குரைத்தது.

14.6.4.4 எழுவாய் உட்படுத்தம் இல்லை, பயனிலை மேல்நோக்கி உட்படுத்தம்

Subject no entailment, predicate upward entailment

(145) பெரும்பாலான நாய்கள் குரைத்தன என்றால், பெரும்பாலான நாய்கள் சத்தம் போட்டன.
(‘most’ ‘பெரும்பாலான’ என்பது ‘all’ ‘எல்லா’ என்பதை உட்படுத்தாமல் பொருள்கொள்ளப்படவேண்டும்)

(146) *If most dogs barked, then most spaniels barked.

*பெரும்பாலான நாய்கள் குரைத்தன என்றால், பெரும்பாலான ஸ்பானியல்கள் குரைத்தன.

(147) *If most dogs barked, then most animals barked.

*பெரும்பாலான நாய்கள் குரைத்தன என்றால், பெரும்பாலான விலங்குகள் குரைத்தன.

(148) *If most dogs barked, then most dogs barked loudly.

*பெரும்பாலான நாய்கள் குரைத்தன என்றால், பெரும்பாலான நாய்கள் சத்தமாக குரைத்தன.

14.6.5 எதிர்மறை துருவமுனைப்பு பொருட்கள் (Negative polarity items)

திசைசார் உட்படுத்த எதிர்மறை பண்புகள் ஒரு சுவாரஸ்யமான வழியில் எதிர்மறை துருவமுனைப்பு பொருள்கள் (negpol) என்று அழைக்கப்படுவற்றுடன் தொடர்புகொள்கிறது. இவை சில வகையான சூழலில் மட்டுமே இயல்பான வெளிப்பாடுகள் ஆகும்; பொதுவாக சில வகையான எதிர்மறை கூறுகளைக் கொண்டிருக்கும். வழக்கமான எடுத்துக்காட்டுகள் anyone, anything, ever என்பன ஆகும்:

(149) He never says anything.

அவர் எதையும் கூறுகிறதில்லை.

He rarely says anything.

அவர் அரிதாக எதையும் கூறுகிறார்.

I haven't seen anyone.

நான் யாரையும் பார்த்திருக்கவில்லை.

No one has ever reached the top.

இதுவரை யாரும் உச்சத்தை எட்டியிருக்கவில்லை.

Few people have ever reached the top.

மிகச் சிலரே உச்சத்தை எட்டியிருக்கின்றனர்.

இவற்றின் இயல்பான தன்மையை (151) உள்ளவற்றுடன் ஒப்பிடுக:

(150) *A man has ever reached the top.

*ஒரு ஆண் எப்போதும் உச்சியை எட்டியிருக்கிறார்.

*All men have ever reached the top.

*எல்லா ஆண்களும் எப்போதும் உச்சத்தை எட்டியிருக்கிறார்கள்.

*Some men have ever reached the top.

சில ஆண்கள் எப்போதும் உச்சத்தை எட்டியிருக்கிறார்கள்.

*Most men have ever reached the top.

*பெரும்பாலான ஆண்கள் எப்போதும் உச்சத்தை எட்டியிருக்கிறார்கள்.

*Many men have ever reached the top.

* பல ஆண்கள் எப்போதும் உச்சத்தை எட்டியிருக்கிறார்கள்.

*He always says anything.

* அவர் எப்பொழுதும் எதையும் சொல்கிறார்.

*He sometimes says anything.

*அவர் சில சமயங்களில் எதையும் சொல்கிறார்.

*He usually says anything.

*அவர் பொதுவாக எதையும் சொல்கிறார்.

எதிர்மறை துருவமுனைப்பு பொருள்கள் கீழ்நோக்கிய உட்படுத்த சூழல்களில் உரிமம் பெற்றுள்ளன, ஆனால் மேல்நோக்கிய உட்படுத்த சூழல்களில் அல்லது உட்படுத்தம் இல்லாத சூழல்களில் அல்ல. இந்தக் கட்டுப்பாடு எழுவாய் மற்றும் பயனிலை இடங்கள் இரண்டிற்கும் பொருந்தும் (லார்சன் மற்றும் செகலின் எடுத்துக்காட்டுகள்):

(151) No [person who has ever visited Boston] has returned to it.

[எப்போதாவது பாஸ்டனுக்குச் சென்றவர்] யாரும் அதற்குத் திரும்பவில்லை.

No [person who has visited Boston] has ever returned to it.

[பாஸ்டனுக்குச் சென்ற நபர்] யாரும் அதற்குத் திரும்பவில்லை.

*Some [person who has ever visited Boston] has returned to it.

*[எப்போதாவது போஸ்டனைப் பார்வையிட்ட நபர்] சிலர் அதற்குத் திரும்பியிருக்கிறார்கள்.

*Some [person who has visited Boston] has ever returned to it.

*[போஸ்டனைப் பார்வையிட்டிருக்கிற நபர்] சிலர் எப்போதாவது அதற்குத் திரும்பியிருக்கிறார்கள்.

Every [person who has ever visited Boston] has returned to it.

[எப்போதாவது போஸ்டனைப் பார்வையிட்டிருக்கிற நபர்] ஒவ்வொருவரும் அதற்குத் திரும்பியிருக்கிறார்கள்.

*Every [person who has visited Boston] has ever returned to it.

[போஸ்டனைப் பார்வையிட்டிருக்கிற நபர்] ஒவ்வொருவரும் எப்போதாவது அதற்குத் திரும்பியிருக்கிறார்கள்.

இந்தத் தொடர்பு சுவாரஸ்யமானது, ஆனால் இது உண்மையில் ஒரு விளக்கத்தை உருவாக்கவில்லை, மேலும் எதிர்மறை துருவமுனைப்பு பொருள்கள்களின் பிற விவரிக்கப்படாத பண்புகள் உள்ளன, சில கேள்விகளுடன் மகிழ்ச்சியுடன் நிகழும், மற்றவை அவ்வாறு இல்லை என்ற உண்மை (மற்றும் கேள்விகள் எவ்வாறு உட்படுத்த பண்புக்கூறின் திசையுடன் பொருந்துகின்றன.):

(152) I didn't say anything

நான் எதுவும் சொல்லவில்லை.

Did you say anything?

ஏதாவது சொன்னாயா?

I didn't say a word.

நான் ஒரு வார்த்தையும் சொல்லவில்லை.

*Did you say a word?

*நீ ஒரு வார்த்தை சொன்னாயா?

It won't take long.

அது அதிக நேரம் எடுக்காது.

Will it take long?

அது அதிக நேரம் எடுக்குமா?

No one with any wit has taken long to do it.

எந்த புத்திசாலித்தனமும் கொண்ட யாரும் அதை செய்ய அதிக நேரம் எடுக்கவில்லை.

*No one who has taken long over it has any wit.

*நீண்ட காலம் எடுத்துக்கொண்ட யாருக்கும் புத்தி கிடையாது.

தெளிவாக, இந்த தலைப்பில் கூடுதல் ஆராய்ச்சி தேவை.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வரும் ஆங்கில பெயர்ச்சொற்களின் எண் தொடர்பான நடத்தை எந்த விதத்தில் அசாதாரணமானது?:

cattle oats scissors iron filings

2. இந்த இயலில் (28)-(36)-க்கு இணையான வாக்கியங்களின் தொகுப்பை உருவாக்கவும், ஆனால் பின்வரும் வாக்கியத்தில் உள்ளது போல் துணை எச்சத்தொடரில் இரண்டாம் நிலை காலம் மற்றும் முக்கிய எச்சத்தொடரில் குறிப்பு நேரத்தைக் கொண்டு:

ஜான் சாப்பிட்டதும், பில் விளக்குகளை அணைத்தான்.

வடிவங்களின் வெவ்வேறு விநியோகத்தைக் கவனியுங்கள்.

3. தொடர்ச்சியான/எளிய மாற்றுடன் தொடர்புடைய பின்வரும் வினைச்சொற்களைக் கவனியுங்கள்:

ஒத்திரு இற நினை (NPயை NP/adj.)

ஊகி (v.i.) (மகிழ்ச்சியாக) பார் மிகைப்படுத்து

கட்டளையிடு பட்டமெடு (குளிர்) உணர்

வெடி

4. பின்வருவனவற்றில் தடிமனான சொற்களால் என்ன வேற்றுமை பாத்திரங்கள் குறிப்பிடப்படுகின்றன?:

(அ) ஜான் அணிலைப் பார்த்தான்.

(ஆ) மேரி கோப்பையை மேசையில் வைத்தாள்.

(இ) நீங்கள் மதுவை சுவைக்கலாம். (இரண்டு சாத்தியமான பதில்கள்)

(ஈ) நாங்கள் நதியை மூன்று மைல்கள் பின்தொடர்ந்தோம்.

(இ) ஜான் சுவரில் ஒரு துளை துளைத்தார், பின்னர் அதை பூச்சால் நிரப்பினார்.

(f) அவர்கள் நேற்று லண்டனை விட்டு வெளியேறினர்.

(g) புயல் கூரையை கிழித்துவிட்டது.

(h) மேரி ஜானுக்கு ஒரு சட்டை வாங்கினார்.

5. வினைநோக்கு கருத்துச்சாயல் சில நேரங்களில் அது சாத்தியம் போன்ற வெளிப்பாடுகளுக்கு சரியான வினைநோக்கு வினைச்சொற்களுக்கு அப்பால் நீட்டிக்கப்படுகிறது. பின்வருவனவற்றை 'உயர்-', 'நடுநிலை-' அல்லது 'குறைந்த-' மதிப்பு வினைநோக்குகள் என வகைப்படுத்தவும்:

it is probable that

அது சாத்தியம் ஆகும்

it is possible that

அது சாத்தியம் ஆகும்

it is unlikely that

அது சாத்தியமில்லை

it is certain that

அது உறுதி

6. லெவின் மற்றும் ஹோவாவ் ராப்பபோர்ட்டின் மூன்று வகுப்புகளின் அடிப்படையில் பின்வரும் வினைச்சொற்களை எவ்வாறு வகைப்படுத்துவீர்கள்?

அழித்தல், வடிகட்டுதல், பிரித்தெடுத்தல், துடைத்தல், இறக்குதல், தேய்த்தல்

7. பின்வருவனவற்றில் எவை மறைமுகமாக எதிர்மறையானவை (எதிர்துருவத்துடன் அவற்றின் கூட்டுத்தன்மையை ஆராயவும்)?

அரிதாக

அடிக்கடி

அபூர்வமாக

எப்போதாவது

பெரும்பாலும்

சில

தொலைவில் (இருந்து)

அருகில்

விட்டுவிடு

எச்சரிக்கையாய் இரு கவனித்துக்கொள்

தவிர்

Suggestions for further reading

The most complete currently available account of grammatical semantics is Frawley (1992), which covers all the topics dealt with in this chapter in a fairly accessible way.

For a fuller treatment of individual topics, the following may also be consulted:

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

Number: Allan (1986, Vol. I: 120 ff.) and Cruse (1994a).

Tense and aspect: Dahl (1985).

Participant roles: Fillmore (1968) and (1977).

Modality: Palmer (1986), Halliday (1985).

Quantifiers: Cann (1993), Larson and Segal (1995), chs. 7 and 8.

ஃபிராவ்லி (Frawley 1992) என்ற இலக்கணப் பொருண்மையியலின் மிகவும் முழுமையான தற்சமயம் கிடைக்கும் விளக்கம், இந்த இயலில் கையாளப்பட்ட அனைத்து தலைப்புகளையும் மிகவும் அணுகக்கூடிய வகையில் உள்ளடக்கியது.

தனிப்பட்ட தலைப்புகளின் முழுமையான விளக்கத்திற்கு, பின்வருவனவற்றையும் படிக்கலாம்:

எண்: ஆலன் (Allan 1986, தொகுதி I: 120 ff.) மற்றும் க்ரூஸ் (1994a).

காலம் மற்றும் வினையாற்றுவகை: டால் (Dahl 1985).

பங்கேற்பாளர் பாத்திரங்கள்: ஃபில்மோர் (Fillmore 1968) மற்றும் (Fillmore 1977).

வினைநோக்கு: பால்மர் (Palmer 1986), ஹாலிடே (Halliday 1985).

அளவையடைகள்: கேன் (Cann 1993), லார்சன் மற்றும் செகல் (Larson and Segal 1995), இயல். 7 மற்றும் இயல் 8.

கேள்விக்கான பதில்கள்

1. எண்

cattle

- வடிவில் ஒருமை, பன்மை உடன்பாடு: *These cattle are...*;

வகைப்படுத்தி தவிர, வெளிப்படையாக எண்ணும்போது இயைபற்றது:

?seven cattle, seven head of cattle; no singular use..

oofs

- பன்மை உடன்பாடு: *These oats are...*, ஆனால் *many* ஐவிட *much* உடன்

அளவுகளை வெளிப்படுத்துவது மிகவும் இயல்பானது

How much/?many oats does that sack contain?

This feed has too much/?many oats in it.

ஒருமை வடிவம் ஒரு வினியோகப் பொருளைக் கொண்டுள்ளது: *This is an excellent oat for acid soil,*

scissors

- பன்மை வடிவம் மற்றும் உடன்பாடு: *These scissors are...* ஒருமை குறிப்பு

(*pluralla tanta /ப்ரூரல்லா டாண்டா* என்று அழைக்கப்படும்); எண்ணுவதற்கு

வகைப்படுத்தி தேவை: *one/two pair(s) of scissors,*

iron filings

- வடிவம், உடன்பாடு மற்றும் குறிப்பு ஆகியவற்றில் பன்மை: *these iron filings*

are...; ஒருமையில்: *?an iron filing,* , ஆனால் வெளிப்படையான வகைப்படுத்தி

இல்லை.

2. காலங்கள்

ஜான் சாப்பிட்டதும், பில் விளக்குகளை அணைத்தான்.

ஜான் சாப்பிடும் போது, பில் விளக்குகளை அணைத்தான்.
 ஜான் சாப்பிடும் போது, பில் விளக்குகளை அணைத்தார்.
 ஜான் சாப்பிட்டதும், பில் விளக்குகளை அணைக்கிறார்.
 ஜான் சாப்பிடும் போது, பில் விளக்குகளை அணைக்கிறார்.
 ஜான் சாப்பிடும் போது, பில் விளக்குகளை அணைக்கிறார்.
 ஜான் சாப்பிட்டதும், பில் விளக்குகளை அணைத்து விடுவான்.
 ஜான் சாப்பிடும் போது, பில் விளக்குகளை அணைப்பார்.
 ஜான் சாப்பிடும் போது, பில் விளக்குகளை அணைத்து விடுவான்.

396 கேள்விகளுக்கான பதில்கள்

3. வினையாற்றுவகை

| | | |
|---------------------|---------------------------------|--|
| ஒத்திருக்கின்றன | - எளிய வடிவம்: | - நிலையான |
| | - தொடர்செயல் இல்லை- | |
| இறக்கின்றன | - எளிய வடிவம் | - வினைமுடிவுறுகாலம் |
| | -தொடர்செயல் : | -செயல்முறையின் இறுதிப் புள்ளியை நெருங்குகிறது |
| என...சிந்தி | - எளிய வடிவம் - | - உண்மை (நாங்கள் உங்களை எங்கள் தலைவராக நினைக்கிறோம்) |
| | -தொடர்செயல்- | திறன் (நாங்கள் உங்களை எங்கள் தலைவராக நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறோம்) |
| ஊகி(v. i.) | - எளிய வடிவம் | -வழக்கம் |
| | - தொடர்செயல் | குறிப்பிட்ட நிகழ்வில் தொடர்ச்சி |
| | (அவருக்குத் தெரியுமா?) | - இல்லை, அவர் ஊகிக்கிறார் |
| | | -இல்லை அவர் ஊகித்துக்கொண்டிருக்கிறார் |
| மகிழ்ச்சியாகப் பார் | - எளிய வடிவம் | -(ஒப்பீட்டளவில்) நிரந்தரமானது |
| | - தொடர்செயல் | - ஒப்பீட்டளவில்) தற்காலிகமானது |
| மிகைப்படுத்து | - எளிய வடிவம் | |
| | - தொடர்செயல் | |
| கட்டளையிடு | - (ஊகமாக) | - செயல்திறன்; செயலற்றதாக இருந்தால், வழக்கம் |
| | - தொடர்செயல் | - முந்தைய செயல்திறனை வலியுறுத்துகிறது |
| பட்டமெடு | - (இற போன்றது) | |
| அனுபவி (குளிர்) | - (மகிழ்ச்சியாகப் பார் போன்றது) | |
| வெடி | - எளிய வடிவம் | - சரியான, ஒற்றை நிகழ்வு (குண்டு வெடித்தது) |
| | - தொடர்செயல் | -தொடர் நிகழ்வுகள் (குண்டுகள் வெடிக்கின்றன) |

4. வேற்றுமைப் பாத்திரங்கள்

(அ) ஜான்: வினைமுதல்

அணில்: செயப்படுபொருள்

(ஆ) மேஜையில்: இடம் (இலக்கு)

(இ) நீங்கள்: வினைமுதல் (போய் அந்த மதுவை சுவைத்துப் பாருங்கள்)

(ஈ) நதி: இடம் (பாதை)

(இ) ஒரு துளை: உண்மையுறு

அது: செயப்படுபொருள்

(f) லண்டன்: இடம் (மூலம்)

(g) புயல்: கருவி (சக்தி)

(h) ஜான் : கொடை (அனுபவிப்பவர்)

5. வினைநோக்கு

அது சாத்தியம் : இடை

அது சாத்தியம்: தாழ்

அது சாத்தியமில்லை: தாழ்

அது உறுதி : உயர்

6. லெவின் மற்றும் ஹோவாவ் ராப்பபோர்ட் வகுப்புகள்

தெளிவான வகை: வடி

துடைக்கும்-வகை: துடை, துடை, இறக்கு

நீக்க-வகை: அழி, பிரித்தெடு

7. எதிர்நுவல்

எதிர்மறை பொருட்கள்: அரிதாக, அரிதாக, வெகு தொலைவில், இல்லாதிரு, ஜாக்கிரதையாயிரு, தவிர்க்க

இயல் 15 குறிப்பும் சுட்டலும்

15.1 குறிப்பு (Reference)

குறிப்பு என்ற தலைப்பு புரிவதற்கும் புரிந்துகொள்ளச்செய்வதற்கும் கடினமான ஒன்று: சில நுட்பமான தத்துவ மனங்கள் அதைத் தன்வசப்படுத்தியுள்ளன; மேலும் விவாதங்கள் சர்ச்சைக்குரியதாகவும் முடிவில்லாததாகவும் இருக்கின்றது. இந்த இயலில் முன்வைக்கப்படுவது அவசியமாக ஒரு அறிமுக இயல்புடையது.

குறிப்பு என்ற தலைப்பின் கீழ், மொழி மற்றும் மொழி பயன்பாட்டின் மிக அடிப்படையான மற்றும் முக்கிய அம்சங்களில் ஒன்றை நாம் சந்திக்கிறோம், அதாவது மனிதர்களுக்கு இடையிலான கருத்துப்பரிமாற்ற ஊடகமான மொழிக்கும் நாம் கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்யும் உலகிற்கும் இடையிலான உறவுகள். மொழி மூலம் கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்யும்போது நாம் செய்யும் மிக அடிப்படையான விஷயங்களில் ஒன்று, உலகில் உள்ள இருப்புப்பொருள்களைத் (entities) தேர்ந்தெடுத்து அவற்றிற்குப் பண்புகளை வழங்குவது அல்லது அவற்றுக்கிடையேயான உறவுகளைக் குறிப்பிடுவது ஆகும். குறிப்பு என்பது மொழியியல் வழிமுறைகளால் உலகில் உள்ள இருப்புப்பொருள்களை நியமிப்பதில் அக்கறை கொண்டுள்ளது.

ஆரம்பத்திலேயே ஆழமான சர்ச்சைகளைச் சந்திக்கிறோம். இவற்றில் ஒன்று குறிப்பின் அடிப்படைத் தன்மையைப் பற்றியது. குறிப்பு உறவின் ஒரு நிகழ்வில் உள்ள பதங்களில் (terms) ஒன்று, உலகில் உள்ள ஒன்று என்பதைச் சர்ச்சைக்கு அப்பாற்பட்டதாக (அது இல்லை) இப்போதைக்கு எடுத்துக்கொள்வோம். பிற பதம் என்ன? டாம், அல்லது மனிதன் மற்றும் பேசும் நபர் போன்ற மொழியியல் வெளிப்பாடுகள் வெளிப்படையான தேர்வுகள். மொழியியல் விஷயங்களைப் பற்றிய விவாதங்களில், 'பில் கிளிண்டன் (பில் கிளிண்டன் மே மாதம் அயர்லாந்திற்கு வருகை தந்தார்) என்பது அமெரிக்காவின் முந்தைய அதிபரைக் குறிப்பிடுவது போன்ற விஷயங்களைச் சொல்வது சகஜம்.' இங்கே நாம் ஒரு வெளிப்பாடு மற்றும் ஒரு நபரை குறிப்பு உறவுகளின் பதங்களாக முன்வைக்கிறோம். இருப்பினும், பில் கிளிண்டனுக்கும், அமெரிக்க அதிபராக இருந்த பில் கிளிண்டனுக்கும் இடையே எந்த ஒரு சலுகை பெற்ற உறவுமுறையும் இல்லை. உலகில் சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி நூற்றுக்கணக்கான (குறைந்தபட்சம்) பில் கிளிண்டன்கள் உள்ளனர். பில் கிளிண்டன் என்பது அமெரிக்காவின் முந்தைய ஜனாதிபதியைக் குறிப்பிடும், ஏனெனில் சில பேசுபவர்கள் சில குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பத்தில் அந்த நோக்கத்திற்காக அந்த வெளிப்பாட்டைப் பயன்படுத்த எண்ணினர். இங்கே நமக்கு ஒரு தனித்துவமான ஒன்றுக்கு ஒன்று உறவு உள்ளது, அதாவது, பேசுபவரின் நோக்கத்திற்கும் முந்தைய அமெரிக்க ஜனாதிபதிக்கும் இடையே. எனவே நாம் சியர்லின் (Searle 1969) நிலைப்பாட்டை ஏற்றுக்கொள்வோம், மேலும் குறிப்பு என்பது வெளிப்பாடுகளின் உள்ளார்ந்த பண்பு அல்ல, ஆனால் அது ஒரு பேச்சுச் செயல் (speech act) என்று கூறுவோம். இது, நிச்சயமாக, குறிப்பின் பேச்சு செயல் பயன்படுத்தப்படும் மொழியியல் வெளிப்பாடுகள் மூலம்

கட்டுப்படுத்தப்படவில்லை என்று சொல்ல இயலாது; மாறாக, சில வெளிப்பாடுகள் இந்தச் செயல்பாட்டிற்காகச் சிறப்பாகத் தழுவப்பட்டவை. இது பற்றி நாம் பார்ப்போம்.

குறிப்பு (reference) என்ற சொல்லின் மேலும் இரண்டு பயன்பாடுகளைக் குறிப்பிடப்பட வேண்டும், அவற்றில் ஒன்று எப்போதாவது இங்கே ஏற்றுக்கொள்ளப்படும், மற்றொன்று இல்லை. ஒரு மொழியியல் வெளிப்பாட்டின் குறிப்பைப் பற்றி பேசுவது பொதுவானது, அதாவது குறிப்பிடுவதற்கு சில குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பத்தில் அது பயன்படுத்தப்பட்ட விஷயங்கள். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு செய்தித்தாளில் *பில் கிளிண்டன் மே மாதம் அயர்லாந்திற்கு வருகை தந்தார்* என்ற தலைப்புச் செய்தியில் வரும் *பில் கிளிண்டன்* என்பதன் குறிப்பு (இந்த அர்த்தத்தில்) அமெரிக்காவின் முந்தைய ஜனாதிபதி ஆகும். இது பாதிப்பில்லாதது போல் தெரிகிறது, குழப்பத்திற்கு வழிவகுக்காது. (குழப்பத்திற்கு ஏதேனும் ஆபத்து இருந்தால், நாம் குறிப்பிடுபவை(களை) [referent(s)] பயன்படுத்துவோம்.) மற்றொரு பொதுவான பயன்பாடு என்னவென்றால், எடுத்துக்காட்டாக, *நாய்* என்பது நாய்களின் வகுப்பைக் குறிக்கிறது, மேலும் *நாய்* என்பதன் குறிப்பு நாய்களின் வகுப்பாகும். இது நம் பயன்பாட்டிற்கு முரணானது, அது ஏற்றுக்கொள்ளப்படாது. நாம் லியோன்னை (Lyons 1968) பின்பற்றுவோம்; மற்றும் *நாய்* என்பது நாய்களின் வகுப்பைக் குறிப்பிடுகிறது என்றும், நாய்களின் வகுப்பு *நாய்* என்பதன் குறிப்பீட்டைக் (denotation) குறிக்கிறது என்றும் கூறுவோம். (நிச்சயமாக, ஒரு வெளிப்பாடு எதைக் குறிக்கிறது என்பதற்கும், அதன் செயல்திறனில் அதைப் பயன்படுத்தக்கூடிய குறிப்புச் செயல்களுக்கும் [acts of reference] இடையே ஒரு தொடர்பு உள்ளது: முந்தையது பிந்தையதைக் கட்டுப்படுத்துகிறது.)

குறிப்பு உறவின் (relation of reference) தொலைதூரச் சொல், உலகில் உள்ள ஒன்று என்று இதுவரை நாம் கருதி வந்தோம். ஆனால் இதுவும் சர்ச்சைகளால் நிரம்பியுள்ளது, மேலும் இப்போது குறிப்பிட்டுள்ள சர்ச்சையை விட ஆழமாக செல்கிறது. உண்மையில், 'உலகில் உள்ள பொருள்கள்' 'things in the world' என்று ஏதேனும் உள்ளதா? பொருள்கள் மனக் கட்டுமானங்கள் இல்லையா? இந்த விஷயத்தில் நாம் குறிப்பு (reference) என்பது புறநிலை உலகில் அல்ல, அனுபவம் வாய்ந்த உலகில் உள்ள பொருள்களுடன் தொடர்புள்ளது என்று குறிப்பிட வேண்டும். நிச்சயமாக, இந்த இரண்டு உலகங்களுக்கும் இடையே சில தொடர்பு இருப்பதாக நாம் கருதுகிறோம், ஆனால் குறிப்பிடுபவைகளுக்கும் (referrers) புறநிலை உலகத்திற்கும் இடையே உள்ள தொடர்பு மறைமுகமானது. இந்த நிலைப்பாடு ஜாக்கென்டாஃப் (Jackendoff 1983) ஆல் கட்டாயமாக வாதிடப்பட்டது மற்றும் அது இங்கே சரியானது என்று கருதப்படுகிறது. இருப்பினும் நாம் உலகில் உள்ள பொருள்களைப் (things in the world) பற்றி மட்டுமே தொடர்ந்து பேசுவோம்.

15.1.1 திட்டவட்டமான குறிப்பு (Definite reference)

பல்வேறு வகைகள் மற்றும் குறிப்பு முறைகள் உள்ளன. நாம் மூன்றில் கவனம் செலுத்துவோம்: திட்டவட்டமான குறிப்பு (definite reference), திட்டவட்டமற்ற குறிப்பு (indefinite reference) மற்றும் பொதுவான குறிப்பு (generic reference). மொழியின் செயல்பாட்டிற்கு மிக முக்கியமானது இது திட்டவட்டமான குறிப்பு என்பதில் சந்தேகமில்லை. (தத்துவ இலக்கியத்தில் இது பொதுவாக ஒருமைத்

திட்டவட்டமான குறிப்பு [singular definite reference] என்று அழைக்கப்படுகிறது; இருப்பினும், நம் நோக்கங்களுக்காக, ஒருமையிலிருந்து பன்மைக்கு நகர்த்துவதில் குறிப்பிட்ட சிக்கல்கள் எதுவும் இல்லை.) திட்டவட்டமான குறிப்பு பற்றிய விவாதத்தைத் திறக்க, கீழே உள்ள இரண்டு வாக்கியங்களைக் கவனியுங்கள்:

(1) The man gave it to her.

அந்த ஆண் அதை அவளுக்குக் கொடுத்தான்.

(2) A man gave it to her.

ஒரு ஆண் அதை அவளுக்குக் கொடுத்தான்.

வாக்கியம் (1)-இன் அர்த்தம் வாக்கியம் (2)-இன் அர்த்தத்திலிருந்து எவ்வாறு வேறுபடுகிறது? வெளிப்படையாக இரண்டும் சில வயது வந்த ஆண் நபர் கொடுக்கும் செயலைக் குறிக்கின்றன (மீதமுள்ள வாக்கியத்தை நாம் புறக்கணிப்போம்). (1)-ஐ (2)-இலிருந்து வேறுபடுத்தும் அம்சங்களைப் பின்வருமாறு அமைக்கலாம்:

(அ) உத்தேசிக்கப்பட்ட குறிப்பீடுசார் இலக்கானது (referential target) ஒரு குறிப்பிட்ட இருப்புப்பொருளாக (entity) இருக்க வேண்டும் (பேசுபவர், இருப்புப்பொருள் MAN என்ற வகைப்பாட்டுக்குள் அடங்குவார் என்று நம்புகிறார், ஆனால் பேசுபவர் இதைப் பற்றி தவறாகப் புரிந்து கொள்ள முடியும் என்பதைக் கவனியுங்கள், இன்னும் சில குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பத்தில், வெற்றிகரமாகக் குறிப்பிடலாம்). பேசுபவரால் தனித்துவமாக அடையாளம் காணப்பட வேண்டும்.

இதன் அர்த்தம், பேசுபவர் தேவைக்கேற்ப, கேள்விக்குரிய ஆணைப் (man) பிற எல்லா ஆண்களிடமிருந்தும் வேறுபடுத்தும் தகவலை வழங்க முடியும். பேசுபவரால் அந்த நபரின் பெயரைக் குறிப்பிடவோ அல்லது விளக்கமான தகவலைக் கொடுக்கவோ முடியாமல் போகலாம்: எடுத்துக்காட்டாக, அந்த ஆணைத் தனித்துவமாக்குவது, ஒரு குறிப்பிட்ட நேரத்தில் மற்றும் இடத்தில் பேச்சுபவரின் தரப்பில் ஒரு செவிவழி அனுபவத்தை அவர் அளித்தது மட்டுமே.

(ஆ) பேசுபவர் குறிப்புசார் இலக்கு கேட்பவருக்கும் தனித்துவமாக அடையாளம் காணப்பட வேண்டும் என்று விரும்புகிறார்.

இது, உண்மையில், குறிப்புச் செயலின் முக்கிய அம்சமாகும். மீண்டும் ஒருமுறை, கேட்கும் நபரை தனித்துவமாக அடையாளம் காண உதவும் தகவல் குறைவாக இருக்கலாம்.

(அ) உத்தேசிக்கப்பட்ட குறிப்பீடுசார் இலக்கானது (referential target) ஒரு குறிப்பிட்ட இருப்புப்பொருளாக (entity) இருக்க வேண்டும் (பேசுபவர், இருப்புப்பொருள் MAN என்ற வகைப்பாட்டுக்குள் அடங்குவார் என்று நம்புகிறார், ஆனால் பேசுபவர் இதைப் பற்றி தவறாகப் புரிந்து கொள்ள முடியும் என்பதைக் கவனியுங்கள், இன்னும் சில குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பத்தில், வெற்றிகரமாகக் குறிப்பிடலாம்). பேசுபவரால் தனித்துவமாக அடையாளம் காணப்பட வேண்டும்.

இதன் அர்த்தம், பேசுபவர் தேவைக்கேற்ப, கேள்விக்குரிய ஆணைப் (man) பிற எல்லா ஆண்களிடமிருந்தும் வேறுபடுத்தும் தகவலை வழங்க முடியும். பேசுபவரால் அந்த நபரின் பெயரைக் குறிப்பிடவோ அல்லது விளக்கமான தகவலைக் கொடுக்கவோ முடியாமல் போகலாம்:

எடுத்துக்காட்டாக, அந்த ஆணைத் தனித்துவமாக்குவது, ஒரு குறிப்பிட்ட நேரத்தில் மற்றும் இடத்தில் பேசுபவரின் தரப்பில் ஒரு செவிவழி அனுபவத்தை அவர் அளித்தது மட்டுமே.

(ஆ) பேசுபவர் குறிப்புசார் இலக்கு கேட்பவருக்கும் தனித்துவமாக அடையாளம் காணப்பட வேண்டும் என்று விரும்புகிறார்.

உண்மையில் இது குறிப்புச் செயலின் முக்கிய அம்சமாகும். மீண்டும் ஒருமுறை, கேட்பவர் இலக்கு குறிப்பிடப்படவரை தனித்துவமாக அடையாளம் காண உதவும் தகவல் குறைவாக இருக்கலாம்.

(இ) குறிப்பிடும் வெளிப்பாட்டின் (referring expression) பொருண்மையியல்சார் உள்ளடக்கத்தையும் (அல்லது தேடல் இடத்தைக் கட்டுப்படுத்தும் வெளிப்பாட்டின் பிற பண்புகளையும்) மற்றும் சூழ்நிலையிலிருந்து கிடைக்கும் தகவலையும் அதாவது சூழ்நிலைசார்ந்த (அதாவது தற்போது உணரக்கூடியது), மொழியியல்சார்ந்த அல்லது மனம்சார்ந்த (அதாவது நினைவகம் மற்றும் அறிவு) தகவலையும் கணக்கில் எடுத்துக்கொள்வதன் மூலம், குறிப்பைத் தனித்துவமாக அடையாளம் காண போதுமான தகவல் இருக்கிறது என்று ஒரு மறைமுகமான உறுதிமொழியைக் குறிப்புச் செயல் கேட்பவருக்கு கொண்டு வருகிறது.

சியர்ல் (Searle) (அ) மட்டும் வைத்திருக்க வேண்டும் ஒரு 'வெற்றிகரமான' குறிப்புச் செயலுக்கும் (ஆ)வையும் வேண்டும் 'முழுமையாக நிறைவுசெய்யப்பட்ட' குறிப்புச் செயலுக்கும் இடையே ஒரு புதுமையான வேறுபாட்டைக் காட்டுகிறார். (குறிப்புச் செயல் ஓர் உச்சத்தை அடைவதைப் போன்றது: ஒருவர் அதைத் தாமாகவே செய்யலாம், ஆனால் முழுமையாக நிறைவுசெய்யப்பட நமக்கு ஒரு துணை தேவை.) நாம் சியர்லைப் (Searle) பின்தொடர்ந்து, முழுமையான வெற்றிகரமான செயலுக்குப் பின்வரும் பண்புக்கூறுகள்/ நிபந்தனைகளைச் சேர்க்கலாம். (குறிப்பிடுவதற்கு தனித்தன்மையாக இருக்க அவசியமில்லை):

(ஈ) இயல்பான உள்ளீடு மற்றும் வெளியீட்டு நிபந்தனைகள் பொருந்தும்.

எடுத்துக்காட்டாக, இதன் பொருள் பேசுபவரும் கேட்பவரும் ஒரே மொழியைப் பேசுகிறார்கள், கூற்று கேட்பவருக்கு கேட்கக்கூடியதாகவும் புரிந்துகொள்ளக்கூடியதாகவும் இருக்கும், மற்றும் பல.

(உ) குறிப்புச் செயல் மிகவும் உள்ளடக்கிய பேச்சுச் செயலில் (speech act) உட்பொதியப்பட்டுள்ளது. குறிப்புச் செயல் ஒரு கருத்துப்பரிமாற்றமாகத் தனித்து நிற்க இயலாது: நான் அந்த மனிதனைப் பார்த்தேன் போன்ற ஒரு வாக்கியத்தில் உட்பொதியப்பட்டதைத் தவிர, அல்லது நீங்கள் என்ன பார்க்க முடியும் போன்ற கேள்விக்கான பதிலைத் தவிர, மனிதன் எதையும் கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்யவில்லை.

(ஊ) பேசுபவர், கேள்விக்குரிய கூற்றை உருவாக்கியதன் மூலம், கேட்பவர் தனது உள்நோக்கத்தை அங்கீகரிக்க வேண்டும் என்று விரும்புகிறார்.

(எ) முன்மாதிரியாக, குறிப்பிடும் உள்நோக்கத்தைக் குறிக்கும் வகையில் உருவாக்கப்படும் கூற்றின் ஒரு பகுதி, இந்தச் செயல்பாட்டை வழக்கமாகச் செய்யும் வடிவத்தைக் கொண்டிருக்க வேண்டும்.

பொதுவாக, திட்டவட்டமான குறிப்பிடும் வெளிப்பாடுகளின் குறிப்புப்பொருள்களை (referents) அடையாளம் காண்பது அவசியம், இதனால் கேட்பவர் பேசுபவரால் வெளிப்படுத்தப்படும்

கருத்துரை(களை) மறுகட்டமைக்க முடியும், ஏனெனில் இவை அத்தகைய கருத்துரைகளின் பங்கெடுப்பாளர்களைக் குறிப்பிடுகின்றன. (ஒரு கருத்துரைகளின் பதங்கள் என்ன, அதாவது அவை புறநிலை உலகில் உள்ளவையா அல்லது அனுபவம் வாய்ந்த உலகில் உள்ளவையா அல்லது எண்கள் போன்ற அதே வகையான பிளாட்டோனிக் மண்டலத்தில் (platonic realm) உள்ள இருப்புப்பொருள்களா என்பது பற்றிய சிக்கலான பிரச்சனையை நாம் இங்கு விவாதிக்க மாட்டோம்.)

15.1.2 திட்டவட்டமற்ற குறிப்பு (Indefinite reference)

மேலே உள்ள வாக்கியம் (2) திட்டவட்டமற்ற குறிப்புக்கான எடுத்துக்காட்டு ஆகும். திட்டவட்டமற்ற குறிப்பின் சாராம்சம் என்னவென்றால், குறிப்பவரின் (referent) அடையாளம் செய்திக்கு ஒத்ததாக இல்லை: அதாவது, குறிப்பவரின் தனிப்பட்ட பண்புக்கூறுகளைப் பற்றி எதுவும் இல்லை, சுட்டிக்காட்டப்பட்ட வகுப்பு பண்புக்கூறுகள் மட்டுமே பொருத்தமானதாக தரப்படுகின்றன. பேசுபவர் அல்லது கேட்பவர் உண்மையில் குறிப்பிடுபவரின் தனிப்பட்ட அடையாளத்தை ஏற்படுத்த முடியுமா இல்லையா என்பதற்கும் இதற்கும் எந்த தொடர்பும் இல்லை என்பதைக் கவனியுங்கள். யாரோ ஒருவர் மிகுந்த சலிப்பைப் பற்றி புகார் கூறுகிறார்கள் என்று வைத்துக்கொள்வோம், அதற்குப் பதிலாக நான் பின்வருவனவற்றில் ஒன்றைக் கூறிக்கொண்டு ஒரு புத்தகத்தை எடுத்து அவர்களுக்கு வழங்குகிறேன், ஒன்று (i) *இங்கே, ஒரு புத்தகத்தைப் படியுங்கள்* அல்லது (ii) *இங்கே இந்தப் புத்தகத்தைப் படியுங்கள்*. என்ன வேறுபாடு உள்ளது? இரண்டு சந்தர்ப்பங்களிலும் புத்தகத்தின் அடையாளம் பங்கேற்பாளர்கள் இருவருக்கும் தெளிவாக உள்ளது. வித்தியாசம் என்னவென்றால், (i)இல், புத்தகத்தின் அடையாளமானது முக்கியமானதல்ல, அது ஒரு புத்தகம் என்ற உண்மைதான், அதேசமயம் (ii)இல், புத்தகத்தின் அடையாளம் (a) செய்திக்கு முக்கியமானது (எ.கா. இந்தக் குறிப்பிட்ட ஒன்றை நீங்கள் சுவாரஸ்யமாகக் காண்பீர்கள்), (b) கேட்பவருக்கும் அனுசூகக்கூடியதாகவும் இருக்கும். (இந்தச் சூழ்நிலையில் *இங்கே புத்தகத்தைப் படியுங்கள்* என்று சொல்வது ஏன் பொருத்தமாக இருக்காது என்ற கேள்வியை இப்போதைக்கு விட்டுவிடுவோம்.) நாம் இதுவரை திட்டவட்டமற்ற சார்படை (indefinite article) திட்டவட்டமற்றதன்மையின் ஒரு சுட்டுக்குறியாக மட்டுமே கருதினோம். இருப்பினும், பின்வரும் அனைத்து வாக்கியங்களும் திட்டவட்டமற்ற வெளிப்பாடுகளைக் கொண்டுள்ளன:

Come up and see me sometime.

எப்போதாவது வந்து என்னைப் பார்க்கவும்.

I expect he's hiding somewhere.

அவர் எங்காவது மறைந்திருப்பார் என எதிர்பார்க்கிறேன்.

You'll manage somehow

நீங்கள் எப்படியாவது சமாளித்துவிடுவீர்கள்.

Are you looking for something/somebody?

நீங்கள் எதையாவது/யாரையாவது தேடுகிறீர்களா?

She met this sailor.

அவள் இந்த மாலுமியை சந்தித்தாள்.

Some man gave it to him.

ஏதோ மனிதன் அதை அவருக்குக் கொடுத்தார்.

To make the spell work, you have to say certain words.

எழுத்துப்பிழை செயல்பட, நீங்கள் சில வார்த்தைகளைச் சொல்ல வேண்டும்.

இப்போது பின்வரும் வாக்கியத்தைக் கவனியுங்கள்:

(3) To get the automatic door to open you have to say a word.

தானியங்கி கதவு திறக்க, நீங்கள் ஒரு வார்த்தை சொல்ல வேண்டும்.

இதை இரண்டு வழிகளில் விளக்கலாம்: ஒன்று எந்த சொல்லும் கதவைத் திறக்கும், அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட ஒன்று அவசியம். இது திட்டமற்றவைகளில் (indefinites) உள்ள உன்னதமான குறிப்பிட்ட/குறிப்பிடாத (specific/nonspecific) வேறுபாடு; இது அதிக விவாதத்திற்கு வழிவகுத்தது. இந்த வேறுபாடு குறிப்பிட்ட மாதிரியான சூழல்களில் மட்டுமே செயல்படும் என்று பொதுவாகக் கூறப்படுகிறது, எடுத்துக்காட்டாக, want, must, have to மற்றும் பல (தரமான எடுத்துக்காட்டு Mary wants to marry a Norwegian banker மேரி ஒரு நார்வே வங்கியாளரை திருமணம் செய்து கொள்ள விரும்புகிறாள்). வேறுபாட்டை உள்ளணர்வதற்குக் கடினமாக இருக்கும் சூழ்நிலைகள் உள்ளன என்பது உண்மைதான் (எ.கா. Mary married a banker/மேரி ஒரு வங்கியாளரை மணந்தாள்); ஏனென்றால் வேறுபாடு பொருத்தமானதாக இருக்கும் ஒரு சூழலை அமைப்பது கடினமாக இருக்கக்கூடும். வேறுபாட்டை எளிதில் உணரக்கூடிய பின்வரும் நிகழ்வுகளை உள்ளடக்கியதாக வினையாற்றுவதை 'modality' யோசனையை விரிவுபடுத்துவது கடினமாக இருக்கும்:

(4) அ: How did he get the door to open?

அவர் எப்படி கதவைத் திறந்தார்?

ஆ: அவர் ஒரு சொல்லைக் கூறினார்.

(5) அ: Why was Mary angry?

மேரி ஏன் கோபமடைந்தாள்?

ஆ: Because John bought a book.

ஏனென்றால் ஜான் ஒரு புத்தகத்தை வாங்கினார்.

(4) இல் உள்ள a word/ 'ஒரு சொல்' மற்றும் (5) இல் உள்ள a book 'ஒரு புத்தகம்' என்பதன் குறிப்பிட்ட அர்த்தங்கள் முறையே "a certain word 'ஒரு குறிப்பிட்ட சொல்'" மற்றும் "a certain book 'ஒரு குறிப்பிட்ட புத்தகம்'" ஆகியவற்றுக்கு மிக நெருக்கமாக உள்ளன. இந்த அர்த்தம், தொடர்புடைய திட்டவட்டமான வெளிப்பாட்டின் (the word 'சொல்' மற்றும் the book 'புத்தகம்') பொருண்மையுடன் பகிர்ந்து கொள்கிறது; குறிப்பிடப்பட்டவரின் அடையாளம் விவரிக்கப்பட்டுள்ள சூழ்நிலைக்குப் பொருத்தமானது; இந்த அர்த்தங்களைத் திட்டவட்டமானவற்றிலிருந்து வேறுபடுத்துவது என்னவென்றால் கூறப்பட்ட செய்திக்கு குறிப்பிடப்பட்டவரின் அடையாளம் அவசியம் என்று பேசுவர் கேட்பவருக்கு குறிப்பிடவில்லை [a certain X 'ஒரு குறிப்பிட்ட X' என்பதன் மையப்

பயன்பாடுகள் என்று நாம் கருதுவதை நாம் இங்கு குறிப்பிடுகிறோம்; (மறைமுகமாக) பொருண்மையியல்சார்பு அல்லாத காரணங்களுக்காக பயன்பாடு ஒரு இயற்பெயரை (proper name) வேண்டுமென்றே தவிர்ப்பதை உருப்படுத்தம் செய்யும் (மறைமுகமாக) விளிம்பு நிகழ்வுகள் உள்ளன; அதாவது, பிற விஷயங்கள் சமமாக இருந்தால் இயற் பெயர்பொருத்தமானதாக இருக்கும்]:

(6) I spoke to a certain person about you-know-what.

நான் ஒரு குறிப்பிட்ட நபரிடம் உங்களுக்குத் தெரிந்ததைப் பற்றி பேசினேன்.

this என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட திட்டவட்டமற்றதாகவும் செயல்பட இயலும் என்பதைக் கவனியுங்கள்:

(7) We met this man in the pub.

இந்த மனிதரை நாங்கள் பப்பில் சந்தித்தோம்.

இந்த பயன்பாடு கேள்விக்குரிய மனிதர் ஒரு தலைப்பாக அறிமுகப்படுத்தப்பட்டிருப்பதைக் குறிக்கிறது, அதைப் பற்றி மேலும் கூறப்படும்; *a certain man* 'ஒரு குறிப்பிட்ட மனிதர்' இந்த வழியில் செயல்படுவதில்லை.

(4) போன்ற வாக்கியங்கள் இரண்டு அர்த்தங்களுக்கு இடையே உண்மையாகவே மயக்கமானதா அல்லது குறிப்பிட்ட அர்த்தம் என்பது குறிப்பிட்ட அர்த்தத்தின் சூழல் சார்ந்த செறியூட்டலா என்பது குறித்து சில சர்ச்சைகள் உள்ளன. இதை முடிவு செய்வது சற்று கடினம். சில மொழிகளில், இலக்கணப்படி வேறுபடுத்தப்பட்டிருப்பதை ஒருவர் சுட்டிக்காட்டலாம்:

(8) Marie cherche un homme qui peut lui faire 1'amour douze fois par jour.

(9) Marie cherche un homme qui puisse lui faire 1'amour douze fois par jour.

("மேரி ஒரு நாளைக்குப் பன்னிரண்டு முறை காதலிக்கக்கூடிய ஒரு மனிதனைத் தேடுகிறாள்")

(8)-இல் தான் யாரைத் தேடுகிறாள் என்பது மேரிக்கு சரியாகத் தெரியும்; (9)இல் அவள் வெறுமனே அதிக நம்பிக்கை கொண்டவள். வினைச்சொல்லில் உள்ள உள்ளதுகிளத்தில் (indicative) என்பதற்கு எதிரான நிபந்தனை (subjunctive) வினைநோக்கால் வேறுபாடு குறிக்கப்படுகிறது.

துருக்கிய மொழியில், இந்த வகையான வேறுபாட்டை பெயர்ச்சொல்லில் நேரடி செயல்படுபொருள் குறியின் (direct object marker) இருப்பு அல்லது இல்லாமை மூலம் குறிப்பிடலாம்:

(10) Bir kelime soyledi. ("S/he said a word 'அவன்/ள் ஒரு வார்த்தை கூறினா ன்/ள்'; குறிப்பிட்டதல்ல 'non-specific')

(11) Bir kelimeyi soyledi. ("S/he said a word 'அவன்/ள் ஒரு வார்த்தை கூறினான்/ள்'; குறிப்பிட்டது 'specific')

ஆனால் பொருண்மை மயக்கத்தைப் பொருத்தவரை இத்தகைய உற்றுநோக்கல்கள் முடிவானவை அல்ல. நாய் 'dog' என்பது விலங்குகள் 'animal' என்பதை விட கூடுதல் குறிப்பிட்டதாக இருப்பது போன்ற அதே அர்த்தத்தில் குறிப்பிட்ட திட்டவட்டமற்றது (specific indefinite) குறிப்பிடாத திட்டவட்டமற்றவை (non-specific indefinite) விட கூடுதல் குறிப்பிட்டது என்று நாம் எடுத்துக் கொண்டால், நாம் சுதந்திரமான உண்மை-நிலை சோதனையைப் (independent truth-condition) பயன்படுத்தலாம். பின்வருபவை போன்ற எடுத்துக்காட்டுகளை நினைவுகூருங்கள்:

(12) அ: Does John drink?

ஜான் குடிக்கிறாரா?

ஆ: No, he'll just have an orange juice.

இல்லை, அவர் ஒரு ஆரஞ்சு சாறு சாப்பிடுகிறார்.

இது drink 'குடி' என்பதன் குறிப்பிட்ட அர்த்தம் (= "ஆல்கஹால் குடி") சுதந்திரமாக இருப்பதை இது காட்டுகிறது.

மாறாக child 'குழந்தை' என்பதன் குறிப்பிட்ட அர்த்தம் (= "girl" 'சிறுமி') இந்த சோதனையில் தேர்ச்சி பெறவில்லை:

(13) அ: Was it a child who answered the door?

கதவைத் திறந்தது குழந்தையா?

ஆ: *No, it was a boy.

*இல்லை, அது ஒரு பையன்.

நாம் இப்போது அதே சோதனையை திட்டவட்டமற்றைகளுக்கும் பயன்படுத்தலாம்.

பின்வருவனவற்றின் இயல்பான தன்மையை முதலில் கவனிக்கவும்:

(14) அ: நீங்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட சொல்லைச் சொல்ல வேண்டுமா?

ஆ: இல்லை, எந்த சொல்லும் செய்யும்.

a word 'ஒரு சொல்' என்பது அதன் அர்த்தங்களில் ஒன்றாக a certain word 'ஒரு குறிப்பிட்ட சொல்' என்பதுடன் பொருண்மைமயக்கம் கொண்டிருந்தால், பின்வருபவை இயல்பானதாக இருக்க வேண்டும்:

(15) அ: Do you have to say a word?

நீங்கள் ஒரு வார்த்தை சொல்ல வேண்டுமா?

ஆ: No, any word will do.

இல்லை, எந்த வார்த்தையும் போதும்.

தெளிவாக, இது இயல்பானது அல்ல, மேலும் இது குறிப்பிட்ட அர்த்ததின் தனித்தன்மையின்மைக்குச் சான்றாகும்.

15.1.3 பொதுவான குறிப்பு (Generic reference)

இப்போது பின்வரும் வாக்கியங்களைக் கவனியுங்கள்:

(16) The tiger is a friendly beast

புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(17) A tiger is a friendly beast.

புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(18) Tigers are friendly beasts.

புலிகள் நட்பான விலங்குகள்.

வாக்கியம் (16) பொருள்மயக்கம் உள்ளது, இது நமது தற்போதைய கவலைகளுக்குப் பொருத்தமற்ற அர்த்தத்துடன் உள்ளது, ஆனால் மூன்றுமே பொதுவான குறிப்பு (generic reference) என்று அழைக்கப்படுவதை உள்ளடக்கிய அர்த்தங்களைக் கொண்டுள்ளன, அதாவது, குறிப்பிடப்பட்டவைகளின் (referents) வகுப்புக்கான குறிப்பு. மேற்கூறிய அனைத்தும் புலிகளின் வகுப்பின் உறுப்பினர்களின் பொதுவான பண்பாக நட்பைப் பயனிலைப்படுத்துகிறது. அவற்றில் எதுவும் சிறிய விதிவிலக்குகளுடன் முரண்படவில்லை, ஆனால் அவை அனைத்தும் நட்பற்ற புலிகளின் குறிப்பிடத்தக்க துணைப்பிரிவின் இருப்புடன் முரணாக உள்ளன:

(19) The tiger, with few exceptions, is a friendly beast.

சில விதிவிலக்குகளுடன் புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(20) A tiger is a friendly beast, although there is the occasional exception.

எப்போதாவது விதிவிலக்குகள் இருந்தாலும், புலி ஒரு நட்பான மிருகம்,

(21) ?A tiger is a friendly beast, although many of them aren't.

?அவற்றில் பல நட்பு இல்லாமல் இருந்தாலும் ஒரு புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(22) ?A tiger is a friendly beast, although many of them aren't.

அவற்றில் பல நட்பில்லாமல் இருந்தாலும், புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(23) Tigers, with few exceptions, are friendly beasts.

சில விதிவிலக்குகளுடன் புலிகள் நட்பான விலங்குகள்.

(24) ?A tiger is a friendly beast, although many of them aren't.

?அவற்றில் பல நட்பில்லாமல் இருந்தாலும் புலிகள் நட்பான விலங்குகள்.

மேலே உள்ள எதுவும் All tigers are friendly beasts 'அனைத்து புலிகளும் நட்பான விலங்குகள்' அல்லது Every tiger is a friendly beast 'ஒவ்வொரு புலியும் நட்பான விலங்கு' என்பதற்கு ஒருபொருள் பன்மொழியமாக இல்லை:

(25) * All tigers are friendly beasts, although there are a few exceptions

*சில விதிவிலக்குகள் இருந்தாலும் எல்லா புலிகளும் நட்பு விலங்குகள்.

இப்போது பின்வரும் வாக்கியங்களைக் கவனியுங்கள்:

(16) The tiger is a friendly beast

புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(17) A tiger is a friendly beast.

புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(18) Tigers are friendly beasts.

புலிகள் நட்பான விலங்குகள்.

வாக்கியம் (16) பொருள்மயக்கம் உள்ளது, இது நமது தற்போதைய கவலைகளுக்குப் பொருத்தமற்ற அர்த்தத்துடன் உள்ளது, ஆனால் மூன்றுமே பொதுவான குறிப்பு (generic reference) என்று அழைக்கப்படுவதை உள்ளடக்கிய அர்த்தங்களைக் கொண்டுள்ளன, அதாவது,

குறிப்பிடப்பட்டவைகளின் (referents) வகுப்புக்கான குறிப்பு. மேற்கூறிய அனைத்தும் புலிகளின் வகுப்பின் உறுப்பினர்களின் பொதுவான பண்பாக நட்பைப் பயனிலைப்படுத்துகிறது. அவற்றில் எதுவும் சிறிய விதிவிலக்குகளுடன் முரண்படவில்லை, ஆனால் அவை அனைத்தும் நட்பற்ற புலிகளின் குறிப்பிடத்தக்க துணைப்பிரிவின் இருப்புடன் முரணாக உள்ளன:

(19) The tiger, with few exceptions, is a friendly beast.

சில விதிவிலக்குகளுடன் புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(20) A tiger is a friendly beast, although there is the occasional exception.

எப்போதாவது விதிவிலக்குகள் இருந்தாலும், புலி ஒரு நட்பான மிருகம்,

(21) ?A tiger is a friendly beast, although many of them aren't.

?அவற்றில் பல நட்பு இல்லாமல் இருந்தாலும் ஒரு புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(22) ?A tiger is a friendly beast, although many of them aren't.

அவற்றில் பல நட்பில்லாமல் இருந்தாலும், புலி ஒரு நட்பான விலங்கு.

(23) Tigers, with few exceptions, are friendly beasts.

சில விதிவிலக்குகளுடன் புலிகள் நட்பான விலங்குகள்.

(24) ?A tiger is a friendly beast, although many of them aren't.

?அவற்றில் பல நட்பில்லாமல் இருந்தாலும் புலிகள் நட்பான விலங்குகள்.

மேலே உள்ள எதுவும் All tigers are friendly beasts 'அனைத்து புலிகளும் நட்பான விலங்குகள்' அல்லது Every tiger is a friendly beast 'ஒவ்வொரு புலியும் நட்பான விலங்கு' என்பதற்கு ஒருபொருள் பன்மொழியமாக இல்லை:

(25) * All tigers are friendly beasts, although there are a few exceptions

*சில விதிவிலக்குகள் இருந்தாலும் எல்லா புலிகளும் நட்பு விலங்குகள்.

பொதுவான குறிப்பை (generic reference) பங்கெடுப்பாளராக உள்ளடக்கிய இரண்டு வகையான கருத்துரைகள் உள்ளன: ஒன்று குறிப்பிடப்பட்ட முழு வகுப்பும் பயனிலைப்படுத்தப்பட்டது, அல்லது வகுப்பின் ஒவ்வொரு உறுப்பினரும் பயனிலைப்படுத்தப்பட்டது. பொதுவான குறிப்பு என்ற தலைப்பின் கீழ் கிடைக்கும் இந்த இரண்டு அர்த்தங்கள் முறையே கூட்டு அர்த்தம் (collective reading) மற்றும் விநியோகிக்கப்பட்ட அர்த்தம் (distributed reading) என அறியப்படுகின்றன. வாக்கியங்கள் (16), (17), மற்றும் (18) இந்த இரண்டு பயன்பாடுகளுக்கும் வெவ்வேறு தொடர்புகளைக் கொண்டுள்ளன. வாக்கியம் (16) கூட்டு அர்த்தத்தை வலுவாக விரும்புகிறது:

(26) *A tiger is extinct.

புலி அழிந்து விட்டது.

(27) The tiger is a widely distributed species.

புலி பரவலாக விநியோகிக்கப்படும் இனமாகும்.

இது சில நிபந்தனைகளின் கீழ் விநியோக பயன்பாட்டை ஏற்கும் (அவை தற்போது தெளிவாக இல்லை):

(28) ??I like watching the tiger.

??எனக்கு புலியைப் பார்ப்பது பிடிக்கும்.

வாக்கியம் (17) பகிர்ந்தளிக்கும் பயன்பாடுகளை மட்டுமே ஏற்கும்:

(29) *A tiger is extinct.

*ஒரு புலி அழிந்து விட்டது.

(30) *A tiger is widely distributed.

*ஒரு புலி பரவலாக விநியோகிக்கப்படுகிறது.

(31) A tiger has a long tail.

புலிக்கு நீண்ட வால் உள்ளது.

(32) I like watching a tiger.

புலியைப் பார்ப்பது எனக்குப் பிடிக்கும்.

(இந்தக் கடைசி வாக்கியம் ஒருமையில் இருப்பதைக் கவனியுங்கள், அதாவது, அது ஒற்றைப் புலியைப் பார்ப்பதில் உள்ள மகிழ்ச்சியை வெளிப்படுத்துகிறது. அதனால்தான் அது பரவலான பன்மை (distributive plural) பயன்பாடுகளை ஏற்காது (அதாவது அடிப்படை உண்மை தனிநபர்களை உள்ளடக்கியது, இனங்களை அல்ல, ஆனால் ஒரு தனிநபர்கள் பன்மைத்தன்மை அவசியம்):

(33) The computer has revolutionized business practices.

கணினி வணிக நடைமுறைகளில் புரட்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது.

(34) Computers have revolutionized business practices.

கணினிகள் வணிக நடைமுறைகளில் புரட்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளன.

(35) *A computer has revolutionized business practices.)

*ஒரு கணினி வணிக நடைமுறைகளில் புரட்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது.)

(18) வடிவத்தின் வாக்கியங்கள் ஏதேனும் ஒரு பயன்பாட்டை ஏற்கும்:

(36) Tigers are extinct

புலிகள் அழிந்துவிட்டன.

(37) Tigers are widely distributed.

புலிகள் பரவலாக விநியோகிக்கப்படுகின்றன.

(38) I like watching tigers.

எனக்கு புலிகளைப் பார்ப்பது பிடிக்கும்.

(கடைசி வாக்கியம் பன்மையாக இல்லை என்பதைக் கவனியுங்கள், அதாவது, பன்மை என்பது like watching போன்ற பயன்பாட்டுஎல்லைக்குள் வராது; ஒருவர் சரியான சரியான பின்வருமாறு பதிலை அளிக்கலாம்: *Good, here's one for you* 'நல்லது, இதோ உங்களுக்காக ஒன்று.')

15.1.4 குறிப்பிடும் வெளிப்பாடுகளின் குறிப்பு அல்லாத பயன்பாடுகள்

a tiger 'ஒரு புலி' என்ற வெளிப்பாடு அதன் பல பயன்பாடுகளில் திட்டவட்டமற்ற குறிப்பின் செயலில் பயன்படுத்தப்பட்டாலும், அது எப்போதும் அவ்வாறு பயன்படுத்தப்படுவதில்லை; எடுத்துக்காட்டாக (39)ஐ கருதவும்:

(39) This animal is a tiger.

இந்த விலங்கு ஒரு புலி.

பெரும்பாலான ஆய்வாளர்கள் இந்த வாக்கியத்தில் *this animal* 'இந்த விலங்கு' என்பதுடன் ஒப்புமையுடைய *a tiger* 'ஒரு புலி' இருப்பதாகக் கூறவில்லை என்பதை ஒப்புக்கொள்கிறார்கள். எடுத்துக்காட்டாக, *Which tiger is it?* 'இது எந்தப் புலி' என்று கேட்பதில் அர்த்தமில்லை. இங்கு *a tiger* 'புலி' என்பது *this animal* 'இந்த விலங்கு' என்பதன் பயனிலையாக்கப்பட்ட பண்புகளின் தொகுப்பைக் குறிக்கிறது என்பது தெளிவாகத் தெரிகிறது. *John is a complete politician* 'ஜான் ஒரு முழுமையான அரசியல்வாதி' என்பதைப் பற்றிய (ஒரு) திருப்திகரமான கணிப்பை வழங்க இது நமக்கு உதவுகிறது, அதாவது, ஜான் (முன்மாதிரி) அரசியல்வாதிகளின் அனைத்து பண்புகளையும் கொண்டுள்ளார் என்பது.

15.2.1 திட்டவட்டமான குறிப்பிடும் வெளிப்பாட்டின் வகைகள்

பின்வரும் வகையான வெளிப்பாடுகள் ஆங்கிலத்தில் திட்டவட்டமான குறிப்பிடும் வெளிப்பாடுகள் ஆகும்:

- (i) திட்டவட்டமான அடைகொளிஅடைகளுடன் (definite determiners) கூடிய பெயர்த்தொடர்: the book, this book, that book, my book, your book, his book, her book, our book, their book. இவற்றிற்கு நிகராகப் பின்வரும் தமிழ்ப் பெயர்த்தொடர்களைக் கூறலாம் புத்தகம், இந்தப் புத்தகம், அந்தப் புத்தகம், என் புத்தகம், உங்கள் புத்தகம், அவருடைய புத்தகம், அவள் புத்தகம், எங்கள் புத்தகம், அவர்களின் புத்தகம்;
- (ii) மூவிட மாற்றுப் பெயர்கள் (personal pronouns): I, you, he, she, it, us, they; இவற்றிற்கு நிகரான தமிழ்சொற்கள் நான், நீ, அவன், அவள், அது, நாங்கள், அவர்கள் என்பனவாகும்.
- (iii) இயற் பெயர்கள் (proper names): ஜான், மேரி, பாரிஸ், கான் வித் தி விண்ட், மிடில்மார்ச், நோட்ரே டேம், பார்சிபால், குர்னிகா;
- (iv) சில இருப்பிட வினையடைகள்: here, there, yonder; அவற்றிற்கு இணையான தமிழ்ச் சொற்கள்: இங்கே, அங்கே, அங்கே;
- (v) சில கால வினையடைகள்: now, then, yesterday, next Xmas, (certain verb tenses). இவற்றிற்கு இணையான தமிழ்ச் சொற்கள் இப்போது, பின்னர், நேற்று, அடுத்த கிருஸ்துமஸ், (சில வினைச்சொற்கள்).

சில எதிர்பாராத இடங்களில் திட்டவட்டத்தன்மை இருப்பதாகவும் வாதிடலாம். பின்வரும் இரண்டு வாக்கியங்களுக்கு இடையிலான வேறுபாட்டைக் கவனியுங்கள்:

(40) Mary's watching

மேரி பார்க்கிறாள்.

(41) Mary's reading.

மேரியின் வாசிப்பு.

இந்த இரண்டு வாக்கியங்களுக்கும் பொதுவான பல பண்புக்கூறுகள் உள்ளன. நேரடிப் செயப்படுபொருளாகவோ (direct object) அல்லது செயலின் பாதிக்கப்படுபவராகவோ (patient of the action) பங்கு வகிக்கும் ஒன்று இல்லாமல் எந்த வினைச்சொல்லுக்கும் அர்த்தமில்லை: ஒன்றைப் படிக்காமல் அல்லது பார்க்காமல் ஒருவரால் படிக்கவோ பார்க்கவோ இயலாது. மேலும், எந்தவொரு சந்தர்ப்பத்திலும் பாதிக்கப்படுபவரின் செயல் வெளிப்படையாகக் குறிப்பிடவில்லை. இருப்பினும், அவற்றுக்கிடையே ஒரு முக்கியமான வேறுபாடு உள்ளது, அதாவது, கேட்பவர் (சூழலில் இருந்து) ஒரு குறிப்பிட்ட நேரடிச் செயப்படுபொருளைப் (specific direct object) பார்க்க (watch) வேண்டி, ஆனால் படிக்க (read). வேண்டி அல்ல, மீட்டெடுக்க வேண்டும். நாம் மேத்யூஸின் சொல்லைக் கடன் வாங்குவோம் மற்றும் (40)-இல் மறைந்திருக்கும் நேரடிச் செயப்படுபொருள் (latent direct object) உள்ளது என்று கூறுவோம். இதற்கான ஆதாரம் பின்வருமாறு.

(i) 'reading' 'வாசிப்பு' என்பது ஒரு தன்னியக்கமான செயல்பாடாக (autonomous activity) கருதப்படுகிறது. 'watching' 'பார்ப்பது' அப்படி இல்லை. யாரோ ஒருவர் (அ) ஒரு அறையின் மூடிய கதவுக்கு வெளியே நின்று, அறைக்குள் இருக்கும் (ஆ) உடன் பேசுவதைக் கற்பனை செய்து பாருங்கள்:

(42) What are you doing?

அ: நீங்கள் என்ன செய்கிறீர்கள்?

நான் படிக்கிறேன்

ஆ: ?'m watching

?நான் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறேன்.

ஆ-வின் இரண்டாவது பதில் இயல்பற்று இருப்பதற்குக் காரணம், அ என்பது 'காணாமல் போன' நேரடிச் செயப்படுபொருளை மீட்டெடுக்கும் நிலையில் இல்லை.

(ii) watch என்பது வினைத்தொடர் முற்சட்டில் (anaphora) ஒரு அடையாளக் கட்டுப்பாட்டை (identity constraint) உருவாக்குகிறது, அதேசமயம் read என்பது அப்படி இல்லை:

(43) John is reading; so is Bill.

ஜான் வாசிக்கிறார்; பில்லும் அவ்வாறே செய்கிறார்.

(44) Mary is watching; so is Sue.

மேரி பார்க்கிறாள்; சூவும் அப்படித்தான்.

(44) சாதாரணமாக இருக்க, மேரியும் சூவும் ஒரே விஷயத்தைப் பார்க்க வேண்டும் (நிச்சயமாக, பரவலாகப் பிரிக்கப்பட்ட இரண்டு தொலைக்காட்சிப் பெட்டிகளில் ஒரே தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியாக இருக்கலாம்); ஜானும் மற்றும் பில்லும் (43) இல் ஒரே விஷயத்தைப் படிக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை.

tall/உயரமான போன்ற சார்புப் பெயரடையின் (relative adjective) பயன்பாடு, உள்ளூறையும் மாறிப் பண்புக்காக (underlying variable property) குறிப்பை ஒரு குறிப்பு மதிப்புக்கு (reference value) மாற்றுவதை உள்ளடக்கும் என வாதிடலாம். எனவே, Mary is tall/மேரி உயரமானவள் என்பது "குறிப்பிடத்தக்க அளவிற்கு X ஐ விட மேரியின் உயரம் அதிகமாக உள்ளது" என்று பொருள்படும்; இங்கு X என்பது உயரத்திற்கான குறிப்பு மதிப்பு.

bank/வங்கி போன்ற பொருண்மை மயக்கமான (ambiguous) சொற்களைப் பயன்படுத்துவதும் ஒரு வகையான திட்டவட்டமான தன்மையை உள்ளடக்கியது: எடுத்துக்காட்டாக, We finally reached the bank/நாங்கள் இறுதியாக வங்கியை அடைந்தோம், என்பதில் பேசுபவர் செயல்படுவதற்கான சாத்தியக்கூறுகளில் ஒரு குறிப்பிட்ட அர்த்தத்தை உத்தேசிக்கிறார், மேலும் கேட்பவர் அதே அர்த்தத்தை அடையாளம் காண இயலும் என்று உத்தேசிக்கிறார்; அதன் அடையாளம் செய்திக்கு முக்கியமானது.

பூஜ்ஜியத்தைக் குறிப்பிடும் வெளிப்பாடுகளைத் (zero referring expressions) தவிர, தூய்மையான திட்டவட்டமான தன்மையை வெளிப்படுத்த இயலாது, மேலும் இதுபோன்ற சந்தர்ப்பங்களில் கூட, உத்தேசித்துள்ள குறிப்புக்கான (intended referents) தேடல் இடம் தேர்வுக் கட்டுப்பாடுகள் (selectional restrictions) மற்றும் பலவற்றால் பெரிதும் கட்டுப்படுத்தப்படுகிறது; அதாவது, உத்தேசிக்கப்பட்ட குறிப்பை(களை) தேர்ந்தெடுப்பதில் கேட்பவருக்கு ஒருவித கூடுதல் உதவி வழங்கப்படுவது கிட்டத்தட்ட எப்போதும் இருக்கும், மேலும் இது பொதுவாக வெளிப்படையாக குறியாக்கம் செய்யப்படுகிறது. எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, the book 'அந்தப் புத்தகம்' என்பது உத்தேசித்துள்ள குறிப்பு, book/புத்தகம் என்பதன் குறிப்பீட்டிற்குள் (denotation) (அதாவது BOOK என்ற கருத்துருவின் ஒரு எடுத்துக்காட்டாக) அடங்கும் என்று காட்டுகிறது, he/அவன் என்பது குறிப்பிடுவது (referent) ஒருமை, மனிதன், ஆண், மேலும் தற்போதைய பேச்சில் பேசுபவர் அல்லது கேட்பவர் இல்லை என்று காட்டுகிறது. சூழ்நிலை, John/ஜான் என்பது அந்த பெயரைக் கொண்டவர்களிடம் தேடலைக் கட்டுப்படுத்துகிறது, மற்றும் பல. பேசுபவர்கள் கேட்பவர்களுக்கு வழங்கும் 'உதவி' வகைகளை தோராயமாக மூன்று தலைப்புகளின் கீழ் தொகுக்கலாம்: விவரித்தல் (எ.கா. "மனிதன், ஆண்", "புத்தகம்", முதலியன), சுட்டிக்காட்டுதல் (எ.கா. that book/அந்தப் புத்தகம் பேசுபவர்களிடமிருந்து ஒப்பீட்டளவில் தொலைவில் உள்ளது) மற்றும் பெயரிடுதல். இவை நிச்சயமாக, ஒன்றுக்கொன்று தனிப்பட்டவை அல்ல; கொடுக்கப்பட்ட வெளிப்பாடு இவற்றில் ஒன்றுக்கு மேற்பட்டவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம். நாம் இப்போது தனித்தனியாகவும் விரிவாகவும், மூன்று மைய வகை திட்டவட்டமான வெளிப்பாடுகளை ஆராய்வோம்: திட்டவட்டமான சார்படைகளுடன் கூடிய பெயர்த்தொடர்கள், இயற்பெயர்கள் (proper names) மற்றும் சுட்டு வெளிப்பாடுகள் (deictic expressions).

15.2.2 திட்டவட்டமான விளக்கங்கள் (திட்டவட்டமான சார்படைகளுடன் பெயர்த்தொடர்கள்)

திட்டவட்டமான விளக்கங்கள் செயல்படும் விதம், அனைத்து சாத்தியமான குறிப்புப் பொருள்களிருந்தும் (referents) குறிப்புப்பொருளை (referent) வேறுபடுத்துவதற்கு போதுமான

தகவலைத் தருவதற்கு, அதாவது, அதைத் தனித்தன்மைவாய்ந்ததாக (மறைமுகமாக பிரபஞ்சத்தில்) வழங்குவதற்கு என்று சில சமயங்களில் கூறப்படுகிறது. இது நிச்சயமாக நிராகரிக்கப்படவில்லை: யாராவது the boil on my nose 'என் மூக்கின் மீதுள்ள பரு' என குறிப்பிட்டால், பேசுபவரின் மூக்கில் தெளிவாக ஒரே ஒரு பரு உள்ளது என்பதாகும்; பின்னர் அந்தச் சிறப்புபெற்ற பொருள் பிரபஞ்சத்தில் உள்ள பிற அனைத்து பொருள்களிலிருந்தும் வேறுபடுகிறது. ஆனால் இது திட்டவட்டமான விளக்கங்களைப் பற்றிய பொதுவான உண்மையாக இருக்க இயலாது. பின்வரும் மூன்று நிகழ்வுகளைக் கவனியுங்கள்:

(45) அ: Have you seen Pride and Prejudice?

நீங்கள் பிரைட் அண்ட் பிரிஜூடைஸ் பார்த்தீர்களா?

ஆ: No, but I've read the book.

இல்லை, ஆனால் நான் புத்தகத்தைப் படித்திருக்கிறேன்.

வலியுறுத்தப்பட்ட பெயர்த்தொடர் வெற்றிகரமாகக் குறிப்பிடுகிறது, ஆனால் வழங்கப்பட்ட ஒரே விளக்கமான தகவல், குறிப்புப்பொருள் (referent) புத்தகங்களின் வகுப்பைச் சேர்ந்தது, மேலும் இவற்றின் மில்லியன் கணக்கானவை உள்ளன.

(46) அ: (in restaurant) I didn't want custard on my pie.

(உணவகத்தில்) நான் என் பழக்கேக்கில் கஸ்டர்ட் விரும்பவில்லை.

ஆ: You should have told the waitress.

பரிமாறுபவளிடம் சொல்லியிருக்க வேண்டும்.

(47) அ: (டர்ஹாமில் விடுமுறையில் ஹோட்டலில் காலை உணவின் போது) இன்று நாம் என்ன செய்வோம்?

ஆ: நாம் தேவாலயத்திற்குச் சென்று பார்க்க வேண்டும் என்று நினைக்கிறேன்.

இந்த நிகழ்வுகள் எதிலும் திட்டவட்டமான பெயர்த்தொடருக்குள் (definite noun phrase) உத்தேசித்த குறிப்புப்பொருளை (referent) தனித்தன்மைவாய்ந்ததாக வேறுபடுத்த போதுமான தகவல்கள் வெளிப்படையாகத் தரப்படவில்லை, இருப்பினும் அவை அனைத்தும் வெற்றிகரமாகக் குறிப்பிடப்படுகின்றன. இது எப்படி சாத்தியம்? நிச்சயமாக, மேற்கூறிய ஒவ்வொரு நேர்வுகளிலும், கேட்பவர் (referent) குறிப்புப்பொருளைத் தனித்தன்மைவாய்ந்ததாகப் பண்பாக்கம் செய்யப் போதுமான தகவலை வைத்திருப்பார். கேள்வி என்னவென்றால், பேசுபவர் வெளிப்படையாக வழங்க வேண்டிய தகவலை எந்தக் கொள்கைகள் கட்டுப்படுத்துகின்றன என்பதாகும். சில நேரங்களில், இது மிகவும் அதிகமாக இருக்கலாம்:

(48) Could you send me the small blue book near the right-hand end of the second shelf from the bottom of the bookshelves in my bedroom?

எனது படுக்கையறையில் உள்ள புத்தகத் தட்டுகளின் கீழிருந்து இரண்டாவது தட்டின் வலது பக்க முனைக்கு அருகில் உள்ள சிறிய நீல புத்தகத்தை எனக்கு அனுப்ப முடியுமா?

(45), (46), மற்றும் (47) இல், தகவலின் அளவு மிகவும் குறைவாகவே உள்ளது (அப்படியும், சில சந்தர்ப்பங்களில் இது கண்டிப்பாக அவசியமானதை விட அதிகமாக இருக்கலாம்: எ.கா (45) இல், 'I've read it 'நான் படித்திருக்கிறேன்' என்பது போதுமானதாக இருக்கலாம், ஆனால் குறைந்தபட்சம் சில சந்தர்ப்பங்களில் இது அவசியம். எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, the building 'அந்த கட்டிடம்' என்பது (47)க்குப் போதுமானதாக இருக்காது. நாம் கூறுவது என்னவென்றால், சில எல்லைப்படுத்தப்பட்ட களத்திற்குள் குறிப்புப்பொருளை (referent) தனித்தன்மைவாய்ந்ததாகக் குறிப்பிடுவதற்குப் போதுமான தகவலை வழங்குவதே பேசுபவரின் பணியாகும். பின்னர், கேட்பவர் தொடர்புடைய களத்தை அடையாளம் காண முடியும் எனில், கொடுக்கப்பட்ட தகவல் போதுமானதாக இருக்கும். எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, (45) இல், கேட்பவர் வெறுமனே கூறப்பட்டுள்ள ஒன்றிற்குப் பொருத்தமான ஒரு புத்தகத்தை அடையாளம் காண வேண்டும்; (46) இல், உலகில் ஆயிரக்கணக்கான பணிப்பெண்கள் உள்ளனர், ஆனால் அ மற்றும் ஆ தங்களைக் கண்டுபிடிக்கும் தற்போதைய உடனடி சூழ்நிலைக்கு ஒரே ஒருவர் மட்டுமே பொருத்தமானவர்; இதே போன்ற விளக்கம், சூழல் பரந்ததும் குறைந்த அளவு உடனடியானதும் என்பது தவிர, (47) க்கும் செல்லுபடியாகும். இவை அனைத்தும் மிகவும் நன்றாக உள்ளது, ஆனால் பிரச்சனையை ஒரு கட்டத்திற்குப் பின்னோக்கி தள்ளுகிறது: கேட்பவர் எவ்வாறு தொடர்புடைய களத்தை, அதற்குள் தரப்படும் விளக்கம் குறிப்பொருளை தனித்தன்மைவாய்ந்ததாகப் பண்பாக்கம் செய்யும் களத்தை அடையாளம் காண்கிறார்? கேட்பவர் சாத்தியமான களங்கள் மூலம் வரிசைப்படுத்தப்பட்ட தேடலைத் தோராயமாக பின்வரும் வரிசைப்படி மேற்கொள்கிறார்: (i) உடனடியான முந்தைய கருத்தாடல் (இன்னும் கண்டிப்பாக, குறுகிய கால நினைவாற்றலுக்குள்), (ii) உடனடி சூழ்நிலை (தற்போது புலன்களுக்குக் கிடைப்பது), (iii) பரந்த சூழ்நிலை, (iv) நினைவகம்/பொது அறிவு. இவை அணுகல்தன்மை குறைந்து வரும் வரிசையில் (அவற்றைச் செயல்படுத்துவதற்குத் தேவையான புலனறிவு வேலையின் அளவு அடிப்படையில்) உள்ளன என்று நாம் கருத வேண்டும். எனவே, முதல் களத்தில் ஒரு தகுதிவாய்ந்த குறிப்பொருள் கண்டறியப்பட்டால், அதுவே உத்தேசிக்கப்பட்ட குறிப்பாக எடுத்துக் கொள்ளப்படும் (முதல் களத்தில் ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட தகுதியுள்ள குறிப்புகள் இருந்தால், பேசுபவர் வெற்றிகரமாகக் குறிப்பிடத் தவறிவிட்டார்). முதல் களத்தில் தகுதிவாய்ந்த குறிப்புப்பொருள் இல்லை என்றால், கேட்பவர் அடுத்த கூடுதல் அணுகக்கூடிய களத்தைத் தேடுவார்; இது அவர் பொருத்தமான சாத்தியமான குறிப்பைக் கண்டுபிடிக்கும் வரைத் தொடரும். (குருசைத் (Cruse 1980) தழுவி எடுக்கப்பட்ட) இந்த விளக்கம் ஒரு தொடர்புடைய கோட்பாடு அடிப்படையிலான (relevance theoretical (RT)) விளக்கத்துடன் பரவலாக இணக்கமானது (அத்தியாயம் 17 ஐப் பார்க்கவும்).

15.2.3 இயற்பெயர்கள் (Proper names)

இயற்பெயர்கள், குறிப்பாக மொழியின் தத்துவத்திற்குள், ஒரு பெரிய விவாதத்திற்கு வழிவகுத்துள்ளன. இயற்பெயர்கள் தொடர்பாக இரண்டு முற்றிலும் எதிர்க்கும் தீவிர நிலைப்பாடுகள் உள்ளன. இவற்றில் ஒன்று, இயற்பெயர்களுக்கு எந்த அர்த்தமும் இல்லை என்று கூறுகிறது: இது பொதுவாக அவை நீட்டிப்பைக் கொண்டிருப்பதாகக் கூறுவதன் மூலம் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது,

ஆனால் எந்த உள்நோக்கமும் இல்லை. அதாவது, எடுத்துக்காட்டாக, அவை the dog/நாய் என்பதைப் போலல்லாது இருக்கின்றன; the dog/நாய் அதன் உள்நோக்கம், அதாவது பொருண்மைசார் உள்ளடக்கம் ஆகியவற்றின் மூலம், மொழிக்கு அப்பாற்பட்ட உலகில் உள்ள நாயினங்களைக் குறிக்கப் பயன்படுகிறது. மாறாக தனிப்பட்ட குறிப்புப்பொருளைக் குறிக்க ஜான்/John போன்ற இயற்பெயரைப் பயன்படுத்தலாம், அது அதன் பொருண்மை உள்ளடக்கத்தால் அவ்வாறு செய்யாது, ஆனால் ஒரு பெயராகக் குறிப்புப்பொருள் பெறும் வேறு சில பண்புகளால். நம்மிடம் ஒரே மாதிரியான பெட்டிகள் உள்ளன என்று கற்பனை செய்து பாருங்கள், சில நேரங்களில் நாம் தனித்தனியாக நியமிக்க விரும்பலாம். அவை ஒவ்வொன்றிலும் எண்ணிடப்பட்ட லேபிளை ஒட்டுவதே மிகவும் வசதியான வழி: பெட்டி 235 மற்றும் பலவற்றைப் பற்றி பேசலாம். என்கள் எந்த வகையிலும் பெட்டிகளின் விளக்கங்களைக் கொண்டிருக்கவில்லை என்பதும், அந்தந்தப் பெட்டிகளுடன் எந்த முக்கியத் தொடர்பும் இல்லை என்பதும் தெளிவாகிறது. தற்போது பரிசோதனையில் உள்ள இயற்பெயர்களின் பார்வையில், பெட்டிகளில் உள்ள எண்களை விட இயற்பெயர்கள் கூடுதல் அர்த்தமுள்ளதாக இல்லை. அவை ஒரே மாதிரியான இருப்பொருள்களின் பெரிய தொகுதிகளின் உறுப்பினர்களைத் தனித்தனியாகப் பிரித்துச் செயல்படும்; போதுமான விவரங்கள் தெரிந்திருந்தால் விளக்கங்கள் மூலம் வேறுபடுத்துவது சிக்கலானதாகவோ அல்லது தெரியாவிட்டால் சாத்தியமில்லாததாகவோ இருக்கும். எனவே, குறிப்பாக மக்கள் மற்றும் இடங்களுக்கு இயற் பெயர்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

மேற்கூறியவற்றிலிருந்து இயற்பெயர்களின் நேர்மாறான பார்வை என்னவென்றால், இயற்பெயர்கள் சுருக்கமான விளக்கங்களாக (abbreviated descriptions) செயல்படுகின்றன, அதாவது, பிற எல்லா குறிப்புப்பொருள்களிலிருந்தும் (referents) பெயர் தாங்குபவரை வேறுபடுத்தும் பண்புகளின் கூட்டுத்தொகையாக அவை நிற்கின்றன அல்லது வேறுவிதமாகக் கூறினால், அவை சேர்க்கையால்/தொடர்பால் அவற்றின் பொருண்மையைப் பெறுகின்றன; பொதுவான கருத்துக்களுடன் (generic concepts) அல்ல; நாய்/dog போன்ற பொதுப் பெயர்கள் (common nouns) செய்யும் விதத்தில், ஆனால் தனிப்பட்ட கருத்துருக்களுடன். எனவே, இது ஒரு நாய்/It's a dog என்பது இது ஒரு விலங்கு/It's an animal என்பதை உட்படுத்தும் (entails) என்று நாம் சொல்வது போல், இது இறுதியில் DOG/நாய் மற்றும் ANIMAL/விலங்கு என்ற கருத்துருக்களின் பண்புகளின் விளைவாகும்; நம் பொருண்மையியல் நூலாசிரியரைக் குறிப்பிடுகையில் It's Alan/இது ஆலன் என்போம்; இது It's a man/ இது ஒரு மனிதன் என்பதை உட்படுத்தும் என்று கூறுவோம். இதன் காரணம் தனிப்பட்ட கருத்துரு (individual concept) ALAN CRUSE/ஆலன் குருஸ் என்பதற்கும் பொதுவான கருத்துரு (generic concept) MAN/மனிதன் என்பதற்கும் இடையே உள்ள தொடர்பு ஆகும். Alan/ஆலன் என்ற பெயரைக் கொண்ட பல தனிநபர்கள் உள்ளனர், எனவே இது பொருந்தாது என இங்கே எதிர்க்கலாம். இருப்பினும் ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட கருத்துரு DOG/நாய் உள்ளன (அதாவது ஒரு பழங்கால நெருப்பிடம் பாத்திரங்கள் வைக்கப்படும் பகுதி), எனவே, இந்த வாதத்தின் மூலம், முந்தைய உட்படுத்தல் (entailment) இருக்காது. ஆனால் பொருண்மைமயக்கத்தைச் செயலிழக்கச் செய்வதற்கு

எந்தக் காரணமும் இல்லை. இந்தப் பார்வையில், நாய்/dog நேர்வுக்கும் ஆலன்/Alan நேர்வுக்கும் இடையே உள்ள ஒரே வித்தியாசம், பிந்தையவற்றின் அதிக அளவு ஒப்புருமொழியம் (homonymy) ஆகும். (There were three Alans in the room 'அறையில் மூன்று ஆலன்கள் இருந்தனர்' போன்ற ஒரு பயன்பாட்டில், ஆலன்/Alan என்ற சொல் இயற்பெயராகப் பயன்படுத்தப்படவில்லை என்பதைக் கவனியுங்கள்; அதாவது தொடர்புடைய தனிப்பட்ட கருத்துருக்களின் செயலாக்கம் இல்லை; ஆலன்/Alan இம்மாதிரியான நேர்வுகளில் "ஆலன் என்ற பெயரைக் கொண்ட நபர்" என்று அர்த்தத்தில் பொதுப்பெயராக செல்படுகிறது.)

இங்கே நாம் இரண்டு பொருத்தமற்ற பார்வைகளைக் கொண்டுள்ளோம். உண்மையில், இரண்டும் (ஓரளவு) சரியானவை என்று இங்கு வாதிடப்படும். முதலில் ஒவ்வொரு பார்வைக்கும் ஆட்சேபனைகளைப் பார்ப்போம். இயற்பெயர்கள் சுருக்கமான விளக்கங்கள் என்ற இரண்டாவது பார்வைக்கு எதிரான ஒரு தரமான வாதம், குறிப்புக்காக இயற்பெயர்களைத் தொடர்ந்து பயன்படுத்துவது குறிப்புப்பொருளின் (referent) இயல்பின் கருத்தாக்கங்களை மாற்றுவதற்கு தடையாய் இருக்கிறது: இயற்பெயர்கள் நிலையான குறிப்புசார் பண்புகளைக் கொண்டுள்ளன. எடுத்துக்காட்டாக, டோனி/Toni என்றழைக்கப்படும் ஜிப்சி இளவரசி/gypsy princess என்று நாம் நினைக்கும் ஒருவர் வெல்ஷ்மனாக/Welshman மாறியிருப்பதை நாம் கண்டறியலாம்: அத்தகைய கண்டுபிடிப்பின் மூலம், முரண்பாட்டின் குறிப்பு இல்லாமல், *My friend Toni isn't a gypsy princess, but a Welsh ex-miner*/என் நண்பர் டோனி ஒரு ஜிப்சி இளவரசி அல்ல ஆனால் வெல்ஷ் முன்னாள் சுரங்கத் தொழிலாளி என்று கூறலாம். (*He's not Toni after all nor Toni doesn't exist any more nor even Toni has changed/ எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக அவர் டோனி இல்லை அல்லது டோனி இப்போது இல்லை அல்லது டோனி கூட மாறவில்லை* என்று நாம் கூறுவதில்லை என்பதைக் கவனிக்கவும்). இயற்பெயர்கள் ஒரு தனிப்பட்ட கருத்துருவைக் குறிக்கும் என்றால், இது எப்படி சாத்தியமாகும்? ஒரு கணத்தில் நாம் இதற்குத் திரும்புவோம்.

இயற்பெயர்கள் அர்த்தமற்றவை என்ற முன்மொழிவுக்கு எதிரான வாதங்களும் உள்ளன. ஒன்று, சில வகையான பண்புகளின் தொடர்புடைய தொகுப்பு இருக்க வேண்டும்; அவை ஏதோவொரு வகையில் வரையறுக்கக்கூடியவை அல்லது குறைந்தபட்சம் தனித்துவமானவை ஆக இருக்கவேண்டும்; இல்லையெனில் ஒருவரால் ஒருபோதும் No, that's not John, that's Bill 'இல்லை, அது ஜான் அல்ல, அதுதான் பில்' என்று சொல்ல இயலாது. (கவனிக்கவும், முந்தைய பத்தியின் அதிர்ச்சிகரமான கண்டுபிடிப்புக்குப் பிறகும், That's not Toni/அது டோனி அல்ல என்று சொல்லும் நிலையில் ஒருவர் இன்னும் இருக்க மாட்டார்: மாறாக, ஒவ்வொரு பண்பும் மாற்றினால் பெயர் நீடிக்கும் என்பது நினைத்துப் பார்க்க இயலாது.) மற்றொரு வாதம், அல்லது குறைந்தபட்சம் பொருத்தமான உற்றுநோக்கு, பல பொதுப் பெயர்கள் கருத்துருவில் மாற்றங்களை எதிர்கொள்வதில் குறிப்பொருள்சார் நிலைத்தன்மையின் (denotational stability) ஒத்த பண்புகளைக் கொண்டுள்ளன. இவை நீர், தங்கம், புலி/water, gold, tiger போன்ற இயற்கை வகைச் சொற்கள் (natural-kind terms) என்று அழைக்கப்படுபவை ஆகும். சில சமயங்களில் இவற்றை நம் விளக்கத்தில் ஒருங்கிணைக்க

வேண்டும். வேறுபட்ட வகையிலான வாதம், எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு பெண்ணுக்கு ஜான் John,, அல்லது தி ஓல்ட் மில்/The Old Mill அல்லது லிட்டில்ஹாம்ப்டன்/Littlehampton என்று பெயர் சூட்டுவது இயல்பற்றது, அல்லது ஒரு பையனை டாஃபோடில்/Daffodil, என்று அழைக்க வேண்டும் அல்லது ஒரு நாடு என்பது மேரி/Mary. என்று அழைக்கப்பட வேண்டும் என்று நாம் எதிர்பார்க்க மாட்டோம் என்பதைச் சுட்டிக்காட்டுவது ஆகும். He doesn't look at all like a Cecil/ அவர் ஒரு செசில் போல் இல்லை போன்ற விஷயங்களையும் நாம் கூறுகிறோம். (அ) பெயர்களுக்கு பொருண்மைசார் பண்புகள் இல்லை என்றால் மற்றும் (ஆ) நாம் புரிந்து கொள்ளப்பட வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கிறோம் என்றால் ஏன் இதைச் செய்கிறோம்?

நாம் வெளிப்படையாக முரண்பட்ட உண்மைகளின் குழப்பத்தை எதிர்கொள்வது போல் தெரிகிறது. ஆயினும் கூட, இயற்பெயர்-நிலை (proper-name-hood) பற்றிய திருப்திகரமான விளக்கம் அவை அனைத்திற்கும் சிரமமின்றி இடமளிக்க வேண்டும். இயற்பெயர்கள் எவ்வாறு செயல்படுகின்றன என்பதை இன்னும் விரிவாகக் கருத்தில் கொள்வோம், மேலும் எல்லா மொழிகளும் ஏன் அவற்றைக் கொண்டிருக்கின்றன, அவை என்ன தனித்துவமான செயல்பாட்டைச் செய்கின்றன என்பதை விசாரிப்போம். பொருத்தமான குறிப்பைத் தேர்ந்தெடுப்பதில் ஒரு பேசுபவர் கேட்பவருக்கு உதவும் மூன்று வழிகளின் வெளிச்சத்தில் முதலில் கேள்வியைக் கருத்தில் கொள்ளலாம். மூன்று முக்கிய வழிகள் முன்வைக்கப்பட்டன என்பதை நினைவில் கொள்ள வேண்டும்: விவரித்தல் (describing), பெயரிடுதல் (naming) மற்றும் சுட்டிக்காட்டுதல் (pointing). பெயர் வைப்பது கேட்பவருக்கு எவ்வாறு உதவுகிறது? பெயரிடும் நேர்வு விவரிக்கும் நேர்வில் இருந்து அடிப்படையில் வேறுபட்டது அல்ல: ஒரு பேசுபவர் குறிப்பிட்ட சில தொடர்புடைய களத்தில் தனித்துவமான குறிப்புப்பொருளை வழங்குவதற்குப் போதுமான விளக்கமான தகவலை அளிக்கிறார். இயற்பெயர்களைப் பயன்படுத்துவதில் இதே போன்ற ஒன்று உண்மையாக இருக்கிறது: மிகவும் பொருத்தமான களத்தில் உள்ள ஒரு குறிப்புப்பொருள் மட்டுமே அதைத் தாங்கும் போது பேசுபவர் இயற்பெயரைப் பயன்படுத்துகிறார்; வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், பெயர், களத்தில் உள்ள குறிப்பைத் தனித்துவமாக்குகிறது. ஒரு திட்டவட்டமான விளக்கத்தில், இது தேர்வுச் செயலைச் செய்யும் விளக்கமான தகவலாகும். சியர்லே (1969) "bears the name John"/ "ஜான் என்ற பெயரைக் கொண்டுள்ளது" என்பது John/ஜான் என்பதன் அர்த்தத்தின் போதிய பெயர்ப்புரையாக (paraphrase) இல்லை என்று அறிவிப்பதன் விஷயத்தைக் கூறுகிறார். மேலும் பல முக்கியமான வழிகளில் இது உண்மை. இருப்பினும், அதன் அர்த்தத்தின் இந்த அம்சத்தின் மூலம் ஒரு இயற்பெயர் அதன் குறிப்ப்பொருளைக் குறிக்கிறது அல்லது தேர்ந்தெடுக்கிறது. பெரும்பாலான சூழ்நிலைகளில், விளக்கத்தின் மூலம் குறிப்பிடுவதை விட இயற்பெயரின் மூலம் குறிப்பிடுவது மிகவும் சிக்கனமானது என்பது தெளிவாகிறது. பெரும்பாலான அன்றாட களங்களில், ஒரே ஒரு ஜான் மட்டுமே இருக்கிறார்: இருப்பினும், ஜான்களின் குழுமத்தில் குறிப்பிடும் மற்றொரு வழி அவசியம். இயற்பெயர்கள் மீண்டும் பயன்படுத்தக்கூடியவை என்பதும் ஒரு நன்மையாக இருக்கலாம். பேசுபவர்கள் பொதுவாக சாத்தியமான இயற்பெயர்களின் ஒரு எல்லைக்குட்பட்ட பட்டியலைக் கொண்டுள்ளனர்

(குறைந்தபட்சம் மக்களுக்கு). ஒருவருக்குத் தெரிந்த ஒவ்வொருவருக்கும் வெவ்வேறு பெயரை வைத்திருப்பது சிக்கனமற்றது.

சியர்ல், ஒரு இயற்பெயர் என்பது நமது விதிமுறைகளில் ஏதோ வகையின் ஒரு தனிப்பட்ட கருத்துருவுடன், பண்புகளின் தொகுப்புடன் தொடர்புடையதாக இருக்க வேண்டும் என்ற உண்மையின் முக்கியத்துவத்தையும் வலியுறுத்துகிறார். இல்லையெனில், ஒரு இயற்பெயரைத் தொடர்ந்து பயன்படுத்த இயலாது, அதாவது, ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் ஒரே நபரைக் குறிப்பிடுவதன் மூலம்: அந்த நபரை அடையாளம் காணும் வழி நமக்கு இருக்க வேண்டும். இருப்பினும், தொடர்புடைய தனிப்பட்ட கருத்துருவின் முக்கியத்துவம் அதையும் தாண்டி செல்கிறது: பங்கெடுப்பாளர் இடத்தில் (argument position) இயற்பெயரைப் பயன்படுத்தி ஒரு கருத்துரையை வெளிப்படுத்தும் செயலில், தனிப்பட்ட கருத்துருதான் ஏதோ பயனிலையாக்கப்பட்டதன் உண்மையான பங்கெடுப்பாளரை உருவாக்குகிறது. Even John thinks that the story must be true 'கதை உண்மையாக இருக்க வேண்டும் என்று ஜான் கூட நினைக்கிறான் போன்ற ஒரு வாக்கியம் John/ஜான் என்பதுடனான சில பண்புகளின் தொடர்பைச் சார்ந்துள்ளது என்பதையும் கவனியுங்கள். எவ்வாறாயினும், ஒரு தனிப்பட்ட கருத்துருவை மாற்றுவது பெயரின் மாற்றத்தை உட்படுத்தாது என்ற உண்மையை நாம் மறந்துவிடக் கூடாது என்பதும் உண்மைதான்: இயற்பெயர்களுடன் தொடர்புடைய கருத்துருக்கள், ஒரு வகையில், எப்போதும் 'இடைக்காலம்' ('interim') மற்றும் எந்த நேரத்திலும் மாற்றத்திற்குப் பொறுப்பாகும். மீண்டும், இது விளக்கங்களைப் போல் இல்லை. சியர்ல் இதை இயற்பெயர்கள் கொண்டிருக்கும் மற்றொரு செயல்பாட்டு ஒழுக்கமாக (functional virtue) முன்வைக்கிறார்: அவற்றின் நெகிழ்வுத்தன்மை. குறிப்பிட்ட நிலையான கருத்துருசார் பண்புகளுடன் பிணைக்கப்படாத குறிப்பிடும் வழிகளைக் கொண்டிருப்பது பயனுள்ளது. நமக்கு மிகக் குறைவாகத் தெரிந்த இருப்புப்பொருள்களை வெற்றிகரமாகக் குறிப்பிடுவதற்கு இது உதவுகிறது. இதேபோன்ற செயல்பாட்டு ஒழுக்கம் இயற்கையான வகையான சொற்களுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. இவை குறிப்பாக மர்மமான சாரங்களைக் கொண்ட இருப்புப்பொருள்களுக்குத் தழுவியதாக முன்மொழியப்படலாம். (எடுத்துக்காட்டாக, STALLION ஸ்டாலியன் மற்றும் HORSE/குதிரை வெவ்வேறு வகையான கருத்துருவா, அல்லது அடிப்படையில் ஒரே மாதிரியான கருத்துருவா என்பது ஒரு முக்கிய விஷயம், ஆனால் அவை ஸ்டாலியன்/stallion மற்றும் குதிரை/horse என்ற வார்த்தைகளுடன் வெவ்வேறு வழிகளில் இணைக்கப்பட்டுள்ளன.)

முடிவில், சில சரியான பெயர்களின் கருத்துசார் விருப்பங்களைப் பற்றி நாம் இன்னும் கொஞ்சம் சிந்திக்க வேண்டும். பாடும் திறனை நாய்க்குக் கற்பித்துக்கூறுவற்கான தயக்கம் அல்லது மூன்று வயதுப் பெண்ணுக்கு அத்தை என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவதற்கு அல்லது ஒரு பாதிரியாருக்கு பிரமச்சாரி என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவதற்கான தயக்கம் போன்றவை ஒரே வரிசையில் இவையா? (அவை தெளிவாகத் தர்க்கரீதியாகத் தேவையான பண்புகளை உள்ளடக்கவில்லை.) இவை எதுவும் பொருத்தமான மாதிரியாகத் தெரியவில்லை, ஏனெனில் அவை ஒவ்வொன்றும் சொல்லால் குறிப்பிடப்பட்ட கருத்துருவுக்கு குறிப்பு தருவதன் மூலம் விளக்கப்படலாம்.

நாம் குறிப்பிடும் இயற்பெயர்களின் பண்புகள் சொற்களின் அனைத்து ஒப்புருமொழிய வெளிப்பாடுகளிலும் தொடர்கின்றன, எனவே தொடர்புடைய (தனிப்பட்ட) கருத்துருக்களுக்குக் குறிப்பு தருவதன் மூலம் விளக்க இயலாது. இன்னும் பொருத்தமானதாக இருக்கும் வேறு ஏதேனும் மாதிரிகள் உள்ளதா? ஒருவேளை. இயல் 7, பிரிவு 7.1.2 இல், குதிரை/horse மற்றும் நாக/nag ஆகியவற்றுக்கு இடையிலான வேறுபாடு, வெவ்வேறு கருத்துருக்கள் இரண்டு சொற்களால் குறிக்கப்படுகிறது என்ற உண்மைக்குக் கற்பித்துக்கூறவில்லை, மாறாக சொற்களுடன் இணைக்கப்பட்ட பொருண்மைசார் பண்புகளால் குறிக்கப்படுகிறது என்று கூறப்பட்டது. இத்தகைய பண்புகள் பொதுப் பெயர்களுக்கு சாத்தியம் என்றால், அவை ஏன் இயற்பெயர்களுக்கு சாத்தியமாக இருக்கக்கூடாது? அத்தகைய முன்மொழிவு இயற்பெயர்கள் அர்த்தமற்றவை என்ற கருத்தை மேலும் கீழறுக்கும், ஆனால் இயற்பெயர் பயன்பாடு மற்றும் கோட்பாடாக்கதின் மைய அம்சங்களில் தீவிரமாக பாதிக்காது. நிச்சயமாக, பொதுப் பெயர்களுக்கும் சொல்-குறிப்பிட்ட பண்புகளுக்கும் (word-specific properties) அதே பிரச்சனை இங்கே எழும், அதாவது, சொல்லுக்கும் பண்புக்கும் இடையிலான தொடர்பின் தன்மை; கடைசிப் பகுப்பாய்விலும் வார்த்தை-குறிப்பிட்ட பண்புகள் கருத்துருசார் அல்லது குறைந்தபட்சம் கருத்துருசார் அமைப்பொழுங்கு மூலம் மத்தியஸ்தம் செய்யப்பட்டது என்பதை மனதில் கொள்ள வேண்டும்.

15.3 சுட்டுகை (Deixis)

சுட்டுகை என்பது வெவ்வேறு நபர்களுக்கு வெவ்வேறு விஷயங்களைக் குறிக்கிறது. புஹ்லருக்கு (Buhler 1934), இடம் அல்லது நேரத்தில் ஒரு குறிப்பைக் கொண்டிருக்கும் எந்தவொரு வெளிப்பாடும் ஒரு சுட்டுகை வெளிப்பாடு (deictic expression) ஆகும். எனவே, அவரைப் பொறுத்தவரை, *பூனை பாய் மீது அமர்ந்தது* என்பது ஒரு சுட்டுகை இருப்பிட வெளிப்பாட்டைக் கொண்டிருந்தது, அதாவது, பாயில் (வாக்கியத்தில் ஒரு காலக் குறியும் உள்ளது, இது பொதுவாக சுட்டல் என்று கருதப்படுகிறது). பிற்கால அறிஞர்கள் பெரும்பாலும் சுட்டல் என்ற சொல்லை தற்போதைய பேச்சு நிகழ்வை அல்லது ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட பங்கேற்பாளர்களை குறிப்புப் புள்ளிகளாகப் (reference points) பயன்படுத்தி குறிப்புப்பொருள் (referent) இடங்காணப்படும் நிகழ்வுகளுக்குக் கட்டுப்படுத்தினர். பூனை பாயில் அமர்ந்தது என்ற வாக்கியத்தில், பூனை பாயைப் பொறுத்து இடங்காணப்படும்: பாய் இவ்வாறு குறிப்புப் புள்ளியாக உள்ளது; பேச்சு நிகழ்வு (speech event) எந்தப் பங்கையும் வகிக்காது. *அந்த பூனை பாயில் அமர்ந்தது* என்ற வாக்கியத்தில், பூனை பாயைப் பொறுத்து மட்டுமல்ல, பேசுபவரைப் பொறுத்தும் அமைந்துள்ளது; அந்த என்பது பூனை பேசுபவரிடமிருந்து ஒப்பீட்டளவில் தொலைவில் (அநேகமாக) இருப்பதைக் குறிக்கிறது. கருத்து வேறுபாட்டின் ஒரு முக்கிய விசயம் திட்டவாட்டமான சார்படையின் (definite article). சுட்டும் நிலையைப் பற்றியது. சில அறிஞர்கள் அதைச் சுட்டுகை (deictic) என்று கருதுகின்றனர், ஏனெனில் தற்போதைய சூழ்நிலையின் சூழல், குறிப்பை அடையாளம்காண்பதில் ஈடுபட்டுள்ளது. பிறர் திட்டவாட்டமான சார்படையை விட்டுவிடுகின்றனர், ஏனெனில் அது எந்த குறிப்பிட்ட அளகையிலும் குறிப்பை (specific parameter) இடங்காணவில்லை. குறைந்தபட்சம்

முதலில், தற்போதைய பேச்சுச் சூழ்நிலையைப் பொறுத்து (சில அம்சங்களின்) ஒரு குறிப்பை உண்மையாகக் கண்டறியும் வெளிப்பாடுகளை மட்டுமே சேர்ப்போம். எனவே நாம் மூவிட மாற்றுபெயர்களைச் (personal pronouns) உட்படுத்துகிறோம், ஆனால் திட்டவட்டமான சார்படையை (definite article) விட்டுவிடுகிறோம். சுட்டுகை வெளிப்பாடுகளுக்கான நம் முக்கிய கண்டறியும் அளவுகோல், குறிப்பிட்ட பேச்சு-சூழ்நிலைசார் அளகைகளுக்கு, குறிப்பாக பேச்சுபவருடன் ஒத்தறி அடிப்படையில் சார்புடைய இடம் மற்றும் நேரம், மற்றும் பங்கேற்பு நிலைக்கு கொடுக்கப்பட்ட குறிப்பை நியமிப்பதில் அவற்றின் பயன்பாட்டின் உணர்திறன் ஆகும். இவ்வாறு, மற்றொரு நபர் வைத்திருக்கும் புத்தகத்தைக் குறிப்பிடும் ஒருவர் அதை அந்த புத்தகம் என்பதைக் கூறுவார், ஆனால் புத்தகத்தை வைத்திருப்பவர், அதே புத்தகத்தைக் குறிப்பிட்டு, இந்த புத்தகம் எனக் கூறுவார்; ஜூலை 7 அன்று ஜூலை 8ஐக் குறிப்பிட்டு, ஒருவர் நாளை என்று கூறுவார், ஆனால் ஜூலை 9 அன்று அதே நாளைக் குறிப்பிடுகையில், ஒருவர் நேற்று என்று கூறுவார்; ஒரு பேசுபவர் தன்னை நான் என்று குறிப்பிடுவார், ஆனால் அவரது கேட்பவர், அதே நபரைக் குறிப்பிட்டு, நீங்கள் என்று சொல்வார். சுட்டலின் ஐந்து முக்கிய வகைகளை நாம் முதலில் அங்கீகரிப்போம்: மூவிடச் சுட்டல் (person deixis), இடம் சுட்டுகை (spatial deixis), காலம் சுட்டுகை (temporal deixis), சமூகச் சுட்டுகை (social deixis) மற்றும் கருத்தாடல் சுட்டுகை (discourse deixis).

15.3.1 மூவிடச் சுட்டுகை (Person deixis)

மூவிடச் சுட்டுகை என்பது அடிப்படையில் தன்மையிடம் (first person) என அறியப்படும் பேசுபவர், முன்னிலையிடம் (second person) என்று அழைக்கப்படும் கேட்பவர் மற்றும் பேசுபவர் அல்லது கேட்பவர் அல்லாத பேச்சுச் சூழ்நிலையில் படர்க்கை இடம் (third person) என்று அழைக்கப்படும் பிற குறிப்பிடத்தக்க பங்கேற்பாளர்கள். இவை அனைத்தும், குறைந்தபட்சம் ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் ஒருமை மற்றும் பன்மை வடிவத்தில் வருகின்றன, மற்றும் பல வேற்றுமைக்குக் குறிக்கப்பட்டுள்ளன. (அட்டவணையைப் பார்க்கவும்.)

ஆங்கிலம்

| | Singular | Plural |
|---------------|--|--------------------------|
| 1st person | I/me | we/us |
| 2nd person | you | you |
| 3rd person | he/him, she/her, it | they/them |
| தமிழ் | | |
| | ஒருமை | பன்மை |
| தன்மையிடம் | நான் | நாம்/நம், நாங்கள்/எங்கள் |
| முன்னிலையிடம் | நீ, நீர் | நீங்கள் |
| படர்க்கையிடம் | அவன், அவள், அவர் இவன், இவள், இவர் அது, இது | அவர்கள், அவை, அவைகள் |

பல மொழிகளில், மாற்றுப்பெயர் (pronoun) பயன்பாடு சமூகச் சுட்டலை குறியாக்கம் செய்கிறது (கீழே காண்க). படர்க்கையிட ஒருமை வடிவங்களும் பாலினத்தை குறியாக்கம் செய்கின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள். இந்த வடிவங்களில் பாலினம் ஏற்படுவது சுட்டல் அல்ல, அதாவது பாலினம் பேச்சுச் சூழ்நிலையின் அம்சங்களுக்கு உணர்வுடையதல்ல என்பதை உணர வேண்டியது அவசியம். வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், ஒரு சுட்டுகை வெளிப்பாட்டின் அனைத்து அர்த்தங்களும் இயற்கையில் சுட்டுகை அல்ல.

மூவிட மாற்றுப்பெயர்களின் பன்மை வடிவங்கள் என்ற தலைப்பில் ஓரிரு கருத்துகள் செய்வது நன்மைபயக்கும். முதலாவதாக, சொற்களுக்கு இடையே ஒரு வகையான மேலாதிக்க உறவு உள்ளது: தன்மையிடம் முன்னிலையிடத்தையும் படர்க்கையிடத்தையும் ஆதிக்கம் செலுத்துவது; முன்னிலையிடம் படர்க்கையிடத்தை ஆதிக்கம் செலுத்துகின்றது. இது பின்வரும் வழியில் தன்னை வெளிப்படுத்துகிறது. நியமிக்கப்பட்ட குழுவில் தன்மையிடம் இருந்தால், தன்மையிடம் ஒன்றும் ஆயிரக்கணக்கான முன்னிலையிடம் மற்றும்/அல்லது படர்க்கையிடம் இருந்தாலும், தன்மையிடப் பன்மை மாற்றுப்பெயர் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும். இதேபோல், நியமிக்கப்பட்ட குழுவில் தன்மையிடம் இல்லை, ஆனால் குறைந்தது ஒரு முன்னிலையிடம் இருந்தால், முன்னிலையிட மாற்றுப்பெயர் தேவை. தன்மையிடம் அல்லது முன்னிலையிடம் இல்லை என்றால் மட்டுமே படர்க்கையிட மாற்றுப்பெயர்களைப் பயன்படுத்த இயலும்.

இரண்டாவது முக்கியவிசயம் பன்மை மாற்றுப்பெயர்களின் உண்மையான மற்றும் பிரதிநிதித்துவப் பயன்பாடு பற்றியது. நாங்கள்/we என்ற சொல் அரிதாகவே பன்மைத்தன்மையான நபர்களால் பேசப்படுகின்றது: பொதுவாக பேசுபவர் ஒரு தான் இருக்கிறார். இந்த பேசுபவர் அவர் அல்லது அவள் குறிப்பிடும் குழுவை பிரதிநிதித்துவப்படுத்துகிறார். மாறாக அவர்கள்/they பொதுவாக தற்போதைய குறிப்புப் பொருள்களின் பன்முகத்தன்மையைக் குறிக்கின்றது. பிரதிநிதித்துவப் பயன்பாடு சாத்தியம், ஆனால் மிகவும் அசாதாரணமானது (எ.கா. ஒரு தனி நபரை சுட்டிக்காட்டி அவர்கள் விடுமுறைக்காக கிரீஸுக்குச் செல்கிறார்கள் என்று சொல்வது). தன்மையிடத்தில், பிரதிநிதித்துவம் மற்றும் உண்மையான பயன்பாடு ஆகிய இரண்டு சாத்தியக்கூறுகளும் அதிகமாகவோ அல்லது குறைவாகவோ சமமாக இருக்கும்.

15.3.2 இடஞ்சார்ந்த சுட்டுகை (Spatial deixis)

இடஞ்சார்ந்த சுட்டல் முக்கியமாக இங்கே/here மற்றும் அங்கே/there போன்ற இருப்பிட வினையடைகள் மற்றும் இது/this மற்றும் அது/that. போன்ற சுட்டுகள்/அடைகொளி அடைகள் (demonstratives/determiners) வடிவில் வெளிப்படுகிறது. ஆங்கிலம் ஒப்பீட்டளவில் ஏழ்மையான இடஞ்சார்ந்த சுட்டல் அமைப்பைக் கொண்டுள்ளது, இரண்டு சொற்கள் மட்டுமே உள்ளன, பொதுவாக அண்மை (proximal) மற்றும் சேய்மை (distal). என்று பெயரிடப்படும். பல மொழிகளில் மூன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட சொற்கள் உள்ளன. மூன்று சொல் அமைப்பின் மிகவும் பொதுவான வகைகள் தொலைதூர வகையை (distal category). பிரிக்கின்றன. இதைச் செய்வதற்கு இரண்டு முக்கிய வழிகள் உள்ளன. முதலாவது தொலைதூரம்/சேய்மை distal/remote வேறுபாட்டை

உள்ளடக்கியது. (ஆங்கிலத்தில் ஒரு காலத்தில் அத்தகைய அமைப்பு இருந்தது *here, there, and yonder* என்று மூன்று சொற்கள் பயன்பாட்டில் இருந்தன.) ஸ்பானிய மொழியில் அத்தகைய அமைப்பு உள்ளது. மற்ற வகை முச்சொல் ஒழுங்குமுறை (three-term system) கண்டிப்பாக தூரத்தை சார்ந்து இல்லை, ஆனால் மூவிட ஒழுங்குமுறையுடன் நெருக்கமாக தொடர்புடையது, அதாவது, "எனக்கு அருகில்" (= இங்கே), "உங்களுக்கு அருகில்", மற்றும் " உங்களுக்கும் எனக்கும் அருகில் இல்லை" (= படர்க்கையிடம்). துருக்கியின் பழைய பகுப்பாய்வுகள் இந்த பகுப்பாய்வை முன்மொழிந்தன. இருப்பினும், இன்று அது சரியானதாகக் கருதப்படவில்லை. துருக்கிய ஸ்பேஷியல் சுட்டலின் உண்மையான தன்மைக்கான ஒரு பரிந்துரை என்னவென்றால், தொலைதூர வகைக்குள் ஒரு சைகை/குறியீட்டு (gestural/symbolic) வேறுபாடு உள்ளது (கீழே காண்க). மூன்றுக்கும் மேற்பட்ட சொற்களைக் கொண்ட சுட்டல் ஒழுங்குமுறைகள் 'தெரியும்/'கண்ணுக்குத் தெரியாத', 'பார்வைக் கோட்டிற்குக் கீழே/'பார்வைக் கோட்டிற்கு மேல்' போன்ற கருத்துகளை உள்ளடக்கியிருக்கும்.

இடம்சார் சுட்டல் மூவிடப் மாற்றுப்பெயர்களுடன் ஒத்த ஆதிக்க உறவைக் காட்டுகின்றன. இதையும் *this/இந்த* மற்றும் *that/அந்த* கொண்டு விளக்கலாம். *this book* 'இந்த புத்தகம்' மற்றும் *that book* 'அந்த புத்தகம்' என்பதன் சேர்க்கையை ஆங்கிலத்தில் *these books* 'இந்த புத்தகங்கள்' என்று கூட்டாக குறிப்பிட வேண்டும்; *those books* 'அந்த புத்தகங்கள்' என்று குறிப்பிடக்கூடாது. இது *this* 'இந்த' என்பதை தன்மையிடச் சுட்டல் (first person deictic) என்று சிந்திக்க நம்மை ஊக்குவிக்கிறது. (*that* என்பது முன்னிலை இடத்திற்கும் படர்க்கை இடத்திற்கும் இடையில் பொருண்மை மயக்கம் இருப்பதற்கான ஒரு சிறிய அளவு ஆதாரம் உள்ளது, அதில் *those* என்பது ஒன்றாகவோ அல்லது மற்றொன்றாகவோ இருக்க விரும்புகிறது. நாம் (i) *those books that you have* 'உங்களிடம் உள்ள அந்த புத்தகங்கள்' (ii) *those books that John has* 'ஜானிடம் உள்ள அந்த புத்தகங்கள்' என்று குறிப்பிடலாம். நாம் *Those books are very valuable* 'அந்த புத்தகங்கள் மிகவும் மதிப்புமிக்கவை' என்று நாம் தொடர்ந்து கூறினால், இதை (i) அல்லது (ii) என்று பொருள்கொள்வதற்கு வலுவான விருப்பம் உள்ளது; ஆனால் *you* என்பதும் *John* என்பதும் ஒரு கூட்டு முன்னிலையிடக் குறிப்பில் ஒன்றிணைந்தால் தவிர, இரண்டும் சேர்ந்து அல்ல.)

15.3.3 காலம்சார் சுட்டுகை (Temporal deixis)

கூற்றின் தருணத்தை ஒரு குறிப்பு புள்ளியாகப் (இறுதியில்) பயன்படுத்தி நேர அச்சில் புள்ளிகளை அல்லது இடைவெளிகளைக் கண்டறிவதற்குக் காலம் சுட்டல் செயல்படும். இவ்வாறு கால அச்சின் மூன்று முக்கிய பிரிவுகள் உள்ளன: (i) கூற்றின் தருணத்திற்கு முன், (ii) கூற்றின் நேரத்தில், (iii) கூற்றின் நேரத்திற்குப் பிறகு. ஆங்கிலத்தில் மிக அடிப்படையான காலம்சார் சுட்டல் *now* 'இப்போது' மற்றும் *then* 'பின்னர்' என்பனவாகும். *now* 'இப்போது' சில வழிகளில் ஒரு வகையான காலம்சார் *here* 'இங்கே' என்பதாகும். மற்றும் திட்டவட்டமற்ற நீட்டிப்புக்கான அதே திறனைக் காட்டுகிறது. அதாவது, இது ஒரு துல்லியமான உடனடியைக் குறிக்கும்: *Press the button— Now!* 'இப்போது பொத்தானை அழுத்தவும்!'; அல்லது அது ஒரு பரந்த காலப்பகுதிக்கு இடமளிக்கும்: *The solar system is now in a relatively stable phase* 'சூரியக் குடும்பம் இப்போது ஒப்பீட்டளவில்

நிலையான கட்டத்தில் உள்ளது' (எனினும், ஆதிக்கத்தின் நிகழ்வு, தன்மையிடத் தொடர்பைப் போல, காலம்சார் சுட்டல் இல்லை என்பதைக் கவனியுங்கள்). Then 'பின்னர்' நிகழ்காலத்திலிருந்து விலகிச் செல்கிறது, ஆனால் திசையைப் பற்றி அலட்சியமாக இருக்கிறது, இது பொதுவாக சூழ்நிலையில் குறிப்பிடப்படுகிறது (We were happy then 'அப்போது நாங்கள் மகிழ்ச்சியாக இருந்தோம்'; OK, I'll see you then 'சரி, நான் உங்களை அப்போது சந்திப்பேன்').

காலம்சார் சுட்டல்கள் (temporal deictics) நாள்காட்டிசார் கருத்துக்களைப் (calendric notions) பெரிதும் சார்ந்துள்ளது; கடிகாரம் மற்றும் நாட்காட்டி இரண்டையும் உள்ளடக்கி நாம் அவற்றைப் புரிந்து கொள்ளலாம். எடுத்துக்காட்டாக, today/இன்று, yesterday/நேற்று மற்றும் நாளை/ tomorrow என்பன முறையே, "கூற்றுக் காலத்தை உள்ளடக்கிய நள்ளிரவு 12 மணிக்குத் தொடங்கும் 24 மணிநேர காலப்பகுதி", "கூற்று காலத்தை உள்ளடக்கிய காலத்திற்கு முந்தைய 24 மணிநேர காலப்பகுதி" "கூற்று காலத்தை உள்ளடக்கிய காலத்தைத் தொடரும் 24 மணிநேர காலப்பகுதி" எனப் பொருள்கொள்ளப்படும். இந்த சொற்களின் அர்த்தங்களில் சுட்டல் தகவல் (கடந்த, நிகழ்காலம் அல்லது எதிர்காலம்) மற்றும் சுட்டல் அல்லாத தகவல்கள் ("24 மணிநேரம் தொடங்கும் காலம்...", முதலியன) ஆகிய இரண்டும் அடங்கும் என்பதைக் கவனியுங்கள். 24-மணிநேரத்திற்கு மட்டுமே சொல்லனாக்கம் செய்யப்பட்ட சுட்டல் உள்ளது. பிற காலங்களுக்கு இணையான குறிப்புகளுக்கு இது/this,, கடைசி/last, மற்றும் அடுத்த/next என்ற சொற்களைப் பயன்படுத்த வேண்டும். இவற்றுடன், குறிப்பிட்ட காலப்பகுதி இயற்பெயரால் குறிப்பிடப்படுகிறதா இல்லையா என்பதைப் பொறுத்து சிக்கல்கள் (மற்றும் நிச்சயமற்ற தன்மைகள்) உள்ளன. முதலில், இயற்பெயர் பயன்படுத்தப்படாத நிகழ்வுகளைக் கவனியுங்கள். இந்த வாரம்/this week, கடந்த வாரம்/last week, அடுத்த வாரம்/next week, இந்த மாதம்/this month, கடந்த மாதம்/last month, அடுத்த மாதம்/next month, இந்த ஆண்டு/this year, கடந்த ஆண்டு/last year, அடுத்த ஆண்டு/next year போன்ற வெளிப்பாடுகள் அனைத்தும் நாள்காட்டி முறையில் விளக்கப்படுகின்றன, அதாவது வாரத்தின் எடுத்துக்காட்டை எடுத்துக் கொள்ள, கடந்த வாரம்/last week என்பது "கூற்று காலத்தை உள்ளடக்கிய தொடர்புடைய காலத்திற்கு முந்தைய ஞாயிற்றுக்கிழமை (அல்லது திங்கட்கிழமை) தொடங்கும் ஏழு நாட்களின் காலம்" (ஒரு நாட்காட்டி அல்லாத விளக்கம் "கூற்று காலத்திற்கு முந்தைய ஏழு நாட்களின் காலம்") எனப் பொருள்படும். மேரி இங்கு ஒரு வாரம்/மாதம்/வருடம் Mary is here for a week/month/year இல்லை என்பது சாதாரணமாக காலண்டர் முறையில் விளக்கப்படவில்லை என்பதைக் கவனியுங்கள்; மேரி அடுத்த வாரம்/மாதம்/ஆண்டுக்கு இங்கே இருக்கிறாள் Mary is here for the next week/month/year என்பது நம் உள்ளுணர்வுகளின்படி நாள்காட்டி சார்ந்தோ அல்லது இல்லாமலோ வரும்.

ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தின் இயற்பெயரைப் பயன்படுத்தினால், கூடுதல் கட்டுப்பாடுகள் செயல்படும். முதலில் நாட்களின் பெயர்களை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். இன்று/today, நேற்று/yesterday, நாளை/tomorrow ஆகிய சொற்களுக்கு முன்னுரிமை உண்டு, எனவே, எடுத்துக்காட்டாக இந்த புதன்கிழமை/this Wednesday என்பதை செவ்வாய்/Tuesday, புதன்/Wednesday, அல்லது வியாழன்/Thursday அன்று கூற இயலாது. கடைசி புதன்கிழமையை/Last

Wednesday என்பதை முந்தைய நாளைக் குறிக்க வியாழன்/Thursday. அன்று கூற இயலாது, ஆனால் முந்தைய வாரத்தின் புதன்கிழமையைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தலாம். அதே வாரத்தின் புதன்/Wednesday அன்று கூறப்படும் திங்கள்/Monday, என்ற குறிப்பு இந்த திங்கட்கிழமையா/this Monday அல்லது கடைசி திங்கட்கிழமையாக/last Monday இருக்க வேண்டுமா என்பதில் பேசுபவர்கள் உடன்படவில்லை; ஒரு இணையான கருத்து வேறுபாடு, அதே நாளில், தொடர்ந்துவரும் சனிக்கிழமை (following Saturday) என்று கூறப்பட்ட குறிப்புக்கு பொருந்தும் - சிலர் இந்த சனிக்கிழமை/this Saturday என்றும், மற்றவர்கள் அடுத்த சனிக்கிழமை/next Saturday. என்றும் கூறுவார்கள். மாதங்களைக் குறிப்பிடுகையில், இந்த ஜூலை/this July means என்பது "கூற்று நேரத்தை உள்ளடக்கிய நாள்காட்டி ஆண்டுக்குள் வரும் ஜூலை" என்று பொருள்படும்; இதற்கு விதிவிலக்கு ஜூலையில் ஒருவர் பேசினால் (ஒரு கணத்தில் குறிப்பிட வேண்டிய விதிவிலக்குகளுடன்) அவர் பொதுவாக இந்த ஜூலை/this July என்று கூறமாட்டார். பெயரிடப்பட்ட நாட்களைப் போலவே மாதங்களுக்கும் கடைசி/last மற்றும் அடுத்த/next என்பனவற்றின் அர்த்தங்கள் குறித்த இதே போன்ற நிச்சயமற்ற தன்மை உள்ளது.

எடுத்துக்காட்டாக, இந்த ஜூலை மாதம் நான் அறிந்ததிலேயே மிகவும் வெப்பமானது This July is the hottest I have ever known என்பது இந்த ஜூலை/this July என்பதால் குறிப்பிடப்பட்ட காலத்திற்குள் ஒருவர் இன்னும் இருக்கும்போது நிச்சயமாக இது சாத்தியம் மற்றும் மிகவும் சாதாரணமானது. இருப்பினும், இந்த பயன்பாட்டில் இந்த/this என்பது ஒரு காலம்சார் இது/this அல்ல; அதாவது, இது கடைசி/last மற்றும் அடுத்த/next என்பனவற்றை உள்ளடக்கிய முரண்பாட்டு தொகுதிக்குச் (contrast set) சொந்தமானது அல்ல என்பதை உணர வேண்டியது அவசியம். உண்மையில், இந்த/this இடம் அடிப்படையில் நீட்டிக்கப்பட்ட பயன்பாடாகும், மற்றும் அந்த ஜூலை மாதம் நான் அறிந்ததிலேயே மிகவும் வெப்பமானது/ That July was the hottest I have ever known என்பதுடன் முரண்படுகிறது. எனவே இது ஒரு குறிப்பிட்ட கால அடிப்படையிலான சுட்டல் அல்ல.

வினைச்சொல் காலம் என்பது ஒரு வகைச் சுட்டலைக் குறிக்கிறது என்று ஏற்கனவே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இது இங்கு கையாளப்படாது; இது இயல் 14இல் விவாதிக்கப்பட்டுள்ளது.

15.3.4 சமூகச் சுட்டுகை (Social deixis)

பல மொழிகளில் டிவி (TV (*tu/vous*)) மாற்றுப் பெயர்கள் என்று அழைக்கப்படும் சில பயன்பாடுகளால் சமூகச் சுட்டுகை (Social deixis) எடுத்துக்காட்டுகிறது. இது பிரெஞ்சு எடுத்துக்காட்டுகளைப் பயன்படுத்தி இங்கே விளக்கப்படும். டிவி மாற்றுப்பெயர்களின் அனைத்து பயன்பாடுகளும் சுட்டல் என்ற தலைப்பின் கீழ் சரியாக வராது என்ற வாதங்கள் முன்வைக்கப்படும். பேசுபவர் மற்றும் கேட்பவரின் ஒத்தறி சமூக நிலை (relative social status) அடையாளம் காட்டப்படுவது மறுக்க முடியாத ஒன்றாகும். A மற்றும் B ஆகிய இரண்டு உரையாடுபவர்களை உள்ளடக்கிய மூன்று அடிப்படை சாத்தியக்கூறுகள் உள்ளன: (i) A tu என்பதுடன் B உடன் பேசுவது, (ii) B vous என்பதுடன் A உடன் பேசுவது, (iii) A மற்றும் B ஒரே வடிவத்தைப் பயன்படுத்துவது (tu அல்லது vous) பயன்படுத்துவது. இங்கே அடிப்படை அளவுகோல் சமூக அந்தஸ்து: tu பேசுபவரின்

நிலையைக் குறிப்புப் புள்ளியாகக் கொண்டு சமூக அந்தஸ்து அளவுடன் கீழ்நோக்கிக் காட்டுகிறது, *VOUS* மேல்நோக்கிக் காட்டுகிறது, சமச்சீர் பயன்பாடு சமூகச் சமத்துவத்தைக் குறிக்கிறது.

டிவி பிரதிபெயர்களின் சமச்சீர் பயன்பாட்டின் நிகழ்வுகளுக்கு இப்போது திரும்பினால், *tu* அல்லது *VOUS* பயன்படுத்தப்படுகிறதா மேலும் அத்தகைய பயன்பாட்டைச் சுட்டல் என்று சரியாகக் கருத முடியுமா என்பதைத் தீர்மானிக்கும் காரணிகளைப் பற்றிச் சுருக்கமாக விசாரிப்போம். ஒரு காரணி பொதுவாக 'சமூக தூரம்' ('social distance') போன்ற சில வார்த்தைகளால் விவரிக்கப்படுகிறது: *tu* நெருக்கத்தைக் குறிக்கிறது, *VOUS* என்பது நெருக்கம் இல்லாமை அல்லது தூரத்தைக் குறிக்கிறது. இடச் சுட்டலில் உள்ள அண்மை (proximal) மற்றும் சேய்மை (distal) சொற்களுடன் இங்கே ஒரு இணையை வரையவும், *tu* என்பது அண்மை மற்றும் *VOUS* சேய்மை என்றும் சொல்லத் தூண்டுகிறது. அத்தகைய இணை ஏன் வரையப்படக்கூடாது என்பதற்கான இரண்டு காரணங்களை பரிந்துரைக்கலாம். முதலாவதாக, தலைகீழ் உருவகத்திலிருந்து ஒரு பங்கெடுப்பாளரில் செல்லுபடியாகும் தன்மை இல்லை. அதாவது, [+நெருக்கமான/-நெருக்கமான] வேறுபாடு இடச்சுட்டலின் [அண்மை / சேய்மை] வேறுபாட்டிலிருந்து திருப்திகரமான உருவக நீட்சியை உருவாக்கும் என்பது, அது அதுதான் என்று பின்பற்றவில்லை, குறிப்பாக, பயன்படுத்தப்படும் வடிவங்கள் ஆக்கத்திற்கு எந்த ஆதரவையும் அளிக்கவில்லை என்றால். தற்போதைய வழக்கில், அத்தகைய ஆக்கத்தை ஆதரிக்க *tu* மற்றும் *VOUS* இன் நேரடிப் பயன்பாடுகளில் இடஞ்சார்ந்த உள்ளடக்கம் இல்லை. இரண்டாவது காரணம், [+நெருக்கமான] மற்றும் [-நெருக்கமான] என்பவற்றிற்கு இடையே உள்ள ஆதிக்க உறவுகள் தவறான வழி ஆகும். இங்கே/here என்பது அங்கே/there என்பதை ஆதிக்கம் செலுத்துகிறது என்பதை நினைவில் கொள்க: நெருக்கத்தைக் (அது இல்லாததை) குறிக்கப் பயன்படுத்தப்படும் டிவி மாற்றுப்பெயர்களின் (TV pronouns) அல்லது நேர்வில் V என்பது Tஐ ஆதிக்கம் செலுத்துகிறது. இதைப் பிரெஞ்சு மொழியில் நிரூபிப்பது கடினம், ஏனென்றால் அதில் எடுத்துக்காட்டாக, ஜெர்மன் மொழியில் உள்ளதைப் போல தனித்துவமான நெருக்கமான பன்மை வடிவம் (distinct intimate plural form) இல்லை. ஆனால் இருப்பதாகக் காட்டலாம். ஒரு குழு மக்கள், ஏதோ தனி நபரிடம் பேசுவதற்காகத் தங்கள் உறுப்பினர்களில் ஒருவரைச் பேச்சுத்தொடர்பாளராக (spokesperson) நியமிப்பதைக் கற்பனை செய்து பாருங்கள். தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட நபர் இயல்பாகவே உரையாடும் நபரிடம் *tu* என்று சொல்வார் என்று வைத்துக்கொள்வோம். மேலும், அந்தக் குழுவில் பேசப்படும் நபருக்கு இயற்கையாகவே *VOUS* சொல்லும் நபர்கள் உள்ளனர் என்று வைத்துக்கொள்வோம். பேச்சுத்தொடர்பாளர் எந்த வடிவத்தைத் தேர்வு செய்கிறார்? பிரெஞ்சை சொந்தமொழியாகப் பேசுவவர்களின் உள்ளுணர்வுகள் தயக்கமின்றி *VOUS* என்பதைத் தேர்ந்தெடுக்கின்றன.

T மற்றும் V இடையே உள்ள தேர்வைப் பாதிக்கும் மற்றொரு காரணிக்கான தடயமாக பின்வரும் சூழ்நிலையைக் கவனியுங்கள். ஒரு கணவனும் மனைவியும் கூட்டாக தொலைக்காட்சியில் ஒரு செய்தி நிகழ்ச்சிக்கு முன்னால் இருக்கிறார்கள். அவை ஒளிபரப்பப்படும்போது, அவர்கள் ஒருவரையொருவர் *VOUS* என்று அழைக்கிறார்கள்; நிச்சயமாக ஆஃப்-கேமராவில் அவர்கள் *tu* ஐப்

பயன்படுத்துகிறார்கள். உறவினர் சமூக நிலை அல்லது நெருக்கம் இதை விளக்க இயலாது. சூழ்நிலையின் முறைசார்பு (formality) அல்லது முறைசாராமை (informality) தீர்மானிக்கும் காரணியாகத் தெரிகிறது. சுட்டலின் வாசலில் இதை வைக்க இயலாது என்பது குறைந்தபட்சம் விவாதத்திற்குரியது.

15.3.5 கருத்தாடல் சுட்டுகை (Discourse deixis)

கருத்தாடல் சுட்டுகை (discourse deixis) என்பது எதிர்காலக் கருத்தாடல் கூறுகளைச் சுட்டிக்காட்ட இது/this என்பதைப் பயன்படுத்துவது போன்ற விஷயங்களைக் குறிக்கிறது, அதாவது, *இதைக் கேளுங்கள், இது உங்களைக் கொல்லும்! Listen to this, it will kill you!* என்பதில் உள்ள எந்த விஷயங்களைச் சொல்லவேண்டும் என்பது பற்றியது மற்றும் *அதைச் சொல்வது மிகவும் நல்ல விஷயம் அல்ல/That was not a very nice thing to say* என்பதில் உள்ளது போன்ற அது/that என்பதைக் கடந்தகாலக் கருத்தாடல் கூறுகளைச் சுட்டிக்காட்டப் பயன்படுத்துவது. இதேபோன்ற உணர்வில், ஒரு வெளிப்படையான செயல்திறன் வாக்கியத்தின் இதன்படி/hereby என்பதைத் தற்போதைய உரையாடலைச் சுட்டிக்காட்டுவதாகக் கூறலாம்: *பணம் செலுத்துவது மேலும் தாமதமானால், தகுந்த சட்ட நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்று இதன்படி அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது/Notice is hereby served that if payment is further delayed, appropriate legal action will be taken.* எனவே/therefore மற்றும் *மேலும்/furthermore* போன்ற சில வாக்கிய வினையடைகள், அவற்றின் அர்த்தத்தில் கருத்தாடல் சுட்டுகையின் ஒரு கூறு அடக்கும், ஏனெனில் அவை முந்தைய கருத்தாடலின் ஒரு பகுதியை மீட்டெடுக்க வேண்டும் என்று சில நேரங்களில் கூறப்படுகிறது. எனவே/therefore, *மேலும்/furthermore* என்பதைப் பின்வருமாறு அர்த்தப்படுத்தலாம்: முறையே "அதில் இருந்து பின்வருமாறு" "It follows from that" மற்றும் "அதற்கு கூடுதலாக" "In addition to that" (இதில் that/அது ஒரு கருத்தாடல் சுட்டுகை ஆகும்). கருத்தாடல் சுட்டுதல் (discourse deixis) மற்றும் முற்சுட்டு (anaphora) ஆகியவற்றுக்கு இடையே ஒரு வேறுபாட்டைக் காணலாம், இருப்பினும் இரண்டும் வெளிப்படையாக தொடர்புடையவை. முற்சுட்டு ஒரு மொழிக்கு அப்பாற்பட்ட இருப்புப்பொருளைப் (extralinguistic entity) பற்றிய முந்தைய குறிப்பை எடுத்து அதை மீண்டும் கூறுகிறது. *ஜான் அறைக்குள் நுழைந்தான்/John entered the room, அவன் சோர்வாக காணப்பட்டான்/He looked tired,* அவன்/he என்பது ஜான் குறிப்பிடும் அதே நபரை குறிப்பிடுகிறது; ஆனால் அது ஜான் என்ற சொல்லை மட்டும் கண்டிப்பாக குறிப்பிடவில்லை. கருத்தாடல் சுட்டுகை மற்றும் முற்சுட்டு என்பவைகளுக்கு இடையேயான வேறுபாடு சற்று மங்கலாகிறது என்பதை ஒப்புக் கொள்ள வேண்டும்.

15.3.6 இடஞ்சார்ந்த சுட்டுகையின் உளவியல் பயன்பாடு

இடுஞ்சார் சுட்டுகை என்பது முன்மாதிரி வகையாகும் (prototypical variety), மேலும் இது மிகவும் உருவகப் பொதுமைப்படுத்தலுக்கு (metaphoric generalization) நிச்சயமாக ஆதாரமாக உள்ளது. ஒப்பீட்டளவில் எளிமையான நீட்டிப்பு, லங்காக்கர் (Langacker) 'அருவ இடம்' (abstract space') என்று அழைப்பதில் செல்லும். இது பின்வருவன போன்ற பயன்பாடுகளால்

எடுத்துக்காட்டப்படுகிறது: இங்கே வாதம் சிரமங்களை எதிர்கொள்கிறது/Here the argument runs into difficulties, என்னுடைய இந்த யோசனை/ஜார்ஜின் அந்த யோசனை பற்றி நீங்கள் என்ன நினைக்கிறீர்கள்? What do you think of this idea of mine/that idea of George's? யோசனைகள் மற்றும் வாதங்கள் உண்மையில் இடத்தை ஆக்கிரமிக்கவில்லை, ஆனால் அவை செய்ததைப் போலவே அவற்றைப் பற்றி நினைப்பது எளிது. சுட்டுகையின் இந்தப் பயன்பாடு சில சமயங்களில் கருத்தாடல் சுட்டுகையின் தொடர்பாக மேலே கொடுக்கப்பட்ட பொதுமைப்படுத்தலைச் செல்லாததாக்குகிறது, அதாவது, இது/this கருத்தாடலில் முன்னோக்கல்களைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது: $2 + 2=4$, இந்தக் கருத்துரையின் உண்மை, கணிதத் தர்க்கத்தால் உத்தரவாதம் அளிக்கப்படுகிறது/ $2 + 2=4$, The truth of this proposition is guaranteed by mathematical logic. இது/this என்பது கருத்தாடல் சார்ந்தது அல்ல என்று நாம் இங்கே சொல்ல வேண்டும் (இல்லையெனில் நாம் அது/that என்பதைப் பயன்படுத்த வேண்டிய கட்டாயத்தில் இருப்போம்), ஆனால் "நம் மனதில் முன்னோக்கி வைத்திருக்கும் முன்மொழிவு" போன்ற பொருள்.

இடம்சார் சுட்டுகையின் (spatial deixis) மற்றொரு நீட்டிக்கப்பட்ட பயன்பாடானது உணர்ச்சிகரமான தூரம் (emotive distancing) அல்லது நெருக்கத்தைக் குறிப்பதாகும்:

(49) அ: இதோ ஜேன் வருகிறார். Here comes Jane.

ஆ: அந்தப் பெண்ணை என்னால் தாங்க முடியவில்லை. can't stand that woman

(50) எங்களின் இந்த அழகிய நகரம். This beautiful city of ours.

15.3.7 சைகை மற்றும் குறியீட்டு சுட்டுகை (Gestural and symbolic deixis)

சுட்டுகையின் சில பயன்பாடுகள் அவற்றின் விளக்கத்திற்குப் பேச்சுச் சூழ்நிலையின் தொடர்புடைய அம்சங்களைத் தொடர்ந்து கண்காணிக்க வேண்டும்: தெளிவான நேர்வுகளில், கேட்பவர் பேசுபவரையும் அவர்களின் சைகைகளையும் பார்க்க இயலும்:

(51) ஒன்றை அங்கேயும் மற்றொன்றை இங்கேயும் வைக்கவும். Put one over there and the other one here

(52) இது வலிக்கும் விரல், அது அல்ல. This is the finger that hurts, not that one.

(53) நான் இப்போது என்ற சொல்லைத் தரும்போது பொத்தானை அழுத்தவும். Press the button when I give the word — now!

(54) எனக்கு மூன்று தன்னார்வலர்கள் வேண்டும்: நீங்கள், நீங்கள் மற்றும் நீங்கள். I want three volunteers: you, you, and you

இவை சைகை சுட்டுகையின் (gestural deixis) எடுத்துக்காட்டுகள் ஆகும். மற்ற சந்தர்ப்பங்களில், பேச்சு சூழ்நிலையின் அத்தகைய நுணுக்கமான கண்காணிப்பு அவசியமில்லை, பொதுவாக, ஒரு உரையாடல்/கருத்தாடலின் (conversation/discourse) ஒப்பீட்டளவில் நீண்ட காலத்திற்கு சுட்டுகைசார் விளக்கத்திற்கான தொடர்புடைய அளவுகோல்கள் நிறுவப்பட்டுள்ளன. இது குறியீட்டு சுட்டுகை (symbolic deixis) என்று அழைக்கப்படுகிறது:

(55) (கண்காட்சியில் உள்ளவர்கள்) இது சுவாரஸ்யமாக இல்லையா! (people at an exhibition) Isn't it interesting!

(56) இந்த வானிலை அழகாக இருக்கிறது அல்லவா? Isn't this weather gorgeous?

(57) நான் இந்த ஊரில் இருபது வருடங்களாக வாழ்ந்து வருகிறேன். I've lived in this town for twenty years.

(58) அந்த வெளிநாட்டினர் எப்போதும் சினுங்குகிறார்கள். Those foreigners are always whinging.

பொதுவாக, இவற்றுக்கு இடையேயான வேறுபாடு ஒரு அளகை விஷயமாகத் தோன்றும். இருப்பினும், வேறுபாட்டின் குறிப்பிடத்தக்க விளைவு ஒன்று உள்ளது, மற்றும் அதாவது சைகைப் பயன்பாட்டின் விஷயத்தில் மட்டுமே இங்கே/here குறிப்பிடப்பட்டுள்ள இடத்தில் பேசுபவரின் இருப்பிடம் சேர்க்கப்பட வேண்டியதில்லை (எ.கா. நீங்கள் இங்கே கையொப்பமிடுவீர்களா, ஐயா?/ Will you please sign here, sir?).

15.3.8 சுட்டுகைசார் மற்றும் சுற்றுக்கைசாரா இடம்சார் வெளிப்பாடுகளின் பயன்பாடுகள்

சில இடம்சார் வெளிப்பாடுகள் சுட்டிகைசார்ந்து (deictically) அல்லது சுட்டிகைசாராமல் (non-deictically) பயன்படுத்தப்படலாம் என்று சில சமயங்களில் கூறப்படுகிறது. ஒரு எடுத்துக்காட்டு பின்வருமாறு:

(59) மேரி தேவாலயத்திற்கு எதிரே உள்ள வீட்டில் வசிக்கிறார். Mary lives in the house opposite the church.

(60) மேரி எதிர் வீட்டில் வசிக்கிறார். Mary lives in the house opposite.

opposite/எதிர் என்பது (59)இல் சுட்டுகைசாராமல் பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஆனால் (60) இல் அது "பேசுபவர் எதிரே உள்ள வீடு"/"the house opposite the speaker" என்று பொருள்கொள்ளப்படுகிறது என்று கூறப்படுகிறது. இருப்பினும், இந்தக் கூற்று குறைந்தபட்சம் சர்ச்சைக்குரியது. ஒரு மாற்று விளக்கம் என்னவென்றால் (60)இல் எதிர்/opposite ஒரு திட்டவட்டமான பூஜ்ஜிய நிரப்பியைக் கொண்டுள்ளது (மேரி கவனிக்கிறாள்/Mary's watching என்பதில் மறைந்திருக்கும் நேரடிச் செயல்படுபொருள் போல). திட்டவட்டமான பூஜ்ஜிய நிரப்பி (definite zero complement) சூழ்நிலையில் அனுமானிக்கப்பட வேண்டும், அதாவது, அது வெளிப்படையாக இல்லை என்றால், எதற்கு எதிராக opposite what? என்று எப்போதும் விசாரிக்க வேண்டும்? சில சூழ்நிலைகளில், (60) இல் உள்ளதைப் போல, மிகவும் பொருத்தமான நிரப்பியாக பேசுபவர் இருப்பார், ஆனால் இது தேவையான நேர்வு அல்ல:

(61) நீங்கள் ஒரு தேவாலயத்திற்கு வரும் வரை இந்தச் சாலையில் செல்லுங்கள். மேரி எதிர் வீட்டில் வசிக்கிறாள்.

Go along this road until you come to a church. Mary lives in the house opposite.

(61)இல், மிகவும் பொருத்தமான நிரப்பி தேவாலயம்/the church ஆகும். வேறு சொற்களில் கூறுவதானால், இதுபோன்ற சந்தர்ப்பங்களில் சுட்டுகையை அழைக்க வேண்டிய தேவையில்லை; அவை திட்டவட்டத்தின் பொதுவான கொள்கைகளால் விளக்கப்படுகின்றன. சற்று சிக்கலான

எடுத்துக்காட்டு முன்னால்/in front போன்ற வெளிப்பாடுகளை உள்ளடக்கியது. பல பொருட்களுக்கு 'நியாயமான' 'canonical' முன்/front மற்றும் பின்புறம்/ back: உள்ளது: நபர்கள், கட்டிடங்கள், வாகனங்கள் மற்றும் பல. பிற பொருட்களுக்கு முன்னும் பின்னும் நியமனம் இல்லை: ஒரு மரம், ஒரு குப்பை தொட்டி, ஒரு விளக்குக் கம்பம். X என்ற ஒரு பொருளுக்கு முன்னும் பின்னும் நியமனம் இல்லை என்றால், X க்கு முன்னால்/ in front of X என்ற வெளிப்பாடு பொதுவாக Xக்கும் பேசுவருக்கும் இடையில் ஒரு கற்பனைக் கோட்டில் எங்காவது அமைந்துள்ளது" என்று பொருள்படும். ஒரு பொருளுக்கு முன்னும் பின்னும் நியதியாக இருந்தால், in front of X/Xக்கு முன்னால் என்பது பொருள் மயக்கம் உள்ளதாக இருக்கும், மேலும் " X முன் அல்லது அதற்கு அருகில்"/"at or near the canonical front of X" அல்லது " Xக்கும் பேசுவருக்கும் இடையில் எங்காவது ஒரு கற்பனைக் கோட்டில் அமைந்துள்ளது"/"situated somewhere on an imaginary line between X and speaker". முந்தைய அர்த்தம் சுட்டுகைசாராதது (non-deictic) என்றும், பிந்தைய அர்த்தம் சுட்டிகைசார்ந்தது (deictic) என்றும் கூறப்படுகிறது. இருப்பினும், எதிர்/opposite என்பதன் சுட்டுகைசார் அர்த்தம் அதே வகை ஆட்சேபணையைச் செய்யலாம். அதாவது, X க்கு முன்னால் in front of X என்பதன் சுட்டிகைசார் அர்த்தம் "Xக்கும் பேசுவருக்கும் இடையில் ஒரு கற்பனைக் கோட்டில் எங்காவது அமைந்துள்ளது" என்று பொருள்படாது, ஆனால் " X க்கும் சூழலிருந்து அறியப்படும் சில திட்டவட்டமான குறிப்பு புள்ளிக்கும் இடையே கற்பனைக் கோட்டில் எங்காவது அமைந்துள்ளது". எடுத்துக்காட்டுகள் பேசுவர் குறிப்பு புள்ளியாக இல்லாத இடத்தில் பின்வருவன அடங்கும்:

(62) எனது வழிமுறைகளைக் கவனமாக பின்பற்றவும். மரத்தை நோக்கி மெதுவாக நடக்கவும். மரத்தின் முன் ஒரு மீட்டர் தொலைவில் பெட்டியைக் காணலாம்.

Follow my instructions carefully. Walk slowly towards the tree. You will find the box about one metre in front of the tree.

(63) ஜானிடம் அறிவுறுத்தல்களை கவனமாகப் பின்பற்றச் சொல்லுங்கள். அவன் மெதுவாக மரத்தை நோக்கி நடக்க வேண்டும். மரத்திற்கு ஒரு மீட்டர் முன்னால் பெட்டியைக் கண்டுபிடிப்பான்.

Tell John to follow the instructions carefully. He must walk slowly towards the tree. He will find the box one metre in front of the tree.

மீண்டும், சுட்டுகை பற்றிய சிறப்புக் கருத்துக்கு எந்த உதவியும் இல்லை, திட்டவட்டமான குறிப்பைக் கட்டுப்படுத்தும் கொள்கைகள் மட்டுமே உள்ளன. அனைத்து சுட்டுகையும் இந்தப் பாணியில் விளக்கப்பட முடியுமா என்று ஊகிக்கச் சுவாரஸ்யமாக உள்ளது. (எடுத்துக்காட்டாக, நான் என்பதன் அர்த்தத்தை வெறுமனே "பேசுவர்" என்று விளக்கலாம்; பெரும்பாலான சூழ்நிலைகளில் நான் என்பதைக் கூறுபவரை மிகவும் பொருத்தமானதாகத் தேர்ந்தெடுக்க பொருத்தமான கொள்கைகளை விட்டுவிடுவோம்.)

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வருவனவற்றில் மறைமுகமான திட்டவட்டமான குறிப்புப் புள்ளிகள், மறைந்திருக்கும் கூறுகள் போன்றவற்றின் நிகழ்வுகளை அடையாளம் காணவும்:

- (i) நான் வேறு வழியைப் பரிந்துரைக்கிறேன்.
- (ii) மேரி ஒலி எழுப்பி இன்னும் நேரம் இருக்கிறதா என்று பார்ப்பார்.
- (iii) அடுத்த போக்குவரத்து விளக்குகளின் இடதுபுறம் திரும்பவும்.
- (iv) அது நிறைய இருக்கிறது, இல்லையா?
- (v) கடைசி உள்ளிருப்புப் போராட்டம் சிறப்பாக இருந்தது.

2. சுட்டுகையின் அனைத்து நிகழ்வுகளையும் பின்வருவனவற்றில் சுட்டிக்காட்டவும், எந்த வகை சம்பந்தப்பட்டது என்பதைக் குறிப்பிடவும்:

- (i) அந்த வாரத்தின் பிற்பகுதியில் அவளைச் சந்திக்க வாய்ப்பு கிடைக்கும் என்பதையும், ஆவணங்களைக் கொண்டுவருவதற்கு நான் பொறுப்பாவேன் என்பதையும் புரிந்துகொண்டேன். குறைந்தபட்சம், ஜான் சொன்னது இதுதான்.
- (ii) அதற்குப் பின்னாலிருந்து உடனே வெளியே வா, ஸ்மித்!
- (iii) நான் இந்த நபரைக் கச்சேரியில் சந்தித்தேன், நாங்கள் பேசினோம். இந்த கிருஸ்துமஸ் தான் செலவழித்ததில் மிக மோசமானது என்று கூறினார். அவரை மீண்டும் நாளை சந்திக்கிறேன்.

3. பின்வரும் வாக்கியங்களில் எது இயல்பான பொருள்கோள்களைக் கொண்டுள்ளது மற்றும் எவற்றில் எதுவுமில்லை என்பதைத் தீர்மானிக்கவும். உள்ளவைகளுக்கு, தேவையான நிபந்தனைகளைக் குறிப்பிடவும் (எ.கா. பங்கேற்பாளர்களின் ஒத்தறி இருப்பிடம்). இந்தத் தரவுகளின் அடிப்படையில், *கொண்டுவா*, *கொண்டுசெல்*, *எடுத்துவா*, *எடுத்துச்செல்* என்பதன் சுட்டுகை பண்புகளின் சுருக்கமான விவரக்குறிப்பைக் கொடுங்கள்.

- (i) அதை இங்கே எடுத்து வாருங்கள்.
- (ii) அதை அங்கு கொண்டு செல்லுங்கள்.
- (iii) நான் அதை உங்களிடம் கொண்டு வருவேன்.
- (iv) நான் அதை உங்களிடம் எடுத்து வருவேன்.
- (v) நான் அதை ஜானிடம் கொண்டு செல்வேன்.
- (vi) நான் அதை ஜானிடம் எடுத்து செல்வேன்..
- (vii) நீங்கள் அதை என்னிடம் எடுத்து வருவீர்கள்.
- (viii) நீங்கள் அதை என்னிடம் கொண்டு வருவீர்கள்.
- (ix) நீங்கள் அதை ஜானிடம் கொண்டு செல்வீர்கள்.
- (x) நீங்கள் அதை ஜானிடம் எடுத்துச் செல்வீர்கள்.
- (xi) ஜான் அதை உங்களிடம் கொண்டு வருவார்.
- (xii) ஜான் அதை உங்களிடம் எடுத்து வருவார்.
- (xiii) ஜான் அதை மேரிக்கு கொண்டு செல்வார்.
- (xiv) ஜான் அதை மேரிக்கு எடுத்துச் செல்வார்.

- (XV) அவன் அதை உன்னிடம் கொண்டு வருவான் என்று ஜான் என்னிடம் சொன்னார்.
 (XVI) அவன் அதை உன்னிடம் எடுத்து வருவான் என்று ஜான் என்னிடம் சொன்னார்.
 (XVII) அவன் அதை என்னிடம் கொண்டுவருவான் என்று ஜான் உன்னிடம் சொன்னாரா?
 (XVIII) அவன் அதை என்னிடம் எடுத்து வருவான் என்று ஜான் உன்னிடம் சொன்னாரா?
 (XIX) அவன் அதை மேரிக்கு கொண்டு செல்வான் என்று ஜான் என்னிடம் கூறினார்.
 (XX) அவன் அதை மேரிக்கு எடுத்துச் செல்வான் என்று ஜான் என்னிடம் கூறினார்.

4. பின்வருவனவற்றில் தடிமனான சொற்களைப் பயன்படுத்துவது குறித்து கருத்து தெரிவிக்கவும்:

- (i) பார்வையாளர்கள் எடின்பர்க் வேவர்லி நிலையத்திற்கு மதியம் 3.00 மணிக்கு வந்து சேருவார்கள். **இங்கே** அவர்கள் எங்கள் பிரதிநிதியைச் சந்திப்பார்கள். (செய்தி லண்டனில் தோன்றியதாக வைத்துக் கொள்வோம்.)
 (ii) ஜாக்சன் திருப்தியுடன் கைகளைத் தேய்த்தார்: அவர் **இப்போது** அனைத்து உண்மைகளையும் வைத்திருந்தார்.
 (iii) இன்று காலை உங்கள் கீழ்ப்படியாமை பற்றி எனக்குத் தெரிவிக்கப்பட்டது. **இந்த** வாரத்தில் இதுபோன்ற மூன்றாவது சம்பவம் இதுவாகும்.
 (iv) அடுத்த வாரம் நீங்கள் வெளியேறுவது பற்றி **இது** என்ன?

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

குறிப்பு மற்றும் அதன் வகைகள் பற்றிய விளக்கமான விவாதங்கள் மற்றும் குறிப்பாக திட்டவட்டமான குறிப்புக்கு, Searle (1969), Givon (1984), Chesterman (1991) ஐப் பார்க்கவும்.
 சுட்டுகை பற்றிய கூடுதல் அறிய லெவின்சன் (Levinson 1983) இயல் 2 உடன் பயனுள்ளதாக இருக்கும். மேலும் ஆண்டர்சன் மற்றும் கீனன் (Anderson and Keenan 1985) பார்க்கவும்.

1. மறைமுகமான குறிப்புப் புள்ளிகள்

- (i) பரிந்துரை - எந்த நோக்கத்திற்காக?
 வேறு - எதை விட?
 பாதை - எங்கிருந்து எங்கே? (Cf. சாலை, இதில் உள்ளார்ந்த உள்ளூரை நிரப்பல்கள் இல்லை)
 (ii) ரிங் அப் - யார் அல்லது என்ன? (Cf. *மேரி டெலிபோன் செய்கிறாள்*, மறைந்திருக்கும் நேரடி செப்படுபொருள் இல்லை)
 நேரம் - எதற்கு?
 (iii) இடது - அடையாளம் காண ஒரு மறைமுகமான நோக்குநிலை தேவை
 அடுத்து - எதற்குப் பிறகு?
 (iv) மாறாக நிறைய - எதனுடன் ஒப்பிடும்போது மறைமுகமான குறிப்பு தேவை?
 (v) கடைசி - இந்த உள்ளிருப்புப் போராட்டம் அல்லது சிலவற்றை அடையாளம் காண வேண்டும் சிறந்தது - எதை விட? பின் ஒருவரா? முந்தைய ஒன்றா? வேறு ஏதாவது?
 எந்த வகையில்?

யாருடைய பார்வையில் இருந்து? (எடுத்துக்காட்டாக, பங்கேற்பாளர்களின் பார்வையில், ஒரு சிறந்த உள்ளிருப்பு என்பது அநேகமாக அதிகமான மக்கள் இணைந்திருக்கலாம், மேலும் அது அதிக இடையூறு விளைவிக்கும்.)

2. சுட்டுகை

(i) நான், அவளுடைய - நபர் சுட்டுகை

புரிந்து கொள்ளப்பட்டது - காலச் சுட்டுகை (கடந்த காலம்)

அவளை அங்கே சந்திக்கவும் - இடச் சுட்டுகை (குறியீடு)

அந்த வாரம் - நீட்டிக்கப்பட்ட இடச் சுட்டுகை

கொண்டுவா - இடச் சுட்டுகை

அது என்ன... - கருத்தாடல் சுட்டுகை

கூறினார் - தற்காலிகச் சுட்டு (கடந்த காலம்)

(ii) வெளியே வா - இடச் சுட்டுகை

அங்கு -இடச் சுட்டு (சைகை?-வேறுபாடு சில நேரங்களில் பயன்படுத்த கடினமாக உள்ளது)

உடனே - காலச் சுட்டுகை (சைகை)

(iii) /, நாம், அவர், முதலியன - நபர் deixis

இந்த கிறிஸ்துமஸ் - காலச் சுட்டு (குறியீடு)

சந்தித்தது, கிடைத்தது, சொன்னது, முதலியன - தற்காலிகச் சுட்டு (பதட்டம்)

நாளை - தற்காலிகச் சுட்டுகை (குறியீடு)

3. கொண்டு வா மற்றும் எடு

சாதாரண வாக்கியங்கள்: (iii), (v), (vi), (viii), (ix), (x), (xi), (xiii), (xiv), (xv), (xvi), (xvii), (xviii), (xix), (xx)

நேரடிப் பேச்சில், பேசுபவர் அல்லது கேட்பவரை நோக்கி இயக்கம் தேவை, அல்லது பேசுபவர் அல்லது கேட்பவரின் அருகில் உள்ள ஒருவர்/ஏதாவது, இல்லையெனில் எடு/ take பயன்படுத்தப்படும் என்பது விதி. நேரடியல்லாப் பேச்சில், சுட்டுகை மையம் அறிக்கையிடும் பேசுபவராகவோ அல்லது அசல் பேசுபவராகவோ இருக்கலாம் என்று தோன்றுகிறது. (இந்தக் கருத்துக்கள் அனைத்து வாசகர்களின் பயன்பாட்டிற்கும் செல்லுபடியாகாது என்பதை நினைவில் கொள்ளவும்.)

4. சுட்டுகையின் முன்மாதிரி அல்லாத பயன்பாடுகள்

(i) சுட்டுகை மையம் 'பார்வையாளர்களுக்கு' திட்டமிடப்பட்டுள்ளது (அவர்கள் கேட்பவர்கள் இல்லை என்பதைக் கவனியுங்கள்).

(ii) சுட்டுகை மையம் ஜாக்சனின் மீது திட்டமிடப்பட்டுள்ளது.

(iii) இது கருத்தாடல் சுட்டுகை என்றால், ஒருவர் அதை எதிர்பார்க்கலாம். ஒருவேளை இது இடச் சுட்டின் உளவியல் ரீதியான பயன்பாடாகும், இந்த விஷயம் பேசுபவரைத் தனிப்பட்ட முறையில் தொடுகிறது என்பதைக் குறிக்கிறது,

(iv) (iii) போன்றது?

இயல் 16

பேச்சுச் செயல்கள்

16.1 கூற்றுசார் (locutionary), விளைவுசார் (perlocutionary), செய்கைசார் (illocutionary) செயல்கள்

தகவல்தொடர்பு என்பது கருத்துரை வெளிப்படுத்துவது மட்டுமல்ல. ஒரு 'நிர்வாண' கருத்துரை, நாம் இயல் I-இல் பார்த்தது போல், எதையும் தெரிவிக்க இயலாது. தெரிவிப்பதற்கு நாம் ஒரு குறிப்பிட்ட செய்கைசார் கருத்துரைகளை வெளிப்படுத்த குறிப்பிட செய்கைசார் வலு வேண்டும், மற்றும் அவ்வாறு செய்வதன் மூலம் நாம் குறிப்பிட்ட வகையான செயல்களைச் செய்கிறோம், அதாவது கூறுதல், உறுதியளித்தல், எச்சரித்தல் மற்றும் பல, அவை பேச்சுச் செயல்கள் என்று அழைக்கப்படுகின்றன. எவ்வாறாயினும், ஒரு கூற்றை உருவாக்கும் போது ஒருவர் செய்யும் மூன்று வகையான விஷயங்களை வேறுபடுத்துவது முக்கியம். இவை பொதுவாகக் கூற்றுச் செயல்கள் (locutionary acts), விளைவுச் செயல்கள் (perlocutionary acts) மற்றும் செய்கைச் செயல்கள் (illocutionary acts) என்ற சொற்களால் வேறுபடுகின்றன.

16.1.1 கூற்றுச் செயல்கள் (Locutionary acts)

ஆஸ்டின் (Austin 1962) என்பவரால் கூற்றுச் செயல்கள் பின்வருமாறு விளக்கப்பட்டன:

சில சப்தங்களின் உச்சரிப்பு. . . ஒரு குறிப்பிட்ட கட்டுமானத்தில் சில சொற்கள், மற்றும் ஒரு குறிப்பிட்ட உணர்வு மற்றும் ஒரு குறிப்பிட்ட குறிப்புடன் அவற்றைக் கூறுதல்.

இது பல தனித்துவமான 'செயல்களை' இணைக்கிறது என்பதைக் கவனியுங்கள்; லையான்ஸ் (Lyons) இதை பின்வருமாறு அமைக்கிறார்:

(அ) produce an utterance inscription/ஒரு கூற்றுக் கல்வெட்டை உருவாக்கவும்;

(ஆ) compose a sentence/ஒரு வாக்கியத்தை உருவாக்கவும்;

(இ) contextualize/சூழ்நிலைப்படுத்தவும்.

இவற்றில் முதலாவது, பேசுவதன் உடல்சார் செயலைக் குறிக்கிறது, அதாவது ஒரு குறிப்பிட்ட வகை இரைச்சலை உருவாக்குகிறது (அல்லது, எழுதப்பட்ட மொழியின் விஷயத்தில், எழுதப்பட்ட குறியீடுகளின் தொகுப்பு). கொள்கையளவில், ஒரு கிளி இதைச் செய்ய முடியும். இரண்டாவது, சில மொழிகளின் இலக்கணத்திற்கு (அதிகமாகவோ அல்லது குறைவாகவோ) இணங்கும் சொற்களின் கோர்வையை (string of words) உருவாக்கும் செயலைக் குறிக்கிறது. (சியர்லே (Searle 1969) ஒரு கூற்றுச் செயலைச் (utterance act) செய்வதாக இந்த இரண்டையும் சேர்த்துச் குழுமுகிறார்.) மூன்றாவது இரண்டு கூறுகளைக் கொண்டுள்ளது. முதலாவதாக, பல வாக்கியங்களில் சொல்சார் அல்லது இலக்கண மயக்கங்கள் உள்ளன. பொதுவாக, சாத்தியமான அர்த்தங்களில் ஒன்று மட்டுமே 'கருதப்பட்டது': இது சம்பந்தமாக பேசுபவரின் நோக்கம், நிகழ்த்தப்படும் கூற்றுச் செயலின் விவரக்குறிப்பின் ஒரு பகுதியாகும். இரண்டாவது கூறு என்னவென்றால், கூறப்பட்ட வாக்கியத்தில் உள்ள எந்தவொரு திட்டவட்டமான குறிப்பிடும் வெளிப்பாடுகளும் பொதுவாகப் பேசுபவரால் கருதப்படும் புறமொழியியல் குறிப்புகளைக் கொண்டிருக்கும். இவற்றின் ஒதுக்கீடும், கூற்றுச் செயலின் ஒரு பகுதியாகும். எனவே, சொல்லப்பட்ட வாக்கியம் அறிவிப்பு (declarative) வடிவத்தில்

இருந்தால், ஒரு கூற்றுச் செயலைச் செய்வது ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட கருத்துரைகளின் வெளிப்பாட்டை உள்ளடக்கியது என்பதைக் காணலாம். (சியர்வே கருத்துரைச் செயல்களைக் (propositional acts.) குறிப்பிடுகிறார்.) தற்போது அறியப்பட்ட வரையில், கிளிகள் (ஆ) அல்லது (இ)ஐச் செய்ய இயலாது.

16.1.2 விளைவுச் செயல்கள் (Perlocutionary acts)

விளைவுச் செயல்கள் என்பது மொழியை ஒரு கருவியாகப் பயன்படுத்தி மொழியின் மூலம் செய்யப்படும் செயல்கள். செயலை வரையறுக்கும் கூறுகள், கூற்றுச் செயலுக்கு வெளிப்புறமானவை. ஏதாவது செய்ய யாரையாவது வற்புறுத்தும் செயலை எடுக்கவும் அல்லது ஏதோ ஒன்று நேர்வு என்று நம்பச்செய்யவும். ஒருவரை ஏதாவது செய்யும்படி வற்புறுத்துவதற்கு, ஒருவர் சாதாரணமாக அவர்களிடம் பேச வேண்டும். ஆனால் பேசுவது, பொருத்தமான நோக்கங்கள் மற்றும் பலவற்றுடன் கூட, தானே வற்புறுத்தும் செயலாக அமைவதில்லை. அதற்கு, வற்புறுத்தப்படுபவர் பேசுபவர் வலியுறுத்துவதைச் செய்ய வேண்டும். ஒருவரை உற்சாகப்படுத்தும் செயலிலும் இதுவே உண்மை: இது மொழியின் மூலம் சிறப்பாகச் செய்யப்படலாம், அப்படியானால் இது ஒரு விளைவுச் செயலாகும், ஆனால் அந்தச் செயல் சில விஷயங்களை ஒரு குறிப்பிட்ட வழியில் சொல்வதைக் கொண்டிருக்கவில்லை, ஆனால் ஒரு குறிப்பிட்ட விளைவு, இது கொள்கையளவில் வேறு வழியில் தயாரிக்கப்பட்டிருக்கலாம்.

16.1.3 செய்கைச் செயல்கள் (Illocutionary acts)

செய்கைச் செயல்கள் என்பது கூற்றுச் செயலுக்கு உள் இருக்கும் செயல்கள், அதாவது, சூழ்நிலை நிலைமைகள் பொருத்தமானதாக இருந்தால் (கீழே பார்க்கவும்), ஒரு முறை கூற்றுச் செயலைச் செய்தவுடன், அது செய்கைச் செயலாகும். உறுதியளிக்கும் செயலை எடுங்கள்: *அவர்களிடம் இருக்கும் மோதிரத்தை உங்களுக்கு வாங்கித் தருவதாக உறுதியளிக்கிறேன்* என்று யாராவது இன்னொருவரிடம் சொன்னால், அவர் இந்தச் சொற்களைச் சொல்லி அவர் உறுதியளிக்கும் செயலைச் செய்தார் எனலாம். பின்வருமாறு சொல்வது அர்த்தமுள்ளதாக இருப்பதைக் கவனியுங்கள்: *நான் அவனை வருமாறு வற்புறுத்த முயன்றேன், ஆனால் நான் தோல்வியடைந்தேன்*, அல்லது *நான் அவனை உற்சாகப்படுத்த முயன்றேன், ஆனால் தோல்வியடைந்தேன்*, ஆனால் *நான் வருவேன் என்று உறுதியளிக்க முயன்றேன், ஆனால் நான் தோல்வியடைந்தேன்* என்று சொல்வதில் அர்த்தமில்லை; ஒருவர் வார்த்தைகளை உச்சரிக்கத் தவறிவிட்டார் அதாவது கூற்றுச் செயலைச் செய்யத் தவறிவிட்டார் என்ற அர்த்தத்தைத் தவிர.

ஒரே செய்கைச் செயலை (propositional acts.) வெவ்வேறு கூற்றுச் செயல்கள் மூலம் செய்ய முடியும்: எடுத்துக்காட்டாக *நான் இன்று ஜேனைப் பார்த்தேன்* மற்றும் *இன்று உங்கள் மனைவியைப் பார்த்தேன்* (நிச்சயமாக, கூறப்பட்டரின் மனைவி ஜேன் என்று அழைக்கப்படுகிறார் என்ற அனுமானத்தில்). மேலும், ஒரே கூற்றுச் செயல் வெவ்வேறு செய்கைச் செயல்களை மெய்ப்படுத்தும் செய்ய முடியும்: எடுத்துக்காட்டாக, *நான் அங்கு இருப்பேன்* என்பது ஒரு வாக்குறுதி, கணிப்பு அல்லது எச்சரிக்கை மற்றும் பலவாக இருக்கலாம். ஒரு கூற்றுச் செயலை அங்கு ஒரு செய்கைச் செயல்

செய்யப்படாமல் செய்ய முடியும் என்பதும் வழக்கு (எடுத்துக்காட்டாக, சியர்ல் இதை மறுத்தாலும்). எடுத்துக்காட்டாக, அடிப்படை தர்க்கத்தில் உள்ள வகுப்புகளில், எல்லா ஆண்களும் மரணமடைகிறார்கள் போன்ற கருத்துரைகள் பெரும்பாலும் வெறும் கருத்துரைக்கு அப்பால் எதையும் வெளிப்படுத்தாமல் மேற்கொள்ளப்படும். தற்போதைய இயலின் கவனம் செய்கைச் செயல்களில் உள்ளது.

16.2.1 மறைமுகமான மற்றும் வெளிப்படையான செய்கை விசை

ஒரு கூற்றை உருவாக்குவதன் மூலம் இலக்காகக் கொண்ட செய்கைச் செயல், கூற்றின் செய்கை விசை (illocutionary force) என்று அழைக்கப்படுகிறது. செய்கை விசை இல்லாமல் கருத்துப்பரிமாற்றம் இல்லை. ஒரு கூற்றின் செய்கை விசையை ஒரு பேசுபவர் எப்படி வெளிப்படுத்துகிறார் அல்லது கேட்பவர் புரிந்துகொள்கிறார்? நாம் முதலில் வெளிப்படையான (explicit illocutionary force) மற்றும் மறைமுகமான செய்கை விசையை (implicit illocutionary force) வேறுபடுத்தி அறியலாம். முந்தைய நேர்வில், ஒரு குறிப்பிட்ட மொழியியல் குறிகை (linguistic signal) உள்ளது; அதன் செயல்பாடு செய்கை விசையை குறியாக்குவதாகும். சொல்சார் மற்றும் இலக்கணம்சார் என இரண்டு வகைகளை நாம் வேறுபடுத்தி அறியலாம். சொல்சார் வகை பின்வருவனவற்றால் விளக்கப்படுகிறது:

நான் ஐந்து நிமிடங்களில் புறப்படுவேன் என்று உறுதியளிக்கிறேன்.

நான் ஐந்து நிமிடங்களில் புறப்படுவேன் என்று எச்சரிக்கிறேன்.

அவ்வளவு சீக்கிரம் போக வேண்டாம் என்று கெஞ்சுகிறேன்.

தங்கியதற்கு உங்களுக்கு நன்றியுரைக்கிறேன்.

உறுதியளி, எச்சரி, கெஞ்ச, நன்றியுரை (promise, warn, beg, thank) ஆகிய வினைச்சொற்கள் செயல்திறன்சார் வினைச்சொற்கள் (performative verbs) என அழைக்கப்படுகின்றன: அவை செய்கை விசையைக் குறியாக்கக் குறிப்பாக செயல்படுகின்றன. இலக்கண வகை பின்வருவனவற்றால் விளக்கப்படுகிறது:

நீங்கள் கட்டுரை எழுதினீர்கள்.

நீங்கள் கட்டுரை எழுதினீர்களா?

கட்டுரை எழுது!

இந்த நேர்வுகளில் இலக்கண வடிவமே செய்கை விசையை குறியாக்கம் செய்கிறது.

இப்போது சொல்லப்பட்டதைப் பொறுத்தவரை, செய்கை விசை (illocutionary force) எப்போதும் வெளிப்படையானது என்று தோன்றும். ஒவ்வொரு கூற்றும் செய்கை விசையின் சில குறிப்பைக் குறியாக்கம் செய்கிறது என்ற பொருளில், இது அநேகமாக உண்மையாக இருக்கலாம். எவ்வாறாயினும், ஒரு கூற்றின் செய்கை விசையானது மொழியியல் அடிப்படையில் எப்போதும் முழுமையாகக் குறிப்பிடப்படுவதில்லை: அவ்வாறு குறிப்பிடப்படாதது மறைமுகமானது. ஒரு கூற்றின் ஆற்றலுள்ள விசையானது வெளிப்படையாக வெளிப்படுத்தப்பட்ட விசையிலிருந்து விலகுவதற்கு இரண்டு முக்கிய வழிகள் உள்ளன. முதலில், அது வலிமையில் வேறுபடலாம். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு

மொழிவுக்கும் (statement) ஒரு அழுத்தமான கூற்றுக்கும் (emphatic assertion) இடையே உள்ள வேறுபாடு வலிமையில் ஒன்றாகும். ஒரு அறிவிப்பு வாக்கியம் (declarative sentence) ஒரு மொழிவின் சக்தியை (force of a statement) வெறுமனே குறியாக்குகிறது: அது ஒரு அழுத்தமான கூற்றாக (emphatic assertion) செயல்படும் இடத்தில், வேறுபாடு மறைமுகமாக இருக்கலாம், மேலும் சூழலின் அடிப்படையில் மீட்டெடுக்கப்பட வேண்டும். ஒரு கூற்றின் ஆற்றலுள்ள விசையானது வெளிப்படையாக வெளிப்படுத்தப்பட்ட சக்தியிலிருந்து வேறுபடும் இரண்டாவது வழி, அது வேறுபட்ட செய்கைச் செயலைச் செய்யும் போது ஆகும். எடுத்துக்காட்டாக, *நீங்கள் உடனடியாக வெளியேறுவீர்கள்* என்பதில் அறிவிப்பு வடிவம் உள்ளது, அதாவது, இது ஒரு மொழிவின் சக்தியை குறியாக்குகிறது; ஆனால் இது ஒரு கட்டளையை வழங்குவதற்கும் பயன்படுத்தப்படலாம். பிந்தைய வகை நேர்வில், மறைமுக பேச்சு செயல்களைப் (speech acts) பற்றி பேசுவது பொதுவானது.

16.2.2 வெளிப்படையான செயல்திறன் (Explicit performativity)

16.2.2.1 செயல்திறன்சார் வினைச்சொற்கள் (Performative verbs)

செயல்திறன்சார் வினைச்சொற்கள் (performative verbs), அதாவது, குறிப்பிட்ட பேச்சுச் செயல்களைக் குறிக்கும் செயல்பாடுகளில் ஒன்றைக் கொண்டிருக்கும் அந்த வினைச்சொற்கள், செயல்திறனற்ற வினைச்சொற்களிலிருந்து (non-performative verbs) விலக்கிவைக்கும் சில தனிப்பட்ட பண்புகளைக் கொண்டுள்ளன. முதலாவதாக, அவை பொதுவாக hereby/இதன் மூலம் என்பதுடன் சாதாரணமாக நிகழலாம் என்பதன் மூலம் பொதுவாக அங்கீகரிக்கப்படலாம் (நாம் இங்கு பொருண்மையியல்சார் இயல்புநிலை பற்றி பேசுகிறோம், அதாவது ஒழுங்கின்மை இல்லாமை; இதன் விளைவு ஓரளவு மந்தமாக இருக்கலாம்). *hereby* பயன்பாட்டு பரிசோதனை ஆங்கிலத்திற்குப் பொருந்துவது போல் தமிழில் அதற்கு நிகரான *இதன்மூலம்* பயன்பாட்டு பரிசோதனைப் பொருந்தவில்லை என்று தெரிகின்றது:

(1) I hereby undertake to carry out faithfully the duties of Royal Egg-Sexer.

நான் இதன் மூலம் ராயல் எக்-செக்ஸரின் கடமைகளை உண்மையாகச் செய்ய உறுதியளிக்கிறேன்.

(2) I hereby declare the bridge open.

நான் இதன்மூலம் பாலம் திறக்கப்படுவதாக அறிவிக்கிறேன்.

(3) I hereby command you to surrender.

நான் இதன்மூலம் சரணடையுமாறு உங்களுக்குக் கட்டளையிடுகிறேன்.

செயல்திறனற்ற பேச்சு வினைச்சொற்களுடன் (non-performative verbs of speaking) hereby/இதன்மூலம் என்பதைப் பயன்படுத்துவது சாத்தியமில்லை:

(4) *I hereby persuade you to accompany me.

*நான் இதன் மூலம் என்னுடன் வருமாறு உங்களை வற்புறுத்துகிறேன்.

(5) *I hereby recount the history of my family.

*நான் இதன் மூலம் எனது குடும்பத்தின் வரலாற்றை விவரிக்கிறேன்.

(6) *I hereby tell the truth.

*நான் இதன் மூலம் உண்மையைச் சொல்கிறேன்.

செயல்திறன் வினைச்சொற்கள் செயல்திறனாகவோ அல்லது விளக்கமாகவோ பயன்படுத்தப்படலாம்; பிந்தைய பயன்பாட்டில் அவை செயல்திறனல்லாத வினைச்சொற்களிலிருந்து வேறுபட்டவை அல்ல:

(7) John is always promising to do things, but he never does them.

ஜான் எப்பொழுதும் காரியங்களைச் செய்வதாக உறுதியளித்துக்கொண்டிருக்கிறார், ஆனால் அவர் அவற்றை ஒருபோதும் செய்கிறதில்லை.

(8) He ordered them to leave the premises.

அவர் அவர்களை வளாகத்தை விட்டு வெளியேறும்படி கட்டளையிட்டார்.

(9) Who is going to christen the baby?

குழந்தைக்கு யார் பெயர் சூட்டப் போகிறார்கள்?

(10) He went round congratulating everyone.

அவர் ஒவ்வொருவரையும் வாழ்த்திக்கொண்டிருந்தார்.

செயல்திறன்சார் இம்மாதிரியான வினைச்சொற்களின் விளக்கப் பயன்பாடுகளில், hereby/இதன் மூலம் விலக்கப்பட்டுள்ளதைக் கவனியுங்கள்:

(11) *John is always hereby promising to do things.

*ஜான் இதன் மூலம் எப்போதும் காரியங்களைச் செய்வதாக உறுதியளிக்கிறார்.

(12) *He hereby ordered them to leave the premises.

*அவர் இதன் மூலம் அவர்களை வளாகத்தை விட்டு வெளியேறும்படி கட்டளையிட்டார்.

செயல்திறன்சார் வினைச்சொற்களின் செயல்திறன் பயன்பாடு இலக்கண ரீதியாக மிகவும் கட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அவை எளிய நிகழ்காலத்தில் இருக்க வேண்டும். அவை செய்வினையாகவோ அல்லது செய்ப்பாட்டுவினையாகவோ இருக்கலாம்; செய்வினையாக இருந்தால், அவை தன்மை இடமாக (first person) இருக்க வேண்டும். முதலில், செய்வினை உள்ள பயன்பாடுகளைக் கவனியுங்கள். பின்வரும் முரண்பாடுகளைக் கவனியுங்கள்:

(13) I (hereby) promise to pay you next week.

I (*hereby) promised to pay him the following week.

நான் (இதன் மூலம்) அடுத்த வாரம் உங்களுக்கு பணம் தருவதாக உறுதியளிக்கிறேன்.

நான் (*இதன் மூலம்) அவருக்கு அடுத்த வாரம் பணம் கொடுப்பதாக உறுதியளித்தேன்.

(14) I hereby declare John Smith the duly elected Member for this constituency.

I have (*hereby) declared John Smith the duly elected Member for this constituency

இந்தத் தொகுதிக்கு முறையாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட உறுப்பினராக ஜான் ஸ்மித்தை அறிவிக்கிறேன்.

இந்தத் தொகுதிக்கு முறையாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட உறுப்பினராக ஜான் ஸ்மித்தை நான் (*இதன் மூலம்) அறிவித்துள்ளேன்.

(15) I hereby warn you that legal action will be taken.

I am (?hereby) warning you that legal action will be taken.

சட்டப்பூர்வ நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்பதை இதன் மூலம் எச்சரிக்கிறேன்.

சட்டப்படி நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்று நான் (?இதன் மூலம்) எச்சரிக்கிறேன்.

செயல்திறன்ற பயன்பாடுகளில் இதே போன்ற முரண்பாடுகள் சாத்தியமாகும்:

(16) Passengers are (hereby) requested not to smoke.

Passengers were (*hereby) requested not to smoke.

புகைபிடிக்க வேண்டாம் என்று பயணிகள் (இதன் மூலம்) கேட்டுக் கொள்ளப்படுகிறார்கள்.

புகைபிடிக்க வேண்டாம் என்று பயணிகள் (*இதன் மூலம்) கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டனர்.

(17) You are (hereby) warned to leave immediately.

They will be (*hereby) warned to leave immediately.

They are at this moment being (*hereby) warned to leave.

நீங்கள் உடனடியாக வெளியேறும்படி (இதன் மூலம்) எச்சரிக்கப்படுகிறீர்கள்.

அவர்கள் உடனடியாக வெளியேறும்படி (*இதன் மூலம்) எச்சரிக்கப்படுவார்கள்.

அவர்கள் இந்த நேரத்தில் (*இதன் மூலம்) வெளியேறும்படி எச்சரிக்கப்படுகிறார்கள்

விளக்கப் பயன்பாட்டிற்கு இலக்கணக் கட்டுப்பாடு இல்லை என்பதைக் கவனியுங்கள், அதாவது, ஒரு செயல்திறன் வினைச்சொல்லை (performative verb) நிகழ்கால எளிய தன்மையிட (present simple first person) செய்வினை வடிவில் பயன்படுத்துவது ஒரு செயல்திறன் பயன்பாடாக (performative use) இருக்க வேண்டியதில்லை:

(18) அ: Are you clear about what you have to do?

நீங்கள் என்ன செய்ய வேண்டும் என்பதில் தெளிவாக இருக்கிறீர்களா?

ஆ: Yes, I (*hereby) christen the baby Jonathan, then I (*hereby) congratulate the parents and then I (*hereby) confess that I am the baby's father and (*hereby) promise never to reveal the fact.

ஆம், நான் (*இதன் மூலம்) குழந்தைக்கு ஜொனாதன் என்று பெயர் சூட்டுகிறேன், பிறகு நான் (*இதன் மூலம்) பெற்றோருக்கு வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன், பின்னர் நான் (*இதன்மூலம்) குழந்தையின் தந்தை என்று ஒப்புக்கொள்கிறேன் மேலும் (*இதன் மூலம்) உண்மையை வெளிப்படுத்த மாட்டேன் என்று உறுதியளிக்கிறேன்.

செயப்பாட்டுவினை பயன்பாடுகளிலும் இதுவே உண்மை:

(19) Passengers are (*hereby) regularly requested not to smoke.

புகைபிடிக்க வேண்டாம் என்று பயணிகள் (*இதன் மூலம்) தொடர்ந்து கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறார்கள்.

செயல்திறன் வினைச்சொற்கள் அவற்றின் சில வடிவங்களில் மயக்கம் உள்ளவை, மேலும் அவற்றை தெளிவுபடுத்துவதற்குச் சூழல் தேவைப்படுகிறது. (தீர்க்கப்படாத தெளிவற்ற தன்மைகள் மறைந்து விடுவது அரிது.)

செயல்திறன் அடிப்படையில் பயன்படுத்தப்படும் செயல்திறன் வினைச்சொற்கள் (Performative verbs) பெரும்பாலும் உண்மை அல்லாத நிபந்தனைகளுக்கு (non-truth conditional) உட்பட்டவை (மாற்று கூற்றுகள் இருந்தாலும்). சில வழக்குகள் தெளிவாகத் தெரிகிறது. *I warn you to stay away from her!*/அவளிடமிருந்து விலகி இருக்குமாறு நான் உன்னை எச்சரிக்கிறேன்! என்று யாராவது சொன்னால் அவளிடமிருந்து விலகி இருங்கள்! என்பதற்கு *That's not true*/அது உண்மையல்ல என்று பதிலளிப்பதில் அர்த்தமில்லை. (*I warned you to stay away from her, a reply of That's not true*/அவளிடமிருந்து விலகி இருக்குமாறு நான் உங்களுக்கு எச்சரித்ததைக் கவனியுங்கள் என்பதற்கு *That's not true*/அது உண்மையல்ல என்ற பதில் முற்றிலும் இயல்பானதாக இருக்கும்.) *I congratulate you on your promotion*/உங்கள் பதவி உயர்வுக்கு நான் உங்களை வாழ்த்துகிறேன் என்பதற்கும் அதேபோன்று இருக்கும். பிற நேர்வுகள் அவ்வளவு தெளிவாக இல்லை. எடுத்துக்காட்டாக, *I confess that I took the money*/நான் பணத்தை எடுத்தேன் என்று ஒப்புக்கொள்கிறேன் என்பதற்கு *That's not true*/அது உண்மையல்ல என்று பதில்கூறுவது அர்த்தமுள்ளதாகத் தெரிகிறது. இருப்பினும், ஒப்புதல் அளிக்கப்படுகிறது என்ற உண்மையின் உண்மைத்தன்மை கேள்விக்குள்ளாக்கப்படுவதில்லை, மாறாக ஒப்புதலின் உள்ளடக்கத்தை உருவாக்கும் கருத்துரையின் உண்மை என்று இன்னும் கூறலாம். பின்வரும் வழக்கில் இதை இன்னும் தெளிவாகக் காணலாம்:

(20) அ: உலகம் நாளை அழியும் என்று கணிக்கிறேன்.

ஆ: அது உண்மையல்ல.

இங்கே, அ ஒரு கணிப்பு செய்கிறார் என்பதை ஆ சவால் செய்யவில்லை என்று கூறலாம், ஆனால் அவர் கணிக்கப்பட்டதின் உண்மையை மறுக்கிறார். இருப்பினும், இங்கு என்ன நடக்கிறது என்பதில் நாம் தெளிவாக இருக்க வேண்டும். *I confess.... /... நான் ஒப்புக்கொள்கிறேன்* என்ற நேர்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். யாராவது ஏதாவது சொன்னால் அது உண்மையோ பொய்யோ அவர்கள் ஒப்புதல் அளிக்கிறார்கள். எனவே *I confess.../...நான் ஒப்புக்கொள்கிறேன்* என்பதை உண்மை மதிப்புக்காக மதிப்பிட இயலாது என்று சொல்வதில் அர்த்தமில்லை. இருப்பினும், ஒப்புதல் என்பது சில வார்த்தைகளைச் சொல்வதைக் கொண்டுள்ளது (உண்மையான ஒப்புதல் வெளிப்படையாக அதிகம் தேவைப்பட்டாலும்), எனவே அ ஒப்புக்கொள்கிறார் என்ற கருத்தின் உண்மை, அ-இன் பொருத்தமான வார்த்தைகளை உச்சரிப்பதன் அவசியமான விளைவாகும், அவற்றில் *I confess.../... நான் ஒப்புக்கொள்கிறேன்* என்ற வார்த்தைகளும் அடங்கும். வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், *I confess.../...நான் ஒப்புக்கொள்கிறேன்* என்று கூறுபவரிடம் *That's not true*/அது உண்மையல்ல என்று நாம் கூற முடியாத காரணம் *Bachelors are unmarried* பிரம்மச்சாரிகள் திருமணமாகாதவர்கள் என்பது போல அவசியம் உண்மைதான்.

இன்னும் சிலவற்றைச் சொல்ல வேண்டும், இருப்பினும் *I predict the world will end tomorrow/நாளை உலகம் அழியும் என்று நான் கணித்தேன்* என்பதற்குப் பதிலாக *That's not true/அது உண்மையல்ல* என்று கூறுவது ஏன் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறது, ஆனால் *I congratulate you on your promotion/உங்கள் பதவி உயர்வுக்கு நான் வாழ்த்துகிறேன்* அல்லது *I warn you to leave immediately/ நான் உடனடியாக வெளியேறும்படி உங்களை எச்சரிக்கிறேன்* என்பதற்குப் பதிலாக *That's not true/அது உண்மையல்ல* என்று கூறுவது ஏற்றுக்கொள்ளப்படாது. உண்மையில் இங்கே இரண்டு காரணங்கள் உள்ளன. முதலாவதாக, வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துரையின் உண்மையை மட்டுமே ஒருவர் மறுக்க முடியும்; கேள்விக்குரிய கூற்று உண்மையில் ஒரு கருத்துரையை வெளிப்படுத்தவில்லை என்றால் (அவசியம் உண்மையான செயல்திறன் பகுதி தவிர) அதன் உண்மையை ஒருவர் மறுக்க முடியாது. *I warn you to leave/ நான் உங்களை வெளியேறும்படி எச்சரிக்கிறேன்* என்ற நேர்விலும் இதுதான். கூற்று அதன் உண்மை அவசியமானதை விட தற்செயலாக இருக்கும் ஒரு கருத்துரையை வெளிப்படுத்தினால், *That's not true/அது உண்மையல்ல* என்று சொல்வதன் இயல்பான தன்மை, அர்த்தத்தின் செயல்திறன் பகுதி மற்றும் கருத்துரைப் பகுதியின் ஒத்தறி சிறப்பைப் பொறுத்தது. எடுத்துக்காட்டாக, *I warn you the roads are slippery/சாலைகள் வழுக்கும் என்று நான் எச்சரிக்கிறேன்* என்ற நேர்வில், அர்த்தத்தின் முக்கிய பகுதி (பெரும்பாலான கேட்பவர்களுக்கு) *the roads are slippery/சாலைகள் வழுக்கும்* என்பதுதான்; பேசுபவர் எச்சரிக்கையை வழங்குகிறார் என்பதல்ல. மாறாக, *I bet you £500 that I can get Mary to go to bed with me/ மேரியை என்னுடன் படுக்கைக்கு அழைத்துச் செல்ல முடியும் என்று நான் உங்களிடம் 500 டாலர் பந்தயம் கட்டுகிறேன்* என்பதில் செயல்திறன் செயலின் தன்மை முக்கியமானது. எனவே இது ஒரு முக்கிய விஷயம், மற்றும் தரப்படுத்தப்பட்ட இயல்பானது. நிச்சயமாக, *I warn you the roads are slippery சாலைகள் வழுக்கும்* என்று கூறுவதற்கும், *The roads are slippery/சாலைகள் வழுக்கும்* கூறுவதற்கும் (கேட்பவரை எச்சரிக்கும் நோக்கத்துடன் சொல்லப்பட்டாலும் கூட) வித்தியாசம் உள்ளது என்பதையும் மனதில் கொள்ள வேண்டும். முதல் நேர்வில் பேசுபவர் உள்நோக்கங்களை இன்னும் தெளிவாக்குவதன் மூலம், கேட்பவரின் பொருள்கோளைக் கட்டுப்படுத்துகிறார்.

16.2.2.2 இலக்கணம்சார் செயல்திறன் (Grammatical performativity)

பெரும்பாலான மொழிகளில் ஒரு கூற்றின் செய்கை விசையைக் (illocutionary force) குறிக்கும் இலக்கண வழிகள் உள்ளன (இது ஒரு முழுமையான பட்டியலாக நோக்கம் உள்ளதல்ல):

(21) John is brave

ஜான் தைரியமானவர்.

(22) Is John brave?

ஜான் தைரியமானவரா?

(23) Be brave, John!

தைரியமாக இருங்கள், ஜான்!

(24) What bravery!

என்ன தைரியம்!

இந்த இலக்கண வடிவங்கள் செயல்திறன் வினைச்சொற்கள் செய்யும் அதே வகையான செயல்பாட்டைச் செய்கின்றன. எனவே, மேலே உள்ள முதல் மூன்று வாக்கியங்கள் பின்வருவனவற்றுடன் வெளிப்படையான தொடர்பைக் கொண்டுள்ளன:

(25) (hereby) state that John is brave.

ஜான் தைரியமானவர் என்று நான் (இதன் மூலம்) கூறுகிறேன்.

(26) (hereby) enquire whether John is brave.

ஜான் தைரியமாக இருக்கிறாரா என்று நான் (இதன் மூலம்) விசாரிக்கிறேன்.

(27) I (hereby) urge John to be brave.

ஜானை தைரியமாக இருக்கும்படி நான் (இதன் மூலம்) கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

(சுவாரஸ்யமாக, நான்காவதில் செயல்திறன்சார் வினைச்சொலுக்கு நிகரன் இல்லை: ??1 hereby exclaim.../??நான் இதன்மூலம் வியந்துரைக்கிறேன்.... இந்த முக்கிய விஷயம் மேலும் விரிவாக கீழே விவரிக்கப்படும்.)

இருப்பினும், வடிவங்களின் தேர்வு வரம்பு செயல்திறன் வினைச்சொற்களைக் காட்டிலும் மிகவும் குறைவாகவே உள்ளது, எனவே அர்த்தங்கள் மிகவும் குறைவாக குறிப்பிடப்பட்டவை. எனவே, பொதுவாக, இலக்கண வடிவங்களை வெளிப்படையான செயல்திறன் வினைச்சொற்களின் அடிப்படையில் துல்லியமாக பொழிப்புரை செய்வது சாத்தியமில்லை. விளக்கப்பட்டுள்ள நான்கு வகைகளை இன்னும் விரிவாக ஆராய்வோம்.

அறிவிப்புகள் (Declaratives)

வாக்கியம் (21) அறிவிப்பு வடிவத்தில் உள்ளது. இப்போது, வெளிப்படையாக, அறிவிப்பு வடிவத்தில் ஒரு வாக்கியம் பரந்த வரம்பிலான செய்கை சக்தியைக் (illocutionary force) கொண்டிருக்கலாம். *He's leaving அவன் வெளியேறுகிறான்* போன்ற ஒன்று, உண்மையை ஒருவருக்குத் தெரிவிக்க (பொதுவாக பொருத்தமான உள்ளுணர்வுடன்), வாக்குறுதியாகவோ, அச்சுறுத்தலாகவோ, கட்டளையாகவோ அல்லது வாழ்த்தாகவோ அது உண்மையா எனக் கேட்கச் செயல்படலாம். இந்த பரந்த வரம்பினால், அறிவிப்பு வடிவம் எல்லா விதமான பேச்சுச் செயலையும் குறியீடாக்குகிறதா என்ற சந்தேகம் வெளிப்படுகிறது (உண்மையில் சில பகுதிகளில் உள்ள சந்தேகங்கள் வினா மற்றும் ஏவல் வரை நீட்டிக்கப்படுகின்றன). ஆஸ்டினின் அசல் கையாளுகையானது செயல்திறன் வாக்கியங்கள் (performative sentences) மற்றும் நிலையானவைகள் (constatives) என்று அவர் அழைத்தவற்றுக்கு இடையே வேறுபாட்டைக் காட்டியது, மேலும் அறிவிப்புகள் பிந்தைய வகைக்குள் அடங்கும். பின்னர் அவர் அறிவிப்புகளும் செயல்திறன் மிக்கவை என்றும், *John is brave ஜான் துணிச்சலானவன்* என்பதற்கும் *I (hereby) state that John is brave நான் (இதன் மூலம்) ஜான் தைரியமானவன் என்று கூறுகிறேன்* என்பதற்கும் கொள்கையில், பிந்தைய வழக்கில் செயல்திறன் வினைச்சொல் வெளிப்படையானது என்பதைத் தவிர, எந்த வித்தியாசமும் இல்லை என்றும் தீர்மானித்தார். அறிவிப்பு வாக்கிய வடிவம் சில

வகைகளில் 'அடிப்படை' வாக்கிய வடிவமாக (உருமாற்ற இலக்கணத்தின் (transformational grammar) ஆரம்ப பதிப்புகளைப் போல)) கருதப்பட்டது என்பதையும் நினைவில் கொள்ள வேண்டும்; மேலும் அதை ஒரு 'நடுநிலை' வடிவமாகக் ('neutral' form) கொண்டு அதிலிருந்து பிற அனைத்தும் 'ஆக்கப்பட்டவை' என்று கருதுவது எளிது. எனவே இது பரந்த அளவிலான பொருந்தக்கூடிய தன்மையைக் கொண்டிருப்பதில் ஆச்சரியமில்லை. அடிப்படை இயல்பின் (basicness) இந்தக் கருத்து சொல்சார் அர்த்தங்களுக்கு (lexical meanings) இணையாக உள்ளது. சிவப்பு என்ற நிறத்தின் பெயரை ஆரஞ்சு என்பதுடன் ஒப்பிடவும். சிவப்பு முடி, சிவப்பு மண், சிவப்பு ஒயின் போன்ற பல வகையான 'நீட்டிக்கப்பட்ட' பயன்பாடுகளின் பரந்த வரம்பு சிவப்பு என்பதில் உள்ளன; அவற்றில் பல புறநிலை அடிப்படையில் சிவப்பு நிறமாக இல்லை. மறுபுறம், ஆரஞ்சு என்பதை அவ்வளவு சுதந்திரமாக பயன்படுத்த முடியாது: ஆரஞ்சு என விவரிக்கப்படும் ஒன்று முன்மாதிரிக்கு (prototype) மிக நெருக்கமான நிறத்தைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். இருப்பினும், சிவப்பு என்பதற்கும் தெளிவான முன்மாதிரி உள்ளது. இந்த நிகழ்வு மிகவும் பரவலாக உள்ளது. வட்டம் மற்றும் ஐங்கோணம் என்பவைகளை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். துக்கப்படுபவர்கள் கல்லறையைச் சுற்றி ஒரு வட்டத்தில் நின்றார்கள் என்று யாராவது சொன்னால், அந்த வட்டம் மிகவும் தோராயமாக இருக்கலாம். ஆனால் துக்கப்படுபவர்கள் கல்லறையைச் சுற்றி ஒரு ஐங்கோணத்தில் நின்றார்கள் என்று யாராவது சொன்னால் துக்கப்படுபவர்களின் மனநிலை மிகவும் கட்டுப்படுத்தப்படுகிறது. இந்த அர்த்தத்தில், ஒருவேளை, அறிவிப்பு வாக்கிய வடிவத்தை அடிப்படையாகக் கருதலாம். 'அடிப்படையாக' இருப்பதால், பிற வடிவங்களால் செய்ய முடியாத வழிகளில் நீட்டிக்க முடியும். ஆனால் இது மிகவும் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட, நீட்டிக்கப்படாத பொருள்கோள்களின் வரம்பைக் கொண்டுள்ளது. மற்றும் அதன் முன்மாதிரியான வெளிப்பாடுகளில், அது வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துரையின் உண்மைக்கு பேச்சுவரை ஒப்புக்கொள்ளச்செய்கிறது, இதனால் வலியுறுத்து, கூறு, அறிவி, உரிமைகோரு (assert, state, declare, claim) போன்ற செய்கைசார் அர்த்தங்களின் ஒரே குடும்பத்தைச் சேர்ந்தது. குறிப்பிடப்பட்ட பல்வேறு செயல்திறன் வினைச்சொற்களை நேரான அறிவிப்பு முன்மாதிரியின் அர்த்தத்தின் விவரக்குறிப்புகளாகக் கருதலாம். (செயல்திறன் வினைச்சொல்லின் பயன்பாடு வாக்கியத்தின் செயல்திறன் அம்சத்தை முன்னிலைப்படுத்தும் விளைவைக் கொண்டுள்ளது: அனைத்து இலக்கண செயல்திறன்களிலும், செயல்திறன் அர்த்தம் ஒப்பீட்டளவில் பின்னணியில் உள்ளது, ஆனால் இது குறிப்பாக அறிவிப்புகளில் உள்ளது.) இருப்பினும், ஒவ்வொரு அறிவிப்பும், புரிந்து கொள்ள வேண்டி, வெளிப்படையான செயல்பாடுகளில் ஒன்றைக் கொண்ட வாக்கியமாக 'மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்' என்று நம்புவது தவறு. (எடுத்துக்காட்டாக, சிவப்பு நிறத்தின் துல்லியமான பெயரிடப்பட்ட சாயலை, எ.கா. கருஞ்சிவப்பு, மெரூன், செங்கல் சிவப்பு (scarlet, crimson, maroon, brick red) போன்றவற்றை மீட்டெடுக்க முடியாவிட்டால், It's red/இது சிவப்பு என்பதை புரிந்து கொள்ள முடியாது என்ற கூற்றை விட இது உண்மையல்ல.) ஒரு மாற்று கருத்து என்னவென்றால், அறிவிப்பு வடிவம் கருத்துரையை (proposition) வெளிப்படுத்துவதைத் தவிர வேறு எதையும் செய்யாது, மேலும் எந்தவொரு செயல்திறன் சக்தியும் உட்குறிப்புகளின் (implicatures)

வடிவத்தில் எழுகிறது. எவ்வாறாயினும், இந்த அணுகுமுறை உறுதியான தன்மை (assertiveness) என்று அழைக்கப்படும் முன்மாதிரியான தன்மையின் உண்மையை புறக்கணிக்கிறது.

வினாக்கள்

அனைத்து வினாக்களும், குறைந்தபட்சம் அவைகளின் முன்மாதிரியான பயன்பாடுகளில், சில இடங்களில் அறியாமையை வெளிப்படுத்துகின்றன, மேலும் ஒரு கேட்பவரிடமிருந்து அறியாமையை அகற்றும் பதிலைப் பெறுவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன. இரண்டு வகையான கேள்விகள் உள்ளன. முதல் வகையானது ஒரு கருத்துரையை (proposition) திறம்படக் குறிப்பிடுகிறது மற்றும் அதன் உண்மை பற்றிய அறியாமையை வெளிப்படுத்துகிறது: இவை ஆமாம்/இல்லை கேள்விகள் (Yes/No questions) என்று அழைக்கப்படுகின்றன, ஏனெனில் அவை அவ்வாறே பதிலளிக்கப்படலாம். எடுத்துக்காட்டாக, *Is John brave?/ஜான் தைரியமாக இருக்கிறாரா?* என்ற வினா *John is brave/ஜான் தைரியமானவர்* என்ற கருத்துரையை முன்வைக்கிறது; மேலும் அந்த கருத்துரை உண்மையாக இல்லையா என்பதைக் குறிக்கும் பதிலைப் பெறுவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது. மற்ற வகை முழுமையற்ற கருத்துரையை முன்வைக்கிறது, மேலும் இதன் விளைவாக வரும் கருத்துரை உண்மையாக இருக்கும் வகையில் மேலோட்டமான கருத்துரையை நிறைவு செய்யும் பதிலைப் பெறுவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது. எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, *What time is it?/நேரம் என்ன?* என்ற கேள்வி *The time is X/நேரம் X* என்ற மேலோட்டமான கருத்துரையை முன்வைக்கிறது; மேலும் X-க்கு மதிப்பை வழங்கும் பதிலைப் பெறுவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது; இது முழுமையான கருத்துரையை உண்மையாக்குகிறது. வினாக்களும் (இரண்டு வகைகளிலும்) பலவிதமான முன்மாதிரி அல்லாத பயன்பாடுகளைக் கொண்டுள்ளன; ஆனால் அவற்றின் முன்மாதிரிப் பயன்பாடுகளில், *கேள், விசாரி, தெரிந்து கொள்ளக் கோரு* (ask, enquire, demand to know) போன்ற செயல்திறன் வினைச்சொற்களின் அதே வகையான பொருண்மைசார் பரப்புக்குள் விழுகின்றன. ஆனால் மீண்டும், அவை, பயன்பாட்டின் ஒவ்வொரு நிகழ்விலும், வெளிப்படையான செயல்திறன்களில் ஒன்றுடன் சுருக்கப்படுவதில்லை.

வினாக்கள் சில நேரங்களில் ஒரு வகை ஏவலாக் கருதப்படுகின்றன. இவ்வாறு, *Is John brave?/ஜான் தைரியமாக இருக்கிறாரா?* என்ற கேள்வியின் அர்த்தம் "*JOHN Is BRAVE/ஜான் தைரியமாக இருக்கிறார்*" என்ற கருத்துரை உண்மையாக இருந்தால் ஆம் என்றும் பொய்யாக இருந்தால் இல்லை என்றும் சொல்லுங்கள்" என்று பொழிப்புரை செய்யப்படலாம். அதேபோல், *What is the time?/நேரம் என்ன?* என்ற கேள்வியின் அர்த்தம் "*THE TIME IS X/காலம் X* ஆகும் என்ற கருத்துரை உண்மையாக இருக்கும்படிக்கு X க்கு ஒரு மதிப்பைக் கொடுங்கள்" எனப் பொழிப்புரை செய்யலாம். இந்த பொழிப்புரைகள் வெளிப்படையாக ஏவல் தன்மையானவை; மேலும் சமமாக தெளிவாக, தொடர்புடைய வினாக்களின் சில அர்த்தங்களையாவது நேரடியாகக் கண்டுபிடிக்கின்றன. இந்த பகுப்பாய்வு பரீட்சை கேள்விகளுக்கு நல்ல விளக்கத்தை வழங்குகிறது. சில பொருண்மையியல்சார் (மற்றும் இரண்டாவதாக தொடரியல், முதலியன) கட்டுப்பாடுகளின் கீழ் மொழியியல் வெளியீட்டின் அளவை உற்பத்தி செய்ய கருதப்பட்டபவர்களுக்கு அறிவுறுத்தும்

செயல்பாட்டை இவை கொண்டுள்ளன. ஒரு தேர்வு சூழலில் *What are the reasons for...?/அதற்கான காரணங்கள் என்ன?* என்பதற்கும் *State the reasons for.../அதற்கான காரணங்களைக் கூறவும்* என்பதற்கும் இடையே உள்ள முழுமையான சமநிலையைக் கவனியுங்கள். *State the reasons for.../அதற்கான காரணங்களைக் கூறவும்* போன்ற ஒரு வடிவம் இன்னும் ஒரு தேர்வுக் கேள்வியாகவே (examination QUESTION) கருதப்படும் என்பதையும் கவனியுங்கள். மற்றொரு சுவாரஸ்யமான கவனிப்பு என்னவென்றால், *Open the door, please/ தயவுசெய்து கதவைத் திறக்கவும்* என்பதற்கும் *What is the time, please?/தயவுசெய்து நேரம் என்ன?* என்பதற்கும் இடையே உள்ள இணையான தன்மை (parallelism) ஆகும்.

இருப்பினும், ஏவல் பகுப்பாய்வானது இப்போது *எனது பணப்பையை எங்கே விட்டுச் சென்றேன்? Nowhere did I leave my wallet?*, ஒருவர் தனியாக இருக்கும்போது சொன்னது போன்ற நிகழ்வுகளைக் குறைவான வெற்றியுடனே கையாளுகிறது. அத்தகைய நேர்வில் பேசுபவர் ஒரு கற்பனையான கேட்பவரிடம் கேள்வியை கேட்கிறார், மேலும் அவருக்கு பதிலளிக்கும்படி கட்டளையிடுகிறார் என்று வாதிடலாம். ஆனால் இது உள்ளூர் அடிப்படையில் சரியாகத் தெரியவில்லை: இதுபோன்ற கேள்விகள் பொதுவாக இதுபோன்ற உருவங்களுடன் இருக்காது. லையான்ஸ் (Lyons 1977) இது போன்ற சமயங்களில் ஒருவர் ஒரு கேள்வியைக் கேட்கவில்லை, ஆனால் அதை வெறுமனே முன்வைக்கிறார், மேலும் ஒரு கேள்வியை முன்வைப்பது சந்தேகத்தை அல்லது அறியாமையை வெளிப்படுத்துவதாகும். ஒரு ஏவலுக்குப் பதிலளிக்கும் விதமாக, ஒருவர் *No/மாட்டேன்* என்று கூறினால் அவர் விரும்பிய செயலைச் செய்ய மறுக்கிறார் எனலாம், ஆனால் *ஐயான் இங்கே இருக்கிறாரா?/ Is John here?* என்பதற்குப் பதிலாக *இல்லை/No* என்று ஒருவர் கூறினால், அவர் கேள்விக்குப் பதிலளிக்க மறுக்கவில்லை, ஆனால் உண்மையில் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறார்.

கேள்விகள் ஒரு வகை ஏவல் என்று கூறுவதற்கும், கேள்விகள் அவற்றின் அர்த்தத்தில் ஒரு ஏவலின் வகை கூறுகளைக் கொண்டிருப்பதாகக் கூறுவதற்கும் இடையே ஒரு வேறுபாட்டைக் காட்டுவது அவசியம். இதைக் கூறுவதற்கும் கேள்விகளுக்கு முன்மாதிரியாக ஒரு ஏவல் போன்ற கூறு உள்ளது என்று கூறுவதற்கும் இடையே வேறுபாடு உள்ளது. (பிந்தையது இங்கே கூறப்படும்.) வலுவான ஏவல் பகுப்பாய்வு அறியாமையின் வெளிப்பாட்டைக் குறிப்பிடுவதைத் தவிர்க்கிறது என்பதைக் கவனியுங்கள். இத்தகைய பகுப்பாய்வுகள் இது நிகழும் சூழல்களில் அனுமானமாக வழங்கப்படுவதைச் சார்ந்துள்ளது; அதேபோல் அறியாமை அகற்றப்பட வேண்டும் என்ற விருப்பத்தின் வெளிப்பாட்டுடன்.

ஏவல் பகுப்பாய்வின் வழிகளின் அடிப்படையில் ஒரு மாற்று பகுப்பாய்வு, ஏவல் கூறுகளை அதை வேண்டும் சூழல்களில் அனுமானமாக வழங்குவதற்கு விட்டுவிட்டு கேள்வி உண்மையில் அர்த்தம் செய்வது அறியாமையின் வெளிப்பாடு என்று கூறுவது ஆகும். இந்தப் பகுப்பாய்வு *நான் எனது பணப்பையை எங்கே வைத்தேன்?/Where did I put my wallet?* என்ற நேர்வைக் கையாளுகிறது, ஆனால் பரீட்சை நேர்வைக் குறைவாகக் கையாளுகிறது.

ஒரு கேள்வியின் உண்மையான பொருள், அதன் முன்மாதிரி, குறைந்தபட்சம் ஏவல் கூறு, அறியாமையை அகற்றுவதற்கான விருப்பம் மற்றும் அறியாமையின் வெளிப்பாடு ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியது என்ற மிகப்பெரிய வலுவான உள்ளூர்வர்க்கு இந்த குறைப்பு பகுப்பாய்வுகள் எதுவும் திருப்திகரமாக இல்லை என்று இங்கு வாதிடப்படுகிறது. இந்த சிக்கலை மையமாகக் கொண்டு, பிற முன்மாதிரி அல்லாத அர்த்தங்கள் அதைச் சுற்றிலும், பல்வேறு அளவிலான ஒற்றுமைகளுடன் ஒரு குடும்ப ஒற்றுமை அமைப்பை உருவாக்குவதைப் பார்ப்பது எளிது.

ஏவல்கள் (Imperatives)

ஏவல்களுக்கு ஒரு முன்மாதிரியான பயன்பாடு உள்ளது என்ற அளவில் அது அறிவிப்புகளையும் கேள்விகளையும் ஒக்கும்; அதன் முக்கிய கூறு *அந்தக் கதவை மூடு! Shut that door!* என யாரையாவது ஏதாவது செய்ய வைப்பது மற்றும் *மற்றொரு அடி எடு, நான் சுடுவேன் Take another step, and I'll shoot* போன்ற முன்மாதிரி அல்லாத பயன்பாடுகளின் தொகுப்பாகும்; இது ஏவல் வடிவில் உள்ள வினைச்சொல்லால் உருப்படுத்தும் செய்யப்படும் செயலை வெளிப்படுத்துவதை நோக்கமாகக் கொண்டிருக்கவில்லை, மாறாக அதற்கு நேர்மாறானது. ஏவலின் இந்தப் பயன்பாட்டின் எதிர்மறை சக்தியானது (ஒத்தறி) பின்வரும் வாக்கியத்தின் இயல்புநிலையில் தெரிகிறது:

(28) Take another step and I'll shoot. And don't move your hand, either.

இன்னொரு அடி எடு, நான் சுடுவேன். மேலும் உங்கள் கையை அசைக்காதீர்கள்.

மீண்டும், இலக்கண ஏவலின் முன்மாதிரியான அர்த்தம், *கட்டளையிடு, உத்தரவிடு, ஆணையிடு, இர, மன்றாடு, வேண்டி (order, command, enjoin, beg, beseech, request)* மற்றும் பல போன்ற வெளிப்படையான செயல்திறன்களின் தொகுப்பின் அதே பரப்பில் உள்ளது, ஆனால் வழக்கம் போல் அவற்றில் ஏதேனும் ஒன்றுடனும் ஒருபொருள்பன்மொழியமாக இல்லை.

ஏவல்களின் சில பகுப்பாய்வுகள் (எடுத்துக்காட்டாக, Palmer/பால்மர் (1986: 29-30)) ஒரு இராணுவக் கட்டளையில் காணக்கூடிய வலுவான ஏவல் சக்தியானது, அது போன்ற ஏவலின் பண்பு அல்ல, ஆனால் பேசுபவரின் அங்கீகரிக்கப்பட்ட அதிகாரத்திலிருந்து எழுகிறது என்று வாதிடுகின்றன. ஒருவர் கதவைத் தட்டுவதற்குப் பதிலாக *"Come in!"* *உள்ளே வா!* எனக் கூறுவது பலமான உத்தரவு அல்ல, ஆனால் உண்மையில் அனுமதி வழங்குவதாகும் எனப் பால்மர் சுட்டிக்காட்டுகிறார். குறிப்பிடப்பட்ட செயலுக்குப் பொதுவாக சாதகமான மனப்பான்மையை வெளிப்படுத்துவதே ஏவலின் அடிப்படை அர்த்தம் என்று அவர் பரிந்துரைக்கிறார் (ஒரு உயர் பதவியில் உள்ள இராணுவ நபர் சில நடவடிக்கைகளுக்கு சாதகமான அணுகுமுறையை வெளிப்படுத்தினால், கீழ்படிநிலையில் உள்ள கேட்போர் அவன் அல்லது அவள் ஜாலியாக அதைச் செய்யலாம் என அனுமானிப்பார்.) இருப்பினும், இது முற்றிலும் உறுதியானது அல்ல. *'அந்த உருளைக்கிழங்கை உரிக்கவும்!'/Peel those potatoes!* என்று யாராவது சொன்னால் வழிகாட்டுதல் சக்தியானது பேசுபவரின் அதிகாரத்தைச் சார்ந்தது அல்ல (கட்டளையின் முறை என்றாலும்). எவ்வாறாயினும், வழிகாட்டுதல் சக்தியானது இந்தச் செயலானது பேசுபவருக்கு அல்லது கேட்பவருக்குப் பலனளிக்குமா என்பதைப் பொறுத்தது (அடுத்த இயலில் 'செலவு-பயன்' அளவைப் பற்றிய விவாதத்தைப் பார்க்கவும்). பேசுபவருக்கு நன்மை பயக்கும்

செயல்களை வெளிப்படுத்துவதே ஏவலின் முன்மாதிரியான பயன்பாடு என்பது விவாதத்திற்குரியது: கதவைத் தட்டுவதற்குப் பதிலாக 'உள்ளே வாருங்கள்!', அல்லது 'நல்ல விடுமுறை கிடைக்கட்டும்!' போன்ற நேர்வுகள் இந்தப் பார்வையில் முன்மாதிரியான பயன்பாடுகளாக இருக்காது.

நாம் இதுவரை பார்த்த மூன்று இலக்கணச் செயல்திறன்களுடன் மூலம், பின்வரும் பண்புகள் கவனிக்கத்தக்கவை:

(i) அவை அனைத்தும் வெளிப்படையான செயல்பாட்டிற்கு அப்பாற்பட்ட பலவிதமான பயன்பாடுகளைக் கொண்டுள்ளன.

(ii) அவற்றின் அர்த்தங்கள் வெளிப்படையான செயல்திறனுடன் ஒத்ததாக இல்லை,

(iii) அவற்றின் முன்மாதிரியான அர்த்தங்கள் அதே நேரத்தில் தொடர்புடைய செயல்திறன் வினைச்சொற்களின் அர்த்தங்களை விட மேலானவை மற்றும் 'அடிப்படை'.

வியப்புகள் (Exclamations)

சுவாரஸ்யமாக, எந்த செயல்திறன் வினைச்சொற்களாலும் வியப்புகளைச் செய்ய முடியாது, இருப்பினும் அத்தகைய செயல்களை விவரிக்கும் அர்த்தங்களைக் கொண்ட வினைச்சொற்கள் உள்ளன:

(29) What a lovely day it is!

இது என்ன ஒரு அழகான நாள்!

*I hereby exclaim what a lovely day it is.

*எவ்வளவு அழகான நாள் என்று இதன்மூலம் வியக்கிறேன்.

(I exclaimed what a lovely day it was.)

(இது என்ன ஒரு அழகான நாள் என்று நான் வியந்தேன்.)

விய/exclaim என்ற வார்த்தையைச் சொல்லி ஒருவர் வியப்பதில்லை என்று தோன்றுகிறது: உரத்த குரலில் எதையாவது கூப்பிட்டு ஒருவர் வியக்கிறார்:

(30) ?'How boring it all is', exclaimed John in a barely perceptible whisper.

?'அதெல்லாம் எவ்வளவு சலிப்பூட்டுகிறது', என ஜான் ஒரு குறைவாகக் கேட்கும் கிசுகிசுப்பில் வியந்தார்.

எனவே exclaim/விய என்ற வார்த்தை ஒரு செய்கைச் செயலை குறியாக்கவில்லை. இது கிசுகிசு/whisper போன்ற பாங்கு அர்த்தத்துடன் (manner meaning) சேர்க்கப்பட்டுள்ளது:

(31) ?I hereby whisper that you mustn't do that in the presence of the Queen.

?ராணியின் முன்னிலையில் நீங்கள் அதைச் செய்யக்கூடாது என்று நான் இதன்மூலம் கிசுகிசுக்கிறேன்.

அப்படியானால், வியப்புசார் வடிவத்தில் (exclamative form) ஒருவர் என்ன செய்கிறார்? இது பேச்சுச் செயலா? இது உண்மை நிபந்தனை (truth conditional) என்பதை கவனியுங்கள்:

(32) அ: இது என்ன ஒரு அழகான நாள்!

ஆ: இது நரகமா!

ஆனால் ஒரு வியப்பின் முதன்மை நோக்கம் தகவல் தெரிவிப்பது அல்ல:

(33) அ: Tell me about your day.

உங்கள் நாளைப் பற்றி சொல்லுங்கள்.

ஆ: *What a lovely day I've had.

*என்ன ஒரு அழகான நாள் எனக்குக் கிடைத்தது.

தொகுக்கப்பட்ட தகவல் முற்கோள்செய்யப்பட்டதாகத் தெரிகிறது (கடற்கரையில் ஒரு நாள் கழித்து வீட்டிற்குள் நுழையலாம், மேலும் ஒருவர் ஒரு அழகான நாளைக் கொண்டாடினார் என்பதை குடியிருப்பாளர்களுக்குத் தெரிவிக்கும் விதமாக நான் What a lovely day I've had என்ன அழகான நாள் என்று கூறலாம். இருப்பினும், இது பொதுவாக முன்கணிப்புகளுடன் செய்யப்படலாம்). வெளிப்படுத்தப்பட்ட அனைத்தும் உண்மைக்கான உளவியல் அணுகுமுறை. உள்ளூர்வாக, இது செயல்படுத்த முடியாதது, ஆனால் ஏன் இல்லை என்பது இன்னும் மர்மமாகவே உள்ளது.

16.2.3 'செயல்திறன்சார் கருதுகோள்' (performative hypothesis)

சில வகையான கூற்றுகள் உள்ளன, அவற்றின் பண்புகள் மறைமுகமான செயல்திறன்கள் கூட 'மறைக்கப்பட்ட' அல்லது உள்ளார்ந்த வெளிப்படையான செயல்திறன் வினைச்சொல்லைக் (underlying explicit performative verb) கொண்டிருப்பதாகத் தெரிகிறது. இது செயல்திறன் கருதுகோளின் (performative hypothesis) சாராம்சமாகும், இதன்படி ஒவ்வொரு மறைமுகமான செயல்திறனும் ஒரு 'ஆழமான' அமைப்பைக் கொண்டுள்ளது:

I (hereby) V_p you (that) S

நான் (இதன் மூலம்) வா (என்று) உங்களிடம் V_p

V_p என்பது ஒரு செயல்திறன் வினைச்சொல், மேலும் I (hereby) V_p you (that/ நான் (இதன் மூலம்) உங்களிடம் V_p நீங்கள் விருப்பத்தின் பேரில் அர்த்தம் மாறாமல் நீக்கக்கூடியது. இந்த முன்மொழிவின் கூறப்படும் நன்மைகள் என்னவென்றால், சில குழப்பமான நிகழ்வுகள் இயற்கையான விளக்கத்தைப் பெறுகின்றன

16.2.3.1 தற்சுட்டுகள் (Reflexives)

(34) The letter was addressed to John and myself.

அந்தக் கடிதம் ஜானுக்கும் எனக்கும் எழுதப்பட்டது.

(35) People like yourself should be given every assistance.

உங்களைப் போன்ற மக்களுக்கு எல்லா உதவிகளும் வழங்கப்பட வேண்டும்.

(36) ?The letter was addressed to herself.

?கடிதம் தனக்குத்தானே எழுதப்பட்டது.

அதன் முகத் தோற்றத்தில், (34) மற்றும் (35) இல் தற்சுட்டு மாற்றுப்பெயருக்கு எந்த முற்சுட்டும் (antecedent) இல்லை ((36) இன் இலக்கணமற்ற தன்மையைக் கவனியுங்கள்)), ஆனால் தன்மை இட எழுவாய் மற்றும் முன்னிலையிட நேரடியல்லா செயல்படுபொருளுடன் (second person indirect

object) உள்ளுறையும் செயல்திறன்சார் வினை (underlying performative verb) இருந்தால், பின்னர் மர்மம் விளக்கப்படுகிறது.

16.2.3.2 வினையடைகள் (Adverbs)

(37) Frankly, I couldn't care less.

வெளிப்படையாக, என்னால் கவலைப்பட முடியவில்லை.

(38) What's the time, because I don't want to miss my train?

எனது ரயிலை நான் தவறவிட விரும்பாததால், நேரம் என்ன?

முதல் பார்வையில், (37)இல் உள்ள frankly மற்றும் (38) இல் உள்ள because-clause எதை அடைசெய்கிறது (மாற்றுகிறது) என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லை; இருப்பினும், இவற்றின் இயல்பான பொருள்விளக்கம், இது ஒவ்வொரு நேர்விலும் உள்ள செயல்திறன்சார் வினைச்சொல் என்று கூறுகிறது: "I tell you frankly that I couldn't care less"/"நான் குறைவாகக் கவலைப்பட இயலவில்லை என்பதை நான் வெளிப்படையாகச் சொல்கிறேன்"; "I ask you what the time is, because I don't want to miss my train"."/எனது ரயிலைத் தவறவிட விரும்பவில்லை என்பதால், நேரம் என்ன என்று நான் உங்களிடம் கேட்கிறேன்."

செயல்திறன் கருதுகோள் மூலம், இவை ஒரே அர்த்தத்தைக் கொண்டிருக்க வேண்டும், எனவே ஒரே மாதிரியான உண்மைக் கட்டுப்பாடுகளைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். ஆனால் (39) ஒரு உண்மைக் கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டுள்ளது என்பதை நாம் ஒப்புக்கொண்டாலும் (இது பலரால் மறுக்கப்படுகிறது) பேசுபவர் நிரபராதியா இல்லையா என்பதைப் பொருட்படுத்தாமல் அது உண்மைதான்; இது (40) இல் இருக்க இயலாது.

வினையடைகளால் அதிக சிக்கல்கள் ஏற்படுகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக, செயல்திறன் கருதுகோளின் கீழ், மறைமுகமான செயல்பாடுகளுடன் ஏன் hereby/இதன்மூலம் அனுமதிக்கப்படவில்லை என்பதற்கு எந்த காரணமும் இல்லை:

(41) *Hereby what is the time?/*Hereby it is three o'clock.

*இதன் மூலம் நேரம் என்ன?/*இதன் மூலம் மூன்று மணி.

(42) I hereby ask you what the time is.

இதன்மூலம் நேரம் என்ன என்று நான் உங்களிடம் கேட்கிறேன்.

மேலும் பல வினையடைகளின் விளக்கத்திற்கு செயல்திறன் கருதுகோளில் முன்மொழியப்படாத வினைச்சொற்களின் (உள்ளுறையும்) இருப்பு தேவைப்படுகிறது:

(43) Honestly, who do you think will win?

நேர்மையாக, யார் வெற்றி பெறுவார்கள் என்று நினைக்கிறீர்கள்?

இது "நான் உங்களிடம் நேர்மையாக கேட்கிறேன்..." என்று அர்த்தமாகவில்லை, ஆனால் "எனக்கு நேர்மையாக சொல்லுங்கள்..." என்று அர்த்தமாகிறது.

16.3 பேச்சுச் செயல்களை வகைப்படுத்துதல் (Classifying speech acts)

செயல்திறன்சார் வினைச்சொற்கள் ஒரு சிறிய எண்ணிக்கையிலான தலைப்புகளின் கீழ் இயல்பாகவே வரும். இந்த வினைச்சொற்கள் செய்யும் செயல்பாடுகளின் வரம்பைப் பற்றிய உருவத்தைப் பெற இது நமக்கு உதவுவதால், அவற்றை இவ்வாறு குழுவாக்குவது பயனுள்ளதாக இருக்கும். நாம் கீழே விவரிக்கும் வகைப்பாடு சியர்லின் அடிப்படையில் ஆகும். பல நேர்வுகளில் வினைச்சொற்களை ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட தலைப்புகளின் கீழ் வைப்பது சாத்தியமாக இருப்பதால், இது ஒரு சரியான வகைப்பாட்டியல் அல்ல, அதாவது, வகைப்பாடுகள் ஒன்றுக்கொன்று தனியானவை அல்ல. ஆனால் இது ஒரு சுருக்கமான பார்வையை எடுக்க உதவுகிறது.

16.3.1 வலியுறுத்தல்கள் (Assertives)

வலியுறுத்தல்கள், வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துரையின் உண்மைக்கு பேசுபவரை ஒப்புவிக்கின்றன:

கூறு, பரிந்துரை, பெருமையடி, புகார்செய், கோரு, அறிவி, எச்சரி
state, suggest, boast, complain, claim, report, warn (that)

பெருமையடி/boast மற்றும் புகார்செய்/ complain ஆகியவை அதன் உண்மையின் மீதான நம்பிக்கையைத் தவிர வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துரைக்கு ஒரு அணுகுமுறையை வெளிப்படுத்துகின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள்.

16.3.2 வழிகாட்டுதல்கள் (Directives)

கட்டளைகள் கேட்பவரின் தரப்பில் சில வகையான செயலை வெளிப்படுத்தும் நோக்கத்தைக் கொண்டுள்ளன:

உத்தரவிடு, கட்டளையிடு, வேண்டு, இர, கெஞ்சு, அறிவுரைகூறு, எச்சரி, பரிந்துரைசெய், கேள்
order, command, request, beg, beseech, advise (to), warn (to), recommend, ask, ask (to)

16.3.3 ஈடுபடல்கள் (Commissives)

ஈடுபடல்கள் என்பது ஒரு வகையான பேச்சுச் செயல்கள் ஆகும், இது பேசுபவர்கள் சில எதிர்கால நடவடிக்கைகளில் தங்களை ஈடுபடுத்திக் கொள்ளப் பயன்படுத்துகிறது. சில எதிர்கால நடவடிக்கைகளில் ஏதாவது செய்ய பேசுபவரின் கவனத்தை அவர்கள் வெளிப்படுத்துகிறார்கள். ஈடுபடல்கள் பேச்சாளரை சில எதிர்கால நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுத்துகின்றன:

உறுதியளி, சபதம்செய், வழங்கு, மேற்கொள், ஒப்பந்தம்செய், அச்சுறுத்து
promise, vow, offer, undertake, contract, threaten

16.3.4 வெளிப்பாடுகள் (Expressives)

வெளிப்பாடுகள் ஒரு முன்கருதப்பட்ட விவகாரங்களுக்கு (presupposed state of affairs) பேசுபர்களின் உளவியல் அணுகுமுறையை வெளிப்படுத்துகின்றன:

நன்றிகூறு, வாழ்த்து, இரங்கல்தெரிவி, பாராட்டு, பழி, மன்னி
thank, congratulate, condole, praise, blame, forgive, pardon

பெருமையடி மற்றும் புகார்கூறு ஆகியவற்றிலிருந்து இவற்றை வேறுபடுத்துவது என்னவென்றால், பிந்தையவன வெளிப்படுத்திய மனப்பான்மை (attitude) முதன்மையாக விவகாரங்களின் (அல்லது கருத்துரைகளின்) மீதான அணுகுமுறையாகும். சியர்லின் வெளிப்பாடுகள் விஷயத்தில், சம்பந்தப்பட்ட நபர்களிடம் மனப்பான்மை அதிகமாக உள்ளது. இவை உள்ளூணர்வுடன் திருப்தியளிக்கும் தொகுப்பை உருவாக்குகின்றன, மேலும் பெருமைப்படு/*boast*, புகார்கூறு/*complain* என்பன உள்ளூணர்வு அடிப்படையில் இங்கு சார்வதிலை.

16.3.5 அறிக்கைகள் (Declaratives)

அறிக்கைகள் யதார்த்தத்தில் ஒரு மாற்றத்தைக் கொண்டுவருவதாகக் கூறப்படுகிறது: அதாவது, அவைகள் சொல்லப்பட்ட பிறகு உலகம் ஏதோ ஒரு வகையில் அப்படியே இருக்காது. இப்போது ஒரு வெளிப்படையான அர்த்தத்தில் இது அனைத்து செயல்திறன் வினைச்சொற்களுக்கும் பொருந்தும்: உதாரணமாக, யாரோ ஒருவரை வாழ்த்திய பிறகு அதனால் அந்த வாழ்த்து நிகழ்ந்த ஒரு புதிய உலகம் உருவாகிறது. அறிவிப்புகளின் சிறப்பு என்ன? இவற்றைப் பற்றிய விஷயம், முதலாவதாக, அவை நிறைவேற்றப்பட்ட உண்மைக்கு மேலாக உலகில் மாற்றத்தை ஏற்படுத்துகின்றன. இருப்பினும், பிற எல்லா வினைச்சொற்களிலும் இது மீண்டும் உண்மையாக இருக்கிறது, ஆனால் வாழ்த்து/*congratulate* என்பதில் அத்தகைய பலன்கள் விளைவாக இருக்கும், அதேசமயம் அறிவிப்புகளின் விஷயத்தில் அவை செய்கையானவை. இரண்டாவது முக்கியவிஷயம் என்னவென்றால், அவை அத்தகைய மாற்றங்களை நிலையான முறையில் குறியாக்கம் செய்கின்றன. எனவே, நான் ராஜினாமா செய்கிறேன்/*resign* என்று யாராவது சொன்னால், அதற்குப் பிறகு அவர்கள் முதலில் வகித்த பதவியை அவர்கள் வகிக்க மாட்டார்கள்.

ராஜினாமாசெய், பதவி நீக்கம்செய், விவாகரத்துசெய் (இஸ்லாத்தில்), பெயரிடு, திற (எ.கா. ஒரு கண்காட்சி), தள்ளிவை, தண்டி (நீதிமன்றத்தில்), பிரதிஷ்டைசெய், ஏலம்எடு (ஏலத்தில்), அறிவி (கிரிக்கெட்டில்)

resign, dismiss, divorce (in Islam), christen, name, open (e.g. an exhibition), excommunicate, sentence (in court), consecrate, bid (at auction), declare (at cricket)

ஆங்கிலத்தில் (பல நூறு) வெளிப்படையான செயல்திறன் வினைச்சொற்கள் வரையறுக்கப்பட்ட எண்ணிக்கையில் உள்ளன, ஆனால் கோட்பாட்டளவில் வரையறுக்கப்பட்ட பேச்சுச் செயல்கள் உள்ளன என்று நம்புவதற்கு எந்த காரணமும் இல்லை. தமிழுக்கும் இது பொருந்தும்.

16.4 பேச்சுச் செயல்களை வெற்றிகரமாகச் செயல்படுத்துவதற்கான நிபந்தனைகள்

ஒரு பேச்சுச் செயலைச் சரியாகச் செய்ததாகக் கூறப்படுவதற்கு முன், பொதுவாகச் சூழ்நிலை நிபந்தனைகள் பூர்த்தி செய்யப்பட வேண்டும். இவை பொதுவாக மகிழ்ச்சி நிபந்தனைகள் (happiness conditions) அல்லது நயமான நிபந்தனைகள் (felicity conditions) என்று அழைக்கப்படுகின்றன. இவற்றில் சில நிச்சயமாக எந்த வகையான மொழியியல் கருத்துப்பரிமாற்றத்திற்கான நிபந்தனைகளாகும்; அதாவது பேசுபவரும் கேட்பவரும் ஒருவரையொருவர் புரிந்துகொள்வது (பொதுவாக ஒரே மொழியைப் பேசுவது), ஒருவரையொருவர் கேட்க முடியும், மற்றும் பல. பின்வரும்

கட்டுப்பாடுகள் தற்போதைய இயலுக்கு மிகவும் பொதுவானவை மற்றும் கூற வேண்டியவை (சியர்லுக்குப் பிறகு).

16.4.1 ஆயத்த நிபந்தனைகள் (Preparatory conditions)

ஆயத்த நிபந்தனைகள் பேச்சுச் செயலை வரையறுக்கவில்லை, ஆனால் அவை நடத்தப்படாவிட்டால், அந்தச் செயல் மேற்கொள்ளப்படவில்லை (அது தோல்வியுற்றது என்று கூறப்படுகிறது) என்பதாகும். அறிக்கைப் பேச்சுச் செயல்களின் விஷயத்தில், செயலைச் செய்யும் நபருக்கு அதைச் செய்ய அதிகாரம் இருக்க வேண்டும், மேலும் அதைப் பொருத்தமான சூழ்நிலைகளிலும் பொருத்தமான செயல்களிலும் செய்ய வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு கப்பலின் வில்லில் ஷாம்பெயின் பாட்டிலை உடைத்து, *நான் இந்த கப்பலுக்கு வீனஸ் என்று பெயரிடுகிறேன்/ name this ship Venus* என்று சொன்னால் மட்டும் போதாது, கப்பலுக்கு அதிகாரப்பூர்வப் பெயரைப் பெறுவதற்கு அல்லது அதன் பெயரை மாற்றுவதற்கு. அதிகாரப்பூர்வமாக அங்கீகரிக்கப்பட்ட பங்கேற்பாளர்களுடன் ஒரு முறையான விழா நடத்தப்பட வேண்டும். குழந்தைக்குப் பெயர் சூட்டுவதும் அப்படித்தான். வேலை அல்லது பதவியை ராஜினாமா செய்யும் விஷயத்தில் கூட, காலை உணவின் போது *நான் ராஜினாமாசெய்கிறேன்/ I resign* என்ற வார்த்தைகளை மட்டும் சொல்வது, ராஜினாமா செய்வதாகாது: ராஜினாமா செய்வதற்கான சரியான வழிகள் மற்றும் அத்தகைய முடிவைத் தெரிவிக்கும் வழிகள் உள்ளன. ஒரு வாக்குறுதியின் விஷயத்தில், கேட்பவர் வாக்குறுதியளிக்கப்பட்ட செயலின் நிறைவேற்றத்தை அது நிறைவேற்றப்படாதது வரை விரும்ப வேண்டும், மேலும் வழக்கமான நிகழ்வுகளில் வாக்குறுதியளிக்கப்பட்ட நிகழ்வு நடக்காது என்று பேசுபவர் நம்புவதற்கு காரணம் இருக்க வேண்டும். ஒரு கட்டளையைப் பொறுத்தவரை, பேசுபவர் கேட்பவரின் மீது அதிகாரம் பெற்றவராக இருக்க வேண்டும், விரும்பிய செயல் ஏற்கனவே செய்யப்படவில்லை என்று நம்ப வேண்டும், மேலும் கேட்பவர் அதைச் செயல்படுத்துவது சாத்தியமாகும் மற்றும் பல.

16.4.2 நேர்மை நிபந்தனைகள்

நேர்மையான நிபந்தனைகளை (sincerity conditions) நிறைவேற்ற, செயலைச் செய்யும் நபர் பொருத்தமான நம்பிக்கைகள் அல்லது உணர்வுகளைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, வலியுறுத்தும் செயலைச் செய்யும்போது, பேசுபவர் அவர் வெளிப்படுத்தும் கருத்துரையை நம்ப வேண்டும்; ஒருவருக்கு நன்றி தெரிவிக்கும் போது, அவருக்கு நன்றி உணர்வு இருக்க வேண்டும்; ஒரு வாக்குறுதியை அளிக்கும் போது, அவர் அதை உண்மையாக நிறைவேற்ற வேண்டும், மற்றும் பல.

நேர்மையான நிபந்தனைகள் பூர்த்தி செய்யப்படாவிட்டால், செயல் உண்மையில் செய்யப்படுகிறது, ஆனால் துஷ்பிரயோகம் இருப்பதாக கூறப்படுகிறது.

16.4.3 அத்தியாவசிய நிபந்தனைகள்

அத்தியாவசிய நிபந்தனைகள் (essential conditions) அடிப்படையில் செயல்படுத்தப்படும் செயலை வரையறுக்கின்றன. எனவே, ஒரு வாக்குறுதிக்கு (promise), பேசுபவர் தனது கூற்றை அதன் கருத்துரை உள்ளடக்கத்திற்கு ஒத்துப்போகும் செயலைச் செய்வதற்கான ஒரு கட்டாயத்தின்

(obligation) கீழ் அவரை வைக்க வேண்டும். ஒரு வேண்டுகோளுக்கு (request), பேசுபவர் வேண்டப்பட்டதைச் செய்ய கேட்பவரைப் பெறுவதற்கான ஒரு முயற்சியாக கூற்று எண்ணிக்கையைக் (utterance count) கருதவேண்டும்; ஒரு அறிக்கைக்கு (statement), கேட்பவர் அந்த கூற்றின் உண்மைக்கு உத்தரவாதமாகக் கூற்று எண்ணிக்கையைக் கருதவேண்டும்; ஒரு கேள்விக்கு (question), கேட்பவரிடமிருந்து பொருத்தமான பதிலைப் பெறுவதற்கான முயற்சியாகக் கூற்று எண்ணிக்கையைக் கேட்பவர் கருதவேண்டும். அத்தியாவசிய நிபந்தனைகள் பூர்த்தி செய்யப்படாவிட்டால், அந்தச் செயல் உண்மையில் மேற்கொள்ளப்படவில்லை.

16.4.4 பிற நிபந்தனைகள்

முன்மாதிரியாக, கேள்விக்குரிய சொற்களைக் கூறுவதில் கேள்விக்குரிய செய்கைச் செயலைச் (illocutionary act) செய்ய பேசுபவரின் நோக்கத்தைக் கேட்பவர் அங்கீகரிக்க வேண்டும். இது எடுத்துக்கொள்ளுதல் (uptake) எனப்படும். எடுத்துக்கொள்வதை ஏற்றுக்கொள்வதிலிருந்து (acceptance) வேறுபடுத்தப்பட வேண்டும்: ஒருவர் மன்னிப்பு அல்லது ராஜினாமாவை ஏற்க மறுத்தால், பேசுபவரின் நோக்கம் அங்கீகரிக்கப்படவில்லை என்று அர்த்தமல்ல. பொதுவாக, பேச்சுச் செயல்களுக்கு எடுத்துக்கொள்வது (uptake) என்பது அவசியமான நிபந்தனையாகத் தெரியவில்லை, ஆனால் சந்தேகத்திற்குரிய நேர்வுகள் உள்ளன. தற்பெருமை பேசுவதை (boasting) எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். பேச்சைக் கேட்கும் யாரும் அதைத் தற்பெருமையாக நினைக்கவில்லை என்றால் யாராவது தற்பெருமை பேசுவாரா? அது இன்னும் ஒரு தற்பெருமையாக இருக்கிறது என்பதற்கான அறிகுறிகள் உள்ளன. முதலில், இது முரண்பாடானது: *?ஜான் தற்பெருமை பேச முயன்றார், ஆனால் அவர் உண்மைகளை மட்டுமே கூறுகிறார் என்று எல்லோரும் நினைத்தார்கள்/? John tried to boast, but everyone thought he was just stating the facts.* இரண்டாவதாக, ஒருவர் ஒரு மொழிவைக் (statement) கேட்கலாம், அதன்பிறகு யாரோ ஒருவர் பெருமை பேசுவதைக் கண்டறியலாம்: *அவர் என்னிடம் £10,000 இழந்ததாகச் சொன்னார்-அவர் பெருமை பேசுவதை நான் அப்போது உணரவில்லை/He told me he had just lost £10,000—I didn't realize at the time that he was boasting.*

இயல்பாக, பேசுபவரின் செயல்கள், பேச்சுச் செயலின் நோக்கத்துடன் ஒத்துப்போக வேண்டும். இவ்வாறு, வாக்குறுதி அளிக்கும் ஒருவர் வாக்குறுதியளிக்கப்பட்ட செயலை நிறைவேற்ற வேண்டும்; பிறரைச் செய்யும்படி கட்டளையிடும் ஒருவர், அதைத் தொடர்ந்து செய்தால் கோபப்படக்கூடாது; ஒரு கேள்வியைக் கேட்ட பிறகு, ஒரு பதில் கொடுக்க நேரம் கொடுக்க வேண்டும்; ஒரு கப்பலுக்கு பெயரிடும் ஒருவர் அதன்பிறகு அதை வேறு பெயரில் குறிப்பிடக்கூடாது. அவை அர்ப்பணிப்பு மீறல்கள் (breaches of commitment) என்று அழைக்கப்படலாம்.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. பின்வரும் எந்த வினைச்சொற்கள் செயல்திறன் மிக்கவை?

பந்தயம்வை (இரண்டு அர்த்தங்களையும் கவனியுங்கள்)

பிரார்த்தனைசெய் (மத அர்த்தத்தில்)

ரசி

விசாரி

இரங்கு

வருந்து

கொண்டாடு

2. கூற்றுசார், செய்கைசார் மற்றும் விளைவுசார் செயல்கள் (மற்றும் அவற்றின் கூறுகள்) பற்றி யோசித்து, (அ) ஒரு கிளி, (ஆ) கணினி இவற்றல் என்ன செய்ய முடியும் என்று நியாயமாக எதிர்பார்க்கலாம்.

3. பின்வரும் எந்த செயல்திறன் வினைச்சொற்களைச் சியர்லின் தலைப்புகளில் ஒன்றுக்கு மேற்பட்டவற்றின் கீழ் வகைப்படுத்தலாம்?

புகார்செய், எச்சரி, ஒப்புக்கொள், புலம்பு

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

பேச்சு செயல் கோட்பாட்டின் 'ஆஸ்டின்-சியர்ல்' பாடபேதத்திற்கு ஆஸ்டின் (Austin 1962) மற்றும் சியர்ல் (Searle 1969) பார்க்கவும். பேச்சுச் செயல்களுக்கான பல்வேறு அணுகுமுறைகளின் ஒரு நல்ல ஆய்வு (ஆனால் லீச் அல்லது தொடர்புடைய கோட்பாடு /relevance theory உட்படாமல்) லெவின்சனின் (Levinson 1983) இயல் 5 ஆகும். இலக்கண செயல்திறன் பற்றிய விவாதத்திற்கு, பால்மர்-ஐப் (Palmer 1986: 1.4) பார்க்கவும். லீச்சின் (ஆஸ்டின்-சியர்ல் நிலைப்பாட்டை நிராகரிக்கும்) பார்வைகளை லீச்சில் (Leech 1983) காணலாம். ஒரு பொருத்தம்-கோட்பாட்டு (relevance-theoretical) விளக்கத்தின் சுருக்கம் பிளேக்மோரின் (Blakemore 1992) இயல் 6 இல் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

கேள்விக்கான பதில்கள்

1. செயல்திறன் வினைச்சொற்கள்

பந்தயம்கட்டு - அவள் மறுக்கிறாள் என்று 50 டாலர் பந்தயம் கட்டுகிறேன். -ஆம்

- அவர் கார்லிங் பிளாக் லேபிளை குடிக்கிறார் என்று பந்தயம் கட்டுகிறேன் -அல்ல

பிரார்த்தி - நாங்கள் பிரார்த்திப்பது தேவனே எங்களை விடுவிப்பீர்-ஆம்

இரங்கல்

கொண்டாடு - எங்கள் அணியின் அற்புதமான வெற்றியைக் கொண்டாடுகிறோம்! - ஆம்

-ஆனால் வீட்டில் கிறிஸ்துமஸ் கொண்டாடுகிறோம் - அல்ல

2. இடச் செயல்கள், முதலியன.

(அ) கிளி - ஒரு உச்சரிப்பு கல்வெட்டை உருவாக்குகிறது (ஆனால் அதை உருவாக்கவோ அல்லது அதைச் சூழ்நிலைப்படுத்தவோ இல்லை);

உண்மையான மாயாஜாலச் செயல் சாத்தியமில்லை (ஒரு கிளி சிறிது

மொழியை உருவாக்குவதன் மூலம் கவனத்தை ஈர்க்கும் நோக்கத்தில் இருக்கலாம்,

ஆனால் அதன் அர்த்தத்தின் அடிப்படையில் அது செயல்படாது);

விளைவுசார் விளைவுகள் இருக்கலாம்.

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(கிளிகள் மொழியை அர்த்தத்துடன் பயன்படுத்துவதாக அறிக்கைகள் உள்ளன என்பதை நினைவில் கொள்க; இந்த அறிக்கைகள் உண்மையாக இருந்தால், மேலே உள்ளவைத் திருத்தப்பட வேண்டும்!)

(ஆ) கணினி -தெளிவாக, போதுமான அதிநவீன கணினி எல்லாவற்றையும் செய்ய முடியும். (பெரும்பாலான அன்றாடக் கணினி செய்திகளை உருவாக்குகின்றன ஆனால் உங்கள் நினைவகம் தீர்ந்துவிட்டதா மற்றும் பெரிய கிளிப்போர்டை சேமி போன்றவை உருவாக்குவதில்லை.)

3. செயல்திறன் வினைச்சொற்களை வகைப்படுத்துதல்

புகார்கூறு -உறுதியான புகார் (Searle படி)

உத்தரவு? (சில செயலைச் செய்வதை நோக்கமாகக் கொண்டது, ஆனால் இது பொதுவாகக் குறிப்பிடப்படவில்லை)

வெளிப்படையானது (ஒரு விவகாரத்திற்கான அணுகுமுறையை வெளிப்படுத்துகிறது)

எச்சரி - உத்தரவு (Searle படி)

-உறுதியான (Searte படி)

-உத்தரவு? (சில செயலைச் செய்வதை நோக்கமாகக் கொண்டது, ஆனால் இது பொதுவாகக் குறிப்பிடப்படவில்லை)

ஒப்புக்கொள் -உறுதியான (ஒப்புதல் உண்மைக்கு உறுதியளிக்கிறது)

-வெளிப்படையான (வருத்தத்தை வெளிப்படுத்துகிறது)

-அறிவித்தல்? (போலீஸ் விசாரணையின் பின்னணியில், ஒரு வாக்குமூலம் ஓரளவிற்கு சம்பிரதாயமானது, மேலும் 'உண்மையை மாற்றும்' என்று கூறலாம்)

புலம்பு - வெளிப்படுத்தும்

-உறுதியான? (சபாநாயகர் விவகாரங்களின் உண்மைக்கு உறுதியளிக்கிறார்)

இயல் 17 உட்குறிப்புகள்

17.1 உரையாடல் உட்கோள்கள்

நாம் ஏற்கனவே இயல் 2-இல் உரையாடல் உட்குறிப்புகளைச் (conversational implicatures) சந்தித்துள்ளோம், அங்கு அவை உண்மையில் கூறப்பட்டுள்ளவற்றில் முழுமையாக அல்லது முழுமையடையாமல் குறியாக்கம் செய்யப்படாத கருத்துரைகள் அல்லது ஊகங்கள் எனச் சுருக்கமாகப் பண்பாக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன. பின்வரும் எடுத்துக்காட்டை நினைவுகூருங்கள்:

(1) அ: Am I in time for supper?

நான் இரவு உணவுக்கு நேரமாகிவிட்டேனா?

ஆ: I've cleared the table.

நான் மேசையைச் சுத்தம் செய்துவிட்டேன்.

இரவு உணவிற்கு அ மிகவும் தாமதமாகிவிட்டார் என்ற கருத்துரையை வெளிப்படுத்துவது ஆ-இன் நோக்கமாக உள்ளது, ஆனால் இது கேட்பவரால் புரிந்துகொள்ளப்பட வேண்டும். இந்த இயலில், உரையாடல் உட்குறிப்புகள் மற்றும் அவை எவ்வாறு எழுகின்றன என்பதை விளக்குவதற்கான முன்மொழிவுகளை நாம் கூர்ந்து கவனிப்போம். அவை எவ்வாறு வரையறுக்கப்படலாம் என்பதைக் கருத்தில் கொண்டு தொடங்குகிறோம்.

17.1.1 உரையாடல் உட்குறிப்பு எவ்வாறு அங்கீகரிப்பது

உரையாடல் உட்குறிப்புகளை அவை குழப்பமடையக்கூடும் பிற பொருண்மையியல்சார்/பயன்வழியியல்சார் நிகழ்வுகளிலிருந்து வேறுபடுத்துவதற்கு முன்மொழியப்பட்ட அளவுகோல்களில் பின்வருவன அடங்கும். இந்த அளவுகோல்கள் ஒன்றுக்கொன்று முற்றிலும் தர்க்கரீதியாக சுதந்திரமானவை அல்ல.

17.1.1.1 சூழல் சார்பு

ஒரே அர்த்தத்தைக் கொண்ட ஒரு வெளிப்பாடு (அதாவது ஒரே கருத்துரையை வெளிப்படுத்துவது) வெவ்வேறு சூழல்களில் வெவ்வேறு உரையாடல் உட்குறிப்புகளை உருவாக்கலாம்.

(2) அ: Have you cleared the table and washed the dishes?

நீங்கள் மேசையைச் சுத்தம் செய்து பாத்திரங்களைக் கழுவினீர்களா?

ஆ: I've cleared the table.

நான் மேசையை சுத்தம் செய்துவிட்டேன்.

(3) அ: Am I in time for supper?

நான் இரவு உணவுக்கு நேரமாகிவிட்டேனா?

ஆ: I've cleared the table.

நான் மேசையை சுத்தம் செய்துவிட்டேன்.

இந்த அளவுகோலின் நோக்கம், உரையாடல் உட்குறிப்புகளை, ஒருபுறம், உட்படுத்தல்கள் (entailments) மற்றும் மறுபுறம், வழக்கமான உட்குறிப்புகள் (conventional implicatures) என்று அழைக்கப்படுபவற்றிலிருந்து வேறுபடுத்துவதாகும். முதலில் தேவைகளை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்.

(4) (5) உட்படுத்தாத சூழல் எதுவும் இல்லை:

(4) ஜான் குளவியைக் கொன்றார்.

(5) குளவி இறந்தது.

எனவே, (சூழல் சார்பின்) அளவுகோலின் படி (5) என்பது (4) இன் உரையாடல் உட்குறிப்பு அல்ல. வழக்கமான உட்குறிப்புகள் என்பது குறிப்பிட்ட மொழியியல் வடிவங்களுடன் வழக்கமாக இணைக்கப்பட்ட அர்த்தத்தின் உண்மை அல்லாத-நிபந்தனை அம்சங்களுக்கு (truth-conditional aspects) சிலரால் வழங்கப்பட்ட பெயர் ஆகும். எடுத்துக்காட்டாக, but/ஆனால் என்பதை and/மற்றும் என்பதிலிருந்து வேறுபடுத்தும் அர்த்தம் இந்த இயல்புடையது, அதே போல் தான் *I haven't cleared the table / நான் மேசையை சுத்தம் செய்யவில்லை* மற்றும் *I haven't cleared the table yet / நான் இன்னும் மேசையைச் சுத்தம் செய்யவில்லை* என்பனவற்றிற்கு இடையில் மற்றும் *John killed the wasp/ஜான் குளவியைக் கொன்றான்* மற்றும் *It was John who killed the wasp/ஜான் தான் குளவியைக் கொன்றது* என்பனவற்றிற்கும் இடையில் உள்ள வேறுபாடு. இந்த வேறுபாடுகள் சில மொழியியல் வடிவங்களின் அர்த்தத்தின் ஒரு பகுதியாகும், மேலும் இந்த வடிவங்கள் அர்த்தத்தை சுமக்கும் நோக்கமின்றி பயன்படுத்தப்பட்டால், அவை தவறாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

17.1.1.2 தோல்வித்தன்மை/ரத்துசெய்யக்கூடிய தன்மை (Defeasibility/cancellability)

முரண்பாடு (contradiction) அல்லது ஒழுங்கின்மை (anomaly) இல்லாமல் கூடுதல் பொருள் (additional material) மூலம் உரையாடல் உட்குறிப்புகள் ரத்து செய்யப்படலாம்.

(6) அ: அமைச்சர் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டு ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட்டாரா?

ஆ(1): அமைச்சர் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டார்.

ஆ(2): அமைச்சர் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டார்; ஒப்பந்தம் தொடர்பாக ஒரு அறிக்கை பின்னர் வெளியிடப்படும்

அ-இன் முதல் பதில், அமைச்சர் ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திடவில்லை என்ற வலுவான அனுமானத்தை உருவாக்குகிறது. எவ்வாறாயினும், ஆ(2) இல் உள்ள கூடுதல் பொருள் உட்குறிப்பை அடக்குகிறது: ஒப்பந்தம் கையொப்பமிடப்படவில்லை என்று முடிவு செய்ய எங்களுக்கு இனி உரிமை இல்லை அல்லது தெரிவிக்கப்படவில்லை. ஒரு வழக்கமான உட்குறிப்பின் விஷயத்தில், அடுத்தடுத்த முரண்பாடான பொருள் (subsequent inconsistent material) வெறுமனே ஒழுங்கின்மைக்கு வழிவகுக்கிறது:

(7)?ஜான் இன்னும் வரவில்லை: அவர் வரவில்லை என்ற உண்மை எனக்குத் தெரியும்.

இயலாமை அல்லது ரத்துசெய்யக்கூடியது உரையாடல் உட்குறிப்புக்கான நிலையான அளவுகோல்களில் ஒன்றாகும் என்றாலும், இது குறைவான கேள்விக்குரியது அல்ல. காரணம், பொருளைச் (material) சேர்ப்பது சூழலை மாற்றுகிறது: இதைச் செய்யாமல் உட்குறிப்பை

அடக்குவதற்கு வழி இல்லை. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், இந்த அளவுகோல் சூழல் சார்பு அளவுகோலால் உட்படுத்தப்படாத எதையும் சேர்க்கவில்லை.

17.1.1.3 பிரிக்கப்படாத தன்மை (Non-detachability)

ஒரே சூழலில் உள்ள ஒரே கருத்துரை உள்ளடக்கம், அது எந்த வடிவத்தில் வெளிப்படுத்தப்பட்டாலும், ஒரே உரையாடல் உட்குறிப்பை எப்போதும் தோற்றுவிக்கும் (அதாவது, உட்குறிப்பு அர்த்தத்துடன் பிணைக்கப்பட்டுள்ளது, வடிவத்துடன் அல்ல):

(8) அ: நீங்கள் மேஜையை சுத்தம் செய்து பாத்திரங்களைக் கழுவினீர்களா?

ஆ: நான் எல்லாவற்றையும் மேசையில் இருந்து எடுத்துவிட்டேன்.

இது மரபான உட்குறிப்புகளில் இல்லை. பின்வருவனவற்றில், (9)என்பது (IO)ஐ உட்குறிப்பு செய்கிறது, ஆனால் பொதுவாக (9) உடன் கருத்துரை அடிப்படையில் ஒத்ததாகக் கருதப்படுகிற (II), (10)-ஐ உட்குறிப்பு செய்யாது. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், உட்குறிப்பு (10) சொல்சார் பதம் manage/சமாளி என்பதுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது:

(9) John didn't manage to walk as far as the crossroads.

ஜான் குறுக்குச் சாலை வரை நடக்க சமாளிக்கவில்லை.

(10) John attempted to walk as far as the crossroads.

ஜான் குறுக்குச் சாலை வரை நடக்க முயன்றார்.

(11) John didn't walk as far as the crossroads.

ஜான் குறுக்குச் சலை வரை நடக்கவில்லை.

17.1.1.4 கணக்கீடு (Calculability)

ஒரு உரையாடல் உட்குறிப்பானது, நிலையான பொதுக் கொள்கைகளைப் பயன்படுத்தி, சூழ்நிலைத் தகவலுடன் மரபான அர்த்தத்தின் (conventional meaning) அடிப்படையில் கணக்கிடக்கூடியதாக இருக்க வேண்டும்.

கணக்கீட்டின் தன்மை கீழே விவாதிக்கப்படும். இந்த அளவுகோல் சிறப்பு உடன்பாடுகளிலிருந்து உரையாடல் உட்குறிப்புகளை வேறுபடுத்த உதவுகிறது, எடுத்துக்காட்டாக, இதனால் இருவர் ஒப்புக்கொள்கிறார்கள் (தன்னிச்சையாக) எப்படி என்றால் அவர்களில் ஒருவர் X என்று கூறும்போது, அவர்கள் உண்மையில் Y என்று அர்த்தம் கொள்கிறார்கள். எத்துக்காட்டாக, ஒரு கணவனும் மனைவியும் தங்களுக்குள் பின்வருமாறு ஒரு உடன்பாடு செய்துகொள்ளலாம்: அவர்களில் ஒருவர் நீங்கள் சமீபத்தில் கிளைவ் பற்றி ஏதாவது பார்த்தீர்களா? என்று கூறினால், "பதினைந்து நிமிடங்களில் புறப்படுவோம்" என்று அர்த்தம்கொள்ளவேண்டும். பொதுக் கொள்கைகளின்படி, கூற்றின் மரபான அர்த்தத்திலிருந்து, சூழ்நிலைத் தகவலுடன் இது கணக்கிடத்தகாதது.

(12) அ: ஜான் மேசையை சுத்தம் செய்து பாத்திரங்களைக் கழுவினாரா?

ஆ: அவர் மேசையை சுத்தம் செய்தார்.

(1) அ மற்றும் ஆ இருவரும் ஜான் பாத்திரங்களைக் கழுவியதை அறிந்திருக்கிறார்கள் என்று வைத்துக்கொள்வோம், மேலும் (2) ஆ-வுக்கு தெரியும் என்பது அ மிகவும் உறுதியாக உள்ளது

(அதாவது, ஜான் பாத்திரங்களை கழுவினாரா இலையா என்பது ஆ-க்கு உண்மையில் தெரியாது என்ற உட்குறிப்பை நாம் நிராகரிக்கலாம்). மேலும், அ ஆ-ஐ ஒருவித சோதனைக்கு உட்படுத்துகிறார் என்று வைத்துக்கொள்வோம். இந்தச் சூழ்நிலையில், அ-இன் தரப்பில் பின்வரும் பதில்கள் எதுவும் பொருத்தமானதாக இருக்காது:

(13) ஆம், அவர் செய்தார். (அதாவது பாத்திரங்களை கழுவினார்)

(14) நீங்கள் ஜான் பாத்திரங்களைக் கழுவவில்லை என்று சொன்னீர்கள்.

(15) அது பொய் - ஜான் பாத்திரங்களைக் கழுவினார்.

வாக்கியம் (13) குறிப்புப்பொருள், விடப்பட்ட பொருளை (ellipted material) மீட்டெடுப்பதற்கான உத்தேச ஆதாரமாக இருக்க முடியாது என்பதைக் காட்டுகிறது, ஏனென்றால் அதே தகவலை வெளிப்படையாக வெளிப்படுத்தலாம்:

(16) ஆ: அவர் மேசையை சுத்தம் செய்தார், ஆனால் அவர் பாத்திரங்களைக் கழுவவில்லை.

அ: ஆம், அவர் செய்துள்ளார்.

வாக்கியம் (14) ஜான் பாத்திரங்களைக் கழுவவில்லை என்று ஆ கூறியதாகக் கூற முடியாது, ஆனால் ஜான் பாத்திரங்களைக் கழுவவில்லை என்று நீங்கள் குறிப்பாகச் சுட்டுகிறீர்கள் என்பது பொருத்தமாக இருக்கும். வாக்கியம் (15), ஆ பொய் சொன்னதாகக் கருத முடியாது என்பதைக் காட்டுகிறது. கூடுதலாக ஆ தவறாக வழிநடத்துவதாக குற்றம் சாட்டப்படலாம் என்று தெரிகிறது. இருப்பினும், வெளிக்குறிப்புகளின் (explicatures) வெளிப்படுத்தப்படாத பகுதிகள் பொய்யாக இருக்கலாம் என்பதைக் கவனியுங்கள்:

(17) அ: லண்டனுக்கு ரயில் எத்தனை மணிக்கு?

ஆ: 2.30.

ஆ ரயில் 2.15 மணிக்குத் தெரியும் என்றும், அ அதைத் தவறவிட வேண்டும் என்று விரும்புவதாகவும் வைத்துக்கொள்வோம். பின்வருபவை அனைத்தும் சாத்தியமான பதில்கள்:

(18) இல்லை, அது இல்லை.

(19) அது 2.30 மணிக்கு என்று நீங்கள் சொன்னீர்கள்.

(20) நீங்கள் பொய் சொன்னீர்கள்.

இருப்பினும், ஒரு வகையில், லண்டனுக்கான ரயில் 2.30 மணிக்கு என்று ஆ உண்மையில் கூறவில்லை.

இந்த அளவுகோலை உட்குறிப்புசெய்யப்பட்ட கட்டளைகள் மற்றும் கேள்விகளை வேறுபடுத்தி அறியலாம். கட்டளைகளுக்கு இது எவ்வாறு வேலை செய்யக்கூடும் என்பதைப் பின்வருவது எடுத்திக்காட்டுகிறது. ஆ 200 டாலருக்கான காசோலையைப் பெறுகிறார், அ பின்வரும் கட்டளையை வெளியிடுகிறார் என்று வைத்துக்கொள்வோம்:

(21) அதை வங்கியில் போடவும்.

சாதாரண சூழ்நிலைகளில், இது பின்வருவதை உட்குறிப்பு செய்வதாகக் கருத இயலும்:

(22) (அதை வங்கியில் போட்டுங்கள்) அதை அங்கேயே விடுங்கள்.

இப்போது, அ காசோலையை வங்கியில் போடுகிறார், உடனடியாக பணத்தை வழங்கும் இயந்திரத்திலிருந்து பணத்தை எடுக்கிறார் என்று வைத்துக்கொள்வோம். பின்வருபவைத் நேர்வது போல் தோன்றலாம்:

- (i) அ உண்மையில் ஆ-விடம் பணத்தை வங்கியில் போட்டுவிட்டுச் செல்லும்படி சொல்லவில்லை.
- (ii) ஆ கண்டிப்பாக அ கீழ்ப்படியவில்லை.

17.1.3 வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துரைகளுடன் உரையாடல் உட்குறிப்புகளின் தொடர்பு

பொருத்தமான கோட்பாட்டாளர்கள் (relevance theorists) ஒரு கூற்றின் வெளிக்குறிப்பின் உள்ளார்ந்த பகுதிகளுக்கும் கூற்றின் உட்குறிப்புகளுக்கும் உள்ள வேறுபாட்டை பின்வருமாறு விளக்குகிறார்கள். நாம் அறிவிப்பு வாக்கியங்களைப் (declarative sentences) பற்றி பேசுகிறோம் என்று வைத்துக்கொள்வோம், எனவே சில கருத்துரைகள் வெளிப்படுத்தப்படுகின்றன என்பது ஊகமாகும். இருப்பினும், பலவற்றில், உண்மையில், அநேகமாக பெரும்பாலான நேர்வுகளில், வெளிக்குறிப்புகளை (explicature) உருவாக்கும் கருத்துரை அல்லது கருத்துரைகள் வெளிப்படையான மொழியியல் வடிவத்தில் முழுமையாகக் குறியாக்கம் செய்யப்படவில்லை: கூற்றின் வெளிப்படையான மொழியியல் வடிவத்தால் தெரிவிக்கப்படும் தகவல், நிறைவு மற்றும்/அல்லது செறிவூட்டல் செயல்முறைகள் மூலம் கூடுதலாக வழங்கப்பட வேண்டும். (இந்தச் செறிவூட்டல் செயல்முறையின் அடிப்படையிலான முன்மொழியப்பட்ட பொறிமுறையானது, உட்குறிப்புகளின் தலைமுறைக்கு வழிவகுப்பதைப் போலவே உள்ளது; இது கீழே கையாளப்படும்.) செயல்முறையைப் பின்வருமாறு விளக்கலாம்:

(23) அ: உங்கள் ரயில் எத்தனை மணிக்கு?

ஆ: 10.30.

ஆ-இன் வெளிக்குறிப்பை மீட்டெடுக்க, நாம் முதலில் அவருடைய கூற்றை பின்வருமாறு நிரப்ப வேண்டும்:

(24) எனது ரயில் 10.30க்கு புறப்படுகிறது.

இது ஒரு கருத்துரைசார் வடிவத்திற்கு நெருக்கமானது மற்றும் அதை நிறைவுக்குக் (completion) கொண்டுசெல்லும் செய்யும் செயல்முறையை நாம் அழைக்கலாம். ஆனால் இதை விட அதிகம் தேவை. வாக்கியம் (24) என் ரயில் மற்றும் 10.30 என்ற திட்டவட்டமான குறிப்பிடும் வெளிப்பாடுகளைக் கொண்டுள்ளது மற்றும் வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துரையை அடையாளம் காண்பதற்கு முன், இந்த வெளிப்பாடுகளுக்கு புறமொழி உலகில் உள்ள குறிப்புப்பொருள்கள் (referents) ஒதுக்கப்பட வேண்டும். எனது ரயில் என்பது சில குறிப்பிட்ட ரயில் சேவையைக் குறிக்கிறது, மேலும் 10.30 என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட நாளில் ஒரு குறிப்பிட்ட நேரத்தை (காலை அல்லது மாலை) குறிக்கிறது. இந்தக் கூடுதல் தகவலை வழங்குவது செறிவூட்டலை (enrichment) உள்ளடக்கியது.

இப்போது, சம்பந்தக் கோட்பாட்டாளர்களின் (relevance theorists) கூற்றுப்படி, மேற்கூறியவை எதுவும் உட்குறிப்புக்களை உட்படுத்தவில்லை: உட்குறிப்புகள் என்பது ஊகிக்கப்பட்ட அனுமானங்கள் ஆகும்; அவற்றை நிறைவு அல்லது செறியூட்டல் மூலம் வெளிப்படையான மொழியியல் வடிவத்திலிருந்து நேரடியாக ஆக்க முடியாது. பிளேக்மோரிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட (Blakemore 1992) பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளைக் கவனியுங்கள்:

(25) அ: Did I get invited to the conference?

நான் மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்பட்டேனா?

ஆ: Your paper was too long.

உங்கள் கட்டுரை மிக நீளமாக இருந்தது.

(26) Speaker A did not get invited to the conference.

பேசுபவர் அ மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்படவில்லை.

பிளேக்மோரின் கூற்றுப்படி, (26) என்பது ஒரு உட்குறிப்பு, ஏனெனில் அதற்கும் (25)-இல் உள்ள ஆ-இன் பதிலின் மொழியியல் பண்புகளுக்கும் இடையே எந்த தொடர்பும் இல்லை, அதாவது, நாம் புரிந்து கொண்டபடி, (25)-இல் ஆ-இன் பதிலில் இருந்து நிறைவு (completion) அல்லது செறியூட்டல் (enrichment) மூலம் (26)-ஐ ஆக்க முடியாது. மறைமுகமாக க்ரைஸின் (Grice1975) எடுத்துக்காட்டு இதே கருத்தை விளக்குகிறது:

(27) அ: (stranded motorist) I've run out of petrol.

(இக்கட்டிற்குள்ளான வாகன ஓட்டி) எனக்கு பெட்ரோல் தீர்ந்து விட்டது.

ஆ: (passer-by) There's a garage just round the corner.

(வழிப்போக்கர்) மிக அருகில் ஒரு கேரேஜ் உள்ளது.

(28) The garage sells petrol.

கேரேஜ் பெட்ரோல் விற்கிறது.

17.1.4 சில சிக்கல்கள்

நாம் மூன்று வகையான அளவுகோல்களை ஒப்பிட்டுப் பார்த்தால், முதலில், முதல் தொகுப்பு உண்மையான உட்குறிப்புகள் மற்றும் வெளிக்குறிப்பின் உள்ளார்ந்த கூறுகளுக்கு இடையில் பாகுபாடு காட்டாது என்று தோன்றுகிறது, குறைந்தபட்சம் இவை சம்பந்தக் கோட்பாட்டில் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளன; ஏனெனில் இவை சூழல் உணர்திறன் உள்ளவை, பிரிக்க இயலாதவை, மற்றும் கணக்கிடத்தக்கது ஆகும். (தோல்வியின் சோதனையை எவ்வாறு பயன்படுத்துவது என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லை, ஆனால் இது சூழல் உணர்திறன் அளவுகோலின் கீழ் வரும் என்று மேலே காட்டப்பட்டதால், ஒருவேளை நாம் அதை புறக்கணிக்கலாம்.) சம்பந்தக்-கோட்பாட்டு வேறுபாடுகளைப் பொறுத்தவரையில் ஒருவர் அவர்களின் சொந்த எடுத்துக்காட்டுகளை விளக்குவதற்கு, கூறப்பட்ட அளவுகோல் போதுமானதா என்று ஆச்சரியப்படலாம். (25) மற்றும் (26) இவற்றின் நேர்வை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். (25)-இல் உள்ள ஆ-இன் பதில் (29)-க்கு செறியூட்டப்பட வேண்டும்/நிறைவுசெய்யப்பட வேண்டும் என்று நாம் ஏன் கூறக்கூடாது:

(29) உங்கள் கட்டுரை மிக நீளமாக இருந்ததால் நீங்கள் மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்படவில்லை.

இதேபோல், (27)-இல் உள்ள ஆ-வின் விடையை (30)-இல் உள்ளவாறு செறிவூட்டலாம்/நிறைவுசெய்யலாம்:

(30) மிக அருகில் பெட்ரோல் விற்கும் கேரேஜ் உள்ளது.

சிரமம் என்னவென்றால், வெளிக்குறிப்பின் கூறுகளுக்கு எவ்வளவு செறிவூட்டல் அனுமதிக்கப்படுகிறது என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லை; வேறு சில அளவுகோல்கள் இல்லாத நிலையில், தன்னிச்சையான எல்லைக்கோட்டைப் பயன்படுத்த வேண்டிய ஆபத்து உள்ளது. எவ்வாறாயினும், பிந்தைய இரண்டு நேர்வுகள் இரண்டாவது அளவுகோலைப் பூர்த்தி செய்யவில்லை என்பதைக் கவனியுங்கள்:

(31) அ: நான் மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்பட்டேனா?

ஆ: உங்கள் கட்டுரை மிக நீளமாக இருந்தது.

அ: அது பொய். (கட்டுரை மிக நீளமாக இல்லை என்று மட்டுமே பொருள் கொள்ள முடியும், மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்பட்டதாகப் பேசுபவர் நம்பவில்லை)

(32) அ: எனக்கு பெட்ரோல் தீர்ந்து விட்டது.

ஆ: மிக அருகில் ஒரு கேரேஜ் உள்ளது.

அ: *இல்லை, அது இல்லை, இது பழுதுபார்ப்பதற்காக மட்டுமே.

இந்த அளவுகோல் அதன் சொந்த அடிப்படையில் போதுமானதா என்பது தற்போது தெளிவாக இல்லை. இருப்பினும், வெளிக்குறிப்புகள் மற்றும் உட்குறிப்புகளைப் பிரிப்பதற்கான அளவுகோல்களின் படைக்கலன்கள் இது ஒரு பயனுள்ள கூடுதலாக இருக்கும் என்று தோன்றுகிறது.

17.1.5 விளக்கத்திற்கான அணுகுமுறைகள்

உட்குறிப்புகள் என்ன என்பது குறித்து இப்போது நமக்கு சில யோசனைகள் இருப்பதாகக் கருதினால், அவற்றின் உருவாக்கத்தை எவ்வாறு விளக்குவது என்பது இயல்பான கேள்வி. கருத்துப்பரிமாற்றத்தில் உட்குறிப்புகள் தெளிவாக ஒரு முக்கிய பங்கை வகிக்கின்றன, அதே போல் தெளிவாக, குறிப்பிட்ட அமைந்துள்ள கூற்றுகளின் உட்குறிப்புகள் என்ன என்பதில் ஒருமித்த கருத்து உள்ளது. எனவே ஒரு கொள்கை ரீதியான வழிமுறை (அல்லது வழிமுறைகள்) இருக்க வேண்டும்; இது ஒரு கூற்றும் அதன் அமைப்பும் தரப்பட, அனுமானங்களின் தொகுப்பிற்கு உரிமம் அளிக்கிறது. இந்த இயக்கமுறையும், அதன் இயல்பைப் பற்றிய பல்வேறு முன்மொழிவுகளும் இந்த இயலின் மீதமுள்ள முக்கிய தலைப்பாகும்.

இந்த அர்த்தத்தின் பகுதியை முக்கிய அக்கறையாகக் கொண்டவர்களிடையே இரண்டு முக்கிய கருத்து வேறுபாடுகள் உள்ளன. முதலாவது, உட்குறிப்புகளின் ஆக்கத்தில் சம்பந்தப்பட்ட விதிகள், சொல் பதிவுகள் மற்றும் இலக்கணத்தின் அடிப்படையில் வெளிக்குறிப்புகளின் பொருண்மையியல்சார் உருப்படுத்தங்களைக் கணக்கிடுவதில் ஈடுபட்டுள்ளவைகளிலிருந்து (அவை சூழலின் பண்புக்கூறுகளுக்குக் குறிப்பு செய்கிறது என்பதைத் தவிர) கொள்கையில் வேறுபட்டவை அல்ல எனப் பார்ப்பவர்களுக்கு இடையே உள்ளது. இந்தக் கண்ணோட்டத்தில், செய்திகள் முழுவதுமாக

குறியாக்கம் செய்யப்படுகின்றன, மேலும் கருத்துப்பரிமாற்றம் என்பது ஒரு (ஒப்புக்கொள்ளக்கூடிய மிகவும் விரிவான) விதிகளின் தொகுதியின்படி குறியாக்கம் (encoding) மற்றும் குறியத்திறவு (decoding) செய்யும் விஷயமாகும். (இது குறியாக்கக் கருதுகோள் (coding hypothesis) என்று அழைக்கப்படுகிறது.)) மாற்றுக் கருத்து, குறியீட்டு இயக்கமுறையை, அதன் கண்டிப்பான, வெளிப்படையான வழிமுறைகளுடன், வெளிக்குறிப்புக்குக் கட்டுப்படுத்துகிறது; மற்றும் முற்றிலும் புதிய சூழ்நிலைகளுக்குப் பதிலளிக்கும் திறன் கொண்ட பொதுவான கொள்கைகளால் நிர்வகிக்கப்படும் மிகவும் நெகிழ்ச்சியான இயக்கமுறையால் உட்குறிப்புகளை விளக்குகிறது. இரண்டாவது பார்வையில், கடைபிடித்தல் வெற்றிக்கு உத்தரவாதம் அளிக்கும் விதிகளின் தொகுப்பு எதுவும் இல்லை: வெற்றி வெறுமனே உத்தரவாதம் அளிக்கப்படவில்லை, ஆனால் நடைமுறையில் ஒழுங்குமுறை போதுமான அளவு வேலை செய்கிறது.

சர்ச்சையின் இரண்டாவது வரி மெய்யுரை அடிப்படையிலான விளக்கங்கள் (maxim-based accounts) மற்றும் சம்பந்தம் அடிப்படையிலான விளக்கங்கள் (relevance-based accounts) என்று அழைக்கப்படக்கூடியவற்றிற்கு இடையில் உள்ளது. மெய்யுரை-அடிப்படையிலான விளக்கங்கள் ஒரு பொதுக் கொள்கையையும், மற்றும் குறிப்பிட்ட மெய்யுரைகளின் தொகுப்பையும் எடுத்துரைக்கின்றன. பொதுவான கோட்பாட்டின் வெளிச்சத்தில் குறிப்பிட்ட மெய்யுரைகளுக்கிடையேயான மோதல்களைத் தீர்ப்பதன் விளைவாக உட்குறிப்புகள் விளக்கப்படுகின்றன. ஒரு திருப்திகரமான பொதுக் கொள்கை அனைத்தையும் கையாள முடியும் என்று கூறி, சம்பந்தம் சார்ந்த விளக்கங்கள் (relevance-based accounts) மெய்யுரைகளை விலக்குகின்றன.

க்ரைஸின் மெய்யுரை அடிப்படையிலான அணுகுமுறையைப் பார்ப்பதன் மூலம் தொடங்குவோம், பின்னர் லீச் முன்மொழிந்த சேர்த்தல்களைப் பார்ப்போம். இறுதியாக, ஸ்பெர்பர் மற்றும் வில்சனின் (Sperber and Wilson's) சம்பந்தம் சார்ந்த அணுகுமுறையைக் கருத்தில் கொள்வோம்.

17.2 க்ரைஸின் உரையாடல் மெய்யுரைகள் (Grice's conversational maxims)

17.2.1 கூட்டுறவு கொள்கை

உட்குறிப்பு பற்றிய மிகவும் செல்வாக்குமிக்க விளக்கங்களில் ஒன்று க்ரைஸின் விளக்கம். கிரைஸ் தனது விளக்கத்தை உரையாடல்களின் விளக்கமாக வடிவமைத்தார்; இது பிற கருத்துப்பரிமாற்றச் சூழ்நிலைகளுக்கு வெளிப்படையான வழிகளில் நீட்டிக்கப்படலாம், ஆனால் சிக்கனத்தின் பொருட்டு உரையாடல்களுக்கு நம்மை கட்டுப்படுத்திக்கொள்வோம். ஒரு முன்மாதிரி உரையாடலின் அடிப்படையில் சிந்திப்போம். அத்தகைய உரையாடல் பங்கேற்பாளர்களால் அடுத்தடுத்து உருவாக்கப்பட்ட தொடர்பற்ற கூற்றுக்களின் சீரற்ற தொடர்ச்சி அல்ல: ஒரு முன்மாதிரி உரையாடல் ஒரு பொதுவான நோக்கம் அல்லது திசையின் தன்மையைக் கொண்டுள்ளது, மற்றும் பங்கேற்பாளர்களின் பங்களிப்புகள் ஒன்றுக்கொன்று மற்றும் ஒட்டுமொத்த நோக்கத்துடன் புத்திசாலித்தனமாகத் தொடர்புடையவை. ஒரு உரையாடலில் பங்கேற்பதன் மூலம், பேசுவார் மறைமுகமாக அவர்கள் கூட்டு நடவடிக்கையில் ஒத்துழைக்க, விதிகளைக் கடைபிடிக்க

டுகுறிப்பிடுகிறார்கள். ஒரு உரையாடலாளர் மறைமுகமாக ஒப்புதல் அளித்ததன் க்ரைஸின் பதிப்பு (உரையாடலில் பங்கேற்பதை ஏற்றுக்கொள்வதன் மூலம்).

பின்வருமாறு இயங்குகிறது:

(i) உங்கள் உரையாடல் பங்களிப்பை, அது நிகழும் கட்டத்தில், நீங்கள் ஈடுபட்டுள்ள பேச்சுப் பரிமாற்றத்தின் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நோக்கம் அல்லது திசையின் மூலம் தேவைப்படுவதைச் செய்யுங்கள்.

இந்தக் கொள்கையானது, ஒரு உரையாடல் வழியில் ஒத்துழைப்பது என்றால் என்ன என்பதை கூறும் மெய்யுரைகளின் மூலம் விரிவுபடுத்தப்படுகிறது.

17.2.1.1 தரத்தின் மெய்யுரை (The maxim of quality)

தரத்தின் மெய்யுரை உண்மையைச் சொல்வதில் தொடர்புடையது மற்றும் இரண்டு பகுதிகளைக் கொண்டுள்ளது:

(i) பொய் என்று நீங்கள் நம்புவதைச் சொல்லாதீர்கள்.

(ii) உங்களிடம் அதற்குப் போதுமான ஆதாரம் இல்லை என்று கூறாதீர்கள்.

இரண்டாவது துணை-மெய்யுரை முதலாவதை உட்படுத்தியது என்று ஒருவர் வாதிடலாம்: ஒரு தவறான மொழிவுக்கு போதுமான ஆதாரங்கள் இருக்காது. ஆதரிக்கப்படாத மொழிவுகளை வெளியிட வேண்டாம் என இந்த மெய்யுரையைப் பொழிப்புரை செய்யலாம்.

நிஜ வாழ்க்கையில் இந்த மெய்யுரை, கடைப்பிடிப்பதை விட மீறலில் அதிகம் மதிக்கப்படுகிறது என்பது சிலருக்குத் தோன்றலாம். எவ்வாறாயினும், ஒரு கணத்தின் பிரதிபலிப்பு, ஒருவித வழிநிலை உண்மையைச் சொல்லும் அனுமானம் இல்லாமல் யாரையும் நம்ப வைக்க வேண்டும், அதாவது, குறைந்தபட்சம் கூற்றுகளுக்கு விவகாரங்களின் நிலைகளுடன் ஒத்துப்போகும் போக்கை நம்பினாலன்றி, மொழி கற்றுக்கொள்ள முடியாததாகவும் செயல்பட முடியாததாகவும் இருக்கும். க்ரைஸின் உருவாக்கம் உகந்தது என்று இது அர்த்தப்படுத்தத் தேவையில்லை. சரியான நேரத்தில் இந்த விஷயத்துக்குத் திரும்புவோம்.

17.2.1.2 அளவின் மெய்யுரை (The maxim of quantity)

அளவின் மெய்யுரை என்பது ஒரு கூற்று கூறும் தகவலின் அளவு (அதன் பரந்த பொருளில் எடுக்கப்பட்டது) பற்றியது.

(i) நீங்கள் ஈடுபட்டுள்ள பரிவர்த்தனையின் தற்போதைய நோக்கங்களுக்காகத் தேவைப்படும் தகவலுடன் உங்கள் பங்களிப்பைச் செய்யுங்கள்.

(ii) உங்கள் பங்களிப்பைத் தேவைப்படுவதை விட அதிகத் தகவலாகக் கொடுக்க வேண்டாம்.

தாய்க்கும் மகளுக்கும் இடையே ஒரு உரையாடலை கற்பனை செய்து பாருங்கள்:

(33) அம்மா: இன்று மதிய உணவிற்கு நீ என்ன சாப்பிட்டாய்?

(34) மகள்: ரொட்டிமேல் வறுக்கப்பட்ட பீன்ஸ்.

(35) மகள்: ?உணவு.

(36)மகள்: சீரற்று சுடப்பட்ட 12.7 செமீ-க்கு 10.3 செ.மீ. ஒரு துண்டு ரொட்டி மீது பரிமாறப்பட்ட 87 வறுக்கப்பட்ட பீன்ஸ் (அவற்றில் எட்டு சிறிதாக நொறுங்கியது) சாப்பிட்டேன்.

(34) ஒரு 'சாதாரண' பதில்; (35) மிகக் குறைந்த தகவலை அளிக்கிறது; (36) அதிகமாகக் கொடுக்கிறது.

17.2.1.3 உறவின் மெய்யுரை (The maxim of relation)

மெய்யுரை மிகவும் எளிது:

பொருத்தமானதாக இருக்கவும்.

ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உரையாடல் பங்களிப்பை உருவாக்குவதற்கு ஒரு மொழிவு உண்மையாக இருப்பது போதுமானதாக இல்லை என்பதே இந்த மெய்யுரையின் கருத்து:

(37) அ: இன்று நீங்கள் மேரியைப் பார்த்தீர்களா?

ஆ: ?நான் சுவாசிக்கிறேன்.

லெவின்சன்-இல் (Levinson 1983:106, fn.) உள்ளதைப் போல எளிதாக மறுவடிவமைக்கக்கூடிய அளவுவின் மெய்யுரையில் (maxim of quantity) இந்த மெய்யுரை உட்படுத்தப்பட்டுள்ளது என்பதைக் கவனியுங்கள்.

[Make] the strongest statement that can be relevantly made.

பொருத்தமாகச் செய்யக்கூடிய வலுவான மொழிபை [செய்].

இங்கே, the strongest relevant claim/வலுவான பொருத்தமான கோரிக்கை என்பது தேவைப்படும் தகவல்/as much information as is required என்பதிலிருந்து மூலப்பொருள் அடிப்படையில் (materially) வேறுபட்டதாக இல்லை. அளவு, தரம் மற்றும் உறவு ஆகிய மூன்று மெய்யுரைகளுக்கு இடையே உள்ள நெருங்கிய உறவுகள் சில அறிஞர்கள் அவற்றை ஒரே மெய்யுரையாக இணைக்க வழிவகுத்தது. எடுத்துக்காட்டாக, லெவின்சனின் பதிப்பை "[Make] the strongest statement that can be relevantly made that is justifiable by your evidence/உங்கள் சான்றுகளால் நியாயப்படுத்தப்படும், பொருத்தமானதாகச் செய்யக்கூடிய வலிமையான மொழிபை [உருவாக்கு]' என எளிதாக நீட்டிக்க முடியும். இங்கே, justifiable by your evidence/உங்கள் சான்றுகளால் நியாயப்படுத்தப்படுவது தரத்தின் மெய்யுரைக்கு ஒத்திருக்கிறது. இரண்டு மொழிபுகளின் ஒப்பீட்டு 'வலிமை' அவற்றுக்கிடையேயான தொடர்பு உறவுகளால் தீர்மானிக்கப்படலாம்: இரண்டில் வலிமையானது பலவீனத்தை உட்படுத்துகிறது. எனவே, யாரோ ஒரு விலங்கைப் பிடித்தார் என்பதை விட ஜான் ஒரு கரடியைப் பிடித்தார் என்பது வலுவானது.

உறவின் மெய்யுரை (The Maxim of Relation) என்பதை சம்பந்தம்/பொருத்தம் என்ற கருத்தின் அன்றாட பொருள்கோளிலிருந்து புரிந்து கொள்ள முடியும். ஆனால் அது மிகவும் பிணைக்கப்பட்டது; அது உண்மையில் இன்னும் வெளிப்படையாக வரையறுக்கப்பட வேண்டும். லீச்சின் கூற்று தற்போதைக்கு போதுமானதாக இருக்கும்:

An utterance U is relevant to a speech situation to the extent that U can be interpreted as contributing to the conversational goals of S or H.'

S அல்லது H இன் உரையாடல் இலக்குகளுக்கு U பங்களிப்பதாக விளங்கும் அளவிற்கு U ஒரு பேச்சு சூழ்நிலைக்குப் பொருத்தமானது.'

சம்பந்தக் கோட்பாட்டாளர்கள் தங்கள் சொந்தக் கூற்றைக் கொண்டுள்ளனர், அவை கீழே சுருக்கமாகத் தரப்படும்.

17.2.1.4 முறையின் மெய்யுரை (The maxim of manner)

முறையின் அதிகபட்சம் நான்கு கூறுகளைக் கொண்டுள்ளது:

- (i) தெளிவின்மையைத் தவிர்க்கவும் (Avoid obscurity)
- (ii) மயக்கத்தைத் தவிர்க்கவும். (Avoid ambiguity)
- (iii) தேவையற்ற நீட்சியைத் தவிர்க்கவும். (Avoid unnecessary prolixity)
- (iv) ஒழுங்காக இருக்கவும். (Be orderly.)

இது பொதுவாக பிறவற்றை விட குறைவான முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகக் கருதப்படுகிறது. இது பெரும்பாலும் சுய விளக்கமாகும், பின்வருவன தவிர:

- (i) மயக்கம் (ambiguity), நிச்சயமாக, "சூழலில் மயக்கம்" என்று பொருள்படும்: சாத்தியமான மயக்கத்தைத் தவிர்ப்பது கிட்டத்தட்ட சாத்தியமற்றது;
- (ii) நீட்சி (prolixity) என்றால் என்ன என்று அனைவருக்கும் தெரியாது! சுருக்கமான ஆக்ஸ்போர்டு அகராதியில் "நீண்ட, கடினமான வார்த்தைகள்" எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது;
- (iii) க்ரைஸ் மனதில் இருந்த ஒழுங்குமுறை (orderliness), நிகழ்வுகளை அவை நிகழ்ந்த வரிசையில் விவரிக்கிறது (கால உறவுகள் வெளிப்படையாக அடையாளம் காட்டப்படாவிட்டால்). பின்வருவது இந்த துணை மெய்யுரையின் நன்கு அறியப்பட்ட மீறல்:

(38) தனிமையான ரேஞ்சர் சூரிய அஸ்தமனத்தில் சவாரி செய்து தனது குதிரையின் மீது குதித்தார்.
The lone ranger rode off into the sunset and jumped on his horse.

(நிச்சயமாக, பின்வருவதில் எந்தத் தவறும் இல்லை: தனிமையான காட்டு இலாகா அதிகாரி தனது குதிரையின் மீது குதித்த பிறகு சூரிய அஸ்தமனத்தில் சவாரி செய்தார்/The lone ranger rode off into the sunset after jumping on his horse - இதில் பெரிய தவறு இல்லை.)

17.2.2 மெய்யுரையின் இயல்பு (The nature of the maxims)

மெய்யுரைகளின் இயல்பு பற்றி பல முக்கிய விஷயங்கள் கூறப்பட வேண்டும். முதலாவது, இலக்கண விதிகளின் பாணிக்குப் பிறகு அவை விதிகள் அல்ல. அவை மிகவும் நெகிழ்வானவை, மேலும் வழிகாட்டுதல்கள் போன்றவை. இலக்கண விதியை மீறுவது தவறான கூற்றுக்கு வழிவகுக்கிறது; மெய்யுரைகள் ஆக்கப்பூர்வமாக மீறப்படலாம், அடிக்கடி ஒன்றுக்கொன்று முரண்படலாம், மேலும் ஒருவரின் திறனுக்கு ஏற்றவாறு பெரிய அளவில் பின்பற்றப்பட வேண்டும்.

மெய்யுரைகள் மேசைப் பழக்கவழக்கங்கள் போன்ற கலாச்சாரம் சார்ந்த மரபுகள் அல்ல: அவை பகுத்தறிவு அடிப்படையிலானவை, எனவே எந்த மனித சமுதாயத்திலும் பின்பற்றப்படும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது என்பதை வலியுறுத்துவதற்கு க்ரைஸ் மிகவும் முயற்சிக்கிறார். உண்மையில், எந்த ஒரு கூட்டுறவுச் செயலையும் (co-operative activity) இதே போன்ற மெய்யுரைகள்

நிர்வகிக்கின்றன எனக் க்ரைஸ் கூறுகிறார். எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, தொழிலாளி அ சக பணியாளர் ஆ-விடம் ஒரு உளியைக் கொடுக்கச் சொன்னால், ஆ ஒரு ரம்பம் (தரத்தின் மெய்யுரை) கொடுக்கவில்லை, இரண்டு உளிகளைக் கொடுக்கிறார் (அளவு மெய்யுரை), எதுவும் கேட்கப்படாதபோது அல்லது அவசியமாகத் தோன்றாதபோது ஒரு ரம்பதை ஒப்படைக்கிறார் (உறவின் மெய்யுரை), அல்லது அவர் உளியின் இருப்பிடத்தை ஒரு புதிர் மூலம் குறிப்பிடவில்லை (முறையின் மெய்யுரை). இருப்பினும், பின்பற்றப்பட வேண்டிய பண்பாட்டு வேறுபாடுகள் எதுவும் இல்லை என்று இது உட்படுத்தாது. பண்பாடுகள் வேறுபடக்கூடிய ஒரு வழி, மெய்யுரைகளுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட ஒத்தறி முக்கியத்துவம் ஆகும். எடுத்துக்காட்டாக, தரத்தின் மெய்யுரையைக் கண்டிப்பாக கடைபிடிப்பது எந்த தகவலும் கொடுக்கப்படாமல் போகலாம். சில பண்பாடுகளில், இது முரட்டுத்தனமாக எதிர்கொள்ளலாம், மேலும் ஒரு ஏற்ற பதிவை ஈடுசெய்ய, கற்பனையான தகவலை வழங்குவது விரும்பத்தக்கதாக இருக்கலாம்.

17.2.3 உட்குறிப்புகள் எவ்வாறு எழுகின்றன

உட்குறிப்புகள் எவ்வாறு எழுகின்றன என்ற கேள்வியை இப்போது சிந்திக்க வேண்டிய நேரம் இது. க்ரைஸின் ஒழுங்குமுறையில், இரண்டு முக்கிய வழிமுறைகள் உள்ளன. சில சமயங்களில் நிலைபெறு உட்குறிப்புக்கள் (standard implicatures) என்று அழைக்கப்படுவதைத் தூண்டும் முதலாவது, கேட்பவரின் பார்வையில், விளைவு சிறப்பாக இல்லாவிட்டாலும், கூட்டுறவுக் கொள்கையைப் பின்பற்றுவதற்குப் பேசுபவர் தங்களால் இயன்றதைச் செய்கிறார் என்ற அனுமானம் தேவைப்படுகிறது. இரண்டாவது இயக்கமுறையானது மெய்யுரைகளை வேண்டுமென்றே மீறுவதை உள்ளடக்கியது, இது கேட்பவர்களால் வேண்டுமென்றே கருதப்பட வேண்டும், ஆனால் அதே நேரத்தில் நேர்மையான கருத்துப்பரிமாற்றத்திற்கு குறைவான நோக்கம் இல்லை, அதாவது, கூட்டுறவு கொள்கையைக் கைவிடாமல். முதலில் முதல் வகையைப் பார்ப்போம்.

17.2.3.1 நிலைபெறு உட்குறிப்புகள் (Standard implicatures)

சில நேர்வுகளில், ஒரு உட்குறிப்பை விளக்குவதற்கு ஒரே ஒரு மெய்யுரை போதுமானதாகத் தோன்றுகிறது. இதற்கான எடுத்துக்காட்டுகள் உறவின் மெய்யுரையுடன் எளிதாகக் கண்டறியலாம். இதுபோன்ற ஒன்று க்ரைஸின் சொந்த எடுத்துக்காட்டு ஆகும் (ஏற்கனவே மேற்கோள் காட்டப்பட்டுள்ளது: வசதிக்காக இங்கே மீண்டும் கூறப்பட்டுள்ளது):

(39) அ: (stranded motorist) I've run out of petrol.

(முடக்கப்பட்ட வாகன ஓட்டி) எனக்கு பெட்ரோல் தீர்ந்து விட்டது.

ஆ: (passer-by) There's a garage just round the corner.

(வழிப்போக்கர்) மூலையில் ஒரு கேரேஜ் உள்ளது.

பேசுபவர் உறவு மெய்யுரைக்குக் கீழ்ப்படிகிறார் என்ற அனுமானத்தில், (39) இல் உள்ள ஆ-வின் பதில், பேசுபவரின் நல் அறிவுக்கு, கேரேஜ் பெட்ரோல் விற்கிறது மற்றும் திறந்த நிலையில் உள்ளது என்பதை உட்குறிப்பு செய்கிறது. இவை இரண்டும் நேர்வுகள் இல்லை என்றால், இந்தச் சூழலில் இந்தக் கூற்று பொருத்தமானதாக இருக்காது. மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு பல்வேறு சூழல்களில் உள்ள

கேள்விகளின் உட்குறிப்புக்களாக இருக்கலாம். ஒரு வினாவின் மரபான சக்தியானது, அதன் உள்ளடக்கத்தின் குறிப்பிட்ட சில அம்சங்களைக் கொண்ட ஒரு கூற்றை உருவாக்க கேட்பவரைத் தூண்டுவதாகும் என்று கருதுவோம் (இயல் 16-இல் நாம் பார்த்தது போல, வினாக்களின் ஒரே ஒரு சாத்தியமான விளக்கம் இதுவல்ல). *What's the time?/நேரம் என்ன? என்பதன் சாத்தியமான உட்குறிப்பு, பேசுபவர் மெய்யுரையை அனுசரிக்கிறார் என்ற அனுமானத்தில், பேசுபவருக்கு நேரம் என்னவென்று தெரியாது என்பதுதான் சாத்தியம். இருப்பினும், ஒரு தேர்வின் பின்னணியில், ரோமானியப் பேரரசின் வீழ்ச்சிக்கான காரணங்கள் என்ன?/What are the reasons for the decline of the Roman Empire?* என்று கூறுபவருக்குப் பதில் தெரியாது. கேட்பவரின் பதிலின் தரத்தை மதிப்பிட அவர்கள் விரும்புவார்கள்.

பெரும்பாலான நேர்வுகளில் (அநேகமாக), ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட மெய்யுரைகள் சம்பந்தப்பட்டிருக்கும். லெவின்சனின் ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட மெய்யுரைக்கு (conflated maxim) (வசதிக்காக விரிவுபடுத்தப்பட்டு மீண்டும் தரப்பட்டுள்ளது) பல உட்குறிப்பு வகைகளை கற்பித்துக் கூறலாம்:

[Make] the strongest statement that can be relevantly made that is justifiable by your evidence.

உங்கள் சாட்சியத்தால் நியாயப்படுத்தக்கூடிய பொருத்தமான மொழிவை [உருவாக்கு].

பின்வருவனவற்றைக் கவனியுங்கள்:

(40) அ: Where's the corkscrew?

கார்க்ஸ்ரூ எங்கே?

ஆ: It's either in the top drawer in the kitchen or it's fallen behind the piano.

இது சமையலறையில் மேல் அலமாரியில் உள்ளது அல்லது பியானோவின் பின்னால் விழுந்ததுள்ளது.

இங்கு கொடுக்கப்பட்டுள்ள தகவல்கள் கேள்வி கேட்பவரைத் திருப்திப்படுத்த போதுமானதாக இல்லை, ஆனால் கூட்டுறவுக் கொள்கையைப் பின்பற்றுவதற்கு ஆ தன்னால் முடிந்ததைச் செய்கிறார் என்று நாம் கருதினால், அவர் அதிகமாகக் கொடுப்பதை ஏதோ தடுக்கிறது என்று நாம் முடிவு செய்ய வேண்டும். ஒரு சாத்தியம் என்னவென்றால், அவர் சொல்வதை விட அவருக்கு உண்மையில் எதுவும் தெரியாது, மேலும் அதிகமாகக் கூறுவது (ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட) மெய்யுரையின் கடைசி விதியை மீறுவதாகும்.

தொடர்புடைய மற்றொரு வகை உட்குறிப்பு அளவீடுசார் உட்குறிப்பு (scalar implicature) என்ற பொதுவான தலைப்பின் கீழ் செல்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக:

(41) அ: ஹார்டியின் நாவல்கள் ஏதேனும் படித்திருக்கிறீர்களா?

ஆ: நான் அவற்றில் சிலவற்றைப் படித்திருக்கிறேன்.

ஆ-வின் பதில், அவர் அனைத்தையும் படிக்கவில்லை என்பதை உணர்த்துகிறது. அவர், உண்மையில், அவை அனைத்தையும் படித்திருந்தால், கேள்வியின் பின்னணியில் இது (அ) பொருத்தமான

தகவலாகவும் (ஆ) சொல்லப்பட்டதை விட வலுவானதாகவும் இருந்திருக்கும், மேலும் இது கொடுக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும் என்று மெய்யுரை கோருகிறது. வலுவான மொழிவு வெளியிடப்படாததால், ஏதோ ஒன்று அதைத் தடுக்கிறது என்ற உட்குறிப்பு உள்ளது. இந்த நேர்வில், அது உண்மையாக இருக்காது என்பது பெரும்பாலும் சாத்தியமாகும். பின்வரும் நேர்வில், அ கூடுதலாக ஐந்து இரட்டை விஸ்கிகளை குடித்திருந்தால் அவர் போலீஸ் அதிகாரியைத் தவறாக வழிநடத்துவார் (ஒருவேளை உண்மையில் பொய் சொல்லவில்லை என்றாலும்):

(42) அ. (police officer): How much have you had to drink, sir?

(காவல்துறை அதிகாரி): ஐயா, நீங்கள் எவ்வளவு குடித்திருக்கவேண்டும்?

ஆ. (motorist): A half pint of lager, officer.

(வாகன ஓட்டுநர்): ஒரு அரை பைண்ட் லாகர், அதிகாரி ஐயா.

இதன் உட்குறிப்பு என்னவென்றால், பொருத்தமான, உண்மையான, வலுவான மொழிவை வெளியிட முடியாது, அதாவது, ஆ-வின் ஆல்கஹால் உட்கொள்ளல் அரை பைண்ட் லாகர் மட்டுமே.

லெவின்சனின் மெய்யுரை மூலம் (பகுதி) விளங்கவைக்கக்கூடிய மற்றொரு வகை நேர்வு பின்வருமாறு:

(43) அ: What do you think of Mr X's candidacy for the post of Professor of Brain Surgery?

முனை அறுவை சிகிச்சைப் பேராசிரியர் பதவிக்கு திரு X-இன் மனுவைப் பற்றி நீங்கள் என்ன நினைக்கிறீர்கள்?

ஆ: Well, he's an excellent golfer, and a damn nice chap.

சரி, அவர் ஒரு சிறந்த கோல்ப் வீரர், மற்றும் ஒரு நல்ல வீரர்.

இங்குள்ள உட்குறிப்பு என்னவென்றால், அறுவை சிகிச்சை திறன் மற்றும் அனுபவம் திரு X-இன் குணங்களில் இல்லை, இல்லையெனில் அவை குறிப்பிடப்படும். இருப்பினும், அவைகளின் குறைபாட்டை வெளிப்படையாகச் சுட்டிக்காட்டுவது அவமானகரமானதாக இருக்கும். கூட்டுறவுக் கொள்கை இதை முழுமையாகக் கணக்கிட முடியாது என்று வாதிடலாம், மேலும் ஒரு பணிவுத்தன்மை கொள்கை (politeness principle) தேவை. இது கீழே எடுத்துக் கொள்ளப்படும்.

உறவு மற்றும் நடத்தையின்/முறையின் மெய்யுரை உள்ளடக்கிய ஒரு எடுத்துக்காட்டு பின்வருமாறு:

(44) ஒரு டிக்கெட்டைப் பெறுவதற்கு, 50 செ.மீ.க்கு மிகாமல் கால்களை வைத்திருக்கும் நிலையை எடுக்கவும். இயந்திரத்தின் அடிப்பகுதியில் இருந்து, இடுப்பில் இருந்து இயந்திரத்தை நோக்கி சிறிது வளைந்து. கட்டைவிரலுக்கும் ஆள்காட்டி விரலுக்கும் இடையில் செங்குத்தாகப் பிடித்துக் கொண்டு, 10 ரூபாய் நாணயத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். சுட்டிக்காட்டப்பட்ட துவாரத்தில் நாணயத்தை கவனமாகச் செருகவும், பாதி வழிக்கு மேல் செருகும்போது அதை விடுவிக்கவும். பயணச்சீட்டு இயந்திரத்தின் கீழ் இடது புற துவாரத்தில் தோன்றும்.

(45) ஒரு டிக்கெட்டைப் பெற, இயந்திரத்தில் 10 ரூபாய் நாணயத்தைச் செருகவும்.

சாதாரண சூழ்நிலையில், (44) தேவைப்படுவதை விட மிகவும் விரிவானது ((45) போதுமானதாக இருக்கும்), இதனால் வெளிப்படையாக 'தேவையற்ற நீட்சியைத் தவிர்க்கவும்' ('avoid unnecessary

prolixity') என்ற உத்தரவை மீறுகிறது. இருப்பினும், பேசுபவர் கூட்டுறவுக் கோட்பாட்டிற்குக் கீழ்ப்படிகிறார், மற்றும் வாய்மொழிக்குக் (verbosity) கொடுக்கப்படவில்லை என்று கருதினால், உறவு மெய்யுரைக்கு எதிராகச் செல்வதற்கான சாத்தியமான ஒரு காரணம் என்னவென்றால், முதல் பார்வையில், உண்மையில் மிகையான தகவல் பொருத்தமானது, எனவே ஒரு சாத்தியமான உட்குறிப்பு என்னவென்றால், நிலைமை இயல்பானது இல்லை, மேலும் வழிமுறைகள் நன்றாகப் பின்பற்ற வேண்டும், இல்லையெனில் விரும்பத்தகாத விளைவுகள் (அல்லது அதுபோன்ற சில) ஏற்படலாம்.

17.2.3.2 மெய்யுரைகளை மீறுதல்

உட்குறிப்புகள் எழும் மற்றொரு வழி, பின்வரும் சூழல்களில் மெய்யுரைகளின் கட்டாய மீறலின் வழி ஆகும்: (அ) மெய்யுரைகள் மீறப்படுகின்றன என்பது கேட்பவருக்குத் தெளிவாகத் தெரியும், (ஆ) மெய்யுரைகள் மீறப்பட்டன என்பது கேட்பவருக்குத் தெரியவேண்டும் என்று பேசுபவர் விரும்புகிறார் என்று கேட்பவருக்குத் தெளிவாகத் தெரியும், மேலும் (இ) பேசுபவர் கூட்டுறவுக் கொள்கையிலிருந்து விலகுவதற்கான அறிகுறிகள் எதுவும் இல்லை. இவ்வாறு கூற்றுகள் முகமதிப்பில் எடுத்துக்கொள்ளப்படக் கூடாது மேலும் ஒருவித கூடுதல் செயலாக்கம் தேவைப்படுகிறது என்று கேட்பவருக்குச் சமிக்ஞை கொடுக்கப்படுகிறது. இந்த முன்மொழிவுகளின் பலவீனம் என்னவென்றால், கூடுதல் செயலாக்கத்தின் சரியான தன்மை குறித்து எந்த விளக்கமும் ஊக்கமும் வழங்கப்படவில்லை. இந்த தீங்கற்ற வழியில் எந்த விதிமுறைகளும் மீறப்படலாம்.

தரத்தின் மெய்யுரை (The maxim of quality)

(46) The mushroom omelette wants his coffee with.

காளான் ஆம்லெட் அதனுடன் தன் காபியை விரும்புகிறது.

(47) I married a rat.

நான் ஒரு எலியை மணந்தேன்.

(48) It'll cost the earth, but what the hell!

அது பூமிக்கு செலவாகும், ஆனால் என்ன நரகம்!

அவற்றின் பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்படும் சூழல்களில், மேலே உள்ள வாக்கியங்கள் எதுவும் உண்மையில் உண்மையாக இருக்க வாய்ப்பில்லை, ஆனால் சமமாக, அவை எதுவும் கேட்பவரை தவறாக வழிநடத்த வாய்ப்பில்லை. ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் சில கூடுதல் பொருள்கொள்ளும் செயல்முறைகள் செயல்படுத்தப்படும். முதல் எடுத்துக்காட்டில், பொருள்கொள்ளும் செயல்முறை ஒரு ஆகுபெயர்சார்ந்த ஒன்றாக இருக்கும், மேலும் புரிந்து கொள்ளப்பட்ட செய்தி என்னவென்றால், காளான் ஆம்லெட்டை ஆர்டர் செய்தவர், ஆம்லெட்டுடன் காபி பரிமாறப்படுவதை விரும்புகிறார், ஆம்லெட்டுக்குப் பின்னர் அல்ல. இரண்டாவது எடுத்துக்காட்டில், பொருள்கொள்ளும் செயல்முறை ஒரு உருவகமாக இருக்கும். மூன்றாவது எடுத்துக்காட்டில், உட்குறிப்புகள் அவ்வளவு தெளிவாக இல்லை, ஆனால் இந்த வகையான உயர்வுநவீகம் (hyperbole) உரையாடலில் பங்குபெறுபவர்களுடன் ஒரு நிதானமான, முறைசாரா உறவைக் குறிக்கும்.

அளவு மெய்யுரை (The maxim of quantity)

(49) Boys will be boys

சிறுவர்கள் சிறுவர்களாக இருப்பார்கள்.

முதல் பார்வையில் இது எந்த தகவலையும் தரவில்லை. இரண்டாவது பார்வையில், முதல் பையன்களை இரண்டாவது பையன்களிடமிருந்து நுட்பமாக வித்தியாசமான வழியில் பொருள்கொள்கிறோம். முதலாவதாக அனைத்து சிறுவர்களும், நாம் அடக்கிவைக்கப்பட்டவர்கள் என்று நினைத்தவர்கள் கூட அடங்குவர், மற்றும் நல்ல நடத்தைக்காக அவர்களை நம்பலாம். இரண்டாவது பயனிலைத்தன்மையானது, மற்றும் சிறுவர்களின் சில ஒரே மாதிரியான பண்புகளை உள்ளார்ந்த மற்றும் தவிர்க்க முடியாததாக முன்வைக்கிறது.

(50) அது எங்காவது இருக்க வேண்டும்.

நிச்சயமாக, அது எங்காவது இருக்க வேண்டும்! முற்றிலும் அர்த்தமற்றதா? முற்றிலும் இல்லை: மிகவும் உறுதியான தேடல் வெற்றிக்கு வழிவகுக்கும் என்பதை இது குறிக்கிறது.

(51) Mother: What did you do?

அம்மா: நீ என்ன செய்தாய்?

Daughter: (with exaggerated patience, elaborates a long list of totally uninteresting details)

மகள்: (மிகைப்படுத்தப்பட்ட பொறுமையுடன், முற்றிலும் ஆர்வமற்ற விவரங்களின் நீண்ட பட்டியலை விரிவுபடுத்துகிறது)

இது முந்தைய இரண்டு எடுத்துக்காட்டுகளின் தலைகீழ் மாற்றத்தைக் குறிக்கிறது, அதில் அதிக தகவல்கள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. இதன் உட்குறிப்பு என்னவென்றால், தாய் மிகவும் ஆர்வமாக இருக்கிறார், மேலும் தனது மகளின் செயல்களைப் பற்றி அதிகம் கவலைப்படுகிறார்.

உறவின் மெய்யுரை (The maxim of relation)

(52) அ: I say, did you hear about Mary's...

நான் சொல்கிறேன், நீங்கள் மேரியின்...

ஆ: Yes, well, it rained nearly the whole time we were there.

ஆம், நாங்கள் அங்கு இருந்த நேரம் முழுவதும் மழை பெய்தது.

இது வெளிப்படையாகப் பொருத்தமற்ற கருத்து. ஒரு சக ஊழியரான மேரியைப் பற்றி அ மற்றும் ஆ உரையாடுகிறார்கள் என்று வைத்துக்கொள்வோம். மேரி அவர்களை அணுகுகிறார், ஆ ஆல் பார்க்கப்படுகிறார், ஆனால் அ ஆல் பார்க்கப்படவில்லை. உட்குறிப்பு: Watch out! Here comes Mary!/கவனியுங்கள்! இதோ வருகிறாள் மேரி!

முறையின் மெய்யுரை (The maxim of manner)

(53) அ: I'll look after Samantha for you, don't worry. We'll have a lovely time. Won't we, Sam?

நான் சமந்தாவை உனக்காகப் பார்த்துக் கொள்கிறேன், கவலைப்படாதே. நாங்கள் ஒரு அழகான நேரத்தைப் பெறுவோம். மாட்டோமா, சாம்?

ஆ: Great, but if you don't mind, don't offer her any post-prandial concoctions involving supercooled oxide of hydrogen. It usually gives rise to convulsive nausea.

அருமை, ஆனால் நீங்கள் கவலைப்படவில்லை என்றால், ஹைட்ரஜனின் அதிக குளிரான ஆக்சைடு அடங்கிய உணவுக்குப் பிந்தைய மருந்துக்கலவைகளை அவருக்கு வழங்க வேண்டாம். இது பொதுவாக வலிப்பு குமட்டலை ஏற்படுத்துகிறது.

இந்த தேவையற்ற நெருக்கத்தில் இருந்து எழும் உட்குறிப்பு வெளிப்படையாக, சமந்தா என்ன சொல்கிறாள் என்பதை ஆ விரும்பவில்லை.

17.3. கண்ணியம்: கொள்கைகள் மற்றும் மெய்யுரை

17.3.1 கண்ணியக் கொள்கை (The politeness principle)

கூட்டுறவுக் கொள்கையானது உட்குறிப்புகளின் ஆக்கத்தை விளக்குவதற்குச் சில வழிகளில் செல்ல முடியும் என்பதில் சந்தேகமில்லை. ஆனால் இந்தத் தலைப்பின் கீழ் எந்த விளக்கத்தையும் பெறாத ஒரு வகை உட்குறிப்பு, கண்ணியத்தின் உட்குறிப்புகளைப் (implicatures of politeness) பற்றியது. இதற்காக, லீச் ஒரு சுதந்திரமான நடைமுறைக் கொள்கையை முன்மொழிந்தார், கூட்டுறவுக் கொள்கையுடன் இணைந்து செயல்பட, அவர் கண்ணியக் கொள்கை (politeness principle) என்று அழைக்கிறார்.

இந்தக் கொள்கை மற்றும் அதன் மெய்யுரைகளைப் பற்றி விவாதிப்பதற்கு முன், கண்ணியம் பற்றிய சில விவாதங்கள் ஒழுங்காக உள்ளன. கண்ணியம் என்பது, முதன்மையாக, என்ன சொல்லப்படுகிறது என்பதைப் பற்றியது, ஆனால் என்ன நினைக்கிறது அல்லது நம்பப்படுகிறது என்பதைப் பற்றியது அல்ல. லீச் கண்ணியக் கொள்கையை இவ்வாறு வெளிப்படுத்துகிறார்:

(I) கண்ணியமற்ற நம்பிக்கைகளின் வெளிப்பாட்டைக் குறைத்தல்.

இது ஒரு சிறந்த உருவாக்கம் அல்ல, ஏனெனில் கண்ணியம் அடிப்படையில் நம்பிக்கைகளைப் பற்றியது அல்ல. இருப்பினும், இது வெளிப்பாட்டின் (expression) மீது பளுவை வீசுவதற்கான தகுதியைக் கொண்டுள்ளது.

கொள்கையை பின்வருமாறு மீண்டும் எழுதுவோம்:

(II) கேட்பவரின் நிலையைக் குறைக்கும் வெளிப்பாடுகளைத் தேர்ந்தெடுக்கவும்.

கேட்பவரின் நிலையைக் குறைத்து மதிப்பிடக்கூடிய விஷயங்கள் (அல்லது, மாறாக கூறினால் "கேட்பவரின் முகத்துக்குக் குறைந்தபட்ச இழப்பை ஏற்படுத்தும்")

- கேட்பவர் முயற்சியைச் செலவழிக்கும் அல்லது சுதந்திரத்தைக் கட்டுப்படுத்தும் ஏதாவது ஒன்றைச் செய்ய விரும்பி கேட்பவரை ஒருவரின் விருப்பத்திற்கு அடிபணிந்தவராக நடத்துதல்.
- கேட்பவர் அல்லது மக்கள் அல்லது கேட்பவர் தொடர்பான விஷயங்களைப் பற்றி மோசமாகப் பேசுதல்.
- கேட்பவரின் துயரங்களில் மகிழ்ச்சியை வெளிப்படுத்துதல்.
- கேட்பவருடன் கருத்து வேறுபாடு, இதனால் கேட்பவரின் எண்ணங்களை இழிவுபடுத்துதல்.

• தன்னைப் புகழ்ந்து பேசுதல், அல்லது ஒருவரின் நல்ல அதிர்ஷ்டம் அல்லது மேன்மையின் மீது கவனம் செலுத்துதல்.

இழிவான செய்திகளைத் தெரிவிப்பதன் தேவையின் போது இணக்கமான மற்றும் சுமுகமான சமூக உறவுகளைப் பேணுவதே கண்ணியத்தின் நோக்கமாகும். நிச்சயமாக, யதார்த்தத்தின் தன்மை, சமூக, உளவியல் மற்றும் உடல், கண்ணியத்திற்கான நோக்கத்தை கட்டுப்படுத்துகிறது: நம் உலகம் 'வேலை' செய்ய வேண்டுமானால், இந்த யதார்த்தத்தை நாம் மதிக்க வேண்டும். கூட்டுறவுக் கொள்கையைக் கருணைக் கொள்கையின் மீது கட்டுப்படுத்தும் செல்வாக்கு என்று நாம் நினைக்கலாம்.

நேர்மறை மற்றும் எதிர்மறையான கண்ணியத்தை (positive and negative politeness) வேறுபடுத்துவது நன்மைபயக்கும். எதிர்மறையான கண்ணியமானது, இழிவுபடுத்தும் வெளிப்பாடுகளின் விளைவைக் குறைக்கிறது:

(54) Help me to move this piano.

இந்த பியானோவை நகர்த்த எனக்கு உதவுங்கள்.

(55) You couldn't possibly give me a hand with this piano, could you?

இந்த பியானோவுடன் உங்களால் எனக்கு கை கொடுக்க முடியவில்லை, இல்லையா?

நேர்மறை பணிவானது கேட்பவரின் நேர்மறையான நிலையை வலியுறுத்துகிறது:

(56) நன்றி, அது மிகவும் உதவியாக இருந்தது.

பொதுவாகச் சொல்வதானால், சமூக நல்லிணக்கத்தில் ஏற்படும் சிதைவுகள், இழிவுபடுத்தும் எண்ணங்களின் வெளிப்பாட்டின் விளைவாக அதிகமாகக் காணப்படுவதால், சமூக மனிதர்களாக நாம் எதிர்மறையான கண்ணியத்துடன் அதிக அக்கறை கொண்டுள்ளோம். கண்ணிய நிகழ்வுகளில் மற்றொரு இருவகையானது பேசுபவர் தொடர்பான மற்றும் கேட்பவர் தொடர்பான விளைவுகளுக்கு இடையில் உள்ளது. பொதுவாகப் பேசுபவர் சார்ந்த கண்ணியமானது சுய இழிவுபடுத்துதலை உள்ளடக்கியது, ஏனெனில் சுயத்தை உயர்த்துவது கேட்பவரை ஒப்பீட்டளவில் குறைத்து மதிப்பிடுவதைக் குறிக்கிறது. ஒரு பொது விதியாக, செவித்திறன் சார்ந்த கண்ணியமானது மிகவும் முக்கியமானது மற்றும் மிகவும் தேவையானது.

தயவுசெய்/please, thank you/நன்றி போன்ற சில மொழி வெளிப்பாடுகள் கண்ணியமான பயன்பாட்டிற்காகத் தனித்தன்மையானவை. ஆனால் கண்ணியத்தின் பெரும்பகுதி உட்குறிப்புகள் வடிவில் வருகிறது. உட்குறிப்புகள் கண்ணியக் கொள்கையின் மூலம் உட்குறிப்புகளை உருவாக்க லீச் முன்மொழிந்த ஒட்டுமொத்த இயக்கமுறையானது, கூட்டுறவுக் கொள்கைக்காக க்ரைஸ் முன்மொழிந்ததைப் போன்றது. ஒவ்வொரு கொள்கையும், மேலும் குறிப்பிட்ட மெய்யுரைகளின் தொகுப்புடன் சேர்ந்துவருகிறது.

17.3.1.1 திறமை மெய்யுரை (The tact maxim)

திறமை மெய்யுரை கேட்பவரை நோக்கியதாக உள்ளது மற்றும் நேர்மறை மற்றும் எதிர்மறை துணை மெய்யுரைகளைக் கொண்டுள்ளது:

Minimize cost to the hearer.

கேட்பவரின் செலவைக் குறைக்கவும்.

Maximize benefit to the hearer.

கேட்பவருக்கு நன்மையை அதிகப்படுத்தவும்.

இந்த மெய்யுரையின் செயல்பாட்டை திணிப்புகளின் (impositives) சூழலில் தெளிவாகக் காணலாம், அதாவது, கேட்பவரை ஏதாவது செய்ய வைக்கும் செயல்பாட்டைக் கொண்ட கூற்றுகள் (impositive/திணிப்பு என்ற சொல்லில் கட்டளைகள், கோரிக்கைகள், வேண்டுகோள்கள் போன்றவை அடங்கும்). கேட்பவரின் செலவின் அடிப்படையில், முதலில் மிகப்பெரிய செலவின் அடிப்படையில் நாம் தோராயமாகத் திணிப்புகளை வரிசைப்படுத்தலாம்:

Lend me your wife.

உன் மனைவியைக் கடனாகக் கொடு.

Wash the dishes.

பாத்திரங்களை கழுவு.

Pass the salt.

உப்பு அனுப்பவும்.

Say A/h!

ஆ சொல்லு!

Have another sandwich.

மற்றொரு சாண்ட்விச் சாப்பிடுங்கள்.

Have a nice weekend.

இனிய வார இறுதி அமையட்டும்.

நாம் இதை தொடர்ச்சியான (செலவு-பயன்/cost-benefit) அளவுகோலாகக் கருதலாம், இருப்பினும், நிச்சயமாக, பட்டியலில் நடுவில் எங்கோ, செலவில் இருந்து நன்மைக்கு மாறுதல் உள்ளது. திறமை மெய்யுரை (tact maxim) எப்படி வேலை செய்கிறது? நிச்சயமாக, திணிப்பின் (impositive) மொழியியல் வடிவம் கேட்பவருக்கு உண்மையான செலவையோ அல்லது பலனையோ பாதிக்காது என்பது வெளிப்படையானது: மெய்யுரை என்னவெனில், ஒரு செலவை உள்ளடக்கிய ஒரு செயலைச் செய்யும்படி கேட்பவரைப் பெறுவதற்கு, ஒரு கண்ணியமான பேசுபவர் திணிப்பின் விளைவை மென்மையாக்கும் வடிவத்தில் வெளிப்படுத்துவார். மாறாக, கேட்பவரை அவரது நன்மைக்கு ஏதாவது செய்ய வைக்க, ஒரு கண்ணியமான பேசுபவர் திணிப்பை வலுப்படுத்துவார். ஒரு திணிப்பை (impositive) மென்மையாக்குதல் அல்லது வலுவழக்கச் செய்தல் என்பதன் அர்த்தம், அடிப்படையில், கேட்பவர் மறுப்பதை எளிதாக்குகிறது. விருப்பை (optionality) அதிகரிப்பதன் மூலமோ அல்லது மறைமுகத்தன்மையை (indirectness) அதிகரிப்பதன் மூலமோ இதைச் செய்யலாம். இந்த இரண்டு காரணிகளையும் தெளிவாகப் பிரிக்க முடியாது. எடுத்துக்காட்டாக, (57) என்பது (58) என்பதிலிருந்து கண்ணியமானது மற்றும் (59) இன்னும் கண்ணியமானது:

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(57) Could you wash the dishes?

நீங்கள் பாத்திரங்களை கழுவ முடியுமா?

(58) Wash the dishes!

பாத்திரங்களைக் கழுவு!

(59) I was wondering if you could possibly wash the dishes.

நீங்கள் பாத்திரங்களைக் கழுவ முடியுமா என்று நான் யோசித்துக்கொண்டிருந்தேன்.

வாக்கியம் (57) ஒரு திணிப்பை நேரடியாக குறியாக்கம் செய்யாது; அதன் நேரடியான சக்தியானது, கேட்பவரின் வேலையைச் செய்யும் திறனைப் பற்றி விசாரிப்பதாகும், மேலும் திணிக்கும் சக்தியை மறைமுகமாக விட்டுவிடுகிறது. எனவே இது (58)-ஐ விட மறைமுகமானது. உட்குறிப்புகள் இயல்பாகவே வெளிக்குறிப்புகளைக் காட்டிலும் பலவீனமானவை, எனவே திணிக்கும் சக்தி பலவீனமானது, மேலும் கேட்பவரின் மறுப்பு குறைந்த அளவு கண்ணியமற்று இருக்கும். வாக்கியம் (59) அது செய்வது போல் இன்னும் மறைமுகமானது, ஏனெனில் அது நேரடியாக ஒரு கேள்வியைக் கூட கேட்காது, ஆனால் வெறுமனே பேசுபவரின் உள் யோசனைகளுக்குக் குரல் கொடுக்கிறது.

கேட்பவருக்கு ஒரு நன்மையுடன் பொருந்தக்கூடிய திணிப்புகளைப் பார்க்கும்போது, (60) நிச்சயமாக (61)-ஐ விட கண்ணியமானதாக இல்லை என்பதை நாம் முதலில் கவனிக்கலாம்:

(60) I was wondering if you could possibly enjoy your holiday.

உங்கள் விடுமுறையை நீங்கள் அனுபவிக்க முடியுமா என்று நான் யோசித்துக்கொண்டிருந்தேன்.

(61) Enjoy your holiday!

உங்கள் விடுமுறையை அனுபவிக்கவும்!

கேட்பவருக்கு நன்மையளிக்கும் திணிப்புகளுக்கு, நிலைமை தலைகீழாக மாறுகிறது, மேலும் வலுவான தூண்டுதல்கள் மிகவும் கண்ணியமானவை. வாக்கியம் (60) உண்மையில் மிகவும் முரட்டுத்தனமானது: கேட்பவர் வழக்கமாக மனச்சோர்வான, புகார் செய்யும் வகை என்று இது அறிவுறுத்துகிறது.

விவாதிக்கப்பட்ட நேர்வுகளில் உள்ள கண்ணியமானது மொழியியல் வடிவங்களில் இல்லை என்பதைக் கவனியுங்கள்: I was wondering if you could possibly V/ உங்களால் வினை செய்ய முடியுமா என்று நான் யோசித்தேன் என்பதில் இயல்பாகவே கண்ணியமானதாக எதுவும் இல்லை. கண்ணியம் என்பது வெளிக்குறிப்பு, சூழல் மற்றும் கண்ணியக் கொள்கை ஆகியவற்றுக்கு இடையே மூன்று வழி ஊடாட்டத்திலிருந்து எழும் ஒரு உட்குறிப்பு ஆகும்.

17.3.1.2 பெருந்தன்மை மெய்யுரை (The generosity maxim)

பெருந்தன்மை மெய்யுரை திறமை மெய்யுரைக்கு ஒரு சகோதரி, மேலும் பேசுபவருக்கான செலவுகள் மற்றும் நன்மைகளை நோக்கமாகக் கொண்டது:

Minimize benefit to self.

சுய நன்மையைக் குறைக்கவும்.

Maximize cost to self.

சுய செலவை அதிகரிக்கவும்.

இந்த மெய்யுரை திறமை மெய்யுரைக்கு (tact maxim) இணையாக செயல்படுகிறது, தவிர விளைவுகள் தலைகீழாக மாறும். எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, அவள் கேட்பவருக்கு நன்மையை உள்ளடக்கிய ஒன்றைச் செய்ய முன்வருகிறது, ஆனால் பேசுபவருக்கான செலவு கண்ணியத்திற்காக முடிந்தவரை நேரடியாகச் செய்யப்பட வேண்டும். எனவே, (63) ஐ விட (62) மிகவும் கண்ணியமானது:

(62) Let me wash the dishes.

நான் பாத்திரங்களைக் கழுவுகிறேன்.

(63) I was wondering if I could possibly wash the dishes.

நான் பாத்திரங்களைக் கழுவ முடியுமா என்று யோசித்துக்கொண்டிருந்தேன்.

மறுபுறம், பேசுபவருக்கான நன்மைக்கான கோரிக்கைகள் பலவீனப்படுத்தப்பட வேண்டும் என்று பணிவு கோருகிறது:

(64) I want to borrow your car.

நான் உங்கள் காரை கடன் வாங்க விரும்புகிறேன்.

(65) Could I possibly borrow your car?

உங்கள் காரை நான் கடன் வாங்க முடியுமா?

17.3.1.3 பாராட்டு மெய்யுரை (The praise maxim)

பாராட்டு (praise) மற்றும் அடக்கத்தின் (modesty) மெய்யுரைகள் மற்றொரு இயற்கையான இரட்டையை உருவாக்குகின்றன, இந்த நேர்வில், பேசுபவர் அல்லது கேட்பவர் பற்றிய நேர்மறையான அல்லது எதிர்மறையான கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துவதில் அக்கறை கொள்கின்றன. புகழ்ச்சியின் மெய்யுரை கேட்பவரை நோக்கியதாக உள்ளது, மேலும் பின்வருமாறு செல்கிறது:

Minimize dispraise of the hearer.

கேட்பவரின் அவமதிப்பைக் குறைக்கவும்.

Maximize praise of the hearer.

கேட்பவரின் பாராட்டுகளை அதிகப்படுத்தவும்.

வழக்கம் போல், எதிர்மறையான கண்ணியம் மிகவும் முக்கியமானது, எனவே முதல் துணை மெய்யுரை செயல்பாட்டுக்கு வருவதற்கான வாய்ப்புகள் அதிகம். எந்தவொரு விமர்சனத்தையும் சாதகமற்ற கருத்தையும் மட்டுப்படுத்துவதே இதன் விளைவு:

(66) அ: Do you like my new dress?

எனது புதிய ஆடை உங்களுக்குப் பிடிக்குமா?

ஆ: *No.

*இல்லை.

Well, yes, but it's not my favourite

சரி, ஆம், ஆனால் அது எனக்குப் பிடித்தது அல்ல.

(67) அ: Oh! I've been so thoughtless.

ஓ! நான் மிகவும் யோசிக்காமல் இருந்தேன்.

ஆ: *Yes, haven't you?

*ஆமாம், இல்லையா?

Well, I thought I didn't do too badly.

சரி, நான் மோசமாகச் செய்யவில்லை என்று நினைத்தேன்.

இரண்டாவது துணை மெய்யுரையின் விளைவு பாராட்டுகளை மிகைப்படுத்துவதாகும்:

(68) Thank you so much for inviting us. We had an absolutely wonderful time!

எங்களை அழைத்ததற்கு மிக்க நன்றி. எங்களுக்கு ஒரு அற்புதமான நேரம் கிடைத்தது!

17.3.1.4 அடக்க மெய்யுரை (The modesty maxim)

அடக்க மெய்யுரை என்பது முந்தையதின் இயல்பான கூட்டாளியாகும், இது பேசுவரை நோக்கி, தொடர்புடைய 'மதிப்புகள்' தலைகீழாக மாற்றப்பட்டுள்ளது:

Minimize praise of self.

சுயப் பாராட்டைக் குறைக்கவும்.

Maximize dispraise of self.

சுய அவமரியாதையை அதிகப்படுத்துங்கள்.

தன்னைத்தானே பாராட்டுவது இயல்பாகவே கண்ணியமற்றது, எனவே இங்கு எதிர்மறையான கண்ணியம் என்பது சுய-வாழ்த்துக்களைக் (self-congratulation) குறைக்கும் விஷயமாகும்:

(69) அ: You did brilliantly!

நீங்கள் அற்புதமாக செய்தீர்கள்!

ஆ: *Yes, didn't I?

*ஆமாம், இல்லையா?

Well, I thought I didn't do too badly.

சரி, நான் மிகவும் மோசமாகச் செய்யவில்லை என்று நினைத்தேன்.

இந்த தலைப்பின் கீழ் நேர்மறையான கண்ணியம், அதாவது, பயனற்ற தன்மையின் மிகைப்படுத்தப்பட்ட எதிர்ப்புகள் (protestations), தலைகுனியும் திசையில் முனைகின்றன:

(70) Your Majesty, I am a mere worm, a disgusting toad, a dog's turd, and I deserve no forgiveness! I throw myself at Your Majesty's feet!

மாட்சிமைக்குரிய அரசே, நான் ஒரு புழு, அருவருப்பான தேரை, நாயின் விட்டை, நான் மன்னிக்கத் தகுதியற்றவன்! தங்களுடைய மாட்சிமையின் பாதத்தில் நான் என்னைத் தள்ளுகிறேன்!

பேசுவரின் கூற்று முற்றிலும் நேர்மையானது அல்ல என்பதை கேட்பவருக்குத் தெளிவாகத் தெரிந்தால் மட்டுமே கண்ணியத்தின் உட்குறிப்புகள் எழுகின்றன என்ற முரண்பாடான உண்மையை

இங்கே சுட்டிக்காட்டுவது மதிப்புக்குரியது. யாரேனும் ஒரு காரியத்தைச் சிறப்பாகச் செய்து, அப்படிச் சொன்னால், அப்படிப் பாராட்டுவது ஒரு வகையில், இயல்பாகவே கண்ணியமாக இருந்தாலும், மெய்யுரை மூலம் வற்புறுத்தப்பட்டதாக இருந்தாலும், கண்ணியத்தில் உட்குறிப்பு இருப்பதாகக் கூறுவது திருப்திகரமாகத் தெரியவில்லை. உட்குறிப்பு முரண்பாடானது, ஏனெனில் பேசுபவரின் கருத்து நேர்வைப் பொறுத்து உண்மையில் குறைவான பாராட்டுக்குரியது அல்லது மிகவும் விமர்சனத்திற்குரியது, மேலும் இது நிச்சயமாக குறைவான கண்ணியமானது என்பதைக் குறிக்கிறது. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், செய்தி I am being polite/நான் கண்ணியமாக இருப்பது என்பது தானே கண்ணியமற்றது, மறைமுகமாகவும் பலவீனமாகவும் இருந்தாலும். இந்த வகையான முரண்பாடு அனைத்து கண்ணிய நேர்வுகளிலும் இயங்குகிறது (மேலும் விரிவான எடுத்துக்காட்டு மற்றும் விவாதத்திற்கு லீச்சைப் பார்க்கவும்).

17.3.1.5 உடன்பாட்டு மெய்யுரை (The agreement maxim)

இறுதி இரண்டு மெய்யுரை ஒரு ஜோடியை உருவாக்காது. இது லீச் கூறுவது போல் அல்ல, ஏனெனில் அவை இருமுனை அளவுகளை (bipolar scales) உள்ளடக்கியிருக்கவில்லை (குறைந்தபட்சம் அவற்றில் ஒன்று செய்யும்), ஆனால் மற்றவை இல்லாத வகையில் அவை இயல்பாகவே தொடர்புடையவை. அதாவது, உடன்பாடு என்பது பேசுபவரின் கருத்துக்கும் கேட்பவரின் கருத்துக்கும் இடையிலான உறவு. ஒருவர் தன்னை நோக்கிய நோக்குநிலையை, பாராட்டு மற்றும் நன்மை/செலவு போன்றவற்றுடன் கேட்பவரை நோக்கிய நோக்குநிலையுடன் ஒப்பிட முடியாது: உடன்பாடு இருமுனை அளவை உருவாக்குகிறது இல்லையா என்பது முக்கியமல்ல (உடன்பாட்டைப் பற்றி ஒருவர் வாதிடலாம் (அதாவது உடன்பாடின்மை பூஜ்ஜிய உடன்பாடா, அல்லது உடன்பாடு மற்றும் உடன்பாடின்மைகளுடன் 'தொடர்பு இல்லை' என்ற நடுப்புள்ளி பூஜ்ஜியம் உள்ளதா), ஆனால் அனுதாபம்/எதிர்ப்பு (அடுத்த மெய்யுரையைப் பார்க்கவும்) நிச்சயமாக இருமுனையானது, இரண்டு உச்சநிலைகளுக்கு இடையில் பூஜ்ஜியத்தைக் குறிக்கும் மைய "அலட்சியம்" என்பதுடன்). இந்த மெய்யுரை பின்வருவது:

Minimize disagreement with the hearer.

கேட்பவருடன் உடன்பாடில்லாமையைக் குறைக்கவும்.

Maximize agreement with the hearer.

கேட்பவருடன் உடன்பாட்டை அதிகரிக்கவும்.

துணை மெய்யுரைகள் தெளிவாக வேறுபடவில்லை. உடன்பாடின்மையை வெளிப்படுத்தும் முன்னர், பகுதி உடன்பாட்டுடன் தொடங்குவது ஒரு பொதுவான உத்தி:

(71) அ: She should not be sacked immediately. We can't tolerate unpunctuality.

அவள் உடனடியாக பதவி நீக்கம் செய்யப்பட வேண்டும். காலந்தவறுவதை எங்களால் பொறுத்துக்கொள்ள முடியாது.

ஆ: *I disagree.

*நான் உடன்படவில்லை.

நாம் பொதுவான கொள்கையுடன் உடன்படுகிறோம், ஆனால் இந்த விஷயத்தில் தணிக்கும் சூழ்நிலைகள் உள்ளன.

17.3.1.6 அனுதாப மெய்யுரை (The sympathy maxim)

அனுதாபம் என்பது மீண்டும் பேசுவருக்கும் கேட்பவருக்கும் இடையிலான உறவின் ஒரு விஷயமாகும், எனவே, வேறுவிதமாக, பேசுவவர் அல்லது கேட்பவர் சார்ந்ததாக இருக்க முடியாது:

Maximize sympathy (expression of positive feelings) towards the hearer.

கேட்பவரின் மீது அனுதாபத்தை (நேர்மறையான உணர்வுகளின் வெளிப்பாடு) அதிகரிக்கவும்.

Minimize antipathy (expression of negative feelings) towards the hearer.

கேட்பவருக்கு எதிரான எதிர்ப்பைக் (எதிர்மறை உணர்வுகளின் வெளிப்பாடு) குறைக்கவும்.

லீச் சுட்டிக்காட்டியுள்ளபடி, இந்த மெய்யுரை வாழ்த்துக்கள் மற்றும் பாராட்டுக்கள் அல்லது இரங்கல்களை இயல்பாகவே கண்ணியமான செயல்களாக வழங்குகிறது. இருப்பினும், மீண்டும் ஒருமுறை, பேசுவவர் என்ன சொல்கிறார் என்பதற்கும் அவர் அல்லது அவள் என்ன உணர்கிறார் என்பதற்கும் இடையே ஒரு முரண்பாட்டைப் புரிந்துகொள்ள முடிந்தால் மட்டுமே கண்ணியத்தின் உட்குறிப்புகளைப் பற்றிப் பேச முடியும்.

17.3.1.7 கருதல் மெய்யுரை (The consideration maxim)

லீச் கருதல் மெய்யுரையை ஒரு தனிக் கொள்கையாக (பொல்லின்னா கொள்கை (Pollyanna Principle)) முன்வைக்கிறார்; குரூசின் (1985: 366) கருத்துப்படி, இது பிற கோட்பாடுகளைப் போலவே செயல்படுவதால், மிகக் குறைந்த நியாயம் உள்ளது:

Minimize the hearer's discomfort/displeasure.

கேட்பவரின் அசௌகரியம்/அதிருப்தியைக் குறைக்கவும்.

Maximize the hearer's comfort/pleasure.

கேட்பவரின் வசதி/மகிழ்ச்சியை அதிகப்படுத்தவும்.

இந்த மெய்யுரையின் கீழ் எதிர்மறையான கண்ணியம் (negative politeness) வலியான, துன்பமான, சங்கடமான அல்லது அதிர்ச்சியூட்டும் நிகழ்வுகள், உண்மைகள் அல்லது விஷயங்கள் போன்ற குறிப்புகளின் பல்வேறு உபாயங்களின் மூலம் மென்மையாக்குவதை உள்ளடக்குகிறது. எடுத்துக்காட்டாக, ஒருவரின் கணவர் சமீபத்தில் இறந்துவிட்டால், *I was sorry to hear about your husband's death* உங்கள் கணவரின் மரணத்தைப் பற்றி கேள்விப்பட்டு வருந்துகிறேன் என்பதிவிட *I was sorry to hear about your husband*/உங்கள் கணவரைப் பற்றி கேள்விப்பட்டு வருந்துகிறேன் என்று சொல்வது மிகவும் கண்ணியமானது. ஏனெனில் முந்தையது துன்பகரமான நிகழ்வை அதிக அளவில் எடுத்துக்காட்டுகிறது. இந்த துணை-மெய்யுரையின் மற்றொரு பொதுவான வெளிப்பாடானது இடக்கரடக்கல் (euphemism) ஆகும்; இதில் புண்படுத்துவதை ஏற்படுத்தக்கூடிய சொற்களைக் குறிப்பிடுவதைத் தவிர்க்க பல்வேறு வகையான மறைமுகத்தன்மை பயன்படுத்தப்படுகிறது. பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகள் குறிப்பிட்டுக்கூறா உத்தியைப் (despecifying strategy) பயன்படுத்துகின்றன:

(72) She has a lovely figure.

அவளுக்கு அழகான உருவம் உள்ளது.

*She has beautiful breasts.

*அவளுக்கு அழகான மார்பகங்கள் உள்ளன.

(73) He exposed his parts.

அவர் தனது பகுதிகளை வெளிப்படுத்தினார்.

*He exposed his penis.

*அவர் தனது ஆண்குறியை வெளிப்படுத்தினார்.

பின்வரும் எடுத்துக்காட்டு ஒரு வகையான உறைந்த ஆகுபெயர் மொழியத்தை (frozen metonymy) பயன்படுத்துகிறது (ஒரு காலத்தில் ஒருவர் பொது கழிப்பறையின் வாசலில் ஒரு பென்னியை வைக்க வேண்டியிருந்தது):

(74) Hang on a minute, I need to spend a penny.

ஒரு நிமிடம் இரு, நான் ஒரு பென்னி செலவழிக்க வேண்டும்.

*Hang on a minute, I need to piss.

*கொஞ்சம் இருங்கள், எனக்கு சிறுநீர் கழிக்க வேண்டும்.

நேர்மறை கண்ணியத்துடன் தொடர்புடைய தலைகீழ் துணை மெய்யுரை, எடுத்துக்காட்டாக, கேட்பவருக்கு மகிழ்ச்சியைத் தரக்கூடிய விஷயங்களைக் குறிப்பிடும்போது மிகவும் குறிப்பிட்டதாக இருக்க வேண்டும். இவ்வாறு, கேட்பவரின் மகள் ஜெனிபர் ஆஸ்கார் விருதை வென்றிருந்தால், (75) என்பது (76) ஐ விட கண்ணியமானது:

(75) That was great news about Jennifer's Oscar.

ஜெனிஃபரின் ஆஸ்கார் விருதைப் பற்றிய சிறந்த செய்தி அது.

(76) That was great news about Jennifer.

ஜெனிஃபரைப் பற்றிய நல்ல செய்தி அது.

17.3.2 இதர கொள்கைகள் (Miscellaneous principles)

லீச் மேலும் இரண்டு கொள்கைகளை முன்மொழிகிறார், இது கண்ணியக் கொள்கை மற்றும் கூட்டுறவுக் கொள்கை இரண்டிலிருந்தும் சுதந்திரமாக உள்ளது. நாம் கூடுதல் கொள்கைகளை முன்மொழிய மாட்டோம், ஆனால் கீரிசியன் எடுத்துக்காட்டைப் (Gricean example) பின்பற்றுவோம் மற்றும் கண்ணியக் கொள்கையை வேண்டுமென்றே மீறுவதற்குப் பதிலாக பேசுவோம். இங்கே இரண்டு அடிப்படை சாத்தியங்கள் உள்ளன: ஒருவர் மேலோட்டமாகக் கண்ணியமாக இருக்கலாம், ஆனால் வெளிப்படையாக வாய்மையற்றவராக இருக்கலாம், இது உட்குறிப்பால் முரட்டுத்தனத்திற்கு வழிவகுக்கும்; அல்லது ஒருவர் மேலோட்டமாக முரட்டுத்தனமாக இருக்கலாம், ஆனால் வெளிப்படையாக வாய்மையற்றவராக இருக்கலாம், இது உட்குறிப்பால் கண்ணியத்திற்கு வழிவகுக்கும். தந்திரம் வேலை செய்ய, வாய்மையற்றிருப்பது வெளிப்படையாக இருக்க வேண்டும்; மேலும் உத்தியானது ஒருவரின் சொல்லுக்கு ஏற்ப ஒரு குறிப்பிட்ட ஆபத்தைக் கொண்டுள்ளது. லீச்

பின்வரும் வகையான எடுத்துக்காட்டை அவர் முரண்பாட்டு/வஞ்சப்புக்கழ்ச்சிக் கொள்கை (irony principle) என்று அழைக்கிறார்:

(77) You're a fine friend! (with appropriate intonation)

நீங்கள் ஒரு நல்ல நண்பர்! (பொருத்தமான இசையோட்டத்துடன்)

(78) Do help yourself! (to someone who helps himself unjustifiably, without invitation)

உனக்குத்தானே உதவி செய்! (அழைப்பு இல்லாமல், நியாயமற்ற முறையில் தனக்குத்தானே உதவி செய்யும் ஒருவருக்கு)

(79) Well, thank you very much! (someone parks his car in front of your drive, so you can't get out.

சரி, மிக்க நன்றி! (யாரோ ஒருவர் தனது காலை உங்கள் டிரைவின் முன் நிறுத்துகிறார், அதனால் நீங்கள் வெளியேற முடியாது)

எதிர் வகையான நேர்வு லீச்சின் கேலிக் கொள்கையின் (banter principle) கீழ் வருகிறது (உண்மையில் இரண்டும் ஒரு வகையான முரண்பாட்டை/வஞ்சப்புக்கழ்ச்சியை உள்ளடக்கியது):

(80) Look what the cat's just brought in.

பூனை என்ன கொண்டு வந்தது என்று பாருங்கள்.

(81) You stupid bitch! (to a close friend who's just done something daft)

முட்டாளர் பிச்சு! (ஏதேனும் முட்டாள்தனமாகச் செய்த நெருங்கிய நண்பருக்கு)

இங்குள்ள உட்குறிப்பு என்னவென்றால், உறவு மிகவும் உறுதியானது, கண்ணியம் தேவையில்லை, இது நிச்சயமாக ஒரு கண்ணியமான உட்குறிப்பு.

17.3.3 பொது விவாதம்

கூட்டுறவுக் கொள்கையைப் போலவே, பணிவுக் கொள்கையும் உலகளாவியதாக இருக்க வேண்டும், அதாவது கலாச்சாரம் சார்ந்தது அல்ல, அதன் பயன்பாட்டில். இருப்பினும், அநேகமாக, உரையாடலின் உச்சரிப்புகளை விட, நாகரீக மெய்யுரைகளுக்கு வெவ்வேறு கலாச்சாரங்களில் வெவ்வேறு ஒப்பீட்டு எடைகள் வழங்கப்படுகின்றன, இதன் விளைவாக பேச்சில் நாகரீக நிகழ்வுகள் மிகவும் மாறுபட்ட மேலோட்டமான தோற்றத்தைக் கொண்டிருக்கும், மேலும் அதிகப்பட்ச அறிவுக்கு உத்தரவாதம் இல்லை. தனித்துவங்களைத் தவிர்க்க முடியும். பண்பாட்டின் உச்சநிலைகளுக்கு எதிராக கூட்டுறவுகளின் ஒப்பீட்டு எடையும் மாறுபடும். எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு பிரிட்டிஷ் தொகுப்பாளினி தனது சமைப்பதைப் பற்றி பாராட்டலாம்:

(82) Guest: Oh, Jane, that was a delicious meal.

விருந்தினர்: ஓ, ஜேன், அது ஒரு சுவையான உணவு.

Jane: Thank you. I'm glad you enjoyed it.

ஜேன்: நன்றி. நீங்கள் ரசித்ததில் எனக்கு மகிழ்ச்சி.

எவ்வாறாயினும், இதேபோன்ற சூழ்நிலையில் உள்ள ஒரு ஜப்பானிய விருந்தளிப்பவர் (அப்படியே தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது) மகிழ்விக்கும் தனது முயற்சியில் எந்த பாராட்டையும் மறுக்க கண்ணிய விதிகளால் கடமைப்பட்டுள்ளார். இதனால் விருந்தினர் உணவையும் பாராட்டியும் விரிந்தளிப்பவர்

அதைக் குலைத்தும் நீண்ட 'வாதங்கள்' ஏற்படலாம். ஜப்பானிய கலாச்சாரத்தில் அடக்கமான மெய்யுரைக்குக் கொடுக்கப்பட்ட அதிக மதிப்பால் இதை விளக்கலாம் (மற்றும் தர மெய்யுரைக்கு ஒப்பீட்டளவில் குறைந்த மதிப்பு, ஏனென்றால் ஜப்பானிய விருந்தளிப்பவள் உண்மையில் தனது உணவை மதிப்பற்றதாக நம்புவது சாத்தியமில்லை). [(82)இல் விருந்தினரின் கருத்து ஒரு அவமானமாக எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட பிரிட்டிஷ் சமூகத்தின் சில பிரிவுகளில் முந்தைய காலகட்டத்தில் விதிகள் வித்தியாசமாக இருந்தன என்பதை நாம் புரிந்துகொள்கிறோம். காரணம், அது ஒரு செய்தி மதிப்புள்ள கருத்துரையின் (newsworthy proposition) வெளிப்பாடாக புரிந்து கொள்ளப்பட்டிருக்கும்; அதாவது எதிர்பாராத ஒன்று! இது பொருத்தத்தின் மெய்யுரையின் நிலையுடன் தொடர்புடையதாக இருக்கலாம்.]

17.4 பொருத்தக் கோட்பாடு (Relevance theory)

மனித மொழிக் கருத்துப்பரிமாற்றம் என்பது அதிகமாகவோ அல்லது குறைவாகவோ சுதந்திரமான மெய்யுரைகளின் தொகுப்பால் நிர்வகிக்கப்படுகிறது என்ற அனுமானத்தின் தாக்கங்களை நாம் இதுவரை விவாதித்து வருகிறோம், மேலும் இரண்டு ஏறக்குறைய சுய-நிலையான தொகுப்புகளைப் பார்த்தோம்; ஒவ்வொன்றும் மிகவும் பொதுவான கோட்பாட்டின் கீழ் துணையாக இருக்கும். சிறிது நேரம் க்ரீசியன் (Gricean) மெய்யுரைகளில் கவனம் செலுத்துவோம்: லீச்சின் மெய்யுரைகளுக்கு ஒரு முக்கியமான, ஆனால் வேறுபட்ட வேலை இருக்கிறது—அவை 'பாங்கு/முறை' ('manner') என்பதை விட 'உள்ளடக்கத்தில்' குறைவாகவே உள்ளன என்று சொல்லலாம். க்ரீசியன் (Gricean) மெய்யுரைகளின் விவாதத்தின் பல இடங்களில், ஒரு குறிப்பிட்ட மெய்யுரையின் பொருள்கோளில் உறவின் மெய்யுரை உட்குறிப்பு செய்யப்படவேண்டும் என்று குறிப்பிடப்பட்டது. எடுத்துக்காட்டாக, அளவின் மெய்யுரை (maxim of quantity) பொருத்தமான தகவலைப் பெரிதாக்கு (maximize relevant information) போன்றவற்றுக்குக் குறைக்கப்பட்டது, மேலும் சொல்மிகை தவிர் (avoid prolixity) என்ற துணை மெய்யுரை பொருத்தமற்ற வார்த்தைகளாக இருக்க வேண்டாம் (don't be irrelevantly verbose) என விளக்கப்பட வேண்டும். உண்மையில் சில தொடர்புடைய செய்திகளை ஊகிக்க முடியும் என்றால் அனைத்து மெய்யுரைகளும் புறக்கணிக்கப்படலாம். ஒழுங்குமுறையின் சிக்கலில் சில குறைப்பு சாத்தியம் என்று இது அறிவுறுத்துகிறது: ஒருவேளை உண்மையில் முக்கியமானது, உடைக்க முடியாதது உறவின் மெய்யுரை (maxim of relation) மட்டுமே. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், நேர்மையான கருத்துப்பரிமாற்ற கூற்றுகளுக்கான ஒரே தேவை, அவை அனைத்து முக்கிய அளகைகன் மீதும் அதிகபட்சமாகத் தொடர்புடையதாக இருக்க வேண்டும். இது பொருத்தக் கோட்பாட்டின் அடிப்படை ஆகும்.

க்ரீசியன் அணுகுமுறையின் பின்வரும் விமர்சனங்களைச் பொருத்தக் கோட்பாடு செய்கிறது:

- விளக்கத்தையும் சூழலையும் இணைப்பதன் மூலம் உட்குறிப்புகள் பெறப்படுகின்றன, ஆனால் சூழல் சிக்கலற்றது மற்றும் 'கொடுக்கப்பட்டதாக' கருதப்படுகிறது. ஆனால் கேட்போர் சூழலின் பொருத்தமான பண்புக்கூறுகளை எவ்வாறு தேர்ந்தெடுக்கிறார்கள்?
- பொருத்தம் பற்றிய எந்த வரையறையும் வழங்கப்படவில்லை.

(iii) உட்குறிப்புகளைப் பெறுவதற்கான முறைகள் தெளிவற்றவை மற்றும் தற்காலிகமானவை
 (iv) ஒவ்வொரு நேர்வுகளிலும் பொருத்தமான செய்தி தொடரும்போது, "மெய்யுரைகளை மீறுதல்" என்ற கருத்து முரண்பாடானது. பொருத்தம் முக்கியமென்றால், ஒருவேளை மீறுதல் என்ற கருத்தைக் கைவிடலாம்.

17.4.1 பொருத்தத்தின் கொள்கை (The principle of relevance)

பொருத்தக் கோட்பாட்டில், கூட்டுறவுக் கொள்கையானது பொருத்தத்தின் கோட்பாட்டால் மாற்றப்படுகிறது; மேலும் இது தனி மெய்யுரைகளை தேவையற்றதாக ஆக்குவதாகக் கூறப்படுகிறது. பொருத்தத்தின் கொள்கை பின்வருமாறு (அதிக சிதைவு இல்லாமல்) வெளிப்படுத்தப்படலாம்:

(IV) Every bona fide act of linguistic communication automatically carries with it, by the mere fact of its being executed, the utterer's belief in its optimal relevance.

மொழிக் கருத்துப்பரிமாற்றத்தின் ஒவ்வொரு நேர்மையான செயலும் தானாகவே, அது செயல்படுத்தப்படுகிறது என்ற உண்மையின் மூலம், அதன் உகந்த பொருத்தத்தில் கூறுபவரின் நம்பிக்கையை அதனுடன் எடுத்துச்செல்கிறது.

வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், (மனித தொடர்புகளின் இயல்பான போக்கில்) ஒன்றைச் சொல்வதன் மூலம், ஒருவர் கேட்பவருக்கு/கேட்பவகளுக்கு ஒருவர் சொல்வது அதைச் செயல்படுத்துவதற்கு எடுக்கும் நேரம் மற்றும் முயற்சி மதிப்புக்குரியது என்று ஒருவர் நினைக்கிறார் என்பதை மட்டுமல்ல மிகவும் எளிதாகச் செயலாக்கப்பட்ட கூற்று அதே முடிவைக் கொடுக்கும் என்றும் கூறுகிறார்.

தொடர்புபடுத்தப்பட்ட உண்மையின் பொருத்தத்தின் அளவு இரண்டு காரணிகளால் நிர்வகிக்கப்படுகிறது:

(i) சூழல் சார்ந்த விளைவுகள் (Contextual effects): இவற்றில் எவ்வளவு அதிகமாக உள்ளனவோ, அவ்வளவு பொருத்தம்

ஒரு குறிப்பிட்ட உண்மை. சூழல் விளைவுகள் போன்றவை:

- (அ) புதிய தகவல்களைச் சேர்த்தல்;
- (ஆ) பழைய தகவலை வலுப்படுத்துதல்;
- (இ) பழைய தகவலைப் பலவீனப்படுத்துதல்;
- (ஈ) பழைய தகவலை ரத்து செய்தல்.

ஏற்கனவே அறியப்பட்ட எதனுடனும் முற்றிலும் தொடர்பில்லாத ஒரு புதிய உண்மை, செயலாக்கத் தகுந்ததாக இருக்காது. பழைய தகவல்களுடன் சேர்ந்து, பல புதிய அனுமானங்களை அனுமதிக்கும் ஒரு புதிய உண்மை, ஒருவேளை செயலாக்கத் தகுந்தது.

(ii) செயலாக்க முயற்சி (processing effort): ஒரு உண்மையை மீட்டெடுப்பதற்கு எவ்வளவு குறைவான முயற்சி எடுக்கிறதோ, அந்த அளவுக்கு உண்மையின் பொருத்தம் அதிகமாகும். குறிப்பாக, பின்வரும் பொதுவான விஷயங்களைக் குறிப்பிடலாம்:

(அ) அதிக முக்கிய உண்மைகள், குறைவான முக்கிய உண்மைகளை விட அணுகுவதற்கு குறைவான முயற்சியே எடுக்கிறது.

(ஆ) நேரடி அனுமானங்கள் மறைமுக அனுமானங்களை விட குறைவான முயற்சியை எடுக்கும்.

17.4.2 சூழலின் சிக்கல் (The problem of context)

ஒரு கூற்றின் பொருள்கோளுக்கான சரியான சூழல் முன்கூட்டியே கொடுக்கப்படவில்லை; அது கேட்பவரால் தேர்ந்தெடுக்கப்படுகிறது. சரியான சூழல் என்பது அனுமானங்களின் தொகுப்பாகும், இது கூற்றில் உள்ள புதிய தகவல்களுடன் இணைந்து தேவைப்படும் முயற்சியுடன் ஒப்பிடும்போது போதுமான சூழ்நிலை விளைவுகளை அளிக்கிறது.

பேசுவருக்கு கருத்துப்பரிமாற்றத்தில் முக்கியப் பொறுப்பு உள்ளது: பேசுபவர் கேட்பவரின் அறிவு மற்றும் அதன் அமைப்பு பற்றிய சில உண்மைகளை எடுத்துக்கொள்கிறார், குறிப்பாக, உண்மைகளின் ஒத்தறி அணுகல். பேசுபவர் ஒரு கூற்றை உருவாக்குகிறார், இது அறிவாற்றல் முயற்சியின் குறைந்தபட்ச செலவீனத்துடன் சரியான அனுமானங்களைச் செய்யக் கேட்பவருக்கு உதவும்.

கேட்பவரின் பங்கு மிகவும் செயலற்றது. கேட்பவர் அணுகல்தன்மையின் பொருட்டு சாத்தியமான சூழல்களை முயற்சிக்கிறார், மேலும் அதுவரை செலவழித்த முயற்சிக்கு ஏற்றவாறு சரியான அனுமானங்களை முதலில் வழங்குவது பேசுபவரின் நோக்கமாகும்.

17.4.3 வெளிக்குறிப்பு மற்றும் குறைவான விவரக்குறிப்பு (Explicature and under-specification)

பொருத்தக் கோட்பாட்டில், ஒரு கூற்றின் வெளிக்குறிப்பானது, அந்தக் கூற்றின் மூலம் பேசுபவரால் வெளிப்படையாகத் தெரிவிக்கப்படும் அனைத்து கருத்துரைகளையும் கொண்டுள்ளது. வெளிப்படையாக, பேசுபவரின் சில நோக்கங்கள் பயன்படுத்தப்படும் மொழியியல் வடிவங்களில் குறியாக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன. இருப்பினும், வெளிப்படையாகக் கருத்துப்பரிமாற்றம் செய்யப்படும் அனைத்தும் மொழியியல்சார் குறியாக்கம் செய்யப்படவில்லை; அதில் சில உட்குறிப்புகளைத் தோற்றுவிக்கும் ஒரு பொருத்தத்தால் உந்தப்பட்ட செயற்பாங்கால் (relevance-driven process) ஊகிக்கப்பட வேண்டும். வெளிக்குறிப்பின் நான்கு அம்சங்களை நாம் வேறுபடுத்தி அறியலாம்.

17.4.3.1 பொருண்மைமயக்கநீக்கம் (Disambiguation)

இயற்கை மொழியானது சாத்தியமான பொருண்மைமயக்கங்களால் நிரம்பியுள்ளது, ஆனால் இவை அரிதாகவே கவனிக்கப்படுகின்றன, ஏனெனில் அவை சூழலால் பொருண்மைமயக்கநீக்கம் செய்யப்பட்டவை. இந்தப் பொருண்மைமயக்கநீக்கச் செயற்பாங்கு பொருத்தத்தால் உந்தப்பட்டது (relevance driven). பின்வரும் வாக்கியங்கள் ஒவ்வொன்றிலும் குறைந்தபட்சம் ஒரு பொருண்மைமயக்கமுள்ள சொல் உள்ளது, ஆனால் அவற்றில் எதுவுமே சூழலுக்கு வெளியே உள்ளுணர்வுசார் பொருண்மைமயக்கம் கொண்டதாக இல்லை. (83) மற்றும் (84) என்ற இரு நேர்வுகளிலும் பொருத்தம்/relevance ஒரு பங்கைக் கொண்டிருந்தாலும், வாக்கியத்தில் பொருண்மைமயக்கநீக்கும் தகவல் ஓரளவு கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. (83)-இல், வாக்கியத்தில் cheek/கன்னம் என்பதன் இருப்பு, mole என்பதற்கான "தோலில் உள்ள சிறிய கரும்புள்ளி" என்ற

அர்த்தத்தைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கு நம்மை முன்னிறுத்துகிறது, ஏனெனில் அந்தக் குறிப்பிட்ட கருத்துரைக்கு ஒரு பங்கை அளிக்கும் ஒரு நம்பத்தகுந்த சூழ்நிலையை உருவாக்குவதில் புலனுணர்வு முயற்சி (cognitive effort), ஒரு உரோமம் கொண்ட விலங்கு அல்லது தொழில்துறை உளவாளி சம்பந்தப்பட்ட ஒரு சூழ்நிலையை உருவாக்கத் தேவையானதை விட கணிசமாகக் குறைவாக உள்ளது. குறைந்த முயற்சி அதிக பொருத்தத்தை உட்படுத்துகிறது, எனவே அது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அர்த்தமாகும். (84)இல், mole என்பதன் "சிறிய இருண்ட புள்ளி" என்ற அர்த்தம் முரண்பாடானதாக நிராகரிக்கப்பட்டது, ஆனால் "உரோமம் நிறைந்த விலங்கு" என்பதுடன் ஒப்பிடும்போது "தொழில்துறை உளவாளி" என்பதற்கான சூழ்நிலை கட்டுமானத்தின் ஒத்தறி சிரமம் முந்தையது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டதை உறுதி செய்கிறது. வாக்கியம் (85) ஒரு நிதி வங்கியை நோக்கிய சார்புடைய விளக்கத்தை குறிப்பிட்டு எதையும் கொண்டிருக்கவில்லை, ஆனால் ஒரு நதியின் கரை சம்பந்தப்பட்ட ஒரு காட்சியை விட, ஒரு நிதி வங்கி சம்பந்தப்பட்ட ஒரு காட்சியை கற்பனை செய்வது எளிதானது. ஏனென்றால், நம் நினைவுகளில் அடிக்கடி சந்திக்கும் காட்சிகளின் பதிவுகள் உள்ளன; அவற்றை ஒத்தறி அடிப்படையில் எளிதாக மீட்டெடுக்க இயலும்.

(83) She has a mole on her left cheek.

அவள் இடது கன்னத்தில் மச்சம் உள்ளது.

(84) They managed to place a mole in the rival organization

அவர்கள் போட்டி அமைப்பில் ஒரு உளவாளியை வைக்க முடிந்தது.

(85) I can't see you now, I've got to go to the bank.

நான் இப்போது உன்னைப் பார்க்க முடியாது, நான் வங்கிக்குச் செல்ல வேண்டும்.

17.4.3.2 குறிப்பு ஒதுக்கீடு (Reference assignment)

ஒரு வெளிக்குறிப்பை உருவாக்குவதில் அனுமானத்திற்கான இரண்டாவது முக்கிய பங்கு, திட்டவட்டமான குறிப்பிடும் வெளிப்பாடுகளின் குறிப்புகளை அடையாளம் காண்பது ஆகும். வெளிப்படையாக, சூழல் இங்கே முக்கியமானது. ஒரு எடுத்துக்காட்டாக, (86)ஐக் கருத்தில் கொள்ளவும் (பிளேக்மோரிலிருந்து சிறிது தழுவுவல்):

(86) அ: I'll make the salad dressing

நான் சாலட் சுவையூட்டல் செய்வேன்.

ஆ: The oil's on the top shelf.

எண்ணெய் மேல் அலமாரியில் உள்ளது.

அ: I can't see it.

என்னால் பார்க்க முடியவில்லை.

சாலட் சீராக்கலுக்கான குறிப்புப்பொருளைக் (referent) கண்டறிவதில் உள்ள சிக்கலை நாம் புறக்கணிப்போம் மற்றும் the oil/எண்ணெய் என்பதன் குறிப்புப்பொருள் பற்றிய கேள்விக்குச் செல்வோம். அந்த இடம்வரை எண்ணெய்/oil என்பது பற்றி எதுவும் குறிப்பிடப்படவில்லை, எனவே நாம் எந்த எண்ணெயைப் பற்றி பேசுகிறோம்? பொருத்தம் நாம் சூழல் விளைவுகளை அதிகரிக்க

வேண்டும், மேலும் இதைச் செய்வதற்கான ஒரு வழி, முந்தைய கருத்தாடலுடன் ஒரு கூற்றை ஒருங்கிணைப்பதாகும். தற்போதைய நிகழ்வில், சாலட் சீராக்கலின் பொருட்களில் ஒன்று எண்ணெய் என்பதை நினைவகத்திலிருந்து அறிவின் ஒரு பொருளை மீட்டெடுப்பதன் மூலம் இதைச் செய்யலாம். இது இணைத்தல் (bridging) என்று அழைக்கப்படுகிறது மற்றும் இது ஒரு பொதுவான கருத்தாடல்-செயலாக்க உபாயமாகும் discourse-processing device. இந்த வழியில், சாலட் சீராக்கம் செய்வதற்குத் தேவையான எண்ணெயுடன் எண்ணெயின் குறிப்புப்பொருளை அடையாளம் காண்பதன் மூலம், திருப்திகரமான அனுமான விளைவுகளுடன் ஒரு ஒருங்கிணைப்பு நிறைவேற்றப்படுகிறது. கூடுதல் சூழ்நிலை தகவல் இல்லாமல் இது சாத்தியமாகும்.

ஆனால், இப்போது, அ மற்றும் ஆ கூற்றின் நேரத்தில் ஆ-இன் கேரேஜில் இருப்பதாகவும், அ ஆனது ஆ-வின் காரில் சில வேலைகளைச் செய்யப் போகிறார் என்றும் வைத்துக்கொள்வோம். இந்தச் சூழல் oil/எண்ணெய் என்பதற்கான மாற்று குறிப்புப் பொருளுக்கான (alternative referent) சாத்தியத்தை எழுப்புகிறது, அதாவது இயந்திர எண்ணெய் (engine oil). ஆனால் விவரிக்கப்பட்டுள்ளபடி புதிய சூழலில் oil/எண்ணெய் என்பதன் குறிப்புப்பொருள் பெரும்பாலும் மாறாது என்பதைக் கவனியுங்கள்: முந்தைய கருத்தாடலுடன் தொடர்புகளை ஏற்படுத்துவது, உடனடி சூழலுடன் தொடர்புகளை ஏற்படுத்துவதை விட சில முன்னுரிமைகளைக் கொண்டிருப்பதாக இது அறிவுறுத்துகிறது – இதன் காரணம் இது மிகவும் எளிதாக அணுகக்கூடியது என ஒருவர் யூகிக்கலாம். ஆனால், அ உண்மையில் பானட் மூடியை உயர்த்தி, எண்ணெய் இறுப்பு மூடியை எடுத்துவிட்டு தலையைச் சொறிந்துகொண்டே சுற்றிப் பார்த்துக்கொண்டு காரில் வேலை செய்து கொண்டிருந்தால் என்ன நடக்கும் என்று யோசித்துப் பாருங்கள். நிச்சயமாக நாம் oil/எண்ணெய் என்பதை engine oil/இயந்திர எண்ணெய் என்று பொருள்கொள்வோம். எனவே, "engine oil/இயந்திர எண்ணெய்" என்பதன் முக்கியத்துவம் (அணுகலின் எளிமை) "salad oil/ சாலட் எண்ணெய்" என்பதை முந்திச் செல்லும், அதாவது, முந்தைய கருத்தாடலை விட உடனடிச் சூழ்நிலைச் சூழல் முன்னுரிமை பெறும் போது. முந்தைய கருத்தாடலை அடக்குவதற்கு உடனடிச் சூழல் மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக இருக்க வேண்டும் என்று தோன்றுகிறது. தெளிவாக, மேலும், கூடுதல் காலப் பின்னடைவால் முந்தைய கருத்தாடல் குறைவான அணுகக்கூடியதாக மாறுவது திட்டவட்டமான குறிப்புசெய்யும் வெளிப்பாட்டின் உருவாக்கத்திற்கு ஒத்தறிவு உள்ளது மற்றும் மறைமுகமாகச் சூழ்நிலை சூழல் நிலவ எளிதாக உள்ளது.

முந்தைய கருத்தாடலில் அல்லது உடனடி சூழலில் குறிப்புப்பொருள்/referent இல்லை (மேலும் இணைப்பு/bridging) மூலம் எதையும் ஊகிக்க முடியாது) என்றால் என்ன நடக்கும்? அத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில், (87) போன்ற பொது அறிவைப் பயன்படுத்த முடியும்:

(87) (சுற்றுலாப் பயணிகள் அ மற்றும் ஆ லண்டன் ஹோட்டலில் காலை உணவு சாப்பிடுகிறார்கள்; ஹோட்டலில் கோபுரம் இல்லை, எதுவும் குறிப்பிடப்படவில்லை, அவர்கள் அமர்ந்திருக்கும் இடத்தில் இருந்து எதுவும் தெரியவில்லை)

அ: What shall we do today?

இன்று நாம் என்ன செய்வோம்?

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

ஆ: Let's visit the Tower. (N.B. speech has no capital letters!)

கோபுரத்தைப் பார்வையிடலாம்.

மேலே உள்ள கருதல்களிலிருந்து, ஒரு குறிப்புப்பொருளைக் (referent) காணக்கூடிய களங்களுக்கான முன்னுரிமை வரிசையை நாம் குறிப்பிடலாம் என்று தோன்றுகிறது, மேலும் அவை தேடப்படும் வரிசையாக இருக்கலாம்:

முந்தைய கருத்தாடல் > உடனடி சூழ்நிலை > சேமிக்கப்பட்ட அறிவு

Previous discourse > Immediate situation > Stored knowledge

தெளிவாகக் குறிப்புப்பொருளை அடையாளம் காணும் செயல்முறைகள் சிக்கலானவை மற்றும் நுட்பமானவை, மேலும் மேற்கண்ட விவாதம் சிக்கலின் மேற்பரப்பைக் கீறி விடவில்லை.

17.4.3.3 செறிவூட்டல் (Enrichment)

ஒரு கூற்றின் உட்குறிப்பை உருவாக்கும் செயல்முறையின் ஒரு முக்கிய பகுதி, வெளிப்படுத்தப்பட்ட கருத்துரைகளின் காணாமல் போன கூறுகளைச் செறிவூட்டல் மூலம் மீட்டெடுப்பதாகும். இது எலும்புக்கூட்டை முன்வைப்பதை உள்ளடக்கியது, ஆனால் அவற்றைத் தீவிரமாக மாற்றவில்லை (இந்த கருத்து முற்றிலும் தெளிவாக இல்லை). இரண்டு வகையான செறிவூட்டல்களை வேறுபடுத்தி அறியலாம்: நீள்வட்ட கூறுகளை மீட்டெடுத்தல் மற்றும் சொற்பொருள் முழுமையற்ற தன்மையைத் தீர்ப்பது. இவற்றில் முதலாவது போதுமானது:

(88) அ: When you've finished the dishes will you post these letters?

நீங்கள் உணவுகளை முடித்ததும் இந்தக் கடிதங்களை அஞ்சல்செய்வீர்களா?

ஆ: I will.

நான் செய்வேன்.

வெளிப்படையாக, ஆ 'உண்மையில் அர்த்தம் செய்வது' I will post those letters when I've finished the Dishes/நான் உணவுகளை முடித்தவுடன் அந்தக் கடிதங்களை அஞ்சல்செய்வேன் என்பதாகும். ஆ-இன் கூற்றின் உண்மை மதிப்பின் எந்த மதிப்பீடும் இதைப் படித்ததாக எடுத்துக்கொள்ளும். விடுபட்ட பகுதியை இலக்கண விதிகள் மூலம் மறுகட்டமைக்க (reconstructed) முடியும்.

பொருண்மை முழுமையின்மையின் தீர்மானம் குறைவான நேரடியானது, குறைந்தபட்சம் சில சந்தர்ப்பங்களில், ஆனால் பொதுவான யோசனை போதுமானதாக உள்ளது. பொதுவாக, விடுபட்ட தகவலை இலக்கணப்படி குறிப்பிட முடியாது. பின்வருபவை ஒப்பீட்டளவில் தெளிவான எடுத்துக்காட்டுகள் ஆகும்:

(89) That one is too big.

அது மிகவும் பெரியது.

இங்கே நாம் எந்த அளவு மதிப்பிடப்படுகிறது என்பதற்கு எதிரான தரநிலையை மீட்டெடுக்க வேண்டும்: எதற்கு மிகவும் பெரியது? இது இல்லாமல், மொழிபு கிட்டத்தட்ட அர்த்தமற்றது. அத்தகைய எடுத்துக்காட்டுகள் பெரும் அளவிலானவை. (90)ஐ எடுத்துக்கொண்டு (91) உடன் ஒப்பிடுங்கள்:

(90) The petrol tank exploded some time after the impact.

தாக்கம் ஏற்பட்ட சிறிது நேரத்தில் பெட்ரோல் டேங்க் வெடித்தது.

(91) Her first suicide attempt occurred some time after her divorce.

=====
Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

அவளது முதல் தற்கொலை முயற்சி அவளது விவாகரத்துக்குச் சிறிது காலத்திற்குப் பிறகு நடந்தது.

நாம் some/சில என்பதை "ஒப்பீட்டளவில் பெரியது" என்று எடுத்துக் கொண்டாலும், அது இரண்டு வாக்கியங்களில் முற்றிலும் மாறுபட்ட சொற்களால் பொருள்கொள்ளப்பட வாய்ப்புள்ளது: அநேகமாக, (90)இல் இது நிமிடங்கள் அல்லது வினாடிகளைக் குறிப்பிடுவதாகவும், (91)இல் ஆண்டுகள் எனவும் எடுத்துக்கொள்ளலாம். வாக்கியம் (92) என்பது பேசுபவர் பேசும் நாளில் பல் துலக்கினார் என்று கருதலாம், எடுத்துக்காட்டாக, அவர்களின் வாழ்க்கையின் ஒரு கட்டத்தில் அல்ல; மாறாக (93)- இல் பிந்தைய விளக்கம் பேசுபவரின் நோக்கமாக இருக்கலாம்.

(92) I've brushed my teeth.

நான் பல் துலக்கினேன்.

(93) I've seen the Northern Lights.

நான் வடக்கு விளக்குகளைப் பார்த்தேன்.

(92) இன் பேசுபவர் கடைசியாக பல் துலக்கியது முந்தைய நாள் என்றால், *No, you haven't/ இல்லை. நீங்கள் பல்தேய்க்கவில்லை* என்பது முற்றிலும் நியாயமான பதிலாக இருக்க இயலும் என்பதைக் கவனிக்கவும். இறுதியாக, இது தொடர்பாக, (94) என்பதைக் கருதவும்.

(94) The plate was hot and he dropped it.

தட்டு சூடாக இருந்தது, அவர் அதைத் தவறவிட்டார்.

பிளேக்மோரின் விளக்கத்தின்படி, இங்குள்ள உட்குறிப்பு தட்டின் சூடுதான் அது தவறவிடப்பட்டதற்குக் காரணம் என்ற தகவலைக் கொண்டிருக்கும். *That's not the reason—he was drunk/காரணம் அதுவல்ல -அவர் குடிபோதையில் இருந்தார்* என்பதன் இயல்பான தன்மை இதை அடுத்து வரும் கருத்தாக ஆதரிக்கிறது.

17.4.3.4 உயர்-வரிசை வெளிக்குறிப்புகள் (Higher-order explicatures)

பொருத்தக் கோட்பாடு கோட்பாட்டாளர்களின் கூற்றுப்படி, தகவல்தொடர்பு பேச்சு செயல்களின் விவரக்குறிப்பு வெளிக்குறிப்பின் ஒரு பகுதியாக இருக்கும், ஆனால் தொடர்பு இல்லாத பேச்சுச் செயல்களின் (speech acts) பகுதியாக இருக்காது. எனவே, எடுத்துக்காட்டாக, (95) ஒரு பந்தயத்தைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தினால், அது மீட்டெடுக்கப்பட்டு வெளிக்குறிப்பின் ஒரு பகுதியாக இணைக்கப்பட வேண்டும்:

(95) Jane will leave the room before John arrives.

ஜான் வருவதற்கு முன்பு ஜேன் அறையை விட்டு வெளியேறுவார்.

மறுபுறம், (96) ஒரு எச்சரிக்கையா இல்லையா என்பது உட்குறிப்புகளின் விஷயமாக இருக்கும்:

(96) The plates are hot.

தட்டுகள் சூடாக உள்ளன.

17.4.4 உட்குறிப்புகள் (Implicatures)

17.4.4.1 உட்குறிப்பும் அதற்கு எதிரான வெளிக்குறிப்பும்

பின்வருவது பொருத்தக் கோட்பாட்டு நிலையின் ஒரு வெளிப்பாடாகும்; இது ஸ்பெர்பர் மற்றும் வில்சன் மற்றும் பிளேக்மோருடன் நெருக்கமாக ஒட்டிக்கொண்டது. வாக்கியம் (98) என்பது (97) இல் அ-ஆல் நோக்கப்பட்டதன் முழு வடிவமாகக் கருதலாம்:

(97) அ:நான் ஏன் மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்படவில்லை?

ஆ: உங்கள் கட்டுரை மிக நீளமாக உள்ளது.

(98) கேட்பவர் எழுதிய கட்டுரை, மாநாட்டிற்கான நிலையான நேர அட்டவணையில் பொருந்தாத அளவுக்கு நீளமாக உள்ளது.

உங்கள் கட்டுரை என்பது பொருண்மைமயக்கம் நீக்கப்பட்டு இருப்பதையும், நீளமாக என்பதற்கு குறிப்பு நீளம் வழங்கப்பட்டுள்ளதையும் கவனிக்கவும். இந்தக் கூடுதல் தகவலைப் பெறுவதற்கு, சூழ்நிலைத் தகவலின் அடிப்படையில் (மாநாடுகளின் அமைப்பு பற்றிய பொது அறிவு உட்பட) பொருத்தக் கொள்கையுடன் (principle of relevance) அனுமானத்தைப் பயன்படுத்த வேண்டும். ஆனால் (98) என்பது (97ஆ) என்பதன் மொழியியல் வடிவத்துடன் நெருங்கிய தொடர்பைக் கொண்டுள்ளது: இது (97ஆ) இன் செறிவூட்டலைக் குறிக்கிறது. (வாக்கியம் 98) எனவே (97ஆ) என்பதன் உட்குறிப்பின் ஒரு பகுதியாகும். இப்போது, (99) மற்றும் (100) ஆகியவற்றைக் கவனியுங்கள்:

(99) அ: நான் மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்பட்டேனா?

ஆ: உங்கள் கட்டுரை மிக நீளமாக இருந்தது.

(100) அ மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்படவில்லை.

இங்கே, அ என்பது (101) போன்ற சேமிக்கப்பட்ட அறிவை அணுகிய பிறகு (99) ஆ-இன் பதிலில் இருந்து (100) அனுமானிக்கும்:

(101) ஒருவரின் கட்டுரை மாநாட்டிற்கு மிக நீளமாக இருந்தால் ஒருவர் அழைக்கப்படமாட்டார்.

கருத்துரை (100), (99)இல் ஆ-இன் கூற்றின் செறிவூட்டலாகக் கருதப்பட இயலாது, ஏனெனில் கூற்று ஆ-இன் மொழியியல் வடிவத்திற்கும் அனுமானம் (100)க்கும் இடையே எந்த தொடர்பும் இல்லை என்று பிளேக்மோர் கூறுகிறார். ஆ-இன் கூற்றின் முழு செறிவூட்டப்பட்ட வடிவம் (அதாவது (98)) மீட்டெடுக்கப்பட்டவுடன் மட்டுமே (100)ஐ அனுமானிக்க முடியும் என்று அவர் சுட்டிக்காட்டுகிறார். எனவே (100) என்பது (99ஆ) இன் வெளிக்குறிப்பின் ஒரு பகுதியாக இல்லை, ஆனால் இது ஒரு உட்குறிப்பாகும்.

அ ஏன் (102)ஐ அனுமானிக்கவில்லை என்று யாராவது கேட்கிறார்கள் என்று வைத்துக்கொள்வோம்:

(102) நைகல் மாநாட்டில் கலந்து கொள்ள மாட்டார்.

(102) என்பதோ அல்லது (100) என்பதோ தர்க்கரீதியாக (98) பின்பற்றவில்லை; (100) என்பது அவின் நினைவகத்தில் மறைமுகமாகச் சேமிக்கப்படும் அறிவுப் பொருளான (101) உடன் சேர்ந்து எடுக்கப்பட்டால் மட்டுமே பின்தொடரும். ஆனால் அ, (103)உடன் அணுகல் கொண்டிருக்கலாம்:

(103) மாநாட்டிற்கு உங்கள் கட்டுரை மிக நீளமாக இருந்தால், நீங்கள் அழைக்கப்பட மாட்டீர்கள்.

நீங்கள் மாநாட்டிற்கு அழைக்கப்படாவிட்டால், பயன்வழியியல் பற்றிய கட்டுரைகள் இருக்காது.

மாநாட்டில் பயன்வழியியல் பற்றிய கட்டுரைகள் இல்லை என்றால், நைகல் கலந்து கொள்ள மாட்டார்.

(102)ஐ விட (100) என்பது ஆ-இன் நோக்கம் கொண்ட செய்தி என்று அ ஏன் கருத வேண்டும்? காரணம் பின்வருவன போன்றது:

(i) பொருத்தக் கொள்கை (principle of relevance), செயலாக்கத்தில் குறைந்தபட்ச செலவில் போதுமான சூழல் விளைவுகளைப் பெற முடியும் என்று கேட்பவர் எதிர்பார்ப்பதை உட்படுத்தும்.

(ii) நினைவகம் அல்லது தற்போதைய சூழ்நிலையில் இருந்து மீட்டெடுக்கப்பட வேண்டிய அறிவின் அதிகமான பொருட்கள் மற்றும் அவை குறைவாக அணுகக்கூடியவையாக இருந்தால் அதிக செயலாக்க முயற்சி தேவை.

(iii) அ, எளிதில் அணுகக்கூடிய அறிவுப் பொருளின் மூலம் போதுமான விளைவுகளைப் பெற முடிந்தது, எனவே மேலும் புலனறிவு வேலை எதுவும் தேவையில்லை என்று முடிவு செய்வதற்கும், ஆ-இன் நோக்கம் கொண்ட செய்தி முழுவதையும் ஏற்றுக்கொள்வதற்கும் உரிமை உள்ளது.

(99) இல் அ இன் கேள்விக்கு ஆ ஏன் வெறுமனே (104) என்று சொல்லவில்லை என்று கேள்வி கேட்கப்பட வேண்டும்:

(104) இல்லை, நீங்கள் அழைக்கப்படவில்லை.

எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக, (104) செய்ததை விட (99ஆ) அதிக செயலாக்க முயற்சியை வேண்டுகிறது. ஸ்பெர்பர் மற்றும் வில்சன் குறிப்பிடுவது போல் (Sperber and Wilson 1986: 197): 'ஒரு மறைமுகப் பதிலில் கொடுக்கப்பட்ட அதிகத் தகவலானது அதன் சொந்த உரிமையில் சில பொருத்தத்தை அடைய வேண்டும் என்பது பொருத்தக் கொள்கையிலிருந்து பின்பற்றப்படுகிறது.' அதாவது, (99ஆ) என்பது (104)ஐ விட அதிகமான சூழல் விளைவுகளை உருவாக்க வேண்டும், மேலும் பேசுபவர் கேட்பவரின் கூடுதல் முயற்சியை நியாயப்படுத்த இது போதுமானதாக இருக்க வேண்டும். இந்தத் நேர்வில், கட்டுரையை மறுத்ததற்கு ஒரு காரணம் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது, மேலும் இது, எடுத்துக்காட்டாக, எதிர்பார்க்கப்படும் பின்தொடர்தல் கேள்வியைத் (follow-up question) தடுக்கலாம்.

17.4.4.2 உட்குறிக்கப்பட்ட முற்கூற்றுக்கள் மற்றும் உட்குறிக்கப்பட்ட முடிவுகள் (Implicated premises and implicated conclusions)

பின்வரும் பரிமாற்றத்தை நினைவுகூருங்கள்:

(105) அ: நான் இரவு உணவுக்கு நேரமாகிவிட்டேனா?

ஆ: நான் மேசையைச் சுத்தம் செய்துவிட்டேன்.

ஆ இன் பதில் அ இன் கேள்விக்கு நேரடியாகப் பதிலளிக்கவில்லை, ஆனால் உணவு நேர காட்சிகள் மற்றும் ஆ-வின் விருப்பத்தைப் பற்றிய தகவலை மீட்டெடுக்க இது உதவுகிறது, இது குறைந்தபட்சம் (106)இல் சில சொற்களை உள்ளடக்கியிருப்பதாகக் கருதலாம்:

(106) மேசையைத் துடைக்கும்போது, மேசையில் உணவு முதலியவை இல்லை.

ஒருவருக்கு இரவு உணவு உண்ண, உணவு போன்றவை மேசையில் வைக்கப்பட வேண்டும். உணவை மேசையில் வைப்பதற்கு ஒருவரின் முயற்சி தேவைப்படும்.

மேஜையைத் துடைத்த ஒருவர், அதைத் திரும்பப் போடுவதைக் கண்டு வெறுப்படைவார்.

(105) மற்றும் (106) இல் ஆ-இன் பதில் (107)ஐ விளைவிக்கும்:

(107) அ இரவு உணவிற்கு மிகவும் தாமதமானார்.

(106)-இல் உள்ள கருத்துரைகள் (105)-இல் உள்ள ஆ-இன் பதிலின் உட்குறிப்புசெய்யப்பட்ட முற்கூற்றுகளாகும் (implicated premises); (106) என்பது உட்குறிக்கப்பட்ட முடிவு (implicated conclusion) ஆகும். அனைத்து உட்குறிப்புகளும் இந்த வகைபாடுகளின் ஒன்றில் அடங்கும். உட்குறிக்கப்பட்ட முற்கூற்றுகள், கூற்றின் முக்கிய அம்சமான உட்குறிக்கப்பட்ட முடிவை மீட்டெடுப்பதற்காக கேட்பவர் கட்டமைக்க வேண்டிய சூழலின் ஒரு பகுதியாகும். வாக்கியம் (106), (106) என்பதன் ஆக்கத்தில் அதே பங்கு வகிக்கிறது.

17.4.4.3 வலுவான உட்குறிப்புகள் மற்றும் பலவீனமான உட்குறிப்புகள் (Strong implicatures and weak implicatures)

எடுத்துக்காட்டு (108) கவனியுங்கள் (இந்தப் பிரிவில் உள்ள எடுத்துக்காட்டுகள் ஸ்பெர்பர் மற்றும் வில்சனிடமிருந்து (Sperber and Wilson 1986:194-8)) எடுக்கப்பட்டவை:

(108) Peter: Would you drive a Mercedes?

பீட்டர்: நீங்கள் மெர்சிடீஸ் ஓட்டுவீர்களா?

Mary: I wouldn't drive ANY expensive car.

மேரி: நான் எந்த விலையுயர்ந்த காரையும் ஓட்ட மாட்டேன்.

மேரியின் கூற்றில் வெளிப்படையாகக் கூறப்படுவது பீட்டரின் கேள்விக்கு நேரடியாகப் பதிலளிக்கவில்லை; இருப்பினும், பீட்டர் தனது பொது அறிவிலிருந்து (109) தகவலை மீட்டெடுக்க முடியும் என்று மேரி நியாயமாக கருதலாம்:

(109) Mercedes is an expensive car

மெர்சிடீஸ் ஒரு விலையுயர்ந்த கார்

மற்றும் இதை ஒரு சூழலாகப் பயன்படுத்தி (உட்குறிக்கப்பட்ட முற்கூற்று), உட்குறிப்பு (110) உருவாக்கப்படும்:

(110) Mary wouldn't drive a Mercedes.

மேரி மெர்சிடீஸ் காரை ஓட்ட மாட்டார்.

பின்வரும் காரணங்களுக்காக வாக்கியங்கள் (109)உம் (110)உம் வலுவான (அதாவது முழுமையாக தீர்மானிக்கும்) உட்குறிப்புகள் (strong implicatures) ஆகும்:

(i) மேரி அவர்களின் சரியான தர்க்கரீதியான வடிவம் மீட்கப்படும் என்று எதிர்பார்க்கிறார்.
(ii) அவர்களின் உண்மைக்கு மேரி பொறுப்பு. மெர்சிடீஸ் மலிவானது என்று பீட்டர் முன்பு நினைத்திருந்தால், அல்லது அவை விலை உயர்ந்தவை என்று சந்தேகப்பட்டால், (108)இல் மேரியின் பதில், வெளிப்படையான மொழிவாக முந்தையதன் உறுதிப்படுத்தாமையை அல்லது பிந்தையதன் வலுப்படுத்தலை வழங்கும்.
பொருத்தக் கொள்கையின்படி (principle of relevance), (110)இல் மேரி கருத்துப்பரிமாற விரும்பும் அனைத்தும் இருக்க முடியாது. இருப்பினும், கூடுதல் உட்குறிப்புகள் (extra implicatures) ஒரு உறுதியான தொகுப்பை (determinate set) உருவாக்க வேண்டிய அவசியமில்லை. உட்குறிப்புகள் வலிமையில் வேறுபடுகின்றன, மேலும் அவை பேசுவரால் கருதப்படாத ஒரு உறுதியான மதிப்புக்குக் கீழே அமைக்க இயலாது.

எடுத்துக்காட்டாக, பீட்டர் சூழலுக்கு (111)ஐயும் (112)ஐயும் சேர்க்கலாம் மற்றும் (113)ஐயும் (114)ஐயும் ஆக்கலாம்:

(111) ரோல்ஸ் ராய்ஸ் ஒரு விலையுயர்ந்த கார்.

(112) காடிலாக் ஒரு விலையுயர்ந்த கார்.

(113) மேரி ரோல்ஸ் ராய்ஸை ஓட்ட மாட்டார்.

(114) மேரி காடிலாக்கை ஓட்ட மாட்டார்.

அல்லது அவர் சூழலுடன் (115)ஐச் சேர்க்கலாம் மற்றும் (116)ஐ ஆக்கலாம்:

(115) விலையுயர்ந்த கார்களை ஓட்ட மறுக்கும் மக்கள் செல்வச்செழிப்பை வெளிப்படுத்துவதை ஏற்கவில்லை.

(116) செல்வச் செழிப்பை வெளிப்படுத்துவதை மேரி ஏற்கவில்லை.

(117) பற்றி என்ன? எல்லோரும் BMWஐ விலையுயர்ந்த கார் என்று பகுப்பார்கள் என்று உறுதியாகச் சொல்ல முடியுமா?

(117) மேரி BMW ஐ ஓட்ட மாட்டார்.

அல்லது, மேலும் சென்றால், பீட்டர் (118)ஐ ஆக்க (119)ஐ பயன்படுத்துவது முறையானதா?

(118) விலையுயர்ந்த காரை ஓட்டாதவர்கள் கப்பலில் செல்ல மாட்டார்கள்.

(119) மேரி கப்பலில் செல்ல மாட்டார்.

வாக்கியங்கள் (114), (116), (117), மற்றும் (119) படிப்படியாக பலவீனமான உட்குறிப்புகளாகத் தெரிகின்றன. உட்குறிப்பு பலவீனமாக இருக்கையில், பேசுபவர் அவைகளின் உண்மைக்கு குறைவான பொறுப்பை எடுத்துக்கொள்கிறார், அதாவது அவை கேட்பவரின் பொறுப்பாகும். ஸ்பெர்பர் மற்றும் வில்சனை மேற்கோள் காட்டலாம் (Sperber and Wilson 1986: 199):

சாத்தியமான சாத்தியமான உட்குறிப்புகள் முழுமையாக நிர்ணயிக்கப்பட்ட முற்கூற்றுகள் (premises) அல்லது முடிவுகள் (conclusions) ஆகும். பொருள்விளக்கம் பொருத்தக் கொள்கைக்கு இசைவாக இருக்க வேண்டும் என்றால், அது உண்மையில் வழங்கப்பட வேண்டும், மேலும் பேசுபவர் முழுப் பொறுப்பையும் ஏற்கிறார். வலுவான உட்குறிப்புகள் அந்த முற்கூற்றுகள் மற்றும்

முடிவுகளாகும்...கேட்பவர் வலுவாக ஊக்குவிக்கப்படுகிறார், ஆனால் உண்மையில் வழங்க வேண்டிய கட்டாயம் இல்லை. ஊக்கம் பலவீனமாகவும், மற்றும் கேட்பவர் தேர்ந்தெடுக்க முடியும்படி பரந்த சாத்தியக்கூறுகள் இருக்கையில், பலவீனமான உட்குறிப்புகள் பலவீனமாக இருக்கும். இறுதியில்... எந்த ஒரு குறிப்பிட்ட முற்கூறையும் முடிவையும் வழங்குவதற்கு கேட்பவர் எந்த ஊக்கத்தையும் பெறாத இடத்தை அடைகிறார், மேலும் அவற்றை வழங்குவதற்கான முழுப் பொறுப்பையும் அவரே ஏற்றுக்கொள்கிறார்.

ஸ்பெர்பர் மற்றும் வில்சன் (Sperber and Wilson) ஆகியோர் 'கவிதை விளைவுகள்' பலவீனமான உட்குறிப்புகளின் செழுமையின் அடிப்படையில் விளக்கக்கூடியவை என்று பரிந்துரைக்கின்றனர். பொருத்தக் கோட்பாட்டின் வேறு பல கிளைகள் உள்ளன; அநேகமாகப் பயன்வழியியலில் முழுமையாக உருவாக்கப்பட்ட கோட்பாடு தற்போது உள்ளன; அவற்றைப் பற்றி ஆராய்வதற்கு இங்கு இடமில்லை.

கலந்துரையாடல் கேள்விகள் மற்றும் பயிற்சிகள்

1. அ-வுக்கு பொருத்தமான கூற்றுகளைத் தேர்ந்தெடுப்பதன் மூலம், ஆ-வின் கூற்று எவ்வாறு ஆறு வெவ்வேறு உட்குறிப்புகளை உருவாக்குகிறது என்பதைக் காட்டுங்கள்:

அ:

ஆ: அவரது கருப்பு உடையின் விலை £500.

2. பின்வரும் உரையாடல் துண்டுகள் ஒவ்வொன்றும் ஓரளவு வழக்கமற்று உள்ளது. க்ரைஸின் கூட்டுறவுக் கொள்கை மற்றும்/அல்லது லீச்சின் பணிவுக் கொள்கையைக் குறிப்பிடுவதன் மூலம் எந்த அளவுக்கு வழக்கமின்மையை விளக்க முடியும்?

(அ) அ: இன்று பீட்டரைப் பார்த்தீர்களா?

ஆ: சரி, நான் அவரைப் பார்த்ததை மறுக்கவில்லை என்றால், நான் பொய் சொல்ல மாட்டேன்.

(ஆ) அ: நீங்கள் அங்கே இருக்கிறீர்களா?

ஆ: இல்லை, நான் இங்கே இருக்கிறேன்.

(இ) அ: நேற்று நீங்கள் என்ன செய்தீர்கள்?

ஆ: நான் நீந்தினேன், நீச்சல் உடைகளுக்கு மாற்றிக்கொண்டு கடற்கரைக்குச் சென்றேன்.

(ஈ) அ: உங்கள் உதவிக்கு நன்றி, நீங்கள் மிகவும் அன்பாக இருந்தீர்கள்.

ஆ: ஆம், இருந்தேன்.

(உ) அ: திரு ஸ்மித்தின் அலுவலகம் எங்கே இருக்கிறது என்று சொல்ல முடியுமா?

ஆ: ஆம், இங்கே இல்லை.

(ஊ) அ: நாங்கள் நாளை மல்லோர்காவிற்கு செல்கிறோம்.

ஆ: உங்கள் விடுமுறையை நீங்கள் அனுபவிக்க மாட்டீர்களா என்று நான் யோசித்துக்கொண்டிருந்தேன்.

(எ) அ: உங்களுக்கு காபி வேண்டுமா?

ஆ: மேரி ஒரு அழகான நடனக் கலைஞர்.

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

(ஏ) அ: நீங்கள் இன்னும் கொஞ்சம் இனிப்பு அல்லது காபி விரும்புகிறீர்களா?

ஆ: நான் கழிவறைக்கு செல்ல விரும்புகிறேன்.

(ஐ) அ: ஒரு அற்புதமான மாலைக்கு நன்றி. சாப்பாடு சுவையாக இருந்தது.

ஆ: இல்லை, அது இல்லை.

அ: ஆம், உண்மையில், நாங்கள் அதை மிகவும் ரசித்தோம்.

ஆ: அது அருவருப்பாக இருந்தது, நான் பரிதாபமாக இருந்தேன்.

(ஓ) அ: தபால்காரர் இருந்தாரா?

ஆ: அவர் தனது சைக்கிளை வேலியில் சாய்த்து, கேட்டைத் திறந்து, பாதையில் விறுவிறுப்பாக நடந்து, பூனையைத் தடவ நின்று, தனது பையில் நுழைத்து, கடிதங்களின் மூட்டையை வெளியே இழுத்து எங்கள் கடிதப் பெட்டி வழியாகத் தள்ளினார்.

3. பின்வருவனவற்றில் ஒவ்வொன்றிலும் அடைப்புக்குறிக்குள் உள்ள கருத்துரைகளை (i) வெளிக்குறிப்பிலிருந்து ஒரு உள்நோக்கம், (ii) ஒரு வழக்கமான உட்குறிப்பு, (iii) செறிவூட்டல் மூலம் விளக்கத்தின் ஒரு பகுதி, (iv) ஒரு உரையாடல் உட்குறிப்பு அல்லது (v) A மற்றும் B இடையே தற்காலிக ஒப்பந்தம் மூலம் மட்டும் சாத்தியம் என வகைப்படுத்தவும்:

(அ) அ: எலிக்கு என்ன ஆனது?

ஆ: ஜான் அதைக் கொன்றார்.

("எலி இறந்துவிட்டது")

(ஆ) அ: கார்ட்ஸ்ரூ எங்கே?

ஆ: இது சமையலறையில் மேல் அலமாரியில் உள்ளது, அல்லது அது பியானோவின் பின்னால் விழுந்தது.

("கார்ட்ஸ்ரூவின் சரியான இடம் Bக்கு தெரியாது")

(இ) அ: பில்லின் புதிய வீடு எப்படி இருக்கிறது?

ஆ: தோட்டம் அழகாக இருக்கிறது.

("பில்லின் புதிய வீட்டில் தோட்டம் உள்ளது")

(ஈ) அ: நீங்கள் புகைப்படங்களைக் கொண்டு வந்தீர்களா?

ஆ: நான் அவைகளைச் சமையலறை மேசையில் விட்டுவிட்டேன்.

("இது புறப்பட வேண்டிய நேரம்")

(உ) அ: சிடி பற்றி ஜானிடம் பேசினீர்களா?

ஆ: கடன் வாங்கியது ஜான் அல்ல.

("சிடியை யாரோ கடன் வாங்கினார்")

மேலும் படிக்க பரிந்துரைகள்

க்ரைஸ் (Grice 1975) என்ற தலைப்பில் முதன்மையான எழுத்தாக்கங்கள் அவசியம். லெவின்சன்-இல் (Levinson 1983) உள்ள வர்ணனை, பெருக்கத்தை வழங்குகிறது மற்றும் சில தந்திரமான விஷயங்களைப் பற்றி விவாதிக்கிறது. க்ரைஸின் அறிவுசார் வாரிசுகள் இரண்டு முக்கிய வகைகள்.

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 22:12 December 2022

Prof S. Rajendran

பொருண்மையிலும் பயன்வழியிலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

'நியோ-கிரிசியன்ஸ்' என்று அழைக்கப்படுபவர்கள் அவரது அமைப்பைச் செம்மைப்படுத்தவும், பலவீனமான இடங்களைப் போக்கவும் முயல்கின்றனர். இந்த அணுகுமுறையின் முக்கிய ஆதரவாளர்கள் ஹார்ன் மற்றும் லெவின்சன் (Horn and Levinson), மற்றும் அவர்களின் கருத்துக்களை ஹார்ன் (Horn 1984) மற்றும் லெவின்சன்-இல் (Levinson 1989) மாதிரியாகக் கொள்ளலாம். லீச் (Leech 1983) க்ரைஸ் போன்ற அணுகுமுறையைப் பயன்படுத்திக் கண்ணியத்தின் உட்குறிப்புகளை விளக்குகிறார், இது நிலையான கிரீசியன் விளக்கத்தால் கவனிக்கப்படவில்லை என்று அவர் கூறுகிறார். மிகவும் தீவிரமான சவால் பொருத்தக் கோட்பாட்டால் வழங்கப்படுகிறது. இதற்கான மூல உரை செர்பெர் மற்றும் வில்சன் (Sperber and Wilson 1986); ஒரு எளிமையான அறிமுகம் பிளேக்மோர் (Blakemore 1992) ஆகும், ஆனால் ஸ்பெர்பர் மற்றும் வில்சனுக்கு (Sperber and Wilson) நேராகச் செல்வது கூடுதல் முயற்சியாக இருக்கலாம்.

1. ஆறு உட்குறிப்புகள்

இதற்கு ஒவ்வொருவருக்கும் அவரவர் பதில்கள் இருக்கும். இங்கே சில பரிந்துரைகள் உள்ளன

(i) அவள் ஆடைகளுக்கு அதிகம் செலவு செய்வதில்லை.

(குறிப்பு: "ஆம், அவள் ஆடைகளுக்காக நிறைய செலவு செய்கிறாள்.")

(ii) அவள் பிங்கோவில் வென்ற 500 பவுண்டுகளில் ஏதாவது மீதி இருக்கிறதா என்று எனக்குத் தெரியவில்லை.

(உட்குறிப்பு: "பிங்கோவில் அவள் வென்ற 500 பவுண்டுகளில் அவளிடம் எதுவும் இல்லை.")

(iii) அவள் இன்னும் போதைப்பொருளைத் தள்ளுகிறாளா?

(உட்குறிப்பு: "அவள் இன்னும் போதைப்பொருட்களைத் தள்ளுகிறாள்.")

2. முரண்பாடுகள்

(அ) முறையின் உச்சத்தை மீறுகிறது: தெளிவின்மையைத் தவிர்க்கவும்.

தேவையற்ற மிகைமையைத் தவிர்க்கவும்.

(ஆ) மெய்யுரையின் உச்சத்தை மீறுகிறது: ஒழுங்காக இருங்கள்.

(இ) அடக்க மெய்யுரையை மீறுகிறது.

(ஈ) அளவு மெய்யுரையை மீறுகிறது (மிகக் குறைவான தகவலை அளிக்கிறது).

(இ) நேரடியானது கண்ணியமாக இருக்கும் போது மறைமுகமாக இருப்பதன் மூலம் திறமை மெய்யுரையை மீறுகிறது.

(உ) உறவு மெய்யுரையை மீறுகிறது.

(ஊ) பரிசீலனை மெய்யுரையை மீறுகிறது.

மெய்யுரையை அதிகபட்சத்தை மீறுகிறது.

(எ) அடக்க மெய்யுரையை (உண்மையில் மெய்யுரை மூலம் விளக்கப்படவில்லை) அதிகமாகக் கடைபிடித்தல்.

(ஏ) முறை மெய்யுரையை மீறுகிறது: தேவையற்ற மிகைமையைத் தவிர்க்கவும்.

3. கருத்துரைகளை வகைப்படுத்துதல்

(அ) உட்படுத்தல்

(ஆ) உரையாடல் உட்குறிப்பு.

(இ) செறியூட்டல் மூலம் வெளிக்குறிப்பின் ஒரு பகுதி.

(ஈ) தற்காலிக ஏற்பாடு.

(இ) மரபுசார் உட்குறிப்பு (தொடரியல் கட்டுமானத்தின் பொருண்மையின் ஒரு பகுதி)

இயல் 18

முடிவுரை

மொழிப் பொருண்மையின் நிலப்பரப்பு பற்றிய நம் ஆய்வை நாம் இப்போது முடித்துள்ளோம். பொருண்மை பகுப்பாய்விற்கான ஒரு அடிப்படை கருத்துரு கருவித்தொகுப்பைப் பெற்ற பிறகு, சொற்கள், அவற்றின் அர்த்தங்கள், அவற்றின் தொடர்புகள், அவை எவ்வாறு ஒன்றிணைகின்றன, குறுகிய காலம் மற்றும் நீண்டகாலம் இரண்டிலும் புதிய அர்த்தங்கள் எவ்வாறு உருவாக்கப்படுகின்றன, மற்றும் இலக்கணம் எவ்வாறு சிக்கலான பொருண்மைக் கட்டமைப்புகளை ஒன்று சேர்ப்பதற்குப் (உண்மையில், இன்றியமையாதது) பங்களிக்கிறது பற்றி விரிவாகப் பார்த்தோம்..

நிச்சயமாக மொழி என்பது ஒரு தன்னிறைவான, காற்றுபுகாமல் அடைத்த அமைப்பு அல்ல. அது ஒருவழியில் அல்லது மற்றொரு வழியில் நாம் வாழும் உலகத்துடன் தொடர்புகொள்ள வேண்டும். அதற்கேற்ப கொள்கைகள் மற்றும் குறிப்பு வழிமுறைகளைப் பார்த்தோம். மக்கள் கூறுவது அவர்கள் நோக்கம் கொண்ட செய்தியின் ஒரு பகுதியை மட்டுமே குறியாக்குகிறது என்ற உண்மையையும் நாம் கவனத்தில் கொண்டுள்ளோம், மேலும் செழுமையான செய்தியை வழங்குவதற்காக குறியிடப்பட்ட அர்த்தத்தை 'உருவாக்க' கேட்பவர்களுக்கு உதவும் கொள்கைகளைப் பார்த்தோம்.

ஆய்வுக் கணக்கெடுப்பு அவசியமாக பல விவரங்கள் மற்றும் சிக்கல்களை ஆராயாமல் விட்டுவிட்டது, ஆனால் குறைந்தபட்சம் நாம் முழு நிலப்பரப்பிலும் பறந்து, முக்கிய அடையாளங்களைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளோம்.

மொழியில் பொருண்மை பற்றிய கருத்துச்சாயலைப் பரந்த கருத்துப்பரிமாற்றத்துடன் தொடர்புபடுத்துவதன் மூலம் நாம் தொடங்கினோம். பொருண்மை நிகழ்வுகள் தொடர்பாக நாம் கவனித்த அனைத்து சிக்கல்களும் செழுமைகளும் உள்ளன/வளர்ந்துவிட்டன என்பதை வலியுறுத்துவது முக்கியம், ஏனெனில் அவை திறமையான மற்றும் நெகிழ்வான மற்றும் வரம்பற்ற வெளிப்படுத்தும் சக்தி கொண்ட ஒரு தகவல் தொடர்பு ஊடகத்திற்கு (communication medium) அவசியம்.

அர்த்தத்தின் அனைத்து முறையான அம்சங்களும் சேமிப்பு மற்றும் பயன்பாட்டில் செயல்திறனுக்குப் பங்களிக்கின்றன: மீண்டும் மீண்டும் வரும் அர்த்த உறவுகள், அர்த்த நீட்டிப்பு ஒழுங்குமுறைகள், கூட்டமைவுக் கோட்பாடுகள். பல செய்திக் கூறுகளை வெளிப்படையாகக் குறியாக்கம் செய்யாமல் ஊகிக்க அனுமதிக்கும் நடைமுறைக் கோட்பாடுகள், சொற்களின் நீளத்தைக் குறைப்பதன் மூலம் பயன்பாட்டில் உள்ள சிக்கனத்தை உறுதி செய்கிறது

ஒரு குறிப்பிட்ட சூழ்நிலையின் விரைவான கோரிக்கைகளுக்கு பதிலளிக்கும் வகையில் புதிய அர்த்தங்களை உருவாக்கலாம் அல்லது பௌதிக, சமூக, அல்லது கருத்துசார் சூழலில் பெரிய அளவிலான மாற்றங்களுக்குப் பதிலளிக்கும் வகையில் நீண்ட காலப் பயன்பாட்டிற்கு நிரந்தரமாக அமைக்கப்படலாம் என்ற உண்மையால் நெகிழ்வுத்தன்மை உறுதி செய்யப்படுகிறது.

கூட்டமைவு கொள்கைகளுடன் மறுநிகழ்வு தொடரியலானது (recursive syntax) உலகளாவிய வெளிப்பாட்டு சக்தியைக் கொண்ட ஒரு தகவல்தொடர்பு ஊடகத்திற்கு இன்றியமையாதது. ஒருவேளை சில செய்திகள், ஏதேனும் இருந்தால், உண்மையான உலகில், பேசுபவரின் நோக்கத்திற்கும் கேட்பவரின் புரிந்துகொள்ளலுக்கும் இடையில் எந்த இழப்பும் இல்லாமல் தெரிவிக்கப்படுகிறது. எவ்வாறாயினும், மனித மொழியின் வடிவமைப்பு, பொருண்மை இடத்தில் (semantic space) எந்தப் புள்ளிக்கும் அல்லது பரப்புக்கும் தேவையான அளவிற்கு அணுக அனுமதிக்கிறது.

மொழியில் பொருண்மை பற்றிய ஆய்வால் ஏதேனும் நடைமுறை பயன் உள்ளதா? ஆம், என்பது குறைந்தபட்சம் சாத்தியமானது. எடுத்துக்காட்டாக, மொழியைக் கற்பிப்பதில் அக்கறையுள்ள ஒவ்வொருவரும் ஒருபுறம், முன்னர் உள்ளூணர்வுசார் அறிவை மட்டுமே கொண்டிருந்த அவர்கள் பொருண்மையின் அம்சங்களைப் பற்றி அறிந்துகொள்ளச் செய்வதன் மூலமும், மறுபுறம், சிந்தனைக்கு ஒழுக்கத்தையும் துல்லியத்தையும் கொடுக்கும் விளக்கமான கருத்துருக்கள் மற்றும் நுட்பங்களின் ஆயுதக் களஞ்சியத்தைப் பெறுவதன் மூலம் பயனடையலாம்.

சொற்பொருண்மையியல் சாத்தியமான பயன்பாட்டுடன் இருக்கும் முயற்சியின் ஒரு துறை அகராதிகளை உருவாக்குவதாகும். சொற்பொருண்மையியலின் கோட்பாடுசார் அக்கறைகள் பல முக்கிய விஷயங்களில் அகராதியியலின் நடைமுறை அக்கறைகளைப் பாதிக்கின்றன. ஒன்று அர்த்தப் பிரிவிற்கான அளவுகோல்களை நிறுவுகிறது - தற்போது வெவ்வேறு அகராதிகளை ஒப்பிடுவதன் மூலம் அறியப்படும் ஓரளவுக்கு வெற்றி அல்லது தோல்வி விவகாரம். மற்றொன்று உறவுகளை முன்னிலைப்படுத்தும் வகையில் கட்டுரைகளில் பொருட்களை வரிசைப்படுத்துவதில் உள்ளது. மற்றவை பின்வருவனவற்றை உட்படுத்தும்: வரையறைவிளக்கங்களின் அமைப்பு, என்ன சொல்லிணைவமைதிசார் (collocational) தகவல்களைச் சேர்க்க வேண்டும் என்பதைத் தீர்மானிப்பதற்கான அளவுகோல்களை நிறுவுதல், அண்மை ஒருபொருள்பன்மொழிகளை வேறுபடுத்தல் (தற்போதைய அகராதிகள் இதைச் செய்வதில் மோசமானவை) மற்றும் பல.

இறுதி எடுத்துக்காட்டாக, உறுதிமொழி இன்னும் நிறைவேறாத ஒரு துறையைக் குறிப்பிடலாம், அதுதான் மொழியின் மின்னணு செயலாக்கம், இயந்திர மொழிபெயர்ப்பின் நோக்கத்திற்காக, சாதாரண மொழிக் கட்டளைகளுக்கு பதிலளிக்கும் திறன் கொண்ட 'அறிவுமிக்க' ரோபோக்களை வடிவமைத்தல், மற்றும் மனிதர்கள் பெரிய தரவுத்தளங்களைச் சாதாரண மொழியில் விசாரித்து பதில்களைப் பெறக்கூடிய அமைப்புகள். இறுதியில், வெற்றிகரமான தானியங்கு அமைப்புகள் மனித மாதிரிகளின் நகல்களாக இல்லாவிட்டாலும், சாதாரண மனிதத் தொடர்புகளில் பொருண்மை எவ்வாறு செயல்படுகிறது என்பது பற்றிய ஆழமான அறிவு இல்லாமல் இந்த முனைகளில் எதிலும் முன்னேற்றம் சாத்தியமில்லை.

பொருண்மை நிகழ்வுகள் பற்றிய அறிவின் தற்போதைய நிலை மிகவும் ஒட்டுத்துண்டுகளாக உள்ளது: சில பகுதிகள் மற்றவற்றுடன் ஒப்பிடும்போது ஒப்பீட்டளவில் நன்கு பட்டியலிடப்பட்டுள்ளன. ஆனால் எல்லா களங்களிலும், அறியாமையின் தீவிர கருத்துத்துளைகள்

ஏராளம். நிச்சயமற்ற பல துறைகள் மிக அடிப்படையான சிக்கல்களை உள்ளடக்கியது: எடுத்துக்காட்டாக:

- ஒரு சொற்களின் பொருண்மைப் பண்புகளை எவ்வாறு சிறப்பாக உருப்படுத்தம் செய்வது? சூழலில் உள்ள மாறுபாடுகளைக் கணிக்கக்கூடிய ஒரு வகை மையப் பொருண்மையை நாம் நோக்கமாகக் கொள்ள வேண்டுமா? (இதைச் செய்வதற்கான திருப்திகரமான வழியை இதுவரை யாரும் கொண்டு வரவில்லை, இருப்பினும் ஒரு திட்டமாக இது அதன் ஈர்ப்புகளைக் கொண்டுள்ளது.) அல்லது அத்தகைய 'மையம்' என்பது உண்மையான பயன்பாட்டின் குழப்பமான நினைவகத் தடயங்களில் இருந்து வடிகட்டப்பட்ட முயற்சி என்பதை நாம் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமா? இது முழு வெற்றியடையாது?
- கருத்துசார் மூலங்கள், பொருண்மை அணுக்கள் போன்ற விஷயங்கள் உள்ளதா? அப்படியானால், அவை எப்படிப்பட்டவை, உண்மையில் அவை என்ன? மனித மரபணுத் திட்டம் போன்று பணி - கிட்டத்தட்ட கற்பனை செய்ய முடியாத அளவுக்கு சிக்கலானது, ஆனால் கொள்கையளவில் சாத்தியமானது, அல்லது அது அடிப்படையில் குறைபாடுள்ளதா?
- உருவகம் மற்றும் சினைமொழியம் பற்றிய புரிதலில் சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி முன்னேற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது, இருப்பினும் வெற்றிகரமான உருவகம் அல்லது ஆகுபெயரை உருவாக்கும் உண்மையான ரகசியம் இன்னும் ஆராய்ச்சியாளர்களின் பிடியில் சிக்கவில்லை.
- சொற்களின் சாத்தியமான பொருண்மைகளின் மீதான கட்டுப்பாடுகள் ஓரளவு மட்டுமே புரிந்து கொள்ளப்பட்டதாகத் தெரிகிறது.
- பொருத்தம் (relevance) என்பது பயன்வழியியலின் முக்கிய கருத்துருக்களில் ஒன்று என்பதில் நமக்கு எந்த சந்தேகமும் இல்லை, ஆனால் பொருத்தக் கோட்பாட்டாளர்களின் (relevance theorists) முயற்சிகள் இருந்தபோதிலும், தொடர்புடைய பறவை இன்னும் புதரில் சுதந்திரமாக பறக்கிறது.
- இறுதியாக, இந்த (ஓரளவு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட) அறிவு இடைவெளிகளின் பட்டியலில், மிக அடிப்படையான கேள்வியைப் பற்றி மிகக் குறைவாகவே நிறுவப்பட்டுள்ளது: நம்மைச் சுற்றியுள்ள உலகில் உள்ள விஷயங்கள் மற்றும் நிகழ்வுகளுடன் மொழி எவ்வாறு தொடர்பு கொள்கிறது? முழு அமைப்பும் எவ்வாறு இயங்குகிறது?

கடலின் ஓரத்தில் துடுப்பெடுத்தாடியபடியே எல்லோரும் இருந்திருக்கிறார்கள் என்று சில சமயம் தோன்றும். இருப்பினும், இது ஒருவேளை மிகவும் அவநம்பிக்கையானது: முன்னேற்றம் சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி செய்யப்பட்டுள்ளது, மேலும் தொடர்ந்து செய்யப்படும் - மேலும் ஊக்கமுயற்சி பயனுள்ளது.

கணிணிமொழியியல், இயற்கைமொழியியல் மற்றும் தரவுத்தொகுதி மொழியியல் வளர்ச்சிக்குப்பின், தரவுத்தொகுதிகளைச் சேகரித்து அதை ஆய்ந்து மொழியியல் மற்றும் பொருண்மையியல் தொடர்பான முடிவுகளை எடுக்கும் முயற்சிகள் செய்யப்பட்டு வருகின்றன. தரவுத்தொகுதி மொழியியல் ஆய்வு மேலே பட்டியலிட்டுள்ள பல சிக்கல்களுக்குத் தகுந்த பதில்களை அளித்து வருகின்றது.

துணைநூல்கள்

இராசேந்திரன், ச. 1999. பொருட்புல வகைப்பாடும் சொற்களஞ்சியமும் [Classification into semantic domains and Thesaurus]. புலமை தொகுதி 25, எண்2, டிசம்பர், 1999, 47-66..

இராசேந்திரன், ச. 2001. தற்காலத் தமிழ்ச் சொற்களஞ்சியம் [Modern Tamil thesaurus] தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர். Uploaded in the websites: academia.edu. and ResearchGate.

இராசேந்திரன், ச. 2006. தமிழ்ச் சொல்வலை. [Tamil WordNet]. In: ஆய்வுமுகங்கள். எச். சித்திரபுத்திரன் மற்றும் பிறர் (பதிப்பு). ஆசிரியர் பேரவை. தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம். தஞ்சாவூர், 2006, 105-117

இராசேந்திரன், ச. 2008. தமிழ்ப் பெயர்ச்சொற்களின் ஆக்கமுறை அகராதி உருவாக்கம் [Building generative lexicon for Tamil nouns]. Uploaded in the websites: academia.edu. and ResearchGate.

இராசேந்திரன், ச. 2009. தமிழ் வினைச்சொற்களின் ஆக்கமுறை அகராதி உருவாக்கம் [Building generative lexicon for Tamil verbs].. Uploaded in the websites: academia.edu. and ResearchGate.

இராசேந்திரன், ச. 2009. தமிழில் சொல்வலை [Tamil WordNet]. Uploaded in the websites: academia.edu. and ResearchGate.

இராசேந்திரன், ச. 2009. தமிழ்ப் பெயர்ச்சொற்களின் மூலப்பொருண்மையியல் ஆய்வு [Ontology of Tamil nouns]. Uploaded in the websites: academia.edu. and ResearchGate.

இராசேந்திரன், ச. 2009. தமிழ் வாக்கியங்களின் பொருண்மையியல் அமைப்பு [Semantic structure of Tamil sentences]. Uploaded in the websites: academia.edu. and ResearchGate.

இராசேந்திரன், ச. மூலப்பொருண்மையியல் ஆய்வு [Ontology]. Uploaded in Academia.edu.

இராசேந்திரன், ச. தமிழ் பெயர்ச்சொற்களின் ஆக்கமுறை அகராதி [Generative semantics of Tamil nouns]. Uploaded in Academia.edu.

இராசேந்திரன், ச. தமிழ் வினைச்சொற்களின் ஆக்கமுறை அகராதி [Generative semantics of Tamil verbs]. Uploaded in Academia.edu.

இராசேந்திரன், ச. மற்றும் ச. பாஸ்கரன் 2006. தமிழ் மின்சொற்களஞ்சியம். [Tamil electronic thesaurus] தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர். Uploaded in the websites: academia.edu. and ResearchGate.

இராசேந்திரன், ச. மற்றும் க. பாக்கியராஜ். 2019. தமிழ் வினைகளில் பொருண்மை மாற்றமும் பொருண்மை நீட்சியும் (Semantic Change and Semantic Extension of Tamil Verbs.) Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 Vol. 19:6 June 2019.

இராசேந்திரன், ச. மற்றும் அனிதா, க. 2019. தமிழ்ச் சொற்றொகையின் மூலப்பொருண்மையியல் ஆய்வு (Ontology of Tamil Vocabulary) Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 Vol. 19:8 August 2019.

இராசேந்திரன், ச. மற்றும் அருள்மொழி, எஸ். 2021. சொல்வலையும் அதன் பரிமாணங்களும் (WordNet and its dimensions) Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 Vol. 21:3 March 2021.

இராசேந்திரன், ச. 2021. ஆக்கமுறை அகராதி அகராதிக்கோட்பாடு அடிப்படையில் தமிழ் வினைச்சொற்களின் பல்பொருண்மை ஆய்வு. Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 Vol. 21:6 June 2021.

சக்திவேல் ச மற்றும் ச. இராசேந்திரன். 1994. சொற்கள் வாழ்வும் வரலாறும் [Words: Life and History]. மணிவாசகர் பதிப்பகம், சென்னை, 1994.

ராமகிருஷ்ணன், எஸ். (பதிப்பாசிரியர்). 2008. க்ரியாவின் தற்காலத் தமிழ் அகராதி, இரண்டாம் பதிப்பு. க்ரியா, சென்னை.

ALLAN, KEITH (1986), *Linguistic Meaning*. London: Routledge & Kegan Paul. ALLWOOD, J., ANDERSON, L.-G., and Dahl, G. (1977), *Logic in Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

ANDERSON, E. S. (1978), 'Lexical universals of body-part terminology', in J. H. Greenberg, C. H. Ferguson, and E. A. Moravcsik (eds.), *Universals of Human Language*, Vol. 3: *Word Structure*. Stanford: Stanford University Press, 335-68.

ANDERSON, STEPHEN, and KEENAN, EDWARD (1985), 'Deixis', In T. Shopen (ed.), *Language Typology and Syntactic Description III: Grammatical Categories and the Lexicon*. Cambridge: Cambridge University Press, 259-308.

ARGYLE, M. (1972), *The Psychology of Interpersonal Behaviour* (2nd edn.). London: Penguin.

ASHER, R. E., and SIMPSON, J. M. Y. (eds.) (1994), *The Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Pergamon Press.

AUSTIN, J. L. (1962), *How to Do Things with Words*. Oxford: Clarendon Press.

BACH, E., and HARMS, R. T. (eds.) (1968), *Universals in Linguistic Theory*. New York: Holt Rinehart.

=====

Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 **22:12 December 2022**
Prof S. Rajendran

பொருண்மையியலும் பயன்வழியியலும் (SEMANTICS AND PRAGMATICS)

- BALDINGER, KURT (1980) *Semantic Theory: Towards a Modern Semantics*, translated by W. C. Brown and edited by R. Wright. Oxford: Basil Blackwell.
- BARTSCH, RENATE (forthcoming), 'Kompositionalitat und ihre Grenzen', in D. A. Cruse, *et al.* (eds.) (forthcoming), Ch. 78.
- BEATTIE, G. W. (1983), *Talk: An Analysis of Speech and Non-verbal Behaviour*. Milton Keynes: Open University Press.
- BERLIN, BRENT (1978), 'Ethnobiological classification', in E. H. Rosch and B. Lloyd (eds.), *Cognition and Categorization*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- BREEDLOVE, D. E. and RAVEN, P. H. (1973), 'General principles of classification and nomenclature in folk biology'. *American Anthropologist* 75, 214-42.
- and KAY, PAUL (1969), *Basic Color Terms: Their Universality and Evolution*. Berkeley: University of California Press.
- BLACK, MAX (1962), *Models and Metaphors: Studies in Language and Philosophy*. Ithaca, NY: Cornell University Press. (1979), 'More about metaphor', in A. Ortony (ed.) (1979), 19-45.
- BLAKEMORE, DIANE (1992), *Understanding Utterances: An Introduction to Pragmatics*. Oxford: Blackwell.
- BOLINGER, DWIGHT (1965), 'The atomization of meaning', *Language* 41, 555-73.
- BROWN, C. H. (1976), 'General principles of human anatomical partonomy and speculations on the growth of partonomic nomenclature', *American Ethnologist* 3, 3, 400-24.
- (1995), 'Lexical acculturation and ethnobiology: Utilitarianism versus intellectualism'. *Journal of Linguistic Anthropology* 5, 51-64.
- BROWN, C. H. (forthcoming a), 'Paradigmatic relations of inclusion and identity I: Hyponymy', in D. A. Cruse *et al.* (eds.) (forthcoming), ch. 47.
- (forthcoming b), 'Paradigmatic relations of inclusion and identity II: Meronymy', in D. A. Cruse *et al.* (eds.) (forthcoming), ch. 47.
- KOLAR, J., TORREY, B. J., TRUONG-QUANG, T., and VOLKMAN, P. (1976) 'Some general principles of biological and non-biological folk classification'. *American Ethnologist* 3, 73-85.
- BUHLER, K. (1934), *Sprachtheorie*. Jena: Fischer.
- CANN, RONNIE (1993), *Formal Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- (forthcoming), 'Descriptive models for sense relations III: Formal Semantics', in *Handbook of Lexicology*. Berlin: De Gruyter.
- CARTER, A. (1984), *Nights at the Circus*. London: Chatto & Windus, The Hogarth Press.
- CHAFFIN, ROGER (1992), 'The concept of a semantic relation', in E. F. Kittay and A. J. Lehrer (eds.) (1992) 253-88.
- CHANNELL, JOANNA (1994), *Vague Language*. Oxford: Oxford University Press.
- CHESTERMAN, ANDREW (1991), *On Definiteness: A Study with Special Reference to English and Finnish*. Cambridge: Cambridge University Press.
- CHOMSKY, NOAM (1965), *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.
- (1976), *Reflections on Language*. London: Temple Smith.

- CLARK, H. H. (1996) *Using Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- COLE, P., and MORGAN, J. L. (eds.) (1975), *Syntax and Semantics* Vol. 3: *Speech Acts*. New York: Academic Press.
- and SADOCK, J. M. (eds.) (1977), *Syntax and Semantics*, Vol. 8: *Grammatical Relations*. New York: Academic Press.
- COMRIE, B. (1985), *Tense*. Cambridge: Cambridge University Press.
- CORNWELL, PATRICIA (1997), *Hornet's Nest*. London: Warner Books.
- COSERIU, E. (1975), 'Vers une typologie des champs lexicaux', *Cahiers de Lexicologie*, 27, 30-51.
- CROFT, W. A. (1993) 'The role of domains in the interpretation of metaphors and metonymies', *Cognitive Linguistics* 4, 335-370.
- CRUSE, D. A. (1980), 'Review of J. A. Hawkins, *Definiteness and Indefiniteness*', *Journal of Linguistics* 16, 308-16.
- (1986), *Lexical Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- (1990), 'Prototype theory and lexical semantics', in S. L. Tsohatzidis (ed.), *Meanings and Prototypes: Studies in Linguistic Categorization*. London: Routledge, 382-402.
- (19920) 'Antonymy revisited: Some thoughts on the relation between words and concepts', in E. F. Kittay and A. J. Lehrer (eds.) (1992), 289-306.
- (1992b), 'Monosemy vs. polysemy. Review article on Ruhl (1989)', *Linguistics* 30, 577-99-
- (1992c), 'Cognitive linguistics and word meaning: Taylor on linguistic categorization. Review article on J. R. Taylor, *Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory*', *Journal of Linguistics* 28, 165-83.
- (1992d), 'Presupposition', in *Encyclopedia of Artificial Intelligence*, 2nd edn. New York: John Wiley & Sons, 1194-1201.
- (1994a), 'Number and number systems', in R. E. Asher and J. M. Y. Simpson (eds.) (1994), 2857-61.
- (19946), 'Prototype theory and lexical relations', *Rivista di Linguistica* 6.2, 167-88.
- (1995), 'Polysemy and related phenomena from a cognitive linguistic viewpoint', in P. St. Dizier and E. Viegas (eds.), *Computational Lexical Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press, 33-49.
- (forthcoming a), 'Descriptive models for sense relations II: Cognitive semantics', in D. A. Cruse *et al.* (eds.) (forthcoming), ch. 74.
- (forthcoming b), 'Paradigmatic relations of exclusion and opposition III: Reversivity', in D. A. Cruse *et al.* (eds.) (forthcoming), ch. 69.
- (forthcoming c), 'Dimensions of meaning II: Descriptive aspects', in D. A. Cruse *et al.* (eds.) (forthcoming), ch. 47.
- and TOGIA, PAGONA (1995), 'Towards a cognitive model of antonymy', *Lexicology* 1.95, 113-41.
- HUNDSNURSCHER, E, JOB, M., and LUTZEIER, P.-R. (eds.) (forthcoming), *Handbook of Lexicology*. Berlin: De Gruyter.
- DAHL, OSTEN (1985), *Tense and Aspect Systems*. Oxford: Blackwell.

- DEANE, P. D. (1996), 'On Jackendoffs conceptual semantics'. *Cognitive Linguistics* 7-1, 35-92.
- DILLON, G. L. (1979), *Introduction to Contemporary Linguistic Semantics*. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- DIRVEN, RENE (1985), 'Metaphor as a basic means for extending the lexicon', in W. Paprotte and R. Dirven (eds.), *The Ubiquity of Metaphor*. Amsterdam: John Benjamins.
- ELLIS, A., and BEATTIE, G. W. (1986) *The Psychology of Language and Communication*. London: Geo. Weidenfeld & Nicolson.
- FILLMORE, C. J. (1968), 'The case for case', in E. Bach and R. T. Harms (eds.) (1968), 1-88.
- (1977), 'The case for case reopened', in P. Cole and V. M. Sadock (eds.) (1977), 59-81.
- FRASER, B. (1970), 'Idioms within a transformational grammar', *Foundations of Language* 6, 22-42.
- FRAWLEY, WILLIAM (1992), *Linguistic Semantics*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- GECKELER, HORST (1971), *Strukturelle Semantik und Wortfeldtheorie*. Munich: Fink.
- GEERAERTS, DIRK (1993), 'Vagueness's puzzles, polysemy's vagaries', *Cognitive Linguistics* 4.3, 223-72.
- GIBBS, R. W. (1990), 'Psycholinguistic studies on the conceptual basis of idiomaticity', *Cognitive Linguistics* 1.4, 417-51.
- GIVON, TALMY (1984), *Syntax: A Functional-Typological Introduction I*. Amsterdam: Benjamins.
- 404 References
- GRAFTON, SUE (1994), *J is for Judgement*. London: Pan Books.
- GRICE, H. P. (1975), 'Logic and conversation', in P. Cole and J. L. Morgan (eds.) (1975), 41-58.
- HAAS, W. (1962), 'The theory of translation', *Philosophy* 37, 208-28. Reprinted in G. H. R. Parkinson (ed.), *The Theory of Meaning*. Oxford: Oxford University Press, 1968, pp. 86-108.
- (1964), 'Semantic value', in *Proceedings of the IXth International Congress of Linguists*. The Hague: Mouton, pp. 1066-72.
- HALLIDAY, M. A. K. (1970), 'Functional diversity in language', *Foundations of Language* 6, 322-61.
- (1985), *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- HAMPTON, J. (1991), 'The combination of prototype concepts', in P. Schwanenflugel (ed.) (1991), 91-116.
- HAWKINS, J. (1978), *Definiteness and Indefiniteness. A Study in Reference and Grammaticality Prediction*. London: Croom Helm.
- HJELMSLEV, Louis (1961), *Prolegomena to a Theory of Language*, translated by F. J. Whitfield. Madison: University of Wisconsin Press.
- HOCKETT, C. F. (1958), *A Course in Modern Linguistics*. New York: Macmillan.
- HORN, L. (1984), 'Toward a new taxonomy for pragmatic inference: Q-based and R-based implicature', in D. Schiffrin (ed.), *Georgetown University Round Table on Language and Linguistics 1984: Meaning, Form and Use in Context: Linguistic Applications*. Washington, DC: Georgetown University Press, 11-42.
- HUNN, E. S. (1983), 'The utilitarian factor in folk biological classification', *American Anthropologist* 84, 830-47.
- HURFORD, J. R., and HEASLEY, B. (1983), *Semantics: A Coursebook*. London and New York: Cambridge University Press.

- JACKENDOFF, RAY (1983), *Semantics and Cognition*. Cambridge, MA: MIT Press.
- (1990), *Semantic Structures*. Cambridge, MA: MIT Press.
- (1996), 'Conceptual semantics and cognitive linguistics', *Cognitive Linguistics* 7.1, 93-129.
- JAKOBSON, R., and HALLE, M. (1956), *Fundamentals of Language*. The Hague:Mouton.
- KASTOVSKY, DIETER (1980), 'Selectional restrictions and lexical solidarities', in D. Kastovsky (ed.), *Perspektiven der lexikalischen Semantik*. Bonn: Bouvier Verlag Herbert Grundmann, 70-92.
- KATZ, J. J. (1972), *Semantic Theory*. New York: Harper & Row.
- and FODOR, J. A. (1963), 'The structure of a semantic theory', *Language* 39, 170-210. Reprinted in J. A. Fodor and J. J. Katz (eds.) (1964), *The Structure of Language: Readings in the Philosophy of Language*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 479-518.
- KITTAY, E. R, and LEHRER, A. J. (eds.) (1992), *Frames, Fields and Contrasts: New Essays in Semantic and Lexical Organization*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- K 6VECSSES,ZOLTAN(1988), *The Language of Love*. Lewisburg: Bucknell University Press.
- and RADDEN, GUNTER (1998), 'Metonymy: developing a cognitive linguistic view', *Cognitive Linguistics* 9.1, 37-77.
- LABOV, WILLIAM (1973), 'The boundaries of words and their meanings', in C.-J. N. References 405 Bailey and R. W. Shuy (eds.), *New Ways of Analyzing Variation in English*. Washington: Georgetown University Press, 340-73.
- LAKOFF, GEORGE (1987), *Women, Fire and Dangerous Things*. Chicago: University of Chicago Press.
- (1990), 'The invariance hypothesis: is abstract reason based on imageschemas?' *Cognitive Linguistics* 12.1, 39-74.
- and JOHNSON, MARK (1980), *Metaphors We Live By*, Chicago and London: Chicago University Press.
- and TURNER, MARK (1989), *Beyond Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor*. Chicago and London: University of Chicago Press.
- LANGACKER, R. W. (1987), *Foundations of Cognitive Grammar, Vol. 1, Theoretical Prerequisites*. Stanford: Stanford University Press.
- (1991a), *Foundations of Cognitive Grammar, Vol. 2, Descriptive Application*. Stanford: Stanford University Press.
- (1991b), *Concept, Image and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- (1993), Lecture given to International Conference: 'New Trends in Semantics and Lexicography', held in Kazimierz, Poland, December 1993.
- LARSON, RICHARD, and SEGAL, GABRIEL (1995), *Knowledge of Meaning*. Cambridge, MA: MIT Press.
- LEECH, G. N. (1974), *Semantics*. Harmondsworth: Penguin.
- (1983), *Principles of Pragmatics*. London: Longman.
- LEHRER, A. I (1974), *Semantic Fields and Lexical Structure*. Amsterdam: North Holland.
- (1985), 'Markedness and antonymy', *Journal of Linguistics* 21, 397-421.
- and LEHRER, KEITH (1982), 'Antonymy', *Linguistics and Philosophy* 5, 483-501.

- LEIBNIZ, GOTTFRIED WILHELM (1903), *Opuscles et fragments in edits de Leibniz*, ed. Louis Couturat. Paris: Presses Universitaires de France.
- LEVIN, BETH, and PINKER, STEVEN (eds.) (1992), *Lexical & Conceptual Semantics*. Oxford: Blackwell.
- and HOVAV RAPPAPORT, MALKA (1992), 'Wiping the slate clean: A lexical semantic exploration', in B. Levin and S. Pinker (eds.) (1992), 123-52.
- LEVIN, S. R. (1977), *The Semantics of Metaphor*. Baltimore and London: Johns Hopkins University Press.
- LEVINSON, S. C. (1983), *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- (1989), 'Review of Sperber and Wilson: *Relevance*', *Journal of Linguistics* 25, 455-72.
- LYONS, JOHN (1963), *Structural Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- (1968), *Introduction to Theoretical Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- (1977), *Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- (1981), *Language, Meaning and Context*. London: Fontana.
- (1995), *Linguistic Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McCRAWLEY, J. D. (1981), *Everything that Linguists have Always Wanted to Know about Logic**. Oxford: Basil Blackwell.
- MACKIN, R. (1978), 'On collocations: words shall be known by the company they keep', in P. Strevens (ed.), *In Honour of A. S. Hornby*. Oxford: Oxford University Press.
- MAKKAI, ADAM (1972), *Idiom Structure in English*. The Hague: Mouton.
- METTINGER, ARTHUR (1994), *Aspects of Semantic Opposition in English*. Oxford: Clarendon Press.
- MURPHY, G. L. (1991), 'Meaning and concepts', in P. Schwanenflugel (ed.) (1991), 11-36.
- NEWMAYER, FREDRICK (1974), 'The regularity of idiom behaviour', *Lingua* 34, 327-42.
- NIDA, E. A. (1975), *Componential Analysis of Meaning: An Introduction to Semantic Structures*. The Hague: Mouton.
- ORTONY, ANDREW (ed.) (1979), *Metaphor and Thought*. Cambridge: Cambridge University Press.
- PALMER, F. R. (1986), *Mood and Modality*. Cambridge: Cambridge University Press.
- PARTEE, B. H. (1984), 'Compositionality', in F. Landman and F. Veldman (eds.), *Varieties of Formal Semantics*. Dordrecht: Foris, 281-311.
- POTTIER, BERNARD (1974), *Linguistique Generale*. Paris: Klincksieck.
- PULMAN, S. G. (1983), *Word Meaning and Belief*. London: Croom Helm.
- PUSTEJOVSKY, JAMES (1995), *The Generative Lexicon*. Cambridge, MA: MIT Press.
- RAJENDRAN, S. 1978. Syntax and Semantics of Tamil Verbs (manuscript) Ph.D. Thesis.: University of Poona, Poona.
- RAJENDRAN, S. 1983. Semantics of Tamil Vocabulary (manuscript). Post-doctoral thesis, Deccan College, University of Poona, Poona.
- RAJENDRAN, S. 1982. Verbs of 'Seeing' in Tamil. In BDCRI vol. 41, 1982, 151-159.

- RAJENDRAN, S. 1983. Semantics of Tamil Vocabulary. (Report of the UGC Sponsored Postdoctoral Work in manuscript). Deccan College Post Graduate and Research Institute, Poona.
- RAJENDRAN, S. 1983. Coming and Going in Tamil. In: E. Annamalai (edited) To Greater Heights, CIIL, Mysore, 1983, 83-118.
- RAJENDRAN, S. 1995. Componential Analysis of 'Eating' in Tamil. PILC Journal of Dravidic Studies, vol. 5, no.2, 1995. 175-181.
- RAJENDRAN, S. 1995. Toward the Compilation of a Thesaurus for Modern Tamil. South Asian Language Review, vol. 5, no. 1-4, 1995, 62-99.
- RAJENDRAN, S. 2000. Strategies in the Formation of Compound Verbs in Tamil. International Journal of Dravidian Linguistics vol. 29, no. 2, June 2000, 107-126.
- RAJENDRAN, S. 2001. வாருங்கள் போங்கள் [Coming and going]. In: P.V. Ravi et al (edited) Professor K.Karunakaran 60th Birth Day Commemoration Volume, Coimbatore, July 2001,45-52.
- Rajendran, S. 2002. "Preliminaries to the preparation of a WordNet for Tamil". Language in India 2:1, March 2002, www.langugeinindia.com
- RAJENDRAN, S. 2002. Semantic Structure of Directional Verbs of Movement. Language in India 2:5, August 2002, www.languageinindia.com
- RAJENDRAN, S. 2002. Syntax and Semantics of Verbs of Transfer in Tamil. Language in India 2:8, November 2002, www.languageinindia.com.
- RAJENDRAN, S.2003. "Creating Generative Lexicon from Dictionaries: Tamil Experience" In Rajeev Sangal et al (ed.) Recent Advances in Natural Language Processing. CIIL, Mysore, 83-91.
- RAJENDRAN, S. 2010. Building Generative lexicon from MRDs in Tamil. Report of the UGC sponsored major research project. Tamil University, Tamilnadu.
- RAJENDRAN S. 2018. "Visual Onto-thesaurus in Tamil." In: Jayadevan V. and Oppila Mathivanan (ed.) The Frontiers of Lexicography, Arimaa Nokku, Chennai pages 101-113.
- RAJENDRAN, S. 2018. "Cognitive Extensions of Meaning in Verbs of Movement in Tamil." International Journal of Dravidian Linguistics, vol. XLVIII, no.2, pp 23-41.
- RAJENDRAN, S. 2018. Grammaticalization of Verbs in Tamil." Paper presented in 40th International Conference of Linguistic Society of India (ICOLSI 40) held in CIIL, Mysore from 5th to 7th December 2018. Uplodade in academia.edu and Reseach Gate.

- RAJENDRAN, S.2020. An Introductory Course on Semantics and Pragmatics. Language in India www.languageinindia.com ISSN 1930-2940 Vol. 20:3 March 2020.
- RAJENDRAN, S, 2019. "Cognitive extensions of meaning in verbs of movement in Tamil". International Journal of Dravidian Linguistics (IJDL), Volume 48, no. 2, June 2019.
- RAJENDRAN, S., Arulmozi S., Kumara Shanmugam, B., Baskaran, S. and Thiyagarajan, S. 2002. "Tamil WordNet." In Proceedings of the First International Global WordNet Conference. Mysore: CIIL, 271-274.
- RICHARDS, I. A. (1965), *The Philosophy of Rhetoric*. New York: Oxford University Press.
- ROSCH, E. H. (1973), 'Natural categories', *Cognitive Psychology* 4, 328-50.
- (1978), 'Principles of categorisation', in E. Rosch and B. Lloyd (eds.), *Cognition and Categorisation*. Hillside, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- and MERVIS, C. (1975), 'Family resemblances: Studies in the internal structure of categories', *Cognitive Psychology* 7, 573-605.
- RUHL, CHARLES (1989), *On Monosemy: A Study in Linguistic Semantics*. SUNY Series in Linguistics. Albany: State University of New York Press.
- SAMPSON, GEOFFREY (1979), 'The indivisibility of words', *Journal of Linguistics* 15, 39-47-
- SCHWANENFLUGEL, P. J. (ed.) (1991), *The Psychology of Word Meanings*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- SEARLE, J. R. (1969), *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- SEBEEK, T. A. (ed.) (1966), *Current Trends in Linguistics*, Vol. 3. The Hague: Mouton.
- SPERBER, DAN and WILSON, DEIRDRE (1986), *Relevance: Communication and Cognition*. Oxford: Basil Blackwell.
- TALMY, LEONARD (1985), 'Lexicalization patterns: semantic structure in lexical forms', in T. Shopen (ed.), *Language Typology and Syntactic Description*, III, Cambridge: Cambridge University Press, 57-149.
- TAYLOR, J. R. (1989), *Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory*. Oxford: Clarendon Press.
- (1996), 'On running and jogging', *Cognitive Linguistics* 7.1, 21-34.
- TSOHATZIDIS, S. L. (ed.) (1992), *Meanings and Prototypes: Studies in Linguistic Categorization*, London: Routledge.
- TUGGY, DAVID (1993), 'Ambiguity, polysemy and vagueness', *Cognitive Linguistics* 4-3, 273-90.
- TUDESCU, M. (1975), *Precis de Semantique Francaise*. Paris: Klincksieck.
- UNGERER, F., and SCHMID, H.-J. (1996), *An Introduction to Cognitive Linguistics*. London: Longman.
- WEINREICH, URIEL (1966), 'Explorations in semantic theory', in T. A. Sebeok (ed.) (1966), 395-477.
- WIERZBICKA, ANNA (1996), *Semantics: Primes and Universals*. Oxford: Oxford University Press.
- WITTEGENSTEIN, L. (1972), *Philosophical Investigations*, trans. G. E. M. Anscombe. Oxford: Basil Blackwell